

The background of the entire page is a photograph of a sunset or sunrise. The sky is filled with numerous small, white and grey clouds, which are illuminated from below by the sun, creating a golden glow. The sun itself is visible as a bright, glowing orb on the right side of the horizon. In the foreground, the dark silhouettes of several trees are visible against the bright sky.

New Testament

Uralan Buliwya Runasimi Language

Uralan Buliwya Runasimi - Bible - New Testament

Mateo	3	
Marcos	95	
Lucas	153	
Juan	250	
Hechos	323	
Romanos	413	
1 Corintios	452	
2 Corintos	491	
Gálatas	517	
Efesios	531	
Filipenses	544	
Colosenses	554	
1 Tesalonicenses	563	
2 Tesalonicenses	572	
1 Timoteo	577	
2 Timoteo	588	
Tito	596	
Filemón	601	
Hebreos	603	
Santiago	632	
1 Pedro	642	
2 Pedro	653	
1 Juan	660	
2 Juan	670	
3 Juan	672	
Judas	674	
Apocalipsis	677	

Uralan Buliwya Runasimi - Bible - New Testament

MATEO

MATEO 1

Jesucristopaq ñawpaq machulankuna

(Lc 3.23-38)

- ¹Kayqa Jesucristopaq ñawpa machulankunapaq sutinkunamanta qilqasqam. Jesucristo Davidpaq jinallataq Abrahampaq tunu allchhin kasqanta riqsichin.
- ²Abrahamqa Isaacpaq tatan karqan, Isaactaq Jacobpaq. Jacobtaq Judäpaq tatallantaq karqan, wawqinkunapaqpiwan ima.
- ³Judäqa Farespaq jinataq Zerahpaqwan tatankum karqan, Tamartaq mamanku; Faresqa Hesrompaq tatan, kaytaq Arampaq.
- ⁴Aramqa Aminadabpaq tatan, kaytaq Nahasonpaq, Nahasontaq Salmonpaq tatan karqan.
- ⁵Salmonqa Boozpaq tatan, mamantaq Rahab karqan. Booztaq Obedpaq tatan, mamantaq Rut karqan, Obedtaq Isaïpaq tatan karqan.
- ⁶Isaitaq qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq tatan. Qhapaq suyu apaykachaq Davidtaq Salomonpaq tatan, mamantaq Uriaspaq ñawpaq warmin kachkarqan chay karqan.
- ⁷Salomonqa Roboampaq tatan, kaytaq Abiaspaq, Abiastaq Asapaq tatan karqan.
- ⁸Asaqa Josafatpaq tatan, kaytaq Jorampaq, Joramtaq Oziaspaq tatan karqan.
- ⁹Oziasqa Jotampaq tatan, kaytaq Acazpaq, Acaztaq Ezequiaspaq tatan karqan.
- ¹⁰Ezequiasqa Manasespaq tatan, kaytaq Amonpaq, Amontaq Josiaspaq tatan karqan.
- ¹¹Josiasqa Jeconiaspaq tatan jinataq wawqinkunapaqpiwan karqan. Chaypacha israelita runakunaqa jap'isqa Babilonia llaqtaman apasqa kachkarqanku.
- ¹²Babilonia llaqtapi jap'isqa kasqankumanta kutirimpuspataq, Jeconiasqa Salatielpaq tatan karqan, kaytaq Zorobabelpaq tatan.
- ¹³Zorobabelqa Abiudpaq tatan, kaytaq Eliaquimpaq, Eliaquimtaq Azorpaq tatan karqan.

- ¹⁴Azorqa Sadocpaq tatan, kaytaq Aquimpaq, Aquimtaq Eliudpaq tatan karqan.
- ¹⁵Eliudqa Eleazarpaq tatan, kaytaq Matanpaq, Matantaq Jacobpaq tatan karqan.
- ¹⁶Jacobqa Josepaq tatan, Joseytaq Mariapaq qharin, kaytaq Jesuspaq maman karqan, kay Jesusmantaq Mesías nispa riqsinchis.
- ¹⁷Ajinamanta Abraham ñawpaqmanta Davidkamaqa chunka tawayuq miraykuna karqanku. Davidmanta israelitakunapaq Babilonia llaqtaman jap'isqa chayanankukamataq chunka tawayuq miraykunallataq karqan; chay Babilonia llaqtaman jap'isqamanta Mesiaskamaqa chunka tawayuq miraykunallataq karqanku.

Jesucristopaq paqarisqan

(Lc 2.1-7)

- ¹⁸Jesucristopaq paqarisqanqa kayjinamantam karqan: María mamanqa Josewan runachakunapaq rimanakusqa karqanku. Manaraq tiyachkaqtinkutaq Ch'uwa Ajayupaq atiyinmanjina, Mariaqa unquq rikhuripurqan.
- ¹⁹Qharin Joseytaq uj chiqan runa kaspachayjina unquq rikhurisqanmantaqa, María warminta mana p'inqaypi rikhurichinanrayku pakallamanta wijch'unapaq yuwachkarqan.
- ²⁰Ajinata yuwachkaspa, Dios Tatapaq uj angelnin musquypi rikhurispa ajinata nirqan: “José, Davidpaq tunu allchhin, ama Mariawan runachakuyta manchaychu; imaraykuchus wawanqa Ch'uwa Ajayupaq atiyinmantam kaypachaman jamunqa.
- ²¹Mariaqa uj qhari wawayuqmi kanqa, chay wawatataq Jesús nispa sutiyanqi. Chay sutiyaq kanqa imaraykuchus llaqtampaq juchankunatam qhispichinqa.”
- ²²Tukuy kay ruwaykunaqa, sutimpi willaqninniqa imaynatachus Dios Tataqa nichkarqan chaymanjina junt'akunampaqmi ajinata ruwakurqan.
- ²³Uj mana qhari riqsiq sipas wawa unquq rikhurinqa, jinaspa uj qhari wawata unqukunqa. Pimanchus Emanuel nispa sutiyanqaku (kayqa “Dios nuqanchiswan kachkan” niytam munan).
- ²⁴Joseytaq musquyninmanta rijch'arispaga, Dios Tatapaq angelnimpaq nisqanmanjina ruwaspa Mariawan runachakupurqan.
- ²⁵Chaywampas Mariapaq wawa unqukunankamaqa manaraqmi qhariwarmijina paykunaqa kawsachkarqankuchu. Unqukupurqan chhikamantataq, chay qhari wawaman Joseqa Jesús nispa sutiyaqpurqan.

MATEO 2

Yachaysapa runakuna wawa qayllata chayanku

- ¹Judea suyupi kaq Belén llaqtapim Jesusqa paqarirqa, maypichus Herodesqa chay suyupaq qhapaq suyu apaykachaqnin karqa. Chaypachataq inti llusqsimuyniqmanta Jerusalén llaqtaman uj yachaysapa runakuna chayamurqanku, pikunachus quyllurkunamanta yachjataqkuna karqanku.
- ²Jinaspataq ajinata tapurikurqanku: –¿May chhikapitaq judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin paqarinri? Nuqaykuqa quyllurnin llusqsimuqta rikuyku, chaymantam payman yupaychaq jamuyku –nispa.
- ³Chayta uyarispapa, qhapaq suyu apaykachaq Herodesqa anchatam mulljakurqa, jinallataqmi karqa Jerusalén llaqtapi tiyaq runakunapaqqa.
- ⁴Chhikamantataq Herodesqa tukuy kurajkaq sacerdotekunaman jinataq kamachiy yachachiqkunaman ima wajaspa, may chhikapichus Mesías paqarinan karqa chay yachanapaq tapurikurqa.
- ⁵Paykunataq ajinata nirqanku: –Judea suyupi kaq Belén llaqtapi, imaraykuchus ajinatam Diospaq sutimpi willaqa qilqarqa:
- ⁶Qanri Judá suyupi kaq Belén, tukuy kaypachapi athumpi qhawasqa llaqtakunamanta niqtimpas manam astawan juch'uykaqchu kanki; imaraykuchus qanmantam uj llaqta purichiq runa llusqsinqa, mayqinchus Israel suyuyta apaykachaqa –nispa.
- ⁷Chhikataq Herodesqa pakamanta yachaysapa runakunata wajarqa, ajinamanta may chhikapichus chay quyllurqa rikhurirqa chay yachqatanapaq.
- ⁸Chhikamantataq Belén llaqtaman ajinata nispa kacharqa: –Chhaqayniqman puriychis jinaspa imachu atisqaykichista ruwaspa chay wawamanta yachqatamuychis, ajinamanta nuqapas payman yupaychaq purinallaypaqtaq –nispa.
- ⁹Kay qhapaq suyu apaykachaqpaq kunayninkunawanmi yachaysapa runakunaqa puriykupurqanku. Rikusqanku quyllurtaq paykunapaq ñawpaqintam puriykurqa, may chhikapichus wawaqa paqarirqa chay chhikaman sayt'anankama.
- ¹⁰Jayk'aqchus quyllurta rikurqanku chhikaqa, chay yachaysapa runakunaqa anchatapunim kusirikurqanku.
- ¹¹Chhikamantataq chay wasiman waykuspa, wawata María mawan kuska tariyarqanku; killpiykukuspataq payta yupaycharqanku. Chhikamantataq istallankunamanta qurita, kupalata, mirratawan jurquspa wawaman jaywarqanku.
- ¹²Chhikamantataq, Diosqa paykunaman musquyniqta ama Herodes qayllata kutirinankupaq willarqa. Ajinamanta paykunaqa wajniq ñanta llaqtankuman kutipurqanku.

Egiptoman phawarisqanku

¹³Yachaysapa runakunapaq puripusqankumantaqa, Dios Tatapaq uj angelnin Joseman musquypi rikhurispa ajinata nirqan: “Jatariy, wawata mamantawan pusqarukuy, jinaspa Egipto llaqtaman phawariy. Chaypitaq nuqapaq willayniyta uyarinaykikama suyawanki, imaraykuchus Herodesqa wañuchinapaqmi wawata maskanqa.”

¹⁴Chay tutapacham Joseqa wawata jinataq mamantawan pusqarukuspa Egipto llaqtaniqman puripurqan,

¹⁵maypichus Herodespaq wañupunankama tiyamurqanku. Kaytaq ajinamanta ruwakurqan imaraykuchus Dios Tatapaq nisqan junt'akunampaq, imaynatachus Diospaq sutimpi willaqniqta nichkarqan chaymanjina, ajinata nispa: “Egiptomanta Wawayta wajamuni –nispa.”

Wawakunata wañuchinankupaq Herodesqa kamachin

¹⁶Herodesqa yachaysapa runakunapaq payman llullaykusqankuta yachaspaqa anchatapunim phiñarikupurqan; ajinamanta Belenpi jinataq chay qaylla llaqtakunapi kawsaq runakunapaq wawakunata iskay watayuqmanta urayman wañurachimunankupaq kamachirqan.

¹⁷Ajinamantam Diospaq sutimpi willaq Jeremías runapaq qilqasqan junt'akupurqan:

¹⁸“Uj kunka Ramá chhikapi uyarikun, musphay waqay, ayquykuna ima. Payqa Raquelmi karqan, wawankunaraykum waqachkarqan, manam sunquchasqa kayta munachkarqanchu, imaraykuchus wañurachisqaña kapurqanku chayrayku.”

Jesuspap wasimasinkuna Nazaret llaqtapi tiyaykunku

¹⁹Herodes wañupuqtintaq, Egiptopi Diospaq uj angelnin Joseman musquynimpi rikhurispa ajinata nirqan:

²⁰“Jatariy, wawata mamantawan qanwan kuska pusqarukuy, jinaspataq Israel suyuman kutiripuy, imaraykuchus payman wañuchiyta munaqkunaqa wañupunkuñam” –nispa.

²¹Chhikataq, Joseqa jatarispa wawata mamantawan Israel suyuniqman pusarikupurqan.

²²Judea suyupi Herodespaq churin Arquelao, tatan lantimpi llaqta purichichkasqanta yachaspaqa; Joseqa chayniqman puriyta mancharipurqanmi, ajinamanta musquynimpi Diosmanta willasqa kachkaspas Galilea suyuniqman puripurqan.

²³Chayniqman chayaspataq, Nazaret llaqtaniqman kawsakuq puripurqan. Kaytaq ajinamanta ruwakurqan imaynatachus Diospaq sutimpi willaqkuna

nichkarqanku chaymanjina junt'akunampaq: Imaraykuchus Nazaret llaqtapi kaq Jesús nisqam kanan karqan.

MATEO 3

Bawtisaq Juanpaq ch'usaq qasi pampapi kasqan

(Mc 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

- ¹Chhaqay p'unchaykunapiqa, Judea ch'usaq qasi pampaniqpi Bawtisaq Juan rikhurirqan.
- ²Paytaq willayninkunapi ajinata nirqan: “¡Diosman kutirimpuychis, imaraykuchus paypaq qhapaq suyunqa qayllapiñam kapun!” –Nispa.
- ³Chay Juanqa, Diospaq sutimpi willaq Isaiasniqta imaynatachus Dios ajinata nichkarqan chaymi karqan: Ch'usaq qasi pampapi uj runapaq qaparisqan uyarikumun: “Dios Tatapaq ñanninta wakichariychis, uj chiqan ñanta wisq'arariyichis.” –Nispa.
- ⁴Juanqa, kamillupaq willmanmanta ruwasqa p'achawan churakurqan, chaytataq uj qara chumpiwan jap'ichikurqan, mikhuynintaq, t'iskut'iskukuna jinataq sach'a misk'ipiwanmi karqan.
- ⁵Tukuy Judea jallp'amanta, Jerusalén llaqtapi kaqkuna jinallataq Jordán mayu qayllapi tiyaqkuna yachachisqanta uyarinapaq llusqsimurqanku.
- ⁶Runakunataq juchankunata willakuspa Juanwan Jordán mayupi bawtisachikurqanku.
- ⁷Juanqa fariseokunata jinataq saduceokunata bawtisachikuq jamuqta rikuspaqa, ajinata nirqan: “¡Mach'aqwayamanta miraq runakuna! ¿Pitaq chay manchay asut'iy jamuchkan chaymanta qhispijsa kanaykichista yuwachichkasunkichisri?”
- ⁸Sumaqta puriykachaychis ari, ruwasqaykichiswan Diosman kutiripusqaykichista sut'inta riqsichinaykichispaq.
- ⁹Ama sunquykichis ukhupi: “Nuqaykuqa Abrahampaq tunu allchhinkunam kayku” nispa niychischu. Sut'inta niykichis, Diosqa kay rumikunatapas Abrahampaq tunu allchhinkunamanraq tukuchiyta atinman.
- ¹⁰Uj chajra ruwaq runaqa mana sumaq uriq sach'ata rikuspaqa saphinmantapacha p'atawachaspam ninawan ruphaykuchin. Ajinallataqmi Diosqa mana allin ruwaqkunata t'unarqunapaq wakichasqa kachkan.
- ¹¹Chiqampi qankunapaq Diosman kutirimunaykichispaqqa, unullawanmi nuqaqa bawtisachkaykichis; chaywampas nuqa chhikamanta jamuchkan chayqa, Ch'uwa Ajayuwan jinataq ninawan bawtisasunkichis. Paykaqmi nuqamanta niqtimpas astawan atiyuniyuqqa, pipaqqus nuqaqa manam wata runanman chayaytapas atichkanichu.

¹²Payqa allin ruwaq runakunata, mana allin ruwaq runakuna chawpimanta ajlliwachanqa. Allin ruwaqkunataqa uj sumaq chhikaman churanqa, mana allin ruwaqkunatataq wiñaypaq lawrachkaq ninaman chhuqaykunqa” –nispa.

Juanqa Jesusta bawtisan

(Mc 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³Jesusqa Galileamanta Jordán mayuniqman purirqan, maypichus Juan kachkarqan chayman, ajinamanta paywan bawtisachikunapaq.

¹⁴Juantaq mana bawtisayta munaspa ajinata nirqan: –Nuqachariqa qampaq bawtisasqa kanayqa, ¿Imamantataq nuqawan bawtisachikuq jamunkiri? –Nispa.

¹⁵Jesustaq ajinata jaynirqan: –Chayqa ajinalla kachkachun niy, chaywampas imachus Diospaq ñawpaqimpi chiqan kachkan chaymanjinam junt'ananchis – nispa. Chayta uyarirqan, chhikamantaraqmi Juanqa iyaw nirqan.

¹⁶Jesús bawtisachikurqan, unu chawpimanta llusimpuchkaqtintaq, janaqpacha wisq'arakurqan, Diospaq Espiritontataq uj urpiman rijch'akuspa paypataman uraqamuchkaqta rikurqan.

¹⁷Chhikataq janaqpachamanta uj kunkapaq ajinata nisqan uyarikumurqan: “Kaymi munasqa Wawayqa, mayqintachus ajllikuni –nispa.” –Nispa.

MATEO 4

Supayqa Jesusta yanarin

(Mc 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹Ajayuqa Jesusta pusrqan ch'usaq qasi pampaniqman supaywan yanarisqa kanampaq.

²Chaypitaq tawachunka p'unchay, tawachunka tutapiwan mana ima mikhusqa kachkarqan, chhikamantataq yariqachikurqanmi.

³Chhikataq Supayqa Jesusman yanarinapaq ajinata nispa qayllachakurqan: – Chiqachus Diospaq Churin kanki chhikaqa, kay rumikunata t'ant'aman tukuchun niy –nispa.

⁴Chaywampas Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Runaqa manam t'ant'allawanchu kawsanman, manachayqa tukuy Diospaq siminmanta llusiq rimaykunawampas kawsallanmantaqmi.” –Nispa.

⁵Chay chhikamantataq, Supayqa Jerusalén ch'uwa llaqtaman pusrqan, chaypitaq Diospaq wasimpi janaqkaq pataman pusrqurqan,

⁶jinaspataq payman ajinata nirqan: –Chiqachu Diospaq Churin kanki chhikaqa, kay patamantapacha pampaniqman t'alaqakuy; imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Diosmi angelninkunata qan pakanapaq kachamunqa. Makinkunawan uqharisunkichis, ajinamanta rumikunaman chayaspa ama chakiykikunata nanjachikunaykipaq.”

⁷Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunapiqa nillantaqmi: “Apu Tata Diosniykitaqa ama yanariychu,” nispa.

⁸Wajmanta Supayqa uj athun urqupatanianman púsarqurqallantaq, jinaspataq tukuy kaypacha qhapaq suyukunata jinataq llaqtakunata rikuchispa,

⁹payman ajinata nirqan: –Qanchus killpiykukuspa nuqata yupaychawankiman chhikaqa, tukuy kaykunata nuqa qpusqayki –nispa.

¹⁰Chayta uyarispataq, Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Supay, puriy kaymanta, imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Tata Diosniykita yupaychay, jinataq pay sapallaman jayway” nispa.

¹¹Chhikamantataq Supayqa jithiqapurqan, Jesusman jaywaqtaq uj angelkuna chayamurqanku.

Jesusqa Galilea suyupi llank'aynin ruwayta qallarín

(Mc 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹²Jesusqa Bawtisaq Juanpaq jap'isqa kasqanta yachaspaqa, Galilea suyuniqman purirqan:

¹³Chaywampas manam Nazaret llaqtapi qhiparapurqanchu, manachayqa Zabolón jinataq Neftalípaq ayllumpi kaq Cafarnaúm quchapataniq llaqtaman tiyakuqmi puripurqan.

¹⁴Ajinatam chay ruwakurqan imaynatachus Diospaq sutimpi willaq Isaiasqa qilqachkasqa chaymanjina junt'akunampaq.

¹⁵“Zabolonpaq jinataq Neftalípaq jallp'an, Jordán mayu chimpaniq quchapataniq: mana judío kaqkunapaq tiyanan Galilea.

¹⁶Ch'amakapi puriykachaq llaqtaqa uj musphay k'anchaytam rikun; wañuy laqa ch'amakapi tiyaqkunapaq uj k'anchaymi lliphipimun.” –Nispa.

¹⁷Chhikamantapacha Jesusqa ajinata nispa tukuyman yachachiyta qallarirqan: “Diosman kutirimpuychis imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa qankuna qayllapiñam kapun –nispa.”

Jesusqa tawa challwa jap'iq runakunata wajan

(Mc 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸Jesusqa Galilea qucha ch'ullpaniqta purichkaspa, iskay wawqintin runakunata rikurqan: ujqa Simón, pichus Pedro nisqallataq karqan, ujkaqtaq Andrés, paykunaqa challwa jap'iq runakunam karqanku. Chhikataq challwa jap'ina ch'ipata unuman chhuqaykuchkarqanku.

¹⁹Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –“Challwa jap'iq runakuna, qatimuwaychis, nuqataq runakuna qatinawankupaq maskayta yachachisqaykichis –nispa.”

²⁰Jinaspataq chay kikimpachapi, challwa jap'ina ch'ipankunata saqiwachaspa Jesuswan kuska puripurqanku.

²¹Tumpatawan karunchaspaqa, Jesusqa Santiagota wawqin Juantawan rikurqan, pikunachus Zebedeopaq churinkuna karqanku, quchapi tuyuq yampupatapitaq, challwa jap'ina ch'ipankunata allich'achkarqanku. Chhikataq Jesusqa paykunata wajarqan,

²²chay kikimpachapi, tatankuta yampupatapi saqiwachaspa Jesusta qatipurqanku.

Jesusqa achkha runakunata yachachin

(Lc 6.17-19)

²³Jesusqa tukuy Galilea suyuniqta judiokunapaq tantakunan wasikunapi qhapaq suyupaq sumaq willayninkunata yachachispa, jinallataq tukuy runakunapaq unquyninkunata alliyachispa puriykacharqan.

²⁴Tukuy Siria suyuniqkunapi Jesusmanta rimakurqan, jinaspataq tukuy mana allinkunamanta ñak'ariqkunata, jinallataq imaymana unquyniyuq, millay saqra supayniyuqkunata, t'uku unquyniyuqkunata, such'u runakunata ima payman apamurqanku. Jesusta paykunata alliyachirqan.

²⁵Galileamanta achkha runakuna, Decápolis suyuniq llaqtakunamanta, Jerusalén llaqtamanta, Judea suyuniqkunamanta, jinallataq inti llusqsimuyuniq Jordán mayuniqkunamanta ima Jesusman qatirqanku.

MATEO 5

Jesuspaq urquniqpi yachachisqakuna

¹Jesusqa achkha runakunata rikurqan jinaspataq urquniqman chimpaspa tiyarikurqan. Yachaqaq qatinqinkunataq payman qayllachakumurqanku,

²paytaq rimayninkunawan ajinata yachachiyta qallarirqan:

Dios ñawpaqimpi kusikuyniyuqkuna

(Lc 6.20-23)

³“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus kaypachapi wajcha kawsayniyuq kasqankuta yuwayakunku chaykunaqa, imaraykuchus janaqpacha qhapaq suyuqa paykunapaqmi wakichasqa kachkan.”

⁴“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus ñak'ariypi jinallataq waqaykunapi kaqkunaqa, imaraykuchus paykunaqa sunquchasqam kanqaku.”

⁵“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus llamp'u sunquyuq kanku chaykunaqa, imaraykuchus paykunam munasqa jinataq suyasqa jallp'ata jap'iqanqaku.”

6“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus chiqan kawsayrayku unumanta ch'akisqajina yariqachikunku chaykunaqa. Imaraykuchus Diosqa paykunaman imachus munasqankutam qunqa”

7“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus khuyapayakuq sunquyuq kanku chaykunaqa, imaraykuchus paykunamanta Diosqa khuyapayarikullanqataqmi.”

8“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus ch'uwa sunquyuq kanku chaykunaqa, imaraykuchus paykunaqa Diostam rikunqaku.”

9“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus mana ch'aqwaspa sumaqpi kawsayta munanku chaykunaqa, imaraykuchus Diosqa wawankunamantam paykunata jap'iqanqa.”

10“Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus chiqan ruway ruwasqankunarayku qatiykachasqa kanku chaykunaqa, imaraykuchus paykunapaqmi qhapaq suyuqa wakichasqa kachkan.”

11Kusikuyniyuqmi qankuna kankichis, jayk'aqchus nuqarayku mana allin rimaykunawan sutichjasqa, qatiykachasqa, jinallataq imaymana llulla rimaykunawan tumpaykusqa kankichis chhikaqa.

12Kusikuychis jinataq sunqu junt'asqa kachkaychis, imaraykuchus qankunaqa janaqpachapi uj sumaq qhapaq kaytam jap'iqankichis. Ajinaqa kikillantataqmi qankuna ñawpaqta kawsaq Diospaq sutimpi willaqkunata qatiykacharqanku.

Kaypacha kachi jinataq k'anchaypiwan

(Mc 9.50; Lc 14.34-35)

13“Qankunaqa kaypachapaq kachinmi kankichis. Chaywampas kachichus mana k'ara kapunman chhikaqa ¿Imaynatataq k'araman wajmanta kutinmanri? Manañam imapaqpas allin chu kapun, ajina kaqtinqa jawa llaqta ñanniqman chhuqapunchis, chaypitaq runaqa q'alata sarurqupun.”

14“Qankunaqa kaypachapaq k'anchayninmi kankichis. Uj urqu patapi kaq athun llaqtaqa manam pakaykukuchkanmanchu.

15Manallataqmi pipas k'anchayta t'apiwan qhupiykunapaq jap'ichinmanchu, manachayqa wasipi kaqkunaman uj sut'i chhikamanta tukuyninkuman k'anchamunampaqmi churanchis.

16Ajinallataq qankunapas runakunapaq ñawpaqimpi uj k'anchayjina k'anchariychis, ajinamanta qankunapaq allin ruwasqaykichista rikuspa, tukuyninku janaqpachapi kaq Dios Tatanchista yupaychanankupaq.”

Jesusqa athun kamachiyanta yachachin

17“Nuqapaq kamachiykunata jinallataq Diospaq sutimpi willaq runakunapaq rimasqankuna t'unaykuq jamusqaytaqa ama yuwaychischu; manachayqa chay junt'aqmi nuqaqa jamuni.

¹⁸Chayrayku sut'intapuni niykichis, janaqpachawan jinataq kaypachawan kanankamaqa, manam uj ch'iñipas, uj siq'ipas kamachiykunamanta tukuy ima junt'akunankama qichusqachu kachkanqa.

¹⁹Chayrayku mayqinchus chay kamachiykunamanta astawan juch'uykaqtapas mana junt'anqa jinataq wakinkunaman mana uyarikunankupaq yachachinqa chhikaqa, payqa kikillantataqmi janaqpacha qhapaq suyupi astawan juch'uykaqmanta riqsisqa kanqa. Chaywampas pichus chay kamachiykunata junt'anqa, jinataq wakinkunaman uyarikunankupaq yachachinqa chhikaqa, payqa kikillantataqmi janaqpacha qhapaq suyupi athunkaqmanta riqsisqa kallanqataq.”

Jesusqa uj athun chiqan kaytam yachachin

²⁰“Qankunaman niykichis, kamachiy yachachiq runakunamanta, jinataq fariseokunamanta niqtimpas chiqan ruwaykunapichus astawan kurajta Diospaq ñawpaqimpi mana atipachkankichis chhikaqa, manam jayk'aqpas janaqpacha qhapaq suyuman waykuchkankichischu.”

Jesusqa phiñakuymanta yachachin

(Lc 12.57-59)

²¹“Ñawpaqpiqa uyarirqankichismi, imaynatachus machulaykichiskunaman ajinata nisqa karqan chaytaqa: ‘Ama wañuchiychischu, imaraykuchus wañuchiqlunaqa juchanchasqam kanqaku’ –nispa.

²²Nuqataq niykichis: Mayqinchus wawqimasinwan phiñanakunqa chayqa juchanchasqam kanqa. Mayqinchus wawqimasinta pisi sunqu nispa sutichanqa chayqa Athunqaq Tantakuy ñawpaqimpi juchanchasqam kanqa; jinallataq mayqinchus wawqimasinta qhinchachanqa chayqa nina lawrachkaq ukhuman chhuqaykusqam kallanqataq.”

²³“Ajinaqa, Diosman jaywana kachkan chay pataman jaywanaykipaq apkatachkaspa wawqimasiykiwan phiñasqa kasqaykita yuwarikunki chhikaqa,

²⁴chay Diosman jaywana pata ñawpaqinman chay jaywanaykita saqiwachay jinaspa wawqimasiykiwan sumaqthapispa pampachakumuy. Chhikamantaraq jaywaq kutirimuy.”

²⁵“Pichus mana allinta ruwan nispa juchanchanapaq tumpaykusunki chhikaqa, manaraq ancha ch'isi kachkaqtin paywan rimthapispa allich'akumuy, ajinamanta ama athun juchanchaq runaman puskatasqa kanaykipaq, imaraykuchus chay juchanchaq runaqa pallapallakunawan jap'iykuchisunki, jinaspataq wisq'aykuchisunki.

²⁶Chiqantapunim niyki: tukuynin qulqiykita payman qupunaykikamaqa, chaymanta manam llusqsimuyta atichkankichu.”

Qhariyuq warmiyuq kachkaspa wajkunawan juchachakuqkunamanta Jesusqa yachachin

27“Uyarirqankichismi, Moisesqa imaynatachus nirqan chaytaqa: ‘Qhariyuq warmiyuq kachkaspa wajkunawan ama juchata ruwaspa puriykachankichischu’ -nispá.

28Nuqataq niykichis: Pichus uj warmita munapayaspa qhawan chhikaqa, sunqun ukhupiqá chay warmiwan juchata ruwapunñam.”

29“Ajinaqa, pañaniq ñawiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, jurqurqukuy jinaspa qanmanta karuniqman chhuqawachay; allinraqmi kanman qanmanta uj chhikanta chinkachinayki, tukuy aychayki nina lawrayman chhuqaykusqa kananmanta niqtimpasqa.

30Pañaniq makiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, khuchuqakuy jinaspa qanmanta karuniqman chhuqawachay; allinraqmi kanman qanmanta uj chhikanta chinkachinayki, tukuy aychayki nina lawray chhikaman chayanamanta niqtimpasqa.”

Jesusqa qhariwarmi wijch'unakuymanta yachachin.

(Mt 19.9; Mc 10.11-12; Lc 16.18)

31“Nikurqallantaqmi: ‘Mayqinchus warminwan wijch'unakunman chayqa, uj qilqasqa p'anqata quspaq wijch'unakunan -nispá.’

32Nuqataq niykichis: Pichus warminta manaraq waj runawan juchapi puriykachachkaqtin wijch'un chhikaqa, chay warmita jucha ruwanampaqmi tanqatan. Jinallataq pichus qharipaq wijch'usqaq warmiwan runachakupun chayqa, jucha ruwanamanmi chayapullantaq.”

Jesusqa juramintu ruwanamanta yachachin

33“Qankunaqa uyarirqankichismi imaynatachus ñawpaq machulakunaman nisqa kachkarqan chaytaqa: ‘Junt'aychispuni imatachus Diospaq ñawpaqimpi juramintuta ruwaspa rimarqunkichis chaytaqa -nispá.’

34Chaywampas nuqa niykichis: ama ima kachkaqtimpas juramintuta ruwaychischu. Ama janaqpachapaq sutimpi juraychischu, imaraykuchus Diospaq tiyakunan chhikam;

35amallataq kaypachapaqpas juraychischu, imaraykuchus Diospaq sarukunan chhikam. Jerusalenjawapas amallataq juraychischu, imaraykuchus athunkaq qhapaq suyu apaykachaq Diospaq llaqtanmi.

36Amallataq kawsanaykichisjawapas juraychischu, imaraykuchus chay kawsayniykichispas manam qankunapaqchu kachkan.

³⁷Qankunapaq rimarqusqaykichisqa ujlla kachun: “Ari” nisqaykichisqa, ari kachun, “Mana” nisqaykichispas manallataq kachun, imaraykuchus kaymanta wajniqman rimasqaykichisqa supayniqmantam jamun.

Jesusqa junt'anakunamanta yachachin

(Lc 6.29-30)

³⁸“Qankunaqa uyarirqankichismi ñawpaq kayjina nisqakunataqa: ‘Pichus runamasinmanta uj ñawita jurqun chhikaqa, kikillantataqmi payman uj ñawinta jurqunanqa; uj kiruntachus takaspa p'akiykun chhikaqa kikillantataqmi payman uj kirunta p'akiykunanqa –nispa.’

³⁹Chaywampas nuqa ajinata niykichis: Pichus mana allinkunata ruwasunkichis chaykunamanqa, ama kikinta junt'arqkunapaq kutichiychischu. Astawampas pichus pañaniq uyapi t'aqllimusunki chaymanqa wajniq uyaykita t'aqllinampaq rikuchillaytaq;

⁴⁰Pichus uj juchanchaq runaman allmillaykichista qichurqunapaq willkatamusunkichis chhikaqa, mantilluykichistawan apqaruchipuychis.

⁴¹Pichus, q'ipinta uj karu chhikaman apachiyta munasunki chhikaqa, uj chhikantawan q'ipiripuy.

⁴²Pipas imata mañasunki chhikaqa, qupuy; mañariway nisunki chhikaqa, mañarillaytaq.”

Jesusqa chhiqnikuqkunaman munakuymanta yachachin

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³“Ñawpaqpiqa ajina nisqata uyarillarqankichistaqmi: ‘Runamasiykita munakuy, chhiqnikuqniykitaqa chhiqnikullaytaq –nispa.’

⁴⁴Nuqataq niykichis: Chhiqnikuqniykichistaqa munakuychis, jinallataq pikunachus qankunata qatiykachasunkichis chaykunapaqqa Diosmanta mañaripuychis.

⁴⁵Ajinamantam qankunaqa janaqpacha Tataykichispaq wawankuna kankichis; imaraykuchus Diosmi saqra runakunapaq, sumaq runakunapaq, chiqan kawsakuqkunapaq jinataq mana chiqampi kawsaqqunapaqpas intita tukuypaq llusichimun jinallataq paratapas tukuyninkupaq chayachimullantaq.

⁴⁶Qankunachus, qankunaman munaqkunallata munakunkichis chhikaqa, ¿ima allintataq jap'iqankichisri? Roma llaqtaq qulqi apthapiqninkunapas kikillantataqmi paykuna munaqkunallata munakunku.

⁴⁷Wawqimasiykichisllata napaykunkichis chhikaqa, ¿ima allintataq ruwachkankichisri? Diosman mana riqsiq runakunapas kikillantataqmi ruwanku.

⁴⁸Ajinaqa, janaqpachapi kaq Dios Tataykichis imaynachus chiqan kachkan, ajinallataq qankunaqa chiqan kaychis.”

MATEO 6

Jesusqa kimsa khuyapayakuy allin ruwaykunamanta yachachin

¹“Ama runapaq ñawpaqillampi allin ruwaykunata ruwaychischu wakinkuna rikunallankupaq. Ajinatachus ruwankichis chhikaqa, janaqpachapi kaq Tataykichisqa manam ima qhapaq kaytapas quchkasunkichischu.”

²“Chayrayku, pist'achikuqkunamanchus yanaparinki chhikaqa, ama wakinkunapaq yachasqanta quy, imaraykuchus puraj uya runakunaqa imachu qusqankuta judiokunapaq tantakunan wasikunapi, llaqta ñankunapi, tukuypaq rikunankupaq uj aschikawampas mana imayuqkunaman yanaparinku, runakunawan allinmanta riqsisqa kanankupaq. Sut'inta nuqa niykichis runakunawan rikuchikusqankuwanqa ruwasqankumanta junt'asqañam kapunku.

³Pist'achikuqkunaman yanaparinki chhikaqa amapuni pimampas willaychu, paña makiykipaq ima ruwasqantaqa, ama lluq'i makiyki yachachunchu.

⁴Ajinaqa, mana pipaq yachasqanta chay sumaq ruwaykunata ruway, Tataykitaq chay ruwasqaykimanta tukuypaq ñawpaqimpim kutichipusunki.”

Jesusqa imaynataq Diosmanta mañakuna, chayta yachachin

(Lc 11.2-4)

⁵“Diosmanta mañakunkichis chhikaqa, ama puraj uya runakunajina kaychischu, imaraykuchus paykunaqa sayanamanta judiokunapaq tantakunan wasikunapi, llaqta ñanjawakunapi jinataq llaqtakanchakunapi runapaq rikusqankuta mañakuyta jap'ichinku. Sut'inta niykichis, chayjinata ruwaspa mañakusqankumantaqa jap'iqapunkuñam.

⁶Ajinaqa, Diosmanta qan mañakunki chhikaqa, wasiyki ukhuman waykuy, punkuykita wisq'aykukumuy jinaspa sapallayki Tataykimanta mañarikuy. Tataykitaq sapayki ruwasqaykimanta yachaspam mañakusqaykita qusunki.”

⁷“Diosmanta mañakunkichis chhikaqa, ama payman qasi rimaykunawan, Diosman mana riqsiq runakunajina amjaychischu, imaraykuchus paykunaqa achkha rimaykunawan mañakusqankumanta ichapas Diosqa uyarinman chaytam yuwanku.

⁸Qankunaqa ama paykunajina kaychischu, imaraykuchus Tatanchisqa manaraq mañachkaqtinchis imatachus munachkanchis chaytaqa yachapunñam.”

⁹Chayrayku qankunaqa ajinata mañakunaykichis: Janaqpachapi kaq Tatayku, sutyki athunchasqa kachun.

¹⁰Qhapaq suyuyki nuqaykuman jamuchun, munayniykitaq kaypachapi, imaynatachus janaqpachapi junt'akun, ajinata junt'akuchun.

¹¹Sapa p'unchaypaq t'ant'aykuta kunan p'unchay qumuwaychis.

¹²Mana allin ruwasqaykunamanta pampachariwaychis imaynatachus nuqaykuman mana allin ruwaqkunata pampachallaykutaq ajinata.

¹³Ama juchaman urmaykuqta saqiwaychischu, manachayqa supaymanta qhispichiwaychis, imaraykuchus Qhapaq suyupas, tukuy atiypas, jinataq sumaq k'anchaypi athunchasqa kaypas qampaqmi, tukuy wiñaypaq wiñaynintimpaq. Ajina kachun.

¹⁴“Qankunachus wajkunapaq mana allin ruwasqasunkichismanta pampachankichis chhikaqa, janaqpachapi kaq Tataykichis qankunapaq juchaykichista pampachallasunkichistaqmi;

¹⁵Chaywampas qankunachus runamasiykichiswan mana pampachakumunkichis chhikaqa, janaqpachapi kaq Tataykichisqa manallataqmi qankunaman juchaykichismanta pampachasunkichischu.”

Jesusqa mikhuy jark'aqakuy ruwaymanta yachachin

¹⁶“Mikhuymanta jark'aqakuyta ruwankichis chhikaqa, ama llakisqa chuju uyaykichista rikuchikuychischu, imaynatachus puraj uya runakuna ruwanku ajinataqa. Paykunaqa chayjina uyankunata rikuchinku imatachus ruwachkanku chayta runakunaman rikuchiyta munaspallam. Sut'inta niykichis, chaywanqa paykunapaq ruwasqankunamantaqa jap'iqapunkuñam.

¹⁷Qanri, mikhuymanta jark'aqakuyta ruwachkanki chhikaqa, uyaykita mayllaqarikumuspa sumaqta allichthapirikumuy,

¹⁸runakunapaq ruwasqaykimanta ama yachanankupaq. Pakapi kachkan chay Tatayki sapallanmi ruwasqaykita yachanqa; ajinamanta pakapi rikuy Tatayki sapallantaq runakunapaq ñawpaqimpi ruwasqaykimanta kutichipusunki.”

Jesusqa janaqpachapi qhapaq kaymanta yachachin

(Lc 12.33-34)

¹⁹“Qhapaq kaytaqa ama kaypachapi tantaychischu, maypichus thuthakuna tukjachinqa, jinataq qurwariykuspa ch'usaqman tukukupunqa, suwakunapas q'ipirqupullanqakutaq.

²⁰Astawampas qhapaq kaykunataqa janaqpachapi tantakuychis, maypichus thuthaqa mana waykunqachu, manallataq qurwariykunqapaschu, suwakunapas manallataq q'ipirquq waykuchkanqakuchu.

²¹Imaraykuchus maypichus qhapaq kayniykichis kachkan, chayllapitaqmi sunquykichisqa kachkanqa.”

Aychapaq k'anchaynin

(Lc 11.34-36)

²²“Ñawinchismi aychanchispaq k'anchayninqa; ajinaqa ñawiykikunachus allin kachkan chhikaqa, tukuy aychaykim allin k'anchayniyuq kanqa;

23ñawiykikunachus mana allin kachkan chhikataq, tukuy aychaykim ch'amaka ukhupi. Qampi kachkan chay k'anchaychu ch'amaka chhikari ¿Imayna laqa ch'amakañataq kikin ch'amaka ukhu kachkanri?"

Dioswan jinataq qhapaqkaywan

(Lc 16.13)

24"Manam pipas kikimpachapi iskay wasiyuqman jaywayta atichkanmanchu; imaraykuchus ujta chhiqnkunqa ujkaqtataq munakunqa, manachayqa ujman sumaqta jaywanqa ujkaqmantaq juch'uychanqa. Manam Diostawan qhapaq kaytawan jaywayta atikuchkanmanchu."

Diosqa wawankunata rikun

(Lc 12.22-31)

25"Chayrayku niykichis: Imataq kawsanapaq mikhusaqku, manachayqa imataq ujjasayku, jinataq imawantaq aychaykuta p'achallichisayku nispaqa ama llakikuychischu. ¿Mikhunakaqchu kawsaymanta niqtimpas astawan chaniyuqri? ¿P'achakaqchu aychaykichismanta niqtimpas astawan ñawpaqpiri?"

26Phawaykachachkaq p'isqkunata qhawariychis, paykunaqa manam tarpunkuchu, manallataq urikunatapas pirwakunapi apthapinkuchu; chaywampas janaqpachapi kaq Tatanchismi paykunataqa mikhuchin. ¿Qankunataq chay p'isqkunamanta niqtimpas astawan munasqaraq Tatapaq kankichis!

27Chaywampas astawan llakikuspaqa ¿Pitaq kawsananman uj p'unchaytawampas yaparikunmanri?"

28"¿Imamantataq qankunaqa imawantaq p'achallikusaq nispa llakikunkichisri? Chajrana jallp'a chhikakunapi kaq t'ikakunata qhawariychis: paykunaqa p'achallikunapaq manam llank'ankuchu manataq phuchkankupaschu.

29Chaywampas kayta niykichis, ancha kaqniyuq qhapaq qhapaq suyu apaykachaq Salomonpas manaraqmi chay t'ikakunajina munayta p'achallikurqanchu.

30Dioschu ajinata chay qurakunaman p'achallichin kunan p'unchaypi sumaqta qhawakunampaq, q'ayataq junch'api rufhaykunampaq chhikaqa, qankunamanqa astawan sumaqtachariqa p'achallichisunkichisqa ¿Pisi iyawniyuq runakuna!

31Ajinaqa ama llakikuychischu: '¿Imataq mikhusunri?' manachayqa '¿Imataq ujjasunri?' ichapas '¿Imawantaq p'achallikusunri?' Nispaqa.

32Imaraykuchus tukuy kaykunamantaqa Diospi mana iyaw niq runakunallam llakikunku, qankunataq uj janaqpachapi kaq Tatayuqmi kankichis, pichus imakaq pist'achikusqaykichistapas yachapunñam.

33Chayrayku qankunaqa Diospaq qhapaq suyunta, jinataq chiqan kaynintawan ñawpaqta maskaychis, ajinamanta tukuy ima kaqkunatapas pachampim jap'iqankichis.

³⁴Q'aya p'unchaypi imachu kachkanqa chaymantaqa ama llakikuychischu, imaraykuchus paqarinqa chay llakiykunamanta llakikuytaqa atikuchkankichismi. Sapa p'unchayqa llakiyniykunawan junt'asqam kakuchkan.”

MATEO 7

Jesusqa wakinkunaman ama juchanchanamanta yachachin

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹Qankunaqa wakinkunaman ama juchanchaychischu, ajinamanta Diospaq mana juchanchasqan kanaykichispaq.

²Imaynatachus qankunaqa wajkunaman juchanchankichis, ajinallatataqmi Diosqa juchanchasunkichis; jinallatataq ima tupuwanchus wajkunapaq tupunkichis, kikin tupullawantaq qankunaman Diosqa tupuykusunkichis.

³¿Imamantataq wawqimasiykipaq ñawimpi uj juch'uy q'upa kaqta qhawachkankiri? ¿Qanqa, imamantataq chay chhikan k'ullu ñawiykipi kaqta mana rikukuyta atinkiri?

⁴Qampaq ñawiykipi chhikan k'ullu kachkaqtin, ¿Imaynatataq wawqiykiman niwaq: “Chay ñawiykipi kaq q'upaykita jurqurisqayki,” nispari?

⁵Puraj uya! Ñawpaqtaqa ñawiykipi kaq k'ulluykitaraq jurqukuy, ajinamanta wawqiykipaq ñawimpi kaq q'upanta jurqunaykipaq.

⁶“Diospaq kaqninkunataqa ama alqukunaman qaraykuychischu, chaymantataq kutkatamuspa wikharquchkasunkichisman, amallataq wallqakunaykichis pirlakunatapas khuchikunaman sarurqunankupaq qaraykuychischu.”

Jesusqa wajana, mañakuna jinataq maskanamanta yachachin

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷“Mañaychis, jinaspaq Diosqa qusunkichismi; maskaychis, taripankichismi; punkuman wajaychis, wisq'arasqallataq kankichis.”

⁸Imaraykuchus mañaqqa jap'iqanmi; maskaqa taripallantaqmi, jinallataq punkuman wajamuqmanqa wisq'arakullantaqmi.

⁹¿Qankuna chawpimanta maykaqpas; wawan t'ant'ata mañaqtin uj rumita irqaruchinmanchuri?

¹⁰¿Challwata mañaqtinchu icha, uj mach'aqwayata chhuqjaruchinmanri?

¹¹Qankunaqa saqra kayniykichiswan wawaykichis mañaqtinkuqa astawan sumaqkunataraqmi quyta yachankichis ¡Jayk'ataraqmi janaqpachapi kaq Tataykichisqa sumaq kaqkunata mañasqaykichismanjina qusunkichismanqa!

¹²“Ajinaqa, qankuna imaynatachus wakinkunawan ruwasqa kayta munankichis, ajinallatataq qankunaqa paykunawan ruwaychis; imaraykuchus kaypim tukuy

kamachiypas jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapaq rimasqankunapas junt'akun."

Jesusqa k'ullk'u punkuniqmanta yachachin

(Lc 13.24)

13K'ullk'u punkuniqta waykuychis. Imaraykuchus chinkananiqman pusaq ñanwan jinataq punkuwanqa ancha athunmi, chayniqtataq achkhayuqmi waykunku;

14Chaywampas kawsayman pusaq ñanwan jinataq punkunkaqwantaq k'ullk'ukunam, chaytataq as chhikayuqllam waykunapaq taripanku.

Jesusqa ruwasqankumantajina runa riqsiyta yachachin

(Lc 6.43-44)

15"Diosniqmanta rimani nispa llulla yachachiqkunamanta jark'aqakuychis. Paykunataq sumaq uwijamanta p'achallt'akumuspa qankuna qayllaman jamunku, sunqunku ukhupitaq saqra suwa atuqkuna kanku.

16Ruwasqankumantajina paykunataqa riqsiychis, imaraykuchus uvaskunaqa manam khichkhakunamanta pallaqanachu, manallataqmi higokunatapas tikakunamanta pallaqanachu kachkan.

17Ajinaqa, allin sach'aca sumaq urikunatam puquchin; mana allin sach'akaqtaq, mana allin urikunallatataq puquchin.

18Sumaq sach'aca mana allin urikunataqa manam puquchichkanmanchu, jinallataq mana allin sach'aca sumaq urikunataqa manallataq puquchichkallanmantaqchu.

19Mana allin uriq sach'akunataqa p'atarquspa ninaman chhuqaykuspa phichaykupunam.

20Ajinamanta, qankunaqa ruwasqankunamantajina chay llulla yachachiq runakunataqa riqsinkichis."

Jesusqa Diospaq qhapaq suyunman waykunamanta yachachin

(Lc 13.25-27)

21"Manam tukuy ¡Dios Tatay, Dios Tatay!" niqkunaqa janaqpacha qhapaq suyuman waykuchkanqakuchu, manachayqa pikunachus janaqpachapi kaq Tataypaq munayninta ruwaqkunallam waykunqaku.

22Chhaqay p'unchaypiqa achkhayuq 'Dios Tatay, Dios Tatay, nuqaykuqa sutykipim willayniykikunata willaq puriyku, sutykipillataq millay saqra supaykunata chhuqarqumuyku, jinataq musphay ruwaykunatapas sutykipillataq ruwamuyku' -nispa.

23"Chhikataq nuqaqa paykunaman ajinata jaynisaq: 'Manam jayk'aqpas qankunata riqsirqaykichischu; ¡mana allin ruwaqkuna, uraqawaychis nuqamanta!' -Nispa."

Jesusqa iskay laya wasi ruwanamanta yachachin

(Lc 6.47-49; Mc 1.22)

- ²⁴“Ajinaqa pichus nuqata uyariwan jinaspataq nisqayta junt'achkan chayqa, uj yuwayniyuq runapas wasinta qarqapatapi ruwakunman chayman rijch'akuqmi.
- ²⁵Para chayamurqan, mayukunapas achkha waykumurqanku, jinallataq wayrapas wasiniqman kallpawan phukurimurqan; chaywampas manam chay wasiqa wijch'ukurqanchu, qarqapatapi ruwasqa kasqanraykuqa.
- ²⁶Chaywampas pichus nuqata uyariwan jinaspataq nisqayta mana junt'achkan chayqa, uj ch'allapatapi wasi ruwakuq pisi sunqu runaman rijch'akun.
- ²⁷Para chayamurqan, mayukunapas achkha waykumurqanku, wayrapas kallpawan phukurimurqan, chay wasitataq ch'usaqman tukjachipurqan.”
- ²⁸Jayk'aqchus Jesusqa chay rimaykuna niyta tukuchapurqan chhikaqa, tukuy runakunam yachachisqankunata uyarispaqa musphalla karqanku.
- ²⁹Paytaq athun atiyinwan yachachirqan, manataq Diospaq kamachiynin yachachi runakunajinachu.

MATEO 8

Jesusqa uj lliqi unquyniyuq runata alliyachin

(Mc 1.40-45; Lc 5.12-16)

- ¹Jesusqa urquniqmanta uraqamuchkarqan chhikaqa, achkha runakunam payman qatimurqanku.
- ²Chay pachataq uj lliqi unquyniyuq runa paypaq ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata nirqan: –Tatay, munanki chhikaqa unquyniyanta pichararikuway ari –nispa.
- ³Jesustaq makinwan llankharispa ajinata nirqan: –Qan alliyachiyta munanim. ¡Pichasqa kapuy! –Nispa. Chay runataq chhikapacha chay lliqi unquyninmanta pichasqa kapuspa alliyapurqan.
- ⁴Jesustaq ujtawan ajinata nirqallantaq: –Uyariy, ama pimampas willamuychu; sacerdotellaman rikuchikumuy, jinaspataq kay picharasqa kapusqaykimanta jaywanaykita apakuspa Moisespaq kamachisqanmanjina qumuy, ajinamanta chay sacerdotekunaqa mana unquyniyuq kapusqaykita rikunankupaq –nispa.

Jesusqa romano kurajkaq pallapallapaq jaywaqninta alliyachin

(Lc 7.1-10)

- ⁵Jesusqa Cafarnaúm llaqtaman waykuchkaqtin uj romano kurajkaq pallapalla mañarikunapaq qayllachakurqan,
- ⁶paymantaq ajinata nirqan: –Apu Tata, jaywaqniymi imaymana nanaykunawan such'uyaspa ancha unquykunawan wasiypi ñak'arichkan –nispa.

⁷Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Alliyachiq purisaqmi –nispa.

⁸Kurajkaq pallapallataq ajinata jaynirqan: –Apu Tata, manam wasiyman qampaq waykumunayki chanichu kachkani. Kamachiyniykillata quway, jinaspataq jaywaqniyqa alliyapunqa.

⁹Imaraykuchus nuqa kikimpas kurajkaqniykunapaq kamachisqanmi kani, jinataq nuqapaq makiypi waj pallapallakuna kamachinaypaqpas kallantaqmi. Maykaqtapas puriy nini chhikaqa, iyaw nispa purinku; ujman jamuy nini chhikaqa jamullantaqmi; jinataq jaywaqniyta ima ruwanampaqchus kamachini chhikaqa, payqa nisqaymanjinam ruwamun –nispa.

¹⁰Jesustaq chayta uyarispa musphalla qhiparapurqan, jinaspataq pay qatiqkunaman ajinata nirqan: –Sut'intapuni niykichis, kay Israel suyupiqqa chay tukuy iyawniyuqta manam uj runatapas kay runatajina taripanichu.

¹¹Jinallataq niykichis achkha runakuna inti llusqsimuyniqkunamanta jinataq inti jalaykuyniqkunamanta jamunqaku, chhikamantataq Abrahamwan, Isaacwan, Jacobwan ima janaqpacha qhapaq suyupi mikhunapaq tiyarikunqaku.

¹²Janaqpacha suyupi kananku karqan chay runakunataq, jawaniq laqa ch'amakaman chhuqarqusqam kanqaku. Chhikataq waqay jinataq kiru k'uturakuykuna ima paykunapaq jamunqa –nispa.

¹³Chhikamantataq kurajkaq pallapallaman Jesusqa ajinata nirqan: –Wasiykita puripuy, jinaspataq iyaw nisqaykimanjina munasqaykiqa junt'asqa kachun –nispa. Chay kikimpachapi pallapallapaq jaywaqniyqa k'uchi kapurqan.

Jesusqa Pedropaq taykch'inta alliyachin.

(Mc 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴Jesusqa Pedropaq wasinman purirqan, chaypitaq Pedropaq taykch'inta puñunapi lliqti unquywan unqusqa kachkaqta tariparqan.

¹⁵Jesustaq makinmanta llankharirqan, chhikapachataq chay lliqti unquyninga uraqapurqan; paytaq puñunanmanta jataripuspa paykunaman mikhuy jaywayta qallaripurqan.

Jesusqa achkha unqusqakunata alliyachin.

(Mc 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶Tutayt'apuchkaqtintaq Jesús qayllaman imaymana millay saqra supayniyuq runakunata chayachimurqanku; Jesustaq uj kamachiywan chay millay saqra supaykunata chhuqarqurqan, jinallataq tukuy unqusqakunata alliyachirqan.

¹⁷Tukuy kay ruwaykunataq Diospaq sutimpi willaq Isaiaspaq nisqanman junt'akunampaqmi ruwakurqan, jayk'aqchus ajinata nirqan chhika: “Paymi tukuy nanayninchiskunata jinataq unquyninchiskunata paypatapi apakupun –nispa.”

Jesusman qatiyta munaqkuna

(Lc 9.57-62)

¹⁸Jesusqa achkha runakunawan muyuykusqa kasqanta rikuspaqa, qucha chimpaniqman purinapaq kamachirqan.

¹⁹Chhikataq uj Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runa payman qayllachakurqan, jinaspataq ajinata nirqan: –Yachachiq, maymanchus purichkanki chayman qatiyta munayki –nispa.

²⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Atuqkunaqa qarqa jutk'ukunapi wasiyuqmi, jinallataq pisqukunapas tapayuqmi kanku; chaywampas Nuqa runapaq Churinga manam may chhikapi umayta ch'ijmarikunaypas kachkawanchu –nispa.

²¹Ujkaq yachaqaq qatiqnin ajinata nirqallantaq: –Apu Tata, suyarillaway ñawpaqta tataytaraq pakarikumusaq –nispa.

²²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qatimuway, wañusqakuna wañusqa masinkunata pakakumuchun niy –nispa.

Jesusqa wayrata, phiñarikuq quchatawan thanichin

(Mc 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³Jesusqa yampuman chimpanqan, yachaqaq qatiqninkunataq paywan kuska purirqanku.

²⁴Ajina kachkaqtintaq, uj manchana wayra quchajawaman wayrarimurqan, qucha qhullchuqiywantaq yamputa unuwan junt'aykuchimpurqan, chay pachataq Jesusqa puñurikupusqa.

²⁵Yachaqaq qatiqninkunataq, pay qayllata purispa ajinata nispa rijch'arichimurqanku: –¡Tata Jesús, qhispichiwaychis! ¡Quchaman chinkaykupuchkanchisñam! –Nispa.

²⁶Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Pisi iyawniyuq runakuna ¿Imamantataq chay tukuyta mulljakuchkankichisri? Chayta nispataq, jatarimuspa uj kamachiywan chay wayrata jinataq quchatawan thanirichirqan, ajinamanta tukuy imapas ch'inlla kapurqan.

²⁷Paykunataq anchata musphaspa tapunakurqanku: –¿Wayrapas quchapas payta uyarinampaq, pitaq kanman kay runari? –Nispa.

Jesusqa Gadara Ilaqtapi iskay supayniyuq runakunata alliyachin

(Mc 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸Jesusqa qucha chimpaniq Gadara jallp'aniqman chayarqan chhikaqa, aya pakana ukhumanta iskay millay saqra supayniyuq runakuna llusqsimuspa payman qayllachakumurqanku. Paykunataq runapaq ancha manchasqam karqanku, chayrayku chayniq ñantaqa manam pipas puriykacharqankuchu;

²⁹Jinaspá qapariyta qallarirqanku: –¡Diospaq Churin, ama nuqaykuwan jap'inakuychu! ¿Manaraq juchanchana p'unchay chayamuchkaqtinchu nuqaykuman ñak'arichinapaq jamunkiri? –Nispa.

³⁰Paykuna qaylla chhikapitaq achkha khuchikuna mikhurachkarqanku,

³¹millay saqra supaykunataq Jesusman ajinata mañarikurqanku: – Chhuqarquwankichis chhikaqa, chay khuchikunaman kachaykuriwaychis –nispa.

³²Jesustaq ajinata jaynirqan: –Puriychis –nispa. Chay millay saqra supaykunataq runakunamanta llusqisuspa chay khuchikunaman waykupurqanku; chhikapachataq chay khuchikunaqa, imapas kanmanjina quchaniqman phawarispá chaypi unuwan mikirakuspa wañurapurqanku.

³³Khuchi michiqkunataq llaqtaniqman phawaripurqanku, llaqtaman chayaspataq chay millay saqra supayniyuqkunawan ruwakusqan rikusqankuta runakunaman willayta qallaripurqanku.

³⁴Chhikataq llaqtayuq runakuna tukuyninku Jesús qayllaman llusqimurqanku, jinaspataq payman rikuspa chayniq suyumanta puripunampaq mañarikurqanku.

MATEO 9

Jesusqa uj such'u runata puririchin

(Mc 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹Jesusqa yampuman chimpaspa qucha chimpaniq pay kikimpaq llaqtanman chayapurqan.

²Chayman uj such'u runata kallapupi sirichkaqta wantumurqanku; jayk'aqchus Jesusqa chay tukuy iyawniyuq kasqankuta rikurqan chhikataq unqusqaman ajinata nirqan: –Kallpacharikuy wawqiy; juchaykikunaqa pampachasqañam kapun –nispa.

³Wakin Diospaq kamachiynin yachachiq runakunataq ajinata yuwachkarqanku: “Kaypaq rimasqankunaqa Diosta mana allimpim kachin –nispa.”

⁴Jesustaq sunqunku ukhupi imatachus yuwachkarqanku chayta yachaspaqa paykunaman ajinata jaynirqan:

⁵¿Imakaqtaq qankunapaq kusa jasalla nina kanmanri: “Juchaykikuna pampachasqañam kapun” ninachu, manachayqa: “Jatariy, jinaspa puriy”, nispa ninachu allin kanmanri?

⁶Ajinaqa, Nuqa runapaq Churin kaypachapi juchakuna pampachanapaq atiyuniyuq kasqaymanta riqsichisqaykichis –nispa. Chhikataq chay such'u runaman ajinata nirqan: –Jatariy jinaspa puririy, kallapuykita uqharikuspataq wasiykiman puripuy –nispa.

⁷Such'u runataq jatariyuspa wasinman puripurqan.

⁸Runakunataq chayta rikuspa mañchthapikurqanku, jinaspataq chay athun atiyta runakunaman qusqanrayku Diosta yupaycharqanku.

Jesusqa Mateota wajan

(Mc 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹Jesustaq chayniqmanta puripuspaqa, Roma llaqtapaq qulqi apthapina chhikapi uj Mateo sutiyuq runata tiyachkaqta rikurqan. Jesustaq payman ajinata nirqan: – Qatimuway –nispa. Chhikapacha Mateoqa jatarispa payta qatipurqan.

¹⁰Mateopaq wasimpi Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan, Roma llaqtapaq qulqi apthapiq runakunawan, jinallataq jucharara runakunawan ima mikhuchkarqan.

¹¹Fariseokunataq chayta rikuspa ajinata yachaqaq qatiqninkunaman tapurirqanku: –¿Imaynataq yachachiqniykichisri, chay qulqi apthapiqkunawan jinataq juchayuq runakunawan mikhuchkanri? –Nispa.

¹²Jesustaq chay nisqankuta uyarispa ajinata jaynirqan: –Allin kaqkuna, jinataq k'uchi kaqkunaqa manam jampiqta munachkankuchu, manachayqa unqusqakunakaqmi jampiqtaqa munanku.

¹³Puriychis jinaspa yachaqamuychis imaniytachus kay rimaykunaqa niyta munan chayta: “Nuqaqa qankunapaq khuyapayakuq kanaykichistam munani, manam wañuchisqa uywata jaywanawaykichista munachkanichu.”

Mikhuy jark'aqakuy ruwaymanta tapukunku

(Mc 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴Bawtisaq Juanpaq qatiqninkuna Jesusman qayllachakuspa ajinata tapurirqanku: –Nuqaykuqa jinataq fariseokuna imaqa ancha mikhuy jark'aqakuykunata ruwayku, ¿Imamantataq qampaq yachaqaq qatiqnikiykununaqa chay mikhuymanta jark'aqakuyta mana ruwankuri? –Nispa.

¹⁵Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Runachakuy raymiman wajasqakunari, imaynataq llakisqa kankuman runachakuq qhari chaypi kachkaqtinri? Chaywampas uj p'unchay chayamunqa, maypichus runachakuq qharita aparikupunqaku; chhikam paykunaqa mikhuy jark'aqakuyta ruwanqaku –nispa.

¹⁶“Manam pipas uj mawk'a p'achata waj musuq thanthawan ch'ukuspa allich'achkanmanchu. Imaraykuchus chay musuq thanthaqa, mawk'a p'achata aysthapispa astawanmi llik'iykupunman.

¹⁷Manallataqmi musuq vinotaqa mawk'a qaramanta ruwasqa p'uyñukunaman jich'aykuchuwanchu, imaraykuchus chay musuq vinuqa, puquykuspa chay qara p'uyñukunata t'uqachipunmanmi; ajinamanta vinopas chay qara p'uyñukunapas qasiman tukukupunman. Chayraykum musuq vinotaqa musuq qara p'uyñukunallamapunim jich'aykunaqa, ajinamanta iskayninku waqaychasqa kanankupaq.”

Jairopaq ususin jinataq unqusqa warmipiwan

(Mc 5.21-43; Lc 8.40-56)

- ¹⁸Jesustaq rimayta tukuchapurqan ajinaman, uj judiokunapaq kurajkaqnin chayamuspa pay ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata nirqan: –Ususiyimi wañurqupun, qanchus jamuriwankiman jinaspa makiykita paypataman churqatariwaq chhikaqa kawsarinqam –nispa.
- ¹⁹Jesustaq jatarispa yachaqaq qatiqninkunawan kuska, paywan puripurqanku.
- ²⁰Chaypacha uj warmi chunka iskayniyuq wataña yawar apay unquyniyuq karqan, qhipaniqmanta Jesusman qayllachakuspataq, mantillun ch'ullpamanta llankharirqan.
- ²¹Imaraykuchus payqa sunqun ukhupi ajinata yuwarqan: “Mantillunllatapas llankhariyman chhikaqa sumaq k'uchipunim alliyapuyman –nispa.”
- ²²Jesustaq qhipaniqman qhawarirqan, chay warmita rikuspataq ajinata nirqan: – Kallpacharikuy mama, Diospi iyaw nisqaykiraykuqa alliyasqam kapunki –nispa. Chhikapachamanta chay warmiqa k'uchi kapurqan.
- ²³Jayk'aqchus Jesusqa judiokunapaq kurajkaqnimpaq wasinman chayachkarqan chhikataq, aya pakaq phukuqkunata p'amp'anapaq wakichakuchkaqta rikurqan, jinallataq chaypi kaq runakunaqa qaparispa waqarachkarqanku,
- ²⁴paytaq ajinata nirqan: –Kaymanta llusqiyichis, kay wawaqa manam wañusqachu kachkan, manachayqa puñukuchkanmi –nispa. Chayta uyarispataq, runakunaqa Jesusta asipayarqanku,
- ²⁵chayraykum payqa runakunata jawaman qatirquchirqan; waykuspataq chay warmi wawata makinmanta jap'ispa aystarqan, jinaspataq chay wawaqa sayaripurqan.
- ²⁶Chay ruwasqantaq tukuy chayniq suyukunapi yachakurqan.

Jesusqa iskay ñawsa runakunata qhawatachin

- ²⁷Jesusqa chay chhikamanta llusqsimpurqan chhikataq, iskay ñawsa runakuna qaparikuspa ajinata nispa payta qatimurqanku: –¡Davidpaq Churin nuqaykumanta khuyapayarikuwaychis! –Nispa.
- ²⁸Jesusqa wasiman waykupurqan chhikamantataq, chay ñawsa runakunaqa payman qayllachakurqanku, Jesustaq paykunaman ajinata tapurirqan: – ¿Qankunaqa kay ruwanayta iyaw ninkichischuri? –Nispa. –Arí Tata –nispa jaynirqanku.
- ²⁹Chhikamantataq ñawinkunamanta llankharispa ajinata nirqan: –Imaynatachus iyaw ninkichis chaymanjina kayqa ruwakuchun –nispa.

³⁰Ajinamanta paykunaqa qhawatatapurqanku. Jesustaq paykunaman ajinata nispa anchata ninrincharirqan: –Amapuni pimampas kay ruwasqaymanta willamuychischu –nispa.

³¹Paykunataq llusimpuytawanjinam tukuy chay jallp'aniqpi tiyaq runakunaman imatachus Jesusqa paykunawan ruwachkasqa chayta willarampurqanku.

Jesusqa uj jup'a runata rimarquchin

³²Chay ñawsakunapaq llusipusqankumantaqa, wakin runakuna uj millay saqra supayniyuq jup'a runata Jesusman puskatarqanku.

³³Jesustaq chay millay saqra supayta chhuqarquqtinjinam chay jup'a runaqa rimayta qallaripurqan. Runakunataq musphaspa ajinata nichkarqanku: –¡Manam jayk'aqpas chayjina ruwaykunaqa kay Israel suyupi rikukurqanchu! –Nispa.

³⁴Fariseokunataq ajinata nirqanku: –“Kikin supaykunapaq kurajkaqninmi, kay runaman millay saqra supaykunata wijch'urqunampaq atiyta qun” –nispa.

Apthapinaqa achkha, pallaqkunataq pisi

³⁵Jesusqa tukuy chay qaylla llaqtakunapi, jinataq juch'uy ayllukunapi, tukuyniq judiokunapaq tantakunan wasikunapi yachachispa puriykacharqan. Qhapaq suyupaq sumaq willayninkunata willarqan, imaymana unquykunata jinallataq nanaykunata alliyachispa ima puriykacharqan.

³⁶Achkha runakuna tantakumuqta rikurqan chhikaqa, paykunamanta anchatam khuyapayarikurqan, imaraykuchus paykunaqa sayk'usqa jinataq ch'usaq atipjasqa mana michiqniyuq uwijakunajina kachkarqanku.

³⁷Chhikataq yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –Chiqampuni, apthapinaqa ancha achkham, chaywampas pallaqkunaqa pisillam.

³⁸Chayrayku, Chajrayuqman astawan pallaqkunata kachamunampaq mañaychis –nispa.

MATEO 10

Jesusqa chunka iskayniyuq kachasqankunata ajllin

(Mc 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunata wajarqan, jinaspataq paykunaman millay saqra supaykunata chhuqarqunankupaq jinataq imaymana unquykunata, nanaykunatawan alliyachinankupaq atiyta qurqan.

²Kaykunam chunka iskayniyuq kachasqankunapaq sutinkunaqa: Ñawpaqkaqqa Simón, pichus Pedro nisqa karqallantaq, jinataq wawqin Andrés; Zebedeopaq churinkuna Santiago jinataq wawqin Juanpiwan;

³Felipe jinataq Bartolomé; Tomás, Roma llaqtapaq qulqi apthapiq Mateopiwan; Alfeopaq Churin Santiago, jinataq Tadeo ima.

⁴Cananeo Simonpiwan, jinallataq Judas Iscariote, pichus chhikamantaqa Jesusta ranqaykupurqan chay ima.

Jesusqa sumaqta umancharispa chunka iskayniyuq kachasqankunata kachan

(Mc 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵Jesusqa chay chunka iskayniyuqkunaman ajinata umancharispa kacharqan: “Mana judío runakuna kachkanku chay chhikaniqkunaman ama puriychischu, manallataq Samaria suyuniq llaqtakunamampas waykuychischu;

⁶Manachayqa Israel suyupi chinkasqa uwijakunaman puriychis.

⁷Janaqpacha qhapaq suyu qayllachakumpusqanta willaq puriychis.

⁸Unqusqakunata alliyachimuychis, wañusqakunatapas kawsarichimuychis, lliqi unquyniyuqkunata picharamuychis, jinallataq millay saqra supaykunatapas chhuqarqumullaychistaq. Qankunaqa kay atiykunata qasillam jap'iqankichis, chayrayku ama chay ruwasqakunamantaqa imatapas mañankichischu.”

⁹“Quritapas, qulqitapas ama apaychischu.

¹⁰Ñampi mikhunaykichispaqpas manallataq imatapas apakuychischu. Waj p'achatapas, waj usut'atapas, jinataq tanwatapas amallataq apaychischu, imaraykuchus llank'aqqa llank'asqanmanta mikhunampaq qusqam kanan.”

¹¹“Uj llaqtaman waykunkichis chhikaqa uj sumaq qayllaykurikunajina runata maskaychis, jinaspataq chaymanta puripunaykichiskama wasimpi qhiparaychis.

¹²Chay wasiman waykunkichis chhikataq, sumaq kaywan napaykuriychis.

¹³Chay wasipi kaqkunachus sumaq runa kanku chhikaqa, napaykusqaykichismanjina sumaqpi kayqa paykunawanmi qhiparapunqa, manachu ajina kachkanqa chhikataq, sumaqpi kaypaq napaykurisqaykichisqa qankunamanmi kutirimpunqa.

¹⁴Mayqin wasipichus, manachayqa llaqtapichus qankunata mana jap'iqayta jinataq uyariytapas munasunkichis chhikaqa, chakiykichispi jallp'a chimpasqantapas thalarakuspa llusimpuychis.

¹⁵Sut'inta niykichis, athun juchanchana p'unchaypiqa Sodoma jinataq Gomorra llaqtakunapi kawsaq runakunamanta niqtimpas astawanraqmi chay llaqtapaq asut'iyninqa kanqa.”

Jamuq p'unchaykunapi qatiykachachikunamanta

¹⁶“¡Rikuychis!” Nuqaqa, qankunaman uwijakunatajinam atuqkuna chawpiman kachachkaykichis. Chayraykum niykichis, pallikunajina ch'iki kaychis jinallataq urpikunajina sumaq llamp'u sunquyuq kallaychistaq.

¹⁷Qankunapura rikunakuychis, imaraykuchus llaqtajawapi atiyuniyuqkunaman jap'iykuchisunkichis, jinaspataq judiokunapaq tantakunan wasikunapi maqachisunkichis

¹⁸Jinallataq llaqta purichiqkunaman, jinataq qhapaq suyu apaykachaqqunaman nuqarayku puskatasunkichis; ajinamanta qankunaqa paykunapaq jinataq Diospi mana iyawniyuq runakunapaq ñawpaqimpi nuqamanta rimayta atinaykichispaq.

¹⁹Llaqtajawapi atiyuniyuqkunaman puskatasunkichis chhikaqa, ama llakikuychischu imaynatataq, manachayqa imatataq ninkichis chaymantaqa, imaraykuchus rimanaykichis kachkanqa chhikaqa, Diosmi yachayta umaykichisman churasunkichis paykunaman kutichinaykichispaqqa.

²⁰Imaraykuchus chaypiqa, manam qankunachu rimachkankichis, manachayqa Tataykichispaq Ajayunmi qankunamanta rimakuchkanqa.

²¹“Wawqintimpura wañuchinakunapaq puskatanakunqaku, tatankutaq churinkunata; churinkunataq tatankunata mana allinman churanapaq kutkataspa wañuchinqaku.

²²Nuqaraykutaq tukuy kaypacha runakunawan chhiqnisqa kankichis; chaywampas pichus tukuchaykama nuqawan kуска sayarichkanqa, chaymi qhispiqa kanqa.

²³Uj llaqtapichus qatiykachasunkichis chhikaqa waj llaqtaman phawaripuychis; imaraykuchus sut'inta niykichis, manaraq tukuy Israel suyupi kaq llaqtakunata chayayta tukuchachkankichis chhikaqa, runapaq Churin jamunqaña.”

²⁴“Mayqin yachaqaq qatiqqas manam yachachiqninmanta astawan kurajkaq kanmanchu, jinataq mayqin jaywaqqas manallataqmi wasiyuqninmanta kurajkaq kachkanmanchu.

²⁵Uj yachaqaq qatiqqa jayk'aqchus yachachiqninjina kapun chhikaqa sunquchakupunanmi, jinallataq jaywaqqas wasiyuqninjina kapuspaqa sunquchakupunallantaqmi.”

Ama manchachikuspa rimana

(Lc 12.2-7)

²⁶“Ama pi runamampas manchaychischu. Imaraykuchus manam ima pakasqapas mana yacharqunaqa kachkanmanchu, manallataq ima pakapi kachkan chaypas mana sut'inchakuq kachkanmanchu.

²⁷Imakunatachus ch'amakapi nuqa nichkaykichis chaytaqa, qankunaqa sut'i p'unchaypi willamuychis; jinallataq sapaykichispi nichkaykichis chaytapas wasipatakunamantapacha waqach'amuychis.

²⁸Ama aychaykichis wañuchiqa manchaychischu, imaraykuchus almaykichiskaqtaqa manam wañuchiya atichkanqakuchu; astawampas pichus

aychata jinataq almatawan wiñaypaq nina ukhupi ñak'arichispa wañuchichkanman chay Dioskaqta manchariychis.”

²⁹“¿Iskay pisqukunaqa, manachu uj chhikan pisi chaniyuq qulqillaman ranqakuchkanri? Chaywampas Tatapaq mana munasqanmantaqa, manam paykunamanta maykaqpas jallp'aman jalaqamunkumanchu.

³⁰Chaywampas qankuna kikinkaqwanqa, umaykichispi kaq chujchaykichistapas ujmanta uj sumaq yupasqatam payqa kachin.

³¹Ajinaqa ama manchaychischu: Qankunaqa achkha pisqukunamanta niqtimpas astawan chaniyuqraqmi kankichis.”

Runakunapaq ñawpaqimpi Jesusmanta willana

(Lc 12.8-9)

³²“Pichus runakunapaq ñawpaqimpi nuqamanta sayarispas riqsiq tukuwanqa chhikaqa, janaqpachapi kaq Tataypaq ñawpaqimpi nuqaqa paymanta sayarispas riqsiq tukullasaqtaqmi;

³³Chaywampas pichus runakunapaq ñawpaqimpi nuqaman mana riqsiq tukunqa chaymanqa, janaqpachapi kaq Tataypaq qayllampiqqa nuqaqa payman mana riqsiq tukullasaqtaqmi.”

Jesusrayku t'ipit'ipi kanku

(Lc 12.49-53; 14.25-27)

³⁴“Qankunaqa ama nuqapaq kaypachaman sumaqpi kay apamusqayta yuwaychischu; manachayqa ch'aqwayta tupjanakuykunatawan apamuqmi jamuni.

³⁵Nuqaqa, churita tatantawan ch'aqwanachiq jamuni, ususintataq mamantawan, yuqch'antataq taykch'intawan ch'aqwanachiq jamuni.

³⁶Ajinaqa sapa ujqpaq chhiqnikuqninqa kikin wasimasinmi kanqa.”

³⁷“Pichus tatanta mamantapas nuqamanta niqtimpas astawan munakun chayqa, manam nuqapaq kananjinachu kachkan; jinallataq pichus churinta ususintawan nuqamanta niqtimpas astawan munakun chayqa, manallataqmi nuqapaq kananjinachu kachkallantaq;

³⁸jinallataq pichus chakananta qhiwirikuspa mana qatimuchkawan chayqa, manam nuqapaq kananjinachu kachkan.

³⁹Pichus kawsaynin qhispichiyta munanqa chayqa, kawsaynintam apt'akunqa, chaywampas pichus kawsayninta nuqarayku jinataq sumaq willaykunarayku apt'akunqa chayqa, kawsayninta qhispichinqa –nispa.

Jap'iqanamanta

(Mc 9.41)

⁴⁰“Pikunachus wasimpi qankunata jap'iqasunkichis chaykunaqa, nuqatam jap'iqawanku; jinataq pichus nuqaman jap'iqachkawan chayqa, kachamuchkawan chaytapas jap'iqallantaqmi.

⁴¹Pichus Diospaq sutimpi willaqta, Diospaq sutimpi willaq kasqanrayku jap'iqan chayqa, chay willaqman qusqa kanan kachkarqan chay kikillantataqmi jap'iqanqa; jinallataq pichus uj chiqan runata, chiqan runa kasqanrayku jap'iqan chayqa, chay chiqan runapaq jap'iqanan kachkarqan chay kikillantataqmi jap'iqanqa.

⁴²Jinallataq mayqinchus kay uñakunaman nuqaman qatiqniy kasqankurayku uj as chhika ila unullatapas pusillupi jaywaringa chhikaqa, sut'inta niykichis paykunaqa astawanraqmi kutichisqa kanqaku.

MATEO 11

¹Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunaman imachu ruwananku kachkarqan chaykunamanta umancharirqan chhikamantaqa, chayniq suyupi kaq llaqtakunaniqman willaykunata yachachiq puripurqan.

Bawtisaq Juanpaq kachasqankuna

(Lc 7.18-35)

²Bawtisaq Juanqa chaypacha watasqa kachkaspa Cristopaq ruwasqankunamanta yacharqan. Chhikataq paypaq wakin yachaqaq qatiqninkunata kacharqan,

³‘paypunichu chiqampi jamunan kachkarqan, manachayqa wajtachu suyanaykuraq kanqa icha,’ chayta tapurimunankupaq.

⁴Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: “Puriychis, jinaspataq Juanman imatachus rikuchkankichis jinataq uyarichkankichis chayta willamuychis.

⁵Ñawsakunaqa qhawatanmi, wist'ukunapas puriykachanmi, lliqi unquyniyuqkunapas unquyninkunamanta picharasqam kapunku, luqt'ukunapas uyarinku, wañusqakunapas kawsatamunku, wajcha kawsayniyuq runakunamantaq sumaq willaykuna willakun, chayta willamuychis –nispa.

⁶Jinallataq kusikuyniyuqmi pichus nuqapi mana mitk'akuyta taripachkan chayqa!”

⁷Jayk'aqchus Juanpaq yachaqaq qatiqninkuna puripurqanku chhikamantataq, Jesusqa ajinata nispa Juanmanta runakunaman rimapayayta qallarirqan: “¿Ch'usaq qasi pampata purirqankichis chhikaqa, imatataq qankuna rikumurqankichisri? ¿Wayrawan thalarqusqa uj suqus k'aspitachu rikumurqankichisri?

⁸¿Manachayqa, ima rikuqtaq llusqirqankichisri? ¿Uj sumaq achkha chaniyuq p'achawan p'achallisqa runatachu rikumurqankichisri? Qankunaqa sumaqtam

yachankichis, pikunachus sumaq p'achallisqa kanku chaykunaqa qhapaq suyu apaykachaqkunapaq wasinkunapim kanku.

⁹Ajinaqa ¿imapaqtaq llusqirqankichisri? ¿Uj Diospaq sutimpi willaq runata rikumunapaqchu llusqirqankichisri? Ari, chaytapunim rikumurqankichis, uj Diospaq sutimpi willaqmanta niqtimpas astawan kurajtaraqmi rikumunkichis.”

¹⁰Chay Juanmi, maykaqmantachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan chayqa: ‘Chayamunaykipaq ñan wakichaqtam willaqniyta qan ñawpaqiykiman kachamuchkani.’

¹¹“Sut'inta niykichis, tukuy runakunamanta niqtimpas manam maykaqpas Bawtisaq Juanmanta astawan kurajkaq karqanchu; chaywampas janaqpacha qhapaq suyupiq, pichus astawan juch'uykaq kachkan chaykaqmi Juanmanta niqtimpas astawan kurajkaqqa.”

¹²“Bawtisaq Juanpaq jamusqanmanta kunankamaqa, janaqpacha qhapaq suyupiq ch'aqwaykunam kan, imaraykuchus kallpayuqkunam chayta tukjachiyta munanku.

¹³Juanpaq jamunankamaqa, tukuy Diospaq sutimpi willaqkunapaq willasqan jinataq kamachiykunapas qhapaq suyumanta uj chhikan willaykunallam karqan;

¹⁴Qankunachus kayta iyaw niyta munankichis chhikaqa, Juanqa Diospaq sutimpi willaq Elías jamunan kachkarqan chaymi.

¹⁵Pikunachus ninriyuq kankichis chaykunaqa uyariychis.”

¹⁶“¿Kaypacha kawsaq runakunata imawantaq rijch'anachiymanri? Llaqtakanchakunapi pujllanapaq tiyaykuspa wawamasinkunaman ajinata waqach'aq wawakunaman rijch'akunku:

¹⁷‘Pinkilluta phukuripuykichis, qankunataq manam tusurqankichischu; llakikuy takiykunata takiripuykichis, qankunataq manam waqarqankichischu.’

¹⁸Imaraykuchus Juan jamurqan, paytaq mana mikhunchu, manallataq ujjampaschu, chaymantaq qankunaqa supayniyuqmi nispa ninkichis.

¹⁹Chhikamantataq Nuqa runapaq Churin jamuni, jinaspataq mikhuni jinataq ujyani, qankunataq ancha thathaqmi, ujyajmi, mana allin jucharara runakunapaq jinataq Roma llaqtapaq qulqi apthapiqkunapaq masinmi nispa niwankichis. Chaywampas Diospaq athun yachayninqa ruwasqankunamantam riqsikun.”

Diosman mana iyawniyuq llaqtakunaman k'amiykuykuna

(Lc 10.13-15)

²⁰Jesusqa chhikapacha, maypichus achkha musphay ruwaykunata ruwarqan chay llaqtakunaman k'amiyta qallarirqan, imaraykuchus paykunaqa manam Diosman kutirimusqakuchu. Jesustaq ajinata nirqan:

²¹“¡Corazín, imalla qanmanta kachkanqa! ¡Betsaida imalla qanmanta kachkanqa! Imaraykuchus Tiro jinataq Sidón llaqtakunapichus kay musphay ruwaykuna qankuna chawpipijina ruwakunman karqan chhikaqa, llakikuy p'achawan p'achallt'akuspa jinataq uchphawan jach'ikiparikuspam paykunaqa maypachaña Diosman kutirimunkuman karqan.

²²Chaywampas kayta niykichis, athun juchanchay p'unchaypiqa, Tiromanta jinataq Sidón llaqtakunamanta niqtimpas qankunapaq ñak'ariyniykichisqa astawan kurajraqmi kanqa.

²³Qanri Cafarnaúm, ¿janaqpachakama uqharisqa kanaykitachu yuwachkankiri? ¡Ukhupachaman chayanaykikama urmaykuchisqam kanki! Sodoma llaqtapichus kay musphay ruwaykuna qampaq ruwakuchkan ajinata ruwakunman karqan chhikaqa, chay llaqtaqa kunan p'unchaykamam kakuchkanmanraq karqan.

²⁴Chayrayku niykichis, athun juchanchana p'unchaypiqa, Sodoma jallp'amanta niqtimpas astawan ñak'arichisqaraqmi kanki.”

Churin sapallam pipa Tata kasqanta yachan

(Lc 10.21-22)

²⁵Chaypachapi Jesusqa ajinata nirqan: “Yupaychaykim Tatay, janaqpacha jinataq kaypacha Apu Dios Tata, imaraykuchus llamp'u sunquyuqkunaman imatachus athun yachaysapakunamanta pakt'anki chayta riqsichinki.

²⁶Arí Tatay, imaraykuchus ajinatam qan munarqanki.”

²⁷“Tatayqa tukuy imantintam nuqaman jap'ichiwan. Pipas manam chiqampi nuqa Churinta riqsichkawanchu, manachayqa Tatay sapallanmi riqsiwan; jinataq manallataqmi pipas Tatayta riqsichkankuchu, manachayqa nuqa Churin sapallam riqsini, jinallataq pikunamanchus nuqa Churiqa riqsichiyta munani chaykunallam riqsinku.

²⁸Tukuy pikunachus llank'anaykichismanta jinataq q'ipiykichismanta sayk'usqa kankichis chaykunaqa nuqaman jamuychis, nuqam qankunata samararichisqaykichis.

²⁹Ima q'ipitachus apanaykichispaq churaykichis chayta jap'iqakuychis, jinataq nuqamanta yachaqakuychis, imaraykuchus nuqaqa llamp'u jinataq sumaq sunquyuqmi kani; ajinamantam samarayta taripankichis.

³⁰Imaraykuchus churachkaykichis chay q'ipiqa, manam ancha llasachu kachkan, jasallam apanaqa.”

MATEO 12

Yachaqaq qatiqkunaqa, samarana p'unchaypi triguta pallanku

(Mc 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹Jesusqa uj samarana p'unchaypi trigu chajra chawpinta purichkarqan. Yachaqaq qatiqninkunataq yariqachikurqanku, jinaspa trigupaq umankunata t'ipiraspa mikhuyta qallarirqanku.

²Fariseokunataq chayta rikuspa Jesusman ajinata nirqanku: –Qhawariy, chay yachaqaq qatiqniykikunata, samarana p'unchaypi mana wakikuq ruwaykunata ruwachkanku –nispa.

³Paytaq ajinata paykunaman jaynirqan: –¿Manachu jayk'aqqas Davidpaq uj kuti masinkunawan yariqachikuspa ruwachkarqanku chayta ñawirirqankichisri?

⁴Diospaq wasinman waykuspa payman jaywasqa t'ant'akunata mikhurarqanku, mayqin t'ant'akunachus Davidpaq jinataq masinkunapaq mana mikhunankuchu karqan, manachayqa sacerdotekunapaq churasqalla karqan.

⁵¿Manallataqchu ñawirinkichis icha, Moisespaq kamachiynimpi, sacerdotekunapaq samarana p'unchaypi llank'achkaqtinkupas mana jucha kasqantari?

⁶Chaywampas niykichis, kaypiqa Diospaq wasinmanta niqtimpas astawan chaniyuqraq kachkan.

⁷Qankunaqa manam kay rimaykunapaq nisqanta yuwaywan jap'iqachkankichischu: 'Nuqa qankunapaq khuyapayakuq kanaykichistam munani, manam uywa wañuchisqata jaywanawaykichista munachkanichu.' Qankunachus yuwaywan jap'iqawaqchis karqan chhikaqa, mana juchayuqkunamanqa manam juchanchawaqchischu karqan.

⁸Ajinaqa, Nuqa runapaq Churinga samarana p'unchayjawapi atiyuniyuqmi kani.

Jesusqa uj ch'aki makiyuq runata samarana p'unchaypi alliyachin

(Mc 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹Jesusqa chaymanta puripuspa, chay chhikapi kaq judiokunapaq tantakunan wasiman waykurqan.

¹⁰Chay ukhupitaq uj ch'aki makiyuq runa kachkarqan; jinaspa imaymanamanta Jesusman tumpaykunapaq qhawachkaspataq ajinata payman tapurirqanku: –¿Samarana p'unchaypi alliyachinaqa atikunmanchuri? –Nispa.

¹¹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Qankunamanta mayqintaq, uwijanqa uj unu quwuñaman samarana p'unchaypi urmaykunman chhika mana jurqumuchkanmanri?

¹²Chaywampas ¡Uj runaqa uj uwijamanta niqtimpas astawan chaniyuqraqmi! Chayrayku, samarana p'unchaypiqa allin ruway ruwaytaqa atikunmi –nispa.

¹³Chhikamantataq chay runaman ajinata nirqan: –Makiykita jaywatatamuy –nispa. Chay runataq makinta jaywatatarqan jinaspataq chay makinqa ujniqkaq makinjina alliyasqa kapurqan.

¹⁴Chaywampas jayk'aqchus fariseokuna chay ukhumanta llusimpurqanku chhikaqa, Jesusta wañuchinapaq rimakipayta qallarirqanku.

Jamuq p'unchaykunamanta willasqakuna junt'akupusqanmanta

¹⁵Jesustaq, chayta yacharquspa chay chhikamanta wajniqman puripurqan, jinaspataq achkha runakuna payta qatirqanku. Jesustaq tukuy unqusqakunata alliyachirqan,

¹⁶jinaspataq paykunaman ama paymanta runakunapaq ñawpaqimpi rimanankupaq kamachirqan.

¹⁷Chaytaq Diospaq sutimpi willaq Isaiaspas willasqanmanjina junt'akunampaq ajinata ruwakurqan, jayk'aqchus ajinata nirqan:

¹⁸“¿Qhawariychis pimanchus ajllikuni chaytaqa, pimanchus jaywanawampaq nuqa wajakuni! Paymanqa anchatapunim nuqa munakuni, paytaq nuqaman kusikuywan sunquyta junt'aykuchin. Payjawaman Ajayuyta churasaq, jinaspataq tukuy suyukunaman chiqampi kayta willanqa.

¹⁹Manam piwampas ch'aqwanqachu, manataq waqach'akunqapaschu; manataq pipas llaqta ñankunapi kunkanta uyarinqakuchu.

²⁰Pikunachus chhuqrisqa kachkanku chaykunamanqa manañam chhuqrinchapunqañachu, manallataqmi pikunachus wañjachkanku chaykunamampas wañuchichkanqachu. Astawampas pisi kallpakunaman kallpacharinqa, jinaspataq imachus chiqan kay kachkan chaytam athumpi kachinqa.

²¹Tukuy kaypachapi kaq runakunataq paypi sunqunta churanqaku.”

Jesusta tumpaykunku

(Mc 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²²Uj runakuna Jesús qayllaman uj ñawsa, jup'a jinataq millay saqra supayniyuq runata alliyachinampaq chayachimurqanku, Jesustaq chay runaman alliyachirqan, chay runataq rikuyta atipurqanmi jinataq rimarquytapas atipurqallantaqmi.

²³Tukuyninku paykunapura musphalla tapunakurqanku: “¿Kayqa Davidpaq churinchu kanmanri? –Nispa.”

²⁴Kayta uyarispataq fariseokunaqa ajinata nirqanku: “Beelzebú supaykunapaq kurajkaqninmi, kay runaman millay saqra supaykunata wijch'urqunampaq atiyta qun” –nispa.

²⁵Jesustaq imatachus chay runakunapaq sunqunku ukhupi yuwachkarqanku chayta yachaspataq, ajinata jaynirqan: “Uj suyupi kawsaqkunachus paykunapura t'ipinjakuspa chhiqninjakunkuman chhikaqa, chay suyupa ch'usaqmanmi tukjakupunman; jinallataq uj llaqtapi manachayqa uj wasipi kawsaq

masikunachus paykunapura t'ipinjakunkuman chhikaqa, chay wasiqa manam sumaqta sayarichkanmanchu.

²⁶Ajinallataqmi, Supaychus pay kikinta chhuqarqukunman chhikaqa, pay kikinmi t'ipinjakuchkan; ajinaqa ¿Imaynatataq atiyinta kachinmanri?

²⁷Qankunaqa Beelzebupaq atiyinwan millay saqra supaykunata chhuqarququn nispa niwankichis, ajina kaqtinqa, ¿pitaq qankunapaq yachaqaq qatinqiykikunaman supaykunata chhuqarququnankupaq atiyta qunri? Chayraykum paykuna kikinmi qankunapaq pantasqa kasqaykichista sut'inchachkanku.

²⁸Nuqachus Diospaq Ajayunniqta millay saqra supaykunata chhuqarququni chhikaqa, janaqpacha qhapaq suyu qankunaman chayampusqantam riqsichin.”

²⁹“¿Imaynatataq pipas uj kallpayuq runapaq wasinta suwarqunapaq waykunman manaraq payta wataykuchkaspari? Wataykuspallam suwarquyta atinman.”

³⁰“Mana nuqawan sumaqpi kaqqa, nuqawan chhiqninakuqmi; jinataq nuqawan mana pallthapiqqa, t'akawachanmi.”

³¹“Chayraykum niykichis, Diosqa tukuy runakunapaq juchankunata, jinataq imaymana mana allin rimasqankunatapas pampachanqam, chaywampas Ch'uwa Ajayuta llullaspa rimayninkunawan juch'uymán churaqkunakaqtaqa manam pampachachkanqachu.”

³²Runapaq Churinman mana allin rimaykunawan sutichaqmanqa, chay juchanmanta Diosqa pampachanmanraqmi, chaywampas Ch'uwa Ajayuman mana allin rimaykunawan sutichaqkaqmanqa manam chay juchanmantaqa kaypachapipas, jamuq pachakunapipas, jayk'aqpas pampachachkanqachu.

Urinmanta sach'ata riqsina

(Lc 6.43-45)

³³“Sach'achus allin chhikaqa, sumaq urikunatam urin; sach'achus mana allin chhikataq, mana allin urikunata urillanqataq; ajinaqa, urinkunamantam sach'ataqa riqsina.”

³⁴¡Mach'aqwayapaq mirayninmanta jamuq runakuna! ¿Imaynatataq allin kaqkunata rimawaqchis qankuna kikin mana allin runakuna kachkankichis chhikari? Imachus sunqupi achkha kachkan, chaykunamantam simiqa riman.

³⁵Sumaq runaqa allinkunallatam riman, imaraykuchus sumaq kaymi paypaq sunqun ukhupiqqa kan; saqra runataq mana allinkunallatam riman, imaraykuchus saqra kaymi paypaq sunqun ukhupiqqa kan.

³⁶Nuqataq niykichis, athun juchanchana p'unchaypiqa tukuy qankuna sapa uj mana allin rimaykuna rimasqaykichismantajinam juchanchasqa kankichis.

³⁷Imaraykuchus kikin rimasqaykimantajinam juchanchasqa kanki, chaymanjinallataqmi mana juchayuqpas, manachayqa juchanchasqapas llusunki.

Wakinkunaqa musphay ruwaykuna rikuyta mañanku

(Mc 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸Wakin fariseokuna jinallataq Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runakuna Jesusman ajinata nirqanku: –Yachachiq, uj musphay ruway rikuchinawaykichistam munayku –nispa.

³⁹Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Kay saqra, qhinchá Diospi mana iyawniyuq runakunaqa uj musphay ruway rikuyta mañanku; chaywampas paykunamanqa Diospaq sutimpi willaq Jonaspaga rikuchiyninmanta niqtimpas, wajtawanqa manam uj musphay ruwayqa rikuchikunqachu.

⁴⁰Imaynatachus Jonaspaga kimsa p'unchay jinataq kimsa tutapiwanmi athun challwapaq wijsampi kachkarqan, ajinallatataqmi Nuqa runapaq Churinga kimsa p'unchay jinataq kimsa tutapiwan kaypacha jallp'a ukhupi kasaq.

⁴¹Nínive llaqtapi kaq runakunaqa athun juchanchana p'unchaypi jatarimunqaku, jayk'aqchus kaypacha runakunata juchanchakunqa chaypacha, jinaspa juchanchasqa kanaykichispaq rimarqumunqaku; imaraykuchus Nínive llaqtapi kaqkunaqa Jonaspaga willasqanta uyarikuspa Diosman kutirimurqanku, chaywampas kaypi kachkan chayqa Jonasmanta niqtimpas astawan kurajkaqmi.

⁴²Kikillantaq, jayk'aqchus kaypacha runakunaman juchanchakuchkanqa chay athun juchanchana p'unchaypiqa, urayniq suyupi kaq qhapaq suyu apaykachaq warmi sayarikumunqa, jinaspataq payqa juchanchallanqataqmi. Imaraykuchus ancha karu jallp'aniqmantapacham Salomonpaq yachayninkunata uyarinapaq chayaykumurqan, chaywampas pichus kaypi kachkan chayqa Salomonmanta niqtimpas astawan kurajkaqmi.

Millay saqra supay kutiykumuqmanta

(Lc 11.24-26)

⁴³“Jayk'aqchus uj millay saqra supay uj runamanta llusqin, jinaspa ch'aki jallp'aniqkunapi samarayta maskaspa puriykachamun; jinaspa mana tarispataq, ajinata yuwarikun:

⁴⁴“May wasimantachus llusqimurqani chayman kutiripusaq’ –nispa. Kutirispataq uj ch'usaq, pichthapisqa sumaq allichthapisqa wasipas kachkanman ajinatam chay runata taripan.

⁴⁵Chhikamantataq paymanta niqtimpas astawan millay saqra waj qanchis supaykunataraq tanthapimun, jinaspataq tukuyinkum chay runa ukhuman kawsanapaq sat'iykukunku, chay runataq qallariypi kachkarqan chaymanta niqtimpas astawanraq tukupun. Chay kikillantaqmi kay saqra runakunawan ruwakunqa” –nispa.

Jesuspaga maman, wawqinkunapiwan

(Mc 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶Jesusqa runakunawan rimachkarqanraq, ajinaman maman wawqinkunapiwan paywan rimanapaq chayamurqanku. Jawaniqpi qhiparaspataq,

⁴⁷ujkaq Jesusman ajinata nispa willamurqan: –Mamaykiwan wawqiykikunapiwan jawaniqpi kachkanku, jinaspataq qanwan rimaytam munanku –nispa.

⁴⁸Jesustaq chay willaqman ajinata jaynirqan: –¿Pitaq mamay, jinataq pikunataq wawqiykunari? –Nispa.

⁴⁹Chhikataq yachaqaq qatinqinkunaman rikuchispa ajinata nirqan: –Kaykunam mamaypas jinataq wawqiykunapas kanku.

⁵⁰Pikunachus janaqpachapi kaq Tataypaq munayninta ruwanku chaykunam wawqiy, panay, jinataq mamaypas kanku –nispa.

MATEO 13

Jesusqa uj tarpuq runamanta rijch'anachiyta qun

(Mc 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹Uj p'unchay Jesusqa wasimanta llusqirqan, jinaspataq quchapataniqpi tiyarikurqan.

²Achkha runakuna chaypi tantakumuqtinkutaq, Jesusqa yampupataman chimpaspa tiyarikurqan, runakunataq quchapataniq pampapi qhiparapuchkarqanku.

³Chhikataq payqa imaymanakunamanta rijch'anachiykunawan yachachiyta qallarirqan. Paykunamantaq ajinata nirqan: “Uj chajra ruwaq runa tarpuq llusqisqa.

⁴Tarpuchkaspataq wakin mujuqa ñanjawaman chayarqan, chaytataq pisqukuna chayamuspa pallarqupurqanku.

⁵Wakinkunataq rumi chawpiman t'akaykukurqan, maypichus mana achkha jallp'a karqanchu, pisi jallp'ayuq kasqanraykutaq chay mujukunataq usqhayllata ch'ijch'irimurqanku;

⁶chay rumi chawpipi kaq mujukunaqa pisi jallp'ayuq kasqanrayku manam sumaqta saphiykurqankuchu, intitaq llusqimuspa ruphayninwan ch'akirquchipurqan.

⁷Wakin mujukunataq khichkha chawpiman jalaykusqaku, chay khichkhakunataq wiñqataspa mikirqupurqanku.

⁸Chaywampas wakinkaqa mujukunaqa sumaq jallp'aman chayarqanku, jinaspataq sumaqta urirqanku; wakinkunaqa uj mujumanta pachajta, wakintaq suqta chunkata, jinataq wakinqa kimsa chunkata ima urirqurqanku.

⁹Ninriyuq kaqkunaqa uyarikuychis.”

¿Jesusqa, imamantataq rijch'anachiykunawampuni yachachinri?

(Mc 4.10-12; Lc 8.9-10)

- 10** Yachaqaq qatiqninkunaqa Jesusman qayllachakuspa ajinata tapurirqanku: – ¿Imamantataq rijch'anachiykunawampuni yachachinkiri? – Nispa.
- 11** Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: “Qankunaman Diosqa imachus janaqpacha qhapaq suyupi pakasqa kachkan chaytam riqsichisunkichis; chaywampas paykunamanqa manam riqsichisqachu kachkanqa.
- 12** Ajinaqa, pichus kaqniyuq kachkan chaymanqa astawanraqmi qukunqa, ajinamanta astawan achkha kaqniyuq kanampaq. Chaywampas pichus mana kaqniyuq kachkan chaykaqmanqa, uj chhika kaqnimpas qichusqaraqmi kanqa.
- 13** Chayraykum nuqaqa rijch'anachiykunawan rimapayaykichis; imaraykuchus paykunaqa qhawanku chaywampas manam rikunkuchu; uyarispaqa manallataqmi yuwaywan jap'iqachkankuchu.”
- 14** Ajinamantam paykunajawamanta Diospaq sutimpi willaq Isaiaspaq willasqanqa junt'akun: “Uyarichkaspas manam yuwaywan jap'iqayta atinqakuchu, qhawachkaspas manam rikunqakuchu.
- 15** Imaraykuchus kay runakunapaq sunqunkunaqa rumimanjina tukusqam kapun, ninrinkunatapaspas lluphaykusqatam kachinku, jinataq ñawinkunatapaspas ch'irmiykusqatam kachillankutaq, imaraykuchus paykunaqa manam rikuytapas, uyariytapas munankuchu, ajinamanta yuwaywan mana jap'iqanapaq, nuqaman mana kutirimunankupaq jinataq paykunaman mana alliyachinaypaq –nispa.”
- 16** “Chaywampas qankunaqa kusikuyniyuqmi kankichis, imaraykuchus rikunq ñawiyuq kankichis jinataq uyarikuq ninriyuqmi kankichis.
- 17** Sut'intam niykichis, imaraykuchus achkha Diospaq sutimpi willaqkuna jinataq chiqampi kawsakuq runakuna qankunapaq rikusqaykichista rikuyta munarqanku; jinallataq imatachus qankunaqa uyarichkankichis chayta uyariyta munallarqankutaq, chaywampas mana uyariyta atirqankuchu.”

Jesusqa tarpuq runamanta rijch'anachiyta sut'inchan

(Mc 4.13-20; Lc 8.11-15)

- 18** “Uyariychis, chay tarpuq runamanta rijch'anachiyqa, imaniytataq munan chayta:
- 19** Pikunachus Diospaq qhapaq suyumpaq willayninta uyarinku jinaspa manataq yuwaywan jap'iqachkanku chaykunaqa, ñampi chayaq mujukunaman rijch'akunku; supay jamun jinaspataq chay sunqumpi tarpusqa willaykunata qichupun.
- 20** Rumi chawpiman chayaq mujukunataq, pikunachus uyarinku jinaspataq chay willayta sumaqta jap'iqanku,

²¹mana sumaq saphiyuq kasqankuraykutaq, manam sumaqta sayarikunkuchu; jayk'aqchus chay willayrayku ima yanariykunapas, qatiykachachikuykunapas kan chhikaqa usqhayllatam qhipaniqman kutiripunku, chaykunataq chayman rijch'akunku.

²²Khichkha ukhuman chayaq mujukunaqa, chay sumaq willayta uyarispa, kaypacha kaqniyuq kanamanta jinataq qulqimantawan anchata llakikuyta qallaripunku, chaykunaman chay mujuqa rijch'akullantaq. Tukuy chay llakiykunam sumaq willaykuna jap'iqasqanta mikirqupun, jinaspataq manam uriqta saqinchu.

²³Chaywampas sumaq jallp'api tarpusqa mujukunakaqqa, pikunachus Diospaq willayninkunata uyarinku jinaspataq yuwaywan jap'iqanku ajinamanta allin urikunata urinku, chaymanmi rijch'akunku, imaynatachus sapa uj mujumanta pachajta, suqta chunkata, kimsa chunkata ima urinku.”

Jesusqa trigu chajra chawpipi wiñaq millay quramanta rijch'anachin

²⁴Jesusqa kay waj rijch'anachiyta paykunaman willarqan: “Janaqpacha qhapaq suyuqa uj runapaq sumaq mujuta chajrampi tarpuq runamanmi rijch'akun;

²⁵chaywampas jayk'aqchus tukuyninku puñurachkarqanku chhikaqa, chhiqnikuq saqram chayamuspa, millay qurata trigu chawpiman t'akaykuspa puripurqan.

²⁶Jayk'aqchus trigu wiñarimpuspa umachayta qallaripurqan chhikaqa, chay millay quraqa rikhurimurqallantaqmi.

²⁷Chhikamantataq llank'aqkunaqa chajrayuqman willaq purirqanku: ‘Tata, chajrapi sumaq mujukunataq tarpurqankiqä, ¿maymantataq chay millay qura llusqiramunri?’ –Nispa.

²⁸Chajrayuqtaq ajinata jaynirqan: ‘Waj chhiqnikuqniy runam kayta ajinata ruwan’ –nispa. Llank'aqkunaqa tapurillarqankutaqmi: ‘¿Chay millay qurata t'irarqunaykuta munankichu?’ –Nispa.

²⁹Paytaq ajinata jaynirqan: ‘Ama t'irarqumuychischu, imaraykuchus chay millay qurata t'iraspaga triguntintam aysaramuwaqchis.

³⁰Ajinallapi apthapina p'unchaykama triguwan kуска kachkachun. Chhikamantam apthapiqta kachamusaq, ñawpaqta chay millay qurata apthapispa marq'akunapi churanapaq jinaspa ninawan ruphaykuchisqa kanampaq, trigukaqtataq pirwakunaman pirwaykumusqa kanampaq,’ nispa.”

Mustasa mujumanta rijch'anachiy

(Mc 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹Jesusqa kay rijch'anachiyta rimapayallarqantaqmi: “Janaqpacha qhapaq suyuqa, imaynatachus uj runaqa chajranampi mustasa mujuta tarpun ajinamanmi rijch'akun.

³²Tukuymi yachanku, imaymana mujukunamanta niqtimpas astawan juch'uykaq muju kasqantaqa; chaywampas jayk'aqchus wiñaripun chhikaqa, chajra chawpi wakin sach'akunamanta niqtimpas astawan athunraqmi wiñarqupun, jinaspa uj athun sach'aman tukupun, chaypitaq pisqkunapas tiyarayamuspa tapachakumunku.”

Jesusqa t'amachiqmanta rijch'anachiyta qun

(Lc 13.20-21)

³³Kay rijch'anachiyta rimapayallarqantaqmi: “Janaqpacha qhapaq suyuqa kayman rijch'akun; imaynatachus uj warmiqa kimsa tupu jak'uman t'amachiqwan chhaqruykun, jinaspataq chay juch'uy t'amachiqlam tukuy chapusqa jak'uta t'amaykuchispa puqutatachipun, ajinamanmi rijch'akun.”

Qilqasqakunapaq junt'akusqan

(Mc 4.33-34)

³⁴Jesusqa tukuy kaykunata rijch'anachiykunaniqtam runakunaman rimapayarqan, mana rijch'anachiykunawanqa manam paykunaman imatapas rimapayarqanchu.

³⁵Kayqa Diospaq sutimpi willaqpapaq nisqanmanjina junt'akunampaqmi karqan: “Rijch'anachiykunaniqta rimasaq, ajinamantam ima kaqkunachus Diospaq kaypacha ruwasqanmantapacha pakapi kachkarqan chayta rimarqusaq.”

Jesús millay qurawan rijch'anachisqanmanta sut'inchayta qun

³⁶Jesusqa chaypi kaq runakunata kacharpayapurqan, chhikamantataq wasiman waykurqan, maypichus yachaqaq qatinqinkuna payman qayllachakuspa, chajrapa kaq millay quramanta rijch'anachisqan imaniytataq munan chay sut'inchana mañarqanku.

³⁷Jesusta ajinata jaynirqan: “Chay muju tarpuqqa, runapaq Churinmi,

³⁸chajrana jallp'ataq kaypacha. Sumaq mujuqa, pikunachus qhapaq suyupi kachkanku chaykunaman rijch'akun, chay millay qurataq saqra kawsaypi kaqkunaman rijch'akullantaq,

³⁹Mayqinchus millay qurata tarpuykuchkarqan chay chhiqnikuq runaqa Supaymi, apthapiypachataq kaypachapaq tukukuyninman rijch'akun, jinataq chajra apthapiqkunaqa angelkunaman rijch'akullantaq.

⁴⁰Imaynatachus millay qurata apthapispa ninaman chhuqaykuspa ruphaykuchinchis, ajinallataqmi kaypachapaq tukukuynimpi kanqa.

⁴¹Nuqa runapaq Churin qhapaq suyuyamanta pikunachus juchaman wajkunaman urmachiqkunata jinataq mana allin ruwaqkunata apthapimunankupaq kachamusaq.

⁴²Ajinamanta nina lawrachkaq athun junch'aman ruphaykuchinapaq chhuqaykunqa; chaypi ñak'arispá waqanqaku jinataq kirunkunatapas k'uturakunqaku.

⁴³Chhikataq chiqampi kawsakuqkunaqa Tatankupaq qhapaq suyumpi intijina k'ancharinqaku. Ninriyuq kaqkunaqa uyarichunku.”

Jesusqa pakasqa quri qulqimanta rijch'anachin

⁴⁴“Janaqpacha qhapaq suyuqa, jallp'a ukhupi pakasqa quri qulqiman rijch'akun. Uj runa chay quri qulqi pakasqata taripan, jinaspa chay kikin chhikaman pakaykun; paytaq ancha kuisqa kutirispam tukuy kaqninkunata ranqaramun, jinaspataq chay jallp'ata rantikupun.”

Jesusqa achkha chaniyuq pirlamanta rijch'anachin

⁴⁵“Janaqpacha qhapaq suyuqa, imaynatachus uj qhatuyuq runaqa sumaq pirlakunata maskaspa puriykacharqan chaymanmi rijch'akun.

⁴⁶Jayk'aqchus uj achkha chaniyuq pirlata tariparqan chhikataq, kutirispá tukuy imachus paypaq karqan chaykunata ranqaramurqan, jinaspa chay pirlata rantikupurqan.”

Jesusqa challwa jap'ina ch'ipamanta rijch'anachin

⁴⁷“Janaqpacha qhapaq suyuqa, quchaman chhuqaykusqa challwa jap'ina ch'ipaman rijch'akun, imaraykuchus imaymana challwakunatam jap'iramun.

⁴⁸Jayk'aqchus chay challwa jap'ina ch'ipaman challwakuna junt'aykun chhikaqa, challwa jap'iqkunaqa quchapataniqman aysarqunku, maypichus challwakunata ajllinapaq tiyarikunku; sumaq challwakunataqa kanastakunapim churanku, mana allinkunatataq chhuqawachapunkum.

⁴⁹Ajinallataqmi kanqa kaypachapaq tukukuynimpíqa: angelkuna llusqsimunqaku jinaspa allin runakunata, saqra runakuna chawpimanta ajlliwachamunqaku,

⁵⁰jinaspataq mana allin saqra runakunata, lawrachkaq athun junch'aman chhuqaykunqaku. Chaypitaq ñak'arispá paykunapaq waqananku kanqa, kirunkunatapas k'uturakunqaku.”

Jesusqa musuqmanta, mawk'amantawan yuwayachin

⁵¹Jesusqa ajinata tapurirqan: –¿Qankunaqa, tukuy kaykunata yuwaywan jap'iqankichischuri? –Nispa. –Arí –Nispa paykunaqa jaynirqanku.

⁵²Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: –Jayk'aqchus uj Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runa janaqpacha qhapaq suyumanta yachaqachkan chhikaqa, uj wasiyuq runaman rijch'akun, imaraykuchus pakakusqankunamantaqa musuqkunatapas jinataq mawk'akunatapas tukuytam jurqumuyta yachan.

Jesusqa Nazaret Ilaqtapi

(Mc 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³Jesusqa chay imaymana rijch'anachiykunata rimapayayta tukuchapurqan chhikamantaqa puripurqanmi,

⁵⁴jinaspataq paypaq jallp'an Nazaret llaqtanman chayapurqan, maypichus judiokunapaq tantakunan wasi chhikapi yachachiyta qallarirqan. Runataq musphaspa ajinata nirqanku: –¿Kay runaqa, maypitaq chay tukuy yachasqanta yachaqamunri? ¿Imaynatataq chay musphay ruwaykunata ruwanri?

⁵⁵¿Kay runaqa, manachu k'ullu llaqlaq runapaq churin kachkanri? ¿Manachu Mariaqa maman kachkanri? ¿Manachu Santiagopaq, Josepaq, Simonpaq jinataq Judaspaq wawqin kachkanri?

⁵⁶¿Manachu wawqinkunaqa nuqanchis chawpipi kawsachkankuri? ¿Kayqa, maymantataq tukuy kaykunata jurqunri? –Nispa.

⁵⁷Ajinamanta payman iyaw niytaqa manam munarqankuchu. Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Tukuy chhikakunapim uj Diospaq sutimpi willaqtaqa waqaychanku, chaywampas manam kikin jallp'ankaqpi jinataq kikin wasinkaqpiqa waqaychachkankuchu.

⁵⁸Chaypitaq, manam achkha musphay ruwaykunata ruwamurqanchu, imaraykuchus runakunaqa paypi mana iyawniyuqmi karqanku.

MATEO 14

Bawtisaq Juanpaq wañupusqan

(Mc 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹Galilea suyuta Herodes apaykachachkarqan chhika, payqa Jesusmanta rimaqta uyarirqan,

²jinaspataq jaywaqninkunaman ajinata nirqan: “Bawtisaq Juanmi kawsarimpusqa. Chayraykum chay musphay ruwaykuna ruwanapaq atiyuniyuq – nispa.”

³Imaraykuchus Herodesqa Juanta wataykuchispa wisq'aykusqa. Chaytataq Filipino wawqimpaq warmin Herodiasraykum ajinata ruwasqa.

⁴Imaraykuchus Juanqa Herodesman “manam wawqiykipaq warminwan kanayki allinchi kachkan” nispa nisqa.

⁵Herodestaq Juanta wañuchiytam munarqan, chaywampas runata mancharqan, imaraykuchus tukuy runakunam Juanqa Diospaq sutimpi willaq kasqanta iyaw nirqanku.

⁶Chaywampas Herodespaq p'unchayachikuynin raymipiqa, Herodiaspaq ususin tukuy chay raymiman wajasqakunapaq ñawpaqimpi tusuq llusqirqan, chaytaq anchata Herodespaq sunqunman chayaykurqan,

⁷chayrayku payqa, imatachus sipasqa mañanman karqan chay qunapaq rimayninta qurqan.

⁸Chay sipastaq mamampaq simi sat'isqanta uyarispa, Herodesman ajinata nirqan: –Bawtisaq Juanpaq umanta uj chuwapi quway –nispa.

⁹Chaytaq qhapaq suyu apaykachaq Herodesta llakirichirqan; chaywampas raymiman wajasqakunapaq ñawpaqimpi rimayninta qusqanraykuqa, sipasqa mañasqanta qunankupaq kamachirqan.

¹⁰Ajinaqa wisq'ana wasimanta Juanpaq umanta ñak'aqamunankupaq kamachirqan;

¹¹Chhikamantataq uj chuwapi churqataspa chay sipasman qupurqanku, chaytataq payqa mamanman jaywampurqan.

¹²Juanpaq qatiqninkunataq chayamuspa, ayanta apakupurqanku jinaspataq p'amp'aykumpurqanku; chhikamantataq Jesusman willaq purirqanku.

Jesusqa phichqa waranqa runakunata mikhuchin

(Mc 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³Jesusqa Juanpaq wañupusqanta yachaspaqa, sapallanmi uj yampupataman chimpaspa wajniqman puripurqan. Chaywampas runakunaqa chayta yacharqanku, jinaspataq tukuyniq llaqtakunamanta llusqsimuspa jallp'apataniq ñanta qatimurqanku.

¹⁴Yampumanta uraqaspataq, Jesusqa achkha runakuna tantakumuqta rikurqan; paykunamantataq anchata khuyapayarikurqan, jinaspataq imaymana unqusqakuna apamusqankuta alliyachirqan.

¹⁵Ch'isiyt'apuqtintaq, yachaqaq qatiqninkunaqa, payman qayllachakuspa ajinata nirqanku: –Ch'isiñam kapun, kaytaq ch'usaq chhikam. Kay runakunata kacharpayapuy, qaylla ayllukunaman purispa mikhunata rantikumunankupaq –nispa.

¹⁶Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Manam puripunanku chanichu kachkanku; mikhunataqa qankuna quychis –nispa.

¹⁷Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Phichqa t'ant'awan iskay challwakunallapiwan kapuwanku –nispa.

¹⁸Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Kayman apampuwaychis –nispa.

¹⁹Chhikataq tukuy runakunata jach'u pampapi tiyaramunankupaq kamachirqan. Chhikamantataq chay phichqa t'ant'akunata jinataq iskay challwatawan makinwan jap'irqan, jinaspataq janaqpachata qhawkataspaspa yuspärayta qurqan ajinamanta t'ant'akunata phatmiraspa yachaqaq qatiqninkunaman qurqan, paykunataq tukuy runakunaman ch'iqirachimurqanku.

²⁰Tukuyninku sajsaykunankukama mikhurarqanku, puchuq t'ant'akunata apthapispataq chunka iskayniyuq kanastakunata junt'arachirqanku.

²¹Chaypi mikhuqkunaqa ñaqa phichqa waranqa qhari runakuna karqanku, warmikunata jinataq wawakunata mana yupaspa.

Jesusqa unupatanta puriykachan

(Mc 6.45-52; Jn 6.16-21)

²²Chhikamantataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunata yampupatapi purqaruchirqan, qucha chimpaniqman paymanta ñawpaqta purinankupaq, chhikankamataq payqa runakunata kachawachapuchkarqan.

²³Kachawachapurqan chhikamantataq, Jesusqa uj urquniqman chimparqan chaypi sapallan Diosmanta mañakunapaq. Tutayaykuqtintaq pay sapallan chaypi kachkarqan,

²⁴yampupaq quchapataniqmanta karutaña puripuchkasqa. Wayraqa anchata paykunaniqman wayrarimuspa unuta qhullchuqichichkarqan.

²⁵Qhipantin sut'iytatampuqtintaq Jesusqa qucha chawpi unupatanta paykunaniqman puriykuchkarqan.

²⁶Jayk'aqchus yachaqaq qatiqninkuna unupatanta puriykachachkaqta rikurqanku chhikaqa, anchata mulljakurqanku, jinaspataq manchaywan qaparirqanku: –¡Uj qatiqati jamuchkan! –Nispa.

²⁷Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –¡Ama mulljakuychischu! ¡Nuqam kani: ama manchaychischu! –Nispa.

²⁸Chayrayku Pedroqa ajinata jaynirqan: –Tata Jesús, qanchus kanki chhikaqa, qan kachkanki chay chhikaman unupatanta jamunaypaq kamachiway –nispa.

²⁹Jesustaq –Jamuy –nispa payman nirqan. Pedrotaq yampumanta uraqaspa, Jesusqa may chhikapichus kachkarqan chayniqman unupatanta puriykachayta qallarirqan.

³⁰Chaywampas Pedroqa wayrapaq ancha kallpawan wayramuchkaqta yuwaspaqa mulljakupurqanmi; unuman urmaykuyta qallarispataq, ajinata qaparirqan: ¡Qhispichiway Tata Jesús! –Nispa.

³¹Chhikapachataq Jesusqa usqhayta makinmanta jap'ispa nirqan: –¡Ancha pisi iyawniyuq kanki! ¿Imamantataq iskayachikunkiri? –Nispa.

³²Yampuman chimpapusqankumantajina, wayraqa thaniripurqan.

³³Chhikamantataq yampupi kaqkunaqa Jesuspaq ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata nirqanku: –¡Chiqampuni qan Diospaq Churin kanki! –Nispa.

Jesuspaq Genesaret Ilaqtapi unqusqakunata alliyachisqan

(Mc 6.53-56)

³⁴Quchamanta ujniq jallp'aman chayaspataq, Genesaret jallp'aniqman chayapurqanku.

³⁵Chay chhikapi kawsakuq runakunataq Jesusman usqhayllatam riqsirqurqanku, jinaspataq chay tukuy chhikakunapi Jesuspaq chaypi kasqanta yachapurqanku. Pay qayllamantaq unqusqakunata apamurqanku,

³⁶jinaspa mantillun ch'ullpallantapas llankharinankupaq mañarikurqanku; jinaspataq tukuy Jesuspaq p'achan llankhariqkunataq alliyasqam kapurqanku.

MATEO 15

Runaman qhilichaqmanta

(Mc 7.1-23)

¹Wakin fariseokuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna, pikunachus Jerusalén llaqtamanta chayamusqaku, jinaspa Jesusman qayllachakumuspa ajinata tapurirqanku:

²–Yachaqaq qatiqniykikunaqa: ¿Imamantataq ñawpa machulanchiskunapaq puriyninkumanjina mana uyart'akuq kankuri? ¿Imamantataq manaraq mikhuchkaspa maki mayllaqakuna ruwaywan, mana junt'ankuri? –Nispa.

³Jesustaq ajinata tapurirqan: –Ajina kaqtinqa: Qankunaqa, ¿qankunapaq munasqaykichismanjina puriyniykichista junt'anaykichispaqqa, imamantataq Diospaq kamachiyninta mana uyart'aq kankichisri?

⁴Imaraykuchus Dios ajinata nirqan: ‘Tataykita, mamaykitawan athumpi kachikuy,’ ‘Pichus tatanta jinataq mamantapas qhinchachan chayqa wañunampaq juchanchasqam kanqa’ –nispa.

⁵Qankunataq ajinata yachachichkankichis: pipas tatanta jinataq mamanta, ‘manam yanapariyta atiymanchu, imaraykuchus tukuy kaqniykunataqa Diosmanmi jaywapuni, nispa niyta atinku’ –nispa nichkankichis,

⁶ajinallataq qankunaqa, pichus kayta nin chhikaqa, manañam tatanta jinataq mamantapas yanapayta atinmanchu, nispam nillankichistaq. Ajinaqa, qankunapaq puriyniykichismanjina junt'anapaqqa, Diospaq Kamachiynintaqa manam uyart'achkankichischi.

⁷¡Puraj uya runakuna! Allintam Diospaq sutimpi willaq Isaiasqa qankunamanta ajinata rimarqan.

⁸“Kay llaqtaqa simillawan yupaychachkawan, sunquntaq nuqamanta may karupiraq kachkan,

⁹mana imapaq allin kaqta yupaychawankichis, qasimanta kamachiykunata rikhurichispa, nuqapaq kamachiyniypas kanman ajinata runakunapaq puriyninta yachachichkankichis.” –Nispa.

¹⁰Chhikamantataq, Jesusqa runakunata wajaspa ajinata nirqan: –Uyariychis jinaspa yuwaywan jap'iqaychis:

¹¹Imachus siminiqta waykuqqa, manam runata qhillichachkanchu. Astawampas imachus simimanta llusichkan chaykaqmi runaman qhillichanqa.

¹²Chhikamantataq, yachaqaq qatiqninkunaqa Jesusman qayllachakumurqanku, jinaspataq ajinata tapurirqanku: –¿Chay rimasqaykita uyarispa fariseokunapaq anchata phiñarikusqankuta yachankichuri? –Nispa.

¹³Paytaq ajinata jaynirqan: –Mayqin yuratachus janaqpacha Tatayqa mana mallkichkarqan chay yuraqa saphinmantapacha t'irarqusqam kanqa.

¹⁴Ajina kachun niychis, imaraykuchus uj ñawsa waj ñawsa masin pusaqkunajinam kanku. Ajinaqa imaynatachus uj ñawsa runaqa waj ñawsa masinta pusaqtinga, iskayninkum maykaq jutk'umampas urmaykumunqaku.

¹⁵Chhikataq, Pedroqa Jesusman ajinata nirqan: –Chay nisqaykita sut'inchawaychis –nispa.

¹⁶Jesustaq ajinata jaynirqan: –¿Manachu qankunapas kayta yuwaywan jap'iqayta atinkichisri?

¹⁷¿Manachu yuwaywan jap'iqachkankichis tukuy imapas siminiqta wijsaman waykun, chhikamantataq jawaman llusipusqanmantari?

¹⁸Chaywampas simimanta llusiqkaqmi runapaq sunqunmantapacha llusin; chaykaqmi runaman qhillichan.

¹⁹Imaraykuchus runapaq sunqunmantam mana allin yuwaykunaqa llusimun, wañuchiy yuwaykuna, qhari warmi wajkunawan puriykachaspa jucha ruwaykuna, suwakuykuna, llullakuykuna, jinataq mana allin rimaykunawan waqach'akuy yuwaykuna ima.

²⁰Kaykunam runaman qhillichachkan chayqa; chaywampas makita mana mayllaqakuspa mikhunaqa manam runaman qhillichachkanchu.

Cananea mana judío warmipaq iyawniynin

(Mc 7.24-30)

²¹Jesusqa, chaymanta llusimpuspaqa, Tiro jinataq Sidón jallp'aniqkunaman puripurqan.

²²Chhikamantataq uj Cananea warmi, chayniqmanta llusimuspa, ajinata nispa waqach'akuyta qallarirqan: –¡Apu Tata, Davidpaq Churin, nuqamanta khuyapayarikuway! ¡Ususiyimi uj millay saqra supaypaq ancha ñak'arichisqan kachkan! –Nispa.

²³Jesustaq manam imatapas jaynirqanchu. Chhikataq yachaqaq qatiqninkunaqa payman qayllachakuspa ajinata mañarirqanku: –Chay warmita puripuchun niy, imaraykuchus qhipanchista waqach'akuspa jamuchkan –nispa.

²⁴Jesustaq ajinata nispa jaynirqan: –Diosqa Israel llaqtapi chinkasqa uwijakunallata maskaqmi kachamuwan –nispa.

²⁵Chhikamantataq chay warmiqa paypaq ñawpaqimpi ajinata nispa killpiykukurqan: –¡Apu Tata, yanapariway ari! –Nispa.

²⁶Jesustaq ajinata nispa jaynirqan: –Manam allinchu kanman wawakunamanta t'ant'ata qichuqaspa alqukunaman chhuqjaruchinaqa –nispa.

²⁷Chay warmitaq ajinata nirqan: –Ari, Tata; chaywampas alqukunantinmi wawakunapaq mikhunan chhikamanta jalaqamuq t'una mikhuy puchukunataqa mikhunku –nispa.

²⁸Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: –¡Warmi, ancha athunmi iyawniykiqa! Qampaq munasqaykimanjina ruwakuchun –nispa. Chhikamantapacham ususinqa alliyasqa kapurqan.

Jesusqa achkha unqusqakunata alliyachin

²⁹Jesusqa chay chhikamanta Galilea quchaniqman llusqipurqan; chhikamantataq uj urquman chimpaspa tiyarikurqan.

³⁰Achkha runakunataq pay kachkarqan chay chhikaman tantakumurqanku, wist'ukunata, ñawsakunata, jup'akunata, tulukunata, jinataq imaymana unqusqakunata apamuspa. Paykunataq Jesuspaq chakin qayllaman churarqanku, jinaspataq pay alliyachirqan;

³¹ajinamanta runakunaqa musphalla karqanku chay jup'akuna rimaqta uyarispa, tulukunata alliyachiqa rikuspa, wist'ukunapaq puririsqankumanta, jinataq imaynatachus ñawsakunaqa rikupurqanku chayrayku. Jinaspam Israel llaqtapaq Diosninman yupaycharqanku.

Jesusqa tawa waranqa runakunaman mikhuchin

(Mc 8.1-10)

³²Jesusqa yachaqaq qatiqninkunata wajaspa paykunaman ajinata nirqan: –Kay runakunamanta khuyapayarikuni, imaraykuchus kimsa p'unchayñam kaypi mana ima mikhusqa nuqawan kachkanku; mana ima mikhusqataqa manam kacharpayayta munachkanichu, ñankunapi suruqchiwan ama wañunayanankurayku.

³³Yachaqaq qatiqninkunataq ajinata jaynirqanku: –¿Nuqaykuqa, kay ch'usaq pampapi, maymantataq chay tukuy runakunaman mikhunawan sajsarachinapaq t'ant'ata jurqusaqkuri? –Nispa.

³⁴Jesustaq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Jayk'a t'ant'ataq qankunapaq kanri? –Nispa. –Qanchis t'ant'a jinataq uj jayk'a challwakunapiwan, nispa jaynirqanku.

³⁵Chhikataq, runakunata pampaman tiyaramunankupaq kamachirqan,

³⁶makimpi chay qanchis t'ant'akunata jap'ispa Diosman yuspärayta quspataq, phatmiraspataq yachaqaq qatiqninkunaman qurqan, paykunataq runakunaman ch'iqirachimurqanku.

³⁷Tukuyninkum sajsarankama mikhurarqanku; puchuq t'unakunamantataq, qanchis kanastakuna junt'atam apthapirqanku.

³⁸Pikunachus mikhuchkarqanku chaykunaqa ñaqa tawa waranqa qhari runakunam karqanku, warmikunata, jinataq wawakunata mana yupaspa.

³⁹Jinaspä, Jesusqa chay runakunata kachawachapuspa Magdala nisqa jallp'aniqman yampupataman chimpaspa puripurqan.

MATEO 16

Jesusman uj musphay ruway rikuchinanta mañanku

(Mc 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹Fariseokuna jinataq saduceokunapiwan Jesús qayllaman chayarqanku, uj sipitamanjina jalaykuchinankupaqtaq, Diosniqmanta jamusqanta yachanapaq uj musphay ruway rikuchinanta mañarqanku.

²Jesustaq paykunaman jaynispa ajinata nirqan: “Ch'isiiyaykuqtinqa qankunaqa ajinatam ninkichis: ‘Janaqpachaqa pukamari, allin p'unchaymi kanqa’ –nispa.

³Qhipantinqa ajinata ninkichis: ‘Janaqpachaqa pukamari, ajinapas phuyuykusqamari, kunan p'unchayqa wayrawan parapiwan jamunqa,’ –nispa. ‘¡Puraj uya runakuna! Janaqpachapaq rijch'ayninta allin qhawayta yachankichis chhikaqa ¿imaynatataq kay p'unchaykunapi nuqapaq ruwasqaykuna Diosniqmanta jamusqanta mana yachankichisri?’

⁴Kay saqra, qhincha jinataq mana iyawniyuq runakunaqa uj musphay ruway rikuyta mañanku; chaywampas paykunamanqa Jonaspäq rikuchiyninmanta niqtimpas, wajtawanqa manam uj musphay ruwayqa rikuchikuchkanqachu” –nispa. Jinaspataq paykunata saqirpayaspa puripurqan.

Fariseokunapaq t'amachiqnin

(Mc 8.14-21)

⁵Jayk'aqchus qucha chimpaniqman puripurqanku chhikaqa, yachaqaq qatiqkunaqa t'ant'a apayta qunqapusqaku.

⁶Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: –Fariseokunapaq jinataq saduceokunapaq t'amachiqninkunamanta qhawaqarikuychis.

⁷Yachaqaq qatiqkunataq, paykunapura rimakipanakuspa ajinata tapunakurqanku: –¡Manam t'ant'ata apamunchischu! –Nispa.

⁸Jesusqa chay rimakipanakusqankuta riparaspaga ajinata paykunaman nirqan: –¿Imamantataq t'ant'ata mana apamunchischu nispa nichkankichisri? ¡Ima as chhika iyawniyuqtaq qankuna kankichis!

⁹¿Manaraqchu yuwaywan jap'iqachkankichis, jinataq manachu yuwankichis imaynatachus phichqa t'ant'amanta phichqa waranqa runakunaman ch'iqirachisqayta, jinataq jayk'a kanastakunapitaq puchuqkunatapas apthapirqankichis chaytari?

¹⁰¿Manallataqchu yuwankichis imaynatachus qanchis t'ant'akunamanta tawa waranqa runakunaman ch'iqirachisqayta, jinataq jayk'a kanastakunataq puchuqkunamantapas apthapirqankichis chaytari?

¹¹¿Qankunaqa imaynamantataq mana yuwayakunkichis nuqapaq rimasqaytari? Manam nuqaqa t'ant'amanta rimachkarqanichu. Fariseokunapaq jinataq saduceokunapaq t'amachiqninmanta yuwaywan jark'aqakuychis –nispa.

¹²Chhikaraq yachaqaq qatiqninkunaqa Jesuspaq mana t'ant'apaq t'amachiqninmanta rimasqanta, manachayqa fariseokunapaq jinataq saduceokunapaq yachachisqankunamanta yuwaywan jark'aqakunankumanta rimasqanta yuwayakusqaku.

Pedroqa Jesuspaq Mesías kasqanta sut'inchan

(Mc 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³Jesusqa Filipopaq Cesarean jallp'aniqman chayarqan chhikaqa, yachaqaq qatiqninkunaman ajinata tapurirqan: –¿Pitaq runapaq Churin nispataq runakuna ninkuri? –Nispa.

¹⁴Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Wakinkunaqa Bawtisaq Juanmi nispan ninku; wajkunataq Eliasmi ninku, wajkunataq Jeremiasmi manachayqa wakinkunamanta ujkaq Diospaq sutimpi willaqmi nispan nillankutaq –nispa.

¹⁵–Qankunaqa, ¿Pitaq niwankichistaqri? –Nispa Jesusqa tapurirqan.

¹⁶Simón Pedrotaq ajinata jaynirqan: –Qan Mesías kanki, kawsachkaq Diospaq Churin.

¹⁷Chhikataq Jesusqa payman ajinata nirqan: –Kusikuyniyuqmi kanki, Jonaspaq churin Simón, imaraykuchus kaytaqa manam runaniqta riqsinkichu, manachayqa janaqpachapi kaq Tataymi willasunki.

¹⁸Nuqataq Pedro kasqaykita niyki, kay rumipatapitaq nuqapaq iglesiayta uqharichisaq; ajinamanta wañuyupaq kallpampas manam atipayta atinqachu.

¹⁹Janaqpacha qhapaq suyupaq punku wisq'anankunatam qusqayki; qampaq kaypachapi watasqaykiqa janaqpachapi watasqallataqmi kanqa, jinallataq

qampaq kaypachapi paskarasqaykiqa janaqpachapi paskarasqallataqmi kanqa – nispa.

²⁰Chhikamantataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ama pimampas paypaq Mesías kasqanta ninankupaq kamachirqa.

Jesusqa wañunanmanta willan

(Mc 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

²¹Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman paypaq Jerusalén llaqtaman purinanmanta sut'inchayta qallarirqa, jinaspataq machulakuna, kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima payta anchata ñak'arichinankumanta sut'incharqallantaq. Wañuchiwanqaku, chaywampas kimsa p'unchaymantaqa kawsarimusaqmi nispam nirqa.

²²Chhikataq Pedroqa wajniqman pusaspa Jesusman ajinata nispa runkhayta qallarirqa. –¡Tata ama chaytaqa Dios munachunchu! ¡Manam kaytaqa qanman ruwasunkichismanchu! –Nispa.

²³Jesustaq kutirikuspa ajinata Pedroman nirqa: –¡Supay, nuqamanta uraqaway, imaraykuchus nuqapaq uj mitk'akuy kanki! Qanqa manam Diosjinaqa imatapas rikunkichu, manachayqa runakunapaq rikusqanmanjinam rikunki –nispa.

²⁴Chhikamantataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqa: –Mayqinkunachus nuqapaq yachaqaq qatiqniy kayta munanku chhikaqa, qankuna kikinmanta qunqakuychis, chakanaykichista q'ipirikuspataq qatimuwaychis.

²⁵Imaraykuchus mayqimpas kawsaynin qhispichiyta munanqa chayqa, kawsaynintam apt'akunqa, chaywampas pichus kawsayninta nuqarayku jinataq sumaq willaykunarayku apt'akunqa chayqa kawsaytam taripanqa –nispa.

²⁶¿Ima allintaq runapaq kanman tukuy kaypachata jap'iqanan, kawsayninta apt'akunman chhikari? ¿Manachayqa, jayk'atataq runaqa kawsayninrayku qunmanri? –Nispa.

²⁷Imaraykuchus runapaq Churinga Tatampaq athun k'anchaynimpi angelninkunawan kuskam jamunqa, chhikamantataq sapa ujman ruwasqankumanjinam qhapaq kayta qunqa.

²⁸Sut'inta niykichis, qankunamanta wakin kaypi kaqkunaqa manaraqmi wañunqakuraqchu, Nuqa runapaq Churin kaypacha apaykachaq jamusaq chay rikunankukamaqa.

MATEO 17

Jesusqa waj rijch'ayniyuq tukun

(Mc 9.2-13; Lc 9.28-36)

- ¹Suqta p'unchayña kapurqan chhikamantataq, Pedrota, Santiagota jinataq wawqin Juantawan Jesusqa sapallankuta pusqarukuspa, uj athun urquniqman puripurqanku.
- ²Chaypitaq paykunapaq ñawpaqimpi kapuspa, Jesusqa waj rijch'ayniyuq tukupurqan. Uyanqa intijina k'ancharirqan, jinataq p'achampas uj yuraq k'anchaymanjina tukupurqan.
- ³Chaypitaq Moiesta jinataq Eliastawan Jesuswan rimachkaqta rikurqanku.
- ⁴Pedroqa Jesusman ajinata nirqan: –Tata Jesús, ¡Ima allinchä kaypi kayku! Munanki chhikaqa kimsa ch'ujllakunata, ujta qampaq, wajtaqa Moisespaq, wajtataq Eliaspaq wasichasaqku –nispa.
- ⁵Pedro rimachkaqtintaq uj k'anchachkaq phuyu paykunapataman llusqsimurqan, chay chawpimantataq uj rimay ajinata nispa uyarikumurqan: “Kaymi munasqa Wawayqa, mayqintachus ajllikuni: payman uyariychis –nispa.”
- ⁶Chayta uyarispataq yachaqaq qatiqninkunaqa, uyanku jallp'a pampaman chayanankama ancha mulljasqa killpiykukurqanku.
- ⁷Jesustaq qayllachakuspa paykunaman llankharispa ajinata nirqan: –Sayariychis; ama manchaychischu –nispa.
- ⁸Qhawarirqanku chhikataq, manam pitapas rikupurqankuchu, manachayqa Jesús sapallantam rikurqanku.
- ⁹Urquniqmanta uraqamuchkaqtinkutaq, Jesusqa paykunaman ajinata kamachirqan: –Kay rikusqaykichistaqa Nuqa runapaq Churin kawsarimunaykamaqa ama pimampas willankichischu –nispa.
- ¹⁰Chhikataq yachaqaq qatiqkunaqa Jesusman ajinata tapurirqanku: – ¿Imamantataq Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runakunaqa, Eliasqa Mesiasmanta niqtimpas ñawpaqtam jamunqa nispa rimankuri? –Nispa.
- ¹¹Jesustaq ajinata jaynirqan: –Eliaspaq ñawpaqta jamunanqa chiqampunim, jinaspataq paymi tukuy imantinta allich'anqa.
- ¹²Chaywampas nuqa niykichis, Eliasqa ñawpaqtañam jamurqan, paykunataq manam riqsirqankuchu, manachayqa imachus munasqankuta payman yanjarqanku. Kikillantataqmi Nuqa runapaq Churinga paykunapaq makimpi ñak'arisaq.
- ¹³Chaypachataq yachaqaq qatiqkunaqa, Jesusqa Bawtisaq Juanmanta rimachkasqanta riparakurqanku.

Jesusqa uj millay saqra supayniyuq waynata alliyachin

(Mc 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴Jayk'aqchus Jesusqa runakuna kachkarqanku chay chhikaman chayapurqan chhikataq, uj runa Jesusman qayllachakurqan, pay ñawpaqimpi killpiykukuspataq ajinata nirqan:

¹⁵–Apu Tata, churiymanta khuyapayarikuy, imaraykuchus t'uku unquy payman purqatan, jinaspataq manchanatam ñak'arin; may chhikakunaqa unuman jinataq ninaman imam urmaykun.

¹⁶Yachaqaq qatiqnikiykunaman puskatani, chaywampas paykunaqa manam alliyachiya atichkankuchu.

¹⁷Jesustaqa ajinata jaynirqan: –¡Ima mana iyawniyuq saqra runakunataq kaykunari! ¿Jayk'aqkamataq qankunawan kaypi kasaqri? ¿Jayk'aqkamataq qankunata tiyqasisqaykichisri? Chay waynata kayman apamuychis –nispa.

¹⁸Chhikamantataq Jesusqa chay millay saqra supayman k'amiykuspa waynamanta jurqupurqan, chhikamantapacham waynaqa alliyasqa kapurqan.

¹⁹Chhikamantataq yachaqaq qatiqninkunaqa Jesuswan waj chhikapi rimaspa ajinata tapurirqanku: –¿Nuqaykuqa, imamantataq chay millay saqra supayta mana chhuqarquyta atiykuri? –Nispa.

²⁰⁻²¹Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –Imaraykuchus qankunaqa ancha pisi iyawniyuq kankichis. Sut'inta niykichis qankunachus uj mustasa muju chhikan iyawniyuq kawaqchis chhikaqa, kay urquman: ‘Chay chhikamanta kuyuriy, jinaspa wajniqman puripuy’ nispa niwawqchis chhikaqa, chay urquqa kuyurinmanmi. Imapas mana atinaqa manam kachkanmanchu.

Jesusqa ujtawan wañunanmanta willan

(Mc 9.30-32; Lc 9.43-45)

²²Galilea suyuniqpi qutupacha puriykachachkaspataq, Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Nuqa runapaq Churinqa, runakunapaq makinman jap'ichisqam kasaq,

²³jinaspataq paykunaqa wañuchiwanqaku; chaywampas kimsa p'unchaymantam kawsarimpusaq. Kay willasqanqa paykunaman anchata llakirichirqan.

Diospaq wasimpaq qulqi qunamanta

²⁴Jayk'aqchus Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan Cafarnaúm llaqtaman chayarqanku chhikaqa, Diospaq wasimpaq qulqi apthapiq runakuna Pedroman rikuy purirqanku, jinaspataq ajinata tapurirqanku: –¿Qampaq yachachiqniykiqa Diospaq wasimpaq qulqita manachu quchkanri? –Nispa.

²⁵Pedrotaq –Arí, pay qunmi, –nispa jaynirqan. Pedrotaq wasiman waykupurqan chhikamantataq, ñawpaqta Jesusqa ajinata nispa rimapayarqan: –¿Simón, qan imaynatataq yuwankiri? Kaypacha llaqta apaykachaqaqunaqa ¿pikunamantataq qulqi apthapinankuta mañankuri? ¿Paypaq apaykachasqankunamanchu manachayqa puriq runakunamanchu qulqita mañanri? –Nispa.

²⁶Pedrotaq ajinata jaynirqan: Puriq runakunamanmi qulqitaqa mañan –nispa. Jesustaq ajinata nispam yaparirqan: –Ajinaqa, kikin apaykachasqankunaqa manam imatapas qunankuchu kachkan –nispa.

²⁷Chaywampas, kay qulqi apthapiqkuna ama phiñakunankupaqqa, quchaniqman puriy jinaspataq challwa jap'inaykita chhuqaykumuy. Ñawpaqta kaniykumuq challwapaq aysarqumuy, siminta wisq'aranki, chaypitaq uj qulqitam taripanki. Chay qulqita jap'iy jinaspataq mayqinchus nuqapaq jinataq qampaq qulqi quna junt'ananchispaq kanqa; chaytataq apay jinaspa qulqi qunanchista qumuy –nispa.

MATEO 18

Kurajkaq kanamanta

(Mc 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹Yachaqaq qatiqninkunaqa Jesusman qayllachakuspa ajinata tapurirqanku: –¿Janaqpacha qhapaq suyupiqqa, pitaq kurajkaq kanqari? –Nispa.

²Jesustaq uj qhari wawata paykuna chawpiman churarqan,

³jinaspataq ajinata nirqan: –Sut'inta niykichis, qankunachus mana kay wawamanjina tukuchkankichis chhikaqa, manam janaqpacha qhapaq suyuman waykuchkankichischu.

⁴Pikunachus kay wawamanjina tukun jinataq llamp'u sunquyuqqa, chaykunam janaqpacha qhapaq suyupi kurajkaqmanta riqsisqaqa.

⁵Jinallataq pichus kay wawatajina nuqapaq sutiypi jap'iqan chhikaqa, nuqatam jap'iqawan.

Juchaman urmachiqkunamanta

(Mc 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶“Mayqinchus kay uj juch'uy nuqaman iyaw niq wawaykunata juchaman urmachinman chaymanqa, allinraqmi kanman uj athun piqana marana rumiwan kunkanmanta wataykuspa mama quchaman chhuqaykunankuqa.

⁷¡Ancha mana allinmi kaypacha runakunapaq juchaman urmachiykuna kasqanqa! Chayqa kanampunim, chaywampas ¡Imalla kachkanqa pi runachus wakinkunaman juchaman urmachichkan chaykaqpaqqa!”

⁸“Chayrayku, makiykichus manachayqa chakiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, khuchuqakuy jinaspa qanmanta karuniqman chhuqay; allinraqmi kanman muthu makiyuq jinataq muthu chakiyuq kawsayman waykunaykiqa, iskaynin makiyuq jinataq iskaynin chakiyuq wiñaypaq lawrachkaq ninaman chhuqaykusqa kanaykimanta niqtimpasqa.

⁹Ñawiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, jurqurakuy jinaspa qanmanta karuniqman chhuqay; allinraqmi kanman ch'ulla ñawiyuq kawsayman

waykunaykiqa, iskay ñawiyuq wiñaypaq lawrachkaq ninaman chhuqaykusqa kanaykimanta niqtimpasqa.”

K'ita uwijamanta rijch'anachiy

(Lc 15.3-7)

10“Kay juch'uykunamanta mayqintapas ama juch'uychaychischu. Imaraykuchus nuqa niykichis, janaqpachapiqa paykunapaq angelninkunaqa Tataypaq ñawpaqimpipunim kachkanku,

11imaraykuchus Nuqa runapaq Churinga, chinkasqa kaqkunata qhispichiqmi jamuni.”

12“¿Kaymanta imatataq niwaqchisri? Uj runachus pachaj uwijayuq kanman jinaspa ujkaq chinkawachapunman chhikaqa, ¿isqun chunka isqunniyuq uwijakunata urquniqpi saqirpayaspa manachu chay k'ita uwijata maskaq purichkanmanri?

13Chinkasqa uwijata taripasataq, chay runaqa anchatam kusikunqa, wakin isqun chunka isqunniyuq mana chinkasqa uwijakunamanta niqtimpas.

14Ajinallataqmi, janaqpachapi kachkan chay Tataykichisqa kay juch'uykunapaq chinkanankuta mana munanchu.”

Imaynatataq wawqimasita pampachana kanman

(Lc 17.3-4)

15“Wawqiykichu uj mana allinta ruwasunki chhikaqa, paywan sapallampi rimanariy, jinaspa mana allin ruwasqanta riqsichimuy. Uyart'asunki chhikaqa, wawqiykiwan sumaqpim kawsakupunki.

16Mana uyart'asunki chhikataq, ujta, iskay manachayqa ujtawampas wajay, jinaspa paywan rimaq puriy, ima rimasqaykitapas iskayniyuq manachayqa kimsayuqpas uyarinankupaq ajinamanta paykunapas yachanallankupaqtaq.

17Paykunamampas mana uyart'anqa chhikaqa, Iglesiaman willay; chaywampas mana uyart'akupuqtinqa, mana Diosman iyaw niq runapas manachayqa Roma llaqtapaq qulqi apthapiq runapas kachkanman ajinata rikupunki.”

18Sut'inta niykichis, imatachus kaypachapi wataykunkichis chayqa, janaqpachapiqa watasqallataqmi kanqa, jinallataq imatachus kaypachapi paskarankichis chayqa, janaqpachapi paskarasqallataqmi kanqa.

19“Kayta niykichis: Qankunamanta iskayniyuqchu kaypachapi Diosman imatapas mañanapaq rimanarikuspa mañankichis chhikaqa, janaqpachapi kachkaq Tatayqa qusunkichismi.

20May chhikapichus iskayniyuq manachayqa kimsayuqpas sutiypi tantakunku, chay chawpipim nuqa kachkani.”

²¹Chhikataq Pedroqa purispa ajinata Jesusman tapurirgan: –Apu Tata, wawqiyichus ima mana allinta ruwawanqa chhikaqa, ¿jayk'a kutitaq pampachanayri? ¿Qanchis kutikamachu? –Nispa.

²²Jesustaq ajinata jaynirgan: –Manam qanchis kuti pampachanaykita mañachkaykichu, manachayqa qanchischunka kuti qanchistam pampachanayki, nispa niyki –nispa.

Mana pampachay munaq jaywaq runamanta rijch'anachiy

²³“Chayrayku, uj qhapaq suyu apaykachaqa, jaywaqninkunawan kaqninkunata yupthapiyta munanman ajinamanmi janaqpacha qhapaq suyuwanqa ruwakun.

²⁴Chayta ruwachkaqtintaq, uj achkha waranqa waranqa manuyuq jaywaqnin runata payman puskatarqanku.

²⁵Chay jaywaqnin runapaq mana imawampas manun junt'anapaq kachkaqtin, qhapaq suyu apaykachaqa tukuy imanta, payta, warminta, jinataq wawankunatawan ima ranqarqumunankupaq kamachirgan, ajinamanta manun junt'asqa kapunampaq.

²⁶Chay runataq qhapaq suyu apaykachaqaqa ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata mañarikurqan: ‘Tata suyariway, chhikamantam tukuy ninta junt'apusqayki,’ nispa.

²⁷Qhapaq suyu apaykachaqnintaq paymanta khuyapayarikurqanmi; ajinaqa manunkunamanta pampachaspa puripunampaq kacharipurqan.”

²⁸“Chaymanta llusimpuspataq, chay jaywaq runaqa, uj paypaq jaywaq masinwan tinkurqan, pichus uj as chhika qulqi manun karqan. Paytataq kunkanmanta jap'iykuspa sipirquyta qallarirgan: ‘¡Kunan pacha manuykita junt'apuway!’ –Nispa.

²⁹Jaywaq masintaq paypaq ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata mañarikurqan: ‘Suyariway chhikamantaqa tukuy nintam junt'apusqayki,’ nispa.

³⁰Paytaq manam uyariyta munarqanchu, manachayqa tukuy manun junt'anankamaqa uj wisq'ana wasiman wisq'aykuchirqan.

³¹Kay ruwasqantaq wakin jaywaq masinkunapaq sunqunkuta anchatapunim nanarichirqan, chayraykum paykunaqa chay ruwasqanmanta qhapaq suyu apaykachaqman willaq purirqanku.

³²Chhikataq qhapaq suyu apaykachaqaqa payta wajachispa, ajinata nirgan: ‘¡Saqra runa! Tukuy manuykitam mañarikusqaykirayku pampachayki.

³³Qantaq, imaynatachus nuqa qanmanta khuyapayarikuni, ajinallatataqmi jaywaq masiykimanta khuyapayarikunayki karqan’ –nispa.

³⁴Chaytukuytapuni phiñarikupuspataq, qhapaq suyu apaykachaqa tukuy manunta junt'anankama khirjamunankupaq kamachirqa."

³⁵-Qankunachus wawqimasiykichista tukuy sunquwan mana pampachankichis chhikaqa, kikillantataqmi janaqpachapi kaq Tatayqa qankunawan ruwanqa.

MATEO 19

Jesusqa qhariwarmi mana wijch'unakunamanta yachachin

(Mc 10.1-12; Lc 16.18)

¹Jesusqa Galilea suyumanta puripurqa, jinaspataq Jordán mayumanta inti llusqsimuyniq Judea suyuman chayarqa.

²Achkha runakuna Jesusta qatirqanku, chaypitaq unqusqakunata alliyachirqa.

³Wakin fariseokunataq Jesusman qayllachakuspa, sipitamanjina jalaykuchinapaq pantachiyta munaspa payman ajinata tapurirqanku: -¿Ima kaqtimpas, qharipa warmin wijch'unanqa atikunmanchuri? -Nispa.

⁴Jesusta paykunaman ajinata jaynirqa: -¿Qallariypi pichus 'qhari warmita ruwarqa' chayta manachu qankunaqa Qilqasqakunapi ñawirirqankichisri? -Nispa.

⁵Jinaspataq ajinata nirqa: 'Chayrayku, qhariqa tatanta jinataq mamantawan saqinqa warminwan ujlla kapunankupaq, iskayninkutaq uj runamanjinallam tukupunqaku.'

⁶Ajinaqa manañam iskayñachu kapunku, manachayqa uj sapallamanmi tukupunku. Ajinaqa Diospaq qhariwarmita ujman tukuchisqantaqa, manam pi runapas wijch'unachiyta atinkumanchu -nispa.

⁷Paykunataq ajinata tapurirqanku: -¿Ajinaqa, imamantataq Moisesqa uj wijch'unakuna qilqasqa llaqata warmiman quspa kachawachapunam nispa kamachirqa? -Nispa.

⁸Jesusta paykunaman ajinata nirqa: -Moisesqa wijch'unakuyqa atikunmi nispa nisunkichis, qankunapaq pisi sunqu kasqaykichisrayku; chaywampas qallariypiq manam chayqa ajinachu kachkarqa.

⁹Nuqataq niykichis, pichus warminta mana wajwan puriykachachkaqtin mana juchayuqta wijch'un, jinaspa waj warmiwan runachakupun chhikaqa, millay khuchi juchatam chay qhariqa ruwan -nispa.

¹⁰Yachaqaq qatiqninkunataq payman ajinata nirqa: -Ajinaqa, kaychus qharipa warminwan ajina kanan chhikaqa, runachakunaqa manam allinchu kachkanqa -nispa.

¹¹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Manam tukuyninku kaytaqa yuwaywan jap'iqachkankumanchu, manachayqa pikunamanchus Diosqa yuwayta qun chaykunallam jap'iqankuman.

¹²Runakunapaqqa imaymana yuwaykunam mana runachakunankupaq kan: ujkunaqa, wawamantapacham runachakunapaq mana atiyniyuq paqarinku, wakinkunamantaq runakunallataq mana atiyniyuqta tukuchipunku, wajkunataq janaqpacha qhapaq suyurayku mana atiyniyuqjina kawsanku. Pichus kayta yuwaywan jap'iqan chayqa, sumaqta jap'iqachun.

Jesusqa wawakunaman sumaq kayta qun

(Mc 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³Wawakunata Jesús qayllaman paypaq makinwan uña umankunamanta llankharispa Diosman paykunamanta mañapunampaq puskatarqanku; chaywampas yachaqaq qatiqkunaqa, chay puskataqkunaman k'amiyta qallarirqanku.

¹⁴Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: –Chay wawakuna nuqaman chimpamuqta ama jark'aychischu, imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa kay wawakunajina kaqkunapaqmi –nispa.

¹⁵Wawakunapaq uña umankunapi makinta churqatarqan, jinaspataq chay chhikamanta puripurqan.

Qhapaq wayna

(Mc 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶Uj wayna Jesusman rikuq purispa ajinata tapurikurqan: –Yachachiq, ¿Wiñay kawsay taripanaypaq, ima allin ruwaytataq ruwanay kanmanri? –Nispa.

¹⁷Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Imamantataq imachus allin kachkan chaymanta tapuriwankiri? Uj sapallam allinqa kan. Chaywampas, kawsayman waykuyta munanki chhikaqa, kamachiykunatam junt'anayki.

¹⁸Waynataq –¿Mayqinkunataq junt'anayri? –Nispa tapurikurqan. Jesustaq ajinata payman nirqan: –‘Ama wañuchiychu, ama millay khuchi juchakunata ruwaychu, ama suwakuychu, ama waj runakunajawapi mana allinman chayachinapaq llulla rimaykunata rimaychu,

¹⁹tataykita mamaykitawan athumpi kachiy, jinataq runa masiykita qan kikipas kanman ajinata munakuy,' nispa.

²⁰–Tukuy chaykunata junt'apuniñam, ¿Imawanraqtaq junt'anay kanmanri? –Nispa waynaqa nirqan.

²¹Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Chiqan runa kayta munanki chhikaqa, puriy jinaspataq kaqniykikunata ranqaramuy, chhikamantataq mana imayuq wajcha runakunaman qumpuy. Ajinamanta janaqpachapi tukuy imayuq qhapaq kaqniykikuna kanampaq. Chhikamantataq jamuspa nuqaman qatimuway –nispa.

- ²²Chayta uyarispataq waynaqa, llakisqam puripurqan, imaraykuchus payqa ancha qhapaq runam karqan.
- ²³Chhikataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –“Sut'inta niykichis, imaraykuchus uj qhapaq runapaq janaqpacha qhapaq suyuman waykunanqa ancha kallpam kanqa.
- ²⁴Ujtawampas nisqallaykichis, astawan jasallaraqmi kanman uj kamilluqa yawripaq ñawinniqa ujniqman llusqinanqa, Diospaq qhapaq suyumpi uj qhapaq runapaq waykunanmanta niqtimpasqa” nispa.
- ²⁵Chayta uyarispataq, yachaqaq qatiqninkunaqa, astawanraqmi musphararaqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –Chhikaqa, ¿pitaq qhispichikuyta atinqari? –Nispa.
- ²⁶Jesustaq paykunaman qhawkataspataq ajinata jaynirqan: –Kayqa runapaq manam atikunchu, chaywampas Diospaqqa imapas atikullanmi –nispa.
- ²⁷Chhikataq Pedroqa ajinata nirqan: –Nuqaykuqa tukuy ima kaqniykunata saqirpayamuyku jinaspa qanman qatiykichis ¿Imatataq jap'iqasaqkuri? –Nispa.
- ²⁸Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis, jayk'aqchus tukuy imapas musuqmanta ruwakupunqa chhikapacha: Jayk'aqchus Nuqa runapaq Churin sumaq k'anchayniypi atiyaniwan tiyanaypi tiyaykurikupusaq chhikaqa, qankuna nuqaman qatiqniykunaqa chunka iskayniyuq Israel suyupi kaq llaqtakunaman juchanchanapaqmi athun tiyanakunapi tiyarikupunkichis.
- ²⁹Jinallataq tukuy pikunachus, wawqinta, pananta, tatanta, mamanta, wawankunata, ichapas chajranankunata nuqarayku saqirpayaraqanku, chaykunaqa pachaj kutitaraq chaymanta niqtimpas jap'iqanqaku, jinallataq wiñay kawsaytapas jap'iqallanqakutaqmi.
- ³⁰Chaywampas achkhayuq kunan p'unchaykuna kurajkaq kachkanku chaykunaqa achkhayuqmi qhipapi kapunqaku; jinallataq pikunachus kunan p'unchaypi achkhayuq qhipapi kachkanku chaykunaqa kurajkaq kapullanqakutaq –nispa.

MATEO 20

Jesusqa uvas chajrapi llank'aqkunamanta rijch'anachin

- ¹“Janaqpacha qhapaq suyuqa uj chajrayuq runaman rijch'akun, pichus qhipantin ancha tutapaqariymanta uvas chajran llank'achinapaq llank'aqkunata mink'aq llusqirqan.
- ²Paykunawantaq uj p'unchay kallpasqamanta qunampaq rimanarirqan, jinaspataq uvas chajranman llank'amunankupaq kachapurqan.

- ³Chay kikin p'unchaytaq ñaqa ñawpaq akullipacha, wajmanta llusqirqa, jinaspa wakinkunata llaqtakanchapi qasi tiyarachkaqta rikurqa.
- ⁴Paykunamantaq ajinata nirqa: 'Qankunapas uvas chayrayman llank'aq purillaychistaq, jinaspaq kallpasqaykichismanjina chiqan kachkan chaytam qusqaykichis -nispa.' Paykunataq llank'aq purirqanku.
- ⁵Chajrayuqqa wajmanta chawpi p'unchay, jinataq ch'isi akulli pachapas llusqispa, kikkillantataq ruwarqa.
- ⁶Ch'isiyaykupuqtintaq, puripunapaq ñaqa apthapikuna chhika pacha wajmanta llaqtakanchaniqman purispa, waj qasi tiyarachkaq runakunata taripallarqantaqmi, jinaspaq ajinata paykunaman tapurirqa: '¿Imamantataq qankunaqa tutamantapacha kunankama mana llank'aspa qasi tiyarachkankichisri? -Nispa.'
- ⁷Paykunataq ajinata jaynirqanku: 'Manam pipas nuqaykuta mink'akuchkawankuchu, chayraykum qasilla tiyarakuchkayku -nispa.' Chajrayuqtaq paykunaman ajinata nirqa: 'Qankunapas, uvas chayrayman llank'aq purillaychistaq,' nispa."
- ⁸"Tutayaykupuqtintaq, chajrayuqqa ajinata llank'achiq runaman nirqa: 'Tukuy llank'aqkunata wajay, jinaspaq qhipa waykuqkunamanta qallarispa ñawpaq waykuqkunaman tukuchaspa kallpasqankunamanta qupuy -nispa.'
- ⁹Chaypitaq pikunachus qhipata ch'isiyaykupuqtinña llank'aq waykuchkarqanku chaykuna llank'achiqman chimparqanku, jinaspaq uj p'unchay junt'asqa kallpasqamantam jap'iqarqanku.
- ¹⁰Tutamantapacha ñawpaqta waykuq llank'aqkunapaq chimpananku kapurqa chhikataq, uj p'unchay kallpasqamanta niqtimpas astawan achkhatachä jap'iqasun nispa yuwachkarqanku; chaywampas sapa ujninku kikin uj p'unchay kallpasqallamanta jap'iqapurqanku.
- ¹¹Chayta jap'iqaspataq chajrayuqqaq ajinata nispa thuthukuyta qallarirqanku:
- ¹²'Nuqaykuqa tutamantapacha ch'isiyaykunankama chay tukuy ruphaypi llank'ayku; kaykunataq ch'isi chayamuspa uj chhikapachallata llank'arinku, chaywampas nuqaykuwan kikintapas kallpankuman ajinatam qanqa paykunaman kallpasqankunamanta quchkanki,' nispa.
- ¹³Chajrayuqtaq ujkaqman ajinata jaynirqa: 'Wawqimasiy, ima mana allintapas manam ruwachkaykichu. ¿Manachu qanwan uj p'unchay kallpasqamanta qunapaq rimachkarqanchisri?
- ¹⁴Ajinaqa, chay kallpasqaykimanta jap'iqaspa puripuy. Nuqachus kay qhipa waykumuqman qanmanjina kikinta quyta munani chhikaqa,

¹⁵nuqapaq munayniymi qulqiywan ima ruwakunaypasqa. ¿Manachayqa nuqapaq sumaq sunquyuq kasqaymantachu icha chhiqnikuchkankiri?' –Nispa."

¹⁶"Ajinaqa, pikunachus kunan p'unchay qhipapi kachkanku, chaykunam ñawpaqpi kanqaku; jinallataq, pikunachus kunan p'unchay ñawpaqpi kachkanku chaykunaqa qhipapim kapullanqakutaq."

Jesusqa kimsa kutiña wañunanmanta willan

(Mc 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷Jerusalén llaqtaman purichkaspataq, Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunata wajniqman wajaspa ajinata nirqan:

¹⁸–Qankunapaq rikusqaykichismanjina, kunanqa Jerusalén llaqtaman chimpachkanchis, maypichus Nuqa runapaq Churinga, kurajkaq sacerdotekunaman jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakunaman puskatasqa kasaq, pikunachus wañunaypaq juchanchawanqaku,

¹⁹jinaspataq nuqamanta asikunankupaq, maqjanawankupaq jinataq chakataykunawankupaq puriq runakunaman puskatawanqaku; chaywampas nuqaqa kimsa p'unchaymantam kawsarimpusaq.

Jesusqa Santiagopaq jinataq Juanpaq mamanta jaynin

(Mc 10.35-45)

²⁰Zebedeopaq churinkunapaq maman; Santiago, jinataq Juan wawankunata pusarikuspa Jesusman qayllachakurqan, jinaspataq ñawpaqimpi mañarikunapaq killpiykukurqan.

²¹Jesustaq payman ajinata tapurirqan: –¿Imatataq munankiri? –Nispa. Paytaq ajinata jaynirqan: –Qhapaq suyuykipiqa ujkaq churiyta pañaniqniyki, ujkaqtataq lluy'iniqniyki tiyarikunankupaq kamachiy –nispa.

²²Jesustaq ajinata jaynirqan: –Qankunaqa manam mañasqaykichista yachachkankichischu. ¿Nuqajina ñak'arinapaq jinataq ima tukuy mana allinkuna nuqawan ruwakuchkanqa, chaypaq wakichasqachu kankichisri? –Nispa. Paykunataq ajinata nirqanku: –Wakichisqam kayku –nispa.

²³Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunaqa nuqajinallataqmi anchata ñak'arinkichis, chaywampas pichus nuqapaq pañaniqniypi jinataq lluy'iniqniypi tiyarikunankuqa manam nuqapaq qunaychu kachkan, manachayqa pikunapaqchus Tatayqa wakichachkan chayman qusqam chayqa kanqa.

²⁴Jayk'aqchus wakin chunkayuq yachaqaq qatiqkuna chayta uyarirqanku chhikaqa, chay iskaynin wawqimasintinkunapaq anchatam phiñarikupurqanku.

²⁵Jesustaq paykunata wajarispa ajinata nirqan: –Qankuna allinta yachankichis, imaynachus kaypachapiqa llaqta jinataq suyukunata apaykachaqaqkunaqa, munayninkumanjina imatapas ruwaspa runakunajawapi manchay atiyinkuwan

tiyaykukunku. Jinataq kurajkaqkunaqa atiyuniyuq kasqanta runakunapaq ñawpaqimpi rikhurichinku.

²⁶Chaywampas qankuna chawpipiqa manam ajina kananchu. Astawampas wajniqmantam kanan. Qankuna chawpimanta pichus kurajkaq kayta munan chhikaqa, wakinkunamanmi jaywananqa;

²⁷jinataq pichus ñawpaqpi kayta munan chayqa, wakinkunapaq jaywaqninman tukt'aspam paykunaman jaywanallantaq.

²⁸Imaraykuchus ajinallataqmi Nuqa runapaq Churimpas mana kaypachaman jaywachikuqchu jamuni, manachayqa tukuy runakunaman jaywanapaq jinallataq paykunarayku kawsayniyta qunapaqmi kaypachaman jamuni –nispa.

Jesusqa iskay ñawsakunata qhawatatashin

(Mc 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹Paykunaqa Jericó llaqtamanta llusqsimuchkarqanku chhikataq, achkha runakunam Jesusman qatimurqanku.

³⁰Iskay ñawsakuna ñanjawapi tiyarachkarqanku, Jesuspaq chayniqman purisqanta uyarispataq, ajinata waqach'akurqanku: –¡Apu Tata, Davidpaq Churin, nuqaykumanta khuyapayarikuy! –Nispa.

³¹Runakunataq ama waqach'akunankupaq k'amiyta qallarirqanku, paykunataq astawan kallpawanraq waqach'akurqanku: –¡Apu Tata, Davidpaq Churin, nuqaykumanta khuyapayarikuy! –Nispa.

³²Chaymanta Jesusqa purichkaspas sayt'arqan, chay iskay ñawsakunata wajaspataq ajinata tapurirqan: –¿Imatataq qankunapaq ruwanayta munankichisri? –Nispa.

³³Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Apu Tata, wajmanta qhawatatayta munayku –nispa.

³⁴Jesustaq paykunamanta khuyapayarikuspa, ñawinkunamanta llankharirqan. Chay kikin pachapitaq chay ñawsakunaqa qhawatataspas Jesusman qatipurqanku.

MATEO 21

Jesusqa Jerusalén llaqtaman waykun

(Mc 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹Jayk'aqchus Jerusalén llaqta qayllapi kapurqanku, jinaspataq Betfageniq Olivos nisqa urquniqman chayarqanku chhika, Jesusqa iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunata kacharqan,

²ajinata nispa: –Chimpapi rikhurimuchkan chayniq juch'uy aylluman puriychis. Chaypitaq uj uñayuq china asnuta uñanwan kуска watasqa kachkaqta tariqankichis. Chaytataq paskaramuspa aysaripumuwaychis.

- ³Pipas imata nisunkichis chhikaqa, Tata kay asnuta munachkan, chhikamantam kutichimpusunki ninkichismi –nispa.
- ⁴Kaytaq ruwakurqan imaynatachus Diospaq sutimpi willaq qilqachkarqan ajinaman junt'akunampaq:
- ⁵“Sión llaqtaman niychis: Qhawariy, uj asnujawapi tiyqatasqa qhapaq suyu apaykachaquyki sumaq llamp'u sunquyuq qanman jamuchkan, uj uña asnupi, q'ipi apaykachaq uywapaq uñanjawapi.”
- ⁶Yachaqaq qatiqkunataq imaynatachus Jesuspaq nisqanmanjina purispa ruwamurqanku.
- ⁷Uñantinta chay asnuta aysaspataq, mantillunkunawan llijllaykuchirqanku jinaspa Jesusqa chay pataman tiyqatapurqan.
- ⁸Chaypitaq achkha runakuna karqanku, wakinkunaqa mantillunkunata, wajkunataq sach'akunamanta ñaño q'umir ch'ampakunata p'ataqamuspa ñan pampaman mast'ararqanku.
- ⁹Ñawpaqta, jinataq qhipanmanta puriqkunaqa ajinata waqach'akuspa purirqanku: –¡Jallalla qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq Churin! ¡Kusikuyniyuqmi pichus Apu Dios Tatapaq sutimpi jamuchkan chayqa! ¡Jallalla janaqkunapi! –Nispa.
- ¹⁰Jayk'aqchus Jesusqa Jerusalén llaqtaman waykurqan chhikaqa, tukuy llaqtapi kawsaqkuna piturakurqanku, ajinamanta achkhayuq ajinata nispa tapunakuchkarqanku: –¿Pitaq kayri? –Nispa.
- ¹¹Runakunataq ajinata jaynirqanku: –Galilea suyupi kaq Nazaret llaqtapi tiyaq Diospaq sutimpi willaq Jesusmi –nispa.

Jesusqa Diospaq wasin qhillichaqkunata qatirqun

(Mc 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

- ¹²Jesusqa Diospaq wasinman waykurqan, chaypitaq ranqaqkunata jinataq rantikuqkunata tukuyninkuta chay ukhumanta qatirqumurqan. Qulqi chhalaqkunapaq jinataq urpikuna ranqaqkunapaq qhatunkunata tijramuspa chhuqaramurqan.
- ¹³Chhikamantataq paykunaman ajinata nirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Wasiyqa Diosmanta mañakuna wasim kanqa,’ chaywampas qankunaqa suwakunapaq jutk'unmanmi kay wasimanta tukuchisqankichis –nispa.
- ¹⁴Diospaq wasimpi Jesús kachkaqtintaq, ñawsa jinataq wist'u runakuna payman qayllachakumurqanku, paytaq paykunata alliyachirqan.
- ¹⁵Kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna chay musphay ruwaykunata ruwaqta rikuspa, jinataq wawakunapaq Diospaq wasin

ukhupi ¡jallalla qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq Churin! Nispa, ch'aqwarachkaqta uyarirqanku chhikataq phiñarikuspa

¹⁶Jesusman ajinata nirqanku: –¿Chaykunapaq rimasqanta uyarinkichu? –Nispa. Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Ari, uyarinim. Chaywampas ¿kayjawamanta Qilqasqakunapi rimasqanmantaqa manachu qankuna ñawirirqankichisri? Chaypiqa ajinatam nin: ‘Juch'uy wawakunapaq jinataq ñuñuchkaqkunapaq siminmanta llusiq takiykunapim kallpaykita tiyaykuchirqanki.’

¹⁷Chhikamantataq paykunata saqispa, Betania llaqtaman puripurqan, maypichus chay tuta puñumurqan.

Jesusqa mana uriyuq higo sach'ata qhinchachan

(Mc 11.12-14, 20-26)

¹⁸Qhipantin tutamantataq, llaqtaman kutirimuspa Jesusqa mikhuymanta yariqachikurqan.

¹⁹Ñanjawapitaq uj higo sach'ata rikurqan, chayman qayllachakuspataq llaqankunallatam rikurqan. Chhikataq chay higo sach'aman ajinata nirqan: – ¡Jayk'aqpas wajmantaqa amapuni uriychu! –Nispa. Chhikapachataq chay higo sach'aqa ch'akirqupurqan.

²⁰Chayta rikuspataq yachaqaq qatiqkunaqa musphalla qhiparapurqanku, jinaspataq Jesusman ajinata tapurirqanku: –¿Imaynataq kay higo sach'aqa chhikapacha ch'akirqupunri? –Nispa.

²¹Jesustaq ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis, qankunachus iyawniyuq kawaqchis mana iskayakuq chhikaqa, manam kay higo sach'awan ruwasqallaytachu ruwawaqchis, manachayqa kay urqutachus: ‘Chay chhikamanta kuyuriy jinaspa quchaman llullaykuy’ niwawachis chhikaqa, ajinatam ruwakunman.

²²Kikillantataqmi imatachus Diosmanta tukuy iyawniykichiswan qankuna mañakunkichis chhikaqa jap'iqankichis.

Jesupaq Atiyin

(Mc 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³Jesusqa Diospaq wasinman waykurqan. Chaypi yachachispa kachkaqtintaq, kurajkaq sacerdotekuna jinataq judiokunapaq machulankunapiwan, ajinata tapurispa payman qayllachakurqanku: –¿Ima atiywantaq kayta ruwankiri? ¿Pitaq kay atiyta qusunkiri? –Nispa.

²⁴Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunamanqa nuqa tapurillasqaykichistaqmi: ¿Pitaq Juanta bawtisanampaq kachamunri, Dioschu, manachayqa runakunachu ichä? –Nispa.

²⁵Qankunachus kayta jayniwankichis chhikaqa, ima atiywantaq nuqa kaykunata ruwani chaytaqa nillasqaykichistaqmi –nispa. Paykunapurataq ajinata ch'aqwayta qallarirqanku: “Diosmi kachamun nisun chhikaqa: ‘¿Imamantataq payman mana iyaw nirqankichisri? Nispachariqa niwasunqa,’ –nispa.

²⁶Runakunata manchasqanchisraykuqa, manallataqmi runakunam kachamun nispa nichuwanchu, imaraykuchus tukuyninkum Bawtisaq Juanpaq Diospaq sutimpi willaq kasqanta iyaw nirqanku” –nispam ch'aqwarachkarqanku.

²⁷Ajinaqa Jesusman kayta jaynirqanku: –Manam yachaykuchu –nispa. Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Ajinaqa nuqapas manallataqmi ima atiywantaq kaykunata ruwani chaytaqa nichkasqaykichischu –nispa.

Iskay churikunamanta rijch'anachiy

²⁸Jesusqa kurajkaq sacerdotekunaman jinataq judiokunapaq machulankunaman ima ajinata tapurirqan: –¿Imaninkichistaq kayjawamantari? Uj runa iskay churiyuq karqan, jinaspataq ujkaqman ajinata nirqan: ‘Waway, kunan p'unchay chajrayman llank'aq puriy –nispa.’

²⁹Churintaq ajinata jaynirqan: ‘¿Manam puriyta munanichu! –Nispa.’ Chaywampas yuwatatarikuspa, llank'aq purirqan.

³⁰Chhikamantataq chay tatanqa ujkaqman qayllachakuspa kikinta nirqallantaq. Kaytaq ajinata jaynirqan: ‘Arí tata, purisaqmi, nispa’ chaywampas manam llank'aq purirqanchu.

³¹¿Chay iskayninkumanta, mayqintaq tatampaq munasqanta ruwarqanri? –Ñawpaqkaq –nispa tukuyninku jaynirqanku. Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Sut'inta niykichis, Roma llaqtapaq qulqi apthapiq runakunapas, jinataq achkha qharikunawan puriykachaq warmikunapas qankunamanta niqtimpas ñawpaqtaraqmi janaqpacha qhapaq suyuman waykunqaku.

³²Imaraykuchus Bawtisaq Juanqa, qankunaman chiqan kawsay ñanta yachachiqmi jamurqan, qankunataq manam payman iyaw nirqankichischu; chay qulqi apthapiq runakunakaqmi jinataq achkha qharikunawan puriykachaq warmikunapiwan iyaw nirqanku. Chaywampas qankunaqa, chaykunata rikuchkaspas manam juchaykichismanta qunqaspa iyaw niyta munarqankichischu.

Saqra llank'aqkuna

(Mc 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³“Waj rijch'anachiyta uyariychis: Uj runa chajranampi uvata mallkiykurqan, chaytataq muyuriyta qinchaykurqan; vino ruwanapaq uj quwuñatapas wakichallarqantaqmi, jinaspataq uj athun pirqapatapi chajra qhawanapaq ch'ujllata ruwarqan. Chhikamantataq uj llank'aq runakunaman chay chajranata wakiypi quspa karuniqman puripurqan.

- ³⁴Apthapina p'unchay chayampuqtintaq, chajrayuq runaqa uywasqan runakunata chay llank'aqkunamanta imachus paypaq tupaqin kachkarqan chay mañamunankupaq kachamurqan.
- ³⁵Chaywampas, chay llank'aq runakunaqa chajrayuqpaq uywasqankunata jap'irqurqanku, ujtaqa maqjarqanku, ujtataq wañurquchirqanku, ujkaqtataq rumiwan ch'aqirqurqanku.
- ³⁶Chajrayuqqa ñawpaqmanta niqtimpas astawanraq uywasqankunata wajmanta kachamurqan; chaywampas chay llank'aq runakunaqa, kikillantataq ñawpaqkunatajina yanjarqanku.”
- ³⁷“Qhipataña pay kikimpaq churinta ajinata yuwaspa kachamurqan: ‘Kay wawaykaqtaqa mancharinqakupunichari’ –nispa.
- ³⁸Chaywampas jayk'aqchus chay churinta rikurqanku chhikataq, llank'aqkunaqa paykunapura ajinata rimanarikurqanku: ‘Kaymi tatampaq ima kaqninkunatapas jap'inqa; wañurquchisun jinaspataq chajrananwan nuqanchis qhiparapusunchis,’ nispa.
- ³⁹Ajinaqa jap'irquspa chay chajra ukhumanta jawaniqman aysarqumuspa wañurquchipurqanku.
- ⁴⁰“Kunanqa, jayk'aqchus chajrayuq jamunqa chhikaqa, ¿chay llank'aqkunawan, imatam ruwanqa ninkichistaqri? –Nispa.”
- ⁴¹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Chay saqra llank'aqkunataqa mana khuyapayarikuspa wañurachimunqa, jinaspataq pikunachus apthapina pachapi tupaqinta urisqanmantajina quq waj llank'aqkunamanmi chay chajranta wakiypi qupunqa.
- ⁴²Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: ¿Qankunaqa Qilqasqakunata manachu ñawirinkichisri? Chaypiqa ajinatam nin: ‘Ima rumitachus wasi ruwaqkunaqa juch'uychanku chayqa, pirqa japqasiq rumimanmi tukupun. Kaytaqa Apu Dios Tatam ajinata ruwan, chaymantam ancha musphay kuisqa kanchis.’
- ⁴³Chayraykum qhapaq suyuqa qankunamanta qichusqam kanqa nispa niykichis, chaytaq waj sumaq urichiq llaqtaman qusqam kapunqa.
- ⁴⁴Rumikaqmantataq, mayqimpas chay rumijawaman jalqatanqa chayqa t'unam tukukunqa; jinallataq chay rumichus mayqimpatamampas jalqatanqa chhikaqa ñut'utam tukuchinqa.
- ⁴⁵Kurajkaq sacerdotekuna jinataq fariseokunaqa, Jesuspaq rijch'anachiykuna rimasqanta uyarispaqa, paykunamanta rimasqantam riparaturqanku.
- ⁴⁶Paykunataq chhikapacha jap'iykuyta munarqanku, chaywampas runakunatam mancharqanku, imaraykuchus runakunaqa Jesuspaq uj Diospaq sutimpi willaqnimpas kanman ajinatam yuwarqanku.

MATEO 22

Runachakuy raymimanta rijch'anachiy

(Lc 14.15-24)

- ¹Jesusqa ujtawan rijch'anachiykunawan rimayta qallarirqan. Paykunamantaq ajinata nirqan:
- ²“Janaqpacha qhapaq suyuqa, uj qhapaq suyu apaykachaqqa churimpaq runachakunan raymita ruwarqan, ajinamanmi rijch'akun.
- ³Raymiman wajasqakunata wajamunankupaq jaywaqninkunata kacharqan, chaywampas chay wajasqakunaqa manam jamuyta munarqankuchu.
- ⁴Waj jaywaqninkunata wajmanta kacharqallantaq, ajinata kunarispas: ‘Raymiman wajasqakunata mikhuy wakichasqañam nispa nimuychis. Wira uywaykunata jinataq wakaykunata imam ñak'arachimuni, ajinapas tukuy allich'asqañam kachkan; raymiman jamuchunku nimuychis –nispa.’
- ⁵Chaywampas wajasqakunaqa, manam jamuyta munarqankuchu. Ujqa chajrananta purikupusqa, ujkaqtaq imachu ruwananta ruwakuq purikupusqallataq,
- ⁶wakinkunataq, qhapaq suyu apaykachaqpaq jaywaqninkunata jap'ispa, wañuchinakama maqjapusqaku.
- ⁷Chhikataq qhapaq suyu apaykachaqqa anchata phiñarikupurqan, jinaspataq pallapallankunata kamachispa chay jaywaqninkunaman wañuchiq runakunata wañurachimunankupaq jinataq llaqtankunatapas phichaykumunankupaq kacharqan.
- ⁸Chhikamantataq jaywaqninkunaman ajinata nirqan: ‘Raymiqa wakichasqañam, chaywampas chay wajasqakunaqa manam jamunanku chanichu karqanku.
- ⁹Ajinaqa llaqta ñankunaman qankunaqa puriychis, jinaspa tukuy pikunatachus taripankichis chaykunata raymiman wajthapimuychis –nispa.’
- ¹⁰Jaywaqkunataq llaqta ñankunaman llusqispa tukuy imaymana allin jinataq mana allin runakunata taripaspa tantarqumurqanku; ajinamantataq raymi wasiqa junt'aykumpurqan.”
- ¹¹“Jayk'aqchus qhapaq suyu apaykachaqqa wajasqakunata qhawkataq waykurqan chhikaqa, chaypiqa uj mana runachakuy raymiman purin p'achayuq runata rikurqan.
- ¹²Paymantaq ajinata nirqan: ‘Wawqimasi, ¿Imaynatataq mana runachakuna raymiman purin p'achayuq kayman waykumunkiri? –Nispa.’ Chaywampas, payqa jup'alla uyarqasirqan.

¹³Chhikataq qhapaq suyu apaykachaqa mikhuna jaywaqkunaman ajinata kamachirqan: 'Chakinkunamanta, makinkunamantawan ch'uqaykuychis, jinaspa jawaniq laqa ch'amakaniqman chhuqawachamuychis.' Chaypim paypaq ñak'arisa waqanan kanqa jinataq kirunkunatapas k'uturakunqa.

¹⁴Imaraykuchus achkhayuyqmi wajasqakunaqa, chaywampas ajllisqakunaqa pisillam" –nispa.

Qulqi apthapinamanta yachachiy

(Mc 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵Fariseokunaqa, Jesusman sipitamanjina churaspa mana allinta rimarquchinapaq jinaspataq tumpaykunapaq rimakipanakumurqanku.

¹⁶Ajinamanta paykunapaq qatinqinkunata, Herodespaq qatinqinkunatawan kуска Jesusman tapurimunankupaq kacharqanku: –Yachachiq, runapaq nisqanta mana manhaspa chiqan rimasqaykita nuqaykuqa allintam yachayku, imaraykuchus manam paykunapaq munasqankumanjina puriykachanankupaq rimachkankichu. Chiqampipunim qanqa Diospaq ñanninta yachachinki.

¹⁷Ima ninkitaq kaymanta: ¿Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqa Cesarpaq qulqi apthapiykunata qunaykupunichu? –Nispa.

¹⁸Jesustaqa, saqra yuwayninkunawan payman qayllachakumusqankuta yachaspaqa, paykunaman ajinata nirqan: –Puraj uya runakuna, ¿Imamantataq sipitamanjina urmaykuchiyta munawankichisri?

¹⁹Apthapinapaq kachkan chay uj qulqita rikuchiwaychis –nispa. Paykunataq uj denario nisqa qulqita payman jaywarqanku,

²⁰Jesustaqa ajinata paykunaman tapurirqan: –¿Pipaq uyantaq kay, jinataq pipaq sutintaq kaypi qilqasqa kachkan chayri? –Nispa.

²¹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –César athun suyukuna apaykachaqaqmi –nispa. Chhikamantataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: Chhikaqa, imachus Cesarpaq kachkan chaytaqa Cesarman quychis ari, Diospaq kachkan chaytataq Diosllamantataq quychis –nispa.

²²Chayta uyarirqanku chhikataq, musphalla qhiparapurqanku; jinaspataq puripurqanku.

Wañusqakunapaq kawsarimunankumanta

(Mc 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³Wakin saduceokuna Jesusman rikuy purirqanku. Paykunaqa: wañusqakuna manam kawsarimunkumanchu nispam nirqanku, ajinaqa kay willayta payman willarqanku.

²⁴–Yachachiq, Moisesqa ajinatam nirqan: 'Uj runachus warminwan manaraq wawayuq kachkaspa wañupunman chhikaqa, wañuqpaq wawqinqa chay sapayaq

warmiwan runachakupunan, ajinamanta wañuq wawqinman wawakunata qunampaq –nispa.’

²⁵Ajinaqa, nuqayku chawpipi uj kuti qanchis wawqimasintin karqanku. Kurajkaq runachakurqan, chhikamantataq wañupurqan. Manaraq wawakunayuq kasqanraykutaq, iskaykaq sullk'anman warminta saqipurqan.

²⁶Kikillantataq chay iskaykaq sullk'a wawqinqa wañupurqallantaq, jinaspataq kimsakaq wawqimpiwan ima, ajinallatataqmi tukuyninkupas wañurapurqanku, qanchiskaq wawqinman chayanankama.

²⁷Tukuyninku wañupusqankumantataq, chay sapayaq warmiqa wañupurqallantaqmi.

²⁸Ajinaqa, wañuymanta kawsarimuna p'unchaypiqa, qanchisnin wawqimasintinwan runachakupusqanraykuqa, ¿mayqimpaq warmintaq chay warmiqa kapunqari? –Nispa.

²⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunata jinataq Diospaq atiynta mana riqsisqaykichisraykuqa ¡Ima pantasqataq kachkankichis!

³⁰Jayk'aqchus wañusqakuna kawsarimunqaku chhika p'unchayqa, qharikunapas jinataq warmikunapas, manam runachakunqakuchu, imaraykuchus janaqpachapi kaq angelkunajinam tukupunqaku.

³¹Wañusqakunapaq kawsarimunanmantataq, ¿qankunaqa manachu ñawirirqankichis, Dios kikin ajinata nisqanta:

³²'Nuqa Abrahampaq, Isaacpaq, jinataq Jacobpaq Diosnin kani' nisqantari? ¡Payqa manam wañusqakunapaq Diosninchu, manachayqa kawsachkaqkunapaq Diosninmi!

³³Chayta uyarispataq, runaqa anchata Jesuspaq yachachisqankunamanta muspharqanku.

Jesusqa astawan kurajkaq kamachiymanta riman

(Mc 12.28-34)

³⁴Saduceokunaman Jesuspaq jup'ayachisqanta yachaspa fariseokunaqa tanthapikumurqanku.

³⁵Ujkaq Diospaq kamachiyninmanta yachachiq karqan chayqa, uj sipitamanjina urmaykuchinapaq Jesusman ajinata tapurirqan:

³⁶–Yachachiq, ¿mayqinkaqtaq kamachiykunamanta astawan kurajkaqri? –Nispa.

³⁷Jesustaq payman ajinata nirqan: –'Dios Tataykita tukuy sunquykiwan, tukuy kawsayniykiwan jinataq tukuy yuwayniykiwan munakuy.'

³⁸Kaymi kamachiykunamanta astawan kurajkaq jinataq ñawpaqkaqqa.

³⁹Chaywampas uj chayman rijch'akuqpiwanraq kan; chaytaq ajinatam nin: 'Runa masiykitaqa qan kikimpas kanman ajinata munakuy.'

⁴⁰Kay iskay kamachiykunapim tukuy kamachiykuna jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapas rimasqankunata tiyaykuchirqankuqa.

¿Mesiasqa, pipaq churintaqri?

(Mc 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹Fariseokuna tantaykusqaraq kachkaqtinkutaq,

⁴²Jesúsqa paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Qankunaqa, Mesiasmanta ima ninkichistaqri? ¿Pipaq mirayninmantam ninkichistaqri? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Davidpaq mirayninmantam –nispa.

⁴³Jesúsqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Ajinaqa, Davidqa Ajayupaq yuwachisqanmanjina, imamantataq Apu Tata nispa ninri? Imaraykuchus Davidqa ajinatam nirqan:

⁴⁴'Dios Tataqa, Apu Tatayman ajinatam nin: Nuqawan kuska tiyarikuy, qanman chhiqukuqniykikunata chakiyki pampaman churanaykama.'

⁴⁵David kikinichus Apu Tata nispa nin chhikaqa ¿Imaynatataq Mesiasqa Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhin kanmanri? –Nispa.

⁴⁶Manam pipas uj simitapas jayniyta atirqankuchu, jinaspataq chay p'unchaymantapacha manam pipas astawan tapuriyta munapurqankuchu.

MATEO 23

Jesúsqa fariseokunapaq jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkunapaq mana allin ruwasqankunata riqsichin

(Mc 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹Jesúsqa runakunaman jinallataq yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan:

²"Diospaq kamachiymanta yachachiqkuna, jinataq fariseokunawanqa, Moisesmanta jamuq atiyinwanmi yachachinku.

³Ajinaqa qankuna uyariychis jinaspataq imatachus nichkasunkichis tukuy chaykunata ruwaychis; chaywampas ama paykunapaq ruwasqankunata ruwaychischu, imaraykuchus paykunaqa rimasqankumanjinaqa manam puriykachankuchu.

⁴Ancha lllasa mana uqhariy atina q'ipitajina q'ipqaruchispa kamachiyninkunawan ayskatanku, chaywampas paykunakaqqa chay q'ipitaqa manam uj chhikan llankhariy tapas munachkankuchu.

⁵Imatapas runakunawan rikuchikunallapaq ruwanku. Umapata mat'inkunapi jinataq maki wich'unkunapi uj chhikan rimaykunata Qilqasqakunamanta

jurquspa sut'i chhikaman churkatakuspa puriykachayllatam munanku, jinallataq p'achankunatapas chhikan chhaqchhakunayuqta churaykukunku.

⁶Mikhuna chhikakunapipas, judiokunapaq tantakunanku chhikakunapipas sumaq chhikapi, ñawpaqkaq kurajkunapaq tiyanampi tiyaykuyllatapuni munachkanku,

⁷Jinallataq llaqta ñankunapipas mayta k'umurispa 'yachachiq' nispa napaykuchikuyllatapuni munachkanku."

⁸"Qankunataq manam 'yachachiq' nispa runawan nichikuyta suyanaykichischu, imaraykuchus tukuy qankunaqa wawqimasintinmi kankichis jinataq uj yachachiqniyuqllam kankichis.

⁹Jinallataq ama pimampas kaypachapiqa tatay nispa niychischu, imaraykuchus uj sapallam Tataykichis kapusunkichis: paytaq janaqpachapi kachkan chaymi.

¹⁰Amallataq 'ñawpaq pusaq' nispa nichikuytapas munaychischu, imaraykuchus 'ñawpaq Pusaqqa' Cristo sapallan.

¹¹Qankunamanta astawan kurajkaqqa, wakinkunapaq jaywaqnin kanan.

¹²Imaraykuchus pipas pay kikin athunchakunqa chayqa juch'uychasqam kanqa; Jinallataq pichus llamp'u sunquyuq kanqa chaytaq athumpi kachisqam kallanqataq."

¹³"¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiymanta yachachiqkuna jinataq fariseokuna! Imaraykuchus janaqpacha qhapaq suyupaq punkunkunata wakinkunapaq ama waykunankupaq wisq'aykuchkankichis. Qankuna kikimpas manallataq waykuchkankichischu, manataq waj waykuq munaqkunatapas waykuqta saqichkankichischu."

¹⁴"¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiymanta yachachiqkuna jinataq fariseokuna! Imaraykuchus wajcha sapayaq warmikunapaq wasinkunata qichuqachkankichis, jinaspataq aliqata Diosman mañakuyta jap'ichinkichis, chay mana allin ruwasqaykichiskunata pakt'anaykichispaq. Chayraykum qankunaqa kuraj ñak'ariyaraq jap'iqankichis."

¹⁵"¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiy yachachiq runakuna jinataq fariseokuna! Jallp'aniqta jinataq quchaniqta qankunaman qatiqkunata maskaspa phawaykachachkankichis, tariparquspataq qankunamanta niqtimpas astawanraq nina lawrayman waykunankupaqjina runaman tukuchichkankichis."

¹⁶"¡Qankunawan imalla kachkanqa, ñawsa kachkaspa pusaqkuna! Qankunataq ajinata ninkichis: 'Pichus Diospaq wasimpaq sutimpi ima ruwanapaqpas juramintuta ruwan chhikaqa, chayqa manam imapaschu kachkan nispa ninkichis; chaywampas Diospaq wasimpi kachkan chay quripaq sutimpi juramintuta ruwan chhikakaqmi rimayninta qunan nispa ninkichis.'

17¡Pisi sunqu ñawsakuna! ¿Imakaqtaq astawan kurajkaq kanman: qurikaqchu manachayqa, chay qurita mancharisqa kanampaq jaywasqaman tukuchichkan chay Diospaq wasinkaqchu kurajkaqri?

18Qankunaqa nillankichistaqmi: ‘Pichus Diosman jaywana patapaq sutimpi juramintuta ruwanku chhikaqa, manam chayqa imapaschu kachkan ninkichis; chaywampas Diospaq jaywana patapi kachkan chay qulqipaqa sutimpi juramintuta ruwanku chhikakaqmi rimayninta junt'anana nispa qankunaqa nichkankichis.’

19¡Ñawsakuna! ¿Mayqinkaqtaq astawan kurajkaq kanman: jaywasqa qulqikaqchu, manachayqa chay jaywasqa qulqiman mancharisqa kanampaq jaywasqaman tukuchichkan chay Diosman jaywana patakaqchu kurajkaq kanmanri?

20Diosman jaywana patapaq sutimpi juramintuta ruwachkan chayqa, manam Diosman jaywana patapaq sapallampi juramintuta ruwachkancho, manachayqa imachus chay patapi kachkan chaypaqpiwanmi juramintuta ruwallantaq;

21Jinallataq, pichus Diospaq wasimpaq sutimpi juramintuta ruwan chayqa, manam Diospaq wasimpaq sutinjawallapichu juramintuta ruwachkan, manachayqa Diospaq sutimpipas juramintuta ruwallantaqmi, imaraykuchus Diosmi chaypi kawsakun.

22Janaqpacharayku juramintuta ruwan chhikaqa, Diospaq tiyananjawapipas juramintuta ruwallantaqmi, jinallataq Dios kikimpaqpas juramintuta ruwachkallantaqmi imaraykuchus chaypim payqa tiyakun.”

23“¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiyanta yachachiqkuna, jinataq fariseokuna! Kay muña, anis jinataq kuminu qurakunallamantam qankunaqa chunkamanta ujninkaqa qunapaq llakikuchkankichis, chaywampas maykaqchus kamachiykunamanta astawan kurajkaq kachkan chaykunakaqmanqa manam uyar'achkankichischo, chaykunataq kaykunam: chiqampi kay, khuyapayakuy, jinataq iyaw nina kachkan chaykunam. Kaykunakaqtam ruwanaykichisqa, waj ruwaykunataqa manallataqmi saqichkanaykichischo.”

24¡Imalla kachkanqa qankunamanta, ñawsa kachkaspa pusaqkuna, juch'uy ch'uspikunata susuchkankichis, chaywampas chhikan uywakunatarraq uquykuchkankichis!

25“¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiyanta yachachiqkuna jinataq fariseokuna! Pusillukunapaq jinataq chuwakunapaq jawaniqnillata phiskuchkankichis, chaywampas sunquykichis ukhupitaq suwakuywan jinataq mich'a kawsaywan qhilliwanjina junt'aykusqa kachkankichis.

26 ¡Ñawsa fariseo: Ñawpaqta pusillupaq ukhuntaraqmi phiskuranaykiqa, ajinamanta jawaniqpas picharasqa kapunampaq!”

27 “¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiymanta yachachiqkuna jinataq fariseokuna! Aya pakanakunajina jawaniqmanta may sumaq yuraqyachisqa jinataq allich'arisqa kachkan, chaywampas ukhuniqpitaq wañusqapaq tullunkuna jinataq imaymana qhillikunawan junt'aykusqam kachkan.

28 Qankunaqa ajinallataqmi kankichis: Runakunapaq ñawpaqimpi, jawaniqmanta may sumaq mana llullakuq runakunajina puriykachachkankichis, chaywampas sunquykichis ukhupiqqa puraj uya saqra runakuna kachkankichis.”

29 “¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiymanta yachachiqkuna jinataq fariseokuna! Diospaq sutimpi willaqkunapaq aya pakanankunata ruwankichis jinataq chiqan runakunapaq uyankunatapas sumaqta waqaychaspa llaqlarachkankichis.

30 Jinaspataq ajinata ninkichis: ‘Nuqanchischu ñawpaq machulanchiskunapaq p'unchayninkunapi kawsachuwan karqan chhikaqa, manam chay Diospaq sutimpi willaqninkunataqa wañuchichkachuwanchu karqan –nispa.’

31 Kayta nispataq qankunaqa yachankichisñam Diospaq sutimpi willaqkuna wañuchiqkunapaq mirayninmanta jamuq runakuna kasqaykichistaqa.

32 ¡Ujpita ari, ñawpaq machulaykichiskunapaq qallaykusqankuta tukuchakupuychisqa!”

33 “¡Mach'aqwayakuna! ¡mach'aqwayamanta miraq runakuna! ¿Imaynatataq nina lawraypaq asut'iyinmanta phawarinkichisri?

34 Chayraykum nuqaqa Diospaq sutimpi willaqkunata, yachaysapa runakunata, jinataq yachachiqkunata kachamusqaykichis. Chaywampas qankunaqa wañuchinkichis, wakinkunataq chakanakunapi chakataykunkichis, wajkunataq tantakunaykichis wasi ukhukunapi maqjankichis jinaspataq llaqtamanta llaqta qatiykachjankichis.

35 Ajinaqa mana juchayuq yawarta jich'achisqaykichisraykum asut'iyinykichisqa qankunajawaman phawaqamunqa, Abel chiqan runamanta pacha Berequiaspaq churin Zacariaskama pitachus Diospaq wasin chhikamanta jaywana patakama chay chawpipi wañurquchirqankichis.

36 Sut'inta niykichis, chaykunapaq asut'iyinnga kunan p'unchaypi kawsaq runakunajawamanmi phawaqamunqa.”

Jesusqa Jerusalén llaqtaraykum waqan

(Lc 13.34-35)

³⁷“¡Jerusalén, Jerusalén, Diospaq sutimpi willaqkunata wañuchinki, jinataq Diospaq kachasqankunatapas rumiwan ch'aqirqunki! ¡Jayk'a kutiraqmi wawaykikunata tanthapiyta munarqani, imaynatachus uj wallpaqa chiwchinkunata lijran ukhupi wajthapin ajinata, chaywampas qanqa manam munachkankichu!

³⁸Wasiykichista qhawariychis, ch'usaq saqiwachasqam qhiparapunqa;

³⁹ajinaqa kayta nillaykichistaqmi: kunan pachamantaqa manañam wajmanta rikupuwankichisñachu: ‘¡Yupaychasqa kachun Apu Dios Tatapaq sutimpi jamuqqa!’ Ninaykichiskamaqa.”

MATEO 24

Jesusqa Diospaq wasin t'unasqa kananmanta willan

(Mc 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹Jesusqa Diospaq wasinmanta llusimpuspa puripuchkarqanñam, ajinaman yachaqaq qatiqninkunaqa payman qayllachakuspa Diospaq wasin chhikapi kaq wasikunata jawaniqmanta rikuchiya qallarirqanku.

²Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Qankunaqa, tukuy kaykunata rikunkichischuri? Sut'inta niykichis, kaypiqa manam uj rumipas waj rumijawapi puchunqachu. Ch'usaq t'unarqusqam kapunqa –nispa.

Manaraq kaypacha tukukuynimpaq rikuchiyni

(Mc 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³Olivos urquniqman puripurqanku. Jesustaqa chaypi tiyarikurqan, yachaqaq qatiqninkunataq payman qayllachakuspa sapan kachkaqtin ajinata tapurirqanku: –¿Jayk'aqtaq Diospaq wasin t'unarqusqa kanqari? ¿Imaynatataq qampaq wajmanta jamunaykita jinataq kaypachapaq tukukuynin p'unchayta yachasaqkuri? ¿Tukuy kaykuna ruwakuchkananqa chhikaqa, maykaq rikuchiyninkunataq kanqari? Chaytam yachayta munayku –nispa.

⁴Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Yuwaywan allinta qhawaqarikuspa kachkaychis, ama piwampas llullaykuchikunaykichispaq.

⁵Imaraykuchus, achkhayuqmi nuqapas kachkayman ajinata jamunqaku. Jinaspataq ajinata ninqaku: “Nuqam Mesías kani” –nispa, ajinamantataq achkha runakunatam llullaykunqaku.

⁶Qankunaqa kayniqpi jinataq chhaqayniqkunapi tupjanakuykunamanta willaykunata uyarinkichis chhikaqa ama mulljakunkichischu, imaraykuchus ajinapunim chayqa kanan; chaywampas, chayqa manaraqmi kaypachapaq tukuchaynin p'unchaychu kachkanqa.

⁷Imaraykuchus uj suyuqa waj suyuwan maqanakunapaq uqharikunqa, uj qhapaq suyutaq waj qhapaq suyuwan tupjanakunapaq ch'aqwayta qallarinqaku;

Jinallataq tukuy chhikakunapim kaypacha jallp'a kharkhatiykuna jinataq mikhuymanta yariqachikuykuna ima kanqa.

⁸Kaykunaqa ñak'ariykunapaq ñaqa qallariyninkunallaraqmi kanqa.

⁹“Chhikataq qankunata chhuqrichinapaq puskatasunkichis; jinaspataq wañuchisunkichis, tukuy kaypachataq nuqarayku chhiqnikusunkichis.

¹⁰Chay p'unchaykunapitaq achkha runakunam nuqapi iyaw nisqankuta saqiwachapunqaku, paykunapura chhiqninjakuspa ranqaykunakunqaku.

¹¹Llulla willaqkunam rikhurimunqaku, jinaspataq achkha runakunaman llullaykunqaku.

¹²Chay tukuy saqrakay kapuqtintaq, manañam runamasintinqa munakuy kapunqañachu.

¹³Chaywampas tukuchaykama thuru sayarikuqllam qhisnichisqa kanqa.

¹⁴Diospaq kay qhapaq suyumpa sumaq willayninkunataq, tukuy kaypachaman willasqam kanqa, ajinamanta tukuy llaqtakuna riqsinankupaq; chhikataq tukukuy p'unchay chayaykumpunqa.”

¹⁵“Pichus kayta ñawiringa chayqa umampi yuwaywan jap'iqachun. Imaynatachus Diospaq sutimpi willaq Danielqa ajinata qilqachkarqan chaytaqa; Diospaq sinchi millakusqan qhillichaq ruwayta ch'uwa kachkan chay chhikapi qhinchachaspa ruwakuqta rikunkichis chhikaqa,

¹⁶Judea suyupi kaqkunaqa urqkunaman pakaykukunapaq phawaripuychis.

¹⁷Jinataq pichus wasipata kanchampi kachkanqa chayqa, ama ima kaqninkunata jurqukumunapaqpas uraqamuchunchu;

¹⁸chajranapi kachkaqtaq ama qhipaniqman p'achanta uqharikumunampaq kutirichunchu.

¹⁹Imalla kachkanqa chay p'unchaykunapi wawa unquq wijsayuq warmikunapaq, jinataq ñuñuchkaq wawayuqkunapaqqa!

²⁰Qankunaqa Diosman mañakuychis ama qasa p'unchaykunapi jinataq samarana p'unchaypipas phawarinaykichis kanampaq.

²¹Imaraykuchus chhikaqa, kaypacha qallariymanta kunankama mana jayk'aqpas kaq ancha athun ñak'ariykunam kanqa, chhikamantaqa manallataqmi jayk'aqpas kapunqañachu.

²²Dioschu chay p'unchaykunata mana juch'uyachinman chhikaqa, manam pipas qhispijsqa kachkanmanchu; chaywampas payqa ajllikusqankunata munakusqanraykum chay p'unchaykunataqa juch'uyachinqa.”

²³“Chay pachakunapichus, qankunaman pipas ajinata nisunkichis: “Qhawariychis, kaypim Mesías kachkan,” manachayqa “qhawariychis chhaqayniqpim kachkan,” nispa chhikaqa, ama iyaw niychischu.

²⁴Imaraykuchus llulla mesiaskuna jinataq llulla willaq runakunam jamunqaku; paykunataq athun rikuchiynawan jinataq musphay ruwaykunawan ima runakunaman llullaykuspa pantachinqaku, jinallataq atinqaku chhikaqa Dios kikimpaq ajllikusqankunantintam pantachinqaku.

²⁵Qankunamanqa ñawpaqtañam manaraq tukuy chaykuna chayamuchkaqtin umancharichkaykichis.

²⁶Chayrayku, ‘Qhawaychis chhaqay ch'usaq qasi pampapi kachkan,’ niqtinkuqa ama puriychischu; manachayqa, ‘Qhawaychis, kaypi pakaykusqam kachkan,’ niqtinkupas amallataq iyaw niychispaschu.

²⁷Imaraykuchus Nuqa runapaq Churimpaq jamunayqa, imaynatachus uj llijulliju inti llusimuyniqmanta inti jalaykuyniqman k'ancharichkan, ajinam nuqapaq kutimuyniyqa kanqa.

²⁸Maypichus aya kachkan, chaypim suwiq'arakunaqa tantakumunqaku. Ajinaman nuqapaq kutimunayqa kanqa, tukuyninkum yachanqaku.”

Runapaq Churimpaq kutimuynin

(Mc 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.25-37)

²⁹Ñak'ariy p'unchaykuna puripuqtinjinataq, intiqa laqayaykupunqam, killapas manañam k'ancharimpunqañachu, quyllurkunapas janaqpachamanta jalaqamunqaku, jinataq janaqpacha atiykunapas kharkhatirinqakum.

³⁰Chhikataq janaqpachapi Nuqa runapaq Churin jamusqayta willanapaq rikuchiyniyta tukuyninku rikunqaku, ajinamanta athun manchaywan kharkhatispa tukuy kaypacha llaqtakuna waqanqaku, jinaspataq Nuqa runapaq Churinta phuyu chawpipi janaqpachamanta tukuy athun atiyniywan jinataq sumaq k'anchayniypi athunchasqa jamuchkaqta rikuwanqaku.

³¹Jinaspataq angelniykunata uj athun pututuwan tukuyniqmanta, kaypacha jinataq janaqpacha k'uchukunamanta ajllikusqaykunata tantaykumunankupaq kachasaq.

³²“Higo sach'amanta yachachisqata yachaqakuychis: Jayk'aqchus llaqankuna q'umirtatapun jinataq ch'ijch'irimpuchkan chhikaqa para pachapaq qayllachakumpusqantam yachapunchis.

³³Chay kikillantataqmi, jayk'aqchus tukuy kay rikuchiynkuna ruwakuqta rikunkichis chhikaqa, Nuqa runapaq Churin jamunay qayllaña kasqanta yachapunkichis.

³⁴Sut'intapunim niykichis: Tukuy kaykunaqa kay p'unchaykunapi kawsachkaq runakuna manaraq wañuchkaqtinmi ruwakupunqa.

³⁵Janaqpachapas jinataq kaypachapas tukukupunqam, chaywampas rimayniykunakaqqa manam jayk'aqpas tukukuchkanqachu."

³⁶"Jayk'aqchus jamunay p'unchay jinataq pachakaqmantaqa manam pipas yachachkankuchu, janaqpachapi kaq angelkunapas, nuqa Churipas yachachkanichu. Dios Tatay sapallanmi chaytaqa yachan."

³⁷"Imaynachus Noepaq p'unchayninkunapi ruwakurqan, ajinallataqmi Nuqa runapaq Churin kutimuchkasqa chhikaqa ruwakunqa.

³⁸Unuwan juchanchay pachamanta ñawpaqin p'unchaykunapiqa, Noepaq athun yampuman waykunan p'unchaykamaqa, runakunaqa mikhuchkarqanku, ujjachkarqanku, jinallataq runachakuchkarqanku;

³⁹chaywampas, mana pipas suyachkarqan chhikam, unuwan juchanchay p'unchay kaymantajina chayamuspa tukuyninkuta aparikupurqan. Ajinallataqmi jayk'aqchus Nuqa runapaq Churin kutimusqa chhikaqa ruwakunqa.

⁴⁰Chhaqaypachapiqa, iskay runakuna chajrapi kachkaqmantaqa, ujnin uqharisqa kanqa, ujninkaqtaq saqiwachasqam kapunqa.

⁴¹Iskay piqarachkaq warmikunamantaqa, ujninmi uqharisqa kapunqa ujninkaqtaq saqiwachasqam kanqa."

⁴²"Chayrayku qankunaqa rijch'arisqa qhawaqarikuspa suyachkaychis, imaraykuchus ima p'unchaychus Apu Tataykichis jamunqa chaymantaqa manam yachachkankichischu.

⁴³Chaywampas kayta yachaychis, uj wasiyuq runachus jayk'aq suwapaq wasinman waykumunanta yachanman chhikaqa, rijch'arisqam suyaykunman jinaspataq manam pitapas wasinman suwakuq waykunanta saqinmanchu.

⁴⁴Chayrayku qankunapas wakichasqallataq kachkaychis; imaraykuchus Nuqa runapaq Churinqa, jayk'aqchus astawan pisita suyachkankichis chhikam, kaymantajina jamusqa."

Iskay laya jaywaqkuna

(Lc 12.41-48)

⁴⁵"¿Maykaqtaq, uyarikuq jinataq astawan sumaq runa kachkan, jinaspataq pimanchus wasiyuqqa wasimpi kaqkunata pachampi mikhuyta jaywanampaq saqichkan chay jaywaqri?

⁴⁶Kusikuyniyuqmi chay jaywaqqa, pimanchus wasiyuqninga chayamuspa imachu ruwanampaq saqisqanta ruwachkaqta taripan chayqa.

⁴⁷Sut'inta niykichis wasiyuqqa chay jaywaqta tukuy wasimpi kaqninkunjawapi atiyniyuqtam saqipunqa.

⁴⁸Chaywampas chay jaywaqchus millay saqra, jinaspa wasiyuqnimpaq manaraq chayamunanta yuwachkaspas

⁴⁹waj jaywaq masinkunata maqayta qallarín jinaspataq ujyaq runakunawan tantakun mikhunapaq jinataq uyanapaq chhikaqa,

⁵⁰mana suyasqan p'unchaypi jinataq mana yachasqan pachapim kaymantajina wasiyuqninga chayamunqa,

⁵¹paytataq khirjanqa puraj uya runakunatajina juchanchasqa kanampaq. Chhikataq paypaq waqay jamunqa kirunkunatapas k'uturakunqa.”

MATEO 25

Chunka sipaskunamanta rijch'anachiy

¹“Janaqpacha qhapaq suyuwanqa imaynatachus uj runachakuy raymipi ruwakurqan, chayjinallataqmi ruwakunqa: Chunkayuq sipaskuna wirawan lawraq micha k'anchayninkuta uqharikuspa runachakuq waynaman jap'iqaq llusqiranku.

²Paykunamanta phichqayuqqa mana llakiqakuqmi karqanku, wakinkaq phichqayuqtaq allin yuwayniyuq sipaskunam karqanku.

³Mana llakiqakuq sipaskunaqa micha k'anchayninkuta apakurqanku, chaywampas wajmanta yaparikunapaqqa manam wirata apakusqakuchu;

⁴yuwayniyuq sipaskunakaqtaq, micha k'anchayninkuta yaparikunapaq wiratawan aparikuspa purisqaku.

⁵Runachakuq mana usqhay chayamuqtintaq, tukuyninkuman puñuy chayapusqa jinaspataq puñurapusqaku.

⁶Chawpi tutaña kapurqan chhikataq ajinata nispa waqach'akuykuna uyarikumurqan: ‘¡Runachakuq jamuchkanñam! ¡Pay jap'iqaq llusqimuychis!’ – Nispa.

⁷Chay sipaskunataq tukuyninkum jatarispa micha k'anchayninkuta wakichayta qallarirqanku.

⁸Chhikataq, chay mana llakiqakuq phichqa sipaskunaqa ujkaq phichqa yuwayniyuq sipaskunaman ajinata nirqanku: ‘As chhika micha wiraykichista quriwaychis, imaraykuchus nuqaykupaq micha k'anchayniykuqa wañjapuchkanñam –nispa.’

⁹Yuwayniyuq sipaskunataq ajinata jaynirqanku: ‘Manam, imaraykuchus qankunapaqpas nuqaykupaqpas pist'apunmanmi. Allinmi kanman may chhikapichus ranqanku chayta qankuna kikin rantikuq purinaykichisqa –nispa.’

¹⁰Chaywampas chay phichqa sipaskunapaq micha k'anchaypaq wira rantiq purinankukamaqa, runachakuqqa chayampurqanñam, jinaspataq yuwayniyuq kachkarqanku chay sipaskunallam paywan kuska runachakuy raymiman waykupurqanku, punkutaq wisq'aykukupurqanmi.

¹¹Chhikamantataq wakin wira rantikuq puriq sipaskunaqa, ajinata nispa chayamullarqankutaqmi: “¡Tata, tata, wisq'arariwaychis!” –Nispa.

¹²Chaywampas payqa ajinatam jaynirqan: ‘Sut'inta niykichis qankunataqa manam riqsiykichischu,’ nispa.”

¹³“Qankunaqa, rijch'arisqa suyaychis, imaraykuchus ima p'unchaytachus, jayk'aqchus Nuqa runapaq Churin jamusaq chaykaqtaqa manam yachachkankichischu.”

Qulqiniqmanta rijch'anachiy

(Lc 19.11-27)

¹⁴“Janaqpacha qhapaq suyuwanqa, imaynatachus uj runa jawaniq karu llaqtaniqman puripunan kachkaqtin, jaywaqninkunata wajaspa qulqinkunata saqirqan, ajinatam ruwakullanqataq.

¹⁵Ujman phichqa waranqa qulqita saqirqan, ujmanmaq iskay waranqata, ujkaqmantaq waranqata: sapa ujman atiyinkumanjina. Chhikamantataq karuniqman puripurqan.

¹⁶Phichqa waranqa jap'iqaqqa, chay qulqita llank'aykuchispa waj phichqa waranqatawan tantaykurqan.

¹⁷Kikillantataq iskay waranqa jap'iqaqqa iskay waranqatawan tantaykurqan.

¹⁸Chaywampas waranqa jap'iqaq runakaqqa, purispa chay wasiyuqnimpaq qulqinta uj jutk'uta jallp'a pampapi jutk'urqusqam chayman pakaykumpurqan.”

¹⁹Karupachamantataq chay jaywaqkunapaq wasiyuqnin kutirimpurqan, jinaspataq paykunawan kuska qulqin yupthapiyta qallarirqan.

²⁰Ñawpaqtaqa phichqa waranqa qulqi jap'iqaq runa chayamurqan, jinaspataq waj phichqa waranqa qulqitawan ajinata nispa wasiyuqninman qupurqan: ‘Tata, phichqa waranqa qulqitam qanqa qurqawanki, kaypim waj phichqa waranqatawan miratatachisqayta qupusqayki –nispa.’

²¹Wasiyuqtaq payman ajinata nirqan: ‘Allillanmi, ancha kusa jinataq uyarikuq jaywaq runam kanki; ajinaqa as chhikapi uyarikuq kasqaykimantaqa achkha kaqniykunajawapi atiyniyuq kanaykipaqmi saqisqayki. Waykumuy nuqawan kuska kusikunaykipaq –nispa.’

²²Chhikamantataq iskay waranqa qulqi jap'iqaq jaywaq runa chayamullarqantaq, jinaspataq ajinata nirqan: 'Tata, iskay waranqa qulqitam qan qurqawanki, kaypim waj iskay waranqatawan miratatachisqayta qupusqayki' -nispa.

²³Wasiyuqnintaq payman ajinata nirqan: 'Allillanmi, ancha kusa jinataq uyarikuq jaywaqmi kanki; ajinaqa as chhikapi uyarikuq kasqaykiraykuqa achkha kaqniykunajawapi atiyuniyuq kanaykipaq saqisqayki. Waykumuy nuqawan kuska kusikunaykipaq.'

²⁴"Chaywampas uj waranqa jap'iqaq jaywaqtaq chayamuspa wasiyuqninman ajinata nirqan: 'Tata, qampaq ancha qhatukuq runa kasqaykitaqa, sumaqtam nuqa yachani, maypichus mana tarpusqa kachkan chaypi apthapiq kasqaykita jinataq mana t'akasqa kachkan chaypi pallthapiq kasqaykitapas yachallanitaqmi.

²⁵Chayraykum mancharqani, jinaspataq jallp'a ukhuman qulqiykita purispa pakaykumpurqani. Ajinaqa kaypim qulqiykiqa kakuchkan kutichipusqayki' -nispa.

²⁶Wasiyuqtaq payman ajinata jaynirqan: 'Qan, mana imapaq allin saqra qilla jaywaqmi kanki, nuqapaq mana tarpusqaypi apthapiq kasqayta jinataq mana t'akasqaypi pallthapiq kasqayta sumaqta yacharqanki chhikaqa,

²⁷chay qulqiytaqa qulqi pakana wasiman apanaykim karqan, jinaspataq nuqa kutimuspa chay qulqiyta mirayninwantaraq jurqukupuyman karqan' -nispa.

²⁸Jinaspataq chaypi kaqkunaman ajinata nirqan: 'Chay uj waranqa qulqinta qichuqaychis jinaspataq chunka waranqa qulqiyuqman qupuychis.

²⁹Imaraykuchus achkha kaqniyuqmanqa, astawanraq puchunantimpaq qukunqa; chaywampas mana kaqniyuqmanqa, as chhika kaqnintapas qichuqasqaraqmi kanqa.

³⁰Kay mana imapaq allin jaywaqtataq, jawaniq laqa ch'amakaman chhuqawachamuychis. Chaypitaq paypaq waqanan kanqa jinataq kirunkunatapas k'uturakunqaraqmi.'

Tukuy Ilaqtakunapaq juchanchaynin

³¹"Jayk'aqchus Nuqa runapaq Churin sumaq k'anchayniywan jinataq tukuy angelniykunawan muyuykusqa jamusaq chhikaqa, sumaq k'anchayniyuq tiyanaypim tiyaykurikupusaq.

³²Tukuyniq Ilaqtakunapi kawsaq runakunataq nuqapaq ñawpaqiypi tantaykukunqaku, nuqataq imaynatachus uj michiq runaqa uwijakunata cabritukunamanta ajlliwachan, ajinallatataqmi nuqaqa ajlliwachasaq.

³³Uwijakunataqa pañanniqman, cabritukunakaqtataq lluq'inniqman churasaq.

³⁴Jinaspataq Nuqaqa pañaniqniypi kaqkunamanqa ajinata nisaq: 'Qankunaqa jamuychis, mayqinkunachus Tataypaq sumaq kaynin qusqa kankichis

chaykunaqa; kaypacha qallariymantapacha qankunapaq wakichasqa qhapaq suyuta, jap'iqaychis.

³⁵Imaraykuchus yariqasqam kachkarqani, qankunataq mikhuyta qurirqawankichis; unumanta ch'akisqam kachkarqani chhikataq unuta ujyanaypaq jaywarirqawankichis; qurpacharikuytam maskachkarqani, qankunataq qurpacharirqawankichis.

³⁶Mana p'achayuqmi kachkarqani, qankunataq p'achata qurqawankichis; unqusqam kachkarqani, qankunataq nuqaman rikuy jamurirqawankichis; wisq'asqam kachkarqani, qankunataq nuqa rikuy jamurqankichis' –nispa.

³⁷Chhikataq chiqan puriykachakuq runakunaqa ajinata tapuringaku: 'Apu Tata, ¿jayk'aqtaq yariqasqata rikuspa mikhuyta jaywarirqaykichisri? Manachayqa, ¿jayk'aqtaq unumanta ch'akisqata rikuykichis jinaspa unuta uyyarinaykipaq quykichisri?'

³⁸Manachayqa, ¿jayk'aqtaq qurpachakunata maskachkaqtiyki qurpacharirqaykichisri? ¿Mana p'achayuqta rikuspachu icha p'achata quykichisri?'

³⁹Manachayqa, ¿jayk'aqtaq unqusqata, jinataq wisq'asqata rikuspa qan rikuy purirqaykuri?' –Nispa.

⁴⁰Nuqataq paykunaman ajinata jaynispaq: 'Sut'intapunim niykichis, jayk'aqchus tukuy kaykunata uj llamp'u sunquyuq juch'uy wawqipanaykunarayku ruwankichis chhikaqa, nuqa kikinwanmi ruwallankichistaq' –nispa."

⁴¹"Chhikamantataq Nuqaqa tukuy lluy'iniqniypi kaqkunaman ajinata nispaspa: 'Nuqamanta uraqawaychis saqra runakuna; supaypaq jinataq angelninkunapaq wakichasqa kachkan, chay wiñaypaq nina lawrachkan chayman puriychis.

⁴²Imaraykuchus yariqasqam kachkarqani, qankunataq manam mikhuyta qurirqawankichischu; unumanta ch'akisqam kachkarqani chhikapas manallataqmi unuta uyyarinaypaq jaywarirqawankichischu;

⁴³qurpachakuytam maskachkarqani, qankunataq manam qurpacharirqawankichischu; mana p'achayuqmi kachkarqani, qankunataq manam p'achata qurqawankichischu; unqusqa jinataq wisq'asqa kachkarqani, qankunataq manam nuqaman rikuriq jamurqankichischu' –nispa.

⁴⁴Chhikataq paykunaqa ajinata tapuringaku: 'Apu Tata, ¿Jayk'aqtaq yariqasqata, unumanta ch'akisqata, qurpachakuyta maskachkaqta, mana p'achayuqta, unqusqata, manachayqa wisq'asqatachu icha rikurqaykichis, jinaspa mana yanaparirqaykichisri?' –Nispa.

⁴⁵Nuqataq paykunaman ajinata jaynisaq: 'Sut'intapunim niykichis, jayk'aqchus tukuy kaykunata uj llamp'u sunquyuq juch'uy wawqipanaykunarayku mana ruwankichis chhikaqa, nuqa kikinwampas manallataqmi ruwachkankichischu.'

⁴⁶Chaykunaqa wiñay ñak'ariyman purinqaku, chiqampi kawsakuqkunataq wiñay kawsanaman puripunqaku –nispa."

MATEO 26

Jesusta wañuchinapaq pakamanta rimakipanakunku

(Mc 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹Jayk'aqchus Jesusqa tukuy yachachiyninkunata tukuchapurqan chhikaqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan:

²–Qankunapaq yachasqaykichismanjina iskay p'unchaymantam Pascua raymiqa ruwakunqa, Nuqa runapaq Churintaq chakatasqa kanaypaq puskatasqam kasaq.

³Chay p'unchaykunapitaq, sacerdotekunapaq kurajkaqninkuna jinataq judiokunapaq machulankuna ima Caifás Athunkaq sacerdotepaq wasimpi tantaykukurqanku,

⁴jinaspataq Jesusta imaymana llullakunawan jap'iykunapaq jinaspa wañuchinapaq rimakipanakurqanku.

⁵Chaywampas ajinatam nirqanku: –Runakunapaq ama piturakunankupaq, raymi p'unchaykunapiqa ama jap'iykusunchu –nispa.

Uj warmi sumaq q'apaq jampiwán Jesusta ch'aqch'un

(Mc 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶Jesusqa Betania llaqtapi, lliqi unquyniyuq nisqa Simonpaq wasimpi kachkarqan;

⁷chaypi kachkaqtintaq, uj warmi achkha chaniyuq q'apachkaq jampita uj yuraq rumimanta ruwasqa chatu junt'a aparisqa payman qayllachakurqan. Jesuspaq mikhuna chhikapi kachkaqtintaq, chay warmiqa sumaq q'apaq jampiwán uman patamanta Jesusman ch'aqch'uykurqan.

⁸Chayta rikuspaqa, yachaqaq qatiqninkunaqa phiñarikupurqanku, jinaspataq ajina niyta qallarirqanku: –¿Imapaqtaq qasiman kayta jich'awachachkanri?

⁹Chay jampiqqa achkha qulqipim ranqakunman karqan, ajinamanta mana imayyuq wajchakunaman yanaparinapaq –nispa.

¹⁰Jesustaq chayta uyarirqan, jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: – ¿Imamantataq kay warmita turiyachkankichisri? Payqa uj sumaq ruwaytam nuqawan ruwachkan.

¹¹Wajchakunataqa qankuna chawpipi kachillankichispunim, chaywampas nuqakaqmanqa manañam wiñaypaq qankuna chawpipi kachiwankichisñachu.

¹²Kay warmipaq sumaq q'apaq jampiwani nuqajawapi ch'aqch'usqanwanqa, ayay pakanankupaqmi wakichachkawan.

¹³Sut'intapuni niykichis: May chhikaniqipipas kay sumaq willaykuna rimakunqa chaypiqa, kay warmipaq ruwasqanqa rimakullanqataqmi, ajinamantam payqa yuwarisqapuni kanqa –nispa.

Judasqa Jesusta ranqaykun

(Mc 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴Chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunamanta, ujkaq Judas Iscariote sutiyuqmi, kurajkaq sacerdotekunaman rikuy purirqan,

¹⁵jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –¿Nuqachus Jesusta puskataykichisman chhikaqa, jayk'ataq quwankichismanri? –Nispa. Paykunataq kimsa chunka qulqikunata qunapaq rimayninta qurqanku.

¹⁶Chhikamantapachataq Judasqa jayk'aqtaq Jesusta puskatanman karqan chayta maskaspa puriykachachkarqan.

Pascua raymipi Tata Jesuspaq mikhusqan

(Mc 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷Mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymi qallariy p'unchay chayamuqtintaq, yachaqaq qatiqninkuna Jesusman qayllachakuspa ajinata tapurirqanku: –¿Maypitaq Pascua raymi ch'isi mikhuyta wakichamunaykuta munankiri? –Nispa.

¹⁸Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Llaqtaman puriychis uj runapaq wasinman, jinaspataq ajinata niychis: 'Yachachiq ajinata nin: Pachay chayampunam, yachaqaq qatiqniykunawan wasiykiman Pascua raymi ruwanapaq jamuchkani' –nispa.

¹⁹Yachaqaq qatiqninkunataq, imaynatachus Jesusqa kamachichkarqan ajinamanjina ruwamurqanku, jinaspataq Pascua ch'isi mikhuyta wakichamurqanku.

²⁰Tutayaykupuqtintaq, Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunawan kуска mikhuna chhikapi kachkarqan;

²¹Mikhuchkaqtinkutaq paykunaman ajinata nirqan: –Sut'inta niykichis, qankunamanta ujkaqmi ranqaykuwanqa –nispa.

²²Paykunataq anchata llakirikupurqanku, jinaspataq ujmantam uj ajinata nispa tapuriyta qallarirqanku: –Tata Jesús, ¿nuqachu kasaqri? –Nispa.

²³Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Ujkaq nuqawan kуска t'ant'ata chuwapi challapuchkan chaymi ranqaykuwanqa.

²⁴Nuqa runapaq Churinga, Qilqasqakunapi nichkan ajinamanjina chayniq ñanta purispa wañunay kanqa; chaywampas ¡Imalla kachkanqa pichus

ranqaykuchkawan chaypaqqa! Allinraq kanman karqan mamampaq wijsanmanta mana paqarinanqa –nispa.

²⁵Chhikataq Judas mayqinchus ranqaykuchkarqanña, chay ajinata payman tapurirqan: –Yachachiq, ¿nuqachu kasaqri? –Nispa. –Qanmi nichkanki –nispa Jesusqa jaynirqan.

²⁶Mikhuchkaqtinkutaq, Jesusqa makimpi t'ant'ata jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, phatmiraspa yachaqaq qatinqinkunaman ajinata nispa ch'iqirachirqan: –Jap'iyichis, jinaspa mikhuyichis kayqa nuqapaq aychaymi –nispa.

²⁷Chhikamantataq makinwan pusilluta jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, paykunaman uyanankupaq ajinata nispa jaywarqan: –Kay pusillumanta tukuy qankuna ujjaykuyichis,

²⁸imaraykuchus kayqa yawarniyimi, chaywantaq Diosqa qankunawan uj musuq rimthapiyta ruwan, kay yawartaq achkha runakunarayku juchankuna pampachasqa kanampaq jich'asqam.

²⁹Chaywampas niykichis, manañam jayk'aqpas kay vinotaqa Tataypaq qhapaq suyumpi qankunawan kuska waj musuq vinota uyananchiskama ujyasaqñachu –nispa.

Jesusqa Pedropaq mana payman riqsiq tukunanmanta willan

(Mc 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰Jesusqa yachaqaq qatinqinkunawan kuska salmokunata takirisqaku chhikamantataq, Olivos urquniqman puripurqanku.

³¹Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Kunan tutam, tukuy qankuna nuqapi iyawniyuq kasqaykichista chinkachikupunkichis. Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: 'Michiqta wañurquchisaq, chhikamantataq uwijakunaqa chinkawachapunqakum' –nispa.

³²Chaywampas jayk'aqchus wañusqamanta nuqa kawsarimpusaq chhikaqa, qankunapaq ñawpaqiykichistam Galilea suyuniqman nuqa purichkasqa –nispa.

³³Pedrotaq payman ajinata jaynirqan: –Tukuyninkupas qampi iyawninkuta chinkachikuchunku, nuqakaqqa manapunim chinkachikuchkasqaqchu –nispa.

³⁴Jesustaq payman ajinata nirqan: –Sut'inta niyki, imaynatachus kunan tutapacha, manaraq k'ank'apaq waqach'akumuchkaqtin, kimsa kuti nuqa mana riqsiq tukuwanki –nispa.

³⁵Pedroqa astawanraq atipakurqan: –Imapas kachun, jayk'apas kachun, qanwan kuska wañunaypas kachun, manapunim qanman mana riqsiq tukuchkasqaqchu –nispa. Kikillantataq tukuy yachaqaq qatinqinkunaqa nirqanku.

Jesusqa Getsemaní chhikapi mañakun

(Mc 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kuska Getsemaní sutiyuq chhikaman purispa paykunaman ajinata nirqan: –Kay chhikapi tiyachkaychis, nuqataq chhaqayniqman Diosmanta mañakuq purispa –nispa.

³⁷Chhikataq Pedrota, Zebedeopaq iskaynin churinkunatawan pusqarukurqan, jinaspa anchata llakikuyta qallarirqan.

³⁸Paykunamantaq ajinata nirqan: –Sunquypi ñaqapas wañupuchkaymanjina anchata llakirikuni. Qankunaqa kay chhikapi ama puñjaspa nuqawan kuska kachkaychis –nispa.

³⁹Chhikapacha ñawpaniqman purispa, mat'in pampaman chayanankama k'uñuykukuspa Diosmanta mañakurqan, ajinata nispa: “Tatay, munanki chhikaqa kay ñak'ariyta nuqamanta jithiqarichipay; chaywampas ama nuqapaq munasqaymanjina kachunchu, manachayqa qampaq munayniyki ruwakuchun –nispa.”

⁴⁰Chhikamantataq may chhikapichus yachaqaq qatiqninkuna kachkarqanku chayman kutirispas puñurachkaqta jap'iqarqan. Jesustaq Pedroman ajinata nirqan: –¿Manachu uj chhikatapas qankuna nuqawan kuska rijch'arisqa kayta atichkankichisri?

⁴¹Rijch'arisqa kachkaychis, jinataq Diosmanta mañakuychis yanariykunaman ama chayanaykichispaq. Qankunaqa allin ruwayta munankichismi, chaywampas kallpaykichiswanqa manam atichkankichischu –nispa.

⁴²Iskay kutiña purispataq ajinata mañakurqan: “Tatay, kay yanariy ruwakunampuni chhikaqa, munayniykimanjina ruwakuchun,” nispa.

⁴³Jayk'aqchus kutirimurqan chhikataq, yachaqaq qatiqninkunata puñuchkaqta taripapullarqantaq, imaraykuchus paykunaqa ancha puñuy q'aylluq'ayllu kachkarqanku.

⁴⁴Paykunata ajinapi saqispa, wajmanta kimsa kutiña kikillantataq mañakuq purirqan.

⁴⁵Chhikamantataq may chhikapichus yachaqaq qatiqninkuna kachkarqan chayman kutirispas, ajinata paykunaman nirqan: –¿Qankunaqa samaraspa puñurakuchkallankichischuri? Nuqa runapaq Churin juchararakunapaq makimpi jap'ichisqa kanay pachaqa chayampunñam.

⁴⁶Sayariychis, puripusunchis; nuqa ranqaykuqqa qayllachakumuchkanñam –nispa.

Jesusta jap'iykunku

(Mc 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷Jesusqa manaraqmi rimayta tukuchachkarqanchu ajinamanmi, Judas ujninkaq yachaqaq qatiqninkunamanta, achkha k'aspikuna, jinataq athun kuchillukuna

ayarisqa runakunawan kуска chayaykumuchkarqan. Paykunataq kurajkaq sacerdotekunapaq jinataq llaqta machulakunapaq kachamusqankum karqanku.

⁴⁸Ranqaykuq Judasqa yachanachikuspaqa ajinata nisqam paykunaman uj rikuchiya quspa: “Mayqintachus much'aykuchkasaq chaymi jap'iykuychis” – nispa.

⁴⁹Ajinaqa Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqan: –¡Napaykuykim yachachiq! – Nispa. Ajinata nispataq much'aykurqan.

⁵⁰Jesusta payman ajinata jaynirqan: –Wawqimasiy, imachus ruwanaykita usqhayllata ruway –nispa.

⁵¹Chay pachataq, Jesuswan kуска kachkaqkunamanta ujninkaq, athun kuchillunta jurqurqukuspa Athunkaq sacerdotepaq uywasqanman ujniq ninrinta waqtaspa phawaqachirqan.

⁵²Jesusta payman ajinata nirqan: –Kuchilluykita may chhikapichus kanan kachkan chaypi churay. Imaraykuchus tukuy kuchilluwan maqanakuqkunaqa, kuchilluwan wañuchisqallataqmi kanqaku.

⁵³¿Manachu yachanki, anchakunan Tatayman mañarikuymán chhika payqa kunan pacha chunka iskayniyuq chakurijina angelkuna kurajtaraq apachimuwanman chaytari?

⁵⁴Chaywampas, ajina kanman chhikaqa ¿Imaynatataq Qilqasqakunapi nichkan chay junt'akunan kanmanri? –Nispa.

⁵⁵Chhikapachataq Jesusqa runakunaman ajinata tapurirqan: –¿Imamantataq qankunaqa chhikan kuchillukunawan jinataq k'aspikunawan nuqa suwa runapas kayman ajinata jap'iykunapaq jamunkichisri? Sapa p'unchaytaq Diospaq wasimpi yachachispa kakuchkaniqä, chaypiqa manataq jayk'aqpas jap'iykuchkawankichischuqä –nispa.

⁵⁶Chaywampas tukuy kaykunaqa, Diospaq sutimpi willaqkunapaq jinataq Qilqasqakunapi nisqanmanjina junt'akunampaqmi ajinata ruwakun –nispa.

Jesusqa Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqimpi

(Mc 14.53-65; Lc 22.66-71)

⁵⁷Pikunachus Jesusta jap'iykuchkarqanku chay runakunaqa, Caifás nisqa Athunkaq sacerdotepaq wasinman apapurqanku, maypichus Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna jinataq machulakuna ima chayman tantasqa kachkarqanku.

⁵⁸Pedrotaq karuniqllamanta Athunkaq sacerdotepaq wasikanchankama Jesusta qatiykurqan. Chayman waykuspataq, imaynapichus tukuy chay ruwaykuna tukjakunqa chay rikunapaq Diospaq wasin rikuqkunawan kуска chunuykuchkarqan.

⁵⁹Kurajkaq sacerdotekunawan jinataq tukuy Athunkaq Tantakuywan ima, Jesusman imaymanamanta llullaykuspa wañunampaq juchanchayta maskachkarqanku,

⁶⁰chaywampas, achkha runakuna payman llulla rimaykunawan irkatarqanku chhikaqa, manam ima juchatapas paypi tariparqankuchu. Chhikamantataq iskayniyuq irkataq runakunapiwan chayamurqanku,

⁶¹paykunataq ajinata irkataspa atipakurqanku: –Kay runaqa ajinatam nirqan: ‘Nuqa Diospaq wasinta t'unarquyman, jinaspataq kimsa p'unchaypim wajmanta sayarichillaymantaq –nispa.’

⁶²Chhikataq Athunkaq sacerdote sayarispas Jesusman ajinata tapurirqan: –¿Manachu imatapas ninkiri? ¿Imataq kay qanjawapi rimachkanku chayri? –Nispa.

⁶³Chaywampas Jesusqa, mana ima nispa jup'alla kachkarqan. Athunkaq sacerdotetaq payman ajinata nirqan: –Kawsachkaq Diospaq sutimpi, chiqan kaqta rimarqunaykipaq kamachiyki. Niwaychis, qampunichu Diospaq Churin Mesías kanki –nispa.

⁶⁴Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Ari, qan nichkanki. Nuqa nillaykichistaq, qankunaqa Nuqa runapaq Churinta tukuy atiyiniyuq Diospaq pañaniqnimpi tiyachkaqta jinataq phuyupatapi janaqpachamanta jamuchkaqtam rikuwankichis –nispa.

⁶⁵Chayta uyarispataq, Athunkaq sacerdoteqa phiñakusqanta riqsichinapaq p'achanta wikharpayakurqan, jinaspataq ajinata nirqan: –¿Kay runapaq rimayninkunaqa Diospaq sutinta mana allimpim churan! ¿Imapaqñataq astawan irkataqkunata munapunchisri? Qankuna kikinmi mana allin rimasqanta uyarichkankichis;

⁶⁶¿Kayjawamanta imaninkichistaqri? Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Juchayumi, jinaspataq wañunanmi –nispa.

⁶⁷Chhikataq uyanmanta thuqkataspa takarqanku. Wakinkunataq maqjarqanku,

⁶⁸ajinata nispa: –Qan Mesiaschari kankiqa, ipitaraq maqasunki chayta sut'inchaychis! –Nispa.

Pedroqa Jesusta mana riqsiq tukun

(Mc 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹Pedroqa jawaniq wasikanchapi chunuykuchkarqan. Chaypitaq uj jaywaq sipas payman qayllachakuspa ajinata nirqan: –Galileapi kaq Jesuswan kuska qan puriykachallarqankitaqmi –nispa.

⁷⁰Chaywampas Pedroqa tukuypaq ñawpaqimpi ajinata nispa mana riqsiq tukurqan: –Manam imakaqmanta rimasqaykitapas yachachkanichu –nispa.

⁷¹Chhikamantataq punkuniqman puripurqan, maypichus ujkaq payta rikuspa wakinkunaman ajinata nirqan: –Chhaqay runaqa Nazaret llaqtapi kaq Jesuswan puriykachaqmi –nispa.

⁷²Pedroqa wajmanta ajinata nispa mana riqsiq tukupullarqantaqmi: –¡Chay runataqa manapunim riqsichkanichu! –Nispa.

⁷³Uj chhikamantataq, chaypi kaqkunaqa Pedroman qayllachakuspa, ajinata nirqanku: –Paykunamanta ujkaqninmi qan kanki, rimasqaykipipas chay kasqaykiqa sut'iraqmi yachakuchkan –nispa.

⁷⁴Chhikataq payqa, ujmanta ujtawan juramintuwan rimayninta quspa ajinata nirqan: –¡Manam chay runata riqsichkanichu! –Nispa. Chay kikin pachapitaq uj k'ank'a waqach'arikumurqan,

⁷⁵Jinaspa Pedroqa Jesuspaq nisqanta yuwatatarikurqan: “Manaraq k'ank'a waqach'akumuchkaqtin kimsa kutim qanqa nuqaman mana riqsiq tukuwanki” –nispa. Chaymanta llusqisipuspaq Pedroqa, ancha sunqu nanasqam waqarikurqan.

MATEO 27

Jesusta Pilatopaq ñawpaqinman puskatanku

(Mc 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹P'unchaytatampuqtinqa, tukuy kurajkaq sacerdotekuna, judiokunapaq machulankunapiwan imaynamanta Jesús wañuchinapaq rimthapinakumurqanku.

²Romano Pilato llaqta purichiq qayllaman watasqata apaspa puskatarkanku.

Judaspaq wañupusqan

³Ranqaykuq Judastaq, Jesús wañuchinankupaq juchanchasqankuta rikuspaqa, chay ruwasqanmantaqa sunquntam nanarichikupurqan, jinaspaq kurajkaq sacerdotekunaman jinataq machulakunaman ima chay kimsa chunka qulqi jap'iqakusqanta kutichimpurqan,

⁴paykunaman ajinata nispa: –Uj mana juchayuq runata wañunampaq pusкатasqayrayku juchatam taripani, –nispa. Paykunataq payman ajinata jaynirqanku: –¿Chayqa, nuqaykupaq ima yachanaykutaqri? ¡Qampaq allich'akumunaykim chayqa! –Nispa.

⁵Chhikataq Judasqa chay qulqikunata Diospaq wasin pampaman t'akawachaspa puripurqan, jinaspaq sipirqukumpurqan.

⁶Kurajkaq sacerdotekunataq chay t'akawachasqa qulqita pallthapispa, ajinata nirqanku: –Kay qulqiqa yawarwan ch'itkatasqam; manam Diosman jaywana qulqiwana kуска churaykuchuwanchu –nispa.

⁷Ajinaqa chay qulqiwan uj “Manka Lluch'iqpaq Jallp'an” nisqa sutiyuq chajranata rantinapaqmi rimanthapirqanku, chaytaq puriq runakuna p'amp'ana chhika kanampaqmi rantirqanku.

⁸Chayrayku chay chajrana jallp'aa “Yawar Jallp'a” nisqa sutiyuq kunan p'unchaykunakama kapun.

⁹Ajinamantam Diospaq sutimpi willaq Jeremiaspaq nisqanqa junt'akurqan: “Kimsa chunka qulqikunata uqharirqanku, israelitakunapaq chanin churaykusqankuta,

¹⁰chay qulqikunawantaq manka lluch'iqpaq jallp'anta rantirqanku, imaynatachus Apu Tataqa kamachichkarqawan chaymanjina.”

Jesusqa Pilatopaq ñawpaqimpi

(Mc 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹Jesusqa llaqta purichiq runapaq ñawpaqinman puskatasqam karqan, paytaq ajinata tapurirqan: –¿Qanchu judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kankiri? –Nispa. Jesustaq –qan nichkanki –nispa jaynirqan.

¹²Kurajkaq sacerdotekuna jinataq machulakunawan tumpaykuchkarqanku chhikataq, Jesusqa manam imanispas jaynikurqanchu.

¹³Chayrayku Pilatoqa payta ajinata tapurirqan: –¿Qanjawapi tukuy imata rimachkasqankuta manachu uyarinkiri? –Nispa.

¹⁴Chaywampas Jesusqa manam uj simitapas jaynirqanchu; chayraykum llaqta purichiqqa musphalla qhiparapurqan.

Jesusta wañunampaq juchanchanku

(Mc 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

¹⁵Sapa wata raymi p'unchaypi llaqta purichiqqa uj jap'isqa runata runapaq ajllisqanmanjina kachariq karqan.

¹⁶Chaypacha uj ancha riqsisqa runa Barrabás sutiyuq jap'isqa kachkarqallantaq;

¹⁷chaypi tantakuchkaqtinkutaq, Pilatoqa paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Qankunaqa mayqinkaqtataq kacharinayta munankichisri: Barrabastachu manachayqa Mesías nispa ninku chay Jesustachu icha? –Nispa.

¹⁸Imaraykuchus Jesusta chhiqnikusqankurayku payman puskatasqankuta allintam riparakurqan.

¹⁹Pilatoqa juchanchanapaq tiyakuna chhikapi tiyaykuchkaqtin, warmin payman ajina willaqta kacharqan: “Ama chay chiqan puriykachakuq runawan imatapas ruwaychu, imaraykuchus kunan tutaqa uj millay musquytam payrayku musqukuni –nispa.”

- ²⁰Chaywampas kurajkaq sacerdotekuna jinataq machulakunapiwan imaqa, chay tantasqa runakunaman Barrabasta kacharinankupaq, Jesuskaqtataq wañuchinankupaq simita sat'ichkarqanku.
- ²¹Llaqta apaykachaqtataq paykunaman wajmanta tapurirqan: –¿Qankuna kay iskayninmanta, maykaqtataq kacharinayta munankichisri? –Nispa. Paykunataq ajinata nirqanku: –¡Barrabaskaqta! –Nispa.
- ²²Pilatotaq paykunata tapurirqan: –¿Mesías nispa ninkichis chay Jesuskaqwan imatataq ruwasagri? –Nispa. Tukuyninku ajinata jaynirqanku: –¡Chakataykuy! –Nispa.
- ²³Pilatotaq paykunaman ajinata nirqan: –Ajinaqa, ¿ima mana allintataq pay ruwanri? –Nispa. Chaywampas paykunaqa wajmanta waqach'akurqanku: – ¡Chakataykuy! –Nispa.
- ²⁴Mana ima ruwayta atispa, manachayqa astawanraq runakuna ch'aqwaraqta rikuspa, Pilatoqa unu apamunankupaq kamachirqan, jinaspataq tukuyninkupaq ñawpaqimpi ajinata nispa makinta mayllaqakurqan: –Nuqaqa manam kay chiqan runapaq wañusqanmanta imatapas yachachkasaqchu; qankuna imaynamampas tukuchikumuychis –nispa.
- ²⁵Tukuy runakunataq ajinata jaynirqanku: –¡Nuqaykum, wawaykunantin paypaq wañusqanmanta imapipas tukusaqku! –Nispa.
- ²⁶Chhikataq Pilatoqa Barrabaskaqta kachawachapurqan; chhikamantataq Jesusta khirjanankupaq kamachispa chakatasqa kanampaq paykunaman kachkatapurqan.
- ²⁷Llaqta purichiqaq pallapallankunataq Jesusta qhapaq wasiman pusaykurqanku, jinaspataq pay muyuriyta tukuy pallapallakunata tantaykumurqanku.
- ²⁸P'achankunata qichuqaspataq uj puka mantilluwan llijllaykuchirqanku,
- ²⁹umampitaq khichkhamanta simp'asqa uj pilluwan churjatarqanku, paña makimpitaq uj k'aspita ayqaruchirqanku. Chhikamantataq ñawpaqimpi killpiykukuspa payman ajinata nispa asipayarqanku: –¡Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kawsachun! –Nispa.
- ³⁰Jinallataq thuqkatarqanku, jinaspataq kikin k'aspiwan umapi waqtarqanku.
- ³¹Paymanta ajinata asikuspataq, chay puka mantilluta qichuqaspa, kikin p'achanwan churaykuspa chakatanapaq pusakupurqanku.

Jesusqa chakataykusqam

(Mc 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³²Pilatopaq qhapaq wasinmanta llusimuspataq, Cirene llaqtapi tiyakuq Simón sutiyuq uj runata tariparqanku, pimanchus Jesuspaq chakananta apanampaq mat'iykurqanku.

³³Jayk'aqchus Gólgota (chayqa suqu uma tullu, niyta munan) sutiyuq chhikaman chayapurqanku chhikataq,

³⁴vinota jayaqiwan chhaqruykusqata uyanampaq jaywarqanku; chaywampas Jesusqa mallirispas, manam ujjaykuyta munarqanchu.

³⁵Chakataykupurqanku chhikamantataq, pallapallakunaqa paykunapura pujllanapijina Jesuspaq p'achanta ch'iqirachikunapaq qhawachkarqanku.

³⁶Chhikamantataq chay chhikapi pay qhawanapaq tiyararqanku.

³⁷Umampataniqpitaq, imaniqmantachus juchanchasqa kachkarqan chayta riqsichinankupaq sut'i chhikapi uj qilqasqata churkatarqanku. Chay qilqasqapitaq ajinata nirqan: “Kayqa judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin Jesusmi.” –Nispa.

³⁸Paywan kuskataq iskayniyuq suwakunatawan chakataykurqanku, ujta pañaniqnimpi, ujkaqtataq lluq'iniqnimpi.

³⁹Chayniq puriq runakunataq umankunata khiwirikuspa, mana allin rimaykunawan juch'uycharqanku,

⁴⁰ajinata nispa: –¡Qanchu Diospaq wasinta t'unarqunayki, jinaspa kimsa p'unchaypi wajmanta sayarichinayki karqan! ¡Diospaq Churin kanki chhikaqa, qan kikin qhispihikuy jinaspataq chay chakanamanta uraqamuy! –Nispa.

⁴¹Kikillantataq kurajkaq sacerdotekuna, Diospaq kamachiynin yachachiq runakunapiwan paymanta ajinata nispa asikurqanku:

⁴²–Wajkunataqa qhispihiyta atinmi, chaywampas pay kikinkaqa manataq qhispihikuyta atichkanchuqä. Israel suyupaq qhapaq suyu apaykachaqnin chhikaqa, ¡Chakanamanta uraqamuchun, chayta rikuspa nuqaykupas iyaw ninaykupaq!

⁴³Diospim sunqunta churanqa: ¡Ajinaqa Dios payta munakun chhikaqa qhispihichun ari! ¡Manachu Diospaq Churin kani nispa nichkarqawanchisri? –Nispa.

⁴⁴Kikillantataq paywan kuska chakatasqa kachkarqanku chay suwakunantin payman juch'uycharqanku.

Jesupaq wañupusqan

(Mc 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵Chawpi p'unchaymanta kimsa ch'isi pachakamaqa, tukuy kaypacham ch'amakaykupurqan.

⁴⁶Chay kikin pachataq Jesusqa tukuy kallpawan ajinata qaparirqan: “Elí, Elí, ¿lemá sabactani?” (Kaytaq niyta munan: “Diosniy, Diosniy, ¿imamantataq saqirpariwankiri?”) –Nispa.

⁴⁷Chaypi kaqkunamanta wakinkunataq, chayta uyarispaqa ajinata nirqanku: – Kayqa, Diospaq sutimpi willaq Eliastam wajachkan –nispa.

⁴⁸Chhikapachataq, paykunamanta ujkaqnin uj thantha maskaq phawtarqan, chaytataq k'allk'u vinoman challpuykurqan jinaspa uj k'aspiyman wataykuspataq Jesuspaq ch'umuykunampaq siminman qayllaykuchirqan.

⁴⁹Chaywampas wakin runakunaqa ajinata nirqanku: –Ajinapi saqiwachay, ichapas Eliasqa pay qhispichiq jamunqa –nispa.

⁵⁰Jesustaq wajmanta tukuy kallpanwan qaparirqan jinaspataq wañupurqan.

⁵¹Chhikapachataq Diospaq wasin k'uchuniqpi kaq qatanaqa wichaymanta urayninkama iskayman llik'iwachakurqan. Kaypacha jallp'aca kharkhatirqanmi, qarqakunapas phatmirakurqankum,

⁵²aya pakana jutk'ukunapas wisq'arakurqanku; jinataq ch'uwa kawsayniyuq wañuq runakunapas kawsarimurqankum.

⁵³Jesuspaq kawsarimpusqan chhikamantataq, aya pakana jutk'ukunamanta llusqiramurqanku, jinaspataq Jerusalén ch'uwa llaqtaman tukuy runakunapaq rikuchkasqankuta waykupurqanku.

⁵⁴Jayk'aqchus kurajkaq romano pallapalla, jinataq pikunachus paywan kуска Jesusta qhawachkarqanku chaykunaqa, kaypacha jallp'apaq kharkhatisqanta, jinataq tukuy imachus ruwakuchkarqan chayta rikuspaqa anchatam mulljakurqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –¡Chiqampunim kay runaqa Diospaq Churin karqan! –Nispa.

⁵⁵Chaypitaq karuniqmanta achkha warmikuna qhawachkarqanku; pikunachus Galileamantapacha Jesusta qatimusqaku, jinataq payta yanaparillasqakutaq.

⁵⁶Chay chawpipiqa María Magdalena, Josepaq jinataq Santiagopaq maman María, jinataq Zebedeopaq churinkunapaq maman ima kachkarqanku.

Jesuspaq ayanta p'amp'anku
(Mc 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷Ch'isiyaykupuqtintaq, José sutiyaq Arimatea llaqtapi tiyaq uj qhapaq runa, pichus Jesuspaq qatinqnin kapusqa, chay runa chayamurqan.

⁵⁸Joseytaq Pilato qayllata purisqa Jesuspaq ayanta mañakumpurqan. Pilatotaq qupunankupaq kamachirqan,

⁵⁹Joseqa Jesuspaq ayanta jap'ispa uj musuq linomanta ruwasqa qatanapi llawuykurqan,

⁶⁰jinaspataq qarqapi jutk'uchisqan uj musuq aya pakanaman p'amp'aykumpurqan. Uj athun rumiwantaq chay aya pakana jutk'upaq punkunta wisq'aykuspa puripurqan.

⁶¹Chaywampas María Magdalenaqa ujkaq Mariapiwan chay aya pakanapaq ñawpaqimpi tiyachkaspa qhiparapurqanku.

Jesupaq ayan pakasqa chhika qhawaqkuna

⁶²Samarana p'unchaymanta qhipantintaq, kurajkaq sacerdotekuna jinataq fariseokunapiwan ima Pilato qayllaman purirqanku,

⁶³jinaspataq ajinata nirqanku: –Tata, yuwaykum imaynatachus chay llulla runaqa, wañupuspa kimsa p'unchaymanta kawsarimpusqa nisqantaqa.

⁶⁴Chayrayku, chay aya pakana chhikaman qhawaqkunata kachay, kimsa p'unchay junt'akunankama, yachaqaq qatiqninkunapaq jamuspa ayanta ama suwarqunankupaq, jinaspa kawsarimpunmi nispa runakunaman ninankupaq. Ajina kanman chhikaqa, ñawpaqmanta niqtimpas kay llullaykuyqa astawan athunraqmi kanman –nispa.

⁶⁵Pilatotaq paykunaman ajinata nirqan: –Chaypim qhawaq pallapallakuna qankunapaq kachkanku. Puriychis jinaspataq allinta chay aya pakana chhikata atisqaykichismanjina rikumuychis –nispa.

⁶⁶Paykunataq purispa, chay aya pakana wisq'asqa punkunta allin ch'ikulliykusqata, pallapallakunatawan qhawanankupaq saqimpurqanku.

MATEO 28

Jesupaq kawsarimpusqanmanta willay

(Mc 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹Samarana p'unchay tukukupuchkaqtin, jayk'aqchus qhipantin p'unchaytaq kapurqan chhikaqa, María Magdalena jinataq ujkaq Mariapiwan aya pakana jutk'u qhawariq purirqanku.

²Kaymantajinataq kaypacha jallp'a kharkhatirqan, imaraykuchus Dios Tatapaq ujkaq angelninmi janaqpachamanta uraqamurqan, aya pakana jutk'u chhikaman chayaspataq punku wisq'ana rumita jithirichispa chay patapi tiyarikurqan.

³Chay angeltaq llijullijujinam llihipichkarqan, p'achantaq rit'ijina yuraq karqan.

⁴Pallapallakunataq chayta rikuspaqa manchaymantam kharkhatirqanku jinaspataq wañusqajina tukupurqanku.

⁵Chay angeltaq warmikunaman ajinata nirqan: –Ama manchaychischu. Nuqa yachanim pichus chakatasqa kachkarqan chay Jesús maskasqaykichistaqa.

⁶Manam kaypichu kachkan, manachayqa kawsaripunmi, imaynatachus paypaq nisqanmanjina. May chhikamanchus churarqanku chay qhawariq jamuychis.

⁷Usqhayta puriychis jinaspataq yachaqaq qatiqkunaman ajinata willamuychis: 'Kawsarimpunñam, jinaspataq Galileaniqman wajmanta paykunata tanthapinapaq purichkan; chaypim paykunaqa rikunqaku -nispa.' Kaytam qankunaman nuqaqa ninay karqan -nispa.

Jesusqa warmikunaman rikhurin

⁸Aya pakana chhikamanta warmikunaqa usqhayllata chay willayta yachaqaq qatiqkunaman willaq phawakama manchaywan jinataq ancha kusikuywan puripurqanku.

⁹Chhikataq Jesusqa paykunapaq ñawpaqimpi rikhurispa napaykurirqan. Paykunataq Jesusman qayllachakuspa chakinkunamanta ujllaykuspa yupaycharqanku,

¹⁰Jesusta paykunaman ajinata nirqan: -Ama manchaychischu. Puriychis jinaspa wawqiykunata Galileaman purichunku chaypitaq nuqata rikuwanqaku nimuychis -nispa.

Pallapallakunata ama rimanankupaq qulqiwan simita sat'iykunku

¹¹Warmikuna purichkarqanku chhikankamataq, wakin aya pakana rikuk pallapallakunaqa llaqtaman chayaraqanku jinaspataq kurajkaq sacerdotekunaman tukuy imachus ruwakuchkasqa chayta willamurqanku.

¹²Chhikataq kay kurajkaq sacerdotekunaqa machulakunawan rimthapiq purirqanku ajinamanta tukuyninku uj yuwayniyuqla kanankupaq. Jinaspataq achkha qulqita pallapallakunaman quykurqanku,

¹³paykunaman ajinata kunaykuspa: -Tuta kachkaqtin qankunapaq puñurachkanaykichiskama, Jesuspaq yachaqaq qatiqninkuna jamuspa chay ayata suwarqupurqanku, nispam qankunaqa ninkichis -nispa.

¹⁴Llaqta purichiq Pilatochus kaymanta yachanqa chhikaqa, nuqaykum payman iyaw nichikuchkasaqku, jinaspa qankunaman ima mana allinkunamantapas jithiqachisqaykichis.

¹⁵Pallapallakunataq qulqita jap'iqakuspa, imaynatachus kunaykuchkarqanku ajinamanjinam ruwamurqanku. Kay sut'inchaymi kunan p'unchaykama judiokuna chawpipi yachachikun.

Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman athun llank'ayta saqin

(Mc 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶Chunka ujniyuq yachaqaq qatiqkunaqa Galileaman puripurqanku, may urqumanchus Jesusqa purinankupaq nichkasqa chay urquniqman puripurqanku.

¹⁷Jayk'aqchus Jesusta rikurqanku chhikaqa, wakinkuna iskayakurqanku chhikapas paykunaqa yupaycharqankum.

¹⁸Jesustaq paykunaman qayllachakuspa ajinata nirqan: –Diosmi janaqpachapi jinallataq kaypachapi tukuy atiyta quwan.

¹⁹Puriychis, jinaspataq tukuy kaypacha llaqtakunapi kawsaq runakunata nuqapaq yachaqaq qatinqiykunaman tukuchimuychis; Dios Tatapaq, Churipaq jinataq Ch'uwa Ajayupaq sutimpi bawtisamullaychistaq,

²⁰jinaspataq tukuy imatachus qankunaman kamachichkarqaykichis chaykunata uyarinankupaq yachachimuychis. Nuqaniqmantataq, sapa p'unchaymi kaypachapaq tukukupunankama qankunawan kуска kakuchkasaq. Ajina kachun –nispá.

MARCOS

MARCOS 1

Bawtisaq Juanpaq yachachisqan

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

- ¹Jesuspaq, mayqinchus Mesías, Diospaq Churin karqan chaypaq kawsaynin sumaq willayninkunapaq qallariynin,
- ²Diospaq sutimpi willaq Isaiaspaq p'anqampi ajina qilqasqam: Willaqniytam nuqaqa qampaq ñawpaqiykita kachamuchkani, chayamunaykipaq ñan wakichaqta.
- ³Ch'usaq qasi pampapi uj runapaq qaparisqan uyarikumun: “Dios Tatapaq ñanninta wakichariychis, uj chiqan ñanta wisq'arariychis.” –Nispa.
- ⁴Ajinatam Bawtisaq Juanqa ch'usaq qasi pampaniqpi rikhurirqan; paytaq tukuy runakunata Diosman kutirimunankupaq jinataq bawtisasqa kanankupaq, ajinamanta Diosqa paykunapaq juchankunata pampachanampaq willarqan.
- ⁵Judea suyupi, jinataq Jerusalén llaqtapi kaq tukuy runakuna yachachisqanta uyarinapaq llusqsimurqanku. Paykunataq juchankunata willakuspa, Juanwan Jordán mayupi bawtisachikurqanku.
- ⁶Juanqa kamillupaq willmanmanta ruwasqa p'achawan churakurqan, chaytataq uj qara chumpiwan jap'ichikurqan, mikhuynintaq t'iskut'iskukuna jinataq sach'a misk'ipiwan karqan.
- ⁷Willasqampitaq ajinata nirqan: “Nuqa chhikamantaqa, uj astawan athun atiyniyuqmi jamuchkan, pipaqqhichus nuqaqa manam wata runanman chayaytapas atichkanichu.
- ⁸Nuqaqa unullawanmi bawtisachkaykichis; paytaq Ch'uwa Ajayuwanmi bawtisasunkichis –nispa.”

Juanqa Jesusta bawtisan

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

- ⁹Chay p'unchaykunapi, Jesusqa Galilea suyuniq Nazaret llaqtapi kachkarqan, chaymantapacha jamuspaq Juanwan Jordán mayupi bawtisachikurqan.
- ¹⁰Jesusqa unu chawpimanta llusqsimpuchkarqan chhikataq janaqpacha wisq'arakuqta rikurqan, Diospaq Ajayuntaq uj urpiman rijch'akuspa paypataman uraqamurqan.
- ¹¹Chhika pachataq janaqpachamanta uj kunka ajinata nispa uyarikumurqan: “Qanmi munasqa waway kanki, pimanchus anchata munakuni. Qanwantaq sunquy junt'asqa kachkan –nispa.”

Jesusqa ch'usaq qasi pampaniqpi

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹²Chhikamantataq Diospaq Ajayunqa ch'usaq qasi pampaman Jesusta pusapurqan.

¹³Chaypitaq tawachunka p'unchay ch'usaq qasi pampapi saqra k'ita kurukuna chawpipi Jesusqa kawsachkarqan, chhikataq Supaypaq yanarisqa kachkarqan; angelkunataq Jesusman jaywachkarqanku.

Jesusqa Galilea suyupi llank'aynin ruwayta qallarín

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴Bawtisaq Juanta jap'iykuspa wisq'aykurqanku chhikamantataq, Jesusqa Galilea suyuniqman Diospaq sumaq willayninkunata yachachiq purirqan.

¹⁵Paytaq ajinata nirqan: “Diospaq chayampunan pachaqa junt'akupunñam, qhapaq suyuntaq qayllapiñam kapun. Diosman kutirimuychis jinataq iyawniywan sumaq willayninkunata jap'iqaychis –nispa.”

Jesusqa tawa challwa jap'iq runakunata wajan

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶Jesusqa Galilea qucha ch'ullpaniqta purichkaspaga Simontawan wawqin Andrestawan rikurqan. Paykunaqa challwa jap'iq runakunam karqanku, chhikataq challwa jap'ina ch'ipata unuman chhuqaykuchkarqanku.

¹⁷Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Qatimuwaychis, nuqataq runakuna qatinawankupaq maskayta yachachisqaykichis –nispa.

¹⁸Jinaspataq chay kikimpachapi, challwa jap'ina ch'ipankunata saqiwachaspa Jesuswan kuska puripurqanku.

¹⁹Tumpatawan karunchaspataq, Jesusqa Santiagota wawqin Juantawan rikurqan, pikunachus Zebedeopaq churinkuna karqanku, paykunataq yampunkupatapi challwa jap'ina ch'ipankunata allich'aspa ch'ukurachkarqanku.

²⁰Chhikapachataq Jesusqa qatimunankupaq paykunata wajarqan. Paykunataq Zebedeo tatankuta yampupatapi mink'ankunantawan kuska saqiwachaspa puripullarqankutaq.

Millay saqra supayniyuq runa

(Lc 4.31-37)

²¹Jesusqa yachaqaq qatinqinkunawan kuska Cafarnaúm llaqtaman chayarqan, samarana p'unchaypitaq judiokunapaq tantakunan wasiman waykuspa yachachiyta qallarirqan.

²²Runakunataq yachachisqankunata musphallam uyarqasirqanku, imaraykuchus ancha atiyinwan yachachirqan, manataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ajinatachu.

²³Llaqtapi kachkarqan chay judiokunapaq tantakunan wasipitaq uj millay saqra supayniyuq runa kachkasqa, paytaq ajinata qaparirqan:

²⁴¡Nazaret llaqtapi kaq Jesús! ¿Ima nispataq nuqaykuwan jap'inakuq jamunkiri? ¿Nuqaykuta t'unarquqchu jamuchkankiri? Qanta nuqaqa allintam riqsiyki, jinataq Ch'uwa Diospaq Churin kasqaykitapas yachallanitaqmi –nispa.

²⁵Jesustaq chay millay saqra supayman runkhaykuspa ajinata nirqan: –¡Jup'allay! ¡Lluqsiy chay runamanta! –Nispa.

²⁶Millay saqra supaytaq, manchaytam chay runata wat'akichirqan, chhikamantataq kallpawan qaparikuspa siqarqurqan.

²⁷Tukuyninkutaq musphachkaq qhiparapurqanku, jinataq paykunapura ajinata tapunakurqanku: –¿Imataq kayri? ¡Waj musuq yachachiykunata jinataq tukuy atiyinwanmi yachachin! ¡Millay saqra supaykunantintam llusqsinankupaq kamachin, paykunataq uyarinku! –Nispa.

²⁸Ajinamanta, Jesusqa tukuy Galilea suyuniqkunapi ancha riqsisqa kapurqan.

Jesusqa Simonpaq taykch'inta alliyachin

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹Jesusqa judiokunapaq tantakunan wasimanta llusqsimpuspataq, Santiagowan, jinataq Juanwan Simonpaq, Andrespaqwan wasinkuman purirqanku.

³⁰Wasiman waykuqtinjinataq Simonpaq taykch'in lliqti unquywan puñunampi kachkan nispa Jesusman willamurqanku,

³¹paytaq qayllachakuspa makinmanta jap'ispa jatarichirqan; chhikapachataq lliqti unquyninqa paymanta uraqapurqan, jinaspataq tukuyninkuman mikhuy jaywayta qallaripurqan.

Jesusqa achkha unqusqakunata alliyachin

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³²Tutayt'ay kapuchkarqan, jayk'aqchus intiqa waykupurqanña chhikataq, tukuy unqusqakunata, jinataq millay saqra supayniyuq runakunata ima Jesús qayllaman chayachimurqanku.

³³Achkhayuq runakunataq, Simonpaq wasi punkunman tantakumurqanku.

³⁴Chaypitaq Jesusqa, achkha imaymana unquyniyuq runakunata alliyachirqan, jinallataq achkha runakunapaq millay saqra supayninkunata chhuqarqurqan; chaywampas chay millay saqra supaykunataqa, manam rimaqta saqirqanchu, imaraykuchus chay supaykunaqa Jesusta riqsirqankum.

Jesusqa sumaq willaykunata yachachin

(Lc 4.42-44)

³⁵Qhipantin, ch'amakaraq kachkarqan chhikataq, Jesusqa jatarispa llaqtamanta jawaniq uj ch'usaq chhikaman Diosmanta mañakuq purirqan.

³⁶Simontaq masinkunawan ima, Jesús maskaq purirqanku.

³⁷Jayk'aqchus tariparqanku chhikataq, payman ajinata nirqanku: –Tukuyninku maskachkasunkichis –nispa.

³⁸Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Wakin qaylla llaqtakunaman purisunchis; chaypiqa sumaq willaykunata willamunallaytaqmi, imaraykuchus chaypaqmi nuqaqa kaypachaman jamuni –nispa.

³⁹Ajinaqa, Jesusqa tukuy Galilea suyuniqkunapi, judiokunapaq tantakunan wasikunapi sumaq willaykunata yachachispa, jinataq millay saqra supaykunata karuman chhuqawachaspa puriykacharqan.

Jesusqa lliqi unquyniyuq runata alliyachin

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰Uj lliqi unquyniyuq runa Jesusman qayllachakurqan, jinaspataq ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata nirqan: –Tatay, munanki chhikaqa kay unquyniyanta pichaqarikuway –nispa.

⁴¹Jesustaq paymanta khuyapayarikuspa makinwan llankharispa ajinata nirqan: –Qan alliyachiyta munanim. ¡Pichasqa kapuy! –Nispa.

⁴²Chhikapachataq chay unqusqa runapaq lliqi unquyninqa qichusqa jinataq pichasqa kapurqan.

⁴³Jesustaq payman allinta kunarispa ajinata nispa kachawachapurqan:

⁴⁴–Ama pimampas willamuychu; sacerdotellaman rikuchikumuy, jinaspataq kay picharasqa kapusqaykimanta jaywanaykita apakuspa Moisespaq kamachisqanmanjina qumuy, ajinamanta chay sacerdotekunaqa mana unquyniyuq kapusqaykita rikunankupaq –nispa.

⁴⁵Chaywampas chay runaqa, kikillantam imachus paywan ruwakuchkasqa chayta tukuy runakunaman willampusqa. Chayrayku Jesusqa waj llaqtakunaman manaña waykuyta atipurqanchu, manachayqa llaqtamanta qasi pampakunallapi, maypichus mana runa karqan chaypi qhiparapurqan, chaywampas tukuyniqkunamanta pay rikunapaq chayamurqanku.

MARCOS 2

Jesusqa uj such'u runata puririchin

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹Uj p'unchaykuna uraqapurqan chhikamantataq, Jesusqa Cafarnaúm llaqtaman wajmanta waykurqan. Jesupaq wasipi kasqanmanta yacharqurqanku chhikapachataq,

²achkha runakuna wasi punku pist'anankama pay rikuq jamurqanku; paytaq sumaq willaykuna willarqan.

³Chhikataq tawayuq runakuna uj such'u runata wantumurqanku.

⁴Chaywampas ancha achkha runa junt'a kaqtintaq, Jesús qayllakama mana chayachiyta atispaqa, wasi pataman llusqirqanku. Pay kachkarqan chay chhika wasipataniqta jutk'urquspataq such'u runata Jesuspaq ñawpaqinman uj kallapupi chay jutk'uniqta wantuykurqanku.

⁵Jayk'aqchus Jesusqa chay tukuy iyawniyuq kasqankuta rikuspaqa, unqusqaman ajinata nirqan: –Wawqiy, juchaykikunaqa pampachasqañam kapun –nispa.

⁶Chay ukhupi tiyarachkaq wakin Diospaq kamachiynin yachachiq runakunataq chayta uyarispaqa ajinata yuwachkarqanku:

⁷“¿Imata yachaspataq kayqa ajinata rimanri? Kaypaq rimayninkunaqa Diostam juch'uymán tukuchichkan, imaynatataq payqa juchakunata pampachanman, Dios sapallachariqa juchakuna pampachanapaq atiyuniyuqqa” –nispa.

⁸Chhikataq Jesusqa sunqunku ukhupi imatachus yuwachkarqanku chayta riparakuspaqa, paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Imamantataq ajinata yuwachkankichisri?

⁹¿Imakaqtaq qankunapaq kay such'u runaman kusa jasalla nina kanman: ‘Juchaykikuna pampachasqañam kapun’ ninachu, manachayqa ‘jatariy, kallapuykita uqharikuspa puripullaytaq’ ninachu allin kanmanri? –Nispa.

¹⁰Ajinaqa, imaynatachus Nuqa runapaq Churin kaypachapi juchakuna pampachanapaq atiyuniyuq kasqaymanta riqsichisqaykichis –nispa. Chhikataq chay such'u runaman ajinata nirqan:

¹¹–Qanman niyki, jatariy jinaspa puririy, kallapuykita uqharikuspataq wasiykiman puripuy –nispa.

¹²Chay kikimpachataq, such'u runaqa tukuy runakunapaq ñawpaqimpi jatarirqan, kallapunta uqharikuspataq chay wasimanta llusqipurqan. Chayta rikuspataq tukuyninku muspharqanku jinaspataq ajinata nispa Diosman yupaycharqanku: –Manam jayk'aqpas chayjina ruwayta rikuchu kanchis. – Nispa.

Jesusqa Leví sutiyuq runata wajan

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³Jesusqa wajmanta Galilea quchapataniqman purirqan; runakunataq pay qayllaman qayllachakumurqanku, paytaq yachachirqan.

¹⁴Purichkaspataq Jesusqa Alfeopaq churin Leví sutiyuq runata Roma llaqtapaq qulqi apthapina chhikapi tiyachkaqta rikurqan. Jesustaqa payman ajinata nirqan: – Qatimuway –nispa. Leví runataq jatarispa payman qatipurqan.

¹⁵Leví runapaq wasimpitaq, Jesusqa wakin Roma llaqtapaq qulqi apthapiq runakunawan, mana allinmanta qhawasqa jucharara runakunawan, jinataq yachaqaq qatinqinrunawan ima paykunawan kуска mikhuna chhikapi

mikhurachkarqanku; imaraykuchus paykunamanta achkhayuqmi Jesusta qatirqanku.

¹⁶Wakin Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna pikunachus fariseokuna karqanku chaykunaqa, Jesusta chay runakunawan kuska mikhuchkaqta rikuspaqa yachaqaq qatinqinkunaman ajinata tapurirqanku: –¿Imaynatataq, yachachiqniykichisqa chay qulqi apthapiqkunawan jinataq jucharara runakunawan mikhuchkanri? –Nispa.

¹⁷Jesustaq chay nisqankuta uyarirqan, jinaspataq ajinata paykunaman nirqan: –Unqusqakunakaqmi jampiqta alliyanapaq munanku, k'uchi kachkanku chaykunakaqqa manam jampiqta munachkankuchu. Nuqataq jucharara runakuna Diosman kutirimunankupaq maskaqmi jamuni, manam chiqan kani niqkunaman maskaq jamuchkanichu.

Mikhuy jark'aqakunamanta tapukunku

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸Uj kuti, Bawtisaq Juanpaq jinataq fariseokunapaq yachaqaq qatinqinkuna mikhuy jark'aqakuyta ruwachkarqanku, wakin runakunataq Jesús qayllata purispa, ajinata tapurirqanku: –Bawtisaq Juanpaq jinataq fariseokunapaq yachaqaq qatinqinkunaqa mikhuy jark'aqakuyta ruwanku ¿Imamantataq qampaq yachaqaq qatinqiykikunakaqqa mikhuy jark'aqakuyta mana ruwankuri? –Nispa.

¹⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Runachakuy raymiman wajasqakunaqa ¿Imaynatataq mikhuy jark'aqakuyta runachakuq chaypi kachkaqtin ruwankumanri? Runachakuq chaypi kachkaqtinqa, manam paykunaqa mikhuy jark'aqakuyta ruwachkankumanchu.

²⁰Chaywampas runachakuqta qichupunanku p'unchaymi chayamunqa; chay p'unchay chayamuqtinkaqmi paykunaqa mikhuy jark'aqakuyta ruwanqaku. –Nispa.

²¹“Manam pipas uj mawk'a p'achata waj musuq thanthawan ch'ukuspa allich'achkanmanchu. Imaraykuchus chay musuq thanthaqa, mawk'a p'achata aysthapispa astawanmi llik'iykupunman.

²²Manallataqmi musuq vinotaqa mawk'a qaramanta ruwasqa p'uyñukunaman jich'aykuchuwanchu, imaraykuchus chay musuq vinuqa puquykuspa chay mawk'a qara p'uyñukunata t'uqachipunmanmi; ajinamantam vinopas chay qara p'uyñukunapas qasiman tukukupunman. Chayrayku musuq qara p'uyñukunallamampunim musuq vinota jich'aykunaqa.”

Yachaqaq qatiqukunaqa samarana p'unchaypi triguta pallanku

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³Uj samarana p'unchaypi Jesusqa trigu chajra chawpita purichkarqan, yachaqaq qatiqninkunataq chayniqta purichkaspas trigupaq umankuna t'ipirayta qallarirqanku.

²⁴Fariseokunataq payman ajinata tapurirqanku: –¡Chhuy! ¿Imamantataq chay yachaqaq qatiqnikiyikuna samarana p'unchaypi mana wakikuq ruwaykunata ruwachkankuri? –Nispa.

²⁵Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Manachu jayk'aqqas Davidpaq uj kuti masinkunawan yariqachikuspa ruwasqankuta ñawirirqankichisri?

²⁶Chaypacha, Abiatar Athunkaq sacerdote kachkaqtin, Davidqa kawsaq masinkunawan Diospaq wasinman waykuspa, Diosman jaywasqa t'ant'akunata mikhurapurqanku, mayqin t'ant'akunachus sacerdotekunapaq mikhunallan karqan; jinaspataq Davidqa paywan kuska puriq waj runakunaman ima mikhunankupaq qurqallantaqmi –nispa.

²⁷Jesusqa kaytawan yaparirqan: –Samarana p'unchayqa runapaq allin kanampaq churasqam, manam runaqa samarana p'unchaypaq churasqachu kachkan.

²⁸Chayrayku, Nuqa runapaq Churinga samarana p'unchayjawapi atiyuniyuqmi kani –nispa.

MARCOS 3

Jesusqa ch'aki makiyuq runata samarana p'unchaypi alliyachin

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹Wajmanta Jesusqa judiokunapaq tantakunan wasiman waykurqan, chaypitaq uj ch'aki makiyuq runa kachkarqan.

²Fariseokunataq payman samarana p'unchaypi alliyachillanqachu manachu icha nispa qhawqasichkarqanku, ajinamanta chay tumpawan juchanchaykunapaq.

³Chhikataq Jesusqa chay ch'aki makiyuq runaman ajinata nirqan: –Jatariy jinaspa kay chawpiman sayarikuy –nispa.

⁴Chhikamantataq wakinkunaman ajinata tapurirqan: –¿Samarana p'unchaypi: Ima ruwaykaqtaq allin kanmanri? ¿Allin ruwaychu, manachayqa mana allin ruwaykaqchu icha ruwana kanmanri? ¿Uj kawsayta qhispichinachu, manachayqa chay kawsayta ch'usaqman tukuchinakaqchu allin kanmanri? –Nispa. Chaywampas paykunaqa jup'alla chaypi uyarqasirqanku.

⁵Chhikataq Jesusqa phiñarikuspa chaypi kaq runakunata qhawkatarqan, chayjina t'uqpi runakuna kasqankuraykuqa sunqumpi llakirikuspa chay unqusqa runaman ajinata nirqan: –Makiykita jaywatatamuy –nispa. Chay runataq makinta jaywatatarqan, jinaspataq makinqa sumaqta alliyapurqan.

⁶Fariseokuna llusimpurqanku chhikamantataq, Herodespaq qatinqinkunawan tantakuspa Jesusman wañuchinapaq pakamanta rimakipanakumurqanku.

Jesusqa quchapataniqpi achkha runakunaman yachachin

⁷Jesusqa achkha Galileapi kaq runakunawan qatisqa, jinataq yachaqaq qatinqinkunawan ima quchapataniqman puripurqan.

⁸Jayk'aqchus Jesuspaq sumaq athun ruwayninkunamanta yachqatarqanku chhikataq, tukuyniqmanta payman rikunapaq jamurqanku. Judea suyumanta, Jerusalén llaqtamanta, Idoneamanta, Jordán mayupi inti llusimuyniqkunamanta, Tiro jinataq Sidón suyukunamantawan ima jamurqanku.

⁹Kayrayku chay tukuy runakunawan ama limirquchikunapaqtaq, Jesusqa yachaqaq qatinqinkunaman uj yamputa wakichamunankupaq kunarirqan.

¹⁰Imaynatachus achkha runakunata alliyachisqanraykuqa, tukuy unqusqakuna pay qayllaman chayaspa allianapaq llankhariyllatapas munarqanku.

¹¹Jayk'aqchus millay saqra supaykuna Jesusta rikurqanku chhikataq, paypaq ñawpaqimpi killpiykukuspa ajinata nispa qaparirqanku: –¡Qan Diospaq churin kanki! –Nispa.

¹²Chaywampas Jesusqa ama paymanta runakunapaq ñawpaqimpi rimanankupaq runkхайkuspa kamachirqan.

Jesusqa chunka iskayniyuq paypaq kachasqakunata ajllin

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³Chhikamantataq Jesusqa uj urquniqman chimpirqan, jinaspataq rikusqanmanjina pikunatachus pay munarqan chay runakunata wajarqan. Tukuyninku chaypi kachkaqtinkutaq,

¹⁴chunka iskayniyuq runakunata paywan kуска kanankupaq chay chawpimanta ajllirqan, jinataq sumaq willaykunata yachachiqta kachanapaq. Kay ajllisqa runakunamantaq paypaq Kachasqankuna nispa sutiyaqan.

¹⁵Paykunamantaq, millay saqra supaykunata chhuqarqunankupaq atiyta qurqan.

¹⁶Chunka iskayniyuq ajllisqakunaqa, kaykunam: Simón, pimanchus Pedro nispa sutiyan.

¹⁷Zebedeopaq churinkuna, Santiago jinataq wawqin Juantawan, pikunamanchus Boanerges, sutiwan sutiyaqallantaq, chaytaq “Qhunqhumpa churinkuna” niyta munan;

¹⁸Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopaq churin Santiago, Tadeo, q'inakuspa suyunta munakuq Simonta jinataq,

¹⁹Judas Iscariote, pichus chhikamantaqa Jesusta ranqaykurqan chayta ima.

Jesusta tumpaykunku

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

- ²⁰Jesusqa uj wasiman waykupurqan. Ujtawan achkha runakuna tantakumuchkallarqanmi, paywan yachaqaq qatiqninkunawantaq manam uj juch'uy mikhuy malliriytapas atirqankuchu.
- ²¹Jayk'aqchus Jesuspaq wasimasinkuna chayta yacharqanku chhikaqa, usqhayllatam wasinman apakupunapaq jamurqanku, imaraykuchus “mana yuwayniyuqmanmi tukupusqa” nispam nirqanku.
- ²²Jerusalén llaqtamanta chayamuq Diospaq kamachiynin yachachiq runakunaqa ajinallatataqmi nirqanku: “Kikin Beelzebú supaykunapaq kurajkaqninmi, kay runaman millay saqra supaykunata wijch'urqunampaq atiyta qun” –nispa.
- ²³Jesustaq paykunata wajaspa kay rijch'anachiyta qurqan: “¿Imaynatataq Supayqa pay kikin Supayta wijch'urqukunmanri?”
- ²⁴Uj suyupi kawsaqkunachus, paykunapura maqanjakunman chhikaqa, chay suyuqa ch'usaqmanmi tukupunman;
- ²⁵jinataq uj wasipi kawsaq masikunachus paykunapura ch'aqwanqaku chhikaqa, chay wasiqa ch'usaqmanmi tukupullanqataq.
- ²⁶Supaychus pay kikinwan ch'aqwanman chhikaqa, ajinallatataqmi qhapaq suyumpas ch'usaqman tukjakupullanmantaq.
- ²⁷“Pichus uj kallpayuq runapaq wasinta suwayta munanman chhikaqa, ñawpaqta chay runataqa wataykunanmi kanman, ajinamanta suwarqunapaq.
- ²⁸“Sut'inta niykichis; Diosqa tukuy runapaq imaymana saqra mana allin ruwasqankunata, jinataq juchakunatapas pampachallanqam.
- ²⁹Chaywampas pichus Ch'uwa Ajayuman mana allin rimaykunawan juch'uyman tukuchichkan chaykaqpaqqa, manam jayk'aqpas chay juchanmanta pampachasqa kayta atikuchkanqachu, manachayqa wiñaypaq wiñaynintimpaq juchanchasqam qhiparapunqa” –nispa.
- ³⁰Kayta Jesusqa nirqan, imaraykuchus millay saqra supayniyuqmi nispam paykunaqa payman nirqanku.

Jesupaq maman, wawqinkunapiwan

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

- ³¹Maman María jinataq Jesuspaq wawqinkunapiwan ima chayamurqanku, chaywampas jawaniqllamanta pay wajaqta kachaykurqanku.
- ³²Jesús muyuriy tiyaraq runakunataq payman ajinata nirqanku: –Mamayki jinataq wawqiykikuna qanwan rimanapaq jawaniqpi suyachkasunkichis –nispa.

³³Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Pikunataq mamay jinataq wawqiykunapas kasqari? –Nispa.

³⁴Chhikamantataq pay muyuriy tiyarachkarqanku chaykunata qhawkataspaqa, kaytawan nirqan: –“Kaykunam mamaypas jinataq wawqiykunapas kanku.

³⁵Imaraykuchus pikunachus Diospaq munayninta ruwanku chaykunam wawqiyapas, panaypas jinataq mamaypas kanku,” nispa.

MARCOS 4

Jesusqa uj tarpuq runamanta rijch'anachiyta qun

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹Jesusqa ujtawanmi Galilea quchapataniqpi yachachiyta qallarirqan. Ancha achkha runakuna uyarinapaq tantakumuqtinkutaq, Jesusqa quchapi kachkarqan chay yampuman chimpaspa tiyarikurqan, chhikankamataq runakunaqa quchapataniq pampapi qhiparapuchkarqanku.

²Chhikataq payqa imaymanakunamanta rijch'anachiykunawan yachachiyta qallarirqan. Yachachiynimpitaq ajinata nirqan:

³“Kayta uyariychis: Uj chajra ruwaq runa tarpuq lluqsisqa.

⁴Tarpuchkaspataq wakin mujuqa ñanjawaman chayarqan, chaytataq pisqukuna chayamuspa pallarqapurqanku.

⁵Wakinkunataq rumi chawpiman t'akaykukurqan, maypichus mana achkha jallp'a karqanchu, chay mujukunataq usqhayllata ch'ijch'irimurqanku, pisi jallp'ayuq kasqanrayku,

⁶chay rumi chawpipitaq, mujukunaqa manam sumaqta saphiykupurqankuchu, intitaq lluqsimuspa ruphayninwan ch'akirquchipurqan.

⁷Wakin mujukunataq khichkha chawpiman jalaykusqaku, chay khichkhakunataq wiñqataspa mikirqapurqanku, ajinamantataq manañam uripurqankuchu.

⁸Chaywampas wakinkaqa mujukunaqa sumaq jallp'aman chayarqanku, chaykunataq wiñarista ancha sumaqta urirqusqaku; wakin umakunaqa uj mujumanta kimsachunkata urisqaku, ujkunataq suqtachunkata, wakintaq uj mujumanta pachajta ima.”

⁹Jesustaq ajinata nirqan: “¡Pikunachus ninriyuq kankichis chaykunaqa, uyariychis!” –Nispa.

¿Jesusqa imamantataq rijch'anachiykunawampuni yachachinri?

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰Jayk'aqchus Jesusqa sapallan qhiparapurqan chhikataq, pikunachus paywan kуска kachkarqanku chay wakin runakunawan jinataq chunka iskayniyuq

yachaqaq qatiqninkunawanqa ¿Chay rijch'anachiy imaniytataq munanri? – Nispam Jesusman tapurirqanku.

¹¹Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: “Qankunaman Diosqa qhapaq suyunmanta sut'iman churaspam rikuchisunkichis; chaywampas jawaniqpi kachkanku chaykunakaqmanqa, rijch'anachiykunata churaspam yachachini,

¹²imaraykuchus qhawachkaqtinkupas mana rikunankupaq, uyarichkaqtinkupas mana yuwaywan yachaqaqankupaq, ajinamanta Diosman ama kutirimunankupaq, jinataq juchankupas paywan mana pampachasqa kanampaq.”

Jesusqa tarpuq runamanta rijch'anachiyta sut'inchan

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: “¿Qankunaqa, manachu kay rijch'anachiykunata yuwaywan yachaqaqachkankichisri? Ajina kaqtinqa, ¿imaynatataq tukuy wakin rijch'anachiykunata yuwaywan yachaqaqachkankichisri?

¹⁴Muju tarpuq runaqa, Diospaq sumaqa willayninkunata yachachispa purichkan chayman rijch'akun.

¹⁵Ñanman chayaqa mujukunaqa sumaqa willaykunata uyarinku jinaspaq supay jamuspa uyarisqankuta qunqachipun chay runakunaman rijch'akun.

¹⁶Wakinkunataq rumi chawpiman chayaykuq mujuman rijch'akullankutaq; sumaqa willaykunata uyarispa kuisqa jap'iqanku,

¹⁷chaywampas mana sumaqa saphiykusqa kasqankuraykuqa manam thuruta sayarikunkuchu, jayk'aqchus sumaqa willaykunarayku uj mitk'akuy jamun, manachayqa qatiykachachikuykunapas kan chhikaqa, usqhayllatam urmapunku.

¹⁸Wakinkunaqa khichkha chawpiman jalaykuq mujukunaman rijch'akuqkunapas kallankutaqmi: sumaqa willaykunata uyarinku,

¹⁹chaywampas kaypacha kawsaykuna anchata paykunaman llakichin, qhapaqkayllatam munakuchkanku, jinataq tukuy imatapas paykunallapaq munanku. Tukuy kay yuwaykunam paykunaman waykuspa sumaqa willaykuna jap'iqasqankuta mikirqupun, ajinamantataq manaña uripunkuchu.

²⁰Chaywampas wakinkunaqa allinta chay sumaqa willaykunata uyarispa jap'iqanku, paykunataq sumaqta urinku imaraykuchus sumaqa jallp'aman chayaqa mujukunaman rijch'akunku. Chaykunamantataq uj mujumanta kimsachunkata, suqtachunkata jinataq uj mujumanta pachajta ima urirqunku.”

Micha k'anchaymanta rijch'anachiy

(Lc 8.16-18)

²¹Kaytawampas Jesusqa paykunaman nirqallantaqmi: “¿Micha k'anchayta, t'apiwan qhupiykunapaq, manachayqa waracha ukhuman churaykunapaq

apamuchuwanchuri?" Manam, micha k'anchaytaqa sut'i chhikaman churanapaq, jinataq chay chhikamanta tukuyman k'anchamunampaqmi apamunchis.

²²Kikillantaq: manam imapas pakasqa mana yacharquna kachkanmanchu, manallataqmi ima pakapi kachkan chaypas mana sut'inchakuq kachkanmanchu.

²³"Ninriyuq kankichis chhikaqa, uyariychis."

²⁴Kaytawampas Jesusqa nirqallantaqmi: "Kay uyarisqaykichista allinta qhawaqarikuychis. Ima tupuwanchus wajkunaman tupuykunkichis, kikin tupullawantaqmi qankunaman Diosqa chaymanta niqtiempas astawanraq tupuykusunkichis.

²⁵Imaraykuchus kaqniyuqmanqa astawanraqmi qukunqa; mana kaqniyuqmantaq, uj chhika kaqnintapas qichuqakunqaraqmi."

Wiñaq mujumanta rijch'anachiy

²⁶Jesusqa kaytawan nirqallantaqmi: "Diospaq qhapaq suyunqa, uj runapaq jallp'aman tarpusqan mujuman rijch'akun:

²⁷Puñuchkanman, rijch'achkanman chhikapas, tutapas p'unchaypas kachun, kikillanmi mujuqa jallp'amanta ch'ijch'irimuspa llusikuchkanqa, jinataq wiñakuchkanqa, tarpuq runapaq mana imayna kasqanta yachaspa.

²⁸Imaraykuchus jallp'aga sapallanmi urichin; ñawpaqtaqa yurankuna wiñaramun, chhikamantataq uman t'ikarqumun astawan chhikamantataq urinkuna umampi junt'arapun.

²⁹Urinkuna puqurapun chhikataq, chajra ruwaq runaqa usqhayllatam ruturqumunapaq purqatapun."

Mustasa mujumanta rijch'anachiy

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰Jesusqa nirqallantaqmi: "¿Diospaq qhapaq suyunqa imakaqmantaq rijch'akun, manachayqa imawantaq rijch'anachichuwanri?

³¹Diospaq qhapaq suyunqa, mustasa yurapaq mujunman rijch'akun, tukuy mujukunamantapas astawan juch'uykaqmi,

³²chaywampas tarpuykusqaña kaspaga, wakin mallkikunamanta niqtiempas astawan athunmi wiñarqupun, ch'ampankunamantaq pisqukunantin llanthurakuq jamunku."

Jesusqa rijch'anachiykunawan yachachin

(Mt 13.34-35)

³³Runakunapaq atisqankumanjina yachaqanankupaq Jesusqa kayjina rijch'anachiykunawan sumaq willaykunata yachachirgan.

³⁴Chaywampas payqa manam imatapas mana rijch'anachiykunawan yachachirqanchu, yachaqaq qatiqninkunamankaqqa sumaqta sapankupi yuwayta quspa sut'incharqan.

Jesusqa wayrata, phiña quchatawan thanichin

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵Chay kikin p'unchay tutayt'apuchkarqan chhikataq, Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –“Qucha chimpaniqman purisunchis” –nispa.

³⁶Chhikataq runakunata saqirpayaspa mayqin yampupichus Jesús kachkarqan chay kikimpi chimpaniqman apapurqanku; wakin yampukunapiqa paywan kuska purillarqankutaqmi.

³⁷Kaymantajinataq uj manchay wayra quchajawaman wayrarimurqan, qucha qhullchuqiywantaq yamputa unuwan junt'aykuchipurqan.

³⁸Chaywampas, yampu qhipaniq chhikapi Jesusqa uj ch'ijmanata churarikuspa puñurikupusqa. Yachaqaq qatiqninkunataq qaparikuspa rijch'arichirqanku: – ¡Yachachiq! ¿Unu ukhuman chinkaykupuchkanchisñam, manachu chaymanta llakiqakuchkankiri? –Nispa.

³⁹Jesustaq jatarimuspa chay wayrata jinataq quchatawan ajinata nispa runkhaykurqan: –¡Thaniriy! ¡Ama kuyuychu! –Nispa. Wayrataq chhikapacha thaniripurqan, jinaspataq tukuy imapas ch'inlla kapurqan.

⁴⁰Chhikamantataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: – ¿Imamantataq kayjinatapuni mulljakunkichisri? ¿Manaraqchu iyawniykichis nuqapi kachkanraqri? –Nispa.

⁴¹Paykunapurataq anchata mancharikuspa ajinata tapunakurqanku: –¿Wayrapas, quchapas payta uyarinampaq, pitaq kanman kay runari? –Nispa.

MARCOS 5

Jesusqa, Gerasa jallp'aniqpi kaq millay saqra supayniyuq runata alliyachin

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan Galilea qucha chimpaniq Gerasa jallp'aniqman chayarqan.

²Jesuspaq yampumanta uraqamuqtinjinataq, uj millay saqra supayniyuq runa payman qayllachakumurqan. Kay runataq aya pakana chawpimanta llusqsimusqa,

³imaraykuchus chay chhikaqa paypaq tiyakunanmi karqan. Paytaqa manam pipas, watqasiyta atirqankuchu.

⁴Achkha kutitañam chakinkunamanta jinataq makinkunamanta wiskhakunawan wataykusqaku. Chay watanakunataqa t'ipirpayallaq kasqa, ajinamanta manam pipas payman atipayta atirqankuchu.

- ⁵Rumikunawan pay kikin takarqukuspataq, qaparikuspa tuta p'unchay aya pakana chhikakunapi jinataq urquniqkunapi phawaykachaq karqan.
- ⁶Chaywampas, jayk'aqchus Jesusta karupachamanta rikurqan chhikataq, phawakama siqamurqan, paypaq ñawpaqimpi killpiykukuspataq
- ⁷qaparikuspa ajinata nirqan: –¡Jesús, Kuraj Athunqaq Diospaq Churin, ama nuqawan jap'inakuychu! ¡Diosrayku mañarikuyki ama ñak'arichiwaychu! –Nispa.
- ⁸Chayta nirqan imaraykuchus Jesusqa millay saqra supayman ajinata nisqa: “¡Millay saqra supay, kay runamanta llusqiy!” –Nispa.
- ⁹Jesusqa payman ajinata tapurirqan: –¿Imataq sutyikiri? –Nispa. –Paytaq ajinata jaynirqan: –Chakurim sutyiqa, imaraykuchus achkhayquqmi kayku –nispa.
- ¹⁰Jesumantaq chay millay saqra supaykunaqa chay chhikamanta ama wajniq chhikakunaman wijch'uwachanampaq anchata mañarikurqanku.
- ¹¹Chay urqu chhikaniqkunapitaq achkha khuchikuna t'inqarachkarqanku,
- ¹²millay saqra supaykunataq Jesusman ajinata mañarikurqanku: –Chhaqay khuchikunaman waykunaykupaq kachaykuriwaychis –nispa.
- ¹³Jesustaq paykunapaq mañakusqankumanjina uyarirqan, millay saqra supaykunataq chay runamanta llusqispa khuchikunaman waykupurqanku. Kay khuchikunataq ñaqa iskay waranqa karqanku, quchaniqman manchayta phawarispataq qarqa pataniqmanta urmaykumpurqanku, chaypitaq unuwan mikirakuspa wañurapurqanku.
- ¹⁴Khuchi michiqkunataq llaqtaniqman phawaripurqanku, llaqtaman chayaspataq runakunaman imatachus rikuchkarqanku chayta willarampurqanku. Runakunataq chayta uyarispaqa imataq ruwasqa kachkarqan chay rikuy jamurqanku.
- ¹⁵Jayk'aqchus Jesús qayllaman chayamurqanku chhikataq, chay chakurijina millay saqra supaykunayuq runataqa, sumaq k'uchi p'achallt'asqa jinataq yuwaynimpi kachkaqta Jesús qayllapi tiyaykuchkaqta tariparqanku. Runakunataq chayta rikuspaqa mulljasqa kachkarqanku.
- ¹⁶Chay musphay ruwayta rikuykunataq imaynatachus saqra millay supayniyuq runaqa alliyachisqa kasqa, jinataq khuchikunawan imachus ruwakuchkasqa chayta rikurqanku, chaykunataq waj runakunaman willarampurqanku.
- ¹⁷Chhikataq chay runakunaqa Jesusman chayniq suyumanta puripunampaq mañarikurqanku.
- ¹⁸Jesusqa yampuman kutipunapaq chimpapuchkarqan chhikataq, millay saqra supayniyuq kachkarqan chay alliyapuq runaqa, paywan kуска purinapaq mañarikurqan.

¹⁹Chaywampas Jesusqa paypaq ama purinanta munaspaqa, ajinata chay runaman nirqan: –Wasiykiman puripuy, jinaspa wasimasiykikunaman willakumuy, imaynatachus Dios Tataqa qanta khuyapayarikusunki, jinataq qanwan ima athun ruwaykunatachus ruwachkan chayta willarikumuy –nispa.

²⁰Chay runataq puripuspa tukuy Decápolis llaqtakunaniqpi imaynatachus Jesusqa paywan ruwarqan chayta willarampusqa; chayta uyarispataq tukuy runakuna musphalla qhiparapurqanku.

Jairopaq ususin, jinataq unqusqa warmipiwan

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹Jayk'aqchus Jesusqa qucha chimpaniqmanta yampupi kutirimpurqan chhikataq, achkha runakuna tantaykukumurqanku, paytaq quchapataniqpi qhiparapurqan.

²²Chhikataq, judiokunapaq tantakunan wasipi uj kuraj atiyuniyuq Jairo sutiuyuq runa Jesusta rikuspa chakin qayllaman k'uñuykukuspa killpiykukurqan,

²³jinaspataq Jesusman ajinata nispa anchatapuni mañarikurqan: –Ususiy wañjapuchkanña, jamuy jinaspa makiykita paypataman churqataripuway ajinamanta alliyaspa kawsapunampaq –nispa.

²⁴Jesustaq Jairowan purirqan, achkha runakunataq pay muyuriyta liminjakusparaq qatichkarqanku.

²⁵Chay runa chawpipitaq, uj chunka iskayniyuq wataña yawar apay unquywan unqusqa warmi kachkarqan.

²⁶Jampiqkunapaq makinkunapitaq anchata ñak'arisqa, tukuy kaqninkunatapas qasipaq tukurqukuspa. Alliyapusaqchari nispaqa, astawanraqmi unquykupurqan.

²⁷Jayk'aqchus Jesusmanta rimaqta uyarirqan chhikataq, kay warmiqa runa chawpipi qhipaniqmanta jamuchkaspa Jesuspaq mantillunta llankharirqan.

²⁸Imaraykuchus payqa sunqun ukhupi ajinata yuwarqan: “Mantillunllatapas llankhariyman chhikaqa sumaq k'uchipunim alliyapuyman” –nispa.

²⁹Chay kikin pachapitaq yawar apay unquyninqa ch'akipurqan, aychampitaq unquyninmanta alliyachisqa kapusqanta qhawatarikupurqan.

³⁰Jesustaq atiyin paymanta llusqisqanta riparakuspataq, runaniqman qhawarispaspa ajinata tapuykachakurqan: –¿Pitaq p'achayta llankharimuwan? – Nispa.

³¹Yachaqaq qatinqinkunataq ajinata payman nirqanku: –Chay tukuy runakuna qanta tukuyniqmanta limirquchkasunkichis, qantaq ¿p'achayta pitaq llankharimuwan nispa tapuykachakunaykipaqri?

- ³²Chaywampas Jesusqa ñätaq ñätaq runaniqman qhawaykachakurqan, chayjinamanta pichus llankharimurqan chayta tariparqunapaq.
- ³³Chhikataq chay warmiqa manchaymanta kharkhatikuspa jinataq imachus paywan ruwakuchkasqa chayta yachaspa, Jesuspaq ñawpaqinman purispa killpiykukurqan, jinaspataq imachus chiqan kachkarqan chayta willarqan.
- ³⁴Jesustaq payman ajinata nirqan: –Mama, Diospi iyaw nisqaykiraykum alliyasqa kapunki. Tukuy sunqu jampisqa puripuy –nispa.
- ³⁵Jesusqa rimachkarqanraq, ajinaman Jairopaq wasimpi kaqkunaqa chayamurqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –¡Ususiykiqa wañupunñam! ¿Imapaqñataq Yachachiqta qhawqasikuchkankiri? –Nispa.
- ³⁶Chaywampas Jesusqa paykunapaq nisqanta mana uyarispa, judiokunapaq tantakunan wasipi kaq kurajkaq Jairoman ajinata nirqan: –Ama manchaychu; nuqapi iyaw nillay –nispa.
- ³⁷Jinaspa mana pitapas paywan purinanta munaspa, Pedrota, iskaynin wawqintin Santiago, jinataq Juanllatawan pusqarukurqan,
- ³⁸Judiokunapaq tantakunan wasipi kurajkaqpaq wasinman chayaspataq, manchanata runakuna piturakuchkaqta, wakinkunataq waqarachkaqta jinataq qaparichkaqkunata rikurqan,
- ³⁹Jesusqa wasi ukhuniqman waykuspataq ajinata paykunaman nirqan: – ¿Imamantataq chay tukuyta qaparikuspa waqachkankichisri? Kay warmi wawaqa manam wañusqachu kachkan, manachayqa puñukuchkanmi –nispa.
- ⁴⁰Chayta uyarispataq runakunaqa Jesusman asipayarqanku. Chaywampas payqa tukuy runakunata jawaniqman qatirquchirqan, chhikamantataq chay wawapaq tatanta, mamantawan jinataq pikunachus paywan kуска purichkarqanku chay kimsa yachaqaq qatinqinkunawan ima, maypichus warmi wawa kachkarqan chay chhikaman waykurqanku.
- ⁴¹Wawapaq makinmanta jap'ispataq, Jesusqa ajinata nirqan: –¡Talitá cum! – Nispa. (Chaytaq ajinata niyta munan: “Warmi wawa, qanta niyki jatarikuy.” – Nispa).
- ⁴²Chhikapachataq, chay chunka iskayniyuq watayuq warmi wawaqa jatarispa puriykachayta qallaripurqan. Runakunataq chayta rikuspaqa musphalla qhiparapurqanku.
- ⁴³Chaywampas Jesusqa tukuy runakunaman chay rikusqankunamanta ama pimampas willamunankupaq kamachirqan. Chhikamantataq chay kawsariq warmi wawaman mikhuyta qumunankupaq kamachirqan.

MARCOS 6

Jesusqa Nazaret Ilaqtapi

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

- ¹Jesusqa chay chhikamanta suyunman puripurqan, yachaqaq qatinqinkunataq paywan kуска puripurqallankutaq.
- ²Jayk'aqchus samarana p'unchay chayampurqan chhikataq, Jesusqa judiokunapaq tantakunan wasipi yachachiyta qallarirqan. Jinaspataq achkhayuy payman uyariqkunaqa musphalla paykunapura ajinata nispa tapunakurqanku: – ¿Kay runaqa, maypitaq chay tukuy imakunata yachaqamunri? ¿Maymantataq chay tukuy yachaykunata jurqumunri? ¿Ima atiywantaq chay musphay ruwaykunata ruwanri?
- ³¿Manachu kayqa Mariapaq churin, Santiagopaq, Josepaq, Judaspaq jinataq Simonpaq wawqin k'aspi Ilaqlaq runa kachkanri? ¿Manachu kaypaq panankunaqa kay kikin Ilaqtapi nuqanchiswan kуска tiyachkankuri? –Nispa. Chaypi kaq runakunataq manam Jesuspi iyaw nirqankuchu.
- ⁴Chaywampas Jesusqa ajinata paykunaman nirqan: –Tukuy chhikakunapim uj Diospaq sutimpi willaqta waqaychanku, chaywampas manam kikin jallp'ankaqpi, wawqimasinkuna chawpikaqpi jinataq kikin wasinkaqpiqa –nispa.
- ⁵Chaypitaq Jesusqa makinwan unqusqakunaman jaywqataspaqa wakinkunallatam alliyachipurqan, manataq uj musphay ruwaykunatapas ruwayta atirqanchu.
- ⁶Paytaq ancha musphasqa kachkarqan, chay runakunapaq paypi mana iyawniyuq kasqankuraykuqa.

Jesusqa yachaqaq qatinqinkunata Diospaq qhapaq suyunmanta willamunankupaq kachan

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

- Jesusqa tukuy qaylla ayllukunapi sumaq willaykunata yachachispan puriykacharqan.
- ⁷Chhikataq chunka iskayniyuq yachaqaq qatinqinkunata wajarqan, jinaspataq iskaymanta iskay millay saqra supaykunajawapi atiyniyuqta kachayta qallarirqan.
- ⁸Paykunamantaq ama imatapas ñampaq apaychischu, manachayqa uj tanwallata apakuychis nispa kamachirqan. Manallataqmi t'ant'atapas, ima kawsaykunatapas, qulqitapas apanankuchu karqan.
- ⁹Usut'ankuwan churaykusqallam purinanku karqan, chaywampas manam waj p'achata apakunankuchu karqan.
- ¹⁰Paykunamantaq ajinata nirqan: –Jayk'aqchus uj wasiman waykunkichis chhikaqa, chayllapi qhiparankichis chay chhikamanta puripunaykichiskama.

¹¹May chhikapichus qankunata mana jap'iqayta jinataq uyariyapas munasunkichis chhikaqa, chakiykichispi jallp'a chimpasqantapas, thalarakuychis jinaspataq llusimpuychis, kaytaq paykunapaq yachanankupaq uj ninrinchayjina kachun –nispa.

¹²Chhikataq yachaqaq qatiqninkunaqa runakunaman amaña juchata ruwanankupaq, ajinamanta Diosman kutirimpunankupaq willaq llusirqanku.

¹³Jinaspataq achkha millay saqra supaykunata chhuqarqurqanku, jinataq wiswiwan jawispa achkha unqusqakunata alliyachimurqanku.

Bawtisaq Juanpaq wañupusqan

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴Qhapaq suyu apaykacha Herodesqa Jesusmanta rimaqta uyarirqan, Jesuspaq tukuyniqpi ancha riqsisqaña kapusqanrayku. Imaraykuchus ujkunaqa ajinata nirqanku: “Bawtisaq Juanmi kawsarimpusqa, chaymantam kay musphay ruwaykuna ruwanapaq atiyuniyuqqa,” nispa.

¹⁵Wakinkunataq: “Diospaq sutimpi willaq Eliasmi,” nispam nirqanku. Wajkunataq: “Ñawpaq Diospaq sutimpi willaq ujkaq runakunajinallataqmi,” nispam nirqallankutaq.

¹⁶Herodestaq chaykunata uyarispaqa ajinata nirqan: –Kay runaqa Juanmi. Nuqa kikin umanta khuchuqamunankupaq kamachirqani, kunataq kawsarimpusqam –nispa.

¹⁷Imaraykuchus Herodiasrayku Herodesqa Juanta jap'irqumunankupaq kamachisqa, jinaspa wataykusqata wisq'aykuchisqa. Herodias warmiqa Filipino wawqimpaq warmin karqan, chaywampas Herodesqa paywan runachakupusqa.

¹⁸Juantaq Herodesman ajinata nisqa: “Manam wawqiykipaq warmintaqa warmichakunaykichu kachkan” –nispa.

¹⁹Chay nisqanraykum Herodias warmiqa Juanwan chhiqnurqan, jinaspataq wañuchinapaqpuni qhawachkarqan; chaywampas manam imaynamanta wañuchiytapas atirqanchu,

²⁰Imaraykuchus Herodesqa allintam Juanta rikurqan, uj chiqampi puriykachakuq runa kasqanta yachasqanrayku, chayraykum Juanta waqaycharqan. Juanpaq rimasqanta uyarispataq musphallam tukuy sunquwan mana imanakuyta atispa uyarqasirqan.

²¹Uj kutitaq Herodesqa p'unchayachikuynimpi uj athun raymita ruwarqan. Tukuy Galilea suyupi atiyuniyuq kurajkaq, jinataq pallapallakuna apaykachaq runakunata chay rayminman wajarqan. Herodias warmitaq chay p'unchay Juan wañuchinapaq allin kasqanta rikurqan.

²²Mikhuchkarqanku chaymantaq Herodias warmipaq ususin chayman waykuspa, tukuypaq ñawpaqimpi may sumaqta tusuykurqan, chay tusuykusqantaq Herodesman jinataq wajasqakunaman sunqunkuman anchata chayaykurqan, chayrayku Herodesqa sipasman ajinata nirqan: –Ima munasqaykitapas nuqaman mañaway, chaytataq qusqaykim –nisqa.

²³Diospaq sutimpi rimayninta quspataq chay sipasman ima mañasqantapas, apaykachasqan qhapaq suyunmanta kuskampas kachun chayta qunapaq rimarqurqan.

²⁴Sipastaq raymi wasimanta llusqispa Herodias maman qayllata tapurikunapaq purirqan: –¿Imatataq mañasaqri? –Nispa. Herodias warmitaq kayjinata jaynirqan: –Bawtisaq Juanpaq umanta mañay. –Nispa.

²⁵Sipastaq usqhayllata qhapaq suyu apaykacha Herodes qayllaman siqaykuspa ajinata nirqan: –Kunampacha Bawtisaq Juanpaq umanta uj chuwapi jaywanawaykita munani. –Nispa.

²⁶Qhapaq suyu apaykacha Herodestaq ancha llakisqa churakurqan; chaywampas raymiman wajasqakunapaq ñawpaqimpi Diospaq sutimpi rimaynin qusqanraykutaq, manam mañasqanta ama niytaqa atirqanchu.

²⁷Ajinaqa kikimpachataq, uj pallapallata Juanpaq uman apamunampaq kacharqan. Chay pallapallataq maypichus Juanqa jap'isqa kachkarqan chayman waykuspa paypaq umanta khuchuqampurqan,

²⁸uj chuwapi churqataspataq sipasman qupurqan, paytaq maman Herodiasman jaywampurqan.

²⁹Bawtisaq Juanpaq yachaqaq qatinqinkuna, chayta yacharquspaqa, ayanta mañakupuspa aya pakana chhikaman p'amp'aykumpunapaq apakupurqanku.

Jesusqa achkha runakunaman mikhuchin

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰Jesuspaq kachasqankunaqa paywan tantakuspa, imatachus paykunapaq purisqankupi ruwamurqanku jinataq yachachimurqanku chayta payman willarqanku.

³¹Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Jamuychis, sapanchis uj sumaq ch'inlla kachkan chay chhikaniqman samararikunapaq purisunchis –nispa. Imaraykuchus achkha runakunam chaypi kachkarqanku, wakin chayamurqanku jinataq ujkunaqa puripuchkarqanku, chayrayku paykunaqa manam mikhurikuypapas atipurqankuchu.

³²Ajinaqa Jesuswan yachaqaq qatinqinkunawanqa uj yampupi waj karuniq sumaq ch'inlla kachkan chay chhikaman samaranapaq puripurqanku.

- ³³Chaywampas puripuchkaqtaqa achkhayuqmi rikurqanku chay runakunaqa usqhayllata riqsirqurqanku; chhikataq tukuyniq llaqtakunamanta, mayniqtachus Jesusqa purichkarqan chayniqman phawakama chakipi purispa paymanta niqtimpas ñawpaqtaaraq chayarqanku.
- ³⁴Yampumanta uraqaspataq, Jesusqa achkha runakuna tantakumuqta rikurqan jinaspataq anchata paykunamanta khuyapayarikurqan, imaraykuchus paykunaqa mana michiqniyuq uwijakunajinam kachkarqanku, chayrayku paykunamanqa tukuy imaniqmanta yachachiyta qallarirqan.
- ³⁵Ch'isiyaykupuqtintaq, yachaqaq qatiqninkunaqa Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqanku: –Ch'isiñam kapun, kay chhikataq ch'usaq pampam.
- ³⁶Kay runakunata kachawachapuy, ajinamanta qaylla ayllukunaman mikhunata rantikuq purinankupaq –nispa.
- ³⁷Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankuna mikhuyta quychis –nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –¿Imaynatataq chay tukuy runakunapaq t'ant'ata rantimuykumanri? Chaypaqqa iskaypacha p'unchay llank'asqamanta qulqi jap'iqasqapas chay tukuy runakunaman mikhuchinapaq pisiraqcha kanmanqa –nispa.
- ³⁸Jesusta paykunaman ajinata nirqan: –¿Jayk'a t'ant'ataq qankunapaq kanri? Yachqatamuychis –nispa. Yachqatamuspataq, ajinata payman nirqanku: –Phichqa t'ant'awan jinataq iskay challwakunallawan kapuwanku –nispa.
- ³⁹Chhikataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman q'umir jach'uniq pampakunapi runakunata tiyarachimunankupaq kamachirqan.
- ⁴⁰Paykunataq pachajmanta pachaj, jinataq phichqa chunkamanta phichqa chunkapi tiyarachimurqanku.
- ⁴¹Chhikamantataq Jesusqa chay phichqa t'ant'atawan iskay challwatawan jap'ispa, janaqpachaman qhawarisa Diosman yuspärayta qurqan. Chhikamantataq t'ant'akunata phatmiraspa, yachaqaq qatiqninkunaman qurqan paykunapaq runakunaman ch'iqirachimunankupaq. Chay iskay challwakunatapas tukuynin runakunaman ch'iqirachirqallankutaqmi.
- ⁴²Tukuyninku sajsarankama mikhurarqanku.
- ⁴³Juch'uy q'upa t'ant'akunata jinataq challwa puchukunatawan apthapispataq chunka iskayniyuq kanastakunata junt'arachirqanku.
- ⁴⁴Chaypi t'ant'ata mikhuchkarqanku chaykunaqa phichqa waranqa qhari runakunam karqanku.

Jesusqa unupatanta puriykachan

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵Jesusqa yachaqaq qatinqinkunata yampupatapi purqaruchirqa, qucha chimpaniqman paymanta ñawpaqta Betsaida llaqtaman purinankupaq, chhikankamataq payqa runakunata kachawachapuchkarqa.

⁴⁶Kacharpayapuspataq, urquniqman Diosmanta mañakuq puripurqa.

⁴⁷Tutayt'apuchkaqtintaq yampuqa chawpi quchapiña kapusqa. Jesustaq jallp'aniqpi sapallan qhiparapuspataq,

⁴⁸chaymantapacha imaynatachus yachaqaq qatinqinkunaqa ancha kallpawan yamputa purichichkarqanku chayta rikurqa, imaraykuchus paykunaniqmanqa ancha wayra kallpawan phukumuchkarqa. Qhipantin tutamantataq, Jesusqa paykunaniqman unupatanta ñawpariytapas munachkanman ajinata puriykuchkarqa.

⁴⁹Jayk'aqchus unupatanta purichkaqta rikurqanku chhikataq, uj qatiqatichari nispa yuwayakuspa anchata mulljakurqanku, jinaspa qaparirqanku;

⁵⁰imaraykuchus tukuyninku rikurqanku jinaspataq mulljakurqanku. Chaywampas chhikapacha Jesusqa paykunaman ajinata rimapayarqa: -¡Ama mulljakuychischu! ¡Nuqam kani: ama manchaychischu! -Nispa.

⁵¹Chhikamantataq Jesusqa yampupataman chimpapurqa, wayrataq chhika pacha thaniripurqa, paykunataq ancha musphachkaq qhiparapurqanku.

⁵²Imaraykuchus paykunaqa Jesuspaq t'ant'akunawan musphay ruwasqanmantaqa manaraqmi sumaqta yuwaywan yachaqaqachkasqakuchu, astawampas rumi sunquraqmi karqanku.

Jesuspaq Genesaret llaqtapi unqusqakunata alliyachisqa

(Mt 14.34-36)

⁵³Quchamanta ujniq jallp'aman chayaspataq, yamputa quchapataniqman wataykuspa Genesaret llaqtaman chayaraqanku.

⁵⁴Yampupatamanta uraqamuqtinkujinataq, runakunaqa usqhayllata Jesusman riqsirqurqanku.

⁵⁵Jesuspaq chaypi kasqanta uyarispaqa, tukuyniqman phawaykacharqanku, ajinamanta Pay qayllaman unqusqakunata kallapukunapi wantuspa alliyachinampaq ayskatarqanku.

⁵⁶May chhikakunamanchus Jesusqa waykurqa chaypi, ayllukunapas kachun, llaqtakunapas manachayqa ch'usaq pampaniqpi kawsakuqkunapas kachunku, unqusqakunata llaqta ñanjawakunapi alliyachinampaq churarqanku, jinaspa mantillun ch'ullpallantapas llankharinankupaq mañarikurqanku; jinaspataq tukuy Jesuspaq p'achan llankhariqkunataq alliyasqam kapurqanku.

MARCOS 7

Runaman qhillichaqmanta

(Mt 15.1-20)

- ¹Jerusalén llaqtamanta chayamuq fariseokuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima Jesusman qayllachakumurqanku.
- ²Kay runakunataq paykunapaq maki mayllaqakuna ruwaywan puriyninkumanjina Jesuspaq wakin yachaqaq qatiqninkuna makita mana mayllaqakuspa mikhuqta rikuchkarqanku.
- ³(Fariseokuna, jinataq tukuy judiokunawanqa, machulankunapaq ñawpaq puriyninkumanjinam puriykacharqanku; chayraykum mikhunapaqqa makinkunata mayllaqakuqpuni karqanku.
- ⁴Jinataq qhatumanta kutirimuspaqa, mayllakuna ruwayta manaraq ruwachkaspaqa manam ima mikhuytapas mikhurqankuchu, jinataq astawan achkha ruwaykunata ñawpa puriyninkumanjina ruwaq karqanku, ujjana pusillukuna, tutumakuna maqchiyta ima, wayk'unapaq apaykachanakunata mayllarqallankutaqmi, jinataq chusikunatapaspas t'aqsarqanku).
- ⁵Chayrayku fariseokuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna ima Jesusman ajinata tapurqanku: -¿Imamantataq yachaqaq qatiqnikiykunanaqa ñawpaq puriyninchismanjina mana kawsankuri, manachayqa mana mayllaqakuspa jucharara qhilli makiwan mikhunkuri? -Nispa.
- ⁶Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: -Qankuna puraj uya runakuna kasqaykichismantaqa, allintapunim Diospaq sutimpi willaq Isaiasqa, kayta qilqachkarqan chhikaqa ajinata rimarqan: 'Kay llaqtaqa simillawanmi yupaychachkawan, chaywampas sunqunqa nuqamanta may karupiraqmi kachkan,
- ⁷mana imapaq allin kaqta yupaychachkawankichis: qasimanta kamachiykunata rikhurichispa, nuqapaq kamachiynipas kanman ajinata runakunapaq puriyninkunata yachachichkankichis -nispa.'
- ⁸Imaraykuchus qankunaqa ñawpaq runakunapaq puriyninkurayku Diospaq kamachiyninta saqirpayapunkichis.
- ⁹Jesusqa paykunaman nirqallantaqmi: -Qankunaqa, ñawpaq puriyniykichista ruwakuchkanaykichisraykum Diospaq kamachiyninkunata sarukunkichis.
- ¹⁰Moisespas ajinatam nirqan: 'Tataykita, mamaykitawan athumpi kachiy,' 'Pichus tatanta jinataq mamantapas qhinchachan chayqa wañunampaq juchanchasqam kanqa' -nispa.
- ¹¹Qankunataq ajinata yachachichkankichis: pipas tatanta jinataq mamanta, 'manam yanapariyta atiymanchu, imaraykuchus tukuy kaqniykunaqa corbanmi, nispaqa niyta atinkum' -nispam nichkankichis,

¹²ajinallataq, pichus kayta nin chhikaqa, manañam tatanta jinataq mamantapas yanapayta atinmanchu, nispam qankunaqa nillankichistaq.

¹³Chayjina qankunapura yachachinakuspa chay puriykachaykunawanmi Diospaq kamachiyninkunata qasiman tukuchinkichis. Jinallataq imaymana waj kayjina ruwaykunatapas ruwallankichistaq.

¹⁴Chhikamantataq Jesusqa runakunata wajaspa ajinata nirqan: –Tukuy qankuna uyariwaychis, jinaspataq yuwaywan jap'iqaychis:

¹⁵“Imachus jawaniqmanta runaman waykuchkan chayqa manam payta qhillichachkanchu, manachayqa imachus runapaq sunqun ukhunmanta lluqsimuchkan chaykaqmi paymanqa qhillichen.”

¹⁶Pikunachus ninriyuq kankichis chaykunaqa uyarikuychis –nispa.

¹⁷Jayk'aqchus Jesusqa runakunata saqirpayaspa wasi ukhuman waykupurqan chhikataq, yachaqaq qatiqninkunaqa, kay yachachisqanmanta tapurirqanku.

¹⁸Paytaq paykunaman ajinata nirqan: –¿Qankunapas manallataqchu yachaqaqchankichisri? ¿Manachu chay jawaniqmanta runaman waykuqqa mana payta qhillichasqanta yuwaywan jap'iqachkankichisri?

¹⁹¿Manachu yuwaywan jap'iqachkankichis, jawaniqmanta waykuchkan chayqa runapaq sunqunman mana waykusqanmanta, manachayqa wijsaman waykuspa jawaman llusqisqanmantari? Kaywantaq Jesusqa tukuy mikhunakunapaq ch'uwa jinataq mana qhillichasqa kasqanta sut'incharqan.

²⁰Payqa nirqallantaqmi: –Imachus runamanta llusqichkan chaykaqmi runaman qhillichen.

²¹Imaraykuchus runapaq sunqun ukhumantam suwakuna, wañuchiykuna, khuchichakuykuna, millay yuwaykuna,

²²millay khuchi jucha ruwana yuwaykuna, runapaq kaqninkunata munapayaykuna, saqra kay yuwaykuna, llulla puriykachana, runamasinchismanta mana allin rimay yuwaykuna, qhali puriykachaykuna jinallataq pisi sunqu kana ima llusqimun.

²³Tukuy kay millay yuwaykunam sunqu ukhumanta llusqimuspa runapaq kawsayninta qhillichanku.

Mana judío warmipaq iyawniynin

(Mt 15.21-28)

²⁴Jesusqa Tiro suyuniqman puripurqan. Runakunawan mana rikuchikunanraykutaq uj wasiman waykupurqan; chaywampas manam pakaykukuyta atirqanchu.

²⁵Chay chhikapachataq uj millay saqra supayniyuq sipaspaq maman Jesuspaq chaypi kasqanta yacharquspa, pay qayllata purispa chakin chhikaman killpiykukurqan.

²⁶Chaytaq mana judío, Sirofenicia suyuniqpi kawsakuq warmi karqan. Paytaq Jesús qayllata purispa ususinmanta millay saqra supayta chhuqarqunampaq mañarikurqan.

²⁷Chaywampas Jesusqa payman ajinata nirqan: –Ñawpaqta wawakuna mikhuchun niy, manam allinchu kachkanman paykunamanta t'ant'ata qichuqaspa alqkunaman chhuqjaruchinaqa –nispa.

²⁸Chay warmitaq payman ajinata jaynirqan: –Chaywampas, Apu Tata, alqkunantinmi wawakunapaq mikhunan chhikamanta jalaqamuq t'una mikhuy puchukunata mikhunku –nispa.

²⁹Jesustaq payman ajinata nirqan: –Chayjina rimasqaykiraykuqa, imamantapas mana llakikuspa puripuy. Millay saqra supayqa ususiykimanta llusqipunmi –nispa.

³⁰Jayk'aqchus chay warmiqa wasinman chayapurqan chhikaqa, puñunan patapi sirichkaqtam ususinta tariparqan, millay saqra supaytaq paymanta llusqipusqañam.

Jesusqa uj luqt'u khakha runata alliyachin

³¹Jayk'aqchus Jesusqa Tiro suyuniqmanta llusqipurqan chhikaqa, Sidón suyuniqta purichkaspas maykaqchus Decápolis suyupi karqan chay Galilea quchaniqman chayarqan.

³²Chaypitaq uj luqt'u khakha runata Jesusman puskatarqanku, jinaspataq makinwan pay pataman churqatanampaq mañarikurqanku.

³³Jesustaq runa chawpimanta wajniqman chay unqusqa runata pucharikupurqan, chaypitaq makimpaq ruk'anankunawan ninrinmanta llankhaykurqan jinaspataq thuqayninwan qallunmanta churqatarqan.

³⁴Chhikamantataq janaqpachata qhawkataspa, athunmanta samarqurikurqan jinaspataq chay runaman ajinata nirqan: ¡Efatá! (Kaytaq: “¡Wisq'arakuy!” Niytam munan) –nispa.

³⁵Kikimpachapitaq, luqt'upaq ninrinkunaqa wisq'arakupurqan, jinataq qallumpas watarakupurqan, jinaspataq allintam rimayta atipurqan.

³⁶Jesusqa chay rikusqankuta ama pimampas willamunankupaq kamachirqan; chaywampas kunarichkasqapas astawanraqmi runakunaman willampurqanku.

³⁷Musphay junt'ataq paykunaqa ajinata nirqanku: “Tukuy imatam allinta ruwan ¡luqt'ukunatapas uyarichin, jinataq jup'akunatapas rimarquchin!” –Nispa.

MARCOS 8

Jesusqa waranqa waranqa runakunaman mikhuchin

(Mt 15.32-39)

¹Uj p'unchay, maypichus achkha runakuna wajmanta tantakumurqanku, paykunaqa mana ima mikhunayuqmi kachkarqanku, Jesusta yachaqaq qatiqninkunata wajaspa paykunaman ajinata nirqan:

²-Kay runakunamanta khuyapayarikuni, imaraykuchus kimsa p'unchayñam kaypi mana ima mikhusqa nuqawan kachkanku.

³Mana mikhusqatachus wasinkuman kachapuyman chhikaqa, ichapas ñankunapi suruqchiwan wañunayapunkuman, imaraykuchus wakinkunaqa karumantam jamunku -nispa.

⁴Yachaqaq qatiqninkunataq payman ajinata jaynirqanku: -¿Chaywampas, imaynatataq chay tukuy runaman mikhunata quchuwan kay ch'usaq mana pipa q tiyasqan qasi pampapiri? -Nispa.

⁵Jesusta paykunaman ajinata tapurirqan: -¿Jayk'a t'ant'ataq qankunapaq kanri? -Qanchisllam. -Nispa paykunaqa jaynirqanku.

⁶Chhikataq, runakuna pampaman tiyaramunankupaq kamachirqan, makimpi chay qanchis t'ant'akunata jap'ispa Diosman yuspärayta quspataq, phatmiraspataq yachaqaq qatiqninkunaman qurqan, ajinamanta paykuna runakunaman ch'iqirachimunankupaq, paykunataq ajinata ruwarqanku.

⁷Paykunapaqqa uj jayk'a juch'uy challwakuna karqallantaqmi; Jesusqa chay pataman sumaq kayta quspataq kikillantataq ch'iqirachimunankupaq kamachirqan.

⁸Tukuyninku sajsarankama mikhurarqanku, puchuq t'unakunamantataq qanchis kanastakunapi apthapimurqanku.

⁹Pikunachus mikhuchkarqanku chaykunaqa ñaqa tawa waranqa runakunam karqanku. Chhikamantataq Jesusqa paykunata wasinkuman puripunankupaq kachawachapurqan.

¹⁰Yampupataman chimpapuspataq, Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan Dalmanuta suyuniqman puripurqan.

Fariseokunaqa Jesusman uj musphay ruway rikuchinanta mañanku

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹Fariseokuna Jesús qayllaman chayamuspa, paywan qallakuyta qallarirqanku. Uj sipitamanjina jalaykuchinankupaqtaq, Diosniqmanta jamusqanta yachanapaq uj musphay ruway rikuchinanta mañarqanku.

¹²Jesustaq athunmanta samarqurikuspa ajinata nirqan: –¿Qankunaqa imamantataq uj musphay ruway rikuyta munankichisri? Sut'inta niykichis, qankunamanqa manam ima musphay ruwaypas qusqachu kankichis –nispa.

¹³Chhikataq paykunata saqirpayaspa, yampuman chimpapurqan jinaspataq qucha chimpaniqman puripurqan.

Fariseokunapaq yachachiyninkuna

(Mt 16.5-12)

¹⁴Yachaqaq qatiqninkunaqa mikhuy apayta qunqapusqaku, yampupatapitaq uj t'ant'allanku paykunapaq kachkarqan.

¹⁵Jesusqa paykunaman ajinata umancharqan: –¿Qhawariychis! Chay fariseokunapaq jinataq Herodespaq jak'u t'amachiqninkunamanta mancharispa jark'aqarikuychis.

¹⁶Yachaqaq qatiqkunataq paykunapura pakamanta mana t'ant'ata apamusqankurayku rimakipanakuchkarqanku.

¹⁷Jesusqa chay rimakipanakusqankuta riparaspaga, ajinata paykunaman nirqan: –¿Imamantataq t'ant'anchis mana kanchu nispa rimachkankichisri? ¿Manaraqchu yuwaywan yachaqaspa umaykichispi jap'iqankichisri? ¿Ancha pisi yuwayniyuqraqchu kankichisri?

¹⁸¿Ñawiyuq kachkaspas, manachu rikunkichisri? ¿Ninriyuq kachkaspas manachu uyarinkichisri? ¿Manachu yuwarinkichisri?

¹⁹Jayk'aqchus phichqa t'ant'akunata phichqa waranqa runakunaman ch'iqirachichkarqani chhikaqa, ¿puchuq t'unakunamanta jayk'a kanastakunapitaq apthapimurqankichisri? –Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Chunka iskayniyuqta –nispa.

²⁰–Qanchis t'ant'amanta tawa waranqa runaman ch'iqirachisqaymantataq ¿Jayk'a kanastakunapitaq puchuqkunamanta uqharimurqankichisri? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: Qanchista –nispa.

²¹Chhikataq paykunaman ajinata nirqan: –¿Manaraqchu yuwaywan jap'iqachkankichisri?

Jesusqa Betsaida llaqtapi uj ñawsa runata alliyachin

²²Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kuska Betsaida llaqtaman chayarqanku, Jesús qayllamantataq uj ñawsa runata makinwan llankharinampaq mañarikuspa puskatarqanku.

²³Jesustaq ñawsa runata makinmanta jap'ispa llaqta jawaniqman pusarqan. Thuqayninwan ñawinmanta juq'ucharispataq, makinwan jaywqataspa payman ajinata tapurirqan: –¿Imatapas rikunkichu? –Nispa.

²⁴Ñawsa runataq rikuyta qallaripuspa ajinata Jesusman nirqan: –“Sach'akunapas puriykachachkankuman ajinatam runakunata rikuni.” –Nispa.

²⁵Jesustaq wajmanta makinkunata ñawsa runapaq ñawimpi churqatarqan, runataq allimpachata qhawatatapurqan jinaspataq sumaq alliyachisqa kapurqan.

²⁶Chhikataq Jesusqa chay jampisqa runata ajinata nispa wasinman kachapurqan: –“Ama llaqtaman kutiriychu” –nispa.

Pedroqa Jesuspaq Mesías kasqanta nin

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kuska Filipopaq Cesarean juch'uy aylluniqman purirqanku. Ñanta purichkaspataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata tapurirqan: –¿Pitaq pay nispataq runakuna niwankuri?

²⁸Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Wakinkunaqa Bawtisaq Juanmi nisunkichismi, wakintaq Eliasmi nispa nisunkichis, wajkunataq ujkaq ñawpaq Diospaq sutimpi willaqmi nillasunkichistaqmi –nispa.

²⁹–Qankunaqa, ¿Pitaq niwankichistaqri? –Nispa tapurirqan. –Pedrotaq ajinata jaynirqan: –Qan Mesiasmi kanki –nispa.

³⁰Chaywampas Jesusqa paykunaman ama pimampas payjawamanta ima ninankupaq kamachirqan.

Jesusqa wañunanmanta willan

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹Jesustaq paykunaman ajinata nispa yachachiyta qallarirqan: Nuqa runapaq Churin anchata ñak'arinay kanqa, jinataq machulakuna, kurajkaq sacerdotekuna, Diospaq kamachiynin yachachi runakuna ima nuqata chhiqnikuwanqaku, jinaspataq wañuchillawanqakutaq, chaywampas kimsa p'unchaymantam kawsarimpusaq –nispa.

³²Ajinamanta paykunaman sut'inta ninrincharqan. Chhikataq Pedroqa wajniqman pusaspa Jesusman runkhayta qallarirqan.

³³Chaywampas Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaniqman kutirispaspa ajinata Pedroman k'amiykurqan: –¡Supay, nuqamanta uraqaway! Qan manam Diosjinaqa imatapas rikunkichu, manachayqa yuwayniykikunapiqa runakunajinam rikunki –nispa.

³⁴Chhikamantataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman, jinataq runakunaman wajaspa ajinata nirqan: –Mayqinchus nuqapaq yachaqaq qatiqniy kayta munan chayqa, pay kikinmanta qunqakuchun, chakananta q'ipirikuspataq qatimuwachun.

³⁵Imaraykuchus mayqimpas kawsaynin qhispichiyta munanqa chayqa, kawsaynintam apt'akunqa, chaywampas pichus kawsayninta nuqarayku jinataq sumaq willaykunarayku apt'akunqa chayqa, kawsaynintam qhispichinqa.

³⁶¿Ima allintaq runapaq kanman tukuy kaypachata jap'iqanan, kawsayninta apt'akunman chhikari?

³⁷¿Manachayqa jayk'atataq runaqa kawsayninrayku qunmanri?

³⁸Imaraykuchus, pipas nuqamanta jinataq yachachisqaykunamanta kay mana allin ruwaq jucharara runakunapaq ñawpaqimpi p'inqakuwanqa chhikaqa, ajinallatataqmi Nuqa runapaq Churinga chhaqay Tataypaq sumaq k'anchaynimpi, ch'uwa angelninkunawan kuska jamuchkasaq chhika p'unchayqa paymanta p'inqakullasaqtaq –nispá.

MARCOS 9

¹Jesusqa paykunaman nirqallantaqmi: –Sut'inta niykichis, qankunamanta wakin kaypi kaqkunaqa manaraqmi wañunqakuraqchu, Diospaq qhapaq suyun manchay kallpawan chayamuqta rikunankukamaqa.

Jesusqa waj rijch'ayniyuq tukun

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

²Suqta p'unchayña kapurqan chhikamantataq Jesusqa, Pedrota, Santiagota jinataq Juanllatawan uj urqu wichayman pucharqan. Chaypitaq paykunapaq ñawpaqimpi Jesusqa waj rijch'ayniyuq tukupurqan.

³P'achanqa yuraq lliphichkaqmi k'ancharipurqan, astawan yuraqtaqa, manam pipas kaypachapi t'aqsachkaspas chayjina yuraqta yuraqyachiyta atichkankumanchu.

⁴Ajinamanta Eliasta, Moisetawan, Jesuswan rimachkaqta rikurqanku.

⁵Pedrotaq Jesusman ajinata nirqan: –Yachachiq, ¿Ima allinchä kaypi kayku! Kimsa ch'ujllakunata ujta qampaq, ujtataq Moisespaq jinataq ujta Eliaspas ruwasaqku –nispá.

⁶Imaraykuchus yachaqaq qatiqninkunaqa ancha mulljasqam kachkarqanku, Pedrotaq manam ima niytapas atirqanchu.

⁷Chhikataq, uj phuyu paykuna pataman llusqsimurqan, chay chawpimantataq uj kunka ajinata nispá uyarikumurqan: “Kaymi munasqa wawayqa: payman uyariychis.” –Nispá.

⁸Chhikapachataq, jayk'aqchus muyuriyta qhawarirqanku chhikaqa, manam pitapas taripapurqankuchu, manachayqa Jesús sapallam chaypi kakuchkarqan.

⁹Urquniqmanta uraqamuchkaqtinkutaq, Jesusqa rikusqankumanta pay runapaq Churin wañusqanmanta kawsarimunana p'unchaykama ama pimampas willanankupaq kamachirqa.

¹⁰Chayrayku, chay “wañusqamanta kawsarimunaqa” imaniytacha munarqa chayta tapunakuchkarqanku chhikapas, sunqunku ukhupim imatachus rikurqanku chayta paykuna chawpillapi pakarqanku.

¹¹Jesusman ajinata tapurirqanku: –¿Imamantataq Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runakunaqa, Eliasqa Mesiasmanta niqtimpas ñawpaqtam jamunqa nispa rimankuri? –Nispa.

¹²Paytaq paykunaman ajinata jaynirqa: –Eliaspaga ñawpaqta jamunanga chiqampunim, paytaq imantintam allich'anqa. Ajina kaqtinqa, ¿Imamantataq Qilqasqakunapi runapaq Churin ñak'arinanmanta jinataq juch'uychasqa kananmanta rimanri?

¹³Chaywampas nuqa niykichis, Eliasqa ñawpaqtañam jamurqa, paykunataq imachus munasqankuta payman yanjarqanku, imaynatachus Qilqasqakunapi ruwakunan kachkarqa ajinata ruwaspa –nispa.

Jesusqa uj millay saqra supayniyuq waynata alliyachin

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴Jayk'aqchus Jesusqa kimsayuq yachaqaq qatiqninkunawan kuska wakin yachaqaq qatiqninkuna kachkarqanku chay chhikaman kutiqampurqa chhikataq, achkha runakunawan muyuykusqa jinataq wakin Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runakunawan qallanakuchkaqtam tariparqanku.

¹⁵Jesusta rikuspataq tukuyninku musphay junt'a napaykunapaq phawkatarqanku.

¹⁶Paytaq paykunaman ajinata tapurirqa: –¿Imataq qankunaqa paykunawan qallanakuchkankichisri? –Nispa.

¹⁷Chaypi kaqkunamanta ujkaq runa ajinata jaynirqa: –Yachachiq, kay wawayta qan qayllaman pusamuni, imaraykuchus uj millay saqra supay payman waykuspa jup'ata kachipun.

¹⁸May chhikapichus chay millay saqra supayqa jap'in chhikaqa, pampaman chhuqaspam siminmanta uphuquta lunt'uchin jinaspataq kirunkunatapas k'uturachispa tisillata kacharipun. Yachaqaq qatiqnikiykunaman chay millay saqra supayta chhuqarqunankupaq mañarikurqani, chaywampas paykunaqa manam atichkankuchu –nispa.

¹⁹Jesustaq ajinata jaynirqa: –¡Ima mana iyawniyuq saqra runakunataq kaykunari! ¿Jayk'aqkamataq qankunawan kaypi kasaqri? ¿Jayk'aqkamataq qankunata tiyqasisqaykichisri? Chay waynata kayman apamuychis –nispa.

²⁰Chhikataq chay waynata Jesús qayllaman pucharqanku. Chaywampas jayk'aqchus chay millay saqra supay Jesusta rikurqan chhikaqa, waynata t'ukuchipurqan, pampaman wat'akichispataq siminmanta uphuquta lunt'uchirqan.

²¹Jesustaq waynapaq tatanman ajinata tapurirqan: –¿Jayk'a unayñataq ajina unqusqari? –Nispa. Tatantaq ajinata jaynirqan: –Wawa kachkarqan chhikamantapacham ajinaqa.

²²Jayk'akutiraqmi chay millay saqra supayqa, ninaman jinataq unu ukhuman wañuchinapaq chhuqaykun. Nuqaykurayku ima ruwayta atinki chhikaqa, khuyapayarispas yanapariwaychis –nispa.

²³Jesustaq payman ajinata nirqan: –“¿Atinki chhika nispachu nichkawankiri?” ¡Iyaw niyuqpaqqa, tukuy imapas ruwakullanmi! –Nispa.

²⁴Chayta uyarispataq, waynapaq tatanqa ajinata nispa qaparirqan: –Nuqa iyaw ninim. ¡Astawan iyawniyuq kanaypaq yanapariway! –Nispa.

²⁵Achkha runakuna tantakumuqta rikuspataq, Jesusqa chay millay saqra supayman ajinata runkhaykurqan: –Millay saqra jup'a luqt'u supay, kay waynamanta llusqsimuspa amaña kutiykunaykipaq nuqa kamachiyki –nispa.

²⁶Chay millay saqra supaytaq qaparirqan jinaspa wajmanta t'uku unquyninta waynaman jatarichirqan. Chhikamantataq wañusqatajina saqiwachapuspa paymanta llusqipurqan, ajinaqa achkhayuy runakuna wañusqañam kapun nispa nirqanku.

²⁷Chaywampas Jesusqa makinmanta jap'ispa aysarirqan; chay waynataq sayaripurqan.

²⁸Chhikamantataq Jesusqa uj wasiman waykupurqan, yachaqaq qatiqninkunataq sapanku kapuspa ajinata payman tapurirqanku: –¿Imamantataq nuqayku chay millay saqra supayta mana wijch'urquyta atirqaykuri? –Nispa.

²⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Kayjina millay saqra supaykunataqa, Diosmanta mañakuspallam chhuqarquyta atichuwanqa –nispa.

Jesusqa ujtawan wañunanmanta willan

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan Galilea llaqtaniqman puripurqanku. Chaywampas Jesusqa manam pipaq yachanantapas munarqanchu,

³¹imaraykuchus yachaqaq qatiqninkunatam yachachichkarqan. Paykunamantaq ajinata nirqan: –Nuqa runapaq Churinga, runakunapaq makinman jap'ichisqam kasaq, jinaspataq paykunaqa wañuchiwanqaku; chaywampas kimsa p'unchaymanta kawsarimpusaq –nispa.

³²Paykunataq manam chay nisqanta umankupi jap'iqayta atirqankuchu, ajinamanta tapuriytapas manchallarqankutaqmi.

Kurajkaq kaymanta

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan Cafarnaúm llaqtaman chayarqanku. Wasipi kapurqanku chhikataq, Jesusqa ajinata paykunaman tapurirqa: –¿Qankunaqa imakaqmantataq ñan junt'ata ch'aqwamunkichisri? –Nispa.

³⁴Chaywampas paykunaqa jup'allam qhiparapurqanku, imaraykuchus pichus paykunamanta astawan kurajkaq karqa chay yachanapaqmi ñan junt'ata ch'aqwamuchkarqanku.

³⁵Chhikataq Jesusqa tiyarikuspa chunka ishaynin yachaqaq qatiqninkunata wajaspas paykunaman ajinata nirqa: –Pichus kurajkaq kayta munan chhikaqa, tukuyninmanta astawan qhipakaqmi kanan, jinaspaq tukuy wakinkunamanmi jaywanan –nispa.

³⁶Chhikamantataq Jesusqa, uj wawata paykuna chawpiman churarqa, ichurikuspaq paykunaman ajinata nirqa:

³⁷–Pichus kay wawatajina nuqapaq sutiypi jap'iqan chhikaqa, nuqatam jap'iqawan; nuqa jap'iqaqtaq, manam nuqallatachu jap'iqachkawan, manachayqa pichus kachamuchkawan chaytapas jap'iqallantaqmi.

Pikunachus nuqanchiswan mana jap'inakuchkanku chaykunaqa, nuqanchiswanmi kanku

(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

³⁸Juanqa Jesusman ajinata nirqa: Yachachiq, uj runata qampaq sutiypipi supaykunata chhuqarquqta rikuyku, jark'ayta munarqayku imaraykuchus payqa manam nuqanchiswan puriykachaqchu kachkan –nispa.

³⁹Jesustaq ajinata jaynirqa: –Ama jark'aychischi, imaraykuchus nuqapaq sutiypi musphay ruwaykunata ruwaqqa, manam nuqamanta mana allinta rimachkanmanchu.

⁴⁰Pikunachus nuqanchiswan mana jap'inakuchkanku chaykunaqa nuqanchiswanmi kanku.

⁴¹Mayqimpas qankunaman uj as chhika ila unullatapas nuqapaq kasqaykichisrayku jaywarisunkichis chhikaqa, sut'inta niykichis paykunaqa astawanraq kutichisqam kanqaku.

Juchaman urmachiqkunamanta

(Mt 18.6-11; Lc 17.1-2)

⁴²“Mayqimpas kay uj juch'uy nuqaman iyaw niq wawaykunata juchaman urmachiqmanqa, allinraqmi kanman uj athun piqana marana rumiwan kunkanmanta wataykuspa uj mama quchaman chhuqaykunankuqa.”

⁴³Makiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, khuchuqakuy; allinraqmi kanman muthumakiyuq wiñay kawsayman waykunayki, iskay makintin nina lawraypi ñak'arinaykimanta niqtimpasqa, maypichus ninaqa wiñaypaq lawrachkan.

⁴⁴Maypichus kurukuna jinataq ninapas manam jayk'aqpas wañunkuchu.

⁴⁵Chakiykichus juchaman pusaykusunki chhikaqa khuchuqakuy; allinraqmi kanman muthuchakiyuq wiñay kawsayman waykunayki, iskay chakintin nina lawrayman chhuqaykusqa kanaykimanta niqtimpasqa.

⁴⁶Maypichus kurukuna jinataq ninapas manam jayk'aqpas wañunkuchu.

⁴⁷Ñawiykichus juchaman urmaykuchisunki chhikaqa, jurqurakuy; allinraqmi kanman ch'ulla ñawiyuq Diospaq qhapaq suyunman waykunayki, iskay ñawintin nina lawrayman chhuqaykusqa kanaykimanta niqtimpasqa.

⁴⁸Maypichus kurukuna jinataq ninapas manam jayk'aqpas wañunkuchu.

⁴⁹“Imaynatachus nuqanchisqa ima mikhuykunatapas sumaq kanampaq kachiwan kachinchanchis manachayqa ninawan chayachinchis, ajinallatataqmi nuqanchisman Diosqa sumaq kananchispaq wakichariwasunchis.

⁵⁰Kachiqqa sumaqmi; chaywampas kachichus mana k'ara kapunman chhikaqa, ¿Imaynatataq qankunaqa wajmanta k'araqman kutichipuwaqchisri? Qankunapas kachiyuq kaychis, jinataq tukuyninkuwan sumaqpi kawsakuychis.”

MARCOS 10

Jesusqa qhariwarmi mana wijch'unakunamanta yachachin

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹Jesusqa Cafarnaúm llaqtamanta llusqipurqan, jinaspataq Judea suyuniqman jinataq Jordán mayumanta inti llusqimuyuniq jallp'aniqman puripurqan. Chaypitaq wajmanta runakuna tantakumurqanku, paytaq ñawpaq kutikunajina yachachiyta qallarirqallantaqmi.

²Wakin fariseokunataq Jesusman qayllachakuspa, sipitamanjina jalaykuchinapaq pantachiyta munaspa payman ajinata tapurirqanku: ¿Qhariqa, warminta wijch'uyta atikunmanchu? –Nispa.

³Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Imatataq Moisesqa qankunaman kamachisunkichisri? –Nispa.

⁴Paykunataq ajinata nirqanku: –Moisesqa qhariwarmi, uj wijch'unakuy qilqasqa raphita warmiman quspa wijch'unakuyta atipunmi; nispa –nispa.

⁵Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Moisesqa qankunapaq k'ullu runakuna kasqaykichisraykum chay kamachiyta qusunkichis.

⁶Chaywampas, kaypacha qallarikuypiqa, 'qharita jinataq warmitawan Diosqa iskayninku kawsakunankupaqmi ruwarqan.

⁷Chayrayku qhariqa tatanta jinataq mamantawan saqinqa, warminwan ujlla kapunankupaq,

⁸iskayninkutaq uj runamanjinallam tukupunqaku.' Ajinaqa manañam iskayñachu kapunku, manachayqa uj sapallamanmi tukupunku.

⁹Ajinaqa, Diospaq qhariwarmita ujman tukuchisqantaqa manam pi runapas wijch'unachiyta atinkumanchu –nispa.

¹⁰Jayk'aqchus wasipi kapurqanku chhika, yachaqaq qatiqkunaqa Jesusman chay yachachisqanmanta wajmanta tapurirqanku.

¹¹Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Pi qharichus warminta wijch'un jinaspa waj warmiwan runachakupun chhikaqa, millay khuchi juchatam chay qhariqa ruwan;

¹²jinallataq pi warmichus qharinta wijch'un jinaspa, waj qhariwan runachakupun chhikaqa, chay millay khuchi juchallataqmi ruwapun.

Jesusqa uña wawakunaman sumaq kayta qun

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³Jesús qayllaman uj wawakunata paypaq makinwan uña umankunamanta llankharinampaq puskatarqanku; chaywampas yachaqaq qatiqkunaqa, chay puskataqkunaman k'amiyta qallarirqanku.

¹⁴Jesustaq, chayta rikuspa phiñarikupurqan jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Chay wawakuna nuqaman chimpamuqta ama jark'aychischu, imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa kay wawakunajina kaqkunapaqmi.

¹⁵Sut'inta niykichis, pichus kay wawakunajina Diospaq qhapaq suyunta mana jap'iqachkan chayqa, manam chayman waykuyta atichkanqachu –nispa.

¹⁶Chhikamantataq Jesusqa wawakunata jarphimpi ichurikuspa, makinwan paykunapataman churqatarispa sumaq kayta qurqan.

Uj qhapaq runa Jesuswan riman

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷Jayk'aqchus Jesusqa ñanta purqarupuchkarqan chhikataq, uj runa phawkataspa ñawpaqimpi killpiykukurqan, jinaspataq ajinata tapurikurqan: –Allin Yachachiq, ¿wiñay kawsay taripanaypaq, ima ruwanaytaq kanmanri? –Nispa.

¹⁸Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Imamantataq “allin” niwankiri? Uj sapallam allinqa kan: chaytaq Diosmi,

¹⁹Diospaq athun kamachiyninkunataqa yachankiñam: ‘Ama wañuchiychu, ama warmiyuq kachkaspa waj warmikunawan juchata ruwaychu, ama suwakuychu,

ama waj runakunajawapi mana allinman chayachinapaq llulla rimaykunata rimaychu, tataykita jinataq mamaykita athumpi kachiy' -nispa.

²⁰Chay runataq payman ajinata nirqan: -Yachachiq, tukuy chaykunataqa uña waynamantapacham junt'ani -nispa.

²¹Jesustaq ancha munakuywan payta qhawkataspas ajinata jaynirqan: -Uj ruwaytam manaraq junt'achkankichu: Puriy, jinaspa tukuy ima kaqniykikunata ranqaramuy, chhikamantataq mana imayuq wajcha runakunaman qumpuy. Ajinamanta janaqpachapi tukuy imayuq qhapaq kaqniykikuna kanampaq. Chhikamantataq jamuspa nuqaman qatimuway -nispa.

²²Runataq chayta uyarispa anchata llakirikupurqan; jinaspataq ancha llakisqa puripurqan, imaraykuchus payqa ancha qhapaq runam karqan.

²³Chhikataq Jesusqa muyuriyninta qhawarikurqan, yachaqaq qatinqinkunamantaq ajinata nirqan: -¡Ima kallpalla kachkanqa qhapaqkunapaq Diospaq qhapaq suyumpi waykunankuqa! -Nispa.

²⁴Kay rimaykunaqa, yachaqaq qatinqinkunata musphachkaqtam saqirpayarqan, chayrayku Jesusqa wajmanta ajinata nirqan: -Wawqiykuna, ¡Jayk'a kallpalla kachkan Diospaq qhapaq suyunman waykunaqa!

²⁵Astawan jasallaraqmi kanman uj kamillu yawriyaq ñawinniqa ujniqman llusqinanta, Diospaq qhapaq suyumpi uj qhapaq runapaq waykunamanta niqtimpasqa -nispa.

²⁶Chayta uyarispaqa, astawanraqmi musphararqanku, jinaspataq paykunapura ajinata tapunakurqanku: -¿Pitaraq qhispiqa kanqa chhikari? -Nispa.

²⁷Jesustaq paykunata qhawkataspas ajinata jaynirqan: -Chayqa runakunapaq manam ruwakuyta atinchu, chaywampas Diospaqqa ruwakullanmi, imaraykuchus paypaqqa tukuy imapas atikullanmi -nispa.

²⁸Pedrotaq ajinata payman niyta qallarirqan: -Nuqaykuqa tukuy ima kaqniykunata saqirpayamuyku jinaspa qanman qatiykichis -nispa.

²⁹Jesustaq ajinata jaynirqan: -Sut'inta niykichis, pichus nuqarayku, jinataq sumaq willaykunata iyaw nisqanrayku wasinta, wawqinkunata, panankunata, mamankuta, tatankuta, wawankunata jinataq chajranankunata ima, saqirpayamunku chaykunaqa,

³⁰kunan kawsaynimpi qatiykachasqa kachkaspas ujman pachaj kutitaraqmi wasikunata, wawqinkunata, panankunata, mamankuta, wawankunata jinataq chajrana jallp'akunata jap'iqanqa, jinataq jamuq kawsaypiqa wiñay kawsayta jap'iqallanqataq.

³¹Chaywampas achkhayuq kunan p'unchaykuna kurajkaq kachkanku chaykunaqa achkhayuqmi qhipapi kapunqaku; jinallataq pikunachus kunan

p'unchaypi achkhayuq qhipapi kachkanku chaykunaqa kurajkaq kapullanqakutaq –nispá.

Jesusqa kimsa kutiña wañunanmanta willan

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³²Jerusalén llaqtaman chimpachkaspataq, Jesusqa yachaqaq qatinqinkunapaq ñawpaqinta puriykuchkarqan. Paykunataq musphalla payta qatichkarqanku, jinallataq qhipapi kaqkunaqa mulljasqa purichkarqanku. Chhikataq Jesusqa chunka iskaynintin yachaqaq qatinqinkunata wajmanta waj chhikaman wajarqan, jinaspataq imachus paywan ruwakunan kachkanqa chayta willarqan:

³³“Qankunapaq rikusqaykichismanjina, kunanqa Jerusalén llaqtaman chimpachkanchis, maypichus Nuqa runapaq Churinga, kurajkaq sacerdotekunaman jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakunaman puskatasqa kasaq, pikunachus wañunaypaq juchanchawanqaku, jinataq Diospi mana iyawniyuq runakunaman puskatawanqaku.

³⁴Nuqamanta asikunqaku, thuqkatawanqaku, waqtawanqaku, chhikamantataq wañuchiwanqaku; chaywampas kimsa p'unchaymantam kawsarimpusaq.” – Nispa.

Jesusqa Santiagopaq jinataq Juanpaq mañasqanman jaynin

(Mt 20.20-28)

³⁵Zebedeopaq churinkuna, Santiago jinataq Juanwan Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqanku: –Yachachiq, uj mañarikusqaykuta qunawaykichista munayku – nispá.

³⁶Paytaq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Imatataq qankunarayku ruwanayta munankichisri? –Nispa.

³⁷Paykunataq ajinata nirqanku: –Sumaq k'anchayniyuq qhapaq suyuykipi nuqaykuta ujta lluq'iniqman ujtataq pañaniqman qanwan kuska tiyarikunaykupaq qunawaykichista mañarikuykichis –nispá.

³⁸Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Qankunaqa manam mañasqaykichista yachachkankichischu. ¿Nuqajina ñak'arinapaq jinataq ima tukuy mana allinkuna nuqawan ruwakuchkanqa chaypaq wakichasqachu kankichisri? –Nispa.

³⁹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Wakichasqam kayku –nispá. Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Sut'inta niykichis, qankunaqa nuqajinallataqmi anchata ñak'arinkichis, jinataq imachus nuqawan ruwakuchkanqa chayqa qankunawan ruwakullanqataqmi.

⁴⁰Chaywampas pichus nuqapaq lluq'iniqniypi jinataq pañaniqniypi tiyarikunankuqa, manam nuqapaq ajllinaychu kachkan, manachayqa pikunapaqchus wakichasqa kachkan chaykunamanmi chayqa qusqa kanqa – nispá.

⁴¹Jayk'aqchus wakin chunkayuq yachaqaq qatiqkuna chayta uyarirqanku chhikaqa, Santiagopaq jinataq Juanpaq anchata phiñarikupurqanku.

⁴²Chaywampas Jesusqa paykunaman wajaspa ajinata nirqan: –Qankunaqa allinta yachankichis, imaynachus kaypachapiqa llaqtakunata jinataq suyukunata apaykachaqkunaqa munayninkumanjina imatapas ruwaspam runakunajawapi manchay atiyinkuwan tiyaykukunku, jinataq kurajkaqkunaqa runakunajawapi atiyniuq kasqankuta rikhurichinku.

⁴³Chaywampas qankuna chawpipiqa manam ajina kananchu. Astawampas, qankuna chawpimanta pichus kurajkaq kayta munan chhikaqa, wakinkunamanmi jaywanan,

⁴⁴jinataq pichus qankuna chawpimanta ñawpaqpi kayta munan chhikaqa, wakinkunapaq jaywaqninman tukt'aspam paykunaman jaywanallantaq.

⁴⁵Imaraykuchus ajinallataqmi Nuqa runapaq Churimpas manam kaypachaman jaywachikuqchu jamuni, manachayqa tukuy runakunaman jaywanapaq jinallataq paykunarayku kawsayniyta qunapaqmi kaypachaman jamuni –nispa.

Jesusqa Bartimeo ñawsa runata qhawatachin

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kuska Jericó llaqtaman chayarqanku. Chhikamantataq jayk'aqchus achkha runakunawan kuska llusimpuchkarqanku chhikataq, mañjakuq uj Bartimeo sutiyuq Timeopaq churin ñawsa runa ñan chhikapi tiyaykuchkarqan.

⁴⁷Nazaretpi kaq Jesuspaq chayniq purichkaqta uyarispataq, ñawsa Bartimeoqa ajina waqach'akuyta qallarirqan: –¡Jesús, Davidpaq Churin, nuqamanta khuyapayarikuway! –Nispa.

⁴⁸Achkhayuq runakunataq, ama waqach'akunampaq payman k'amiykurqanku, paytaq astawan kallpawanraq waqach'akurqan: –¡Davidpaq Churin, nuqamanta khuyapayarikuway! –Nispa.

⁴⁹Chhikataq Jesusqa purichkaspas sayt'arqan, jinaspataq ajinata nirqan: –Wajamuychis –nispa. Chay ñawsa runamantataq ajinata nispa wajamurqanku: –Kusikuy, sayariy; pay wajachkasunki –nispa.

⁵⁰Chay ñawsataq mantillunta chhuqarpayaspa, ujta t'iskurispataq Jesús qayllaman thamkatarqan.

⁵¹Jesustaq ajinata nirqan: –¿Imatataq qanrayku ruwanayta munankiri? –Nispa. Ñawsa runataq ajinata payman jaynirqan: –Yachachiq, wajmanta qhawatarichway –nispa.

⁵²Jesustaq payman ajinata nirqan: –Puripuyta atinkim; iyaw nisqaykiraykum alliyachisqa kanki –nispa. Chay kikin pachapim chay ñawsa runaqa qhawatatapurqan, jinaspataq ñanninta Jesuspaq qhipanta puriykupurqan.

MARCOS 11

Jesusqa Jerusalén Ilaqtaman waykun

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹Jayk'aqchus Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kuska Jerusalén Ilaqta qayllapiña, ñaqa Betfagé jinataq Betania Ilaqtakuna Olivos nisqa urquniq qayllakunapi kapuchkarqan chhikaqa,

²iskay yachaqaq qatiqninkunata ajinata nispa kacharqan: –Chimpapi kachkan chayniq juch'uy aylluman puriychis, chayman waykuspataq uj manaraq pipa sillasqan uña asnutam watasqa kachkaqta taripankichis, paskaramuspataq aysarimuychis.

³Pipas, chay asnuta imapaqtaq paskarachkankichis nispa tapurisunkichis chhikaqa, Tata Jesusmi ask'ama kay asnuta munan, kunan kikinmi payqa kutichimpusunkichis, nispa ninkichis –nispa.

⁴Paykunataq chay aylluman chayaspa, uj ñanjawa wasi punkupi watasqa kachkarqan chay asnuta tariparqanku, jinaspataq paskaramurqanku.

⁵Wakin chaypi kachkarqanku chay runakunataq, paykunaman ajinata tapurirqanku: –¿Qankunaqa imatataq ruwachkankichisri? ¿Imamantataq chay asnuta paskarachkankichisri? –Nispa.

⁶Paykunataq, imaynatachus Jesusqa nichkarqan chaymanjina jaynirqanku; chayta uyarispataq paykunaqa manam imanispas astawan nirqankuchu.

⁷Chhikataq chay asnuta aysamuspa mantillunkunawan wasampatapi churqataspa Jesús qayllaman ayskatarqanku. Jesustaq chay asnupataman tiyjatarikupurqan.

⁸Achkha runakuna mantillunkunata jinataq wakinkunaqa sach'akunamanta ñañu q'umir ch'ampakunata p'ataqamuspa ñan pampaman mast'ararqanku.

⁹Ñawpaqta jinataq qhipanta puriqkunataq, ajinata waqach'akuspa puriykurqanku: –¡Jallalla! ¡Yupaychasqa kachun, pichus Dios Tatapaq sutimpi jamuchkan chayqa!

¹⁰¡Yupaychasqa kachun, David tatanchispaq jamuq qhapaq suyunqa! ¡Jallalla janaqpachapi kaq Diosman! –Nispa.

¹¹Jesusqa Jerusalén Ilaqtaman waykupurqan chhikataq, Diospaq wasinniqlan purirqan. Tukuyniqta Diospaq wasimpi qhawaykacharikuspataq, chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunawan Betania Ilaqtaniqlan puripurqanku, imaraykuchus ch'isiñam kapurqan.

Jesusqa mana uriyuq higo sach'ata qhinchachan

(Mt 21.18-19)

12 Qhipantin p'unchaytaq, yachaqaq qatiqninkunawan kuska Betania llaqtamanta llusimpuchkarqanku chhikataq Jesusqa yariqachikurqanmi.

13 Karupachamantataq uj q'umir llaqayuq higo sach'ata rikurqan, chhikamantataq ichapas uriyuq kanman nispa chimpaspa qayllamanta qhawarimurqan, chaywampas llaqankunallatam tariparqan, imaraykuchus manam higopaq urinan pachachu kachkarqan.

14 Chhikataq chay higo sach'aman ajinata nirqan: –¡Amapuni pipas qampaq uriykita jayk'aqpas mikhuchunkuchu! –Nispa. Yachaqaq qatiqninkunataq chayta uyarirqanku.

Jesusqa Diospaq wasin qhillichaqkunata qatirqun

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Jerusalén llaqtaman chayapurqanku chhikamantataq, Jesusqa Diospaq wasinman waykurqan, chaypitaq ranqaqkunata jinataq rantikuqkunata qatirquyta qallarirqan. Qulqi chhalaqkunapaq jinataq urpikuna ranqaqkunapaq qhatunkunata tijramuspa chhuqaramurqan;

16 manallataqmi pitapas Diospaq wasinniqa ima aparisqa purichkaqtapas saqiyta munarqanchu.

17 Chhikamantataq ajinata nispa yachachiyta qallarirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: 'Wasiyqa tukuy suyukunapaq Diosmanta mañakunan wasim kanqa,' chaywampas qankunaqa chay wasimanta suwakunapaq jutk'unman tukuchipusqankichis –nispa.

18 Kayta uyarispataq kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima, imaynamanta Jesusman wañuchinapaq rimakipanakurqanku, chaywampas achkha runakuna musphaspa yachachisqankunata uyarisqankuraykum payta mancharqanku.

19 Chaywampas tutaña kapurqan chhikataq, Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan llaqtamanta llusimpurqanku.

Iyaw niyniqmanta yachachiy

(Mt 21.20-22)

20 Qhipantin p'unchaytaq Jesuswan yachaqaq qatiqninkunawan kuska higo sach'a kachkarqan chay chhikata purichkaspataq, saphimantapacha ch'akirqupusqanta rikurqanku.

21 Chhikataq Pedroqa imaynatachus chay higo sach'aman Jesusqa nichkarqan chayta yuwarikuspa ajinata nirqan: –Yachachiq, qhawariy, qhinchachasqayki higo sach'aqa ch'akirqupusqam –nispa.

22 Jestustaq ajinata jaynirqan: –Diospi iyawniyuq kaychis.

²³Imaraykuchus, sut'intapuni niykichis, pichus kay urquman: '¡Chay chhikamanta kuyuriy, jinaspataq quchaman lluqllaykuy!' nispa mana iskayakuspa jinataq ruwakunanmanta sumaqta iyaw nispa ninman chhikaqa, rimarqusqanqa junt'akunmanmi.

²⁴Chayrayku nuqa niykichis, imatachus qankunaqa tukuy sunquykichiswan imatapas mañarikunkichis chhikaqa, jap'iqapusqaykichista yuwaychis ajinamantam mañasqaykichista jap'iqapunkichis.

²⁵Diosmanta mañakuchkasataq, mayqinwanchus ch'aqwasqa kankichis chhikaqa paywan pampacharikumuychis, ajinamanta janaqpachapi kaq Tataykichis qankunapaq juchaykichista pampachanampaq.

²⁶Chaywampas qankunachus runamasiykichiswan mana pampachakumunkichis chhikaqa, janaqpachapi kaq Tataykichisqa manallataqmi qankunaman juchaykichismanta pampachachkasunkichischu.

Jesupaq atiyin

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷Jesupwan yachaqaq qatiqninkunawan Jerusalén llaqtaman kutiripurqanku. Jesupaq Diospaq wasimpi puriykachachkarqan chhikataq, kurajkaq sacerdotekuna, Diospaq kamachiynin yachachiqkuna jinataq machulakunapiwan ima payman qayllachakurqanku.

²⁸Jinaspas payman ajinata tapurirqanku: –¿Ima atiywantaq kayta ruwankiri? ¿Pitaq kay ruwanaykipaq atiyta qusunkiri? –Nispa.

²⁹⁻³⁰Jesupaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqa qankunaman tapurillasqaykichistaqmi: ¿Pitaq Juanta bawtisanampaq kachamunri, Dioschu, manachayqa runakunachu ichä? Qankunachus kayta jayniwankichis chhikaqa, ima atiywantaq nuqa kaykunata ruwani chayta nillasqaykichistaqmi –nispa.

³¹Paykunataq paykunapura ch'aqwayta qallarirqanku: “Diosmi kachamun nispa nisun chhikaqa, ¿Imamantataq payta mana iyaw ninkichisri? Nispachariqa jayniwasunqa.

³²Chhikaqa ¿imaynatataq runakunam kachamun nispa nisunri?...” –Nispa. Paykunaqa runakunata mancharqanku, imaraykuchus tukuyninkum Juanpaq Diospaq kachasqan jinataq paypaq sutimpi willaq runa kasqanta yacharqanku.

³³Ajinaqa Jesusman kayta jaynirqanku: –Manam yachaykuchu –nispa. Chhikataq Jesupaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Ajinaqa nuqapas manallataqmi ima atiywantaq kaykunata ruwani chaytaqa nichkasqaykichischu –nispa.

MARCOS 12

Saqra llank'aqkuna

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

- ¹Jesusqa rijch'anachiykunaniqta yachachispam runakunaman rimapayayta qallarirqan. Paykunamantaq ajinata nirqan: "Uj runa chajranampi uvata mallkiykurqan, chaytataq muyuriyta qinchaykurqan; vino ruwanapaq uj quwuñata wakichallarqantaq, jinaspataq uj athun ch'ujllata pirqapatapi chajra qhawanapaq ruwarqan. Chhikamantataq uj llank'aq runakunaman chay chajranata wakiypi quspa karuniqman puripurqan.
- ²Uvas pallana p'unchay chayampuqtintaq, chajrayuq runaqa uj uywasqanta paypaq tupaqin mañamunampaq kachamurqan.
- ³Chaywampas llank'aq runakunaqa jap'irquspa chay chajrayuqpaq uywasqan runata allinta maqarquspa, mana imayuqta kachawachapurqanku.
- ⁴Chhikataq, chajrayuq runaqa ujkaq uywasqanta kachallarqantaq, chaywampas kaymanqa umanta llik'irqurqanku, jinaspataq imaymanata sutichjaspataqiwachapurqanku.
- ⁵Wajtañataq kacharqan, kaymantaq wañurquchipurqanku. Chhikamantataq achkhayuq wakin uywasqankunata kacharqan; chaykunamantaq wakinkunaman maqarqurqanku, wakinkunatatataq wañuchipurqanku.
- ⁶"Chaywampas chajrayuq runapaqqa uj ruwanallanmi kapurqan: Pay kikimpaq ancha munasqa sapa churin kachananllam kapurqan. Paymantaq ajinata yuwaspa kacharqan: 'Kay wawaykaqtaqa mancharinqakupunichariqa -nispa.' - Nispa.
- ⁷Chaywampas jayk'aqchus chay churinta rikurqanku chhikataq, llank'aqkunaqa paykunapura ajinata rimanarikurqanku: 'Kaymi tatampaq ima kaqninkunatapaspas jap'inqa; wañurquchisun tukuy wasi kawsaynin nuqanchispaq kapunampaq,' - nispa.
- ⁸Ajinaqa, chajrayuq runapaq churinta jap'irquspa wañurquchipurqanku, jinaspataq uvas chajramanta jawaniqman ayanta chhuqawachamurqanku.
- ⁹"¿Qankunaqa, chay chajrayuq runaqa imatam ruwanqa ninkichistaqri? Purinqa, jinaspataq chay saqra llank'aqkunaman wañurachimunqa, chhikamantataq chay uvas chajranta waj llank'aqkunaman qupunqa.
- ¹⁰"¿Qankunaqa, manachu kay chhikapi kachkan chayta Qilqasqakunapi ñawirichkarqankichisri? Ajinatam nin: 'Ima rumitachus wasi ruwaqkunaqa juch'uychanku chay rumiqa pirqajapqasiq rumimanmi tukupun.'
- ¹¹Kaytaqa Apu Dios Tatam ajinata ruwan, chayraykum ancha musphay kuisqa kanchis."
- ¹²Chhikapacham Jesusman jap'iykuyta munarqanku, imaraykuchus paykunajawamanta chay rijch'anachiy rimasqantaqa allintam riparaturqanku. Chaywampas runakunata manchaspam chay chhikapi saqipuspa puripurqanku.

Jesusqa qulqi apthapinamanta yachachin

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13Fariseokuna jinataq Herodespaq qatiqninkunaqa, Jesús qayllaman ima rimarqusqampi sipitamanjina chayachinapaq jinaspataq tumpaykuspa juchanchanapaq, paykunamanta wakinkunata kacharqanku.

14Kaykunataq purispa ajinata nirqanku: –Yachachiq, runapaq nisqanta mana manhaspa chiqan rimasqaykitaqa nuqayku allintam yachayku, imaraykuchus manam paykunapaq munasqankumanjina puriykachanankupaq rimachkankichu. Qanqa chiqampipunim Diospaq ñanninta yachachinki. Kunan niwaychis: ¿Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqa Cesarpaq qulqi apthapiykunata qunaykupunichu? ¿Qusaqkuchu manachu icha? –Nispa.

15Chaywampas Jesusqa, puraj uya kasqankuta riqsispaqa, paykunaman ajinata nirqan: –¿Imamantataq sipitamanjina urmaykuchiyta munawankichisri? Uj qulqita rikunaypaq apamuwaychis –nispa.

16Paykunataq uj qulqita jaywarqanku, Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Pipaqa uyantaq, jinataq sutintaq kaypi qilqasqa kachkan chayri? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqa runapaq uyan jinataq sutinmi –nispa.

17Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Ajinaqa, imachus Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqa runapaq kachkan chaytaqa payman qumuychis, Diospaq kaqtataq Diosman qullaychistaq –nispa. Chay jaynisqantaq musphachkaqtam paykunaman saqipurqan.

Wañusqakunapaq kawsarimunankumanta

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18Chhikataq, wakin saduceokuna Jesusman rikuq purirqanku. Kaykunataq wañusqakunaqa manam kawsarimunkumanchu nispa nirqanku. Chayrayku kayta payman riqsichirqanku:

19Yachachiq, Moisesqa ajina qilqasqata saqirqawanku, uj runachakusqa qharichus warminwan manaraq wawayuq kachkaspa wañupunman chhikaqa, wañuqpaq wawqinqa chay sapayaq warmiwan runachakupunan, ajinamanta wañuq wawqinman wawakunata qunampaq –nispa.

20Ajinaqa, uj kuti qanchisniyuq wawqimasintin karqanku, kurajkaq runachakurqan jinaspataq manaraq warminwan wawayuq kachkaspaq wañupurqan.

21Chhikataq iskaykaq wawqin chay wañuqpaq sapayaq warmiwan runachakupurqan, paypas kikillantataq manaraq wawayuq kachkaspa wañupurqan. Kimsakaq wawqinwan kikillantaq kapurqan,

²²Jinallataq tukuyninkuwan kikillantaqmi kapurqan, qanchisniyuqpacha manaraq wawayuq kachkaspa wañurapurqanku. Tukuyninku wañupuqtinkutaq, warmiqa wañupullarqantaqmi.

²³Ajinaqa, wañusqakunapaq kawsarimunanan p'unchaypiqa, jayk'aqchus wajmanta kawsapunqaku chhikaqa, kay warmi qanchisnintinwan runachakusqanraykuqa, ¿paykunamanta maykaqpaq warminñataq kapunqari? –Nispa.

²⁴Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunaqa pantachkankichismi, imaraykuchus Diospaq Qilqasqankunata jinataq atiyntapas manam riqsichkankichischu.

²⁵Jayk'aqchus wañusqakuna kawsarimunqaku chhika p'unchayqa, qharikunapas jinataq warmikunapas manam runachakunqakuchu, imaraykuchus janaqpachapi kaq angelkunajinam tukupunqaku.

²⁶Wañusqakunapaq kawsarimunankumantaqa, ¿qankunaqa Moisespaq qilqasqan p'anqankunapi uj khichkharara lawrachkaq maych'a chawpimanta imaynatachus Diosqa rimapayachkarqan chay chhikata manachu ñawirirqankichisri? Diosqa Moisesman ajinatam nirqan: 'Nuqa, Abrahampaq, Isaacpaq jinataq Jacobpaq Diosnin kani,' –nispa.

²⁷¡Payqa manam wañusqakunapaq Diosninchu kachkan, manachayqa kawsachkaqkunapaq Diosninmi! Qankunaqa ancha pantasqam kachkankichis. – Nispa.

Jesusqa astawan kurajkaq kamachiyanta riman.

(Mt 22.34-40)

²⁸Jesuspaq allin jaynisqanta rikuspataq, Diospaq kamachiynin yachachiqkunamanta ujkaqnin ch'aqwaraqta uyart'aspa payman qayllachakuspa ajinata tapurirqan: –¿Mayqinkaqtaq tukuy kamachiykunamanta astawan kurajkaqri? –Nispa.

²⁹Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Tukuy kamachiykunamanta kurajkaq kamachiyqa kaymi: 'Israel llaqta, uyariy: Apu Dios Tatanchis sapallanmi Apu Tatanchisqa.

³⁰Apu Dios Tataykita tukuy sunquykiwan, tukuy kawsayniykiwan, tukuy yuwayniykiwan, jinataq tukuy kallpaykiwan munakuy.'

³¹Chaywampas ujpiwanraq kan: 'Runa masiykita qan kikipas kanman ajinata munakuy.' Manam maykaq kamachiykunapas kaykunamanta niqtimpas astawan kurajkaq kachkanchu –nispa.

³²Diospaq kamachiyninmanta yachachiqtaq payman ajinata nirqan: –Allillanmi Yachachiq. Chiqampunim qampaq nisqaykiqa: Uj sapa Diosllam kan, paymanta waj diosqa manam kachkanchu.

³³Imaraykuchus Diosman tukuy sunquwan, tukuy yuwaywan, tukuy kallpawan munakunaqa jinallataq runa masinchisman nuqanchis kikimpas kanman ajinatam munakunaqa, tukuy wañuchisqa uywakunata ninaman ruphaykuchispa Diosman jaywanamanta, jinataq Diosman jaywanapaq wañuchisqa uywakunamanta niqtimpas astawan allinkaqa –nispa.

³⁴Jesusqa chay Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runapaq sumaq yuwaywan jaynisqanta rikuspataq payman ajinata nirqan: –Qanqa manam Diospaq qhapaq suyunmanta karupichu kachkanki –nispa. Jinaspataq manam pipas astawan tapuriyta munapurqankuñachu.

¿Mesiasqa, pipaq churintaqri?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵Diospaq wasimpi yachachichkaspataq Jesusqa ajinata tapurirqan: ¿Imamantataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna Mesiasqa Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhinmi, nispa ninkuri?

³⁶Imaraykuchus David kikinmi Ch'uwa Ajayupaq yuwachisqanmanjina ajinata nirqan: ‘Dios Tataqa Apu Tatayman ajinata nirqan: Qayllaypi tiyarikuy, qanman chhiqnikuqniykikunata chakiyki pampaman churanaykama’ –nispa.

³⁷David kinchus Apu Tata nispa nin chhikaqa, ¿Imaynamantataq Mesiasqa Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhin kanmanri? Chaypi kaq achkha runakunataq, tukuy sunquwan Jesusman uyarirqanku.

Jesusqa Diospaq kamachiynin yachachiq runakunapaq mana allin ruwasqankunata riqsichin

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸Yachachisqankunapitaq Jesusqa ajinata nirqan: “Diospaq kamachiy yachachiqkunamanta mancharispa jark'aqakuychis, imaraykuchus chakiman chayachkaq athun p'achakunawan thathaykukuspa astawan kurajkaq runakunapas kankuman ajinata puriykachachkanku, ajinamanta llaqta kanchakunapi runakunawan k'umurispa napaykuchikuyllatapuni munachkanku.

³⁹Paykunaqa, judiokunapaq tantakunan wasikunapi jinataq mikhuy raymikunapipas ñawpaqkaq kurajkunapaq tiyanampi tiyaykuyllatapuni munachkanku.

⁴⁰Jinataq wajcha sapayaq warmikunapaq kawsaynin kaqninkunata qichuqanku, jinaspataq runakunaman musphachinapaqqa mayta Diosman mañakuyta jap'ichinku. Paykunaqa wakinkunamanta niqtimpas kurajkaq ñak'ariytaraqmi jap'iqanqaku.”

Wajcha kawsayniyuq sapayaq wajcha warmipaq jaywasqan

(Lc 21.1-4)

⁴¹Uj p'unchay Jesusqa Diospaq wasimpi, jaywanapaq qulqi churana ñawpaqimpi tiyachkarqan, paytaq imaynatachus runakunaqa chayman qulqita

churaykuchkarqanku chayta qhawachkarqan. Achkhayuq qhapaq runakunataq achkha qulqita jach'iykuchkarqanku.

⁴²Ajina kachkaqtintaq, uj mana imayuq sapayaq wajcha warmi chayman chayamurqan, chhikataq juch'uy pisi chaniyuq iskay qulqikunallata chay ujkaq qulqi jaywana chhikaman iraykurirqan:

⁴³Chhikataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nispa ninrincharirqan: – Sut'intapunim niykichis, kay sapayaq wajcha warmiqa tukuy pikunachus qulqita churachkanku, chaykunamanta niqtimpas astawan achkhataqmi qun.

⁴⁴Imaraykuchus tukuyninkum puchuqninkunallamanta jaywanapaq qunku, chaywampas payqa mana imayuq kawsaynimpi kachkaspas, tukuy kawsanampaq kaqnintam qupun –nispa.

MARCOS 13

Jesusqa Diospaq wasin t'unasqa kananmanta willan

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹Jesusqa Diospaq wasinmanta llusimpuchkaqtintaq, ujkaq yachaqaq qatiqnin ajinata nirqan: –¡Yachachiq, kay rumikunata jinataq kayjina sumaq wasikunata qhawariy! –Nispa.

²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Kay sumaq qhapaq wasikunata rikunkichuri? Chaykunamantaqa manam uj rumipas waj rumijawapi puchunqachu. Ch'usaq t'unarqusqam kanqa –nispa.

Manaraq kaypacha tukukuynimpaq rikuchiynkuna

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³Jesuswan yachaqaq qatiqninkunawanqa, Diospaq wasin chimpaniq Olivos urqupataniman puripurqanku. Jesustaq chaypi tiyarikupurqan, ajinamanta Pedrowan, Santiagowan, Juanwan jinataq Andreswan waj chhikaniqpi ajinata tapurirqanku.

⁴–¿Jayk'aqtaq Diospaq wasin t'unarqusqa kanan junt'akunqari? ¿Jinataq ima rikuchiynkunataq manaraq chaykuna junt'akuchkaqtin kanqari? –Nispa.

⁵Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Ama piwampas llullaykuchikunaykichispaqqa, yuwaywan allinta qhawaqarikuspa kachkaychis.

⁶Imaraykuchus, achkhayuqmi nuqapas kachkayman ajinata jamunqaku. Jinaspataq ajinata ninqaku: “Nuqam Mesías kani –nispa,” ajinamanta achkha runakunata llullaykunqaku.

⁷“Jayk'aqchus kayniqpi jinataq chhaqayniqkunapi tupjanakuykunamanta willaykunata qankuna uyarinkichis chhikaqa, ama mulljakunkichischu. Ajinapunim chayqa kanan. Chaywampas, chayqa manaraqmi kaypachapaq tukuchaynin p'unchaychu kachkanqa.

⁸Imaraykuchus uj suyuqa waj suyuwan maqanakunapaq uqharikunqa, uj qhapaq suyutaq waj qhapaq suyuwan tupjanakunapaq ch'aqwayta qallarinqaku; Jinallataq tukuy chhikakunapim kaypacha jallp'a kharkhatiykuna kanqa, mikhuymanta yariqachikuykuna ima. Kaykunaqa ñak'ariykunapaq ñaqa qallariyninkunallaraqmi kanqa.

⁹“Yuwaywan allinta qhawaqarikuspa kachkaychis; imaraykuchus llaqtajawapi atiyuniyuqkunaman jap'iykuchisunkichis, jinaspataq judiokunapaq tantakunan wasikunapi maqjachisunkichis. Llaqta purichiqkunaman, jinataq qhapaq suyu apaykachaqkunaman nuqarayku puskatasunkichis; ajinamanta qankunaqa paykunapaq ñawpaqimpi nuqamanta rimayta atinaykichispaq.

¹⁰Imaraykuchus sumaq willaykunaqa, manaraq kaypacha p'uchukaynin p'unchaykuna chayamuchkaqtin, tukuy suyu llaqtakunapiraqmi willakunan kanqa.

¹¹Llaqtajawapi atiyuniyuq runakunaman puskatasunkichis chhikaqa, ama llakikuychischu imatachus ninaykichis kanqa chaymantaqa. Chaypi kachkankichis chhikaqa, Diosmi umaykichisman imatachus ninaykichis kachkanqa chayta churanqa, imaraykuchus Ch'uwa Ajayum qankunamanta rimakuchkanqa.

¹²Wawqintimpura wañuchinakunapaq puskatanakunqaku, tatankutaq churinkunata; churinkunataq tatankunata mana allinman churanapaq kutkataspa wañuchinqaku.

¹³Nuqaraykutaq tukuy kaypacha runakunawan chhiqnisqa kankichis; chaywampas pichus tukuchaykama nuqawan kuska sayarichkanqa, chaymi qhispijsqa kanqa.

¹⁴Pichus kayta ñawiringa chayqa umankupi yuwaywan jap'iqachun: “Jayk'aqchus Diospaq sinchi millakusqan qhillichaq jinataq t'unarquq ruwayta ch'uwa kachkan chay chhikapi ruwaqta rikunkichis chhikaqa, Judea suyupi kaqkunaqa, urquniqkunaman phawaripuychis;

¹⁵jinataq pichus wasipata kanchampi kachkanqa chayqa, ama ima kaqninkunata jurqukumunapaqpas uraqamuchunkuchu, manataq waykuchunpaschu;

¹⁶chajrapi kachkaqtaq ama qhipaniqman mantillunta uqharikumunampaq kutirichunchu.

¹⁷Imalla kachkanqa chay p'unchaykunapi wawa unquq wijsayuq warmikunapaq, jinataq ñuñuchkaq wawayuqkunapaqqa!

¹⁸Chay ruwaykunapaq ama qasa p'unchaykunapi kanampaq, Diosmanta mañakuychis.

¹⁹Imaraykuchus chay p'unchaykunapiqa, Diospaq kaypacha ruwasqanmanta kunankama mana jayk'aqpas kaq manchay ñak'ariykunam kanqa, manallataqmi ujtawampas chay llakiy ñak'ariykunaqa jayk'aqpas kapunqañachu.

²⁰Dios Tatachus chay p'unchaykunata mana pisiyachinman chhikaqa, manam pipas qhispiqa kachkanmanchu; chaywampas payqa ajllikusqankunata munakusqanraykum chay p'unchaykunata pisiyachinqa.

²¹Chay pachakunapichus, qankunaman pipas ajinata nisunkichis: "Qhawariychis, kaypim Mesías kachkan," manachayqa "qhawariychis chhaqayniqpim kachkan," nispachhikaqa, ama iyaw niychischu.

²²Imaraykuchus llulla mesiaskuna jinataq llulla willaq runakunam jamunqaku; paykunataq athun rikuchiykunawan, jinataq musphay ruwaykunawan ima runakunaman llullaykuspapa pantachinqaku, jinallataq atinqaku chhikaqa Dios kikimpaq ajllikusqankunantintam pantachinqaku.

²³¡Chayrayku qankunaqa, qhawaqarikuychis! Tukuy kaykunata ñawpaqtaña manaraq chayamuchkaqtin umancharichkaykichis.

Runapaq Churimpaq kutimuynin

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴"Chaywampas chay ñak'ariy p'unchaykuna qhipantintaq, intiqa laqayaykupunqam, killapas manañam k'ancharimpunqañachu,

²⁵quyllurkunapas janaqpachamanta jalaqamunqaku, jinataq janaqpacha atiykunapas kharkhatirinqaku.

²⁶Chhikataq Nuqa runapaq Churinta phuyu patapi athun atiyuniwan jinataq sumaq k'anchayniypi athunchasqa jamuchkaqta rikuwankichis.

²⁷Nuqataq angelniykunata tukuyniqmanta, kaypacha jinataq janaqpacha k'uchukunamanta ajllikusqaykunata tantaykumunankupaq kachasaq.

²⁸"Higo sach'amanta yachachisqata yachaqakuychis: Jayk'aqchus llaqankuna q'umirtatapun jinataq ch'ijch'irimpuchkan chhikaqa para pachapaq qayllachakumpusqantam yachapunchis.

²⁹Chay kikillantataqmi, jayk'aqchus imaymana kay rikuchiykuna ruwakuqta rikunkichis chhikaqa, Nuqa runapaq Churin jamunay qayllaña kasqanta yachapunkichis.

³⁰Sut'intapuni niykichis: Tukuy kaykunaqa kay p'unchaykunapi kawsachkaq runakuna manaraq wañuchkaqtinmi ruwakupunqa.

³¹Janaqpachapas jinataq kaypachapas tukukupunqam, chaywampas rimayniykunakaqqa manam jayk'aqpas tukukuchkanqachu.

³²“Chaywampas jayk'aqchus jamunay p'unchay jinataq pachakaqmantaqa manam pipas yachachkankuchu, janaqpachapi kaq angelkunapas, Nuqa Churipas yachachkanichu. Dios Tatay sapallanmi chaytaqa yachan.

³³“Ajinaqa qankuna wakichasqa ajinapas rijch'arisqa qhawaqarikuspa puriykachakuychis, imaraykuchus manam chay pachapaq jayk'aq chayamunanta yachachkankichischi.

³⁴Imaynatachus uj runa waj llaqtaniqman puripunan kachkarqan chhikaqa, wasimpi llank'aqkunata wajaspa sapa ujman imachu ruwanankunata, jinallataq wasi rikuqmampas sumaqa rikunampaq kunaripa saqirqan, chayjinapas kachkanman ajinallatataqmi qankunaqa ruwanaykichis.

³⁵Qankunaqa rijch'arisqa qhawaqarikuspa suyachkaychis, imaraykuchus; tutayt'aytachu, manachayqa chawpi tutachu, paqarimuytachu, tutamantachu, wasiyuqpaq chayamunantaqa manam yachachkankichischi,

³⁶chaymantataq kaymantajina chayamuspa puñurachkaqta jap'irquchkasunkichisman.

³⁷Kayta qankunaman nichkaykichis chaytaqa, tukuy runakunamampas nillanitaqmi: ¡Yuwaywan rijch'arisqa qhawaqarikuspa kachkaychis!” –Nispa.

MARCOS 14

Jesusman wañuchinapaq pakamanta rimakipanakunku

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹Iskay p'unchaykunallam *Pascua* mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymi p'unchay chayamunampaq kapurqan. Chaypacha, kurajkaq sacerdotekuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima, Jesusman llullaykuspa imaymanamanta jap'iykunapaq jinataq wañuchinapaq maskachkarqanku.

²Imaraykuchus wakinkunaqa ajinata nirqanku: –Runakunapaq mana ch'aqwaranankupaq, ama raymi p'unchaykunapi jap'iykuchkasunchu –nispa.

Uj warmi sumaq q'apachkaq jampiwani Jesusta ch'aqch'un

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³Jesusqa Betania llaqtaniq, lliqi unquyniyuq nisqa Simonpaq wasinman purirqan. Mikhuna chhikapi mikhuchkaqtintaq, uj warmi chatupi sumaq q'apachkaq nardo yuramanta ruwasqa achkha chaniyuq jampi aparisqa chayarqan. Chay chatuta p'akirquspataq, sumaq q'apachkaq jampita Jesuspaq umanjawapi ch'aqch'uykurqan.

⁴Wakin chaypi kaq runakunaqa phiñarikupurqankum, paykunapurataq ajinata ninakurqanku: –¿Imamantataq kay sumaq q'apachkaq achkha chaniyuq jampita ajinata qasiman tukuchichkanri?

⁵Chay jampiqqa kimsa pachaj p'unchay llank'asqamanta qulqi jap'iqasqa chaniyuqmanraq wajcha kawsayniyuqkunaman yanaparinapaq ranqakunman karqan –nispa. Ajinamanta, chay warmipaq anchata chhuchhukupurqanku.

⁶Chaywampas Jesusqa ajinata nirqan: –¡Chay ruwaqta saqiychis! ¿Imamantataq payta turiyachkankichisri? Payqa uj sumaq ruwaytam nuqawan ruwachkan.

⁷Imaraykuchus wajcha kawsayniyuqkunakaqtaqa qankuna chawpipi kachillankichispunim, yanapariyta munaspaqa jayk'aqpas sumaq ruwayta paykunapaq atillankichismi; chaywampas nuqakaqqa manañam unaypaq qankunawan kuska kapusaqñachu.

⁸Kay warmiqa atisqanmanjina ruwan; ñawpaqtañam nuqata sumaq q'apachkaq jampiwana aychayta pakanankupaq jawichkawan.

⁹Sut'intapuni niykichis: May chhikaniqipipas kay sumaq willaykuna rimakunqa chaypiqa kay warmipaq ruwasqanqa rimakullanqataqmi, ajinamantam payqa yuwarisqapuni kanqa –nispa.

Judasqa Jesusta ranqaykun

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰Chunka iskayniyuq yachaqaq qatinqinkunamanta, ujkaq Judas Iscariote sutiyaq Jesusta jap'ichinapaq kurajkaq sacerdotekunawan rimaq purirqan.

¹¹Paykunaqa chayta uyarispaqa anchata kusirikurqanku, jinaspaq Judasman qulqita qunapaq rimayninta qurqanku, Judastaq chhikamantapacha imaymanamanta Jesusman jap'iykuchinapaq maskachkarqan.

Pascua raymipi Tata Jesuspaq mikhusqan.

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹²Mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymi qallariy p'unchay chayamuqtintaq, maypichus uj uwijata wañuchispa Pascua raymipi jaywana karqan, chaypacha Jesuspaq yachaqaq qatinqinkunaqa ajinata tapurirqanku: –¿Pascua raymipi ch'isi mikhuyta wakichamunaykupaq, mayman purinaykutataq munankiri? –Nispa.

¹³Chhikataq Jesusqa iskay yachaqaq qatinqinkunata ajinata nispa kacharqan: – Llaqtaman puriychis. Chaypitaq uj p'uyñu q'ipirisqa runata rikunkichis, chaytataq qatiriychis,

¹⁴maymancha waykunqa, chay wasiyuqman ajinata ninkichis: ‘Yachachiq ajinata tapukun: ¿Maykaq wasitaq yachaqaq qatinqiykunawan Pascua raymipi mikhunaypaq wakichasqari?’ –Nispa.

¹⁵Paytaq mikhunapaq sumaq allich'arisqa pataniqpi kaq athunkaq wasinta rikuchisunkichis. Chaypi imachu munakuqta ruwaspa nuqanchispaq wakichamuychis –nispa.

¹⁶Yachaqaq qatiqkunataq llusqispa llaqtaman purirqanku, chaypitaq imaynatachus Jesusqa nichkarqan ajinata taripamurqanku, jinaspataq chaypi Pascua raymi ch'isi mikhuyta wakichamurqanku.

¹⁷Tutayaykupurqan chhikataq, Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunawan kуска chayapurqan.

¹⁸Mikhuna chhikapi mikhurachkarqanku chhikataq, Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Sut'intapuni niykichis, qankuna chawpimanta ujkaq nuqawan mikhuchkan chaymi ranqaykuwanqa –nispa.

¹⁹Paykunataq anchata llakirikupurqanku, jinaspataq ujmanata uj ajinata payman tapuriyta qallarirqanku: –¿Nuqachu kani icha? –Nispa.

²⁰Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Chunka iskayniyuqmanta ujkaqmi, mayqinchus t'ant'ata nuqawan kуска chuwaypi challpuykuchkan chaymi ranqaykuwanqa –nispa.

²¹Nuqa runapaq Churinga, Qilqasqakunapi nichkan ajinamanjina chayniq ñanta purispa wañunay kanqa; chaywampas ¡Imalla kachkanqa pichus ranqaykuchkawan chaypaqqa! Allinraq kanman karqan mamampaq wijsanmanta mana paqarinanqa –nispa.

²²Mikhuchkaqtinkutaq, Jesusqa makimpi t'ant'ata jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, phatmiraspa paykunaman ajinata nispa ch'iqirachirqan: –Jap'iychis, kayqa nuqapaq aychaymi –nispa.

²³Chhikamantataq makinwan vino junt'a pusilluta jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, paykunaman uyanankupaq jaywarqan, jinaspa tukuyninku ujarqanku.

²⁴Paykunamantataq ajinata nirqan: –Kayqa yawarniyimi, chaywantaq Diosqa qankunawan uj musuq rimthapiyta ruwan, kay yawartaq achkha runakunarayku jich'asqam.

²⁵Sut'intapuni niykichis, manañam jayk'aqpas kay vinota Diospaq qhapaq suyumpi qankunawan kуска waj musuq vinota uyananchiskama ujjasaqñachu –nispa.

Jesusqa Pedropaq mana pay riqsiq tukunanmanta willan

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kуска salmokunata takirisqaku chhikamantataq Olivos urquniqman puripurqanku.

²⁷Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Tukuy qankunam nuqapi iyawniyuq kasqaykichista chinkachikupunkichis. Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: 'Michiqta wañurquchisaq, chhikamantataq uwijakunaqa chinkawachapunqakum' –nispa.

²⁸Chaywampas jayk'aqchus wañusqamanta nuqa kawsarimpusaq chhikaqa, qankunapaq ñawpaqiykichistam Galilea suyuniqman nuqa purichkasaq –nispa.

²⁹Pedroqa Jesusman ajinata nirqan: –Tukuyninkupas iyawninkuta chinkachikuchunku, nuqakaqqa manapunim chinkachikuchkasaqchu –nispa.

³⁰Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –Sut'intapunim niyki, imaynatachus kunan tutapacha manaraq iskay kuti k'ank'apaq waqach'akumuchkaqtin kimsa kuti nuqata mana riqsiq tukuwanki –nispa.

³¹Chaywampas Pedroqa astawanraq atipakurqan: –Imapas kachun, jayk'apas kachun, qanwan kуска wañunaypas kachun, manapunim qanman mana riqsiq tukuchkasaqchu –nispa. Kikillantataqmi tukuyninkupas nirqanku.

Jesusqa Getsemaní chhikapi Diosmanta mañakun

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³²Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kуска Getsemaní sutiyuq chhikaman purirqanku. Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –Kay chhikapi tiyachkaychis, nuqataq chhaqayniqman Diosmanta mañakuq purisaq –nispa.

³³Jinaspataq Pedrota, Santiagota, Juantawan pusarikurqan, chhikamantataq anchatapuni llakirikuyta qallarirqan.

³⁴Paykunamantataq ajinata nirqan: –Sunquypiqa ñaqapas wañupuchkaymanjina anchatapunim llakirikuni. Qankunaqa ama puñjaspa kay chhikapi kachkaychis –nispa.

³⁵Chay kikimpachapi Jesusqa uj chhikata ñawparirqan, pampaman mat'in chayanankama k'uñuykuspataq, amapas chay ñak'arinan pacha chayamunampaq Diosmanta mañarirqan.

³⁶Mañakusqampitaq, ajinata nirqan: –“Abbá, Tatay, qampaqqa tukuy imapas atikullanmi: munanki chhikaqa kay ñak'ariyta nuqamanta jithiqarichipay, chaywampas ama nuqapaq munasqaymanjina kachunchu, manachayqa qampaq munayniyki ruwakuchun” –nispa.

³⁷Chhikamantataq, maypichus paykunaqa kachkarqanku chay chhikaman kutirirqan, paykunamantataq puñurachkaqta tariparqan. Pedromantataq ajinata nirqan: –Simón, ¿puñuchkankichujina? ¿Manachu uj chhikatapas rijch'arisqa kayta atinkiri?

³⁸Rijch'arisqa kachkaychis, jinataq Diosmanta mañakuychis yanariykunaman ama chayanaykichispaq. Qankunaqa allin ruwayta munankichismi, chaywampas kallpaykichiswanqa manam atichkankichischi –nispa.

³⁹Wajmanta kutirispataq, ujtawan kikin rimaykunawan Diosmanta mañakumurqan.

⁴⁰Jayk'aqchus kutirimurqan chhikaqa, yachaqaq qatiqninkunaman puñurachkaqta taripapullarqantaqmi, imaraykuchus paykunaqa ancha puñuy q'aylluq'ayllu kachkarqanku. Chayraykutaq paykunaqa manam imaniytapas atirqankuchu.

⁴¹Kimsa kutiña kutirimuspataq paykunaman ajinata nirqan: –¿Qankunaqa samaraspa puñurakuchkallankichischuri? Chaylla kachun, Nuqa runapaq Churin juchararakunapaq makimpi jap'ichisqa kanay pachaqa chayampunñam.

⁴²Jatariychis, jinaspa puripusunchis; nuqa ranqaykuqqa qayllachakumuchkanñam –nispa.

Jesusta jap'iykunku

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³Jesusqa manaraqmi rimayta tukuchachkarqanchu, ajinamanmi Judas ujninkaq yachaqaq qatiqninkunamanta, achkha k'aspikuna, jinataq athun kuchillukuna ayarisqa runakunawan kуска chayaykumuchkarqan. Paykunataq kurajkaq sacerdotekunapaq, Diospaq kamachiynin yachachiq runakunapaq, jinataq machulakunapaq kachamusqan karqanku.

⁴⁴Ranqaykuq Judasqa yachanachikuspaqa ajinata nisqam paykunaman uj rikuchiyta quspa: “Mayqintachus much'aykuchkasaq chayta jap'iykuspa allin wataykusqata apakupunkichis” –nispa.

⁴⁵Ajinaqa, Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqan: –¿Yachachiq! –Nispa. Jinaspataq much'aykurqan.

⁴⁶Chhikataq Jesusta jap'iykuspa wataykupurqanku.

⁴⁷Chaypi kaqkunamanta, ujkaq runa athun kuchillunta jurqurqukuspa Athunkaq sacerdotepaq uywasqan runaman ninrimpi waqtaspa phawaqachirqan.

⁴⁸Jesustaq runakunaman ajinata tapurirqan: –¿Imamantataq qankunaqa chhikan kuchillukunawan jinataq k'aspikunawan suwa runapas kayman ajinata nuqa jap'iykunapaq jamunkichisri?

⁴⁹Sapa p'unchaytaq Diospaq wasimpi yachachispa qankuna chawpipi kakuchkaniqä, chaypiqa manataq jayk'aqpas jap'iykuchkawankichischuqä. Chaywampas tukuy kaykunaqa Qilqasqakuna junt'akunampaqmi ajinata ruwakun –nispa.

⁵⁰Tukuy yachaqaq qatiqninkunataq, Jesusman sapanta saqiwachaspa phawaripurqanku.

⁵¹Chaywampas uj wayna qhipaniqmanta uj sapa yuraq mantilluwan llijllaykusqa Jesusman qatimuchkarqan. Kaymantaq jap'iykurqanku,

⁵²chaywampas payqa mantillunta kachawachaspa q'arapacham phawaripurqan.

Jesusqa Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqimpi

(Mt 26.57-68; Lc 22.66-71)

- ⁵³Jesusqa Athunkaq sacerdotepaq ñawpaqinman puskatasqam karqan, chaypitaq kurajkaq sacerdotekuna, machulakuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima chayman tantaykukumurqanku.
- ⁵⁴Pedrotaq karuniqllamanta Athunkaq sacerdotepaq wasikanchankama Jesusta qatiykurqan. Chaypitaq Diospaq wasin rikuqkunawan kuska nina qayllapi q'uñirakuchkarqan.
- ⁵⁵Kurajkaq sacerdotekunawan jinataq tukuy Athunkaq Tantakuywan ima, Jesusman imaymanamanta wañuchinapaq juchanchaykuyta maskachkarqanku; chaywampas manam ima juchatapapaypi taripayta atirqankuchu.
- ⁵⁶Achkhayuq llullakuspa Jesusman juchanchanapaq irkatachkarqanku chhikapas, paykunapuraqa manam ch'ullallata rimayta atirqankuchu.
- ⁵⁷Wakinkunaqa jatarispa llulla rimaykunawan juchanchanapaq ajinata irkataykurqanku:
- ⁵⁸–Nuqaykuqa payta ajina rimaqta uyariyku: 'Kay runakunapaq ruwasqan Diospaq wasinta, nuqa t'unarqusaq chhikamantataq kimsa p'unchaypi runakunapaq mana ruwasqan waj wasita uqharisqa,' nispa.
- ⁵⁹Chaywampas paykunapaq rimasqankunaqa manam ujllachu karqan.
- ⁶⁰Chhikataq Athunkaq sacerdote, tukuynin runa chawpimanta jatarispa Jesusman ajinata tapuykurqan: –¿Manachu imatapas jaynikunkiri? ¿Imataq tukuy qanjawapi rimachkanku chaykunari? –Nispa.
- ⁶¹Chaywampas Jesusqa mana imata jaynikuspa jup'allam kachkarqan. Athunkaq sacerdotetaq wajmanta ajinata nispa tapuykurqan: –¿Qanchu Diospaq munasqa Churin Mesías kankiri? –Nispa.
- ⁶²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Ari, nuqam kani. Qankunataq Nuqa runapaq Churinta tukuy atiyuniyuq Diospaq pañaniqnimpi tiyachkaqta jinataq phuyupatapi janaqpachamanta jamuchkaqtam rikuwankichis –nispa.
- ⁶³Chayta uyarispataq, Athunkaq sacerdoteqa phiñakusqan riqsichinapaq p'achanta wikharpayakurqan, jinaspataq ajinata nirqan: –¿Imapaqñataq pay irkataqkunata astawan munanchisri?
- ⁶⁴Qankunaqa uyarinkichisñam, imaynatachus Diospaq mana allinkunata kay runa rimachkan chaytaqa ¿Kunataq qankunaqa imaninkichistaqri? –Nispa. Tukuyninkum juchayuq kasqanta yuwaspa, wañunanmi nispa nirqanku.
- ⁶⁵Wakinkunaqa payman thuqkatayta qallarirqanku, ñawinta lluphaykuspataq ajinata nispa takaykurqanku: –Niwaychis, ¿pitaq maqachkasunki? –Nispa. Diospaq wasin rikuqkunaqa uyampi t'aqlliykurqanku.

Pedroqa Jesusta mana riqsiq tukun

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

- ⁶⁶Pedroqa ura wasikanchanipki kachkaqtin, Athunkaq sacerdotepaq jaywaqnin sipas chayamurqan;
- ⁶⁷paytaq Pedrota nina qayllapi q'uñirakuchkaqta qhawkataspaga ajinata nirqan: –Qan Nazaretpi kaq Jesuswan kuskallataqmi puriykachaqa kanki –nispa.
- ⁶⁸Pedrotaq mana riqsiq tukuspa ajinata nirqan: –Manam riqsichkanichu, pimanta rimasqaykitapas manam yachachkallanitaqchu –nispa. Chhikamantataq jawa punkuniqman llusqipurqan. Chhikataq uj k'ank'a waqach'arikumurqan.
- ⁶⁹Chay sipastaq wajmanta Pedroman rikuspa, ajinata nispa wakinkunaman willayta qallaripurqan: –Kayqa paykunapaq ujkaqninmi –nispa.
- ⁷⁰Chaywampas payqa wajmanta Jesusman mana riqsiq tukurqan. Uj chhikamantataq chaypi kaqkunaqa, ujtawan Pedroman ajinata nirqanku: –Qan sut'intapuni paykunamanta ujkaqnin kachkanki, imaraykuchus suyuykipas Galileamarí –nispa.
- ⁷¹Chhikataq Pedroqa astawan kallpawanraq wajmanta wajmanta pay kikin qhinchachakurqan jinaspataq ajinata nirqan: –Diosrayku rimayniyta quni ¡Pimantachus rimachkankichis chay runataqa manapunim riqsichkanichu! – Nispa.
- ⁷²Chay kikin pachapitaq iskay kutiña wajmanta k'ank'apaq waqach'arikumurqan, chhikataq Pedroqa Jesuspaq nisqanta yuwatatarikurqan: “Manaraq iskay kuti k'ank'apaq waqach'akumuchkaqtin, qanqa kimsa kuti nuqaman mana riqsiq tukuwanki –nisqanta.” Chhikamantataq waqayta qallaripurqan.

MARCOS 15

Jesusqa Pilatopaq ñawpaqimpi

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

- ¹Qhipantin tutamantataq, kurajkaq sacerdotekuna, machulakuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna tantaykukurqanku: tukuy Athunkaq Tantakuymantaq chaythapimurqanku, jinaspataq watasqata Pilato qayllaman Jesusta puskatarqanku.
- ²Pilatotaq Jesusman ajinata tapurirqan: –¿Qanchu judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kankiri? –Nispa. Jesustaq ajinata jaynirqan: –Qan nichkanki – nispa.
- ³Kurajkaq sacerdotekunaqa tukuy imaymana ruwasqakunamanta Jesusman juchanchachkarqanku chayraykutaq,
- ⁴Pilatoqa ujtawan Jesusman ajinata tapurirqan: –¿Manachu imatapas jayniwankiri? Qhawariy imantinmantam juchanchachkasunkichis –nispa.

⁵Chaywampas Jesusqa manam imatapas payman jaynirqanchu; chayrayku Pilatoqa musphalla qhiparapurqan.

Jesusta wañunampaq juchanchanku

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶Pilatoqa sapa Pascua raymi p'unchaykunapi uj jap'isqa runata llaqtapaq mañasqanmanjina kachariq karqan.

⁷Chhikataq, uj runa Barrabás sutiyuq masinkunawan kuska jap'isqallataq kachkarqan, pikunachus llaqta uqharikuypi ch'aqwaspa runata wañuchisqaku.

⁸Runakunataq tantaykukumuspa Pilatoman paykunapaq puriyinkumanjina ruwakunampaq mañarqanku.

⁹Pilatotaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Kay judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqninta kacharinayta munankichischuri? –Nispa.

¹⁰Imaraykuchus kurajkaq sacerdotekunapaq chhiqnikusqankurayku Jesusta puskatasqankuta payqa allintam riparakurqan.

¹¹Chaywampas kurajkaq sacerdotekunaqa runakunata pituykuspa kallpawan Barrabaskaqta kacharinampaq yachaykuchirqanku.

¹²Pilatotaq paykunaman ajinata tapurirqan: –Ajina kaqtinqa ¿kay judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin nispa sutichachkankichis chaykaqwanqa imanasaqtaqri? –Nispa.

¹³Runakunataq uj ch'ulla kunkalla kallpawan waqach'akuspa ajinata jaynirqanku: –¡Chakataykuy! –Nispa.

¹⁴Pilatotaq paykunaman ajinata nirqan: –¿Ima mana allintataq pay ruwanri? –Nispa. Chaywampas paykunaqa wajmanta waqach'akurqanku: –¡Chakataykuy! –Nispa.

¹⁵Chhikataq Pilatoqa runakunapaq ñawpaqimpi allin qhawasqa kayta munaspaqa Barrabaskaqta kacharipurqan, Jesusman khirjamunankupaq kamachirqan chhikamantataq, chakanaman chakataykumunankupaq paykunaman kachkatapurqan.

¹⁶Pallapallakunaqa pretorio nisqa qhapaq wasikanchaniqman aysaykumurqanku, jinaspataq chayniqman waj pallapalla masinkunata tantaykumurqanku.

¹⁷Uj yanaman samachkaq puka mantilluwan llijllaykuchispa, khichkhamanta uj pilluta simp'arquspataq umampi churaykurqanku.

¹⁸Chhikamantataq asikuspa ajinata nispa waqach'akuyta qallarirqanku: –¡Jallalla Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin! –Nispa.

¹⁹Uj k'aspiwantaq umanmanta waqtarqanku, thuqkatarqanku, jinataq killpiykukuspa yupaycharqanku.

²⁰Paymanta asikurqanku chhikamantataq, puka mantilluta qichuqaspa kikin p'achanwan churaykurqanku, jinaspataq chakataykunapaq pusarqumpurqanku.

Jesusta chakataykunku

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹Uj Cirene llaqtapi tiyakuq Simón sutiyuq runata, pichus Alejandropaq jinataq Rufopaq tatan karqan; paytaq chajrananmanta chayamuspa chayniqta purichkarqan. Chayniqta purichkaqtintaq pallapallakunaqa Jesuspaq chakananta qhiwinampaq jap'irquspa mat'iykurqanku.

²²Jesustaqa Gólgota nisqa pataniqman pusarqupurqanku; (Gólgota, chaytaq 'suqu uma tullu' niytam munan).

²³Jinaspataq vinota mirra jampiwán chhaqruykuspa Jesusman ujjaykunampaq qurqanku, paytaq manam ujjaykuyta munachkarqanchu.

²⁴Chhikataq Jesusta chakataykupurqanku. Pallapallakunataq paykunapura pujllaypijina Jesuspaq p'achanta ch'iqirachikunapaq, ajinamanta imakaqtataq sapa uj apakunkuman karqan chayta qhawachkarqanku.

²⁵Jesusta chakataykuchkarqanku chhikaqa, isqun pacha tutamantam karqan.

²⁶Jinaspataq imamantachus juchanchasqa kachkarqan chay riqsichinankupaq uj qilqasqata churkatarqanku: "Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin" –nispa.

²⁷Paywan kuskataq iskay suwakuq runakunatawan, ujta pañaniqnimpi ujkaqtataq lluq'iniqnimpi chakataykurqanku.

²⁸Ajinamanta Qilqasqakunaqa junt'akupurqan, maypichus ajinata nin: 'Paytaq mana allin ruwaq runakuna chawpipi yupasqam taripakurqan' –nispa.

²⁹Chayniqta puriykachaqkunataq umankuta khiwiykacharikuspa mana allin rimaykunawan ajinata suticharqanku: –¡Chhuy, qan Diospaq wasinta t'unarquspa wajmanta kimsa p'unchaypi musuqmanta uqhariqchä kankiqa,

³⁰qan kikin qhispichikuy jinaspa chay chakanamanta uraqamuy! –Nispa.

³¹Kikillantataq kurajkaq sacerdotekuna, Diospaq kamachiynin yachachiq runakunapiwan paymanta ajinata nispa asikurqanku: –Wajkunataqa qhispichiyta atinmi, chaywampas pay kikinkaqa manataq qhispichikuyta atinchuqä.

³²¡Chay Mesías Israel llaqtapaq qhapaq suyu apaykachaqnin, chakanamanta uraqamuchun, ajinamanta nuqayku chayta rikuspa iyaw ninaykupaq! –Nispa. Ajinallataqmi pikunachus paywan kуска chakatasqa kachkarqanku, chaykunantinmi mana allin rimaykunawan suticharqanku.

Jesuspaq wañupusqan

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³Chawpi p'unchay chayampuqtintaq, kimsa ch'isi pachakama tukuy kaypacha ch'amakaykupurqan.

³⁴Chay kikin pachapitaq Jesusqa kallpawan ajinata qaparirqan: “Eloí, Eloí ¿lemá sabactani?” (Chaytaq ajinata niytam munan: “Diosniy, Diosniy, ¿imamantataq saqirpariwankiri?”) –Nispa.

³⁵Chaypi kaqkunamanta wakinkunataq, chayta uyarispaqa ajinata nirqanku: – Uyariychis, Diospaq sutimpi willaq Eliastam wajachkan –nispa.

³⁶Chhikataq, paykunamanta ujninkaq phawtaspa, k'allk'u vinoman thanthata challpuykumuspa uj athun k'aspi man wataykuspa ajinata nispa Jesuspaq siminman chayta ujjaykunampaq qayllaykuchirqan: –Ajinapi saqiyichis, ichapas Eliasqa payta chakanamanta apaqaq jamunqa –nispa.

³⁷Chaywampas Jesusqa tukuy kallpanwan qaparirqan jinaspa wañupurqan.

³⁸Diospaq wasin k'uchuniqpi kaq qatanaqa wichaymanta urayninkama iskayman llik'iwachakurqan.

³⁹Kurajkaq romano pallapallataq Jesuspaq ñawpaqimpi kachkaspas, wañupuqta rikuspaqa ajinata nirqan: –Chiqampuni kay runaqa Diospaq Churin karqan – nispa.

⁴⁰Jinallataq wakin warmikuna karuniqmanta qhawqasichkarqanku; paykuna chawpipiqa María Magdalena, sullk'akaq Santiagopaq jinataq Josepaq maman María, jinataq Salomé ima chaypi kachkarqanku.

⁴¹Kay warmikunaqa Jesusman qatisqaku, jinataq Galilea suyupi kachkarqan chhika yanaparisqaku. Chaywampas Jesuswan kuska Jerusalén llaqtaman puriq wakin achkha warmikuna ima chaypi kachkarqanku.

Jesuspaq ayanta p'amp'anku

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²Chay p'unchayqa Judiokunapaq samaranan ñawpaqin wakichana p'unchaymi karqan, ch'isiña kapurqan chhikataq,

⁴³Arimateapi kaq Joseqa Athunkaq Tantakuypaq allin atiyuniyuq qhawaspas runam karqan, pichus Diospaq qhapaq suyunta suyachkarqallantaqmi, payqa mana mancharichikuspa Pilato qayllata Jesuspaq ayanta mañakumpunapaq waykuykurqan.

⁴⁴Pilatotaq wañupusqanmanta yachaspasqa mulljakurqanmi, kurajkaq pallapallata wajaspataq jayk'a pachañataq chayqa ruwakupusqa chay yachanapaq tapurirqan.

⁴⁵Jayk'aqchus chay kurajkaq pallapalla willarqan chhikataq, Pilatoqa Joseman Jesuspaq ayanta qupurqan.

⁴⁶Chhikataq Joseqa uj linomanta ruwasqa qatanata rantimurqan, Jesuspaq ayanta apaqamuspataq chaypi llawuykupurqan. Chhikamantataq qarqapi jutk'usqa aya pakanaman churaykuspa uj athun rumiwan wisq'aykupurqan.

⁴⁷María Magdalena jinataq Josepaq maman Mariapiwan may chhikapichus p'amp'achkarqanku chayta qhawachkarqanku.

MARCOS 16

Jesupaq kawsarimpusqanmanta willay

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹Samarana p'unchay tukukupuqtintaq, María Magdalena, Santiagopaq maman María jinataq Salomé ima, sumaq q'apachkaq jampikunata Jesupaq ayanta jawiramunankupaq rantiramurqanku.

²Samarana p'unchaymanta qhipantin p'unchaytaq, inti llusqsimuchkaqtin ancha tutamanta aya pakana chhikaman purirqanku,

³paykunapura ajinata ninakuspa: –¿Pitaq aya pakana punkupaq lluphanan rumita uqharipuwasanri? –Nispa.

⁴Chaywampas qhawarirqanku chhikaqa, chay rumipaq manaña chay chhikapi kapusqantam rikurqanku. Kay rumiqa ancha athunmi karqan.

⁵Jayk'aqchus aya pakana ukhuman waykurqanku chhikaqa, uj yuraq k'anchachkaq athun p'achayuq waynatam pañaniqpi tiyachkaqta rikurqanku. Warmikunataq chayta rikuspa anchatam mulljakurqanku.

⁶Chaywampas payqa paykunaman ajinatam nirqan: –Ama mulljakuychischu. Qankunaqa pichus chakatasqa kachkarqan chay Nazaret llaqtapi kaq Jesustam maskachkankichis. Payqa manañam kaypiñachu, kawsarimpunmi. Qhawariychis may chhikamanchus churachkarqanku chaytaqa.

⁷Puriychis, jinaspa yachaqaq qatinqinkunaman, jinataq Pedroman ajinata willamuychis: 'Payqa wajmanta tantakumunaykichispaq Galileaman purichkan; chaypim imaynatachus payqa nichkarqasunkichis ajinata tinkunkichis.'

⁸Chhikataq chay warmikunaqa phawakama chay aya pakana ukhumanta siqarqumurqanku, imaraykuchus mulljakuspa kharkhatichkarqanku. Jinaspataq imatapas manam pimampas willarqankuchu imaraykuchus mancharqankum.

Jesupaq María Magdalenaman rikhurin

(Jn 20.11-18)

⁹Samarana p'unchaymanta qhipantin p'unchay, jayk'aqchus Jesupaq kawsarimpurqan chhikamantataq, ñawpaqtaqa María Magdalenamanmi rikhurisqa, pimantachus qanchis millay saqra supaykunata qatirquchkasqa chayman.

¹⁰Mariataq, Jesuswan kuska puriykachaqkunaman willaq purirqan, pikunachus llakisqa waqarachkarqanku chaykunaman.

¹¹Kaykunataq Jesuspaq kawsachkasqanta, jinataq Mariapaq rikusqanta uyarispaqa manam iyaw niyta munarqankuchu.

Jesusqa iskay yachaqaq qatinqinkunaman rikhurin.

(Lc 24.13-35)

¹²Jesusqa iskaynin yachaqaq qatinqinkunaman waj rijch'ayniyuq chajrana chhikaman purichkarqanku chaypi rikhurirqan.

¹³Kay qatinqinkunataq purispa wakinkunaman willamurqanku; chaywampas paykunamanqa manallataqmi iyaw nirqankuchu.

Jesuspaq yachaqaq qatinqinkunaman athun llank'ayta saqisqan

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴Jesusqa chunka ujniyuq yachaqaq qatinqinkunaman mikhuna chhikapi tiyarachkaqman rikhurirqan. Mana iyaw niyuq jinataq rumi sunquyuq kasqankuraykuqa paykunata k'amiykurqanmi, imaraykuchus paykunaqa paypaq kawsarimpusqanta rikuqkunaman manam iyaw nisqakuchu.

¹⁵Paykunamantaq ajinata nirqan: “Tukuy kaypachaman puriychis, jinaspataq sumaq willaykunata tukuyninkuman willamuychis.

¹⁶Pichus iyaw ninqa jinallataq bawtisachikunqa chaymi qhispiyta taripanqa; chaywampas pichus mana iyaw ninqa chaytaq juchanchasqam kanqa.

¹⁷Kay rikuchiykunataq nuqapi iyaw niqkunawan kuskam kanqa: Nuqapaq sutiypi millay saqra supaykunata chhuqarqunkichis; musuq simikunata rimankichis;

¹⁸makiykichiswan pallikunata jap'inkichis; wañuchiq jampikunata ujyaykuchkankichis chhikapas manam imanasunkichispaschu; chaywampas unqusqakunaman makiykichiswan jaywqatankichis chhikaqa, kaykunaqa alliyapunqakum” –nispa.

Jesuspaq janaqpachaman chimpapusqan

(Lc 24.50-53)

¹⁹Tata Jesusqa janaqpachaman uqharisqam kapurqan, jinaspataq Diospaq pañaniqnimpim tiyaykurikupurqan.

²⁰Paykunataq tukuyniqkunaman sumaq willaykunata willaq llusqipurqanku; Tata Jesustaq paykunaman yanapachkarqan, chay willaytataq musphay ruwaykunawan kuska kaspam chiqan kasqanta rikuchirqan.

LUCAS

LUCAS 1

Qallariy rimaykuna

¹Ima ruwaykunatachus nuqanchis chawpipi Dios ruwarqan chay qilqayta munaspaqa achkhayuqmi qallarirqanku,

²imaynatachus qallariymantapacha imachus ruwakusqanta rikuqkunaqa willarqawanchis ajinamanjina, jinataq chay willaykunata willanankupaq kamachiyta jap'iqarqanku chaymanjina.

³May athunchasqay Teófilo, nuqapas imaynatachus qallariymantapacha ruwakurqan chayta allinta qhawaripa yachanapaq yachqatarqallanitaqmi, jinaspataq rikusqaymanjinaqa, allinmi kanman sumaq allich'arisqata qanman qilqamunayqa,

⁴ajinamanta imachus chiqan kachkaqta yachachichkarqasunkichis chayta sumaqta riqsinaykipaq.

Uj ángel Bawtisaq Juanpaq paqarinanmanta willan

⁵Jayk'aqchus Herodes judiokunapaq suyunta apaykachachkarqan chhika, Abiaspaq puntampi kaq sacerdotekunamanta uj Zacarías sutiyuq sacerdote kawsakurqan. Warmintaq Isabel sutiyuq, Aaronpaq mirayninmanta karqan.

⁶Iskayninkutaq Diospaq ñawpaqimpi chiqan runakunam karqanku, jinataq Dios Tatapaq kamachiyninkunata mana iskayakuspam junt'arqanku.

⁷Chaywampas mana wawayuqmi karqanku, imaraykuchus Isabelqa mana wachakuq warmim karqan; paykunataq ancha machupayañam kapurqanku.

⁸Uj p'unchay, jayk'aqchus Zacarías kachkarqan chay sacerdotekuna puntanman Dios ñawpaqimpi jaywananku karqan chhikataq,

⁹sacerdotekunapaq puriyninkumanjinaqa, Zacariasmanmi Dios Tatapaq wasin ukhupi ch'uwa chhikaman kupalata ruphachiq waykunan tuparqan.

¹⁰Kupalpaq ruphachkanankamataq, jawaniqqiqa tukuy llaqtapacham Diosmanta mañakuchkarqanku.

¹¹Chaypitaq Dios Tatapaq uj angelnin, kupal jaywana patamanta pañaniqqi sayachkaq Zacariasman rikhurirqan.

¹²Angelta rikuspataq, Zacariasqa musphachkaq jinataq manchay junt'a qhiparapurqan.

¹³Chaywampas angelqa payman ajinata nirqan: –Zacarías, ama manchaychu, imaraykuchus Diosmi mañakusqaykita uyarisunki, warmiyki Isabeltaq uj wawata qusunki, pimanchus Juan nispa sutiyanki.

- ¹⁴Qantaq kusikuy junt'a kapunki, jinaspataq achkhayuqmi chay wawapaq paqarisqanmanta kusikunqaku,
- ¹⁵imaraykuchus churiykiqa Apu Dios Tatapaq ñawpaqimpiqa athunmi kanqa. Manam aqhatapas, ima uyanakunatapas uyanqachu, jinaspataq manaraq paqarichkaqtimpas Ch'uwa Ajayu junt'am payqa kanqa.
- ¹⁶Israel llaqtamantaqa, achkhayuq runakunatam Apu Dios Tatanman kutirichimunqa.
- ¹⁷Kay Juantaq, Apu Tatapaq ñawpaqintaqa Diospaq sutimpi willaq Eliaspasq ajayunwan jinataq atiyinwanmi puriykunqa, ajinamanta tatankuta churinkunatawan ch'aqwaqmanta kutthapichimunapaq, jinataq mana uyart'akuqkuna uyart'akuyta yachaqanankupaq. Ajinamanta Tataman jap'iqanapaq llaqtanta wakichanqa –nispa.
- ¹⁸Zacariastaq angelman ajinata tapurirqan: –¿Imaynamantataq kaypaq chiqan kasqanta yachaymanri? Imaraykuchus nuqa jinataq warmiypas ancha machupayakunañam kapuyku –nispa.
- ¹⁹Angeltaq ajinata nispa jaynirqan: –Nuqaqa Gabrielmi kani: jinataq Diospaq jaywaqninmi kallanitaq; paymi qanwan rimaqta jinataq kay sumaq willaykuna willaqta kachamuwan.
- ²⁰Chaywampas kay nisqayta mana iyaw nisqaykiraykuqa, jup'a runamanmi tukupunki; tukuy kay ruwaykuna ruwakunankama imatapas ama rimayta atinaykipaq –nispa.
- ²¹Chhikankamaqa jawaniqpi kaq runakunataq Zacariasta suyachkarqanku ¿Imamantataq kunankama chay ch'uwa chhikamanta manaraq llusqsimunri? – Nispa tapunakuchkarqanku.
- ²²Llusqsimpurqan chhikataq manam rimayta atirqanchu; chhikataq chay ch'uwa chhikapi uj rikuyta rikusqanmanta ripararqanku, imaraykuchus makillanwanmi paykunaman rimapayachkarqan; jinaspataq mana rimayta atispam kachkarqan.
- ²³Jaywananta junt'aspataq, Zacariasqa wasinman puripurqan.
- ²⁴Chay chhikamantataq warmin Isabelqa unquq rikhuripurqan, jinaspataq phichqa killa junt'am wasinmanta ajinata yuwaspa mana llusqirqanchu:
- ²⁵“Dios Tatam, runakunapaq nuqaman mana juch'uychanawampaq kayta ajinata ruwawan –nispa.”

Uj ángel Jesuspaq paqarinamanta willan

- ²⁶Suqta killaña kapurqan chhikamantataq, Diosqa Gabriel angelta Galilea suyupi kaq Nazaret llaqtaman kacharqan,

²⁷maypichus uj María sutiyuq sipas kawsakurqan; paytaq mana qhari riqsiq sipasmi karqan, chaywampas runachakunapaq uj José nisqa runawan rimanasm karqanku, kay runataq qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq mirayninmanta jamuqmi karqan.

²⁸Angeltaq maypichus María kachkarqan chayman waykurqan, jinaspataq ajinata nirqan: –¡Napaykuykim, Diospaq munakuynin khuyapayakuyninwan junt'asqa kanki! Dios Tatam qanwan kachkan, tukuy warmikunamanta niqtimpas sumaq kayniyuqmi kanki –nispa.

²⁹Mariataq chay rimaykunata uyarispaqa anchatam mulljakurqan, jinaspataq imaniytataq chay napaykuynin niyta munarqan chaymantam pay kikin tapurikurqan.

³⁰Angeltaq payman ajinata nirqan: –María, ama manchakuychu, imaraykuchus Dios ñawpaqimpiaq munasqa khuyapayasqam kanki.

³¹Kunanqa wawa unquqmi rikhurinki: uj qhari wawatam wachakunki, paymantaq Jesús nispam sutiyanki.

³²Payqa ancha sumaq runam kanqa, mayqinmanchus Kuraj Athunkaq Apu Diospaq Churin nispam sutiyankaku, Dios Tatataq, David tunu machulantajinam qhapaq suyu apaykachaqman tukuchinqa,

³³Jacobpaq llaqtanjawapiqa wiñay apaykachanapaqmi tiyaykukunqa. Atiyintaq mana tukukuyniyuq wiñaypaqmi kanqa –nispa.

³⁴Mariataq angelman ajinata nispa tapurirqan: –¿Nuqaqa mana pi qhariwampas kawsachkaqtiyqa, imaynataq ajinata ruwakunmanri? –Nispa.

³⁵Angeltaq payman ajinata jaynirqan: –Ch'uwa Ajayum qanjawaman jamunqa, jinaspataq Kuraj Athunkaq Apu Diospaq atiyinmi qanjawaman purqatamunqa. Chayrayku paqarichkanqa chay wawaqa Ch'uwa jinataq Diospaq Churin nispa sutiyasqam kanqa.

³⁶Payaña kaqtimpas, ñañayki Isabelqa uj wawayuqllataqmi kanqa; mayqintachus manam wawayuq kayta atinchi nispa nichkarqanku, payqa suqta killañam wawa unquq kachkan.

³⁷Diospaqqa imapas mana atinaqa manam kanmanchu.

³⁸Chhikataq Mariaqa ajinata nirqan: –Nuqaqa Dios Tatapaq jaywaqinmi kani; Dios nuqawan imaynatachus nichkawanki chaymanjina ruwachun –nispa. Chayta nispataq angelqa puripurqan.

Mariaqa Isabel qayllata purin

³⁹Chhaqay p'unchaykunapi, Mariaqa Judea suyupi kaq urquniq llaqtaman usqhayllatam puripurqan,

- ⁴⁰Zacariaspaq wasinman waykuspataq, Isabelta napaykurirqan.
- ⁴¹Jayk'aqchus Isabelqa Mariapaq napaykuyninta uyarirqan chhikaqa, wijsan ukhupi kaq wawaqa t'iskuykacharirqanmi, paytaq Ch'uwa Ajayu junt'am qhiparapurqan.
- ⁴²Chhikataq athun kunkanwan ajinata nirqan: –¡Diosmi qanman wakin warmikunamanta niqtimpas astawan sumaq kayta qusunki, jinataq wawaykimampas sumaq kayta qun!
- ⁴³¿Nuqa, pitaq kani Apu Tataypaq maman wasiyan jamunampaqri?
- ⁴⁴Imaraykuchus, napaykuyniykita uyarispajinam, wijsay ukhupi kaq wawayqa kusikuymanta t'iskuykacharirqan.
- ⁴⁵¡Kusikuyniyuqmi kanki, imatachus Dios Tata nirqasunki chay junt'akunanta iyaw nisqaykiraykuqa! –Nispa.
- ⁴⁶Mariataq ajinata nirqan: Tukuy sunquymi Apu Dios Tataypaq athunkasqanta yupaychan;
- ⁴⁷ajayuytaq qhispichiq Diosniypi anchata kusikun.
- ⁴⁸Diospaq uj llamp'u sunquyuq jaywaqninmanta yuwarikusqanrayku, kunanmantataq, wiñaypaq kusikuyniyuqmanta riqsisqam kasaq.
- ⁴⁹Imaraykuchus Tukuy Atiyniyuq Diosqa, athun ruwaykunata nuqawan ruwan.
- ⁵⁰Diospaq khuyapayakuyninqa, wiñaypaqpunim pikunachus uyarinku chaykunapaq kan.
- ⁵¹Tukuy atiyinwanmi imatapas ruwarqan: munayniyuqkunapaq ruwanantaqa qasimanmi tukuchin.
- ⁵²Atiyniyuqkunataqa tiyanankunamanta chhuqawachan, jinaspaq llamp'u sunquyuqkunaman athumpi kachin.
- ⁵³Yariqasqakunatapas imaymana kaqkunawan junt'achirqan, qhapaqkunatataq mana imayuqtam kachawacharqan.
- ⁵⁴Israel jaywaq llaqtaman yanaparirqanmi, jinataq manam khuyapayaywan rikuyta qunqakurqanchu.
- ⁵⁵Ajinata machulanchiskunaman jinataq Abrahampaq tunu allchhinkunamampiwani rimayninta qurqan.
- ⁵⁶Mariataq ñaqa kimsa killam Isabelwan qhipararqan, chhikamantaraqmi wasinman kutirimpurqan.

Bawtisaq Juanpaq paqarisqan.

- ⁵⁷Isabelpaq wawa unqukunan p'unchay chayampuqtintaq, uj qhari wawatam wachakurqan.
- ⁵⁸Llaqtamasinkuna, jinataq ñañaturankunapas, Dios Tatapaq paywan chay tukuy munakuyniyuq kasqanmanta kusikuywan sunquchaq purirqanku.
- ⁵⁹Pusaq p'unchay kapuqtintaq, circuncisión ruwachinapaqmi wawata aparqanku, jinaspataq tatampaq Zacarías sutinwanmi sutiyayta munarqanku.
- ⁶⁰Chaywampas mamanqa ajinatam nirqan: –¡Manam! Juan sutiyuqmi kanan –nispa.
- ⁶¹Paymantaq ajinata jaynirqanku: –Manam wasi masiyki chawpipi chayjina sutiyuq pipas kachkanchuqä –nispa.
- ⁶²Chhikataq wawapaq tatanman ima sutiyuqtaq kanman nispa makiwan rimaspa tapurirqanku.
- ⁶³Zacariastaq uj t'apla k'aspita mañaspa chaypi qilqaykurqan: ‘Sutinqa Juan nisqam kanqa,’ –nispa. Tukuy chaypi kaqkunataq musphalla qhiparapurqanku.
- ⁶⁴Chay kikin pachapi Zacariasqa wajmanta rimarqupuspa Diosman yupaychayta qallarirqan.
- ⁶⁵Tukuy llaqta masinkunataq musphalla kachkarqanku, jinaspataq tukuy Judea urqunig suyupim chay ruwakusqan willakurqan.
- ⁶⁶Tukuy uyariqkunataq, paykunapura ajinata nispa tapunakurqanku: “¿Imapitaq kay qhari wawaqa tukupunqari? –Nispa.” Imaraykuchus chiqatapunim Dios Tataqa paywan atiynta rikuchirqan.

Zacariasqa Diosta yupaychan

- ⁶⁷Qhari wawapaq tatan Zacariastaq, Ch'uwa Ajayu junt'a kachkaqtin ajinata nispa jamuq p'unchaykunamanta willayta qallarirqan.
- ⁶⁸“¡Israel suyupaq Apu Dios Tatan yupaychasqa kachun, imaraykuchus llaqtan qhispichiqmi jamun!
- ⁶⁹Uj athun atiyuniyuq qhispichiqtam David jaywaqnimpaq tunu allchhinta kachamuwanchis.
- ⁷⁰Chay rimaynintam ch'uwa Paypaq sutimpi willaqninkunaniqta ñawpaq p'unchaykunapi qurqan,
- ⁷¹mayqinchus tukuy chhiqnikuqninchiskunamanta jinataq tukuy pikunachus mana allinta qhawachkawanchis chaykunamanta qhispichiwasunchis,
- ⁷²payqa ñawpaq machulanchiskunamanta khuyapayakuq kanman, jinataq chay ch'uwa rimthapiymanta mana qunqakunanchu kanman.
- ⁷³Abraham machulanchisman rimaynta quchkarqan chayqa kaymi:

⁷⁴mana imata manhaspa nuqanchispaq kawsakunanchispaq, jinataq nuqanchiswan chhiqnikuqkunamanta mana llakikuspa,

⁷⁵jinataq ch'uwa mana juchayuq, chiqan kawsaypitaq pay qayllapi sapa p'unchay kawsakunanchispaqmi.

⁷⁶Qankaqwanqa munasqa juch'uy waway, Kuraj Athunkaq Apu Dios Tatapaq willaqnin nispa sutiyasqam kanki, imaraykuchus Apu Tatapaq ñanninta wakichaspa ñawpaqinta puriykunki.

⁷⁷Ajinamanta llaqtanman Diospaq juchankunamanta pampachasqanta jinataq qhisnichiy qusqanta yachachinaykipaq.

⁷⁸Imaraykuchus Diosninchisqa khuyapayakuynimpi janaqmantapacham uj musuq p'unchay intita astawan ch'amaka ukhupi kawsaqkunaman

⁷⁹k'anchayninta qunampaq jinataq sumaq kawsay ñampi pusanawanchispaq apapumuwanichis –nispa.

⁸⁰Chay qhari wawataq ajayuniqmanta ancha atiyuniyuq wiñarquchkarqan, jinaspataq israelitakunaman rikhurinankamaqa, qasi ch'usaq pampaniqkunapim kawsakurqan.

LUCAS 2

Jesuspaq paqarisqan

(Mt 1.18-25)

¹Chhaqay p'unchaypiqa Augusto sutiyuq athun suyu kamachiqmi tukuy kaypacha runakuna yupthapisqa kanampaq kamachirqan.

²Kay ñawpaqkaq runa yupthapiyqa Siria suyupi Quirino sutiyuq runa llaqta purichiq kachkarqan chhikam ruwakurqan.

³Tukuyninkum llaqtankuman qilqaykuchikumunapaq purinanku karqan.

⁴Chayraykum Joseqa Galilea suyupi kaq Nazaret llaqtamanta llusqirqan, jinaspataq Judea suyupi kaq Belén llaqtaman puripurqan, maypichus qhapaq suyu apaykachaq David paqarirqan chay llaqtaman, imaraykuchus Joseqa Davidpaq tunu allchhinmi karqan.

⁵Chayniqmantaq wawa unquq María warminwan kuskam qilqaykuchikumunapaq purirqan.

⁶Belén llaqtapi kachkaqtinkutaq, Mariapaq wawa unqukunan pacha chayampurqan.

⁷Chaypitaq ñawpaqkaq wawan paqarirqan, jinaspataq thanthakunapi k'iruykuspa uywaman mikhuy qarana ukhupi puñuykuchirqan, imaraykuchus paykunaqa manam qurpacharikuna wasita taripasqakuchu.

Angelkunawan uywa michiqkunapiwan

⁸Belén llaqta qayllakunapitaq uj uywa michiq runakuna tutapaqariyta uwijankunata rikuchkarqanku.

⁹Kaymantajinam Dios Tatapaq uj angelnin paykunaman rikhurirqan, Diospaq sumaq k'anchaynintaq paykuna muyuriyta llihipirqan; paykunataq anchata mulljakurqanku.

¹⁰Chay angeltaq paykunaman ajinata nirqan: “Ama mulljakuychischu, imaraykuchus sumaq willaykunatam apapumuykichis, mayqinchus ancha kusikuy willaymi tukuyniykichispaq kanqa:

¹¹Kunan p'unchay Davidpaq llaqtampi uj qhispichiq qankunapaq paqarin, pichus Apu Mesías Tatam –nispa.

¹²Rikuchiyqa ajinam, chay wawata thanthakunapi k'iruykurisqata uywakunaman mikhuy qarana ukhupi sirichkaqta qankunaqa taripankichis.”

¹³Kikimpachapitaq, chay angelwan kuska achkha janaqpachapi kaq wakin angelkuna rikhurimurqanku, pikunachus ajinata nispa Diosta yupaychachkarqanku:

¹⁴“¡Janaqpachapi kaq Diosqa sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kachun! ¡Sumaqqi kaytaq kaypachapaq kachun, Diospaq munakusqan runakuna chawpipi!

¹⁵Jayk'aqchus angelkuna janaqpachata kutipurqanku chhikaqa, uywa michiqkunaqa paykunapura ajinata ninakurqanku: –Belén llaqtaman purisunchis, kay ruwaykunata rikuq jinataq imatachus Dios Tataqa willachkawanchis chay rikuq –nispa.

¹⁶Usqhayllatam purirqanku, jinaspataq Mariata Joseytawan tariparqanku, wawatataq uywaman mikhuy qarana ukhupi sirichkaqta tariparqallankutaq,

¹⁷payta rikuspataq angelpaq paykunaman wawamanta imatachus nichkarqan chayta willarqanku,

¹⁸tukuyninkutaq musphalla chay michiqkunapaq nisqankunata uyarispa karqanku.

¹⁹Mariataq tukuy kaykunata sunqun ukhullapim pakarqan, jinaspataq paywan kuskallapunim kachirqan.

²⁰Chay michiqkunataq, tukuy ima rikusqankunamanta jinataq uyarisqankunamanta Diosman yupaychaspas jinataq athunchaspa

kutiripurqanku, imaraykuchus tukuy kaykunaqa imaynatachus paykunaman nisqa kachkarqan ajinamanjinam junt'akurqan.

Jesús wawata Diospaq wasinman apanku

²¹Pusaq p'unchay kapuqtintaq, wawata circuncisión ruwachinapaq aparqanku, jinaspataq Jesús sutiwan sutiyaqanku, imaynatachus angelqa maman Mariaman manaraq unquq kachkaqtin nichkarqan ajinamanjina.

²²Moisespaq kamachiyninmanjina, jayk'aqchus ch'uwachakuy p'unchaykunata junt'apurqanku chhikaqa, Jesús wawata Dios Tataman riqsichimunapaq Jerusalén llaqtaman pusarqanku.

²³Dios Tatapaq kamachiynimpi chayjina qilqasqa kaqtinraykuqa ajinatam ruwamurqanku: “Tukuy kurajkaq qhari wawaqa Dios Tataman jaywasqam kanan.” Niqtinrayku.

²⁴Dios Tatapaq kamachiyninmanjina iskay uña urpikunata jaywanapaq apaspa purirqanku.

²⁵Chhaqay p'unchaykunapi, uj Simeón sutiyaq runa Jerusalén llaqtapi tiyakurqan. Paytaq uj chiqampi puriykachakuq jinataq khuyapayakuyniyuq runam karqan, paytaq Israel suyupaq wajmanta tiyt'achisqa kanantam suyachkarqan. Ch'uwa Ajayutaq Simeonwan kachkarqan,

²⁶paymantaq, pitachus Dios Tata kachamunan karqan chay Mesiasta rikunankama –manaraqmi wañunkichu, nispam willasqa.

²⁷Ch'uwa Ajayupaq pusasqa, Diospaq wasinkama purirqan; jayk'aqchus Jesús wawapaq tatankuna kamachiyninmanjina junt'amunapaq, paytawan pusarqanku,

²⁸Simeontaq wawata ichurikurqan, jinaspataq ajinata nispa Diosman yupaycharqan:

²⁹“Kunanqa Dios Tatay, rimayniykita qurqawanki chayqa junt'asqañam kapun: jaywaqniykita sunqu tiyaykuy junt'a wañunayta saqiripuway.

³⁰Imaraykuchus qhispiytaqa rikupuniñam,

³¹mayqintachus tukuy llaqtakunapaq rikusqanta, ruwayta qallarirqanki,

³²suyukunaman k'anchay quqta ruwarqanki jinataq payqa Israel suyuykipaq sumaq k'anchaypi athunchasqa kanampaqmi kanqa.

³³Jesuspataq tatan jinataq mamampiwanta, Simeonpaq wawamanta rimasqanta uyarispaqa, musphallam qhiparapurqanku.

³⁴Chhikataq, Simeonqa sumaq kayta chay wawaman qurqan, jinaspataq Jesuspataq maman Mariaman ajinata nirqan: –Rikuy, kay wawaqa Israel suyupi kaq runakunamanta achkhayuyq urmaykunankupaq jinataq wakinkunapaq

sayarinankupaq kachisqam. Payqa achkhayuqpaq mana jap'iqasqa uj rikuchiymi kanqa.

³⁵Ajinamanta achkha sunqkunapaq yuwayninkuna sut'iman churasqa kanampaq. Chaywampas María, kaytaq anchatam ñak'arichisunki, uj athun kuchilluwampas sunquykimanta allaykusunkichisman ajinata –nispa.

³⁶Chaypiqa, uj Diospaq sutimpi willaq Ana sutiuyuq warmi kachkarqallantaq, paytaq Aserpaq wasimasinkunamanta miraq Panuelpaq ususinmi karqan. Chay warmitaq ancha payañam kapurqan. Ancha wawasipasmanda runachakuspa qanchis watallam qharinwan tiyasqa;

³⁷pusaq chunka tawayuq watañam sapa warmi qhiparapusqa. Manam jayk'aqpas Diospaq wasinmanta llusqisqachu, manachayqa tutap'unchaymi mikhuy jark'aqakuykunata jinataq Dios Tatamanta mañakuykunata ruwaspa Diosman jaywarqan.

³⁸Chay kikimpacha, Ana warmiqa jamuspa Diosman yuspärayta quspa, Jesús wawamanta tukuy pikunachus Jerusalén llaqtapaq qhispichisqa kananta suyachkarqanku chaykunaman rimayta qallarirqan.

Nazaret llaqtaman kutisqanku

³⁹Imaynatachus Dios Tatapaq kamachiynimpi nichkan chaymanjina junt'arqanku chhikamantataq Galilea suyupi kaq Nazaret pay kikimpaq llaqtanman kutiripurqanku.

⁴⁰Wawataq thuru, jinataq athun yachayniyuq wiñarquchkarqan, Diospaq munakuy khuyapayakuynintaq paywanmi kachkarqallantaq.

Jesús qhariwawata Diospaq wasimpi taripanku

⁴¹Jesuspaq tatamamanqa, Pascua raymipi sapa wata Jerusalén llaqtaman puriq karqanku.

⁴²Imaynachus chay raymipi puriyninkumanjina, tukuy paykuna chhaqayniqman purirqanku, jayk'aqchus Jesusqa chunka iskayniyuq watata junt'apurqan chhika.

⁴³Chay p'unchaykuna qhipantintaq, jayk'aqchus wasiman kutipunanku kapurqan chhikataq, Jesús wawaqa tatamamampaq mana yuwayakusqanta Jerusalén llaqtapi qhiparapurqan,

⁴⁴runa chawpita purichkanchä nispa yuwaspataq, uj p'unchay puriytañam puripusqaku, chaywampas llaqtamasinkuna jinataq riqsisqankuna chawpita maskaspataq

⁴⁵manam taripapusqakuchu. Ajinaqa pay maskaq Jerusalén llaqtakama kutirirqanku.

⁴⁶Kimsa p'unchay kapuqtintaq, Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna chawpipi tiyaykuspa uyarqasichkaqta jinataq tapuykuchkaqta Diospaq wasimpi tariparqanku.

⁴⁷Tukuy uyariqkunataq, chay tukuy yachayniyuq kasqanmanta jinataq tapuykunata jaynisqanmanta, anchatam musphararqanku.

⁴⁸Jayk'aqchus tatamaman rikurqanku chhikataq musphaspa mulljakurqanku; jinaspataq mamanqa ajinatam payman nirqan: -¡Waway! ¿Imamantataq kayjinata nuqaykuman ruwawankichisri? Tataykiwan nuqawanqa ancha llakisqam maskarqaykichis -nispa.

⁴⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: -¿Imapaqtaq maskawankichisri? ¿Manachu Tataypaq wasimpi kanaymanta yachachkankichisri? -Nispa.

⁵⁰Chaywampas paykunaqa manam paypaq nisqanta yuwaywan jap'iqayta atirqankuchu.

⁵¹Chhikataq paykunawan kуска Nazaret llaqtaman kutiripurqan, maypichus paykunawan imantimpi uyart'akuspa kawsakupurqan. Mamantaq tukuy kaykunata sunqun ukhullapim pakakurqan.

⁵²Jesusqa astawan yachayniyuqraq Diospaq jinataq runakunapaq munakuy khuyapayakuynimpi wiñarquchkarqan.

LUCAS 3

Bawtisaq Juanpaq willasqan

(Mt 3.1-12; Mc 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹Tiberio athun suyukuna apaykachaqa chunka phichqayuq wataña llaqta apaykachaqa karqan, Poncio Pilatotaq Judea suyupi llaqta purichiq karqan. Herodesqa Galilea suyu apaykachaqa karqan, wawqin Filipotaq Abeline llaqtamantapacha, Iturea, Traconítede, jinataq Lesanías suyukunata apaykachachkarqallantaq.

²Chaypachataq Anás jinataq Caifaspiwan Athunkaq sacerdotekuna kachkarqanku. Chhaqay p'unchaykunapi, Diosqa Zacariaspaq churin Juanman ch'usaq qasi pampaniqpi rimapayarqan,

³Juantaq tukuy Jordán mayuniqkunata puriykacharqan, runakunaman Diosman kutirimunankupaqa jinataq bawtisasqa kanankupaqa, ajinamanta Diosqa paykunapaqa juchankunata pampachanampaqa willarqan.

⁴Kayqa imaynachus Diospaq sutimpi willaq Isaiaspaq qilqasqampi ajina qilqasqa kachkan chaymanjina junt'akunampaqmi ruwakurqan: "Ch'usaq qasi pampapi uj runapaqa qaparisqan uyarikumun: 'Dios Tatapaqa ñanninta wakichariychis; uj chiqan ñanta wisq'arariychis.

- ⁵Tukuy wayq'ukuna, athun jinataq juch'uy urqukunapas pampaman tukuchisqam kanqa, q'iwiq'iwu, jinataq ch'ullach'ulla ñankunapas chiqanchasqam kanqa.
- ⁶Tukuy kaypacha runakunam Diospaq kachamusqan qhispiyta rikunqaku.'
- ⁷Jayk'aqchus runakuna Juanwan bawtisachikuq llusqsimurqanku chhikataq payqa "¡Mach'aqwayamanta miraq runakuna! ¿Pitaq chay manchay asut'iy jamuchkan chaymanta qhispiysqa kanaykichista yuwachichkasunkichisri?" –Nispam paykunaman nirqan.
- ⁸Sumaqta puriykachaychis ari, ruwasqaykichiswan Diosman kutiripusqaykichista sut'inta riqsichinaykichispaq, manataq qankuna chawpipi: "Nuqaykuqa Abrahampaq tunu allchhinkunam kayku" nispa niychischu. Sut'inta niykichis, Diosqa kay rumikunatapas Abrahampaq tunu allchhinkunamanraq tukuchiyta atinman.
- ⁹Chaywampas, uj chajra ruwaq runaqa mana sumaq uriq sach'ata rikuspaqa, saphinmantapacha p'atawachaspam ninawan ruphaykuchin. Ajinallataqmi Diosqa mana allin ruwaqkunata t'unarqunapaq wakichasqa kachkan."
- ¹⁰Chhikataq runakunaqa ajinata tapurirqanku: –¿Imatataq ruwanayku kanman chhikari?
- ¹¹Juantaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Pichus iskay sayt'a p'achayuq chhikaqa, ujkaqa mana p'achayuqman qupuchun; pipaqsichus mikhuynin kan chayqa, mana mikhuyniyuqkunawan ujllapi mikhuchunku –nispa.
- ¹²Wakin Roma llaqtapaq qulqi apthapiq runakunapas, bawtisachikuq chimparqallankutaqmi, jinaspaq ajinata Juanman tapukurqanku: –Yachachiq, ¿nuqaykuqa, imatataq ruwanaykuri? –Nispa.
- ¹³Juantaq paykunaman ajinata nirqan: –Qulqita mañaspaqa, ama imachus qunanku kachkan chaymanta astawan kurajtaqa mañaychischu –nispa.
- ¹⁴Ajinallatataqmi wakin pallapallakunapas payman tapurirqanku: –Nuqaykuqa, ¿ima ruwanaykutaq kanmanri? –Nispa. Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Manchayta quspa, jinataq qasimanta tumpaykuspaqa ama pimantapas imatapas qichuqaychischu, llank'asqaykichismanta qulqita qusunkichis chaywanqa sunqu junt'asqa kaychis –nispa.
- ¹⁵Runakunaqa musphalla uyarqasichkaspataq, ichapas kay Juanqa Mesías karqan, nispa paykunapura tapunakuchkarqanku;
- ¹⁶Chaywampas Juanqa tukuyninkuman ajinata nirqan: "Chiqampi nuqakaqqa unullawan bawtisachkaykichis; chaywampas nuqa chhikamanta jamuchkan chayqa, Ch'uwa Ajayuwan jinataq ninawanmi bawtisasunkichis. Paykaqmi nuqamanta niqtimpas astawan atiyuniyuqqa, pipaqsichus nuqaqa manam wata runanman chayaytapas atichkanichu.

¹⁷Payqa allin ruwaq runakunata, mana allin ruwaq runakunamanta ajlliwachanqa. Allin ruwaqkunataqa uj sumaq chhikaman churanqa, mana allin ruwaqkunataqa wiñaypaq lawrachkaq ninaman chhuqaykupunqa –nispa.

¹⁸Kayjinamanta jinataq waj ninrinchariykunawan imam Juanqa sumaq willaykunata runaman willarqan.

¹⁹Chaywampas, Herodesnintintam wawqimpaq warmin Herodiaswan puriykachasqanrayku, jinataq imaymana mana allinkuna ruwasqanrayku k'amiykurqan.

²⁰Chaywampas Herodesqa imaymana mana allin ruwasqankunamanqa ujtawanraqmi yapaykukurqan, Juanta wataykusqata wisq'aykuchispa.

Juanqa Jesusta bawtisan

(Mt 3.13-17; Mc 1.9-11)

²¹Juanqa runakunata bawtisachkarqan chhikataq, Jesusqa bawtisasqallataqmi karqan; Diosmanta mañakuchkaqtintaq janaqpacha wisq'arakurqan,

²²jinaspataq Ch'uwa Ajayu uj urpiman rijch'akuspa paypataman uraqamurqan, chhikataq janaqpachamanta uj kunkapaq ajinata nisqan uyarikumurqan: –Qanmi munasqa waway kanki, pimanchus ajllikuni chayqa.

Jesupaq ñawpaq machulankuna

(Mt 1.1-17)

²³Jesusqa llank'ananta qallarichkarqan chhikaqa ñaqa kimsa chunka watayuqmi karqan. Runakunapaq rikusqankunamanjinaqa, Josepaq churinmi karqan. Jesetaq Elípaq,

²⁴kaytaq Matatpaq churin, kaytaq Leví runapaq churin, kaytaq Melquiípaq churin, kaytaq Janapaq churin, kaytaq Josepaq churin,

²⁵kaytaq Matatiaspaq churin, kaytaq Amospaq churin, kaytaq Nahumpaqaq churin, kaytaq Esliapaq churin, kaytaq Nagaípaq churin,

²⁶kaytaq Mahatpaq churin, kaytaq Matatiaspaq churin, kaytaq Semeípaq churin, kaytaq Josecpaq churin, kaytaq Joiadäpaq churin,

²⁷kaytaq Johananpaq churin, kaytaq Resäpaq churin, kaytaq Zorobabelpaq churin, kaytaq Salatielpaq churin, kaytaq Nerípaq churin,

²⁸kaytaq Melquiípaq churin, kaytaq Adípaq churin, kaytaq Cosampaq churin, kaytaq Elmadampaq churin, kaytaq Erpaq churin,

²⁹kaytaq Jesupaq churin, kaytaq Eliezerpaq churin, kaytaq Jorimpaq churin, kaytaq Matatpaq churin,

³⁰kaytaq Leví runapaq churin, kaytaq Simeonpaq churin, kaytaq Judäpaq churin, kaytaq Josepaq churin, kaytaq Jonanpaq churin, kaytaq Eliaquimpaq churin,

- ³¹kaytaq Meleäpaq churin, kaytaq Menäpaq churin, kaytaq Matatäpaq churin, kaytaq Natanpaq churin,
- ³²kaytaq Davidpaq churin, kaytaq Jesepaq churin, kaytaq Obedpaq churin, kaytaq Boozpaq churin, kaytaq Selahpaq churin, kaytaq Nahasonpaq churin,
- ³³kaytaq Aminadabpaq churin, kaytaq Adminpaq churin, kaytaq Arnäpaq churin, kaytaq Hesrompaq churin, kaytaq Farespaq churin, kaytaq Judäpaq churin,
- ³⁴kaytaq Jacobpaq churin, kaytaq Isaacpaq churin, kaytaq Abrahampaq churin, kaytaq Terahpaq churin, kaytaq Nahorpaq churin,
- ³⁵kaytaq Serugpaq churin, kaytaq Ragaupaq churin, kaytaq Pelegpaq churin, kaytaq Heberpaq churin, kaytaq Selahpaq churin,
- ³⁶kaytaq Cainanpaq churin, kaytaq Arfaxadpaq churin, kaytaq Sempaqaq churin, kaytaq Noepaq churin, kaytaq Lamecpaq churin,
- ³⁷kaytaq Matusalenpaq churin, kaytaq Henocpaq churin, kaytaq Jeredpaq churin, kaytaq Mahalaleelpaq churin, kaytaq Cainanpaq churin,
- ³⁸kaytaq Enospaq churin, kaytaq Setpaq churin, kaytaq Adanpaq churin, kaytaq Diospaq churin karqan.

LUCAS 4

Supayqa Jesusta yanarin

(Mt 4.1-11; Mc 1.12-13)

- ¹Jesusqa Ch'uwa Ajayu junt'am Jordán mayuniqmanta kutimpurqan, Ajayutaq ch'usaq qasi pampaniqman payta pusapurqan.
- ²Chaypitaq tawachunka p'unchay qaynachkaqtin Supayqa payman yanarirqan. Chay p'unchaykunapiqa manam imatapas mikhusqachu, chhikamantataq yariqachikupurqanmi.
- ³Chhikataq Supayqa payman ajinata nirqan: –Chiqachus Diospaq Churin kanki chhikaqa, kay rumita t'ant'aman tukuchun niy –nispä.
- ⁴Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Runaqa manam t'ant'allawanchu kawsanman,’ nispä.
- ⁵Chhikamantataq, Supayqa uj athun pata chhikaman púsarqurqan, jinaspataq tukuy kaypacha qhapaq suyukunata rikuchispa,
- ⁶payman ajinata nirqan: –Nuqa tukuy atiyta jinataq kay suyukunapaq qhapaq kayninta qusqayki. Imaraykuchus chayqa nuqaman qusqam, jinataq nuqam pimanchus quyta munani chayman qupusaq.
- ⁷Nuqamanchus killpiykukuspa yupaychawankiman chhikaqa, tukuy kaykunaqa qampaqmi kanqa –nispä.

⁸Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Tata Diosniykita yupaychay, jinataq pay sapallaman jayway,’ –nispa.

⁹Chay chhikamantataq, Supayqa Jerusalén llaqtaman pusrqan, chaypitaq Diospaq wasimpi janaqkaq pataman pusrqurqan, jinaspataq payman ajinata nirqan: –Chiqachu Diospaq Churin kanki chhikaqa, kay patamantapacha pampaniqman t'alaqakuy;

¹⁰imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Diosmi angelninkunata qan pakanapaq kachamunqa.

¹¹Makinkunawan uqharisunkichis, chakiykikunata rumikunaman chayaspa ama nanjachikunaykipaq,’ –nispa.

¹²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qilqasqakunapiqa nillantaqmi: “Tata Diosniykitaqa ama yanariychu,” –nispa.

¹³Jayk'aqchus Supayqa manaña imaynamantapas Jesusman yanariyta atipurqan chhikaqa, paymantaqa uj chhika p'unchaykuna jithiqapurqan.

Jesusqa Galilea suyupi llank'aynin ruwayta qallarín

(Mt 4.12-17; Mc 1.14-15)

¹⁴Jesusqa Ch'uwa Ajayupaq atiyin junta Galilea suyuniqman kutiripurqan, tukuy chay jallp'aniqkunapitaq paymanta rimakurqan.

¹⁵Tukuyniq judiokunapaq tantakunan wasikunapi yachachirqan, tukuy runakunataq payta yupaycharqanku.

Jesusqa Nazaret llaqtapi

(Mt 13.53-58; Mc 6.1-6)

¹⁶Jesusqa maypichus wiñarqan chay Nazaret llaqtaniqman puripurqan. Puriyninkumanjina, samarana p'unchaypi judiokunapaq tantakunan wasiman waykurqan, jinaspataq Qilqasqakunata ñawirinapaq sayarikurqan.

¹⁷Isaías Diospaq sutimpi willaqpaq qilqasqanta ñawirinampaq qurqanku, chayta kicharaspataq maypichus ajinata qilqasqa kachkarqan chaytam tariparqan:

¹⁸“Dios Tatapaq Ajayunqa nuqajawapim kachkan, imaraykuchus wajcha mana imayuqkunaman sumaq willaykunata willanaypaqmi ajllikuwan, jinataq jap'isqakunaman kachawachasqa kananta willanaypaq, ñawsakunaman qhawatachinaypaq, ñak'arichkanku chaykunaman qhispichiyta qunaypaqmi kachamuwan;

¹⁹jinataq Dios Tatapaq munakuynimpi kusikuy wata kananmanta willanaypaqmi kachamuwan.”

²⁰Chhikamantataq Jesusqa chay Qilqasqata wisq'aykupurqan, jinaspataq judiokunapaq tantakunanku wasipi yanapakuq runaman quspa tiyarikupurqan. Tukuy chaypi kaqkunataq payman anchata qhawachkarqanku.

- ²¹Paytaq ajinata nispa rimayta qallarirqan: –Kunan kikin p'unchaypacham qankunapaq uyarisqaykichis kay Qilqasqakunaqa junt'akupun.
- ²²Tukuyninkum Jesusmanta allinta rimarqanku, jinataq chay tukuy sumaq rimayninkunamanta musphalla kachkarqanku. Paykunapurataq ajinata tapunakurqanku: –¿Kayqa manachu Josepaq churin kachkanri? –Nispa.
- ²³Jesusta paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunaqa ichapas kay rimayta niwankichis: 'Jampiq, qan kikin jampikuy.' Chaywampas kaytawanraq niwankichis: 'Imatachus Cafarnaúm jallp'aniqpi ruwasqaykimanta uyariyku, chayta qampaq jallp'aykipi ruwallaytaq' –nispa.
- ²⁴Kaytawan nikuchkallarqanmi: –Sut'intapuni niykichis, maykaq willaqpas kikin jallp'ampiq, manam sumaq jap'iqasqachu kachkan –nispa.
- ²⁵Chiqatapuni niykichis, Diospaq sutimpi willaq Eliaspaq pachankunapi, jayk'aqchus kimsa wata kuskayuq junt'a mana pararqanchu, jinataq tukuy suyupi ancha yariqachikuy karqan chhikaqa, kay Israel suyupi achkha sapayaq wajcha warmikunam karqanku.
- ²⁶Chaywampas Eliasqa manam maykaq Israel llaqtapi kaq sapayaq wajcha warmikunaman kachamusqachu karqan, manachayqa Sidón llaqtaniq Sarepta llaqtapi kaq uj ch'ulla sapayaq wajcha warmillamanmi payqa yanaparirqan.
- ²⁷Kikillantataqmi Israel llaqtapiqa, Diospaq sutimpi willaq Eliceopaq pachankunapiqa, achkha lliqi unquyniyuq runakunam karqanku, chaywampas manam maykaqkunapas alliyachisqachu karqanku, manachayqa Siria athun llaqtapi kaq Naamán sapallanmanmi alliyachirqan.
- ²⁸Kayta uyarispaqa, tukuy judiokunapaq tantakunan wasikunapi kaqkunaqa anchata phiñarikupurqanku.
- ²⁹Jatarispataq Jesusta llaqtamanta jawaniqman jurquspa qatiwachampurqanku, maypichus llaqta kachkarqan chay pataniq urqu qhataniqman pusarqurqanku, chaymantapacha tanqaykumunankupaq.
- ³⁰Chaywampas Jesusqa paykuna chawpimanta llusqispa Nazaret llaqtaniqman puripurqan.

Millay saqra supayniyuq runa

(Mc 1.21-28)

- ³¹Jesusqa Galilea suyuniq Cafarnaúm llaqtaman puripurqan, chaypitaq samarana p'unchaykunapi runakunaman yachachirqan.
- ³²Tukuy runakunataq yachachisqankunata musphallam uyarqasirqanku, imaraykuchus payqa tukuy atiyinwanmi rimachkarqan.
- ³³Judiokunapaq tantakunan wasipitaq uj millay saqra supayniyuq runa kachkasqa, paytaq kallpawan ajinata qaparirqan:

³⁴¡Saqiwaychis! ¡Nazaret llaqtapi kaq Jesús! ¿Ima nispataq nuqaykuwan jap'inakuq jamunkiri? ¿Nuqaykuta t'unarquqchu jamuchkankiri? Qanta nuqaqa allintam riqsiyki, jinataq Ch'uwa Diospaq Churin kasqaykitapas yachallanitaqmi -nispa.

³⁵Jesustaq chay millay saqra supayman ajinata nispa k'amiykurqan: -¡Jup'allay! ¡Lluqsiy chay runamanta! -Nispa. Millay saqra supaytaq tukuyinkupa rikusqanta chay runata pampaman chhuqaspa, mana imata chhuqriykuspa paymanta siqarqapurqan.

³⁶Tukuyinku mulljakurqanku, chhikamantataq paykunapura ajinata ninakurqanku: -¿Ima rimaykunataq kayri? Tukuy atiyinwan kallpawantataq millay saqra supaykunata llusqinankupa kay runa kamachin, ¡Paykunataq uyarinku! -Nispa muspharqanku.

³⁷Tukuy chayniqkunapitaq Jesusmanta rimakurqan.

Jesusqa Simonpaq taykch'inta alliyachin

(Mt 8.14-15; Mc 1.29-31)

³⁸Judiokunapaq tantakunan wasimanta llusqispataq Jesusqa Simonpaq wasinman waykupurqan. Simonpaq taykch'intaq lliqti unquywan ancha unquykusqa kachkarqan, jinaspataq paymanta Jesusman mañarikurqanku.

³⁹Jesustaq paypataman k'uñqataspa chay lliqti unquyman k'amiykurqan, chhikapachataq chay unquyqa paymanta uraqapurqan. Jinaspataq chay kikin pachapi jatarimpuspa paykunaman mikhuy jaywayta qallaripurqan.

Jesusqa achkha unqusqakunata alliyachin

(Mt 8.16-17; Mc 1.32-34)

⁴⁰Tutayt'apuchkaqtintaq, imaymana unqusqakunata Jesús qayllaman chayachimurqanku, paytaq paykunajawaman makinta churqataspa alliyachirqan.

⁴¹Wakin achkhayuq unqusqakunamantaqa millay saqra supaykuna ajinata qaparikuspa llusqirqanku: -¡Qan Diospaq Churin kanki! -Nispa. Chaywampas Jesusqa chay millay saqra supaykunata k'amiykuspa mana rimaqta saqirqanchu, imaraykuchus paykunaqa Mesías kasqantaqa yacharqankum.

Jesusqa sumaq willaykunata yachachin

(Mc 1.35-39)

⁴²Qhipantin p'unchaytaq, Jesusqa llaqtamanta jawaniq uj ch'usaq chhikaman purirqan. Chaywampas runakunaqa anchatam payman maskachkarqanku, jinaspataq may chhikapichus kachkarqan chayman chayarqanku. Mana puripunampaqtaq jap'iykuytam munarqanku,

⁴³chaywampas Jesusqa paykunaman ajinatam nirqan: -Diospaq qhapaq suyumpaq sumaq willayninkunataqa, wakin llaqtakunamanqa willamunallaytaqmi, imaraykuchus chaypaq kachamusqam kani -nispa.

⁴⁴Ajinata judiokunapaq suyumpi kaq tantakunanku wasikunapi Jesusqa chay willaykunata willaspa puriykacharqan.

LUCAS 5

Achkha challwakunata jap'inku

(Mt 4.18-22; Mc 1.16-20)

¹Jesusqa Genesaret quchapataniqpi, Diospaq willayninkunata uyariq munaq achkha runakuna chawpipi uj kuti ñit'iykusqajina kachkarqan.

²Quchapataniqpitaq, iskay quchapi tuyuq yampukunata rikurqan. Challwa jap'iqkunaqa challwa jap'ina ch'ipankuna mayllaq uraqaqaku.

³Jesusqa Simonpaq yampunkaqman chimparqan, jinaspataq quchapataniqmanta karupachaman puririchinampaq mañarqan. Yampupatapi tiyarikuspataq, chay chhikamantapacha tukuy runakunaman yachachiyta qallarirqan.

⁴Jayk'aqchus rimayta tukuchapurqan chhikataq, Simonman ajinata nirqan: –Kay yampuykita quchapi astawan ukhu phutunku chhikaman apay, chaypitaq ch'ipaykikunata challwakuna jap'iranapaq chhuqaykumuychis –nispa.

⁵Simontaq payman ajinata jaynirqan: –Yachachiq, mana imatapas jap'iyta atispaqa, tuta paqariytam llank'amuyku; chaywampas qan ninki chhikaqa ch'ipata wajmantam chhuqaykumusaq –nispa.

⁶Jayk'aqchus chhuqaykurqanku chhikataq, ch'ipa t'uqachkaqtaraqmi challwakunata jurquramurqanku.

⁷Chhikataq makiwan rimapayaspa waj yampupi kaq challwa jap'iq masinkunata yanapakuq jamunankupaq wajarqanku. Paykunataq purispa iskaynin yampu junt'ata, ñaqa quchaman tiyaykuchkaqtaraq jurqumurqanku.

⁸Simón Pedrotaq kayta rikuspaqa, Jesuspaq ñawpaqimpi killpiykukuspa payman ajinata nirqan: –¡Nuqamanta karuniqman puripuy Apu Tata, imaraykuchus nuqaqa uj jucharara runam kani! –Nispa.

⁹Imaraykuchus Simón jinataq wakinkunapiwanqa, chaytukuy achkha challwa jap'isqankumanta ancha mulljasqam kachkarqanku.

¹⁰Ajinallataqmi Zebedeopaq churinkuna Santiagowan Juanpiwampas kachkarqallankutaq, pikunachus Simonpaq challwa jap'iq masinkuna karqanku. Chaywampas Jesusqa Simonman ajinata nirqan: –Ama manchaychu; kunan p'unchaymanta ñawpaqmanqa, manañam challwakunata jap'inkiñachu, manachayqa kunanmanta chhaqayniqmanqa runakunata nuqaman qatinawankupaq maskaytam yachachisqayki –nispa.

¹¹Chhikataq yampukunata jallp'aniqman apapuspa, tukuy imankunata saqiwachaspa Jesuswan puripurqanku.

Jesusqa uj lliqi unquyniyuq runata alliyachin

(Mt 8.1-4; Mc 1.40-45)

- ¹²Uj p'unchay, Jesusqa uj llaqtapi kachkarqan, ajinamantaq uj lliqi unquyniyuq runa chayamurqan; Jesusta rikuspataq pampaman uman chayanankama k'uñuykurikuspa payman ajinata mañarikurqan: –Apu Tatay, munanki chhikaqa kay unquyniyamanta pichaqarikuway –nispá.
- ¹³Jesustaq makinwan llankharispa ajinata nirqan: –Qan alliyachiytaqa munanim. ¡Picharasqa kapuy! –Nispá. Chhikapachataq chay runaqa unquyninmanta picharasqa kapurqan.
- ¹⁴Jesustaq payman ajinata nispá kamachirqan: –Ama pimampas willamuychu; sacerdotellaman rikuchikumuy, jinaspataq kay picharasqa kapusqaykimanta jaywanaykita apakuspa Moisespaq kamachisqanmanjina qumuy, ajinamanta chay sacerdotekunaqa mana unquyniyuq kapusqaykita rikunankupaq –nispá.
- ¹⁵Jesustaq sapa p'unchaypijina astawan riqsisqaraqmi kapurqan, jinaspataq achkha runakuna payta uyarinapaq, jinataq jampichikunapaq tantakumurqanku.
- ¹⁶Chaywampas Jesusqa mayniqpichus runakunaqa mana kachkarqanku chay chhikakunamanmi Diosmanta mañakuq puripurqan.

Jesusqa uj such'u runata puririchin jinataq juchankunamanta pampachan

(Mt 9.1-8; Mc 2.1-12)

- ¹⁷Uj p'unchay Jesús yachachikarqan chhikaqa, tukuy Galileapi kaq ayllukunamanta, Judeapi kaq ayllukunamanta jinataq Jerusalén llaqtamanta jamuq wakin fariseokuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima tiyarachkarqanku. Dios Tatapaq atiyintaq Jesuspi kasqanta unqusqakunata alliyachispam sut'inchakuchkarqan.
- ¹⁸Chhikataq uj runakuna such'u runata kallapupi wantumuspa chayachimurqanku. Wasi ukhuman apaykuspataq Jesuspaq ñawpaqimpi churaytam munarqanku,
- ¹⁹chaywampas manam may chhikanta apaykuytapas atirqankuchu, imaraykuchus ancha achkha runa junt'am karqan; ajinaqa wasipataniqman jurqurqanku, jutk'urquspataq chayninta chay such'u runata Jesuspaq ñawpaqinman uj kallapupi wantuykurqanku.
- ²⁰Jayk'aqchus Jesusqa chay tukuy iyawniyuq kasqankuta rikurqan chhikataq, unqusqaman ajinata nirqan: –Wawqiy, juchaykikunaqa pampachasqañam kapun –nispá.
- ²¹Chhikataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna jinataq fariseokunapiwan imaqa ajinata nispá yuwayta qallarirqanku: “¿Pitaq kay, Diosta mana allin rimaykunawan juch'uyman tukuchinampaqri? Dios sapallachariqa juchakuna pampachanapaq atiyniyuqqa” –nispá.

²²Chaywampas Jesusqa sunqunku ukhupi imatachus yuwachkarqanku chayta riparakuspaqa, paykunaman ajinata tapurirqan: -¿Imamantataq ajinata yuwachkankichisri?

²³¿Qankunapaq, imakaqtaq kusa jasalla nina kanman: 'juchaykikuna pampachasqañam kapun' ninachu, manachayqa: 'jatariy, jinaspataq puriy,' nispa ninachu allin kanmanri?

²⁴Ajinaqa, imaynatachus Nuqa runapaq Churin kaypachapi juchakuna pampachanapaq atiyuniyuq kasqaymanta riqsichisqaykichis -nispa. Chhikataq chay such'u runaman ajinata nirqan: -Qanman niyki, jatariy jinaspa puririy, kallapuykita uqharikuspataq wasiykiman puripuy -nispa.

²⁵Chhikapacham chay such'u runaqa tukuynin runakunapaq ñawpaqimpi jatarispa, mayqin kallapupichus sirichkarqan chay kallapunta uqharirqan, jinaspataq Diosman yupaychaspa wasinman puripurqan.

²⁶Chayta rikuspataq, tukuyninkum musphaspa Diosman yupaycharqanku, manchay junt'ataq ajinata nirqanku: -Kunan p'unchayqa imaymana musphay ruwaykunatam rikunchis -nispa.

Jesusqa Leví sutiyuq runata wajan

(Mt 9.9-13; Mc 2.13-17)

²⁷Jesusqa chayniqmanta llusqipuspataq, Roma llaqtapaq qulqi apthapiqnin uj runatam rikurqan. Kay runataq Leví sutiyuq karqan, mayqinchus qulqi apthapina chhikapi tiyaykuchkarqan. Jesustaq payman ajinata nirqan: -¿Qatimuway! - Nispa.

²⁸Levítataq chhikapacha jatarispa, tukuy imanta saqiwachaspa Jesusman qatipurqan.

²⁹Ch'isiniqmantaq, Leví runaqa wasimpi Jesuspaq chaypi kasqanrayku uj athun raymita ruwarqan; chaypitaq achkhayuy wakin Roma llaqtapaq qulqi apthapiqkuna, jinataq waj runakunapiwan kuska, wasimpi mikhuna chhikapi paykunawan kuska tiyarachkarqanku.

³⁰Chayta rikuspataq, fariseokuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakunapiwan, pikunachus uj yuwayniyuqlla karqanku chaykuna imaqa, Jesuspaq yachaqaq qatinqinkunaman qhawaqaspa ajinata nispa thuthukuyta qallarirqanku: -¿Qankunaqa, imamantataq chay qulqi apthapiq runakunawan jinataq jucharara runakunawan ima mikhuchkankichis jinataq ujjachkankichisri? -Nispa.

³¹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: -Allin kaqkuna, jinataq k'uchi kaqkunaqa manam jampiqta munachkankuchu, manachayqa unqusqakunakaqmi jampiqtaqa munanku -nispa.

³²Nuqaqa manam chiqan kani niqkunata wajanapaqchu jamuni, manachayqa pikunachus juchayuq kanku chaykunata Diosman kutirimunankupaq wajaqmi jamuni.

Mikhuy jark'aqakunamanta tapukunku

(Mt 9.14-17; Mc 2.18-22)

³³Wakin runakunaqa Jesusman ajinata nirqanku: –Juanpaq jinataq fariseokunapaq qatiqninkunaqa, mikhuy jark'aqakuyta jinataq Diosman mañakuytapas anchatam ruwanku, chaywampas qampaq yachaqaq qatiqniykikunaqa imapachapipas ujaspa jinataq mikhuchkaspallapunim kakuchkanku –nispa.

³⁴Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Qankunaqa, runachakuy raymiman wajasqakunata, runachakuq chaypi kachkaqtinqa, imaynatataq mikhuy jark'aqakuyta ruwachiwaqchisri?

³⁵Chaywampas uj p'unchay runachakuq waynata apakupunanku chayamunqa; chay p'unchay chayamunqa chhikakaqmi paykunaqa mikhuy jark'aqakuyta ruwanqaku.

³⁶Kay rijch'anachiytapas nirqallantaqmi: –Manam pipas uj musuq p'achamanta khuchuaspa waj mawk'a p'achaman ch'ukkatachkanmanchu. Ajinatachu ruwanman chhikaqa, chay musuq p'achataqa qasimanmi tukuchipunman; chaywampas, chay musuq thanthaqa, mawk'a p'achapatapiqa manam allinta rijch'akunmanchu.

³⁷Manallataqmi musuq vinotaqa mawk'a qaramanta ruwasqa p'uyñukunaman jich'aykuchuwanchu, imaraykuchus chay musuq vinuqa, puquykuspa chay mawk'a qara p'uyñukunataqa t'uqachipunmanmi; ajinamanta vinopas chay qara p'uyñukunapas qasiman tukukupunman.

³⁸Chayraykum musuq qara p'uyñukunallamampunim musuq vinota jich'aykunaqa.

³⁹Manallataqmi pichus puqusqa vinota ujjaykun chayqa, musuq vinota munapunñachu, imaraykuchus: 'Puqusqa vinokaqmi astawan kusa misk'iq,' nispam ninku.

LUCAS 6

Yachaqaq qatiqkunaqa samarana p'unchaypi triguta pallanku

(Mt 12.1-8; Mc 2.23-28)

¹Uj samarana p'unchaypi, Jesusqa trigu chajra chawpinta purichkarqan. Yachaqaq qatiqninkunataq trigupaq umankunata t'ipiraspa mikhuyta qallarirqanku.

²Chhikataq wakin fariseokunaqa paykunaman ajinata tapurirqanku: – ¿Qankunaqa, imamantataq samarana p'unchaypi mana wakikuq ruwaykunata ruwachkankichisri? –Nispa.

³Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Manachu jayk'aqpas Davidpaq uj kuti masinkunawan yariqachikuspa ruwasqankuta ñawirirqankichisri?

⁴Diospaq wasinman waykuspa, payman jaywasqa t'ant'akunatam mikhuykurqan jinataq masinkunamampas qurqallantaqmi, mayqin t'ant'akunachus Davidqaq jinataq masinkunapaqqa manam mikhunankuchu karqan, manachayqa sacerdotekunapaq mikhunankupaq churasqallam karqan –nispa.

⁵Kaytawampas Jesusqa nirqallantaqmi: –Nuqa runapaq Churinga samarana p'unchayjawapi atiyuniyuqmi kani –nispa.

Jesusqa uj ch'aki makiyuq runata samarana p'unchaypi alliyachin

(Mt 12.9-14; Mc 3.1-6)

⁶Waj samarana p'unchaypi, Jesusqa judiokunapaq tantakunan wasiman waykuspa yachachiyta qallarirqan. Chay ukhupitaraq uj pañaniq ch'aki makiyuq runa kachkarqan;

⁷Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runakuna jinataq fariseokuna ima, pakamanta Jesusta qhawachkarqanku chay ch'aki makiyuq runata samarana p'unchaypi alliyachillanqachu manachu icha chayta yachanapaq, ajinamanta samarana p'unchaypi llank'asqanrayku juchanchaykunapaq.

⁸Paytaq imatachus chay runakuna yuwachkasqankuta yachaspaqa, chay ch'aki makiyuq runaman ajinata nirqan: –Jatariy jinaspa kay chawpiman sayarikuy – nispa. Runataq jatarispa sayarikurqan,

⁹Jesustaqa wakinkunaman ajinata nirqan: –Ujta tapurisqaykichis: ¿Samarana p'unchaypi: Ima ruwaykaqtaq allin kanman, allin ruway ruwanachu, manachayqa mana allin ruway ruwanakaqchu allin kanmanri? ¿Uj kawsay qhispichinachu, manachayqa chay kawsayta ch'usaqman t'unarqunachu allin kanmanri? –Nispa.

¹⁰Chhikamantataq pikunachus pay muyuriypi kachkarqanku chaykunaman qhawkataraqan, jinaspaq chay runaman ajinata nirqan: –Makiykita jaywatatamuy –nispa. Chay runataq nisqanmanjina jaywatatarqan, makintaq sumaq alliyasqa kapurqan.

¹¹Wakinkunataq anchata phiñarikupurqanku, jinaspa imatataq Jesusman jalaykuchinapaq ruwachuwan nispa ch'aqwarachkarqanku.

Jesusqa chunka iskayniyuq paypaq kachasqankunata ajllin

(Mt 10.14; Mc 3.13-19)

¹²Chhaqay p'unchaykunapi Jesusqa uj urquniqman Diosmanta mañakuq puripurqan, chaypitaq tuta paqariyta Diosmanta mañakurqan.

¹³P'unchaytatampuqtintaq yachaqaq qatiqninkunata wajarqan, chay chawpimantataq chunka iskayniyuqta ajllirqan, pikunamanchus kachasqankuna nispa sutiyarqan.

¹⁴Chaykunataq kaykunam karqanku: Simón, pimanclus Pedro nispa sutiyarqan; Simonpaq wawqin Andrés; Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵Mateo, Tomás; Alfeopaq churin Santiago, Simón pichus llaqtanrayku ch'aqwaq kachkarqan chaypiwan ima;

¹⁶Santiagopaq churin Judas, jinallataq Judas Iscariote, pichus chhikamantaqa Jesusta ranqaykurqan chay ima.

Jesusqa achkha runakunata yachachin

(Mt 4.23-25)

¹⁷Jesusqa paykunawan kuska urquniqmanta uraqamuspa, uj ch'iji pampapi qhiparapurqan. Chaypitaq paypaq qatiqninkuna jinataq achkha runakuna Judea suyumanta, Jerusalén llaqtamanta, jinataq Sidón, Tiro chay quchapataniq llaqtakunamanta ima tantakumurqanku.

¹⁸Jesusman uyarinapaq jinallataq paywan unquyninkunamanta jampichikunankupaqmi chayamusqaku. Pikunachus millay saqra supayniyuq karqanku chaykunapas alliyachisqallataqmi kapurqanku.

¹⁹Ajinaqa tukuy runakuna Jesusman llankhariyta munarqanku, imaraykuchus paymanta llusiq atiyinwanqa tukuyninkutam alliyachirqan.

Diospaq ñawpaqimpi kusikuyniyuqkuna

(Mt 5.1-12)

²⁰Jesusqa yachaqaq qatiqninkunata qhawkataspas ajinata paykunaman nirqan: "Kusikuyniyuqmi kankichis pikunachus wajcha kawsayniyuq kankichis chaykunaqa, imaraykuchus janaqpacha qhapaq suyuqa qankunapaq wakichasqam.

²¹"Kusikuyniyuqmi kankichis pikunachus kunan p'unchaypi yariqasqa puriykachachkankichis chaykunaqa, imaraykuchus mikhuyniykichisqa puchuchkaqraqmi kanqa. "Kusikuyniyuqmi kankichis pikunachus kunan p'unchaypi waqakuspa puriykachachkankichis chaykunaqa, imaraykuchus asikuspaq sumaqa k'uchi puriykachakupunkichis.

²²"Kusikuyniyuqmi kankichis pikunachus Nuqa runapaq Churinrayku, chhiqnisqa, qatiwachasqa, mana allin rimaykunawan sutichjasqa, jinataq sutyikichistapas ima mana allimpas kanman ajinata rikusunkichis chaykunaqa.

²³Anchata kusikuychis, jinataq kunan p'unchaypi sunqu junt'asqa kaychis, imaraykuchus qankunam janaqpachapi uj sumaqa qhapaq kayta jap'iqankichis; imaraykuchus kikillantataqmi chay runakunapaq machulankunaqa Diospaq sutiimpi willaqkunataqa yanjarqanku.

24“Chaywampas ¡Qankunawan imalla kachkanqa qhapaq runakuna, imaraykuchus kusikuy kawsaytaqa jap'iqapunkichisñam!

25“¡Qankunawan imalla kachkanqa, kunan p'unchay sajsasqa kachkankichis chaykunawanqa, imaraykuchus qankunapaq yariqay p'unchaykunam chayamuchkan! “¡Qankunawan imalla kachkanqa kunan p'unchay asikuspa puriykachachkankichis chaykunapaqqa, imaraykuchus qankunapaqqa waqay, llakikuy p'unchaykunam chayamuchkanña!

26“¡Qankunawan imalla kachkanqa, kunan p'unchaykunapi tukuy runakunawan waqaychasqa puriykachachkankichis chaykunapaqqa, imaraykuchus kikillantataqmi chay runakunapaq machulankunaqa llulla willaqkunata waqaycharqanku!

Jesusqa chhiqnikuqkunaman munakuymanta yachachin

(Mt 5.38-48; 7.12)

27“Chaywampas nuqaman uyariqkunaman kayta niykichis: Chhiqnikuqniykichista munakuychis jinallataq allin ruwaykunawan paykunaman kutichiychis,

28qankunaman qhinchachaqkunamanqa sumaq kayta quychis, jinataq qankunaman mana allin rimaykunawan sutichaqkunapaqqa Diosmanta mañaripuychis.

29Pichus ujniq uyapi t'aqllimusunki chaymanqa wajniq uyaykita t'aqllinampaq rikuchillaytaq; pichus mantilluykita qichusunki chaymanqa, allmillaykitawan apqaruchipuy.

30Pipas imata mañasunki chhikaqa qupuy, qampaq kaqniykita qichuqasunki chaymanqa ama kutichipunasukipas qhatupayaychu.

31Imaynatachus wakinkunaqa qankunawan ruwanankuta munankichis, kikillantataq paykunawan qankunaqa ruwaychis.

32“Qankunachus, qankuna munaqkunallata munankichis chhikaqa, ¿ima allintataq jap'iqawaqchisri? Jucharara runakunapas kikillantataqmi paykuna munaqkunallata munanku.

33Qankunachus, allinta ruwankichis pikunachus qankunawan allimpi kawsanku chaykunallaman chhikaqa, ¿ima allintataq ruwachkankichisri? Jucharara runakunapas kikillantataqmi pikunachus paykunawan allimpi kawsachkanku chaykunawan ruwankuqa.

34Qankunachus, imatapas jap'iqasaqchä nispa yuwachkankichis jinaspa chaykunallaman imatapas mañarinkichis chhikaqa, ¿ima allintataq ruwachkankichisri? Jucharara runakunapas, kikillantataqmi imatapas jap'iqasaqchä nispa paykunapura mañanakunku.

³⁵Qankunaqa Chhiqnikuqniykichistaqa munakunaykichismi, jinataq allin kaqta ruwaspa, mañarisqaykichismantapas mana imata suyaspa. Ajinamantam kutichiykiykichisqa astawan athunraq kanqa, jinallataq qankunaqa janaqpacha Athunkaq Dios Tataykichispaq wawankunam kankichis, pichus mana yuspärayniyuq runakunawan jinataq saqra runakunawampas ancha sunquyuqmi.

³⁶Qankunaqa imaynachus Tataykichis khuyapayakuq kachkan, ajinallataqmi khuyapayakuq kanaykichis.

Jesusqa wakinkunaman mana juchanchanamanta yachachin

(Mt 7.1-5)

³⁷“Qankunaqa wakinkunaman ama juchanchaychischu, ajinamanta Diosqa qankunaman manallataq juchanchasunkichischu. Pampachaychis, ajinamanta Diosqa qankunaman pampachallasunkichistaqmi.

³⁸Wakinkunaman quriyichis, ajinamanta Diosqa qankunaman qurillasunkichistaqmi. Astawampas Diosqa uj wayaqapi allin junt'a winaykurisqata jinataq thalaykurisqata qusunkichis. Ima tupuwanchus wajkunapaq tupunkichis, kikin tupullawantaqmi qankunaman Diosqa tupuykusunkichis.

³⁹Jesusqa kay rijch'anachiyta paykunapaq churarqan: “¿Uj ñawsa runaqa, waj ñawsa runamasinta pusaykachanmanchuri? ¿Manachu iskayninku uj jutk'uman jalaykuchkankumanri?

⁴⁰Mayqin yachaqaq qatiqqas, manam yachachiqninmanta astawan kurajkaq kachkanmanchu: jayk'aqchus yachaqaqta tukuchapunqa chhikaqa, yachachiqnin kikinmi kapunqa.

⁴¹“¿Imamantataq wawqimasiykipaq ñawimpi uj juch'uy q'upa kaqta qhawachkankiri? ¿Qanqa imamantataq chay chhikan k'ullu ñawiykipi kaqta mana rikukuyta atinkiri?

⁴²Qampaq ñawiykipi chhikan k'ullu kachkaqtinqa, ¿imaynatataq wawqiykiman ajinata niwaq: ‘chay ñawiykipi kaq q'upaykita jurqurisqayki,’ nispari? ¡Puraj uya! Ñawpaqtaqa ñawiykipi kaq k'ulluykita jurqukuy, ajinamanta wawqiykipaq ñawimpi kaq q'upanta jurqunaykipaq.

Jesusqa ruwasqankunamantajina runa riqsiyta yachachin

(Mt 7.17-20; 12.33-35)

⁴³“Manam uj sumaq sach'aca mana allin urikunata puquchiq kanmanchu, uj mana allin sach'apas manallataqmi sumaq urikunata puquchinmanchu.

⁴⁴Sapa sach'ataqa urinmantajinam riqsinaqa: manam higokunata tikakunamanta pallaqanachu kachkan, manallataq uvaskunatapas alqu khichkhakuna ukhumanta pallarquchuwanchu.

⁴⁵Sumaq runaqa allinkunallatam riman, imaraykuchus sumaq kaymi paypaq sunqun ukhupiqqa kan; saqra runataq mana allinkunallatam riman, imaraykuchus saqra kaymi sunqun ukhupiqqa kan. Ajinaqa imachus sunqun ukhupi junt'a kachkan chayllatataqmi siminqa rimarqun.

Jesusqa iskay laya wasi ruwanamanta yachachin

(Mt 7.24-27)

⁴⁶“¿Qankunaqa, imamantataq ‘Apu Tata, Apu Tata’, nispa wajawankichis, chhikamantataq imachus nisqayta mana junt'ankichisri?

⁴⁷Pichus jamuspa nuqata uyariwan jinaspataq, ima nisqaytachus junt'achkan chayqa, ajinamanmi rijch'akun:

⁴⁸Uj runa wasin ruwayta qallarirapaq ñawpaqta uj qarqapatapi ukhuta jutk'uykun, jinaspataq chayman pirqa japqasiq rumikunata allinta churaykun chaymanmi rijch'akun. Jayk'aqchus mayu unuqa junt'aykumurqan jinaspa ancha kallpawan chay wasiman tanqarimuyta qallarirqan chhikaqa manam uj juch'uytapas kuyurichiyta atirqanchu, imaraykuchus chay wasiqa sumaq ruwasqam karqan.

⁴⁹Chaywampas pichus nuqata uyariwan, jinaspataq mana rimasqaymanjina imatapas ruwachkan chayqa; uj runa, jallp'apatallapi mana pirqa japqasiq rumikunayuqta wasin ruwayta qallarir chayman rijch'akun; jayk'aqchus mayu unu junt'aykumurqan jinaspataq ancha kallpawan chay wasiman kuyurichiyta qallarirqan chhikaqa, q'alamatam llullaykupurqan jinaspataq ch'usaqman tukupurqan.”

LUCAS 7

Jesusqa romano kurajkaq pallapallapaq jaywaqninta alliyachin

(Mt 8.5-13; Jn 4.43-54)

¹Jayk'aqchus Jesusqa runakunaman rimapayayta tukuchapurqan chhikaqa, Cafarnaúm llaqtaniqman puripurqan.

²Chaypitaq uj kurajkaq romano pallapalla kawsakurqan, paypaqtaq uj ancha munakusqan jaywaqnin karqan, mayqinchus wañunayachkaq unqusqa kachkarqan.

³Jayk'aqchus chay romano kurajkaq pallapallaqa Jesusmanta rimaqta uyarirqan chhikaqa, uj judío machulakunata jaywaqninta alliyachinampaq mañarikuqta kacharqan.

⁴Paykunataq Jesús qayllata purispa tukuy sunquwan ajinata nispa mañarikurqanku:

⁵–Kay kurajkaq romano pallapallaman yanaparimaykim, imaraykuchus payqa llaqtanchista anchata munakun, jinataq tantakunayku wasitapas paymi wasichachin –nispa.

⁶Jesustaq paykunawan kuska purirqan, wasi qayllapi kapurqanku chhikataq kurajkaq romano pallapallaqa, wawqimasinkunata ajina Jesusman nimunankupaq kacharqan: “Apu Tata, nuqamanta ama llakikuchkaychu, imaraykuchus manam qampaq wasiyman waykumunayki chanichu kachkani;

⁷Chayraykum nuqa kikimpas qan maskaq puriyta mana munarqanichu. Jaywaqniy alliyampaq kamachiyniykillata quy.

⁸Imaraykuchus nuqa kikimpas kurajkaqniykunapaq kamachisqanmi kani, jinataq nuqapaq makiypi waj pallapallakuna kamachinaypaqpas kallantaqmi. Maykaqtapas puriy nini chhikaqa, iyaw nispam purinku; ujman jamuy nini chhikaqa jamullantaqmi; jinataq jaywaqniyta ima ruwanampaqchus kamachini chhikaqa, payqa nisqaymanjinam ruwamun” –nispa.

⁹Kaykunata uyarispataq Jesusqa musphalla qhiparapurqan, payman qatiqkunata qhawkataspataq ajinata nirqan: –Sut'intapuni niykichis kay Israel suyupiqqa manam uj runatapas chaytukuy iyawniyuqta, kay runatajina taripanichu –nispa.

¹⁰Wasiman kutipuspataq, chay kachasqakunaqa pallapallapaq jaywaqninta k'uchi alliyasqata taripapurqanku.

Jesusqa uj sapayaq wajcha warmipaq churinta wañusqamanta kawsatatachin

¹¹Jesustaq Naín sutiyuq aylluniqman puripurqan. Paytaq yachaqaq qatiqninkunawan jinataq achkha runakunawan kuska puriykuchkarqan.

¹²Chay ayllu qayllaman chayachkaspataq, uj wañusqa runata p'amp'anapaq wantuchkaq runakunata rikurqan, chay wañusqataq uj sapayaq wajcha warmipaq churinmi kasqa. Chay ayllupi tiyaq achkha runakunataq wañusqa wantuqkunawan kuska puriykuchkarqanku.

¹³Tata Jesustaq, chay warmita rikuspa khuyapayarikurqanmi, jinaspataq ajinata payman nirqan: –Ama waqaychu –nispa.

¹⁴Chhikapachataq kallapuman qayllachakuspa llankharirqan, wantuqkunataq chay chhikapi sayt'apurqanku. Jesustaq chay wañusqaman ajinata nirqan: –Wayna, qanman niyki: ¡Jatariy! –Nispa.

¹⁵Chhikataq chay wañusqa waynaqa, tiyarikuspa rimayta qallaripurqan, Jesustaq mamanman puskatapurqan.

¹⁶Kayta rikuspataq tukuy runakuna mulljakurqanku, jinaspataq ajinata nispa Diosman yupaychayta qallarirqanku: –Uj athun Diospaq sutimpi willaqmi nuqanchis chawpipi rikhurin –nispa. Ajinatawampas nirqallankutaqmi: –Diosmi llaqtan yanapariq jamun –nispa.

¹⁷Chay Jesuspaq ruwasqantaq, tukuy Judea suyupi jinataq chay qaylla muyuriy llaqtakunapi yachakurqan.

Bawtisaq Juanpaq kachasqankuna

(Mt 11.1-19)

18Bawtisaq Juanqa, Jesuspaq tukuy chay ruwasqankunamanta yacharqan, imaraykuchus paypaq qatinqinkunam willarqanku. Chhikamantataq paykunamanta iskayniyuqta wajaspa:

19-¿Paypunichu jamunan kachkarqan chayqa, manachayqa wajtachu suyanankuraq kanman icha? -Nispa Jesusman tapumuqta kacharqan.

20Juanpaq kachasqankunataq Jesusman qayllachakurqanku jinaspataq payman ajinata nirqanku: -Bawtisaq Juanmi: ¿qampunichu jamunan kachkarqan chay kanki, manachayqa wajtachu suyanaykuraq kanqa icha? Nispa qan tapuriqta kachamuwanku -nispa.

21Chay kikin pachapitaq Jesusqa achkha runakunata unquyninkunamanta, ñak'ariyninkunamanta, jinataq millay saqra supayniyuqkunaman ima jampirarqan, achkha ñawsakunatapas qhawatachirqallantaqmi.

22Chhikamantataq Jesusqa ajinata jaynirqan: -Puriychis, jinaspataq Juanman imatachus rikuchkankichis jinataq uyarichkankichispas chayta willamuychis. Ñawsakunaqa qhawatanmi, wist'ukunapas puriykachanmi, lliqi unquyniyuqkunapas unquyninkunamanta picharasqam kapunku, luqt'ukunapas uyarinkum, wañusqakunapas kawsatatamunku, wajcha kawsayniyuq runakunamantaq sumaq willaykuna willakun, chayta willamuychis.

23Jinataq kusikuyniyuqmi, pichus nuqapi iyawniyuq kasqanta mana chinkachikuchkan chayqa! -Nispa.

24Jayk'aqchus Juanpaq kachasqankuna puripurqanku chhikamantataq, Jesusqa ajinata nispa Juanmanta runakunaman rimapayayta qallarirqan: "¿Ch'usaq qasi pampata purirqankichis chhikaqa, imatataq qankuna rikumurqankichisri? ¿Wayrawan thalarqusqa uj suqus k'aspitachu rikumurqankichisri?"

25¿Manachayqa, ima rikuqtaq llusqirqankichisri? ¿Uj sumaq achkha chaniyuq p'achawan p'achallisqa runatachu rikumurqankichisri? Qankunaqa sumaqtam yachankichis pikunachus sumaq p'achallisqa kanku, jinataq imantinjawapi kawsanku chaykunaqa, qhapaq suyu apaykachaqkunapaq wasinkunapim kachkanku.

26Ajinaqa ¿Imakaqtapunitaq rikuq llusqirqankichisri? ¿Diospaq sutimpi willaq uj runatachu rikunkichisri? Arī, chaytapunim rikumunkichisqa, Diospaq sutimpi willaq uj runamanta niqtimpas astawan kurajtaraqmi rikumunkichis.

27Chay Juanmi, maykaqmantachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan chayqa: 'Chayamunaykipaq ñan wakichaqtam willaqniyta qan ñawpaqiykiman kachamuchkani.'

28Sut'inta niykichis, tukuy runakunamanta niqtimpas manam maykaqpas Juanmanta astawan kurajkaq karqanchu; chaywampas Diospaq qhapaq

suyumpiqa, pichus astawan juch'uykaq kachkan chaykaqmi Juanmanta niqtimpas astawan kurajkaqqa.”

²⁹Tukuy pikunachus Juanta uyariqkunam, Roma athun suyupaq qulqi apthapiqkunantinmi paywan bawtisachikurqanku, ajinamanta Diospaq chiqan kamachiyninkunata nisqanmanjina junt'aspa;

³⁰Chaywampas fariseokuna, jinataq kamachiy yachachiqkunapiwanqa manam Juanwan bawtisachikuyta munarqankuchu, ajinamanta imatachus Diosqa paykunarayku ruwayta munachkarqan chayta juch'uycharqanku.

³¹“¿Kaypacha kawsaq runakunata imawantaq rijch'anachiymanri? ¿Imakaqmantaq rijch'akunkuri?

³²Llaqtakanchakunapi pujllanapaq tiyaykuq wawakunajina pikunachus wawamasinkunaman waqach'anku ajinaman qankunaqa rijch'akunkichis: 'Pinkilluta phukuripuykichis, qankunataq manam tusurqankichischu; llakikuy takiykunata takiripuykichis, qankunataq manam waqarqankichischu.'

³³Imaraykuchus Bawtisaq Juan jamurqan, paytaq manam mikhunchu, manallataq ujjampaschu, chaymantaq qankunaqa supayniyuqmi nispam ninkichis.

³⁴Chhikamantataq runapaq Churin jamun, paytaq mikhun jinataq ujyan, qankunataq payman ancha thathaqmi, ujyaqmi, mana allin jucharara runakunapaq jinataq Roma llaqtapaq qulqi apthapiqkunapaq masinmi nispa ninkichis.

³⁵Chaywampas Diospaq athun yachayninqa ruwasqankunamantam riqsikun.”

Jesusqa fariseo Simonpaq wasimpi

³⁶Uj Simón sutiyuq fariseo runa Jesusta wasinman mikhuqta wajarqan, Jesustaq chaypaq wasinman purirqan. Mikhuna chhikapi tiyachkarqan chhikataq,

³⁷uj mana allin kawsayniyuq chay kikin llaqtapi tiyaq warmi, Jesusqa fariseopaq wasiman mikhuq purisqanta yacharquspa, uj achkha chaniyuq yuraq rumimanta ruwasqa chatupi sumaq q'apachkaq jampi unu aparisqa chayarqan.

³⁸Waqakuspa Jesuspaq chakinkuna chhikaman chayarqan, jinaspataq waqayninwan chakin mayllayta qallarirqan. Chhikamantataq chujchankunawan phiskurquchkarqan, much'aykuspataq chay q'apachkaq jampiwana chakinkunamanta ch'aqch'ukiparqan.

³⁹Chayta rikuspataq, Jesusman wajachkasqa chay fariseoqa, ajinata sunqun ukhupi yuwachkarqan: “Kay runachu chiqampi Diospaq sutimpi willaq runa kanman chhikaqa, chay warmipaq mana allin kawsayniyuq kasqanmantaqa riparakanmanchariqa,” nispa.

⁴⁰Chhikataq Jesusqa chay fariseoman ajinata nirqan: –Simón, uj niytam munachkayki, nispa Chay fariseotaq ajinata jaynirqan: –Yachachiq, niway –nispa.

- ⁴¹Jesustaq ajinata nirqan: –Iskay runakuna qulqi mañaq runapaq manunku karqanku. Ujqa phichqa pachajta, ujkaqtaq phichqa chunkallata manukusqaku;
- ⁴²Manunkunata mana junt'ayta atipuspataq, chay qulqi mañaq runaqa, iskayninkuman manunkunata mana junt'anankupaq pampachapusqa. Ajinaqa niway: ¿Kay iskayninkumanta, maykaqtaq payman astawan munakunqari? – Nispa.
- ⁴³Simontaq ajinata jaynirqan: –Pimanchus achkha manunta pampachachkan chaykaqmi astawan munakunqa –nispa.
- ⁴⁴Chhikataq chay warmiman qhawkataspa Jesusqa Simonman ajinata nirqan: – ¿Kay warmita rikunkichu? Wasiykiman waykumuni, qantaq manam chakiykuna mayllaqarikunaypaq unuta qurqawankichu; chaywampas kay warmiqa waqayninkunawanmi chakiyta mayllaqawan, chujchankunawantaq phiskurawan.
- ⁴⁵Manallataqmi uj much'aykuywampas napaykurqawankichu, chaywampas paykaqqa waykumusqaymantapacha mana uj juch'uyta samararispam chakiykunata much'aykuchkawan.
- ⁴⁶Jinallataq umaypatapiqa manam wiswiwan churqatarirqawankichu, chaywampas kay warmikaqqa sumaq q'apachkaq jampiwanni chakiykunata ch'aqch'urariwan.
- ⁴⁷Kayrayku: chay achkha juchankunaqa pampachasqa kapun, nispa niyki, imaraykuchus anchatam munakurqan; chaywampas mayqinmanchus pisillata pampachakun chayqa pisi munakuyninllatam rikuchin –nispa.
- ⁴⁸Chhikamantataq chay warmiman ajinata nirqan: –Juchaykikunaqa pampachasqam kapun –nispa.
- ⁴⁹Chaypi kaq wakin wajasqakunataq ajinata nispa paykunapura tapunakurqanku: –¿Pitaq kay, juchakunantinta pampachaqri? –Nispa.
- ⁵⁰Chaywampas Jesusqa warmiman qhawkataspa kaytawan nirqan: – Iyawniykiraykum qhispijsqa kapunki; sunqu junt'asqa puripuy –nispa.

LUCAS 8

Jesuman yanapaq warmikuna

- ¹Jesusqa, tukuyniq llaqtakunapi jinataq ayllukunapi Diospaq qhapaq suyumpa sumaq willayninkunata willaspa puriykacharqan.
- ²Chunka iskayniyuq kachasqankuna, jinallataq pikunachus paywan unquyninkunamanta, millay saqra supayninkunamanta jampichikurqanku chay warmikuna ima paywan kуска puriykurqanku. Chay warmikuna chawpipitaq Magdalena nispa sutiyarqanku chay María ima puriykuchkarqan, pimantachus qanchis supaykuna llusqisqaku;

³Pichus Herodespaq yanapaqnin kachkarqan, chay Cuza sutiyuq runapaq warmin Juana; Susana; jinallataq achkha wakin warmikuna, imachus kaqninkunawan yanaparqanku chaykuna ima.

Jesusqa uj tarpuq runamanta rijch'anachiyta qun

(Mt 13.1-9; Mc 4.1-9)

⁴Achkhayuy runakuna llaqtakunamanta Jesusman rikunapaq llusqsimuspa tantaykukumurqanku. Chhikataq kay rijch'anachiyta paykunaman willarirqan:

⁵“Uj chajra ruwaq runa mujukuna tarpuq llusqirqan. Tarpuchkaspataq wakin mujukunaqa ñanjawaman t'akaqakurqanku, chaytataq runakuna sarurqupurqanku, jinataq pisqkunapas pallarqupullarqankutaqmi.

⁶Wakinkunataq rumi chawpiman t'akaykukurqan; jayk'aqchus chay mujukuna ch'ijch'irimpurqan chhikataq, mana unuyuyq jallp'a kasqanraykuqa ch'akirqupurqankum.

⁷Wakin mujukunataq khichkha chawpiman jalaykusqaku; chaykunawan kuska llusqiramuchkarqanku chhikataq chay khichkhakunaqa mikirqupurqankum.

⁸Chaywampas wakinkaqa mujukunaqa sumaq jallp'amanmi chayarqanku; wiñataspataq ujmanta pachajkama may sumaqta urirqanku.” Kayta nispaq Jesusqa athun kunkanwan wajmanta ajinata nirqan: “¡Pikunachus ninriyuq kankichis chaykunaqa, uyariychis! –Nispa.”

¿Jesusqa, imamantataq rijch'anachiykunawampuni yachachinri?

(Mt 13.10-17; Mc 4.10-12)

⁹Yachaqaq qatiqninkunataq ¿Chay rijch'anachiy imaniytataq munanri? –Nispam Jesusman tapurirqanku.

¹⁰Paytaq paykunaman ajinata nirqan: “Qankunaman Diosqa imachus janaqpacha qhapaq suyupi pakasqa kachkan chaytam riqsichisunkichis; chaywampas wakinkunamanqa, rijch'anachiykunata churaspam yachachini, qhawachkaqtinkupas mana rikunankupaq, uyarichkaspas ama yuwaywan yachaqaqankupaq.”

Jesusqa tarpuq runamanta rijch'anachiyta sut'inchan

(Mt 13.18-23; Mc 4.13-20)

¹¹Chay rijch'anachiyqa kaytam niyta munan: Mujukunaqa Diospaq willayninkunam;

¹²runa ñanman t'akaqakuq mujukunaqa, pikunachus Diospaq willayninkunata sumaqta uyarinku, chaywampas Supay jamuspa sunqunkumanta qichuqapun, ajinamanta mana iyaw ninankupaq jinataq mana qhispijsqa kanankupaq, chay runakunamanmi rijch'akunku.

¹³Rumi chawpiman t'akaykukuq mujukunataq, pikunachus Diospaq willayninta uyarinku jinaspataq sumaq kusikuywan jap'iqanku, chaywampas manam sumaq

saphiykusqachu kanku; uj chhika pachallata iyaw nirinku chhikamantataq ima yanariykunapas kan chhikaqa usqhayllatam pantakupunku, chay runakunamanmi rijch'akunku.

¹⁴Khichkha ukhupi t'akaykukuq mujukunataq, pikunachus uyarinku, chaywampas juch'uymanta juch'uy kaypacha llakikuykunawan, qhapaqkaywan, jinataq imaymana yanjakuspa kawsaywan, ajinamanta mana uriyuq kanankama mikirqukupunku, chay runakunamanmi rijch'akunku.

¹⁵Chaywampas sumaq jallp'api tarpusqa mujukunakaqqa, pikunachus Diospaq willayninkunata sumaq sunquwan jinataq usqhayllata uyarinku jinaspa chay willaykunamanjina uyard'akunku, jinaspataq thuruta sayarikuspa sumaq urikunata qunku, chay runakunamanmi rijch'akunku.

Micha k'anchaymanta rijch'anachiy

(Mc 4.21-25)

¹⁶“Manam pipas uj micha k'anchayta imawampas pakaykunapaq, jinataq waracha ukhuman churaykunapaq jap'ichichkanmanchu, manachayqa sut'i chhikapi, tukuy waykumuqkunaman k'anchamunampaqmi churanchisqa.

¹⁷Chay kikillantataq, manam imapas pakt'asqa kanmanchu mana tariparqunaqa, manallataq imapas pakamanta ruwasqa kanmanchu mana sut'inchakuqqa.”

¹⁸“Ajinaqa, allinta uyariychis, imaraykuchus kaqniyuqmanqa astawanraqmi kukunqa; chaywampas mana kaqniyuqmanqa, ima as chhika kaqniyuq kasqanta yuwakusqantintaraqmi qichuqakunqa.”

Jesupaq maman, wawqinkunapiwan

(Mt 12.46-50; Mc 3.31-35)

¹⁹Maypichus Jesús kachkarqan chay chhikaman maman María jinataq Jesupaq wawqinkunapiwan ima chayamurqanku, chaywampas paymanqa manam qayllachakuyta atirqankuchu imaraykuchus ancha achkha runakunam chaypi kachkarqanku.

²⁰Ujkaq runa Jesusman ajinata nispa willamurqan: –Mamaykiwan wawqiykikunapiwanmi jawaniqpi kachkanku, qan rikuytam munanku –nispa.

²¹Paytaq ajinata jaynirqan: –Mamaywan wawqiykunapiwanqa, pikunachus Diospaq willayninkunata uyarinku jinaspataq uyarisqankumanjina kawsanku chaykunam kanku –nispa.

Jesusqa wayrata phiñakuq quchatawan thanichin

(Mt 8.23-27; Mc 4.35-41)

²²Uj p'unchay Jesusqa yachaqaq qatinqinkunawan kуска yampupataman chimpanqan, jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Qucha chimpaniqman purisunchis –nispa. Chhikamantataq puripurqanku,

²³qucha chawpiniqta yampupi puriykuchkaspataq Jesusqa puñurikupurqanmi. Ajina kachkaqtinqtaq uj manchana wayra quchajawaman wayrarimurqan, qucha qhullchuqiywantaq yamputa unuwan junt'aykuchipurqan, yamputaq unu ukhuniqman tiyaykupuchkarqanña.

²⁴Chhikataq ajinata nispa Jesusman rijch'arquchiq purirqanku: –¡Yachachiq! ¡Yachachiq! ¡Qucha ukhuniqmanmi chinkaykupuchkanchisñam! –Nispa. Jesustaq jatarimuspa uj kamachiywan chay wayrata, qucha qhullchuqigtawan thanirichirqan, jinaspataq tukuy imapas ch'inllam kapurqan.

²⁵Chhikamantataq yachaqaq qatiqkunaman ajinata nirqan: –¿Imataq iyawniykichiswan kapunri? –Nispa. Chaywampas paykunaqa mulljakuspa jinataq musphalla ajinata paykunapura tapunakurqanku: –¿Pitaaq kay runa, wayrawampas quchawampas uj kamachiywan uyart'achikuqri? –Nispa.

Jesusqa, Gerasa Ilaqtapi millay saqra supayniyuq runata alliyachin

(Mt 8.28-34; Mc 5.1-20)

²⁶Gerasa jallp'aniqman, mayqinchus Galilea Ilaqtamanta qucha chimpaniqpi karqan chayman chayapurqanku.

²⁷Jesusqa jayk'aqchus yampumanta jallp'aman uraqapurqan chhikataq, uj millay saqra supayniyuq runa payman qayllachakumurqan. May unaypachañam chay runaqa mana p'achayuq q'arapacha, manañam wasipipas tiyapusqachu, manachayqa aya pakana ukhukunallapim muyupusqa.

²⁸Jayk'aqchus Jesusta rikurqan chhikaqa, ajinata qaparikuspa paypaq ñawpaqimpi killpiykukurqan: –¡Kuraj Athunkaq Diospaq Churin Jesús, ama nuqawan jap'inakuq jamuychu! ¡Amapuni ñak'arichiwaychu! –Nispa.

²⁹Ajinata nirqan imaraykuchus Jesusqa chay millay saqra supayta chay runamanta llusqinampaq kamachisqa chayrayku. Achkha kutiñam millay saqra supayqa chay runaman waykuyta ñanchakupusqa; makinkunamanta jinataq chakinkunamanta wataykusqata kachirqanku chhikapas payqa qasi mullpha q'aytukunapas kanman ajinatam t'ipirpayaq karqan, jinaspataq chay millay saqra supayqa qasi pampakunaman phawarichipurqan.

³⁰Jesustaq payman ajinata tapurirqan: –¿Imataq sutiykiri? –Nispa. Paytaq ajinata jaynirqan: –Chakuri nisqam kani –nispa. Chayta nirqan imaraykuchus achkha millay supaykunam chay runaman sat'iykukusqaku,

³¹chay supaykunataq ukhupachaman ama kachaykunampaq Jesusman mañarikurqanku.

³²Urquniqpi achkha khuchikuna t'inqarachkaqtinkutaq, millay saqra supaykunaqa chay khuchikunaman waykupunankupaq mañarikurqanku; Jesustaq munasqankuta jaynirqan.

³³Chhikataq millay saqra supaykunaqa chay runamanta llusqisipuspa khuchikunaman sat'iykukupurqanku, kay khuchikunataq quchaniq qhata urayman phawaripurqanku, chaypitaq unuwan mikirakuspa wañurapurqanku.

³⁴Khuchi michiqkunataq, chay ruwakusqanta rikuspaqa, usqhayllatam phawaripurqanku, jinaspataq chay llaqtapi jinataq jawaniq chhikakunapi imachus rikusqankuta willamurqanku.

³⁵Runakunataq imachus ruwakuchkarqan chay rikuq llusqsimurqanku. Jayk'aqchus Jesús qayllaman chayaraqanku chhikataq, pimantachus chay millay saqra supaykuna llusqichkarqan chay runataqa sumaq p'achallt'asqa k'uchi runata Jesuspaq chakinkuna chhikapi tiyaykuchkaqta rikupurqanku; jinaspataq ancha mulljasqa qhiparapurqanku.

³⁶Chay musphay ruwayta rikuqkunataq, imaynamantachus millay saqra supayniyuq runaqa alliyachisqa kasqa chaytam chayamuq runakunaman willarqanku.

³⁷Tukuy Gerasa llaqta qayllakunapi kawsaq runakunataq, Jesusman chayniqmanta puripunampaq mañarikuyta qallarirqanku, imaraykuchus anchatam mancharqanku. Ajinaqa Jesusqa yampuman chimpaspa puripurqan.

³⁸Millay saqra supaykuna llusqichkarqan chay runataq paywan kuska purinapaq mañarikurqan, chaywampas Jesusqa paypaq qhiparapunampaq ajinata nispa payman kamachirqan:

³⁹-Wasiykiman kutiripuy jinataq imaynatachus tukuy kaykunata Diosqa qanrayku ruwachkan chayta willamuy -nispa. Chay runataq puripuspa, imatachus Jesusqa paywan ruwasqa chayta tukuy llaqtaman willampurqan.

Jairopaq ususin jinataq unqusqa warmipiwan

(Mt 9.18-26; Mc 5.21-43)

⁴⁰Jayk'aqchus Jesusqa qucha chimpaniqman kutiripurqan chhikaqa, runakuna suyachkasqankurayku ancha kusionisqa payta jap'iqarqanku.

⁴¹Chaypi kachkaqtintaq, judiokunapaq tantakunan wasimanta kuraj atiyuniyuq Jairo sutiyuq runa chayamurqan. Kay runataq Jesuspaq ñawpaqimpi killpiykukuspa wasinman purinampaq mañarikurqan,

⁴²imaraykuchus chunka iskayniyuq watayuq sapa uña ususinllam paypaq karqan, mayqinchus ñaqa wañjachkaq kachkarqan. Chayman purichkaspataq achkha runakuna payman qatisqanrayku Jesusqa ñit'ñit'im runa chawpita puriykuchkarqan.

⁴³Chay chawpipitaq, uj warmi kachkarqan, mayqinchus chunka iskayniyuq wataña yawar apay unquywan unqusqa kachkasqa, alliyananraykutaq tukuy kaqninkunata tukjachikupusqa, chaywampas manam alliyayta atipusqachu.

⁴⁴Kay warmitaq, Jesusman qhipaniqmanta qayllachakuspa mantillun ch'ullpamanta llankharirqan, chay kikin pachapitaq chay yawar apay unquyninga ch'akipurqan.

⁴⁵Chhikataq Jesusqa ajinata nispa tapukurqan: –¿Pitaq llankharimuwanri? – Nispa. Tukuyninku mana llankharisqankuta willarqanku chhikataq, Pedroqa ajinata nirqan: –Yachachiq, runakunaqa ñit'injakumuchkanku jinataq tukuyniqmantam tanqaykachamuchkasunkichis –nispa.

⁴⁶Chaywampas Jesusqa astawanraq ajinata nispa tapukurqan: –Mantilluy ch'ullpamantam llankharimuwanaku, imaraykuchus nuqamanta atiy llusisqantam riparakuni –nispa.

⁴⁷Chay warmitaq mana pakt'akuyta atispaqa, kharkhatikuspa Jesuspaq ñawpaqinman killpiykukuq purirqan. Tukuy runakunapaq ñawpaqimpitaq imaynatachus llankharichkasqa, jinataq chhikapacha alliyapusqa chaytam willarqan.

⁴⁸Jesustaq payman ajinata nirqan: –Mama, Diospi iyaw nisqaykiraykum alliyasqa kapunki. k'uchi sunqulla puripuy –nispa.

⁴⁹Jesusqa rimachkarqanraq, ajinaman uj chaski chayamuspa judiokunapaq tantakunan wasipi kurajkaq atiyuniyuq runaman ajinata nirqan: –Imapaqñataq Yachachiqta turiyamuchkanki, ususiykiqa wañupunñam –nispa.

⁵⁰Chaywampas Jesusqa chayta uyard'aspa ajinatam payman nirqan: –Ama mulljakuychu; iyaw nillay jinaspataq ususiyki qhispichikunqa –nispa.

⁵¹Jayk'aqchus wasiman chayarqanku chhikaqa manam pipas paywan kuska wasi ukhuman waykunankuta munarqanchu, manachayqa Pedrola, Santiagota, Juanta jinataq wawapaq tatamamallantawanmi waykuchirqan.

⁵²Tukuyninkum chay wawapaq wañupusqanmanta waqarachkarqanku, chaywampas Jesusqa paykunaman ajinatam nirqan: –Ama waqaychischu; chay warmi wawaqa manam wañusqachu kachkan manachayqa puñuchkallanmi –nispa.

⁵³Chayta uyarispataq tukuynin runakunam paymanta asikurqanku, imaraykuchus wañusqa kapusqantaqa allintam paykunaqa yachapurqanku.

⁵⁴Chhikataq Jesusqa makinmanta jap'iykuspa athun kunkawan ajinata nirqan: – ¡Wawa, jatarikupuy! –Nispa.

⁵⁵Wawataq chay kikin pachapim kawsarimpurqan; chhikapachataq sayarimpurqan, Jesustaq mikhuy qunankupaq kamachirqan.

⁵⁶Wawapaq tatamamankunataq ancha musphalla kachkarqanku; chaywampas Jesusqa ama pimampas chay ruwasqakunata willanankupaq kamachirqan.

LUCAS 9

Jesúsqa yachaqaq qatiqninkunata Diospaq qhapaq suyunmanta willamunankupaq kachan

(Mt 10.5-15; Mc 6.7-13)

¹Jesúsqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunata wajarqan, paykunamantaq imaymana millay saqra supaykunata chhuqarqunankupaq, jinataq unquykunata alliyachinankupaq kallpata jinataq atiytawan qurqan.

²Diospaq qhapaq suyunmanta willamunankupaq, jinataq unqusqakuna alliyachimunankupaq kacharqan.

³Paykunamantaq ajinata nirqan: –Ama imatapas ñampaq apakuychischu: tanwatapas, wayaqatapas, t'ant'atapas, qulqitapas, manallataq waj p'achatapas apakuychischu.

⁴Mayqin wasimampas chayankichis chhikaqa, chay chhikamanta puripunaykichiskama chayllapi qhiparaychis.

⁵May llaqtakunapichus mana jap'iqayta munasunkichis chhikaqa, chakiykichispi jallp'a chimpasqantapas thalarakuspa chay chhikamanta llusimpuychis, kaytaq paykunapaq uj ninrinchayjina kasqanmanta yachanankupaq kachun.

⁶Paykunaqa chaymanta llusqispataq, tukuy ayllukunaniqman sumaq willaykunata willaspa, jinataq unqusqakunata alliyachispa purirqanku.

Bawtisaq Juanpaq wañupusqan

(Mt 14.1-12; Mc 6.14-29)

⁷Qhapaq suyu apaykachaqa Herodesqa tukuy imachus ruwakuchkasqa chaykunatam uyarirqan; paytaq manam ima yuwaytapas atirqancho, imaraykuchus wakin runakunaqa Bawtisaq Juanmi kawsarimpusqa nispan nirqanku,

⁸wakinkunataq Diospaq sutimpi willaq Eliasmi rikhurimusqa, wajkunataq ñawpaq Diospaq sutimpi willaq runa kawsarimpusqa nispa imam nirqanku.

⁹Chaywampas Herodesqa ajinata nirqan: –Nuqa kikinmi Bawtisaq Juanpaq uman khuchuqamunankupaq kamachirqani. ¿Ajinaqa, chay tukuy imaymana ruwasqankunamanta uyarichkani chay runaqa pitaq kanmanri? –Nispa. Chayraykum Herodesqa Jesusta rikuytapuni munarqan.

Jesúsqa phichqa waranqa runakunaman mikhuchin

(Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰Jayk'aqchus Jesúsqaq kachasqankuna kutirimpurqanku chhikaqa, Jesúsman tukuy ruwamusqankunamantam willarqanku. Paytaq paykunallatam Betsaida sutiyuq llaqtaniqman pusapurqan.

- ¹¹Chaywampas runakunaqa chayta yacharquspajinam paykunata qatirirqanku; Jesustaq paykunaman jap'iqaspaqa Diospaq qhapaq suyunmanta rimapayarqan, jinataq unqusqakunatapas alliyachirqallantaqmi.
- ¹²Ch'isiyaykupuqtintaq, chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqkuna Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqanku: –Kay runakunata samaramunankupaq, jinataq kay qaylla ayllukunapi mikhuyta maskakumunankupaq kachawachapuy, imaraykuchus kay qasi pampapiqa manam imapas kachkanchu –nispa.
- ¹³Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Mikhunataqa qankuna quychis ari –nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Nuqaykupaqqa phichqa t'ant'akuna jinataq iskay challwakunallawanmi kapuwanku, mikhuyta kay runakunapaq rantimuykuman chhikallam ichapas allin kanman –nispa.
- ¹⁴Imaraykuchus ñaqa phichqa waranqa qhari runakunam chaypi kachkarqanku. Chaywampas Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –Phichqa chunkayuqmanta, phichqa chunkayuqmantakama tiyarachimuychis –nispa.
- ¹⁵Paykunataq kamachisqanmanjina uyarispa tukuyninkuta tiyarachimurqanku.
- ¹⁶Chhikamantataq chay phichqa t'ant'akunata, iskay challwakunatawan makinwan jap'irqan, jinaspataq janaqpachata qhawkataspa yuspärayta qurqan, ajinamanta t'ant'akunata phatmiraspa yachaqaq qatiqninkunaman qurqan tukuy runakunaman ch'iqirachimunankupaq.
- ¹⁷Runakunataq sajsarankama mikhurarqanku, puchuq t'una t'ant'akunataq chunka iskayniyuq kanastakunapi junt'arachispam apthapirqanku.

Pedroqa Jesuspaq Mesías kasqanta sut'inchan

(Mt 16.13-19; Mc 8.27-29)

- ¹⁸Uj p'unchay Jesusqa sapallan Diosmanta mañakuchkarqan chhikaqa, yachaqaq qatiqninkuna paywan kуска kachkaqtinku paykunaman ajinata nispa tapurirqan: –¿Pitaq pay nispataq runakuna niwankuri? –Nispa.
- ¹⁹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Wakinkunaqa Bawtisaq Juanmi nisunkichismi, wakintaq Eliasmi nispam nisunkichis, wajkunataq ujkaq ñawpaq Diospaq sutimpi willaqmi kawsarimpusqa nispam nillasunkichistaq –nispa.
- ²⁰–Qankunaqa, ¿Pitaq niwankichistaqri? Nispam paykunaman tapurirqan. Pedrotaq payman ajinata jaynirqan: –Qanqa Diospaq Churin Mesiasmi kanki –nispa.
- ²¹Chaywampas Jesusqa paykunaman ama pimampas willanankupaq anchata ninrinchaykurqan.

Jesusqa wañunanmanta willan

(Mt 16.20-28; Mc 8.30–9.1)

²²Jesusqa paykunaman ajinata nirqallantaqmi: –Nuqa runapaq Churinga ancha ñak'arichisqam kasaq, machulakuna, kurajkaq sacerdotekuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima nuqaman chhiqnikuwanqaku; wañuchiwanqaku, chaywampas kimsa p'unchaymantaqa kawsarimpusaqmi – nispá.

²³Chhikamantataq tukuyninkuman ajinata nirqan: –Mayqinchus nuqapaq yachaqaq qatinqniy kayta munan chhikaqa, pay kikinmanta qunqakuchun, chakananta sapa p'unchay q'ipirikuspataq qatimuwachun.

²⁴Imaraykuchus mayqimpas kawsaynin qhispichiyta munanqa chayqa, kawsaynintam apt'akunqa, chaywampas pichus kawsayninta nuqarayku jinataq sumaq willaykunarayku apt'akunqa chayqa, kawsaynintam qhispichinqa.

²⁵¿Ima allintaq runapaq kanman tukuy kaypachata jap'iqanan, pay kikin chinkawachan jinataq t'unarqkun chhikari?

²⁶Imaraykuchus, pipas nuqamanta jinataq yachachisqaykunamanta p'inqakuwanqa chaypaqqa, ajinallatataqmi Nuqa runapaq Churinga chhaqay Tataypaq sumaq k'anchaynimpi, ch'uwa angelninkunawan kуска jamuchkasaq chhika p'unchayqa paymanta p'inqakullasaqtaq.

²⁷Sut'inta niykichis, qankunamanta wakin kaypi kaqkunaqa manaraqmi wañunqakuchu, Diospaq qhapaq suyunta manaraq rikuspaqa –nispá.

Jesusqa waj rijch'ayniyuq tukun

(Mt 17.1-8; Mc 9.2-8)

²⁸Uj pusaq p'unchaykuna chay rimakipasqankunamanta uraqapurqan chhikataq, Jesusqa uj urquniqman Pedrowan, Santiagowan, jinataq Juanwan kуска Diosmanta mañakuq chimparqan.

²⁹Diosmanta mañakuchkarqan chhikataq, uyanqa waj rijch'ayniyuqmi tukupurqan, p'achampas sumaq k'anchachkaq yuraqman tukupurqallantaq;

³⁰jinaspataq iskay runakuna paywan rimachkaq rikhurimurqan, paykunaqa Moisés jinataq Eliaspiwanmi karqanku,

³¹pikunachus uj manchay llhipichkaq sumaq k'anchaywan muyuykusqa kachkarqanku, jinaspataq Jesuspaq kaypachamanta puripunampaq rimachkarqanku, chaytaq Jerusalén llaqtapi ruwakunanmi karqan.

³²Chaywampas Pedro jinataq masinkunapiwanqa ancha puñuy q'aylluq'ayllu kachkarqanku chhikapas, rijch'arisqam suyaykuchkarqanku, jinaspataq Jesuspaq sumaq k'anchayninta rikurqanku, jinataq paywan kachkarqanku chay runakunatapas rikurqallankutaqmi.

³³Jayk'aqchus chay runakuna Jesusmanta karunchakupuchkarqanku chhikataq Pedroqa Jesusman ajinata nirqan: –Yachachiq, jima allinchä kaypi kayku! Kimsa

ch'ujllakunata, ujta qampaq, wajta Moisespaq, wajtataq Eliaspq wasichasaqku – nispa. –Chaywampas Pedroqa manam ima nisqantapas yachachkarqanchu.

³⁴Rimachkarqan ajinamantaq, uj phuyum paykunapataman purqatamurqan, chay phuyu chawpipi taripakuspataq mulljakupurqankum.

³⁵Chhikataq chay phuyu chawpimanta uj kunkapaq ajinata nisqan uyarikumurqan: “Kaymi munasqa wawayqa, mayqintachus ajllikuni chayqa: payman uyariychis.” –Nispa.

³⁶Jayk'aqchus chay kunka uyarikumurqan chhikataq, Jesusqa sapallan qhiparapurqan. Chaywampas paykunaqa imatachus rikurqanku chaytaqa manam chay pachapiqa pimampas willarqankuchu, jinaspataq sunqunku ukhullapim kachirqanku.

Jesusqa uj millay saqra supayniyuq waynata alliyachin

(Mt 17.14-21; Mc 9.14-29)

³⁷Urquniqmanta uraqampurqanku chay qhipantin p'unchaytaq, achkha runakunam Jesusman taripanapaq lluqsimurqanku.

³⁸Jinaspataq chay runa chawpimanta uj runa athun kunkanwan payman ajinata nirqan: –Yachachiq; churiyta qhawaripuway, sapa ch'ulla wawaymi;

³⁹uj millay saqra supaymi payta jap'in jinaspa manchayta qaparichin, t'ukuchin, jinataq siminmanta uphuquta lunt'uchin. Chhuqriyquspataq manam kachariyta munapunchu.

⁴⁰Yachaqaq qatinqiykikunaman chay millay saqra supayta jurqunankupaq mañarikuni, chaywampas paykunaqa manam atichkankuchu.

⁴¹Jesustaq ajinata jaynirqan: –¡Ima mana iyawniyuq saqra runakunataq kaykunari! ¿Jayk'aqkamataq qankunawan kaypi kasaqri? ¿Jayk'aqkamataq qankunata tiyqasisqaykichisri? Chay churiykita kayman apamuy –nispa.

⁴²Jayk'aqchus waynaqa payman qayllachakurqan chhikaqa, chay millay saqra supayqa pampaman chhuqaspa wajmanta t'uku unquyninta jatarichipurqallantaqmi; chaywampas Jesusqa, chay millay saqra supayta k'amiykuspaga waynata alliyachipurqan jinaspataq tatanman puskatapurqan.

⁴³Jinaspataq tukuy runakuna musphalla Diospaq athun kayninta rikuspa qhiparapurqanku.

Jesusqa ujtawan wañunanmanta willan

(Mt 17.22-23; Mc 9.30-32)

Tukuyninku Jesuspaq ruwasqanmanta muspharachkarqanku chhikankamataq, payqa yachaqaq qatinqinkunaman ajinata nirqan:

⁴⁴–Kaytaqa allinta uyariychis jinaspataq ama qunqaychischu: Nuqa runapaq Churinqa, runakunapaq makinman jap'ichisqam kasaq.

⁴⁵Chaywampas paykunaqa manam ima nisqantapas yuwaywan jap'iqayta atirqankuchu, imaraykuchus yuwayninkuqa chay nisqankunata yuwaywan jap'iqanankupaqa manaraqmi wisq'arasqaraqchu karqan; chaywampas chay nisqanta sut'inchanampaqa Jesusman mañarikuyta mancharqankum.

Kurajkaq kaymanta

(Mt 18.1-5; Mc 9.33-37)

⁴⁶Chay chhikakunataq yachaqaq qatiqkunaqa, paykunamanta maykaqtaq astawan kurajkaq kanman nispam paykunapura ch'aqwarayta qallarirqanku.

⁴⁷Jesustaq imatachus yuwachkarqanku chayta riparakuspaqa, uj uña wawatam pay qayllaman churarqan,

⁴⁸jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Pichus kay wawata nuqapaq sutiypi jap'iqan chhikaqa, nuqatam jap'iqachkawan; nuqata jap'iqawan chaytaq, pichus kachamuwan chaytam jap'iqallantaq. Chayrayku qankuna chawpimanta astawan mana khatay runakaqmi, astawan kurajkaqa.

Pikunachus nuqanchiswan sumaqpi kachkan chaykunaqa nuqanchiswanmi kanku

(Mc 9.38-40)

⁴⁹Juanqa Jesusman ajinata nirqan: –Yachachiq, uj runata qampaq sutiypipi supaykunata chhuqarquqta rikuyku, jark'ayta munarqayku imaraykuchus payqa manam nuqanchiswan puriykachaqaqchu kachkan –nispá.

⁵⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Ama jark'aychischu, imaraykuchus nuqanchiswan mana jap'inakuchkanku chaykunaqa nuqanchiswanmi kanku –nispá.

Jesusqa Santiagota jinataq Juantawan k'amiykun

⁵¹Jayk'aqchus Jesuspaq janaqpachaman chimpapunán qayllaña kapurqan chhikaqa, Jerusalén llaqtaniqman purinapaq usqhayllatam kallpachakuspa purqarurqan.

⁵²Paypaq ñawpaqintataq Samaria suyupi qurpawasi wakichamunankupaq uj chaskikunata kacharqan;

⁵³chaywampas Samaria suyupi tiyaq runakunaqa manam payman jap'iqayta munarqankuchu, imaraykuchus Jerusalén llaqtaniqman purichkasqantam yachqatasqaku.

⁵⁴Jayk'aqchus Santiago jinataq Juan yachaqaq qatiqninkuna chayta rikurqanku chhikaqa, payman ajinata nirqanku: –Tata, ¿kay runakunata tukjachinampaq janaqpachamanta nina phawaqamunampaq kamachinaykuta munankichu? –Nispá.

⁵⁵Chaywampas Jesusqa kutirispá paykunaman k'amiykurqan.

⁵⁶Chhikamantataq wajniq aylluman puripurqanku.

Jesusman qatiy munaqkuna

(Mt 8.19-22)

⁵⁷Ñanta purichkarqanku ajinamantaq, uj runa Jesusman ajinata nirqan: –Apu Tata, maymanchus purichkanki chayman qatiytam munayki –nispa.

⁵⁸Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Atuqkunaqa qarqa jutk'ukunapi wasiyuqmi, jinallataq pisqukunapas tapayuqmi kanku; chaywampas Nuqa runapaq Churinga manam may chhikapi umayta ch'ijmarikunaypas kachkawanchu –nispa.

⁵⁹Jesusqa wajman ajinata nirqallantaqmi: –Qatimuway. Chaywampas kay runaqa payman ajinata jaynirqan: –Apu Tata, suyarillaway ñawpaqta tataytarraq pakarikumusaq –nispa.

⁶⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Wañusqakunaqa wañusqa masinkuta pakakumuchunku niy; qantaq Diospaq qhapaq suyunmanta purispa runakunaman willamuy –nispa.

⁶¹Waj runataq payman ajinata nirqanku: –Apu Tata, nuqaqa qanman qatiytam munayki, chaywampas wasipi kaq masiykunatarraq allimpi saqirikumusaq –nispa.

⁶²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Pichus yuntakunawan chajrata qhullichkaspa qhipaniqta qhawakuchkallan chayqa manam Diospaq qhapaq suyumpaqaq allinchu kachkan –nispa.

LUCAS 10

Jesusqa qanchischunka iskayniyuqta kachan

¹Tata Jesusqa qanchischunka iskayniyuq waj yachaqaq qatinqinkunatam ajllirqan, kaykunataq iskaymanta iskay tukuy llaqtakunaman jinataq may chhikakunatachus purinan kachkarqan chayman paypaq ñawpaqinta purinankupaqa kacharqan.

²Paykunamantaq ajinata nirqan: “Chiqampuni apthapinaqa ancha achkham, chaywampas pallaqkunaqa pisillam. Chayrayku Chajrayuqman astawan pallaqkunata kachamunampaqaq mañaychis –nispa.

³Qankuna puriychis ari; uwijakunatapas atuqkuna chawpiman kachachkayman ajinatam qankunata kachachkaykichis, chayta rikuychis.

⁴Qulqitapas, ima kaqkunatapas, usut'akunatapas ama apaychischu; jinataq ñampiqaq ama pimampas napaykunapaqaq sayt'aychischu.

⁵Jayk'aqchus uj wasiman waykunkichis chhikaqa, ñawpaqta “sunqu tiyaykuy kay wasipi qankunawan kachun” nispa napaykuriyichis.

⁶Chaypichus sunqu tiyaykuyniyuq runa kan chhikaqa imaynatachus napaykuchkarqankichis chaymanjinam junt'akunqa; chaywampas mana chayjina kachkanqa chhikaqa, qankunaqa manam imatapas chinkachichkankichischu.

⁷Chay kikin wasillapi qhiparaychis, imachus paykunapaq kachkan chayllata mikhuychis jinataq ujoychispas, imaraykuchus llank'aqqa llank'asqanmanta mikhunampaq qusqam kanan. Ama wasimanta wasi puriykachaychischu.

⁸Uj llaqtaman chayankichis, jinaspataq chaypi jap'iqasunkichis chhikaqa, imatachus jaywasunkichis chayta mikhurikuychis;

⁹Chaypi kaq unqusqakunata alliyachiychis, jinaspataq ajinata niychis: 'Diospaq qhapaq suyunqa qankuna qayllapiñam kapun -nispa.'

¹⁰Chaywampas uj llaqtaman chayaqtiykichischu mana jap'iqasunkichis chhikaqa, ajinata nispa llaqta ñankunaman llusqiychis:

¹¹'¡Llaqtaykichispi chakiykunaman chimpaq jallp'atapas, qankunapaq mana allin runakuna kasqaykichis riqsichinapaqmi thalarakuyku! -Nispa. Chaywampas Diospaq qhapaq suyun qankuna qayllapiña kasqanta yachaychis.'

¹²Sut'inta niykichis, chhaqay p'unchaypiqa Sodoma llaqtapi kawsaq runakunamanta niqtimpas astawanraqmi kanqa chay llaqtapaq asut'iyninga.

Diosman mana iyawniyuq llaqtakunaman k'amiykuykuna

(Mt 11.20-24)

¹³"¡Imalla qanmanta kachkanqa Corazín! ¡Imalla qanmanta kachkanqa Betsaida! Imaraykuchus Tiro, jinataq Sidón llaqtakunapichus kay musphay ruwaykuna qankuna chawpipijina ruwakunman karqan chhikaqa, maypachañam llakikuy p'achawan p'achallt'akumuspa, jinataq uchphakunawan jach'ikiparikumuspa paykunaqa Diosman kutirimunkuman karqan."

¹⁴Chaywampas athun juchanchay p'unchaypiqa, Tiromanta jinataq Sidón llaqtakunamanta niqtimpas qankunapaq ñak'ariyniykichisqa astawan kurajraqmi kanqa.

¹⁵Qanri Cafarnaúm, ¿janaqpachakama uqharisqa kanaykitachu yuwachkankiri? ¡Ukhupachaman chayanaykikama urmaykuchisqam kanki!

¹⁶"Pichus qankunata uyarisunkichis chayqa, nuqatam uyariwan; jinataq pichus qankunaman mana jaynichkasunkichis chayqa, nuqatapas manallataqmi jaynichkawanchu; pichus nuqata mana jaynichkawan chayqa, nuqata kachamuchkawan chaytapas manallataqmi jaynichkanchu."

Qanchischunka iskayniyuq kachasqakunapaq kutirimpusqanku

¹⁷Qanchischunka iskaynintimpacha ancha kuisqa sunqu junt'asqataq ajinata nispa kutirimpurqanku: -¡Tata Jesús, millay saqra supaykunantin qampaq sutiyki uyard'awanku! -Nispa.

¹⁸Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Ari, ajinapunim, Supaytaqa janaqpachamanta uj q'iquq'iqutajina t'alaqakumuqtam nuqa rikurqani.

¹⁹Nuqaqa qankunaman mach'aqwayakunata jinataq qampukunata sarutatanaykichispaqmi atiyta quykichis, jinallataq mana chhuqrichikuspa chhiqnikuqpaq tukuy kallpanta atipanaykichispaqpas atiytaqa qullaykichistaqmi.

²⁰Chaywampas millay saqra supaykunapaq uyarisqasunkichismantaqa ama kusikuchkaychischu, manachayqa sutiykichis janaqpachapi qilqaykusqa kachkan chaykaqmanta kusikuychis –nispa.

Churi sapallanmi pipaq Tata kasqanta yachan

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹Chaypachapi Ch'uwa Ajayuniqta Jesusqa ancha kuisqa ajinata nirqan: –“Yupaychaykim Tatay, janaqpacha jinataq kaypacha Apu Dios Tata, imaraykuchus athun yachaysapakunamanta imatachus pakt'achkanki chaytam llamp'u sunquyuqkunaman riqsichinki. Ari Tatay, imaraykuchus ajinatam munarqanki.”

²²“Tatayqa tukuy imantintam nuqaman jap'ichiwani. Sut'impiaqa manam pipas pi Churi kasqanta yachankuchu, Tatay sapallanmi riqsin; jinataq manallataqmi pipas pi Tatay kasqanta yachankuchu, manachayqa Churi sapallanmi yachan, jinallataq pikunamanchus Churiqa riqsichiyta munanqa chaykunallam riqsillankutaq” –nispa.

²³Yachaqaq qatiqkunaman kutirispataq paykuna sapallankuman ajinata nirqan: “Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus qankunapaq rikusqaykichista rikuchkanku chaykunaqa;

²⁴imaraykuchus, achkha Diospaq sutimpi willaqkuna, jinataq qhapaq suyu apaykachaq runakunantinmi qankunapaq rikusqaykichista rikuyta munarqanku, chaywampas manam rikurqankuchu. Qankunapaq kay uyarisqaykichistapas uyariyta munarqallankutaqmi, chaywampas manam uyarirqankuchu.”

Samaria Ilaqtapi tiyakuq sumaq sunquyuq runamanta rijch'anachiy

²⁵Uj Diospaq kamachiynin yachachiq runa Jesuswan rimaq purirqan, payman yanarinapaqtaq ajinata tapurirqan: –Yachachiq, ¿ima ruwanaytaq kanman wiñay kawsay jap'iqanaypaqri? –Nispa.

²⁶Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Kamachiypiaqa, imataq qilqasqari? ¿Imatataq ñawirinkiri? –Nispa.

²⁷Diospaq kamachiynin yachachiq runataq ajinata jaynirqan: –‘Apu Dios Tataykita tukuy sunquykiwan, tukuy kawsayniykiwan, tukuy kallpaykikunawan, jinataq tukuy yuwayniykiwan munakuy; jinataq runa masiykitaqa qan kimpas kanman ajinata munakullaytaq’ –nispa.

- ²⁸Jesustaq payman ajinata nirqan: –Ajinapunim chay nisqaykiqa. Kaytachus ruwanki chhikaqa wiñay kawsaytam jap'iqanki –nispa.
- ²⁹Chaywampas, Diospaq kamachiynin yachachiqqa, tapukuyninta allimpi kachiyta munaspaqa Jesusman ajinata nirqan: –¿Ajinaqa, pitaq runamasiyri? – Nispa.
- ³⁰Chhikataq Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Uj runa Jerusalén llaqtamanta Jericó llaqtakama purichkarqan, ñan purichkaqtintaq suwa runakuna phawqataspa tukuy ima kaqninkunata, p'achankunantinta thatharquspa qichurqupurqanku; allinta maqarquspataq, ñaqa wañusqatajina saqiwachaspa phawaripurqanku.
- ³¹Kaymantajinataq uj sacerdote chay kikin ñanta purt'amurqan; chaywampas chay wañunayachkaq runata rikuspataq, k'uchuniqta muyukipaspam puripurqan.
- ³²Ajinallataq, uj levita runa chay chhikaman chayamurqallantaq, chay maqarqusqa runata rikuspataq, karuniqmanta muyurispam puripurqallantaq.
- ³³Chaywampas uj Samaria llaqtapi tiyakuq runam kikin ñanta purichkarqan, chay wañunayachkaq runata rikuspataq paymanta khuyapayarikurqan.
- ³⁴Payman qayllacharikuspataq, wiswiwan jinataq vinowan chhuqrinkunata jampirarirqan, jinaspataq thanthakunawan q'ipichaykurirqan. Chhikamantataq paypaq kikin uywanman chaqnaykurqan, jinaspataq uj qurpachakuna wasiman chayachispa chaypi rikurqan.
- ³⁵Qhipantin p'unchaytaq, chay Samaria llaqtayuq runaqa iskay p'unchay llank'asqapaq chanin qulqita jurqukuspa qurpa wasiyuqman ajinata nispa qurqan: 'Kay runata rikuripuway, kaymanta astawan ima rantinapaqpas qulqi pist'anqaraq chhikaqa, nuqam kutimuspa qupusqayki' –nispa.
- ³⁶Ajinaqa, ¿Kay kimsantin runakunamantaqa, maykaqtaq chay maqarqusqa runapaq runamasinri? –Nispa.
- ³⁷Diospaq kamachiyninmanta yachachiq runataq ajinata jaynirqan: –Chay maqarqusqa runamanta khuyapayarikuqkaqmi –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Ajinaqa, qan puriy jinaspa kkillantataq ruwamuy –nispa.

Jesusqa Martapaq jinataq Mariapaq wasimpi

- ³⁸Ñanta purichkaspataq, Jesusqa uj aylluman chayarqan, maypichus paytaqa Marta sutiyuq warmi jap'iqarirqan.
- ³⁹Martapaqtaq uj María sutiyuq ñañan karqan, chay Mariataq Jesuspaq chakin chhikapi paypaq rimasqankunata uyarinapaq tiyarikurqan.
- ⁴⁰Chaywampas Martaqa chay tukuy ruwanakunawan pitjasqa kachkaspaqa, Jesusman qayllachakuspa ajinata nirqan: –Tata Jesús, ¿kay ñañayqa chay tukuy

ruwanakunawan sapayta saqiwachawan, chayqa manachu uj juch'uytapas llakirichisunkiri? Yanapariwachun niy –nispa.

⁴¹Chaywampas Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Marta, Marta, imantinmantaraq anchata llakikuchkanki,

⁴²Chaywampas uj ruwaykaqmi astawan allinkaqqa. Mariakaqmi chay astawan allin ruwayta ajllikun, chaytataq manam pipas qichuqachkanqachu.

LUCAS 11

Jesusqa imaynatataq Diosmanta mañakuna kachkan chaytam yachachin

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹Uj kuti Jesusqa Diosmanta uj chhikapi mañakuchkarqan; jayk'aqchus tukuchapuchkarqan chhikataq, ujkaq yachaqaq qatiqnin payman ajinata nirqan: –Tata Jesús, imaynatachus Juanqa yachaqaq qatiqninkunaman yachachichkarqan ajinallatataq Diosmanta mañakuyta nuqaykuman yachachiwaychis –nispa.

²Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Jayk'aqchus Diosmanta mañakunkichis chhikaqa, ajinata niychis: Janaqpachapi kaq Tatayku, sutiyki athunchasqa kachun. Qhapaq suyuyki nuqaykuman jamuchun, munayniykitaq kaypachapi, imaynatachus janaqpachapi junt'akun, ajinata junt'akuchun.

³Sapa p'unchaypaq t'ant'aykuta kunan p'unchay qumuwaychis.

⁴Juchakunamanta pampachariwaychis, imaynatachus nuqaykuman mana allin ruwaqkunata pampachallaykutaq, ajinata. Ama juchaman urmaykuqta saqiwaychischu, manachayqa supaymanta qhispichiwaychis.

⁵Jesusqa ajinata nirqallantaqmi: –Qankunamanta ujkaq uj wawqimasiyuq kanman nisun, jinaspataq chawpi tutaña kachkaqtin wasinman purin jinaspataq ajinata payman nin: 'Wawqiy, kimsa t'ant'ata mañariway,

⁶imaraykuchus uj wawqimasiy karu puriyman wasiyman chayamun jinaspataq manam imata jaywarispa jap'iqariytapas atinichu,' nispa.

⁷Wawqimasintaq: 'Ama turiyawaychu; punkupas wisq'asqañam, wawaykunapas, nuqapas puñurapuchkaykuñam; manam qanman ima quqpas jatarimuymanchu,' nispaqa wasi ukhunmantapacha manachujinam jaynimunmanchu.

⁸Sut'inta niykichis: ima munasqanta qunapaqqa manam wawqimasin kasqanraykuchu jatarimuchkanqa; manachayqa astawan mana qhatukunanraykum jatarimunqa jinaspataq qunqa.

⁹Ajinaqa nuqa niykichis: Mañaychis, jinaspataq Diosqa qusunkichismi; maskaychis, taripankichismi; punkuman wajaychis, wisq'arasqallataq kankichis.

¹⁰Imaraykuchus mañaqqa jap'iqanmi; maskaqqa taripallantaqmi, jinallataq punkuman wajamuqmanqa wisq'arakullantaqmi.

11“¿Qankuna chawpimanta maykaqpas tata kanman chhikaqa; wawan challwata mañaqtin, uj mach'awayata chhuqjaruchinmanchuri?

12¿Manachayqa uj runtu phutisqata wawan mañaqtin chu icha uj qamputa apqaruchinmanri?

13Saqrakayniykichiswan qankunaqa astawan sumaqkunataraq wawaykichis mañaqtinku quyta yachankichis ¡Jayk'ataraq janaqpachapi kaq Tataykichisqa Ch'uwa Ajayuta pikunachus mañaqkunamanqa qusunkichis!”

Jesusta tumpaykunku

(Mt 12.22-30; Mc 3.20-27)

14Uj runaman jup'ayachisqa chay millay saqra supaytam Jesusqa qatirquchkarqan; jayk'aqchus millay saqra supayqa llusqipurqan chhikapacham chay jup'a runaqa rimayta qallaripurqan. Kayta rikuspataq runakunaqa anchatam musphararqanku,

15chaywampas wakinkunaqa ajinatam nichkarqanku: “Beelzebú supaykunapaq kurajkaqninmi, kay runaman millay saqra supaykunata wijch'urqunampaq atiyta qun” –nispa.

16Wakinkunataq, Jesusman sipitamanjina urmaykuchinapaqqa janaqpachamanta uj musphay ruway rikuchiyta rikuchinampaq mañarqanku.

17Chaywampas payqa imatachus yuwachkarqanku chayta yachaspaqa, paykunaman ajinatam nirqan: “Mayqin suyupas paykunapura t'ipit'ipi chhiqninjakuspa kawsanku chhikaqa, chay suyuqa pay kikin t'unarqkun, wasinkunapas paltapalta lluitatakupunku.

18Ajinallataqmi, Supaychus pay kikin t'ipinjakunman chhikaqa ¿Imaynatataq atiynta kachinmanri? Kayta niykichis qankunapaq, nuqaman Beelzebupaq atiyinwan supaykunata qatirquchkan, nispa nisqaykichisraykum;

19chaywampas ajina chhikaqa ¿Qankunapaq qatinqiykichismanqa, pitaq supaykunata qatirqunankupaq atiyta qunri? Chayrayku paykuna kikinmi uj p'unchaypi qankunaman juchanchasunkichis.

20Chaywampas nuqachus Diospaq atiyinwan millay saqra supaykunata chhuqarquni chhikaqa, Diospaq qhapaq suyun qankunaman chayampusqantam niyta munan.

21“Uj kallpayuq runachus allin wakichaykusqa, wasinta sumaqta rikukun chhikaqa, chay wasin ukhupi kaqninkunataqa manam imapas imanachkanmanchu.

22Chaywampas, paymanta astawan kallpayuq runachus jamun, jinaspataq payman atiparquspa, imawan wakichasqachu kachkarqan chayta, jinataq tukuy

wasimpi ima kaqninkunatapas qichurqun, chaymantataq chaykunata pay jap'ikupun.”

²³“Pichus nuqarayku mana sayarichkan chayqa, nuqawan jap'inakuqmi, jinallataq pichus nuqawan mana apthapichkan chayqa, t'akawachanmi.”

Millay saqra supay kutiykumuqmanta

(Mt 12.43-45)

²⁴Jayk'aqchus uj millay saqra supay uj runamanta llusqin chhikaqa, samarayta maskaspa qasi ch'aki chhikakunapim puriykachamun; chaywampas, samarayta mana taripayta atispataq, uj chhikanta yuwatatarikun: 'May wasimantachus llusqimuchkarqani chay wasiyan kutiripusaq,' nispa.

²⁵Jayk'aqchus kutirimpun chhikataq uj ch'usaq pichthapisqa sumaq allichthapisqa wasipas kachkanman ajinatam chay runata taripan.

²⁶Chhikamantataq paymanta niqtimpas astawan millay saqra waj qanchis supaykunataraq tanthapimun, jinaspataq tukuyninkum chay runa ukhuman kawsanapaq sat'iykukunku, chay runataq qallariypi kachkarqan chaymanta niqtimpas astawanraqmi tukupun.

Chiqampi kusikuyniyuqkuna

²⁷Tukuy imakunata Jesús nichkarqan chhikataq, runa chawpimanta uj warmi athun kunkanwan ajinata nispa waqach'arikurqan: –¡Kusikuyniyuqmi pi warmichus qanta wachakusunki jinataq uywarqusunki chayqa! –Nispa.

²⁸Paytaq ajinata jaynirqan: –¡Astawampas, pikunachus Diospaq nisqanta uyarichkanku jinataq junt'achkanku chaykunakaqmi kusikuyniyuq kanku! – Nispa.

Wakinkunaqa musphay ruwaykuna rikuyta mañanku

(Mt 12.38-42; Mc 8.12)

²⁹Achkha runakuna Jesús muyuriyta tantaykukumurqanku, paytaq ajinata nispa rimayta qallarirqan: “Kunan p'unchaypi runakunaqa ancha saqram kanku; uj musphay ruway rikuytaraq mañachkanku, chaywampas Jonaspas musphay ruwayninmanta niqtimpas manam waj musphay ruwayta rikuchikunqachu.

³⁰Imaynatachus Jonaspas Nínive llaqtapi kawsaq runakunapaq uj rikuchiyjina karqan, ajinallatataqmi Nuqa runapaq Churinga kaypacha runakunapaq uj rikuchiyjin kasaq.

³¹Jayk'aqchus kaypacha runakunaman juchanchakuchkanqa chay athun juchanchana p'unchaypiqa, urayniq suyupi kaq qhapaq suyu apaykachaq warmi sayarikumunqa, jinaspataq payqa juchanchallanqataqmi. Imaraykuchus ancha karu jallp'aniqmantapacham Salomonpaq yachayninkunata uyarinapaq chayaykumurqan, chaywampas pichus kaypi kachkan chayqa Salomonmanta niqtimpas astawan kurajkaqmi.

³²Nínive llaqtapi tiyaq runakunapas kikillantataq jayk'aqchus kay pacha runakunata juchanchakuchkanqa chhika paykunata juchanchanapaq sayarikumunqaku; imaraykuchus Nínive llaqtapi tiyaq runakunaqa Jonaspag willasqanta uyarispaqa Diosman kutirimpurqankum, chaywampas pichus kaypi kachkan chayqa Jonasmanta niqtimpas astawan kurajkaqmi.

Aychapaq k'anchaynin

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³“Manam pipas uj micha k'anchayta pakaykunapaq, jinataq uj t'uqu k'uchupi churanapaq jap'ichichkanmanchu, manachayqa sut'i chhikapi, tukuy waykumuqkunaman k'anchamunampaqmi churanchisqa.

³⁴Ñawinchismi aychanchispaq k'anchayninqa; ñawiykikunachus allin kachkan chhikaqa tukuy aychaykim allin k'anchayniyuq kanqa, chaywampas mana allinchus kachkan chhikataq, aychaykiqa laqa ch'amakapim kachkanqa.

³⁵Qampi kachkan chay k'anchay laqa ch'amakaman ama tukupunampaqqa sumaqtam waqaychanayki.

³⁶Ajinaqa tukuy aychaykichus k'anchayniyuq jinaspataq mana uj juch'uypas ch'amakayuq kachkan chhikaqa, tukuy imatapas sumaq sut'itam rikunki, imaynatachus uj micha k'anchayqa qanman k'ancharimuchkasunki ajinata.”

Jesusqa fariseokunapaq jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkunapaq mana allin ruwasqankunata riqsichin

(Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷Jayk'aqchus Jesusqa rimayta tukuchapurqan chhikaqa, uj fariseo wasinman mikhuq purinapaq wajarqan, Jesustaq wasiman waykuspa mikhuna chhikaman tiyarikurqan.

³⁸Fariseotaq puriyninmanjina mikhunapaq maki mayllakuna ruwaywan mana junt'asqanta rikuspaqa, millaytam qhawkataraqan.

³⁹Chaywampas Tata Jesusqa payman ajinata nirqan: –Qankuna fariseokunaqa pusillukunata jinataq chuwakunatapas jawaniqllamanta phiskurachkankichis, chaywampas qankuna ukhupiqqa, imakunatachus suwakuspa jinataq saqra kayniykichiswan taripankichis chay junt'a kachkankichis.

⁴⁰¡Pisi sunqu runakuna! ¿Pichus jawaniqta ruwarqan chayqa ukhuniqninta ruwasqanmantaqa manachu yachachkankichisri?

⁴¹Qankunaqa wajcha kawsayniyuqkunaman ukhuniqpi kaqmanta imatapas quriychis, ajinamantam tukuy sumaq mayllasqa kapunkichis.

⁴²“¡Qankunawan imalla kachkanqa fariseokuna! juch'uy urikunamanta, muñajina qurakunamanta jinataq tukuy mikhuna yurakunallamanta chunkamanta ujninta Diospaq nispa t'ipiqachkankichis, chaywampas chiqan kawsayman jinataq Diospaq munakuyninkaqmanqa manam uyarichkankichischu. Chunkamanta

ujkaqnintaqa tukuy imamantam Diosman qunaykichisqa, chaywampas Diosman munakuyta jinataq chiqan runakuna kayta ama saqispa.

⁴³“¡Fariseokuna qankunawan imalla kachkanqa! judiokunapaq tantakunan wasikunapi kurajkaqkunapaq tiyanan chhikakunallapi tiyaykuyta munachkankichis, jinataq llaqta ñankunapi runakunawan napaykuchikuyllata munachkankichis.

⁴⁴“¡Qankunawan imalla kachkanqa, imaraykuchus pakaykusqa aya pakana jutk'ukunajinam kachkankichis, mayqintachus runakunaqa mana yachaspa sarurquchkanku!”

⁴⁵Chhikataq Diospaq kamachiynin yachachiq ujkaq runa ajinata payman jaynirqan: –Yachachiq, kayta nispaqa nuqaykumampas sunquykuta nanaykuchillawankichistaqmi –nispa.

⁴⁶Chaywampas Jesusqa ajinata nirqan: –¡Diospaq kamachiynin yachachiqkuna, qankunawan imalla kachkanqa! Ancha llaqa mana uqhariy atina q'ipikunata wakinkunaman q'ipqaruchichkankichis, qankunataq uj ruk'anawampas manam chay q'ipita llankhariyta munachkankichischu.

⁴⁷“¡Qankunawan imalla kachkanqa! Wañuq Diospaq sutimpi willaqkunapaq ayanku pakasqa kachkan chay chhikakunata sumaqta ruwachkankichis, pikunatachus qankunapaq machulaykichiskuna wañurquchirqanku.

⁴⁸Chayta ruwaspaqa, machulaykichiskunapaq ruwasqankunawan sunqu junt'asqapas kachkawaqchis chaytam riparachichkankichis, imaraykuchus paykunam wañurachirqanku, qankunataq aya pakanankunata ruwachkankichis.

⁴⁹“Chayraykum Diosqa tukuy yachaynimpi ajinata nirqan: ‘Sutiypi willaqkunata jinataq kachasqakunata kachamusqaykichis, chaykunamantaq wakinkunata wañurquchinkichis, wajkunatataq qatiykachjankichis,’ –nispa.

⁵⁰Ajinaqa, kaypacha qallarikusqanmantapacha tukuy Diospaq sutimpi willaqkunapaq yawarnin jich'akusqanmantaqa, Diosqa kunan p'unchay kawsaq runakunamanmi manuntajina mañkatanqa,

⁵¹Abelpaq yawarninmanta Zacariaspaq yawarninkama, pitachus Diospaq wasin chhikamanta jaywana patakama chay chawpipi wañurquchirqanku. Chayraykum Diosqa chay wañusqakunamanta kunan p'unchay runakunaman mañkatanqa.

⁵²“¡Qankunawan imalla kachkanqa, puraj uya kamachiymanta yachachiqkuna! Yachaykunapaq punku wisq'ananta jap'iykukunkichis; chaywampas qankunakikimpas manam waykunkichischu manataq wajkuna waykuy munaqkunatapas waykuqta saqinkichischu.”

⁵³Jayk'aqchus Jesusqa chaymanta llusqsimpurqan chhikataq, Diospaq kamachiyninmanta yachachiqkuna jinataq fariseokunaqa anchata

phiñarikupurqanku, jinaspataq achkha tapukuykunawanmi payman turiyayta qallarirqanku,

⁵⁴ajinamanta kikin rimayninkunawan sipitamanjina urmaykuchinapaq.

LUCAS 12

Jesusqa puraj uyakunamanta yachachin

(Mt 10.26-27)

¹Paykunapurapas sarurqukuchkaq waranqa waranqa achkha runakunam tantakumurqanku. Jesustaqa ñawpaqta yachaqaq qatiqninkunaman qhawarispajina rimayta qallarirqan: "Fariseokunapaq t'amachiqninkunamanta, puraj uya kasqankumanta yuwaywan jark'aqakuychis.

²Imaraykuchus manam imapas pakasqa mana yacharquna kanmanchu, manallataq ima pakapi kachkan chaypas mana sut'inchakuq kachkanmanchu.

³Chayrayku, tukuy imatachus qankunaqa ch'amakapi rimarqankichis chayqa, sut'i p'unchaypi uyarikunqa; pakamanta jinataq punkuta wisq'aykukumuspa rimasqaykichistaq, wasipatakunamantapacha waqach'asqam kanqa.

Pimantaq manchananchis kanman

(Mt 10.28-31)

⁴"Munasqa wawqimasiykuna kayta qankunaman niykichis; ama aycha wañuchiqqunata manchaychischu, imaraykuchus chaymanta astawanqa manam imatapas ruwayta atichkanqakuchu.

⁵Pimanchus manchanaykichistaqa, nuqam nisqaykichis: Pichus wañurquchin chhikamantataq nina lawrayman chhuqaykunapaq atiyuniyuq kachkan, chaykaqman manchaychis. Arï, paykaqman manchaychis.

⁶"¿Phichqa pisqununaqa, manachu iskay pisi chaniyuq qulqillaman ranqakuchkanmanri? Chaywampas Diosqa manam paykunamantaqa mayqinmantapas qunqakuchkanchu.

⁷Chaywampas qankuna kikinkaqwanqa, umaykichispi kaq chujchaykichistapas ujmananta uj sumaq yupasqatam payqa kachin. Ajinaqa ama manchaychischu: Qankunaqa achkha pisqunamanta niqtimpas astawan chaniyuqraqmi kankichis.

Runakunapaq ñawpaqimpi Jesucristomanta willana

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸"Nuqa niykichis, pichus runakunapaq ñawpaqimpi nuqamanta sayarikuspa rimarqunqa chaymanqa, Nuqa runapaq Churinga Diospaq angelninkunapaq ñawpaqimpiqa kikillantataqmi payrayku sayarispa rimarqusaq;

⁹chaywampas pichus runakunapaq ñawpaqimpi nuqaman mana riqsiq tukunqa chaypaqqa Diospaq angelninkunapaq ñawpaqimpiqa payman mana riqsiq tukullasaqtaqmi.

¹⁰“Diosqa, pichus runapaq Churinman mana allin rimaykunawan sutichaqkunatapas pampachanqaraqmi; chaywampas Ch'uwa Ajayuman mana allin rimaykunawan sutichaqkunakaqmanqa, manam jayk'aqpas pampachachkanqachu.

¹¹“Jayk'aqchus judiokunapaq tantakunan wasikunaman, manachayqa juchanchaq runakunaman, jinataq llaqtajawapi atiyuniyuqkunaman puskatasunkichis chhikaqa, ama llakikuychischu imaynatachus jayninkichis, jinataq imatachus ninkichis chaymantaqa,

¹²imaraykuchus rimarqunaykichis kanqa chhikaqa, Ch'uwa Ajayum yachachisunkichis imatachus ninaykichis kanqa chaytaqa.”

Pisi sunqu qhapaq runa

¹³Runakuna chawpimanta ujkaq runa Jesusman ajinata nirqan: –Yachachiq, wawqiyman tutiypaq tupaqinta qupuwachun niripuway –nispa.

¹⁴Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –Wawqiy, ¿pitaq nuqaman juchanchaqmanta jinataq tuti t'ipiqmanta qankunajawapi churakuwanri? –Nispa.

¹⁵Kaytawan nirqallantaqmi: –Mich'akuy kawsaymanta riparakuspa puriykachakuychis; imaraykuchus kawsanaqa manam achkha kaqniyuq kaymantajinachu kachkan –nispa.

¹⁶Chhikataq kay rijch'anachiyta paykunaman willarirqan: “Uj qhapaq runa karqan, chajranankunapitaq achkha urikuna apthapinapaq urisqa.

¹⁷Chay qhapaq runataq ajinata yuwachkarqan: ‘¿Imanasaqtaqri? chay urikunataqa manam may chhikaman churaytapas atipuniñachu,’ –nispa.

¹⁸Jinaspataq pay kikin ajinata nikurqan: ‘Imatachus ruwasqa chaytaqa yachaniñam. Pirwaykunata tijrasqa chhikamantataq waj musuq astawan athun pirwakunata ruwarasqa, kunan apthapisqa urikunata jinataq tukuy kaqniykunata chayman pakakunaypaq –nispa.

¹⁹Chhikamantataq ajinata nikusqa: Wawqiy, achkha watakunapaq pakasqa kaqkunayuqmi kanki; samararikuy, mikhukuchkay, uyyakuchkay, kawsayniykipitaq imachu munasqaykita yanjarikuchkay’ –nispa.

²⁰Chaywampas Diosqa ajinata payman nirqan: ‘¿Pisi sunqu! kunan tutapacham kawsayniykita apt'akunki, tukuy chay pakakusqaykikunaqa, ¿pipaqtaq kanqari?’ –Nispa.

²¹Ajinam kawsay tantakuq runakunawanqa ruwakun, chaywampas Diospaq ñawpaqimpiqa mana imayuq mach'a runam kakuchkan” –nispa.

Diosqa wawankunata rikun

(Mt 6.25-34)

²²Jesusqa yachaqaq qatinqinkunaman ajinata nirqan: “Qankunaqa; ‘kawsanapaq imatataq mikhusaqku, jinataq imawantaq aychaykutapas p'achallichisaqku nispaqa, ama llakikuychischu.’

²³Kawsaykaqmi mikhunamanta niqtimpas astawan chaniyuqqa, jinataq aychakaqmi p'achamanta niqtimpas astawan chaniyuqllataqqa.

²⁴Pisqkunata qhawariychis: paykunaqa manam tarpuchkankuchu, manallataqmi urikunatapas pirwakunapi apthapichkankuchu; chaywampas Diosmi paykunaman mikhuyta qun. ¡Qankunaqa pisqkunamanta niqtimpas astawan chaniyuqraqmi Diospaq kankichis!

²⁵Chaywampas astawan llakikuspaqa ¿Pitaq kawsananman uj p'unchaytawampas yaparikunmanri?

²⁶Ajinaqa, astawan juch'uykaqtapas mana ruwayta atichkankichis chhikaqa, ¿imamantataq wakin kaqkunamanta llakikuchkankichisri?

²⁷“Imaynatachus t'ikakunaqa wiñachkanku chayta qhawariychis: manam llank'ankuchu, manallataq phuchkankupaschu. Chaywampas kayta niykichis, ancha kaqniyuq qhapaq qhapaq suyu apaykachaqa Salomonpas manaraqmi chay t'ikakunajina munayta p'achallikurqanchu.

²⁸Dioschu ajinata chay qurakunaman p'achallichin kunan p'unchaypi may sumaqa qhawakunampaq, q'ayataq junch'api ruphaykunampaq chhikaqa, qankunamanqa astawan sumaqtachariqa p'achallichisunkichisqa ¡Pisi iyawniyuq runakuna!

²⁹Ajinaqa, mikhunata jinataq ujyanata maskaspa ama llakisqa puriykachaychischu.

³⁰Imaraykuchus tukuy kaykunamantaqa Diospi mana iyaw niq runakunallam llakikunku, qankunataq uj janaqpachapi kaq Tatayuqmi kankichis, pichus imakaq pist'achikusqaykichistapas yachapunñam.

³¹Qankunaqa Diospaq qhapaq suyunta ñawpaqta maskaychis, chhikamantataq imachus munasqaykichistaqa jap'iqallankichismi –nispa.

Jesusqa janaqpachapi qhapaq kaymanta yachachin

(Mt 6.19-21)

³²“Nuqapaq munakusqay yachaqaq qatinqiykuna, ama manchaychischu; qankunaqa asllam kankichis, chaywampas Dios Tataykichisqa munakuynimpi qankunaman qhapaq suyunta qunapaqmi yuwachkan.

³³Kaqniykichiskunata ranqaramuychis, jinaspataq pist'achikuqkunaman qumpuychis; mana mawk'akuq wayaqakunata ruwakuychis, mana jayk'aqpas

tukukuq qhapaq kayta janaqpachapi tantakumuychis, maypichus suwaqa manam waykunqachu, manallataqmi thuthakunapas tukjachichkanqachu.

³⁴Imaraykuchus maypichus qhapaq kayniykichis kachkan, chayllapitaqmi sunquykichisqa kachkanqa.

Wakichasqa kachkana

³⁵“Wakicharisqa suyaykuychis, sumaq p'achallt'asqa, jinataq micha k'anchayniykichistapas jap'irichispa;

³⁶imaynatachus jaywaqkunaqa wasiyuqnimpag runachakuy raymimanta kutirimunampag punku qhipanipi usqhayllata wisq'aranapag suyaykunku ajinata.

³⁷Kusikuyniyuqmi kanku pi jaywaqkunatachus wasiyuqnin chayamuspa sumaq rijch'arisqata taripanqa chaykunaqa. Sut'inta niykichis, wasiyuqqa pay kikinmi mikhun chhikaman jaywaqkunata tiyarichispa mikhuy jaywanapag wakicharikunqa.

³⁸Kusikuyniyuqmi kanku, pi jaywaqkunatachus wasiyuqnin chawpi tutapas kachun, manachayqa sut'iytataypas kachun chhika sumaq rijch'arisqata taripanqa chaykunaqa.

³⁹Ajinaqa qankuna kayta yachaychis: uj wasiyuq runachu jayk'ag suwapaq wasinman waykumunanta yachanman chhikaqa, rijch'arisqam suyaykunman, jinaspataq manam pitapas wasinman suwakuq waykunanta saqinmanchu.

⁴⁰Chayrayku qankunapas wakichasqallataq kachkaychis; imaraykuchus Nuqa runapag Churinga, jayk'agchus astawan pisita suyachkankichis chhikam, kaymantajina jamusaq.”

Iskay laya jaywaqkuna

(Mt 24.45-51)

⁴¹Pedroqa payman ajinata tapurirqan: –Tata Jesús, ¿kay rijch'anachiytaqa nuqayku sapallaykupaqchu, manachayqa tukuypaqchu ninki ichä? –Nispa.

⁴²Tata Jesustaq ajinata nirqan: “¿Maykaqtaq sumaq jinataq uyarikuq wasi rikuy runa, pimanchus wasiyuqqa wasimpi kaqkunata pachampi mikhuyta jaywanampag saqin chayri?

⁴³Kusikuyniyuqmi chay jaywaqqa, pimanchus wasiyuqninqa chayamuspa imachu ruwanampag saqisqanta ruwachkaqta taripan chayqa.

⁴⁴Sut'inta niykichis, wasiyuqqa chay jaywaqta tukuy wasipi kaqninkunjawapi atiyuniyuqtam saqipunqa.

⁴⁵Chaywampas chay jaywaqchus wasiyuqnimpag manaraq chayamunanta yuwaspa, waj jaywaq masinkunata maqayta qallarín chhikamantataq mikhuyta jinataq ujyayta jap'ichin jinaspataq machaykukun chhikataq,

⁴⁶mana suyasqan p'unchaypi jinataq mana yachasqan pachapi kaymantajinam wasiyuqninqa chayamunqa, paytataq imaynatachus mana uyarikuq jaywaqta khirjachkanku, ajinatam khirjanqa.

⁴⁷“Pi jaywaqchus wasiyuqnimpaq ima munasqanta yachan, chaywampas mana wakichakunchu, manallataq uyarikumpaschu chayqa, ancha khirjasqam kanqa.

⁴⁸Chaywampas, pi jaywaqchus mana yachachkaspa ima mana allinkunatapas allin khirarqunatajina ruwan chhikaqa, pisi khirjasqallam kanqa. Pimanchus achkhata qukunqa chaymanqa, achkhallatataqmi mañakunqa; pimanchus achkha jap'ichisqa kachkanqa chaymanqa, achkhallatataqmi mat'iykuspa mañakunqa.

Jesusrayku t'ipit'ipi kanku

(Mt 10.34-36)

⁴⁹“Nuqaqa kaypachaman ninawan phichkataqmi jamuni; jinaspataq ¡j McKay'ataraqmi kaypachapaq lawrachkaq kananta munayman!

⁵⁰Uj manchay yanariytaraqmi atipanay kan, jinaspataq ¡j McKay'ataraqmi chay junt'akunankamaqa ñak'arichkani!

⁵¹¿Qankunaqa kaypachaman sumaqqi kay apamuq jamusqaytachu yuwachkankichisri? Nuqataq manam niykichismi, manachayqa qankunapura t'ipit'ipi kawsachiqmi jamuni.

⁵²Imaraykuchus kunan p'unchaymanta ñawpaqmanqa, phichqayuq uj wasipi kawsaqkunamantaqa, iskayniyuq wakin kimsayuqwan, jinataq kimsayuq wakin iskaywan t'ipit'ipi kawsanqaku.

⁵³Tatanqa churinwan ch'aqwanqa, jinataq churinga tatanwan ch'aqwallanqataq; mamanqa ususimpaq sayarikunqa, ususintaq mamampaq sayarikullanqataq; taykch'iqqa yuqch'anwan jap'injakunqa, yuqch'ataq taykch'inwan jap'injakullanqataq.”

Pachakunapi rikuchiykuna

(Mt 16.1-4; Mc 8.11-13)

⁵⁴Jesusa ajinata runakunaman nirqallantaq: “Jayk'aqchus inti jalaykuyniqpi phuyu llusqsimuqta rikunkichis chhikaqa, paranqamarí nispam qankunaqa ninkichis, jinaspataq ajinatam ruwakun.

⁵⁵Urayniqmanta wayra phukurimun chhikataq, kunan p'unchay ruphanqamarí nispam nillankichistaq, jinaspataq ajinapunim ruwakun.

⁵⁶¡Puraj uyakuna! Janaqpachapaq, jinataq kaypachapaq rijch'ayninkaqta allin qhawayta yachankichis chhikaqa, ¿imaynatataq kay p'unchaykunapi kawsasqaykichispaq rijch'ayninkaqta mana qhawayta yachachkankichisri?

Chhiqniquqninchiskunawan sumaqqi kawsakuna

(Mt 5.25-26)

⁵⁷“¿Imamantataq qan kikin imachu chiqan kay kachkan chaykaqta mana ajllikunkiri?

⁵⁸Pichus mana allinta ruwan nispa tumpaykusunki, jinaspa paywan llaqtajawapi atiyuniyuq qayllaman purichkankichis chhikaqa, manaraq ancha ch'isi kachkaqtin paywan rimanthapispa allich'akumuy, ajinamanta athun juchanchaq runaman ama puskatasqa kanaykipaq, manachayqa kay juchanchaq runaqa, pallapallakunawan jap'iykuchisunki, ajinamanta wisq'aykusqa kanaykipaq.

⁵⁹Chiqantapunim niyki: tukuynin qulqiykita payman qupunaykikamaqa, chaymanta manam llusimuyta atichkankichu.”

LUCAS 13

Diosman kutirimunaqa, allin kasqanmanta

¹Chhaqay kikin pachapi wakin runakuna Jesusman rikuy purirqanku, jinaspataq imaynatachus Pilatoqa wakin Galilea runakunapaq yawarninta paykunapaq Diosman jaywasqanku uywakunapaq yawarnintawan chhaqruykusqanmanta willarqanku.

²Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: “¿Chay Galilea runakunaqa suyunmanta waj runakunamanta niqtimpas astawan jucharara kasqankumantachu chayjinata ruwachikunku, nispachu yuwachkankichisri?

³Nuqa niykichis, chayqa manam ajinachu kachkan; qankuna kikinichus Diosman mana kutirimunkichis chhikaqa wañullankichistaqmi.

⁴¿Manachayqa, chhaqay chunka pusaqniyuq runakuna Siloé chhikapi kaq torre paykunapataman llusitatakumuqtin wañurachkarqanku chaykunaqa Jerusalén llaqtapi tiyaq runakunamanta niqtimpas astawan juchayuq kasqankutachu yuwachkankichisri?

⁵Nuqa niykichis, chayqa manam ajinachu kachkan; qankuna kikinichus Diosman mana kutirimunkichis chhikaqa wañullankichistaqmi.”

Jesusqa uj sach'amanta rijch'anachiyta qun

⁶Jesusqa kay rijch'anachiyta paykunaman willarqan: “Uj runapaq uvas chajran chawpipi uj mallkisqan higos sach'a karqan, jinaspataq payqa ichapas uriyuqña nispa qhawariq purirqan, chaywampas manam imatapas taripasqachu.

⁷Ajinaqa chajra rikuy runaman ajinata nirqan: ‘Qhawariy, kimsa watañam kay higos sach'apaq urin maskaq jamuni, chaywampas manam jayk'aqpas taripanichu. P'atawachay; ¿imapaqñataq chay chhika jallp'ata qasi aliqapaq kachinqari?’ –Nispa.

⁸Chaywampas chajra qhawaq runaqa payman ajinata nispa jaynirqan: ‘Tata, kunan watatawan saqirillay; jallp'ancharisqa jinataq wanuwampas jach'ikiparisaq.

⁹Ichapas chaywan uriyta qallaripunman; chhikamantaraq mana uripuqtin p'atawachapunki.' –Nispa.”

Jesusqa samarana p'unchaypi uj unqusqa warmita alliyachin

¹⁰Samarana p'unchaypi Jesusqa uj judiokunapaq tantakunan wasipi yachachiyta qallarirqan;

¹¹Chaypitaq chunka pusaqniyuq wataña unqusqa karqan chay warmi kachkarqan. Uj millay saqra supay payman wasa qhupurqusqata saqipusqa, chayraykum payqa mana imapaqpas chiqan sayarikuyta atipurqanchu.

¹²Jayk'aqchus Jesusqa rikurqan chhikaqa, payta wajaspa ajinata nirqan: –Warmi, chay unquyniykimanta paskarasqañam kapunki –nispa.

¹³Chhikataq makinkunata paypataman churqatarqan, chhikapachataq chay warmiqa chiqanta sayarikupurqan, jinaspataq Diosman yupaychayta qallaripurqan.

¹⁴Chaywampas judiokunapaq tantakunan wasipi kaq kurajkaq runaqa Jesuspaq samarana p'unchaypi alliyachisqanraykuqa anchatam phiñarikupurqan, jinaspataq runakunaman ajinata nirqan: –Suqta p'unchaymi llank'anapaq kan, chay p'unchaykunapim jampichikuq jamunaykichisqa, ama samarana p'unchaykaqqiqa –nispa.

¹⁵Tata Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Puraj uya runakuna, ¿Qankunaqa, yuntaykichista jinataq asnuykichistapas manachu samarana p'unchaypi unu ujjachimunapaqpas paskaramunkichisri?

¹⁶Ajinaqa, kay Abrahampaq tunu allchhin warmikaqta, pitachus Supayqa chunka pusaqniyuq wataña chay unquywan wataykusqata kachisqa, ¿manachu samarana p'unchay kachkaqtimpas paskararina kachkanmanri? –Nispa.

¹⁷Jayk'aqchus Jesusqa kayta nirqan chhikataq, chhiqniquqninkunaqa uj p'inqayta qhiparapurqanku; chaywampas tukuy runakunaqa chay athun imaymana ruwasqankunata rikuspaqa anchatam kusikupurqanku.

Mustasa mujumanta rijch'anachiy

(Mt 13.31-32; Mc 4.30-32)

¹⁸Jesusqa nirqallantaqmi: “¿Imamantaq Diospaq qhapaq suyun rijch'akun, manachayqa imawantaq rijch'anachiymanri?

¹⁹Uj runapaq chajranampi tarpusqan mustasa mujumanmi rijch'akun, jinaspa athun sach'aman tukupunankama wiñarqun, chay tukuy athun kasqanraykutaq, pisqkunapas ch'ampankuna patapi tiyarayamunku.”

Jesusqa t'amachiqmanta rijch'anachiyta qun

(Mt 13.33)

²⁰Jesúsqa kaytawan nirqallantaqmi: “¿Diospaq qhapaq suyunta imawantaq rijch'anachiymanri?

²¹Diospaq qhapaq suyunqa imaynatachus uj warmiqa kimsa tupu jak'uman t'amachiwan chhaqruykun, jinaspataq chay juch'uy t'amachiqlam tukuy chapusqa jak'uta t'amaykuchispa puqutatachipun, ajinamanmi rijch'akun.”

Jesúsqa k'ullk'u punkuniqmanta yachachin

(Mt 7.13-14, 21-23)

²²Jerusalén ñanniqta purichkaspataq, Jesúsqa llaqtakunapi jinataq ayllukunapi yachachispam puriykurqan.

²³Uj runataq payman ajinata tapurikurqan: –Tata Jesús, ¿As chhikayuqllachu qhispijsqa kanqakuri? –Nispa. Paytaq ajinata jaynirqan:

²⁴–K'ullk'u punkuniqta waykuychis; imaraykuchus nuqa niykichis, achkhayuq waykuyta munanqaku, chaywampas manam atinqakuchu.

²⁵Wasiyuq jatarimuspa punkuta wisq'aykupunqa chhikamantataq, qankuna pikunachus jawaniqpi kachkankichis chaykunaqa, ajinata nispa wajankichis: ‘Apu Tata, wisq'ararimuwaychis’ –nispa. Chaywampas payqa ajinatam jaynimusunkichis: ‘Maymanta kasqaykichistapas manam yachachkanichu’ –nispa.

²⁶Chhikataq qankunaqa ajina rimayta qallarinkichis: ‘Qanwan kuska mikhurqayku jinataq ujarqayku, llaqta ñanniykunapitaq qan yachachirqanki’ –nispa.

²⁷Chaywampas payqa paykunaman ajinata jaynisunkichis: ‘Maymanta kasqaykichistapas manam yachachkanichu. ¡Mana allin ruwaq saqra runakuna, nuqamanta uraqawaychis!’ –Nispa.

²⁸Qankunaqa jawaniqman wijch'uwachasqam kapunkichis, chhikataq waqay jinataq kiru k'uturakuykuna ima qankunapaq jamunqa. Imaraykuchus Abrahamta, Isaacta, Jacobta, jinataq tukuy Diospaq sutimpi willaqkunatam Diospaq qhapaq suyumpi kachkaqta rikunkichis.

²⁹Imaraykuchus, wichayniqmanta, urayniqmanta, inti llusquimuyniqmanta, jinataq inti jalaykuyniqkunamanta runakuna Diospaq qhapaq suyumpi mikhuq tiyarikunankupaq jamunqaku.

³⁰Chhikataq, pikunachus kunan p'unchaykunapi qhipapi kachkanku chaykunaqa ñawpaqpim kapunqaku, jinataq pikunachus kunan p'unchaykunapi ñawpaqpi kachkanku chaykunataq qhipapim kapullanqakutaq.

Jesúsqa Jerusalén llaqtarayku waqan

(Mt 23.37-39)

³¹Wakin fariseokuna chayamurqanku jinaspataq Jesusman ajinata nirqanku: – Kaymanta puripuy, imaraykuchus Herodes wañuchiya munasunki –nispa.

³²Paytaq ajinata paykunaman jaynirqan: –Puriychis jinaspataq chay atuqman ajinata nimuychis: ‘Qhawariy, kunan p'unchaytawan jinataq q'ayallatawanmi millay saqra supaykunatapas chhuqarqusaq jinataq unqusqakunatapas alliyachisaq, minchha paqarintaq tukuchapusaqmi’ –nispa.

³³Chaywampas, kunan p'unchay, q'ayapas, jinataq minchhapas, ñanniyta purinayraqmi, imaraykuchus uj Diospaq sutimpi willaqqqa manam Jerusalén llaqtamanta jawaniqpi wañunan atikunmanchu.

³⁴“¡Jerusalén, Jerusalén, Diospaq sutimpi willaqqkunata wañuchinki, jinataq Diospaq kachasqankunatapas rumiwan ch'aqirqunki! ¡Jayk'a kutiraqmi wawaykikunata tanthapiyta munarqani, imaynatachus uj wallpaqa chiwchinkunata lijran ukhupi waqthapin ajinata, chaywampas qankunaqa manam munachkankichischu!

³⁵Ajinaqa qankunapaq wasiykichista qhawariychis, ch'usaq saqiwachasqam qhiparapunqa; kaytawan nillaykichistaqmi, kunan pachamantaqa manañam wajmanta rikupuwankichischu: ‘¡Yupaychasqa kachun Apu Dios Tatapaq sutimpi jamuqqa!’ nispa ninaykichiskamaqa.”

LUCAS 14

Jesusqa uj unqusqa runata alliyachin

¹Uj samarana p'unchay kachkaqtintaq, Jesusqa fariseokunapaq kurajkaqnimpay wasinman mikhuq purirqan, jinaspataq wakin fariseokuna pakamanta payta qhawqasichkarqanku.

²Chaypitaq, makikuna jinataq chakikuna punkisqa uj runa paypaq ñawpaqimpi kachkarqan.

³Jesustaq Diospaq kamachiyninmanta yachachiqkunaman jinataq fariseokunaman ajinata tapurirqan: –¿Samarana p'unchaypi uj unqusqa runata alliyachina atikunmanchu, manachu ichä? –Nispa.

⁴Chaywampas paykunaqa jup'allam qhipararqanku. Chhikataq Jesusqa unqusqa runata jap'ispa alliyachirqan, jinaspataq payman puripuy nispa nirqan.

⁵Jinaspataq fariseokunaman ajinata nirqan: –¿Qankunamanta mayqintaq samarana p'unchay kachkaqtin, wawan manachayqa yuntanchu uj unu quwuñaman urmaykunman chhikaqa mana usqhayllata jurqumunmanri? –Nispa.

⁶Jinaspataq paykunaqa manam ima jayniytapas atirqankuchu.

Runachakuy raymiman wajasqakuna

⁷Jesusqa, raymiman wajasqakunaqa imaynatachus kurajkaqkunapaq tiyanan chhikakunallapi tiyaykunapaq maskachkarqanku chayta rikurqan chhikaqa, kay ninrinchaytam paykunaman nirqan:

⁸-Jayk'aqchus mayqin runapas uj runachakuy raymiman wajasunkichis chhikaqa, ama kurajkaqkunapaq tiyakunan chhikakunallapi tiyaykuyta munaychischu, imaraykuchus qanmanta niqtimpas astawan kurajkaqmi chayamunman;

⁹jinaspataq pichus wajachkarqasunkichis chay runa jamuspa ajinata nisunkichisman: 'Chay tiyakunayki chhikata kaykaqman quy,' -nispa. Chhikataq runakunapaq ñawpaqimpi uj p'inqayta qhipaniqkaq tiyakuna chhikaman puripunaman chayanki.

¹⁰Jayk'aqchus wajasunkichis chhikaqa, qhipaniq tiyakuna chhikaman tiyarikumuy, ajinamanta pichus wajachkasunki chay runa jamuspa ajinata ninasunkipaq: 'Wawqiy, jamuy jinaspa ñawpaq sumaq chhikaniqpi tiyarikumuy,' -nispa. Ajinamanta qanwan kуска mikhun chhikapi kaqkunapaq ñawpaqimpi allin qhawasqa kanaykipaq.

¹¹Imaraykuchus pipas pay kikin athunchakunqa chayqa juch'uychasqam kanqa; jinataq pichus llamp'u sunquyuq kanqa chaytaq athumpi kachisqam kallanqataq.

¹²Chay wajakuq runamampas ajinata nirqallantaqmi: -Jayk'aqchus mikhuyta qunki chhikaqa, ama wawqimasiykikunaman, wasimasiykikunaman, jinataq qhapaq llaqtamasiykikunamampas wajaychu; imaraykuchus paykunaqa wajallasunkichistaqmi, ajinamantam chay ruwasqaykimanta yuspärayta jap'iqapunki.

¹³Jayk'aqchus mikhuy raymita ruwanki chhikaqa, mana imayuq wajchakunaman, tulu makiyuq runakunaman, wist'ukunaman, jinataq ñawsa runakunaman wajay;

¹⁴ajinamantam kuisqa kanki. Imaraykuchus paykunaqa manam chay ruwasqaykimanta kutichiyta atisunkichischu, chaywampas jayk'aqchus chiqan runakuna wañusqamanta kawsarimpunqaku chhika p'unchayqa chay ruwasqaykimanta yuspäraytam jap'iqanki -nispa.

Jesusqa uj athun mikhuy raymimanta rijch'anachiyta qun

(Mt 22.1-10)

¹⁵Chayta uyarispataq, mikhuna chhikapi tiyachkaqkunamanta ujkaqnin ajinata Jesusman nirqan: -¡Kusikuyniyuqmi, pichus Diospaq qhapaq suyumpi mikhuy raymipi taripakun chayqa! -Nispa.

¹⁶Jesustaq payman ajinata jaynirqan: -Uj runaqa uj athun mikhuy raymita ruwarqan, jinaspataq achkha runakunaman wajamunankupaq kamachirqan.

¹⁷Jayk'aqchus ch'isi mikhuy pacha chayampurqan chhikataq, wajasqakunaman ajinata nimuqta jaywaqninman kacharqan: 'Jamuychis mikhuyqa jaywasqañam kapun,' -nispa.

- ¹⁸Chaywampas tukuyninkum jamuyta mana atichkarqankuchu. Ñawpaqqaqqa ajinata nirqan: 'Kunanraqmi uj chajranata rantikuni, chay qhawariqmi purisaq, manachujinam jamuyta atiymanchu,' –nispá.
- ¹⁹Wajkaqtaq ajinatataq nirqan: 'Phichqa yuntakunatam rantirqukuni, chaytaraqmi yanarimusaq. Manachujinam jamuyta atichkasaqchu,' –nispá.
- ²⁰Ujkaqtaq ajinata nirqan: 'Kunanraqmi runachakuni, manachujinam puriyta atiymanchu,' –nispá.
- ²¹Jaywaqtaq kutirispá wasiyuqninman tukuy chayta willapurqan. Chhikataq wasiyuqninqa anchata phiñarikupurqan, jinaspataq chay jaywaqninman ajinata nirqan: 'Usqhayta puriy jinaspataq llaqta ñankunamanta mana imayuq wajcha runakunata, tulu makiyuqkunata, ñawsa runakunata, jinataq wist'ukunata ima kayman waqthapimuy,' –nispá.
- ²²Uj chhikamantataq, jaywaqqa kutirimpuspa ajinata nirqan: 'Tata, imatachus kamachichkarqawanki chayta ruwampuniñam, chaywampas manaraqmi junt'aykumuchkankuchu,' –nispá.
- ²³Chhikataq wasiyuqqa chay jaywaqman ajinata nirqan: 'Ñanniqkunaman jinataq kanchaniqkunaman puriy, jinaspa wakinkunaman usqhayllata mat'iykuspajina wajthapimuy wasiypaq junt'aykusqa kanampaq,' –nispá.
- ²⁴Sut'inta niykichis, imaraykuchus chay ñawpaqqaq wajasqakunamantaqa, manam ujpas nuqapaq mikhunaymanta mikhuchkanqakuchu.

Cristoman qatinapaq chanin

(Mt 10.37-38)

- ²⁵Achkha runakuna Jesusman qatirqanku; paytaq kutirikuspa ajinata nirqan:
- ²⁶"Pichus nuqaman jamun, jinaspataq tatanmanta, mamanmanta, warminmanta, wawankunamanta, wawqinkunamanta, panankunamanta jinataq paykikinmanta niqtimpas mana anchata nuqaman munakuchkawan chayqa, manam nuqapaq yachaqaq qatinqiy kayta atichkanmanchu.
- ²⁷Jinallataq pichus chakananta qhiwirikuspa mana qatimuchkawan chayqa, manam nuqapaq yachaqaq qatinqiy kayta atichkanmanchu.
- ²⁸Qankunamanta mayqimpas uj athun pirqata ruwayta munanman chhikaqa, ¿manachu ñawpaqta tiyarikunman, jinaspa imakunataq munakunqa, chaywampas tukuchanapaq jayk'a qulqintaq kan chayta qhawarikunmanri?
- ²⁹Mana chayjina kachkanman chhikaqa, pirqa jap'iq rumikunata churaykuspa pirqa ruwayta qallaykupun, jinaspataq manaña tukuchayta atipun chhikaqa, tukuy chay rikukunaqa paymanta ajinata nispam asikuyta qallarinqaku:
- ³⁰'Kay runaqa pirqa ruwayta qallarín jinaspataq manam tukuchayta atipunchu,' –nispá.

³¹Manachayqa, uj qhapaq suyu apaykachaqu waj payjina masinwan maqanakuyman purinan kanman chhikaqa, ¿manachu ñawpaqta tiyarikunaman, jinaspa imaynatataq iskay chunka waranqa wajniq pallapallakuna payniqman phawqatamunkuman chhikaqa, paypaq chunka waranqa pallapallankunallawan saykatanman chayta qhawaqarikuchkanmanri?

³²Manachus chayman saykatayta atichkanman chhikaqa, ujkaq masin karupiraq kachkaqtinmi uj chaskikunata sumaqpi kapunankupaq willaqta kachanmanqa.

³³Ajinaqa, qankunamanta mayqimpas tukuy ima kaqninkunatapas mana saqiwachachkanqa chhikaqa, manam nuqapaq yachaqaq qatiqniy kayta atichkanmanchu.

Kachipaq ch'apaqa kapusqanmanta

(Mt 5.13; Mc 9.50)

³⁴“Kachiqa sumaqmi; chaywampas kachichus mana k'ara kapunman chhikaqa ¿Imaynatataq k'araman wajmanta kutiripunmanri?

³⁵Manañam jallp'apaqpas wanupaqpas allinchi kapun. Ajina kaqtinqa jawa llaqta ñanniqman chhuqawachapunchis. Pikunachus ninriyuq kankichis chaykunaqa uyarikuychis.”

LUCAS 15

K'ita uwija taripaq michiqmanta rijch'anachiy

(Mt 18.10-14)

¹Tukuy Roma llaqtapaq qulqi aqhapiq runakuna, jinataq mana allimpi qhawasqa kaq runakuna ima Jesusman uyarinapaq qayllachakumurqanku.

²Fariseokuna jinataq kamachiy yachachiq runakunapiwanqa chayta rikuspa Jesuspaq ajinata nispa phisphirakuchkarqanku: –Kayqa juchararakunaman jap'iqan jinaspataq paykunawan mikhun –nispa.

³Chhikataq Jesusqa paykunaman kay rijch'anachiyta willarqan:

⁴“¿Qankunamanta maykaqpas, pachaj uwijayuq kanman, jinaspataq uj uwijanta chinkawachachikunman chhikaqa, ¿isqun chunka isqunniyuq uwijakunata urquniqpi saqirpayaspa, manachu chay k'ita uwijata maskaq purichkanmanri?

⁵Jayk'aqchus taripan chhikataq wasampataman churqatarikuspa q'ipirikupun,

⁶wasiman chayapuspataq, wawqimasinkunata jinataq llaqtamasinkunata tantaykumun jinaspa ajinata paykunaman nin: ‘Nuqawan kуска kusikuychis, imaraykuchus mayqin k'ita uwijaychus chinkasqa kachkarqan chaytam taripapuni?’ –Nispa.

⁷Kayta niykichis, imaraykuchus kkillantataqmi janaqpachapiqa jayk'aqchus uj jucharara runa kutirimun chhikaqa kusikuy kan, chay isqun chunka isqunniyuq chiqan runakunamanta niqtimpas.

Chinkasqa qulqi taripapusqamanta rijch'anachiy

⁸Manachayqa, ¿ima warmitaq chunka qulqikunayuq kachkaspa ujkaqta chinkawachachikun, jinaspataq micha k'anchayta jap'ichikuspa tukuy wasi ukhuta k'uchumanta k'uchu pichayta qallarín chay chinkasqa qulqinta taripanankamari?

⁹Jayk'aqchus tariparqun chhikataq, ñañamasinkunata jinataq llaqtamasinkunata tantaykumuspa ajinata nin: 'Nuqawan kуска kusikuychis, imaraykuchus chinkasqa qulqiytam tariparqupuní' –nispa.

¹⁰Kayta niykichis, imaraykuchus kikillantataqmi Diospaq angelninkuna chawpipiqa kusikuy kan, jayk'aqchus uj jucharara runa Diosman kutirimpun chhikaqa."

Munakuq tatamanta rijch'anachiy

¹¹Jesusqa kaytawan willarqallantaqmi: "Uj runa iskay churiyuq karqan,

¹²astawan waynakaqtaq tatanman ajinata nirqan: 'Tatay, wasi kawsayniykikunamanta tuti tupaqiya qupuway,' –nispa. Ajinaqa paykunaman tuti tupaqinkunata t'ipjapurqan.

¹³Uj chhika p'unchaykunamantataq, chay sullk'akaq churinga tukuy tupaqinta ranqarampurqan, jinaspataq chay qulqiwán karuniq llaqtakunaman puripurqan, maypichus kawsaynimpi mana mich'arikuspa tukuy qulqinta tukuykumpurqan.

¹⁴Chaywampas jayk'aqchus tukuy qulqinta t'unaykopusqa chhikataq, ancha yariqay p'unchaykunam chay karu llaqtapaq chayamurqan, ajinamanta payqa yariqachikuyta qallaripurqan.

¹⁵Jinaspataq chayniqqi kaq uj runa qayllaman kallpjakuq purirqan, chay runataq chajrananman khuchikunata michinampaq kacharqan.

¹⁶Chay tukuytapuni yariqachikuspataq khuchikunapaq mikhuyntaraq mikhuykuyta munarqan, chaywampas manam pipas payman mikhuyta jaywarirqanchu.

¹⁷Chhikaraq chay tukuy pisi sunqu kasqanta ripararqan, jinaspataq ajinata nirqan: '¡Tataypaq wasimpiqa llank'aqninkunapas puchuchkaqtaraq mikhuchkanku, nuqataq kaypi yariqaymanta wañjachkani!' –Nispa.

¹⁸Tataypaq wasinman kutiripusaq jinaspa payman ajinata nisaq: 'Tatay, Diosjawapi jinataq qanjawapi ancha juchatam ruwani;

¹⁹manañam wawayki kanaypaq chanichu kani; uj llank'aqniykikunatajina jap'iqariway,' –nispa.

²⁰Ajinaqa ñanniqman purqataspa tatampaq wasinniqman kutiripurqan. "Karupiraraq kachkarqan chhikataq, tatanqa payta rikuspa khuyapayarikurqanmi.

Phawakama taripanapaq siqaspataq ujllaykuspa jinataq much'aykuspa payta jap'iqapurqan.

²¹Waynataq payman ajinata nirqan: 'Tatay, Diosjawapi jinataq qanjawapi ancha juchata ruwani; manañam wawayki kanaypaq chanichu kani,' -nispa.

²²Chaywampas tatanqa jaywaqninkunaman ajinata nispa kamachirqan: 'Usqhayta sumaqkaq p'achakunata jurqumuychis, jinaspa p'achalliykuchimuychis; jinataq uj surtijawan maki ruk'anampi churaykumuychis, chakinkunapitaq usut'akunawan churaykumullaychistaq,' -nispa.

²³'Astawan wirakaq turilluta aysarimuychis jinaspa ñak'arquychis. ¡Uj athun raymita jap'iqanapaq ruwasunchis!

²⁴Imaraykuchus kay wawayqa wañusqam kapurqan, jinaspataq wajmantam kawsarimpun; chinkasqam kapurqan jinaspataq taripapunchismi,' -nispa. Chhikataq raymichayta qallaykupurqanku.

²⁵"Chhikankamataq kurajkaq churin chajranapiraq kachkarqan. Kutirimpuspataq, wasi qayllaman chayaspa wankaqkunata, phukuqkunata jinataq tusuqkuna uyarirqan.

²⁶Chhikataq ujkaq jaywaqninta wajaspa, imataq wasipi kan, -nispa tapurirqan.

²⁷Jaywaqtaq payman ajinata jaynirqan: 'Wawqiykim kutirimpusqa; tataykitaq uj wirakaq turilluta ñak'arquchimun, imaraykuchus sumaq k'uchita jinataq allin kachkaqta taripapusqanrayku,' -nispa.

²⁸Chay kurajkaq wawqintaq anchata phiñarikuspa manam waykuyta munarqanchu, ajinaqa tatanmi pusaykunapaq lluqsimunan karqan.

²⁹Paytaq tatanman ajinata nirqan: 'Sumaqta qan yachanki tukuy imapi uyarikuspa jayk'a watachus qanta jaywayki chaytaqa, chaywampas nuqakaqmanqa manam jayk'aqpas uj cabritutapas wawqimasiykunawan mikhurarikunaypaq qurqawankichu -nispa.

³⁰Kunantaq chay churiykiqa qulqiykita imaymana khuchi warmikunawan tukurqumun jinaspa chayamun, qantaq paypaq astawan wirakaq turilluta mikhunampaq ñak'arquchipunki,' -nispa.

³¹"Tatantaq payman ajinata jaynirqan: 'Waway, qanqa nuqawan kuskapunim kachkanki, tukuy ima kaqniykunapas qampaqmi.

³²Chaywampas kaytaqa uj raymiwampunim jap'iqananchis jinataq kusikunanchis karqan, imaraykuchus chay wawqiykiqa wañusqam kapurqan kunantaq kawsarimpunmi; chinkapurqanmi chaywampas taripapunchismi,' -nispa.

LUCAS 16

Uj sallqa wasi apaykachaqmanta rijch'anachiy

- ¹Jesusqa kaytawan yachaqaq qatiqninkunaman willarirqallantaqmi: “Uj qhapaq runa, wasin apaykachaq runayuq karqan; wakin runakunataq chay wasi apaykachaq runayki kaqniykikunata qasiman tukjachichkan nispa willaq purirqanku.
- ²Wasiyuqtaq payman wajarqan jinaspataq ajinata nirqan: ‘¿Imataq kay qanjawamanta nichkawanku chayri? Llank'asqaykimanta yupthapiykunata quway, imaraykuchus manañam wasi apaykachaqniy kapuwaqñachu’ –nispa.
- ³Chay wasi apaykachaq runataq ajina yuwayakunaman churakurqan: ‘¿Kunanqa imatataq ruwasaq, wasiyuqniy mana llank'ayniyuqta saqipusqawanmantari? Jallp'a llank'anaypaq manam kallpay kanchu, jinataq mañjakuytapas p'inqakullanitaqmi.
- ⁴Chaywampas jayk'aqchus mana llank'anayuq kapusaq chhikaqa, waj wasikunapi jap'iqachikunapaq imatachus ruwasaq chayta yachapuniñam –nispa.’
- ⁵Chhikataq ujman uj wasiyuqnimpaq manunkunata waqthapimurqan. Ñawpaqkaqman ajinata tapurirqan: ‘¿Wasiyuqniypaq jayk'a manuntaq kankiri?’ –Nispa.
- ⁶Chay runataq ajinata jaynirqan: ‘Pachaj p'uyñu wiswitam manukurqani’ –nispa. Wasi apaykachaq runataq payman ajinata nirqan: ‘Manukusqayki qilqasqa llaqayki kayqa; tiyarikuy, jinaspa waj llaqata phichqa chunkallamanta qilqaykumpuy’ –nispa.
- ⁷Chhikamantataq wajman ajinata tapurirqallantaq: ‘Qan, ¿jayk'a manuntaq kankiri?’ –Nispa. Kay runataq payman ajinata jaynirqan: ‘Pachaj tupu trigutam manukurqani’ –nispa. Paytaq ajinata nirqan: ‘Manukusqayki qilqasqa llaqayki kayqa; tiyarikuy, jinaspa waj llaqata pusaq chunkallamantaña qilqaykumpuy’ –nispa.
- ⁸Wasiyuqqa, chay mana allin wasi apaykachaqnimpaq ch'iki yuwaywan kaqninkunata apaykachasqanmanta sumaqtam rikurqan. Kaypacha runakunaqa, Diospaq wawankunamanta niqtimpas, paykuna kikimpaq kaqninkunataqa ch'iki yuwaywampunim apaykachakunku.
- ⁹“Kayta nisqaykichis, llullawan qhapaq kaqkunata kaypachapi taripasqaykichiswan wawqi masikunata maskakumuychis, ajinamanta jayk'aqchus chay qhapaq kaqkuna tukukupunqa chhika wiñay kawsay wasikunapi mayqimpas qankunaman jap'iqanasunkichispaq.
- ¹⁰“Pichus as chhika chaniyuq kaqkunata chiqampi apaykachan chayqa, achkha chaniyuq kaqkunataqa chiqanllapitaqmi apaykachanqa; jinataq pichus as chhika

chaniyuq kaqkunapi mana chiqampi apaykachan chayqa, achkha chaniyuq kaqkunataqa manallataqmi chiqampi apaykachachkanqachu.

¹¹Qankunachus kay pachapaq llullawan taripasqa qhapaq kaqkunawan mana chiqampi apaykachankichis chhikaqa, ¿piñataq chiqan qhapaq kaqkunata apaykachachisunkichisri?

¹²Wajkunapaq kaqninkunajawapichus mana chiqanta apaykachapunkichis chhikaqa, ¿piñataq qankunapaq wakichasqa kachkan chayta qusunkichisri?

¹³“Manam pi jaywaqpas kikimpachapi iskay wasiyuqman jaywayta atichkanmanchu; imaraykuchus ujta chhiqninkunqa ujkaqtataq munakunqa, manachayqa ujman sumaqta jaywanqa ujkaqmantaq juch'uychanqa. Manam Diostawan qhapaq kaytawan jaywayta atikuchkanmanchu.”

¹⁴Fariseokuna, qulqi sunqu kasqankuraykutaq, chayta uyarispaqa Jesusmanta asikurqanku.

¹⁵Jesusta paykunaman ajinata nirqan: “Qankunaqa runakunapaq ñawpaqimpi, chiqan runakunapas kawaqchis ajinata qhawachikunkichis, chaywampas Diosqa sunquykichista allintam riqsin; ajinaqa runakunapaq ancha allin uqharispa qhawasqata kachinku chaykunamanta Diosqa millakunmi.

Kamachiywan jinataq Diospaq qhapaq suyunwan

¹⁶“Kamachiywan Diospaq sutimpi willaqkunawanqa Juan runakamam chayamunku. Chhikamanta kayniqmantaq Diospaq qhapaq suyunmantam sumaq willaykuna willakun, jinaspataq tukuyninkumanmi kallpawanjina waykunankupaq tanqaykukun.

¹⁷“Janaqpachawan jinataq kaypachawan ch'usaqman tukukunanqa astawan jasallaraqmi, kamachiykunamanta uj ch'ulla qilqapas mana junt'akunanmanta niqtimpasqa.

Jesusqa qhariwarmi mana wijch'unakunamanta yachachin

(Mt 19.1-12; Mc 10.1-12)

¹⁸“Pichus warminta wijch'un, jinaspa waj warmiwan runachakupun chhikaqa, millay khuchi juchatam chay qhariqa ruwan; jinataq pichus wijch'usqa warmiwan runachakupun chayqa millay khuchi juchallatataqmi ruwapun.

Qhapaq runamanta jinataq wajcha kawsayniyuq Lázaro runamanta rijch'anachiy

¹⁹“Uj qhapaq runa karqan, paytaq achkha chaniyuq munay p'achakunawan p'achallikuq karqan, jinataq sapa p'unchaykunam musphay mikhuna raymikunata ruwaq karqan.

²⁰Chaypitaq, uj wajcha kawsayniyuq Lázaro sutiyuq runa karqallantaq, mayqinchus ch'usaq qarachi unquypaq tukjasqam karqan, paytaq chay qhapaq runapaq wasi punkun qasi pampa chhikapi tiyaykuq aliqam karqan.

²¹Kay wajcha kawsayniyuq runataq, qhapaq runapaq mikhunan chhikamanta t'akaqakuq puchu mikhuy q'upakunawan sajsaykuyta munarqan; jinaspataq alqukunapas qarachinkunata llaqwaraq qayllachakumurqanku.

²²Uj p'unchaytaq chay wajcha kawsayniyuq runa wañupurqan, angelkunataq Abrahamwan kuska tiyarikuspa mikhurikunampaq pusakupurqanku. Chay qhapaq runaqa wañupurqallantaqmi, jinaspataq p'amp'aykusqam kapurqan.

²³“Qhapaq runaqa maymanchus wañuqkuna purinku chay ñak'arina chhikapi ñak'arichkarqan chhikaqa, wichayniqman qhawatarikuspa karuniqmanta Lazarota Abrahamwan kuska tiyaykuchkaqta rikurqan.

²⁴Chhikataq ajinata wajach'akurqan: ‘¡Abraham tatay, nuqamanta khuyapayarikuway! Nuqa kachkani chayman Lazarota kacharimuway, ruk'anan ch'ullpata unuman challpuykurispa simiyman churaykuspa kay ñak'ariyniymantha thanirichinawampaq, imaraykuchus anchatam kay nina lawray ukhupi ñak'arichkani –nispa.

²⁵Chaywampas Abrahamqa ajinata payman jaynirqan: ‘Waway, imaynatachus kawsachkarqanki chhikaqa tukuy imajawapi kawsasqaykimanta tupaqiyki jap'iqapusqaykimanta yuwatarikuy, Lazarotaq kawsaynimpimana allin tupaqinkunallatam jap'iqarqan. Kunataq payqa sunquchasqam kaypi kapun, qantaaq ñak'arichkanki.

²⁶Chaywampas qankuna kachkankichis chay chhikamanta nuqayku kachkayku chaykamaqa uj athun manchay chinkana ukhum kan; mayqintachus kayniqmanta chayniqman chimpay munaqkunaqa manam atichkankuchu, manallataqmi chayniqmanta kayniqman chimpamuytapas atichkallankutaqchu’ –nispa.

²⁷“Qhapaq runaqa ajinata nirqan: ‘Ajinaqa Abraham tatay, Lazarota tataypaq wasinman kachanaykipaq mañarikuyki,

²⁸maypichus phichqa wawqikunayuq kani, paykunaman willamunampaq ajinamanta paykunaqa kay ñak'ariy chhikaman ama jamunankupaq’ –nispa.

²⁹Abrahamtaq payman ajinata nirqan: ‘Moisespaq jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunaqa paykunapaq kanmi: ¡Chayman uyarichunku!’ – Nispa.

³⁰Qhapaq runataq ajinata jaynirqan: ‘Abraham tatay, chayllawanqa manaraqmi junt'asqachu kachkanman; chaywampas uj wañusqachus kawsarinman jinaspa paykunaman rikhurinman chhikakaqmi paykunaqa Diosman kutirimunqaku’ – nispa.

³¹Chaywampas Abrahamqa payman ajinata nirqan: ‘Moisesman jinataq Diospaq sutimpi willaqkunamanchus mana uyarinku chhikaqa, manallataqmi pi wañusqamanta kawsarimuqmampas iyaw nichkanqakuchu,’ –nispa.”

LUCAS 17

Juchaman urmachiqkunamanta

(Mt 18.6-7, 21-22; Mc 9.42)

¹Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: “Jucha ruwayman qhawachiqkunamantaqa manam jark'aqakunajinachu kachkan; chaywampas jimala kachkanqa pi runachus wakinkunata juchaman urmachichkan chaypaqqa!

²Uj juch'uy nuqaman iyaw niq wawaykunata juchaman urmaykuchinanmanta niqtimpas, allinraqmi kanman uj athun piqana marana rumiwan kunkanmanta wataykuspa athun quchaman chhuqaykunankuqa.

³Qhawaqarikuychis! “Wawqiykichu qanman mana allinta ruwaspa juchaman chayan chhikaqa, k'amiykuy; chaywampas allin chiqa runamanchus kutipun chhikataq pampachapuy.

⁴Qanchis kutichus uj p'unchaypi qanman mana allinta ruwaspa juchachakun, jinaspataq qanchis kutillataq qanman: ‘manañam chayta ruwasaqñachu’ –nispa jamun chhikaqa, pampachanaykim.”

Iyawniypaq atiyin

⁵Tata Jesuspaq kachasqankunataq payman kayta mañarikurqanku: –Astawan iyawniyuq kayta quwaychis –nispa.

⁶Tata Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunachus mustasapaq uj juch'uy mujunjina iyawniyuq kawaqchis chhikaqa, kay sach'aman ‘chay chhikamanta t'irarqukuy jinaspataq quchaman mallkiykukumuy’ niwawqchis chhikaqa, payqa uyarisunkichismanmi.

Jaywaqpaq ruwanankunamanta

⁷“Qankunamanta maykaqpas manam jaywaqnin chajra ruwanamanta manachayqa uywa michinamanta chayamuqtinqa ‘waykumuy jinaspa mikhunapaq tiyarikuy’ nispa nichkanmanchu.

⁸Manachayqa ‘mikhunata wakichipuway, uyanaykama, mikhunaykamataq imapaqpas wakicharisqa suyachkaway, qankaqqa chhikamantaraqmi mikhunkipas uyankipas,’ –nispam qankunaqa ninkichis.

⁹Qampaq kamachisqaykimanjina jaywaqniykiqpaq ruwasqanmantaqa manallataqmi yuspäraytapas quchkankichu.

¹⁰Ajinallataqmi qankunaqa Diospaq tukuy kamachisqankunata junt'apunkichis chhikamantaraqmi ajinata niyta atinkichis: ‘Mana imapaq allin jaywaqkunam kayku, imaraykuchus imachus ruwanayku karqan chaymanta astawanqa manam junt'ayta atiykuchu,’ –nispa.”

Jesusqa chunka lliqi unquyniyuq runakunata alliyachin

¹¹Jerusalén llaqtaniqman puriynimpitaq, Jesusqa Samaria jinataq Galilea suyukunaniqta purirqan.

¹²Jinaspataq uj aylluman chayarqan, maypichus chunka lliqi unquyniyuq runakuna payman taripaq llusqsimurqanku, paykunataq Jesusmanta karuniqllapi qhipararaqanku,

¹³ajinata qaparikuspa: –¡Jesús, Yachachiq, nuqaykumanta khuyapayarikuwaychis! –Nispa.

¹⁴Jayk'aqchus Jesusqa paykunata rikurqan chhikataq, paykunaman ajinata nirqan: –Sacerdotekuna qayllaman rikuchikuq puriychis –nispa. Purichkaqtinkutaq, paykunaqa chay unquyninkumanta picharasqa rikhuripurqanku.

¹⁵Paykunamanta ujkaqtaq, pichasqa kapusqanta rikukuspaqa, athun kunkanwan Diosman yupaychaspas kutirimurqan,

¹⁶jinaspataq Jesuspaq ñawpaqimpi killpiykukuspa, pampakama k'uñuykukuspataq payman yuspärayta qurqan. Kay runataq Samaria suyumantam karqan.

¹⁷Jesustaq ajinata nirqan: –¿Mayqinkunachus unquyninkunamanta pichasqa karqanku chaykunaqa, manachu chunkayuq kachkarqankuri? ¿Wakin isqunniyuqkaq maypitaq kankuri?

¹⁸¿Kay puriq runallachu Diosman yupaychaq kutirimunri? –Nispa.

¹⁹Jinaspa chay runaman ajinata nirqan: –Jatariy jinaspa puripuy; iyaw nisqaykiraykum alliyachisqa kanki –nispa.

Imaynatataq Diospaq qhapaq suyun chayamunqa

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰Fariseokunaqa Jesusman jayk'aqtaq Diospaq qhapaq suyun chayamunqa, chayta tapurirqanku, paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Diospaq qhapaq suyun jamunanqa, manam tukuyniyuqpaq rikunanjinachu kachkanqa.

²¹'Kaypi kachkan' manachayqa 'Chhaqaypi kachkan' nispaqa manam nikunqachu; imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa qankuna chawpipiñam kapun –nispa.

²²Yachaqaq qatiqninkunamantaq ajinata nirqan: –Nuqa runapaq Churimpaq uj p'unchaynillaytapas qankunapaq rikuyta munanaykichis pachaqa chayamunqam, chaywampas manam rikuchkankichischi.

²³Wakinkunaqa ajinata ninqaku: 'Kaypim kachkan,' manachayqa 'chhaqaypim kachkan' –nispa; chaywampas ama puriychischi, amallataq qatiychispaschi.

- ²⁴Imaraykuchus, imaynataq llijullijuqa ujta k'ancharimun jinaspa ujniqmanta wajniqkama janaqpachapi k'ancharin, ajinallataqmi Nuqa runapaq Churin kutimuyniy p'unchaypiqa k'ancharinqa.
- ²⁵Chaywampas ñawpaqtaqa anchatam ñak'arinay kanqa, jinaspataq kaypacha kawsaq runakunapaq chhiqnisqam kasaq.
- ²⁶Imaynatachus Noé runapaq pachankunapi ruwakurqan, ajinallataqmi Nuqa runapaq Churin kutimunay p'unchaykunapi ruwakunqa.
- ²⁷Runakunaqa mikhuchkarqanku, ujarachkarqanku jinataq runachakuchkarqanku, Noé runapaq athun yampuman waykupunankamaqa, chhikataq unuwan juchanchana p'unchay chayamurqan jinaspataq tukuyninkum wañurapurqanku.
- ²⁸Ajinallataqmi Lot runapaq pachankunapi ruwakurqan: runakunaqa mikhuchkarqanku, ujarachkarqanku, rantirakuchkarqanku, ranqarakuchkarqanku, tarpurachkarqanku, jinataq wasikunatapas wasichachkarqanku;
- ²⁹chaywampas Sodoma Ilaqtamanta Lot llusimpuchkarqan chhikataq, janaqpachamanta ninapiwan azufrepiwan paraykumurqan, jinaspataq tukuyninku wañurapurqanku.
- ³⁰Ajinallataqmi Nuqa runapaq Churin rikhurimunay pachaqa kanqa.
- ³¹“Chay p'unchaypiqa, pichus wasipata kanchampi kachkan, jinaspa wasin ukhupi kaqninkuna kan chhikaqa, ama ima jurqumuqpas uraqamuchunchu; jinataq pichus chajranampi kachkan chayqa, ama wasinman kutirichunchu.
- ³²Lot runapaq warminmanta yuwarikuychis.
- ³³Pichus kawsaynin qhispichiyta munanqa chayqa, kawsaynintam apt'akunqa, chaywampas pichus kawsayninta apt'akunqa chaytaq qhispichinqam.
- ³⁴“Nuqa qankunaman niykichis, chhaqay tutapiqa iskayniyuq kikin warachapi puñurachkaqkunamantaqa, ujninmi uqharisqa kapunqa, ujninkaqtaq saqiwachasqa kanqa.
- ³⁵Iskay piqarachkaq warmikunamantaqa ujninmi uqharisqa kapunqa, ujninkaqtaq saqiwachasqam kanqa.
- ³⁶Iskay runakuna chajrapi kachkaqmantaqa ujninmi uqharisqa kapunqa, ujninkaqtaq saqiwachasqa kanqa” –nispa.
- ³⁷Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Tata Jesús, maypitaq kay ruwakunqari? –Nispa. Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Maypichus aya kachkan, chaypim suwiq'arakunaqa tantakumunqaku –nispa.

LUCAS 18

Sapayaq wajcha warmimanta jinataq juchanchaq runamanta rijch'anachiy

- ¹Jesusqa paykunapaq Diosmanta ama sayk'uspapuni mañakunankupaq uj rijch'anachiyta willarirqan.
- ²Paykunamantaq ajinata nirqan: “Uj juchanchaq runam uj llaqtapi karqan, paytaq Diostapas manam mancharqanchu, manallataqmi runakunatapas runatajina rikurqanchu.
- ³Chay kikin llaqtapiqa, uj sapayaq wajcha warmi karqallantaq, paytaq uj ch'aqwanaman chayasqa, jinaspataq juchanchaq runaman chiqampi allich'arinampaq willkatakup purirqan.
- ⁴Achkha p'unchaykunaña chay juchanchaq runaqa mana uyariyta munarqanchu, chaywampas chhikamantaraq ajinata yuwatarikurqan: ‘Diosmanqa manam manchachkanichu, jinataq runakunamampas manam runatajina rikuchkanichu,
- ⁵chaywampas, kay sapayaq wajcha warmipaq ancha qhatukusqanraykuqa paymanta sayqatarisaqmi, ajinamanta umay nanachiq astawan ama jamukuchkanallampaq,’ –nispas.”
- ⁶Tata Jesustaq kaytawan yaparirqan: “Kaytam chay saqra juchanchaq runaqa nirqan” –nispas.
- ⁷Ajinaqa, ¿Manachu Diosqa ajllikusqankuna tuta p'unchay paymanta mañakusqankurayku sayqatarikuchkanmanri? ¿Suyarichinmanchuri?
- ⁸Nuqa niykichis, mana juch'uytapas suyarispam paykunamanta sayqatarikunqa. Chaywampas Nuqa runapaq Churin jamuchkasaq chhikaqa, ¿Diospi iyaw niq runakunataqa taripasaqraqchuri? –Nispas.

Fariseo runamanta jinataq qulqi apthapiq runamanta rijch'anachiy

- ⁹Pikunachus chiqan runa kasqankuta yuwakurqanku, jinaspa wakinkunaman juch'uycharqanku chay runakunapaq kay waj rijch'anachiyta Jesusqa willarirqallantaqmi:
- ¹⁰“Iskay runakuna Diospaq wasinman mañakuq purirqanku: ujqa fariseo karqan, ujkaqtaq Roma llaqtapaq qulqi apthapiqnin runa karqan.
- ¹¹Fariseotaq sayaykuspa ajinata nispas Diosmanta mañakurqan: ‘Dios Tatay, yuspärayta quyki imaraykuchus nuqaqa manam wakin runakunajina suwa, saqra, waj warmikunawan millay khuchi juchachakuq runachu kachkani, manallataqmi kay qulqi apthapiq runajinapas kachkallanitaqchu.’
- ¹²Nuqaqa iskay kutim qanchis p'unchaypi mikhuy jark'aqakuyta ruwani, jinataq llank'asqaymanta qulqi jap'iqasqaymantapas chunkakaq tupaqintam qanman quyki” –nispas.

¹³Chaywampas qulqi apthapiq runaqa, uj chhika qhipaniqllapim qhiparachkarqan, jinaspataq ñawintapas manaraqmi janaqpachaman qhawkatayta munarqanchu, manachayqa ajinata nispa wijsapatallanta takakurqan: ‘¡Diosniy, nuqa jucharara kasqaymanta khuyapayarikuway!’ –Nispa.

¹⁴Nuqa niykichis, kay qulqi apthapiq runaqa chiqan runañam wasinman kutiripun, chaywampas fariseo runaqaqa manam. Imaraykuchus pipas pay kikin athunchakunqa chayqa juch'uychasqam kanqa; Jinataq pichus llamp'u sunquyuq kachkan chaytaq athumpi kachisqam kallanqataq.

Jesusqa wawakunaman sumaqpi kayta qun

(Mt 19.13-15; Mc 10.13-16)

¹⁵Jesusmanqa juch'uy uña wawakunata llankharinampaq puskatarqallankutaqmi; chaywampas yachaqaq qatiqkunaqa chayta rikuspa, pikunachus puskatachkarqanku chaykunaman runkhaykuyta qallarirqanku.

¹⁶Chhikataq Jesusqa paykunaman wajaspa ajinata nirqan: –Chay wawakuna nuqaman chimpamuqta ama jark'aychischu, imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa kay wawakunajina kaqkunapaqmi.

¹⁷Sut'inta niykichis, pichus kay wawakunajina Diospaq qhapaq suyunta mana jap'iqachkan chayqa, manam chayman waykuyta atichkanqachu –nispa.

Qhapaq runa

(Mt 19.16-30; Mc 10.17-31)

¹⁸Judiokunapaq uj kurajkaqnin Jesusman ajinata tapurikurqan: –Allin Yachachiq, ¿wiñay kawsay taripanaypaq, ima ruwanaytaq kanmanri? –Nispa.

¹⁹Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –¿Imamantataq allin niwankiri? Uj sapallam allinqa kan: chaytaq Diosmi.

²⁰Kamachiykunata yachankiñam: ‘Ama millay khuchi juchata waj warmikunawan ruwaychu, ama wañuchiychu, ama suwakuychu, ama waj runakunajawapi mana allinman chayachinapaq llulla rimaykunata rimaychu, tataykita jinataq mamaykita athumpi kachiy –nispa.’

²¹Chay runataq Jesusman ajinata nirqan: –Tukuy chayta wawamantapacham junt'ani –nispa.

²²Kayta uyarispataq, Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Uj ruwanaykim kachkanraq: tukuy ima kaqniykikunata ranqaramuy, chhikamantataq mana imayuq wajcha runakunaman qumpuy. Ajinamanta janaqpachapi tukuy imayuq qhapaq kaqniykikuna kanampaq. Chhikamantataq jamuspa nuqaman qatimuway –nispa.

²³Chaywampas jayk'aqchus chay runa kayta uyarirqan chhikataq, anchatam llakirikupurqan, imaraykuchus payqa ancha qhapaq runam karqan.

²⁴Jesustaq ajina kachkaqta rikuspaqa, kayta nirqan: –¡Ima kallpalla kachkanqa qhapaqkunapaq Diospaq qhapaq suyunman waykunankuqa!

²⁵Astawan jasallaraqmi kanman uj kamillu yawripaq ñawinniqa ujniqman llusqinana, Diospaq qhapaq suyumpi uj qhapaq runapaq waykunanmanta niqtimpasqa –nispa.

²⁶Chay uyariqkunataq ajinata tapurikurqanku: –¿Chhikaqa, pitaq qhispijsqa kanqari? –Nispa.

²⁷Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Imachus runapaq mana atinajina kachkan chayqa Diospaq atikullanmi –nispa.

²⁸Pedrotaq payman ajinata nirqan: –Tata Jesús, nuqaykuqa tukuy imaykunata saqiwachaspam qanman qatimuykichis –nispa.

²⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis; mayqinchus Diospaq qhapaq suyunrayku, wasinta, warminta, wawqinta, tatanta, manachayqa wawankunatachu saqiwachan chayqa,

³⁰kunan p'unchay kawsaynimpi achkhataraq jap'iqanqa, jinataq jamuq p'unchaykunapiqa, wiñay kawsaytam jap'iqanqa.

Jesusqa kimsa kutiña wañunanmanta willan

(Mt 20.17-19; Mc 10.32-34)

³¹Jesusqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatinqinkunaman wajniqman wajaqarqan, jinaspaq paykunaman ajinata nirqan: “Kunanqa Jerusalén llaqtaniqman purisunchis, maypichus Diospaq sutimpi willaqkunakunaqa qilqasqankunapi Nuqa runapaq Churinmanta willachkarqanku tukuy chaykunam junt'akunqa.

³²Imaraykuchus puriq runakunamanmi puskatawanqaku, jinaspaq nuqamanta asikunqaku, mana allin rimaykunawan sutichjawanqaku, jinaspaq thuqkatawanqaku.

³³Maqarquwanqaku jinaspaq wañurquchiwanqaku; chaywampas kimsa p'unchaymantaqa kawsarimpusaqmi” –nispa.

³⁴Paykunataq kay nisqankunamantaqa manam imatapas yuwaywan jap'iqayta atichkarqankuchu, manallataqmi ima rimachkasqantapas yachachkarqankuchu, imaraykuchus kay rimaykunaqa manam paykunapaq yuwaywan jap'iqananku chanichu kachkarqan.

Jesusqa Jericó llaqtapi uj ñawsa runata qhawatachin

(Mt 20.29-34; Mc 10.46-52)

³⁵Jayk'aqchus Jesusqa Jericó llaqtaman qayllachakuchkarqanña chhikaqa, uj ñawsa runa ñanjawapi runakunamanta mañjakuspa tiyachkarqan,

³⁶achkha runakuna chayniq purichkaqta uyarispataq, 'imataq ruwakuchkan' – nispam tapurikurqan.

³⁷'Nazaret llaqtapi kaq Jesusmi chayniqta purichkan,' –nispam jaynirqanku,

³⁸chhikataq payqa ajinata nispa waqach'akurqan: –¡Jesús, Davidpaq Churin nuqamanta khuyapayarikuway! –Nispa.

³⁹Ñawpaqta puriykuchkaq runakunataq jup'ayt'achinapaq k'amiykurqanku, chaywampas payqa astawan kallpawanraqmi waqach'akurqan: –¡Davidpaq Churin, nuqamanta khuyapayarikuway! –Nispa

⁴⁰Jesustaq purichkaspa sayt'arqan, jinaspataq pusamunankupaq kamachirqan. Jayk'aqchus qayllampi kapurqan chhikataq, payman ajinata nispa tapurirqan:

⁴¹–¿Ima ruwanaytataq qanrayku munankiri? –Nispa. Chay ñawsa runataq ajinata jaynirqan: –Apu Tata, wajmanta qhawatataytam munani –nispa.

⁴²Jesustaq payman ajinata nirqan: –¡Wajmanta qhawatatay! Iyawniykiraykum alliyachisqa kapunki –nispa.

⁴³Kikin pachapitaq chay ñawsa runaqa qhawatatapurqan, jinaspataq Diosman yupaychaspa Jesusta qatipurqan. Jinallataq tukuy kay rikuy runakunaqa Diosta yupaycharqanku.

LUCAS 19

Jesuswan Zaqueo sutiuyuq runawan

¹Jesusqa Jericó llaqtaman waykuspa ujniqmanta wajniqkama puriykachayta qallarirqan.

²Chaypitaq uj Zaqueo sutiuyuq qhapaq runa tiyakurqan, mayqinchus Roma llaqtapaq qulqi apthapiqninkunapaq kurajkaqnin karqan.

³Kaytaq Jesusman riqsiyta munarqan, chaywampas achkha runa kaqtinga manam rikuyta atirqanchu, imaraykuchus Zaqueoqa ancha juch'uy muqu runallam karqan.

⁴Chayraykum phawakama ñawparispa uj sach'aman wayllunk'ukuspa chimparqan, mayniqtachus Jesús purinan kachkarqan chay qayllamanta rikurqunapaq.

⁵Jayk'aqchus Jesusqa chayniqta purichkarqan chhikataq, wichayniqman qhawkataspas payman ajinata nirqan: –Zaqueo, usqhayta uraqamuy, imaraykuchus kunan p'unchayqa wasykipim qaynarasaq –nispa.

⁶Zaqueotaq usqhayllatam uraqamuspa Jesusman ancha kusionapaq jap'iqarqan.

⁷Kayta rikuspataq, tukuy chaypi kachkaq runakunaqa Jesusmanta thuthukuyta qallaripurqanku: Uj jucharara runapaq wasimpi qaynaraqmi purichkan –nispa.

⁸Chhikataq Zaqueoqa jatarispa Tataman ajinata nirqan: –Apu Tata qhawariy, tukuy kaqniykunamanta kuskantam mana imayuq wajcha runakunaman ch'iqirachimusaq; jinataq pimantachus imatapas suwarqani chaymanqa, tawa kutitawanraqmi kutichipusaq –nispa.

⁹Jesustaq payman ajinata nirqan: –Kunan p'unchaymi kay wasiman qhispiy chayamun, imaraykuchus kay runaqa Abrahampaq tunu allchhinllataqmi kakuchkan.

¹⁰Imaraykuchus Nuqa runapaq Churinga imachus chinkasqa kachkarqan chay maskaq jinataq qhispichiqmi jamuni –nispa.

Qulqimanta rijch'anachiy

¹¹Runakunataq kaykunata nichkaqtam Jesusman uyarichkarqanku, paytaq paykunaman uj rijch'anachiyta willarirqan, imaraykuchus ñaqa Jerusalén llaqta qayllapiñam kapurqan, jinataq paykunaqa Diospaq qhapaq suyun usqhayllata chayamunantam yuwachkarqanku.

¹²Kayta niykichis: “Uj ancha atiyuniyuq qhapaq runam karqan, mayqinchus waj karu suyuniqman llaqta apaykachanapaq atiyta jap'iqamuqmi purirqan, chhikamanta kutirimpunapaq.

¹³Manaraq llusichkaspataq, chunka llank'aqninkunata wajarqan, sapa ujman achkha qulqita quspataq paykunaman ajinata nirqan: ‘Kay qulqiwani qhatuta ruwaspa nuqapaq kutimunaykama miratatachimusichis’ –nispa.

¹⁴Chaywampas llaqtamasinkunaqa payta chhiqnirikurqanku, jinaspataq paypaq qhipanta chaskikunata ajina nimuqta kacharqanku: ‘Manam kay runapaq suyuyku apaykachaqniyuq kananta munachkaykuchu’ –nispa.

¹⁵“Chaywampas payqa llaqta apaykachanapaq atiytaqa jap'iqamurqanmi, jinaspataq suyunman kutirimpurqan. Jayk'aqchus chayampurqan chhikataq, pikunamanchus qulqinta qurqan chay llank'aqkunata wajamunankupaq kamachirqan, sapa uj jayk'atataq qulqinta miratatachisqa chay yachanapaq.

¹⁶Ñawpaqqaq payman chimpaspa ajinata nirqan: ‘Tata, qulqiykiqa chunka kutitawanmi miratatapun’ –nispa.

¹⁷Chay suyu apaykachaqtaq payman ajinata jaynirqan: ‘Allillanmi; kusa llank'aq runam kanki; ajinaqa as chhikapi uyarikuq kasqaykiraykuqa, chunka llaqtakunajawapim purichinaykipaq atiyta qusqayki’ –nispa.

¹⁸Wajñataq chimpaspa ajinata nirqan: ‘Tata, qulqiykiqa phichqa kutitawanmi miratatapun’ –nispa.

¹⁹Kaymanqa ajinallatataq jaynirqan: ‘Qanmanqa phichqa llaqtakunajawapi purichinaykipaq atiytam qusqayki’ –nispa.

²⁰“Chaywampas ujkaq ajinata nispa chimparqallantaq: ‘Tata, kaypim qulqiykiqa kakuchkan. Uj istallapi k’iruykusqatam pakapuyki;

²¹imaraykuchus qampaq ancha qhatukuq runa kasqaykitaqa yachanim, maypichus mana quchkanki chaymanta mañaq kasqaykita jinataq mana tarpusqa kachkan chaymanta apthapiq kasqaykitapas yachallanitaqmi, chayraykum qanmanta mancharqani’ –nispa.

²²Chhikataq suyu apaykachaqaqa payman ajinata nirqan: ‘Mana imapaq allin saqra llank’aq runa, kikin rimayniykikunawanmi juchanchayki. Nuqapaq qhatukuq runa, maypichus mana qusqaypi mañaq kasqayta, jinataq mana tarpusqaypi apthapiq kasqayta yacharqanki chhikaqa,

²³¿imamantataq chay qulqiyta qulqi pakana wasiman mana aparqanki, jinaspa nuqa wasiman kutimpunaypaq chay qulqiyta miraynintawanraq kutichipunawaykipaqri?’ –Nispa.

²⁴Jinaspataq chaypi kaqkunaman ajinata nirqan: ‘Chay qulqita qichuqaychis jinaspataq pichus waj chunka qulqitawan mirachichkasqa chayman qupuychis’ –nispa.

²⁵Paykunataq payman ajinata nirqanku: ‘Tata, ¡paypaq chunkapiwan kapunñamari!’ –Nispa.

²⁶Suyu apaykachaqaqa ajinata jaynirqan: ‘Ajinaqa kayta niykichis, achkha kaqniyuqmanqa, astawanraqmi qukunqa; chaywampas mana kaqniyuqmanqa, as chhika kaqnintapas qichuqasqaraqmi kanqa.

²⁷Nuqapaq suyu apaykachaqniykichis kanayta mana munaq chhiqnikuqniykunakaqtaqa kayman apamuychis jinaspa nuqapaq ñawpaqiypi wañurachiychis” –nispa.

Jesusqa Jerusalén llaqtaman waykun

(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸Kayta nispataq, Jesusqa Jerusalén llaqtaniqman puriykupurqan.

²⁹Jayk’aqchus Betfagé jinataq Betania llaqtakuna qayllapi, Olivos nisqa sutiyuq urquniquipi kapurqan chhikataq, iskay yachaqaq qatiqninkunata kacharqan,

³⁰paykunamantaq ajinata nirqan: –Chimpapi kachkan chayniq juch’uy aylluman puriychis, chayman chayaspataq uj manaraq pipaqa sillaspasqan asnuta watasqa kachkaqta taripankichis. Paskaramuspataq aysarimuychis.

³¹Pichus, imapaqtaq paskarachkankichis nispa tapurisunkichis chhikaqa, Tata Jesusmi kay asnuta munachkan, nispam ninkichis –nispa.

³²Yachaqaq qatiqkunataq, imaynatachus Jesusqa nichkasqa chaymanjinam purispa taripamurqanku.

- ³³Chay asnuta paskaramuchkaqtinkutaq, asnuyuq runakunaqa paykunaman ajinata tapurirqanku: –¿Imamantataq paskarachkankichisri? –Nispa.
- ³⁴Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Tata Jesusmi kay asnuta munachkan –nispa.
- ³⁵Mantillunkunawan asnupataman churqataspataq, Jesús qayllaman ayskatarqanku, jinaspataq chayman tiyqatachirqanku.
- ³⁶Jesús puriykuchkaqtintaq, runakunaqa mantillunkunata ñan pampapi mast'ararqanku.
- ³⁷Olivos nisqa urquniq qhata urayman qayllachakurqan chhikataq, tukuy payman qatinqinkunataq kusikuymanta waqach'akuyta, jinataq Diosman tukuy musphay ruwayninkuna rikusqankumanta yupaychayta qallarirqanku.
- ³⁸Paykunataq ajinata nirqanku: –¡Yupaychasqa kachun, Dios Tatapaq sutimpi jamuq Qhapaq suyu apaykachaqqa! ¡Sunqu tiyaykuy janaqpachapaq kachun jinataq sumaq k'anchaypi janaq chhikakunapi athunchasqa kachun! –Nispa.
- ³⁹Chhikataq runa chawpipi kachkaq fariseokunaqa payman ajinata nirqanku: –Yachachiq, chay qatinqiykikunata runkhatatay –nispa.
- ⁴⁰Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqa niykichis, kaykunachus jup'ayankuman chhikaqa, rumikunam waqach'akunqaku –nispa.
- ⁴¹Jayk'aqchus ñaqa Jerusalén llaqta qayllaman chayachkarqan chhikataq, llaqtata rikuspaqa ajinata nispam payrayku waqarikurqan:
- ⁴²“¡Jerusalén llaqtapi tiyakuq runakuna! ¡Jayk'ataraqmi kusikuymán, kunan p'unchaypichus qankunaqa, imachus sumaqpi kawsakuy kachkan chayta riparakuwaqchis chhikaqa! Chaywampas qankunaqa manachujinam riparakuchkawaqchischu.
- ⁴³Imaraykuchus mana allin millay p'unchaykunam qankunapaq jamunqa, maypichus chhiqniquqniykichiskunaqa qankunapaq muyuriyneykichispim pirqata sayarichinqaku, muyuykusunkichis jinaspataq tukuyniqmantam phawqatamusunkichis,
- ⁴⁴jinaspataq ch'usaqtam t'unarqusunkichis. Manam uj rumitapas waj rumijawapi kachkaqta saqinqakuchu. Tukuyneykichismi wañurachisqa kapunkichis jinataq tukuy kaykunatam ñak'arinkichis, imaraykuchus jayk'aqchus Diosqa qankunaman qhispichiq kachamuchkarqawan chaytaqa manam jap'iqachkarqankichischu” –nispa.

Jesusqa Diospaq wasin qhillichakunata qatirqun

(Mt 21.12-17; Mc 11.15-19; Jn 2.13-22)

- ⁴⁵Kay chhikamantataq, Jesusqa Diospaq wasinman waykupurqan, chaypitaq ranqaqkunata jinataq rantikuqkunata qatirquyta qallarirqan.

⁴⁶paykunamantaq ajinata nirqan: –Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Wasiyqa Diosmanta mañakuna wasim kanqa,’ chaywampas qankunaqa chay wasimanta suwakunapaq jutk'unman tukuchipusqankichis –nispa.

⁴⁷Sapa p'unchaykunataq Jesusqa Diospaq wasimpi yachachirqan, kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna, jinallataq llaqtamanta kurajkaqninkunapiwan payman imaynamanta wañuchinapaq maskachkarqanku.

⁴⁸Chaywampas manam imaynamanta wañuchiypas atichkarqankuchu, imaraykuchus tukuy runakunam paypaq yachachiyninkunata sumaqta uyarichkarqanku.

LUCAS 20

Jesupaq atiyin

(Mt 21.23-27; Mc 11.27-33)

¹Uj p'unchay, Jesusqa Diospaq wasimpi runakunaman yachachispa jinataq sumaq willaykunata willaspa kachkaqtintaq, kurajkaq sacerdotekuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna, machulakunawan kуска chayaykumurqanku,

²jinaspataq payman ajinata nirqanku: –¿Ima atiywantaq kaykunata ruwankiri? ¿Pitaq kay atiyta qusunkiri? –Nispa.

³Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqa qankunaman tapurillasqaykichistaqmi. Jayniwaychis ari:

⁴¿Pitaq Juanta bawtisanampaq kachamun, Dioschu manachayqa runakunachu ichä? –Nispa.

⁵Paykunapurataq ajina ch'aqwarayta qallarirqanku: “Diosmi kachamun nisunchis chhikaqa, ‘¿Imamantataq payman mana iyaw nirqankichisri? –Nispachariqa niwasunqa.’

⁶Manallataq runakunam kachamun nispa nichuwanchu, imaraykuchus runakunaqa rumiwan ch'aqirquspachariqa wañuchiwasunqa, imaraykuchus tukuyinkum Juanpaq uj Diospaq sutimpi willaq runa kasqanta yachanku, –nispam ch'aqwararqanku.”

⁷Ajinaqa pichus Juanta bawtisanampaq kachamurqan chaytaqa manam yachachkaykuchu, nispam jaynirqanku.

⁸Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Ajinaqa nuqapas manallataqmi ima atiywantaq kaykunata ruwani chaytaqa nichkasqaykichischu –nispa.

Sagra llank'aqkuna

(Mt 21.33-44; Mc 12.1-11)

- ⁹Jesusqa runakunaman rimapayayta qallarirqan, jinaspataq kay rijch'anachiyta willarirqan: “Uj runa chajranampi uvata mallkiykurqan, chhikamantataq uj llank'aq runakunaman wakiypi quykuspa karuniqman puripurqan.
- ¹⁰Ñaqa apthapina pacha kapuqtintaq, uj uywasqanta chay uvas apthapisqamanta imachus paypaq tupaqin kachkarqan chay mañamunampaq kachamurqan; chaywampas chay llank'aq runakunaqa maqarquspa mana imayuqta kachawachapurqanku.
- ¹¹Chhikataq chajrayuqqa waj uywasqantañataq kachamurqan; chaywampas kaymanqa mana allin rimaykunawanmi sutichjarqanku, maqarquspataq mana imayuqta kachawachapurqanku.
- ¹²Wajmanta ujtañataq kachamurqan, chaywampas llank'aqkunaqa kikillantataq chhuqrirquspa jawaniqman chhuqawachapurqallankutaq.
- ¹³“Chhikaraqmi chajrayuqqa ajinata nirqan: ‘¿Imatataq ruwasaqri? Munasqa wawaytam kachasaq; ichapas paykaqta mancharinqaku’ –nispá.
- ¹⁴Chaywampas jayk'aqchus chay churinta rikurqanku chhikaqa, llank'aqkunaqa paykunapura ajinata rímanarikurqanku: ‘Kaymi tatampaq ima kaqninkunatapas jap'inqa; kay chajranan nuqanchispaq qhiparapunampaq wañurquchisunchis’ –nispá.
- ¹⁵Ajinaqa chay uvas chajramanta aysarqumurqanku jinaspa wañurquchipurqanku. “¿Qankunaqa, uvas chajrayuq runaqa, chay llank'aqkunawan imatam ruwanqa nichkankichistaqri?
- ¹⁶Payqa purinqa jinaspa chay llank'aqkunata wañurachimunqa, uvas chajratataq waj llank'aqkunaman qumpunqa” –nispá. Kayta uyarispataq, ajinata nirqanku: –¿Chayqa, amalla jayk'aqpas ajina kanmanchu! –Nispá.
- ¹⁷Chaywampas Jesusqa paykunaman qhawkatari spa ajinata nirqan: –Chhikaqa, ¿imaniytataq munan kay Qilqasqakunapi nichkan chayri? ‘Ima rumitachus wasi ruwaqkunaqa juch'uychachkanku chayqa, pirqa japqasiq rumímanmi tukupun.’
- ¹⁸Mayqimpas chay rumijawaman jalqatanqa chayqa, t'unaman tukjasqam kapunqa; jinallataq chay rumichus mayqimpatamampas jalqatanqa chhikaqa ñut'utam tukuchinqa –nispá.
- ¹⁹Kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkunaqa, chay kikin pachapim Jesusman jap'iykuyta munachkarqanku, imaraykuchus chay rijch'anachiy rimasqanwanqa, paykunamanta rimasqantam riparakupurqanku. Chaywampas runakunatam mancharqanku.

Qulqi apthapinamanta tapukuy

(Mt 22.15-22; Mc 12.13-17)

²⁰Chhikataq, chiqan puriykachakuq runakunapas kankuman ajinata uj qhawaqqaq runakunata Jesusman imatapas rimarquchispa sipitamanjina jalaykuchinapaq kacharqanku, ajinamanta Jesusta chay tumpawan romano llaqta purichiq runa qayllaman puskatanankupaq.

²¹Kaykunataq payman ajinata tapurirqanku: –Yachachiq, qampaq chiqan rimaq kasqaykita jinataq chiqan yachachiq kasqaykitaqa allintam yachayku, jinataq mana runapaq munasqanmanjina rimasqaykitapas yachallaykutaqmi. Qan chiqampipunim Diospaq ñanninta yachachinki,

²²¿Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqa Cesarpaq qulqi apthapiykunata qunaykupunichu? –Nispa.

²³Jesustaqa, mana allin yuwaykunawan purisqankuta ripararikuspataq, paykunaman ajinata nirqan:

²⁴–Uj qulqita rikuchiwaychis. ¿Kaypi kachkan chay uya jinataq chay sutiwanqa, pipaqtari? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Romano athun suyukuna apaykachaqaqmi nispa.

²⁵Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –Ajinaqa, athun suyukuna apaykachaqaq kachkan chaytaqa payman quychis, Diospaq kaqtataq Diosllamantaqa quychis –nispa.

²⁶Jinaspataq runapaq ñawpaqimpi tukuy ima rimasqanmantaqa, manam ima tumpawampas jap'iykuyta atirqankuchu, ajinaqa chay jaynisqanta uyarispaqa musphallam jup'amanta kapurqanku.

Wañusqakunapaq kawsarimunankumanta

(Mt 22.23-33; Mc 12.18-27)

²⁷Wakin saduceokuna Jesusman rikuy purirqanku. Paykunataq, wañusqakunaqa manam kawsarimunkumanchu nispa nirqanku; chayraykum kay willayta willarirqanku:

²⁸–Yachachiq, Moisesqa ajina qilqasqatam saqirqawanku, uj runachakusqa qharichus warminwan manaraq wawayuq kachkaspa wañupunman chhikaqa, wañuqpaq wawqinqa chay sapayaq warmiwan runachakupunan, ajinamanta wañuq wawqinman wawakunata qunampaq –nispa.

²⁹Ajinaqa, uj kuti qanchisniyuq wawqimasintin karqanku, kurajkaq runachakupurqan jinaspataq manaraq warminwan wawayuq kachkaspaq wañupurqan.

³⁰Iskaykaq wawqiwanaqa ajinallataqmi kapurqan,

³¹jinataq kimsakaq sullk'ankuna chay warmiwan runachakupurqanku, kikillantataq wakinkunawan ruwakupurqan, chaywampas qanchisnintin manaraq wawayuq kachkaspaq wañurapurqanku.

³²Tukuyninku wañurapurqanku chhikamantataq, chay warmiqa wañupurqallantaqmi.

³³Ajinaqa, wañusqakunapaq kawsarimunan p'unchaypiqa, kay warmi qanchisnintinwan runachakusqanraykuqa, ¿paykunamanta maykaqpaq warminñataq kapunqari? –Nispa.

³⁴Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Kunan p'unchaykunapiqa qharikuna jinataq warmikunaqa runachakunkum;

³⁵Chaywampas Dioschu pikunapaq wañusqakuna chawpimanta kawsarimuspa chhaqay waj kawsay p'unchaykunaman chayananku chani kachkaqtam rikun, chaykunapaqqa qharipas kachunku, warmipas kachunku, manañam runachakuna kapunqañachu,

³⁶ajinaqa manañam wañunkumanñachu. Imaraykuchus paykunaqa angelkunajinam kapunqaku, jinataq wañusqakuna chawpimanta kawsarimusqankumantaqa Diospaq wawankunam kapunqaku.

³⁷Moisés kikinmi lawrachkaq khichkharara maych'a chawpimanta rimachkarqan chay chhikapi taripakuq Qilqasqakunapiqa, wañusqakunapaq kawsarimusqankumanta willawanchis. Chay chhikapiqa, Tata Diosmi Abrahampaq, Isaacpaq, jinataq Jacobpaq Diosnin kasqanta willan.

³⁸¿Paytaq manam wañusqakunapaq Diosninchu kachkan, manachayqa kawsachkaqkunapaq Diosninmi, imaraykuchus paypaqqa tukuyninkum kawsachkanku! –Nispa.

³⁹Chhikataq wakin kamachiymanta yachachiq runakunaqa ajinata payman nirqanku: –Yachachiq, Allintapunim ninki –nispa.

⁴⁰Jinaspataq wajmanta tapuriytaqa manchapurqankuñam.

¿Mesiasqa, pipaq churintaqri?

(Mt 22.41-46; Mc 12.35-37)

⁴¹Jesusqa paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Imamantataq Mesiasqa Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhinmi, nispa ninkichisri?

⁴²David kikinmi Salmokunapiqa ajinata nin: ‘Dios Tataqa, Apu Tatayman ajinatam nin: Nuqawan kuska tiyarikuy,

⁴³qanman chhiqnikuqniykikunata chakiyki pampaman churanaykama’ –nispa.

⁴⁴David kinchus Apu Tata nispa nin chhikaqa, ¿imaynatataq Mesiasqa Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhin kanmanri?

Jesusqa Diospaq kamachiynin yachachiqkunapaq mana allin ruwasqankunata riqsichin

(Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵Tukuy runakuna uyarqasichkarqanku, jinaspataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan:

⁴⁶“Diospaq kamachiynin yachachiqkunamanta mancharispa jark'aqakuychis, imaraykuchus chakiman chayachkaq athun p'achakunawan churaykukuspa astawan kurajkaq runakunapas kankuman ajinatam puriykachanku, ajinamanta llaqta kanchakunapi runakunawan k'umurispa napaykuchikuyllatapuni munachkanku. Paykunaqa, judiokunapaq tantakunan wasikunapi jinataq mikhuy raymikunapipas ñawpaqkaq kurajkaqkunapaq tiyanan chhikakunapi tiyaykuyllatapunim munachkanku.

⁴⁷Jinataq sapayaq wajcha warmikunapaq wasinkunata qichuqanku, jinaspataq chay mana allin ruwasqankunata pakt'anankupaqqa Diosman mañakuyta aliqata jap'ichinku. Chayraykum paykunaqa kurajkaq ñak'ariytaraq jap'iqanqaku.”

LUCAS 21

Wajcha kawsayniyuq sapayaq warmipaq jaywasqan

(Mc 12.41-44)

¹Qhapaqkunaqa imaynatachus qulqi jaywanankuta wayaqaman churaykuchkarqanku chaytam Jesusqa qhawachkarqan,

²uj wajcha kawsayniyuq sapayaq warmipaq pisi chaniyuq iskay qulqikuna churaykuqtapas rikuchkarqallantaqmi.

³Chhikataq ajinata nirqan: –Chiqatapunim niykichis, kay wajcha kawsayniyuq sapayaq warmiqa tukuyninkumanta niqtimpas astawan achkhataraqmi qun;

⁴imaraykuchus tukuyninkuqa puchuqninkunallatam jaywanapaq qunku, chaywampas payqa mana imayuq kawsaynimpi kachkaspa, tukuy kawsanampaq kaqnintam qupun –nispá.

Jesusqa Diospaq wasin t'unasqa kananmanta willan

(Mt 24.1-2; Mc 13.1-2)

⁵Wakinkunaqa Diospaq wasimpaq ruminkuna ancha munaylla kasqanmanta jinataq imaymana kaq jaywasqakunawan t'ikaykuchisqa kasqanmanta rimachkarqanku. Jesustaq ajinata nirqan:

⁶–Uj p'unchaykuna chayamunqa, jayk'aqchus kay rikuchkankichis chaypaqqa manam uj rumipas waj rumijawapi puchunqachu. Ch'usaq t'unarqusqa kanqa –nispá.

Manaraq kaypacha tukukuynimpaq rikuchiykuna

(Mt 24.3-28; Mc 13.3-23)

⁷Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –Yachachiq, ¿jayk'aqtaq chay ruwakunqari? ¿Tukuy kaykuna ruwakunan qayllaña kapunqa chhikaqa, maykaq rikuchiytaq yachanapaq kanqari? –Nispá.

⁸Jesustaq ajinata nispa jaynirqan: “ama piwampas llullaykuchikunaykichispaq yuwaywan allinta qhawanakuychis. Imaraykuchus achkhayuqmi nuqapas kachkayman ajinata jamunqaku. Paykunataq ajinata ninqaku: ‘Nuqam Mesías kani’, jinataq ‘Kunanmi pachaqa chayampun’ –nispa. Chaywampas qankunaqa ama qatiychischu.

⁹Jinaspa jayk'aqchus imaymana tupjanakuykunamanta jinataq ch'aqwaykunamanta uyarinkichis chhikaqa ama mulljakuychischu, imaraykuchus chayqa ñawpaqtaqa ajinatapunim ruwakunan; chaywampas tukuchay pachaqa manaraqmi chayamuchkanqachu.”

¹⁰Paykunaman ajinata nikuchkallarqanmi: “Uj llaqta waj llaqtawan maqanjakunqaku, jinataq uj suyuqa waj suyuwan tupjanakuykunata ruwallanqakutaq.

¹¹Tukuyniqkunapitaq yariqachikuykuna, jallp'a kharkhatiykuna jinataq unquykuna jatarimunqa, janaqpachapitaq imaymana mulljakunajina manchana kaqkuna jinataq athun rikuchiynkunam rikukunqa.

¹²“Chaywampas manaraq kaykuna ruwakuchkaqtinqa, qankunaman ñak'arichinapaq qatiykachjasunkichis. Judiokunapaq tantakunan wasikunaman juchanchanapaq apasunkichis, wisq'aykusunkichis, qhapaq suyu apaykachaqkunapaq jinataq llaqta purichiq runakunapaq ñawpaqinman nuqarayku puskatasunkichis.

¹³Ajinamantam chaypiqa nuqamanta willanaykichispaq pachaykichis kanqa.

¹⁴Imaynatataq kunan jaynisaq nispaqa, ama ñawpaqmantapacha wakichakuychischu,

¹⁵imaraykuchus nuqam ancha yachay sapa junt'a rimaykunata qankunaman qusqaykichis, ajinamanta manam pi chhiqniquqniykichispas chay rimaykunaman waj rimaywan uj chhikallatapas atipayta atichkanqakuchu.

¹⁶Chaywampas, qankunaqa kikin tataykichiswan, wawqiykichiswan jinataq wawqimasiykichiswan ima ranqaykusqam kankichis. Qankunamanta wakinkunataqa wañuchisunkichismi,

¹⁷nuqaraykutaq tukuy kaypacha runakunawan chhiqnisqam kankichis.

¹⁸Chaywampas manam uj ch'ulla chujchallapas umaykichismanta chinkachkanqachu.

¹⁹¡Thuruta sayaykukuychis, ajinamanta qhispijsqa kanaykichispaq!

²⁰“Jayk'aqchus Jerusalén llaqtata chakurijina pallapallakunawan muyuykusqata rikunkichis chhikaqa, usqhaylla t'unarqusqa kananmanta yachaychis.

²¹Chhikataq Judea suyupi kaqkunaqa urqkunaman pakaykunapaq phawaripuychis; Jerusalenpi kaqkunaqa llaqtamanta llusimpuchunku, jinataq chajranapi kaqkunaqa ama wasinkuman kutirimuchunkuchu.

²²Imaraykuchus ñak'ariy p'unchaykunam kanqa, ajinamanta tukuy Qilqasqakunapaq nisqankuna junt'akupunqa.

²³Imalla kachkanqa chay p'unchaykunapi wawa unquq wijsayuq warmikunapaq jinataq ñuñuchkaq wawayuqkunapaqqa! Imaraykuchus manchay ñak'ariykunam kay suyupaq kanqa, jinataq manchay asut'iykunam kay llaqtapaq kallanqataq.

²⁴Ujkunaqa athun ari kuchilluwan wañuchisqam kanqaku, wakinkunataq watasqata waj suyumanta suyu apakupunqaku; waj llaqtamanta jamuq runakunataq Jerusalén ch'uwa llaqtata sarukunqaku, paykunapaq tukukunanku ch'ikullisqa pacha chayamunankama.

Runapaq Churimpaq kutimuynin

(Mt 24.29-35, 42-44; Mc 13.24-37)

²⁵“Intipi, killapi jinataq quyllurkunapi rikuchiykuna kanqa; kaypacha jallp'api kaq suyukunataq phiñakuq manchay qucha qhullchuqiyninrayku pantapanta mulljasqa llakisqataq kanqaku.

²⁶Runakunataq kaypachapaq tukukuyninmanta yuwaspaqa wañusqajinam aysatatakunqaku; imaraykuchus janaqpacha atiykunapas thalarqusqam kanqaku.

²⁷Chhikataq Nuqa runapaq Churinta uj phuyu patapi athun atiyuniyan jinataq sumaq k'anchayniypi athunchasqa jamuchkaqta rikuwankichis.

²⁸Jayk'aqchus kay ruwaykuna ruwakuyta qallarikunqa chhikaqa, umaykichista uqharikuspa kallpacharikuychis, imaraykuchus usqhayllam qhispijsa kapunkichis” –nispa.

²⁹Jesusqa kay rijch'anachiytapas paykunapaq qurqallantaqmi: “Higo sach'amanta, manachayqa maykaq sach'amantapas qhawaqarikuychis.

³⁰Jayk'aqchus llaqankuna ch'ijch'irimpun chhikaqa, para pacha qayllapi kapusqanmantam yachankichis.

³¹Chay kikillantataqmi, jayk'aqchus imaymana kay rikuchiykuna ruwakuqta rikunkichis chhikaqa, Diospaq qhapaq suyun qayllapi kapusqanmanta yachankichis.

³²“Sut'intapuni niykichis: Tukuy kaykunaqa kay p'unchaykunapi kawsachkaq runakuna manaraq wañuchkaqtinmi ruwakunqa.

³³Janaqpachapas jinataq kaypachapas tukukupunqam, chaywampas rimayniykunakaqqa manam jayk'aqpas tukukuchkanqachu.

³⁴“¡Qhawaqarikuychis! Ama qilla kawsaykuna, ujjanakuna, mikhunakuna, jinallataq kay pacha kawsaymanta llakikuykunarayku sunquykichis rumiyachunchu. Imaraykuchus kaypachapaq tukukuyninqa pisitaraq yuwachkankichis chhikam kaymantajina japjasunkichisman.

³⁵Imaynatachus uj sipitaqa kaymantajina ima uywatapas jap'irqun, chay uywajinam qankunaqa kankichis.

³⁶Qankunaqa wakicharisqa kachkaychis, uj chhikatapas ama samaraspas Diosmanta mañakuychis, ajinamanta tukuy kay mana allinkuna ruwakuchkanqa chaykunamanta phawarinaykichispaq, ajinamanta Nuqa runapaq Churin ñawpaqiyman chayamunaykichispaq” –nispa.

³⁷Jesusqa Diospaq wasimpiqa sut'i p'unchaypim yachachirqa, tutataq Olivos nisqa urquniqpi qhiparapurqa.

³⁸Tukuy runakunataq tutamantapacha Diospaq wasinman purispa payta uyarimurqanku.

LUCAS 22

Jesús wañuchinankupaq pakamanta rimakipanakunku

(Mt 26.1-5, 14-16; Mc 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹Mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna Pascua sutiyuq raymiqa qayllapiñam kapurqa.

²Kurajkaq sacerdotekuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima, imaynamanta Jesusta wañuchinapaq qhawqasichkarqanku, imaraykuchus runakunatam mancharqanku.

³Chhikataq Supayqa chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqkunamanta ujkaq Judas nisqa pitachus Iscariote nirqallankutaq, chaypaq sunqunman waykurqa.

⁴Kayqa kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq wasin apaykachaqkuna qayllaman tinkuq purirqa, paykunawantaq imaynamantataq Jesusqa jap'iykuchisqa kanman chayta rimakipamurqa.

⁵Paykunataq anchata kusirikurqanku, jinaspataq Judasman qulqita qunapaq rimayninkuta qurqanku.

⁶Paytaq chayta iyaw nirqanmi, chhikamantataq imaynamanta runakuna manaña chaypi kapuqtinkujina Jesusta puskatanapaq maskachkarqa.

Pascua raymipi Tata Jesuspaq mikhusqa

(Mt 26.17-29; Mc 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷Mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymi qallariy p'unchayqa chayampurqañam, maypichus uj uwijata wañuchispa Pascua raymipi jaywana karqa chhika.

- ⁸Jesusqa Pedrota Juantawan ajinata nispa kacharqan: –Pascua raymi ch'isi mikhuyta wakichamuychis –nispa.
- ⁹Paykunataq payman ajinata tapurirqanku: –¿May chhikapitaq Pascua raymi ch'isi mikhuyta wakichamunaykuta munankiri? –Nispa.
- ¹⁰Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Jayk'aqchus llaqtaman waykunkichis chhikaqa, chaypi uj unu p'uyñu q'ipirisqa runatam rikunkichis. Chaytataq may wasimanchus waykunqa chaykama qatiriychis,
- ¹¹jinaspataq chay wasiyuqman ajinata ninkichis: ‘Yachachiqmi ajinata tapukun: ¿Maykaq wasitaq yachaqaq qatiqniykunawan kуска Pascua raymipi mikhunaypaq wakichasqari?’ –Nispa.
- ¹²Paytaq mikhunapaq sumaq allich'arisqa pataniqpi kaq athunkaq wasintam rikuchisunkichis. Chaypi imachus munakuchkan chaymanjina wakichamuychis –nispa.
- ¹³Paykunataq purispa imaynatachus Jesusqa nichkarqan ajinata taripamurqanku, jinaspataq chaypim Pascua raymi ch'isi mikhuyta wakichamurqanku.
- ¹⁴Jayk'aqchus pacha chayampurqan chhikataq, Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan mikhuna chhikapi tiyarikupurqanku.
- ¹⁵Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –¿Manaraq wañuchkaqtiyqa qankunawan kay Pascua raymipi ch'isi mikhuy ruwaytaqa, jayk'ataraqmi munarqani!
- ¹⁶Imaraykuchus kaytaqa Diospaq qhapaq suyumpi ruwakunankamaqa, manam wajmanta ruwapusaqñachu –nispa.
- ¹⁷Chhikataq makinkunapi uj pusilluta jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq ajinata nirqan: –Kayta jap'iychis jinaspataq qankunapura ch'iqirachikuychis;
- ¹⁸imaraykuchus kayta niykichis, manañam jayk'aqqas kay vinota Diospaq qhapaq suyun jamunankama wajmanta uyyasaqñachu –nispa.
- ¹⁹Chhikamantataq makimpi t'ant'ata jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq phatmiraspa paykunaman ajinata nispa qurqan: –Kayqa qankunarayku wañuyman qusqa aychaymi. Kaytataq nuqamanta yuwarikunaykichispaq ruwaychis –nispa.
- ²⁰Ch'isi mikhuy chhikamantaqa kikillantataq pusilluwan ajinata nispa ruwarqan: –Kay pusilluqa yawarniywan uj musuq rimthapiyta sut'inchachkan chaymi, mayqinchus qankunarayku jich'asqa.
- ²¹Chaywampas pichus nuqaman ranqaykuchkawanqa chaypaq makin, nuqapaq makiywan kуска kay mikhuna chhikapi kachkan.

²²Imaraykuchus Nuqa runapaq Churinga, nuqaman rikuchisqa kachkan chayniq ñanta purispa wañunaymi kanqa; chaywampas ¡Malla kachkanqa pichus ranqaykuchkawan chaykaqpaqqa! –Nispa.

²³Chhikataq paykunapuraqa, pitaq ranqaykuq kanman nispa tapunakuytam qallarirqanku.

¿Pitaq astawan kurajkaqi?

²⁴Yachaqaq qatiqkunaqa, paykunamanta maykaqtaq astawan kurajkaqmanta qhawasqa kanan kanman nispa ch'aqwararqanku.

²⁵Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: “Mana Diosman iyaw niq runakuna chawpipiqa, llaqtakuna jinataq suyukuna apaykachaqa runakunaqa, munayninkumanjina imatapas ruwaspa runakunajawapi manchay atiyinkuwan tiyaykukunku. Jinataq kurajkaq runakunamanqa allin ruwaqmanta rikusqa kanampaqmi atiyta qunku.

²⁶Chaywampas qankunaqa manam ajina kanaykichischi. Astawampas, qankuna chawpimanta pichus kurajkaq kachkan chayqa astawan sullk'apas kachkanman ajinamanmi tukunan, jinataq pichus kamachin chayqa jaywaqpas kachkanman ajinamanmi tukunallantaq.

²⁷Ajinaqa, ¿pikaqtaq astawan kurajkaqmanta qhawasqari? ¿mikhuna chhikapi tiyaykuchkan chaykaqchu, manachayqa chay tiyachkaqman jaywachkan chaykaqchu icha? ¿Manachu mikhuna chhikapi tiyaykuchkan chaykaq kurajkaq kachkanri? Chaywampas nuqa qankuna chawpipiqa jaywaqpas kachkayman ajinam kachkani.

²⁸“Qankunaqa yanariyniykunapiqa nuqawampunim kachkarqankichis.

²⁹Chayraykum, nuqa uj qhapaq suyuta qankunaman quykichis, imaynatachus Tatayqa nuqaman quchkawan ajinata,

³⁰qankunataq nuqawan kuskam mikhunay chhikapi qhapaq suyuypiqa mikhunkichis jinataq ujjankichis; jinaspataq chunka iskayniyuq Israel suyupi kaq llaqtakunaman juchanchanapaqmi athun tiyanakunapi tiyarikunkichis” – nispa.

Jesusqa Pedropaq mana pay riqsiq tukunanmanta willan

(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹Tata Jesusqa ajinata nirqallantaqmi: –Simón, Simón, qhawariychis, Supayqa qankunata yanariykunawan trigutajina waqtarqunapaqmi Diosmanta mañakumun;

³²chaywampas iyawniykita ama pist'achikunaykipaqqa, nuqam qampaq mañaripuyki. Qantaq, jayk'aqchus nuqaman kutirimpunki chhikaqa, wawqi masiykikunata thuruta sayarinankupaq yanapariy –nispa.

³³Simontaq payman ajinata nirqan: –Tata Jesús, qanwan kuskapas wisq'asqa kanay kachun, wañunaypas kachun, qanwan puriykunapaq wakicharisqam kani –nispá.

³⁴Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Pedro, kunan p'unchaypacha manaraq k'ank'a waqach'arikumuchkaqtin kimsa kuti mana riqsiq tukuwanki –nispá.

Yanariy pacha chayampunña

³⁵Chhikamantataq Jesusqa paykunaman ajinata tapurirqan: –Jayk'aqchus mana qulqiyuqta, mana mikhunayuqta, jinataq mana usut'ayuqta ima kachachkarqaykichis chhikaqa, ¿imamantapas pist'achikurqankichischuri? –Nispá. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Manam imatapas pist'achikurqaykuchu –nispá.

³⁶Chhikataq paykunaman ajinata nirqan: –Kunankaqtaq, qulqiyuq kaqkunaqa, mikhuyniyuq kaqkunapas apakumuchunku; jinataq pichus mana athun kuchilluyuqqa, mantillunta ranqarqukumuspa uj athun kuchilluta rantikumuchun.

³⁷Imaraykuchus Qilqasqakunapi ajinatam nin: 'Paytaq saqra runakuna chawpipi yupasqam taripakurqan,' chay nisqakuna nuqapi junt'akunanmantam niykichis. Ajinaqa tukuy imachus nuqamanta qilqasqa kachkan chayqa junt'akunanmi –nispá.

³⁸Paykunataq ajinata nirqanku: –Tata Jesús, kaypi iskay athun kuchillukuna kan –nispá. Paytaq ajinata jaynirqan: –Amaña imatapas rimaychischu –nispá.

Jesusqa Getsemaní chhikapi mañakun

(Mt 26.36-46; Mc 14.32-42)

³⁹Chhikamantataq Jesusqa puriyninmanjina llusqipurqan, jinaspataq Olivos nisqa urquniqmanmi puripurqan; yachaqaq qatiqkunataq paypaq qhipanmanta purirqanku.

⁴⁰Chay chhikaman chayapuspataq paykunaman ajinata nirqan: –Diosmanta mañakuychis yanariykunaman ama chayanaykichispaqtaq –nispá.

⁴¹Paykunamantataq uj rumi chhuqay chhikamanjina jithirirqan, killpiykukuspataq Diosmanta mañakurqan.

⁴²Ajinata nispá: “Tatay, munanki chhikaqa kay ñak'ariyta nuqamanta jithiqarichiway; chaywampas ama nuqapaq munasqaymanjina kachunchu, manachayqa qampaq munayniyki ruwakuchun” –nispá.

⁴³Kaypitaq uj janaqpacha ángel payman kallpacharinapaq rikhurirqan.

⁴⁴Chay ancha ñak'ariynimpitaq, Jesusqa astawan kallpawanraq Diosmanta mañakurqan, jallp'a pampamantataq jump'inqa athun yawarkunajinam ch'aqararqan.

⁴⁵Jayk'aqchus Diosman mañakuyninmanta jatarimpurqan chhikataq, may chhikapichus yachaqaq qatiqkuna kachkarqanku chay chhikaman purirqan, jinaspataq paykunata llakiwan atipjasqa puñurachkaqta tariparqan.

⁴⁶Paykunamantaq ajinata nirqan: –¿Imamantataq puñurachkankichisri? Jatariychis jinaspataq ama juchaman chayanaykichispaq Diosmanta mañakuychis –nispa.

Jesusta jap'iykunku

(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷Jesusqa manaraqmi rimayta tukuchachkarqanchu, chhikataq achkha runakuna chayaykumuchkarqanku. Chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunamanta ujkaqnin, pichus Judas nisqa kachkarqan, chaytaq ñawpaqta chayaykumuchkarqan. Kaytaq Jesusman much'aykunapaq qayllachakumurqan,

⁴⁸chaywampas Jesusqa payman ajinata nirqan: –Judas, ¿uj much'aykuywanchu Nuqa runapaq Churinta ranqaykuwankiri? –Nispa.

⁴⁹Pikunachus Jesuswan kuska kachkarqanku chaykunaqa, kayta rikuspa payman ajinata tapurirqanku: –Tata Jesús, ¿athun kuchilluykuwanchu phawkatasaku icha? –Nispa.

⁵⁰Paykunamanta ujninkaqtaq, Athunkaq sacerdotepaq uywasqan runaman phawkataspa pañaniq ninrinta kuchilluwan waqtaspa phawaqachirqan.

⁵¹Jesusqa ajinata nirqan: –Ajinapi kachun niychis –nispa. Jinaspa chay uywasqapaq ninrinta llankharispa alliyachipurqan.

⁵²Chhikamantataq Jesusqa pikunachus payta apakupunapaq jamuchkarqanku chay kurajkaq sacerdotekunaman, Diospaq wasin rikuq pallapallakunaman, jinataq machulakunaman ima ajinata nirqan: –¿Imamantataq kuchillukunawan jinataq k'aspikunawan uj suwapas kayman ajinata jamunkichisri?

⁵³Sapa p'unchaytaq Diospaq wasimpi yachachispa qankunawan kuska kakuchkani, chaypiqa manataq pipas jap'iyta munachkarqawanchuqä. Chaywampas kaymi qankunapaq pachaykichisqa, laqa ch'amakapaq atiyin pachaqa –nispa.

Pedroqa Jesusman mana riqsiq tukun

(Mt 26.57-58, 69-75; Mc 14.53-54, 66-72; Jn 18.15-18, 25-27)

⁵⁴Chhikataq Jesusman jap'iykurqanku jinaspa Athunkaq sacerdotepaq wasinman apapurqanku. Pedrotaq karuniqllamanta qatichkarqan.

⁵⁵Chhaqaypitaq, wasikancha chawpipi q'uñirakunapaq chay muyuriyta tiyaraspa ninata phichachkarqanku; Pedrotaq paykunawan kuska chunuykuq purillaraqantaqmi.

⁵⁶Kaypitaq, uj jaywaq warmi Pedrota nina qayllapi chunuchkaqta rikuspa payman qhawqasispa qhipararqan, jinaspataq ajinata nirqan: –Kay runaqa paywan kuskallataqmi kachkarqan –nispa.

⁵⁷Chaywampas Pedroqa Jesusman mana riqsiqmi tukurqan, ajinata nispa: –Warmi, nuqaqa manam payta riqsichkanichu –nispa.

⁵⁸Uj chhikamantataq, waj payta rikuspa ajinata nirqallantaq: –Qan paykunamanta ujninkaqmi kanki –nispa. Pedroqa ajinata jaynirqan: –Chhuy runa, manam chaychu kachkani –nispa.

⁵⁹Uj chhika pachamantataq wajqa kikillantataq payman nipurqan: –Kayqa, paywampunim kachkarqan. Chaywampas Galilea suyuniqmantamarī –nispa.

⁶⁰Pedroqa ajinata nirqan: –Chhuy runa, ima rimasqaykitapas manam yachachkanichu –nispa. Chay kikin pachapi Pedroqa rimachkarqanraq ajinaman uj k'ank'aqa waqach'arikumurqan.

⁶¹Chhikataq Jesusqa kutirikuspa, Pedrota qhawkatarqan, paytaq imaynatachus Tata Jesusqa ajinata nichkarqan chayta yuwatatarikurqan: “Kunan p'unchay manaraq k'ank'apaq waqach'akumuchkaqtin kimsa kuti nuqa mana riqsiq tukuwanki” –nispa.

⁶²Chay chhikamanta llusqispataq, Pedroqa ancha sunqu nanasqam waqarikurqan.

Jesusta asipayanku

(Mt 26.67-68; Mc 14.65)

⁶³Jesusta qhawqasichkarqanku chay runakunataq paymanta asikurqanku jinaspataq maqjarqanku.

⁶⁴Ñawinkunata lluphaykuspataq, ajinata tapurirqanku: –¡Pitaq maqasunki chayta sut'inchawaychis! –Nispa.

⁶⁵Jinataq astawan imaymana mana allin rimaykunawan sutichjarqanku.

Jesusqa Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqimpi

(Mt 26.59-66; Mc 14.53-65)

⁶⁶P'unchayña kapuqtintaq, judiokunapaq machulankuna, kurajkaq sacerdotekuna, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna ima, Jesusta Athunkaq Tantakuymán puskatapurqanku. Chaypitaq ajinata nispa tapuykurqanku:

⁶⁷–Niwaychis, ¿qanchu Mesías kanki? Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Arī nisqaykichis chhikaqa, manam iyaw nichkawankichischu.

⁶⁸Tapuriykichisman chhikataq, manallataqmi jaynichkawankichispaschu.

⁶⁹Chaywampas kunan pachamantaqa Nuqa runapaq Churinga tukuy atiyuniyuq Diospaq pañaniqnimpim tiyarikupusaq –nispa.

⁷⁰Chhikamantataq tukuyninku payman ajinata tapurirqanku: –Ajinaqa, ¿qanchu Diospaq Churin kankiri? –Nispa. Jesusta paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankuna kikinmi nuqapaq kasqayta nichkankichisqa –nispa.

⁷¹Chhikataq paykunaqa ajinata nirqanku: –¿Imapaqñataq astawan irkataqkunata munapunchisri? Nuqanchis kikinmi paypaq siminmanta rimarquqta uyaripunchis –nispa.

LUCAS 23

Jesusta Pilatopaq ñawpaqinman puskatanku

(Mt 27.1-2, 11-14; Mc 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹Tukuyninku jataripuspataq, Jesusta Pilatopaq ñawpaqinman puskatanapaq pusapurqanku.

²Paypaq ñawpaqimpitaq, ajinata nispa tumpaykuyta qallarirqanku: –Kay runata imaymana rimaykunawan runakunapaq ch'aqwanampaq umankuna q'uñirichichkaqtam taripamuyku. Qulqi apthapiykunatapas manam athun suyukuna apaykachaqman qunaykichischu nispam niwanku, chaywampas payqa qhapaq suyu apaykachaq Mesiasmi kani nispam nichkan –nispa.

³Pilatotaq Jesusman ajinata tapurirqan: –¿Qanchu judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kankiri? –Nispa. Jesusta ajinata jaynirqan: –Qan nichkanki –nispa.

⁴Chhikataq Pilatoqa kurajkaq sacerdotekunaman jinataq runakunaman ajinata nirqan: –Kay runapiqa manam ima juchatapas juchanchasqa kanampaqjina taripachkanichu –nispa.

⁵Chaywampas paykunaqa astawan kallpawanraq ajinata nispa mat'iykurqanku: –Yachachiyninkunawan tukuy llaqtapacha runakunapaq umantam ch'aqwanapaq q'uñirichichkan. Galilea suyupim qallarimurqan, kunataq kay Judea suyupiqqa kikillantataq ruwachkan –nispa.

Jesusqa Herodespaq ñawpaqimpi

⁶Chayta uyarispataq Pilatoqa, kay runaqa Galileamantachu kasqa nispam tapukurqan.

⁷Herodespaq apaykachasqan suyuniqmanta Jesús kasqanta yachaspataq, chayniqman pusqaruchipurqan, imaraykuchus Herodesqa chay p'unchaykunapi Jerusalén llaqtallapitaqmi kachkarqan.

⁸Jesusta rikuspataq Herodesqa anchata kusirikurqan, unay p'unchaykunañam payman rikuyta munasqa, imaraykuchus paymanta rimaqtam uyarisqa, jinataq uj musphay ruway ruwaqta rikuytam suyachkarqan.

⁹Paymantaq imaymana tapukuykunatam tapuykurqan, chaywampas Jesusqa manam imatapas jaynirqanchu.

¹⁰Kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakunaqa chayllapitaqmi kachkarqanku, pikunachus anchata mat'iykuspa tumpaykuchkarqanku.

¹¹Chhikataq Herodes, jinataq pallapallankunawan Jesusta juch'uycharqanku, paymanta asikunapaqtaq achkha chaniyuq sumaq p'achakunawan uj qhapaq suyu apaykachaq runapas kanman ajinatam p'achalliykuchirqanku. Chhikamantataq Herodesqa Pilato qayllaman wajmanta kutirichispa pusqaruchipurqallantaq.

¹²Chay ñawpaq p'unchaykunapi chhiqninjakuchkaspaga, chhaqay p'unchaykunapi Pilatowan Herodeswanqa wawqimasintinjinam tukupurqanku.

Jesusta wañunampaq juchanchanku

(Mt 27.15-26; Mc 15.6-15; Jn 18.38–19.16)

¹³Pilatoqa kurajkaq sacerdotekunata, llaqtajawapi atiyuniyuq runakunata jinataq llaqta runakunatawan tantaykurqan,

¹⁴paykunamantaq ajinata nirqan: –Qankuna kay runata puskatamuwankichis, llaqta runakunata ch'aqwanankupaq umankuta q'uñirichichkan nispa; chaywampas qankunapaq ñawpaqiykichispi nuqa payta tapuykuni, jinaspataq manam ima juchantapas imaynatachus qankunaqa tumpaykunkichis ajinamanjina taripachkanichu.

¹⁵Herodespas manallataqmi ima juchantapas paypi taripachkasqachu, chayraykum kutkatachimpuwanchis. Rikuchkankichisñam, kay runaqa manam ima juchantapas wañuchisqa kanampaqjina ruwachkanchu.

¹⁶Allinta khirjasaq chhikamantataq kachawachapusaqmi –nispa.

¹⁷Sapa watam, Pascua raymipi Pilatoqa runakunaman kusichinanrayku uj wisq'asqa runata kachawachaq karqan.

¹⁸Chaywampas tukuyninkum uj kunkalla ajinata nispa waqach'akuyta qallarirqanku: –¡Jesuskaqta wañuchinankupaq kamachiy! ¡Barrabaskaqtataq kachawachapwaychis! –Nispa.

¹⁹Kay Barrabastaqa llaqta chawpipi ch'aqwanapaq uqharikusqanrayku jinataq uj runa wañuchisqanraykum wisq'aykusqaku.

²⁰Pilatoqa Jesusta kachawachayta munaspaga, paykunaman wajmantam rimapayarqan;

²¹Chaywampas paykunaqa athun kunkawanraq ajinata nispa waqach'akurqanku: –¡Chakataykuy! ¡Chakataykuy! –Nispa.

²²Kimsa kutitawanraq Pilatoqa paykunaman ajinata nirqan: –Ajinaqa, ¿ima mana allintataq ruwanri? Nuqaqa kay runapi manam ima juchantapas wañuchisqa kanampaqjina taripachkanichu. Allinta khirjasaq chhikamantataq kachawachapusaqmi –nispa.

²³Chaywampas paykunaqa chakatasqa kanampaq mañaspa astawanraqmi waqach'akurqanku; chay tukuyta waqach'akuspataq munasqankumanjina ruwakunantam tariparqanku.

²⁴Pilatotaq imatachus mañachkarqanku chaymanjina ruwanapaq iyaw nipurqan;

²⁵ajinaqa mayqin runatachus chay runakuna ajllikuchkarqanku, mayqinchus ch'aqwanapaq uqharikusqanrayku jinataq wañuchisqanrayku wisq'asqa kachkarqan chaykaqtam kachawachapurqan, Jesuskaqtataq paykunapaq munayninman puskatapurqan.

Jesusqa chakataykusqam

(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶Jesusta chakataykunapaq apapuchkarqanku chhikataq, Cirene llaqtapi tiyakuq Simón sutiyuq uj runata chajrananmanta jamuchkaqta jap'irqurqanku, paymantaq Jesuspaq qhipanta chakanata apanampaq qhiwqaruchirqanku.

²⁷Achkha runakuna jinataq warmikuna waqachkarqanku jinataq paymanta llakirikuspa qaparikuspa qatichkarqanku.

²⁸Chaywampas Jesusqa paykunata qhawkataspa ajinata nirqan: –Jerusalén warmikuna, ama nuqarayku waqaychischu, manachayqa qankunakikinmanta jinataq wawaykichismanta waqaychis.

²⁹Imaraykuchus uj p'unchaykunam jamunqa, maypichus ajinata nikuqa: 'Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus mana wawayuq kayta atichkanku chaykunaqa, mana wachakuq warmikuna, jinataq mana ima wawa uywanayuq kanku chaykunaqa.'

³⁰Chhikataq runakunaqa athun urqkunaman ajinata niyta qallarinqaku: '¡Nuqaykupasaman lluqllaykumuychis!' Juch'uy urqkunamantaq: '¡Pakaykuriwaychis!' –Nispa.

³¹Imaraykuchus q'umir sach'awanchus kayta ruwachkanku chhikaqa, ¿imatañataq ch'aki sach'akaqwan ruwapunqakuri? –Nispa.

³²Iskay mana allin ruwaq saqra runakunata Jesuswan kуска chakataykunapaq apallarqankutaqmi.

³³Jayk'aqchus Suku uma tullu nisqa chhikaman chayapurqanku chhikataq, Jesusta chakataykupurqanku, iskay mana allin ruwaq saqra runakunatawan kуска, ujtaqa pañaniqnimpi ujkaqtataq lluq'iniqnimpi chakataykurqanku.

³⁴Jesustaq ajinata nirqan: “Tatay, kay ruwasqankunamantaqa pampachariy, imaraykuchus manam ima ruwasqankutapas yachachkankuchu” –nispa. Pallapallakunataq paykunapura puñllanapijina Jesustaq p'achanta ch'iqirachikunapaq qhawachkarqanku.

³⁵Runakunataq chaypi qhawqasichkarqanku; jinataq llaqtajawapi atiyuniyuqkunantin Jesusmanta ajinata nispa asikurqanku: –Wakinkunakaqman qhispichintaqmari; paychus chiqampipuni Diospaq ajllisqan Mesías kachkan chhikaqa, kunanqa pay kikin qhispichikuyta atillachuntaq ari –nispa.

³⁶Pallapallakunaqa Jesusmanta asikurqallankutaqmi. Payman qayllachakurqanku jinaspataq k'allk'u vinota ujjaykunampaq jaywaykurqanku,

³⁷ajinata nispa: –¡Qanchu judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kanki chhikaqa, qan kikin qhispichikuy! –Nispa.

³⁸Umampataniqpitaq uj qilqasqa karqan, chaytaq ajinata nirqan: “Kaymi judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqninqa.” –Nispa.

³⁹Chay mana allin ruwaq saqra runakuna warkuykusqa kachkarqanku chaykunamanta ujninkaq, Jesusman ajinata nispa mana allin rimaykunawan sutichallarqantaqmi: –¡Qanchu Mesías kanki chhikaqa, qan kikin qhispichikuy, jinataq nuqaykumampas qhispichillawaychistaq! –Nispa.

⁴⁰Chaywampas ujkaqninqa ajinata nispa ujkaqninman k'amiykurqan: –¿Qampas kikin ñak'ariyta ñak'arichkaspaga, manachu uj chhikallantapas Diosman mancharichkankiri? –Nispa.

⁴¹Nuqanchiskaqqa imachus ñak'arinanchistam ñak'arichkanchis, imaraykuchus tukuy imatachus ruwachkarqanchis chaymantajinam chiqan asut'ita jap'iqachkanchis. Chaywampas kay runaqa manam ima mana allinkunatapas ruwachkarqanchu –nispa.

⁴²Chhikamantataq ajinatawan nirqan: –Jesús, nuqamanta yuwarikuy jayk'aqchus qhapaq suyuykita apaykachayta qallaripunki chhikaqa –nispa.

⁴³Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Sut'intam niyki, kunan kikin p'unchaymi qanqa nuqawan kuska uj sumaq chhikapi taripakupunki –nispa.

Jesustaq wañupusqan

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴Chawpi p'unchaymanta jinataq kimsa ch'isi pachakamataq, tukuy kaypacham laqa ch'amakapi qhiparapurqan.

⁴⁵Intiqa manañam k'ancharimpurqanchu, Diospaq wasin k'uchuniqpi kaq kurtinaqa kuska chawpinmantam llik'iwachakurqan.

⁴⁶Jesustaq astawan kallpawanraqmi ajinata nispa qaparirqan: –¡Tatay, makiykipim ajayuyta jap'ichikuyki! –Nispa. Kayta nispataq, wañupurqan.

⁴⁷Jayk'aqchus romano kurajkaq pallapalla kay ruwakuqanta rikurqan chhikaqa, Diosman ajinata nispa yupaycharqan: –Chiqampunim kay runaqa mana juchayuq karqan –nispa.

⁴⁸Chaypi kachkarqanku chay runakunataq, chay tukuy imakuna ruwakuqta rikuspaqa, wijsapatankunallata takakuspam chay chhikamanta puripurqanku.

⁴⁹Jesusman riqsiq runakunataq, tukuyninku karuniqllapi kachkarqanku; Galilea llaqtamantapacha qatimuchkarqanku chay warmikunapas ajinallatataqmi chaypi qhawachkarqanku.

Jesuspaq ayanta p'amp'anku

(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰Chaypitaq, allimpi jinataq chiqampi puriykachakuq Judea suyupi kaq Arimatea nisqa llaqtamanta José sutiyuq uj runa karqan. Paytaq judiokunapaq Athunkaq Tantakuynimpi kaq runam karqan.

⁵¹Kay Joseqa Diospaq qhapaq suyuntam suyachkarqan, jinataq payqa Athunkaq Tantakuypaq chay ruwasqankunataqa manam iyaw nichkarqanchu,

⁵²Pilato qayllaman purispataq Jesuspaq ayanta mañakumpurqan.

⁵³Chakanamanta apaqampurqanku chhikamantataq, uj linomanta qatanapi llawuykuspam qarqapi jutk'usqa aya pakana jutk'uman churaykumpurqan, maypichus manaraqmi pitapas pakachkasqakuchu chayman.

⁵⁴Chay p'unchayqa samarana p'unchaypaq wakichana p'unchaymi karqan, chay p'unchaytaq qallaykuchkarqanmi.

⁵⁵Galilea suyumantapacha Jesuswan kuska jamuchkarqanku chay warmikunaqa, purispa aya pakana jutk'uta rikumurqanku, jinaspataq imaynapichus Jesuspaq ayanta churaykumuchkasqaku chaytam rikumurqanku.

⁵⁶Jayk'aqchus wasiman kutirimpurqanku chhikataq, sumaq q'apaq jampikunata jinataq jawinakunatawan wakichampurqanku.

Jesuspaq kawsarimpusqanmanta willay

(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Jn 20.1-10)

Warmikunataq samarana p'unchaypiqa, imaynatachus kamachiykunapi nichkarqan chaymanjinam samarampurqanku.

LUCAS 24

¹Samarana p'unchaymanta qhipantin p'unchaytaq aya pakana chhikaniqman ancha tutamanta sumaq q'apachkaq jampikuna wakichasqankuna aparisqa warmikunaqa kutirirqanku.

²Chay chhikaman chayaspataq, aya pakana jutk'u lluphasqa kachkarqan chay rumipaq kuyurisqa kapusqanta rikurqanku.

- ³Chhikataq aya pakana jutk'uman waykurqanku, chaywampas Tata Jesuspaq ayantaqa manañam chaypi kachkaqta taripapurqankuchu.
- ⁴Paykunaqa manam ima yuwaytapas atirqankuchu, kaymantajinataq iskay runakunata llhipichkaq p'achakunawan p'achallt'asqata paykunawan kuska sayarachkaqta rikurqanku.
- ⁵Manchay junt'ataq warmikunaqa pampakama k'uñuykukurqanku; chaywampas chay runakunaqa paykunaman ajinata nirqanku: -¿Qankunaqa, imamantataq kawsachkaq kachkan chayman wañusqakuna chawpipi maskachkankichisri?
- ⁶Manam kaypichu kachkan, manachayqa kawsaripunmi. Jayk'aqchus Galileapiraq kachkarqan chhika imatachus nichkarqasunkichis chaymanta yuwatatarikuychis:
- ⁷Runapaq Churinga juchararakunapaq makinman puskatasqam kanan, paykunataq chakanapi chakataykunanku karqan, kimsa p'unchaymantataq kawsarimunam karqan -nispa.
- ⁸Chhikataq paykunaqa Jesuspaq rimayninkunamanta yuwatatarikurqanku,
- ⁹aya pakana chhikamanta kutirimpuspataq, tukuy kaykunamanta chunka ujniyuq Jesuspaq kachasqankunaman jinataq wakin runakunaman ima willampurqanku.
- ¹⁰Kachasqakunaman chay willaykunata willaqkunaqa kaykunam karqanku: María Magdalena, Juana, Santiagopaq maman María, jinataq wakin warmikunapiwan ima.
- ¹¹Chaywampas kachasqakunaqa manam iyaw niyta munarqankuchu, imaraykuchus chay warmikunaqa mana yuwayniyuq uma muyusqapas rimachkankuman chaytam yuwarqanku.
- ¹²Chaywampas, Pedroqa phawakama aya pakana chhikaman purirqan; chay ukhuta qhawaykuspataq, k'iruykusqa kachkarqan chay thanthakunallatam rikupurqan. Chhikataq chay ruwasqakunamanta anchata musphaspa wasinman kutiripurqan.

Emaús Ilaqtaniqman puriq ñampi

(Mc 16.12-13)

- ¹³Chay kikin p'unchaypi, paykunamanta iskayniyuq Jesuspaq qatiqninkuna Emaús aylluniqman purichkarqanku, chaytaq Jerusalén Ilaqtamanta kuska p'unchay chakipuriypim karqan.
- ¹⁴Tukuy imachus ruwakuchkasqa chaykunamanta rimakipas pam puriykuchkarqanku.
- ¹⁵Rimaspas jinataq ch'aqwaspa puriykuchkaqtinkutaq, Jesús kikinmi qayllachakurqan jinaspa paykunawan kuska puriykuyta qallarirqan.

- 16**Rikuchkarqanku chaywampas, ñawinkuqa mana pipas kasqanta riqsinankupaq lluphasqajinam karqan.
- 17**Jesustaqa paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Ñanta purichkaspas, imamantataq qankuna rimachkankichisri? –Nispa. Paykunataq llakirikuspa sayt'arqanku,
- 18**jinaspataq paykunamanta ujkaq Cleofas sutiyuq ajinata jaynirqan: –¿Jerusalén llaqtapi qurpachasqa kachkaqtiykipas, qan sapallaykichu imachus kay p'unchaykunapi ruwakuchkarqan chayta mana yachankiri? –Nispa.
- 19**Paytaq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Imataq ruwakurqanri? –Nispa. Paykunaqa ajinata nirqanku: –Nazaret llaqtapi kaq Jesusmanta, payqa ruwasqankunapi jinataq rimasqankunapim, Diospaq jinataq tukuy runakunapaq ñawpaqimpi ancha atiyuniyuq Diospaq sutimpi willaq karqan.
- 20**Chaywampas kurajkaq sacerdotekuna jinataq nuqaykupaq llaqtajawapi atiyuniyuqniykunam juchanchaspa jinataq chakataykuspa wañuchisqa kanampaq puskatarqanku.
- 21**Nuqaykuqa, paychari Israel suyuta qhispichinqa nispaq suyachkarqayku. Chaywampas tukuy kay ruwakusqakunamantaqa kimsa p'unchayñam uraqapun.
- 22**Chaywampas nuqaykuwan kaq wakin warmikunam mulljachiwanku, imaraykuchus tutamantam aya pakana chhikaman purirqanku,
- 23**ayanta mana taripaspataq, wasiman kutirimpusqaku. Paykunataq uj angelkuna rikhurispa Jesuspaq kawsachkasqanta paykunaman willasqantam willarqawanku.
- 24**Chhikamantataq, nuqaykumanta wakin wawqimasiykunaqa aya pakana chhikaman purispa, imaynatachus chay warmikuna nichkarqanku kikinta taripamusqaku, chaywampas Jesuskaqtaqa manam rikusqakuchu.
- 25**Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Qankunaqa imatachus Diospaq sutimpi willaqkuna nichkarqanku chayta yuwaywan jap'iqanapaqqa ancha pisi sunqu, jinataq iyaw ninapaqpas ancha lat'um kankichis!
- 26**¿Mesiasqa, manachu manaraq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kachkaspa tukuy kaykunata ñak'arinan kachkarqanri? –Nispa.
- 27**Chhikamantataq tukuy Qilqasqakunapi imatachus payjawamanta nichkarqan chayta sut'inchapurqan, Moisespaq qilqasqan p'anqakunamanta qallarispas, Diospaq sutimpi willaqkunapaq tukuy p'anqakunata qatirispas.
- 28**Mayqin ayllumanchus purinanku karqan chayman chayapuqtinkutaq, Jesusqa astawan karuniqmampas purinan kachkanman ajinatam paykunaman yuwachirqan.

²⁹Paykunataq ajinata nispa qhiparanampaq jark'aykurqanku: –Ch'isiñamari, ajinapas tutayt'apuchkanñam, nuqaykuwan kuska qhiparapuy –nispa. Jesustaq paykunawan qhiparapunapaq waykupurqan.

³⁰Mikhuna chhikapi tiyarikupurqanku chhikataq, t'ant'ata makinkunapi jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, phatmirpayaspa paykunaman jaywarqan.

³¹Chay kikin pachapim paykunapaq ñawinkunaqa wisq'arasqa kapurqan, jinaspataq Jesusman riqsirqurqanku; chaywampas payqa chinkawachapurqanmi.

³²Paykunapurataq ajinata ninakurqanku: –Jayk'aqchus payqa nuqanchisman rimapayaspa jinataq Qilqasqakunamanta sut'inchaspa ñampi jamuchkarqanchis chhikaqa ¿Manachu sunqunchis ukhupi uj ninapas lawrarichkanman ajinata riparakurqanchisri? –Nispa.

³³Astawan mana suyaspa, chhikapacha purqaruspam Jerusalén llaqtaniqman kutipurqanku, maypichus chunka ujnyuq kachasqakunata, masinkunatawan kuska tantasqa kachkaqta tariparqanku.

³⁴Paykunataq ajinata nirqanku: –Chiqatapunim Tata Jesusqa wañusqamanta kawsarimpusqa, jinaspataq Simonman rikhurisqa –nispa.

³⁵Chhikataq paykuna iskaynyuq imachus ñampi ruwakuchkasqa jinataq imaynatachus t'ant'a phatmiqtin payta riqsirqusqaku chayta willarqanku.

Jesusqa yachaqaq qatiqkunaman rikhurin

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶Paykunaqa chay ruwasqakunamanta rimachkarqankuraq, ajinamanmi Jesusqa chay chawpiman waykuspa paykunaman ajinata napaykurirqan: –Sunqu tiyaykuy qankunawan kachun –nispa.

³⁷Paykunataq anchata mulljakurqanku, uj qatiqatitapas rikuchkankuman karqan ajinata yuwaspa.

³⁸Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Imamantataq mulljasqa kachkankichisri? ¿Imamantataq sunquykichis ukhupi iskayakuy kanri?

³⁹Makiykunata, chakiykunatawan qhawariychis. Nuqa kikinmi kani. Llankhariwaychis jinaspataq rikuychis: qatiqatiqa manam aychayuqchu, manataq tulluyupaschu, nuqataq junt'asqam kachkani –nispa.

⁴⁰Kayta nispaq makinkunata jinataq chakinkunatawan paykunaman rikuchirqan.

⁴¹Chaywampas paykunapaq kusikusqankurayku jinataq musphasqankurayku, manaraq iyaw nichkaqtinkutaq, Jesusqa paykunaman ajinata tapurirqan: – ¿Manachu ima mikhunaykichispas kaypi kapusunkichis? –Nispa.

⁴²Paykunataq uj juch'uy challwa kankasqata qurqanku,

⁴³paytaq jap'iqarikuspa paykunapaq ñawpaqimpi mikhurikurqan.

⁴⁴Chhikamantataq paykunaman ajinata nirqan: –Imachus nuqawan ruwakuchkan chayqa, qankunawanraq kachkarqani chhika willachkarqaykichis chaymi, imaynatachus nuqamanta Moisespaq kamachiyninkunapi, Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunapi, jinataq Salmokunapi qilqasqa kachkan chay junt'akunanmanta nichkarqaykichis chayllam ruwakurqan –nispa.

⁴⁵Chhikataq Qilqasqakunata yuwaywan jap'iqachipurqan,

⁴⁶jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Mesiaspaq wañunan, jinataq kimsa p'unchaymanta kawsarimunampas qilqasqañam karqan,

⁴⁷jinataq tukuy suyukuna Diosman kutirimunankupaq sutimpi willasqam kanqa, ajinamanta Dios juchankunata pampachanampaq. Jerusalén llaqtamanta qallarispa,

⁴⁸qankunaqa kaykunamanta willamunaykichis.

⁴⁹Nuqataq qankunajawaman imatachus Tatay rimaynimpi qunapaq nichkarqasunkichis chaytam kachamusqaykichis. Chaywampas qankunaqa Jerusalén llaqtallapi qhiparachkaychis, janaqpachamanta jamuchkan chay atiyta jap'iqanaykichiskama.

Jesuspaq janaqpachaman chimpapusqan

(Mc 16.19-20)

⁵⁰Jesusqa llaqta jawaniq Betania nisqa chhikaniqman paykunata pusapurqan, makinkunata uqharispataq sumaq kayta qurqan.

⁵¹Sumaq kayta quchkaspataq, paykunamanta waj chhikaniqman jithiripurqan, jinaspataq janaqpachaman uqharisqa kapurqan.

⁵²Paykunataq payman yupaycharqanku, chhikamantataq ancha kuisqa Jerusalén llaqtaman kutimpurqanku.

⁵³Jinaspam Diosman yupaychaspa wasimpipuni kachkarqanku.

JUAN

JUAN 1

Qallariy rimaykuna

- ¹Jayk'aqchus tukuy ima qallarichkarqan chhikaqa, Rimayqa kapurqanñapunim; jinataq mayqinchus Rimay kachkan chayqa Dioswanmi kachkarqan, chay Rimaytaq Dios kikinmi karqan.
- ²Qallariypiqa paymi Dioswan kachkarqan.
- ³Payniqnintam Diosqa imaymana kaqkunata ruwarqan; mana paywanqa, manam imapas kaypi kaqkunamantaqa ruwakurqanchu.
- ⁴Kawsayqa paypim kachkarqan, kay kawsaytaq tukuy runakunapaq k'anchayninmi karqan.
- ⁵Kay k'anchaymi laqa ch'amakakunapi lliphipichkan, chay laqa ch'amakakunataq manam wañjachiya atichkarqankuchu.
- ⁶Juan sutiyuq Diospaq kachamusqan uj runam karqan,
- ⁷paytaq chay k'anchaymanta uj sut'inchaqjina rimasqanniqa tukuyninku iyaw ninankupaq willaq kachamusqa karqan.
- ⁸Juanqa manam chay k'anchaychu kachkarqan, manachayqa chay k'anchaymanta willanampaq kachamusqallam karqan.
- ⁹Tukuy runakunaman k'anchariq chiqan k'anchayqa kaypachamanmi jamuchkarqan.
- ¹⁰Chay Rimay kachkan chayqa kaypachapiñam kapurqan; chaywampas Diosqa payniqtam kaypachata ruwarqan, kaypachapi kaqkunataq paytaqa manam riqsirqankuchu.
- ¹¹Paytaq pay kikimpaq jallp'anman jamurqan, chaywampas pay kikimpaq llaqtamasinkunaqa manam jap'iqachkarqankuchu.
- ¹²Chaywampas pikunachus payman jap'iqachkarqanku jinataq iyaw nichkarqanku chaykunamanqa, Diospaq wawankunaman tukupunankupaq atiyta qupurqan.
- ¹³Paykunataq Diospaq wawankunam kanku, manam kaypachapaq jinataq runakunapaq munasqanmanjinachu, manachayqa Dios kikinmi paykunata kachikun.
- ¹⁴Chay Rimay kachkan chaytaq runaman tukuspam nuqanchis chawpipi kawsakurqan. Sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kasqantapas rikunchismi, mayqintachus Tatamanta ancha munakuywan junt'aykusqa jinataq chiqampi kaq uj sapa churin kasqanrayku jap'iqarqan.

¹⁵Juanqa paymantam ajinata nispa willarqan: “Kaymi willayniypi ajinata nichkarqani chayqa: Nuqapaq qhipayta jamuchkan chayqa nuqamanta niqtimpas astawan ñawpaqkaqmi, imaraykuchus payqa manaraq nuqa kachkaqtiyqa kapurqanñapunim,” –nispa.

¹⁶Qhapaq kayninmantaqa, tukuyninchismi uj sumaq kayninta waj sumaq kayninjawapi wajmanta wajmanta jap'iqanchis.

¹⁷Imaraykuchus kamachiyqa Moisesniqtam qukurqan, chaywampas munakuywan jinataq chiqankaqwanqa Jesucristoniqta sut'impimpi ruwakurqan.

¹⁸Manam jayk'aqpas Diosta pipas rikurqankuchu; manachayqa uj sapa churin pichus Dios kikin kachkan, jinataq payqa Tatawan ancha munakuywan ujllapi kawsakusqanraykum nuqanchispaq Tataman riqsinanchista quwanchis.

Bawtisaq Juanqa Jesucristomanta willan

(Mt 3.11-12; Mc 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹Kaymi, jayk'aqchus judiokunapaq kurajkaqninkunaqa Jerusalén llaqtamantapacha sacerdotekunata jinataq levitakunatawan Juanman pitaq pay karqan nispa tapurimunankupaq kacharqanku chhika Juan willachkarqan chaykunaqa.

²⁰Payqa ajinata nispa sut'inta willarqan: –Manam nuqa Mesiaschu kani –nispa.

²¹Wajmanta tapurillarqankutaqmi: –¿Ajinaqa pitaq kankiri? ¿Diospaq sutimpimpi willaq Eliaschu kanki ichä? –Nispa. Juantaq ajinata nirqan: –Manam chaychu kani –nispa. Paykunataq astawanraq tapuykurqanku: –Chhikaqa, ¿jamunan kachkarqan chay Diospaq sutimpimpi willaqchu kanki ichä? –Nispa. Paytaq –Manapunim, nispa jaynirqan.

²²Paykunataq ajinata nirqanku: –¿Pipunitaq qan kankiri? Pikunachus kachamuchkawanku chaykunaman willanapaq rimayniykita munayku. ¿Qan kikinmanta, imatataq niwankichismanri? –Nispa.

²³Juantaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqaqa ch'usaq qasi pampapi uj kunka qaparichkan, ‘Dios Tataapaq uj chiqan ñanta wisq'arariychis nispa,’ nichkan chaymi kani; imaynatachus Diospaq sutimpimpi willaq Isaiasqa nichkarqan ajinata –nispa.

²⁴Juanwan rimanapaq purichkarqanku chay fariseokunapaq kachasqankunataq,

²⁵ajinata tapurillarqankutaq: –Ajinaqa, qanchu Mesías mana kachkanki, manataq Eliaspas, jinataq Diospaq sutimpimpi willaqpas kachkanki chhikaqa, ¿imamantataq bawtisachkankiri? –Nispa.

²⁶Juantaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqaqa unuwan bawtisaykichis; chaywampas qankuna chawpipiqa ujkaq mana riqsisqaykichismi kan

²⁷paytaq nuqapaq qhipaytaraq jamuykuchkan. Pipaqchus nuqaqa manam wata runanman chayaytapas atichkanichu –nispa.

²⁸Tukuy kaykunaqa Jordán mayumanta chimpaniq Betania nisqa chhikapim ruwakurqan, maypichus Juanqa bawtisachkarqan.

Jesusqa Diospaq uwijanmi

²⁹Qhipantin p'unchaytaq, Juanqa Jesuspaq payman qayllachakumuchkasqanta rikurqan, jinaspataq ajinata nirqan: “¡Qhawariychis, chaypim kaypachapaq juchankunata qichuq Diospaq uwijanqa jamuchkan!

³⁰Jayk'aqchus 'nuqamanta niqtimpas astawan atiyniuqmi qhipaymanta jamuchkan, imaraykuchus payqa nuqamanta niqtimpas ñawpaqtaraqmi karqan.' nispa nichkarqani chhikaqa, paymantam rimachkarqani –nispa.

³¹Nuqa kikipas manam pi kasqantapas yachachkarqanichu; chaywampas Israel llaqtapaq riqsinaraykum unuwan bawtisaspa jamuchkarqani” –nispa.

³²Juanqa ajinata willarqallantaqmi: “Ch'uwa Ajayuta uj urpijina janaqpachamanta pay pataman tiyjatarinapaq uraqamuqta rikurqani.

³³Nuqaqa manaraqmi pi kasqantapas yachachkarqanichu; chaywampas pichus unuwan bawtisanaypaq kachamuchkawan chayqa, ajinatam nirqawan: ‘Pi patamanchus Ch'uwa Ajayu tiyqataqta rikunki, chaymi Ch'uwa Ajayuan bawtisaqqa –nispa.’

³⁴Nuqaqa rikupuniñam, jinaspataq paypaq Diospaq Churin kasqanmantapas irkataqjinallataqmi kachkani.” –Nispa.

Jesuspaq ñawpaqqaq yachaqaq qatinqinkuna

³⁵Qhipantin p'unchaytaq, Juanqa wajmanta chay chhikallapitaqmi iskaynin qatinqinkunawan kachkarqan.

³⁶Jayk'aqchus Jesusman chayniq purichkaqta rikurqan chhikataq, Juanqa ajinata nirqan: –¡Qhawariychis, chaymi Diospaq uwijanqa! –Nispa.

³⁷Iskaynin Juanpaq qatinqinkunataq chayta uyarirqanku, jinaspataq Jesusman qatipurqanku.

³⁸Jesustaq qhipaniqman qhawarimurqan, qatimuchkasqankuta rikuspataq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Imatataq maskachkankichisri? –Nispa. Paykunataq ajinata nirqanku: –Yachachiq, ¿maypitaq tiyakunkiri? –Nispa.

³⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Rikunapaq jamuychis –nispa. Paykunataq purispa, maypichus tiyakurqan chayta rikumurqanku, paywan kuskataq chay p'unchay qaynaramurqanku, imaraykuchus ch'isiñam kapurqan.

⁴⁰Iskayninkumanta Juanman uyarispa Jesusman qatipurqanku chaymanta ujkaqqa Simón Pedropaq wawqin Andresmi karqan.

⁴¹Ñawpaqta Andresqa wawqin Simonman tariparqan, jinaspa payman ajinata nirqan: –Mesiastam taripayku (kaytaq Cristo niyta munan) –nispa.

⁴²Chhikamantataq Andresqa maypichus Jesús kachkarqan chayman Simonta pusarqan; jayk'aqchus Jesusqa Simonta rikurqan chhikaqa payman ajinata nirqan: –Qan Juanpaq churin Simón kanki, chaywampas sutykiqa Cefas nisqam kapunqa –nispa.

Jesusqa Felipeta jinataq Natanaeltawan wajan

⁴³Qhipantin p'unchaytaq, Jesusqa Galilea suyuniqman purqaruchkarqan. Felipeman tariparqan jinaspaq payman ajinata nirqan: –Qatimuway –nispa.

⁴⁴Kay Felipeqa Betsaida llaqtaniqmantam karqan, Andreswan, Pedrowampas chayniqllamantataqmi karqanku.

⁴⁵Felipeqa Natanaelta maskaq purispa payman ajinata nirqan: –Pimantachus Moisesqa kamachiy qilqasqakunapi qilqachkarqan, jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapas qilqachkarqanku chaytam taripayku. Payqa Nazaret llaqtapi tiyakuq Josepaq churin Jesusmi kasqa –nispa.

⁴⁶Natanaeltaq ajinata nirqan: –¿Nazaret llaqtamantaqa ima allimpas llusqinmanchuri? –Nispa. Felipetaq payman ajinata jaynirqan: –Jamuy jinaspa qan kikin yachqatay –nispa.

⁴⁷Jayk'aqchus Jesusqa Natanael qayllachakumuchkaqta rikurqan chhikaqa ajinata nirqan: –Kayqa, uj chiqan israelita runam jamuchkan, mayqimpichus manam uj juch'uy llulla kaypas kachkanchu –nispa.

⁴⁸Natanaeltaq payman ajinata tapurirqan: –¿Imaynamantataq riqsiwankiri? –Nispa. Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Jayk'aqchus higo sach'apaq llanthun chhikapi kachkarqanki, manaraq Felipe wajachkarqasunki chhikam qanta rikumurqayki –nispa.

⁴⁹Natanaeltaq Jesusman ajinata nirqan: –Yachachiq, ¡qan Diospaq Churin kanki, qan Israel llaqtapaq kurajkaq llaqta apaykachaqninmi kanki! –Nispa.

⁵⁰Jesustaq ajinata jaynirqan: –¿Higo sach'apaq llanthun chhikapim kachkarqanki nispa niyki chayraykullachu iyaw niwankiri? Imaraykuchus kaymanta niqtimpas astawan athun ruwaykunataraqmi rikunki –nispa.

⁵¹Jesusqa nirqallantaqmi: –Sut'inta niykichis, qankunaqa janaqpacha wisq'arakuqta jinataq Nuqa runapaq Churinjawapi angelkuna chimpachkaqta jinataq uraqamuchkaqta rikunkichis –nispa.

JUAN 2

Caná llaqtapi runachakuy raymi

- ¹Kimsa p'unchay kapurqan chhikamantataq, Galilea suyuniq Caná llaqtapi uj runachakuy raymim karqan. Jesuspaq mamantaq chaypi kachkarqan,
- ²jinaspataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawanqa chay runachakuy raymiman wajasqallataqmi karqanku.
- ³Vino tukurqukupurqan, chhikataq Jesuspaq maman Mariaqa payman ajinata nirqan: –Manañam vinonku kapunchu –nispa.
- ⁴Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Mamay, ¿imamantataq kayta nuqaman nichkawankiri? Pachayqa manaraqmi chayamuchkanchu –nispa.
- ⁵Mamantaq pikunachus jaywachkarqanku chaykunamanqa ajinata nirqan: –Tukuy imatachus pay nisunkichis chayta ruwaychis –nispa.
- ⁶Chaypitaq suqta rumimanta ruwasqa maqmakuna kachkarqan, mayqinkunapichus judiokunaqa ch'uwachakuna ruwaypaq unuta churaq karqanku. Sapa uj maqmakunapitaq phichqa jinataq qanchis mankakunam unuqa waykuq karqan.
- ⁷Jesustaq jaywaqkunaman ajinata nirqan: –Kay maqmakunaman unuta junt'arachiychis –nispa. Paykunataq phullchirachkaqtaraq junt'arachirqanku,
- ⁸jinaspataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Kunantaq as chhikata qichirquspa raymiyuq runapaq aparipuychis –nispa. Paykunataq ajinatam ruwarqanku.
- ⁹Raymiyuq runataq chay unumanta kutichisqa vinota maymanta jurqusqankuta mana yachaspam mallirirqan; jaywaqkuna sapallankum chaytaqa yacharqanku, imaraykuchus paykunam unuta jurqumusqaku. Ajinaqa raymiyuq runaqa runachakuqta wajarqan,
- ¹⁰jinaspataq payman ajinata nirqan: –May chhikapipas astawan kusa vinokaqtapunim ñawpaqta jaywanapaq jurqumunaqa, jayk'aqchus wajasqakuna uyyarapunku chhikamantaraqmi qasi vinota jurqumunaqa. Chaywampas qanqa astawan kusa vinokaqtam kunankama pakakusqanki –nispa.
- ¹¹Galileaniqpi kaq Caná llaqtapi Jesuspaq ruwasqanqa, ñawpaqkaq musphay ruway rikuchisqanmi karqan, mayqinwanchus paypaq sumaq k'anchaypi athunchasqa kasqanta riqsichirqan; yachaqaq qatiqninkunataq paypi iyaw nirqanku.
- ¹²Kay chhikamantataq mamanwan, wawqinkunawan jinataq yachaqaq qatiqninkunawan kuska Cafarnaúm llaqtaniqman puripurqanku; chaypitaq uj jayk'a p'unchaykuna qaynaramurqanku.

Jesusaq Diospaq wasinta ch'uwachan

(Mt 21.12-13; Mc 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³Judiokunapaq Pascua raymin qayllachakumpurqanña chhikataq Jesusqa Jerusalén llaqtaniqman purirqan.

¹⁴Jinaspataq Diospaq wasin muyuriypi turillukuna, uwijakuna jinataq urpikuna ranqaqkunata, qhatunkuna chhikapi tiyaraspa runakunaman qulqi chhalaqkunata ima tariparqan.

¹⁵Chayta rikuspataq Jesusqa wiskhata uqharispa uj siq'unata wakicharqukurqan, jinaspataq tukuyninkutam ranqana uywankunatawan kuska chay chhikamanta qatirqumurqan. Qulqi chhalaqkunapaq qulqinkunataq pampaman t'akawacharqan, jinataq ranqakunanku qhatunkunata pas tijrararqallantaqmi.

¹⁶Urpikuna ranqaqkunamantaq ajinata nirqan: –¡Kaykunata kaymanta jurquychis! ¡Tataypaq wasinmanta ama uj qhatu wasiman tukuchiychischu! – Nispa.

¹⁷Chhikataq yachaqaq qatiqninkunaqa Qilqasqakunapi imatachus ajinata nichkarqan chayta yuwatatarikurqanku: “Wasiyman munakusqaymi ninajina ruphaykuchkawan.” –Nispa.

¹⁸Judiokunataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Kay ruwanapaqqa, imawantaq atiyuniyuq kasqaykita rikuchiwankichisri? –Nispa.

¹⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Kay Diospaq wasinta t'unarquychis, jinaspa nuqaqa kimsa p'unchaypim wajmanta sayarichisqa –nispa.

²⁰Judiokunataq payman ajinata nirqanku: –Tawa chunka suqtayyuq watam kay Diospaq wasinta sayarichinapaq llank'akurqan, ¿qantaq kimsa p'unchaypichu sayarichiyta munachkankiri? –Nispa.

²¹Chaywampas may Diospaq wasinmantachus Jesusqa rimachkarqan chayqa, pay kikiympaq aychanmi karqan.

²²Chayraykum, jayk'aqchus payqa wañusqamanta kawsarimuchkarqan chhikaqa yachaqaq qatiqninkuna kay nisqanmanta yuwatatarikurqanku jinaspataq Qilqasqakunapi jinataq Jesuspaq rimayninkunapi iyaw nirqanku.

Jesusqa tukuy runakunatam riqsin

²³Jesusqa Pascua raymipi Jerusalén llaqtapi kachkaqtinkama, musphay ruwayninkunata rikuspa achkhayuq runakunam paypi iyaw nirqanku.

²⁴Chaywampas Jesusqa manam sunqunta paykunapi churarqanchu, imaraykuchus tukuyninkutam riqsirqan.

²⁵Manam runakunapaq wakinkunamanta payman ima willanantapas munachkarqanchu, imaraykuchus pay kikinmi tukuy runakunapaq sunqunta riqsirqan.

JUAN 3

Jesuswan Nicodemo runawan

- ¹Judiokuna chawpimanta uj atiyuniyuq ancha riqsisqa Nicodemo sutiyuq fariseo runa karqan.
- ²Kaytaq uj tuta Jesús qayllata purirqan, jinaspataq ajinata nirqan: –Yachachiq, yachayku Diosqa qanman nuqaykuman yachachinapaq kachamusqasunkimantaqa, imaraykuchus manam pipas qampaq musphay ruwasqaykikuna ruwayta atinkumanchu, manachus Diosqa paywan kuska kachkanman chhikaqa –nispa.
- ³Jesustaq payman ajinata nirqan: –Sut'intapuni niyki, pichus musuqmanta mana paqarichkanqa chayqa, manam Diospaq qhapaq suyunta rikuchkanqachu –nispa.
- ⁴Nicodemotaq payman ajinata tapurirqan: –¿Imaynatataq uj runaqa machuña kapuspa wajmanta paqarinmanri? ¿Mamampaq wijsanmanchu wajmanta paqarimunapaq waykunmanri? –Nispa.
- ⁵Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Sut'intapuni niyki pichus unumanta jinataq Ajayumanta mana paqarichkanqa chayqa, manam Diospaq qhapaq suyunman waykuyta atichkanmanchu.
- ⁶Runamanta paqariqqa runallapunim; Ajayumanta paqariqtaq ajayullataqmi.
- ⁷Ama musphaychu, jayk'aqchus: ‘Tukuyninkum wajmanta paqarinanku’ –nispa nichkayki chhikaqa.
- ⁸Wayraqa munasqanmanjinam phukumun, khuyusqanta uyarinki chhikapas manam mayniqmanta jamusqanta jinataq mayniqman purisqantapas yachachkankichu. Tukuy pikunachus Ajayumanta paqarinku chaykunaqa, ajinallataqmi kanku –nispa.
- ⁹Nicodemoqa wajmanta tapurillarqantaqmi: –¿Imaynataq kay kanmanri? –Nispa.
- ¹⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Israel llaqtapaq yachachiqnin kachkaspas, qanqa manachu kaykunata yachachkankiri?
- ¹¹Sut'inta niyki, nuqaykuqa imatachus yachayku chaykunamantam rimayku, jinataq rikusqaykumanta willaqmi kayku; chaywampas qankunaqa manam imatachus nichkaykichis chaykunataqa iyaw nichkankichischu.
- ¹²Qankunachus kaypachapaq kaqninkunamanta rimapayaykichis chhika mana iyaw nichkawankichis chhikaqa, ¿imaynatataq janaqpachapi kaqninkunamanta rimapayaykichis chhika iyaw niwaqchisri?
- ¹³“Manam pipas janaqpachaman wicharirqanchu, manachayqa pichus janaqpachamanta uraqamuchkan chayllam; chaytaq Nuqa runapaq Churinmi kani.

¹⁴Imaynatachus Moisesqa ch'usaq qasi pampaniqpi pallita uqharichkarqan, ajinallataqmi Nuqa runapaq Churinga uqharisqa kasaq,

¹⁵ajinamanta tukuy nuqapi iyaw niqkunaqa wiñay kawsayniyuq kanankupaq.

Tukuy kaypachapi kawsaƷkunaman Diospaq munakuynin

¹⁶“Imaraykuchus tukuy kaypachapi kawsakuƷkunatam Diosqa anchata munakurqan, chayraykum sapa ch'ulla wawanta tukuy payman iyaw niqkuna ama chinkanankupaq, manachayqa wiñay kawsayniyuq kanankupaq kachamurqan.

¹⁷Imaraykuchus Diosqa manam kaypachaman juchanchaqtachu Churinta kaypachaman kachamuchkan, manachayqa payniqta qhispichisqa kanampaqmi kachamun.

¹⁸“Pichus Diospaq Churimpi iyaw nichkan chayqa, manam juchanchasqachu kachkan; chaywampas mana iyaw nichkan chayqa, Diospaq sapa ch'ulla Churimpi mana iyaw nisqanraykum juchanchasqaña kapun.

¹⁹Mana iyaw niqkunaqa juchanchasqañam kapunku, imaraykuchus mana allinkunallatam ruwachkarqanku, jayk'aqchus kaypachaman k'anchay jamuchkarqan chhikaqa k'anchaymanta niqtimpas, laqa ch'amakakaqtam ajllikurqanku.

²⁰Tukuy mana allin ruwaƷkunaqa k'anchaytaqa chhiqninkunkum, jinataq manam chayman qayllachakumuchkankuchu ruwasqankuna mana sut'inchasqa kanampaqqa.

²¹Chaywampas pikunachus chiqampijina kawsakunku chaykunakaqqa, k'anchaymanmi qayllachakumunku, ajinamanta tukuy ima ruwasqankunaqa Diospaq munasqanmanjina ruwakusqanmanta rikukunampaq.”

Bawtisaq Juanqa ujtawan Jesusmanta riman

²²Jesusqa Judea suyuniqman yachaƷaq qatinqninkunawan kuska purirqan, maypichus uj jayk'a p'unchaykuna bawtisaspa paykunawan kuska qaynarachkarqan.

²³Juanqa Salim qaylla Enón suyuniqim chay p'unchaykuna bawtisachkarqallantaq, imaraykuchus chayniqpiqa achkha unum karqan; runakunataq purirqanku jinaspa bawtisasqa karqanku.

²⁴Kaytaq manaraq Juanta jap'iykuspa wisq'aykuchkarqanku chhikam ruwakurqan.

²⁵Chaywampas Juanpaq wakin qatinqninkunaqa, ch'uwachakuyniqmanta uj judío runawan ch'aqwayta jap'ichipurqanku,

²⁶Jinaspataq Juanman ajinata nimunapaq purirqanku: –Yachachiq, Jordán mayumanta inti llusimuyniqpi qanwan kuska kachkarqan, pimantachus rimachkarqanki chayqa kunan bawtisachkallantaqmi jinataq tukuy runakunam payman qatichkanku –nispa.

²⁷Juantaq paykunaman ajinata nirqan: –Manam pipas imayuqpas kachkanmanchu, manachus Dios quchkanman chhikaqa.

²⁸Qankuna kikinmi nuqapaq mana Mesías kasqaymanta sut'inta uyarirqankichis, manachayqa paypaq ñawpaqinta uj kachamusqallanmi nuqaqa kani, nisqaymantapas uyarirqallankichistaqmi.

²⁹Uj runachakuy raymipiqa pichus runachakunan kachkan chaymi runachakuq runaqa; paypaq wawqimasintaq chaypi kachkaspaqa rimasqanta uyarispaqa anchatam kusikun. Ajinallataqmi nuqapaq kusikuyniypas kunanqa junt'asqallataq kapun.

³⁰Payqa sapa p'unchaymantajinam astawan athun riqsisqa kanankama purichkanqa, nuqakaqtaq juch'uymanta juch'uymi astawan juch'uymantakupuchkasaq.

Janaqpachamanta jamuq

³¹“Pichus janaqmanta jamuchkan chayqa tukuyninkunamanta niqtimpas astawan chaniyuqmi. Pichus kaypachamanta kachkan chayqa kaypachamantam, jinaspataq kaypachapi kaqkunallamantam riman. Chaywampas janaqpachamanta jamuchkan chayqa tukuyninkunajawapi kaqmi,

³²jinaspataq imatachus rikuchkarqan jinataq uyarichkarqan chaykunamantam willan; chaywampas manam pipas willayninta jap'iqayta munachkankuchu.

³³Chaywampas pichus chayta jap'iqachkan chayqa, Diospaq nisqankunaqa chiqan nisqantam sut'inchan;

³⁴Diospaq kachamusqan kachkan chayqa, Diospaq rimayninkunatam riman, imaraykuchus Diosmi kurajyachkaqtaraq Ajayuntaqa qun.

³⁵Tataqa Churinta munakun; chayraykum tukuy imakunajawapi atiyta qun.

³⁶Pichus Churipi iyaw nichkan chayqa, wiñay kawsayniyuqmi; chaywampas pichus mana Churipi iyaw niyta munachkan chayqa, manam chay kawsayniyuqchu kanqa, manachayqa Diospaq manchay asut'iyintam jap'iqanqa.”

JUAN 4

Jesusqa Samaria suyupi tiyakuq warmiwan riman

¹Fariseokunaqa Jesuspaq astawan yachaqaq qatiqkunata ruwasqanmanta jinataq Juanmanta niqtimpas astawan achkhayuqta bawtisasqanta yachqatarqanku

- ²(Manapas Jesús kikin bawtisarqan, chaywampas yachaqaq qatiqninkunam ruwarqanku).
- ³Jayk'aqchus Jesusqa fariseokunapaq kayjawamanta yachasqankuta yachapurqan chhikaqa, Judea suyuniqmanta Galileaniqman puripurqan.
- ⁴Ñannimpitaq Samaria suyuniqta purinan karqan.
- ⁵Ajinaqa Samaria suyuniqpi kaq Sicar llaqtaman, maypichus Jacobqa José churinman tutinta quchkarqan chayniq jallp'aniqman chayarqan.
- ⁶Chaypim uj unu phujyu karqan, mayqinchus ñawpaqpiqa Jacobpaq kasqa. Ñaqa kуска p'unchay kapurqan chhikataq Jesusqa purichkasqanmanta sayk'usqa phujyu qayllapi tiyarikurqan.
- ⁷⁻⁸Yachaqaq qatiqkunataq, llaqtaman mikhuy rantimunapaq purisqaku. Chhikankamataq, uj Samaria suyupi tiyakuq warmi unu jurqunapaq chay phujyuman chayamurqan, Jesustaq payman ajinata nirqan: –Uj as chhika unuykita jaywariway –nispa.
- ⁹Chaywampas judiokunawan Samaria llaqtayuqkunawan mana imapaqpas rimasqankuraykuqa, chay warmiqa ajinata payman jaynirqan: –¿Imaynataq qan judío kachkaspas, nuqataq Samaria llaqtayuq kachkaqtiypas unuta quway nispa niwankiri? –Nispa.
- ¹⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Diospaq qusqantachus, jinataq pichus 'unuta jaywariway' nispa mañachkasunki chaytachus yachawaq chhikaqa, qanmi unuta mañawaqqa, paytaq kawsay quq unutam qusunkiman –nispa.
- ¹¹Chay warmitaq payman ajinata nirqan: –Apu Tata, kay unu phujyuqa ancha ukhum, qantaq manam imawan jurqunayuqpaschu kachkanki: ¿Imayna jurquspataq nuqaman kawsay unuta quwankimanri?
- ¹²Jacob ñawpaq tunu machulaykum kay phujyuta saqiwanke, maymantachus pay kikin jinataq wawankuna, uywankunapiwan uyyakurqanku. ¿Paymanta astawan kurajkaqchu qan kankiri? –Nispa.
- ¹³Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Tukuy pikunachus kay unumanta uyyanqaku chaykunaqa, wajmanta unu ch'akiyniyuqmi kanqaku;
- ¹⁴chaywampas nuqa quchkasqa chay unu ujjaykuqkaqqa, manañam jayk'aqpas unumanta ch'akichikupunqachu. Imaraykuchus nuqa unuta quchkasqa chayqa, p'ullp'uqimuq unuman tukuspa wiñay kawsayta quspa paypi phawanqa –nispa.
- ¹⁵Chay warmitaq payman ajinata nirqan: –Apu Tata, chay unumanta nuqaman quway, ajinamanta amaña unumanta ch'akichikunaypaq jinataq amaña kay chhikaman unu jurquq jamunaypaq –nispa.

- ¹⁶Jesustaq payman ajinata nirqan: –Qhariykita wajamunapaq puriy jinaspa kayman kutirimuy –nispa.
- ¹⁷Chay warmitaq payman ajinata jaynirqan: –Manam qhariyuqchu kani –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Allintapunim ninki, manam qhariyuqchu kani nispaqa;
- ¹⁸imaraykuchus phichqa qhariyuqmi karqanki, piwanchus kunan tiyachkanki chayqa manam qhariykichu kachkan. Chiqampunim nisqaykiqa –nispa.
- ¹⁹Kayta uyarispataq chay warmiqa payman ajinata nirqan: –Apu Tata, Diospaq sutimpi willaq uj runa kasqaykitaqa rikuchkaniñam.
- ²⁰Ñawpa Samaria llaqtayuq tunu machulaykunaqa, kay urqupipunim Diosta yupaychaq karqanku; qankuna judiokunataq Jerusalén chhikapipunim yupaychananchis nispa ninkichis –nispa.
- ²¹Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Iyaw niway warmi, imaraykuchus qankuna kay urquman mana jamuspa jinataq Jerusalén llaqtaman mana purispa Tataman yupaychanaykichis pacham chayamuchkanña.
- ²²Qankunaqa manam piman yupaychasqaykichistapas yachachkankichischu; chaywampas nuqaykuqa piman yupaychasqaykutaqa yachaykum, imaraykuchus qhispichiyqa judiokuna chawpimantam jamun.
- ²³Chaywampas pachaqa chayampunmi chaytaq kunan pacham, jayk'aqchus Tataman chiqampi yupaychaqkunaqa chiqampipuni Diospaq Ajayunmanjina yupaychanqaku chhika. Imaraykuchus Tataqa pikunachus payman yupaychanku chaykunaqa ajinata ruwanankutam munan.
- ²⁴Diosqa Ajayum, jinataq pikunachus yupaychanku chaykunaqa chiqampipunim tukuy sunquwan Diospaq Ajayunmanjina yupaychananku –nispa.
- ²⁵Warmitaq payman ajinata nirqan: –Nuqaqa yachanim Mesiaspaq, pimanchus Cristo nispa nillanchistaq chaypaq jamunanmantaqa; jinataq jayk'aqchus pay jamunqa chhikaqa, nuqaykuman tukuy imatam sut'inchawanqaku –nispa.
- ²⁶Jesustaq payman ajinata nirqan: –Chayqa nuqam kani, piwanchus rimachkanki chay kikin –nispa.
- ²⁷Chhikataq yachaqaq qatiqninkuna chayamurqanku, Jesusta chay warmiwan rimachkaqta rikuspataq musphallam qhiparapurqanku. Chaywampas imatachus pay munarqan, jinataq imaniqmantataq chay warmiwan Jesusqa rimachkarqan chaytaqa manam tapurichkarqankuchu.
- ²⁸Warmiqa unu p'uyñunta saqiwacharqan jinaspataq llaqtaniqmanmi puripurqan, maypichus runakunaman ajinata willamurqan:

- ²⁹–Imantin ruwasqaymanta yachaq runata rikuq jamuychis. ¿Kayqa manachu Mesías kachkanmanri? –Nispa.
- ³⁰Chhikataq Jesús kachkarqan chay chhikaman llaqtamanta runakunaqa llusqsimurqanku.
- ³¹Chhikankamataq yachaaq qatiqninkunaqa Jesusman ajinata nispa mañachkarqanku: –Yachachiq, imallatapas mikhuriy ari –nispa.
- ³²Chaywampas payqa paykunaman ajinata nirqan: –Nuqapaqqa uj mikhuyniyimi kan, chaytaqa qankuna manam riqsichkankichischu –nispa.
- ³³Yachaaq qatiqkunataq paykunapura ajinata tapunakuyta qallarirqanku: –¿Ima mikhunatachu apapumurqanku icha? –Nispa.
- ³⁴Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Pichus kachamuchkawan chaypaq munayninta ruwanay jinataq llank'aynin tukuchanaymi nuqapaq mikhuyniyqa.
- ³⁵Qankunataq ajinata ninkichis: ‘Tawa killaraq kakuchkan mikhuay apthapinapaqqa.’ Chaywampas nuqaaq ajinata niykichis: “chajrakunata qhawariychis, imaraykuchus apthapinapaqqa kusa puqusqañam kapuchkanku.
- ³⁶Pichus chajra apthapinapi llank'an chayqa imachus ruwasqanmanta kutichisqam, mikhuay apthapisqantaq wiñay kawsaypaqmi, ajinamanta tarpuqpas apthapiqpas iskayninku kusikunankupaq.
- ³⁷Ajinaqa sut'intapunim nisqakunapiqa nikun ‘Ujkunam tarpunku, wakinkunataq apthapinku,’ –nispa.
- ³⁸Nuqataq qankunata mana kallpa tukuspa llank'asqaykichismanta apthapinaykichispaqmi kacharqaykichis; wajkunam llank'arqankuqa, jinaspataq qankunam chay llank'asqankuwanqa allimpi kapunkichis” –nispa.
- ³⁹Samaria suyupi kaq llaqtapi tiyaqkunamantaqa, achkhayuyqmi chay warmipaq sut'inchasqanmanta Jesuspi iyaw nirqanku: “Imantin ruwasqaymantam niwan,” –nisqanrayku.
- ⁴⁰Ajinaqa Samaria llaqtayuy runakuna chayamuqtinkutaq, Jesusta paykunawan kуска qhiparanampaq mañarikurqanku. Paykunawantaq Jesusqa uj iskay p'unchaykunam qaynararirqan,
- ⁴¹jinaspataq achkhayuy runakunaraqmi pay kikimpaq nisqankunata uyarispa iyaw nirqanku.
- ⁴²Jinaspataq chay warmiman ajinata nirqanku: –Kunankaqmi iyaw niyku, manam qampaq willasqawaykichis chayraykullachu, manachayqa nuqayku kikin uyarisqaykurayku jinataq chiqantapuni paypaq kaypacha Qhispichiq kasqanmanta yachapuyku –nispa.

Jesusqa kurajkaq pallapallapaq churinta alliyachin

(Mt 8.5-13; Lc 7.1-10)

- ⁴³Chay iskay p'unchaykuna qhipantintaq, Jesusqa Samaria suyumanta llusqispa Galileaniqman puripurqan.
- ⁴⁴Imaynatachus pay kikinmi ajinata nirqan: Uj Diospaq sutimpi willaqtapaq manam pay kikimpaq jallp'ampiqqa athumpi kachichkankumanchu –nispá.
- ⁴⁵Jayk'aqchus Galilea suyuman chayarqan chhikataq, chayniq suyupi kawsakuq runakunaqa sumaqtam jap'iqarqanku. Imaraykuchus paykunaqa Jerusalén llaqtata Pascua raymiman purillasqakutaqmi, jinataq chayniqpim paypaq tukuy ima ruwasqankunata rikumusqaku.
- ⁴⁶Jesusqa Galilea suyuniq Caná llaqtaman kutiripurqan, maypichus unuta vinoman tukuchichkasqa chayman. Chaypitaq qhapaq suyu apaykachaq Herodespaq uj kurajkaq pallapallan Cafarnaúm llaqtapi unqusqa churiyuq karqan.
- ⁴⁷Jayk'aqchus chay kurajkaq pallapallaqa Jesuspaq Judea suyumanta Galileaman chayamusqanta yacharqan chhikaqa, payman rikuqmi purirqan, jinaspataq wasinman purispa churinta alliyachinampaq mañarikurqan, imaraykuchus churinga wañunayachkarqanmi.
- ⁴⁸Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –Qankunaqa musphay ruwaykunata jinataq rikuchiykunatachus mana rikuwaqchis chhikaqa, manam iyaw nichkankichischu –nispá.
- ⁴⁹Chaywampas kurajkaq pallapallaqa payman ajinata nirqan: –Apu Tata, churiypaq manaraq wañjachkaqtin, usqhayllata wasiymán jamuy –nispá.
- ⁵⁰Chhikataq Jesusqa payman ajinata nirqan: –Wasiykiman kutiripuy, churiykiqa kawsachkanmi –nispá. Chay runataq Jesuspaq nisqanta iyaw nirqan, jinaspam puripurqan.
- ⁵¹Wasinman chayapuchkarqan chhikataq, jaywaqninkuna payman taripanapaq llusqsimurqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –¡Churiykiqa kawsachkanmi! – Nispá.
- ⁵²Paytaq, jayk'a pachamantataq churinga k'uchiyayta qallaripurqan nispan paykunaman tapurirqan, paykunataq ajinata jaynirqanku: –Qayna p'unchay ñaqa kuska p'unchaymanta uj pachamantam, lliqti q'uñi unquyninqa uraqapurqan – nispá.
- ⁵³Churipaq tatantaq jayk'aqchus Jesusqa payman: “Churiyki kawsachkanmi” nispá nichkasqa chay pacha kasqanmanta yuwatatarikurqan. Jinaspataq paywan jinataq tukuy wasimpi kaqkunapiwan ima Jesuspi iyaw nipurqanku.

⁵⁴Kaymi jayk'aqchus Judea suyumanta Galileaniqman kutirimuchkarqan chhika Jesuspaq iskaykaq musphay ruwaynin ruwasqanqa.

JUAN 5

Jesusqa Betzatá chhikapi kaq such'u runata alliyachin

¹Uj pachakuna qhipamantataq, judiokunaqa uj raymita ruwachkarqanku, Jesustaq Jerusalén llaqtaman kutirirqan.

²Jerusalén llaqtapitaq, Uwijakunapaq punkun nisqa chhikapiqa, uj athun unu quwuña hebreo rimaypi Betzatá sutiyuq kan. Kaytaq phichqa athun punkukunayuqmi karqan,

³maykunapichus achkha unqusqakuna, ñawsakuna, wist'ukuna jinataq such'u runakuna ima qasi pampapi chhuqarayachkarqanku.

⁴Imaraykuchus kaymantajina kaymantajinam uj ángel chay quwuña qayllaman unu kuyurichiq uraqamuq karqan, unu kuyuchkaqman ñawpaqkaq challpuykukuqtaq, ima kaq unquyninmantapas alliyasqam kapuq karqan.

⁵Chaykuna chawpipitaq, uj runa kimsa chunka pusaqniyuq wataña unqusqa kachkarqan.

⁶Jayk'aqchus Jesusqa chaypi chhuqarayachkaqta rikurqan, jinataq chay tukuy watakunaña ajina kasqanta yachaspataq, payman ajinata tapurirqan: –¿Alliyayta munankichu? –Nispa.

⁷Unqusqataq payman ajinata jaynirqan: –Apu Tata, unu kuyurimuchkaqtinga manam pipas unuman nuqata challpuykuriq kawanchu. Sapa kuti challpuykukuyta munachkani chhikaqa wajmi atiparquwan –nispa.

⁸Jesustaq payman ajinata nirqan: –Jatarikuy, kallapuykita uqharikuy jinaspataq puripuy –nispa.

⁹Chay kikin pachapitaq runaqa alliyasqa kapurqan, kallapunta uqharispataq puriykachayta qallaripurqan. Chaywampas samarana p'unchay kaqtintaq,

¹⁰judiokunaqa chay alliyachisqa kachkasqa chay runaman ajinata nirqanku: –Kunan p'unchayqa samarana p'unchaymi; manam kallapuyki uqharisqa puriykachanayki atikuchkanchu nispa.

¹¹Chay runataq paykunaman ajinata jaynirqan: –Pichus alliyachichkawan chaymi nuqaman ajinata niwan: 'kallapuykita uqharikuy jinaspa puripuy,' –nispa.

¹²Paykunataq payman ajinata tapurirqanku: ¿Pitaq 'kallapuykita uqharikuy jinaspa puripuy,' nispa nisunkiri? –Nispa.

¹³Chaywampas runaqa pichus alliyachichkarqan chaytaqa manam yacharqancho, imaraykuchus Jesusqa chaypi kaq achkha runakuna chawpipim chinkawachapusqa.

¹⁴Chhikamantataq Jesusqa chay runata Diospaq wasimpi kachkaqtam taripapurqan, jinaspaq ajinata nirqan: –Kunanqa alliyasqañam kapunki, amaña juchata ruwaychu, ajinamanta astawan mana allinkuna ama chayanaskunipaq – nista.

¹⁵Chay runataq puripuspa judiokunaman Jesuspaq payman alliyachisqanta willamurqan.

¹⁶Chayrayku judiokunaqa Jesusta qatiykacharqanku, imaraykuchus tukuy kaykunataqa samarana p'unchaypim payqa ruwaq karqan.

¹⁷Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Tatayqa mana samaraspapunim llank'arqan, nuqapaq payjinallataqmi llank'ani –nistapa.

¹⁸Chayrayku judiokunaqa astawanraq wañuchiyta munarqanku, imaraykuchus manam samarana p'unchayllatachu mana junt'arqan, manachayqa Diosqa tataymi nispam puriykacharqan. Chayta nispaq payqa Dios kikiplas kachkanman ajinatam puriykacharqan.

Diospaq Churimpaq atiyin

¹⁹Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: “Sut'inta niykichis, Diospaq Churinqa, pay kikiplaq munayninmanjinaqa manam imatapas ruwachkanmancho; imatachus Tatan ruwachkan chay rikusqan sapallatam ruwan. Tukuy imatachus Tata ruwachkan, chayllatataqmi Churiqua ruwan.

²⁰Imaraykuchus Tataqa Churinta munakusqanraykum tukuy imachus ruwasqanta rikuchin; jinataq astawan athun ruwaykunataraqmi payman rikuchinqa, kaytaq qankunaman musphachkaqtaraqmi saqisunkichis.

²¹Imaynatachus Tataqa wañusqakunata kawsatatachin jinataq kawsayta qun, ajinallatataqmi Churiqua pikunamanchus quyta munan chaykunaman kawsayta qun.

²²Jinataq Tataqa manam pimampas juchanchachkancho, manachayqa Churinmanmi juchanchanampaq tukuy atiyta qun,

²³ajinamanta imaynatachus Tatata athumpi kachichkanku kikiplantaq tukuyiniku Churita athumpi kachinankupaq. Pichus Churita mana athumpi kachichkan chayqa, manallataqmi pichus kachamuchkan chay Tataman athumpi kachichkancho.

²⁴“Sut'intapunim niykichis, pichus nuqapaq nisqaykunata uyarin jinataq pichus kachamuchkawan chayman iyaw nichkan chayqa, wiñay kawsayniyuqmi; paytaq

manam juchanchasqachu kanqa, imaraykuchus wañuyniqmanta kawsayniqman chimpapunñam.

²⁵Sut'intapuni niykichis, pachaqa jamuchkanñam, chaytaq kunan kikin pacham, jayk'aqchus wañusqakunaqa Diospaq Churimpaq kunkanta uyarinqaku; jinataq pikunachus uyarichkanqaku chaykunaqa kawsanqakum.

²⁶Imaynachus Dios Tatayqa kawsay qunapaq atiyuniyuq kachkan, ajinallatataqmi nuqa Churinman chay atiyta quwan,

²⁷jinallataqmi juchanchanaypaqpas atiyta qullawantaq, imaraykuchus nuqaqa runapaq Churinmi kani.

²⁸Chay nisqaymantaqa ama musphaychischu, imaraykuchus tukuy wañusqakuna nuqapaq kunkayta uyarinanku pachaqa chayamunqam,

²⁹jinaspa aya pakana t'uqunkunamanta llusqiramunqaku. Allin ruwaykunata ruwaqkunaqa kawsayniyuq kanankupaq kawsarimunqaku; chaywampas pikunachus mana allin ruwaykunata ruwarqanku chaykunaqa, juchanchasqa kanankupaqmi kawsarimunqaku.

Jesupaq atiyinmanta rikuchiykuna

³⁰“Manam munasqaymanjinaqa imatapas nuqaqa ruwayta atichkaymanchu. Imaynatachus Tatay nichkawan ajinamanjinam juchanchani, chay juchanchasqaytaq chiqanmi, imaraykuchus manam nuqapaq munasqaymanjina ruwayta munanichu, manachayqa pichus kachamuchkawan chay Tataypaq munaynintam ruwani.

³¹Nuqachus nuqa kikinrayku willayniyta quyman chhikaqa, chay willayniyqa manam imapaqpas allinchu kachkanman.

³²Chaywampas wajkaqmi nuqarayku willaq kachkanqa, chaypaq willasqankaqmi chiqan kachkan chayqa, chaytataq nuqaqa yachanim.

³³Qankunaqa Juanman tapumunankupaq kacharqankichis, paytaq imachus chiqan kachkan chayraykum willayninta qurqan.

³⁴Chaywampas nuqaqa manam pi runapaq willasqanmantajinachu kachkani, manachayqa qankunapaq qhispiy taripanaykichisllapaqmi nuqaqa kayta ajinata nichkaykichis.

³⁵Juanqa uj lawraspa k'anchaq micha k'anchayjinam karqan, qankunataq chay k'anchayninmantaqa uj chhika p'unchaykunallam kusikuywan jap'iqayta munarqankichis.

³⁶Chaywampas Juanpaq willasqanmanta niqtimpas, nuqaraykuqa astawan sumaqkaq willaymi kan. Imatachus nuqa ruwani chayqa, imatachus Tatayqa ruwanaypaq kunamuchkarqawan chay kikinmi, chay ruwaykunataq Tataypaq chiqampipuni kachamuchkawan chaytam sut'inchan.

³⁷Kachamuchkawan chay Tataypas, qankunapaq mana jayk'aqpas kunkanta uyarichkankichis, jinataq mana rikuchkankichis chhikapas, payqa nuqaraykullataqmi willaynintaqa qun.

³⁸Manallataqmi rimaynimpas qankunapi tiyaykusqa kananta munachkankichischu, imaraykuchus pichus Tataypaq kachamusqan kachkan chaymanqa manam iyaw nichkankichischu.

³⁹Qankunaqa Qilqasqakunata tukuy yuwayniykichiswanmi ñawirinkichis, imaraykuchus chaypicha ichapas wiñay kawsayta taripasaq nispam ñawirichkankichis; chaywampas qilqasqakunapi nuqamanta willanku chhikapas,

⁴⁰qankunaqa manam chay kawsayniyuq kanapaqqa nuqaman jamuyta munachkankichischu.

⁴¹“Manam nuqaqa runakunaniqmanta jamuchkan chay athunchasqa kaytaqa munachkanichu.

⁴²Chaywampas qankunataqa nuqa riqsiykichismi jinallataq Diosniqmanta jamuq munakuypas qankunapaq mana kasqanmantaqa yachallanitaqmi.

⁴³Tataypaq sutimpi nuqa jamuni, qankunataq manam jap'iqachkawankichischu; chaywampas waj runachus pay kikimpaq sutimpi jamunman chhikaqa, chaykaqmanqa jap'iqawaqchismi.

⁴⁴Qankunachus qankunapura ujman uj athunchakuspa kayta munachkankichis, Diosniqmanta jamuq sumaq k'anchaynimpipi athunchasqa jap'iqaykaqta mana munachkankichis chhikaqa, ¿imaynatataq nuqapi iyaw niwaqchisri?

⁴⁵Tataypaq ñawpaqimpi qankunaman nuqa juchanchanaymantaqa ama yuwaychischu; mayqinmanchus qankunaqa sunquykichista churankichis chay Moisés kikinkaqmi qankunataqa juchanchaykusunkichisqa.

⁴⁶Moisestachu iyaw nirqankichis chhikaqa, nuqapiqa iyaw nillawaqchistaqmi karqan, imaraykuchus Moisesqa nuqaniqmantam qilqarqan.

⁴⁷Chaywampas paypaq qilqasqantachu mana iyaw nichkankichis chhikaqa, ¿imaynatataq nuqapaq nisqayta iyaw niwaqchisri?”

JUAN 6

Jesusqa achkha runakunaman mikhuyta qun

(Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹Kay chhikamantataq Jesusqa Galilea qucha chimpaniqman puripurqan, chay kikin quchataq Tiberias nisqallataqmi karqan.

²Achkha runakuna payman qatirqanku, imaraykuchus unqusqakunata alliyachisqanrayku achkha musphay ruwaykunatam rikusqaku.

- ³Chhikataq Jesusqa uj urquniqman chimparqan, chaypitaq yachaqaq qatiqninkunawan kuska tiyarikurqan.
- ⁴Judiokunapaq Pascua raymi ruwanankuqa qayllapiñam kapurqan.
- ⁵Jayk'aqchus Jesusqa achkha runakuna payman qatimuqta rikurqan chhikaqa, Felipeman ajinata nirqan: –¿Maymantataq chay tukuy runapaq t'ant'ata rantimusunri? –Nispa.
- ⁶Chaywampas imanichkallanqa nispam Jesusqa Felipeman chayta tapurirqan, imaraykuchus payqa imatachus ruwayta atichkanman karqan chaytaqa allintam yacharqan.
- ⁷Felipetaq payman ajinata jaynirqan: –Iskaypachaq p'unchay llank'asqamanta qulqi jap'iqasqawan uj juch'uytakama ch'iqirachinapaq t'ant'ata rantimuchuwán chhikapas, pisiraqmi kanman –nispa.
- ⁸Chhikataq Andresqa pichus yachaqaq qatiqninkunamanta ujkaqnin Simón Pedropaq wawqin karqan chayqa ajinata payman nirqan:
- ⁹–Kaypim uj qhari wawa siwaramanta ruwasqa phichqa t'ant'akunayuq jinataq iskay challwakunayuq kachkan; chaywampas chay tukuy runakunapaq, ¿imataq kay kanmanri? –Nispa.
- ¹⁰Jesustaqa ajinata jaynirqan: –Tukuy runakunaman tiyarachunku niychis –nispa. Chay chhikaqa sumaq ch'ijiyuqmi karqan, chay patapitaq tiyararqanku. Chaypi kaqkunaga ñaqa phichqa waranqa qhari runakunam karqanku.
- ¹¹Jesusqa makimpi t'ant'akunata jap'irqan, Diosman yuspärayta quspataq, tiyarachkarqanku chay runakunaman ch'iqirachirqan. Ajinallatataqmi jayk'atachus munachkarqanku ajinamanjina ch'iqirachispa challwakunawampas ruwarqan.
- ¹²Sajsasqaña kapurqanku chhikataq Jesusqa yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –Puchuq t'unakunata ama qasiman tukunampaq apthapimuychis –nispa.
- ¹³Paykunataq, chay phichqa siwaramanta ruwasqa t'ant'apaq puchunkunata apthapispaqa chunka iskayniyuq kanastakunatam junt'arachirqanku.
- ¹⁴Runakunataq Jesuspaq kay musphay ruway ruwasqanta rikuspaqa ajinatam nirqanku: –Chiqampunim kayqa kaypachaman jamunan kachkarqan chay Diospaq sutimpi willaq runaqa –nispa.
- ¹⁵Chaywampas Jesusqa payman mana munachkaqta qhapaq suyu apaykachaqninku kanampaq pusakupuyta yuwasqankuta riparakuspaqa, wajmantam urquniqman sapallan kanapaq chimpapurqan.

Jesusqa unupatanta puriykachan

(Mt 14.22-27; Mc 6.45-52)

¹⁶Ch'isiyaykupuqtintaq, Jesuspaq yachaqaq qatiqninkunaqa quchaniqmanmi uraqampurqanku,

¹⁷uj yampuman chimpaspataq Cafarnaúm llaqtaman chayanapaq qucha chawpinta chimpaniqman purqaruchkarqanku. Ancha ch'amaka tutaña kapurqan, Jesustaq manaraqmi kutimusqaraqchu.

¹⁸Chhikataq, ancha wayra jatarimuqtin quchaqa qhullchuqiyta qallaripurqan.

¹⁹Jayk'aqchus ñaqa qucha chawpi karupachataña puriykupusqaku chhikataq, Jesusta unupatanta jamuspa yampuniqman qayllachakumuchkaqta rikurqanku, jinaspataq mulljakurqankum.

²⁰Paytaq paykunaman ajinata nirqan: –¡Ama mulljakuychischu, nuqam kani! – Nispa.

²¹Paykunataq ancha kusionqam payman yampupi jap'iqarqanku, chhikapachataq usqhayllatam maymanchus chayananku kachkarqan chayman chayapurqanku.

Runakunaqa Jesusta maskanku

²²Qhipantin p'unchaytaq, mayqin runakunachus qucha chimpaniqpi kachkarqanku chaykunaqa, yachaqaq qatiqninkuna uj ch'ulla yampulla kachkarqan chayllapi sapallanku mana Jesuswan puripusqankumantam riparakurqanku.

²³Chhikankamataq, waj yampukuna Tiberias llaqtamanta may chhikapichus Tata Jesusqa yuspärayta quspa t'ant'ata mikhurachichkarqan chay qaylla chhikaman chayamurqanku.

²⁴Ajinaqa, Jesusta jinataq yachaqaq qatiqninkunatapas chay chhikapi mana kapuqta rikuspataq, runakunaqa chay yampukunaman chimpaspa Cafarnaúm llaqtaniqman payta maskamunapaq puripurqanku.

Jesusa kawsay t'ant'am

²⁵Paykunataq qucha chimpaniqman chayaspaqa, Jesusman tariparqanku jinaspataq ajinata tapurirqanku: –Yachachiq, ¿Jayk'aqtaq kayman jamurqankiri? –Nispa.

²⁶Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis, qankunaqa sajsaykunakama mikhuykunkichis chayraykullam nuqaman maskachkawankichis, manataq musphay ruwaykunata rikuspa yuwaywan jap'iqasqaykichisraykuchu.

²⁷Ama ismuykuq mikhuypaq llank'aychischu, manachayqa mayqin mikhuychus mana ismuykuq kachkan jinataq wiñay kawsayta quchkasunkichis chaykaqpaq llank'aychis. Kay mikhuykaqtam Nuqa runapaq Churinga qankunaman qusqaykichis, imaraykuchus Dios Tataymi nuqajawaman ch'ikullinta churqatawan –nispa.

- ²⁸Paykunataq ajinata tapurirqanku: –¿Imatataq ruwanayku kanman, Diosqa ima ruwanaykutachus munachkan chaymanjina ruwanaykupaqri? –Nispa.
- ²⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Pitachus Diosqa kachamuchkan chayman iyaw nispa uj sapa ruwanallaykichistam munan –nispa.
- ³⁰Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Ima rikuchiytataq quwankichisman, chayta rikuspa qanman iyaw ninaykupaqri? ¿Maykaqkunataq ruwayniykikunari?
- ³¹Ñawpaq tunu machulaykunaqa ch'usaq qasi pampapi kachkarqanku chhikaqa manámikhuytam mikhurqanku, imaynatachus Qilqasqakunapi nichkan ajinata: 'Paykunamanqa janaqpacha t'ant'atam mikhunankupaq qurqan,' nispa.
- ³²Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis, manam Moiseschu chay janaqpacha t'ant'ataqa qusunkichischu, manachayqa Tataymi chay janaqpacha chiqan t'ant'ata quchkan chayqa –nispa.
- ³³Imaraykuchus maykaq t'ant'atachus Diosqa quchkan chaymi janaqpachamanta uraqamun jinaspataq kaypachaman kawsayta qun –nispa.
- ³⁴Paykunataq payman ajinata mañarikurqanku: –Apu Tata, chay t'ant'ata quwaychispuni –nispa.
- ³⁵Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Nuqam kawsay quq t'ant'a kani. Pichus nuqaman jamuchkan chayqa, manam jayk'aqqas yariqachikupunqachu; jinallataq pichus nuqaman iyaw nichkawan chayqa, manam jayk'aqqas unumanta ch'akisqa puriykachapunqachu.
- ³⁶Chaywampas imaynatachus nichkaykichisjina, qankunaqa nuqata rikuchkawankichis chhikapas manam iyaw nichkawankichischu.
- ³⁷Tukuy pikunatachus Tatay quchkawan chaykunaqa nuqaman jamunku; nuqaman jamuqkunamantaq, manam jawaniqman chhuqawachachkasaqchu.
- ³⁸Imaraykuchus manam janaqpachamanta munayniy ruwakunaypaq uraqamuchkanichu, manachayqa pichus kachamuchkawan chay Tataypaq munayninta ruwanapaqmi uraqamuni.
- ³⁹Pichus kachamuchkawan chaypaq munaynintaq, pikunatachus payqa quchkawan chaykunata maykaqtapas mana chinkachinaymi, manachayqa kaypachapaq p'uchukaynin p'unchaypi wajmanta kawsatatachinaymi.
- ⁴⁰Imaraykuchus tukuy pikunachus nuqa Diospaq Churinta qhawawanku jinataq nuqapi iyaw niwanku chaykunaqa wiñay kawsayniyuqmi kananku, chaymi Tataypaq munayninqa; nuqataq kaypacha p'uchukay p'unchaypiqa wajmantam kawsatatachisaq.

- ⁴¹Kay nisqanmantam judiokunaqa Jesusmanta chhuchhukuyta qallarirqanku, imaraykuchus ajinata nirqan: “Nuqam janaqpachamanta uraqamuq t'ant'a kani,” –nispa.
- ⁴²Jinaspataq ajinata nirqanku: –¿Kayqa manachu Josepaq churin Jesús kachkanri? Nuqanchisqa tatanta jinataq mamantapas allintam riqsinchis. ¿Kunanqa, imaynatataq janaqpachamanta uraqamuni nispa nichkanri? –Nispa.
- ⁴³Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Amaña chay tukuyta chhuchhukuychischu.
- ⁴⁴Manam pipas nuqaman jamunmanchu, manachus pichus kachamuchkawan chay Tatay pusamuchkan chhikaqa; nuqataq kaypacha p'uchukay p'unchaypiqa wajmantam kawsatatachisaq.
- ⁴⁵Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunapiqa ajinatam nikun: ‘Diosmi tukuyman yachachinqa,’ –nispa. Ajinaqa tukuy pikunachus Tataman uyarinku jinataq paymanta yachaqanku chaykunaqa nuqamanmi jamunku.
- ⁴⁶“Manam pipas Tatata rikunkuchu; manachayqa pichus paymanta jamuchkan chayllam paytaqa rikun.
- ⁴⁷Sut'inta niykichis, pichus nuqapi iyaw niwan chayqa, wiñay kawsayniyuqmi.
- ⁴⁸Nuqam kawsay quq t'ant'a kani.
- ⁴⁹Qankunapaq ñawpaq machulaykichiskunaqa, ch'usaq qasi pampaniqpi kachkarqanku chhikaqa “maná” mikhuytam mikhurqanku, ajina kachkaqtimpas wañurapurqankum;
- ⁵⁰chaywampas nuqakaqqa janaqpachamanta uraqamuq t'ant'amantam rimachkani; pichus chaymanta mikhuqqa manam wañunchu.
- ⁵¹Nuqam janaqpachamanta uraqamuchkarqan chay kawsachkaq t'ant'a kani; pichus kay t'ant'amanta mikhunqa chayqa wiñaypaqmi kawsanqa. Maykaq t'ant'atachus qusaq chayqa kay kikin aychaymi, chaytataq kaypachapaq kawsayninraykum qusaq,” –nispa.
- ⁵²Judiokunataq paykunapura ajinata ch'aqwarayta qallarirqanku: –¿Imaynatataq kayqa kikin aychanta mikhunanchispaq quyta atinmanri? –Nispa.
- ⁵³Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Nuqam runapaq Churinga kani, jinaspataq sut'inta niykichis, pikunachus aychayta mana mikhunkichis jinataq yawarniytapas mana ujjachkankichis chhikaqa, mana kawsayniyuqmi kankichis.
- ⁵⁴Pichus aychayta mikhun jinataq yawarniyta ujjan chayqa, wiñay kawsayniyuqmi; nuqataq kaypacha p'uchukay p'unchaypiqa wajmantam kawsatatachisaq.
- ⁵⁵Imaraykuchus aychayqa chiqan mikhuymi, yawarniytas chiqan ujjanam.

⁵⁶Pichus aychayta mikhun jinataq yawarniyta uyan chayqa, nuqaman lip'iykusqam kawsan, nuqataq payman lip'iykusqallataq kawsani.

⁵⁷Kachamuchkawan chay Tataqa kawsayniyuqmi, nuqataq payraykum kawsani; imaynatachus nuqamanta mikhuchkan chayqa kikillantataq nuqarayku kawsanqa.

⁵⁸Janaqpachamanta uraqamuchkan chay t'ant'amanta rimachkani. Kay t'ant'aqa manam qankunapaq ñawpaq machulaykichiskuna “maná” mikhuyta mikhuchkarqanku chayjinachu, chayta mikhuchkarqanku chhikapas wañurapurqankum. Chaywampas pichus kay t'ant'amanta mikhunqa chayqa, wiñaypaqmi kawsanqa –nispa.

⁵⁹Tukuy kaykunataqa, Cafarnaúm llaqtapi kaq judiokunapaq tantakunan wasipim Jesusqa yachachirqan.

Wiñay kawsayniyuq rimaykuna

⁶⁰Kay yachachiykunata uyarispataq, Jesusman achkha qatiq runakuna ajinata nirqanku: –Kay nisqanqa, jap'iqanapaq ancha kallpamari; ¿pitaq payman uyart'anmanri? –Nispa.

⁶¹Jesustaq chayjina chhuchhurakuchkaqta riparakuspaqa, paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Kay nisqayqa, sunquykichistachu nanarichisunkichisri?

⁶²¿Imataq kapunman, Nuqa runapaq Churinta maypichus ñawpaq kachkarqani chayman chimpaqta rikuwankichisman chhikari?

⁶³Ajayukaqmi kawsay quqqa; imachus aychaniqmanta jamuchkan chaykaqqa manam imapaqpas allinchu kachkan. Imakunatachus qankunaman nichkaykichis chaykunakaqmi ajayuqa jinataq kawsaypasqa.

⁶⁴Chaywampas qankunamanta wakinkuna mana iyaw niqqa kanraqmi. Imaraykuchus Jesusqa qallariymantapacha pikunachus mana iyaw niqkuna kanku chaykunamanta jinataq pichus payman ranqaykunanan kachkarqan chaymantapas yacharqanñam.

⁶⁵Kaytawampas nirqallantaqmi: –Chayrayku kayta niykichis, Tatachus mana munachkanman chhikaqa, manam pipas nuqaman jamuchkanmanchu.

⁶⁶Chay chhikamantataq, Jesusman qatiqkunaqa achkhayuq saqiwachapurqanku, jinaspataq manañam paywan puriykachapurqankuchu.

⁶⁷Jesustaq chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqkunaman ajinata tapurirqan: –¿Qankunaqa puripuyta munallankichistaqchu? –Nispa.

⁶⁸Simón Pedrotaq ajinata payman jaynirqan: –Apu Tata, ¿pimanñataq qatiykumanri? Rimayniykikunaqa wiñay kawsay rimaykunam.

⁶⁹Nuqaykuqa iyaw nipuykuñam, jinataq qan Diospaq Kachamusqan kasqaykitapas yachallaykutaqmi –nispa.

⁷⁰Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Manachu nuqa qankuna chunka iskayniyuqta ajllichkarqaykichisri? Chaywampas qankunamanta ujkaqqa uj supaymi kachkan –nispa.

⁷¹Kayta nispaqa, Jesusqa Simón Iscariotepaq churin Judasmantam rimachkarqan, imaraykuchus chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqkunamanta ujkaqnin kachkaqtimpas chay Judasmi ranqaykunanan karqan.

JUAN 7

Jesuspaq wawqinkunaqa manam paypi iyaw nirqankuchu

¹Jesusqa Galilea suyuniqpim puriykacharqan. purichkaspataq manam Judea suyuniqta puriyta munarqanchu, imaraykuchus judiokunaqa payman wañuchinapaqmi maskachkarqanku.

²Chaywampas judiokunapaq sach'a ch'ampakunawan ch'ujllakuna ruwana raymi qayllachakumuchkaqtin

³wawqinkunaqa ajinata payman nirqanku: –Ama kaypi qhiparaychu; Judea suyuniqman puripuy, ajinamanta chhaqayniqpi kaq qatiqniykikunaqa ruwasqaykikunata rikunallankupaqtaq.

⁴Imaraykuchus pipas riqsisqa kayta munan chhikaqa, manam imatapas pakallapi ruwanmanchu. Ñaqachariqa kayjina ruwaykunata ruwankiñaqa, chhikaqa tukuy kaypacha runakunapaq ñawpaqimpi ruwallaytaq ari –nispa.

⁵Chayta nirqanku imaraykuchus wawqinkunapas manam paypi iyaw nirqankuchu.

⁶Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –Manaraqmi pachayqa chayamuchkanraqchu, chaywampas qankunapaqqa imapachapas allillanmi kakuchkan.

⁷Kaypachapi kaq runakunaqa qankunaman manam chhiqnichkasunkichismanchu; chaywampas nuqakaqtaqa chhiqnikuwankum, imaraykuchus sut'intam ima ruwasqankupas mana allin kasqanmanta rikuchini.

⁸Qankuna chay raymiman puriychis; nuqakaqqa manam purichkasaqchu, imaraykuchus manaraqmi pachayqa chayamuchkanchu –nispa.

⁹Kayta paykunaman nirqan, jinaspataq Galileapim qhiparapurqan.

Jesusqa sach'a ch'ampakunawan ch'ujllakunata ruwana raymipi

¹⁰Wawqinkuna raymiman puripurqanku chhikamantataq, Jesusqa pakallamantam runakunawan mana rikuchikuspa chay raymiman purillarqantaq.

- 11**Judiokunaqa Jesusman raymichawpipi maskachkarqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –¿Maypitaq chay runa kachkanri? –Nispa.
- 12**Runa chawpipiqa anchatam paymanta rimakurqan. Ujkunaqa ajinata nirqanku: “Jesusqa allin runam,” –nispa. Chaywampas wakinkunaqa ajinata nirqanku: “Manam allin chu kachkan; runakunatam sallqaykuchkan,” –nispa.
- 13**Chaywampas manam pipas paymantaqa runapaq ñawpaqimpi sut'inta rimarqankuchu, imaraykuchus judiokunatam mancharqanku.
- 14**Kuska raymi kapurqan chhikataq Jesusqa Diospaq wasinman waykuspa yachachiyta qallarirqan.
- 15**Judiokunataq musphalla ajinata nirqanku: –¿Imaynamantataq kayqa chay tukuytapuni yachan mana pipa yachachisqanri? –Nispa.
- 16**Jesusta paykunaman ajinata jaynirqan: –Imatachus yachachichkani chayqa manam nuqapaqchu, manachayqa pichus kachamuchkawan chaypaqmi.
- 17**Pichus Diospaq munayninta ruwanapaq sunqunta wisq'arachkan chayqa, yachayniyqa Diosniqmantachu jamun manachayqa nuqallamantachu rimakuchkani chaytaqa riqsinqam.
- 18**Pichus payllamanta rimachkan chayqa, paypaq athumpi kayninllatam maskachkan; chaywampas pichus kachamusqampaq athumpi kayninta maskachkan chayqa, chiqantapunim riman, paypitaq manam ima puraj uya kaykunapas kanchu.
- 19**“¿Manachu chiqan kachkan Moisespaq qankunaman kamachiyta quchkasunkichis chayri? Chaywampas qankunamantaqa manam maykaqpas uyarichkankichis chu. ¿Imamantataq wañuchiyta munawankichisri?” –Nispa.
- 20**Runakunataq payman ajinata jaynirqanku: –¿Millay saqra supayniyuqmi kanki! ¿Pitaq wañuchiyta munasunkiri? –Nispa.
- 21**Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Tukuy qankunaqa samarana p'unchaypi uj sapa ruwayta ruwasqayraykullam musphachkankichis.
- 22**Chaywampas Moisesqa qankunaman circuncisión ruway ruwanaykichispaq kamachirqasunkichis, kay ruwayqa manam Moisespaq p'unchayninkunamanta jamuchkanchu manachayqa astawan ñawpa machulakunamantapacha jamun. Qankunataq samarana p'unchaypas kachun kikillantam qhari wawakunata circuncisión ruwayta ruwachkankichis.
- 23**Ajinaqa, Moisespaq kamachiyninman uyarinaykichisraykuchus qankunaqa samarana p'unchaypipas kachun uj wawata circuncisión ruwayta ruwachkankichis chhikaqa ¿Imamantataq nuqawan phiñakunkichis samarana p'unchaypi uj runata alliyachisqayraykuri?

²⁴Qankunaqa ama uyata qhawkataspalla juchanchaychischu. Jayk'aqchus juchanchankichis chhikaqa chiqampi juchanchaychis ari –nispa.

Jesusqa pi kasqanmanta riman

²⁵Jerusalén llaqtapi tiyaqkunamanta wakinkunaqa ajinata nispa tapukuyta qallarirqanku: –¿Manachu kaytaqa wañuchinapaq maskachkanku chay kachkanri?

²⁶Qhawariychis, chaypim tukuy runapaq rikusqanta rimachkan, manataq pipas payman imatapas nichkanchuqä. ¿Llaqta apaykachaqkunantincho kay runapaq Mesías kasqanta iyaw nipunku icha? –Nispa.

²⁷Chaywampas nuqanchisqa maymantachus jamun chaytaqa yachanchismi; chaywampas jayk'aqchus Mesías jamuchkanqa chhikaqa manam pipas maymanta jamusqantapas yachanqakuchu –nispa.

²⁸Kayta uyarispataq Jesusqa Diospaq wasimpi yachachichkaspä athun kunkanwan ajinata nirqan: –¡Ajinaqa qankuna riqsiwankichischu jinataq maymantachus jamuchkani chaytapas yachallankichistaqchu! Chaywampas manam nuqapaq munayniymantachu jamuni, manachayqa pichus sunqunchista churananchispaq chaniyuq kachkan, chaypaq kachamusqanmi jamuni, mayqinmanchus qankunaqa manam riqsichkankichischu.

²⁹Nuqa payta riqsini, imaraykuchus payniqmantam jamuni, jinataq paymi kachamuwan.

³⁰Chhikataq jap'iykuyta munarqanku, chaywampas manam maykaqpas atirqankuchu, imaraykuchus manaraqmi pachanqa chayamuchkasqachu.

³¹Achkhayuqmi paypi iyaw nirqanku jinaspaq ajinata nirqanku: –Jayk'aqchus Mesías jamuchkanqa chhikaqa ¿Kay runamanta niqtimpas astawan musphay ruwaykunata ruwanqachuri? –Nispa.

Fariseokunaqa Jesusman jap'iykuyta munanku

³²Fariseokunaqa imatachus runakuna Jesusmanta rimachkarqanku chaytam uyarirqanku; paykuna jinataq kurajkaq sacerdotekunapiwanqa Diospaq wasin rikuqkunata Jesusman jap'iykumunankupaq kacharqanku.

³³Chhikataq Jesusqa ajinata nirqan: –Qankunawanqa uj jayk'a pachallatam kachkasaq, chhikamantataq pichus kachamuchkawan chaymanmi kutiripusaq.

³⁴Qankunaqa maskawankichismi, chaywampas manam taripachkawankichischu, imaraykuchus maypichus kachkasaq chaymanqa manam qankunaqa puriyta atinkichischu.

³⁵Chhikataq judiokunaqa paykunapura ajinata nispa tapunakuyta qallarirqanku: –¿Kayqa maymantaq nuqanchispaq mana taripananchista purinmanri? ¿Wajniq

jallp'akunapi ch'iqiwachasqa tiyaq judiokunapaq chaymanchu purinman jinaspa Diosman mana riqsiq runakunamanchu yachachimunman icha?

³⁶¿Maskawankichis chaywampas manam taripachkawankichischu, imaraykuchus maypichus kachkasqa chaymanqa manam qankunaqa puriyta atinkichischu nisqanwan, imaniytataq munan kayri?' –Nispa.

Kawsay quq unu mayukuna

³⁷Sach'a ch'ampakunawan ch'ujllakuna ruwana raymi tukuchay qhipa p'unchaykaqmi astawan athun p'unchay karqan. Chay p'unchaytaq Jesusqa sayarikuspa athun kunkanwan ajinata nirqan: –“Pichus unumanta ch'akisqa kachkan chayqa nuqaman jamuchun.

³⁸Pikunachus nuqapi iyaw nichkanku chaykunapaq sunqunmantaqa mayujinam unuqa siqarqumunqa. Ajinatam Qilqasqakunapiqa nin.”

³⁹Jesusta kay nisqanwanqa ajina niytam munarqan, pikunachus paypi iyaw nichkanqaku chaykunaqa Ajayuta jap'iqanqaku; imaraykuchus Ajayuqa manaraqmi runakunaman qusqachu kachkarqan, Jesuspaq manaraq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kachkasqanrayku.

Runakunaqa Jesusmanta imaymanata yuwanku

⁴⁰Wakin runakunaqa, jayk'aqchus tukuy kay rimaykunata uyarirqanku chhikaqa, ajinata nirqanku: –Chiqapunim kayqa Diospaq sutimpi willaq runaqa –nispa.

⁴¹Wakinkunataq ajinata nirqanku: –Kayqa Mesiasmi –nispa. Chaywampas wakinkunaqa ajinata nirqanku: –Manam, imaraykuchus Mesiasqa manam Galileamanta kachkanmanchu –nispa.

⁴²Qilqasqakunapi, Mesiasqa qhapaq suyu apaykacha Davidpaq tunu allchhin, jinataq mayqin llaqtamantachus David kachkarqan chay kikin Belén llaqtamantam llusqinan karqan nispa nin –nispa.

⁴³Ajinaqa runakunaqa Jesusrayku t'ipi t'ipi puriykachapurqanku.

⁴⁴Wakinkunaqa jap'iykuspa wataykusqata apakupuyta munarqanku, chaywampas manam pipas chayta ruwarqankuchu.

Llaqtajawapi atiyuniyuqkunaqa manam Jesuspi iyaw nirqankuchu

⁴⁵Diospaq wasin rikuqkunaqa, may chhikapichus fariseokuna jinataq kurajkaq sacerdotekuna kachkarqanku chay chhikaman kutiripurqanku. Fariseokunawan jinataq sacerdotekunawantaq pallapallakunaman ajinata tapurirqanku: –¿Imamantataq Jesusta mana apamunkichisri? –Nispa.

⁴⁶Chay rikuq pallapallakunataq ajinata jaynirqanku: –¡Manapunim jayk'aqpas pi runapas chayjinata rimarqanchu! –Nispa.

⁴⁷Chhikataq fariseokunaqa paykunaman ajinata nirqanku: –¿Qankunapas kkillantataqchu llullaykuchikupunkichisri?

⁴⁸¿Wakin kurajkaqninchiskunapas, manachayqa wakin fariseokunapas payman iyaw nipullankutaqchuri? –Nispa.

⁴⁹Chaywampas kamachiykunata mana riqsiq kay runakunaqa, qhinchachasqam kanku –nispa.

⁵⁰Nicodemo, mayqin fariseochus uj kuti Jesusta rikuy purisqa chayqa paykunaman ajinata nirqan:

⁵¹–Kamachiyninchismanjinaqa, manam uj runataqa manaraq uyarichkaspa juchanchayta atichuwanchu –nispa.

⁵²Paykunataq ajinata payman jaynirqanku: –¿Qampas Galilea llaqtamantachu kallankitaqri? Qilqasqakunatam ñawirinayki, Galileamantaqa manam uj Diospaq sutimpi willaq runapas llusqirqanchu, chaytam rikunki –nispa.

⁵³Chhikamantataq sapa ujmi wasinkuman puripurqanku.

JUAN 8

¹Chaywampas Jesusqa Olivos nisqa urquniquzmanmi puripurqan.

Waj qhariwan khuchichakuspa puriykachaq warmi

²Qhipantin p'unchay paqariytataq, Diospaq wasinman kutirirqan. Runakuna payman qayllachakumurqanku, paytaq tiyarikuspa yachachiyta qallarirqan.

³Chhikataq Diospaq kamachiynin yachachiqkuna jinataq fariseokuna ima uj warmita waj qhariwan khuchichakuchkaqta taripaspa aysarimusqaku jinaspataq Jesusman puskatamurqanku. Tukuy chaypi kaq runakuna chawpiman churaspataq

⁴Jesusman ajinata nirqanku: –Yachachiq, kay warmitaqa waj runawan khuchichakuchkaqta jap'irqumuyku.

⁵Moisespaq kamachiynimpiqa kayjina warmikunata rumiwan wañuchinakama ch'aqirqusqa kanampaqmi kamachiwanku ¿Qan imaninkitaqri? –Nispa.

⁶Paykunaqa ima nichkallanqa nispa yanarinapaqmi kaytaqa Jesusman ajinata tapurirqanku, ajinamanta jaynisqanmantajina tumpaykunapaq. Chaywampas Jesusqa uj chhikanta k'uñurispas ruk'ananwan jallp'a pampaman qilqaykuyta qallarirqan.

⁷Tapukuchkallarqanku chhikataq, sayarikuspa paykunaman ajinata nirqan: – Qankunamanta maykaqpas mana ima juchayuq kankichis chhikaqa, ñawpaqta rumiwan tiqiykumuychis –nispa.

⁸Wajmanta k'uñuykuspataq jallp'a pampapi qilqakuchkallarqanmi.

⁹Kayta uyarispataq ujmanda ujmi puripuyta qallaripurqanku, machu runakuna ñawpaqta puripurqanku. Jayk'aqchus Jesusqa chay chhikapi qhiparapusqa chay warmiwan sapallanku taripakupurqanku chhikataq,

¹⁰Jesusqa sayaripa payman ajinata nirqan: –Warmi, ¿pikunachus juchanchachkarqasunkichis chaykunaqa maypitaq kapunkuri? ¿Manachu mayqimpas juchanchachkasunkiri? –Nispa.

¹¹Chay warmitaq payman ajinata jaynirqan: –Manam pipas Apu Tata –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Nuqapas manallataqmi juchanchachkaykichu; kunantaq puripuy jinaspataq amaña juchata ruwapuyñachu –nispa.

Jesusqa kaypachapaq k'anchayninmi

¹²Jesusqa runakunaman wajmanta rimapayaspa ajinata nirqan: –Nuqam kaypachapaq k'anchaynin kani; pichus qatimuchkawan chayqa, kawsay quq k'anchayniyuqmi kanqa, manam jayk'aqpas laqa ch'amakapi puriykachapunqachu –nispa.

¹³Fariseokunataq payman ajinata nirqanku: –Qanraykullam willayniykita quchkanki: chay willaykunaqa manam imapaqpas allinchi kachkan –nispa.

¹⁴Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqaraykupas willayniyta qusaq chhikaqa, willayniykunaqa chaniyuqmi, imaraykuchus nuqa maymantachus jamuni, jinataq maymanchus purichkani chaytaqa sumaqtam yachani; chaywampas qankunakaqqa manam maymantachus jamuni, jinataq maymanchus purichkani chaytaqa yachachkankichischu.

¹⁵Qankunaqa runapaq yuwasqanmanjina juchanchankichis. Nuqakaqqa manam pitapas juchanchanichu;

¹⁶chaywampas nuqachus juchanchayman chhikaqa, chiqanmanjinam juchanchayman, imaraykuchus manam nuqa sapallaychu juchanchani, manachayqa kachamuchkawan chay Tataymi nuqawan kуска juchanchallantaq.

¹⁷Qankunapaq kamachiyniykichispiqa ajina qilqasqam: iskayniyuq irkataqkunachus kikinta irkatanku chhikaqa chay willasqankunaqa chaniyuqmi.

¹⁸Ajinaqa nuqa kikinmi nuqarayku willaq kani, kachamuchkawan chay Tataytaq ujkaq irkataqmi –nispa.

¹⁹Paymantaq ajinata tapurirqanku: –¿Maypitaq Tatayki kachkanri? –Nispa. Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunaqa manam nuqata riqsichkawankichischu, manallataq Tataytapas riqsichkankichischu; nuqamanchus riqsiwankichisman chhikaqa, Tatayman riqsillawaqchistaqmi.

²⁰Jesusqa kaykunata nirqan jayk'aqchus Diospaq wasimpi jaywanapaq qulqi churana chhikapi yachachichkarqan chhika. Chaywampas manam pipas jap'iykuchkarqanchu, imaraykuchus manaraqmi pachanqa chayamusqaraqchu.

“Maymanchus nuqa purichkani chaymanqa, qankunaqa manam puriyta atiwaqchischu.”

²¹Jesúsqa wajmanta paykunaman ajinata nirqan: –Nuqa puripuchkani, qankunataq maskawankichismi, chaywampas juchaykichispim wañupunkichis. Maymanchus nuqa purichkani chaymanqa, qankunaqa manam puriyta atiwaqchischu.

²²Judiokunataq ajinata nirqanku: –¿Pay kikinichus wañuchikuyta yuwachkan icha, chaymantachu: ‘qankunaqa maymanchus purichkani chayman manam puriyta atiwaqchischu’ nispa niwanchisri? –Nispa.

²³Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –Qankunaqa kay urayniqmantam kankichis, chaywampas nuqakaqqa janaq chhikaniqmantam kani. Qankunaqa kaypachamantam kankichis, chaywampas nuqakaqqa manam kaypachamantachu kachkani.

²⁴Chayraykum qankunaman: ‘juchaykichispim wañurapunkichis’ nispa nirqaykichis; imaraykuchus Nuqa kasqaytachus mana iyaw ninkichis chhikaqqa, juchaykichispim wañurapunkichis –nispa.

²⁵Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Pitaq qan kankiri? –Nispa. Jesustaqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Ñawpaqtaqa ¿imamantataq qankunawan rimanay kanmanri?

²⁶Mayraq qankunamanta rimanay jinataq juchanchanay kan, chaywampas pichus kachamuchkawan chayqa chiqantam nin, jinataq imatachus nuqa kaypachaman nichkani chay kikintam payman rimachkaqta uyarini.

²⁷Chaywampas paykunaqa manam Tatamanta rimasqanta yuwaywan jap'iqachkarqankuchu.

²⁸Chayraykum paykunaman ajinata nirqan: –Jayk'aqchus Nuqa runapaq Churinta sayarichispa uqhariwankichis chhikam qankunaqa pichus Nuqa kani chayta yachankichis, jinataq ima ruwasqaypas mana nuqapaq munasqaymanjina ruwasqa kasqantapas riqsipunkichis; imatachus Tatayqa yachachichkawan chayllatam nichkani.

²⁹Imaraykuchus pichus kachamuchkawan chayqa nuqawanmi kachkan; Tatayqa manam sapallayta saqichkawanchu, imaraykuchus paypaq sunqumpi munasqanllatapunim nuqaqa ruwani.

³⁰Jayk'aqchus Jesúsqa kayta nirqan chhikaqqa, achkhayuqmi paypi iyaw nirqanku.

Diospaq wawankunawan jinataq juchapaq jaywaqninkunapiwan

³¹Jesustaqa paypi iyaw niq judiokunaman ajinata nirqan: –Qankunachus rimayniykunapi uyarikuspa thuruta sayaykunkichis chhikaqqa, chiqantapunim yachaqaq qatiqniykuna kankichis;

- ³²Imachus chiqan kachkan chayta riqsinkichis, chay chiqan kachkan chaytaq kachawachasqatajinam saqipusunkichis.
- ³³Paykunataq payman ajinata jaynirqanku: –Nuqaykuqa Abrahampaq mirayninmanta jamuq tunu allchhinkunam kayku, chayrayku nuqaykuqa jayk'aqpas manam pipaq jaywaqninkunapas karqaykuchu; ¿qan imaynataq kachawachasqa kankichis nispa niwankichisri? –Nispa.
- ³⁴Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Sut'intapuni niykichis, tukuy jucha ruwaqkunaqa, juchapaq jaywaqninkunam kanku.
- ³⁵Uj jaywaqqa manam wasiyuqnimpaq wasimasinkuna chawpipiqa wiñaypaq kachkanmanchu; chaywampas uj wawakaqqa wiñaypaqmi chay wasimasinkuna chawpipi qhiparapun.
- ³⁶Ajinaqa, Churichus qhispiqata tukuchipusunkichis chhikaqa, qankunaqa chiqampipunim qhispiqata kapunkichis.
- ³⁷Qankunaqa Abrahampaq mirayninmanta jamuq tunu allchhinkuna kasqaykichismantaqa allintam nuqa yachani; chaywampas wañuchiya munawankichis imaraykuchus manam rimayniyta jap'iqayta munankichischu.
- ³⁸Imatachus Tatayqa rikuchichkarqawan chaymantam rimachkani; ajinallataqmi qankunapas tataykichispaq yachachisqasunkichista ruwankichis –nispa.
- ³⁹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –¡Nuqaykupaq tataykuqa Abraham runam! – Nispa. Chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunachus chiqampipuni Abrahampaq churinkuna kawaqchis chhikaqa, imatachus pay ruwachkarqan chaytam ruwawaqchisqa.
- ⁴⁰Chaywampas imatachus Diosqa chiqampi yachachichkawan chayta niykichis chhikapas, qankunaqa wañuchiytaraq munawankichis. ¡Abrahamqa manam jayk'aqpas chayjinata ruwarqanchu!
- ⁴¹Qankunaqa imaynatachus tataykichisqa ruwachkarqanku chayjinallatataqmi ruwankichis –nispa. Paykunataq ajinata payman nirqanku: –¡Nuqaykuqa manam mana tatayuq wawakunachu kachkayku; uj sapa Tatayuqmi kayku, chaytaq Diosmi! –Nispa.
- ⁴²Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Chiqampichus Diosqa tataykichis kanman chhikaqa, qankunaqa nuqata munakuwankichismanmi, imaraykuchus nuqapaq Diosniqmantam jamuni jinataq kaypim kachkani. Manam nuqapaq munasqaymanjinachu jamuchkani, manachayqa Diosmi kachamuwan.
- ⁴³¿Qankunaqa, imaynataq nuqapaq willayniyta mana yuwaywan jap'iqayta atinkichisri? Chaytaqa, rimayniyta mana uyariyta munasqaykichisraykullam qankunaqa mana jap'iqayta atichkankichischu.

⁴⁴Qankunapaq tataykichisqa Supaymi; qankunaqa paypaqmi kapunkichis, jinaspataq imatachus pay munachkan chayllatam ruwachkankichis. Supayqa qallariymantapacha wañuchiqpunim karqan. Manam chiqampi sayarikuyta atinchi, manallataqmi jayk'aqpas chiqanta nirqanchu. Jayk'aqchus llullakunata riman chhikaqa, imaynachus pay kachkan ajinatam riman; imaraykuchus llullakuqpunim karqan jinataq payqa llullapaq tatanmi.

⁴⁵Chaywampas nuqa chiqanta niykichis chhikaqa, qankunaqa manam iyaw niwankichischi.

⁴⁶¿Qankunamantaqa, mayqintaq nuqapaq juchayuq kasqaymanta sut'inchayta atiwamanri? Nuqachus chiqan kachkan chayta nichkani chhikaqa, ¿imamantataq mana iyaw niwankichisri?

⁴⁷Pichus Diosniqmanta jamun chayqa, Diospaq rimaynintam uyarin; chaywampas qankunapaq mana Diospaq kasqaykichisraykuqa, manam Diospaq rimayninta uyariyta munachkankichischi –nispa.

Cristoqa Abraham runamanta niqtimpas astawan ñawpaqtaña kargampunim

⁴⁸Chhikataq judiokunaqa ajinata nirqanku: –Allintapunim nirqaykichis, jayk'aqchus Samaria llaqtamantam qan kanki jinataq uj millay saqra supayniyuqmi kanki nispa nichkarqaykichis chhikaqa –nispa.

⁴⁹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Manam ima millay saqra supayniyuqpas kanichu. Imatachus ruwachkani chayqa Tatayman athumpi kachinapaqmi; chaywampas qankunaqa juch'uyman tukuchichkawankichis.

⁵⁰Nuqapaq athunchasqa kanaytaqa manam maskachkanichu; chaywampas ujmi chay maskaqa kan, jinataq paykaqmi juchanchaq kachkan chayqa.

⁵¹Sut'intapuni niykichis, pichus rimayniykunata uyarin chayqa manam wañunqachu –nispa.

⁵²Judiokunataq Jesusman ajinata jaynirqanku: –Kunanqa astawan sumaqtaraq millay saqra supayniyuq kasqaykimanta yachapuyku. Abraham jinataq tukuy Diospaq sutimpi willaq runakunapas wañurapunkum, qantaq ajinata ninki: 'Pichus rimayniykunata uyarin chayqa manam wañunqachu' –nispa.

⁵³¿Qanqa Abraham tatanchismanta astawan kurajchu kankiri? Paypas jinataq Diospaq sutimpi willaq runakunapas wañurapunkum ¿Imaman khatasqapunitaq puriykachapunkiri? –Nispa.

⁵⁴Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Nuqa kikinichus athunchakusaq chhikaqa, chay athunchakusqayqa manam imapaqpas allinchi kanqa. Chaywampas pichus athunchachkawan chayqa Tataymi, pitachus qankunaqa Diosniymi nispa nichkankichis chaymi.

⁵⁵Chaywampas qankunaqa manam payman riqsichkankichischu. Nuqakaqmi riqsiniqa; manam riqsinihu nispachus niyman chhikaqa, qankunajina llullallataqmi kaymanqa. Chaywampas sut'intapunim payta riqsiniqa jinataq paypaq rimaynintapas uyarini.

⁵⁶Qankunapaq tunu machulaykichis Abrahamqa kusikuymanta t'iskurirqanraqmi, imaraykuchus nuqapaq p'unchayniyta rikuytam munarqan; jinaspataq rikurqanmi, rikuspataq anchatam kusirikurqan –nispa.

⁵⁷Judiokunataq Jesusman ajinata nirqanku: –Manaraqmi phichqa chunka watatapas junt'achkankiraqchu, ¿jinaspataq Abrahamtam rikuni nispa nichkankiri? –Nispa.

⁵⁸Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Sut'inta niykichis, nuqaqa Abrahampas manaraq kachkaqtinmi Nuqa kani –nispa.

⁵⁹Chhikataq paykunaqa rumikunata tiqirqunapaq pallthapikurqanku; chaywampas Jesusqa pakaykukuspa Diospaq wasinmanta llusqirqumpurqan.

JUAN 9

Jesusqa uj paqarisqanmantapacha ñawsa runata qhawatachin

¹Diospaq wasinmanta llusqimpuchkarqan chhikataq Jesusqa uj paqarisqanmantapacha ñawsa runata rikurqan.

²Yachaqaq qatinqinkunataq payman ajinata tapurirqanku: –Yachachiq, ¿imamantataq kay runaqa ñawsapuni paqarirqanri? ¿Tatankunapaq juchankunaraykuchu, manachayqa pay kikimpaq juchanmantachu chayjinapuni kachkanri? –Nispa.

³Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Manam tatankunapaq juchankunamantachu, manallataqmi pay kikimpaq juchankunamantapaschu; manachayqa Diospaq ruwayninkuna payniqta rikuchikunampaqmi ajinaqa.

⁴P'unchayraq kachkaqtinmi pichus kachamuchkawan chaypaq llank'ayninta ruwananchis; imaraykuchus tutaqa jamuchkanñam, chaypitaq manam pipas llank'ayta atichkanmanchu.

⁵Kaypachapiraq kachkaqtiyqa, kaypachapaq k'anchayninmi kani –nispa.

⁶Kayta nirqan chhikamantataq, Jesusqa pampaman thuqarpayaspa, thuqayninwan uj juch'uyta t'urucharirqan jinaspataq chay ñawsa runapaq ñawinkunaman jawiykurirqan.

⁷Chhikamantataq payman ajinata nirqan: –Puriy, jinaspa Siloé quwuñapi mayllaqakumuy (Siloé chayqa: “Kachamusqa” niytam munan). Chay ñawsa runataq purispa mayllaqakumurqan, jayk'aqchus kutirimpurqan chhikataq, rikuyta atipurqanmi.

⁸Llaqtamasinkuna jinataq pikunachus ñawpaq mañjakuchkaqta rikurqanku chaykunaqa paykunapura ajinata tapunakurqanku: –¿Kayqa, manachu tiyaykuspa mañjakuq runa kachkanri? –Nispa.

⁹Ujkunaqa ajinata nirqanku: –Ari, paypunim –nispa. Wakinkunataq ajinata nirqanku: –Manam, payman rijch'akuq kachkaqtimpas manam paychu kachkan –nispa. Chaywampas pay kikin ajinata nirqan: –Ari, nuqapunim kani –nispa.

¹⁰Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Ajinaqa, imaynatataq kunankaqqa rikuyta atipunkiri? –Nispa.

¹¹Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Chay Jesús sutiyuq runam t'uruta t'urucharispa, ñawiykunaman jawiykuriwan jinaspa ajinata niwan: 'Puriy, jinaspataq Siloé quwuñapi mayllaqakumuy' –nispa. Nuqataq purini, jayk'aqchus mayllaqakurqani chhikapacham rikuyta atipurqani –nispa.

¹²Chhikataq payman ajinata tapurirqanku: –¿Maypitaq kachkan chay runari? –Nispa. Paytaq paykunaman ajinata nirqan: –Manam yachachkanichu –nispa.

Fariseokunaqa qhawataq runatam tapuykunku

¹³⁻¹⁴Jayk'aqchus Jesusqa t'urucharispa ñawsa runaman qhawatachichkarqan chay p'unchayqa samarana p'unchaymi karqan. Chayraykum fariseokunapaq ñawpaqinman ñawsa kachkarqan chay runata puskatarqanku.

¹⁵Fariseokunataq imaynamantataq qhawataqchusqa chayta tapuykurqanku. Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Ñawiykunata t'uruwan jawiykuriwan, nuqataq mayllaqakumuni, kunantaq rikupunim –nispa.

¹⁶Wakin fariseokunataq ajinata nirqanku: –Kay ruwaqqa manam Diosniqmantachu kachkanman, imaraykuchus manam samarana p'unchayta pakachkanchu –nispa. Chaywampas wakinkunaqa ajinata nirqanku: –¿Imaynatataq kay musphay ruwaykunata ruwanman jucharara kanman chhikari? –Nispa. Chayrayku paykunapura chawpipi t'ipit'ipi puriykachaykuna kapurqan,

¹⁷jinaspataq ñawsa runa kachkarqan chayman ajinata wajmanta tapuykurqanku: –Ajinaqa qhawatachisunki chhikaqa, ¿imaninkitaq paymantari? –Nispa. Paytaq ajinata jaynirqan: –Nuqqaq uj Diospaq sutimpi willaq kasqantam nini –nispa.

¹⁸Chaywampas judiokunaqa manam ñawsa kachkaspas kunantaq rikupusqanta iyaw niyta munachkarqankuchu, ajinaqa tatamamantam wajachimurqanku,

¹⁹paykunamantaq ajinata tapuykurqanku: –¿Kayqa wawaykichispunichuri? ¿qankunaqa ñawsapuni paqarisqanta niwaqchischuri? ¿Imaynamantataq kunankaq rikuyta atipunri? –Nispa.

²⁰Ñawsa kachkarqan chay runapaq tatamamantaq ajinata jaynirqanku: –Kaypaq wawayku kasqantaqa allintam yachayku, jinataq ñawsa paqarisqantapas yachallaykutaqmi;

- ²¹chaywampas kunankaq imaynamanta qhawatatapusqankaqtaqa manam yachachkaykuchu, manataq pichus qhawatatachichkasqa chaytapas yachachkaykuchu. Payqa machu runañataq kapunqä, payman tapuriychis ari; pay kikin sut'inta willakuchkasunkichis –nispa.
- ²²Chaytaqa manchaspam ajinata tatamamanta nirqanku, imaraykuchus judiokunaqa pikunachus Jesusta Mesías kasqanmanta riqsinqaku chaykunaman judiokunapaq tantakunan wasikunamanta wijch'urqumunapaq rimakipanakusqaku.
- ²³Chayraykum tatamamanqa ajinata nirqanku: “Payqa machu runañataq kapunqä, payman tapuriychis ari.” –Nispa.
- ²⁴Judiokunaqa pichus ñawsa kachkarqan chay runata wajmanta wajaspa ajinata nirqanku: –Diospaq ñawpaqimpi rimayniykita quspa chiqanta niwaychis. Nuqaykuqa chay runapaq jucharara kasqantaqa allintam yachayku –nispa.
- ²⁵Paytaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Juchararachus kachkan chaytaqa manam yachachkanichu. Imakaqtachus yachani chayqa kaymi: ñawsam karqani chaywampas kunanqa rikupuni chaykaqtaqa sumaqtam yachani –nispa.
- ²⁶Wajmanta ajinata nispa tapuykullarqankutaqmi: –¿Imatataq ruwasunkiri? ¿Imaynatataq ruwasunki qhawatatanaykipaqri? –Nispa.
- ²⁷Paykunamantaq ajinata jaynirqan: –Willapuykichistaqmari, chaywampas manam uyarichkawankichischu. ¿Imamantataq wajmanta willanayta munachkankichisri? ¿Qankunapas paypaq yachaqaq qatiqninkuna kayta munallankichistaqchuri? –Nispa.
- ²⁸Chhikataq payman sutichjarqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –Qanchariqa chay runapaq yachaqaq qatiqnimpas kankiqa, nuqaykukaqqa Moisespaq yachaqaq qatiqninkunam kayku.
- ²⁹Jinataq Diospaq Moisesman rimapayasqantaqa allintam yachayku, chaywampas chay runakaqmantaqa manam maymanta llusqsimusqantapas yachachkanchischu –nispa.
- ³⁰Chay runataq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Chayqa musphanajinamari! Qankunaqa chay runapaq maymanta llusqsimusqantapas manam yachachkankichischu, chaywampas nuqamanqa ñawiykunatam qhawatatachiwan.
- ³¹Allinta yachanchis, Diosqa manam juchararakunaman uyarinchu; pikunachus payman yupaychachkanku jinataq munayninta ruwachkanku chaykunallamanmi uyarin.
- ³²Manam jayk'aqpas paqarisqanmantapacha ñawsa runaman qhawatatachiqmantaqa uyarikurqanku.

³³Kay runachus Diosniqmanta mana jamunman chhikaqa, manam imatapas ruwayta atichkanmanchu.

³⁴Chhikataq payman ajinata nirqanku: –Qan, ancha juchawan junt'aykusqa paqarirqanki, jinaspachu ¿nuqaykuman yachachiyta munawankichisri? –Nispa. Jinaspa judiokunapaq tantakunan wasimanta qatiwachapurqanku.

Qhawaykachachkaq ñawsa runakuna

³⁵Jesusqa chay ñawsa runaman judiokunapaq tantakunan wasimanta qatiwachasqa kasqanmanta uyarirqan; jinataq jayk'aqchus paywan tinkurqan chhikaqa, ajinatam tapurirqan: –¿Qanqa runapaq Churimpi iyaw ninkichu? – Nispa.

³⁶Paytaq ajinata jaynirqan: –Apu Tata, ¿pitaq chayri? ajinamanta nuqapaq paypi iyaw ninaypaq –nispa.

³⁷Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Rikupunikiñam: chayqa nuqam kani, piwanchus rimachkanki chay kikin –nispa.

³⁸Chhikataq chay runaqa Jesuspaq ñawpaqimpi killpiykukuspa payman ajinata nirqan: –Iyaw ninim Apu Tata –nispa.

³⁹Chhikamantataq Jesusqa ajinata nirqan: –Nuqaqa kaypachaman juchanchanapaqmi jamuni, ajinamanta ñawsakunapaq qhawatatankupaq jinataq k'uchi qhawachkaqkunapaq ñawsaman tukupunankupaq –nispa.

⁴⁰Wakin fariseokuna paywan kuska kachkarqanku chaykunaqa, kayta uyarispaqa ajinata Jesusman tapurirqanku: –¿Nuqaykuqa ñawsallataqchu kaykuri? –Nispa.

⁴¹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunachus ñawsa runakuna kawaqchis chhikaqa, manam juchaykichismanta juchayuq kawaqchischu karqan. Chaywampas qhawaykachachkaq runakunam kayku nisqaykichisraykum juchaykichiskunaqa qankunawan kuska qhiparapun –nispa.

JUAN 10

Michiqwan, uwijankunapiwan

¹Jesusqa ajinata nirqan: “Sut'inta niykichis, suwallam pichus uwijakunapaq llikan patanta t'iskuykuspa waykuchkan chayqa.

²Chaywampas punkunniqta waykuchkan chayqa uwijakunata allimpi rikuy michiqninmi.

³Llika rikuyqa punkunta wisq'aran, michiqtaq sapa uj uwijaman sutinmantakama wajaspa chay llikamanta llusqirachimun, uwijakunataq kunkanta uyarispa riqsinku,

⁴tukuyninku llusirampunku chhikataq, michiqninqa uwijakunapaq ñawpaqintam puriykun, uwijakunataq payman qatinku, imaraykuchus kunkantam uyarispa riqsinku.

⁵Chaywampas, uj mana riqsisqakaqmanqa manam qatiyta munachkankuchu, manachayqa paymanta phawaripunkum, imaraykuchus manam kunkanta riqsichkankuchu.”

⁶Jesusqa kay rijch'anachiyta paykunapaq churarqan, chaywampas paykunaqa manam imaniytachus munachkarqan chaytaqa yuwqasichkarqankuchu.

Jesusqa sumaq michiqmi

⁷Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: “Kayta sut'inta niykichis: Nuqam may chhikatachus uwijakunaqa llusimuchkanku chay punku kani.

⁸Tukuy nuqapaq ñawpaqiyta jamuchkarqanku chaykunaqa uj suwa jinataq sallqakunam karqanku; chaywampas uwijakunaqa manam paykunaman uyarichkarqankuchu.

⁹Nuqam punku kani: pichus nuqaniqta waykuchkanqa chayqa qhispiqam kanqa. Chaytaq imaynachus uj uwijaqa waykun jinataq llusimun jinaspataq chhuqlla jach'ukunata taripaq chayjinam kanqa.

¹⁰“Suwaqa suwarqunapaq, wañurachinapaq jinataq t'unarqunallapaqmi jamun. Chaywampas nuqakaqqa kawsayniyuq kanaykichispaq, jinataq kurajyachkaq kawsayniyuq kanaykichispaqmi jamuni.

¹¹Nuqam sumaq michiqqa kani. Sumaq michiqqa uwijankunarayku kawsaynintam churan;

¹²chaywampas mink'asqalla kachkan chay michiqkaqqa qulqiraykullam michin, jayk'aqchus machuq'ara jamuchkan chhikaqa, uwijakunata saqiwachaspam chay michiqqa phawaripun, imaraykuchus payqa manam chay uwijakunapaq michiqninchu kachkan, manataq paypaq uwijankunapaschu kachkan. Machuq'arataq uwijakunaman phawqataspa tukuyniqman tutukwachachipun.

¹³Chay runaqa phawaripun, imaraykuchus payqa michisqanmanta qulqi jap'iqanallatam suyachkan, uwijakunakaqqa imapas kachun nispam puripun.

¹⁴⁻¹⁵“Nuqam sumaq michiqqa kani. Imaynatachus Tatayqa nuqata riqsiwan, nuqataq Tatayman riqsini; ajinallataqmi nuqaga uwijaykunata riqsini, paykunataq nuqata riqsiwanku. Nuqataq uwijaykunarayku kawsayniyta churani.

¹⁶Kay llikapi kachkanku chay uwijaykunamanta niqtimpas waj uwijaykunapas nuqapaq kallantaqmi; chaykunamampas pusamunallaytaqmi. Paykunaqa uyariwanqaku jinaspa uj sapa llikapi kaq jinataq uj sapa michiqniyuq uwijakunallaman tukupunqaku.

¹⁷“Tatayqa anchatam munakuwan, imaraykuchus nuqa kawsayniyta quni wajmanta jap'iqanaypaq.

¹⁸Manam pipas kawsayta qichuqawanmanchu, manachayqa nuqa kikin munayniymanta quchkani. Qunapaq jinataq wajmanta jap'iqanaypaq munayniyuqmi kani. Kaytam Tatayqa nuqaman kamachiwan.” –Nispa.

¹⁹Jayk'aqchus judiokunaqa kay rimaykunata uyarirqanku chhikaqa wajmantam t'ipinjakupurqanku.

²⁰Paykuna chawpimanta achkhayuq ajinata nirqanku: –¿Imamantataq pay millay saqra supayniyuq jinataq uma muyusqa kachkaqtin nuqanchis payman uyarichkankichisri? –Nispa.

²¹Chaywampas wakinkunaqa ajinata nirqanku: –Millay saqra supayniyuq kanman chhikaqa manam pipas chayjinata rimachkanmanchu. ¿Uj millay saqra supayqa, ñawsakunata qhawatachinmanchuri? –Nispa.

Judiokunaqa manam Jesusman jap'iqayta munankuchu

²²Qasapacham karqan, Jerusalén llaqtapitaq Diospaq wasin jaywasqa kachkarqan chay p'unchayta yuwaspam raymichachkarqanku.

²³Jesusqa Diospaq wasinmanta jawaniq Salomonpaq athun punkun nisqa chhikapim puriykachachkarqan.

²⁴Chhikataq judiokunaqa muyuykuspa Jesusman ajinata tapurirqanku: –¿Jayk'aqkamataq iskayakuchkaqta saqiwanichisri? Qanchus Mesiaspuni kanki chhikaqa, ujpita willapuwaychis –nispa.

²⁵Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Qankunaman willapuykichisñam, chaytataq manam iyaw nichkankichischi. Imakunatachus Tataypaq atiyinwan ruwani chaykunaqa sut'intam riqsichichkan;

²⁶chaywampas qankunaqa manam iyaw nichkawankichischi, imaraykuchus qankunaqa manam uwijaykunamantachu kankichis.

²⁷Nuqapaq uwijaykunaqa kunkayta riqsunku, nuqataq paykunata riqsini, paykunataq nuqaman qatimuwanku.

²⁸Nuqaqa paykunaman wiñay kawsaytam quni, paykunataq manam jayk'aqpas wañunqakuchu, manallataqmi pipas nuqapaq makiymantaqa qichuqachkawanqachu.

²⁹Imatachus Tatayqa quchkawan chayqa, tukuy imamanta niqtimpas astawan athunmi, jinataq manam pipas Tataypaq makinmanta qichuqanapay atiyiniyuqchu kachkanku.

³⁰Tataywan nuqawanqa uj sapallam kayku –nispa.

³¹Judiokunaqa wajmanta payman tiqirqunapay rumikunata pallthapikurqanku,

³²chaywampas Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Tataypaq atiyinwanqa imaymana allin ruwaykunatam qankunapaq ñawpaqiykichispi ruwani; ¿chay ruwasqaykunamanta, maykaqmantataq rumiwan tiqirquyta munawankichisri? – Nispa.

³³Judiokunataq payman ajinata jaynirqanku: –Manam maykaq sumaq ruwaykuna ruwasqaykimantachu, manachayqa rimayniykikunaqa Diospaq ñawpaqimpi mana allin kasqanraykum tiqirqusqaykichisqa. Uj qasi runallam qan kanki, chaywampas qan kikin Diosman tukuyta munachkanki –nispa.

³⁴Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Qankunapaq kamachiyniykichispiqa ajina qilqasqam: ‘Qankunaqa dioskunam kankichis nispa nuqa nirqani.’

³⁵Allinta yachanchis, Qilqasqakunapi nisqantaqa manam mana riqsiq tukuchuwanchu; Diosqa pikunamanchus willayninta quchkarqan chaykunamanqa dioskuna nispa nirqan.

³⁶Dioschus nuqata jaywaqninman tukuchiwan jinaspa kaypachaman kachamuwan chhikaqa, ¿imaynamantataq qankunaqa Diospaq Churinmi kani nisqayrayku Diosman juch'uychan nispa niwankichisri?

³⁷Nuqachus Tataypaq ruwasqan ruwaykunata mana ruwachkani chhikaqa, ama iyaw niwaychischu.

³⁸Chaywampas chay ruwaykunatachus nuqa ruwani chhikaqa, nuqaman mana iyaw niwankichis chhikapas, ruwasqaykunapi iyaw niychis, ajinamanta ujpita Tatapaq nuqapi kasqanmanta jinataq nuqa Tatapi kasqaymanta yachanaykichispaq –nispa.

³⁹Wajmanta jap'iykuyta munarqanku, chaywampas Jesusqa paykunamanta chinkawachapurqanmi.

⁴⁰Jesusqa Jordán mayumanta chimpaniqman kutiripurqan, jinaspataq may chhikapichus Juanqa bawtisachkasqa chay chhikapim qhiparapurqan.

⁴¹Achkha runakunam payman rikuq purirqanku, jinaspataq payman ajinata nirqanku: –Chiqapuni, Juanqa mana ima musphay ruwaykunatapas ruwachkarqan chaywampas tukuy imatachus kay runamanta rimachkarqan chayqa chiqampunim kasqa –nispa.

⁴²Jinaspataq achkhayuq runakuna chay chhikapi Jesusman iyaw nirqanku.

JUAN 11

Lazaropaq wañupusqan

¹Mariapaq jinataq ñañañ Martapaq Betania llaqtampi tiyakuq uj Lázaro sutiyuq unqusqa runa karqan.

- ²Kay Lazaropaq panan Mariaqa Tata Jesuspaq chakinkunaman sumaq q'apachkaq jampita ch'aqch'uykuspa chujchankunawan picharachkarqan chaymi karqan.
- ³Ajinaqa, iskaynin panankunaqa, Jesusman ajinata willamunankupaq kacharqanku: –Apu Tata, munasqa wawqimasiykim ancha unqusqa kachkan – nispa.
- ⁴Chayta uyarispataq Jesusqa ajinata nirqan: –Kay unquyqa manam wañuyipi tukuchanqachu, manachayqa Diospaq athunchasqa kasqanta jinataq Nuqa Diospaq Churimpaq athunchasqa kasqaymanta rikuchinapaqmi kanqa –nispa.
- ⁵Jesusqa Martaman, ñañanman jinataq Lazaroman anchata munakurqan chaywampas,
- ⁶jayk'aqchus Lazaroqa unqusqam nispa willarqanku chhikaqa, payqa iskay p'unchaytawanraqmi may chhikapichus kachkarqan chaypi qhiparapurqan.
- ⁷Chhikamantataq yachaqaq qatiqninkunaman ajinata nirqan: –Judea suyuniqman wajmanta purisunchis –nispa.
- ⁸Yachaqaq qatiqkunataq payman ajinata nirqanku: –Yachachiq, qanimpaq p'unchaykunallapi judiokunaqa chayniq suyupi rumiwan ch'aqirquyta munarqasunkichis, ¿kunantaq wajmantachu chayniqman kutiriyta munankiri? – Nispa.
- ⁹Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –¿Manachu uj p'unchayqa chunka iskayniyuq pachakunayuq kachkanri? Ajinaqa, pichus p'unchaypi puriykachan chhikaqa manam mitk'akunchu, imaraykuchus kaypachapi kaq k'anchaytam rikun;
- ¹⁰Chaywampas pichus tutapi puriykachan chayqa mitk'akunmi, imaraykuchus k'anchayqa manam paypi kachkanchu –nispa.
- ¹¹Chhikamantataq kaytawan nirqan: –Wawqi masinchis Lazaroqa puñurikupunmi, chaywampas nuqam rijch'arichimusaq –nispa.
- ¹²Yachaqaq qatiqkunataq payman ajinata nirqanku: –Tata Jesús, puñurikupun chhikaqa, alliyapunqa niytam munan –nispa.
- ¹³Chaywampas Jesusqa Lazaropaq wañupusqanmantam willachkarqan, yachaqaq qatiqkunataq chiqampipas puñurikupunman chaytam yuwachkarqanku.
- ¹⁴Chhikataq Jesusqa astawan sut'itaraq paykunaman ajinata nirqan: –Lazaroqa wañupunmi.

¹⁵Chaywampas chaypi mana kasqaymantaqa kusikunim, imaraykuchus ajinamantam qankunapaq iyaw ninawaykichispaq allinqa. Chaywampas rikuuq purisunchis.

¹⁶Chhikataq Tomasqa mayqintachus Ispa nispa sutichachkarqanku chay ajinata ujkaq yachaqaq qatiqkunaman nirqan: –Nuqanchispas paywan kuska wañuq purillasuntaq –nispa.

Jesusqa wañusqamanta kawsarimuy jinataq kawsaymi

¹⁷Jayk'aqchus Jesusqa Betania llaqtaman chayarqan chhikaqa, tawa p'unchayñam Lazaropaq p'amp'aykusqa kapusqanta tariparqan.

¹⁸Betaniataq Jerusalén llaqta qayllaniq uj kuska pacha puriypim taripakurqan;

¹⁹achkha judiokunataq Martaman jinataq ñañañ Mariaman turanku wañupusqanrayku sunquchariq purisqaku.

²⁰Jayk'aqchus Martaqa Jesuspaq chayamuchkasqanta yacharqan chhikaqa, payman jap'iqanapaq llusqsimurqan; chaywampas Mariakaqqa wasillapim qhiparapurqan.

²¹Martataq Jesusman ajinata nirqan: –Tata Jesús, kaypichus kawaq karqan chhikaqa, turayqa manam wañuchkanmanchu karqan.

²²Chaywampas nuqaqa allintam yachani, kunampas Diosqa imatachus mañasqaykita qusunki chaytaqa –nispa.

²³Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Turaykiqa wajmantam kawsanqa –nispa.

²⁴Martataq payman ajinata nirqan: –Ari, kaypachapaq p'uchukaynin p'unchaypi jayk'aqchus wañusqakuna kawsarimpunqaku chhika kawsarimunamantaqa allintam yachani –nispa.

²⁵Chhikataq Jesusqa payman ajinata nirqan: –Nuqam wañusqamanta kawsarimuypas jinataq kawsaypas kani. Pichus nuqapi iyaw nin chayqa, wañusqa kachkaqtimpas kawsanqam;

²⁶jinataq tukuy pikunachus kawsachkankuraq jinataq nuqapi iyaw ninku chaykunaqa, manam jayk'aqpas wañunqakuchu. ¿Kayta iyaw ninkichu? –Nispa.

²⁷Paytaq Jesusman ajinata nirqan: –Ari Tata Jesús, pichus kaypachaman jamunan kachkarqan chay Diospaq Churin Mesías kasqaykitaqa nuqa iyaw ninim –nispa.

Jesusqa Lazaropaq aya pakana jutk'u chhikapim waqan

²⁸Kayta nirqan chhikamantataq, Martaqa ñañañ Mariata wajaqmi purirqan, jinaspataq payman pakallamanta ajinata willarirqan: –Yachachiq kaypi kachkan, wajachkasunkim –nispa.

²⁹Uyarispajinataq, Mariaqa ujta sayarirquspa Jesusman rikuuq purirqan.

- ³⁰Jesusqa manaraqmi llaqtaman waykuchkasqaraqchu; manachayqa may chhikapichus Martawan tinkuchkasqaku chay chhikapiraqmi kachkarqan.
- ³¹Wasipi sunquchaspa paywan kuska kachkarqanku chay judiokunataq Mariata sayaripa siqarquqta rikuspaqa, aya pakana chhikaman waqaq purisqanta yuwaspam qatirirqanku.
- ³²Jayk'aqchus Mariaqa Jesús kachkarqan chay chhikaman chayarqan chhikataq, ajinata nispa chakinkuna qayllaman killpiykukurqan: –Tata Jesús, kaypichus kawaq karqan chhikaqa, turayqa manam wañuchkanmanchu karqan –nispa.
- ³³Jesustaq Mariaman waqaqta rikuspa jinataq paywan kuska chayamuchkarqanku chay judiokunata rikuspaqa, anchata sunqunta nanarichikuspam llakirikurqan,
- ³⁴jinaspataq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿May chhikapitaq p'amp'aykumunkuri? –Nispa. Paykunataq payman ajinata nirqanku: –Tata Jesús, rikuy jamuy –nispa.
- ³⁵Jinaspa Jesusqa waqarirurqan.
- ³⁶Chhikataq judiokunaqa ajinata nirqanku: –¡Qhawariychis, anchatapunim munakurqan! –Nispa.
- ³⁷Chaywampas paykunamanta wakinkunaqa ajinata nirqanku: –Kay ñawsaman qhawatachiqqa, ¿manachu Lazaropaq mana wañunampaq imatapas ruwachkanman karqanri? –Nispa.

Lazaropaq wañusqamanta kawsarimusqan

- ³⁸Jesusqa ancha sunqu nanasqa wajmanta aya pakana chhikaman qayllachakurqan. Chay aya pakanaqa, uj rumiwan lluphaykusqa qarqa jutk'um karqan.
- ³⁹Jesustaq ajinata nirqan: –Chay rumita tanqariychis –nispa. Wañusqapaq panan Martaqa, Jesusman ajinata nirqan: –Tata Jesús, millaytam asnaripuchkanña, imaraykuchus wañupusqanmantaqa, tawa p'unchaykunañam uraqapun –nispa.
- ⁴⁰Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Iyaw ninki chhikaqa, Diospaq athun kaynintam rikunki, nispa manachu nirqaykiri? –Nispa.
- ⁴¹Chhikataq aya pakana jutk'u lluphasqa kachkarqan chay rumita kuyurichirqanku, Jesustaq janaqpachata qhawataspa ajinata nirqan: –Tatay, uyariwanki chayraykum yuspärayta quyki.
- ⁴²Allinta yachani imaraykuchus qan uyariwankipunim, chaywampas kaypi kachkanku chay runakunapaq allimpi kanankupaq chayta niyki, ajinamanta qampaq nuqaman kachamuchkawanki chayta iyaw ninankupaq –nispa.

⁴³Kayta nirqan chhikamantataq, ajinata nispa waqach'akurqan: –¡Lázaro, chay ukhumanta llusimuy! –Nispa.

⁴⁴Chhikataq wañusqa kachkarqan chay runaqa, makinkunamanta jinataq chakinkunamanta thanthakunawan llawuykusqa uyampas uj thanthawan qatqatasqapacham chay ukhumanta llusirqumurqan. Jesustaq chaypi kaq runakunaman ajinata nirqan: –Puriykachay atinampaq llawuraychis –nispa.

Jesusta wañuchinankupaq yachachinakunku

(Mt 26.1-5; Mc 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵Achkhayuq Mariaman llakiynimpi tiyqasiq purichkasqaku chay judiokunaqa, Jesuspaq ruwasqanta rikuspaqa paypim iyaw nirqanku.

⁴⁶Chaywampas wakinkunaqa fariseokunaman rikuy purirqanku, jinaspa Jesuspaq ruwasqanta willamurqanku.

⁴⁷Chhikataq fariseokuna jinataq kurajkaq sacerdotekunawan ima, Athunkaq Tantakuyman wajthapimurqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –Kay runaqa imaymana musphay ruwaykuna rikuchiykunatam ruwachkan ¿Imatataq ruwasunri? –Nispa.

⁴⁸Ajinapichus saqisunchis chhikaqa, tukuy runakunam payman iyaw nipunqaku, Roma llaqta apaykachaqninkunataq jamunqaku jinaspataq nuqanchispaq Diospaq wasinchista jinataq suyunchista t'unarqunqaku.

⁴⁹Chaywampas paykunamanta ujkaq Caifás sutiyuq, pichus Athunkaq sacerdote karqan chay paykunaman ajinata nirqan: –Qankunaqa manam imatapas yachankichischu,

⁵⁰manataq riparakuchkankichispaschu, qankunapaqqa allinraqmi kanman uj runa sapalla wañunan, tukuy suyupacha t'unarqusqa kananmanta niqtimpasqa –nispa.

⁵¹Chaywampas Caifasqa manam paypaq yuwaynillanmantachu kaytaqa nirqan, manachayqa imaynachus payqa Athunkaq sacerdote kasqanraykum jamuq p'unchaykunapi ruwakunanmanta jinataq tukuy judío suyunrayku Jesuspaq wañunanmanta willachkarqan.

⁵²Manallataqmi chay judío suyun sapallamantachu, manachayqa tukuyniqpi t'akawachasqa kaq Diospaq wawankunata tanthapimuspa uj sapallaman tukuchinanraykum Jesusqa wañunan karqan.

⁵³Ajinaqa, chay p'unchaymantapacha, judío llaqta apaykachaqkunaqa Jesusman wañuchinapaq yuwapurqanku.

⁵⁴Chayrayku Jesusqa manaña tukuypaq rikusqan sut'i chhikakunapi judiokuna chawpipi puriykachapurqanchu, manachayqa Judea suyuniqmantaqa llusimpurqanmi, jinaspataq ch'usaq qasi pampa qaylla Efraín nisqa

llaqtaniqman puripurqan. Chaypi yachaqaq qatiqninkunawan kuska qhiparapurqan.

⁵⁵Judiokunapaq Pascua raymi ruwanankupaq qayllañam kapurqan, jinaspataq achkha runakuna tukuyuniq llaqtakunamanta Jerusalén llaqtaman manaraq Pascua raymi chayamuchkaqtin ch'uwachakuy ruwanakunaman jamuspa chimparqanku.

⁵⁶Jesusman maskaspa puriykacharqanku, jinaspa Diospaq Wasimpi paykunapura ajinata nispa tapunakurqanku: -¿Ima ninkichistaq? ¿Raymiman jamunqachu, manachu icha? -Nispa.

⁵⁷Fariseokuna jinataq kurajkaq sacerdotekuna imaqa, pichus Jesusta rikunqaku chaykuna paykunaman willanankupaq kamachiyta qusqaku, ajinamanta jap'iykunankupaq.

JUAN 12

Uj warmi sumaq q'apaq jampiwán Jesusta ch'aqch'un

(Mt 26.6-13; Mc 14.3-9)

¹Pascua raymi chayamunampaq suqta p'unchayraq kachkaqtin, Jesusqa maypichus wañusqamanta kawsarichichkasqa chay Lázaro tiyakuchkarqan chay Betania llaqtaman purirqan.

²Chaypi Jesuspaq kasqanrayku uj ch'isi mikhuyta ruwarqanku; Martaqa jaywarqan, Lazarotaq Jesuswan kuska mikhuqkunamanta ujkaq mikhuna chhikapi mikhuchkaqmi karqan.

³Mariaqa uj chatupi nardo yuramanta ruwasqa achkha chaniyuq sumaq q'apachkaq jampita apamurqan, jinaspataq Jesuspaq chakinkunata jawirarqan; chhikamantataq chujchankunawan ch'akirachinapaq phiskurarqan. Jinaspataq wasi junt'a chay q'apachkaq qhiparapurqan.

⁴Chhikataq Judas Iscariote ujkaq yachaqaq qatiqninkunamanta mayqinchus chhikamantataq Jesusman ranqaykuchkarqan chayqa, ajinata nirqan:

⁵¿Imamantataq chay achkha chaniyuq q'apachkaq jampita kimsa pachaj p'unchay llank'asqamanta jap'iqasqa qulqiman mana imayuq wajchakunaman yanapanapaq ranqakuchkarqanri? -Nispa.

⁶Chaywampas Judasqa manam mana imayuq wajchakuna payman llakichisqanraykuchu chaytaqa ajinata rimarqan, manachayqa payqa suwam karqan. Qulqi churana wayaqata jap'isqanraykutaq, chayman churachkarqanku chay qulqimantam payqa suwakuq karqan.

⁷Jesustaq payman ajinata nirqan: -Ama turiyaychu, imaraykuchus chay q'apachkaq jampitaqa ayaypaq p'amp'akunan p'unchaypaqmi payqa pakachkarqan.

⁸Mana imayuq wajchakunata qankuna chawpipiqa kachillankichispunim, chaywampas nuqakaqmanqa manam wiñaypaq qankuna chawpipi kachiwankichisñachu.

Lazarota wañuchinapaq rimakipanakumunku

⁹Judiokunamanta achkhayuqmi Jesuspaq Betania llaqtapi kachkasqanmanta yachqatarqanku, jinaspataq manam Jesusman rikunallapaqchu chayman purirqanku, manachayqa pitachus Jesusqa wañusqamanta kawsarichichkarqan chay Lazaroman rikuy imam purirqanku.

¹⁰Chhikataq kurajkaq sacerdotekunaqa, Lazaroman wañuchiyta ima yuwapurqallankutaqmi,

¹¹imaraykuchus payraykum achkhayuq judiokuna Jesusman iyaw ninapaq paykunamanta t'ipiqakuchkarqanku.

Jesusqa Jerusalén llaqtaman waykun

(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹²Achkha runakuna Jerusalén llaqtaman Pascua raymiman purisqaku. Qhipantin p'unchaytaq, Jesuspaq llaqtaman chayamunanmanta yachqatarqanku.

¹³Chhikataq chhiru ch'ampakunata p'ataqamuspa pay jap'iqaq ajinata waqach'akuspa llusqsimurqanku: –¡Jallalla! ¡Yupaychasqa kachun pichus Dios Tatapaq sutimpi jamuchkan chayqa! ¡Yupaychasqa kachun Israel suyupaq Kurajkaq apaykachaqninqa! –Nispa.

¹⁴Jesusqa uj asnuta tariparqan jinaspataq chayman tiyqatarqan, imaynatachus Qilqasqakunapi nichkan ajinata:

¹⁵“Sión llaqtapaq wawankuna ama manchaychischu; qhawariychis, Qhapaq suyu apaykachaqnikiychisqa uj uña asnu patapi tiyqatarisqam jamuykuchkan” –nispa.

¹⁶Qallariypiqa tukuy kaykunata yachaqaq qatiqninkunaqa manam yuwaywan jap'iqayta atirqankuchu. Chaywampas jayk'aqchus Jesusqa athunchasqa kapurqan chhikaraqmi tukuy imakunachus paywan ruwakuchkarqan chaykuna Qilqasqakunapi paymanta nisqanta yuwarirqanku.

¹⁷Jayk'aqchus Jesusqa aya pakana jutk'umanta Lazaroman wajarqumuspa kawsatatachichkarqan chhikapacha paywan kуска kachkarqanku chay runakunaqa, imatachus rikuchkasqaku chaytaqa willakuchkallarqankum.

¹⁸Chayraykum runakunaqa Jesusman taripaq llusqsimurqanku, imaraykuchus musphay ruway rikuchiyta ruwasqantam yacharqanku.

¹⁹Chaywampas fariseokunaqa paykunapura ajinata ninakurqanku: – Rikuchkankichisjina, ajinamantaqa manam imatapas taripachkasunchu. ¡Qhawariychis, tukuy runakuna paywan puripuchkanku! –Nispa.

Wakin griego runakuna Jesusta maskanku

²⁰Jerusalén llaqtaman raymi p'unchaykunapi yupaychaq purispa chimpaq runakuna chawpipiqa, wakin griego runakuna chaypi karqanku.

²¹Kay runakunataq Galilea suyupi kaq Betsaida llaqtapi tiyakuq kachkarqan chay Felipeman tariparqanku jinaspataq payman ajinata mañarikurqanku: –Tata Felipe, Jesusman rikuytam munayku –nispa.

²²Felipetaq purispa Andresman willamurqan, iskayninkutaq Jesusman willaq purirqanku.

²³Chhikataq Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: –Runapaq Churin sumaq k'anchaypi athunchasqa kanan pachaqa chayampunmi.

²⁴Sut'intapuni niykichis, trigupaq mujunchus pampaman chayaspa mana wañuchkan chhikaqa uj sapa mujullam kakuchkan; chaywampas paychus wañun chhikaqa achkha urikunatam urirqun.

²⁵Pichus kawsayninta munakun chayqa, kawsaynintam apt'akunqa; chaywampas pichus kaypachapi kawsayninta juch'uychanqa chayqa, wiñay kawsaypaqmi kawsayninta pakakunqa.

²⁶Maykaqchus jaywayta munawan chayqa qatimuwachun; jinaspataq maypichus nuqa kachkasqa chayllapitaqmi pichus nuqaman jaywachkawan chayqa kanqa. Maykaqpas nuqaman jaywachkawan chayman Tatayqa athumpim kachinqa.

Jesusqa wañunanmantam willan

²⁷“¡Kunan pachapiqa anchatapunim llakirikuni! ¿Imatataq nisaqri? ‘Tatay, kay ancha llakiymanta qhispirichiway’ ¿ajinatachu nisaqri? ¡Chaywampas kay ruwanaypaqpunim jamuni!

²⁸Tatay, sutiykita athunchay.” Chhikataq janaqpachamanta uj kunkapaq ajinata nisqan uyarikumurqan: “Athunchapuniñam, jinataq wajmantapas athunchakuchkallasqami.” –Nispa.

²⁹Chay chhikapi kachkarqanku chay achkha runakunataq chay kunkata uyarispaqa qhunqhunchari nispa yuwarqanku; chaywampas wakinkunaqa ajinata nispam sut'incharqanku: –Uj angelmi rimapayamun –nispa.

³⁰Jesustaq paykunaman ajinata nirqan: –Chay kunkaqa manam nuqaraykuchu uyarikumuchkan, manachayqa qankunaman yanaparinaraykum uyarikumun.

³¹Kunan kikimpacham kaypachapaq juchanchasqa kananqa, jinataq kunan kikimpachallataqmi kaypachapi munayniyuq kachkan chay Supayqa chhuqarqusqa kapunqa.

³²Chaywampas jayk'aqchus kaypacha jallp'amanta uqharisqa kapusaq chhikaqa, tukuyninkutam nuqa kikinman aysthapimusaq –nispa.

³³Kay nisqanwanqa, imaynatachus wañuchinanku kachkarqan chaytam nichkarqan.

³⁴Runakunataq payman ajinata jaynirqanku: –Kamachiykunaniqtaqa, Mesiaspaq wiñaypaq kawsananmantam yachayku. ¿Imaynatataq runapaq Churinga uqharisqam kanan nispa qan nichkankiri? ¿rimachkanki chay runapaq Churinga pitaqri? –Nispa.

³⁵Jesustaqa paykunaman ajinata nirqan: –K'anchayqa qankuna chawpipiraqmi kachkan, chaywampas uj chhika pachallawanñam kachkanqa. Kay k'anchayqa qankunawanraq kachkaqtin paypi puriykachaychis, ajinamanta laqa ch'amakawan ama jap'irquchikunaykichispaq; imaraykuchus pi runapas ch'amakapi puriykachan chayqa, manam mayniqta purisqantapas yachanchu.

³⁶K'anchayqa qankunawanraq kachkaqtin chayman iyaw niychis, ajinamanta qankunaqa chay k'anchaypaq wawankuna kanaykichispaq. Kaykunata nirqan chhikamantataq, Jesusqa puripurqan jinaspataq paykunamanta pakaykukumpurqanmi.

Judiokunaqa imamantataq Jesuspi mana iyaw ninku

³⁷Jesusqa runakunapaq ñawpaqimpi chay tukuy athun musphay ruway rikuchiykunata ruwachkarqan chaywampas manam paypi iyaw nirqankuchu;

³⁸kayqa ajinata ruwakurqan imaraykuchus Diospaq sutimpi willaq Isaiaspas qilqasqankunam junt'akunan karqan: “¿Apu Tata, pitaq willayninchisman iyaw ninri? ¿Dios Tataqa, pimantaq atiynta sut'inchanri?”

³⁹Ajinaqa manam iyaw niyta atirqankuchu, chayraykum Isaiasqa ajinata qilqallarqantaq:

⁴⁰“Diosmi ñawinkunata wisq'aykun jinataq rumimanmi sunqunkunatapas tukuchipun, ajinamanta ñawinkunaqa mana rikunankupaq jinataq sunqunkunawampas mana jap'iqanankupaq; ajinamanta nuqaman mana kutirimunankupaq jinataq nuqawan mana alliyachisqa kanankupaq.”

⁴¹Isaiasqa, Jesuspaq sumaq k'anchaypi athunchasqa kachkaqta rikusqanraykum chaytaqa ajinata nirqan, jinataq paymantam rimarqan.

⁴²Chaywampas judiokunamanta achkhayuqmi wakin kurajkaqkunantin Jesuspi iyaw nirqanku. chaywampas fariseokunata manhaspa jinataq judiokunapaq tantakunan wasikunamanta mana qatirquchikunankuraykum runakuna ñawpaqimpi mana rimarqurqankuchu.

⁴³Dioswan athunchasqa kaymanta niqtimpas, runakunawan athunchasqa kayllatam munachkarqanku.

Jesuspaq rimayninkunam runakunata juchanchanqa

⁴⁴Jesustaq athun kunkanwan ajinata nirqan: “Pichus nuqapi iyaw nin chayqa, manam nuqallapichu iyaw nichkan, manachayqa pichus kachamuchkawan chay Tataypiqa iyaw nillantaqmi.

⁴⁵Jinataq pichus nuqata rikuchkawan chayqa, pichus kachamuchkawan chaymanqa rikullantaqmi.

⁴⁶Kaypachaman jamuq k'anchayqa nuqam kani, pikunachus nuqapi iyaw ninku chaykunapaq ama ch'amakapi puriykachanankupaq.

⁴⁷Pichus rimayniykunata uyarin, jinaspataq chaymanjina mana puriykachachkan chaymanqa, manam nuqachu juchanchachkasqa; imaraykuchus nuqaqa manam kaypachaman juchanchaqchu jamuchkani, manachayqa qhispichiqmi jamuni.

⁴⁸Pichus nuqata juch'uychawan jinaspa rimayniykunaman mana uyarikun chayqa juchanchaqniyuqmi kapun: ima rimaykunatachus nuqa nichkani chaymi kaypachapaq p'uchukay p'unchaynimpiaq payta juchanchapunqa.

⁴⁹Imaraykuchus manam nuqapaq munasqaymanjinachu rimachkani; pichus kachamuchkawan chay Tataymi imakunatachus nuqa yachachinay jinataq rimanay karqan chayta kamachiwan.

⁵⁰Jinataq Tataypaq kamachiynin wiñay kawsaypaq kasqantaqa allintam yachani. Ajinaqa, imatachus nuqa nichkani chaytaqa, Tatapaq kamachisqanmanjinam rimani.”

JUAN 13

Jesusqa yachaqaq qatiqninkunapaq chakinkunata mayllaqan

¹Pascua raymi ñawpaq p'unchaykuna karqan. Jesusqa kaypachata saqiwachaspa Tatawan tinkunampaq puripunan pacha chayampusqantaqa allintam payqa yachapurqan. Payqa kaypachapi kaq masinkunata anchatapuni munakusqa, jinaspataq tukuchaykama ajinatapuni munakurqan.

²Supayqa, Simón Iscariotepaq churin Judaspaq sunqunman waykuspa, Jesusman ranqaykunampaq yuwayta qupusqañam.

³Jesusqa paypaq Diosniqmanta jamusqanta jinataq Diosman kutiripunanmantaqa yacharqanmi, jinataq Tataqa payman tukuy atiyta qusqantapas yachallarqantaqmi.

⁴Chayraykum ch'isi mikhuyta mikhuchkaqtinku, mikhuna chhikamanta jatarispa, mantillunta wijch'uwachaspa uj thanthawan thiqni patanmanta wataykukurqan.

⁵Chhikamantataq uj t'apipi unuta jich'aykuspa yachaqaq qatiqkunapaq chakinkunata mayllaqayta qallarirqan, jinaspataq thiqni patampi watasqa kachkarqan chay thanthawan phiskuraspa ch'akirachirqan.

- ⁶Jayk'aqchus Simón Pedroman chakinkuna mayllaqanapaq qayllachakurqan chhikataq, Pedroqa ajinata nirqan: –Tata Jesús, ¿qanchu nuqaman chakiykunata mayllarawankiri? Nispa.
- ⁷Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Anchakunanqa imatachus ruwachkani chaytaqa manam yuwaywan jap'iqachkankichu, chaywampas chhikamantaraqmi yuwaywan jap'iqankiqa –nispa.
- ⁸Pedrotaq payman ajinata nirqan: –¡Manam jayk'aqpas chakiykuna mayllaqanaykita saqichkaykimanchu! Jesustaq ajinata jaynirqan: –Manachus mayllaqasqayki chhikaqa manam nuqapaq masiy kayta atiwaqchu –nispa.
- ⁹Simón Pedrotaq payman ajinata nirqan: –¡Tata Jesús, chhikaqa, ama chakiykunallata mayllaqawaychu, manachayqa makiykunatapas jinataq umaytapas mayllaqallawaytaq ari! –Nispa.
- ¹⁰Chaywampas Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Pichus chhuyu mayllaqasqa kachkan chayqa, manam ujtawan mayllaqakupunanchu, manachayqa chakinkunallatam mayllaqakunanqa, imaraykuchus tukuy aychanmi mayllasqa kakuchkan. Amapas tukuyniykichis kachun, qankunaqa mayllaqasqam kachkankichis.
- ¹¹“Amapas tukuyniykichis mayllaqasqa kachun,” nispa nirqan, imaraykuchus paykunamanta ujkaq payman ranqaykunamanta allintam yacharqan.
- ¹²Chakinkunata mayllaqarqan chhikamantataq, Jesusqa wajmanta mantillunwan llijllaykukupurqan, chhikamantataq mikhuna chhikapi tiyaykurikupuspa paykunaman ajinata nirqan: –¿Qankunaqa, imatachus ruwachkaykichis chayta yuwaywan jap'iqankichischuri?
- ¹³Qankunaqa Yachachiq jinataq Apu Tata nispaqa allinta yachaspam niwankichis, imaraykuchus chaypunim kani.
- ¹⁴Nuqachus Yachachiq jinataq Apu Tatajina kachkaspa, qankunaman chakiykichista mayllaqaykichis chhikaqa, qankunaqa kikillantataqmi qankunapura chakiykichiskunata mayllaqanakunaykichisqa.
- ¹⁵Kay ruwasqaywanqa, qankunapaq kikinta ruwanaykichispaqmi nuqaqa uj rikuchiytajina quykichis.
- ¹⁶Sut'inta niykichis, imaraykuchus manam maykaq jaywaqpas wasiyuqninmanta astawan kurajkaq kachkanmanchu, jinataq manam maykaq kachamusqapas kachamuqninmanta niqtimpas astawan kurajkaq kachkanmanchu.
- ¹⁷Kaykunatachus yuwaywan jap'iqankichis jinaspataq ruwankichis chhikaqa, kusikuyniyuqmi kankichis.
- ¹⁸“Manam tukuy qankunamanta rimachkanichu; nuqa yachanim pikunatachus ajllikuchkani chaytaqa. Chaywampas imachus Qilqasqakunapi nichkan chayqa

junt'akunanmi: 'Pichus nuqawan kuska mikhuchkan chaymi nuqaman mitk'achichkawan.'

¹⁹Manaraq kay kachkaqtin nichkaykichis, ajinamanta jayk'aqchus kaykuna ruwakuchkanqa chhika qankunapaq Nuqa Kasqaymanta iyaw ninaykichispaq.

²⁰Sut'inta niykichis, pichus nuqapaq kachasqayta jap'iqachkan chayqa nuqatam jap'iqawan; jinataq pichus nuqaman jap'iqachkawan chayqa, kachamuchkawan chaytam jap'iqallantaq."

Jesusqa Judaspaq ranqaykunanmanta willan

(Mt 26.20-25; Mc 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹Kayta nirqan chhikamantataq Jesusqa anchata llakirikuspa sunqunta nanarichikurqan, jinaspataq sut'inta kaytawan nirqan: –Sut'intam niykichis, qankunamanta ujkaqmi ranqaykuwanqa –nispa.

²²Chhikataq yachaqaq qatiqkunaqa mana pimanta rimachkasqanta yachaspaqa paykunapuram qhawanakuyta qallarirqanku.

²³Paykunamanta ujkaq, pimanchus Jesusqa anchata munakurqan chayqa payman qimirikuspa qayllampi mikhuspa kachkarqan,

²⁴Simón Pedrotaq makiwan rimapayaspa, pimantataq rimachkan chayta tapurinampaq nichkarqan.

²⁵Paytaq Jesusman astawan qayllaykukuspa ajinata tapurirqan: –Tata Jesús, ¿pitaq kanqari? –Nispa.

²⁶Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Uj juch'uy t'ant'ata challpuykusaq, jinaspa pimanchus quchkasaq chaymi –nispa. Chhikapachataq uj juch'uy t'ant'ata challpuykuspa Simón Iscariotepaq churin Judasman qurqan.

²⁷Jayk'aqchus Judasqa chay t'ant'ata jap'iqarqan chhikapachataq, usqhayllatam Supayqa sunqunman waykurqan. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Imatachus ruwanayki kachkan chaytaqa usqhayllata ruway –nispa.

²⁸Chaywampas mikhuna chhikapi mikhuchkarqanku chaykunamantaqa manam mayqimpas imamantataq ajinata nirqan chaytaqa yuwaywan jap'iqachkarqankuchu.

²⁹Judasqa qulqi wayaqa apaykachaq kasqanraykutaq, Jesusqa 'raymipaq imatapas rantimuy' nispachariqa nichkan, manachayqa 'mana imayuq wajchakunaman imatapas qumuy nispachu icha nichkan,' nispam yuwarqanku.

³⁰Judasqa chay t'ant'ata jap'iqarqan chhika pachataq usqhayllatam jawaniqman llusqirqupurqan. Tutañataq kapurqan.

Musuq kamachiy

³¹Judaspaq llusqisipusqanmantataq, Jesusqa ajinata nirqan: –Kunankaqmi runakunaqa Nuqa runapaq Churin athun jinataq atiyuniyuq kasqayta rikunqakuqa jinataq nuqapim Diospaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kasqantapas rikullanqakutaq.

³²Nuqa runapaq Churinchus Diospaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kasqayta riqsichini chhikaqa, Diosqa nuqapaq sumaq k'anchayniypi athunchasqa kasqaytaqa rikuchillanqataqmi; chaytataq usqhayllatam ruwanqa.

³³Munasqa wawqiykuna, qankunawanqa manañam achkha p'unchaykuna kapusaqñachu, chaywampas imaynatachus judiokunaman nichkarqani chay kikillantataqmi qankunaman kunan niykichis: Qankunaqa maymanchus nuqa purinay kachkan chaymanqa manam puriyta atiwaqchischu.

³⁴Kay musuq kamachiyta quykichis: Qankunapura ujanta uj munakuychis. Imaynatachus nuqa qankunaman munakuykichis, ajinallatataqmi qankunapuraqa ujanta uj munakunaykichis.

³⁵Qankunachus ujanta uj munakunchis chhikaqa, tukuy kaypacha runakunam qankunapaq yachaqaq qatinqiykikuna kasqaykichismanta riparaku.

Jesusqa Pedropaq mana pay riqsiq tukunanmanta willan

(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶Simón Pedrotaq Jesusman ajinata tapurirqan: –Tata Jesús, ¿maymantaq purinkiri? –Nispa. Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Maymanchus purichkani chaymanqa, manam kunanqa qatimuyta atiwankimanchu; chaywampas chhikamantaraq qatimuwanki –nispa.

³⁷Pedrotaq ajinata payman nirqan: –Tata Jesús, ¿Imamantataq kunan mana qatiyta atiykimanri? ¡Qanrayku kawsayniytapas apt'akunapaq wakicharisqam kani! –Nispa.

³⁸Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –¿Chiqantapunichu nuqarayku kawsayniykita apt'akunapaq wakicharisqa kankiri? Sut'intam niyki, manaraq k'ank'a waqach'akumuchkaqtin kimsa kutim nuqaman mana riqsiq tukuwanki –nispa.

JUAN 14

Jesusqa Dios Tatanchisman pusaq ñanmi

¹“Qankunaqa ama llakikuychischu. Diospi iyaw niychis jinataq nuqapipas iyaw nillaychistaq.

²Tataypaq wasimpiga achkha tiyana chhikakunam kawsakunapaq kan; mana chayjina kachkanman chhikaqa, manam qankunapaq uj chhika wakichaqmi purichkani nispa niykichismanchu.

³Kawsakunaykichispaq uj chhikata wakichaq puripusaq chhikamantaqa, nuqawan kуска qankunaman pusakupunapaqmi wajmanta kutirimusaq, ajinamanta qankunaqa may chhikapichus nuqa kachkasqa chay kikin chhikapi kanaykichispaq.

⁴Maymanchus nuqa purichkani chayman pusaq ñantaqa qankuna allintam yachankichis.”

⁵Tomastaq Jesusman ajinata nirqan: –Tata Jesús, manam mayman purisqaykitapas yachaykuchu, ¿imaynatataq chay ñanta yachasaqkuri?

⁶Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Nuqam ñanqa, chiqampas, kawsaypas kani. Nuqaniqlatam Apu Tatanchis qayllaman chayayta atikunman.

⁷Qankunachus nuqaman riqsiwankichis chhikaqa, Tatayman riqsillankichistaqmi. Kunanmantapachataq riqsipunkichisñam, imaraykuchus rikuchkankichismi.

⁸Chhikataq Felipeqa payman ajinata nirqan: –Tata Jesús, Dios Tataman rikunaykuta saqiriwaychis, chaywanqa sunqu junt'asqam kapusaqku –nispa.

⁹Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Felipe, chay tukuy unayñataq qankunawan kуска kakuchkaniqä, ¿manaraqchu riqsiwankiri? Pichus nuqata rikuwan chayqa Tataman rikullantaqmi. ¿Imamantataq Tataman rikuchiwaychis nispa mañachkawankiri?

¹⁰¿Manachu nuqapaq Tatapi kasqaymanta, jinataq Tatapaq nuqapi kasqanmanta iyaw ninkiri? Imakunatachus niykichis chaykunataqa, manam nuqapaq munasqaymanjinatachu niykichis. Nuqapi kawsaq Tatam kikin ruwayninkunata paypaq munasqanmanjina ruwan.

¹¹Nuqa Tatapi kasqayta, jinataq Tata nuqapi kasqanmanta iyaw niychis; manachayqa nuqa kikimpaq ruwasqaykunallamantapas iyaw niychis.

¹²Sut'inta niykichis pichus nuqapi iyaw nin chayqa nuqapaq ruwayniykunataqa ruwallanqataqmi; chaywampas astawan athun ruwaykunataraq ruwanqa, imaraykuchus nuqaqa maypichus Tataqa kachkan chaymanmi purichkani.

¹³Jinataq nuqapaq sutiypi qankuna tukuy imakuna mañasqaykichistam ruwasaq, ajinamanta Tatapaq athunchasqa kasqanta Churiniqta rikuchikunampaq.

¹⁴Sutiypi mañasqawaykichistaqa imatapas nuqa ruwasaqmi –nispa.

Jesusqa Ch'uwa Ajayu kachamunapaq rimayninta qun

¹⁵“Qankunachus munakuwankichis chhikaqa, kamachiyniykunataqa uyarinkichismi.

¹⁶Nuqataq Tataman qankunapaq waj Sayqatarikuqta kachamunampaq, qankunawampuni kanampaq mañarisaq.

¹⁷Paymi imachus chiqan kachkan chaytaqa yachachisunkichis. Kaypacha runakunaqa manam jap'iqayta atinkumanchu, imaraykuchus manam paytaqa rikunkuchu, manallataqmi riqsinkupaschu. Chaywampas qankunaqa riqsinkichismi, imaraykuchus payqa qankunawanmi tiyakun, jinataq qankunapim kanqa.

¹⁸“Qankunataqa manam wajchatachu saqiwachasqaykichis; qankunawan kanapaqmi kutirimusaq.

¹⁹Juch'uytawanqa kaypachamanta kaq runakunaqa manañam rikupuwankuchuchu; chaywampas qankunakaqqa rikuwankichismi jinataq kawsankichismi, imaraykuchus nuqam kawsani.

²⁰Chhaqay p'unchaykunapi qankunaqa nuqapaq Tataypi kasqayta, qankunapaq nuqapi kasqaykichista, jinataq nuqapaq qankunapi kasqaytam riparakunkichis.

²¹Pichus kamachiyniykunata jap'iqan jinaspataq uyarichkan chayqa, chiqampipuni nuqaman munakusqawantam rikuchin. Nuqaman munaqtaqa Tatay munakullanqataqmi, nuqataq payman munakullasaqtaq jinaspataq payman rikuchikusaq” –nispa.

²²Mana Iscariote kachkan chay ujkaq Judasqa payman ajinata tapurikurqan: – Tata Jesús, ¿Imamantataq nuqaykuman rikuchikunki, jinaspataq kaypacha runakunakaqman mana rikuchikunkiri? –Nispa.

²³Jesustaqa payman ajinata jaynirqan: –Pichus munakuwan chayqa rimayniykunataqa uyarinmi; Tataytaq payman munakunqa, jinaspataq Tataypiwan nuqawan paywan tiyakuq jamusaqku.

²⁴Pichus mana munakuwan chayqa, manam rimayniykunataqa uyarinchu. Qankunapaq uyarisqaykichis chay rimaykunaqa manam nuqapaq rimayniychu kachkan, manachayqa pichus kachamuchkawan chay Tatapaq rimayninkunam.

²⁵“Tukuy kaykunataqa qankunawan kachkaspam nichkaykichis;

²⁶chaywampas nuqapaq lantiypi Apu Tata kachamuchkanqa chay Sayqatarikuq Ch'uwa Ajayuqa imantintam qankunaman yachachisunkichis, jinaspataq tukuy ima qankunaman nisqayta yuwarichisunkichis.

²⁷“Sumaqqi kaytam saqiykichis. Sumaqqi kayniytam qupuykichis, chaywampas manam kaypachapi kaq runakunajinachu quchkaykichis. Ama llakikuychischu, manallataq mulljakuychispaschu.

²⁸Puripunim, jinataq wajmanta qankunawan kanapaqmi jamusaq nisqayta uyariwankichismi. Chiqantapuni munawankichisman karqan chhikaqa, Tataman purisqayta yachaspaqa kusikuwaqchismi kanman karqan, imaraykuchus payqa nuqamanta niqtimpas astawan kurajkaqraqmi.

²⁹Manaraq chay ruwakuchkaqtinmi qankunaman niykichis, jayk'aqchus ruwakuchkanqa chhika nuqapi iyaw ninaykichispaq.

³⁰“Qankunawanqa manañam astawan rimasaqñachu, imaraykuchus kaypachapi atiyuniyuq kachkan chay Supayqa jamuchkanñam. Chaywampas nuqajawapiqa manam uj juch'uy atiyuniyuqpaschu kachkan,

³¹ajinapunim kanan, ajinamanta kaypachaqa Tataman munasqayta yachanankupaq, jinataq imatachus pay kamachichkawan chay ruwasqaymanta. “Sayarikuychis. Kaymanta puripusunchis –nispa.

JUAN 15

Jesuswan, Dioswan jinataq nuqanchiswan

¹“Chiqankaq uvas yuraqa nuqam kani, Tataytaq pichus llank'achkan chaymi.

²Nuqapaq ujkaq ch'ampaychus mana urin chhikaqa paymi p'ataqan; chaywampas uvaskunatachus urinku chhikaqa, chay ch'ampata pichararin, jinaspataq astawan urinampaqmi allich'arin.

³Qankunaqa rimayniyta nichkaykichis chayraykuqa pichararisqañam kapunkichis.

⁴Qankunaqa nuqapi lip'isqapuni kaychis, imaynatachus nuqa qankunapi lip'isqallataq kachkani ajinata. Uj ch'ampaqa manachus athun yuraman lip'isqa kachkanman chhikaqa manam pay sapallanqa uvaskunata uriyta atichkanmanchu; kikillantataq qankunaqa manam urikunata quchkawaqchischu manachus nuqaman lip'isqa kachkawaqchis chhikaqa.

⁵“Nuqam uvas yura kani, qankunataq ch'ampaykunam kankichis. Pichus nuqapi lip'isqapuni kachkan jinataq nuqapas paypi lip'isqallataq kani chhikaqa, achkha urikunatam qun; imaraykuchus mana nuqawanqa manam imatapas ruwayta atichkawaqchischu.

⁶Pichus nuqapi mana lip'isqa kachkan chayqa, jawaman chhuqawachasqam kanqa, chaytaq ninaman phichaykunapaq pallthapisqa ch'umikunajinam ch'akirqupunqa.

⁷Qankunachus nuqaman lip'isqapuni kankichis, jinataq yachachiykiyunapas qankunapi lip'isqallataq kachkan chhikaqa, ima munasqaykichistapas mañaychis, qusqapunim kankichis.

⁸Tataypaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kasqanqa, qankuna achkha urikunata qunaykichispim rikuchikun, ajinamantam qankunaqa nuqapaq chiqan yachaqaq qatiqniykuna kasqaykichista rikuchillankichistaq.

⁹Nuqaqa qankunaman munakuykichismi, imaynatachus Tatayqa nuqaman munakuwan ajinata; qankunaman munakusqaypipuni lip'isqa kaychis.

¹⁰Kamachiyniykunatachus uyarinkichis chhikaqa, munakusqaypipunim kachkankichis, imaynatachus nuqaqa Tataypaq kamachiyninkunata junt'ani jinataq munakuynimpipuni kachkani, ajinallataq qankunapas kachkaychis.

¹¹“Chayjinataqa nuqawan kusikunaykichisraykum rimapayaykichis, ajinamanta chay kusikuyniykichisqa junt'asqa kanampaq.

¹²Kamachiyniyqa kaymi: Qankunapuraqa, imaynatachus nuqa qankunaman munakuykichis ajinata ujmanda uj munakuychis.

¹³Pichus wawqimasinkunarayku kawsayninta apt'akunman chaymanta niqtimpas, manam astawan athun munakuyniyuq kachkanmanchu.

¹⁴Qankunachus kamachisqaymanjina ruwankichis chhikaqa wawqimasiykunam kankichis.

¹⁵Manañam jaywaqniykuna nispaqa niykichisñachu, imaraykuchus jaywaq runaqa manam wasiyuqnimpaq ima ruwasqantapas yachachkanchu. Qankunaman wawqimasiykuna nispa niykichis, imaraykuchus tukuy imatachus Tatay nichkawan chaykunatam riqsichiykichis.

¹⁶Qankunaqa manam nuqata ajllikuchkawankichischu, manachayqa nuqam qankunata ajllikuykichis, jinaspataq purispa achkha urikunata urichimuychis, chay urikunataq wiñaypaq kachun nispa kunariykichis. Ajinamantam Tataqa tukuy imatachus sutiypi mañarikunkichis chayta qusunkichis.

¹⁷Ajinaqa kaytam kamachiykichis: Qankunapuraqa ujmanda uj munakuychis.

Kaypacha runakunaqa Jesusta jinataq qatiqninkunata chhiqninkunku

¹⁸“Kaypacha runakunachus chhiqnikusunkichis chhikaqa, ñawpaqta nuqakaqtam chhiqnikurqawanku, chayta yachaychis.

¹⁹Qankunachus kaypachamanta kawaqchis chhikaqa, kaypacha runakunaqa munakusunkichismanmi, imaynatachus paykunawan kaqkunaman munakunku ajinata. Chaywampas kaypachamanta kaqkuna chawpimantaqa nuqam qankunata ajllikuykichis, chayraykum kaypacha runakunaqa chhiqnikusunkichis, imaraykuchus manañam kaypachamantachu kapunkichis.

²⁰Kay nisqaymantaqa yuwatatarikuychispuni: ‘Maykaq jaywaqpas manam wasiyuqninmanta astawan kurajkaq kachkanmanchu.’ Nuqamanchus qatiykachawanku chhikaqa, qankunaman qatiykachallasunkichistaqmi; rimayniykunatachus uyarinku chhikaqa, qankunapaq rimasqaykichistaqa uyarillanqakutaqmi.

²¹Tukuy kaykunataqa nuqaraykum ruwasunkichis, imaraykuchus manam pichus kachamuchkawan chayta riqsichkankuchu.

²²“Nuqachus qankunaman mana jamuchkayman karqan manataq rimachkaymampas karqan chhikaqa, paykunaqa manam ima juchayuqpaschu

kankuman karqan. Chaywampas kunankaqqa juchankuqa mana pampachayniyuqmi kapun;

²³ajinaqa pikunachus nuqawan chhiqninakuchkanku chaykunaqa, Tataywanqa chhiqnikullankutaqmi.

²⁴Manam ima juchayuqpas kankumanchu karqan, nuqachus paykuna chawpipi maykaq runapaq mana ruway atisqankunata mana ruwachkayman karqan chhikaqa. Chaywampas kaykunataqa rikupunkuñam, ajina kachkaqtimpas nuqataqa chhiqnikuwanikum, Tataytapas chhiqnikullankutaqmi.

²⁵Chaywampas kaykunaqa ajinatam ruwakun, paykunapaq kamachiyninkunapi qilqasqa kachkan chay rimaykuna junt'akunampaq: 'Mana ima juchayuqtam chhiqnikuwaniku.'

²⁶"Chaywampas jayk'aqchus nuqapaq Tatayniqmanta kachamusqay Sayqatakuq jamuchkanqa chhikaqa, Tatayniqmanta chiqankaq Ajayu jamuchkan chaymi nuqapaq willaqniy kanqa.

²⁷Qankunapas nuqapaq willaqniykunallataqmi kankichis, imaraykuchus qallariymantapacham nuqawan kuska karqankichis.

JUAN 16

¹"Tukuy kaykunata niykichis qankunapaq nuqapi iyaw nisqaykichista ama chinkachikunaykichispaq.

²Judiokunapaq tantakunanku wasikunamanta qatirqumusunkichis, jinataq uj pachakuna chayamunqa maypichus qankunata maykaqpas wañuchisunkichis chhikaqa Diosman jaywasqantaraqmi yuwachkanqaku.

³Kaytaqa nuqaman jinataq Tataymampas mana riqsisqankuraykum ajinata ruwanqaku.

⁴Kayta niykichis, jayk'aqchus chay pacha chayamunqa chhikaqa kaykunamanta imatachus nichkarqaykichis chaymanta yuwarikunaykichispaq.

Ch'uwa Ajayupaq ruwaynin

"Manam kaykunata qallariymantapacha nichkaykichischu, imaraykuchus nuqaqa qankunawan kuskam kachkarqani.

⁵Chaywampas kunanqa pichus kachamuchkarqawan chaywan kuska kapunaypaqmi puripuchkani, qankunataq manam maykaqpas mayman purisqaytapas tapurichkawankichischu;

⁶chaywampas anchata llakirikupunkichis, imaraykuchus tukuy kaykunatam niykichis chayrayku.

⁷Chaywampas sut'impachapiqa, nuqapaq puripunayqa qankunapaq astawan allinmi. Imaraykuchus mana puripuyman chhikaqa, Sayqatarikuqqa manam

qankunawan kуска kanapaq jamuchkanmanchu; chaywampas puripusaq chhikaqa nuqam payman qankunawan kуска kanampaq kachamusaq.

⁸Jayk'aqchus pay jamunqa chhikaqa, kaypacha runakunaman pikaqtaq jucharara kachkan, pikaqtaq mana juchayuq kachkan, jinataq pitaq Diospaq juchanchayninta jap'iyan chaykunata sut'intam rikuchinqa.

⁹Pikaqtaq jucharara: nuqapi mana iyaw niqkaqmi juchararaq;

¹⁰pitaq mana juchayuq: nuqa, pichus Tataman puripuchkani chay, qankunataq manañam rikupuwankichischu;

¹¹pitaq Diospaq juchanchayninta jap'iyan: pichus kaypachata apaykachan chay supaymi, chaytaq juchanchasqañam kapurqan.

¹²“Qankunaman willanayqa astawanraqmi kakuchkan, chaywampas kunanqa qankunapaq ancha kuraqmi kanman.

¹³Jayk'aqchus chiqan Ajayu jamunqa chhikaqa, paymi tukuy chiqankaqman pusasunkichis; imaraykuchus manam paypaq munasqanmanjinachu rimanqa, manachayqa tukuy imatachus uyarichkanqa chaytam rimanqa, jinaspataq imakunachus ruwakuchkanqa chaykunatam qankunaman willasunkichis.

¹⁴Paymi sumaq k'anchaypi athunchasqa kasqaymanta rikuchisunkichis, imaraykuchus nuqapaq kachkan chaymantam jap'iyanqa, jinaspataq qankunaman willapusunkichis.

¹⁵Tukuy imachus Tataypaq kachkan chayqa nuqapaqllataqmi; chayraykum Ajayuqa nuqapaq kaqmanta jap'iyanqa jinaspataq qankunaman willapusunkichis nispa niykichis.

¹⁶“Uj chhikamantaqa qankunaqa manañam rikupuwankichisñachu, chaywampas uj juch'uy chhikamantataq wajmantam rikupullawankichistaq.”

Llakikuyqa kusikuymanni tukupunqa

¹⁷Wakin yachaqaq qatiqninkunaqa paykunapura ajinata tapunakurqanku: –Uj chhikamantaqa manañam rikupuwankichischu, chaywampas uj juch'uy chhikamantataq wajmantam rikupuwankichis, jinataq Tata kachkan chaymanmi puripusaq nispaqa, ¿tukuy kaykunawan imaniytataq munanri?

¹⁸¿Imaniytataq munan kay 'juch'uy chhikamanta' nispari? Manam imamanta rimasqantapas yachachkanchischu –nispa.

¹⁹Jesúsqa kayjawamanta tapukuyta munachkasqankuta riparakuspaqa, paykunaman ajinata nirqan: –Uj chhikamanta manañam rikupuwankichischu, chaywampas uj juch'uy chhikamantataq wajmantam rikupuwankichis nispa qankunaman nuqa nirqaykichis. ¿Kay nisqaytachu qankunaqa tapunakuchkankichisri?

²⁰Sut'inta niykichis, kaypacha runakuna anchata kusikuchkanqaku chhikaqa, qankunaqa sunquykichista nanarichikuspam waqachkankichis jinataq ancha llakirisqam kachkankichis. Qankuna llakirisqa kachkankichis chaywampas, chay llakikuyniykichisqa kusikuymanni tukupunqa.

²¹Jayk'aqchus uj warmi wawa unqukunan kachkan chhikaqa nanayninwanmi kachkan, imaraykuchus pachanmi chayampunña; chaywampas jayk'aqchus wawan paqaripun chhikaqa, nanayninkunamantapas qunqarikupuspam kusirikupun uj runapiwan kaypachapi kapusqanrayku.

²²Ajinallataqmi qankunaqa kunanqa nanaywan llakirikunkichis; chaywampas nuqa qankunaman rikuy wajmanta jamusaq chhikaqa, sunquykichis uj mana pipas qichuyta atisqan kusikuymanni junt'aykukupunqa.

²³“Chhaqay p'unchaypitaq qankunaqa manañam imatapas tapukupuwankichisñachu. Sut'inta niykichis, Tatayqa sutiypi tukuy ima mañasqaykichista qusunkichis.

²⁴Kunankama qankunaqa manam imatapas sutiypi mañachkankichischu; mañaychis jinaspa jap'iqankichismi, ajinamanta kusikuyniykichisqa junt'asqa kanampaq.

Jesucristoqa kaypacha atipaqmi

²⁵“Kaykunataqa rijch'anachiykunata churaspam qankunaman niykichis; chaywampas manaña astawan rijch'anachiykunawan yachachinay pacham jamuchkan, manachayqa Tataniqmanta sut'inta qankunaman rimapayapusqaykichis.

²⁶Chhaqay p'unchaypi qankunaqa sutiypim mañakunkichis; chaywanqa manam nuqa qankunamanta Tataman mañaripusqaykichis nispa nichkaykichischu,

²⁷imaraykuchus kikin Tatam qankunata munakusunkichis. Nuqaman munakuwasqaykichisrayku, jinataq nuqa Diosniqmanta jamusqayta iyaw nisqaykichisraykuqa qankunaman munakusunkichismi.

²⁸Kaypachaman jamunapaqqa Tataypaq ñawpaqinmantam llusqsimuni, kunataq kaypachata saqipuni Tatay qayllaman kutipunaypaq.”

²⁹Chhikataq yachaqaq qatiqninkunaqa ajinata nirqanku: –Kunankaqmi mana rijch'anachiykunawan sut'inta rimachkanki.

³⁰Kunankaqmi tukuy ima yachasqaykita rikuyku jinataq pi qanman tapunasunkitapas manallataqmi munakupunchu. Kayraykum qampaq Diosniqmanta jamusqaykita iyaw niyku –nispa.

³¹Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –¿Ajinaqa, kunankaqchu iyaw ninkichisri?

³²Pachaqa chayampunñam, chaytaq kunan kikinmi, jayk'aqchus qankunaqa sapa uj munasqaykichismanjina tukuyniqman puriwachapunkichis, jinaspa sapayta saqiwachapuwankichis. Chaywampas manam sapaychu kachkani, imaraykuchus Tataymi nuqawan kachkan.

³³Tukuy kaykunata niykichis nuqawan ujhakusqaykichismanta sumaqpi kayta jap'iqanaykichisrayku. Kaypachapi qankunaqa ñak'arinaykichismi kanqa; chaywampas kallpachakuychis: nuqaqa kaypachata atipapuniñam.

JUAN 17

Jesusqa yachaqaq qatiqninkunarayku mañakun

¹Jayk'aqchus Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan rimayta tukuchapurqan chhikamantataq, janaqpachata qhawkataspas ajinata nirqan: “Tatay, pachaqa chayampunñam: Nuqa Churiykita athunchaway, ajinamanta nuqapas qampaq athunchasqa kanaykita rikuchinaypaq.

²Imaraykuchus, qanmi tukuy runakunajawapi Nuqa Churiykiman atiyta quwanki, ajinamanta mayqinkunamanchus qatiqniykuna kanampaq quchkawanki chaykunaman wiñay kawsayta qunapaq.

³Kay wiñay kawsaytaqa, qampi jinataq nuqapi iyaw nispam jap'iqanku; qampi iyaw ninku imaraykuchus chiqankaq uj sapa Diosmi kanki, nuqapi iyaw ninku imaraykuchus nuqaqa qampaq kaypachaman kachamuchkawanki chay Mesiasmi kani.

⁴“Nuqa kaypachapi qanman athunchayki, imaraykuchus kamachimuchkarqawanki chay ruwaytaqa tukuchapuniñam.

⁵Kunantaq Tatay, imaynatachus kaypacha manaraq kachkaqtin athunchasqa qanwan kuska kachkarqani kikillantataq qayllaykipi qupuway.

⁶“Pikunamanchus kaypachamanta nuqaman qunapaq ajllikunki chaykunamanqa, pichus qan kachkanki chayta yachachini. Paykunaqa qampaqmi karqanku, jinaspataq qan nuqaman qupuwanki, paykunataq rimayniykikunatam uyarinku.

⁷Kunantaq tukuy imatachus nuqaman quchkawanki chaykunaqa qanniqmanta jamusqantam yachapunku;

⁸ima willaytachus quchkarqawanki chaytaqa paykunaman qupunim, paykunataq chay willaykunata jap'iqapunku. Paykunaqa chiqantapunim qanniqmanta jamusqayta riparakupunku, jinataq qampaq nuqaman kachamusqawaykitapas iyaw nipullankutaqmi.

⁹“Nuqaqa paykunaraykum mañarikuyki; manam kaypachapi kaqkunamantachu, manachayqa pikunatachus nuqaman quchkawanki chaykunamantam mañarikuyki, imaraykuchus qampaqmi kanku.

- ¹⁰Tukuy imakunachus nuqapaq kachkan chayqa qampaqmi, jinataq imakunachus qampaq kachkan chaykunaqa nuqallapaqtaqmi; athunchasqa kasqaytaq paykunapim sut'inta rikuchikun.
- ¹¹“Nuqaqa manañam kaypachapi kapusaqñachu, chaywampas paykunakaqqa kaypachapiraqmi kachkanqaku, chhikankamataq qanwan kуска kanapaqmi nuqaqa kutirimpusaq. Ch'uwa Tatay, mayqin sutitachus nuqaman quchkarqawanki chay sutiypipaq atiyinwan paykunaman waqaychariy, ajinamanta uj wawalla sumaq ujchasqa kanankupaq imaynatachus qanwan nuqawan kachkanchis ajinata.
- ¹²Jayk'aqchus nuqa paykunawan kуска kaypachapi kachkarqani chhikaqa, mayqin sutitachus nuqaman quchkarqawanki chay sutiypipaq atiyinwanmi paykunata pakarqani jinataq waqaycharqani. Paykunamantaqa manam pipas chinkawachapuchkarqankuchu, manachayqa Judas sapallanmi chinkawachapun, ajinamanta imatachus Qilqasqakunapi nichkan chaykuna junt'akunampaq.
- ¹³“Kunanqa qan kachkanki chaymanmi kutirimpuchkani; chaywampas tukuy kaykunataqa kaypachapiraq kachkaspam nini, ajinamanta paykunaqa imayna chiqan kusikuychus nuqapi kachkan chaywan junt'aykusqa kanankupaq.
- ¹⁴Nuqaqa qampaq rimayniykikunata paykunaman willarqani, chaywampas kaypacha runakuna paykunata chhiqninkunku, paykunapaq kaypachapi mana kasqankurayku, nuqapas manallataqmi kaypachapaqchu kachkani.
- ¹⁵Manam kaypachamanta jurqunaykita mañachkaykichu, manachayqa Supaymanta waqaycharinaykipaqmi mañarikuyki.
- ¹⁶Imaynatachus nuqaqa mana kaypachamanta kachkani, ajinallataqmi paykunaqa mana kaypachamantachu kachkanku.
- ¹⁷Willayniykikunaqa chiqan kaqmi; chay willayniykikunata uyarispataq paykunaqa qampaq ch'uwacharikuchunku.
- ¹⁸Imaynatachus kaypacha chawpiman qan kachamurqawanki, ajinallatataqmi paykunataqa kaypacha runakuna chawpiman kachachkani.
- ¹⁹Paykunaraykum kawsayniyta qanman jaywakumuni, ajinamanta paykunaqa chiqankaq kayniqta jaywasqallataq kanankupaq.
- ²⁰“Manam kaykunallamantachu mañarikuyki, manachayqa pikunachus kay willaykunata paykunaniqta uyarispa nuqapi iyaw ninqaku chaykunapaqpas mañarikullaykitaqmi.
- ²¹Tukuy paykunapaq ujchasqa kanankupaq mañarikuyki; imaynatachus qan, Tata nuqapi ujchasqa kanki jinataq nuqa qampi ujchasqallataq kani ajinata paykunaqa nuqanchisllapitaq ujchasqa kachunku, ajinamanta kaypachaqa qampaq kachamusqawaykita iyaw ninankupaq.

²²Ima athunchasqa kaytachus nuqaman quchkarqawanki chay kikin athunchayllatataqmi nuqaqa paykunaman quni, ajinamanta uj sapalla kanankupaq, imaynatachus nuqanchisqa uj sapalla kanchis ajinata:

²³nuqa paykunapi, qantaq nuqapi, ajinamanta paykunaqa chiqampipuni uj sapallaman tukunankupaq, ajinamanta kaypachaqa qampaq kachamusqawaykimanta yuwayakunankupaq, jinataq imaynatachus nuqaman munakuwanki kikillantataq paykunaman munakusqaykita yachanankupaq.

²⁴“Tatay, qanmi paykunata quwanki, jinaspataq may chhikapichus nuqa kachkasqa chay chhikapi nuqawan kуска kanankutam munani, ajinamanta athunchasqa kasqayta rikunankupaq, chay athunchasqa kayta quchkarqawanki chayta; imaraykuchus manaraq kaypacha ruwasqa kachkarqan chhikamantapacham munakurqawanki.

²⁵Chiqankaq Tatay, pikunachus kaypachamanta kachkanku chaykunaqa manam qanta riqsichkasunkichischu; chaywampas nuqakaqqa riqsiykim, jinataq kaykunaqa qampaq kachamusqawaykita yachallankutaqmi.

²⁶Paykunamanqa pi kasqaykitam riqsichini, kunanmanta astawampas riqsichikuchkallasaqmi, ajinamanta nuqaman munakusqayki paykunapi kallachuntaq, jinataq nuqa kikimpas paykunapi kanaypaq.”

JUAN 18

Jesusta jap'iykunku

(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹Jayk'aqchus Jesusqa mañakuyta tukuchapurqan chhikamantataq, payqa Cedrón nisqa ch'aki mayu chimpaniqman yachaqaq qatiqninkunawan kуска llusqipurqan. Chaypitaq uj chajra kancha karqan maymanchus Jesusqa yachaqaq qatiqninkunawan kуска waykurqan.

²Mayqinchus ranqaykunan kachkarqan chay Judaspas chay chhikataqa rikullarqantaqmi, imaraykuchus Jesusqa achkha kutim chay chhikapi yachaqaq qatiqninkunawan kуска tantachakuq kasqaku.

³Ajinaqa uj punta pallapallakunawan jinataq kurajkaq sacerdotekunapaq fariseokunapaqpiwan kachamusqan Diospaq wasin rikuqkunawan ima Judasqa chayaykumurqan. Paykunaqa k'aspikuna, athun kuchillukuna ayarisqa, jinataq nina k'anchaykunawan, nina wiyarisqa ima chayaykumuchkarqanku.

⁴Chaywampas Jesusqa tukuy imachus paywan ruwakunanmanta yachapuspaqa, paykunaman taripaq ñawparispaqa ajinata nirqan: –¿Pimantaa maskachkankichisri? –Nispa.

⁵Paykunataq ajinata payman jaynirqanku: –Nazaretpi kaq Jesustam maskachkayku –nispa. Jesustaq ajinata nirqan: –Nuqam kani –nispa. Judas pichus ranqaykuchkarqan chayqa, paykunawan kуска chaypi kachkarqan.

⁶Jayk'aqchus Jesusqa paykunaman ajinata nirqan: “Nuqam kani” nispa chhikaqa, qhipaniqman jithirispa pampaman chhuqakurqanku.

⁷Jesustaq wajmanta paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Pimantaq maskachkankichisri? –Nispa. Paykunataq wajmanta ajinata jaynirqanku: –Nazaretpi kaq Jesustam maskachkayku –nispa.

⁸Jesustaq paykunaman wajmanta ajinata nirqan: –Nuqam kani, nispa nipuykichistaqmarí. Nuqamanchus maskachkawankichis chhikaqa kaykunapaq puripunankuta saqiyichis –nispa.

⁹Kayqa ajinata ruwakurqan imaraykuchus Jesús kikimpaq ajinata nisqan junt'akunampaqmi: “Tatay, pikunatachus quchkarqawanki chaykunamantaqa manam ujpas chinkawachankuchu.” –Nispa.

¹⁰Chhikataq Simón Pedro, uj athun kuchilluyuq karqan, chayta jurqurqukuspataq Athunkaq sacerdotepaq uywasqan Malco sutiyuq runaman waqtaspa pañaniq ninrinta phawaqachirqan.

¹¹Jesustaq Pedroman ajinata nirqan: –Chay athun kuchilluta may chhikapichus kachkarqan chay kikin chhikaman churay. Tataychus ñak'arinayta munan chhikaqa, ¿manachu ñak'arinaypuni kachkanmanri? –Nispa.

Jesusqa Anaspaq ñawpaqimpi

(Mt 26.57-58; Mc 14.53-54; Lc 22.54)

¹²Pallapallakunaqa kurajkaqninwan jinataq Diospaq wasin rikuq judío runakunawan ima Jesusta jap'iykuspa wataykurqanku.

¹³Ñawpaqtaqa Anaspaq wasinman pusapurqanku, imaraykuchus Caifaspaq awkch'inmi karqan, paytaq chay watapiqa Athunkaq sacerdote karqan.

¹⁴Kay kikin Caifasmi judiokunaman, paykunapaq astawan allinmi kanman uj runalla llaqtanrayku wañunanqa, nispa nirqan chayqa.

Pedroqa Jesusman mana riqsiq tukun

(Mt 26.69-70; Mc 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵Simón Pedroqa waj yachaqaq qatiqqiwan Jesusman qatichkarqanku. Kay ujkaq yachaqaq qatiqqa Athunkaq sacerdotepaq riqsisqan runam karqan, chayraykutaq Jesuswan kуска wasi kanchaniqman waykurqan;

¹⁶chaywampas Pedrokaqqa jawaniq punkullapim qhiparapurqan. Chayrayku Athunkaq sacerdotepaq riqsisqan kachkarqan chay yachaqaq qatiq runataq llusqsimuspa wasi rikuq warmiwan rimanarirqan jinaspaq Pedrota ukhuniqman pusaykumurqan.

¹⁷Wasi rikuq warmitaq Pedroman ajinata tapurirqan: –¿Qan manachu chay runapaq yachaqaq qatiqnin kachkankiri? –Nispa. Pedrotaq ajinata jaynirqan: –Manam, manam chaychu kachkani –nispa.

¹⁸Chiri tuta kaqtintaq, Diospaq wasin rikuqkuna jinataq wasiyuqpaq jaywaqninkuna ima ninata lawrachikusqaku chaypitaq q'uñirarikuchkarqanku. Pedroqa chayllapitaqmi sayaykuspa paykunawan kuska nina qayllapi q'uñirakuchkarqan.

Athunkaq sacerdote Jesusman tapuykun

(Mt 26.59-66; Mc 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹Athunkaq sacerdoteqa Jesusman yachaqaq qatiqninkunamanta, jinataq imakunataq pay yachachirqan chaykunata tapuykuyta qallarirqan.

²⁰Jesustaq payman ajinata nirqan: –Nuqaqa tukuy runakunapaq ñawpaqimpim rimani; maypichus tukuy judío runakuna tantakunku, chay wasikunapi jinataq Diospaq wasimpipunim yachachini; ajinaqa manam imatapas pakamanta rimachkanichu –nispa.

²¹¿Imamantataq nuqaman tapuykuchkawankiri? Pikunachus uyarichkarqawanku chaykunaman tapurimuy ari, paykuna imakaqmantataq rimarqani chayta nichunku. Paykunaqa imakunatachus nuqa nichkarqani chaytaqa allintam yachanku –nispa.

²²Jayk'aqchus Jesusqa kaykunata nirqan chhikaqa, chaypi kachkarqan chay uj Diospaq wasin rikuqtaq sayarimuspa Jesusman ajinata nispa t'aqllimurqan: –¿Ajinatachu Athunkaq sacerdoteman jayninki? –Nispa.

²³Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Ima mana allintachus rimarquni chhikaqa imakaqpitaq pantarqani chayta niway ari; rimasqaychus allin kakuchkan chhikaqa, ¿imakaqmantataq maqawankiri? –Nispa.

²⁴Chhikataq Anás sacerdoteqa wataykusqata, Caifás Athunkaq sacerdotepaq qayllanman Jesusta kachapurqan.

Pedroqa ujtawan Jesusman mana riqsiq tukun

(Mt 26.71-75; Mc 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵Pedroqa nina qayllapi q'uñirakuspa kakuchkallarqanmi. Paymantaq ajinata tapurirqanku: –¿Qan manachu chay runapaq ujkaq yachaqaq qatiqninkunamanta kachkankiri? –Nispa. Pedrotaq wajmanta ajinata nispa mana riqsiq tukurqan: –Manam, manam chaychu kachkani –nispa.

²⁶Chhikamantataq Athunkaq sacerdotepaq ujkaq jaywaqnin, maykaq runatachus Pedroqa kuchillunwan ninrinta phawaqachichkasqa chaypaq wasimasin Pedroman ajinata tapurirqan: –¿Qanta manachu paywan kuska chajra kanchapi rikuchkarqaykiri? –Nispa.

²⁷Pedrotaq wajmanta Jesusman mana riqsiq tukurqan, chay kikin pachapitaq k'ank'aaqa waqach'arikumurqan.

Jesusqa Pilatopaq ñawpaqimpi

(Mt 27.1-2, 11-14; Mc 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸Caifaspaq wasinmanta, romano llaqta purichiq runapaq qhapaq wasinman Jesusta pusarqanku. Ñaqa paqariy kapuqtintaq judío runakunaqa manam chay wasiman waykurqankuchu, imaraykuchus waykuspaqa ch'uwachay ruway kamachiykunamanmi mana junt'achkankumanchu karqan, ajina kanman chhikataq manam Pascua raymipi ch'isi mikhuy mikhuyta atinkumanchu karqan.

²⁹Chayraykum Pilatoqa wasi ukhumanta paykunawan rimaq llusqsimurqan. Paykunamantaq ajinata nirqan: –¿Imamantataq kay runaman tumpaykuchkankichisri? –Nispa.

³⁰Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Manachus uj mana allinkuna ruwaq saqra runa kanman chhikaqa, manam puskatamuchkaykichismanchu karqan –nispa.

³¹Pilatoqa paykunaman ajinata nirqan: –Pusakupuychis, kamachiykaykichismanjina juchanchamuychis –nispa. Chaywampas judío runakunapaq llaqta apaykachaqninkunaqa ajinata jaynimurqanku: – Judiokunapaqqa piman wañuchinapaqpas manam atiykiyku kanchu –nispa.

³²Ajinamanta Jesuspaq nisqan junt'akurqan, imaynamantachus wañunan kachkarqan chayqa.

³³Pilatoqa wajmanta qhapaq wasiman waykuspa, Jesusman wajarqan jinaspataq ajinata tapurirqan: –¿Qanchu judiokunapaq Qhapaq suyu apaykachaqnin kankiri? –Nispa.

³⁴Jesustaq payman ajinata nirqan: –¿Chaytaqa qampaq munaykiykimantachu, manachayqa wajkuna nuqamanta willasunki chayraykuchu ajinata tapuchkawankiri? –Nispa.

³⁵Pilatotaq payman ajinata jaynirqan: –¿Judío runachu nuqa kaniri? Llaqtamasiykikuna, jinataq kurajkaq sacerdotekunam qantaqa nuqa qayllaman puskatamuchkasunkichis ¿Imatataq ruwarqankiri? –Nispa.

³⁶Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qhapaq suyuyqa manam kaypachamantachu kachkan. Ajinachu kanman chhikaqa, nuqapaq judiokunaman mana puskatasqa kanayraykuqa achkha runaykunam maqanakunkuman karqan. Chaywampas qhapaq suyuyqa manam kaymantachu kachkan –nispa.

³⁷Chhikataq Pilatoqa payman ajinata tapurirqan: –¿Ajinaqa, qhapaq suyu apaykachaqchu qan kankiri? Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Qanmi nuqapaq qhapaq suyu apaykachaq kasqayta nichkanki. Nuqaqa, imataq chiqan kachkan chay willanapaqmi kaypachapi paqarini jinataq chaypaqmi jamuni. Jinataq tukuy pikunachus chiqampi kawsanku chaykunaqa uyariwankum –nispa.

³⁸Pilatotaq payman ajinata nirqan: ¿Imakaqtaq chay chiqan kachkan chayri? – Nispa.

Jesusta wañuchisqa kanampaq juchanchanku

(Mt 27.15-31; Mc 15.6-20; Lc 23.13-25)

Kayta tapuykurqan chhikamantataq, Pilatoqa wajmantam judiokunawan rimaq llusqirqan, jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Nuqaqa manam ima juchatapas kay runapi taripachkanichu.

³⁹Chaywampas qankunaqa uj puriyuniyuqmi kankichis, Pascua raymipi nuqaqa uj jap'isqa runata kachawachanay kan: ¿Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqninta kacharinayta munankichischuri? –Nispa.

⁴⁰Tukuyninku wajmanta waqach'akuyta qallarirqanku: –¡Paykaqtaqa ama! ¡Barrabaskaqta kachariy! –Nispa. Kay Barrabasqa llaqtanrayku ch'aqwaq runam karqan.

JUAN 19

¹Pilatoqa Jesusta jap'ispa khirarqunankupaq kamachirqan.

²Pallapallakunataq khichkhamanta uj pilluta simp'arqurqanku, jinaspataq Jesuspaq umampi churjatarqanku, jinataq yanaman samachkaq puka mantilluwan llijllaykuchirqanku.

³Chhikamantataq ajinata nispa payman qayllachakumurqanku: –¡Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kawsachun! –Nispa. Uyanmantataq t'aqllirqanku.

⁴Pilatotaq wajmanta llusqimuspa paykunaman ajinata nirqan: –Qhawariychis kaypim apampuykichis, ajinamanta paypi mana ima juchatapas taripasqaymanta riparakuynaykichispaq.

⁵Ajinaqa, umampi uj khichkha pilluwan churqatasqa jinataq yanaman samachkaq uj puka mantilluwan llijllaykuchisqam Jesusqa llusqimurqan. Pilatotaq ajinata nirqan: –¡Chaypim kay runa kachkan! –Nispa.

⁶Jayk'aqchus kurajkaq sacerdotekuna jinataq Diospaq wasin rikuqkunapiwan chayta rikurqanku chhikataq, ajinata nispam waqach'akuyta qallarirqanku: –¡Chakataykuy! ¡Chakataykuy! –Nispa. Pilatotaq paykunaman ajinata nirqan: –Ajinaqa apakupuychis jinaspa qankuna chakataykumuychis, imaraykuchus nuqaqa manam ima juchatapas paypi taripachkanichu –nispa.

⁷Judiokunapaq kurajkaqninkunataq payman ajinata jaynirqanku: –Nuqaykuqa uj kamachiyniyuqmi kayku, chay kamachiyniykunamanajinaqa wañunanmi, imaraykuchus Diospaq Churinmantam payqa riqsichikuchkan –nispa.

⁸Kayta uyarispataq Pilatoqa astawanraqmi mancharichikurqan.

⁹Wajmanta qhapaq wasiman kutiykuspataq, Jesusman wajaspa ajinata tapurirqan: –¿Qan maymantataq kanki? –Nispa. –Chaywampas Jesusqa manam imatapas jaynirqanichu.

10Pilatotaq payman ajinata nirqan: –¿Ajinaqa, manachu jaynichkawankiri? ¿Qan chakataykunapaq, ichapas kacharinaypaq atiyuniyuq kasqayta manachu yachachkankiri? –Nispa.

11Chhikataq Jesusqa payman ajinata jaynirqan: –Dioschu qanman mana atiyta quchkasunkiman karqan chhikaqa, manam nuqajawapi ima atiyuniyuqpas kawaqchu karqan. Chayraykum pichus nuqata qanman puskatachkawan chaykaq qanmanta niqtiympas astawan juchayuqqa –nispa.

12Chay chhikamantapacha Pilatoqa imaymanamanta Jesusman kacharipunapaq maskachkarqan; chaywampas judiokunaqa ajinata waqach'akurqanku: – ¡Kachawachanki chhikaqa, manam athun suyukuna apaykachaqpaq wawqimasinchu kachkanki! ¡Maykaqpas qhapaq suyu apaykachaq kani nispa niqqa athun suyukuna apaykachaqman chhiqnikuqmi! –Nispa.

13Pilatoqa kayta uyarispa Jesusta púsarqumurqan, jinaspataq Gabatá nisqa juchanchana chhikapim tiyarikupurqan; Gabatá, chayqa arameo rimaypi Rumi Mast'asqa, niytam munan.

14Chhikataq Pascua raymipi ñawpaqqaq p'unchaymanta ñaqa chawpi p'unchaymi karqan. Pilatotaq judiokunaman ajinata nirqan: –¡Chaypim qhapaq suyu apaykachaqniykichista kachikunkichis! –Nispa.

15Chaywampas paykunaqa ajinata waqach'akurqanku: –¡Wañuchun! ¡Wañuchun! ¡Chakataykuy! –Nispa. Pilatotaq paykunaman ajinata tapurirqan: –¿Qhapaq suyu apaykachaqniykichista chakataykunaytachu mañachkawankichisri? –Nispa. Kurajkaq sacerdotekunataq payman ajinata jaynirqanku: –¡Nuqaykupaq qhapaq suyu apaykachaqniykuqa athun suyukuna apaykachaqlam, manam wajqa kapuwankuchu! –Nispa.

16Chhikataq Pilatoqa Jesusman chakataykunankupaq paykunaman puskatapurqan, paykunataq apakupurqanku.

Jesusta chakanapi chakataykunku

(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Lc 23.26-43)

17Jesusqa chakanan qhiwirisqa, “suqu uma tullu” nisqa chhikaman llusqipurqan (arameo rimaypitaq Gólgota nispam nikun).

18Chaypim Jesusta chakataykurqanku, paywan kuskataq iskay runakunatawan ujta pañaniqpi ujtataq lluq'iniqpi chakataykurqanku, jinaspataq Jesusqa chawpipi kapurqan.

19Pilatotaq uj athun qilqasqata chakana pataniqpi churaykunankupaq kamachirqan, chay qilqasqapitaq ajinatam nirqan: “Nazaretpi kaq Jesús, judiokunapaq Qhapaq suyu apaykachaqnin” –nispa.

20Achkha judiokunataq chay qilqasqata ñawirirqanku, imaraykuchus Jesusta chakataykuchkarqanku chay chhikaqa, llaqta qaylla chhikapim karqan,

chaywampas chay qilqasqaqa hebreo, latín jinataq griego rimaykunapi qilqaykusqam karqan.

²¹Chayrayku, judiokunapaq kurajkaq sacerdotenkunaqa Pilatoman ajinata nirqanku: –Ama ‘Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin’ nispa qilqaykuychu, manachayqa ‘Judiokunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kani nichikuqmi,’ nispa qilqaykuy –nispa.

²²Chaywampas Pilatoqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Imatachus qilqaykuchkani chaytaqa, qilqasqatam saqipuni –nispa.

²³Jesusta chakataykupurqanku chhikamantataq, p'achankunata pallthapispapa sapa uj pallapallakunapaqmi tawaniqman phatmispa ch'iqrachikurqanku. Allmillantapas jap'illarqankutaqmi, chaywampas mana ch'ukuyuq uj khallumanta ruwasqa kasqanraykutaq,

²⁴pallapallakunaqa paykunapura ujanta ujmi ajinata rimakipanarikurqanku: – Ama llik'iwachasunchu, manachayqa pujllanapijina atipaqkaq jap'ikupuchun – nispa. Ajinamantam Qilqasqakunapi nichkan chayqa junt'akurqan: “Paykunapuram p'achayta ch'iqrachikurqanku, allmillaymampas pujllanakunatam jap'ikunankupaq churarikurqanku.” Kaytam chay pallapallakunaqa ruwarqanku.

²⁵Jesuspaq chakanan chhikapitaq maman María, mamampaq ñañan, Cleofaspaq warmin María jinataq María Magdalenapiwan chaypi kachkarqanku.

²⁶Jayk'aqchus Jesusqa mamanta, ancha munakusqan yachaqaq qatiqninwan kуска kachkaqta rikurqan chhikaqa, mamanman ajinata nirqan: –Mamay, chaypim churiyki kachkan –nispa.

²⁷Chhikamantataq yachaqaq qatiqninman ajinata nirqallantaq: –Chaypim mamayki kachkan –nispa. Chhikamantapacham chay yachaqaq qatiqninqa wasimpi mamantajina jap'iqapurqan.

Jesupaq wañupusqan

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸Jesusqa imaynachus tukuy ima junt'akupusqanta yachaspa jinataq Qilqasqakunapi nichkan chaykuna junt'akunampaqtaq ajinata nirqan: – Unumantam ch'akiwan –nispa.

²⁹Chay chhikapitaq k'allk'u vinuwan junt'aykusqa uj chatu kachkarqan. Uj thanthata chay k'allk'u vinuman challpuykuspa uj k'aspipi ch'uqaykuspataq siminman qayllaykuchirqanku.

³⁰Jesustaq chay k'allk'u vinota ujjaykuspaqa, ajinata nirqan: –Tukuy imapas junt'asqañam kapun –nispa. Chhikamantataq umanta k'uñuykurikuspa wañupurqan.

Jesusta ch'illanmanta allaykunku

31 Pascua raymi p'unchaymanta ñawpaqkaq p'unchay karqan, judiokunataq samarana p'unchaypiqa ayakunata manam chakanapi chakataykusqapacha qhiparananta munaqchu karqanku, imaraykuchus chhaqay pachapiqa chay samarana p'unchayqa, tukuy samarana p'unchaykunamanta niqtimpas astawan kurajkaqmi karqan. Chayrayku chakatasqakunapaq usqhayllata wañupunankupaqqa phaka tullunkunata p'akiranapaq paykunaqa Pilatoman mañarqanku, ajinamanta ayakunata apaqampunankupaq.

32 Chhikataq ñawpaqtaqa pallapallakuna purispa pikunachus Jesuswan kuska chakataykusqa kachkarqanku chay iskaynin runakunapaq phakankunata p'akiramurqanku.

33 Chaywampas Jesusman qayllachakurqanku chhikaqa, wañusqaña kapusqantam rikurqanku. Chayraykutaq phakankunataqa manañam p'akirapurqankuchu.

34 Chaywampas pallapallakunamanta ujkaqnin Jesuspaq ch'illanmanta uj athun ari k'aspiwan allaykurqan, chay kikimpachapitaq yawarwan jinataq unuwan chay allaykusqa chhikamanta llusqsimurqan.

35 Kayta willachkarqan chayqa, uj rikuy runam karqan, chaytaq mana llullakuspam riman; payqa chiqankaq kaqta rimasqanta yachanmi, ajinamanta qankunapas iyaw ninaykichispaq.

36 Imaraykuchus tukuy kay ruwaykunaqa Qilqasqakuna junt'akunampaqmi ajinata ruwakurqan, maypichus ajinatam nin: “Manam maykaq tulluntapas p'akinqakuchu” –nispa.

37 Qilqasqakunamanta waj chhikapiqa ajinallatataqmi nin: “Pimanchus allaykuchkanku chaytam qhawarinqaku.”

Jesuspaq ayanta p'amp'anku
(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Kay chhikamantataq, Arimateapi kaq Joseqa, Pilatoman Jesuspaq ayanta apakupunapaq mañarikumurqan. Joseqa judiokunapaq kurajkaqninkunata mancharqan chaywampas pakallamanta Jesuspaq yachaqaq qatiqninmi karqan. Pilatotaq iyaw nispam jaynirqan, Joseytaq purispa ayata apakupurqan.

39 Uj tuta Jesuswan rimaq purichkasqa chay Nicodemo runapas, uj kimsa chunka tupujina mirra jinataq áloe sumaq q'apachkaq jampikuna aparisqa chayamurqallantaq.

40 Ajinaqa, Josewan jinataq Nicodemopiwanqa, judiokunapaq puriyninkumanjina imaynatachus ayakunata p'amp'aq karqanku chaymanjinam Jesuspaq ayanta jap'irqanku jinaspataq chay sumaq q'apachkaq jampiwana llusirqusqa thanthakunawan llawuykurqanku.

⁴¹May chhikapichus Jesusta chakataykurqanku, chay qayllapitaq uj chajra kancha karqan, chay ukhupitaq uj aya pakana jutk'u karqallantaq, maypichus manaraqmi pitapas churasqakuraqkuchu.

⁴²Chaypim Jesuspaq ayanta churaykurqanku, imaraykuchus chay aya pakana jutk'uqa qayllallapim taripakurqan, chaywampas judiokunapaq samarananku p'unchayqa qallariypiñam kapurqan.

JUAN 20

Aya p'amp'ana jutk'upaq ch'usaq kapusqan

(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Lc 24.1-11)

¹Samarana p'unchaymanta qhipantin p'unchaytaq, María Magdalenaqa ch'amakaraq kachkarqan chhika ancha tutamanta chay aya p'amp'ana chhikaman purirqan; jinaspataq chay aya pakana jutk'u lluphasqa kachkarqan chay rumi kuyurichisqa kapusqantam rikurqan.

²Chhikataq Simón Pedro, jinataq pimanchus Jesusqa anchata munakuchkarqan chay ujkaq yachaqaq qatiq ima kachkarqanku chay chhikaman phawakama siqarqan, jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –¡Aya pakana chhikamanta Tata Jesustam apakupusqaku, chaywampas may chhikamanchus churanku chaytaqa manam yachachkaykuchu! –Nispa.

³Pedrowan ujkaq yachaqaq qatiqwantaq llusqispa aya pakana chhikaman purirqanku.

⁴Iskayninkutaq phawakama siqachkarqanku; chaywampas ujkaq yachaqaq qatiqqa Pedromanta niqtimpas astawan t'ullkutaraqmi phawarqan jinaspataq ñawpaqta aya pakana chhikaman chayapurqan.

⁵K'uñuykuspataq chay ukhuta qhawaykurqan, chaypitaq llawuykusqa kachkarqan chay thanthakunallatam rikupurqan, chaywampas manam waykusqachu.

⁶Paypaq qhipantataq Simón Pedroqa chayamurqallantaqmi, jinaspataq aya pakana ukhuman waykurqan. Payqa chay ch'uqana thanthakunallatataqmi rikupurqan;

⁷jinallataq uman llawuykusqa kachkarqan chay thanthaqa manam wakin ch'uqana thanthakunawan kuska kachkarqanchu, manachayqa wajniq chhikapim k'iruykusqa aparayachkasqa.

⁸Chhikamantaqa ñawpaqta chayaq yachaqaq qatiqqa waykullarqantaqmi, chay ruwakusqanta rikuspataq iyaw nirqan.

⁹Imaraykuchus manaraqmi chay chhika pachakamaqa imatachus Qilqasqakunapi Jesuspaq wañusqamanta kawsarimunam nisqanta yuwaywan jap'iqachkasqakuchu.

¹⁰Chhikamantataq chay yachaqaq qatiqkunaqa wasinkumanmi kutiripurqanku.

Jesusqa María Magdalenaman rikhurin

(Mc 16.9-11)

¹¹Mariaqa jawaniqpi qhiparasma, aya p'amp'ana qayllapi waqachkarqan. Waqachkaspataq ukhuniqman qhawaykunapaq k'uñuykurqan,

¹²jinaspataq yuraq p'achayuq iskay angelkunata Jesuspaq ayan kachkarqan chay chhikapi ujqa umaniqpi ujkaqtaq chakiniqpi tiyarachkaqta rikurqan.

¹³Chay angelkunataq payman ajinata tapurirqanku: –Warmi, ¿imamantataq waqachkankiri? –Nispa. Paytaq paykunaman ajinata nirqan: –Tatay Jesustam apakupusqaku, maypi churasqankutapas manam yachanichu, chaymantam waqachkani –nispa.

¹⁴Kayta nirqan chhikapacham kutirirqan jinaspataq chaypi kachkaqtaq Jesusman rikurqan, chaywampas manam pay kasqanta yachachkarqanchu.

¹⁵Jesustaq payman ajinata tapurirqan: –Warmi, ¿imamantataq waqachkankiri? ¿Pimantaaq maskachkankiri? –Nispa. Paytaq, chay chajra kancha rikuy runa kasqanta yuwaspaqa, payman ajinata nirqan: –Tata, qanchus apakupunki chhikaqa may chhikamanchus churapumuwanki chayta willariway, ajinamanta maskaq purinaypaq –nispa.

¹⁶Chhikataq Jesusqa payman ajinata nirqan: –¡María! –Nispa. Paytaq kutirispas arameo rimaypi payman ajinata nirqan: –¡Rabuni! –Nispa. (Kaytaq “Yachachiq” niytam munan).

¹⁷Jesustaq payman ajinata nirqan: –Ama jap'iykuwaychu, imaraykuchus manaraqmi Tataywan tantakuq purichkanichu. Chaywampas puriy jinaspa wawqiykunaman pichus Tatay kachkan, mayqinchus qankunapaq Tataykichis jinataq nuqapaq Diosniy, qankunapaq Diosniykichisllataq kachkan chaywan tantakuqmi purichkani nispa willamuy –nispa.

¹⁸Chhikataq María Magdalenaqa purispa yachaqaq qatiqkunaman Tata Jesusman rikusqanta willamurqan, jinataq imatachus pay nichkasqa chaytawan willarqallantaq.

Jesusqa yachaqaq qatiqkunaman rikhurin

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹Samarana p'unchaymanta qhipantin kikin p'unchay tutayaykupurqan chhikataq, yachaqaq qatiqkunaqa judiokunapaq kurajkaqninkunata manhaspa wisq'asqa wasi ukhullapim tantakusqaku. Jesustaq waykuykuspa yachaqaq qatiqkuna chawpiman sayarikuspa paykunaman ajinata napaykurirqan: –¡Sunqu tiyaykuy qankunawan kachun! –Nispa.

²⁰Kayta nispataq, makinkunata jinataq allaykusqa ch'illantawan rikuchirqan. Paykunataq Tata Jesusman rikuspa anchata kusirikurqanku.

²¹Chhikamantataq Jesusqa paykunaman wajmanta ajinata nirqan: –¡Sunqu tiyaykuy qankunawan kachun! Imaynatachus Tatayqa kachamuchkawan ajinallatataqmi qankunaman kachaykichis –nispa.

²²Paykunajawaman phukurispataq, ajinata nirqan: –Ch'uwa Ajayuta jap'iqaychis.

²³Pikunamanchus qankunaqa juchakunata pampachankichis chaykunaqa pampachasqam kanqaku; jinataq pikunamanchus qankunaqa mana pampachachkankichis chaykunaqa juchayuqpacham qhiparapunqaku –nispa.

Tomasqa kawsarimpuq Tata Jesusman rikun

²⁴Tomás chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqkunamanta ujkaqnin, pimanchus Ispa nispa suticharqanku chayqa, jayk'aqchus Jesús chayamuchkarqan chhikaqa manam paykunawan kuska kachkasqachu.

²⁵Chhikamantataq ujkaq yachaqaq qatiqkunaqa payman ajinata nirqanku: –Tata Jesustam rikuyku –nispa. Chaywampas Tomasqa paykunaman ajinata jaynirqan: –Manachus makinkunapi takarpukunawan jutk'urasqata rikuchkasaq jinataq ruk'anaykunatapas chay jutk'ukunaman mana llankhaykuchkasaq, makiytapas allaykusqa ch'illanman mana jaywaykuchkasaq chhikaqa, manam iyaw niyta atichkasaqchu –nispa.

²⁶Pusaq p'unchaykuna uraqapurqan chhikamantataq, yachaqaq qatiqkunaqa wajmanta uj wasillapitaqmi tantakusqaku, kunankaqtaq Tomasqa chayllapitaq kachkarqan. Punkukunata wisq'aykusqata kachirqanku, chaywampas Jesusqa waykurqanmi, paykuna chawpiman sayarikuspataq ajinata napaykurirqan: – ¡Sunqu tiyaykuy qankunawan kachun! –Nispa.

²⁷Chhikamantataq Tomasman ajinata nirqan: –Ruk'anaykiwan kayta llankhaykuy, makiykunatapas qhawariy; jinataq makiykita apamuspa ch'illayman jaywaykuy. Ama mana iyawniyuq kaychu; ¡iyaw ninaykim! –Nispa.

²⁸Chhikataq Tomasqa musphaspa ajinata nirqan: –¡Apu Tatay jinataq Diosniy! – Nispa.

²⁹Jesustaq payman ajinata nirqan: –¿Rikuwanki chayraykullachu iyaw nichkankiri? ¡Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus mana rikuchkasaq iyaw ninku chaykunaqa! –Nispa.

Imapaqchus kay sumaq willaykuna qilqasqa kachkan chaymanta

³⁰Jesusqa waj achkha musphay ruwaykunataraqmi yachaqaq qatiqninkunapaq ñawpaqimpi ruwarqan, chaykunaqa manam kay qilqasqapi qilqasqachu kachkan.

³¹Chaywampas kaykunaqa qankunapaq Jesusqa Diospaq Churin Mesías kasqanmanta iyaw ninaykichispaq, jinataq iyaw nispa payniqta kawsayniyuq kanaykichispaqmi qilqasqa.

JUAN 21

Jesusqa qanchis yachaqaq qatiqninkunaman rikhurin

- ¹Jesusqa wajmanta yachaqaq qatiqninkunaman Tiberias nisqa sutiyaq qucha pataniqpi rikhurirqa. Kaytaq ajinamantam ruwakurqa:
- ²Simón Pedro, pimanchus Ispa nispa suticharqanku chay Tomás, Natanael pichus Galileaniq Caná llaqtamanta karqa chay, Zabedeopaq churinkuna jinataq waj iskay Jesupaq yachaqaq qatiqninkuna ima ujllapi tantasqa kachkarqanku.
- ³Simón Pedrotaq paykunaman ajinata nirqa: –Challwa jap'iqmi purisaq –nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Nuqaykuqa qanwan kuska purillasaqkutaqmi –nispa. Ajinaqa purirqanku, jinaspataq uj yampuman chimparrqanku; chaywampas chay tutaqa manam imatapas jap'ichkasqakuchu.
- ⁴Jayk'aqchus p'unchaytatampuchkarqa chhikataq, Jesusqa qucha pataniqpi rikhurirqa, chaywampas yachaqaq qatiqninkuna manam pay kasqanmanta yachachkarqankuchu.
- ⁵Jesustaq paykunaman ajinata tapurirqa: –Wawqimasiykuna, ¿challwaykichis kapusunkichischu? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Manam –nispa.
- ⁶Jesustaq paykunaman ajinata nirqa: –Yampumanta pañaniqman challwa jap'ina ch'ipata chhuqaykuychis, jinaspa jap'inkichis –nispa. Paykunataq ajinatam ruwarqanku, chhikamantataq achkha challwakunayuq kasqanraykuqa manam ch'ipa aysarquytapas atirqankuchu.
- ⁷Chhikataq, mayqin yachaqaq qatiqtachus Jesusqa anchata munakurqa chaymi Pedroman ajinata nirqa: –¡Tata Jesusmari! –Nispa. Simón Pedrotaq Tata Jesús kasqanta uyarirquspajinam p'achalliykukurqa, imaraykuchus mana p'achayuqmi kachkasqa, jinaspataq unuman chhuqaykukurqa.
- ⁸Wakin yachaqaq qatiqninkunataq yampuwan qucha pataniq pampaman challwa junt'a ch'ipa qatatirisqa chayarqanku, imaraykuchus qucha pataniqmanta uj pachaj kapaypajinam kachkarqanku.
- ⁹Jalp'aniqman chayapurqanku chhikataq t'ant'atawan lawrachkaq nina patapi uj challwatawan tariparqanku.
- ¹⁰Jesustaq paykunaman ajinata nirqa: –Jurqusqaykichis challwakunamanta uj jayk'atawan kayman apamuychis –nispa.
- ¹¹Simón Pedrotaq yampuman chimpaspa qucha pataniq pampakamam ch'ipata qatatimurqa, mayqimpichus pachaj phichqa chunka kimsayuq athun challwakuna junt'a karqa. Chay tukuy challwakuna kaqtimpas ch'ipaqa manam llik'ikurqanchu.
- ¹²Jesustaq paykunaman ajinata nirqa: –Mikhurikuq jamuychis –nispa. Manam maykaq yachaqaq qatiqpas pitaq pay karqa chay tapuriyta atichkarqankuchu, imaraykuchus Tata Jesús kasqanta allintam yacharqanku.

¹³Chhikamantataq Jesusqa qayllachakurqan, makinkunapi t'ant'ata jap'ispataq paykunaman irqaruchirqan; kikillantataqmi challwakunawampas ruwarqan.

¹⁴Kaywanqa kimsa kutiñam wañusqamanta kawsarimusqanmantapacha Jesuspaq yachaqaq qatinqinkunaman rikhurisqan karqan.

Jesusqa Simón Pedroman rimapayan

¹⁵Mikhuyta tukuchapurqanku chhikamantataq Jesusqa Simón Pedroman ajinata tapurirqan: –Juanpaq churin Simón, ¿kaykunamanta niqtimpas astawanchu munakuwankiri? –Nispa. Pedrotaq payman ajinata jaynirqan: –Arí Tata, allintam qan yachanki imaynatachus munakuyki chaytaqa –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Ajinaqa, qatinqiykunata rikuripuway imaraykuchus paykunaqa uwijaykunam kanku –nispa.

¹⁶Jesusqa wajmanta ajinata tapurillarqantaq: –Juanpaq churin Simón, ¿munakuwankichuri? –Nispa. Pedrotaq payman ajinata jaynirqan: –Arí Tata, allintam qan yachanki imaynatachus munakuyki chaytaqa –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Uwijaykunata michiripuway –nispa.

¹⁷Kimsa kutitawan ajinata tapurirqan: –Juanpaq churin Simón, ¿munakuwankichuri? –Nispa. Pedrotaq kimsa kutiña munakuwankichu nispa tapurisqanraykuqa llakirikuspa payman ajinata jaynirqan: –Apu Tata, imantintam qan yachanki: allintam qan yachanki imaynatachus munakuyki chaytaqa –nispa. Jesustaq payman ajinata nirqan: –Uwijaykunata michiripuway –nispa.

¹⁸Sut'inta niyki, jayk'aqchus astawan waynaraq kachkarqanki chhikaqa, p'achalliykukuspa maytachus puriyta munarqanki chaytam puriq karqanki. Chaywampas machuña kapunki chhikaqa, makiykikunata jaywatatanki, jinaspataq wajkunam qanta p'achallichisunki, maymanchus puriyta mana munachkanki chayllamantaq pusasunkichis –nispa.

¹⁹Kayta nispataq, Jesusqa imaynamantachus Pedroqa wañuyninwan Diosman athunchanan karqan chayta yuwayachinapaqmi ajinata nichkarqan. Chhikamantataq payman ajinata nirqan: –¡Qatimuway! –Nispa.

Jesuspaq ancha munakusqan yachaqaq qatinqin

²⁰Pimanchus Jesusqa anchata munakuchkarqan chay yachaqaq qatiquqa, Jesusman jinataq Pedroman qhipaniqllamanta qatichkarqan. Kay yachaqaq qatiquqa jayk'aqchus ch'isi mikhuyta mikhuchkarqanku chhika mikhuna chhikapi Jesuswan kuska tiyachkarqan chayqa. “Apu Tata, ¿pikaqtaq ranqaykusunkiri?” nispa tapurichkarqan chay kikinqa.

²¹Jayk'aqchus Pedroqa chay yachaqaq qatiquqa rikurqan chhikaqa, Jesusman ajinatam tapurirqan: –Apu Tata, kaykaqqa, ¿imaynapitaq kapunqari? –Nispa.

²²Jesustaq payman ajinata jaynirqan: –Nuqachus kutimunaykama paypaq kawsananta munani chhikaqa, ¿imamanta qampaq llakikunaykitaq chayri? Qan nuqaman qatimuway –nispa.

²³Chayraykum Jesusman qatiqkuna chawpipiqa, chay yachaqaq qatiqpaq mana jayk'aqpas wañunanmanta rimay uyarikurqan. Chaywampas Jesusqa manam jayk'aqpas manam wañunqachu nispa nichkarqanchu. Paypaq nisqanqa kaymi karqan: “Nuqachus kutimunaykama paypaq kawsananta munani chhikaqa, ¿imamanta qampaq llakikunaykitaq kanri?” –Nispa.

²⁴Kay kikin yachaqaq qatiqmi pichus ruwakusqankunamanta willachkan jinataq qilqamuchkan chayqa. Jinallataq nuqanchispas chiqan nisqanmantaqa allintam yachanchis.

²⁵Jesusqa astawan waj ruwaykunataraqmi ruwarqan. Chay tukuy kasqanraykutaq, ujmanta uj qilqakunman chhikaqa, rikusqaymanjina manachujinam tukuy kaypachapi qilqasqakuna qilqasqa kanman chaypipas waykunkumanchu.

HECHOS

HECHOS 1

Jesusqa Ch'uwa Ajayupaq jamunanmanta willan

¹⁻²May athunchasqa Teófilo, ñawpaqqaq qilqasqaypiqa imakunatachus Jesusqa qallariymantapacha janaqpachaman chimpapusqan p'unchaykama ruwachkarqan jinataq yachachikarqan chaymantam qilqamurqani. Manaraq puripuchkaqtinqa Ch'uwa Ajayuniqta pikunamanchus ajllikuchkasqa chay kachasqakunaman imakunatachus ruwananku kachkarqan chaykunata saqirqan.

³Wañupurqan chhikamantataq, kikin Jesuspunim kachasqankunaman rikhurirqan, ajinamanta paypaq kawsachkasqanta paykunaman rikuchinapaq. Tawa chunka p'unchaykunaraqmi paykunawan rikuchikuspa puriykachachkarqan, jinaspataq Diospaq qhapaq suyunmanta paykunaman willachkarqan.

⁴Kachasqankunawanraq kachkarqan chhikataq, Jesusqa Jerusalén llaqtamanta ama puripunankupaq paykunaman ajinata nirqan: –Tataypaq qankunaman rimaynin qusqan junt'akunantaraq suyarichkaykis, mayqinmantachus nuqa willachkarqaykichis chayta.

⁵Chiqatapunim Juanqa unuwan bawtisarqan, chaywampas uj jayk'a p'unchaykunamantaqa Ch'uwa Ajayuwanmi qankunaqa bawtisasqa kankichis – nispa.

Jesusqa janaqpachaman chimpapun

⁶Pikunachus Jesuswan tantasqa kachkarqanku chaykunaqa payman ajinata tapurirqanku: –Tata, ¿kunampachachu Israel qhapaq suyuta allichthapipunkiri? – Nispa.

⁷Jesustaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Jayk'aq p'unchaychus manachayqa imapachachus Apu Tataqa pay kikipaq atiyinwan ch'ikulliykurqan chaymantaqa manam qankunapaq imamanta yachanaykichispaschu kachkan.

⁸Chaywampas jayk'aqchus qankunajawaman Ch'uwa Ajayu jamunqa chhikaqa atiytam jap'iqankichis, jinaspataq Jerusalén llaqtaman, tukuy Judea suyuniqman, Samaria suyuniqman, jinataq astawan karuniq chhika jallp'aniqkunaman imam nuqamanta willaq llusqinkichis –nispa.

⁹Kayta nirqan chhikamantataq, paykunapaq qhawachkasqantam Jesusqa janaqpachaman uqharisqa kapurqan, uj phuyutaq payman muyuykupurqan, jinaspataq paykunaqa manañam rikupurqankuñaachu.

¹⁰Janaqpachaman imaynatachus Jesusqa karunchapuchkarqan chayta mana uj chhikantapas ch'irmiykuspa qhawachkarqanku chhikataq, iskay yuraq p'achawan p'achall'tasqa runakuna paykuna qayllapi rikhurirqan,

11 jinaspataq paykunaman ajinata nirqanku: –Galileo runakuna, ¿imamantataq janaqpachaniqman qhawachkaspa qhiparapunkichisri? Kay qankunawan kuska kachkarqan jinataq janaqpachaman apasqa kapurqan chay kikin Jesusmi, imaynatachus chhaqayman puripuqta rikuchkankichis chay kikillantataqmi wajmanta kutirimunqa –nispa.

Judaspaq lantimpi Matiasta ajllinku

12 Kachasqakunaqa, Olivos nisqa urquniqmantapacha Jerusalén llaqtaman kutirimpurqanku: kamachiypi imaynatachus samarana p'unchay puriykachananku kachkarqan chaymanjina uj juch'uy puriyllatam purirqanku.

13 Jayk'aqchus llaqtaman chayaraqanku chhikataq, maypichus qurpachasqa kachkarqanku chaymanmi chimpapurqanku. Paykunataq Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeopaq churin Santiago, pimanchus Celote nichkarqanku chay Simón jinataq Santiagopaq churin Judas ima karqanku.

14 Tukuy paykunataq wakin warmikunawan, Jesuspaq maman Mariawan, jinataq wawqinkunawan imam Diosmanta mañakunapaq tantakurqankupuni.

15 Chhaqay p'unchaykunapitaq, ñaqa pachaj iskay chunkayuqjina tantasqa kachkarqanku, Pedrotaq ajinatam paykunaman nirqan:

16 “Wawqipanakuna, junt'akunanpunim karqan imaynatachus Ch'uwa Ajayuqa Davidniqta Qilqasqakunapi pichus Jesusta jap'iykunankupaq puskatachkasqa chay Judasmanta nichkasqa chayqa.

17 Imaraykuchus Judasqa nuqanchismanta ujkaqmi karqan, jinaspataq llank'ayninchispi uj chhika ruwanayuqmi karqan.

18 (Chaywampas payqa purispa chay mana allin ruwasqanmanta quchkasqaku chay qulqi jap'iqasqanwanqa uj chajranata rantirqumusqa; chhikamantataq uma chakiyuq t'alaqakuspa wijsanta t'uqachikurqan, ch'unch'ulankunapas chayniqtam aywirqumpurqan.

19 Jayk'aqchus Jerusalén llaqtapi tiyakuqkuna chay ruwakuqanmanta yachqatarqanku chhikaqa, chay chhika chajrana jallp'amanqa “Hacéldama” nispam sutiyapurqanku, chaytaq paykunapaq rimaynimpiaq ‘Yawar Pampa’ niytam munan).

20 Chayjawamantaqa Salmos p'anqapiqa ajinatam nin: ‘Wasinga uj ch'usaq qasi pampaman tukuchun, jinataq chaypiqa ama pipas kawsachunchu’ –nispa. Jinataq kaytawan nin: ‘Llank'ananta waj ruwachun’ –nispa.

21 “Jayk'aqchus Tata Jesusqa nuqanchiswan kachkarqan chhika, tukuy pachapi nuqanchiswan kuska puriykachaq runakuna kay chhikapi kapuwanchis,

22 Juanwan bawtisasqa kachkarqan chhikamanta janaqpachaman puripunankama. Wakikumpunim paykunamanta ujkaq nuqanchis chawpiman

yapakumunanqa, ajinamanta nuqanchiswan kуска Jesuspaq wajmanta kawsarimpusqanmanta willanampaq” –nispa.

²³Chhikataq iskay runakunata ajllinapaq churarqanku: pimanchus Barsabás nispa nirqanku jinataq Justo nillarqankutaq chay Joseyta, Matiastawan ima.

²⁴Jinaspataq ajinata nispa Diosmanta mañakurqanku: “Apu Tatay, qan tukuypaq sunqunkunata riqsinki, kay iskayniyuqmanta maykaqtataq ajllikunki chayta rikurichwaychis,

²⁵ajinamanta kachasqapaq llank'ananta ruwanampaq, mayqintachus Judasqa may chhikaman purinanchus kachkarqan chayman puripuspa juchanrayku apaqachikuchkarqan chaypaq lantimpi” –nispa.

²⁶Mayqinmanchä tupanqa nispa, pujllaypijina ajllirqanku, chhikataq Matiasman tuparqan, pichus chay kikimpachamanta chunka ujniyuq kachasqakunaman yapaykupurqan.

HECHOS 2

Ch'uwa Ajayupaq jamusqan

¹Jayk'aqchus Pentecostés nisqa raymi chayamurqan chhikaqa, tukuy iyaw niqkunaqa uj chhikallapi tantasqam kachkarqanku.

²Kaymantajinam janaqpachamanta uj manchay ch'aqway wayrapas ancha kallpawan phukurimuchkanmanjina maypichus paykuna kachkarqanku chay wasi junt'ata uyarikumurqan.

³Jinaspataq lawrachkaq nina rikhurimurqan, chhikamantataq sapa uj patapim uj micha k'anchayjina ch'iqirasqa chayaykumurqan.

⁴Tukuyninkutaq Ch'uwa Ajayu junt'a kapurqanku, jinaspataq waj rimaykunapi Ajayupaq munayninmanjina rimayta qallarirqanku.

⁵Jerusalén llaqtapiqa puriyninkumanjina puriykachakuq judío runakuna kachkarqanku, pikunachus tukuy kaypacha chhikakunamanta chayamusqaku.

⁶Runakunataq chay kallpawan wayra phukurimuqtajina uyarispaqa tanthapikumurqankum, jinaspa manam ima yuwaytapas atirqankuchu, imaraykuchus iyaw niqkunaqa sapa ujmi kikin rimaynimpi rimarachkarqanku.

⁷Chay tukuytapuni muspharaspaga ajinata nirqanku: –¿Tukuy kay rimaqkunaqa, manachu Galilea llaqtamanta kachkankuri?

⁸¿Imaynataq nuqanchispaq rimayninchispi rimaqta uyarichkanchisri?

⁹Kaypiqa Partiamanta, Mediamanta, Elamniqmanta, Mesopotamiamanta, Judeamanta, Capadociamanta, Pontomanta jinataq Asiani suyumanta,

¹⁰Frigiamanta jinataq Panfiliamanta, Egiptomanta, jinataq Cirene qaylla Libia suyuniqkunamanta runakunam kanku. Kaypi tiyakuq Roma llaqtamanta runakunapas kallankutaqmi;

¹¹ujkunaqa paqarisqankumantapacha judiokunam kanku, wakinkunataq judaísmo puriyman tukupuq runakunapas kallankutaq. Cretamanta jinataq Arabiamanta jamuqkunaqa kallankutaqmi. ¡Jinaspataq nuqanchispaq kikin rimayninchispi Diospaq athun musphay ruwayninkunamanta rimaqta uyarichkanchis! –Nispa.

¹²Tukuyninkutaq mana ima yuwayta atispa musphalla kachkarqanku; jinaspataq paykunapura ajinata tapunakurqanku: –¿Tukuy kaykunaqa ima niytataq munanri? –Nispa.

¹³Chaywampas wakinkunaqa asikuspa ajinatam nirqanku: –¡Kaykunaqa machasqam kanku! –Nispa.

Pedropaq nisqan

¹⁴Chhikataq Pedroqa wakin chunka ujniyuq kachasqakunawan kuska sayarikurqan, jinaspataq athun kunkanwan ajinata nirqan: “Judiokuna jinataq tukuy Jerusalén llaqtapi kawsakuqkuna, qankuna kayta yachaychis, jinataq imatachus nisqaykichis chayta allinta uyariychis.

¹⁵Qankunapaq yuwasqaykichismanjinaqa, kaykunaqa manam machasqachu kachkanku, imaraykuchus kunanraqmi isqun pacha paqariy kachkanraq.

¹⁶Astawampas imatachus Diospaq sutimpi willaq Joel willachkarqan chaymi ruwakuchkan, jayk'aqchus ajinata nirqan chay:

¹⁷'Diosqa ajinatam nin: Tukuchay p'unchaykunapiqa ajinatam ruwakunqa, tukuy kaypacha runakunajawapim Ajayuyta ch'iqiykuchimusaq; qankunapaq churiykichis jinataq ususiykichispas nuqapaq sutiypi willaykunatam willanqaku, waynakunaqa musquypijina imaymanata rikunqaku, machupayakunapas musquykunata musqukunqaku.

¹⁸Jinallataqmi chhaqay p'unchaykunapiqa qhari jinataq warmi jaywaqniykunajawapi Ajayuyta ch'iqiykuchimusaq, jinaspataq paykunaqa nuqapaq sutiypi willaykunatam willanqaku.

¹⁹Janaqpachapiqa athun musphaykunata, kaypachapitaq yawarta, ninata jinataq q'usñi phuyukunata rikuchisaq.

²⁰Intiqa laqa ch'amakaman, killataq yawarmanjina tukupunqaku, Apu Tatapaq athun jinataq sumaq k'anchaypi athunchasqa p'unchaynin manaraq chayamuchkaqtin.

²¹Chaywampas tukuy pikunachus Apu Tatapaq sutimpi wajanku chaykunaqa, qhispiytam taripanqaku.'

- ²²“Israelitakuna, imatachus nichkasqaykichis chayta uyariwaychis ari: Qankunapaq yachasqaykichismanjinaqa, Diosmi Nazaret llaqtapi kaq Jesusmanqa qankunapaq ñawpaqiykichispi atiynta qurqan, chaytataq imaymana athun musphay ruwaykunata jinataq rikuchiykunata ruwaspaq riqsichirgasunkichis.
- ²³Chay runataq Diospaq munayninmanjina puskatasqam karqan, chaytataq saqra runakunaniqta chakataykuspa qankunaqa wañurquchinkichis.
- ²⁴Chaywampas Diosqa payta wañusqamantam kawsarichin, wañuyupaq atiyninmanta kacharichimuspa, imaraykuchus wañuyqa manam watasqa kachiyta atirqanchu.
- ²⁵Qhapaq suyu apaykachaqa Davidqa, Jesusmanta rimaspa ajinatam nirqan: ‘Nuqapaq ñawpaqiypiq, Apu Tatataqa rikurqanipunim; paywanchus nuqa kasaq chhikaqa, manam imapas urmaykuchichkawanqachu.
- ²⁶Chayraykum sunquyqa kusirikun, simiypas ancha kusiywan junt'aykusqa takirikun. Tukuy nuqapaq kawsayniytaq payman jap'ichisqam kawsakunqa,
- ²⁷imaraykuchus manam aya pakana ukhupi saqichkawankichu, manallataqmi aychapaq ismuykunantapas saqichkankichu. Ch'uwa jaywaqniykiykipaq aychantaqa.
- ²⁸Kawsayman puriq ñantam rikurichiwanki, nuqawan kуска kasqaykiwantaq kusiywan junt'aykuchiwanki’ –nispa.
- ²⁹“Wawqipanakuna, sut'inta ninaypaq saqiriwaychis, ñawpaq machulanchis Davidqa wañupurqanmi jinataq p'amp'aykusqam kapurqan, jinataq aya pakana jutk'umpas nuqanchis chawpipiraqmi kakuchkan.
- ³⁰Chaywampas Davidqa Diospaq sutimpi willaq runam karqan, jinataq Diosqa paypaq tunu allchhinkunamanta ujkaqta qhapaq suyu apaykachaqpaq churaykunampaq rimayninta qurqan chaymantaqa allintam yacharqan.
- ³¹Ajinaqa, manaraq imapas ruwakuchkaqtinmi Davidqa Mesiaspaq kawsarimusqanmanta, Mesiaspaq mana aya pakana jutk'u ukhupi qhiparananmanta, jinataq aychampas mana ismuykusqa kananmantam rimarqan.
- ³²Ajinaqa, Diosmi chay kikin Jesusta kawsatatachin, chaymantataq tukuyninchismi rikusqanchisrayku irkataqkuna kanchis.
- ³³Athunchasqa kapurqan jinataq Diosqa qayllampi churapusqanmanta jinallataq Tatamanta Ch'uwa Ajayuta jap'iqapurqan, imaynatachus payqa rimayninta nuqanchisman quchkarqawanchis ajinamanjina, chaytataq nuqanchisjawapi ch'iqirachimullawanchistaqmi. Chaytam qankunaqa rikurqankichis jinataq uyariqankichispa.

³⁴Imaraykuchus manam Davidchu janaqpachaman chimparqan; imaraykuchus pay kikinmi ajinata nirqan: 'Dios Tataqa, Apu Tatayman ajinatam nin: Nuqawan kуска tiyarikuy,

³⁵qanman chhiqnikuqniykikunata chakiyki pampaman churanaykama' –nispa.

³⁶"Tukuy Israel suyupi kawsakuqkuna sut'inta yachaychis, kay kikin Jesusman pimanchus qankuna chakataykurqankichis chaymanmi Diosqa Tataman jinataq Mesiasman tukuchin." –Nispam Pedroqa nirqan.

³⁷Jayk'aqchus chay chhikapi tantasqa kachkarqanku chay runakuna uyarirqanku chhikataq, anchatapunim llakirikupurqanku, jinaspataq Pedroman waj kachasqakunamanpiwan ajinata tapurirqanku: –Wawqikuna, ¿Ima ruwanaykutaq kanmanri? –Nispa.

³⁸Pedrotaq paykunaman ajinata jaynirqan: –Diosman kutirimpuychis jinataq sapa uj Jesucristopaq sutimpi bawtisachikuchun, ajinamanta Diosqa juchaykichiskunamanta pampachanampaq, jinallataq payqa Ch'uwa Ajayuta qusunkichis.

³⁹Imaraykuchus kay rimay qusqaqa qankunapaq jinallataq wawaykichispaqmi, jinataq tukuy pikunachus karupi kachkanku chaykunapaq imam. Kaytaq tukuy pikunamanchus Tata Diosninchisqa wajayta munan chaykunapaqmi niytam munan.

⁴⁰Kay rimaykunawan jinataq waj rimaykunawan ima, Pedroqa paykunaman rimapayarirqan, jinallataq ajinata nispa kunarirqan: –¡Kay millay saqra runakunamanta jithiqaychis! –Nispa.

⁴¹Ajinamanta, pikunachus Pedropaq willasqankunata uyarirqanku chaykunaqa bawtisasqa kapurqanku; chhaqay p'unchaypitaq uj ñaqa kimsa waranqa runakunawan iyaw niqkuna chawpiman yapaykukupurqanku.

⁴²Paykunataq kachasqakunapaq yachachisqankunata tukuy sunquwan pakaq karqanku, ima kaqninkunatapas wajkunawan ujpi apaykachakusqankuraykuqa t'ant'ata phatminapaq tantakuykunapipas jinataq Diosmanta mañakuykunapipas ujllapim karqanku.

Ñawpaqqaq iyaw niqkunapaq kawsakuynin

⁴³Diosqa kachasqakunaniqta achkha musphay ruwaykunata jinataq rikuchiykunata ruwasqanraykuqa, tukuyninkum musphalla kachkarqanku.

⁴⁴Tukuy iyaw niqkuna ancha ujchasqa karqanku, jinataq ima kaqninkunatapas ujllapim paykunapura apaykachakuq karqanku;

⁴⁵kaqninkunata jinataq tukuy imachus paykunapaq kawsayninkunapi karqan chaykunata ranqaraq karqanku, chay qulqitataq sapa uj pist'achikusqankumanjina ch'iqirachiq karqanku.

⁴⁶Sapa p'unchay Diospaq wasimpi tantakuq karqanku, wasikunapitaq t'ant'ata phatmiraspa tukuyninku kusikuywan jinallataq llamp'u sunqunkuwan ujllapi mikhukuq karqanku.

⁴⁷Diosman yupaycharqanku jinataq tukuypaq munasqa karqanku; sapa p'unchaytaq Apu Tataqa chay tantakuyta wiñachichkarqan, pikunamanchus payqa qhispichinapaq wajachkarqan chaykunawan yapaspa.

HECHOS 3

Pedroqa uj such'u runata alliyachin

¹Uj p'unchay Pedrowan jinataq Juanwan Diospaq wasinman kimsa ch'isi pachapi Diosmanta mañakuq ruwayman chimpachkarqanku.

²Diospaq wasimpitaq, paqarisqanmantapacha uj such'u runa chaypi kachkarqan, paytataq sapa p'unchay Diospaq wasin punku qayllaman waykuqkunamanta qulqita mañjakunampaq Hermosa nisqa chhikaman churaq karqanku.

³Chay such'u runataq jayk'aqchus Pedroman jinataq Juanman ñaqa Diospaq wasinman waykuchkaqta rikurqan chhikaqa, paykunaman imallatapas qurinankupaq mañarikurqan.

⁴Paykunataq allinta qhawkatariqanku, jinaspataq Pedroqa payman ajinata nirqan: –Qhawkatawaychis –nispa.

⁵Chay runataq imatapas quriwanqakuchä, nispa uyarirqan.

⁶Chaywampas Pedroqa payman ajinatam nirqan: –Manam qulqiypas quriypas kapuwanchu, chaywampas imachus nuqapaq kachkan chaytam qusqayki: Nazaret llaqtapi kaq Jesucristopaq sutimpi jatariy, jinaspataq puririy –nispa.

⁷Kayta nirqan chhikamantataq, Pedroqa pañaniq makinmanta jap'ispa aystarqan, chayta ruwachkarqan chay kikin pachapitaq such'u runapaq chakinkuna jinataq chaki t'usunkunapas kallpayakupurqanku.

⁸Such'u runataq ujta t'iskurispajina jatarirqan jinaspataq puriykachayta qallaripurqan; chhikamantataq chakinwan t'iskurikuspa jinataq Diosman yupaychaspa paykunawan kuska Diospaq wasinman waykupurqan.

⁹Tukuy pikunachus puriykachaqta jinataq Diosman yupaychaqta rikurqanku chaykunataq,

¹⁰imachus chay runawan ruwakuchkasqa chayraykuqa ancha mulljasqam muspharqanku, imaraykuchus Diospaq wasimpi Hermosa nisqa punku chhikapi tiyaykuspa mañjakuq kachkarqan chay kikin runa kasqantaqa allintam yacharqanku.

Salomonpaq waykunan punku chhikapi Pedropaq rimasqan

- 11** Pi such'u runatachus Pedrowan jinataq Juanwan alliyachichkarqanku chaytaq manam paykunamanqa uj chhikatapas kacharirqanchu. Tukuy runakunataq musphalla maypichus paykuna kachkarqanku chay Diospaq wasinmanta Salomonpaq waykunan punku chhikaman phawarqanku.
- 12** Kayta rikuspataq Pedroqa paykunaman ajinata nirqan: “¿Israelitakuna, imamantataq qankunaqa musphachkankichisri? ¿Imamantataq nuqayku kikimpas waj nuqaykupaq atiykiyuwan manachayqa payman khuyapayakusqaykuraykupas kay runaman alliyachiykuman jinataq puririchiykuman ajinata qhawachkawankichisri?
- 13** Abrahampaq, Isaacpaq jinataq Jacobpaq Diosnin, pichus tunu machulaykichiskunapaq Diosnin kachkan chaymi jaywaqnin Jesusman astawan athun kurajkaq kayta qun, pimanchus qankunaqa llaqtajawapi atiykiyuqkunaman puskatarqankichis, jinataq pimanchus Pilatoqa kacharipusaq nichkaqtimpas qankunaqa mana jap'iqayta munarqankichischi.
- 14** Pikaqchus ch'uwa kawsayniyuq jinataq chiqampi puriykachakuq runa karqan chaykaqta kacharinampaq mañachkaytapas, qankunaqa mana allinkuna ruwaq saqra runakaqtam kacharinampaq mañarqankichis.
- 15** Ajinamantam qankunaqa pichus kawsayman pusachkawanchis chayman wañurquchinkichis. Chaywampas Diosmi wañusqamanta kawsarichimun, kaymantataq nuqaykum uyanchaq willaqkuna kachkayku.
- 16** Imachus kay riqsisqaykichis runaman kallpatatachischkan chayqa, Jesuspi iyaw nisqanraykum rikusqaykichispi ajinata ruwakun. Jesuspi iyaw nichkan chay iyaw nisqanmi qankunapaq rikusqaykichismanjina payman sumaqta alliyachinqa.
- 17** “Wawqipanakuna, jayk'aqchus qankuna jinataq kurajkaqniykichiskuna Jesusman wañuchichkarqanku chhikaqa, imatachus ruwachkarqankichis chayta mana yachaspa ruwasqaykichistaqa, allintam yachani.
- 18** Chaywampas ajinamantam Diosqa ñawpaq pachakunapi tukuy Diospaq sutimpi willaqninkunaniqta imatachus willachkarqan chayta junt'arqan: Paypaq Mesiasninqa wañunampunim karqan.
- 19** Chayrayku, qankunaqa Diosman kutirimpuychis, ajinamanta payqa juchaykichista ch'usaqman tukuchipunampaq,
- 20** jinaspa Dios Tataqa qankunaman Jesusta kachamuspa sunquchay p'unchaykunata chayachimunampaq, pimanchus Mesiajina qallariymantapacha qankunapaq ajllikusqa.
- 21** Kunantaq Jesucristoqa Diospaq tukuy imakunata allimpi churanankama janaqpachapiraqmi kanan kachkan, imaynatachus ñawpaq p'unchaykunapi kawsaq ch'uwa Diospaq sutimpi willaqninkunaniqta nichkarqan ajinamanjina.

²²Moisesqa tunu machulanchiskunaman ajinatam willarqan: ‘Tata Diosniykichismi qankuna chawpimanta nuqatajina uj Diospaq sutimpi willaqta uqharinga. Imatachus nichkasunkichis chayta uyart'aychis,

²³imaraykuchus tukuy pikunachus chay Diospaq sutimpi willaqman mana uyart'anqaku chaykunaqa, llaqta chawpimanta wijch'uwachasqam kanqaku.’

²⁴“Samuelmanta ñawpaqmanqa, tukuy Diospaq sutimpi willaqkunam kay p'unchaykunamanta willarqanku.

²⁵Qankunaqa Diospaq sutimpi willaq runakunaniqta Diospaq rimayninkuna qusqampaq tuti jap'iqaqninkunam kankichis, jinallataq qankunapaq tunu machulaykichiskuna Dioswan rimthapiyta ruwachkasqaku chaypaq tuti jap'iqaqninkunallataqmi kankichis. Imaraykuchus Diosqa Abraham runaman ajinatam nirqan: ‘Tukuy kaypacha llaqtakunam qampaq tunu allchhiykikunaniqta sumaq kayta jap'iqanqaku.’

²⁶Jayk'aqchus Diosqa Churinta wañusqamanta kawsatatachimuchkarqan chhikaqa, ñawpaqta qankunamanmi sumaq kayta qunasunkichispaq kachamurqasunkichis, ajinamanta qankunaqa sapa ujniykichis saqra kawsayniykichismanta kutirimpunaykichispaq.”

HECHOS 4

Pedrowan jinataq Juanwan llaqtajawapi atiyuniyuqkunapaq ñawpaqimpi

¹Pedrowan jinataq Juanwanqa runakunaman rimapayachkarqankuraq, chhikataq sacerdotekuna, Diospaq wasin rikuqkunapaq kurajkaqninwan jinataq saduceokunawan ima chayaykumurqanku.

²Paykunataq ancha phiñarisqam kachkarqanku, imaraykuchus Pedrowan Juanwanqa runakunata yachachichkarqanku, jinataq wañusqakunapaq kawsatatamuyninqa Jesuspaq kawsarimpusqanwanmi sut'inchakun, nispan nisqankurayku.

³Paykunamantaq jap'iykurqanku jinaspa ch'isiña kapuqtinqa, qhipantin p'unchaykamam wisq'ana wasiman wisq'aykurqanku.

⁴Chaywampas chay willayta uyariqkunamanta achkhayuqmi iyaw nirqanku; chay iyaw niqkunataq qharirunakunallata yupaspaqa, ñaqa phichqa waranqaman chayachkaqmi karqanku.

⁵Qhipantin p'unchaytaq Jerusalén llaqtapiqa judiokunapaq kurajkaqninkuna, machulakuna jinataq Diospaq kamachiynin yachachiq runakuna imam tanthapikumurqanku.

⁶Chayllapitaqmi, Anás Athunkaq sacerdote kachkarqan, Caifás, Juan, Alejandropas, jinataq tukuy pikunachus Athunkaq sacerdotepaq wasimasinkuna karqanku chaykuna imam kachkarqanku.

- ⁷Chhikataq Pedrota jinataq Juantawan pusanankupaq kamachirqanku, jinaspa paykuna chawpiman churaykuspa ajinata tapuykurqanku: ¿Ima atiywantaq, manachayqa pipa sutimpitaq qankunaqa tukuy kay imakunata ruwankichisri? – Nispa.
- ⁸Pedrotaq Ch'uwa Ajayuwan junt'a kaspá ajinata jaynirqan: Llaqtapaq kurajkaqninkuna jinataq machulakuna:
- ⁹Qankunaqa uj unqusqaman allinta ruwasqaykuraykum tapuchkawankichis, ajinamanta imaynamantachus alliyasqa kapusqa chayta yachanapaq.
- ¹⁰Ajinaqa allillanmi, qankuna ñawpaqiykichispi jinataq tukuy Israel llaqta ñawpaqimpi rimayniykuwan irkatasaku, kay chhikapi kachkan chay runaqa Nazaret llaqtapi kaq Jesuspaq sutimpim alliyasqa kapun, mayqinmanchus qankunaqa chakataykurqankichis jinataq pimanchus Diosqa wañusqamanta kawsarichimun chay kikimpaq sutimpi.
- ¹¹Kay Jesusmi ima rumitachus qankuna wasi ruwaqkunaqa juch'uychachkarqankichis chay rumiqa, chaywampas kunanqa pirqa japqasiq athun rumimanmi tukupun.
- ¹²Manam maykaqpipas qhispichikuy kanchu, imaraykuchus tukuy kaypachapi Diosqa manam waj runata payniqta qhispichisqa kananchispaq quchkawanchischi” –nispa.
- ¹³Jayk'aqchus llaqta apaykachaqkuna Pedropaq jinataq Juanpaq mana mancharispa rimasqankuta rikurqanku chhika, jinataq paykunapaq mana athun yachay wasikunapi yachaqamusqankuta ripararqanku chhikataq, musphallam qhipararqanku, jinaspaq Jesuspaq yachaqaq qatinqinkuna kasqankumantaqa sumaqtam riqsipurqanku.
- ¹⁴Chaywampas pichus alliyachisqa kachkarqan chay runapas paykunawan kuskallataqmi chaypi kachkarqan, chayraykum payjawamanta imatapas mana rimayta atirqankuchu.
- ¹⁵Chhikataq chay tantakuymanta llusqipunankupaq kamachirqanku, jinaspa paykunapura ch'aqwarayta qallaripurqanku.
- ¹⁶Paykunataq ajinata nirqanku: –¿Kay runakunawanqa imatataq ruwasunri? Tukuy Jerusalén llaqtapi kawsakuq runakunam, kay musphay ruway rikuchiy ruwasqankumanta yachanku, chaytataq manam pakt'ayta atichuwanchu.
- ¹⁷Kay ruwaypaq amaña simimanta simi purikuchkanampaqqa, kaykunata mancharichisun kunanmanta ñawpaqman Jesuspaq sutinmanta amaña pimampas rimanankupaq –nispa.

¹⁸Ajinaqa paykunata wajaspa, kunanmanta ñawpaqman amaña imatapas Jesuspaq sutinjawamanta yachachinankupaq jinataq rimanankupaq kamachirqanku.

¹⁹Chaywampas Pedrowan Juanwanqa paykunamanqa ajinata jaynirqanku: – Qankuna kikin yuwayarikuychis, Diospaq ñawpaqimpi maykaqtataq ruwana allin kanman, qankunaman uyarinaykuchu manachayqa paykaqman uyarinaykukaqchu allin kanman icha.

²⁰Nuqaykuqa manam imakunatachus uyariyku, jinataq rikuyku chaykunata rimayta saqichkaykumanchu –nispa.

²¹Llaqta apaykachaqkunaqa paykunaman mancharichirqanku, chaywampas kacharipurqankum. Manam imaynamanta asut'iykuytapas atirqankuchu, imaraykuchus tukuy runakunam imachus ruwakuchkasqa chaymanta Diosman yupaycharqanku.

²²Kay musphay ruway rikuchiyniqta alliyachisqa kachkarqan chay runaqa tawa chunka kuraq watakunayuq runam karqan.

Iyaw niqkunaqa Diosman kallpata mañanku

²³Pedrowan Juanwan kacharisqa kapurqanku chhikamantataq, wawqi masinkunawan tantakuq puripurqanku, paykunamantaq tukuy imakunatachus kurajkaq sacerdotekuna jinataq machulakuna ima nichkasqaku chaykunatam willarirqanku.

²⁴Chaykunata uyarirqanku chhikamantataq, tukuyninkum ujllapi ajinata nispa Diosmanta mañarikurqanku: “Tatay, janaqpachata, kaypachata, quchakunata jinataq tukuy ima chaypi kaqkunata qan ruwarqanki,

²⁵Ch'uwa Ajayuniqta, jinataq jaywaqniyki ñawpaq tunu machulayku Davidniqta ajinata nirqanki: ¿Imamantataq llaqtakunaqa ch'aqwarankuri? ¿Imamantataq imaymana mana imapaq allin ruwaykunata ruwanapaq yuwakuchkankuri?

²⁶Qhapaq suyu apaykachaqkuna jinataq llaqta apaykachaqkunaqa phiñarikunkum, jinaspataq ujllapi juñuchaykukuspam Apu Tatapaq, jinataq ajllikusqan Mesiaspaq ima mana allin ruwanapaq pakapi rimakipanakumunku' – nispa.

²⁷“Chiqatapunim Herodeswan Poncio Pilatowanqa, puriq runakunawan, jinataq israelitakunawan ima jaywaqniyki Jesusjawapi pichus qampaq ajllikusqayki Mesiaspaq ujllapi tantaykukunku.

²⁸Kayjinamantam imakunachus ñawpaqmantapacha ruwakunampaq qan wakichachkarqanki ajinamanjina paykunaqa ruwarqanku.

²⁹Kunantaq Apu Tatay, paykunapaq manchayta quchkawanku chayta qhawariy, jinaspataq nuqayku jaywaqniykikunaman ama manhaspa willayniykikunata willamunaykupaq kallpata quwaychis.

³⁰Unqusqakunata alliyachispa, rikuchiykunata ruwaspa, jinataq ch'uwa jaywaqniyki Jesuspaq sutimpi musphay ruwaykunaniqta atiyniykita rikuchiy." – Nispa.

³¹Jayk'aqchus Diosmanta mañakuyta tukuchapurqanku chhikataq, may chhikapichus tantasqa kachkarqanku chay chhikaqa kharkhatirqanmi; jinaspataq tukuyninkum Ch'uwa Ajayu junt'a karqanku, Diospaq willayninkunataq tukuypaq ñawpaqimpim sut'inta willarqanku.

Tukuy kaqninkunata ujllapi apaykachakurqanku

³²Tukuy iyaw niqkuna mayqinkunachus achkhayuy karqanku, paykunataq ujllatam yuwakurqanku jinataq imapipas uj sunqullam karqanku. Manam maykaqpas kaqninkunamanta pay sapallampaq kasqanta nirqankuchu, manachayqa tukuyninkupaqmi karqan.

³³Kachasqakunaqa Tata Jesuspaq kawsarimusqanmanta, astawan kallpawanraqmi willachkarqanku, Diostaq sumaq kayta astawanraq tukuyninkuman quchkarqan.

³⁴Paykuna chawpipiqa manam uj pist'achikuqpas karqanchu, imaraykuchus jallp'akunayuy, jinataq wasiyuqkunaqa tukuy chaykunata ranqaramurqanku, chay qulqitataq

³⁵kachasqakuna imaynapi apaykachanankupaq qurqanku, ajinamanta paykunaqa tukuyninkuman, sapa ujman pist'achikusqankumanjina ch'iqirachirqanku.

³⁶Uj Leví runapaq mirayninmanta jamuq José sutiyuy Chipre nisqa qucha chawpi jallp'aniqpi kawsakuq runam karqan, pimanchus kachasqakunaqa Bernabé nispa sutichaq karqanku, (chaytaq: "sunquchaypaq churin" niytam munan).

³⁷Kay runaqa uj chajrana jallp'ayuqmi karqan, chayta ranqarqumuspataq chay qulqita kachasqakuna imaynaman apaykachanankupaqmi churapurqan.

HECHOS 5

Ananiaspaq jinataq Safirapaqwan juchankuna

¹Uj Ananías sutiyuy runa karqan, mayqinchus Safira warminwan kуска uj chajrana jallp'ata ranqarqurqanku.

²Kay runataq warminwan rimanarikumuspa, chay chajrana jallp'a ranqasqa qulqimanta uj chhikanta puchurichikusqaku jinaspataq wakinkaqa kachasqakuna imaynatapas apaykachanankupaq qupusqaku.

³Pedrotaq payman ajinata nirqan: –Ananías, ¿Imamantataq chajrana jallp'a ranqasqayki wakin qulqiwán qhiparapuspa Ch'uwa Ajayuman llullaykunapaq Supaywan apaykachachikunaykipaq saqichkankiri?

⁴¿Manachu chay chajrana jallp'aaqa qampaq kachkarqanri? Chaytataq ranqarqunki, ¿manachu chay qulqiqa qampaq kachkarqanri? ¿Imamantataq kayta ruwarqankiri? Manam runakunamanchu llullaykuchkanki, manachayqa Diosmanmi llullaykuchkanki.

⁵Kayta uyarispataq Ananiasqa wañusqam pampaman chhuqakurqan. Tukuy pikunachus yacharqanku chaykunataq manchaywan junt'aykusqa kapurqanku.

⁶Chhikataq uj waynakuna jamuspa ayanta llawuykurqanku jinaspa p'amp'aykumpunapaq apakupurqanku.

⁷Uj kimsa pachamantataq imachus ruwakuchkasqa chayta mana yachachkaspa Ananiaspaq warmin waykumurqan.

⁸Pedrotaq payman ajinata tapurirqan: –Niway, ¿qankunaqa imaynatachus nichkankichis ajinamampunichu chay chajrana jallp'ata ranqarqunkichisri? – Nispa. Paytaq ajinata jaynirqan: –Ari, chayjinamampunim ranqarquyku –nispa.

⁹Pedrotaq payman ajinata nirqan: –¿Imamantataq qankunaqa Apu Tatapaq Ajayunman yanarinapaq rimanarikumunkichisri? Chaypim qhariykita p'amp'aykumuqkunaqa jamuchkanku, kunantaq qantawan apapullasunkichistaqmi –nispa.

¹⁰Chay kikin pachapitaq Safira warmiqa wañusqa Pedropaq chakin chhikaman chhuqakupullarqantaq. Jayk'aqchus chay waynakuna waykumurqanku chhikaqa wañusqatañam taripapurqanku, jinaspataq qharinwan kuska p'amp'aykumpunapaq apakupurqanku.

¹¹Tukuy iyaw niqkuna, jinataq tukuy kay ruwaykuna yachaqkunapiwan manchay junt'am kapurqanku.

Achkha musphay ruwaykuna jinataq rikuchiyykuna

¹²Kachasqakunaniqtaqa achkha rikuchiyykunata jinataq musphay ruwaykunam runakuna chawpipi ruwakurqan; jinataq tukuyninkum Salomonpaq waykuna punkun chhikapi tantakuq karqanku.

¹³Wakin mana paykunawan kaqkunamantaqa, manam maykaqpas paykunawan tantakuyta munarqankuchu, chaywampas runakunaqa ancha munasqatam kachikurqanku.

¹⁴Jinaspataq Apu Tataman iyaw niq runakunaqa qharikunantin jinataq warmikunantin astawan achkharay yapakupurqanku.

¹⁵Jinataq unqusqakunata chusikunapi jinataq kallapukunapi llaqta ñankunaman wanturamurqanku, Pedropaq ñan purikuqjina llanthullanwampas maykaqmampas chayarinanta munaspa.

¹⁶Jerusalén qaylla llaqtakunamantaqa achkha runakuna unqusqakunata jinataq millay saqra supayniyuq runakunata apamuspa qayllachakumurqanku; jinaspataq tukuyninkum alliyachisqa karqanku.

Kachasqakunata qatiykachanku

¹⁷Athunkaq sacerdote, jinataq paywan kuska kaq saduceokunapaq qatiqninkuna ima chaykunata rikuspaqa phiñarikupurqankum,

¹⁸jinaspataq kachasqakunata jap'iykuspa llaqtapi kaq wisq'ana wasiman wisq'aykurqanku.

¹⁹Chaywampas Apu Tatapaq uj angelninmi wisq'ana wasipaq punkunkunata wisq'arasma paykunata ajinata nispa tuta pusarqumpurqan:

²⁰“Puriychis jinaspa sayanamanta Diospaq wasimpi llaqta runakunaman kay kawsay willaykunata willamuychis.” –Nispa.

²¹Kay uyarisqankumanjinataq, qhipantinqa tutamantam Diospaq wasinman waykurqanku jinaspataq yachachiyta qallaripurqanku. Chhikataq Athunkaq sacerdote, jinataq paywan kuska kachkarqanku chaykunaqa, tukuy israelita machulakunata uj Athun Tantakuyman tantakunankupaq waqthapimurqanku, jinaspataq wisq'asqa kachasqakunata aysarqumunankupaq kacharqanku.

²²Chaywampas jayk'aqchus pallapallakunaqa wisq'ana wasiman chayarqanku chhikaqa, manam wisq'asqa runakunata taripapurqankuchu. Ajinaqa chay willaywan kutiripurqanku chhikataq,

²³ajinata nirqanku: –Wisq'ana wasi allin wisq'aykurisqata taripamuyku, pallapallakunapas punkukuna chhikapi rikuchkaqta; chaywampas jayk'aqchus wisq'arayku chhikaqa, manam pitapas chay ukhupi taripamuykuchu –nispa.

²⁴Chayta uyarispataq Diospaq wasin rikuqkunapaq kurajkaqnin jinataq kurajkaq sacerdotekuna imaqa, imamantaq tukuy chay wisq'asqa kachkarqanku chaykunawan tukukupun nispam paykunapura tapunakurqanku.

²⁵Chay kikimpachapitaq uj runa chayamurqan jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Mayqinkunatachus qankunaqa wisq'aykuchkarqankichis chaykunaqa, Diospaq wasimpi runakunaman yachachispam kachkanku –nispa.

²⁶Rikuq pallapallakunapaq kurajkaqnintaq, wakin rikuq pallapallakunatawan qatqarukuspa maskaq puripurqan; chaywampas taripaspaqa manam maqarqankuchu, imaraykuchus runakunawan ch'aqirquchikuytam mancharqanku.

²⁷Chayapurqanku chhikataq Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqinmanmi púsarqanku, Athunkaq sacerdotetaq paykunaman ajinata nirqan:

²⁸-Nuqaykuqa qankunaman amapuni chay runamanta yachachinaykichispaqmi kamachirqaykichis. ¿Kunantaq imataq qankunaqa ruwankichisri? Tukuy Jerusalén llaqtapachata chay yachachiykunawan junt'aykuchinkichis, chaywampas nuqaykumanmi chay runapaq wañusqan juchamanta tumpaykuyta munachkawankichis -nispa.

²⁹Pedrowan jinataq wakin kachasqakunawanqa ajinata paykunaman jaynirqanku: -Nuqaykuqa runakunaman uyarinaykumanta niqtiimpas, ñawpaqtaqa Diosman uyarinaykum.

³⁰Ñawpaq tunu machulanchiskunapaqqa, Diosninmi Jesusta wañusqamanta kawsarichimun, mayqinmanchus qankunaqa uj chakanapi warkuykuspa wañuchirqankichis chay kikin.

³¹Diosmi uqharipun jinaspa qayllanman tiyarichikupun, jinaspa ñan Rikuchiqman jinataq Qhispichiqman tukuchin, ajinamanta kay Israel llaqtaqa Diosman kutirimpunampaq, jinallataq juchankunamanta pampachaytapas jap'iqanampaq.

³²Kaymantaqa nuqaykum irkataq willaqkuna kayku, jinallataq pikunachus Diosman uyariqkunaman pay quchkan chay Ch'uwa Ajayupas.

³³Jayk'aqchus kayta uyarirqanku chhikaqa, anchatapunim phiñarikupurqanku, jinataq paykunaman wañurachiyta munarqanku.

³⁴Chaywampas chay llaqta apaykachaqkuna chawpipiqa uj Gamaliel sutiuyq fariseo runa karqan, pichus llaqtapaq uj ancha munasqa kamachiyman yachachiq runa karqan. Kaytaq sayarikuspa kachasqakunata uj chhikapacha jawaniqman qatirqunankupaq kamachirqan.

³⁵Chhikamantataq wakin llaqta apaykachaqkunaman ajinata nirqan: -Israelitakuna, allinta qhawaqarikuychis kay runakunawan imatachus ruwayta munachkankichis chaymantaqa.

³⁶Ñawpaq pachakunapi, Teudas nisqa runapaq athun runa kani nispa sayarikusqanta allinta yuwariychis, jinaspataq uj ñaqa tawa pachaj runakuna payman qatirqanku. Chaywampas kaymanqa wañurquchirqankum, qatinqinkunataq tukuyniqman ch'iqiwachapurqanku, jinaspataq chaypim tukuy imapas tukukupurqan.

³⁷Astawan chhikamantataq, runa yupthapiy p'unchaykunapiqa Galilea llaqtapi tiyakuq Judasmi sayarikurqallantaq, jinaspataq wakinkuna payman qatirqunata tariparqan; chaywampas paymanqa wañurquchirqallankutaqmi, qatinqinkunataq tukuyniqman ch'iqiwachapurqanku.

³⁸Kayta rikuspaqa, nuqa kay runakunata ama turiyanaykichispaq jinataq paykunawan ama jap'inakunaykichispaq kunariykichisman. Imaraykuchus kaykunachus runakunaniqmanta jamun chhikaqa qasimanmi tukukuchkanqa;

³⁹chaywampas Diosniqmantachus jamun chhikaqa, manam qankunaqa atipayta atichkankichischu. Allinta qhawaqarikuychis, chaymantataq Dioswan maqanakunaman chayakuchkawaqchis –nispa. Paykunataq payman uyarirqanku.

⁴⁰Ajinaqa kachasqakunata wajamurqanku, allimpachata khirarquspataq, amaña Jesuspaq sutimpi rimanankupaq manchayta quykurqanku; chhikamantataq kacharipurqanku.

⁴¹Kachasqakunaqa sunqu junt'asqa llaqta apaykachaqkunapaq ñawpaqinmanta llusimpurqanku, imaraykuchus Diosmi Jesuspaq sutinrayku ñak'arinankupaq athunqaq kayta qusqa.

⁴²Sapa p'unchaymi Mesías Jesuspaq sumaq willayninkunata Diospaq wasimpi jinataq wasikunapi yachachirqanku jinataq willarqanku.

HECHOS 6

Qanchis yanapaqkunata ajllinku

¹Chhaqay p'unchaykunapi iyaw niqkuna astawan yapakuchkaqtinqa, griego rimay rimaqkunaqa hebreo rimay rimaqkunajawa griego sapayaq warmikuna manam sapa p'unchay ch'iqichina yanapayta sumaqta jap'iqachkankuchu, nispa qhatukuyta qallaripurqanku.

²Chunka iskayniyuq kachasqakunataq tukuy iyaw niqkunaman tantaykumurqanku, jinaspataq paykunaman ajinata nirqanku: –Manam allinchu kanman Diospaq willayninta saqispa kaqkunata apaykachanaman churakupunanchisqa.

³Ajinaqa wawqikuna, qankuna chawpimanta qanchis chiqan runakunata maskaychis, paykunataq sumaq yachqatasqa jinataq Ch'uwa Ajayu junt'am kananku, ajinamanta paykunaman kay llank'aykunata qunanchispaq.

⁴Nuqanchistaq Diosmanta mañakuchkallasunchismi, Diospaq willayninkunata willaspa.

⁵Tukuyninku uj yuwaylla kachkarqanku, jinaspataq Esteban, pichus ancha iyawniyuq jinataq Ch'uwa Ajayu junt'a runaman, Felipe, Prócoro, Nicanorman, Timón, Parmenasman jinataq Antioquía llaqtamanta kaq Nicolás, pichus ñawpaqpiqa judaísmo puriyma iyaw nisqa, chay runaman ima ajllirqanku.

⁶Chhikamantataq maypichus kachasqakuna kachkarqanku chayman pusapurqanku, paykunataq Diosmanta mañapurqanku jinataq makinkunawan jaywqatarqanku.

⁷Diospaq willayninkunataq astawan miratatakuchkallarqanmi, Jerusalén llaqtapitaq iyaw niq runakunaqa astawan yapakuchkallarqanmi. Achkhayuy judiokunapaq sacerdotenkunantinmi chay iyaw niyta jap'iqarqanku.

Estebanta jap'iykunku

⁸Estebanqa Diospaq atiy nin jinataq sumaq kayninwan junt'aykusqam, musphay ruwaykunata jinataq rikuchiykunata llaqta chawpipi ruwarqan.

⁹Wata runa Kacharisqakuna nisqa judiokunapaq tantakunan wasikunamanta wakin runakuna, Cirenemanta, Alejandriamanta, Ciliciamanta jinataq Asia suyuniqmanta wakin runakunapiwan Estebanwan ch'aqwayta qallarirqanku;

¹⁰chaywampas manam payman atipayta atirqankuchu, imaraykuchus Ch'uwa Ajayupaq yachayninwanmi payqa rimarqan.

¹¹Chhikataq uj runakunaman Moisesjawapi jinataq Diosjawapi mana allin rimaykunata rima nispa llullakuspa irkatanankupaq mink'aykurqanku.

¹²Kayjinamanta llaqtapi tiyakuqkunaman, machulakunaman, jinataq Diospaq kamachiynin yachachiqkunaman ima piturarqanku; chayraykutaq Estebanman phawqataspa jap'iykurqanku, jinaspataq Athun Tantakuyman puskatarqanku.

¹³Astawampas llulla irkataqkunata maskarqanku, paykunataq ajinata nirqanku: – Kay runaqa, kay ch'uwa Diospaq wasinjawapi jinataq kamachiyninjawapi mana uj juch'uytapas sayarispapunim mana allinkunata rimachkan.

¹⁴Chay Nazaret llaqtapi kaq Jesusmi Diospaq wasinta t'unarqunqa, jinataq ima puriykunatachus Moisés saqichkarqawanchis chaykunata thirakipanqa, nispa rimaqtam uyarirqayku –nispa.

¹⁵Llaqta apaykachaqkuna jinataq tukuy chaypi tiyarachkarqanku chaykuna ima, Estebanta qhawkataraqanku chhikaqa, uyanqa angelpaq uyampas kachkanman ajinatam rikurqanku.

HECHOS 7

Estebanpaq sayarikusqan

¹Athunkaq sacerdotetaq Estebanman imatachus paymanta nichkarqanku chayqa chiqachu karqan manachu icha nispa tapurirqan,

²paytaq ajinata jaynirqan: “Wawqipanakuna jinataq tatakuna uyaririwaychis: Nuqanchispaq athunchasqa Diosninchisqa, jayk'aqchus Abraham tunu machulanchis Mesopotamia jallp'aniqpi kachkarqan manaraq Harán jallp'aniqman tiyaq puripuchkarqan chhikaqa pay kikinmi payman rikuchikurqan,

³Jinaspataq payman ajinata nirqan: 'Jallp'aykita jinataq wasimasiykikunata saqiwachapuy, jinaspataq may jallp'atachus nuqa rikuchichkasqayki chayman puripuy' -nispa.

⁴Chhikataq Abrahamqa Caldea suyumanta llusqsimurqan, jinaspataq Harán jallp'aniqman kawsakuq puripurqan. Chhikamantataq tatan wañupurqan, jinaspam Diosqa Abrahamta maypichus kunan qankuna kawsachkankichis chay kay jallp'aman pusampurqan.

⁵Chaywampas chaypiqa manam ima kawsaykunatapas payman qurqanchu; manam may chhikapi chakin saruykurinantapas qurqanchu. Chaywampas qunapaqqa rimayninta qurqanmi, pay wañupusqan chhikamanta tukuy chaykunata tunu allchhinkunaman qunapaq (chhaqay p'unchaykunapi Abrahamqa manaraq wawakunayuq kachkaqtimpas).

⁶Diosqa tunu allchhinkuna puriq runakunajina mana riqsisqanku jallp'aniqqi tiyanankumanta, chaypitaq wata runakuna kanankumanta, jinataq tawa pachaj watakunapacha paykunaqa ñak'arichisqa kawsanankumanta imam nirqan.

⁷Diosqa ajinata nirqallantaqmi: 'Nuqam pi suyuchus qankunaman wata runantajina ñak'arichisunkichis chaykunata asut'iykusaq, chhikamantataq chaymanta llusqsimuspa paykunaqa kay chhikapi nuqaman jaywawanqaku' -nispa.

⁸Rimthapiynimpitaq, Diosqa circuncisión ruway ruwanampaq Abrahamta kamachirqan. Chayraykum Isaac churimpaq paqarisqanmanta pusaq p'unchaykuna kapuqtin Abrahamqa circuncisionta ruwarqan. Kikillantataq Isaacqa Jacob churinwan ruwarqan, kaypas ajinallatataq churinkunawan ruwarqan, pikunachus Israel suyupaq chunka iskayniyuq llaqtankunapaq tatankuna karqanku chaykunawan.

⁹"Jacobpaq kay churinkunaqa, pikunachus nuqanchispaq machulanchiskuna karqanku chaykunaqa, José wawqinman chhiqnurqanku, jinaspam Egipto llaqtaman pusakupunankupaq ranqarqurqanku. Chaywampas Dios Josewan kachkaqtintaq,

¹⁰tukuy llakikuyninkunamanta púsarqumurqan. Yachayta qurqan jinaspataq Egipto llaqtapi kaq qhapaq suyu apaykachaq faraonwan allimpi qhawasqa kanampaq ruwarqan, faraontaq Joseman Egipto llaqtajawapi jinataq qhapaq suyu apaykachaqpaq qhapaq wasinjawapi atiyiniyuq kanampaq tiyaykuchirqan.

¹¹"Chhikataq tukuy Egipto suyupi, jinataq Canaämpi ima yariqachikuy jinataq waqay llakikuykuna karqan, nuqanchispaq machulanchiskunataq mana ima mikhunayuq rikukupurqanku.

- ¹²Chaywampas jayk'aqchus Jacobqa Egipto llaqtapi mikhuy kasqanmanta yachqatarqan chhikaqa, nuqanchispaq machulanchiskuna churinkunata chayman kacharqan. Kaymi Egiptoman ñawpaqkaq karu puriy ruwasqanku karqan.
- ¹³Jayk'aqchus iskay kutiña puripurqanku chhika Joseqa wawqinkunawan riqsichikupurqan, ajinamantam faraonqa mayniq miraymantachus José karqan chayta yachapurqan.
- ¹⁴Chay qhipamantataq Joseqa Jacob tatampaq jinataq tukuy wasimasinkunapaq Egipto llaqtaman apasqa kanankupaq kamachirqan, paykunataq qanchis chunka phichqayuq runakuna karqanku.
- ¹⁵Ajinamantam Jacobqa Egipto llaqtaman kawsakuq puripurqan; chaypim pay, jinataq machulanchiskunapas wañupurqanku.
- ¹⁶Jacobpaq tullunkunataq Siquem jallp'aniqman apasqam kapurqan, jinaspa maykaq aya pakanatachus Abrahamqa uj chhika qulqiwán Hamorpaq churinkunamanta chhaqay Siquem jallp'api rantichkasqa chayman p'amp'aykusqa kapunampaq.
- ¹⁷“Jayk'aqchus Diospaq Abraham runaman rimaynin qusqan junt'akunan pacha qayllachakumpurqanña chhikataq, Israel llaqtaqa Egipto llaqtapi wiñaripusqaña, jinataq achkhayuq miratapurqanku;
- ¹⁸chay chhika pachakunataq Egipto llaqtapi uj Joseman mana riqsiq qhapaq suyu apaykachaq chay llaqta apaykachayta qallarirqan.
- ¹⁹Kay qhapaq suyu apaykachaqtaq llaqtanchisman llullaykurqan, jinaspataq machulanchiskunata ñak'arichirqan; chhuyu paqariq wawankunata saqiwachanankupaq jinataq wañuqta saqinankupaq mat'iykurqan.
- ²⁰Chhaqay p'unchaykunapim Moisesqa paqarirqan. Paytaq ancha munay qhawaykachakuyniyuq qhari wawam karqan, tatamamankunataq kimsa killampacha wasinkullapi uywarqanku.
- ²¹Jayk'aqchus saqiwachapunanku karqan chhikaqa, faraonpaq ususin tarikurqan, jinaspa pay kikimpaq wawampas kanman ajinata uywakupurqan.
- ²²Chayjinamantam Moisesqa Egipto llaqta runakunapaq yachayninwan yachachisqa karqan, paytaq rimaynimpi jinataq ruwayninkunapipas uj ancha atiyuniyuq runam karqan.
- ²³“Jayk'aqchus Moisesqa tawa chunka watayuq kapurqan chhikataq, pikunachus pay kikimpaq llaqtan karqanku, chay israelitakunaman rikuqmi purirqan.
- ²⁴Chaywampas uj Egiptomanta kaq runa, israelita llaqtamasinta maqjachkaqtam rikurqan, Moiestaq llaqtamasinmanta sayqatakuspaqa chay Egiptomanta kaq runata wañurquchirqan.

- ²⁵Chayta ruwaspataq, Moisesqa ichapas israelita wawqinkuna payniqta chay ñak'ariykunamanta Dios qhispichinman nispa ripararakunankutam yuwachkarqan; chaywampas paykunaqa manam riparakurqankuchu.
- ²⁶Qhipantin p'unchaytaq Moisesqa iskay israelitakuna maqanakuchkaqtam tariqan, jinaspataq allimpi kachiyta munaspataq paykunaman ajinata nirqan: 'Qankunaqa wawqintinmi kankichis; ¿imamantataq qankunapura maqanakuchkankichisri?' –Nispa.
- ²⁷Chhikataq wawqimasinta maqachkarqan chayqa Moisesman tanqarpayaspa ajinata nirqan: '¿Pitaraq qanman nuqaykujawapi kurajkaqmanta jinataq juchanchaqmanta churakusunkiri?'
- ²⁸¿Qayna p'unchay Egiptomanta kaq runata wañurquchichkarqanki ajinallatataqchu nuqaman wañurquchiyta munawankiri?' –Nispa.
- ²⁹Kayta uyarispataq Moisesqa phawaripurqanmi, jinaspataq Madian jallp'aniqman puripurqan. Chaypim puriq runajina kawsakupurqan, chaypitaq iskay wawakunayuq kapurqan.
- ³⁰“Tawa chunka wataña kapurqan chhikamantataq, ch'usaq qasi pampaniq Sinaí urqu qayllapi lawrachkaq khichkharara maych'a nina chawpipim uj ángel payman rikhurirqan.
- ³¹Moisesqa chay rikusqanmantaqa anchatam muspharqan, jayk'aqchus sumaqta rikunapaq qayllacharikurqan chhikataq, Dios Tatapaq kunkanta ajinata nispa niqta uyarirqan:
- ³²'Nuqam tunu machulaykikunapaq Diosnin kani. Nuqam Abrahampaq, Isaacpaq, jinataq Jacobpaq Diosnin kani' –nispa. Moiestaq manchaymanta kharkhatiyta qallaripurqan, jinaspataq manam qhawkatayta munarqanchu.
- ³³Chhikataq Dios Tataqa payman ajinata nirqan: 'Usut'aykikunata jurqurakuy, imaraykuchus may chhikapichus kachkanki chayqa ch'uwa chhikam.
- ³⁴Sut'intapunim Egiptopi kachkan chay llaqtayqa imaynatachus ñak'arichkan chayta rikuni. Ayqusqankunatam uyarini jinaspaq paykunaman qhispichiq uraqamuni. Chayrayku jamuy, imaraykuchus Egipto llaqtaman nuqa kachasqayki' –nispa.
- ³⁵“Paykunaqa Moiesta mana jap'iqarqanku jinataq '¿Pitaraq kurajkaqmanta jinataq juchanchaqmanta churakusunkiri?' Nispa nirqanku chhikapas, Diosmi khichkharara maych'api rikhurichkarqan chay angelninqta qhispichiq jinataq kurajkaq kanampaq kacharqan.
- ³⁶Imaymana musphay ruwaykunawanmi Moisesqa ñawpaq machulanchiskunata Egipto llaqtamanta jurqumurqan, paykunamantaq Puka Quchaniqta chimpachispa tawa chunka watam ch'usaq qasi pampaniqta pusrarqan.

- ³⁷Kay kikin Moisesmi pichus israelitakunaman ajinata nichkarqan chayqa: 'Diosmi qankuna chawpimanta uj nuqajina Diospaq sutimpi willaq runa lluqsinampaq ruwanqa' –nispa.
- ³⁸Jinataq jayk'aqchus Israel llaqtaqa ch'usaq qasi pampapi tantasqa kachkarqan chhikaqa, Moisesllataqmi karqan pichus Sinaí urqupi ima rimaykunatachus Diospaq angelnin nichkarqan chayta llaqtaman willaq karqan chayqa; paymi kawsay rimaykunata jap'iqarqan nuqanchisman willanapaqqa.
- ³⁹"Chaywampas ñawpaq machulanchiskunaqa manam payman uyariyta munarqankuchu, manachayqa mana uyart'akuspa Egipto llaqtaniqman kutiripuyta munarqanku.
- ⁴⁰Aaronmantaq paykunaqa ajinata nirqanku: 'Nuqaykuman pusaq dioskunata ruwapuwaychis, imaraykuchus Egipto llaqtamanta jurqumuchkawanchis chay Moiseswan ima kapusqantapas manam yachapuykuchu' –nispa.
- ⁴¹Chhikataq uj waka uñaman rijch'akuq illatam llut'arqurqanku, chayman jaywanapaqtaq uywakunata wañuchirqanku, jinaspataq kusikuymanta paykuna kikimpaq llut'arqusqanku waka uñapaq uj raymita ruwarqanku.
- ⁴²Chayraykum Diosqa paykunamanta jithiapurqan, jinaspataq janaqpacha quyllurkunaman ima yupaychanankupaq saqipurqan. Imaraykuchus Diospaq sutimpi willaqkunapaq p'anqankunapiqa ajina qilqasqam: 'Israelitakuna, ¿tawa chunka wata ch'usaq qasi pampapi kachkarqankichis chhikaqa, wañuchisqa uywakunata jinataq jaywanakunatapas nuqaman jaywarqawankichischuri?'
- ⁴³Chay ruwachkaytaqa, Moloc nisqa illapaq ch'uwa chhikan kachkan chaytam qankunaqa wantuykacharqankichis, jinataq Refán illapaq quyllurninwanqa qankuna kikinmi illakunata yupaychanapaq ruwarqukunkichis. Chayraykum qankunataqa Babilonia llaqtamanta astawan karuniq ch'usaq qasi pampaniqmanraq qatiwachasqaykichis' –nispa.
- ⁴⁴"Nuqanchispaq ñawpaq machulanchiskunaqa ch'usaq qasi pampapi uj rimthapiy ch'ujlla wasiyuqmi karqanku, chaytaq imaynatachus Diosqa Moisesman kamachichkasqa ajinamanjina ruwasqam karqan, jayk'aqchus rikusqaykimanjina rijch'akuqtam ruwanki nispa nichkasqa chhikaqa.
- ⁴⁵Ñawpaq machulanchiskunaqa kay ch'ujlla wasita tutipijnam jap'iqarqanku, jinaspataq pikunachus Josué runawan kуска jamuchkarqanku chaykunaqa chay ch'ujllata apakumpurqankum jayk'aqchus waj llaqtakunapaq jallp'ankunata jap'ikupurqanku chhikaqa, pikunamanchus Diosqa paykunapaq ñawpaqinmanta chhuqarquchkarqan chay waj llaqtakunata. Chaypim Davidpaq p'unchayninkunakama kakuchkarqan.
- ⁴⁶Davidmi Diospaq ñawpaqimpi allin kayta tariparqan, jinaspataq Jacobpaq miraynin wawankuna kawsakunankupaq uj chhikata payman mañarikurqan;

⁴⁷chaywampas Salomonmi Diospaq wasinta sayarichirqan.

⁴⁸Kuraj Athunkaq Apu Diosqa runakunapaq makinkunawan ruwasqa wasipi manapas kawsachun. Imaynatachus Diospaq sutimpi willaq nichkarqan ajinata:

⁴⁹⁻⁵⁰Ajinatam Apu Tataqa nin: 'Janaqpachaq tiyakunay chhikam, kaypachataq chakiykunapaq sarukunan chhikallataqmi. Nuqa kikinichus tukuy kaykunata ruwani chhikaqa, ¿Ima rijch'ayniyuq wasitataq nuqapaq sayarichiwaqchisri? ¿May chhikakaqtaq samararikunaypaq kanmanri?' –Nispa.

⁵¹Estebanqa ajinata rimarqukuchkallarqanmi: “Chaywampas qankunaqa mana uyarikuq ancha k'ullu runakunapunim karqankichis, jinataq waj dioskunaman yupaychaq runakunajina ninriyuq jinataq sunquyuqmi kankichis. Ch'uwa Ajayuwan jap'inakuchkankichispunim. Ñawpaq machulaykichiskunajinam kankichis.

⁵²¿Qankunapaq ñawpaq machulaykichiskunaqa, maykaq Diospaq sutimpi willaqtataq mana chhuqrincharqankuri? Paykunaqa pichus jamunan kachkarqan chay chiqan runamanta willaqqunataqa wañurachirqankum, kunantaq chay chiqan runa chayampun chhikataq, qankunaqa ranqaykurqankichis jinaspataq wañurquchirqankichismi.

⁵³Qankunaqa angelkunaniqta kamachiyta jap'iqarqankichis, chaywampas manam uyarinkichischu” –nispa.

Estebanpaq wañupusqan

⁵⁴Jayk'aqchus tukuy kaykunata uyarirqanku chhikaqa, anchatam phiñarikupurqanku jinataq kirunkunatapas Estebanpaq k'uturakurqanku.

⁵⁵Chaywampas Estebanqa Ch'uwa Ajayu junt'a, janaqpachata qhawkataraqan, jinaspataq Diospaq athun kayninta jinataq Jesusta Diospaq pañaniqnimpi sayachkaqta rikurqan.

⁵⁶Chhikataq ajinata nirqan: –¡Qhawariychis! Janaqpachakuna wisq'arasqa kachkaqta, jinataq runapaq Churin Diospaq pañaniqnimpi kachkaqta rikuni – nispa.

⁵⁷Chaywampas paykunaqa ninrinkunata lluphaykukurqanku, jinaspataq athun kunkawan waqach'akuspa Estebanjawaman phawqatarqanku.

⁵⁸Llaqtamanta jawaniqman qatatirqumuspataq rumikunawan ch'aqirqurqanku; pikunachus payman irkatachkarqanku chaykunataq p'achankunata thathawachakumuspa Saulo sutiyuq waynaman rikunampaq jap'irichikurqanku.

⁵⁹Rumiwan ch'aqirquchkarqanku chhikankamataq, Estebanqa ajinata nispa Diosmanta mañarikurqan: “Tata Jesús, ajayuqta jap'iqariway” –nispa.

⁶⁰Chhikamantataq killpiykurikuspa athun kunkanwan ajinata nispa qaparirqan: “¡Tatay, amapuni kay jucha ruwasqankumanta juchanchaychu!” –Nispa. Kayta nispataq, wañupurqan.

HECHOS 8

Sauloqa Iglesiata qatiykachan

¹Saulotaq chaypi kachkaspa Esteban wañunampaq kallpachachkarqan. Chhaqay kikin p'unchaypi Jerusalén llaqtapi kaq iglesiapaq uj manchana qatiykachay qallarikurqan. Tukuyninku Judea jinataq Samaria suyuniqkunaman ch'iqiwachapurqanku, Kachasqakunallam chaypi qhiparapurqanku.

²Wakin khuyapayakuq runakunataq Estebanta p'amp'aykurqanku jinaspataq anchata payrayku waqarqanku.

³Chhikankamataq Sauloqa iglesiata qatiykacharqan, jinaspa warmipas kachun qharipas kachun wasimanta wasi waykuspa wisq'aykuchinapaq qatatirqumurqan.

Sumaq Willaykuna Samaria suyupi willakun.

⁴Jerusalén llaqtamanta llusiqkunaqa, tukuyniq purisqankupi sumaq willaykunata willamurqanku.

⁵Paykunamanta ujkaq Felipe sutiyuq, Samariapi kaq kurajkaq llaqtaman purirqan, chaypitaq Cristomanta rimayta qallarirqan.

⁶Runakunataq tantakumurqanku jinaspa tukuyninku Felipepaq nisqanta ancha yuwaywan uyarirqanku, imaraykuchus paykunaqa paypaq musphay ruwaykuna rikuchiykunata ruwasqantam rikurqanku.

⁷Achkha millay saqra supayniyuq runakunataq alliyachisqa karqanku, chay millay saqra supaypaq samayninkunataq, qaparikuspa paykuna ukhumanta siqarqurqanku; jinallataq achkha such'u runakuna jinataq wist'u runakuna ima alliyachisqa karqanku.

⁸Kayraykum chhaqay llaqtapiqa ancha kusikuy karqan.

⁹Chaywampas chaypiqa uj Simón sutiyuq runa karqan, pichus ñawpaqpiqa layqakuspa achkha Samaria suyupi tiyakuq runakunawan uj allin riqsisqa yachayniyuq runapas kachkanman ajinata yuwachispa puriykacharqan.

¹⁰Juch'uykunamanta astawan athunkunakama tukuyninku payman ch'inlla uyariq karqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: “Kay runam pimanchus ‘Diospaq athun atiyin’ nispa ninku chayqa” –nispa.

¹¹Jinaspataq payman uyarirqanku, imaraykuchus layqakusqanwanqa achkha pachakunañam paykunaman llullaykuspa puriykachasqa.

- ¹²Chaywampas jayk'aqchus Felipeman Diospaq jinataq Jesucristopaq qhapaq suyunmanta willaqta uyarirqanku jinaspa iyaw nirqanku chhikataq, qharikunapas kachun manachayqa warmikunapas kachun, tukuyninkum bawtisachikurqanku.
- ¹³Simonpas kikillantataq iyaw nispa bawtisachikurqan, jinaspataq musphay ruwaykuna ruwaqta jinataq rikuchiykunata rikuspa Felipewan kuska puriykachayta qallaripurqan.
- ¹⁴Jerusalén llaqtapi kachkarqanku chay Kachasqakuna Samaria suyuniqpi kawsakuq runakuna Diospaq willaynin jap'iqasqankuta yachapurqanku chhikaqa, Pedrota jinataq Juantawan chayniqman kacharqanku.
- ¹⁵Chayaspataq Samariapi iyaw niqkunarayku Diosmanta Ch'uwa Ajayu jap'iqanankupaq mañaripurqanku.
- ¹⁶Imaraykuchus Ch'uwa Ajayuqa paykunamanta maykaqjawapipas manaraqmi jamuchkasqaraqchu; Tata Jesuspaq sutinllapim bawtisakusqaku.
- ¹⁷Chhikataq Pedrowan jinataq Juanwan makinkunata jaywqatarqanku, ajinamanta Ch'uwa Ajayuta jap'iqapurqanku.
- ¹⁸Simontaq, kachasqakuna makinkunawan runakunaman jaywqataqtinjina Ch'uwa Ajayu jamuqta rikurqan chhikaqa, paykunaman qulqita qunapaq rikuchispa,
- ¹⁹ajinata nirqan: Nuqaman chay atiyta qullawaychistaq, ajinamanta pimampas makiywan nuqa jaywqatasaq chhika kikillantataq Ch'uwa Ajayuta jap'iqanankupaq –nispa.
- ²⁰Chhikataq Pedroqa payman ajinata jaynirqan: –¡Qulqiykiqa qanwan kuska tukhakuchun, imaraykuchus Diospaq qusqantam qulqiwán rantiyta munachkanki!
- ²¹Qanqa manam kay jap'iqayta atichkawaqchu, imaraykuchus Diospaq ñawpaqimpi sunquykiqa manam chiqanchu kachkan.
- ²²Kay saqra yuwayniykita apawachay, jinaspa Diosmanta mañarikuy, ichapas Diosqa chay mana allin yuwasqaykimanta pampachasunkiman.
- ²³Imaraykuchus ancha qhulu sunquyuq kasqaykitam rikuni, jinataq saqra ruwaykunam qantaqa wataykusqata kachisunki.
- ²⁴Simontaq ajinata jaynirqan: –Qankuna nuqarayku Apu Tataman mañaripuwaychis, ajinamanta qankuna imatachus nichkawankichis, chay ama nuqapi junt'akunampaq –nispa.

²⁵Willayta qurqanku jinataq Apu Tatapaq rimayninkunata willamurqanku chhikamantataq, kachasqakunaqa sumaq willaykunata achkha Samaria suyuniq ayllukunapi willamurqanku, jinaspataq Jerusalén llaqtaman kutiripurqanku.

Felipeqa Etiopía suyuniq runawan tinkun

²⁶Kay chhikamantataq Apu Tatapaq uj angelnin Felipeman ajinata nirqan: “Jatariy jinaspataq Jerusalén llaqtamanta Gaza jallp'aniqman purichkan chay uray ñanniqa puripuy” –nispa. Kay ñanqa ch'usaq qasi pampaniqtam purin.

²⁷Felipetaq jatarispa puriykupurqan; ñanta purichkaspataq uj Etiopía suyuniq runawan tinkurqan. Chay runataq Etiopía suyuniq qhapaq suyu apaykachaq warmipaq qulqi apaykachaqnin kurajkaq runam karqan, mayqinchus Jerusalén llaqtata Diosman yupaychanapaqmi purisqa.

²⁸Paytaq uywakunawan qatatisqa puriykachanan patapim tiyqatarisqa Diospaq sutimpi willaq Isaiaspaq p'anqanta ñawirispasuyunniqman kutiripuchkarqan.

²⁹Ajayutaq Felipeman ajinata nirqan: “Puriy jinaspataq chay uywakunawan qatatisqa puriykachanan qayllachakuy” –nispa.

³⁰Jayk'aqchus Felipeqa qayllachakurqan chhikaqa, chay Etiopiamanta runa Isaiaspaq p'anqan ñawirichkaqta uyarirqan; chhikataq payman ajinata tapurirqan: –¿Imatachus ñawirichkanki chaytaqa, yachankichuri? –Nispa.

³¹Chay runataq payman ajinata jaynirqan: –¿Imaynamantataq yachaqaqman, manachus pipas sut'incharichkawanqa chhikari? –Nispa. Jinaspataq Felipeman chimpaspa paywan kuska tiyarikunampaq mañarqan.

³²Qilqasqakunamanta may chhikatachus ñawirichkarqan chayqa kaymi karqan: “Payqa ñak'arqunapaq uj uwijajina puskatasqam karqan; willma rutuqkunapaq ñawpaqimpi uj uwijajina jup'allam qhipararqan, jinallataq manapunim simintapas wisq'ararqanchu.

³³Juch'uyman tukuchisqam karqan, jinaspataq manam pipas paymanta rimqatarikuq karqanchu; ¿pitaq wawankunamanta rimayta atinqari? Imaraykuchus kawsayninqa kaypachamanta t'irarusqam karqan” –nispa.

³⁴Chay Etiopía suyuniqpi kaq kurajkaq runataq Felipeman ajinata tapurirqan: – ¿Pimantataq Diospaq sutimpi willaqninqa chayta ajinata rimarqanri? ¿Pay kikinmantachu manachayqa wajmantachu rimanri? Chayta willariway ari –nispa.

³⁵Chhikataq Felipeqa may chhikatachus chay runaqa Qilqasqakunapi ñawirichkarqan chay chhikamanta qallarispam Jesusjawamanta sumaq willaykunata willarirqan.

³⁶Astawan ch'isipachaniqmantaq, unu kachkarqan chay chhikata purichkaspas, chay kurajkaq runaqa Felipeman ajinata nirqan: –Kay chhikapiqa unu kachkanmi; ¿imakaqmantataq nuqa mana bawtisasqa kaymanri? –Nispa.

³⁷Felipetaq payman ajinata nirqan: –Qanchus tukuy sunquykiwan iyaw ninki chhikaqa atiwaqmi –nispa. Chay runataq ajinata jaynirqan: –Jesucristoqa Diospaq Churin kasqanta iyaw ninim –nispa.

³⁸Chhikataq uywakunawan qatatisqa puriykachanata sayarichinankupaq kamachirqan; jinaspataq iskayninku unu chhikaman uraqamurqanku, Felipetaq payta bawtisapurqan.

³⁹Jayk'aqchus unumanta llusimpurqanku chhikaqa, Apu Tatapaq Ajayunmi Felipeta pusakupurqan, chay kurajkaq runataq manañam wajmanta rikupurqanchu; chaywampas ancha kuisqam ñanninta puriykupurqan.

⁴⁰Felipeqa Azoto llaqtaniqpi taripakupurqan, jinaspataq llaqtamanta llaqta sumaq willaykunata willaspa Cesareniqman chayanakama puriykacharqan.

HECHOS 9

Saulopaq Diosman kutirimpusqan

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹Sauloqa Apu Tatapi iyaw niq runakunataqa wañurachinapaqpunim qhawachkarqan. Chayrayku Athunkaq sacerdotepaq ñawpaqinman purirqan,

²jinaspa uj kamachiy p'anqata mañakumurqan Damasco judiokunapaq tantakunan wasikunapi Musuq Ñan qatiqkunata maskamunapaq, chhikamanta qharipas kachun manachayqa warmipas kachun Jerusalén llaqtaman watasqata apapunapaq.

³Chaywampas Damasco llaqta qayllapi kapurqan chhikataq, janaqpachamanta uj athun k'anchay kaymantajina pay muyuriyta k'ancharimurqan.

⁴Saulotaq pampaman wijch'ukurqan, jinaspataq uj ajina niq kunkata uyarirqan: “Saulo, Saulo, ¿imamantataq qatiykachawankiri?” –Nispa.

⁵Saulotaq ajinata tapurirqan: “¿Tata, pitaq kankiri?” –Nispa. Chay kunkataq payman ajinata jaynirqan: –“Pitachus qatiykachachkanki chay Jesusmi kani” –nispa.

⁶Chhikataq Sauloqa manchaymanta kharkhatikuspa ajinata nirqan: –“Tata, ¿nuqapaq ima ruwanaytataq munankiri? –Nispa. Apu Tatataq ajinata payman nirqan: –Jatariy jinaspa llaqtaman waykuy; chaypim ima ruwanaykita nisunkichis” –nispa.

⁷Saulowan kuska purichkarqanku chaykunataq ancha mulljasqam kachkarqanku, imaraykuchus chay kunkata uyarirqanku, chaywampas manam pitapas rikurqankuchu.

⁸Chhikamantataq Sauloqa pampamanta jatarirqan; chaywampas ñawinta wisq'ararqan chhikataq manam rikuyta atipurqanchu. Ajinaqa makinmanta jap'ispam Damasco llaqtaman aysapurqanku.

⁹Chay llaqtapitaq mana imata rikuspa, mana mikhusqa, jinataq mana imatapas ujjaspa kimsa p'unchay kachkarqan.

¹⁰Damasco llaqtapitaq uj iyaw niq Ananías sutiyuq runa tiyakurqan, pimanchus Apu Tataqa musquypijina chayaspa ajinata nirqan: “¡Ananías!” Paytaq ajinata jaynirqan: “Apu Tatay, kaypim kachkani” –nispa.

¹¹Apu Tatataq payman ajinata nirqan: “Jatariy jinaspa Pañaniq nisqa llaqta ñanman puriy, Judaspaq wasimpitaq uj Tarso llaqtapi kaq Saulo sutiyuq runamanta tapurikunki. Payqa Diosmantam mañakuchkan,

¹²musquypijinataq uj Ananías sutiyuq runa waykuqta rikun jinaspa paypaq wajmanta rikupunampaq; makinkunawan pay pataman churqataqtam rikun” –nispa.

¹³Kayta uyarispataq, Ananiasqa ajinata nirqan: “Tata, achkhayuqmi chay runamanta jinataq imaymana mana allinkuna Jerusalén llaqtapi qampaq ch'uwa llaqtaykiman ruwasqankunamanta rimapayarqawanku.

¹⁴Kunantaq kurajkaq sacerdotekunapaq atiyinwan tukuy qampaq sutiykiipi mañakuqkunaman watasqata apakupunapaq jamun, nispa.

¹⁵Chaywampas Apu Tataqa payman ajinata nirqan: “Puriy, imaraykuchus chay runataqa nuqam ajllikuni, wajniq llaqta runakunaman, qhapaq suyu apaykachaqninkunaman, jinataq israelitakunaman ima nuqamanta rimaq purinampaq.

¹⁶Nuqarayku ancha ñak'arinantam nuqa rikuchisaq” –nispa.

¹⁷Ananiastaq maypichus Saulo kachkarqan chay wasiman purirqan. Waykuspataq makinkunata pay pataman jaywqataspa ajinata nirqan: –Saulo wawqiy, jamuchkaqtiyki ñampi rikhurichkasunki chay Tata Jasusmi wajmanta qhawatatapunaykipaq jinataq Ch'uwa Ajayu junt'a kapunaykipaq kachamuwan –nispa.

¹⁸Chay kikimpachapitaq Saulopaq ñawinkunamanta challwapaq sillp'inkunajina t'akarakumurqan jinaspataq payqa wajmanta qhawatatapurqan. Chhikataq jataripuspa bawtisasqa kapurqan.

¹⁹Chhikamantataq mikhuspa kallpayuq kapurqan, jinaspa Damascopi kawsaq iyaw niqkunawan kuska uj p'unchaykunawanraq qaynararikurqan.

Sauloqa Damasco llaqtapi yachaykunata willan

²⁰Sauloqa judiokunapaq tantakunan wasikunapi, Jesusqa Diospaq Churin kasqanmanta willayta qallaripurqan.

²¹Tukuy pikunachus payta uyarirqanku chaykunaqa, musphalla qhiparapurqanku, jinaspataq ajinata nirqanku: –¿Kayqa manachu Jerusalén llaqtapi Jesuspaq sutimpi mañakuqkunata qatiykachaspa puriykachachkarqan

chay kachkanri? ¿Manachu kay kikin kachkallantaq wisq'aykuspa kurajkaq sacerdotekunaman ayskataq kayman jamuchkarqan chayri? –Nispa.

²²Chaywampas Sauloqa astawan kallpawanraq Jesuspaq Mesías kasqanmanta sut'inchaspa sapa kuti rimarqurqan, jinaspa Damascopi tiyakuq judiokunaman machasqakunatajina pantachispa saqipurqan.

Sauloqa judiokunamanta phawarin

²³Achkha p'unchaykunamantataq, judiokunaqa Saulo wañuchinapaqmi rimakipanakumurqanku,

²⁴chaywampas payqa yachqatakurqanmi. Tuta p'unchaynintin llaqta punkukunapi wañuchinapaq suyaykuchkarqanku,

²⁵ajina kaqtinqa, yachaqaq qatiqninkuna uj athun kanastapi winaykuspa llaqta muyuriy qhipa pirqaniqta tuta aysaqapurqanku.

Sauloqa Jerusalén llaqtapi kasqan

²⁶Jayk'aqchus Sauloqa Jerusalén llaqtaman chayarqan chhikaqa, iyaw niq runakunawan tantakuyta munarqan; chaywampas tukuyninkum payta mancharqanku, imaraykuchus manam iyawniyuq kapusqanta iyaw niyta atirqankuchu.

²⁷Chaywampas Bernabemi paytaqa kachasqakuna qayllaman pusaspa paykunaman riqsichimpurqan. Sauloqa ñampi Apu Tataman rikusqanta jinataq imaynatachus rimapayarqan jinaspa Damasco llaqtapiqa imayna kallpawanchus Jesusmanta yachachirqan chaykunata ima willarirqan.

²⁸Ajinamantam Sauloqa Jerusalén llaqtapi qhiparapurqan, jinaspataq paykunawan kуска puriykachapurqan. Apu Tatamantaqa tukuy kallpanwanmi rimarqan,

²⁹jinallataq griego rimay rimaq judiokunawan rimakipanakuspa jinataq paykunawan ch'aqwaspa; chaywampas kaykunaqa wañuchiynam munarqanku.

³⁰Jayk'aqchus wawqikunaqa chaymanta yacharqurqanku chhikataq, Saulota Cesarea llaqtaniqman pusapurqanku, chayniqmantataq Tarso llaqtaman kachapurqanku.

³¹Chhikataq Iglesiaqa tukuy Judea, Galilea jinataq Samaria suyuniqkunapi sumaqqi karqan jinataq ajayupiqqa astawanmi wiñakuchkallarqan. Apu Tataman mancharispapuni kawsakurqan jinaspataq Ch'uwa Ajayupaq yanapayninwan achkhayuqman paykunaqa tukupuchkarqanku.

Pedroqa Eneasta alliyachin

³²Pedroqa, wawqimasinkunata rikuq purispapuni puriykchaspaqa, Lida llaqtapi tiyaq ch'uwa llaqtaman rikuq purillarqantaqmi.

³³Chaypitaq Eneas sutiyuq uj runata tariparqan, mayqinchus such'uyaspa pusaq wataña puñunapi kapusqa.

³⁴Pedrotaq payman ajinata nirqan: –Eneas, Jesucristom alliyachisunki. Jatariy jinaspa puñunaykita allich'arikuy –nispa. Eneastaq chay kikimpachapi jataripurqan.

³⁵Tukuy Lidapi, jinataq Saronpi kawsakuqkunataq sayariqta rikurqanku, jinaspataq Tata Jesuspi iyaw nirqanku.

Pedroqa Dorcas runata kawsatatachin

³⁶Chhaqay pachakunapiqa uj Tabita sutiyuq (Griego simipitaq Dorcas niyta munan) chay iyaw niq warmim Jope llaqtapi karqan. Kay warmiqa allin ruwaykunata ruwaspa jinataq pist'achikuqkunaman yanaparispam kawsakurqan.

³⁷Chhaqay p'unchaykunapitaq Dorcas warmiqa unquykurqan jinaspa wañupurqan. Ayanqa maqchirqusqa chhikamantaqa wasi pataniqpi churaykusqam kapurqan.

³⁸Jope llaqtaqa Lida llaqta qayllaniq, maypichus Pedro kachkarqan chayniqpim taripakurqan; iyaw niqkunataq chaypi kasqanta yachaspaqa iskay runakunata ajinata nispa willamunankupaq kacharqanku: “Usqhayta Jope llaqtaman jamuy.” –Nispa.

³⁹Pedrotaq paykunawan kуска puripurqan. Jayk'aqchus chayarqan chhikaqa maypichus aya kachkarqan chayman puskatarqanku, sapayaq warmikunataq waqakuspa Pedro kachkarqan chay muyuriyta Dorcaspaq kawsachkarqan chhika ruwasqan p'achakunata jinataq mantillukunata rikuchirqanku.

⁴⁰Pedroqa tukuyninkuta jawaman llusqichirqan, jinaspataq killpiykurikuspa Diosmanta mañakurqan, chhikamantataq wañusqa warmiman qhawarispam ajinata nirqan: –¡Tabitá, jatarikuy! –Nispa. Paytaq ñawinkunata wisq'ararqan, jinaspataq Pedroman rikuspa tiyarikurqan.

⁴¹Pedroqa makinmanta jap'ispa sayarichirqan; chhikamantataq iyaw niqkunata jinataq sapayaq warmikunata wajaspa kawsachkaqta paykunaman rikuchipurqan.

⁴²Kaytaq tukuy Jope llaqtapi yachakurqan, achkhayuq runakunataq Tata Jesuspi iyaw nipurqanku.

⁴³Pedroqa uj chhika p'unchaykunawanraq chay llaqtapi qara quñachaq Simonpaq wasimpi qhiparqan.

HECHOS 10

Pedrowan Corneliowan

- ¹Cesarea llaqtapi uj Cornelio sutiyuq runa karqan, mayqinchus Italiano nisqa uj punta pallapallakunapaq kurajkaqninmi karqan.
- ²Payqa uj munakuq allin sunquyuq wasimasinkunawan kuska Diosman yupaychaq runam karqan. Judiokunaman yanaparinapaq achkha qulqita quq jinallataq Diosmanta mañakuqpunim karqan.
- ³Uj p'unchay, kimsa pacha ch'isi kachkaqtintaq, musquypijina ajinata rikurqan: Uj Diospaq angelninta sut'inta maypichus pay kachkarqan chayman waykumuqta rikurqan, jinaspataq chay angelqa payman ajinata nirqan: “¡Cornelio! –Nispa.”
- ⁴Corneliotaq angelman qhawachkaq qhiparapurqan, jinaspataq ancha mulljasqa payman ajinata tapurirqan: “¿Tata, ima ruwanaytataq munankiri?” –Nispa. Chay angeltaq payman ajinata nirqan: “Diosqa mañakusqaykita uyarisunkim, jinataq pist'achikuqkunaman yanaparinapaq ruwasqaykitapas rikullantaqmi.
- ⁵Jope llaqtaman pitapas kachay, jinaspa Simón pimanchus Pedro nillankutaq chay runata pusamunampaq.
- ⁶Payqa qara quñachaq ujkaq Simonpaq wasimpi qurpachasqam kachkan, pichus athun mama qucha qayllaniqpi tiyakun” –nispa.
- ⁷Jayk'aqchus payman rimapayachkarqan chay ángel puripurqan chhikataq, Cornelioqa iskayuq jaywaqninkunata jinataq uj pallapallata pichus ancha Diosman munakuq jinataq paypaq munakusqan karqan chaytawan wajarqan,
- ⁸rikusqanmanta tukuy imata paykunaman willarispataq Jope llaqtaman kachapurqan.
- ⁹Qhipantin p'unchaytaq, ñaqa kuska p'unchay kachkarqan, jayk'aqchus payman wajamuqkuna Jope llaqtaniqman puriq ñanta purichkarqanku chhikataq Pedroqa wasi pata kanchaniqpi Diosmanta mañakuq chimparqan.
- ¹⁰Payqa yariqasqam kachkarqan jinaspataq mikhuyta munarqan, chaywampas mikhuyta wakichapunankukamaqa, musquypijina uj rikuyta rikurqan:
- ¹¹Janaqpacha wisq'arakuqta rikurqan, jinaspataq uj athun yuraq qatanaman rijch'akuq kaypachaman uraqamuqta rikurqan, chaytaq tawantin ch'ullpaniqkunamanta jap'ichisqa uraqamurqan.
- ¹²Chay qatanapitaq imaymana tawa chakiyuq uywakuna, pallikuna, qarawayakuna jinataq pisqukuna ima karqan.
- ¹³Jinaspataq uj kunkata ajina niqta uyarirqan: “Pedro, jatariy; wañurachiy jinaspa mikhuykuy” –nispa.
- ¹⁴Pedrotaq ajinata jaynirqan: “Manam Tatay; nuqaqa manam jayk'aqpas mana mikhuna qhilli uywakunata mikhuchkaqchu kani” –nispa.

- ¹⁵Chay kunkaqa wajmanta rimapayaspa ajinata nirqan: “Imatachus Diosqa picharachkan chaytaqa ama qhillim nispa niychu” –nispa.
- ¹⁶Kayqa kimsa kuti ajinata ruwakurqan, chhikamantataq chay qatanaqa wajmanta janaqpachaman chimpapurqan.
- ¹⁷Chay musquypijina rikusqan imaniytataq munarqan chayta tapukuspa Pedroqa llakisqa musphaykuchkarqan, chhikataq Corneliopaq kachamusqan runakuna punkuniqman chayamurqanku, pikunachus may chhikapichus Simonpaq wasin karqan chayta yachqatasqaku.
- ¹⁸Chayaspataq chaypichu uj Simón sutiyuq pimanchus Pedro nirqanku chay runa qurpachasqa karqan chayta athun kunkawan tapurikurqanku.
- ¹⁹Chhikankamataq Pedroqa musquypijina rikusqampiraq yuwachkarqan, chhikataq Ch'uwa Ajayuqa payman ajinata nirqan: “Qhawariy, kimsa runakuna maskachkasunkichis.
- ²⁰Jatariy, uraqay jinaspataq paykunawan kuska mana juch'uytapas iskayakuspa puriy, imaraykuchus nuqam paykunata kachamuni” –nispa.
- ²¹Pedrotaq uraqamuspa chay runakunaman ajinata nirqan: –Nuqam pitachus qankuna maskachkankichis chay kani; ¿imapaqtaq jamunkichisri? –Nispa.
- ²²Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Pallapallakunapaq kurajkaqnin Cornelio, mayqinchus uj chiqan jinataq Diosman yupaychaq runa, pimanchus tukuy judiokuna anchata munakunku, chaypaq kachamusqanmi jamuyku. Diospaq uj angelninmi payman qanta wajaspa wasinman purinaykipaq jinaspataq pay imatachus nisqaykita uyarinampaq willasqa –nispa.
- ²³Chhikataq Pedroqa paykunata chay wasiman waykuchirqan, jinasptaq chay tuta paywan kuska qhiparapurqanku. Qhipantin p'unchaytaq, Pedroqa paykunawan kuska puripurqan, jinaspataq paywan kuska wakin Jope llaqtapi tiyaq wawqikunapas purillarqankutaqmi.
- ²⁴Qhipantin p'unchaytaq Cesarea llaqtaman chayarqanku, maypichus Cornelioqa wasimasinkunawan jinataq ancha munasqa wawqimasinkunawan pikunamanchus wajarisqa chaykunawan ima suyaykuchkarqanku.
- ²⁵Jayk'aqchus Pedroqa wasiman chayarqan chhikataq, Cornelioqa payman jap'iqaq llusqsimurqan, jinaspataq paypaq ñawpaqimpi yupaychanapaq killpiykukurqan.
- ²⁶Chaywampas Pedroqa ajinata nispam payman sayarichirqan: –Sayarikuy, imaraykuchus nuqaqa qanjina runallataqmi kani –nispa.
- ²⁷Paywan rimachkarqan chhikankamataq, waykuspa achkha tantasqa runakunata tariparqan.

²⁸Pedrotaq paykunaman ajinata nirqan: –Qankunaqa allintam yachankichis, judiokunapaq puriyninmanjinaqa manam allinchi wajniq runakunawan rimthapinaqa, manallataq paykunapaq wasinkunaman waykunapas allinchi. Chaywampas Diosmi ama pimampas qhillimari nispa sutichanaypaq yachachiwan.

²⁹Chayrayku willarqawanku chhikapacham mana imatapas nispa jamurqani. Imapaqtapq wajamuwankichis chaytam yachayta munani.

³⁰Corneliotaq ajinata jaynirqan: –Tawa p'unchayñam kunan kikin pacha chhika, nuqa kay wasiypi kimsa pacha ch'isi Diosmanta mañakuyta ruwachkarqani, chay pachapim uj lliphichkaq p'achayuq runa rikhurirqawan.

³¹Paytaq ajinata nirqawan: ‘Cornelio, Diosqa mañakusqaykita uyarisunkim, jinataq pist'achikuqkunaman yanaparinaq ruwasqaykitapas rikullantaqmi.

³²Jope llaqtaman pitapas kachay, jinaspa Simón pimanchus Pedro nillankutaq chay runata pusamunampaq. Payqa qara quñachaq ujkaq Simonpaq wasimpi qurpachasqam kachkan, pichus athun qucha qayllaniqpi tiyakun' –nispa.

³³Ajinaqa kikimpachapim qan maskaqa kachamurqani, qantaq allimpuni jamuriwanki. Kunantaq kaypi tukuyninchis Diospaq ñawpaqimpi kachkanchis, jinaspaq tukuy imatachus Apu Tataqa nuqaykuman willanawaykichispaq kamachichkarqasunki chay uyariytam munayku –nispa.

Corneliopaq wasimpi Pedropaq rimasqan

³⁴Chhikataq Pedroqa rimayta qallarisa ajinata nirqan: –Kunankaqmi sut'impachata yachani, imaynatachus Diosqa chiqampi uj runamanta waj runamanqa manam ima mana allintapas taripachkancho,

³⁵manachayqa maykaq suyupipas kachun, pikunachus payman uyarinku jinataq imachus allinkaqa ruwanku chaykunamanqa kikillanta jap'iqan.

³⁶Diosqa Israelpaq tunu allchhinkunaman Jesucristo pichus tukuyninkupaq Apu Tatan chayniqta uj sumaqpi kawsay willaykunata rimapayarqan.

³⁷Qankunaqa allintam yachankichis imachus judiokunapaq jallp'ampi ruwakuchkarqan chaykunataqa, Galileamanta qallarisa Juanpaq bawtisakunanchismi nispa nichkarqan chay chhikamantapacha.

³⁸Yachankichis imaynatachus Diosqa Nazaretpi kaq Jesusman atiyinwan jinataq Ch'uwa Ajayuwan junt'aykuchichkarqan chaytaqa, jinallataq Jesusqa imaynatachus allin kaqkunata ruwaspa jinataq tukuy pikunachus millay saqra supaypaq atiyinwan ñak'arichkarqanku chaykunaman alliyachispa puriykachachkarqan chaytapas yachallankichistaqmi. Kay ruwayta atirqan imaraykuchus Diosmi paywan kuska kachkarqan,

³⁹nuqaykutaq tukuy imakunatachus Judeaniqkunapi jinataq Jerusalenpi ruwachkarqan chaymanta sut'inchaqkunam kayku. Chhikamantataq uj chakanapi warkuykuspa wañuchirqanku.

⁴⁰Chaywampas kimsa p'unchaymanta Diosqa wañusqakuna chawpimanta kawsarichimurqan, jinaspataq nuqaykuman rikhurinampaq ruwarqan.

⁴¹Manam tukuy llaqtaman rikhurichkarqanchu, manachayqa nuqaykuman, pikunamanchus Diosqa ñawpaqmantapacha sut'inchanaykupaq ajllikuchkasqa chaykunallamanmi rikhurirqan. Nuqaykuqa kawsarimpurqan chhikamantataq, paywan kuska mikhurqayku jinallataq ujarqaykupas.

⁴²Paytaq nuqaykuman imaynatachus Diosqa payman kawsachkaqkunajawapi jinataq wañusqakunajawapi juchanchaqninmanta tiyaykuchisqa kasqanta llaqtaman willaq purinaykupaqmi kacharqawanku.

⁴³Tukuy Diospaq sutimpi willaqkunaqa Jesusmanta rimapusqakuñam, jinaspataq pikunachus paypi iyaw ninku chaykunaqa payniqta juchankunamanta pampachasqa kayta jap'iqanankumanta –nispa.

Mana judío runakunaqa Ch'uwa Ajayuta jap'iqanku

⁴⁴Pedroqa rimachkarqanraq ajinaman, Ch'uwa Ajayuqa tukuy pikunachus paypaq willayninkunata uyarichkarqanku chaykunajawaman jamurqan.

⁴⁵Pedrowan kuska chayamuq judaísmo puriyman jamuq iyaw niqkunataq, Ch'uwa Ajayupaq mana judío runakunaman qusqallataq kasqanta rikuspataq, musphallam qhiparapurqanku,

⁴⁶imaraykuchus waj rimaykunapi rimachkaqta jinataq Diosman yupaychachkaqtam uyarirqanku.

⁴⁷Chhikataq Pedroqa ajinata nirqan: –¿Kay runakunaqa nuqanchisjina Ch'uwa Ajayuta jap'iqanku chhikaqa, bawtisasqa kanankumanta jark'ayta atikunmanchuri? –Nispa.

⁴⁸Chhikamantataq Jesucristopaq sutimpi bawtisasqa kanankupaq kamachirqan. Chhikamantataq Pedroman uj p'unchaykunatawan paykunawan kuska qaynararikunampaq mañarirqanku.

HECHOS 11

Pedropaq Jerusalén llaqtapi kaq Iglesiasman willasqan

¹Kachasqakuna jinataq judeapi kachkarqanku chay iyaw niq wawqikunaqa, mana judío runakunapaq Diospaq willayninta jap'iqasqankumanta yachqatarqallankutaqmi.

- ²Chaywampas Jerusalén llaqtaman Pedro kutiripurqan chhikaqa, judaísmo puriyamanta jamuq wakin iyaw niqkunaqa paypaq k'amikuspa chhuchhukurqanku.
- ³Paymantaq ajinata tapurirqanku: –¿Imamantataq mana judío runakunaman rikuy purirqanki, jinaspaq paykunawan kuska mikhumunkiri? –Nispa.
- ⁴Pedrotaq qallariymantapacha imakunachus ruwakuchkasqa chayta paykunaman willarirqan. Paykunamantaq ajinata nirqan:
- ⁵–Nuqaqa Jope llaqtapi kachkarqani, Diosmanta mañakuchkarqani ajinamantaq, uj musquypijina rikuyta rikurqani: Uj athun yuraq qatanaman rijch'akuq tawantin ch'ullpankunamanta jap'ichisqa janaqpachamanta nuqa kachkarqani chay chhikaman uraqamuqta rikurqani.
- ⁶Imakunachus chay mantillu chawpipi karqan chayta rikunapaq allinta qhawarirqani, chaypitaq imaymana tawa chakiyuq uywakuna, sach'a kurukuna, pallikuna, qarawayakuna jinataq pishukuna imam karqan.
- ⁷Jinaspaq uj kunka ajinata nuqaman nimuqta uyarirqani: ‘Pedro, jatariy; wañurachiy jinaspa mikhuykuy’ –nispa.
- ⁸Nuqataq ajinata jaynirqani: ‘Manam Tatay; imaraykuchus nuqapaq simiymanqa manam jayk'aqpas mana mikhuna qhilli uywakuna mikhunaypaq waykurqanchu’ –nispa.
- ⁹Chhikataq chay janaqpachamanta uyarikumuy kunkaqa wajmanta ajinata nispa nirqawan: ‘Imatachus Diosqa picharachkan chaytaqa ama qhillim nispa niychu’ –nispa.
- ¹⁰Kayqa kimsa kutim ajinata ruwakurqan, chhikamantataq tukuy ima janaqpachaman wajmanta chimpapurqan.
- ¹¹Chay kikimpachapitaq Cesarea llaqtamanta nuqa maskanapaq kachamusqa kimsa runakuna maypichus kachkarqayku chay wasiman chayamurqanku.
- ¹²Ch'uwa Ajayutaq mana iskayakuspa paykunawan purinaypaq kamachirqawan. Jinataq kay suqta wawqimasikunapas nuqawan kuska purillarqankutaqmi. Tukuyniyku uj runapaq wasinman waykurqayku,
- ¹³paytaq imaynatachus uj angelta wasin ukhupi rikusqa chaytam willarqawanku, chay angeltaq sayanamanta ajinata payman nisqa: ‘Jope llaqtaman pitapas kachay, jinaspa Simón pimanchus Pedro nillankutaq chay runata pusamunankupaq;
- ¹⁴Paymi imaynatachus qan, jinataq wasimasiykikunapas qhispijsa kawaqchis chayta nisunki’ –nispa.

¹⁵Jayk'aqchus paykunaman rimapayayta qallarirqani chhikataq, Ch'uwa Ajayuqa imaynatachus qallariypi nuqanchisjawaman jamuchkarqan, kikillantataqmi paykunajawamanqa jamurqan.

¹⁶Chhikataq imatachus Tata Jesusqa nichkarqawan chaymanta yuwatatarikurqani: 'Sut'impipuni Juanqa unuwan bawtisarqan, chaywampas qankunaqa Ch'uwa Ajayuwan bawtisasqam kankichis' –nispa.

¹⁷Ajinaqa, Dioschu nuqanchis Tata Jesucristopi iyaw niqkunaman quchkawanchis chay kikillantataq paykunaman qun chhikaqa, ¿pitaq nuqa kani Diospaq munayninman thuruchakunaypaqri? –Nispa.

¹⁸Jayk'aqchus Jerusalén llaqtapi kaq wawqikuna kaykunata uyarirqanku chhikaqa, jup'alla qhiparapuspam ajinata nispa Diosman yupaychayta qallarirqanku: –¡Ajinaqa, mana judío runakunamampas Diosqa payman kutirimunankuta munallantaqmi, ajinamanta wiñay kawsayta taripanankupaq! – Nispa.

Antioquía llaqtapi kaq Iglesia

¹⁹Estebanpaq wañupusqan chhikamantaqa, iyaw niqkunaman qatiykachayta qallaripurqanku, chayrayku wakinkunaqa Fenicia, Chipre jinataq Antioquía llaqtaniqkunaman phawaripurqanku. Chaypitaq judiokunaman sumaq willaykunapaq yachachiyninkunata willamurqanku, chaywampas manam wakinkunakaqmanqa.

²⁰Chaywampas Chipremanta jinataq Cirenemanta Antioquía llaqtaman chayamuq wakin iyaw niqkunaqa, mana judío runakunaman Tata Jesuspaq sumaq willayninkunata willarqallankutaqmi.

²¹Diospaq atiyninga paykunawan kuskam kachkarqan, ajinamantam achkhayuq runakuna ñawpaq kawsayninkupi iyaw niyninkunata saqiwachaspa Tata Jesusman iyaw nipurqanku.

²²Jerusalén llaqtapi kaq iglesiamanta kaqkunaqa, kay willayta yachaspa Antioquía llaqtaman Bernabeta kacharqanku.

²³Chayaspataq Bernabeqa imaynatachus Diosqa sumaq kayninta paykunaman quchkasqa chayta rikuspaga anchatam kusikurqan. Paykunamantaq, tukuy ninku allinta sayaykuspa, tukuy sunquwan mana iskayakuspa Apu Tataman qatinankupaq kunarirqan.

²⁴Imaraykuchus Bernabeqa uj sumaq sunquyuq, Ch'uwa Ajayu junt'a jinataq tukuy iyawniyuq runam karqan. Ajinamanta achkha runakuna Tata Jesusman iyaw nispa qayllachakumpurqanku.

²⁵Kay chhikamantataq Bernabeqa Tarso llaqtaman Saulo maskaq purirqan,

²⁶Jayk'aqchus tariparqan chhikataq, Antioquía llaqtaman pusapurqan. Chaypitaq uj wata iglesiawan kuska achkha runakunaman yachachispa kachkarqanku. Chay Antioquía llaqtapim yachaqaq qatiqkunamanqa Cristoman qatiqkuna nispa ñawpaqta sutiyarqanku.

²⁷Chhaqay p'unchaykunapitaq uj Diospaq sutimpi willaq runakuna Jerusalén llaqtamanta Antioquiaman purirqanku.

²⁸Paykunamanta ujkaq Agabo sutiyuq runa Ch'uwa Ajayupaq yuwayachisqanmanjina sayarikuspa, tukuy kaypachapi uj athun yariqachikuy kananmanta willarqan, kaytaq chiqatapunim jayk'aqchus Claudio athun suyukuna apaykachaq kachkarqan chhika junt'akurqan.

²⁹Chhikataq Antioquía llaqtapi kaq iyaw niqkunaqa, Judea suyuniqpi kawsakuq wawqikunaman sapa uj atisqankumanjina yanaparinaqqaq rimanarikurqanku.

³⁰Ajinata paykunaqa ruwarqanku, jinaspataq Bernabé jinataq Sauloniqta Judeapi kaq machulakunaman imatachus apthapichkarqanku chay yanapariykunata apachirqanku.

HECHOS 12

Santiagopaq wañupusqan jinataq Pedropaq wisq'aykuchikusqan

¹Chhaqay p'unchaykunapiqa, qhapaq suyu apaykachaq Herodesqa wakin iglesiapi kaqkunatam qatiykachayta qallarirqan.

²Juanpaq wawqin Santiagotam athun kuchilluwan wañuchinankupaq kamachirqan;

³kay ruwasqanwan judiokunaman kusichisqanta rikuspataq, Pedrota wisq'aykuchillarqantaqmi. Kaytaq mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymi p'unchaykunapim ruwakurqan.

⁴Jap'iykurqan chhikamantataq Herodesqa tawa punta pallapallakunawan rikusqa kachkarqan chay wisq'ana wasimanmi Pedrota wisq'aykurqan, sapa punta pallapallakunataq tawamanta tawakama karqanku. Llaqtamantaq Pascua raymi qhipantinmi puskatayta yuwachkarqan.

⁵Ajinamanta Pedroqa ancha qhawasqa wisq'ana wasipi kachkarqan, chaywampas iglesiapi kaqkunaqa tukuy sunqunkuwanmi payrayku Diosmanta mañakuchkarqanku.

Uj ángel Pedrota wisq'ana wasimanta kacharimun

⁶Herodespaq llaqtaman puskatanan p'unchay kachkarqan chay ñawpaqin tutataq Pedroqa pallapallakuna chawpipim iskay wiskhakunawan wataykusqa puñuchkarqan, waj pallapallakunataq punkuniqpi chay wisq'ana wasita rikuchkarqanku.

⁷Kaymantajina Apu Tatapaq uj angelnin chaypi rikhurirqan, chay wisq'ana wasitaq k'anchaywan junt'aykukurqan. Chay angeltaq Pedroman rijch'arquchinapaq llankharispa ajinata nirqan: “¡Usqhayta jatariy!” –Nispa. Kikimpachapitaq wiskhakunaqa Pedropaq makinkunamanta paskarakupurqanku,

⁸angeltaq payman ajinata nirqan: “P'achallthapikuy jinaspataq usut'aykikunata churaykukuy” –Nispa. Pedroqa ajinata ruwarqan, jinaspataq angelqa kaytawan payman nirqan: “Mantilluykiwan llijllaykukuy jinaspataq qatimuway” –nispa.

⁹Pedrotaq, chiqanchus manachayqa musquyllachus angelpaq ruwasqan karqan chayta mana yachaspa paypaq qhipanta llusimpurqan. Astawampas uj musquypijina rikuytapas rikuchkanman ajinatam payqa riparaturqan.

¹⁰Chaywampas ñawpaqkaq rikuyq pallapallakuna kachkarqanku chayniqman chayarqanku, chhikamantataq iskaykaq punta pallapallakuna kachkarqanku chayman, jinaspataq jayk'aqchus llaqta ñanniqman llusiqq athun thuru punkuman chayapurqanku chhikataq, chay punkuqa sapallanmi wisq'arakupurqan. Llusipurqanku chhikamantataq uj juch'uytawan iskayninku llaqta ñanniqta puririspas angelqa payman sapanta saqipurqan.

¹¹Chhikaraqmi Pedroqa yuwatatarikuspa ajinata nirqan: “Kunankaqmi sut'intapuni Apu Tatapaq Herodesmanta jinataq tukuy judiokuna imaymana yanjay munasqawankumanta phawarichinawampaq angelnin kachamusqanta rikuni” –nispa.

¹²Kaymanta yuwatatarikuspataq Pedroqa Mariapaq wasinman puripurqan, mayqinchus Juan, pitachus Marcos nillarqankutaq chaypaq maman qayllaman, maypichus achkhayuq runakuna tantarisqa ujllapi Diosmanta mañakuchkarqanku.

¹³Pedrotaq llaqta ñan punkuniqmanta wajamurqan, jinaspataq uj Rode sutiyuq sipas pi wajakumuqta rikunapaq llusirqan.

¹⁴Pedropaq kunkan kasqanta riqsirquspataq, anchatapunim kusirikurqan, chayraykutaq punku wisq'arachkayta ukhuniqmanraq Pedropaq punkupi kachkasqanta willaq siqaykurqan.

¹⁵Paykunataq payman ajinata nirqanku: –¡Uma muyusqachu kapunki ichä! – Nispa. Chaywampas payqa chiqampunim nispa jaynirqan. Paykunataq ajinata nirqanku: –Manam paychu kachkanman; angelninchariqa –nispa.

¹⁶Chhikankamataq Pedroqa punkuta takakumuchkallarqanmi. Jayk'aqchus wisq'araspas payman qhawkataraqanku chhikataq mulljakurqankum.

¹⁷Chaywampas payqa makinwan rimaspalla paykunapaq jup'ayanankupaq rimapayarqan, jinaspataq imaynatachus Apu Tataqa wisq'ana wasimanta payta jurqumusqa chayta paykunaman willarirqan. Kaytawan nirqan: –Santiagoman

jinataq wawqinchiskunaman kaymanta willamuychis –nispa. Chhikamantataq llusqispa waj chhikaman puripurqan.

¹⁸Jayk'aqchus qhipantin p'unchay paqartatay kapurqan chhikaqa, pallapallakunaqa paykunapura manchanata piturakupurqanku, imaraykuchus manam Pedrowan ima ruwakusqantapas yacharqankuchu.

¹⁹Herodestaq maskamunankupaq kamachirqan, chaywampas mana taripayta atispaqa, pallapallakunaman tumpaykurqan jinaspataq wañurachisqa kanankupaq kamachirqan. Kay chhikamantataq Herodesqa Judea suyumanta llusqipurqan jinaspataq Cesarea llaqtaman tiyakuq puripurqan.

Herodespaq wañupusqan

²⁰Herodesqa Tiropi jinataq Sidonpi tiyaq runakunapaq phiñakusqa kachkarqan, chaykunataq paypaq ñawpaqinman purinapaq rimanarikurqanku. Paykunataq Blasto sutiyuq qhapaq suyu apaykachaq Herodespaq kurajkaq runampaq khuyapayakuyninta tariparqanku, jinaspataq payniqta sumaqpi kanankupaq mañarikurqanku, imaraykuchus Tiro jinataq Sidonwanqa qhapaq suyu apaykachaq Herodespaq jallp'anmantam imaymana rantikuykunata rantikuq karqanku.

²¹Herodestaq uj chay p'unchaykunapaq paykunata wajachirqan, maypichus raymi p'achanwan p'achalliykukuspa juchanchanapaq tiyanan chhikapi tiyarikurqan, jinaspataq paykunaman uj willayta rimapayarqan.

²²Chhikataq runakunaqa ajinata waqach'akuyta qallarirqanku: “¡Kay rimachkan chayqa manam uj runachu, manachayqa uj diosmi!” –Nispa.

²³Chay kikimpachapitaq, Apu Tatapaq uj angelnin Herodespaq unqusqa wijch'urpayakunampaq ruwarqan, mana Diosman athumpi kachisqanrayku, jinaspataq kurukunapaq mikhurqusqanmi Herodesqa wañupurqan.

²⁴Chhikankamataq, Diospaq sumaq willayninkunaqa tukuyniqmanmi chayapuchkarqan jinataq tukuy chhikakunapim willasqa kapurqan.

²⁵Jayk'aqchus Bernabewan jinataq Saulowan ima ruwanankuchus Jerusalén llaqtapi karqan chayta tukuchapurqanku chhikaqa, paykunawan kuska Juanta pimanchus Marcos nillarqankutaq chaytawan pusarikuspa kutirimpurqanku.

HECHOS 13

Bernabewan jinataq Saulowan llank'ayninkuta qallarinku

¹Antioquía llaqtapi kaq iglesiapiqa, Diospaq sutimpi willaqkuna, jinataq yachachiqkuna imam karqanku. Paykunataq Bernabé, Simón (pimanchus Yana nispa nirqanku) Cirenepi kaq Lucio, Menahem (pichus Galilea suyu apaykachaq Herodeswan kuska uywasqa karqan) chay, jinataq Saulo ima.

²Uj p'unchay Apu Tataman yupaychayta jinataq mikhuy jark'araqakuyta ruwachkarqanku chhikataq, Ch'uwa Ajayuqa ajinata nirqan: “Bernabetawan jinataq Saulotawan wajniqman t'ipiqaripuwaychis, mayqin llank'aypaqchus wajachkani chayta ruwanankupaq” –nispa.

³Diosmanta mañakurqanku jinataq mikhuy jark'araqakuyta ruwarqanku chhikamantataq, makinkunata paykuna pataman jaywqatarqanku jinaspataq paykunaman kachawachapurqanku.

Chipre jallp'aniqpi sumaq willaykuna willakusqan

⁴Ch'uwa Ajayupaq kachasqan, Bernabewan Saulowanqa Seleucia llaqtaniqman puripurqanku, chaypitaq qucha chawpipi kaq Chipre jallp'aniqman purinapaq yampuman chimpapurqanku.

⁵Salamina qucha pataniq llaqtaman chayapurqanku chhikataq, judiokunapaq tantakunan wasinkunapi Diospaq willayninta willayta qallarirqanku. Juanqa paykunawan kuska yanapaqjina purillarqantaqmi.

⁶Tukuy qucha chawpipi kaq jallp'aniqta puriykachamurqanku jinaspataq Pafos llaqtaman chayarqanku, maypichus uj judío Barjesús sutiyuq layqa runaman tariparqanku, pichus uj llulla diospaq sutimpi willaqninmi karqan.

⁷Kay layqa runaqa, llaqta apaykachaq Sergio Paulowan kuska kachkarqan, mayqinchus uj ch'iki runam karqan. Chay llaqta apaykachaq runataq, Bernabeta jinataq Saulotawan wajamunankupaq kacharqan, imaraykuchus payqa Diospaq willayninkunata uyariyta munallarqantaqmi.

⁸Chaywampas chay layqa runaqa griego rimaypi Elimas sutiyuqmi karqan, paytaq llaqta apaykachaq Jesusman mana iyaw ninampaq jark'ayta munarqan.

⁹Chhikataq Sauloqa pichus Pablo nisqallataq karqan chayqa Ch'uwa Ajayuwan junt'a kaspayman allimpachata qhawkataraqan

¹⁰jinaspataq ajinata nirqan: –¡Llulla, saqra runa, Supaypaq churin, tukuy imachus allin kachkan chaypaq chhiqniquqnin! ¿Imamantataq Apu Tatapaq chiqan ñanninkunata q'iwiytapuni munachkankiri?

¹¹Kunampacham Apu Tataqa asut'iykusunki: Ñawsam qhiparapunki jinaspataq uj chhika pachakuna manam intipaq k'anchaynintapas rikuyta atipunkiñachu –nispa. Chay kikimpachapim Elimasqa laqa ch'amakapi taripakupurqan, jinaspataq pipas makinmanta payman pusanampaq maskarqan ñawsa runa kapusqanrayku.

¹²Llaqta apaykachaq runataq, kayta rikuspaqa Apu Tatapaq yachachiyninkunamanta musphaspaq iyaw nipurqan.

Pisidia suyuniqpi kaq Antioquiapi sumaq willaykuna willakusqan

- ¹³Pabloqa wawqimasinkunawan Pafos llaqtapi yampuman chimpaspa Panfilia suyuniq Perge llaqtaman purirqanku; chaywampas Juanqa paykunata saqispa Jerusalén llaqtamanmi kutiripurqan.
- ¹⁴Perge llaqtaniqta purispataq Pisidia suyuniqpi kaq Antioquía llaqtaman puripurqanku. Chaypitaq uj samarana p'unchay judiokunapaq tantakunan wasiman waykuspa tiyarikurqanku.
- ¹⁵Kamachiykunata jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunata ñawirirqanku chhikamantataq, judiokunapaq tantakunan wasipi kaq kurajkaqkunataq paykunaman ajinata nispa wajarirqanku: –Wawqiykuna, runakunaman kallpacharinapaq ima ninaykichispas kan chhikaqa kunan niychis –nispa.
- ¹⁶Chhikataq Pabloqa jatarispa jinataq makinwan jup'alla kanankupaq mañaspaqa, paykunaman ajinata nirqan: –Qankuna israelitakuna jinataq puriq runakuna pikunachus Diosman mancharispa kankichis chaykuna uyariwaychis.
- ¹⁷Israel llaqtapaq Diosninqa nuqanchispaq tunu machulanchiskunata ajllikurqan; paykunawantaq jayk'aqchus puriq runakunajina Egipto llaqtapi kawsachkarqanku chhikaqa uj athun llaqtatam uqharirqan, chhikamantataq chhaqay jallp'aniqkunamantaqa atiyinwanmi paykunata jurqumpurqan.
- ¹⁸Diosqa ch'usaq qasi pampaniqpi paykunapaq imaymana yanjakusqankuta tawa chunka watakunam mana ima nispa paykunaman rikuspapuni uyarqasirqan.
- ¹⁹Jinaspataq Canaán jallp'aniqpi kaq qanchis llaqtakunata tukhachirqan, ajinamanta chay jallp'akunata ñawpaq machulanchiskunaman qupunampaq.
- ²⁰Tukuy kayqa uj ñaqa tawa pachaj phichqa chunkayuq watakunapim ruwakurqan. Chhikamantataq llaqta apaykachaqa kurajkaq runakunata Diospaq sutimpi willaq Samuelpaq p'unchayninkunakama paykunaman qurqan.
- ²¹Chhikataq paykunaqa uj astawan qhapaq suyu apaykachaqa paykunaman apaykachanampaq mañarqanku, Diostaq Benjaminpaq mirayninmanta jamuq Quispaq churin Saula tawa chunka watakunapacha paykunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kanampaq qurqan.
- ²²Chhikamantataq Diosqa Saúl qhapaq suyu apaykachaqa kananmanta qichuqaspaqa Davidta paykunapaq qhapaq suyu apaykachaqnin kanampaq qupurqan, paymantataq ajinatam nirqan: 'Jesepaq churin Davidpi nuqapaq sunquyman chayasqanta jinataq paypaq tukuy ima nuqapaq munasqayta ruway munaq kasqanta taripani' –nispa.
- ²³Kay kikin Davidpaq mirayninmanta jamuq tunu allchhinmi Jesusqa karqan, pimanchus rimaynin qusqanmanjina Israel suyuta qhispichinampaq Diosqa kachamurqan.

²⁴Manaraq Jesús jamuchkaqtin, Juanqa tukuy Israel llaqtamanmi Diosman kutirimunankupaq jinataq bawtisasqa kanankupaq willarqan.

²⁵Jayk'aqchus Juanqa kawsaynin tukuchay p'unchayninkunaman qayllachakumuchkarqan chhikaqa, ajinatam nirqan: 'Manam nuqaqa qankuna yuwachkankichis chaychu kachkani; chaywampas nuqapaq qhipaymantaqa ujmi jamuchkan, pipaqchus nuqaqa manam wata runanman chayaytapas atichkanichu' –nispa.

²⁶Wawqimasikuna, Abrahampaq mirayninmanta jamuq, jinataq Diosman mancharispa puriykachakuq wajniq llaqtakunamanta jamuq wawqikuna: kay qhispichiy willaykunaqa nuqanchispaqmi.

²⁷Imaraykuchus Jerusalén llaqtapi tiyaq runakuna, jinataq kurajkaqninkunaqa manam Jesusman jap'iqarqankuchu, manallataqmi sapa samarana p'unchaykunaqa judiokunapaq tantakunan wasikunapi Diospaq sutimpi willaqkunapaq rimayninkunata ñawirirqanku chhikapas yuwaywan japjachkarqankuchu. Ajinamantam paykuna kikin, jayk'aqchus Jesusman juchancharqanku chhikaqa Diospaq sutimpi willaqkunapaq willasqankunata junt'apurqanku.

²⁸Mana ima juchatapas wañuchisqa kanampaqjina paypi tariparqanku chhikapas, kkillantam Pilatoman Jesusta wañuchinankupaq mañarqanku.

²⁹Chhikamantataq, jayk'aqchus payjawamanta tukuy ima Qilqasqakunapi nichkarqan chayta ruwapurqanku chhikataq, chakanamanta apaqampuspa p'amp'aykumpurqanku.

³⁰Chaywampas Diosmi paymanqa kawsarichimpurqan.

³¹Jinaspataq achkha p'unchaykunam Jesusqa pikunachus Galileamanta Jerusalén llaqtakama puriyimpi paywan kuska purichkasqaku chaykunaman rikhurirqan; kunantaq paykunam llaqtapaq ñawpaqimpi Jesusmanta willaq irkataqkunam kanku.

³²Ajinaqa nuqaykum kay sumaq willaykunata qankunaman willachkaykichis: Ñawpaq machulanchiskunaman Diospaq rimaynin qusqanta,

³³chaytaqa nuqanchis pikunachus Abrahampaq tunu allchhinkuna kanchis chaykunamanmi Diosqa junt'arqawanchis. Kaytataq Jesusman kawsarichispam ajinata ruwarqan, imaynatachus iskaykaq Salmopi ajinata nichkarqan chaymanjina: 'Qanmi Churiy kanki; nuqa kunan p'unchay qanman kawsayta quyki' –nispa.

³⁴Diosqa kawsarichinapaq ñawpaqtañam willapusqa, ajinamanta aychan mana ismuykusqa kanampaq, jayk'aqchus Qilqasqakunapi ajinata nichkarqan chhika: 'Davidman ch'uwa jinataq chiqan rimayniy qusqaytaqa junt'asaqmi' –nispa.

- ³⁵Chayrayku waj chhikapiqa ajinata nillantaq: 'Manam ch'uwa jaywaqniykiqaq aychan ismuykunanta saqichkankichu' –nispa.
- ³⁶Ajinaqa, chiqampim Davidqa pikunachus p'unchayninkunapi karqanku chaykunaman imaynatachus Diosqa payman kamachirqan ajinamanjina jaywarqan, chhikamantataq wañupurqan jinaspa tatankunawan tinkuq puripurqan, jinaspataq aychanqa ismuykupurqanmi.
- ³⁷Chaywampas pimanchus Dios kawsarichichkarqan chaypaq aychankaqqa manam ismuykuchkarqanchu.
- ³⁸Ajinaqa wawqikuna, Jesusniqta juchakunapaq pampachasqa kasqanta qankunaman willasqa kachkasqa chaytaqa yachanaykichismi.
- ³⁹Payniqtam tukuy paypi iyaw ninku chaykunaqa pampachasqa kapunku, pikunachus Moisespaq kamachiyninkunamanjina mana pampachasqa kayta tariparqanku chaykunaqa.
- ⁴⁰Ajinaqa qhawaqarikuychis ari, imakunatachus Diospaq sutimpi willaqkuna ajinata nichkarqanku chaykuna qankunajawaman mana chayanasunkichispaqqa:
- ⁴¹'Qankuna Diosmanta asikuspa juch'uychaqkunaqa, qhawariyichis, muspharaychis jinaspataq chinkawachapuychis; imaraykuchus p'unchayniykichiskunapiqa, imaymana manchay ruwaykunatam ruwasqa, pipas willarisunkichis chhikapas, qankunaqa manam iyaw niyta atichkankichischu' –nispa.
- ⁴²Jayk'aqchus Pabloqa wawqimasinkunawan judiokunapaq tantakunan wasimanta llusimpurqanku chhikaqa, jamuq samarana p'unchaypi imakunatachus nichkarqanku chaykunata wajmanta willarinankupaq paykunaqa mañarikurqanku.
- ⁴³Judiokunapaq tantakunan wasipi tantachakuyta tukuchapuqtinkutaq, achkha judiokuna jinataq judaísmo puriyman iyaw niqkuna ima Pabloman jinataq Bernabeman qatirqanku. Paykunataq sumaqta sayarikunankupaqmi ninrincharirqanku, imaraykuchus paykunaqa Diospaq munakuynimpi wajasqakunam karqanku.
- ⁴⁴Chay qhipantin jamuq samarana p'unchaytaq, ñaqa tukuy llaqtapacham Apu Tatapaq willayninkuna uyarinapaq tantakumurqanku.
- ⁴⁵Chaywampas jayk'aqchus Judiokuna chay tukuy achkha runakunata rikurqanku chhikaqa, manchayta q'inarikupurqanku jinaspataq Pabloman kutkatayta jinataq sutichjayta qallaripurqanku.
- ⁴⁶Chhikataq Pabloman Bernabewanqa, mana mancharispa rimaspa ajinata paykunaman jaynirqanku: –Ñawpaqtaqa qankuna pikunachus judío runakuna kankichis chaykunaman Diospaq willayninta willanaykupaq kamachisqam

karqayku; chaywampas qankunachus mana jap'iqayta munachkankichis jinataq wiñay kawsaypaqpas mana chaniyuq kachkankichis chhikaqa, mana judío kachkanku chay runakunaman willaqmi puripusaqku.

⁴⁷Imaraykuchus ajinata nispam Apu Tataqa kamachiwanku: 'Llaqtakunapaq k'anchaynintajina qhispichiyta tukuy kaypachapi astawan karuniq chhikakunaman apanaykipaqmi churakuyki' –nispa.

⁴⁸Kayta uyarispataq, mana judío runakunaqa anchata kusirikurqanku, jinaspataq Apu Tatapaq willayninkunaqa allinmi nispa niyta qallarirqanku; jinataq tukuy pikunachus wiñay kawsayniyuq kanankupaq ch'ikullisqa kachkanku chaykunaqa iyaw nirqanku.

⁴⁹Ajinatam Apu Tatapaq willayninkunaqa tukuy chayniq jallp'akunapi willakupurqan.

⁵⁰Chaywampas judiokunaqa wakin sumaq sunquyuq jinataq allimpi qhawasqa warmikunawan, jinallataq llaqtapi kurajkaq runakunawan ima rimakipanakumurqanku, jinaspataq Pablota Bernabetawan qatiykachayta qallarinkupaq jinataq chayniq suyumanta qatiwachanankupaq simita sat'imurqanku.

⁵¹Chhikataq kaykunaqa chakinkunapi jallp'a chimpasqantapas chay runakuna yachanankupaq thalarakuspa llusimpurqanku, jinaspataq Iconio llaqtaniqman puripurqanku.

⁵²Chaywampas iyaw niqkunaqa ancha kuisqa jinataq Ch'uwa Ajayu junt'am kachkarqanku.

HECHOS 14

Iconio jallp'aniqpi sumaq willaykuna willakusqan

¹Iconio llaqtapiqa Pablowan Bernabewanqa iskayninku judiokunapaq tantakunan wasinkuman waykurqanku, jinaspataq chay tukuy sumaq rimasqankuraykuqa achkhayuq judiokuna jinataq mana judío runakuna imam iyaw nirqanku.

²Chaywampas mana iyaw nichkarqanku chay judiokunaqa, mana judío runakunata wawqikunaman mana allimpi churanankupaq simita sat'irqanku.

³Chaywampas kachasqakunaqa achkha p'unchaykuna chaypi qhipapurqanku, Apu Tatapi sunqunkuta churaspataq mana manchakuspam rimarqanku; Apu Tatataq imatachus paykunaqa Diospaq munakuq kasqanmanta rimachkarqanku chaytaqa rikuchiykunawan jinataq musphay ruwaykunawanmi chiqan kasqanmanta sut'incharqan.

⁴Chaywampas llaqta runakunaqa t'ipi t'ipi, ujkuñaqa judiokunawan kuskachakuspa, wakinkunataq kachasqakunawan kuskachakuspa kachkarqallankutaq.

⁵Chhikataq judiokuna jinataq mana judiokuna ima, llaqta apaykachaq runakunawan chhuqrinchanankupaq jinataq rumiwan ch'aqirqunankupaq rimakipanarikumurqanku.

⁶Chaywampas Pablowan Bernabewanqa chayta yachqatarikuspa Licaonia jallp'aniq Litra jinataq Derbe llaqtakunaman jinataq chayniq qayllakunamanmi phawaripurqanku,

⁷maykunapichus sumaq willaykunata willamurqallankutaqmi.

Pablota Litra llaqtapi rumiwan ch'aqirqanku

⁸Litra llaqtapiqa uj such'u runam karqan. Manam jayk'aqpas puririyta atisqachu, imaraykuchus paqarisqanmantapacham such'u karqan. Kay runaqa tiyanamanta

⁹Pablopaq rimasqanta uyarichkarqan, Pablotaq payta qhawkataspa alliyasqa kanapaq ancha iyawniyuq kasqanta rikurqan.

¹⁰Chhikataq athun kunkawan ajinata nirqan: –¡Jatarikuy, jinaspataq chakiykikunajawapi chiqanta sayarikuy! –Nispa. Chay runataq ujta t'iskurispa sayarikurqan, jinaspataq puriykachayta qallaripurqan.

¹¹Imatachus Pablo ruwachkarqan chayta rikuspataq, runakunaqa Licaonia rimaypi ajinata nispa waqach'akuyta qallaripurqanku: –¡Runa rijch'ayniyuq dioskunam nuqanchisman uraqamunku! –Nispa.

¹²Jinaspataq Bernabetaqa Zeus sutiyuq diosmi nispa nirqanku, Pablotaq Hermes diosmi nispa sutiyarqallankutaq, imaraykuchus paymi rimaq karqan chayrayku.

¹³Zeus, pichus llaqtaman waykuna chhikapi yupaychana wasiyuq karqan chaypaq sacerdotenqa, wakakunata jinataq t'ikamanta ruwasqa wallqanakunata ima apamurqan; jinaspataq payqa runakunawan kuska paykunaman uj uywa wañusqa jaywanata jaywayta munarqanku.

¹⁴Chaywampas jayk'aqchus Bernabewan jinataq Pablowan kaymanta riparaturqanku chhikataq, p'achankunata wikharakuspa runakuna chawpiman athun kunkawan ajinata nispa chhaqruykukurqanku:

¹⁵–¡Yaw, tatakuna! ¿Imamantataq kayta ruwachkankichisri? Nuqaykuqa qankunajina runakunallataqmi kayku. Qankunaman sumaq willaykunata willanapaq, kay mana imapaq allin ruwaykunata saqiwachapunaykichispaq, jinataq pichus janaqpachata, kaypachata, mama quchata, jinataq tukuy imakunachus chaypi kachkanku chaykunata ruwaq kawsachkaq Diosman kutirimpunaykichispaqmi jamuyku –nispa.

- ¹⁶Wakin pachakunapi Diosqa sapa uj ñanninta qatinankupaq saqirqan chhikapas,
- ¹⁷manam jayk'aqpas allin ruwaykunaniqta paypaq pi kasqanta rikuchiyta saqirqancho. Imaraykuchus paymi qankunaman parata jinataq allin uriykunata apachimusunkichis, jinallataq paymi ima tukuy munakuqta mikhunaykichispaq qusunkichis ajinamanta sunqu junt'asqa kanaykichispaq –nispá.
- ¹⁸Chaywampas tukuy kaykunata paykunaman nirqanku chhikapas, manam runakunapaq paykunaman wañusqa uywakuna jaywananta jark'ayta atirqankucho.
- ¹⁹Chhikataq Antioquiamanta jinataq Iconio llaqtakunamanta kaq uj judiokuna chayamurqanku, paykunataq runakunaman simita sat'ispa wajkunata yuwachipurqanku, chhikataq chay runakunaqa Pablota rumiwan ch'aqirqurqanku, wañuchisqankuta yuwaspataq llaqta jawaniqman qatatarqumuspa aysawachampurqanku.
- ²⁰Chaywampas jayk'aqchus iyaw niqkunaqa Pablo kachkarqan chay chhikaman muyuriyta tantakumurqanku chhikataq, payqa sayaripuspa wajmanta llaqtaman kutiykupurqa. Qhipantin p'unchaytaq Bernabewan kuska Derbe llaqtaniqman llusqampurqanku.
- ²¹Derbe, maypichus achkhayuy iyaw niqkunata tarimurqanku chay llaqtapi sumaq willaykunata willamurqanku chhikamantataq, Listra, Iconio jinataq Antioquía llaqtaniqkunaman kutiripurqanku.
- ²²Kay chhikakunapitaq iyaw niqkunata sunqucharimurqanku, jinataq iyawniypi thuru sayarikunankupaq, paykunamantaq Diospaq qhapaq suyunman waykunapaqqa ancha llakikuykunata ñak'arinanchismi nispam kunarirqanku.
- ²³Sapa iglesiakunapim machulakunata tiyaykuchimurqallankutaq, Diosmanta mañaripuspa jinataq mikhuy jark'aqakuyta ruwaspataq, pimanchus iyaw nichkasqaku chay Apu Tatapaq makinman jap'ichimpurqanku.

Pablowan Bernabewanqa Siria suyupi kaq Antioquía llaqtaman kutiripunku

- ²⁴Pisidia suyuniqta purispataq, Panfilia suyuniqman chayapurqanku.
- ²⁵Perge llaqtapi sumaq willaykunata willarqanku, chhikamantataq Atalía llaqtaman purillarqankutaq;
- ²⁶Chhikamantataq uj yampuman chimpapuspa, Siria suyuniqpi kaq Antioquía llaqtaniqman puripurqanku. Chay llaqtapi kaq iglesiapi iyaw niqkunataq, Diosqa Pabloman jinataq Bernabeman pakanampaqpuni ancha munakuywan Diosman mañarikusqaku, ajinamanta sumaq willaykunata willasqampi ama ima mana allimpas paykunapaq kanampaq.
- ²⁷Jayk'aqchus Antioquía llaqtaman chayapurqanku chhikaqa, iglesiapi kaqkunaman tanthapimurqanku jinaspataq imakunatachus Diosqa paykunawan

ruwachkasqa chaykunata willarirqanku, jinallataq imaynatachus Apu Tataqa mana judío kachkanku chay runakunaman paykunapas iyaw ninankupaq punkuta wisq'arachkasqa chayta ima willarirqanku.

²⁸Pablowan Bernabewantaq achkha p'unchaykuna chaypi iyaw niqkunawan kuska qhiparapurqanku.

HECHOS 15

Kachasqakunapaq jinataq machulakunapaq uj yuwayman chayasqanku

¹Chay p'unchaykunapitaq wakin Judeamanta Antioquiaman puriq runakunaqa wawqikunaman Moisespaq churasqan kamachiymanjina circuncisión ruwayta manachus ruwachkanqaku chhikaqa manam qhispijsqa kayta atinkumanchu, nispam yachachiyta qallarirqanku.

²Pablowan Bernabewantaq chay runakunawan manchayta ch'aqwaykupurqanku, chayraykum Pablota, Bernabeta jinataq wakinkunata ima ajllispa Jerusalén llaqtapi kachkarqanku chay kachasqakunawan jinataq chayniq llaqta iglesiapi kaq machulakunawan kay ruwaymanta sut'inchamunankupaq kacharqanku.

³Ajinaqa, Antioquía iglesiapi kaqkunapaq kachasqa kachaspataq, Fenicia jinataq Samaria suyuniqkunata purichkaspa, imaynatachus mana judío runakunaqa Diosman qatinapaq ñawpaq puriyinkunata saqiwachapuchkasqaku chaykunata willarirqanku. Jinaspataq tukuy wawqipanakunam kay willaykunata uyarispa anchata kusirikurqanku.

⁴Jayk'aqchus Pablowan Bernabewan Jerusalén llaqtaman chayarqanku chhikaqa, iglesia, kachasqakuna jinataq machulakuna imam paykunata jap'iqarqanku, jinaspataq tukuy imakunatachus Diosqa paykunawan ruwachkasqa chaytam paykunaman willarirqanku.

⁵Chaywampas wakin iyaw nichkasqaku chay fariseokunaqa, sayarikuspa ajinata nirqanku: –Munakunmi pikunachus mana judío kachkanku chay iyaw niq runakunaman circuncisión ruwanaqa, jinaspataq Moisespaq kamachiyninta junt'anankupaq kamachinapasqa –nispa.

⁶Chhikataq kachasqakuna jinataq machulakunapiwan imatataq kayjawamanta ruwana kanman chayta rimakipanankupaq tanthapikurqanku.

⁷Anchataña ch'aqwarapurqanku chhikamantataq, Pedroqa sayarikuspa paykunaman ajinata nirqan: –Wawqipanakuna, qankunaqa allintam yachankichis, ñawpaqmantapacha Diosqa qankuna chawpimanta sumaq willaykunata mana judío runakunapaq iyaw ninankupaq willaqa ajllikusqawanmantaqa.

⁸Dioštaq, runakunapaq sunqunta riqsisqanraykum paykuna jap'iqapusqanta rikuchin, imaraykuchus nuqanchisman jinallataqmi paykunamanqa Ch'uwa Ajayuta qun.

⁹Diosqa manam paykunataqa nuqanchiswan waj wajta qhawkatachkawanchischu, imaraykuchus sunqunkunataqa iyaw nisqankuraykuqa ch'uwachallantaqmi.

¹⁰Kunanqa, ¿imamantataq qankunaqa iyaw niqkunaman nuqanchispaq jinataq ñawpaq machulanchiskunapaq mana apay atisqan q'ipita q'ipqaruchispa Dioswan jap'inakuyta munachkankichisri?

¹¹Chaymanta niqtimpas nuqanchisqa paykunajinallataqmi Tata Jesuspaq munakuyninmanta qasilla qhispişqa kasqanchista iyaw ninchis –nispa.

¹²Bernabewan jinataq Pablowan imaynatachus Diosqa paykunaniqta mana judío runakuna chawpipi rikuchişkunata jinataq musphay ruwaykunata ruwachkasqa chaykunamanta willachkarqanku chhikaqa tukuyninkum jup'alla uyarirqanku.

¹³Jayk'aqchus rimayta tukuchapurqanku chhikaqa, Santiagoqa ajinata nirqan: – Wawqikuna, uyaririwaychis:

¹⁴Simonqa imaynatachus Diosqa mana judiokunaman ñawpaq kutita sumaq kayninta qusqa chayta willariwanku, chay chawpimantaqa paypaq athunchasqa kanampaq uj llaqtata ajllikuspa.

¹⁵Kayqa Diospaq sutimpi willaqkuna qilqachkarqanku ajinamanmi kachkan, imaynatachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan:

¹⁶'Kay chhikamanta kutirimusaq, jinaspataq jalaykusqa Davidpaq ch'ujllanta wasichthapisaq; laqayankunata allichthapisaq jinaspataq wajmanta sayarichisaq,

¹⁷ajinamanta waj runakunaqa tukuy suyukunawan pikunachus sutişman jaywasqa kachkanku chaykunawan kuska Apu Tataman maskanankupaş.

¹⁸Ñawpaq pachakunamanta kaykunata rikuchiq Apu Tataqa, rimaynintam qun' – nispa.

¹⁹“Rikusqaymanjinaqa, mana judío kachkaspa Diosman qatinapaş ñawpaq puriyninkunata saqiwachaspa jamuqkunamanqa manam mana chanişuq llaş q'ipikunataqa q'ipqaruchichkachuwanşu.

²⁰Manachayqa illakunawan qhillichasqakunamanta, millay khuchi ruwaykunamanta, sipirqusqa jinataq unupi mikirqusqa uywakuna mikhunankunamanta, jinallataş yawar mikhunankunamanta jithiqanankupaş uj qilqarişpa kunarişwanqa allillanmi.

²¹Imaraykuchus ñawpaqkunamantapacham sapa llaqtapi pikunachus Moisespaq kamachiyninkunata willaqkunaqa kan, chaykunataq judiokunapaq tantakunan wasikunapi sapa samarana p'unchaykuna ñawirikun.”

Mana judío runakunaman qilqasqa p'anqa

²²Kachasqakuna jinataq machulakunawanqa tukuy iglesiawan kuska paykuna chawpimanta ajllispa wakinkunata Antioquía llaqtaman Bernabewan jinataq Pablowan kuska kachanapaq uj yuwayman chayarqanku. Chaymantaq pimanchus Barsabás nichkarqanku chay Judasta, jinataq Silastawan ajllirqanku, pikunachus chay wawqikuna chawpimantaqa astawan kurajkaq runakunam karqanku,

²³paykunawantaq ajinata nichkan chay qilqasqa p'anqatam apqaruchirqanku: “Nuqayku qankunapaq wawqiykichis kachasqakuna jinataq machulakuna, mana judío pikunachus Antioquiapi, Siriapi, jinallataq Ciliciapi kawsakuq wawqikunaman napaykumuykichis.

²⁴Kay kikinmanta nuqaykupaq mana kamachisqayku wakin runakunapaq purisqanmanta yachayku, pikunachus qankunaman rimayninkunawan turiyasqasunkichis, jinaspataq pantasqata saqisqasunkichis.

²⁵Chayrayku uj yuwayman chayaspa, nuqayku chawpimanta ancha munakusqayku Bernabé jinataq Pablo wawqiykunawan kuska wakinkunata qankunaman rikup purinankupaq ajlliyta qhawariyku,

²⁶pikunachus nuqanchispaq Tatanchis Jesucristorayku kawsaynin apt'akuyta mana manchaspa purjarumunku.

²⁷Ajinaqa Judasta jinataq Silastawan kachamuykichis: paykunam tukuy kaykunamanta sut'inchanapaq qankunawan rimakipanarinqaku.

²⁸Imaraykuchus Ch'uwa Ajayupaq jinataq nuqaykupaq rikusqaykumanajinaqa, manam waj llasa q'ipikunata qankunaman q'ipqaruchichkasqaykichischu, imakunatachus kunan nichkasqaykichis chaymanta niqtimpasqa:

²⁹Ama waj dioskunaman jaywasqa uywakunapaq aychanta mikhuchunkuchu, ama yawartapas, sipisqa uywakunapaq aychantapas mikhuchunkuchu, jinallataq ama millay khuchi ruwaykunata ruwachunkuchu. Kaykunamantachus jithiqarinkichis chhikaqa, chiqampim puriykachankichis. Kaykunata nispa napaykurimuykichis” –nispa.

³⁰Ajinaqa, kachawachachikupurqanku chhikamantaqa, Antioquía llaqtaniqman puripurqanku, tukuy iyaw niqkunaman tanthapispataq chay qilqasqa p'anqata jaywarqanku.

³¹Jayk'aqchus wawqikuna chay qilqasqata ñawirirqanku chhikaqa, paykunapaq sunquchariy rimaykuna chay p'anqapi kasqanraykuqa anchatam kusirirqanku.

³²Judas jinataq Silaspiwan Diospaq sutimpi willaqkuna kasqankuraykutaq, rimayninkunawan anchata sunqucharirqanku jinataq ñawpaqman puriykunankupaq wawqikunaman kunarirqanku.

³³Uj jayk'a p'unchaykunamantataq wawqikunaqa paykunaman sunqu tiyaykuy napaykuykunawan kachawachapurqanku, ajinamanta pikunachus kachamuchkasqaku chayniqman kutiripunankupaq.

³⁴Silasqa qhiparapuytam yuwapuchkarqan.

³⁵Chaywampas Pablowan Bernabewanqa Antioquía llaqtapi qhiparapurqanku, jinaspataq achkhayuq wajkunawan kуска Apu Tatapaq sumaq willayninkunata yachachispa willakuchkallarqankum.

Pabloqa Bernabemanta wajniqman puripun

³⁶Wakin p'unchaykuna uraqapuqtintaq, Pabloqa Bernabeman ajinata nirqan: – Wajmanta may llaqtakunapichus Apu Tatapaq sumaq willayninkunata willamurqanchis chay wawqikunaman imaynapi kachkasqankuta rikumunapaq purisunchis –nispa.

³⁷Bernabeqa pimanchus Marcos nichkallarqankutaq chay Juantam pusayta munarqan;

³⁸chaywampas Pabloqa manam pusayta munachkarqanchu, imaraykuchus Marcosqa Panfilia llaqtapim paykunata saqiwachapusqa, jinaspataq manam paykunawan kуска llank'aypi purichkasqachu.

³⁹Chayrayku paykunapura maytapuni ch'aqwaspaqa, sapa ujmi wajniqman puripuspa tukuchapurqanku: Bernabeqa Marcosta pusqarukuspa Chipre qucha chawpi jallp'aniqman purqarupurqan,

⁴⁰Pablokaqtaq Silasta ajllikuspa, Apu Tatapaq munakuyninman wawqikunapaq jap'ichisqanmanjina chay chhikamanta llusqipurqan,

⁴¹jinaspataq Sirianiqta, jinataq Cilicianiqta purispa iglesiakunapi wawqikunata kallpacharirqan.

HECHOS 16

Timoteoqa Pablowan jinataq Silaswan kуска purin

¹Pabloqa Derbe jinataq Listra llaqtakunaman chayarqan, chaypitaq uj Timoteo sutiuyuq iyaw niq runata tariparqan, mayqinchus uj iyaw niq judía warmipaq jinataq griego runapaq churin karqan.

²Listrapi jinataq Iconiopi kawsakuq wawqikunaqa paymantaqa allintam rimaq karqanku.

³Pabloqa Timoteopaq paywan kуска purinanta munarqan, chaywampas chhaqayniq suyukunapi kawsakuq judiokunawan allimpi qhawasqa kayta

munasqanraykuqa, ñawpaqta circuncisiontam payman ruwachirqan, imaraykuchus Timoteopaq tatan griego kasqanmantaqa tukuyninkum yacharqanku.

⁴Tukuy llaqtakunapi mayniqtachus purichkarqanku chayniqkunapiqa, kachasqakunapaq jinataq Jerusalén iglesiapi kaq machulakunapaq kunariyninkunata tukuy wawqikunaman willaspa purirqanku.

⁵Ajinamanta iglesiakunaqa sumaqta iyawniypi sayarikurqanku, iyaw niq runakunataq sapa p'unchay astawan yapakumurqanku.

Pablopaq musquypijina rikusqan

⁶Ch'uwa Ajayuqa, Asia suyuniqkunapi sumaq willaykuna mana willakunanmanta munasqanraykuqa, Frigia jinataq Galacia suyuniqkunaman puripurqanku,

⁷jinaspataq Misia suyuniq qurpa chhikaman chayarqanku. chay chhikamantam Bitinia suyuniqman waykuyta yuwachkarqanku, chaywampas Jesupaq Ajayunqa manam paykunapaq chayniqman waykunankuta saqirqanchu.

⁸Ajinaqa Misia suyuta karuniqmanta muyukipasataq, qucha pataniq Tróade llaqtaniqman waykupurqanku.

⁹Chaypitaq Pabloqa musquypijina uj rikuyta tutapi rikurqan; Macedonia suyuniqpi kawsakuq uj runata, pichus sayarikuspa ajinata nispa payman mañarikuchkaqtam rikurqan: "Macedonia suyuniqman waykurimuy jinaspa yanapariwaychis" –nispa.

¹⁰Pabloqa chay musquypijina rikurqan chhikapacham Macedonia suyuniqman purinaykupaq wakichakurqayku, chayman sumaq willaykunata willaq purinaykupaq Diosqa wajamuchkarqawanku chayta sumaqta yachaspa.

Filipos llaqtapi sumaq willaykuna willakusqan

¹¹Tróade llaqtamanta yampuman chimpaspa purqarurqayku, jinaspataq qucha chawpipi kaq Samotracia jallp'aniqman chiqanta puripurqayku, qhipantintaq Neápolis llaqtaman chayapurqayku.

¹²Chaymantataq Filipos mayqinchus Roma llaqtapaq apaykachasqan Macedonia suyupi kaq astawan kurajkaq llaqtaman puripurqayku. Chaypitaq uj p'unchaykuna qaynararirqayku.

¹³Uj samarana p'unchay llaqta jawaniq mayu qaylla chhikakunaman llusqirayku, ichapas judiokunapaq Diosmanta mañakunanku chhika kanman nispa. Tiyarikurqayku jinaspataq sumaq willaykunamanta chayman tantakumuchkasqaku chay warmikunaman willamurqayku.

¹⁴Paykunamanta ujkaq Lidia sutiyuq karqan; paytaq Tiatira llaqtamanta karqan jinaspataq achkha chaniyuq puka awasqakuna ranqana qhatuyuqmi karqan. Kay Diosman yupaychaq warmimanqa, Pablopaq rimasqantam uyarichkarqan,

paymantaq tukuy yuwayninta churanampaqmi Apu Tataqa sunqunta wisq'ararqan.

¹⁵Paytaq tukuy wasimasinkunawan kuskam bawtisasqa karqan, jinaspataq nuqaykuman ajinata nispa mañarikurqawanku: –Qankunachus chiqantapuni Apu Tatapi iyawniyuq kasqayta yuwachkankichis chhikaqa, wasiyman qurpacharikuq jamuychis –nispa. Jinaspataq qhiparapunaykupaq mat'iykurqawanku.

¹⁶Uj kuti Diosmanta mañakuna chhikaman purichkarqayku chhikaqa, uj imakunachus jamuq p'unchaykunapi ruwakuchkanqa chay willakuq ajayuyuq sipasta tariparqayku. Paytaq chay willasqankunawan achkha qulqitam wasiyuqninkunaman tantachiq karqan.

¹⁷Kay sipasqa Pablotaawan nuqaykutawan ajinata waqach'akuspa qatimuyta qallarirqawanku: –¡Kay runakunaqa Kuraq Athunkaq Diospaq jaywaqninkunam kanku, qankunamantaq qhispichiy ñanta willachkasunkichis! –Nispa.

¹⁸Kaytataq achkha p'unchaykunañam ajinata ruwachkarqan, Pablotaq manaña uyarqasiyta atipuspa, chay sipasman waykuq ajayuman kutkatanapaq churakupurqan jinaspataq ajinata nirqan: –Jesucristopaq sutimpi chay sipasmanta llusqinaykipaq kamachiyki –nispa. Kikin pachapitaq chay ajayuqa saqiwachapurqan.

¹⁹Chaywampas, chay sipaspaq wasiyuqninkunaqa payniqta manaña achkha qulqi tantanayuq rikukuspaqa, Pablota jinataq Silastawan jap'iykuspa athunkaq llaqta kanchaman pusaspa llaqta apaykachaqqunapaq ñawpaqinman puskatamurqanku.

²⁰Juchanchaq runakunamantaq ajinata nispa puskatamurqanku: –Kay judío runakunaqa llaqtanchistam piturachkanku,

²¹jinaspataq nuqanchispaq mana jap'iqay atinanchis, jinataq mana ruway atinanchis puriykunatam yachachichkanku, imaraykuchus nuqanchisqa romano runakunam kanchis –nispa.

²²Chhikataq runakunaqa paykunapaq sayarikupurqanku, jinaspataq juchanchaqqunaqa p'achankunata ch'utirquspa khirakunawan khirjanankupaq kamachirqanku.

²³Anchata khirarquspataq, wisq'ana wasiman wisq'aykumurqanku, jinaspataq chay wisq'ana wasi rikuuq runaman allintapuni qhawanampaq kamachirqanku.

²⁴Kay kamachiyta jap'iqaspataq, wisq'ana wasi rikuuq runaqa astawan ukhuniqman paykunata churaykumurqan, jinaspataq chakinkunata athun k'ullukunawan kaniykuchimurqan.

- ²⁵Chaywampas ñaqa chawpi tuta kapurqan chhikataq, Pabloman Silaswan Diosmanta mañakuchkarqanku jinataq q'uchukunata takiykuchkarqanku chhikankamataq wakin wisq'asqa runakunaqa uyarichkarqanku,
- ²⁶kaymantajinam uj manchay jallp'a kharkhatiy jamuspa wisq'ana wasipaq tiyaykuchisqa japqasiq ruminkunatarraq kuyurichiyta qallarirqan. Chay chhika pachataq wisq'ana wasipaq tukuy punkunkuna wisq'arakupurqan, jinaspataq tukuy wisq'asqa runakunapaq watana wiskhankunapas kacharjakupurqanku.
- ²⁷Jayk'aqchus wisq'ana wasi rikuq runa rijch'arimurqan jinaspataq punkunkuna wisq'arasqa kachkaqta rikurqan chhikaqa, athun kuchillunta jurqurququspa pay kikinmi wañunapaq allaykukuyta munarqan, imaraykuchus wisq'asqa runakunapaq phawaripusqankutam yuwarqan.
- ²⁸Chaywampas Pabloqa ajinata nispa payman waqach'arqan: –¡Ama chhuqrinchakuspa imatapas yanakuchkaychu, imaraykuchus nuqaykuqa tukuyniykum kaypi kakuchkayku! –Nispa.
- ²⁹Chhikataq chay wisq'ana wasi rikuq runaqa uj micha k'anchayta mañaspa phawakama siqaykurqan, jinaspataq manchaymanta kharkhatikuspa Pablopaq jinataq Silaspaq chakinkuna qayllaman chhuqkatakurqan.
- ³⁰Chhikamantataq jurqumuspa paykunaman ajinata tapurirqan: –Tatakuna, ¿imatataq ruwanay kanman qhispiysqa kanaypaqri? –Nispa.
- ³¹Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Tata Jesuspi iyaw ninayki, chhikamantataq qan jinataq wasimasiykikunantin qhispiyta taripankichis –nispa.
- ³²Jinaspataq payman jinataq tukuy wasimpi kaqkunaman Apu Tatapaq willayninkunamanta rimapayarqanku.
- ³³Chay kikin tuta pachapitaq wisq'ana wasi rikuq runaqa paykunapaq chhuqrisqa chakinkunata mayllaqarirqan, jinaspataq paywan jinataq tukuy wasimasinkunapiwan bawtisasqa kapurqanku.
- ³⁴Chhikamantataq wasinman paykunata pusapurqan, chaypitaq mikhunata jaywarqan, jinaspataq pay jinataq tukuy wasimasinkunawan ima Diospi iyaw nisqankurayku ancha sunqu junt'asqa kapurqanku.
- ³⁵Qhipantin p'unchaytaq juchanchaqkunaqa uj pallapallakunata wisq'ana wasi rikuqman Pablota Silastawan kacharipunampaq kamachiyta apachirqanku.
- ³⁶Wisq'ana wasi rikuq runataq Pabloman ajinata nirqan: –Juchanchaqkunam qankuna kacharipunaypaq kamachimowan, ajinaqa sunqu junt'asqa puripuyta atinkichismi –nispa.
- ³⁷Chaywampas Pabloqa chay pallapallakunaman ajinata nirqan: –Nuqaykuta, pikunachus romano llaqtayuq kayku chaykunamanqa manaraq ima juchatapas nuqaykupi taripachkaspas tukuy runakunapaq ñawpaqimpi khirjawanku,

jinaspataq wisq'ana wasiman wisq'aykumuwanku. ¿Kunantaq pakallamantachu kachawachayta munachkankuri? ¡Manam ajina kachkanmanchu! Paykuna kikin nuqayku jurquq jamuchunku –nispa.

³⁸Pallapallakunaqa kay nisqankunata uyarispaqa kikinta juchanchaqqunaman willamurqanku, paykunataq romano runakuna kasqankuta yachaspaqa anchatam mulljakurqanku.

³⁹Ajinaqa juchanchaqqunaqa Pablomanta jinataq Silasmanta mana phiñakunankupaq mañarikuq purirqanku, jinaspataq chay ukhumanta jurqumuspa llaqtamanta llusqisipunankupaq mañarikurqanku.

⁴⁰Wisq'ana wasimanta llusqisimpuspataq Pablowan Silaswanqa Lidiapaq wasinman puripurqanku, wawqikunaman rikurimuspa jinataq kallpacharimuspaqa chayniqmanta puripurqankum.

HECHOS 17

Tesalónica llaqtapi ch'aqwarasqanku

¹Pablowan Silaswan puriyninkupiqqa Anfípolis jinataq Apolonia llaqtakunaniqta purirqanku, chhikamantataq Tesalónica llaqtaman maypichus judiokunaqa uj judiokunapaq tantakunan wasiyuq karqanku chayman chayapurqanku.

²Pabloqa puriyninmanjina judiokunapaq tantakunan wasiman purirqan, jinaspataq sapa samarana p'unchaymi kimsa kuti Qilqasqakunata allimpachata ñawirispaykunawan rimakipamurqan.

³Mesiasqa wañunampunim karqan, jinataq wañusqa kapusqanmantataq kawsarimunammi karqan, nispa paykunaman sut'incharqan. Jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Kay pimantachus qankunaman willachkaykichis chay kikin Jesusmi Mesiasqa –nispa.

⁴Wakin judiokunaqa iyaw nispa Pabloman jinataq Silasman ujchakupurqanku. Jinallataqmi pikunachus Diosman yupaycharqanku chay achkhayuq griego runakuna jinataq achkha allimpi qhawasqa warmikunapas iyaw nipurqanku.

⁵Chaywampas kaymi pikunachus mana iyaw nichkarqanku chay judiokunaman phiñarichipurqan, chayrayku llaqta ñankunapi puriykachaqa saqra qilla tumaqaya runakunata tanthapimuspa llaqtata pituranankupaq mink'aykumurqanku. Jinataq Pablota Silastawan maskaspa Jasonpaq wasinta siqaykurqanku, ajinamanta kaykunata aysarqumuspa runakunaman puskatanankurayku;

⁶chaypi mana taripaspataq, wasiyuq Jasonta jinataq wakin wawqikunatawan qatatirqumuspa llaqta purichiq runakunapaq ñawpaqinman ajinata waqach'akuspa puskatarqanku: –¡Kay pikunachus tukuy kaypachata pituramurqanku chaykunaqa kayman jamullasqakutaqmi,

⁷Jasontaq paykunata wasimpi jap'iqasqa! ¡Tukuy kaykunaqa athun suyukuna apaykachaqpaq kamachiyninkunata manam uyarichkankuchu, imaraykuchus paykunaqa waj qhapaq suyu apaykachaqmi kan pichus Jesusmi nispam rimachkanku! –Nispa.

⁸Kaykunata uyarispaqa, runakuna jinataq llaqta apaykachaqkunaqa anchata ch'aqwararqanku.

⁹Chaywampas Jasonwan jinataq wakinkunawanqa kacharisqa kapunankupaq qulqita jaywaykurqanku, jinaspataq kacharisqa kapurqanku.

Berea llaqtapi sumaq willaykuna willakusqan

¹⁰Tutaña kapuqtintaq, wawqikunaqa Pablota jinataq Silastawan Berea llaqtaniqman chhikapacham kachawachapurqanku. Chayman chayaspajinataq judiokunapaq tantakunan wasinkuman purirqanku.

¹¹Kay judiokunaqa, Tesalónica judiokunamanta niqtimpas astawan sumaq sunquyuqmi karqanku, chayraykutaq allin sunquwan chay willaykunata jap'iqarqanku, jinaspataq sapa p'unchaykuna Qilqasqakunata chiqapunichu kanman manachu icha chayta yachqatanapaq ñawirirqanku.

¹²Ajinaqa paykuna chawpimanta achkhayuqmi iyaw nirqanku, jinallataqmi achkhayuq griego runakunamanta allimpi qhawasqa warmikuna jinataq qharikuna iyaw nirqallankutaq.

¹³Chaywampas jayk'aqchus Tesalónica llaqtapi kaq judiokuna Pablopaq Berea llaqtapipas Diospaq willayninta willachkasqanta yacharqupurqanku chhikaqa, chayniqman purirqanku, jinaspataq runakunata pituraspa ch'aqwarachiyta qallarirqanku.

¹⁴Chaywampas wawqikunaqa ama juch'uytapas suyarichispam qucha pataniqman puripunampaq phawarichirqanku, Silaswan Timoteowantaq kikin Berea llaqtapi qhiparapurqanku.

¹⁵Pablowan puriqkunataq paywan kuska Atenas llaqtakama purirqanku. Chhikamantataq Pablowan kuska puriqkunaqa Silaswan Timoteowan usqhayta paywan tantakunankupaq kunaykunata apaspam kutiripurqanku.

Pabloqa Atenas llaqtapi

¹⁶Pabloqa, Silasta jinataq Timoteotawan Atenas llaqtapi suyachkarqan chhikaqa, chay tukuy pachachamanta llut'asqa illakunawan junt'aykusqa llaqtata rikuspaqa anchatam sunqunta nanarichikurqan.

¹⁷Chayrayku judiokunapaq tantakunan wasipi kaq judiokunawan jinataq wakin Diosman yupaychaqkunawan ima rimaq purirqan, ajinallataqmi llaqta kanchapi tantakuq runakunawampas sapa p'unchay rimanariq purirqallantaq.

- ¹⁸Ajinallataqmi wakin epicúreos jinataq estoicos nisqa wakin yachaysapa runakuna paywan rimanariyta qallarirqanku. Ujkunaqa ajinata nirqanku: –¿Imakaqmantataq kay qaqtí runa rimachkanri? –Nispa. Wajkunataq ajinata nirqanku: –Wajniq dioskunamanta riqsichiq runaman rijch'akuqjinam –nispa. Kayta nirqanku imaraykuchus Pabloqa Jesusjawamanta sumaq willaykunata jinataq wañusqa kachkaspa kawsarimunamanta rimarqan.
- ¹⁹Chhikataq Areópago nisqa chhikaman pusapurqanku, chaypitaq ajinata tapuykurqanku: –¿Willawankichismanchu imakaq musuq yachachiytaq nuqaykuman qan apamuchkanki chayri?
- ²⁰Imaraykuchus mana riqsisqayku yachachiykunamanta rimapayawankichis, chayraykum nuqaykuqa tukuy chaykuna ima niytataq munan chay yachayta munayku –nispa.
- ²¹Imaraykuchus tukuy Atenas llaqtapi tiyaqkuna, jinataq wajniq llaqtakunamanta jamuspa chaypi tiyaq runakuna imaqa, musuq kaqkunamanta uyarispaqa chaymanta rimakipanallatam munaq karqanku.
- ²²Pabloqa Areópago chhikapi paykuna chawpipi sayarikuspa ajinata nirqan: “Atenas llaqtapi kawsakuq runakuna, tukuy rikusqaymanjina, qankunaqa ancha puriykíchismanjina puriykachakuq runakunam kankichis.
- ²³Imaraykuchus qankunapaq yupaychanaykichis chhikakunata qhawarini chhikaqa, uj jaywana chhikata kay rimaykuna qilqasqayuqta taripani: ‘Mana riqsisqa Diosman’ –nispa. Ajinaqa, imatachus qankuna mana riqsispa yupaychachkankichis, chaymantam nuqaqa qankunaman willaq jamuni.
- ²⁴“Pi Dioschus kaypachata jinataq tukuy ima kaypachapi kaqkunata ruwachkarqan chaymi janaqpachapaq jinataq kaypachapaq Apu Tatanqa, payqa manam runakunapaq ruwasqan qhapaq wasikunapi kawsakuchkanchu.
- ²⁵Manallataqmi payrayku pipaq ima ruwanantapas munachkanchu, imaraykuchus paymi tukuy nuqanchiskunaman kawsayta, samayta jinataq imantinta quwanchis.
- ²⁶“Uj sapa runamanta payqa tukuy llaqtakunaman tukuchin, ajinamanta tukuy kaypachapi kawsakunankupaq; paykunamanqa jayk'a pachachus jinataq may chhikapichus kawsanankumanta ch'ikulliykusqata churan,
- ²⁷ajinamanta Diosta maskanankupaq, jinaspa ichapas imaynamanta taripankuman, chiqampi Diosqa sapa ujmantam mana karupi kachkan chhikapas.
- ²⁸Imaraykuchus Diospim kawsakunchis, kuyurinchispas jinataq kakunchispas; imaynatachus qankuna chawpimanta wakin takiy qilqaqkuna ajinata nichkarqan chhika: ‘Diosmanta jamuq tunu allchhinkunam kanchis’ –nispa.

²⁹Diosmanta jamuq tunu allchhinkuna kachkaspaqa, manam runakunapaq yuwasqanmanjina qurimanta, qulqimanta manachayqa rumimanta ruwasqa illakunapas kachkanman ajinata Diospaq kasqanta yuwananchischu.

³⁰Ñawpaq p'unchaykunapiqa Diosqa tukuyninkumanmi pampacharqan imaraykuchus runakunaqa manam ima ruwasqankunatapas yachachkarqankuchu. Chaywampas kunankaqqa tukuyninkuta jinataq tukuyniqpi payman kutirimunankupaqmi kamachin.

³¹Imaraykuchus, uj paypaq ajllikusqan runaniqtam chiqan kayninwan kaypachata juchanchanampaq Diosqa uj p'unchayta ch'ikulliykun. Chayta rikuchinapaqtaq, paytam kawsarichimurqan” –nispa.

³²Chay wañusqakuna kawsarimunamanta uyarispataq, ujkunaqa asipayarqankum, wakinkunataq ajinata nirqanku: –Waj pachakunapi kay rimasqaykikunamanta uyarichkasqaykichismi –nispa.

³³Chhikataq Pabloqa paykunata saqiwachapurqan.

³⁴Chaywampas wakinkunaqa payta qatirirqanku jinaspa iyaw nirqanku. Chaykuna chawpipiqa Dionicio kachkarqan, pichus Areópago tantakuypi kaq runa karqan, jinallataq uj Dámaris sutiuyuq warmipas jinataq wajkunapiwan ima karqanku.

HECHOS 18

Pabloqa Corinto Ilaqtapi

¹Kay chhikamantataq Pabloqa Atenas Ilaqtaniqmanta llusqispa Corinto Ilaqtaman puripurqan.

²Chaypitaq Áquila sutiuyuq judío runawan tinkurqanku, mayqinchus Ponto suyuniqmanta karqan. Chay ñawpaq chhikallam Áquilaqa warmin Priscilawan kуска Italia suyumanta chayamusqaku, maymantachus llusqsimunanku karqan, imaraykuchus athun suyukuna apaykachaq Claudioqa tukuy judiokuna Roma Ilaqtamanta llusqipunankupaqmi kamachisqa. Pablotaq paykunata rikuy purirqan,

³paykunajina qasi pampapi ch'ujllakuna ruwanayuq kasqanraykutaq, paykunawan kуска llank'anapaq qhiparapurqan.

⁴Sapa samarana p'unchaytaq Pabloqa judiokunapaq tantakunan wasiman purirqan, maypichus tukuy judiokunaman jinataq mana judiokunaman iyaw nichiyta munaspa rimapayarqan.

⁵Jayk'aqchus Silaswan Timoteowan Macedonia suyuniqmanta chayamurqanku chhikaqa, judiokunaman Jesuspaq Mesías kasqanmanta sut'inchanapaq tukuy pachantam willaykuna willanapaq Pabloqa churakupurqan.

- ⁶Chaywampas judiokunaqa paypaq phiñarikupurqanku jinaspataq sutichjayta qallaripurqanku. Ajinaqa phiñakusqanta rikuchinapaqtaq Pabloqa p'achanta thalarakuspa paykunaman ajinata nirqan: –Qankuna kikimpaq juchaykichismi kanqa wañunamanchus purichkankichis chhikaqa; chaymantaqa manam imatapas nuqa yachachkasaqchu. Kunan p'unchaymanta ñawpaqmanqa, mana judío kachkanku chay runakunapaq chaymanmi willaq puripusaq –nispa.
- ⁷Judiokunapaq tantakunan wasimanta llusimpuspataq, mayqinchus Diosta yupaycharqan jinaspataq judiokunapaq tantakunan wasi qayllapi kawsakurqan chay Ticio Justo nisqa sutiyuq runapaq wasinman puripurqan.
- ⁸Judiokunapaq tantakunan wasimanta kurajkaq Crispotaq, tukuy wasimasinkunawan kуска Apu Tatapi iyaw nipurqan. Jinallataq Corinto llaqtamanta willaykunata uyarispa achkhayuq iyaw nirqanku jinataq bawtisasqa kapurqanku.
- ⁹Uj tutataq musquypijina Apu Tataqa Pabloman ajinata nirqan: “Ama manchaychu; sumaq willaykunata ama jup'ayaspas willakuchkallay.
- ¹⁰Imaraykuchus nuqam qanwan kуска kachkani, jinaspataq manam pipas chhuqrinchanapaq llankharisunkimanchu, imaraykuchus kay llaqtapiqa, llaqtayqa ancha athunmi” –nispa.
- ¹¹Ajinamanta Pabloqa Corinto llaqtapi uj wata kuskayuq paykuna chawpipi Diospaq willayninkunata yachachispa qhiparapurqan.
- ¹²Chaywampas jayk'aqchus Galión Acaya suyu apaykachaqa kachkarqan chay p'unchaykunapiqa, judiokunaqa Pablopaq uqharikupurqanku; juchanchana tantakuyman puskatamurqanku
- ¹³jinaspataq suyu apaykachaqman ajinata nirqanku: –Kay runaqa Diosman yupaychanjawamantaqa manam kamachiypi imaynatachus nichkan chaymanjina runakunaman yachachichkanchu –nispa.
- ¹⁴Pabloqa rimananña kachkarqan ajinamantaq Galionqa judiokunaman ajinata nirqan: –Uj athun jucha ruwasqa kanman manachayqa uj millay ruwaypas kanman chhikaqa, nuqa kikinmi qankuna judiokunaman uyarinapaq pachaytapas jurqurikuymanta;
- ¹⁵chaywampas qankunapaq rimayniykichislla, sutiyyikunalla jinataq qankunapaq kamachiyniykichislla kachkan chhikaqa, qankuna kikin allich'akumuychis, imaraykuchus nuqaqa manam kaykunamanta imatapas yachayta munachkanichu –nispa.
- ¹⁶Jinaspataq juchanchana tantakuy chawpimanta paykunata qatirqumpurqan.
- ¹⁷Chhikataq Sóstenes sutiyuq judiokunapaq tantakunan wasipi kurajkaqninta tokuyinku jap'iykurqanku, jinaspataq chay juchanchana tantakuyapaq

ñawpaqimpipacha maqarqurqanku. Chaywampas Galionqa kaykunata rikuspa manam imatapas yachayta munachkarqanchu.

Pabloqa Antioquía Ilaqtaman kutiripun

¹⁸Pabloqa achkha p'unchaykunatawanraqmi Corinto Ilaqtapi qhipararqan. Wawqikunaman tupananchiskama nispa llusimpurqan chhikamantataq, Priscilawan jinataq Áquilawan kuska Siria suyuniqman puripunapaq yampuman chimpapurqanku. Cencreas Ilaqtapitaq, manaraq yampuman chimpapuchkaspachujchanta q'ara umata raturqurqan, ajinamanta uj rimaynin qusqanta junt'anapaq.

¹⁹Jayk'aqchus Éfeso Ilaqtaman chayapurqanku chhikataq, Pabloqa Priscilata jinataq Áquilatawan saqiwachaspa judiokunapaq tantakunan wasiman puripurqan, maypichus chaypi tantakuq judiokunawan rimakipamurqan.

²⁰Paykunaqa achkha p'unchaykunatawan qhipararinampaq mañarikurqanku, chaywampas payqa manam munarqanchu,

²¹manachayqa paykunaman tupananchiskama nispaqa ajinata nispa llusimpurqan: “Dios munanqa chhikaqa wajmanta qankunata rikukutirimusaqmi” –nispa. Chhikamantataq Pabloqa yampuman chimpapuspa Éfeso Ilaqtamanta puripurqan.

²²Jayk'aqchus Cesarea Ilaqtaman chayapurqan chhikataq, Jerusalén Ilaqtapi kaq iglesiapi kaqkunaman napaykuriq purirqan, chhikamantataq Antioquía Ilaqtaniqman puripurqan.

Pabloqa Galacia jinataq Frigia suyukunapi puriykachamun

²³Uj chhika pachakunamantaqa, wajmantam ujmantam uj Galacia jinataq Frigia chhikakunata tukuy iyaw niqkunaman kallpacharispapuriykacha llusirqan.

Apoloqa Éfeso Ilaqtapi willaykunata willamun

²⁴Chhaqay pachakunapiqa Éfeso Ilaqtaman uj Apolo sutiyuq judío runam chayarqan, mayqinchus Alejandría Ilaqtamanta jamuqmi karqan. Payqa sumaq rimarikuq runam karqan, ajinapas Qilqasqakunataqa allintam riqsirqan.

²⁵Apu Tatapaq ñannimpi yachachisqam karqan, jinaspaq tukuy sunqunwan sut'inta rimaspa Jesusmanta yachachirqan, Juanpaq bawtisasqan sapallata riqsirqan chhikapas.

²⁶Apoloqa mana manchakuspam judiokunapaq tantakunan wasipiqarimayta jap'ichipurqan; chaywampas Priscilawan jinataq Áquilawanqa jayk'aqchus payman uyarirqanku chhikaqa, wajniqman pusarispadiospaq chiqan ñanninmanta sumaqpachata sut'incharirqanku.

²⁷Jayk'aqchus Apoloqa Acaya suyuniqman puripuyta munarqan chhikaqa, wawqikuna qapayman kallpacharirqanku, jinataq chhaqayniqpi kaq iyaw

niqkunaqa payman sumaqa jap'iqarinankupaq uj qilqasqata qilqarqanku. Jayk'aqchus Acaya suyuniqman chayapurqan chhikaqa pikunachus Diospaq munakuyninmanta iyaw nisqaku chaykunaman allimpachata yanaparimurqan,

²⁸imaraykuchus tukuyninkupaq ñawpaqimpim judiokunawan jap'inakuspa mana jayniy atinajina chiqan sut'inchaykunawanmi paykunaman jup'ata saqirqan, jinallataq Qilqasqakunatapas sumaqa yachqataspam Jesuspaq Mesías kasqanmanta sut'incharqan.

HECHOS 19

Pabloqa Éfeso Ilaqtaman purin

¹Apolo Corinto Ilaqtapi kachkaqtinkamataq, Pabloqa urquniq chhikakunata purispa Éfeso Ilaqtaman chayarqan, maypichus achkha iyaw niqkunata tariparqan.

²Paykunamantaq ajinata tapurirqan: –¿Jayk'aqchus iyaw nichkarqankichis chhikaqa, Ch'uwa Ajayuta jap'iqarqankichischuri? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Manam Ch'uwa Ajayumantaqa uj chhikatapas rimaqa uyarirqaykuchu –nispa.

³Pablotaq paykunaman ajinata tapurirqan: –Ajinaqa, ¿imakaq bawtismutataq qankunaqa jap'iqarqankichisri? –Nispa. Paykunataq ajinata jaynirqanku: –Juanpaq bawtismuntam jap'iqayku –nispa.

⁴Pablotaq paykunaman ajinata nirqan: –Ari, Juanqa pikunachus Diosman kutirichkarqanku chaykunaman bawtisarqan, chaywampas pichus paypaq qhipanmanta jamuchkarqan chayman iyaw ninankupaq nirqan, sut'inchayta munachuwan chhikaqa, Jesuspi niytam munarqan.

⁵Kayta uyarispataq Tata Jesuspaq sutimpi bawtisasqa kapurqanku;

⁶Jayk'aqchus Pabloqa makinkunata churqatarqan chhikaqa, paykunajawaman Ch'uwa Ajayuqa jamullarqantaqmi, jinaspataq imaymana wajniq rimaykunapi rimaspa jamuq p'unchaykuna willaykunata willarqanku.

⁷Tukuy paykunataq uj chunka iskayniyuq qhari runakuna karqanku.

⁸Kimsa killakunam Pabloqa judiokunapaq tantakunan wasiman purichkarqan, maypichus mana uj chhikatapas mancharikuspa sumaq willaykunata willarqan, jinataq rimarqan Diospaq qhapaq suyuniqmanta runakunaman iyaw nichiyta munaspa.

⁹Chaywampas wakinkunaqa mana imata uyariyta munaspaqa manam iyaw niyta munarqankuchu, manachayqa musuq ñanmanta mana allin rimaykunata rimachkarqanku. Chhikataq Pabloqa paykunamanta jithiqaspa Tirano sutiyuq uj runapaq yachay wasinman iyaw niqkunata pusakupurqan. Chaypitaq sapa p'unchay paykunaman rimapayarqan,

- ¹⁰Jinaspataq iskay watakuna ajinata ruwarqan, ajinamanta tukuy pikunachus Asia suyupi kawsachkarqanku, chaykunaqa judiokuna jinataq mana judiokunapas karqanku tukuyinkum Tatapaq willayninta uyarirqanku.
- ¹¹Jinaspataq Diosqa Pablóniqta athun musphay ruwaykunata ruwarqan,
- ¹²paykunataq Pablopáq llankhírsqan thanthakunata jinataq p'achakunata unqusqakunaman aparqanku, kay unqusqakunataq unquyninkunamanta jampisqam kapurqanku, jinataq millay saqra supaykunapas paykunamanta llusqirgallankutaqmi.
- ¹³Chaywampas, llaqta ñankunapi millay saqra supaykunata runamanta qatirquspa puriykachaq kachkarqanku chay wakin judiokunaqa, chay ruwayta ruwanankupaqqa, Tata Jesuspaq sutinta uqharikuyta munarqanku; ajinaqa chay millay saqra supaykunaman ajinata nirqanku: “¡Pimantachus Pabloqa rimachkan chay Jesuspaq sutimpi llusqinaykichispaq kamachiykichis!” –Nispa.
- ¹⁴Kaytam uj Esceva sutiyuq mayqinchus sacerdotekunapaq kurajkaqnin karqan chay judío runapaq qanchis churinkunaqa ruwaq karqanku.
- ¹⁵Chaywampas uj kutiqa millay saqra supayqa paykunaman ajinata jaynirqan: “Jesusta riqsinim, Pablopáq pi kasqantapas yachallanitaqmi; chaywampas qankunaqa ¿pikunataq kankichisri?” –Nispa.
- ¹⁶Kikimpachapitaq chay millay saqra supayniyuq runaqa paykunajawaman phawqataspa maqayta jap'ichipurqan. Anchatapuni maqarquchikuspataq paykunaqa wasimanta mana p'achayuq q'arapacha chhuqrinchasqa phawaripurqanku.
- ¹⁷Tukuy Éfeso llaqtapi tiyaqkuna, judiokuna jinataq mana judiokunantinmi chayta yachapurqanku, jinaspataq manchay junt'a kapurqanku. Kayjinamantam Jesuspaq sutinga astawan riqsisqa kapurqan.
- ¹⁸Ajinallataqmi achkhayuq pikunachus iyaw nirqanku chaykunaqa, runakunapaq ñawpaqimpi tukuy ñawpaqpi mana allin ruwasqankunata willakuspa chayaramurqanku,
- ¹⁹jinallatataq ñawpaqpi layqakuspa puriykachaq runakunaqa layqakunapaq qilqasqa p'anqankunata apamuspa tukuy runakunapaq ñawpaqimpi ninaman phichaykurqanku. Jayk'aqchus chay phichaykusqa p'anqakunapaq chaninta chanincharqanku chhikaqa, phichqa chunka waranqa qulqikunaman chaninqa chayarqan.
- ²⁰Ajinamantam Apu Tatapaq sumaq willayninkunaqa astawan karuniqkunaman chayapuchkarqan, jinataq atiyimpas rikuchikuchkarqallantaq.
- ²¹Kaykuna chhikamantataq, Pabloqa Macedonia jinataq Acaya llaqtakunaman puriyta munachkarqan, ajinamanta Jerusalén llaqtakama chayanapaq.

Chaywampas Jerusalén llaqtaman purisaq chhikamanta Roma llaqtaman purillasaqtaq nispa nichkallarqantaqmi.

²²Chhikataq Macedonia llaqtaman Timoteota jinataq Erastotawan iskayuq yanapaqninkunata kacharqan, paytaq chhikankamaqa Asia suyupim qhiparachkarqan.

Éfeso llaqtapi ch'aqwaraykuna

²³Chhaqay pachakunapiqa Éfeso llaqtapi Musuq Ñanrayku uj athun ch'aqwaraymi karqan,

²⁴uj Demetrio sutiyuq pichus qulqimanta ruwaq runa karqan chaypaq ch'aqwthapichisqanrayku. Kay runaqa Artemisa sutiyuq diospaq wasinman rijch'akuq qulqimanta juch'uy wasi uñakunata ruwaq karqan, chaytaq paywan kuska llank'aqkunaman achkha qulqita qulqichachirqan.

²⁵Kay llank'aqkunaman jinataq waj pikunachus chayjina ruwaykunapi llank'aq karqanku chaykunaman tanthapimuspataq, paykunaman ajinata nirqan: "Tatakuna, qankuna allinta yachankichis, kay ruwaymantam nuqanchispaq allimpi kawsakunanchisqa.

²⁶Imaynatachus qankunapaq rikusqaykichis jinataq uyarisqaykichismanjinaqa, runakunapaq makinwan ruwasqa dioskunaqa manam dioschu nispa chay Pablo runaqa puriykachan; ajinamanta achkha runakunaman iyaw nichin, manam kay Éfeso llaqtallapichu, manachayqa ñaqa tukuy Asia suyuniqpi imam ajinata willaspa puriykachachkan.

²⁷Kayqa ancha mana allinmi, imaraykuchus qhatunchisqa qasiman tukukunman, jinallataqmi kikin athunkaq Artemisa diospaq wasimpas allimpi qhawasqa kachkaspas mana allimpi rikusqam kapunqa, ajinamantam tukuy Asia suyupi jinataq tukuy kaypachapi kay diospaq athunkayninqa juch'uychasqa kanqa" – nispa.

²⁸Jayk'aqchus Demetrio runapaq kay nisqanta uyarirqanku chhikaqa, anchata Pablopaq phiñarikupuspam ajinata waqach'akurqanku: "¡Jallalla efesiokunapaq diosnin Artemisa!" – Nispa.

²⁹Tukuy llaqtapitaq piturakuy karqan. Macedonia suyumanta jamuq Gayo jinataq Aristarco pikunachus Pablowan kuska kachkarqanku chay iskay runakunaman phawqataspa pujllana kanchakama qatatiykurqanku.

³⁰Pabloqa runakunawan rimanapaq chayman waykuyta munarqanmi, chaywampas iyaw niq runakunaqa manam waykuqta saqirqankuchu.

³¹Asia suyupi llaqta apaykachaqa runakunamanta wakinqa Pablopaq riqsisqa masinkunam karqanku, chaykunataq Pablopaq chay ukhuman ama waykunampaq ninrincharisqaku.

³²Chhikankamataq, tantakuypiqa ujkuna ujmanda waqach'akuchkarqanku, wajkunataq wajkunamanta waqach'akuchkallarqankutaq, imaraykuchus runakunaqa ancha piturasqam kachkarqanku, chaypi kaqkunamantaqa achkhayuqmi imapaq tantakumusqankutapas mana yachachkarqankuchu.

³³Chaywampas wakinkunaqa Alejandroman kay ruwaykunamanta willamurqanku, mayqinmanchus judiokunaqa tukuy runakunapaq ñawpaqinman tanqkatasqaku. Alejandrotaq makinwan jup'ayt'anankupaq willarqan ajinamanta llaqtapaq ñawpaqimpi judiokunarayku rimanapaq.

³⁴Chaywampas jayk'aqchus paypaq judío runa kasqanmanta riparaturqanku chhikaqa, tukuy ninku ñaqa iskay pachakunapacha ajinata waqach'aturqanku: “¡Jallalla efesio kunapaq diosnin Artemisa!” – Nispa.

³⁵Jayk'aqchus llaqtapi kaq qilqa kamayuq runa runakunaman jup'ayachirqan chhikaqa, ajinatam nirqan: “Éfeso llaqtapi kawsakuqkuna, tukuy kaypachapim yachanku imaynatachus kay llaqtaqa athunqaq Artemisa diospaq wasin jinataq paypaq uyan lanti uj payman rijch'akuq janaqpachamanta jalaqamuchkasqa chayta kaypi waqaychananchis kasqanchismantaqa.

³⁶Pipas kaymantaqa manam llulla nichkanmanchu; ajinaqa ama ch'aqwaychischu jinataq ama imatapas yanakuchkaychischu.

³⁷Imaraykuchus kay qankunapaq apamusqaykichis runakunaqa manam Artemisa diospaq wasinta qhillichachkankuchu, manallataqmi mana allinkunatapas Artemisa diosninchispaq rimachkankupaschu.

³⁸Demetrio runachus jinataq paywan kуска llank'aqkunachus piwan willkatakuyta munanku chhikaqa, chaypim juchanchaqqkuna jinataq juchanchana wasikunaqa kachkan, chayman purispa willkatakumuchunku ajinamanta llaqta apaykachaqqkuna ñawpaqimpi qhatukumuchunku jinaspataq sapa uj imachus munachkanku chaymanta sayqatakumuchunku.

³⁹Qankunachus ima waj rimanaykichispas kan chhikaqa, uj tantakuypim rimakunanqa.

⁴⁰Kunan p'unchay ruwakuchkarqan chaykunawanqa llaqta pituraqmantaraq juchanchachikuchuwán, imaraykuchus kay ruwasqakunamanta tapurichikuchuwán chhikaqa manam imaniy tapas atichuwanchu” – nispa

⁴¹Kayta nis pataq runakunata kachawachapurqan.

HECHOS 20

Pablopaq Macedonia jinataq Grecia llaqtaman purisqan

¹Chay ch'aqwaray tukuchakupuqtintaq Pabloqa wakin ninrinchariykunata qunapaq iyaw niqkunata wajarqan. Chhikamantataq paykunamanta tinkunanchiskama nispa niris pataq Macedonia suyuniqman puripurqan.

²Tukuy chhaqayniq chhikakunata chayarqan rimayninkunawan allinta wawqikunata kallpacharispá; chhikamantataq Grecia suyuman chayapurqan,

³maypichus kimsa killa qhipararqan. Siria suyuniqman puripunapaq yampuman chimpayta munachkaqtintaq pay jap'iykunapaq judiokuna rimanarikusqankuta yachqatakurqan. Ajinaqa jallp'aniqlata kutirinapaq purqarupurqan, Macedonia suyuniqta wajmanta purinapaq.

⁴Paywan kuskataq Pirropaq churin Bereapi kaq Sópatro; Aristarco jinataq Tesalonicapi kaq Segundo; Derbepi kaq Gayo, Timoteo, Tíquino jinataq Trófimo, pikunachus Asia suyuniqmanta karqanku chaykuna ima puripurqanku.

⁵Kay wawqikunaqa ñawparirqanku jinaspataq Tróade llaqtamanta suyamuchkarqawanku.

⁶Mana t'amachiqniyuq t'ant'a mikhuna raymimanta qhipantin p'unchaykunaqa, nuqayku Filipos llaqtamanta yampupi llusqsimuyku, phichqa p'unchaykuna kapurqan chhikamantataq Tróade llaqtapi taripkatapurqayku, maypichus qanchis p'unchaykunatawan qhiparapuyku.

Pablopaq Tróade llaqtaman purisqan

⁷Samarana p'unchaymanta qhipantin p'unchayqa t'ant'a phatminapaq tantakurqayku, Pablotaq iyaw niqkunaman rimapayachkarqan. Qhipantin p'unchay puripunan karqan chayraykutaq, kуска tutakamam paykunaman rimachkarqan.

⁸Wasimanta pataniqkaq wasipi tantasqa karqayku, maypichus achkha micha k'anchaykuna karqan;

⁹jinaspataq uj Eutico sutiyuq wayna wasi t'uqu chhikapi tiyachkarqan. Pablopaq ancha unay rimasqanraykutaq chay waynaqa puñuyta q'ayllupusqa, uj chhikamanta anchata puñjapuspataq, chay janaq kimsakaq wasipatamantapacha t'alaqakupusqa; paymantaq wañusqatam uqharipurqanku.

¹⁰Chhikataq Pabloqa uraqamuspa chay waynajawaman chhuqjatakurqan jinaspataq qhumaykurqan. Wawqikunamantaq ajinata nirqan: -Ama mulljakuychischu; kawsakuchkanmi -nispa.

¹¹Chhikamantataq Pabloqa wajmanta chimparqan, t'ant'ata phatmirqan, mikhuspataq astawan p'unchaytatamunankama rimakuchkallarqanmi. Chhikamantataq puripurqan.

¹²Waynatataq kawsachkaqta pusakupurqanku, chay ruwaytaq paykunaman anchatapunim kallpacharirqan.

Pabloqa Tróade llaqtamanta Mileto llaqtaman purin

¹³Nuqaykutaq ñawparispa, rimanarisqaykumanjina Pabloman pusariq Aso llaqtakama yampupi purirqayku, imaraykuchus payqa jallp'aniqta jamuyta munarqan.

¹⁴Jayk'aqchus Aso llaqtapi paywan tinkurqayku chhikaqa, nuqaykuwan kuska yampuman chimpampurqan jinaspataq Mitilene llaqtaman puripurqayku.

¹⁵Chaymanta llusimuyku, qhipantin p'unchaytaq Quío jallp'a chimpaniqta purichkaspas, uj p'unchaymanta qhipantin qucha pataniq Samos llaqtaman chayaraqayku. Qhipantin p'unchaytaq Mileto llaqtaman chayapurqallaykutaq.

¹⁶Ajinata purinayku karqan imaraykuchus Pabloqa Asia suyuniqpi ama anchata qhiparayta munaspa Éfeso llaqtaman manam puriyta munarqanchu; imaraykuchus Pabloqa usqhayllatam Jerusalén llaqtaman chayapuyta munarqan, ajinamanta atikuqjina kaqtinga Pentecostés raymi p'unchay chaypi kanapaq.

Éfeso llaqtapi kaq machulakunaman Pablopaq rimapayasqan

¹⁷Pabloqa Mileto llaqtapi kachkaspas Éfeso iglesiapi kaq machulakunata wajamunankupaqmi kacharqan.

¹⁸Jayk'aqchus chayamurqanku chhikaqa paykunaman ajinata nirqan: "Qankunaqa allinta yachankichis Asia suyuman jamurqani chay qallariy p'unchaymanta imaynatachus nuqaqa puriykachani chaytaqa.

¹⁹Llamp'u sunquwan Apu Tataman jaywaspa tukuy p'unchaykunam qankuna chawpipi, ancha waqaykunapi jinataq judiokunapaq nuqaman imaymana ruway munasqankurayku achkha yanariykunapi ima kachkarqani.

²⁰Chaywampas nuqaqa manam imachus qankunapaq allin kachkan chay willayta saqirpayachkarqanichu, tukuypaq ñawpaqinkunapi jinataq wasiykichispi yachachispa ima.

²¹Judío runakunaman jinataq mana judío runakunaman ima Diosman kutirimunaykichispaq jinataq Tata Jesuspi iyaw ninaykichispaq nirqaykichis.

²²Kunantaq Ch'uwa Ajayupaq kamachisqan, nuqawan chaypi ima ruwakunanta mana yachaspa Jerusalén llaqtaman purichkani.

²³Uj sapallata yachani, may llaqtaman purisqaypipas Ch'uwa Ajayuqa wisq'ana wasi jinataq achkha ñak'ariykuna suyachkasunki nispam niwan.

²⁴Chaywampas nuqapaqqa kay kikin kawsayniyqa manam imapaqpaschu kachkan, manachayqa imatachus Apu Tataqa 'ruway' nichkawan chayta kusikuywan ruwanallaymi allinqa. Chaytaq Diospaq munakuynimpi sumaq willaykuna willanaypim junt'akun.

²⁵"Kunantaq allintam yachani, imaynatachus qankuna chawpipi Diospaq qhapaq suyunmanta willachkarqani chaykunamantaqa maykaqpas manañam astawan rikupuwankichisñachu.

- ²⁶Kayrayku niyta munaykichis, imaynatachus nuqaqa manam maykaqraykupas juchayuqjina kanichu,
- ²⁷imaraykuchus tukuy Diospaq imachus ruwanan kachkarqan chaytam mana imakaqtapas pakt'aspa willapuykichis.
- ²⁸Ajinaqa, rijch'arisqa kachkaychis jinataq tukuy iyaw niqkunapaq tantakuyninta allimpi rikuriychis, maypichus Ch'uwa Ajayuqa qankunaman michiqninkunamanta Diospaq Iglesiasanta sumaqpi rikunaykichispaq churasunkichis, mayqintachus kikin yawarninwanmi payqa rantikun.
- ²⁹Allinta yachani puripusqaymantaqa wajkuna millay saqra atuqkunajina iglesiasanta t'unarqunapaq jamunqaku.
- ³⁰Qankuna kikin chawpimantam iyaw niqkuna qatinankupaq llullakunata yachachispa sayarinqaku.
- ³¹Qhawaqarikuychis; imaynatachus tuta p'unchay kimsa watantin sapa ujman mana sayarispa waqaywan kunarichkarqaykichis chaymanta yuwatatarikuspa.
- ³²"Kunantaq wawqikuna Diosman jinataq munakuynin willaykunaman jap'irichiykichis. Paymi qankunapaq sapa p'unchay astawan sumaq kanaykichispaq kallpachasunkichis, jinataq ima tukuy ch'uwa llaqtanman rimayninta quspa qusqa nichkarqan chayta qusunkichis.
- ³³Manam imatapas, qulqitapas pipaq p'achantapas nuqa kikimpaqqa munachkarqanichu;
- ³⁴chaymanta niqtimpas, qankuna allinta yachankichis imaynatachus kikin makiykunawan llank'aspa nuqaqa taripani, imakunatachus nuqa jinataq pikunachus nuqawan kуска kachkarqanku chaykunapaq munasqankunataqa.
- ³⁵Qankunamanqa yachachirqaykichispunim, ajina llank'anamanta jinataq pikunachus pist'achikunku chaykunaman yanaparinamantaqa, Tata Jesuspaq chhaqay rimayninkunata yuwarispa: 'Qunapiqa astawan kusikuymi kan jap'iqanamanta niqtimpasqa' -nispa."
- ³⁶Kaykunata nirqan chhikamantataq Pabloqa killpiykurikuspa tukuy paykunawan kуска Diosmanta mañakurqan.
- ³⁷Tukuyninku waqariturqanku, jinaspataq Pabloman ujllaykurispa much'aykurirqanku.
- ³⁸Jinaspataq ancha llakirisqa kachkarqanku, imaraykuchus Pabloqa manañam wajmanta rikupuwankichischu nispa paykunaman nisqa. Chhikamantataq yampu kachkarqan chay chhikakama paywan kуска purirqanku.

HECHOS 21

Pabloqa Jerusalén llaqtaman purisqan

- ¹Jayk'aqchus wawqikunata Mileto llaqtaman saqiwachampurqayku chhikaqa, yampuman chimpaspa Cos jallp'aniqman chiqanta puripurqayku, qhipantin p'unchaytaq Rodas llaqtaman, chay chhikamantataq Pátara llaqtaman chayanakama.
- ²Pátara llaqtapitaq Fenicia suyuniqman puriq yamputa tariparqayku jinaspataq chayman chimpapurqayku.
- ³Chayniqta purichkaspataq, qucha chawpipi kaq Chipre jallp'ata rikurqayku, lluw'iniq makiman saqiwachaspa Siria suyuman chayanakama purikuchkallarqaykum. Chay yampuqa qucha pataniq Tiro llaqtapi q'ipikunata saqiwachanan kasqanraykutaq, chay llaqtaman waykurqayku.
- ⁴Iyaw niqkunata tariparqayku, jinaspataq paykunawan kuska qanchis p'unchay qhiparapurqayku. Paykunataq Ajayupaq ninrinchasqanmanjina, Pabloman ama Jerusalén llaqtaman puriychu nispa nirqanku.
- ⁵Chaywampas qanchis p'unchay kapurqan chay qhipantin p'unchaytaq llusimpurqaykum. Tukuyninku, warminkunawan jinataq wawankunawan ima llaqta jawaniqkama nuqaykuman kachawachanawankupaq jamurqanku, chaypitaq qucha pataniq pampapi killpiykurikuspa Diosmanta mañarikurqayku.
- ⁶Chhikamantataq tinkunanchiskama nispa yampuman chimpapurqayku, paykunataq wasinkuman kutiykupurqanku.
- ⁷Mama quchaniq puriytaqa Tiro llaqtamanta Tolemaida llaqtakama purispa tukuchapurqayku, maypichus wawqikunata napaykurirqayku jinaspataq uj p'unchay paykunawan kuska qaynararikurqayku.
- ⁸Qhipantin p'unchaytaq llusipuspa Cesarea llaqtaman chayarqayku. Chaypitaq sumaq willaykuna willaq Felipepaq wasinman purirqayku, mayqinchus Jesuspaq kachasqankunapaq qanchis yanapaqninkunamanta ujkaqnin karqan, jinaspataq paywan kuska qhiparapurqayku.
- ⁹Felipetaq tawa sipas ususikunayuq karqan, paykunataq Diospaq sutimpi willaqkunam karqanku.
- ¹⁰Achkha p'unchaykunaña chaypi kachkarqayku chhikataq, Judea suyumanta Agabo sutiyuq uj Diospaq sutimpi willaq runa chayman chayamurqan.
- ¹¹Nuqaykupaq ñawpaqiykuman chayamuspataq Pablopaq chumpinta jap'ispa, chay chumpiwan makinkunata jinataq chakinkunatawan wataykukurqan jinaspataq ajinata nirqan: –Jerusalén llaqtapi judiokunaqa kay chumpi apaykachaqmanqa kayjinatam wataykunqaku jinaspataq puriq runakunaman puskatanqaku, nispa Ch'uwa Ajayuqa nin –nispa.
- ¹²Kayta uyarispataq nuqayku jinataq Cesarea llaqtamanta kaqkunaqa Pabloman Jerusalén llaqtaman ama purinampaq mañarirqayku.

¹³Chaywampas Pabloqa ajinata jaynirqawanku: –¿Imamantataq waqaspa llakichiwankichisri? Nuqaqa wakicharisqam kachkani, manam wataykusqa kanallapaqchu, manachayqa Tata Jesusrayku Jerusalén llaqtapi wañunaypaq ima wakicharisqallataqmi kani –nispa.

¹⁴Manapuni jark'ayta atispaqa, ajinata nispam saqipurqayku: –Apu Tatapaq munaynin ruwakuchun –nispa.

¹⁵Kay chhikamantataq wakicharikuspa Jerusalén llaqtaman puripurqayku.

¹⁶Chaymantaq wakin Cesarea llaqtapi kaq iyaw niqkuna nuqaykuwan kuska purirqanku, pikunachus Chipre jallp'aniq Mnasón sutiyuq runapaq wasinman pusarqawanku, mayqinchus achkha watakunaña iyaw niq kasqa, pichus qurpacharinawanku karqan.

Pabloqa Santiagoman rikuy purin

¹⁷Jayk'aqchus Jerusalén llaqtaman chayarqayku chhikaqa, wawqikunaqa ancha kusionqa jap'iqarirqawanku.

¹⁸Qhipantin p'unchaytaq Pablowan nuqaykuwan kuska Santiagoman rikuy purirqayku, chaypiqa tukuy machulakunapas kachkarqallankutaqmi.

¹⁹Pabloqa napaykurirqan, chhikamantataq imakunatachus payniqta Diosqa mana judío kachkanku chay runakuna chawpipi ruwachkasqa tukuy chaykunataqa sumaqtam paykunaman willarirqan.

²⁰Jayk'aqchus uyarirqanku chhikaqa Diosta yupaycharqanku. Pablomantaq ajinata nirqanku: –Allipuni wawqiy, rikusqaykimanjinaqa judiokuna chawpimanta achkha waranqakunam iyaw nipunku, tukuy paykunataq Moisespaq kamachiynin qatinaqa munakumpuni nispam nichkanku.

²¹Jinaspataq wajniq suyukunapi kaj judiokunamanqa, Moisespaq kamachiyninta amaña jayniychisñachu, jinataq wawaykikunaman circuncisión ruwaytapas amaña ruwanaykichisñachu, manataq puriykiykichiskunatapas qatiychisñachu nispa yachachisqaykimantam paykunaman willasqaku.

²²¿Ajinapunichu kayri? Imaraykuchus runakunaqa jamusqaykimanta yachqatanqakum.

²³Kay ruwanaykichujinam allin kanman: Kaypiqa nuqayku chawpipi tawayuq runakuna kanku, pikunachus rimaynin qusqankuta junt'ananku kachkan.

²⁴Paykunamantaq qanwan kuska pusay, chhikamantataq paykunawan kuskallataq ch'uwachakumuy, chujchankunata ruturquchikunankupaq qulqita quy. Ajinamantam tukuyninku riparakuñaku imatachus qanjawamanta rimachkanku chayqa mana chiqan kasqanmanta, jinallataq Moisespaq kamachiyninta qan allimpi junt'akuchkasqaykimanta.

²⁵Mana judío kachkaspa iyaw ninku chaykunakajmanqa uj yuwayman chayasqaykumanta ajinata qilqayku: waj dioskunaman jaywasqa aychata ama mikhunaykichischu, yawartapas ama mikhuychischu, manataq sipirqusqa uywakunapaq aychantapas mikhullaychistaqchu, jinataq ama millay khuchi ruwaykunatapas ruwaychischu –nispa.

Pablota Diospaq wasimpi jap'iykunku

²⁶Pabloqa tawantin runakunata pusarikurqan, qhipantin p'unchaytaq paykunawan kуска ch'uwachakurqan; chhikamantataq chay rimaynin qusqan jayk'aqtaq junt'akupunqa chay willanapaq Diospaq wasinman waykurqan, chaytaq sapa paykunamanta jayk'aqtaq jaywananta qunan kanman chay niyta munan.

²⁷Qanchis p'unchay junt'akupunan kapurqan chhikataq, Asia suyupi kaq uj judiokuna Diospaq wasimpi Pabloman rikurqanku jinaspataq runakunata ch'aqwarachirqanku. Pablojawaman phawqataspataq,

²⁸ajinata waqach'akurqanku: “¡Israelitakuna yanapariwaychis! Kay runam tukuy chhikakunapi runakunaman llaqtanchisjawapi, Moisespaq kamachiyninkunajawapi jinataq kay Diospaq wasinjawapi mana allin rimaykunata yachachispa puriykachachkan chayqa. Chaywampas kunanqa uj wajniq llaqtayuq runakunata kay ch'uwa Chhikaman qhillichaspa pusaykumun” – nispa.

²⁹Kayta nirqanku imaraykuchus ñawpaqqiqa Éfeso llaqtapi Trófimo runawan kуска kachkaqtam rikusqaku, jinaspataq Pablopaq Diospaq wasinman pusasqanta yuwarqanku.

³⁰Ajinamanta, tukuy llaqtantin piturakurqanku, jinaspataq runakunaqa phawakama chayamurqanku. Pabloman jap'iykuspataq Diospaq wasinmanta chhikapacha punkunkunata wisq'aykuspa jawaniqman qatatirqumurqanku.

³¹Wañurquchinapaq kachkarqanku chhikataq, pallapallakuna apaykachaq kurajkaq romano pallapalla, tukuy Jerusalén llaqta piturasqa kachkaqta yacharqan.

³²Chay kurajkaq pallapallataq pallapallankunata jinataq wakin kurajkaqkunata tanthapispa maypichus chay runakuna kachkarqanku chayman phawakama purirqan. Jayk'aqchus kurajkaq pallapallata jinataq waj pallapallankunatawan rikurqanku chhikaqa, chay runakunaqa manañam Pabloman maqapurqankuchu.

³³Chhikataq kurajkaq pallapallaqa qayllachakuspa Pabloman jap'iykupurqan, jinaspataq iskay wiskhakunawan wataykunankupaq kamachirqan. Chhikamantataq pitaq chay runa karqan jinataq ima ruwasqanmantawan tapurirqan.

³⁴Chaywampas ujkunaqa ujta waqach'akurqanku, wajkunataq wajta waqach'akullarqankutaq, ajinamanta chay kurajkaq pallapallaqa ancha ch'aqwaray kasqanrayku manam imamanta kasqantapas sut'inchayta atirqanchu; ajinaqa pallapallakunapaq tantakunan wasiman pusapunankupaq kamachirqan.

³⁵Jayk'aqchus pallapallakunapaq tantakunan wasipaq chimpanan chhikaman chayaraqanku chhikaqa, pallapallakunaqa runakunapaq ancha piturakusqankuraykuqa, Pablota q'ipqarukuspam apkatananku kapurqan;

³⁶imaraykuchus tukuy runakuna ajinata waqach'akuspa qhipaniqmanta qatirqanku: “¡Wañuchun!” –Nispa.

Llaqtapaq ñawpaqimpi Pablopaq rimasqan

³⁷Jayk'aqchus pallapallakunapaq tantakunan wasiman apaykupuchkarqanku chhikaqa, pallapallakuna apaykachaqa kurajkaqman Pabloqa ajinata tapurirqan: – ¿Uj chhikata qanwan rimarikuyta atiymanchu? –Nispa. Kurajkaq pallapallataq ajinata jaynirqan: –¿Griego rimayta yachankichu? –Nispa.

³⁸Chhikaqa, ¿manachu qan chhaqay Egipto llaqtamanta kaq runa, pichus chhaqay p'unchaykunapi ch'aqwanapaq sayarikuyta qallarispa ch'usaq qasi pampaniqman tawa waranqa maqanakuq runakunawan llusqsimuchkarqan chay kachkankiri? –Nispa.

³⁹Pablotaq payman ajinata nirqan: –Nuqaqa Cilicia suyupi kaq Tarso llaqtamanta, uj allimpi qhawasqa llaqtapi tiyakuq judío runam kani; chaywampas ama ajina kaychu, kay runakunaman rimarinayta saqirillaway –nispa.

⁴⁰Chay kurajkaq pallapallataq rimanampaq saqirqan, Pablotaq sayarikuspa makinwan runakunata jup'ayachirqan. Jayk'aqchus jup'alla kapurqanku chhikaqa, hebreo rimaypi ajinata nirqan:

HECHOS 22

¹“Wawqikuna jinataq kuraj tatakuna, imatachus nuqarayku rimarichkasaq chayta uyarirwaychis” –nispa.

²Hebreo rimaypi rimasqanta uyarispaqa, astawanraq jup'ayarqanku. Pablotaq ajinata rimakuchkallarqanmi:

³“Nuqaqa judío runam kani. Cilicia suyupi kaq Tarso llaqtapi paqarirqani, chaywampas kay Jerusalén llaqtapi wiñarqani, jinataq Gamalielpaq yachachisqan ñawpa machulanchiskunapaq kamachiyninkunata sumaqta jaynispa yachaqarqani. Tukuy sunquywan Diosman jaywaytapuni munarqani, imaynatachus tukuy qankuna kunan p'unchay ruwankichis ajinata.

- ⁴Ñawpaq p'unchaykunapi kay Musuq Ñan qatiqkunamanqa wañuchinapaqpunim qatiykachaq karqani, jinaspataq qharipas kachun manachayqa warmipas kachun qatatarqumuspa wisq'ana wasikunaman wisq'aykuq karqani.
- ⁵Athunkaq sacerdotepas jinataq tukuy machulakunapas kay ruwasqaykunamantaqa allintam yachanku. Paykunam Damasco llaqtapi tiyakuq judío wawqinchiskunapaq qilqasqa p'anqakunata qurqawanku, jinaspa chhaqayniqman iyaw niqkuna maskaq purirqani, ajinamanta kay Jerusalén llaqtaman apamuspa muchuyta rikuchinapaq.
- ⁶“Chaywampas ñanta puriykuchkaspa Damasco qayllapiña kapurqani chhikataq, ñaqa kuska p'unchaypi, kaymantajina uj manchay janaqpacha k'anchay nuqa muyuriyta llihipirimurqan,
- ⁷nuqataq pampaman chhuqakurqani. Jinaspataq nuqaman ajinata niq uj kunkata uyarirqani: ‘Saulo, Saulo, ¿imamantataq qatiykachawankiri?’ –Nispa.
- ⁸Nuqataq ajinata tapurirqani: ‘¿Tata, pitaq kankiri?’ –Nispa. Chay kunkataq ajinata jaynirqawan: ‘Nuqaqa pimanchus qan qatiykachanki chay kikin Nazaretpi kaq Jesusmi kani’ –nispa.
- ⁹Pikunachus nuqawan kuska purichkarqanku chaykunapas k'anchayta rikurqankum, chaywampas manam nuqaman rimapayachkarqawan chay kunkakaqtaqa uyarirqankuchu.
- ¹⁰Nuqataq ajinata tapurirqani: ‘¿Tata, imatataq ruwanay kanmanri?’ –Nispa. Apu Tatataq nuqaman ajinata nirqawan: ‘Jatariy, jinaspataq Damasco llaqtaman purikuchkallay. Chaypim tukuy imachus ruwanayki kanqa chayta nisunkichis.’ – Nispa.
- ¹¹K'anchaypaq llihipiynin ñawsata saqipusqawanraykutaq, masiykunaqa makiymanta aysaspam Damasco llaqtaman púsarqawanku.
- ¹²“Chaypitaq Ananías sutiyuq uj runa karqan, paytaq ancha khuyapayakuq jinataq Moisespaq kamachiyninkunata sumaq uyariq runam karqan; Damasco llaqtapi kawsakuq tukuy judío runakunapas paymantaqa allintam rimaq karqanku.
- ¹³Ananiasqa nuqaman rikuk jamurqan, chayamuspataq ajinata nirqawan: ‘wawqiy Saulo, wajmanta qhawatatapuy’ –nispa. Chay kikimpachapi qhawatatapuspataq payman rikupurqani.
- ¹⁴Chhikamantataq kaytawan nirqawan: ‘Tatanchiskunapaq Diosninmi paypaq munayninta riqsinaykipaq ajllikusunki, jinaspataq Jesusman rikunaykipaq jinataq kikin siminmanta kunkanta uyarinaykipaq.
- ¹⁵Imaraykuchus qanmi tukuy kaypachapaq ñawpaqimpi paypaq sut'inchaqnin kanki, imatachus rikurqanki jinataq uyarirqanki chaytam willanki.

¹⁶Kunantaq amaña astawan suyaychu. Jatariy, bawtisakuy, jinaspataq juchaykikunamanta Apu Tatapaq sutimpi mayllaqakuy' -nispa.

¹⁷"Jayk'aqchus Jerusalén llaqtaman kutimpurqani chhikaqa, Diospaq wasinman mañakuq purirqani, jinaspataq uj musquypijina rikuyta rikurqani.

¹⁸Apu Tata ajinata nuqaman niqta rikurqani: 'Usqhayllata Jerusalén llaqtamanta llusiy, imaraykuchus manam imatachus nuqamanta rimachkanki chaytaqa uyarichkanqakuchu' -nispa.

¹⁹Nuqataq payman ajinata nirqani: 'Tata, paykuna yachanku, tukuy judiokunapaq tantakunan wasikunaman purispa qampi iyaw niqkunata nuqaqa wisq'ana wasikunaman wisq'anapaq aysaramusqaymanta jinataq paykunaman maqasqaymantaqa,

²⁰jayk'aqchus qanmanta willaq Esteban jaywaqniykita wañurquchichkarqanku chhikaqa, nuqa kikin chaypi wañuchinankupaq kallpachaspa kachkarqani, pikunachus wañuchichkarqanku chaykunapaq p'achankunatapas nuqallataqmi wañuchinankukama rikuchkarqani' -nispa.

²¹Chaywampas Apu Tataqa nuqaman ajinatam nirqawan: 'Purqaruy, imaraykuchus karuniq llaqtakunamanmi kachasqayki' -nispa."

Pabloqa kurajkaq pallapallapaq makimpi

²²Kay chhikakamam payman tukuy chaykuna rimaqta uyarirqanku; chaywampas chhikaqa ajinata waqach'akuyta qallarirqanku: "¡Kay runaqa manam kawsanachu! ¡wañunanmi!" -Nispa.

²³Astawan waqach'akuchkarqanku jinataq p'achankunatapas jallp'a q'usñichkaqta thalarakuchkarqanku chhikataq,

²⁴kurajkaq pallapallaqa, paykunapaq tantakunan wasiman Pablota aysaykuchirqan, jinaspataq khirjamunankupaq kamachirqan, ajinamanta imamantataq runakunaqa payjawa chay tukuyta waqach'akurqanku chayta rimarquchinapaq.

²⁵Chaywampas khirjanapaq wataykupurqankuña chhika, Pabloqa chaypi kachkarqan chay kurajkaq pallapallaman ajinata tapurirqan: -¿Qankunaqa uj romano llaqtayuq runaman manaraq juchanchachkaspa khirjanapaq atiyuniyuchu kankichisri? -Nispa.

²⁶Kayta uyarispataq kurajkaq pallapallaqa ujkaq pallapallakuna apaykachaq kurajkaq pallapallaman ajinata nispa willamurqan: -¿Imatataq ruwankiri? Kayqa romano llaqtayuq runam kasqa -nispa.

²⁷Chhikataq pallapallakuna apaykachaq pallapallaqa Pabloman qayllachakuspa ajinata tapurirqan: -¿Chiqapunichu qan romano llaqtayuq runa kankiri? -Nispa. Pablotaq payman ajinata jaynirqan: -Arī -nispa.

²⁸Kurajkaq pallapallataq payman ajinata nirqan: –Nuqaqa achkha qulqita romano llaqtayuq runa kanaypaq tukuykurqani –nispá. Pablotaq ajinata jaynirqan: –Nuqakajqa paqarisqaymantapacham romano llaqtayuq runa kani –nispá.

²⁹Kaywanqa pikunachus Pabloman khirjanapaq suyachkarqanku chaykunaqa paymanta jithiripurqankum; kikin kurajkaq pallapallantinmi romano llaqtayuq runa kasqanrayku wataykusqanmanta mancharipurqan.

Pabloqa judiokunapaq Athunkaq Tantakuynin ñawpaqimpi

³⁰Qhipantin p'unchaytaq kurajkaq pallapallaqa, imakaqmantapunitaq judiokunaqa Pabloman tumpaykuchkarqanku chaymanta sumaqpachata yachqatanapaq kurajkaq sacerdotekunata jinataq tukuy Athunkaq Tantakuyta tanthapimunankupaq kamachirqan. Chhikamantataq Pablota paskaramuspa pusarqumunankupaq kamachispa paykunapaq ñawpaqinkuman churarqan.

HECHOS 23

¹Pabloqa tukuy Athun Tantakuypi kaqkunaman qhawkataraqan jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: –Wawqikuna, nuqaqa kunan p'unchaykamam Diospaq ñawpaqimpi chiqan sunquyuq kawsakuni –nispá.

²Chhikataq Ananías sutiyuq Athunkaq sacerdote karqan chayqa, pikunachus Pablo qayllapi kachkarqanku chaykunaman Pablopaq siminmanta t'aqllimunankupaq kamachirqan.

³Chaywampas Pabloqa ajinata jaynirqan: –¡Qan puraj uyamanqa Diosmi maqaykusunki! Qanchus chay chhikapi kamachiykunamanjina nuqaman juchanchanapaq tiyaykuchkanki chhikaqa, ¿imamantataq kamachiykunata mana uyarispa nuqaman maqamuqta kachamunkiri? –Nispá.

⁴Chaypi kachkarqanku chaykunataq payman ajinata nirqanku: –¿Ajinatachu Diospaq Athunkaq sacerdotenman juch'uychankiri? –Nispá.

⁵Pablotaq ajinata nirqan: –Wawqikuna nuqaqa manam Athunkaq sacerdote kasqanta yachachkarqanichu; imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: ‘Ama qhinchachaychu pichus llaqtaykita apaykachachkan chaymanqa’ –nispá.

⁶Chhikamantataq, wakin pikunachus Tantakuypi kachkarqanku chaykunapaq saduceokuna jinataq fariseokuna kasqankumanta riparakuspataq Pabloqa athun kunkanwan ajinata nirqan: –Wawqikuna, nuqaqa fariseokunapaq mirayninmanta fariseo runam kani; jinaspataq wañusqakunapaq kawasirimunankuta iyaw nisqayraykum juchanchachkawanku –nispá.

⁷Pabloqa kaykunata nirqan chhikapacham fariseokuna jinataq saduceokunapiwan paykunapura ch'aqwarayta qallaripurqanku, ajinamantam chay tantakuyqa t'ipinjakupurqan.

⁸Imaraykuchus saduceokunaqa wañusqakuna manam kawsarimunkumanchu nispa niq karqanku, jinataq manam angelkunapas ajayukunapas kanchu nispa nirqallankutaq; chaywampas fariseokunakaqqa tukuy kaykunapim iyaw nirqanku.

⁹Tukuyninku waqach'akurqanku; jinaspa wakin Diospaq kamachiynin yachachiqkuna, pikunachus fariseo karqanku chaykunaqa, jatarispa ajinata nirqanku: –Kay runaqa manam ima mana allinkunatapas ruwachkanchu; ichapas uj ajayu manachayqa uj ángel payman rimapayarqan –nispa.

¹⁰Runakunapaq piturakusqanku astawan manchayjina kapuqtintaq, kurajkaq pallapallaqa Pabloman ancha maqarqunankuta mancharqan, chayrayku uj pallapallakunata wajamunankupaq kamachirqan, ajinamanta chay ukhumanta Pablota jurqumuspa pallapallakunapaq tantakunan wasiman wajmanta apapunankupaq.

¹¹Qhipantin tutataq, Apu Tataqa Pabloman rikhurispa ajinata nirqan: “Kallpacharikuy Pablo, imaynatachus nuqamanta kay Jerusalén llaqtapi willachkanki, ajinallatataqmi Roma llaqtapiqa willanayki kanqa” –nispa.

Pabloman wañuchinapaq rimakipanakunku

¹²Qhipantin p'unchayqa wakin judiokuna Pabloman wañuchinapaq uj yuwayman chayaraqanku, jinaspaq payman wañuchinakamaqa mana mikhunapaq jinataq mana ujyanapaq Diospaq sutimpi rimayninkuta qurqanku.

¹³Chayjina Diospaq sutimpi rimaynin quqkunaqa tawa chunka kuraj runakunam karqanku.

¹⁴Paykunataq kurajkaq sacerdotekuna jinataq judiokunapaq machulankuna qayllaman purirqanku jinaspaq ajinata paykunaman nirqanku: –Nuqaykuqa Diospaq sutimpi rimayniykuta quyku, manachus Pablota wañuchisaqku chhikankamaqa manam ima mikhuytapas mallirisaqkuchu.

¹⁵Kunantaq qankuna, jinataq wakin Athunkaq Tantakuypi kaqkunawan ima kurajkaq pallapallaman Pablopaq chay juchanmanta sumaqpachata yachqatasaqku nispa chay tumpawan q'aya pusamunampaq mañaychis; nuqaykutaq manaraq chayamuchkaqtin ask'amalla wañurquchinapaq suyachkasaqku –nispa.

¹⁶Chaywampas Pablopaq panampaq churin chay nisqankumanta yachqatarqan jinaspaq pallapallakunapaq tantakunan wasiman willaq purirqan.

¹⁷Pablotaq ujkaq kurajkaq pallapallaman wajaspa ajinata nirqan: –Kay waynata pallapallakuna apaykachaq kurajkaq pallapalla qayllaman pusariy, imaraykuchus uj willananmi kan –nispa.

¹⁸Chay pallapallataq kurajkaq pallapalla qayllaman pusaspa ajinata nirqan: –Jap'iykusqa Pabloqa nuqaman wajaspa kay waynata qan qayllaman

pusamunaypaq mañarikuwan, imaraykuchus payqa qanman uj willananmi kan – nispa.

¹⁹Kurajkaq pallapallaqa chay waynata makinmanta jap'irqa jinaspataq wajniqman pusaspa payman ajinata tapurirqa: –¿Imaniytataq munawankiri? – Nispa.

²⁰Chay waynataq ajinata payman nirqa: –Judiokunaqa, Pablota Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqinman chay juchanmanta sumaqpachata yachqatasaku nispa chay tumpawan q'aya pusanaykipaq uj yuwayman chayaspam qanman mañasunkichis.

²¹Chaywampas chaytaqa ama uyariychu, imaraykuchus uj tawa chunka achkha runakuna pakaykukuspa suyachkasunkichis, jinaspataq Diospaq sutimpim rimayninkuta qunku, manam mikhunqakuchu, manataq uyanqakupaschu Pabloman wañuchinakamaqa; kunataq ask'amallam kachkanku qampaq jayninaykikamaqa.

²²Chhikataq kurajkaq pallapallaqa waynaman chay willasqanmanta ama pimampas ninampaq kamachispa kachawachapurqa.

Pabloqa Felixpaq ñawpaqinman pusasqam

²³Pallapallakuna apaykachaq kurajkaq pallapallaqa iskay kurajkaq pallapallankunata wajarqa, jinaspataq iskay pachaj chakipi puriq, qanchis chunka uywakunapi puriqkunata jinataq iskay pachaj athun ari k'aspikunayuq pallapallakunata wakichamunankupaq, jinaspataq isqun pacha tutapi Cesarea llaqtaman purinankupaq kamachirqa.

²⁴Chaywampas Pablopaq sillanampaq uywata wakichamunankupaq, jinataq k'uchi kawsachkaqta Félix llaqta apaykachaqpaq ñawpaqinman apapunankupaq kamachirqa.

²⁵Paykunawan kuskataq uj qilqasqa p'anqata apachirqa, chaytaq ajinata nirqa:

²⁶“Claudio Lisiasmanta, may athunchasqa llaqta apaykachaq Felixman: napaykuykuna.

²⁷Judiokunaqa kay runata jap'iykusqaku jinaspataq wañurquchipunankum karqa, chaywampas jayk'aqchus uj romano llaqtayuq runa kasqanmanta yachqatarqani chhikaqa, pallapallaykunawan purispa kacharichimurqani.

²⁸Imakaqmanta juchanchasqankuta yachayta munaspataq, judiokunapaq Athunkaq Tantakuyninman pusarqani,

²⁹chaypitaq paykunapaq kamachiyninkunamanta juchanchasqankuta yachqatamuni; chaywampas juchanqa manam wañuchinapaqjinachu kachkarqa, manataq wisq'ana wasiman wisq'aykunapaqjinapaschu kachkan.

- ³⁰Chaywampas judiokunaqa pay wañurquchinapaq rimanthapinakusqankuta yachaspataq, chaypi qanman apachimpuyki, jinataq pikunachus juchanchachkanku chaykunamanqa qampaq ñawpaqiykipi imachus payjawapi kachkan chayta allich'akumunankupaq mañani" –nispa.
- ³¹Pallapallakunaqa imaynatachus kamachiyta jap'iqarqanku chaymanjinam Pablota jap'iykuspa Antipatris llaqtaman tuta apapurqanku.
- ³²Qhipantin p'unchaytaq chakipi puriq pallapallakunaqa kutirimurqanku, yuwakunapi puriqkunataq Pabloman kуска maytachus chayananku karqan chayman puriykupurqanku.
- ³³Cesarea llaqtaman chayaspataq llaqta apaykachaqman qilqasqa p'anqata jaywarqanku, jinataq Pablota puskatapurqanku.
- ³⁴Qilqasqa p'anqata ñawirispataq llaqta apaykachaq runaqa, Pabloman may llaqtayuq kasqanmanta tapurirqan; Cilicia suyumanta kasqanta yachaspataq,
- ³⁵payman ajinata nirqan: –Jayk'aqchus qan tumpaykuq runakuna jamunqaku chhikam qanman uyarisqayki –nispa. Chhikamantataq Herodespaq qhapaq wasimpi allin qhawasqata churamunankupaq kamachirqan.

HECHOS 24

Felixpaq ñawpaqimpi Pabloqa sayarikun

- ¹Phichqa p'unchay kapurqan chay qhipantintaq, Ananías Athunkaq sacerdoteqa wakin machulakunawan jinataq Tértulo sutiyuq uj sayqatakuq runawan ima Cesarea llaqtaman chayamurqan. Kaykunaqa llaqta apaykachaq runapaq ñawpaqinman Pablota tumpaykuspa juchanchaykunapaqmi jamurqanku.
- ²Jayk'aqchus Pablota apamurqanku chhikaqa, Tértulo runa Pabloman tumpaykuspa juchanchayta qallarirqan, Felixman ajinata nispa: –Llaqta apaykachaq tata, qanraykum sumaqpi kawsakuy kapuwanku, jinataq qampaq yachayniykimanjina uj yuwayman chayasqaykipim, kay suyupi imaymana achkha allin ruwaykuna ruwakun.
- ³May athunchasqa Félix, tukuyniqkunapim kaykunataqa ancha yuspärayta quspapuni nuqaykuqa jap'iqayku.
- ⁴Chaywampas pachaykita ama anchata apaqanapaq, uj chhikanta uyaririnawaykichista mañarikuykichis.
- ⁵Kay runapaq uj ancha mana allin llaqta pituq runa kasqanta taripayku, jinataq tukuy kaypachapi judiokunata t'ipinjachispa puriykachan, jinallataq nazarenokunapaq lluy'iniq ñan puriypaq kurajkaqnin kasqantapas yachallaykutaqmi.

- ⁶Ajinallatataqmi Diospaq wasintapas qhillichayta munachkarqan, chayraykum nuqaykuqa jap'iykurqayku, jinaspataq kamachiyniykumanjina juchanchayta munarqayku;
- ⁷chaywampas pallapallakuna apaykachaq Lisias siqaykumuspa kallpawan qichurakuwanku, jinaspataq pikunachus juchanchachkarqanku chaykunaqa qampaq ñawpaqiykiman jamunaykupaq nirqawanku.
- ⁸Tukuy imamantachus juchanchachkayku chay chiqan kasqanmanta yachanapaq qan kikin tapuykuwaq –nispá.
- ⁹Chaypi kachkarqanku chay judiokunaqa, chay kikillantataq ajinapunim nispá kallpachachkarqanku.
- ¹⁰Chhikataq llaqta apaykachaq runaqa, Pablopaq rimanampaq makinwan rikuchirqan, Pablotaq ajinata nirqan: –Qampaq ñawpaqiykipi tukuy sunquywan nuqamanta sayarikusaq, imaraykuchus ñawpaq watakunamantapacha qampaq kay suyupi juchanchaqnin kasqaykimantaqa allinta yachani.
- ¹¹Qan kikin yachqatawaq chhikaqa, ñaqa chunka iskayniyuq p'unchayllaraqmi Jerusalén llaqtaman Diosman yupaychaq chayamuni.
- ¹²Manam piwan ch'aqwachkaqtapas, Diospaq wasimpi, judiokunapaq tantakunan wasikunapipas, manataq llaqtamanta wajniq chhikakunapipas runakunata piturachkaqta taripachkarqawankuchu.
- ¹³Kay runakunaqa imamantachus juchanchachkawanku chaymantaqa, manam sut'inchayta atichkawankumanchu.
- ¹⁴Chaywampas kaykaq chiqan kasqanmanta rimarqusaq: Musuq Ñanmanjina tataykunapaq Diosninman jaywani, mayqintachus kay runakunaqa lluy'iniq puriy ñanmi nispá sutichanku, imaraykuchus tukuy imachus kamachiy p'anqakunapi jinataq Diospaq sutimpi willaq runakunapaq qilqasqan kachkan chaykunapim iyaw nini.
- ¹⁵Nuqapas paykunajinallataq wañusqakunapaq kawsarimunankumanta Diospi suyay sunqu kachkani, sumaq runakunapas manachayqa saqra runakunapas kachunku.
- ¹⁶Chayrayku Diospaq ñawpaqimpi jinataq runakunapaq ñawpaqimpipas sumaq allin pichasqa sunquyuqpuni kayta munachkani.
- ¹⁷“Wajniq chhikakunapi achkha watakuna puriykachamurqani chhikamantaqa, mañjakuqkunaman qurinapaq jinataq jaywanayta qunapaq llaqtayman kutirimurqani.
- ¹⁸Kayta ruwachkarqani, ajinaman Asia suyuniqmanta judiokuna sumaq ch'uwacharisqata Diospaq wasimpi tariparqawanku, manam achkha runakunayuq kachkarqanichu, manataq piturachkarqanipaschu.

¹⁹Chaykunakaqmi, ima juchatapas nuqapi taripanku chhikaqa ñawpaqiypi juchanchanapaq kayman irkataq jamunankuqa.

²⁰Manachayqa, jayk'aqchus Athunkaq Tantakuypaq ñawpaqimpi kachkarqani chhikaqa, ima juchatachus nuqapi taripachkarqanku chaytaqa kaypi kachkanku chaykuna nichunku ari.

²¹Paykunapaq ñawpaqimpiqa uj kuti athun kunkawan ajinata nispa rimarqusqallaymi kan: 'Kunan p'unchay wañusqakunapaq kawsarimunankumanta iyaw nisqayrayku qankunaqa juchanchachkawankichis' -nispa."

²²Kayta uyarispataq llaqta apaykachaq Felixqa, Musuq Ñanmanta allin yachqatasqa kasqanraykuqa, chay ch'aqwayta mana allich'asqatam saqipurqan, jinaspataq paykunaman ajinata nirqan: -Jayk'aqchus pallapallakuna apaykachaq Lisias jamunqa chhikam kay ch'aqwayniykichismanta allimpachata yachqatasqa -nispa.

²³Jinaspataq Felixqa kurajkaq pallapallaman Pablopaq wisq'asqalla kachkanampaq kamachirqan, chaywampas munasqanmanjina wisq'ana wasimanta uj chhikata llusqinampaq jinataq waykunampaq jinallataq masinkunapas payman jaywaq jamunankupaq kamachirqan.

²⁴Uj p'unchaykuna uraqapurqan chhikamantataq Félix llaqta apaykachaq runaqa warmin Drusila pichus judía karqan chaywan kuska wajmanta chayamurqan. Jinaspataq Pabloman wajamunankupaq kamachirqan, paytaq Pablopaq rimaynimpi imaynatachus Jesucristopi iyawniyuq kanamanta uyarirqan.

²⁵Chaywampas Pabloqa jayk'aqchus uj chiqan kawsakuymanta, nuqanchis kikin apaykachakuymanta, jinataq jamuq p'unchaykunapi juchanchay kananmanta rimarqan chhikaqa, Félix llaqta apaykachaq runaqa mulljakuspa ajinata payman nirqan: -Kunan puripuy. Jayk'aqchus pachay kanqa chhika wajmanta wajachimusqayki -nispa.

²⁶Wajniqmantaqa Félix llaqta apaykachaq runaqa Pablopaq payman qulqi qunantam suyachkarqan; chayrayku achkha kuti paywan rimanapaq wajarqan.

²⁷Iskay watakuna ajinapi kapurqan; chhikamantataq Felixqa llaqta apaykachay atiynta saqiwachapurqan, paypaq lantimpitaq Poncio Festo waykupurqan. Félix runataq judiokunawan allimpi qhawasqa kayta munaspaqa, Pabloman wisq'aykusqata saqipurqan.

HECHOS 25

Pabloqa Poncio Festopaq ñawpaqimpi

¹Festoqa llaqta apaykachay atiynta jap'iqaq chayamurqan, kimsa p'unchay kapurqan chhikamantataq Cesarea llaqtamanta Jerusalén llaqtaman puripurqan.

- ²Chaypitaq kurajkaq sacerdotekuna jinataq allimpi qhawasqa judío runakuna ima Pabloman tumpaykuspa uj willkatayta churaykurqanku.
- ³Paykunataq uj sumaq mañarikuypas kanman ajinata Pablopaq Jerusalén llaqtaman apasqa kananta mañarikurqanku. Paykunapaq rimanarikusqankuqa ñampi purichkaqta wañurquchinapaqmi karqan;
- ⁴chaywampas llaqta apaykachaq Festoqa, Pabloqa Cesarea llaqtapi wisq'asqallam kachkanqa nispa jaynirqan, jinataq pay kikin uj p'unchaykunamanta chayniqman puriyta yuwachkarqan.
- ⁵Paykunamantaq ajinata nirqan: –Chayrayku qankunapaq llaqtajawapi atiyuniyqnikichiskunaqa nuqawan kuska Cesarea llaqtaman purinanku kanan, chay runachus ima juchatapas ruwarqan chhikaqa, chaypim qankunaqa irkatayta atinkichis.
- ⁶Llaqta apaykachaq Festoqa uj pusaq manachayqa chunka p'unchaykunaraq Jerusalén llaqtapi kachkarqan, chhikamantataq Cesarea llaqtaman kutiripurqan. Qhipantin p'unchaytaq juchanchana wasipi tiyanan chhikapi tiyaykurikupurqan, jinaspataq Pablota paypaq ñawpaqinman púsarqumunankupaq kamachirqan.
- ⁷Jayk'aqchus Pablo waykurqan chhikaqa, Jerusalén llaqtamanta jamuchkasqaku chay judiokunaqa, qayllachakumuspa imaymana manchay mana allin ruwaykunamanta Pabloman tumpaykuchkarqanku, manapas chay ruwaykunamanta sut'inchayta atichkarqanku chhikapas.
- ⁸Pablotaq pay kikinmanta sayarikuspa ajinata nirqan: –Nuqaqa manam judiokunapaq kamachiyninjawapi, Diospaq wasinjawapipas, romano athun suyukuna apaykachaqjawapipas ima juchatapas ruwachkanichu –nispa.
- ⁹Chaywampas Festoqa judiokunawan allimpi qhawasqa kayta munaspaqa, Pabloman ajinata tapurirqan: –¿Chhaqaypi chay ch'aqwaykita nuqa allich'amunaypaq Jerusalén llaqtaman puriyta munankichuri? –Nispa.
- ¹⁰Pablotaq ajinata jaynirqan: –Romano athun suyukuna apaykachaqpaq juchanchanan wasipi, maypichus nuqaqa juchanchasqa kanay kachkan chaypim kachkani. Qampaq allin yachasqaykimanjina nuqaqa judiokunajawapi manam ima mana allintapas ruwarqanichu.
- ¹¹Wañuchisqa kanaypaqjinatachus ima juchatapas ruwarqani chhikaqa, manam wañuyta manchachkanichu; chaywampas imakunamantachus tumpaykuchkawanku chaykuna mana chiqan kachkan chhikaqa, manam pipas paykunaman puskatachkawanchu. Kikin athun suyukuna apaykachaqpaq nuqaman juchanchanawantam mañani –nispa.
- ¹²Chhikataq Festoqa umanchaq runankunaman tapurikumurqan, chhikamantataq ajinata nirqan: –Qanqa athun suyukuna apaykachaqwan

juchanchachikuytam munanki, ajinaqa athun suyukuna apaykachaqpaq chaymanmi purinki –nispa.

Pabloqa Agripa qhapaq suyu apaykachaqpaq ñawpaqimpi

¹³Wakin p'unchaykuna uraqapuqtintaq, qhapaq suyu apaykachaq Agripaqa, Berenice warmiwan Festoman napaykunapaq Cesarea llaqtaman purirqanku.

¹⁴Chaypi achkha p'unchaykuna kachkasqankuraykutaq, Festoqa Pablomanta qhapaq suyu apaykachaq Agripaman willarirqan. Paymantaq ajinata nirqan: –Uj runam kaypi kachkan, mayqintachus Felixqa wisq'asqata saqin.

¹⁵Jayk'aqchus Jerusalén llaqtapi kachkarqani chhikaqa, kurajkaq sacerdotekuna jinataq judiokunapaq machulankuna ima Pablomanta uj ch'aqway willkatayta riqsichiq jamurqanku, ajinamanta nuqapaq juchanchanayta mañaspa.

¹⁶Nuqataq ajinata jaynirqani: “Roma llaqtapaq atiyinmanjinaqa, tumpaykuqninkunawan manaraq uyanchakunankamaqa manam pitapas wañunampaq juchanchayta yachanchu, ajinamanta chay tumpaykusqankumanta sayt'akunampaq, nispa.”

¹⁷Chayrayku, jayk'aqchus paykuna kayman jamurqanku chhikaqa, manam uj juch'uytapas suyarirqanichu, manachayqa qhipantin p'unchaypacham juchanchana wasipi tiyanay chhikapi tiyarikurqani, jinaspataq chay runata púsarqumunankupaq kamachirqani.

¹⁸Chaywampas pikunachus tumpaykunapaq jamurqanku chaykunaqa, manam nuqapaq yuwasqaymanjina imakaq juchamantapas tumpaykuyta atichkarqankuchu.

¹⁹Paykunapaq ch'aqwasqankuqa puriyinmanta jinataq uj Jesús nisqa sutiyuq runamanta pichus wañupusqa chaytataq Pabloqa kawsakuchkanmi nispam nin, chayllamantam payman kaykunaqa tumpaykuchkarqanku.

²⁰Kay ch'aqwaywan mana ima ruwayta atisqayraykutaq, Jerusalén llaqtamanchu kaykunamanta juchanchasqa kanapaq puriyta munanki icha nispa Pabloman tapurirqani.

²¹Chaywampas payqa Athunchasqa athun suyukuna apaykachaq juchanchawachun nispam mañarikuwan, ajinaqa nuqapaq kachapunaykamaqa wisq'aykusqalla kachkanampaqmi kamachirqani –nispa.

²²Chhikataq Agripaqa Festoman ajinata nirqan: –Nuqapas chay runaman uyariyta munaymanmi –nispa. Festotaq payman ajinata jaynirqan: – Paqarimpacham payman uyarinki –nispa.

²³Qhipantin p'unchaytaq Agripawan jinataq Berenice warmiwan musphachkay sumaq p'achallt'asqa pallapallakunapaq kurajkaqninkunawan jinataq llaqtapi

allin qhawasqa runakunawan kуска runa jap'iqana wasiman waykuykumurqanku. Festotaq Pablota pusamunankupaq kamachirqan,

²⁴Jinaspataq ajinata nirqan: –Qhapaq suyu apaykachaq Agripa jinataq kaypi nuqaykuwan tantasqa kachkanku chay tatakuna: chaypim chay runaqa kachkan. Tukuy judiokunam Jerusalén llaqtapi jinataq Cesarea llaqtapipas payman tumpaykuspa imaymana rimaykunata apamuwanku, jinaspataq mana samaraspas wañuchisqa kanampaqmi waqach'akuspa mañachkawanku.

²⁵Chaywampas rikusqaymanjinaqa, wañuchisqa kanampaq manam imatapas ruwachkasqachu. Chaywampas, athun suyukuna apaykachaqwan juchanchasqa kanampaq pay kikin mañarikuqtintaq, pay qayllaman apachipunata yuwachkani.

²⁶Payjawamantaqa manam ima kaqmantapas athun suyukuna apaykachaqniy tataman qilqayta atinichu, chayrayku qhapaq suyu apaykachaq Agripa qampaq ñawpaqiykiman tapuykunaykipaq apampuni, ajinamanta ima kaqmantapas qilqayta atipunaypaq.

²⁷Imaraykuchus manaraq imamanta juchanchasqa kasqanta yachaspa apachipunaqa, lluy'i kaymanmi rijch'akuwan –nispa.

HECHOS 26

Pabloqa payman tumpaykusqankumanta qhapaq suyu apaykachaq Agripaman riqsichikun

¹Qhapaq suyu apaykachaq Agripaqa ajinata nirqan: –Qanmanta sayt'akunapaq rimayta atinkim –nispa. Pablotaq makinta uqharispa ajina rimayta qallarirqan:

²“May athunchasqa qhapaq suyu apaykachaq Agripa, ancha kosisqam kani qampaq ñawpaqiykipi rimayta atisqayrayku, ajinamanta kay judiokunapaq nuqajawapi imaymana tumpaykusqawankumanta sayt'akunaypaq,

³May Athunchasqa qhapaq suyu apaykachaq, astawampas judiokunapaq tukuy puriyninkunata jinataq imakunamantachus nuqayku ch'aqwachkayku chaykunataqa qan allinta riqsinki. Chayrayku qanman mana sayk'uspa uyaririnawaykipaq mañarikuyki –nispa.

⁴“Tukuy judiokunam imaynatachus nuqa paykuna chawpipi, jallp'aypi jinataq Jerusalén llaqtapi waynamantapacha kawsakurqani chaymanta yachanku.

⁵Kikillantataq nuqapaq fariseopuni kasqaymantaqa yachankum, maykaqchus puriyninchismanjinaqa astawan allimpi junt'ana kachkan chay ñanmi, munanku chhikaqa chaymantapas rimarqullachunkutaq.

⁶Kunantaq Diospaq ñawpaq machulanchiskunaman rimayninta qusqampi suyay sunqu kasqayraykum kay juchanchayman apamuwanku.

⁷Israelpaq chunka iskayniyuq churinkunamanta miraq llaqtanchiskunataq, kay Diospaq rimaynin qusqan junt'akunanta rikunapaqmi suyachkanku, chayrayku

Diosman yupaychanku jinataq tuta p'unchay jaywanku. Qhapaq suyu apaykachaq Agripa, kay kikin suyay sunquyuq kasqayraykum judiokunaqa kunan juchanchachkawanku.

⁸¿Imamantataq Diospaq wañusqakunata kawsarichimusqanta qankunaqa mana iyaw ninkichisri?

⁹“Ñawpaqqiqa nuqa kikinmi Nazaretpi kaq Jesusman iyaw niqkunaman imaymanata ruwaspa t'unarquyta munaq karqani,

¹⁰jinaspataq ajinatam Jerusalén llaqtapi ruwamurqani. Kurajkaq sacerdotekunapaq kamachiyninwanqa achkhayuq iyaw niqkunatam wisq'ana wasikunaman wisq'aykuchirqani; jinataq jayk'aqchus wañurachirqanku chhikaqa, allillanmi nispam nichkaq karqani.

¹¹Iyaw niyninkuta qunqachinapaqtaq achkha kutim paykunaman ñak'arichiq karqani. Kay ruwaykunatataq tukuy judiokunapaq tantakunanku wasikunapi ruwaq karqani, paykunapaq chay tukuy phiñarisqapuni kasqayraykuqa waj karu suyuniq llaqtakunantimpim qatiykachaq karqani.

¹²“Chay ruwamunaypaq kurajkaq sacerdotekunapaq kamachisqan Damasco llaqtaniqman purichkarqani.

¹³May athunchasqa qhapaq suyu apaykachaq Agripa, ñampi puriykuchkarqani ajinamanjina kuska p'unchaypi uj manchay janaqpacha k'anchay nuqa muyuriyta jinataq pikunachus nuqawan kuska kachkarqanku chayman llihipirimurqan.

¹⁴Tukuyniyku pampaman chhuqakurqayku, jinaspataq hebreo rimaypi nuqaman ajinata niq uj kunkata uyarirqani: ‘Saulo, Saulo, ¿imamantataq qatiykachachkawankiri?’ ‘Qan kikinmi chhuqrichakuchkanki, imaynatachus uj ari takarpuman jayt'achkawaq ajinata’ –nispa.

¹⁵Chhikataq ajinata nirqani: ‘¿Tata, pitaq kankiri?’ –Nispa. Apu Tatataq ajinata jaynirqawan: ‘Nuqaqa pimanchus qan qatiykachachkanki chay kikin Jesusmi kani.

¹⁶Chaywampas jatariy, sayarikuy, imaraykuchus kunan rikuchkanki jinataq jamuq p'unchaykunapi imakunatawanraq nuqamanta rikunayki kanqa chaymanta jaywaqniy jinataq willaqniy kanaykipaqmi qanman ajllikuyki.

¹⁷Judiokunawan jinataq mana judío runakunawan rimanaykipaq kachasqayki, jinaspataq manam chaykunamanta maykaqpas qanman llankharinanta saqisaqchu.

¹⁸Paykunaman ñawinkunata wisq'aramunaykipaq, amaña laqa ch'amakapi kapunankupaq, manachayqa k'anchaypi puriykachapunankupaq kachayki; amaña Supaypaq atiyinwan apaykachasqa puriykachanankupaq, manachayqa Diosman qatinankupaq; jinataq nuqapi iyaw ninankupaq, ajinamanta juchakuna

pampachayta jinataq Diospaq ch'uwa llaqtampi uj tutita jap'iqanankupaq kachayki' –nispa.

¹⁹“Ajinaqa, may athunchasqa qhapaq suyu apaykachaqa Agripa, janaqpachamanta jamuq musquypijina rikuymanqa manam ama uyariyta munarqanichu,

²⁰manachayqa Damasco llaqtapi kaqkunaman ñawpaqta chay willayta willarqani, chhikamantataq Jerusalén llaqtapi kaqkunaman, tukuy Judea suyupi kawsakuqkunaman, jinallataq mana judío runakunamampas paykunapaq Diosman kutirimpunankupaq ajinamanta chay kutirimpusqankumanta ruwaykunawan rikuchinankupaq willamurqani.

²¹Chayraykum judiokunaqa Diospaq wasimpi jap'iykuwanku jinaspataq wañurquchiyta munarqawanku.

²²Chaywampas Diospaq yanapayninwanqa kunankama sumaq thuru sayarisqa, juch'uypas kachun manachayqa athumpas kachun tukuyman Diosmanta rimapayaspas kachkani. Diospaq sutimpi willaqkunapaq jinataq Moisespaq imachus ruwakunan kachkarqan chay willasqankunamanta wajtaqa manam jayk'aqpas paykunaman nichkanichu, kayllatam willani:

²³Mesiasqa wañunampunim karqan, chaywampas wañupusqanmantaqa paymi ñawpaqkaq wañusqamanta kawsarimuq kanan karqanqa, jinaspataq qhispichiy k'anchayta llaqtanchisman jinataq waq llaqtakunaman willanan karqan” –nispa.

Agripa qhapaq suyu apaykachaqaq jaynisqan

²⁴Jayk'aqchus Pabloqa paymanta sayt'akuspa kaykunata nirqan chhikaqa, Festoqa ajinata nispa waqach'akurqan: –¡Pablo, imanasunkitaq, mana yuwayniyuqchu kapunki! Chay tukuyta yachqataspachu umaykita muyuchikupunki icha –nispa.

²⁵Chaywampas Pabloqa ajinata jaynirqan: –May athunchasqa Festo, manam uma muyusqachu kachkani; manachayqa imatachus nichkani chayqa allin kachkan jinataq imachus chiqan kachkan chaymi.

²⁶Tukuy kaykunata allin riqsiq qhapaq suyu apaykachaqa Agripaqa chaypim kachkan, chayraykum tukuy sunquywan kaykunata mana mancharispa paypaq ñawpaqimpi rimani; imaraykuchus paypaq tukuy kaykunata yachasqanmantaqa allintam yachallanitaq, jinataq rimachkani chaykunaqa manam uj paka ukhupi ruwasqakunachu kachkan.

²⁷May athunchasqa tata, ¿Diospaq sutimpi willaqkunapaq nisqankunata iyaw ninkichuri? Nuqaqa allintam yachani iyaw nisqaykimantaqa –nispa.

²⁸Agripataq payman ajinata jaynirqan: –¿Chay juch'uy pachallapichu Cristoman iyaw niqman tukupunayta yuwachkankiri? –Nispa.

²⁹Pablotaq ajinata nirqan: –Juch'uy pachapipas, manachayqa achkha pachakunapipas kachun, May Athunchasqa tata, Dios munachun ama qan sapalla manachayqa tukuy pikunachus kunan p'unchay uyarichkawanku chaykuna nuqajina runaman tukunapaq chayachunku, chaywampas ama kay wiskhakunawan watasqakajqa –nispa.

³⁰Chhikataq qhapaq suyu apaykachaq Agripaqa jatarirqan, jinataq llaqta apaykachaq Festo, Berenice warmiwan kuska jinataq tukuy chay ukhupi tiyaraspa kachkarqanku chaykuna ima jataripullarqankutaq,

³¹jinaspataq wajniqman chayjawamanta rimakipanapaq puripurqanku. Paykuna purataq ajinata ninakurqanku: –Kay runaqa wañuchisqa kanampaqjina, manam ima juchatapas ruwanchu; manallataq wisq'ana wasipi wisq'aykusqapas kachkanmanchu –nispa.

³²Agripataq Festoman ajinata nirqan: –Kay runataqa kachawachapuchuan karqan, manachus pay kikin athun suyukuna apaykachaqwan juchanchachikunapaq mañakuchkanman karqan chhikaqa.

HECHOS 27

Pablota Roma llaqtaman apachipunku

¹Jayk'aqchus llaqta apaykachaqkunaqa Italia suyuniqman kachanawanku karqan chhikataq, Pablotaq waj jap'isqakunawan kuska uj Julio sutiyuq kurajkaq pallapallaman jap'ichisqam kapurqanku, chay pallapallataq, athun suyukuna apaykachaqpaq nisqa sutiyuq pallapallakuna puntamantam karqan.

²Ajinaqa Adramitio qucha pataniq llaqtamanta, Asia suyuniqpi kaq qucha pataniq llaqtakunaman purqaruchkarqan chay yampuman chimpapurqayku. Macedonia suyupi kaq Tesalónica llaqtamanta Aristarcoqa nuqaykuwan kuskallataqmi kachkarqan.

³Qhipantin p'unchaytaq Sidón qucha pataniq llaqtaman chayapurqayku, maypichus Julioqa Pabloman sumaqa rikurqan, imaraykuchus wawqimasinkunaman rikuq purinanta saqirqan, jinataq paykunawan jaywachikunantapas saqirqallantaqmi.

⁴Qucha pataniq Sidón llaqtamanta llusimpurqayku chhikaqa, Chipre qucha chawpi jallp'aniqman qayllachakurqayku ajinamanta wayra phukumuchkaqtin jark'aqarikunapaqtaq, imaraykuchus wayraqa nuqaykuniqmanmi anchata phukurimuchkarqan.

⁵Cilicia jinataq Panfilia suyukuna qayllaniq muyuriyta purirqayku, jinaspataq Licia juch'uy suyupi kaq Mira llaqtaman chayarqayku.

⁶Chaypitaq pallapallakunapaq kurajkaqninqa, Alejandría llaqtamanta Italia suyuniqman puriq yamputa tariparqan, jinaspataq chayman chimpanaykupaq kamachirqawanku.

⁷Achkha p'unchaykuna alliyllamanta purispa, kallpawanraq Cnido llaqta chimpakama chayaraqayku. Wayra nuqaykuniqman phukumuchkallarqan chayraykutaq Salmona nisqa chimpaniq llaqtaman Creta qucha chawpipi kaq jallp'ata muyukipaspa chimpkatarqayku;

⁸jinaspataq qucha jallp'a qayllaniqta ancha kallpawan ñak'ayta purispa Lasea llaqta qaylla Buenos Puertos sutiyuq chhikaman chayaraqayku.

⁹Unay pachaña kapurqan, ajinapas manaña quchaniqta purinajinachu kapurqan, imaraykuchus qasa pacham chayampuchkarqanña. Chayrayku Pabloqa paykunaman ajinata ninrincharirqan:

¹⁰-Tatakuna, rikusqaymanjina kay puriyninchispiqa mana allinkunamanchujinam chayachiwasun, yamputapas q'ipikunatapas chinkachisunmi jinataq kawsayninchistapas apt'akuchuwanmi -nispa.

¹¹Chaywampas pallapallakunapaq kurajkaqninqa yampuyuqman jinataq yampu purichiqmanmi Pablopaq rimayninkunamanta niqtimpas astawan uyarirqan.

¹²Chhaqay qucha pataniq llaqtaqa qasa pachapi kanapaq mana allin kasqanraykutaq, ñaqa tukuyninku chaymanta llusqispa Creta jallp'aniqpi kaq Fenice qucha pataniq llaqtaman chayanapaq yanariyta yuwarqanku, mayqinchus inti jalaykuyniqpim taripakurqan. Ajinamanta qasa pachapiqa chaypi qhiparanankupaq.

Mama quchapi athun wayrapaq jatarisqan

¹³Urayniqmanta jamuq llamp'u wayra phukurimurqan, chayrayku paykunaqa astawan puriykupunallapaq yuwarqanku, llusqisuspataq qucha chawpipi kaq Creta jallp'a qucha ch'ullpaniqta puriykupurqanku.

¹⁴Chaywampas llusqipurqanku chay juch'uy pachamantataq, uj manchay wayram inti llusqimuy janaqniqmanta wayrarimuspa yampuniqman phukurimurqan,

¹⁵jinaatapataq manchayta tanqaripurqan. Wayraniqman uyayuqta yampuman mana purichiyta atisqaykuraykutaq wayrawan qatatichipurqayku.

¹⁶Qucha chawpipi kaq juch'uy Cauda sutiyuq jallp'a qhipaniqta muyukiparqayku maypichus wayraqa manam ancha kallpawan phukumuchkarqanchu, jinaspataq ancha kallpawanmi kawsay qhispichinapaq kachkan chay yampu uñata athun yampu pataman ayskatarqayku.

¹⁷Yampupataman apkatapuspataq, yampu thurunchanapaqqa wiskhakunata jap'ispa chaywan ch'uqaykurqanku. Sirte sutiyuq ch'alla ukhuman yampupaq siriykunanta mancharispataq yampu purichiq wiskhakunata paskarapurqanku

jinaspataq maymanchus wayra apayta munachkarqan chayman apachikupurqanku.

¹⁸Qhipantin p'unchaytaq wayraqa kallpawanraq phukumuchkarqan, chayrayku yampupaq q'ipinkunata unu ukhuman chhuqaykuyta qallaripurqanku;

¹⁹kimsa p'unchay kapurqan chhikamantataq kikin makinkunawanmi yampu purichina qatanakunata jinataq wiskhakunata unuman chhuqaykupurqanku.

²⁰Achkha p'unchaykuna intitapas jinataq quyllurkunatapas manañam rikupurqaykuchu, chay tukuy manchana wayrawantaaq manañam qhispichikuytapas suyapurqaykuchu.

²¹Unaypachaña mana mikhusqa kapuqtiykutaq, Pabloqa tukuy nuqayku chawpimanta jatarirqan jinaspataq ajinata nirqan: –Tatakuna, allimpuni kanman karqan uyarinawaykichisqa, jinataq Creta suyumanta ama lluqsimunanchispasqa; ajinamantam nuqanchisqa mana ñak'arichkachuwanchu karqan jinataq manam imatapas apt'akuchkachuwanchu karqan.

²²Chaywampas kunanqa ama llakikuychischi, imaraykuchus manam qankunamanta maykaqpas wañuchkanqachu, kay yampu sapallam chinkanqa.

²³Imaraykuchus kunan tuta pipaqqus kani jinataq pimanchus jaywani chay Diospaq kachamusqan uj ángel rikhurimuwan,

²⁴jinaspataq ajinata nirqawan: ‘Pablo ama manchaychu, imaraykuchus romano athun suyukuna apaykachaqqaq ñawpaqinman purinayki, jinaspataq qanrayku Diosqa tukuy kay yampupi qanwan kuska kachkanku chaykunaman ima wañuymanta qhispichinqa’ –nispa.

²⁵Chayrayku tatakuna sunqu tiyaykusqa kachkaychis, imaraykuchus Diospim sunquyta churani, jinataq allintam yachani imaynatachus chay ángel nichkarqawan ajinamanjina tukuy ima ruwakunanmantaqa.

²⁶Chaywampas uj qucha chawpipi kaq jallp'amanmi kay yampuwan qulliykukusunchis –nispa.

²⁷Chunka tawayuq tutakaq chayampurqan chhikataq, wayrawan uj chhikamanta waj chhikaman apaykachasqa Adriatico nisqa mama quchaniqpi taripakupurqayku, ñaqa chawpi tuta kapurqan chhikataq, yampu purichiqkunaqa jallp'aniqman chayapuchkasqaykumanta ripararqanku.

²⁸May ukhukamachus unu karqan chayta yachanapaq tupuykurqanku, chaytaq iskay chunka lijratataykunam karqan; uj chhikanta puririrqanku, jinaspataq wajmanta tupuykurqallankutaq, chaypitaq chunka phichqayuq lijratataykunata tariparqallankutaq.

²⁹Qarqakunaman mut'uykuyta manchaspataq, tawa yampu kaniykuchiqlunata yampupa qhipanniqmanta chhuqaykurqanku, chhikankamataq usqhaylla p'unchaytatampunampaq Diosmanta mañakurqanku.

³⁰Chaywampas yampu purichikunaqa, yampumanta phawaripunata yuwachkarqanku, ajinaqa kawsay qhispichina uña yamputa athun yampupaq ñawpaqninmanta waj yampu kaniykuchiqlunatapas chhuqaykuchkankuman ajinata apaqayta qallarirqanku.

³¹Chaywampas Pabloqa kurajkaq yampu purichiqman jinataq pallapallankunaman ima ajinata nispa willarqan: –Kaykunachus kay yampupi mana qhiparanqaku chhikaqa, qankunaqa manam qhispichikuyta atichkankichischu –nispa.

³²Chhikataq pallapallakunaqa chay uña yampu watasqa kachkarqan chay wiskhakunata khuchuaspa unuman kachaykupurqanku.

³³Sut'iytatampurqan chhikataq Pabloqa tukuyninku imatapas mikhunankupaq kunarirqan. Paykunamantaq ajinata nirqan: –Imalla ruwakuchkanqa nispa suyasa qankunaqa ñaqa chunka tawayuq p'unchaykunañam mana imatapas mikhusqa kachkankichis.

³⁴Uj imallatapas mikhurinaykichista mañarikuykichis. Kallpayuqmi kanaykichis, imaraykuchus kay llakiyraykuqa manam imapas qankunapaq kachkanqachu – nispa.

³⁵Kayta nirqan chhikamantataq, Pabloqa makimpi uj t'ant'ata jap'irqan, jinaspataq tukuypaq ñawpaqimpi Diosman yuspärayta qurqan. Phatmiraspataq mikhuyta qallarirqan.

³⁶Chhikamantataq tukuyninkum mikhunapaq kallpacharikuspa mikhuyta qallarirqanku.

³⁷Chay yampu patapiqa tukuyniyku iskay pachaj qanchis chunka suqtayuq runakunam karqayku.

³⁸Munasqankumanjina mikhuraspataq, yampupa q'ipinkunata pisiyachiyta munasa mama quchaniqman trigu jich'aykuyta qallaripurqanku.

Yampuqa unu ukhuman tiyaykupun

³⁹Jayk'aqchus paqartatampurqan chhikaqa yampu apaykachaqqunaqa manam may chhika jallp'achus karqan chay riqsiyta atirqankuchu, chaywampas jallp'a ch'ullpa pampallata rikurqanku; jinaspataq chayniqman yamputa jithirichiyta munarqanku.

⁴⁰Yampu kaniyquq wiskhakunata khuchuraspataq quchapi saqiwachapurqanku, yampu purichinapaq tanqana k'aspikunataq phaskararqanku. Chhikamantataq ñawpaniqpi kaq wayrawan phukuchinapaq yampu purichiq qatanata

ayskatarqanku, yamputaq chay jallp'a ch'ullpaniqman qayllachakuyta qallaripurqan.

⁴¹Chaywampas uj ch'alla tantasqaman mut'uykupurqan maypichus yampuqa chay ukhuman tiyaykupurqan. Yampupaq ñawpaniq sinqanqa ch'allaman mana kuyuriy atichkaqtam qulliykukupusqa, chhikankamataq qhipaniqninga wayrawan unu qhullchuqiytaq kallpanwanqa t'unarqukuyta qallaripurqan.

⁴²Pallapallakunataq jap'isqa runakuna ama unu patanta tuyuspa phawarinankupaq wañurachiyta munarqanku.

⁴³Chaywampas pallapallakunapaq kuraqnin, pichus Pabloman qhispiyta munarqan chayqa manam chay ruwanankuta saqirqanchu, manachayqa pikunachus unu patanta tuyuspa puriyta yachanku chaykunaqa ñawpaqtaqa jallp'a taripanakama purinankupaq, jinataq

⁴⁴wakinkuna yampu t'unarqusqa k'aspikunapi jap'ikuspa qatinankupaq kamachirqan. Ajinamantam tukuyniyku mana ima nanachjasqa jallp'aman chayapurqayku.

HECHOS 28

Pabloqa qucha chawpipi kaq Malta sutiyuq jallp'api

¹Jayk'aqchus tukuyniyku qhispiqa kapurqayku chhikaraqmi Malta sutiyuq qucha chawpipi kaq jallp'aniqpi kasqaykumanta riparaturqayku.

²Chaypi kawsakuq runakunaqa tukuyniykuman ancha allinta jap'iqarirqawanku; parachkasqanrayku chiri kaqtintaq ninata phichkatarqanku, jinaspataq chayman qayllachakunaykupaq nuqaykuta wajarirqawanku.

³Pabloqa as chhika ch'aki llant'akunata pallthapimuspa ninaman chhuqaykusaq nichkarqan, ajinaman nina q'uñi ukhumanta uj palli siqarqumuspa makinmanta kaniykurqan jinaspataq chaypim llawuykusqa warkurawachkarqan.

⁴Chaypi kawsakuq runakunaqa Pablopaq makimpi chay palli warkukumuqta rikuspaga, paykunapura ajinata ninakurqanku: “Kay runaqa uj runa wañuchiymi, imaraykuchus quchapi wañunamanta qhispiqa kaqtimpas, chiqan juchanchaq diosqa manam kawsananta saqichkanchu” –nispa.

⁵Chaywampas Pabloqa makimpi kaq pallita ninaman thalaykukurqan, jinaspataq payman manam imatapas ruwarqanchu.

⁶Tukuyninku Pablopaq makin punkiykunanta, manachayqa kaymantajina wañusqa chhuqatatakunanta suyachkarqanku; chay tukuyta suyarqanku jinataq mana imapas paywan ruwakusqanta rikuspataq, ñawpaq yuwasqankumanta wajtañataq yuwapurqanku, jinaspataq Pabloman diosmi nispa nipurqanku.

⁷Chay qaylla chhikakunapitaq uj chajrana jallp'akuna karqan, chaykunataq qucha chawpipi kaq jallp'api tiyaqkunamanta allin qhawasma Publio sutiyuq runapaqmi karqan, pichus nuqaykuta kimsa p'unchaykuna allinta rikuspa jap'iqarirqawanku.

⁸Chhikataq Publiopaq tatan lliqti jinataq yawar kursiy unquywan puñunampi kachkarqan. Chhikataq pabloqa pay rikuy purirqan, Diosmanta mañarikurqan chhikamantataq, makinkunata payjawaman jaywqatarispa alliyachipurqan.

⁹Kayta rikuspaqa, chay qucha chawpi jallp'api tiyakuqkunamanta waj unqusqakuna jamurqanku, jinaspaq paykunapas alliyachisqallataqmi kapurqanku.

¹⁰Paykunataq sumaqta rikurirqawanku, wajmanta yampuman chimpapurqayku chhikamantataq tukuy imakunachus chay puriyipi munakuchkanqa chayta qurqawanku.

Pabloqa Roma llaqtaman chayan

¹¹Chay qucha chawpiniq jallp'api kimsa killa junt'a kapusqaykumantataq, qasa pacha chaypi qhiparaq yampupi purqarupurqayku; chay yampuqa Alejandría llaqtaniqmantam karqan, mayqinchus ñawpaniqnimpitaq Cástor jinataq Pólux ispa dioskunapaq uyanwan churkatasqam karqan.

¹²Siracusa sutiyuq qucha pataniqpi kaq llaqtaman chayarqayku, chaypitaq kimsa p'unchay qaynararirqayku,

¹³chay chhikamantataq Regio llaqtaman chayanakama purirqayku. Qhipantin p'unchaytaq urayniqmantam wayra phukurimurqan, uj p'unchay uraqapurqan chhikamantataq Pozzuoli llaqtaman chayapurqayku,

¹⁴maypichus wakin wawqikunata tariparqayku, pikunachus qanchis p'unchaykuna qhiparanaykupaq mañarirqawanku; ajinamantam Roma llaqtakama chayapurqayku.

¹⁵Roma llaqtapi kaq wawqikunaqa nuqaykumanta uyaripusqakuña; chayraykutaq Apiopi kaq Foroniqman jinataq Tres Tabernas sutiyuq chhikaman nuqayku taripaq llusqimurqanku. Paykunaman rikuspataq Pabloqa kusirikurqanmi, Diosman yuspärayta quspataq kallpacharisqam rikukupurqan.

¹⁶Jayk'aqchus Roma llaqtaman chayapurqayku chhikaqa, uj pallapallawan rikusqalla Pablopaq waj chhikapi kawsakunanta saqirqanku.

Pabloqa Roma llaqtapi

¹⁷Chayampusqanmanta kimsa p'unchaymantataq, Pabloqa Roma llaqtapi kaq kurajkaq judiokunata wajamunankupaq kacharqan. Jayk'aqchus tantaykusqa kapurqanku chhikaqa paykunaman ajinata nirqan: –Wawqikuna, nuqaqa judiokunajawapi, jinataq ñawpaq machulanchiskunapaq puriyininkunajawapi

manam ima mana allintapas ruwachkanichu. Chaywampas Jerusalén llaqtapi romanokunaman puskatasqam rikukuni,

¹⁸pikunachus nuqaman tapuykurqawanku chhikamantataq kachariyta munarqawanku, imaraykuchus manam ima juchatapas wañuchinapaqjina tariparqawankuchu.

¹⁹Chaywampas judiokunaqa manam munarqankuchu, nuqataq athun suyukuna apaykachaq juchanchanawampaq mañarikurqani, llaqtayman mana imajawamantapas tumpaykuyta munachkani chhikapas.

²⁰Kayrayku ari, qankunaman wajarqaykichis ajinamanta rikunapaq jinataq rimanarinapaq; imaraykuchus nuqanchis Israel suyupi kaqkunapaq suyasqanchismanta suyay sunqu kasqayrayku kaypi wiskhakunawan watasqa taripakuni –nispa.

²¹Paykunataq ajinata payman nirqanku: –Nuqaykuqa ima p'anqatapas qanjawamanta manam Judeamanta jap'iqachkaykuchu, manallataq mayqin judío wawqikunapas qanjawamanta ima mana allintapas willachkawankupaschu.

²²Imatachus qan yuwachkanki chay uyariyta munaykuman, imaraykuchus tukuyniqpim kay musuq ñanmanta mana allinkuna rimakusqanta yachayku –nispa.

²³Ajinaqa uj p'unchayta ch'ikulliykupurqanku, maypichus Pablo qurpachakuchkarqan chayman achkha runakuna jamurqanku. Tutamanta ch'isiyaykuykama Pabloqa Diospaq qhapaq suyunmanta paykunaman rimarqan. Jesusjawamanta paykunaman Moisespaq kamachiyninniqa jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunaniqa ima yachachispam paykunaman iyaw nichiyta munarqan.

²⁴Wakinkunaqa Pablopaq nisqanta iyaw nirqanku, chaywampas wakinkunaqa manam iyaw nichkarqankuchu.

²⁵Paykunapura rimayninkupi mana uj yuwayman chayayta atispataq, puripuyta qallaripurqanku. Pabloqa kayllatam paykunaman nirqan: –Allintapuni Ch'uwa Ajayuqa qankunapaq ñawpa machulaykichiskunaman Isaías Diospaq sutimpi willaq runaniqa ajinata nispa rimarqan:

²⁶'Puriy, jinaspa kay llaqtaman ajinata niy: Jayk'ata uyarinqaku chhikapas manam yuwaywan jap'iqanqakuchu; jayk'ata qhawachkanqaku chhikapas manam rikunqakuchu.

²⁷Imaraykuchus kay llaqtapaq umanqa t'uqpirasqa, ninrinkunataqa lluphaykusqata kachinku, ñawinkunatapas ch'irmiykusqa ama rikunankupaq, ama uyarinankupaq, jinataq ama yuwaywan jap'iqanankupaq; ajinamanta nuqaman ama kutirikunankupaq, nuqataq paykunaman alliyachinaypaq' –nispa.

²⁸Qankunaqa kayta yachaychis, imaraykuchus kunanmanta ñawpaqmanqa kay Diospaq qhispichiyninga mana judío runakunaman qunapaq rikuchisqam kapunqa, paykunakaqmi uyarinqaku –nispá.

²⁹Jayk'aqchus kaykunata nirqan chhikamantataq, judiokunaqa paykunapura mayta ch'aqwaraspa puripurqanku.

³⁰Pabloqa iskay wata junt'a mañarisqa wasipi qhiparapurqan, maypichus tukuy payman rikunapaq puriqkunaman jap'iqarqan.

³¹Mana imakaqmanta llakiqakuspataq Diospaq qhapaq suyunmanta willarqan, jinataq Jesucristomantaqa mana pipa q turiyasqanmi yachachirqan.

ROMANOS

ROMANOS 1

Qallariy napaykuykuna

¹Nuqa Pablo, Cristo Jesuspaq jaywaqnin, pichus paypaq kachasqan kanaypaq wajasqan kani, jinataq Diospaq sumaq willayninkuna willanaypaq ajllisqa kachkaspa, qankunaman napaykumuykichis.

²Chay kikin sumaq willaykunataqa Diospaq sutimpi willaqninkunaniqtam Diosqa ch'uwa Qilqasqakunapiqa rimayninta qupusqaña.

³Kay willaykunaqa, Churin Jesucristo nuqanchispaq Tatanchis kaypachaman runajina paqarispa Davidpaq mirayninmanta jamurqan chaymantam willawanchis,

⁴chaywampas wañusqamanta kawsarimpurqan chhikamantaqa Diospaq Churinjinam tukuy atiykunayuq ch'uwanchaq ajayuniqta tiyaykuchisqa kapurqan.

⁵Jesucristoniqtam paypaq kachasqan kanayta jap'iqani, ajinamanta tukuy llaqtakunapi paypi iyaw niqkuna kanampaq jinataq payman uyariqkuna kanampaq ima.

⁶⁻⁷Qankuna Roma llaqtapi tiyaqkunaqa paykuna chawpillapitaqmi kachkankichis. Diosqa anchatam munakusunkichis jinaspaq Jesucristopaq ch'uwa llaqtamanta ujkaqnin kanaykichispaq ima wajakusunkichis. Dios Tatanchis, Tata Jesucristopiwan munakuy khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta ima qankunajawaman t'akaykumuchunku.

Yuspäray ruwaykuna

⁸Ñawpaqtaqa Diosniyman Jesucristoniqta sapa uj qankunamanta yuspärayta quni, imaraykuchus qankunapaq iyawniykichismantaqa tukuy chhikakunapim kaypachapi rimakun.

⁹Dios, pimanchus nuqa tukuy sunquywan Churimpaq sumaq willayninkunata willaspa jaywani, paymi qankunamanta yuwarikusqaymantapuni rikujjina kachkanqa,

¹⁰mañakusqaykunapiqa Diosman munayninmanjina kunankaq qankunaman rikuy jamunaypaq mañakunipunim.

¹¹Imaraykuchus qankunaman rikuytam munani, jinataq ajayuniqpi uj atiy quyta jap'iqanaykichistapas munallanitaqmi, ajinamanta astawan thuru sayarikunaykichispaq.

¹²Ajinamanta nuqanchispura ujmanta uj kallpachakunanchispaq, kay iyawniyqa qankunapaq jinataq nuqapaq kasqanrayku.

¹³Wawqipanaykuna, achkha kutiñam qankunaman rikuq purinapaq yuwarikurqani, chaywampas kunankamaqa imaymana mana atiykunapunim rikhurimuwan. Nuqaqa, qankuna chawpimanta wakin iyaw niqkuna kanantam munani, imaynatachus purisqay waj llaqtakunapi kachkan ajinata.

¹⁴Anchatapas yachachunku manapas yachachunku, yachaysapakunapas manachayqa mana yachaysapakunapas kachunku, tukuywampunim manupijina kasqayta yuwakuni;

¹⁵Chayraykum qankuna pikunachus Roma llaqtapi kawsakunkichis chaykunaman anchatapuni sumaq willaykuna willanata munachkani.

Sumaq willaykunaqa Diospaq atiyinmi

¹⁶Sumaq willaykunamantaqa manam p'inqakuchkanichu, imaraykuchus Diospaq atiyinmi, ajinamanta tukuy pikunachus chaypi iyaw ninku chaykunaqa qhispichiyta taripanankupaq, ñawpaqtaqa judío runakuna, jinallataq mana judío runakuna kachkanku chaykuna ima.

¹⁷Imaraykuchus sumaq willaykunaqa imaynamantachus Diosqa chiqan runaman tukuchiwanichis chaytam rikuchiwanichis; kaytaq qallariymanta tukuchaykama iyawniyraykullam ajinaqa. Ajinatam Qilqasqakunapiqa nin: “Pichus chiqan runa kachkan chayqa, iyawniyraykullam kawsanqa” –nispa.

Tukuy runakunapaq juchan

¹⁸Diosqa, janaqpachamantapacha tukuy saqra jinataq mana chiqampi puriykachaq runakunaman phiñakuyninta riqsichimun, pikunachus mana chiqan saqra kayninkuwanqa chiqan kaytam wisq'aykusqatajina jap'iykunku.

¹⁹Imachus Diosniqmanta riqsikunman chaytaqa, paykunaqa allintam riqsunku, imaraykuchus paykikinmi paykunaman rikuchirqan;

²⁰imaraykuchus, paypaq ima ruwasqankunamantachus yuwayta qukuchuan chhikaqa, Diosniqmanta mana rikunajina kachkan chaykunaqa sut'inchakunmanmi. Chayqa ajina kaqtimpas, kaypacha paqarichkarqan chhikamantapacham, sut'intapuni paypaq Dios kasqanmanta jinataq paypaq atiyninga mana jayk'aqpas tukukunanmanta rikuyta atikurqan. Chayraykum saqra runakunaqa juchankumanta mana pampachasqa kanku.

²¹Imaraykuchus Diosman riqsirqanku chhikapas, manam Diosmanjina athumpi kachirqankuchu, manallataq yuspäraytapas qurqankuchu. Chay ruwachkaytaqa, imaymana mana imapaq allinkunata yuwachkaspam tukuchapurqanku, jinataq pisi sunqu yuwayninkupas ch'amaka ukhukunapi qhiparapurqan.

²²Paykunaqa yachaysapam kayku nispa nirqanku, chaywampas pisi sunqu runakunamanmi tukupurqanku;

- ²³imaraykuchus mana tukuy atiyuniyuq wañuq Diosman yupaychanamanta niqtimpas, wañuq runakunapaq ruwasqan illakunamanmi yupaychapurqanku, jinallataq pisqkunapaq, uywakunapaq jinataq suchuykachaq kurukunapaq uyan lantita illakunapi llaqlllaraspa yupaychanku.
- ²⁴Chayraykum, Diosqa paykunaman saqiwachapurqan, ajinamanta imachus munasqankuta yanjakunankupaq, paykunapi millay munaykuna kasqanraykutaq millay p'inqakuy ruwaykunata ruwapurqanku.
- ²⁵Diospaq chiqan kayninta maskachkaytaqa, imachus llulla kachkan chaykunallatam maskarqanku, jinaspaq imakunatachus Diosqa ruwachkarqan chaykunallatam athumpi kachirqanku jinataq yupaycharqanku, manataq Dios kikinkaqaqa, pichus tukuy chaykunata ruwarqan, paykaqmi wiñaypaq wiñaynintimpaq yupaychayta jap'iqananqa. Ajina kachun.
- ²⁶Chayraykum Diosqa imachus munasqankuta p'inqakuy ruwaykunata ruwanankupaq paykunata saqiwachapurqan. Paykunapaq warminkunapas manañam qharinkuwan kayta munapunkuchu, manachayqa warmipura puriykachanamami churakupunku;
- ²⁷kikillantataq qharikunapas warminkunawan manañam kayta munapunkuchu, jinaspaq qhariwarmipas kachkankuman ajinatam qhari pura puñuykuspa p'inqakuy ruwaykunata ruwarqanku. Jinaspaq kikin aychankupi imachus millay p'inqakuy ruwaykuna ruwasqankumanta asut'iyta jap'iqanku.
- ²⁸Diosman mana uyariyta munasqankuraykutaq, payqa millay mana allin yuwayninkunamanjina imachus mana ruwana kachkan chay ruwanankupaq paykunata saqiwachapurqan.
- ²⁹Paykunaqa mana chiqan kaywan, p'inqakuy mana allin ruwaykunawan, mich'a kawsaywan jinataq saqra kaywan junt'aykusqam kachkanku. Paykunaqa chhiqnikuqkuna, runa wañuchiqaqkuna, maqanakuqkuna, saqrakuna jinataq llulla rimaykuna apaykachaqqunam kanku.
- ³⁰Wakinkunamantaqa mana allinkunatam rimanku, Diospaq chhiqnikuqninkuna kanku, simimanta simi kutichikuq, paykuna munayniyuq jinataq uma uqharisqallapuni puriykachachkanku; mana allin saqra ruwaykunata rikhurichinku, tatamamankunatapas manam uyarinkuchu,
- ³¹manam yuwaychakuyta munachkankuchu, rimasqankunatapas manallataq junt'achkankuchu, manam pimantapas sunqunkuta nanarichikuchkankuchu, manallataq khuyapayakuyninkupas kachkanchu.
- ³²Allintam yachanku, pikunachus tukuy kay ruwaykunata ruwanku chaykunaqa wañuchisqa kanampaq Diospaq kamachisqantaqa; chaywampas mana uyarikuspaqa ruwakuchkallankum, wajkunapaq ruwasqantapas tukuy sunqunkuwanraq qhawachkanku.

ROMANOS 2

Diospaq chiqampi juchanchasqan

¹Qanchus wakinkunaman juchanchachkanki chhikaqa, pipas kakuchkay chayqa manam imapaqpas allinchi kachkan, chayraykum qanqa juchaykimanta mana pampachachikunkichu. Wakinkunaman juchanchaspaqa qan kikinmi juchanchakuchkanki, imaraykuchus kikin paykunapaq ruwasqantam ruwachkallankitaq.

²Chaywampas jayk'aqchus ajina puriykachaqqunaman juchanchan chhikaqa, imaynatachus Diosqa chiqampijina juchanchasqanmantaqa yachanchismi.

³Qankaqwanqa, wakinkunaman juchanchachkanki, jinaspataq paykunajinallataq imatapas ruwachkallanki chhikaqa, ama Diospaq juchanchayninmanta phawarisqaykita yuwachkaychu.

⁴Qanqa chay tukuy mana tukukuq Diospaq munakuyninta, mana ask'ama phiñarikuq kasqanta jinataq suyay sunquyuq kasqantapas juch'uychachkanki, chay munakuynin qanta payman kutirinaykipaq pusachkasunki chaymantapas mana riparakuspa.

⁵Chaywampas k'ullu kasqaykirayku, jinaspataq mana Diosman kutirimusqaykimantaqa, kikin qan patapi asut'iykunata juchanchay p'unchaypaq tantakuchkanki, jayk'aqchus Diosqa chay p'unchay rikhurimuchkanqa chhikapaq,

⁶ajinamanta sapa ujman ruwasqankumanjina qupunampaq.

⁷Pikunachus athunchasqa kayta jinataq mana wañunata maskachkaspa allin ruwaykunata ruwaspa suyachkarqanku chaykunaman wiñay kawsayta qunqa;

⁸chaywampas kutkatakuqqunaman, pikunachus chiqan kachkan chaywan jap'inakuchkanku jinataq mana allinkunamanta sayqatakunku chaykunamanmi phiñakuyninwan asut'iykunqa.

⁹Ancha ñak'ariykuna jinataq llakikuykunam tukuy pikunachus mana allinkunata ruwanku chaykunapaq kanqa, ñawpaqtaqa judío runakunapaq, mana judío runakuna kachkanku chaykunapaqpas ajinallataqmi kanqa.

¹⁰Chaywampas tukuy pikunachus allin kachkan chay ruwaqkunamanqa Diosqa athunchasqa kayta jinataq sumaqpi kaynintam paykunaman qunqa, ñawpaqta judío runakunaman, mana judío runakuna kachkanku chaykunamampas ajinallatataqmi qunqa.

¹¹Imaraykuchus Diosqa manam wakillantachu allimpaq qhawachkan, manachayqa tukuyniyuqtam kuskallampi qhawachkan.

Moisespaq kamachiynin

12Tukuy pikunachus Moisespaq kamachiyninta mana riqsichkaspa juchata ruwanku chaykunaqa, manam chay kamachiymanjina juchanchasqachu kachkanqaku; chaywampas pikunachus Moisespaq kamachiyninta riqsichkaspa juchata ruwanku chaykunaqa, chay kikin kamachiymanjinam juchanchasqa kanqaku.

13Kamachiyllata uyarinku chaykunaqa manam Diospaq ñawpaqimpi chiqan runakunachu kanku, manachayqa pikunachus chaymanjina puriykachanku chaykunakaqmi chiqan runakuna kanku.

14Imaraykuchus mana judío kachkanku chaykunaqa Moisespaq kamachiyninta manam riqsichkanku chhikapas, paykunaqa mana pi nichkaqtinmi tukuy imachus chay kamachiypi kachkan chaykunata junt'anku. Ajinamantam imachus allin kachkan jinataq mana allin kachkan chaytaqa yachanku,

15-16imaraykuchus ruwayninkunawanmi paykunaqa imachus sunqunku ukhupi qilqasqa kamachiy kachkan chayta rikuchinku. Sunqun kikinmi ajinata sut'inchan, imaraykuchus imapi yuwanku chhikaqa imachus allin jinataq mana allin kachkan chaykunataqa yachapunkuñam. Nuqapaq willasqay sumaq willaykunaqa, Cristo Jesusniqta tukuy runakunaman Diospaq juchanchananmantam yachachin. Chay p'unchaypim Diosqa astawan pakapi kachkan chay yuwaykunantinta juchanchapunqa.

17Qanqa, judío kani nisqa ninki, Moisespaq kamachiyninman jap'ichikunki, jinataq Diosniykimanta umata uqharichkanki.

18Diospaq munayninta riqsinki, kamachiytaq imachus astawan allin kachkan chay ajlliynam yachachisunki.

19Ñawsakunata pusaqpas kawaq ajinatam yuwakunki jinataq ch'amakapi puriykachaqkunaman k'anchayta quqpas kawaq ajinapas yuwakullankitaqmi;

20mana ima yachaqkunaman yachachiqpas kawaq ajinatam tukunki, jinataq mana yuwayniyuqkunaman yuwayachiqjinapas tukullankitaqmi, imaraykuchus kamachiypim imachus yachay kachkan jinataq chiqan kachkan chaypaq ñanninta taripanki.

21Ajinaqa, wakinkunamanchus yachachinki chhikaqa, ¿imamantataq qan kikin mana yachachikunkiri? Manam suwakunachu, nispa yachachinki chhikaqa, ¿imamantataq suwakuchkankiri?

22Millay khuchi ruwaykunata manam ruwanachu ninki chhikaqa, ¿imamantataq qan chayta ruwachkankiri? Runapaq ruwasqan dioskunatachus chhiqninkunki chhikaqa, ¿imamantataq paykunapaq wasinkupi kaq qhapaq kayninkunata suwarqukumunkiri?

23Kamachiymanta umaykita uqharinki, chaywampas Diostam juch'uychachkanki imaraykuchus kamachiytaqa manam junt'achkankichu.

²⁴Allintapunim Qelqasqakunapiqa ajinatam nin: “Qankunapaq juchaykichisraykum mana judío runakunaqa Diosman juch'uychanku” –nispa.

²⁵Chiqampunim, Moisespaq kamachiyninkuna uyart'akuqkunapaqqa, circuncisión ruwayqa uj juch'uypas paykunapaq allinmi; chaywampas manachus uyarikunku chhikaqa mana circuncisión ruwasqapas kankuman ajinam kanku.

²⁶Chaywampas, mana circuncisión ruwasqa kachkan chaychus kamachiypi nichkan chaymanjina puriykachakun chhikaqa, mana circuncisión ruwasqa kachkanqa chhikapas circuncisión ruwasqapas kanman ajinamanta riqsisqam kanqa.

²⁷Pichus kamachiymanjina uyart'akuchkanqa, amapas aychampi circuncisión ruwasqa kachkachun chayqa, maykaqchus kamachiyniyuq jinataq circuncisión ruwasqa kachkan jinaspataq mana chaymanjina uyart'akuchkan chaytam juchanchanqa.

²⁸Imaraykuchus judío kanaqa manam jawaniqllamanta kanachu kachkan, jinataq circuncisión ruwasqa kanapas manam jawaniq aychallapi uj ch'ikullitajina apanallachu kachkallantaq.

²⁹Maykaqchus chiqan judío runa kachkan chayqa sunqun ukhunmantapacha kachkan chaymi, chaytaq sunqu ukhupi uj ch'ikullitajina apanapim yachakun: chayqa manam qilqasqa kamachiynamantajinachu kachkan, manachayqa Ajayuniqmantam jamun. Pichus ajina kapun chayqa, manam runapaq jap'iqasqan chu kachkan manachayqa Diospaq jap'iqasqanmi kapun.

ROMANOS 3

¹Chhikaqa, ¿ima allimpunitaq judío kana jinataq circuncisión ruwasqa kana kasqari?

²Chiqampiqqa ima tukuyniqmanta allinmi. Ñawpaqtaqa, Diosmi willayninta judiokunaman qurqan.

³Ajinaqa, ¿wakinkunachus mana uyart'akurqanku chhikaqa, imapaq allintaq chay kachkanri? ¿Paykunamanta uj jayk'ayuq mana uyarikuq kasqankuraykuchu Diosqa paykunamanta qunqakupunmanri?

⁴Manachujinam ajina kachkanmanchu! Tukuy runakunapas llulla kanku chhikapas Diosqa chiqampijinapunim imatapas ruwan. Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Rimasqaykipim chiqan runa kasqaykimanta riqsichikunki, jinaspataq juchanchasunkichis chhikaqa atipachkaqpunim llusqsimunki” –nispa.

⁵Nuqanchispaq saqra ruwayninchis chu Diospaq chiqan kasqanmanta rikuchinapaq allin chhikaqa, ¿kayta yachaspaqa imatataq chaywan jurqusunri?

¿Diosqa asut'iwanchis chhikaqa, manam chiqampijinachu kachkan nispachu nichuwanri? (Runakunapaq yuwayninkunamanjinam rimachkani)

⁶¡Manachujinam ajina kachkanmanchu! Dioschu mana chiqampijina kanman chhikaqa, ¿imaynatataq kaypachaman juchanchanmanri?

⁷Chaywampas llullakusqaychu Diospaq chiqan kaynin astawan athunchasqa kanampaq allin kachkan chhikaqa, ¿imamantataq nuqaman juchayuqpas kayman ajinata runakuna juchanchawankuri?

⁸Ajina kaqtinga, ¿saqra kaykunakaqtachu ruwana kanman allinkuna jamunampaqri? Wakinkunataq kaytam yachachinki nispam, nuqaman juch'uychanapaq nichkanku; chaywampas chay runakunaqa juchanchasqam kananku.

Tukuy runakunam juchayuq kanku

⁹¿Nuqanchis judío runa kasqanchisraykuqa, imakaqmantataq wakinkunamanta niqtimpas astawan allin kachuwanri? ¡Manachujinam ajina kachkanmanchu! Imaraykuchus nuqaqa sut'inchapuniñam, imaynatachus judío runakuna jinataq mana judío runakunapas juchapaq atiyinwan jap'iykusqajina kasqanchismantataq,

¹⁰imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “¡Manam uj runapas chiqan runa kanchu! ¡Manapunim uj sapallapas kachkanchu!

¹¹Manam pipas allin yuwayniyuq kanchu. Manam pipas Diosman maskaq kachkanchu.

¹²Tukuyninkum lluq'i ñanniqta purikupunku. Tukuyninkullataqmi mana allinkunata kikillanta ruwapunku. ¡Manam pipas allinkuna ruwaq kapunkuchu! ¡Manapunim uj sapallapas kachkanchu!

¹³Rimayninca uj wisq'arasqa aya pakana jutk'ujinam. Simimpas llulla, jinataq pallipaq thuqayninjinam wañuchinapaq nanaykuchin.

¹⁴Simimpaq rimarqusqanqa qhinchachana jinataq sunquman nanaykuchinapaq rimaykuna junt'allam kachkan.

¹⁵Chakinkunaqa usqhayllatam wañuchimunapaq phawtachkanku;

¹⁶purisqankunapitaq t'unarquna jinataq muchuy llakikuykunallatam saqichkanku,

¹⁷sumaqpi kaykaqmantataq manam riqsinkuchu.

¹⁸Manataq uj chhikatapas Diosman manchariyta yuwachkankuchu” –nispa.

¹⁹Tukuy imakunatachus kamachiy qilqasqa p'anqapi nichkan chayqa, pikunachus chaymanjina puriykachachkanku chaykunapaq uyarinankupaq kasqanta yachanchismi, ajinamanta tukuyninku “manam juchayuqchu kani” nispa ama

ninankupaq, jinaspataq tukuy kaypachapi kaq runakuna Diospaq juchanchayninman jalaykunankupaq.

²⁰Imaraykuchus Diospaq ñawpaqimpiqa manam pipas “chay kamachiymanjinam puriykachani jinaspa Diosqa chiqan runamanta riqsiwanqa” nispa nichkanmanchu, imaraykuchus chay kamachiyqa nuqanchispaq jucharara kasqanchista rijsichinallapaqmi allinqa.

Qhispichiyqa iyawniyinqtam jamun

²¹Chaywampas kunanqa, Diosqa mana kamachiywanmi imaynamantachus nuqanchisman chiqan runaman tukuchiwanichis chayta riqsichiwanchis, kaytaqa kikin kamachiy jinataq Diospaq sutimpi willaqkunam ajinata willawanchis:

²²Jesucristopi iyawniyinqtam, Diosqa tukuy pikunachus iyaw ninku chaykunaman chiqan runaman tukuchin. Imaraykuchus manam waj waj kawsayqa paypaq kachkanchu:

²³tukuyninkum juchaman urmaykunku chayraykum Diospaq sumaq k'anchaynimpi kanamanta karupiraq kachkanku.

²⁴Chaywampas Diosqa, ancha munakuynimpi, Cristo Jesuspaq qhispichiy ruwasqanniqtam, tukuyninkuman qasilla chiqan runakunaman tukuchipunqa.

²⁵Diosqa, Cristopaq yawar jich'asqanwanmi juchakuna pampachasqa kanampaq uj ñantajina churarqan. Chay pampachayqa iyawniyinqtam taripakun. Ajinamantam Diosqa chiqan runakunaman tukuchisqawanchista rikuchiya munarqan: ñawpaqpachakunapi jucha ruwasqanchista pampachaspa,

²⁶imaraykuchus payqa ancha suyay sunquyuqmi. Payqa kunan p'unchaykunapi imaynatachus chiqan runaman tukuchiwanichis chayta rikuchiya munarqan; imaynachus payqa chiqan kachkan ajinallatataqmi pikunachus Jesuspi iyaw ninku chaykunaman chiqanman tukuchipun.

²⁷¿Diospaq ñawpaqimpiqa, imaynapitaq runapaq uma uqharisqa kasqan kapunri? ¿Chayqa ch'usaqman tukjachisqam rikukupun! ¿chayqa imamantataq ajina kanmanri? Manam chay kamachiymanjina puriykachasqanraykuchu, manachayqa chaypi iyaw nisqanraykum ajinaqa kapun.

²⁸Ajinaqa kaytam nichuwan: Diosqa kamachiymanjina mana puriykachachkaqtimpas iyawniyinqtam runataqa chiqan runaman tukuchin.

²⁹¿Diosqa judiokunapaq Diosnillanchuri? ¿Manachu tukuy llaqtakunapaq Diosnin kachkallantaqri? ¿Sut'impim kachkan tukuy llaqtakunapaq Diosnin kasqanqa,

³⁰imaraykuchus uj sapa Diosllam kan: iyawniyuqkunaman chiqan runaman tukuchiq Diosllam kan, circuncisión ruwasqapas kachunku manapas chayta mana qhawaqaspa!

³¹Chhikaqa, ¿iyaw niywanchu kamachiypaq chaninta qichuqanchisri? ¡Manam ajinachu kachkan! Manachayqa kamachiypaq chanintaqa allintam tiyaykuchinchis.

ROMANOS 4

Abrahampaq iyawniyin

- ¹Ajina kaqtinqa, ¿imatam ñawpa machulanchis Abrahamqa taripan nisuntaqri?
- ²Chiqampiqqa Abrahamchus tukuy ruwasqankunamanta imatapas jap'iqanan kanman karqan chhikaqa, nuqanchispaq ñawpaqinchispiqa may athunchasqam kanman karqan, chaywampas Diospaq ñawpaqimpiqa manam athunchasqachu kachkanman karqan.
- ³Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Abrahamqa Diospim iyaw nirqan, chayraykum Diosqa payman chiqan runamanta jap'iqarqan” –nispa.
- ⁴Ajinaqa, pichus llank'an chhikaqa manam qasimanta qurisqatajinachu qunaqa, manachayqa imachus ruwasqanmanta manupas kanman ajinatam wakikuqta qupunaqa.
- ⁵Chaywampas, qankunamanta maykaqpas Diospi iyaw nipun chhikaqa, chay juchayuq runamanqa Diosqa pampachanmi, amapas ima allin ruwasqanta rikuchun, iyaw niyninta rikuspallam chiqan runamanta riqsipun.
- ⁶David kikinmi chay mana imata ruwaspa Diospaq chiqanmanta riqsichikuq runapaq kusikuyninmanta rimarqan.
- ⁷Davidqa ajinatam nirqan: “¡Kusikuyniyuqmi kanku pikunamanchus Diosqa saqra kayninkuta pampachan jinaspataq juchankunata qunqapun chaykunaqa!
- ⁸¡Kusikuyniyuqmi maykaq runamanchus Apu Tataqa juchankunamanta qunqawachapun chayqa!” –Nispa.
- ⁹¿Kay kusikuykunaqa circuncisión ruwasqa kanku chaykunallapaqchu, manachayqa mana circuncisión ruwasqa kachkanchu chaykunapaqwanchu kanman icha? Diosqa Abrahampaq iyawniyinintam jap'iqasqa chiqan runamanta riqsinapaq nispam ninchis.
- ¹⁰Chaywampas ¿Jayk'aqtaq jap'iqarqanri? ¿Abrahamqa circuncisión ruwasqa kapurqan chhikachu, manachayqa ñawpaqtañachu jap'iqapurqan icha? Manam chay circuncisión ruwasqa kachkarqan chhikamantachu, manachayqa ñawpaqtañam paytaqa jap'iqapurqan.
- ¹¹Chiqampiqqa, Diospaq jap'iqasqan jinataq paypi iyaw nipusqanta riqsichinapaqmi Abrahamqa circuncisión ruwasqa kapurqan. Ajinamantam Abrahamqa tukuy iyawniyuqkunapaq tatan kapurqan, ama circuncisión

ruwasqapas kanku chhikapas. Ajinamantam Diosqa paykunaman kikillanta chiqan runakunamanta riqsipun.

¹²Abrahamtaq pikunachus circuncisión ruwasqa kanku chaykunapaq tatallantaqmi, paykunataq machulanchispaq manaraq circuncisión ruwasqa kachkaspa iyaw nipusqaña chaytam qatinku.

Abraham runaman Diospaq rimaynin qusqan

¹³Diosqa Abraham runaman, jinataq mirayninman tutipas kanman ajinatam kaypacha jap'iqanankupaq rimayninta qurqan; chaywampas kay rimaynin qusqanqa manam kamachiy junt'anankuraykuchu karqan, manachayqa iyawniypi chiqan runakuna kasqankuraykum karqan.

¹⁴Ajinaqa kamachiypijina puriykachaqkunachus tutita jap'iqanqaku chhikaqa iyawniyqa manam imapaqpas allinchu kapunman, Diospaq rimaynin qusqantaq qasiman tukjakupunman.

¹⁵Imaraykuchus kamachiyqa asut'iytam apamun; chaywampas maypichus mana kamachiy kan chaypiqa, manallataq kamachiy p'akiykuqkunapas kanchu.

¹⁶Chaymantam Abrahampaq mirayninkunapaq Diospaq rimay qusqan chaniyuq kanampaq, Diosqa mana imatapas chaymanta mañarqanchu, manachayqa qasillam qurqan. Chay rimaynin qusqantaq tukuy pikunachus paypi iyaw nichkanku chaykunapaqmi karqan. Manam pikunachus kamachiyta uyarichkanku chaykunallapaqchu, manachayqa pikunachus Abrahamjina iyaw ninku chaykunapaq imam karqan. Chayraykum Abrahamqa tukuy nuqanchispaq tatanchisqa.

¹⁷Qilqasqakunapi nichkan ajinata: “Achkha llaqtakunapi kaq runakunapaq tatampaq ruwayki –nispa.” Kaymi mayqimpichus Abrahamqa iyaw nirqan chay Diosqa, wañusqakunaman kawsay quq jinataq manaraq rikhurichkan chaykuna ruwaq Diosqa.

¹⁸Jayk'aqchus manaña suyay sunqu kapurqan chhikam Abrahamqa iyaw nirqan jinataq suyay sunquyuq karqan, ajinamanta Diospaq ajina nisqanmanjina achkha llaqtakunapaq tatan karqan: “Ajinam mirayniykikunaqa kanqa” –nispa.

¹⁹Abrahampaq iyawniyninqa pachaj watayuq kapurqan chhikapas manam chinkachkarqanchu, payqa jinataq warmin Sarapaq wañunanku qayllaña kapusqanta jinallataq ancha machupayaña wawayuq kanapaq kasqankuta yuwakurqanku chhikapas.

²⁰Diospaq rimaynin qusqanmantaqa manam iskayakurqanchu, manachayqa astawan iyawniypim kallpachakurqan. Diosmantaq yupaycharqan,

²¹rimaynin qusqanta junt'anapaq atiyniyuq kasqanta sumaqta yachaspa.

²²Chay iyawniyninraykum Diosqa Abrahamta chiqan runamanta jap'iqarqan.

²³Jayk'aqchus Qilqasqakunapi Diosqa Abrahamtam jap'iqan nispa nichkan chhikaqa, manam Abraham sapallanmantachu rimachkan,

²⁴manachayqa nuqanchispaqpas qilqasqallataqmi kakuchkan. Diosqa pichus Tatanchis Jesucristota kawsatatachimumkarqan chay kikin Diosmi, jinaspataq iyaw nisqanchisraykum jap'iqawanchis.

²⁵Diosqa nuqanchispaq juchanchisraykum Jesusta wañunampaq puskatarqan, jinaspataq nuqanchisman chiqan runakunaman tukuchinapaqmi wañusqamanta kawsarichimurqan.

ROMANOS 5

Diospaq nuqanchisman munakusqawanchismanta

¹Iyaw niyninchisraykum Diosqa ñawpaqimpi chiqan runamanta riqsisqata kachiwanchis, chayraykullataqmi Jesucristo Tatanchisniqta Dioswan sumaqpi kapunchis.

²Imaraykuchus Cristoraykum nuqanchisqa iyawniyniqta Diosman qayllachakuyta atipunchis, ajinamanta sumaq kayninta jap'iqananchispaq, chaypitaq thuru sayarikuchkanchis, jinaspataq Diospaq athunkaynimpi jap'iqasqa kananchispaq suyay sunqu kasqanchismanta kuisqa kachkanchis.

³Manam chayllamantachu, manachayqa ñak'ariykunamantapas kusikullanchistaqmi; imaraykuchus allintam yachanchis chay ñak'ariykunapaq nuqanchisman kallpachasqawanchismantaqa,

⁴kay kallpachaytaq nuqanchispaq Dioswan jap'iqasqa kananchispaq llusichiwanchis, jap'iqasqa kapusqanchistaq suyay sunqu junt'ata kachiwanchis.

⁵Kay suyaytaq manam qasillachu kachkan, imaraykuchus Diosqa mayqin Ch'uwa Ajayutachus quchkawanchis chayniqta munakuyninwanmi sunqunchista junt'aykuchin.

⁶Imaraykuchus nuqanchis kikin qhispichikuyta mana atichkarqanchis chhikapacham, jayk'aqchus ajinata ruwakunan kachkarqan chhika juchararakunarayku Cristoqa wañurqan.

⁷Manam pipas waj runarayku qasilla wañusaq nispa wañuchkanmanchu. Chiqan runaraykupas manam wañuchkanmanchu; ichapas uj ancha allintapuni payrayku ruwasqanmanta pipas chayrayku wañuyta munanman.

⁸Chaywampas Diosqa munakusqawanchismantam sut'inchawanchis, jayk'aqchus nuqanchis jucharara runakuna kachkarqanchis chhikam Cristoqa nuqanchisrayku wañurqan.

⁹Kunantaq, Cristopaq wañusqanraykum Diosqa chiqan runakunaman tukuchiwanichis, chayraykum tukuchay asut'iypiqa payniqta astawanraq qhispichisqa kapusunqa.

¹⁰Imaraykuchus, Diospaq chhiqnikuqnin kachkarqanchis chhikapacham Payqa Churimpaq wañusqanrayku sumaqthapichiwanchis, kunantaq Paywan sumaqthapisqa kapusqanchismantataq, kawsayninraykuqa astawanraqmi qhispichisqa kapusunqa.

¹¹Manallataq chayllapaschu, manachayqa Jesucristo Tatanchisniqtaqa Diospi kusikullanchistaqmi, imaraykuchus Cristoniqtam kunanqa sumaqthapiyta jap'iqapunchis.

Adán runapiwan, Jesucristopiwan

¹²Uj runaraykullam kaypachaman juchaqa waykumurqan, chay juchaniqtataq wañuy waykumurqan, ajinamantam chay wañuyqa tukuyninkuman chayamun, imaraykuchus tukuninkum juchata ruwarqanku.

¹³Manaraq kamachiy kachkarqan chhikaqa, kaypachapi juchaqa kapurqanñam; chaywampas kamachiy mana kachkaqtinqa manam pimampas chay kamachiyta mana uyart'asqanrayku juchanchakuchkanmanchu.

¹⁴Chaywampas, Adanpaq p'unchayninkunamanta Moisespaq p'unchayninkunakamaqa, jucha ruwaqkunajawapi wañuyqa ancha kallpayuqmi karqan; chay runakunapaq juchankunaqa amapas Adán runapaqjina kachkarqan chhikapas, pichus Diospaq uj kamachiyninta mana uyart'arqanchu. Adanqa, pichus jamunan kachkarqan chay Cristopaq llanthumpas kanman ajinam karqan.

¹⁵Chaywampas Adanpaq jucha ruwasqanwan jinataq Diospaq nuqanchisman uj quyta qusqawanchiswanqa manam kikinchi kachkan. Imaraykuchus uj sapa runapaq juchanmantaqa achkhayuy runakunam wañurarqanku; chaywampas Diosqa uj sapa Jesucristo runaniqllatam nuqanchisman jinataq tukuy runakunaman uj astawan athun quyta quwanchis.

¹⁶Uj sapa runapaq juchanqa manam Diospaq nuqanchisman uj quyta qusqawanchiswan kikin kachkanmanchu, imaraykuchus uj sapa juchallamantam juchanchay jamurqan; chaywampas Diospaq quyninkajqa, achkha juchakunayuq kakuchkaqtinkupas runakunataqa chiqanmanmi tukuchipun.

¹⁷Wañuychus uj sapa runallapaq juchanrayku kallpayuq karqan chhikaqa, astawanraq pikunamanchus Diosqa munakuynimpi jinataq qasilla chiqan runakunaman tukuchirqan chaykunaqa, Jesucristo uj sapa runaraykullam musuq kawsayjawapi munayniyuq kanqaku.

¹⁸Adán runapaq juchanraykullam tukuyninchis wañunapaq ch'ikullisqa kapunchis. Chaywampas pichus nuqanchisrayku wañuchkarqan chay

Jesucristoraykum Diosqa nuqanchisman chiqan runakunaman tukuchipuwanchis, jinataq wiñay kawsayta qupuwanchis.

¹⁹Kaytaq niyta munan, imaynatachus uj sapa runapaq mana uyarikuq kasqanraykum achkhayuq runakuna jucharara kapurqanku. Chaywampas kikillantataq uj sapa runapaq uyarikuq kasqanrayku achkhayuqkuna chiqan runakunaman tukupunqaku.

²⁰Kamachiyqa juchapaq astawanraq yapakumunampaqmi rikhurimurqan; chaywampas jucha yapakumurqan chhikaqa, Diosqa astawan munakuyniyuqraqmi kapurqan.

²¹Imaynatachus juchaqa wañuyjawapi atiyuniyuqmi karqan, ajinallatataqmi Diospaq munakuyninqa kawsayjawapi atiyuniyuq karqan. Chayraykum Diosqa nuqanchisman chiqan runakunaman tukuchipuwanchis, jinaspataq Jesucristo Tatanchisniqta wiñay kawsayta qupuwanchis.

ROMANOS 6

¹¿Imanisuntaq chhikari? ¿Astawanraqchu juchata ruwakuchkasun Diospaq munayninta rikuchikuchkanallampaqri?

²¿Manam ajinachu kachkan! Nuqanchisqa juchapaq wañusqañam kapunchis; ¿imaynatataq juchallapi kawsakuchkachuwanri?

³Cristo Jesuspi bawtisakunchis chhikaqa, wañusqanman ujchakupusqanchismantaqa ¿qankuna manachu yachachkankichisri?

⁴Imaraykuchus bawtismuniqtam Cristowan kuska p'amp'aykusqa kapurqanchis, jinaspataq wañusqamanta kawsarichisqa kanapaq wañurqanchis, uj musuq kawsayta kawsakunanchispaq, imaynatachus Cristoqa Apu Tatapaq athunchasqa atiyininwan wañusqamanta kawsarichisqa karqan ajinata.

⁵Cristowanchus wañuynimpi ujlla kapurqanchis chhikaqa, kikillantataqmi wañusqamanta kawsarimuynimpiaq paywan ujlla kapusun.

⁶Yachanchismi ñawpaq juchanchiskunaqa Cristowan kuska chakataykusqa kapusqantaqa, ajinamanta jucharara runakuna kasqanchis t'unarqusqa kapunampaq, ajinamanta amaña juchapaq jaywaqnin kapunanchispaq.

⁷Imaraykuchus uj runa wañupun chhikaqa manam juchaqa payjawapi atiyuniyuqchu kapun.

⁸Nuqanchischu Cristowan kuska wañupurqanchis chhikaqa, yachallanchistaqmi paywan kuska kawsakunanchismantaqa.

⁹Yachanchismi imaynatachus Cristoqa wañusqamanta kawsarimpuspaqa manañam wajmanta wañupunqañachu. Wañuyqa manañam payjawapi atiyuniyuqchu kapun.

¹⁰Imaraykuchus Cristopaq wañusqanwanqa, uj kutillam wiñaypaq juchapaqqa wañurqan; chaywampas kawsaspaqa Diospaq kawsakupun.

¹¹Ajinallataq qankunaqa juchapaqqa wañusqajina kapuychis, chaywampas Dioskaqpaqqa, Cristo Jesuswan ujchakuspa kawsachkaq kapuychis.

¹²Chayraykutaq amaña qankunaqa juchapaq aychaykichispi atiyuniyuq kakuchkananta saqiychischu, jinataq aychapaq imachus munasqan ruwaqtaqa amallataq saqiychispaschu.

¹³Ama aychaykichista mana allinkuna ruwanapaq juchaman qupuychischu. Wañuq runakuna kawsarimuqjina Dioskaqman aychaykichista paypaq ñawpaqimpi imachus chiqan allinkuna ruwanapaq jap'ichikupuychis.

¹⁴Ajinamantam juchaqa manaña qankunajawapi atiyuniyuqchu kapunqa, imaraykuchus manam kamachiyman jap'ichisqachu kachkankichis, manachayqa Diospaq munakuyninman jap'ichisqam kankichis.

Diospaq jaywaqninjina

¹⁵Kunantaq, nuqanchisjawapi kamachiyqa manaña atiyuniyuqñachu kapun chhika, manachayqa Diospaq khuyapayakuynimpi kapunchis chhikaqa; kayta nispaqa ¿juchataqa ruwakuchkallasunchuri? ¡Manam!

¹⁶Allintam yachankichis imaynatachus uj wasiyuqman qankunaqa imantimpi jaywaqnimpaq jap'ichikunkichis chhikaqa, chay wasiyuqpaq jaywaqninmi kapunkichis pimanchus uyarinkichis. Kayqa ajinam: qankunachus juchaman uyarinkichis chhikaqa, kayqa wañuymnmi pusasunkichis, chaywampas Diosmanchus uyarinkichis chhikaqa, chiqampi kawsakunapaqmi pusasunkichis.

¹⁷Ñawpaqqa juchapaq jaywaqninmi karqankichis. Chaywampas Diosraykum tukuy sunquwan imatachus yachachichkarqasunkichis chayta uyaripurqankichis.

¹⁸Juchapaq jaywaqninmanta kacharichisqa kapuspataq, qankunaqa chiqan kaypaq jaywaqninman waykupunkichis.

¹⁹(Kaytaqa, runapaq rimasqanmanjina rimachkani, ajinamanta qankunaqa yuwaywan jap'iqanaykichispaq, imaraykuchus qankunaqa manam usqhayta yuwaywan jap'iqachkankichischu). Imaynatachus ñawpaqpachapi mana allin millay ruwaykunaman jinataq saqra kayman saqrakuna ruwanapaq aychaykichista jap'ichirqankichis, ajinallataq kunanqa aychaykichista chiqan kayman jap'ichiychis uj ch'uwa kawsayniyuq kanaykichispaq.

²⁰Jayk'aqchus qankunaqa juchawan apaykachasqaraq karqankichis chhikaqa, manam chiqan kayman jaywachkarqankichischu;

²¹chaywampas, ¿ima allintataq chaywan jap'iqarqankichisri? Kunantaq qankunaqa chaykunamanta p'inqakupunkichismi, imaraykuchus chaykunaqa wañuyllamanmi pusachkan.

²²Chaywampas, juchawan apaykachachikunamanta kachawachasqa kapuspataq, Diospaq jaywaqnipaq waykupunkichis. Kaykaqmi qankunapaq allinqa, imaraykuchus chaypaq quyninqa ch'uwa kawsaymi, chhikamantataq wiñay kawsaytapas jap'iqallankichistaqmi.

²³Juchapaq quyninqa wañuyumi, chaywampas Diospaq quyninkaqqa Cristo Jesuspi mayqinchus nuqanchispaq Tatanchisman ujchakusqanchisrayku wiñay kawsay jap'iqananchismi.

ROMANOS 7

Cristopi kapusqanchismanta runachakuywan rijch'anachiy

¹Wawqipanakuna, qankunaqa kamachiyta riqsinkichismi, jinataq chay kamachiyqa uj runajawapi chay runa kawsachkaqtin payjawapi atiyiniyuq kasqantapas yachallankichistaqmi.

²Kay rikuchiyjina: uj qhariyuq warmiqa kamachiyraykum qusanman paypaq kawsanankama ujchasqa kachkanqa; chaywampas qusanhus wañupun chhikaqa kay warmiqa kamachiyiniqta qhariman ujchasqa kachkarqan chaymantaqa kacharisqañam kapun.

³Paychus qharin kawsakuchkaqtin waj qhariwan ujchakunman chhikaqa, alquchakuy millay juchatam ruwapun, chaywampas qharichus wañupun chhikaqa, payqa chay kamachiyanta kacharisqam kapun, jinaspataq mana alquchakuy juchata ruwaspaqa, waj qhariwan ujchakuyta atipunmi.

⁴Ajinallatataq qankuna munasqa wawqipanaykuna, Cristoman ujchakupunkichis chhikaqa, kamachiypaqqa paywan kuskam wañupunkichis, ajinamanta wajman ujchakupunaykichispaq, pichus wañusqamanta kawsarimuchkarqan chayman. Ajinamantam allin ruwayninchiskunawan Diosman jaywachuwan.

⁵Imaraykuchus juchararakunajina kawsarqanchis chhikaqa, aychanchispi imaymana mana allin munaykuna jatarichinallapaqmi kamachiyqa allin karqan, chaymanta aphisqanchistaq wañuy sapallam karqan.

⁶Chaywampas chay kamachiypaq atiyinipaqaqa wañusqajina kapunchis, kunantaq kacharisqajinam Ajayuniqta uj musuq kawsaypi Diosman jaywanapaq kapunchis, manataq uj mawk'a kamachiypaq atiyininwan apaykachasqañachu kapunchis.

Juchaqa kamachiyantam ñanchakun

⁷¿Kunanqa, kayta nispachu kamachiyqa jucham nispa nisunri? ¡Manam! Chaywampas, manachu kamachiy kachkanman karqan chhikaqa manam nuqaqa imachus jucha kachkan chaytaqa yachachkaymanchu karqan. Kamachiychus "Ama runapaq kaqninkunata munapayaychu" nispa mana nichkanman karqan chhikaqa, manam jayk'aqpas imachus runapaq kaqninkunata munapayay kachkan chaytaqa yachachkaymanchu karqan.

- ⁸Chaywampas juchaqa kaymanta ñañchakupurqanmi, jinaspataq kikin kamachiyanta jap'iykukuspam imaymana mana allin yuwaykunata nuqapi jatarichipurqan. Kamachiychus mana kachkanman karqan chhikaqa, juchapas wañusqajinallataqmi kapunman karqan.
- ⁹Uj pachakunapi mana kamachiykunata riqsirqani chhikaqa allintam kawsakurqani; chaywampas jayk'aqchus kamachiy chayampurqan chhikaqa, juchaqa nuqapi qallaripurqanmi,
- ¹⁰jinaspataq nuqa wañupurqani. Ajinamantam chay kamachiyqa kawsay qunawan kachkaqtin, wañuyman pusapuwan,
- ¹¹imaraykuchus juchaqa kamachiyanta ñanchakupurqan, jinaspataq nuqaman sallqaykupurqawan, chay kikin kamachiywantaq wañurquchipuwan.
- ¹²Chaywampas chay kikin kamachiyqa ch'uwwam, jinataq imakunachus kamachiypi qilqasqa kachkan chayqa ch'uwa, chiqan jinallataq allinmi.
- ¹³Chaywampas chhikaqa, ¿kay allin kachkan chaychu wañuyman pusawanri? ¡Manachujinam! Juchaqa chiqampipuni jucha kasqanta riqsichinapaqqa, allin kachkan chaymanta jap'iykukuspam wañurquchirqawan. Ajinamanta kamachiypi qilqasqa kachkan chayniqta juchapaq ancha saqra mana allin kasqan riqsichikupun.
- ¹⁴Kamachiypaq ajayuniqpi kasqantaqa yachanchismi, chaywampas nuqaqa pisi kallpa, juchaman ranqaykusqajinam kani.
- ¹⁵Imachus ruwasqaymantaqa manam riparakunichu, imaraykuchus manam imatachus munani chaytaqa ruwanichu, chaywampas imakaqtachus chhiqninkuni chaykaqtapunim ruwani.
- ¹⁶Chaywampas imatachus mana munachkani chayta ruwani chhikaqa, chaywanqa kamachiypaq allin kasqantam jap'iqani.
- ¹⁷Ajinaqa pichus ruwachkan chayqa manañam nuqachu kani, manachayqa nuqa ukhupi kaq jucham chaytaqa ruwakuchkan.
- ¹⁸Imaraykuchus nuqapaq pisi kallpa kasqaypiqa manam allin ruwayqa kachkanchu; allin ruwayta munakuchkani chhikapas chay ruwanapaqqa manam kallpayqa kachkanchu.
- ¹⁹Allin ruway munasqaytaqa manam ruwanichu, manachayqa mana munasqay mana allinkunallatam ruwani.
- ²⁰Kunanqa, mana munasqaytachus ruwani chhikaqa, manam nuqañachu kani pichus chayta ruwachkan chayqa, manachayqa nuqapi kachkan chay jucham ruwan.

²¹Allin kaq ruwayta munachkaqtiypas, mana allinkaqa nuqa qayllapi kasqanmantam riparakuni.

²²Sunquy ukhupiqqa Diospaq kamachiynintaqa anchatapunim munakuni,

²³chaywampas nuqapaq yuwayniypaq kallpampiqqa uj mana allin thuruchakun: chayqa nuqapi kachkan chay juchapaq kamachiyninmi, chaytaq watasqatajina kachiwan.

²⁴¡Nuqawan imalla kachkanqa! ¿Pitaq aychaypi kachkan chay wañuypaq atiyinmanta qhispichiwanqari?

²⁵Pimanchus Jesucristo Tatanchisniqta yuspärayta quni chay Diosllam qhispichiwanqa. Ajina kaqtinga: Nuqaqa Diospaq kamachiyninmanmi jap'ichikupunayqa, chaywampas pisi kallpa kayniypiqqa juchapaq kamachiyninman jap'ichisqam kachkani.

ROMANOS 8

Diospaq Ajayumpijina kawsana

¹Cristo Jesuspi ujchasqa kaqkunapaqqa, manañam kunanqa maykaq juchanchaypas kapunñachu,

²imaraykuchus Cristo Jesuspi kawsayta quq Ajayupaq kamachiyninmi juchapaq jinataq wañuypaq kamachiyninmanta qhispichipuwasunchisqa.

³Imaraykuchus Diosqa imatachus Moisespaq kamachiyninqa mana ruwayta atichkarqan chaytam ruwapun, chaytaqa manam ruwayta atirqanchu runapaq pisi kallpa kasqanraykuqa. Diosqa pay kikiypaq Churinta runajina pisi kallpa juchararata jinataq juchakunarayku uj jaywasqatajinam kachamurqan, ajinamanta chayjina pisi kallpa kasqampi juchaman juchanchaykunampaq.

⁴Chaytaqa kamachiyninpaq chiqankaq qhatukuyninkunawan junt'ayta atinanchispaqmi ajinata ruwarqan, imaraykuchus pisi kallpa kayninchispi munasqanmanjinaqa manañam kawsapunchisñachu, manachayqa Ajayumanjinam kawsapunchis.

⁵Pikunachus pisi kallpa kayninchismanjina kawsanku chaykunaqa, chaypaq yuwayninmanjinallam puriykachanku; chaywampas pikunachus Ajayumanjina kawsanku chaykunataq, Ajayupaq yuwayninmanjinam puriykachanku.

⁶Pisi kallpa kayninchispi yuwayninkunamanta llakikunaqa wañuymannmi pusan; chaywampas Ajayupi kaqninkunamanta llakikuyqa kawsayman jinataq sumaqqi kaymanmi pusan.

⁷Pikunachus pisi kallpa kayninchismanjina puriykachanapaq llakikunku chaykunaqa Diospaq chhiqnikuqninkunam kanku, imaraykuchus manam

Diospaq kamachiyninmanjina junt'ayta munachkankuchu manataq atichkankupaschu.

⁸Chayraykum pisi kallpa kayninchismanjina kawsanku chaykunaqa, manam Diospaq sunqunman chayachkaq jaywayta atichkankumanchu.

⁹Chaywampas qankunaqa manañam chay yuwaykunamanjina puriykachapunkichisñachu, manachayqa Ajayupijinam puriykachapunkichis, imaraykuchus Diospaq Ajayunmi qankunapi kawsachkan. Pichus mana Cristopaq Ajayunniyuq kachkan chayqa, manam Cristopaqchu kachkan.

¹⁰Cristochus qankunapi kawsan chhikaqa, ajayum qankunapi kawsan, aychaqa jucharayku wañuyman purinampaq chaninchasqapas kachun chhikapas, Diosmi qankunaman chiqan runakunaman tukuchipusunkichis.

¹¹Pichus Jesusman kawsatatachimuchkarqan chay ajayunchus qankunapi kawsan chhikaqa, chay kikin Cristoman kawsarichimuq Ajayu kachkan chaymi qankunapi kawsachkan, chay Diospaq Ajayunniqtam wañuq aychaykichisman musuq kawsayta qusunkichis.

¹²Ajinaqa wawqipanakuna, uj ruwananchismi kan, chaywampas chayqa manam pisi kallpa kayninchismanjina kawsanachu kachkan.

¹³Imaraykuchus chaymanjina kawsankichis chhikaqa wañuymanmi chayankichis. Chaywampas Ajayuniqtachus chay pisi kallpa kayninchista wañuchinkichis chhikaqa kawsaytam taripankichis.

¹⁴Tukuy pikunachus Diospaq Ajayunwan pusasqa kanku chaykunaqa, Diospaq wawankunam kanku.

¹⁵Imaraykuchus qankunaqa wajmanta manchanaykichispaqqa, manam apaykachachikuna ajayutachu jap'iqankichis, manachayqa Diospaq wawankunaman tukuchiq Ajayutam qankunaqa jap'iqankichis. Kay Ajayuniqtam Diosman qayllachakunchis jinaspataq ajina niyta atinchis: “Abbá” “Tatay” –nispa.

¹⁶Jinaspataq kay kikin Ajayullataqmi nuqanchispaq ajayunchisman ujchakupun, ajinamanta Diospaq wawankuna kapusqanchismanta sut'inta willamunanchispaq.

¹⁷Paypaq wawankuna kapusqanchismantataq, ima tuti qunapaqchus payqa rimayninta quchkarqawanchis chaytapas jap'iqallasuntaqmi, mayqintachus Cristowan kуска jap'iqasunchis, imaraykuchus paywan kuskam ñak'arinchis ajinamanta sumaq k'anchaynimpi paywan kuskallataq kananchispaq.

Athunchasqa kananchispaq suyay sunquyuq kanamanta

¹⁸Rikusqaymanjinaqa, kunan p'unchaykunapi ñak'arisqanchisqa manam imapaschu kachkan, sumaq k'anchaypi athunchasqa kayta jap'iqananchismanta niqtimpasqa.

¹⁹Tukuy kaypachaqa anchatapunim nuqanchispaq Diospaq wawankuna kasqanchismanta Dios sut'impachata rikuchinanta suyachkan.

²⁰⁻²¹Imaraykuchus kaypachaqa imapaqchus tiyaykuchisqa kachkarqan chaytaqa chinkachikupunmi, manam pay kikimpaq munasqanmanjinachu, manachayqa Diosmi ajina kanampaq chayta qhawarisqa. Chaywampas apaykachachikunamanta jinataq t'unarqusqa kananmanta qhispichikunapaq suyayninqa karqallampunim, ajinamanta sumaq k'anchaypi Diospaq wawankunapaq qhispichiyninta taripanampaq.

²²Yachanchismi, kunankamaqa kaypachaqa wawa unqukuq warmijina qaparichkasqanta jinataq ñak'arichkasqanmantaqa.

²³Manam kaypacha sapallanchu ajinata ñak'arichkan, manachayqa nuqanchis pikunachus Ajayuta ñawpaqtaña imakunatachus jap'iqachkasunchis chaymanta niqtimpas jap'iqapunchisña chaykunapas ñak'arichkallanchistaqmi, anchatapunim ñak'arinchis Diospaq uywasqan wawankunajina jap'iqananchis p'unchayta suyachkaspaqa, mayqinwanchus aychanchisqa qhispichisqa kapunqa.

²⁴Chay suyaypim nuqanchisqa qhispisqa kanchis. Chaywampas ima suyaychus rikukupun chhikaqa manañam suyaychu kapun. Ima suyasantachus rikupunña chhikaqa ¿imatañataq pipas suyakuchkallanmanri?

²⁵Chaywampas imatachus suyachkanchis chaytachus manaraq rikuchkanchis chhikaqa, tukuy sunquwan kallpacharikuspaq suyaykunanchisqa.

²⁶Kikillantataqmi Ajayuqa pisi kallpa kayninchispi yuwaywan jap'iqananchispaq yanapachkawanchis. Imaraykuchus manam imaynatachus Diosmanta mañakuna chaytaqa yachachkanchischu, chaywampas kikin Ajayum, willanapaq mana rimarquyta atichkanchis chay rimaykunawan nuqanchismanta Diosman mañakuchkan.

²⁷Diostaq, pichus tukuypaq sunqunkunata sumaqta qhawachkan, chaymi Ajayupaq imaniytachus niyta munachkan chayta yachapun. imaraykuchus Ajayuqa ch'uwa llaqtapi kaqkunamantam Diospaq munayninmanjina mañakun.

Diospaq qhispichiy ruwaynin

²⁸Yachanchismi, Diosqa payman munakuqkunaman jinataq mayqinkunamanchus payqa imaynatachus yuwachkarqan chaymanjina wajachkan chaykunamanqa tukuy imatapas sumaqpi kanankupaq wakicharisqata churasqanmantaqa.

²⁹Pikunamanchus qallariymantapacha Diosqa riqsipusqaña chaykunamanqa, ñawpaqmantapacham Wawanjina kapunampaq wakichapusqa, ajinamanta Churinga achkha wawqipanankuna chawpimanta ñawpaqkaq kanampaq.

³⁰Jinataq, pikunamanchus Diosqa ñawpaqmantapacha wakicharisqata churachkarqan chaykunamanqa wajallarqantaqmi; jinaspataq pikunamanchus wajachkarqan chaykunamanqa chiqan runamanmi tukuchipun. Chiqan runaman

tukuchipuchkarqan chaykunamantaq, sumaq k'anchaynimpi kanankupaqmi uj chhikata paykunaman qupun.

31¿Imawampas nichuwanchuri? ¡Dioschu nuqanchismanta sayqatakuqjina kachkan chhikaqa, manam pipas nuqanchispaq sayarikumuchkanmanchu!

32Dioschu pay kikimpaq Churinta nuqanchisman qunapaq mana “ama” –nispa nirqawanchis, manachayqa nuqanchisrayku wañuyman qurqan chhikaqa, ¿imaynatataq tukuy imatapas Churinwan kуска mana quchkawasunri?

33¿Pitaq Diospaq ajllikusqankunaman tumpaykuyta atinmanri? Diosmi pichus chiqan runakunaman tukuchipuchkan chayqa.

34¿Pitaq paykunaman juchanchanmanri? Cristo Jesusmi pichus wañuchkarqan chayqa, astawampas paymi wañusqamanta kawsataturqan chayqa, paytaq kunanqa Diospaq pañaniqnimpi nuqanchismanta mañarikuspa kachkan.

35¿Pitaq Cristopaq munakuyninmanta apaqayta atiwanchismanri? ¿Ñak'ariykunachu, kallpa tukuykunachu, qatiykachachikunachu, yariqay muchuykunachu, mana p'achayuq kaychu, mana allinkunachu manachayqa chhuqrirqusqa wañuychu apaqawachuwanri?

36Imaynatachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan: “Qanraykum nuqaykuqa, wañuchinapaq qhawasqapuni kachkayku; ñak'anapaq qatisqa uwijakunatajinam rikuwanku” –nispa.

37Chaywampas tukuy kaykunamantaqa, pichus munakuchkawanchis chayniqta atipaqpunim llusimpunchis.

38Allinta yachani, Diospaq munakuyninmantaqa manam imapas apaqachkawasunchu: wañuypas, kawsaypas, angelkunapas, samay atiykunapas jinataq kallpakunapas, kunampachapas jinataq jamuq p'unchakunapas,

39astawan janaqkaq patapas, astawan ukhukaqqas, jinataq maykaq Diospaq ruwasqankunapas manam apaqayta atichkawasunchu. ¡Diospaq munakuyninmantaqa manam imapas apaqachkawasunchu, mayqintachus Tatanchis Jesucristopi rikuchirqawanchis chay munakuninmantaqa!

ROMANOS 9

Israel Ilaqta Diospaq munasqa kasqanmanta

1Cristopi iyaw niq runa kasqaymantam chiqan kaqta rimarquchkani, manam llullakuchkanichu. Chaywampas sunquy ukhupi Ch'uwa Ajayupaq pusasqanmanjina, paymi kay nisqay chiqan kasqanmanta sut'inchachkawan:

2Uj athun llakikuynimi kan, sunquypitaq uj mana thanichkaq nanaymi kapuwan,

³Imaraykuchus nuqa kikinmi qhinchachasqakuna ukhupi jinataq Cristomanta t'ipiqasqajina kayta munayman, ajinamanta nuqapaq wawqiykunaman jinataq llaqtamasiykunaman uj allinta paykunarayku ruwanaypaq.

⁴Paykunaqa Israelpaq mirayninmanta jamuq runakunam kanku, Diostaq paykunaman wawankunamanta riqsikupurqan. Diosqa sumaq k'anchaynimpi paykuna chawpipi kachkarqan, jinaspataq rimthapiykunata, Moisespaq kamachiyninta, yupaychay ruwaykunata jinataq rimayninkunata ima paykunaman qurqan.

⁵Machulanchiskunapaq mirayninmanta jamuq runakunam kanku; Mesiastaq runajina jamuspaqa paykunapaq masinkunamantam jamurqan, pichus tukuy imakunajawapi Diosmi, paytaq wiñaypaq yupaychasqa kachun. Ajina kachun.

⁶Chaywampas Diospaq Israelman rimayninkuna qusqanqa manam ch'usaqman tukukuchkanchu; manachayqa manam tukuy Israelpaq mirayninmanta jamuqkunaqa chiqan Israel llaqtachu kachkanku.

⁷Abrahampaq mirayninmanta jamuqkunaqa, chiqampiqqa manam tukuy ninku mirayninmanta jamuq wawankunachu kachkanku, manachayqa Diosmi paykunaman ajinata nisqa: “Qampaq mirayniykiqa, Isaacniqtam jamunqa” – nisp.

⁸Kaymi riparachiwanchis: manam pipas uj llaqtamanta jamusqanraykullaqa Diospaq wawan kachkanmanchu; manachayqa pikunachus Diospaq rimaynin qusqanmanjina puriykachachkanku chaykunakaqmi chiqan mirayninmanta jamuqkunamanta riqsisqa kapunkuqa.

⁹Imaraykuchus kaymi Diospaq Abraham runaman rimaynin qusqanqa: “Kay kikin pachakunapim kutirimusaq, Sara warmiykitaq uj churiyuqmi kanqa” – nisp.

¹⁰Chaywampas chayqa manam chayllachu kachkan. Rebeca warmipaq iskaynin churinkunaqa uj sapa tatayuqllam karqanku, pichus Isaac ñawpa machulanchismi chayqa,

¹¹⁻¹²manaraq paykuna paqarichkaqtin, jayk'aqchus paykunaqa allinta jinataq mana allintapas manaraq ruwachkasqakuchu chhikapacham Diosqa Rebeca warmiman ajinata willasqa: “Kurajkaqqa sullk'akaqpaq jaywaqninmi kanqa” – nisp.

¹³Mayqinchus Qilqasqakunapi nichkan chaywan ajinallatataqmi kuskachakun: “Jacobta munakurqani, Esaukaqtataq chhiqnipurqanim” – nisp. Ajinamantam Diospaq munasqanmanjina ajllikunan munayninqa tiyaykuchisqa kapun, pikunamanchus wajayta munan chaykunaman, ima ruwasqankunata mana qhawaqaspa.

Diospaq munaynin

- 14** ¿Kaymantachu Diosqa manam chiqanchu kachkan nispa nisunri? ¡Manam!
- 15** Imaraykuchus Diosqa Moisesman ajinatam nirqan: “Pitachus ajllikuchkasaq chaymantaqa munasqaymanjinam khuyapayarikusaq, jinallataq pitachus ajllikuchkasaq chaymantaqa munasqaymanjinallataqmi sunquytaqa nanarichikusaq” –nispa.
- 16** Ajinaqa, manam runapaq ajllisqa kayta munasqanmantajinachu jinataq kallpachakusqanmantajinachu kachkan, manachayqa Diospaq khuyapayarikusqanmantajinam chayqa.
- 17** Imaraykuchus Egipto qhapaq suyu apaykachaqman qilqasqakunapi Diosqa ajinatam nirqan: “Qampi nuqapaq atiyini rikuchikunampaqmi nuqapaq qanman qhapaq suyu apaykachaq kanaykipaq churayki, ajinamanta tukuy kaypacha jallp'api riqsichikunaypaq” –nispa.
- 18** Ajinamantam Diosqa pimantachus pay khuyapayarikuyta munan chayman khuyapayarikun, ajinallataq pimanchus payqa sunqunta qhuluyachiyta munan chayman sunqunta qhuluyachillantaq.
- 19** Ichapas wakin ajinata niwanman: “Ajina kaspapa, ¿Imakaqmantataq Diosqa nuqanchisman tumpaykuyta atinman, mana pipas munayninman thuruchakuyta atichkachuwan chhikari?”
- 20** Qantaq ¿Diosman imachus ruwasqanmanta tapuykunapaq pitaq kankiri? ¿T'urumanta llut'asqa mankaqa, ruwaqninman: “Imamantataq ajinata ruwawanki” nispa, tapuykunmanchuri?
- 21** Manka llut'asqa imachus munasqantam t'uruwan ruwayta atin, chay kikin t'urumanta uj allin p'unchaykunapi apaykachana athun mankata ruwarqunman, manachayqa sapa p'unchay apaykachanapaq uña mankatapas ruwarqullanmantaqmi.
- 22** Diosqa imachus asut'iy kachkan chay rikuchinapaq, jinataq atiyinta rikuchinapaqqa, ancha sunqu suyaywan pikunachus asut'iypaq karqanku jinataq juchanchayniqman puripuchkarqanku chaykunaman tiyjasirqan.
- 23** Kikimpachapitaq sumaq k'anchaynimpi athun kayninta nuqanchispi riqsichiyta munarqan, imaraykuchus khuyapayarikurqawanchismi jinataq qallariymantapacham chay athun kaynimpi kananchispaq wakicharqawanchis.
- 24** Ajinaqa, wakinkunata judío chawpikunamanta, wajkunatataq mana judío chawpikunamanta Diosqa wajarqawanchis.
- 25** Imaynatachus Oseaspaq p'anqampi qilqasqa ajinata nichkan: “Pikunachus mana llaqtay kachkarqanku chaykunamanmi, llaqtay nispa wajakusaq. Pimanchus mana munasqay kachkarqan chaymanmi munakusqaymanta wajakusaq.

²⁶May chhikapichus ajinata nirqaykichis: ‘Qankunaqa manam llaqtaychu kankichis’ –nispá, chay kikin chhikapim: ‘Kawsachkaq Diospaq wawankunamanta wajasqa kapunkichis’ –nispá.”

²⁷Israel llaqta runakunamankaqtaq Isaiasqa ajinatam nirqan: “Quchapi kaq ch'alla jallp'ajina achkhayuqpas Israelpaq mirayninkuna kachunku chhikaqa, paykunamanta uj jayk'ayuqkunallam qhispiyta taripanqaku,

²⁸imaraykuchus Apu Tataqa uj p'unchaykunamantaqa tukuy kaypachapi ñaqam rimayninta junt'apunqa” –nispá.

²⁹Imaynatachus kikin Isaiasmi ñawpaqpi ajinata nirqan: “Tukuy atiyuniyuq Apu Tatachus mirayninchista mana saqiwanchisman karqan chhikaqa, kunan pachapiqa Sodoma jinataq Gomorra llaqtakunajinam kachkachuwan karqan” –nispá.

³⁰¿Imatataq kaymanta jurqusunri? Iyawniyniqtam Diosqa payman mana riqsiq runakunaman pikunachus mana chiqampi kayta maskarqanku chaykunaman chiqan runakunaman tukuchin.

³¹Chaywampas israelita runakunaqa, kamachiypim chiqan kayninkuta riqsichiyta munarqanku, chaywantaq manam imatapas taripayta atirqankuchu.

³²¿Imamantataqri? imaraykuchus manam iyawniypi jap'ikurqankuchu, manachayqa paykuna kikimpaq ruwayninkullapim jap'iykukurqanku. Chaymantam “mitk'akuy rumiwan” mitk'akupurqanku,

³³chaytaq Qilqasqakunapi ajinatam willakun: “Nuqaqa Jerusalén llaqtapi uj rumitam churani, mayqinwanchus mitk'akunqaku; pichus paypi sunqunta churanqa chayqa, manam qasi qhiparanqachu” –nispá.

ROMANOS 10

Israelwan jinataq sumaq willaykunawan

¹Wawqipanakuna, sunquypaq munasqan jinataq Diosman mañakuyniyqa, israelitakuna qhispiychiy taripanampaqmi.

²Paykunamanta rimqatakuspaqa ajinatam niyman: paykunaqa Diosman jaywayta munankum; chay jayway sunqu kasqankullam chiqankaq yachaypi mana saruykusqa kachkan.

³Imaraykuchus Diospaq chiqan runakunaman tukuchiq kasqanmanta manam riqsiyta munachkankuchu, jinaspataq paykunakikinniymanta chiqan kayta munanku; ajinamantam imatachus Diosqa chiqan runaman tukuchinawanchispaq churachkan chayman mana uyart'akunkuchu.

⁴Imaraykuchus kamachiypaq tukuchayninqa Cristowanmi junt'akupun, ajinamantam iyawniyniqta chiqan runaman tukunapaq chayankuman.

- ⁵Kamachiypi chiqan kay sayarikusqanmantaqa, ajinatam Moisesqa qilqarqan: “Maykaq runapas kamachiyta junt'anqa chayqa, chay kamachiyraykum kawsanqa” –nispa.
- ⁶Chaywampas iyawniypi saruykusqa chiqan kachkan chaykaqmantataq, ajinatam nikun: Ama ajinata tapukuychu: ‘¿Pitaq janaqpachaman chimpanqari?’ –Nispaqa, –kayqa Cristopaq uraqamunampaqmi;
- ⁷manachayqa ‘¿Pitaq ukhupachaman uraqanqari?’ –Nispapas, –kayqa Cristopaq wañusqakuna chawpimanta llusqsimunampaqmi.
- ⁸¿Imataq chay nichkan chayri? “Rimayqa qan qayllapi, simiykipi jinataq sunquykipim kachkan.” Kay rimaymi willachkayku chay iyawniypaq willayninqa.
- ⁹Simiykiwanchus Jesuspaq Tataykitajina riqsikupunki, jinataq sunquykiwanchus Diospaq kawsarichimusqanmanta iyaw ninki chhikaqa, qhispichiytam taripanki.
- ¹⁰Imaraykuchus sunquwanmi chiqan kay taripanapaq iyaw ninchisqa, jinaspataq simiwanmi qhispichiyta taripanapaq Jesucristoman riqsinchisqa.
- ¹¹Qilqasqapiqa ajinatam nin: “Pichus payman iyaw nispa qayllaykukun chayqa, manam p'inqaypi kachisqachu kachkanqa” –nispa.
- ¹²Judío runapas mana judío runapas manam waj wajchu kachkanku; imaraykuchus kikin Apu Tatam tukuyninkupaq Apu Tatanqa, jinaspataq tukuy pikunachus payman wajaspa mañakuchkanku chaykunamanqa puchuchkaqtaraqmi imatapas qun.
- ¹³Imaraykuchus kaytam ajinamanta nin: “Tukuy pikunachus Apu Tatapaq sutinta wajaspa mañachkanku chaykunaqa, qhispichiytam taripanqaku” –nispa.
- ¹⁴Chaywampas, ¿imaynatataq payman wajaspa mañakunkuman, paypichus mana iyaw nichkanku chhikari? ¿Imaynatataq paypi iyaw ninkuman, paymanta rimaqtachus mana uyarichkanku chhikari? ¿Imaynatataq uyarinkuman manachus pipas chay willayta willaq kachkan chhikari?
- ¹⁵¿Imaynatataq chay willayta willamunkuman, manachus kachasqa kachkanku chhikari? Imaynatachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan: “¡Ancha munaypunim pikunachus sumaq willaykunata apamuchkanku chaykunapaq chayamusqanqa!”
- ¹⁶Chaywampas manam tukuyninku sumaq willaykunata jap'iqarqankuchu. Imaynatachus Isaiasqa ajinata nin: “Tatay, ¿willayninchista uyarispaqa, pitaq iyaw nirqanri?” –Nispa.
- ¹⁷Ajinaqa, iyawniyqa willayta uyariqtinmi jamun, willaytaq Cristopaq rimayninniqtam jamun.
- ¹⁸Chaywampas nuqaqa ajinatam tapurikuni: ¿Chay willayta ichapas mana uyarichkarqankuchu? ¡Paykunaqa uyarirqanku ari! Imaraykuchus

Qilqasqakunaqa ajinatam nin: “Paykunapaq rimayninca tukuy kaypacha jallp'aniqmanmi llusqirqa, jinataq kaypachapi k'uchumanta k'uchum paykunapaq rimayninkunaqa chayarqa” –nispa.

¹⁹Jinaspataq wajmanta tapurikuni: ¿Israel llaqtapi kaqkunaqa, ichapas mana riparakunku? Ñawpaqta Moisesqa ajinatam nin: “Nuqam qankunaman waj mana llaqta kachkan chay llaqtamanta q'inakuchkaqta saqisqaykichis; Mana ancha yuwayniyuq llaqtawanmi phiñanjachisqaykichis” –nispa.

²⁰Chhikamantataq Isaiasqa kaytawan rimarqurqa: “Pikunachus mana maskachkarqawanku chaykunaqa tariparqawankum; nuqataq pikunachus nuqamanta mana tapukuchkarqanku chaykunamanmi rikhurirqani” –nispa.

²¹Israel llaqtapi kaq runakunamanta rimaspataq, Isaiasqa ajinatam nin: “Tutamanta ch'isikama mana uyarikuq jinataq kutkatakuq llaqtaman yanaparisaq nispa makiyta jaywqasini” –nispa.

ROMANOS 11

Diospaq ruwanapaq yuwasqankuna

¹Kunantaq tapurikuni: ¿Ichapas Diosqa llaqtanta wijch'uwachapunri? ¡Manam! Nuqa kikinmi israelita kani, jinataq Abrahampaq mirayninmanta jamuq Benjaminpaq wasimasikunamanta miraq llaqtanmantam kani.

²Qallariymantapacham Diosqa israelitakunata llaqtanmanta riqsikurqa; kunantaq manam wijch'uwachapuchkancho. Diospaq sutimpi willaq Eliaspas kawsayninmanta Qilqasqakunapi nichkan, imaynatachus Diosmanta mañakuspa Israel llaqtaman tumpaykuchkarqa chaymantaqa, ¿manachu yachachkankichisri? Payqa ajinatam nirqa:

³“Apu Tatay, qampaq sutiykiwi willaqniykikunata wañurachinku jinataq qanman jaywana chhikakunatapas t'unarqunku; nuqa sapallam kawsachkaq qhiparapuchkani, nuqamampas wañuchiyta munallawankutaqmi” –nispa.

⁴Chaywampas Diosqa payman ajinatam jaynirqa: “Baal diosman mana killpkatakuq qanchis waranqa qhari runakunatam nuqapaq puchuchikuni” –nispa.

⁵Ajinallataqmi kunanqa uj juch'uy puchulla qhiparapunqa, pikunatachus Diosqa munakuyninwan ajllikurqa chaykunata.

⁶Chaychus Diospaq munakuyninmanta chhikaqa, manañam ruwaykunamantajinañachu kapun; ajinachus kanman chhikaqa, Diospaq munakuyninca manañam munakuy kapunmancho.

⁷¿Chhikaqa imatataq kaymanta jurqusunri? Israelitakunaqa manam imatachus maskachkarqanku chaytaqa tariparqankuchu, chaywampas pikunatachus Diosqa ajllikurqa chaykunakaqqa taripankum. Wakinkunakaqtaq imaynatachus

⁸Qilqasqakunapi nichkan ajinamanjinam sunqunku rumiyachisqa kapurqanku: “Diosqa ajayuniqpim paykunataqa rumi sunquyuqta tukuchipurqan, jinaspataq ajinam kunan p'unchaykunakama kapunku; paykunamanqa mana rikuy ñawikunata jinataq mana uyarikuq ninrikunatam qun” –nispa.

⁹Davidpas ajinallatataq nin: “Mikhuy raymi ruwasqankunaqa sipitakuna jinataq challwa jap'ina ch'ipakunamanjina tukupuchun, ajinamanta mitk'akunankupaq jinataq asut'isqa kanankupaq.

¹⁰Ñawsakunaman tukupuchunku ajinamanta mana rikunankupaq; wasankunapas chay tukuy lllasa q'ipiwana wiñaypaq k'umuykupuchun” –nispa.

Mana judío runakunapaq qhispichiyin

¹¹Kunantaq tapurikuni: ¿Ichapas judiokunaqa mitk'akuspaqa junt'asqatapunim urmapunkuri? ¿Manapunim! Judiokuna mana uyarikusqankuraykuqa, wajkunam qhispichiy taripayta atipurqanku, ajinamanta israelitakunaqa q'inakunankupaq.

¹²Ajinaqa, judiokunapaq mitk'akuynin jinataq mana walt'apusqankuchus tukuy kaypachapi mana judío kaqkunaman qhapaqyachinapaq allin chhikaqa, ¿Astawanraqchariqa jayk'aqchus judiokunaqa Dioswan jap'iqasqa kapunqaku chhikaqa mana judiokunaqa jap'iqasqa kapunqakuqa!

¹³Chaywampas qankuna mana judío kaqkunaman uj willarinay kachkan. Imaraykuchus Diosqa mana judío runakunamanmi kachamuwan, nuqataq kay jaywanaytaqa anchatam munakuni.

¹⁴Nuqapaq llaqtaymanta wakinkuna, qankunarayku q'inakunankuta munani, ajinamanta paykunata qhispichiyman pusapunaypaq.

¹⁵Judiokunaman Diospaq ajlliwachasqanchus kaypachaman Dioswan sumaqthapiyta apamun chhikaqa, ¿imaynañataq kapunman paykuna wajmanta jap'iqasqa kapunkuman chhikari? ¿Kayqa wiñay kawsaytam wañusqakunajina kawsachkanku chaykunapaq kapunqa!

¹⁶Chapusqa jak'umanta ñawpaqkaq ruwasqa t'ant'achus Diosman jaywasqa chhikaqa, tukuy chapusqapas Diosman jaywasqallataqmi. Sach'apaq saphinchu Diosman jaywasqa chhikaqa, ch'ampankunapas Diosman jaywasqallataqmi.

¹⁷Jayk'aqchus Diosqa wakin judiokunata t'ipirpayarqan, jinaspataq paykunapaq lantimpi qankunaman jap'iqarqasunkichis chhika, qankunaqa Diospaq llaqtanman lip'iykuchisqam kapunkichis, ajinamantam wiñay kawsayta jap'iqapunkichis.

¹⁸Chaywampas ama judiokunaman juch'uychaspas umaykichista uqharipuychischu. Chaytachus ajinata ruwankichis chhikaqa, pichus japqasiq saphi kachkan chaymanta yuwarikuychis, imaraykuchus chay saphim qankunata japqasichkasunkichis.

¹⁹Ichapas ajinata yuwankichis: “Judiokunaqa t'ipirpayasqam kapurqanku, nuqanchistaq Diospaq llaqtampi lip'iykusqam kapunchis” –nispa.

²⁰Ari, paykunaqa mana iyawniyuq kasqankuraykum t'ipirpayasqa kapurqanku, qankunataq payman iyaw nisqaykichisraykullam chaypi kachkankichis. Ajinaqa ama umaykichista uqhariychischu, manachayqa qhawaqarikuspa puriykachaychis.

²¹Dioschu tukuy judiokunaman t'ipiwacharqan chhikaqa, kikillantataqmi qankunawanqa ruwallanmantaq.

²²Qhawarikuychis ari, Diospaq imayna sumaq sunquyuq kasqanmanta, chaywampas qhawarikullaychistaq ancha qhatukuq kasqanmanta. Payqa pikunachus juchaman urmaykurqanku chaykunawanqa ancha qhatukuqmi karqan, qankunawantaq ancha sumaq sunquyuqmi karqan. Chaywampas sumaq sunqunmanjinapuni kawsakunaykichisqa; manachayqa kikillantataqmi qankunapas t'ipiwachasqa kapunkichis.

²³Judiokunachus iyaw nipunkuman chhikaqa, wajmantam Diospaq llaqtan kapunampaq lip'iykusqa kapunqaku; imaraykuchus Diosqa chay ruwanapaq atiyuniyuqmi.

²⁴Qankunachus Diospaq llaqtanmanta mana karqankichis chhikaqa, chaymanta t'ipiqasqa kaspam Diospaq llaqtanman lip'iykuchisqa kapunkichis. Dioschu qankuna paypaq llaqtanmanta mana karqankichis chaykunaman jap'iqasunkichis chhikaqa, astawanraqmi pikunachus judiokuna paypaq llaqtan kanku chaykunaman jap'iqapunqa.

Israel llaqtapaq qhispichisqa kapusqanmanta

²⁵Wawqipanakuna, ama yachaysapaman tukunaykichispaq imachus Diospaq pakasqa kachkan chay ruwayninmanta yachanaykichista munani: Israelitakunaqa uj chhikanta rumi sunquyuqman tukupurqanku, chaywampas chayqa tukuy mana Israel llaqtamanta kachkanku chaykunapaq waykunankukamallam ajina karqan.

²⁶Jayk'aqchus kayqa ajinata ruwakunqa chhikaqa, tukuy Israel llaqtam qhispichiyta taripanqa, imaraykuchus Qilqasqapiqa ajinatam nin: “Qhispichiqqa Jerusalén llaqtamantam jamunqa, jinaspataq tukuy Jacobpaq llaqtanmanta saqra kayta chhuqawachanqa.

²⁷Jinaspataq kaymi paykunawan rimthapiyniy kanqa jayk'aqchus nuqa paykunaman juchankunata qichuqapusaq chhikaqa” –nispa.

²⁸Sumaq willaykunakaqwantaq, qankunaman yanaparinarayku judiokunaqa Diospaq chhiqnikuqninkunapas kankuman ajinamanta riqsisqam kanku. Chaywampas ñawpaq machulankunata ajllikusqanraykuqa, Diosqa paykunaman munakuchkallanraqmi.

²⁹Imatachus Diosqa qun chaytaqa manam qichukunchu, wajasqankunamantapas manallataqmi qunqakuchkanchu.

³⁰Ñawpaq pachakunapi qankunaqa manam Diosman uyart'akurqankichischi, chaywampas kunanqa judiokuna mana uyart'akuqtinkum Diosqa qankunamanta khuyapayarikupun.

³¹Kikillantataqmi paykunaqa kunan mana uyart'akupunkuchu, chaytaq qankunamanta Diospaq khuyapayarikunampaq jinataq paykunamantapas khuyapayarikunallampaqtaqmi.

³²Imaraykuchus Diosmi tukuyninku mana uyarikuq kanankupaq tukuchirqan, ajinamanta tukuy paykunamanta khuyapayarikunapaq.

³³¡Ima musphay athunlla kachkan Diospaq qhapaq kaynin, yachaysapa kaynin jinataq yuwaynimpasqa! Imatachus ruwanapaq yuwachkan chaytaqa manam pipas sut'inchayta atinmanchu, manallataqmi ñanninkunatapas sumaqta riqsichkankumanchu.

³⁴Imaraykuchus “¿Pitaq Diospaq yuwachkasqanta yachanmanri? ¿Pitaq payman ninrinchariykunata qunmanri?”

³⁵¿Pitaq ñawpaqkunapi imatapas payman qurqan ajinamanta payqa kutichipunampaqri?”

³⁶Imaraykuchus tukuy imapas Diosniqmantam jamun, payrayku jinataq payllapaqtaqmi imapas kan. ¡Diosqa wiñaypaq athunchasqa kachun! Ajina kachun.

ROMANOS 12

Musuq kawsay

¹Wawqipanaykuna, Diospaq munakuynimpi kawsachkaq jaywayjina paypaq ñawpaqinman ch'uwa jinataq sunqunman chayachkaq qankuna kikin chimpkatanaykichispaq mañarikuykichis. Kaymi chiqankaq jaywanaykichis yupaychayqa.

²Amaña kunampacha yuwaykunamanjina kawsapuychisñachu; chaymanta niqtimpas, yuwayniykichispiqa musuqmanta yuwapuychis ajinamanta qankunapaq kawsayniykichisqa astawan allin kapunampaq tukuspa, ajinamantam qankunaqa Diospaq munayninta riqsipunkichis, kaytaq niyta munan, imachus allin kachkan, imachus paypaq sunqunman chayaq kachkan jinataq imachus chiqan kachkan chaytapas riqsinaykichispaq.

³Diosqa munakuynimpim nuqaman kachasqantajina churakuwan, chayraykum qankunaqa ama imachus kachkankichis chaymanta niqtimpas astawan allin kasqaykichista ama yuwakunaykichispaq nichkaykichis. Manachayqa sapa uj ima

atiytachus Cristoman qatiqkunajina kasqaykichispi Diosqa quchkasunkichis, chaymanjina qhawaqarikuychis.

⁴Imaynatachus uj sapa aychanchispi, imaymana achkha chhikakunayuq kanchis, chaykunataq manam uj ruwayllatachu ruwanku,

⁵ajinallataqmi nuqanchisqa achkhayuq kanchis chhikapas, Cristopaq uj sapa aychallanman tukupunchis jinataq ujman uj tukuyinchis uj sapa aychaman juñuchasqalla kapunchis.

⁶Diosqa imaymana atiykunatam nuqanchisman quwanchis, sapa ujman paypaq munasqanmanjina. Paypaq sutimpi willanapaq atiytachus quwanchis chhikaqa, nuqanchispi kachkan chay iyawniyanmanjina ari willasunqa;

⁷wakinkunaman jaywananchispaqchu atiyta quwanchis chhikaqa, allinta ari jaywasunqa. Pichus yachachinapaq atiyta jap'iqan chayqa, yachachinaman ari churakuchunqa;

⁸pichus wakinkunaman kallpachanapaq atiyta jap'iqan chayqa, kallpachanaman ari churakuchunqa. Pichus qurin chayqa llamp'u sunquwan ari qurichunqa; pichus uj ruwayta purichinapaq jap'iqan chayqa, yuwaywan ari tukuy ruwananta purichichunqa; pichus pist'achikuqkunaman yanaparín chayqa, kusikuywan ari yanaparichunqa.

Cristopi iyaw niqkunapaq puriykachayninkuna

⁹Ujmanta ujninkama tukuy sunquwan chiqampipuni munakuychis. Mana allin ruwaykunamanta millakuychis, allin ruwaykunakaqtataq mana jithiqaspa ruwaychis.

¹⁰Ujmanta ujkama wawqipanantimpurapas kachkawaqchis ajinata tukuy sunquwan munakuychis, sumaq kawsaypi yanaparikuspataq, qankunapura manchariyan rikunakuychis.

¹¹Kallpacharikuychis, ama qilla runakuna kaychischu jinataq tukuy sunquwan Diosman jaywaychis.

¹²Suyay sunquyuq kasqaykichisraykuqa, kusikuywan kawsakuychis; ñak'ariykunatapas kallpacharikuspa atipaychis; amapuni Diosmanta mañakuykaqtaqa qunqakuychischu.

¹³Diospaq ch'uwa llaqtampaq pist'achikusqantaqa, qankunapaqpas kachkanman ajinata tukuchiychis; pikunachus rikuy jamunku chaykunamanqa sumaqta jap'iqariychis.

¹⁴Pikunachus qatiykachasunkichis chaykunamanqa sumaq kayta quychis. Sumaq kaytapuni quychis ama qhinchachaychischu.

¹⁵Kusikuychis pikunachus kusikuchkanku chaykunawanqa, jinataq pikunachus waqachkanku chaykunawanqa waqallaychistaq.

¹⁶Qankuna chawpipiqa ujmantá uj sumaqipuni kawsakuychis. Ama umaykichista uqharispa puriykachaychischu, manachayqa llamp'u sunquyuq tukuychis. Manataq yachaysapapas kawaqchis ajinata tukuychischu.

¹⁷Pichus mana allinkunata ruwasunkichis chaykunamanqa ama mana allinkunawan kutichiychischu. Tukuypaq ñawpaqimpiqa allin ruwaykunatapuni ruwanapaq yuwaychis.

¹⁸Tukuywan sumaqpi kawsakunaykichisraykuqa, atisqaykichismanjina imatapas ruwaspa sumaqpi kawsakuychis.

¹⁹Munasqa wawqipanakuna ama kikin makiykichiswan junt'arqukuychischu, manachayqa asut'isqa kanampaq Diospaq makinman saqiychis; imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: "Asut'iykunayqa nuqamanmi wakiwan; nuqam chaytaqa junt'akuchkasaq, Apu Tataqa ajinatam nin" –nispá.

²⁰Ajinallataq kaytawan nin: "Chhiqnikuqniykichu yariqasqa kachkan chhikaqa mikhuyta jaywamuy; unumanta ch'akisqachu kachkan chhikaqa unuta jaywamuy; ajinamantam payman uj p'inqayta saqipunki."

²¹Ama saqrakaywan atipjachikuychu. Astawampas allin kaywan saqra kaytaqa atipay.

ROMANOS 13

¹Tukuyniykichismi llaqta apaykachaqqunaman uyarinaykichis. Imaraykuchus Diosniqmanta mana jamuq llaqta apaykachaqqa manam kanchu, pikunachus llaqta apaykachaq kanku chaykunaqa paypaq churasqanmi.

²Ajinaqa, pichus llaqta apaykachaqwan jap'inakun chayqa, Diospaq kamachisqanta manam uyarichkanchu. Jinataq pikunachus chaymanjina mana uyart'akunku chaykunaqa asut'isqam kanqaku;

³Imaraykuchus llaqta apaykachaqqunaqa manam pikunachus allinta ruwachkanku chaykunaman manchachinapaqchu kachkanku, manachayqa pikunachus mana allinkunata ruwanku chaykunaman manchachinapaqmi kanku. ¿Llaqta apaykachaqqunata ama manchaspa kawsakuyta munankichuri? Ajinachu chhikaqa, chiqanta puriykachakuy, llaqta apaykachaqtaq allimpim qhawasunki,

⁴Imaraykuchus payqa qampaq allimpi kanaykipaqmi Diosman jaywan. Manachus allinta puriykachachkanki chhikakaqmi manchanaykiqa; imaraykuchus llaqta apaykachaqqa manam qasipaqchu churasqa kachkan, manachayqa mana allin ruwaqqunaman asut'iykunapaq Diospaq jaywaqninmi.

⁵Chayraykuqa llaqta apaykachaqqunaman uyarinanchispunim, chaytaq manam asut'iy manchasqaykichisraykullachu kanan, manachayqa chiqankaq ruwanaykichispaqmi.

⁶Chayraykullataq qankunaqa qulqi apthapiykunata qunkichis; imaraykuchus llaqta apaykachaqqkunaqa Diospaq jaywaqninkunam kanku, jinataq chaypunim ruwanankuqa.

⁷Sapa ujman imachus tupaqin kachkan chayta quychis. Pimanchus qulqi apthapiykunata qunaykichis karqan chaymanqa, qulqi apthapiykunata qupuychis; pitachus manchariywan rikunaykichis karqan chaymanqa manchariyllawantaq rikuriyichis; pimanchus munakunaykichis karqan chaymanqa munakullaychistaq.

⁸Qankunapura munakuywan rikunakusqaykichis manumanta wajtaqa, ama pimantapas manukuychischu. Pichus runamasinta munakun chayqa, tukuy imatachus kamachiypi nichkan chaywan junt'apunmi.

⁹Kamachiykunaqa ajinatam nin: “Qhariyuq warmiyuq kachkaspas ama wajkunawan juchata ruwaspa puriykachaychu, ama wañuchiychu, ama suwakuychu, ama runapaq kaqkunanta munapayaychu” –nispas; kay kamachiykuna jinataq wakinkunapiwanqa, kay rimaykunapim yuwaychasqa kapun: “Runa masiykita qan kikimpas kanman ajinata munakuy.”

¹⁰Pichus munakuyniyuq chhikaqa manam runa masinman mana allinta ruwachkanmanchu; ajinaqa, munakuypim kamachiyqa chiqampipuni junt'akun.

¹¹Tukuy kaypiqa, ima pachakunapichus kawsachkanchis chaymanta qhawaqarikuychis, jinataq puñuymanta jataripunanchis pacha chayampusqanmanta yachaychis. Imaraykuchus qhispijsa kananchisqa qallariy pachamanta niqtimpas kunanmi astawan qayllapiña kapuchkan, jayk'aqchus chay willaypi iyaw nipurqanchis chhikamantapacha.

¹²Tutaqa tukukupuchkaqtin p'unchaytatampuchkanñam; chayraykum imachus ch'amakapi ruwana kachkan chaykunata saqiwachapunanchisqa, jinaspataq k'anchaywan wajmanta p'achalliykukupunanchis, imaynatachus uj pallapallaqa sumaqta p'achalliykukun ajinata.

¹³Sumaqta ujman ujman ujman manchanarikuspa sut'i p'unchaypijina puriykachakusunchis. Ama raymikunapi jinataq ujjana wasikunapi puriykachaspa, manataq millay khuchi juchakunata ruwaspapas jinataq mana allin ruwaykunapi yacht'asqapas, manataq ch'aqwaykunapi jinataq chhiqninakuykunapipas puriykachasunchu.

¹⁴Astawampas, Tata Jesucristowan p'achalliykukuychis, jinaspataq aychanchispaq munasqanmanjina mana allinkunata ama ruwaychischu.

ROMANOS 14

Wakinkunaman ama juch'uychanamanta

- ¹Pichus iyawniypi pisi kallpa kachkan chaymanqa sumaqta jap'iqariychis, imaynatachus pay yuwan chayjawamantaqa, ama ch'aqwanaman paywan churakuychischu.
- ²Pikunachus iyaw nisqankupi machuña kapunku chaykunaqa tukuy imatapas mikhuykuyta atinallapas kachkanman ajinatam yuwanku, chhikankamataq wakinkunaqa iyawniyniqpi pisi kallpam kanku paykunaqa, imachus jasa kachkan chay q'umir mikhuykunallatam mikhuyta atinku.
- ³Ajinaqa, pichus tukuy imata mikhuykun chayqa, pichus wakin q'umir mikhuykunallata mikhuchkan chaykunamanqa manam juch'uychananchu kachkan; jinataq pichus q'umir mikhuykunallata mikhuchkan chayqa, manallataqmi tukuy imakunata mikhuqman juch'uychananchu, imaraykuchus Diosmi tukuyman jap'iqapun.
- ⁴¿Qan pitaq kanki wajpaq jaywaqninman juch'uychanapaqri? Allintachus ruwachkan manachayqa mana allintachus ruwachkan chaypas, wasiyuqnimpaq yachqatakunanmi. Chaywampas allintam ruwanqa, imaraykuchus Apu Tataqa payman allin ruwachinapaq atiyuniyuqmi.
- ⁵Wakinkunaqa waj p'unchaykunamanta niqtimpas uj p'unchayllatam astawan allimpas kanman ajinata rikunku, jinataq wakinkunapaq tukuy p'unchaykunapas kikillampas kanman ajina yuwaqkunapas kallantaqmi. Sapa ujmi imaynatachus yuwachkan chaymanjina ruwananqa.
- ⁶Pichus Diosman yupaychanapaq uj p'unchayta waqaychan chayqa chaytam waqaychan. Jinataq, pichus Diosman yupaychanapaq tukuy imata mikhun chayqa yupaychanapaqmi mikhullantaq, jinaspataq Diosman yuspärayta qunku; jinataq pichus Diosman yupaychanapaq wakin mikhuykunata mana mikhunku chaykunaqa, yupaychanapaqmi mana mikhunkuchu, paypas Diosman yuspärayta qullantaqmi.
- ⁷Nuqanchismantaqa, manam mayqimpas pay kikimpaq kawsanchu, manataqmi pipas pay kikimpaq wañunmanchu.
- ⁸Kawsanchischus chhikaqa, Apu Tatapaqmi kawsanchis; wañunanchischus kanqa chhikaqa Apu Tatallapaqtaqmi wañusunchis. Ajinaqa, kawsaypipas manachayqa wañuypipas kachun Apu Tatapaqmi kanchis.
- ⁹Chaypaqmi Cristoqa wañurqampas jinataq wajmantapas kawsataturqan: ajinamanta kawsachkaqkunapaqpas manachayqa wañusqakunapaqpas Apu Tatan kanampaq.
- ¹⁰¿Chhikaqa, imamantataq wawqiykipaq chhuchhukuchkankiri? ¿Manachayqa, qan imapaqtaq juch'uychankiri? Tukuyninchismi Diospaq ñawpaqinman nuqanchisman pay juchanchanawasumpaq chimpasunchis.

- ¹¹Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Kawsayniyraykum rimayniyta quni, Apu Tataqa ajinatam nin: Nuqapaq ñawpaqiyapiqa, tukuy runakunam killpiykukunqaku, jinataq tukuyninkum Diosman yupaychanqaku” –nispa.
- ¹²Ajinaqa, nuqanchismanta sapa ujmi ruwasqankunamanta pay kikin Diosman willakunan kanqa.
- ¹³Chayrayku amaña ujmanta uj nuqanchispura juch'uychakupunanchisñachu. Astawampas wawqiykichiskunapaq iyaw nisqankuta ama chinkachikunankupaq jinataq paykunapaq ama uj mitk'akuyjina kanaykichispaqmi allinta yuwarikuychis.
- ¹⁴Tata Jesuspi iyaw niq kasqayraykuqa chay yachasqaymanta manam iskayakunichu. Pay kikimpi imapas mana qhilli kasqanmantaqa nuqam yachani. Chaywampas pichus imamantapas qhilli kasqanmanta yuwan chhikaqa, paykaqpaqmi chayqa qhilli kakuchkanqa.
- ¹⁵Ajinaqa, qampaq mikhusqaykichus wawqiykiman sunqunta nanaykuchin chhikaqa, manam munakuyniykita payman rikuchichkankichu. ¡Ama mikhusqaykirayku wajkunapaq chinkawachananta munaychu, imaraykuchus Cristoqa paykunaraykum wañurqan!
- ¹⁶Qankunapaq ima mikhuykunata mikhunaykichispaq atisqaykichis chay allin ruwayqa, ama mana allinmanta riqsisqa kachunchu.
- ¹⁷Imaraykuchus Diospaq Qhapaq suyunqa manam imatachus mikhuna jinataq ujjana chaymantajinachu kachkan, manachayqa Ch'uwa Ajayuniqtam chiqan kaypi, sumaq kaypi jinataq kusikuywan kawsakuyxim taripakun.
- ¹⁸Pichus kayjinamanta Cristoman jaywan chayqa, Diospaq sunqunman chayachkaqtam puriykachan jinataq runakunapaqpas allinmanta riqsisqallataq kapun.
- ¹⁹Ajinaqa, imachus sumaq kawsayman pusachkawanchis jinataq nuqanchis purapaq iyaw ninchispi thuruchakunanchispaq kachkan chayta maskasunchis.
- ²⁰Ama Diospaq ruwayninta mikhuyrayku ch'usaqman tukjachisunchu. Chiqampiqqa tukuy mikhuykunam allin kakuchkan; wakinkunapaq mikhusqanchisrayku iyaw nisqanta chinkachikusqankaqmi mana allinchu kachkan.
- ²¹Allinraqmi kanman qampaq aychata mana mikhunayki, vinotapas mana ujjanayki jinataq imachus wawqiykiman mitk'achinman chayta mana ruwanaykiqa.

²²Qan kikinmi iyaw nisqayki kachkan chaytaqa Diospaq ñawpaqimpi kachikunaykiqa. ¡Kusikuyniyuqmi pichus kacharisqajina kawsakuyninmanta mana sunqunta nanachikuspa kawsakun chayqa!

²³Chaywampas pichus imatapas mikhunan manachayqa mana mikhunanmanta mana sumaqa yachachkan chayqa, mikhuykuspaqa pay kikinmi juchayuq kapun, imaraykuchus manam imaynatachus iyaw nichkan chaymanjina mikhuchkanchu; jinataq tukuy imakunatachus iyaw nisqanchismanjina mana ruwachkanchis chayqa juchaman tukupullantaq.

ROMANOS 15

Cristopaq ruwasqanta qhawarispas ajinamanjina puriykachana

¹Pikunachus iyaw nisqanchispi kallpayuq kachkanchis chaykunaqa, pikunachus iyaw nisqankupi pisi kallpa kanku chaykunapaq pisi kallpa kayninkutaqa nuqanchispaqpas kachkanman ajinatam jap'iqapunanchis, jinataq imatachus nuqanchis munachkanchis chayllataqa manam maskananchischu.

²Tukuy nuqanchisqa runamasinchispaq sunqunman chayachkaqmi kananchis, imakunatapas paykunapaq jinataq tukuy nuqanchispaq allimpi kananchispaqmi ruwananchisqa.

³Imaraykuchus Cristopas manam pay kikin sunqunman chayachkaqtaqa imatapas ruwarqanchu; astawampas, paypim imatachus Qilqasqakunapi nichkan chayqa junt'akurqan: “Qankunaman mana allin rimaykunawan sutichasunkichis chhikaqa, nuqamampas sutichjachkawankuman ajinatam yuwakuni” –nispa.

⁴Tukuy imakunachus Qilqasqakunapi ñawpaq pachakunamantapacha nikurqan chaykunaqa nuqanchispaq yachaqananchispaqmi qilqakurqan. Imatachus chay Qilqasqakunapi nichkawanchis chayqa, kallpachakunanchispaq jinataq llamp'u sunquyuq kananchispaqmi yanapariwanchis, jinataq imapichus iyaw nichkanchis chaypim sunqunchista churachiwanchis.

⁵Chaywampas Diosmi pichus llamp'u sunquta quchkawanchis jinataq kallpacharichkawanchis chayqa. Imaynatachus Jesucristo puriykachakurqan chaymanjina tukuyniykichis kawsakunaykichista yanaparinasunkichispaq Diosmanmi mañarikuni.

⁶Ajinamanta uj kunkalla tukuyninku Diosman mayqinchus Tata Jesucristopaq Tatan kachkan chayman yupaychanankupaq.

⁷Ajinaqa ujmanta uj qankunapura jap'iqanakuychis, imaynatachus Cristoqa Diospaq athunchasqa kaynimpi qankunata jap'iqasunkichis ajinata.

⁸Chaywampas kayta niykichisman: Cristoqa, machulanchiskunaman Diospaq rimaynin qusqanta junt'anapaqmi judiokunaman jaywaq jamurqan, ajinamanta Diosqa rimaynin qusqampi mana iskayakuspa junt'aq kasqanta riqsichinapaq.

⁹Jinallataqmi pikunachus mana judiokuna kachkanku chaykuna Diosman khuyapayakuynimanta yupaychanankupaqpas jamullarqantaq, imaynatachus Qilqasqakunapi ajinata nichkan chaymanjina: “Chayraykum llaqta chawpikunapi yupaychasqayki, jinataq sutiykipim q'uchukunata takirisaq” –nispa.

¹⁰Waj chhikapiqa, Qilqasqakunaqa ajinatam nin: “¡Llaqtakuna, Diospaq llaqtanwan kuska kusikuychis!” –Nispa.

¹¹Waj chhikapiqa ajinatapas nillantaqmi: “Tukuy suyukuna jinataq llaqtakuna, ¡Diosman yupaychaychis!” –Nispa.

¹²Isaiaspas ajinata qilqallarqantaqmi: “Jesepaq saphin ch'ijch'irimunqa, pichus llaqtakunaman apaykachanapaq jatarimunqa, chay llaqtakunataq paypim suyay sunqunta churanqaku” –nispa.

¹³Dios, pichus suyayta qusunkichis chaymi pikunachus paypi iyaw ninkichis chaykunaman kusikuywan jinataq sumaq kaywan junt'aykuchisunkichis, jinataq Ch'uwa Ajayupaq atiyinwan ancha suyay sunquyuq kayta qusunkichis.

Pabloqa Cristopaq kachasqanjina llank'asqan

¹⁴Wawqipanaykuna, qankunapaq ancha munakuy junt'a kasqaykichismanta jinataq ima tukuy yachayniyuq kasqaykichismantapas allintam yachani, jinataq qankunapura ujman uj ninrincharinakuq kasqaykichismantapas yachallanitaqmi;

¹⁵Chaywampas kay p'anqapiqa wakin ima kaqkunamanta sunt'intapuni qilqaspa willamuykichis, ajinamanta ama qunqapunaykichispaq. Chaytaqa imaynatachus Diosqa munakuynimpi kunarimuwana chaymanjinam ruwamuni,

¹⁶mana judío kaqkunapaq allin kanankupaq Cristo Jesusman jaywaspa. Jaywasqaypiqa, mana judío kachkanku chaykunaman Diospaq sumaq willayninkunata willani, ajinamanta paykunata Diospaq ñawpaqimpi Ch'uwa Ajayuwan ch'uwachasqata jinataq sunqunman chayachkaq uj jaywaypas kachkanman ajinata paykunaman puskatanaypaq.

¹⁷Diosman jaywasqaymantaqa, Cristo Jesuspi maytaraqmi athunchakuyman,

¹⁸imaraykuchus manam wajkunakaqmantaqa imatapas rimayta munachkanichu, manachayqa imaynatachus Cristoqa pay kikin nuqaniqta mana judiokuna kachkanku chaykuna Diosman uyarinankupaq pusachkarqan chaymanta niqtimpas manam wajkaqta rimachkaymanchu. Kaytaq rimaykunawan jinataq ruwaykunawanmi rikuchikurqan.

¹⁹Ch'uwa Ajayupaq atiyinwantaq imaymana musphay ruwaykunata jinataq rikuchiykunatam ruwarqani, jinataq Jerusalén llaqtamanta qallarisa, Iliria jallp'aniqkunaman chayachispam tukuy chhikakunapi sumaq willaykunata willamurqani.

²⁰Chaywampas may chhikakunapichus Cristomanta jayk'aqpas mana uyarikurqanchu chay chhikakunamampunim sumaq willaykunata willaq puriyta munaq karqani, ajinamanta wajkunapaq qallaykusqankuman ama purqatanaypaq,

²¹manachayqa imaynatachus Qilqasqakunapi nichkan chaymanjina ruwanaypaq: "Pikunachus mana jayk'aqpas paymanta rimaqta yacharqanku chaykunam rikunqaku; mana jayk'aqpas paymanta uyarirqanku chaykunataq yuwaywan jap'iqanqaku" –nispa.

Pablopaq Roma Ilaqtaman puriyta yuwasqan

²²Sumaq willaykuna willasqayrayku, achkha kuti qankunaman rikuy purisay nispa yuwani chhikapas, manam jamuyta atirqanichu.

²³Chaywampas kunan kayniq chhikakunapi llank'anayta tukuchapuspa jinataq ñawpaq watakunamantapachaña qankunaman rikuy jamuyta munasqayraykutaq,

²⁴España suyuniqman purisqaypim qankunaman rikuy jamurisqaykichis. Qankunaman uj chhika p'unchaykunallapas rikuriq jamusay chhikamantaqa, qankunapaq puriyniypi yanaparinawaykichistaqa munallasaytaqmi.

²⁵Chaywampas kunanqa Jerusalén Ilaqtaman purichkani, chaypi kaq wawqipanakunaman yanapariykunata apaspa.

²⁶Imaraykuchus Macedonia jinataq Acaya Ilaqtakunapi kaq wawqipanakunaqa, yanapariykunata tanthapispa Jerusalén Ilaqtapi kaq pist'achikuq wawqipanakunaman apachinapaqmi uj yuwayman waykunku.

²⁷Paykunaqa chay ruwanapaq mat'iykusqajina kachkarqanku chhikapas, sunqunkumantam ajinata yanaparinapaq yuwarikurqanku, imaynatachus judío iyaw niqkunaqa ajayuniqpi kaq kaqninkunata mana judío iyaw niqkunawan ujllapi apaykachakurqanku, ajinallatataqmi mana judiokunaqa paykunapaq kaqninkunawan judío iyaw niqkunaman yanaparinankuqa.

²⁸Ajinaqa, kay ruwayta nuqa tukuchampusay jinataq chay yanapariykunata paykunaman jap'ichimpusay chhikamantam España jallp'aniqman llusqimpusay, purichkaspataq qankunaman rikunapaq jamurisqaykichis.

²⁹Nuqa jamusay chhikaqa Cristopaq sumaq kay qusqanwan sumaqpachata kallpachaykukusunchis chaymantaqa allintam yachani.

³⁰Wawqipanakuna, Tata Jesucristonchisrayku jinataq Ajayupaq munakuyta qusqawanchisrayku, nuqawan kуска maqanakuypi ujchakunaykichista jinataq nuqarayku Diosman mañaripunawaykichispaq mañarikuykichis.

³¹Judeapi kaq mana iyawniyuq runakunamanta jark'aqarinawampaq Diosman mañaripuwaychis, jinataq ima yanapariykunatachus Jerusalén llaqtapi kaq wawqipanakunapaq apachkani chayqa allin jap'iqarisqa kachun,

³²ajinamanta Dios munanqa chhikaqa kusikuywan qankunaman rikuy purinaypaq jinataq qankunaman rikuspataq uj chhikata samararikunaypaq.

³³Sumaq kay quq Diosqa tukuy qankunawan kachun. Ajina kachun.

ROMANOS 16

Pablopaq napaykuynin

¹Febe pananchispaq allin ruwayninkunamanta ima tukunintaraq rimayta munayman, payqa Cencreas llaqtapi kaq iglesiapi tukuy sunquwan llank'aq iyaw niq pananchismi.

²Paytaqa Diospaq sutimpi imaynatachus iyawniypi kaq wawqipanakuna ruwananchis kachkan ajinata sumaq sunquwan jap'iqariychis, jinaspataq imachus munasqampi yanapariychis, imaraykuchus achkhayuq runakunamanmi payqa yanaparirqan, nuqa kikinmampas yanaparillawantaqmi.

³Priscaman jinataq Aquilaman pikunachus Cristo Jesuspi jaywana llank'ayniypi wawqi masiykuna kanku chaykunaman napaykuripuwaychis.

⁴Paykuna, pikunachus kikin kawsayninkunata nuqarayku ñaqa apt'akurqanku, jinataq manam nuqa sapallachu paykunaman yuspärayta quni, manachayqa tukuy mana judío kanku chay iglesiakunapi kaq wawqipananchiskunaqa ima yuspäraytapas qullankutaqmi.

⁵Kikillantataq Priscapaq jinataq Áquilapaq wasimpi tantakuq iglesiaman napaykuripuwaychis. Asia suyu iglesiapi ñawpaqkaq Cristopi iyaw niq munasqa wawqimasiy Epenetoman napaykuripullawaychistaq.

⁶Mariamán pichus qankunarayku chaytukuyta llank'arirqan chaymampas napaykuripuwaychis.

⁷Andrónico jinataq Junias llaqta masiykunaman, pikunachus nuqawan kuska jap'isqa karqanku chaykunamampas napaykuripullawaychistaq; paykunaqa Jesuspaq kachasqankunamanta riqsisqam karqanku, jinaspataq nuqamantapas astawan ñawpaqtam Cristopi iyaw nirqanku.

⁸Apu Tatanchispi munasqa wawqimasiy Ampliatoman napaykuripuwaychis.

⁹Cristopi llank'aq wawqimasinchis Urbanoman, jinataq munasqa wawqiy Estaquisman ima napaykuripuwaychis.

¹⁰Cristopi chay tukuy iyaw nisqanmanta rikuchiykunata quchkarqan chay Apeles wawqinchisman napaykuripuwaychis; jinallataq Aristobulopaq wasimasinkunamampas napaykuripullawaychistaq.

- ¹¹Herodión llaqtamasiyman jinataq Apu Tatapi iyaw niq Narcisopaq wasimasinkunamampas napaykuripullawaychistaq.
- ¹²Trifenaman jinataq Trifosaman pikunachus Apu Tatapaq ruwaynimpi llank'anku chaykunaman napaykuripuwaychis; ajinallataq munasqa pananchis Persideman pichus chay tukuytapuni Apu Tatapaq ruwaynimpi llank'arirqan chayman ima napaykuripullawaychistaq.
- ¹³Tukuypaq allin runamanta riqsisqan Apu Tatapi iyaw niq Rufoman jinataq mamanman pichus nuqapaq kikin mamaypas kanman ajina karqan chaykunaman ima napaykuripuwaychis.
- ¹⁴Asincritoman, Flegonteman, Hermesman, Patrobasman, Hermasman jinataq paykunawan kуска kaq wawqipanakunaman ima napaykuripuwaychis.
- ¹⁵Filologoman, Juliaman, Nereoman jinataq pananman, Olimpaskan jinataq tukuy pikunachus iyawniypi paykunawan kуска kachkanku chay wawqikunaman ima napaykuripuwaychis.
- ¹⁶Ujmanta uj wawqipanantinjina sumaq munakuywan tukuy sunqu napaykurikuychis. Tukuy Cristopaq iglesiankuna qankunaman napaykurimusunkichis.
- ¹⁷Wawqipanakuna, pikunachus qankunapaq yachachiykuna jap'iqasqaykichisman pantachinku imaymana t'ipinjachiykunawan jinataq ñampi mitk'akuykunawan ima chaykunamanta allinta qhawaqarikuychis. Paykunamanta jithiripuychis,
- ¹⁸imaraykuchus Tatanchis Cristopaqqa manam imapaqpas allinchu kachkanku, manachayqa paykunapaq allin kaynillantam maskachkanku. Runakunamanqa munayllata rimapayarinku, chaywampas ancha llullakunam kanku jinaspataq llamp'u sunquyuq runakunaman llullaykuchkanku.
- ¹⁹Qankunapaq uyarikuq kasqaykichismantaqa tukuyninkum yachanku. Ajina kasqaykichisraykuqa anchatam kusikuni, jinataq allinkunata ruwaspa yachayniykichis rikuchinaykichistam munani, chaywampas mana allinkuna ruwanaykichiskaqtaqa manam munachkanichu.
- ²⁰Ajinamantam sumaq kayniyuq Diosqa qankunapaq chakiykichis pampaman Supayta usqhayllata mast'aykunqa. Tatanchis Jesusqa munakuy khuyapayakuyninta qankunaman qukuchkallachun.
- ²¹Nuqawan kуска llank'aq wawqimasiy Timoteo napaykuykunata apachimusunkichis; jinallatataq Lucio, Jasón jinataq Sosípatro llaqta masiykuna ima.
- ²²Nuqa, Tercio kay p'anqata qilqamuchkani chayqa Apu Tatanchispi napaykuykunataqa apachimullaykichistaqmi.

²³Gayo napaykamusunkichis, nuqaqa paypaq wasimpim qurpachakuchkani, imaraykuchus payqa tukuy iglesiapaqmi wasinta wisq'ararin. Llaqtapaq qulqi apaykachaqnin Erasto jinataq wawqinchis Cuarto ima napaykumullasunkichistaqmi.

²⁴Tata Jesucristoqa munakuy khuyapayakuyninta tukuy qankunaman quchun. Ajina kachun.

Tukuchay Diosman yupaychaykuna

²⁵Diosmi mayqin kawsaytachus Jesucristopi quchkawanchis chaypi qankunapaq thuru sayarikunaykichista ruwanman. ¡Yupaychasun! Jayk'aqchus qankunaman sumaq willaykunata willachkarqaykichis jinataq Jesucristomantapas rimapayachkarqaykichis chhikaqa ajinatam nirqaykichis. Kayqa imaynatachus Diosqa ruwananta riqsichirqawanchis chaymanjinam ruwakun, chay ruwaytataq manaraq kaypacha ruwakuchkarqan chhikamantapacham Diosqa pakallapi kachichkarqan.

²⁶Chaywampas kunanqa Diospaq sutimpi willaqkunapaq qilqasqankunaniqtam riqsichikun, wiñay kawsaq Diospaq kamachiyninmanjina. Kay Diospaq ruwanan pakallapi pakasqa kachkarqan chayqa, tukuy llaqtakunamanmi riqsichikupun paykunapaq iyaw ninankupaq jinataq uyarinankupaq.

²⁷¡Diosman, pichus sapallan jinataq yachaysapa kachkan chayqa, Jesucristoniqta wiñaypaq athunchasqa kachun! Ajina kachun.

1 CORINTIOS

1 CORINTIOS 1

Napaykuykuna

¹⁻²Nuqa Cristo Jesuspaq kachasqan Pablo, Diospaq munayninmanta wajasqa jinataq Sóstenes wawqinchiswan kuska Corinto llaqtapi kaq Diospaq iglesiampi tantakuqkunaman napaykumuykichis, pikunachus Cristo Jesuspi ch'uwachasqa kachkanku jinataq ch'uwa llaqtan tiyt'achinapaq wajasqa kachkanku, jinataq tukuy chhikakunapi Tatanchis Jesucristo pichus nuqanchispaq jinataq ch'uwa llaqtapaq Tatanchis kachkan chaypaq sutinta uqharikuspa kanku chaykunaman napaykumun.

³Dios Tatanchis jinataq Tata Jesucristopiwan munakuy khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchunku.

Yuspäray quykunamanta

⁴Qankunaraykuqa Diosniyman yuspärayta qunipunim, Diospaq Cristo Jesusniqta munakuy khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumusqanmanta.

⁵Imaraykuchus payniqtam Diosqa tukuy Ajayuniqpi qhapaq kayta, jinataq rimayninta, yachayninta ima qankunaman qusunkichis,

⁶Imaraykuchus Cristoniqmanta willaykunaqa qankuna chawpipi ancha kallpawampunim tiyaykukupun.

⁷Kayjinamanta Jesucristopaq kutimunanta suyanaykichiskama, Diosqa manam ima quyninkunamantapas pist'achisunkichischu.

⁸Diosqa tukuchakuy p'unchaykama thuruta kawsachikusunkichis, ajinamanta Tatanchis Jesucristo kutimpuqtin ama pipas imakaqmanta tumpaykunasunkichispaq.

⁹Diosqa imata qunapaq rimayninta qun chhikaqa junt'ampunim, jinaspataq paymi Churin Jesucristo Tatanchiswan kuska ujllapi kawsakunaykichispaq wajasunkichis chayqa.

Iglesia chawpipi t'ipinakuykuna

¹⁰Wawqipanakuna Tatanchis Jesucristopaq sutimpi mañarikuykichis, tukuy qankuna uj yuwayniyuqlla kanaykichis, jinataq qankuna chawpipiqa ama ima t'ipinakuykunapas kachunchu. Uj yuwayllawan jinataq kikinta munaspa uj sapa wawapas kawaqchis ajinatapuni sumaqpi kawsakuychis.

¹¹Munasqa wawqipanakuna kayta nini, imaraykuchus Cloepaq wasimasinkunaniqta qankuna chawpipi k'aminakuykuna kasqanmanta yachani.

¹²Chayta nispaqa kaytam niyta munani: Qankunamanta wakinkunaqa ajinata nichkankichis: "Nuqaqa Pablopaq kani"; wakinkunaqa "Nuqaqa Apolopaq kani";

wakinkunaqa “Nuqaqa Cefaspaq kani”; wakinkunataq “Nuqaqa Cristopaq kani” – nispa.

¹³¿Cristoqa t'ipjasqachuri? ¿Pablochu qankunarayku chakataykusqa karqan icha? ¿Qankunachu Pablopaq sutimpi bawtisasqa karqankichis icha?

¹⁴¿Qankunamanta maykaqtapas Crispomanta jinataq Gayomanta niqtimpasqa mana bawtisasqaymanta Diosman yuspärayta quni!

¹⁵Ajinaqa manam pipas nuqapaq sutiypi bawtisasqa kasqanmanta nichkanmanchu.

¹⁶Estefanaspaq wasimasinkunata bawtisarqallanitaqmi, chaywampas manam maykaqtawampas bawtisasqaymanta yuwachkanichu,

¹⁷imaraykuchus Cristoqa manam bawtisaqta kachamuchkawanchu, manachayqa sumaq willaykunata willanaypaqmi kachamuwan, jinallataq Cristopaq chakanapi wañusqanmanta ama juch'uychanapaq manam yachaysapa rimaykunawan willaqtachu kachamuchkallawantaq.

Cristoqa Diospaq atiyin jinataq yachayninmi

¹⁸Cristopaq chakanapi wañusqan willayqa pikunachus juchaman puriykupuchkanku chaykunapaqqa uj pisi sunqukunapaq yuwasqanmanjinam rijch'akun; chaywampas kay willayqa Diospaq atiyinmi pikunachus qhispichiyman puriykuchkanchis chaykunapaqqa.

¹⁹Imaynatachus Qilqasqakuna nichkan ajinata: “Yachaysapakunapaq yachayninta chinkachisaq, jinallataq ch'iki runakunapaq uma yuwayninta chinkachillaqtaq” –nispa.

²⁰¿Yachaysapa, yachachiq jinataq kaypachamanta ch'aqwaykuq runakunaqa imaynapitaq tukhakupunkuri? ¿Diosqa kaypachapaq yachayninta uj pisi sunqupaq yuwasqampas kachkanman ajinaman tukhachipun!

²¹Maypichus pay yachayninta rikuchirqan chaypiqa, kaypachaqa manam yachayninta Diosman riqsinapaq apaykacharqanchu, Diosqa munaynimpi willayninkunaniqtam iyaw niqkunaman qhispichin, kay willayqa uj pisisunqukunapaq yuwasqanjina rijch'akuqpas kachun chhikaqa.

²²Judío runakunaqa musphay ruwaykuna rikuytam munachkanku, griegokunataq yachaysapa kayta maskachkallankutaq;

²³chaywampas nuqanchisqa uj chakataykusqa Mesiasmanta willachkanchis. Kayqa judiokunaman uj paykuna juch'uychaypas kanman ajinata yuwachin, mana judío kaq runakunamantaq uj pisi sunqupaq yuwasqampas kanman ajinata yuwachillantaq;

²⁴Chaywampas Diospaq wajasqankunakajpaqqa, judiokunapas manachayqa griegokunapas kachunku, kay Mesiasqa Diospaq atiyin jinataq yachayninmi.

²⁵Imaraykuchus Diospi imapas uj pisi sunqupaq yuwasqanmanjina rijch'akunman chayqa, tukuy runakunapaq yachayninmanta niqtimpas astawan yachaysapam; jinataq imachus Diospi uj pisi kallpajina rijch'akunman chayqa, tukuy runakunapaq kallpanmanta niqtimpas astawan kallpayuqraqmi.

Corintopi chiqan kawsaynin

²⁶Wawqipanakuna, runakunapaq yuwasqanmanjinaqa qankunamanta as chhikayuqlla yachaysapamanta riqsisqa kankichis chhikapas, Diospaq wajasqa kasqaykichismanta yuwayakunaykichis, jinataq qankunamanta as chhikayuqllataqmi atiyuniyuq jinataq allimpi qhawasqa wasikunamanta jamuq kankichis.

²⁷Imaraykuchus yachaysapakunaman p'inqachanapaqmi mayqinkunatachus kaypachaqa pisi sunqunapas kachkankuman ajina riqsisqata kachichkan chaykunaman Diosqa ajllikun; jinataq kallpayuqkunaman p'inqachanapaqqa, mayqinkunatachus kaypachaqa pisi kallpakunapas kachkankuman ajina riqsisqata kachichkan chaykunaman Diosqa ajllikurqallantaq.

²⁸Diosqa juch'uychasqa jinataq kaypachapi mana imapaq qhawasqa runakunata ajllikun, kaytaqa kaypachapi mana imapas kachkanku chaykunata pikunachus imapas kanku chaykunaman juch'uychanapaq ajinata ruwarqan.

²⁹Ajinamantaqa manam pipas Diospaq ñawpaqimpi athunmi kani nispa riqsichikuyta atichkanqachu.

³⁰Chaywampas Dios kikinmi qankunataqa Cristo Jesuswan ujchasunkichis, jinataq Cristoqa nuqanchispaq yachayninchis, chiqampi kayninchis, ch'uwachakunanchis, jinataq qhispichiyninchis kanampaq ima ruwarqan.

³¹Imaynatachus Qilqasqakunapi nichkan ajinata: “Pichus uman uqhariyta munan chhikaqa, Dios Tatamanta umanta uqharikuchun” –nispa.

1 CORINTIOS 2

Chakanapi chakataykusqa Cristomanta willaykuna

¹Chaywampas wawqipanakuna, jayk'aqchus Diospaq pakapi kachkan chay imachus ruwanankunamanta qankunaman willaq purirqani chhikaqa, manam nuqaqa yachaysapaman jinataq athunmanta riqsisqaman tukuspachu chaykunata willamurqani.

²Jinataq qankuna chawpipi kachkaspaga, manam imakaqmantapas yachayta munarqanichu, manachayqa Jesucristo sapallamantam yachayta munarqani, astawan ñawpaqtaqa chakataykusqa Jesucristomanta yachayta munarqani.

³Qankunapaq ñawpaqiykichismanqa ch'usaq pisi kallpa jinataq manchaymanta kharkhatikuspa chimpamurqani,

⁴Jinataq jayk'aqchus rimapayarirqaykichis jinataq willarirqaykichis chhikaqa, manam yachaysapa rimaykunata qankunaman iyaw nichinapaq rimarquchkarqanichu. Chaywampas qankunamanqa Ajayumanta sut'incharispa jinataq Diospaq atiynta rikuchispa iyaw nichirqaykichis,

⁵ajinamanta qankunapaq iyaw nisqaykichisqa Diospaq atiyntamanta jamunampaq, manataq runakunapaq yachaysapa kasqankumanta kanampaqmi ajinata rimapayarirqaykichis.

Diosqa pakapi kaqninkunataqa Ajayuniqtam sut'iman churan

⁶Chaywampas pikunachus iyawniynimpi kallpata jap'ipunku chaykunakaqpaqqa yachay rimaykunata uqharikuspa yachachinchis. Chaywampas manam kaypachapaq jinataq pikunachus llaqtakunata apaykachachkanku chaykunapaq yachayninchu kachkan, mayqinkunachus atiyntakunataqa chinkachipuchkankuñam.

⁷Astawampas Diospaq pakasqa yachayninmantam rimanchis, mayqin pakasqa ruwaychus wiñayninmantapacha nuqanchispaq athunchasqa kananchispaq kachichkarqan chaymantam rimanchis.

⁸Kaytam kunan p'unchaykunapi kaypachapi kaq llaqta apaykachaqkunaqa mana yuwaywan jap'iqayta atirqankuchu, chaytachus yuwaywan jap'iqankuman karqan chhikaqa, manam sumaq k'anchayniyuq Apu Tatata chakataykuchkankumanchu karqan.

⁹Chaywampas imaynatachus Qilqasqakunapi nikuchkan chayqa ajinam: "Jayk'aqpas pipaqa mana rikusqankunata, mana uyarisqankunata jinataq mana pipaqaq yuwasqankunata Diosqa munakuqninkunapaq wakichan" –nispa.

¹⁰Kaykunam imakunatachus Diosqa Ajayuniqta riqsichichkawanchis chaykunaqa, imaraykuchus Ajayuqa tukuytam Diospaq ancha pakaykusqa kaqninkunantinta sumaqta qhawakipan.

¹¹¿Runakuna chawpimantaqa, pitaq runapaq sunqun ukhupi kachkan chaymanta yachanman, runa ukhupi kachkan chay ajayumanta niqtimpasri? Kikillantataq Diospaq Ajayun sapallanmi imachus Diospi kachkan chaymanta yachan.

¹²Nuqanchisqa manam kaypacha ajayutachu jap'iqachkanchis, manachayqa Diosmanta jamuq ajayutam jap'iqanchis, ajinamanta Diosqa munakuynimpi imakunatachus quchkawanchis chayta yachananchispaq.

¹³Kaykunamantaqa imaynatachus Diospaq Ajayun yachachichkawanchis chay rimaykunawan rimanchis, manataq kikin yachayninchiswan yachaqaqanchis rimaykunawan. Ajinamantam ajayuniqpi kaqkunata ajayuniq rimaykunawan sut'inchanchis.

¹⁴Pichus mana ajayuniqpi kachkan chayqa manam Diospaq Ajayumpi kachkan chayta jap'iqachkanchu, imaraykuchus paypaqqa pisi sunqupaq yuwaynimpas

kanman ajinam chayqa. Manallataqmi yuwaywampas yachaqachkanmanchu, imaraykuchus kaykunaqa ajayuniqmanjina rikunam.

¹⁵Chaywampas pichus Ajayuyuq kachkan chayqa tukuy imatam rikunman, jinataq paymanqa manam pipas juchanchanmanchu.

¹⁶Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “¿Pitaq Dios Tatapaq yuwayninta riqsinri? ¿Pitaq payman yachachinmanri?” –Nispa. Chaywampas nuqanchispaqqa Cristopaq yuwayninmi kapuwanchis.

1 CORINTIOS 3

Diospaq jaywaqninkuna

¹Wawqipanakuna, ñawpaqpiqa manam ajayuniqpi sumaq sayaykusqa runakunamanjina rimapayayta atirqaykichischu, manachayqa pisi kallpa runakunamanjina jinataq uña wawakunamanjinam Cristopaq kaqninkunamanta rimapayarqaykichis.

²Qankunamanqa imachus jasa kachkan chay yachachiyllata qurqaykichis, imaynatachus ñuñuchkaq wawamanqa qhulu mikhuykunamanta niqtimpas lichillata qunchis ajinata, imaraykuchus qankunaqa manaraqmi qhulu mikhuyta mikhuykuyta atichkarqankichischu ¡Kunampas manaraqmi qhulu mikhuy mikhuykuyta atichkankichischu,

³imaraykuchus pisi kallparaqmi kankichis! Qankuna chawpipi imaymana chhiqninakuykuna jinataq ch'aqwaykuna kachkan chhikaqa, pisi kallpa kasqaykichisrayku jinataq kaypacha runakunajina yuwasqaykichisraykum ajinaqa.

⁴Imaraykuchus qankunaqa maytaraq ajinata ninkichis: “Nuqa Pablopaq kani”, wakintaq “Nuqa Apolopaq kani” –nispa chhikaqa, kaypacha runakunapaq yuwayninmanjinallapunim puriykachakuchkankichis.

⁵Chay tukuy imapas ajina kaqtinqa, ¿imapunitaq Apoloqa kasqari? ¿imapunitaq Pabloqa kasqari? Paykunaqa jaywaqkunallam kanku, paykunaniqlatataq qankunaqa iyawniymán chayaraqankichis. Nuqaykumanta sapa ujqa Tatapaq rikuchisqan llank'ayllatam ruwakuchkayku:

⁶Nuqa tarpurqani, Apolotaq qarparqan, chaywampas Diosmi pichus partusqata wiñachichkan chayqa.

⁷Chayrayku pichus tarpuchkan jinataq qarpachkan chaykunaqa manam imapaschu kachkanku, manachayqa Diosmi tukuy imaqa, imaraykuchus paymi imachus tarpusqa kachkan chayta wiñachichkan chayqa.

⁸Pikunachus tarpuchkanku jinataq qarpachkanku chaykunaqa ruwasqankumanjina Diosmanta sapa ujmi jap'iqakuchkanqaku.

- ⁹Nuqaykuqa Diosman jaywanapi llank'aqmasintimpura kayku, qankunataq uj tarpusqakuna kankichis jinataq Diospaq makinman jap'ichisqa uj ruway kallankichistaq.
- ¹⁰Nuqam wasi ruwaq runa karqani, pimanchus Diosqa munakuynimpi pirqa japqasiq rumikunata churaykunaypaq kunarirqawan, jinaspataq wajmi chayjawapi ruwakuchkan. Chaywampas sapa ujmi imaynatachus ruwachkan chaymanta allinta qhawaqarikunan,
- ¹¹imaraykuchus manam pipas churasqa kachkan chay pirqa japqasiq rumimanta niqtimpas waj rumita churakuyta atinmanchu, mayqinchus Jesucristo Tatanchismi.
- ¹²Kay rumijawapitaq, pichus munan chayqa, quriwampas, qulqiwampas, achkha chaniyuq rumikunawampas manachayqa k'aspiwampas, jichhuwampas jinataq suquswampas uj wasita sayarichiyta atinmi;
- ¹³chaywampas sapa ujpaq ruwasqanmi juchanchay p'unchaypi sut'inta rikukunqa; imaraykuchus chay p'unchayqa ninawan jamunqa, ninataq imayna ruwaytachus sapa uj ruwasqanmanta yanarinqa.
- ¹⁴Uj runapaq wasi ruwasqanchu thuru chhikaqa, llank'asqanmanta uj quytam jap'iqanqa;
- ¹⁵chaywampas wasi ruwasqanchu lawraykupunman chhikaqa, pichus ninamanta phawarichkan ajinata pay kikin phawarichkaqtimpas, llank'ayninta apt'akunqa.
- ¹⁶¿Qankunaqa manachu Diospaq wasin kasqaykichismanta yachachkankichis, jinataq manachu Diospaq Ajayun qankunapi kawsasqanmantapas yachachkankichisri?
- ¹⁷Mayqimpas Diospaq wasinta t'unarqunqa chaymanqa, Diosmi payta t'unarqullanqataq, imaraykuchus Diospaq wasinqa ch'uwwam, chay Diospaq wasintaq qankuna kikinmi kankichis.
- ¹⁸Ama pipas pay kikin sallqaykukuchunchu: qankunamanta maykaqpas kaypachapaq yachayninmanjina yachaysapaman tukun chhikaqa, uj mana ima yachaqman tukuchun, ajinamanta chiqampipuni yachaysapaman tukupunampaq.
- ¹⁹Imaraykuchus kaypachapaq yachayninqa Diospaq uj pisi sunqupaq yuwaynimpas kanman ajinam chayqa. Chiqampi, Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Diosqa yachaysapakunata paykuna kikimpaq sallqa kayninkupim jap'irqun” – nispa.
- ²⁰Kaytawan nillantaq: “Dios Tataqa yachaysapakunapaq yuwasqanku pisi sunqukunapaq yuwasqankumanjina rijch'akusqantaqa yachanmi” – nispa.
- ²¹Chayrayku manam pipas runakunapaq ruwasqanmantaqa umanta uqharikunankuchu; imaraykuchus tukuy imapas qankunapaqmi:

²²Pablo, Apolo, Cefas, kaypacha, kawsay, wañuy, kunampacha jinataq jamuq pachakunapas; tukuy chaykuna qankunapaqmi,

²³qankunataq Cristopaq kankichis, Cristotaq Diospaqmi.

1 CORINTIOS 4

Cristopaq kachasqankunapaq llank'ayninkuna

¹Qankunaqa Diospaq pakasqa yuwasqankunata yachachinaykupaq wajasqa Cristopaq yanapaqninkunallapas kachkaykuman ajinallatam rikunawaykichis.

²Kunanqa, pichus uj ruwayta jap'iqakun chayqa, jap'iqakunapaqjina chaniyuq kasqantam riqsichinan.

³Nuqakaqwantaq, qankunawan juchanchasqa kanaymanta niqtimpas manachayqa runakunapaq juchanchana wasinkunapi juchanchasqa kanaymanta niqtimpasqa uj chhikallata llakirikuni. Manam nuqa kikimpas juchanchakuchkanichu.

⁴Chaywampas, ima mana allinta ruwasqaymantapas mana yuwaqtiyqa, manam chaymantachu nuqaqa mana juchayuqjina qhiparachkasaqchu. Dios Tatam pichus juchanchachkawanqa chayqa.

⁵Chayrayku qankunaqa amapuni manaraq ima kachkaqtin pimampas juchanchaychischu; Tatapaq jamunanta suyaychis jinaspataq imachus kunan laqa ch'amakapi kachkan chayta sut'i chhikaman jurqunankama, ajinamanta sunqupaq imaymana munasqankunata riqsichinampaq. Chhikataq Diosqa sapa ujman ruwasqanmanjina athunchayta qunqa.

⁶Wawqipanakuna, tukuy kaykunataqa qankunapaq allimpi kanaykichispaqmi rimapayaykichis, Apolo wawqita jinataq nuqa kikinta uj sut'inchaytajina churaspa. Chay sut'inchaywantaq qilqasqakunamanta wajniqman ama qankunapaq puriwachanaykichispaqmi kayta niykichis, ajinamanta ama pipas wakinman juch'uychaspas ujtataq athunchaspas umanta uqharikuchunchu.

⁷Ajinaqa, ¿pitaq wakinkunajawapi kurajkaqmanta churakusunkiri? ¿Jinataq, imaykitaq kapusunki mana Diospaq qusqasunkiri? Paychus qanman qusunki chhikaqa, ¿imamantataq qan kikimpas taripawaq karqan ajinata yuwaspa athunchakunkiri?

⁸Rikusqaymanjinaqa, qankuna qhapaqkunañam kapunkichis, jinallataq imatachus qankuna munankichis chayta tariparqunkichis, jinataq nuqaykumanta imatapas mana munaq qhapaq suyu apaykachaqqunapas kawaqchis ajinata yuwakunkichis.

⁹Imaraykuchus rikusqaymanjinaqa, nuqayku Cristopaq kachasqankunaman wañunaykupaq juchanchasqapas kaykuman ajinatam Diosqa qhipakaq

chhikakunapi churawanku. Kaypachapaq, angelkunapaq jinataq runakunapaqqa uj raymipi qhawarikuypas kaykuman ajina rijch'akunamanmi chayapuyku.

¹⁰Nuqaykuqa, Cristorayku pisi sunqupas kaykuman ajinamanta rikusqam kayku; qankunakaqtaq ch'ikikunapas kawaqchis ajinamanta Cristorayku riqsisqa kankichis. Nuqaykuqa pisi kallpakuna kayku, qankunakaqtaq kallpayuq kankichis. Nuqaykumanqa juch'uychawanku, qankunakaqmantaq athumpi kachisunkichis.

¹¹Kunan p'unchaykamapas yariqachikuspa, unumanta ch'akisqa jinataq p'achamantapas phawarqusqa ñak'arispas puriykachayku; runakunaqa chhuqrinchawanku, manam wasiykupas kanchu,

¹²jinaspataq kikin makiykuwan llank'aspa sayk'upuyku. Qhinchachaykunamanqa sumaq kaywan jayniyuq; qatiykachasqa kayku, chaytapas mana ima nispam jap'iqayku.

¹³Nuqaykujawamantaqa imaymana mana allinkunata rimanku, chaymantaq llamp'u sunquwan jayniyuq. Nuqaykumanqa tukuy kaypacha q'upapas kaykuman ajinata rikuwanku, jinataq kunan p'unchaykamaqa tukuy runakunapaq wijch'usqan, astawan mana imapaq allimpas kaykuman ajinata rikuwanku.

¹⁴Kaytaqa manam qankunaman p'inqachanapaqchu ajinata qilqamuykichis, manachayqa nuqa kikimpaq wawaykunapas kawaqchis ajinata kunarinapaqmi qilqamuykichis, imaraykuchus anchatam munakuykichis.

¹⁵Qankuna Cristopi iyaw niqkunajinaqa, ichapas chunka waranqa yachachiqkunayuq kawaqchis, chaywampas tataykichisjinakaqtaqa manam achkhayuqta taripankichischu. Qankunapaq tataykichisqa nuqam kani, imaraykuchus nuqam sumaq willaykunata willarqaykichis, maykaqwanchus Cristo Jesuswan ujchasqa qhiparapurqankichis.

¹⁶Ajinaqa nuqapaq ruwayniyta qhawarispas qatinaykichispaq mañarikuykichis.

¹⁷Chayrayku Tatapi mana iskayakuq munasqa waway Timoteota kachamurqani. Paymi nuqapaq Cristo Jesuspi iyaw niq runajina puriykachasqaymanta qhawaqarikunaykichispaq qankunaman yuwatatarichisunkichis, imaynatachus tukuy iglesiakunapi may chhikakunapichus yachachispa puriykacharqani chaymanjina.

¹⁸Qankunamanta wakinkunaqa umaykichista uqharispa athunchakupuchkankichisñam, manañapas nuqapaq qankunaman rikuy jampuyman ajinata yuwaspa;

¹⁹chaywampas, Tata munanqa chhikaqa usqhayllatam qankunaman rikuy jamusaq. Chhikam chay uma uqharikuqkunapaq imatachus ruwayta atisqankuta rikusaq, manallataq rimay atisqaykichisllatachu.

²⁰Imaraykuchus Diospaq qhapaq suyunqa manam rimay atisqallapichu taripakun, manachayqa atiykim taripakun.

²¹¿Qankunaqa imakaqtataq munankichis: Nuqapaq qankunaman khiraykuq jamunaytachu, manachayqa munakuy sunquwan jamunaytachu munankichisri?

1 CORINTIOS 5

Mana allin puriykachaqmanta

¹Qankunamanta ujkaq kikin tatampaq warminwan, paypaq warmimpas kanman ajina tiyaykukusqanmanta yachakun. Kayjina millay khuchi ruwayqa ancha mana allimpunim, imaraykuchus mana iyaw niq runakuna chawpipipas manam chayjina ruwaykunaqa ruwakunchu.

²¡Ajina kachkaqtimpas qankunaqa umaykichista uqharinkichisraqmi! ¡Chayta rikuspaqa llakikunaykichismi karqan! Chayjina khuchi ruwaypi kawsaq runaqa qankuna chawpimanta chhuqarqusqam kanan karqan.

³Nuqakaqwanqa, aychaypi manapas qankunawan kуска kachkani chhikapas, ajayuniqqiqa qankunawanmi kachkani; qankunawampas kachkayman ajinallatataqmi chayjina puriykachaq runaman juchanchayniyta qupuni.

⁴Jayk'aqchus qankuna tantakunkichis chhikaqa, ajayuniqqim nuqaqa qankunawan kachkasaq, jinallataq Tata Jesuspaq atiykimpas qankunallawantaqmi kachkanqa. Chhikaqa, Tatanchis Jesuspaq sutimpi,

⁵chay runaqa Supayman jap'ichisqam kapunan, ajinamanta aychanqa t'unarqusqa kapunampaq, ajayuntaq jayk'aqchus Tata jamuchkanqa chhika qhispijsqa kapunampaq.

⁶Qankunaqa manam imamanta umaykichis uqharisqa kanaykichispas kanchu. Kay willaytaqa riqsinkichisñam: "As chhika t'amachijsqa, tukuy chapusqa jak'utam puquykuchipun" –nispa.

⁷Ajinaqa chay qankunaman samaykuq mawk'a t'amachijsqa jawaman chhuqawachaychis, ajinamanta uj musuq chapusqa jak'umanta ruwasqa t'ant'apas kawaqchis ajina kapunaykichispaq. Qankunaqa chiqan Pascua raymipi mana t'amachijsniyuq mikhuna t'ant'akunajinam kankichis. Imaraykuchus Cristo Jesusmi pichus Pascua raymipi mut'u uwijanchisjsina kanqa, paymi wañuchisqa uywa jaywanajina nuqanchisrayku wañurqan.

⁸Ajinaqa mana t'amachijsniyuq t'ant'awan mayqinchus sut'i kachkan jinataq chiqan kachkan chaywan Pascua rayminchista raymichananchis, manataq mawk'a t'amachijswan, qhinchachakuy samaykuykunawan jinataq saqra khuchi kaywampas.

⁹Ujkaq p'anqaypiqa, pikunachus alquchakuy khuchi ruwaypi puriykachaqkunawanqa ima rimthapiytapas ama ruwanaykichischu nispam nirqaykichis.

¹⁰Chaywantaq, tukuy pikunachus alquchakuy khuchi ruwaykunapi puriykachachkanku, q'awachira, suwa, manachayqa waj dioskunaman yupaychaqkunapas kachkanku chaykunamanta, manam jithiqaychis nispa niyta munachkarqanichu, imaraykuchus chay ruwanapaqqa kaypachamanta llusqipunaykichischari kapunmanqa.

¹¹Imatachus chay p'anqaypi niyta munachkarqani chayqa kaymi karqan: wawqinchisjina kachkaspa alquchakuy khuchi ruwaykunaman churakunku, q'awachira kayman, waj dioskunaman yupaychayman, qhinchachayman, machaykukuyman manachayqa suwakuymán churakunku chaykunawanqa amapuni pikaqwampas rimthapiykunata ruwaychischu niytam munarqani. Chayjina runakunawanqa amapuni mikhunapaqpas ujchakuychischu.

¹²Manam nuqamanqa jawaniqpi kachkanku chaykunaman juchanchanayqa wakikuchkawanchu; Diosmi paykunaman juchanchakuchkanqa.

¹³Chaywampas qankunaqa, qankuna chawpipi kachkanku chaykunataqa juchanchapuchkankichisñam. Chayrayku qankunaqa chay qankuna chawpipi kaq jucharara runata chhuqarqumuychis.

1 CORINTIOS 6

Mana iyawniyuq juchanchaq runakunapaq ñawpaqimpi ch'aqwaykuna

¹Qankunamanta maykaqpas wajwan ch'aqwan chhikaqa, ¿imamantataq mana iyawniyuq juchanchaq runapaq chayman yachqatachikumuy purin, ch'uwa llaqtapi kaqkunaman purichkaytari?

²¿Qankunaqa, manachu ch'uwa llaqtapaq kaypachaman juchanchananmanta yachachkankichisri? Qankunachus kaypachaman juchanchankichis chhikaqa, ¿kay juch'uy ch'aqwaykunata imamantataq mana allich'ayta atichkankichisri?

³¿Nuqanchispaq angelkunantinta juchanchananchismantaqa manachu yachachkankichisri? ¿Kaypacha kawsaypaq ch'aqwayninkunataqa astawanraqchariqa atinaykichisqa!

⁴Ajinaqa, qankunachus sapa p'unchay kawsayniykichispi kaqninkunarayku ch'aqwaykunayuq kankichis chhikaqa, ¿imamantataq iglesiapaq mana imapaq allin kachkan chay runakunata juchanchaqkunapaq churakunkichisri?

⁵Kaytaqa qankunaman p'inqachanapaqmi ajinata nini: ¿Qankuna chawpipiqa, wawqintimpura ch'aqwaykuna kaqtinga manachu ujpas chay allich'anapaq atiyuniyuq kanri?

⁶¿Manam uj wawqintimpura maqanakuykunallata ruwankuchu, manachayqa chay ch'aqwayninkunawanqa mana iyawniyuq juchanchaq runakunapaq chaymanmi chayachinakunku!

⁷Qankunapura ch'aqwasqaykichisllam uj manchay p'inqakuy ruway kapun. ¿Manachu astawan allin kachkanman imachus mana allin kachkan chayta ama imatapas rimarqukuspa jup'alla uyarjasinanchisri? ¿Manachu qankunapaq astawan allin kachkanman suwarquchikunaykichisri?

⁸¿Chaywampas qankunaqa mana allin ruwaykunataraq ruwachkankichis, kikin wawqiykichismanraq suwarquchkankichis!

⁹¿Pikunachus runaman mana ima juchayuqta juchanchaykuchkanku chaykunapaq qhapaq suyuman mana waykunankumanta manachu yachachkankichisri? Ama sallqaykuchikuychischu, imaraykuchus Diospaq qhapaq suyumanqa pikunachus alquchakuy khuchi ruwaykunapi pitukujkunaqa manam waykuchkanqakuchu,

¹⁰manallataqmi pikunachus waq dioskunaman yupaychanku chaykunapas, warmiyuq qhariyuq kachkaspas waqkunawan alquchakuqkunapas, warmiman tukuq munaqkunapas, q'iwsakunapas, suwakuqkunapas, q'awachirakunapas, machaykukuqkunapas, qhinchachaqkunapas jinataq suwakuqkunapas manam waykuchkanqakuchu.

¹¹Ñawpaqqiqa qankunamanta wakinkunaqa ajinam karqankichis; chaywampas kunanqa ch'uwachay mayllaqakuytaqa jap'iqapunkuñam, Tata Jesucristopaq sutimpi jinataq Diosninchispaq Ajayumpim ch'uwachasqa chiqan runaman tukuchisqa kapunkichis.

Kacharisqajina kawsayninchisqa manam jucha ruwanapaqchu kachkan

¹²Ajinatam nikun: “Nuqaqa imata ruwaspa yanjakuytapas atinim” –nispa. Chayqa ajinapunim, chaywampas manam tukuy imaqa allinchi kachkan. Ari, nuqaqa kacharisqajina ima yanjakuytapas atinim, chaywampas manam imawampas apaykachachikunaychu.

¹³Ajinataqa nikullantaqmi: “Mikhuyqa wijsapaq churasqa, wijsataq mikhuypaq churasqallataqmi” –nispa. Chayqa ajinapunim, chaywampas Diosmi chay iskayninman tukjachinqa. Chaywampas aychanchisqa manam alquchakuy khuchi ruwaykunapaq churasqachu kachkan, manachayqa Tatapaq churasqam, Tatataq aychanchispaq churasqallataqmi.

¹⁴Jinaspataq, imaynatachus Diosqa Apu Tatata wañusqamanta kawsatatachimun, ajinallatataqmi nuqanchismanqa atiyinwan wañusqamanta kawsarichimuwasun.

¹⁵¿Qankunapaq aychaykichisqa, Cristopaq uj chhika aychan kasqanmanta manachu yachachkankichisri? ¿Chay Cristopaq aychanmanta uj chhikata

apaqaspa, alquchakuy khuchi jucha ruwaykunaman qaraykuymanchuri?
¡Manapunim!

¹⁶¿Qankunaqa, manachu yachankichis jayk'aqchus uj qhari runaqa, alquchakuq khuchi warmiwan puñuykun chhika iskayninku uj sapa aychallaman tukupusqankumantari? Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: "Iskayninkum uj sapa runajinaman tukupunqaku" –nispa.

¹⁷Chaywampas, pichus Tataman ujchakupun chayqa, ajayuniqpi paywanqa uj sapallamanmi tukupun.

¹⁸Alquchakuy khuchi ruwaykunamantaqa phawaripuychis ari. Uj runapaq maykaq jucha ruwasqampas manam aychanman anchata qhillichanchu; chaywampas pichus alquchakuy khuchi ruwanaman churakupun chayqa, pay kikiqpaq aychantam qhillichapun.

¹⁹¿Qankunaqa manachu yachachkankichis Diospaq qankunaman qusqan aychaykichisqa Ch'uwa Ajayupaq wasin kasqanmanta, jinataq Ch'uwa Ajayuqa qankunapi kawsakusqanmantari? Qankunaqa manam aychaykichisjawapiqa atiyuniyuchu kachkankichis,

²⁰imaraykuchus Diosmi qankunataqa rantikupusunkichis. Chayraykum Diosmanqa aychaykichispi athumpi kachinaykichisqa.

1 CORINTIOS 7

Runachasqa qhariwarmi kawsakuqkunaman ninrincharykuna

¹Kunanqa imakunatachus qankunaqa qilqamuchkarqawankichis, chayman jayniytam qallarisaq. Allinraqmi kanman mana runachakunaqa;

²chaywampas, alquchakuy khuchi juchata manchaspaga, sapa uj qharim warmiyuq kanan, jinallataq sapa uj warmim qhariyuq kanallantaq.

³Qhariqa warminllawanmi ima ruwanankunataqa junt'anan, warmipas ajinallatataqmi qusanwanqa tukuy ima ruwanankunata junt'anan.

⁴Warmiqa pay kikin aychanjawapi manam atiyuniyuchu kachkan, imaraykuchus aychanqa qharimpaqmi kapun, qharipas manallataqmi kikin aychanjawapi atiyuniyuchu kachkan, imaraykuchus warminllapaqtaqmi kapun.

⁵Chayrayku, ujpas ujpas qankunapuraqa ama mana ninakuychischu, manachayqa Diosmanta mañakunaraykullam qankunapura rimanarakuspa uj chhika p'unchaykuna ama qayllakuwaqchischu. Chhikamantaqa wajmantam qankunaqa qayllachakupunaykichis; aychaykichista mana apaykachayta atispataq Supayqa juchaman jalaykuchisunkichisman.

⁶Tukuy kaykunataqa uj ninrincharytajinallam nichkaykichis, manam uj kamachiypas kanman ajinatachu.

⁷Nuqaqa qankunapaq nuqajina kanaykichistam munayman karqan; chaywampas Diosqa manam sapa ujman ajina kananchispaq churachkawanchischu, manachayqa sapa ujmi waj waj yuwayniyuq kanchis.

Wakin ruwaykunamanta

⁸Saparaq kachkanku chay waynakunaman jinataq qhari wañuchikuq sapa warmikunamanqa kaytam nini: allinraqmi kanman nuqajina mana runachakuspa sapalla qhiparanankuqa –nispa.

⁹Chaywampas paykunachus juchaman mana atipaqjina kachkanku chhikaqa runachakupuchunku, imaraykuchus juchawan atipachikunamanta niqtimpas astawan allinmi runachakupunankuqa.

¹⁰Chaywampas pikunachus runachasqa kapunku chaykunamanqa, kay kamachiyta quni, chaytaq manam nuqapaq kamachiyniychu kachkan, manachayqa Apu Tatapaq kamachiyninmi: Warmiqa ama qharinmanta t'ipiqakuchunchu.

¹¹Chaywampas, uj warmichus qharinwan wijch'unakun chayqa, wajmanta mana runachakuspa kawsakupunan, manachayqa chay kikin qharinwan sumaqthapispa kutiripunan. Kikillantataqmi qhariqa warminmanta ama t'ipiqakupunanchu.

¹²Wakinkunakaqmantaq kayta nuqaniqmanta nini, chaytaq manam Apu Tataniqmantachu kachkan: pi wawqimasinchispaq warminchus mana iyaw niq kachkan, chaywampas paywan kawsakuyta munakuchkallan chhikaqa, chay wawqimasinchisqa manam chay warminwan wijch'unakunanchu kachkan.

¹³Kikillantataq, pi iyaw niq warmichus uj mana iyaw niq qhariwan runachasqa kachkan jinaspataq chay qhariqa paywan kawsakuyta munakuchkallan chhikaqa, chay qusanwanqa manam wijch'unakunanchu kachkan.

¹⁴Imaraykuchus mana iyaw niq qhariqa, uj iyaw niq warmiwan ujchakusqanraykum ch'uwachasqa kapun; jinallataq mana iyaw niq warmiqa, uj iyaw niq qhariwan ujchakusqanraykum ch'uwachasqa kapullantaq. Chaychus mana ajina kachkanman chhikaqa, qankunapaq wawaykichiskunaqa juchawan qhillichasqam kankuman; chaywampas kunanqa chay wawakunaqa Diospaq ch'uwa llaqtanman jap'ichisqam kapunku.

¹⁵Mana iyaw niq qharichu manachayqa warmipaschu wijch'unakuytapuni munanku chhikaqa, wijch'unakuchunku ari. Kaychu ajina kanman chhikaqa, wawqinchispas manachayqa pananchispas kacharisqajinam kapun, imaraykuchus Diosqa qankunaman sumaqpi kawsakunaykichispaqmi wajasunkichis.

- ¹⁶¿Warmi, imaynamantataq mana iyaw niq qhariykiman qhispichinamanta yachawaqri? Manachayqa, ¿qhari, imaynamantataq mana iyaw niq warmiykiman qhispichinamanta yachawaqri?
- ¹⁷Imaynapas kakuchkachun, sapa ujmi ima atiykunatachus Apu Tataqa quchkan chaymanjina, jinallataq jayk'aqchus Diosqa wajachkarqan chhika imaynachus karqanku chaymanjinallataq kawsakunankuqa. Kaymi tukuy iglesiakunaman kamachiy qusqayqa.
- ¹⁸Pichus circuncisión ruwasqa kachkan chayman Dios wajan chhikaqa, chay circuncisión ruwasqa kasqanmanta ama pakaykukuchunchu; jinataq pichus mana circuncisión ruwasqa kachkan chayman Dios wajan chhikataq, ama circuncisionta ruwachikuchunchu.
- ¹⁹Imaraykuchus circuncisión ruwasqa kaypas, mana circuncisión ruwasqa kaypas manam imapaqpas allinchu kachkan, manachayqa Diospaq kamachiyninkunaman uyarinakaqmi allinqa.
- ²⁰Sapa ujmi imayna kachkaqtachus Diosqa wajarqan ajinallapi qhiparananqa.
- ²¹Wajachkarqasunki chhikachus wata runa karqanki chhikaqa, ama llakikuychu. Chaywampas kacharisqajina puriykachakunaykipaq atiqjina kanki chhikaqa, chay pachataqa manam qasiman tukuchinaykichu.
- ²²Imaraykuchus, iyawniyman wajasqa kachkarqan chhikachus wata runa karqan chhikaqa, Apu Tatapaq jaywaqnin kacharisqa runam kunanqa kapun; ajinallataqmi, pichus wajasqa kachkaspa kacharisqa runa karqan chayqa, Cristopaq wata runanmi kunanqa kapullantaq.
- ²³Diosmi qankunata rantikupusunkichis; ama waj runakuna qankunata wata runanman tukuchinanta saqiychischi.
- ²⁴Ajinaqa, wawqipanakuna, sapa ujmi imayna kachkaqtachus Diosqa wajarqan ajinallapi qhiparananqa.
- ²⁵Sipaskunakaqpaqqa manam ima kamachiypas Apu Tataniqmanta kachkawanchu, chaywampas yuwayniymanjina, jinataq Apu Tatapi khuyapayakuyninmanta qayllaykukunajina kasqaymantaqa ajinatam nini.
- ²⁶Kay pachakunaqa manam allinchu kachkan, chaypaqqa yuwayniymanjinaqa allillanmi kanman paykunapaq ama runachakunankuqa.
- ²⁷Warmiyuqchus kanki chhikaqa, ama wijch'uychu; manachus warmiyuq kanki chhikaqa, ama maskaq puriychu.
- ²⁸Runachakunki chhikaqa, manam juchata ruwachkankichu; jinallataq uj sipas warmichus runachakun chayqa, manallataqmi juchata ruwachkanchu. Chaywampas pikunachus runachakunku chaykunaqa, runa kasqanchisrayku

paypaq kikin ñak'ariyninkunayuqmi kanqa, chaytam nuqaqa ama ruwanaykichispaq niykichisman.

²⁹Wawqipanakuna, imatachus niyta munachkaykichis chayqa kaymi: Uj chhika p'unchaykunallam kapuwanchis. Chayrayku, pikunachus runachasqa kanku chaykunaqa, manapas runachasqa kachkankuman ajinatam kawsakunankuqa;

³⁰pikunachus llakiyuq kanku chaykunaqa, raymi p'unchaykunapipas kachkankuman ajinatam puriykachakunanku, jinataq pikunachus raymiyuq kachkanku chaykunaqa, llakiyuqpas kachkankuman ajinallatataqmi puriykachakunankuqa; pikunachus rantikunku chaykunaqa, rantikusqankuqa amapas paykunapaq kachkanman ajinatam kawsakunankuqa;

³¹jinallataq pikunachus kaypachamanta imantinta jurquchkanku chaykunaqa, kaypachamanta manapas imata jurquchkankuman ajinatam kawsakunanku, imaraykuchus rikusqanchis kaypachaqa tukukupunqam.

³²Llakikuyniykichiskunamanta qankunaman nuqa qhispichiytam munayman karqan. Pichus saparaq kachkan chayqa Apu Tatapaq ruwayninkunamanta jinataq paypaq sunqunman kusirichinamantam llakikun;

³³chaywampas pichus runachasqa kapun chayqa kaypacha ruwaykunamanta jinallataq warmimpaq sunqunman kusirichinamantam llakikupun,

³⁴ajinamantam sunqunqa iskayman t'ipisqa kapun. Kikillantaq mana qhariyuq kapun chay warmiwan, jinallataq mana qhariyuq sipaspas Apu Tatapaq ruwayninkunamanta llakikunku, aychapi jinataq ajayupi ch'uwa kayniyuq kasqankurayku; chaywampas qhariyuq warmiqa kaypacha ruwaykunamanta jinallataq qharimpaq sunqunman kusichinamantam llakikuchkan.

³⁵Kayta nichkaykichis chayqa manam qankunaman imamanta jark'anapaqchu kachkan, manachayqa qankunapaq allimpi kanaykichispaqmi, jinallataq chiqan sunquwan kawsakunaykichispaq, ama wajniqkunaman qhawaykachakuspa Apu Tataman jaywakunaykichispaqmi nichkaykichis.

³⁶Qankunamanta maykaqpas runachakupunan pachapiña kapusqanta riparakuspa riqsisqanwan runachakupuyta yuwapun, jinallataq paychu runachakunampaq allin kasqanta yuwakun chhikaqa; imachus paypaq astawan allin kachkan chayta ruwachun; imaraykuchus runachakunaqa, manam juchachu kachkan.

³⁷Jinallataq pichus, mana mat'iykusqajina yuwakuspa, jinataq ima munasqanta tukuy yuwaywan ruwaspa sunqun ukhupi mana runachakunapaq allimpachata yuwatatarikun chhikaqa, allintam ruwanqa.

³⁸Ajinaqa riqsisqanwanchus runachakupun chhikaqa, allintam ruwakuchkan; chaywampas manachus runachakun chhikaqa astawan allintaraqmi ruwan.

³⁹Qhariyuq warmiqa, qusanman lip'isqam pay kawsachkaqtin kapun; chaywampas qharichus wañupun chhikaqa, warmiqa munasqanmanjina piwampas uj iyaw niq runa kachun chaywan runachakuyta atipunmi.

⁴⁰Nuqapaq yuwasqaymanjinaqa, payqa kosisqaraqmi kawsakunman wajmanta ama runachakunman chhikaqa. Kayqa nuqapaq yuwaynillaymi, chaywampas nuqapi Diospaq Ajayun kasqanmantaqa iyaw nillanitaqmi.

1 CORINTIOS 8

Waj dioskunaman jaywasqa mikhuykunamanta

¹Kunanqa ima mikhuykunachus waj dioskunaman jaywasqa kachkan chaykunamanta rimapayarisqaykichis. Chiqampiqqa, tukuyninchismi imachus chiqan kachkan chaymanta yachanchisqa; chaywampas chay yachayqa umanchista uqharichipuwanchis, munakuykaqtaq wawqimasintinchis kawsakuyxim athunman wiñatatachiwanchis.

²Pichus uj chhikatapas yachanim nispa yuwayakun chayqa, manaraqmi imaynatachus yachanan kachkan chayta yachachkanchu.

³Chaywampas, pichus Diosman munakun chaymanqa, Diosmi payta riqsin.

⁴Chaywampas waj dioskunaman jaywasqa mikhuy mikhunakaqmantaqa, allintam yachanchis, uj llut'asqa diospaq kaypachapi mana chaniyuq kasqanmantaqa, jinataq uj sapa Diosllam kan.

⁵Janaqpachapi jinataq kaypachapi dios nisqakuna kaqtimpas, (kayjinamantaqa achkha dioskuna jinataq tatakunam kan)

⁶nuqanchiskaqpaqqa uj sapa Diosmantaqa manam waj dios kanchu, pichus Apu Tatanchismi payllapitaqmi tukuy imapas qallarikun jinataq pipaqqus nuqanchis kawsakunchis. Jinataq uj Tatallataqmi kan, pichus Jesucristom, payraykullataqmi tukuy imapas, jinataq nuqanchispas kanchis.

Ujmanta uj munakuy kasqanmanta

⁷Chaywampas manam tukuyninku imachus chiqan kachkan chayta riqsinkuchu. Wakin pikunachus waj dioskunaman yupaychanapaq yacht'asqa karqanku chaykunaqa, kunankamapas ima mikhuykunachus waj dioskunaman jaywasqa kachkarqan chay dioskunaman jaywasqa kasqanta yuwaspaqa chay mikhuykunata mikhukuchkallankum; pisi kallpa sunquyuq kasqankuraykutaq, chay waj dioswan qhillichasqa kasqankuta yuwayakunku.

⁸Chiqampiqqa, Diospaq nuqanchisman jap'iqasqanqa manam imatachus mikhusun chayraykuchu kachkan; imaraykuchus manam ima mikhusqanchisraykuqa astawan kusa kasunchu, manallataq mana mikhusqanchisraykupas mana imapaq allin kasunchu.

⁹Chaywampas chay kacharisqajina kawsayniyuq kasqaykichisqa, waj iyawniyniqpi pisi kallpa kachkanku chaykunata ama juchaman urmaykuchinanta saqiychischu.

¹⁰Imaraykuchus qan kaykunata yachachkanki chhikachus waj dioskunaman jaywasqa chhikapi mikhunapaq tiyarayamunki, jinaspaq iyawniyniqpi uj pisi kallpa wawqiyki rikusunki chhikaqa, paypas chay waj diosman jaywasqa mikhuykunamanta mikhuykuyta munapullanmantaqmi.

¹¹Ajinamantam, qanqa riqsiyniykirayku iyawniyniqpi pisi kallpayuq wawqimasiykipaq chinkawachananta apt'achkanki, Cristoqa payraykupas wañullantaqmi.

¹²Iyaw niyniqpi pisi kallpayuq wawqimasiykichiskunapaq sunqunta nanaykuchispaqa, kikin Cristopaq sunqunmanmi qankunaqa nanaykuchichkankichis.

¹³Chayrayku, mikhusqaychus wawqimasiyta juchaman urmaykuchin chhikaqa, payman urmachiqjina kachkan chay mikhuykunataqa manam jayk'aqpas mikhunaychu kanman, ajinamanta payta ama juchaman jalaykuchinaypaq.

1 CORINTIOS 9

Kacharisqa kanamanta yuwaykuna. Pablopaq pay kikinmanta sut'inchaynin

¹Qankunaqa nuqapaq uj Cristopaq kachasqanjina kacharisqa kasqaymanta jinataq imachus nuqapaq kanan kachkan chaykunata manam jark'achkawankichismanchu, imaraykuchus Jesús Tatanchistaqa rikurqanim, jinataq qankuna kikinmi Tatapaq ruwaynimpi llank'asqaypaq urinkuna kankichis.

²Wakinkunaqa manapas Cristopaq kachasqan kachkayman ajinata riqsiwankumanmi; chaywampas qankunapaqqa Cristopaq kachasqanmi kani, imaraykuchus qankuna Tatapaq chayman pusaykusqa kasqaykichisqa, nuqa Cristopaq kachasqan kasqaytam sut'inchan.

³Kaymi pikunachus nuqaman juch'uychachkawanku chaykunaman jaynisqayqa:

⁴mikhuyta jinataq ujjayta jap'iqananchisqa wakikumpunim,

⁵jinataq nuqanchiswan kuska uj iyaw niq warminchista pusarikuyta atinchismi, imaynatachus wakin Cristopaq kachasqankuna, Tatapaq wawqinkuna jinataq Cefas ima ruwanku ajinata.

⁶¿Bernabewan nuqallawanchu kawsanaykupaq llank'anayku kanmanri?

⁷Pallapallakuna chawpipi kachkaspaqa, manam maykaq pallapallapas qulqinta jaywanapaq tukuykunchu. Pikunachus uvasta chajrachanku chaykunaqa, kikin

chajramantam mikhunku. Pikunachus uwijakunata michikunku chaykunaqa, kikin uwijakunamantam lichitapas ch'awaqarikuspa ujjakunku.

⁸Qankunaqa, kayqa runapaq yuwasqan kasqanmanta ama yuwaychischu, imaraykuchus Moisespaq kamachiyninga ajinallatataqmi nin.

⁹Imaraykuchus kamachiy p'anqapiqa ajina qilqasqam: “Chajra wachuq yuntapaq simintaqa ama llukuwan lluch'uykuychu” –nispa. Kayqa manam yuntakunamanta Diosmi llakikunan niyta munachkanchu,

¹⁰manachayqa nuqanchismantam llakikuchkan. Imaraykuchus kamachiyqa nuqanchisraykum qilqakurqan, chajra qhulliqpas jinataq wachuqpas, apthapiy p'unchaypi urikunamanta uj chhika paypaq kananta suyaspam llank'anku.

¹¹Ajinaqa, nuqaykuchus qankunapi uj ajayupi kaq mujuta tarpuykuyku chhikaqa, chay ruwasqaykumantaqa kawsanaykupaq imakaqkunatapas qankunamanta jap'iqanaykum.

¹²Wakinkunachus qankunajawapi atiyniyuq kanku chhikaqa astawanraqchari nuqaykuqa munasqaykuta mañasqaykichisqa. Chaywampas nuqaykuqa manam chay atiyniykuta riqsichichkaykuchu, jinaspaqa Cristopaq sumaq willayninkunata imaymana ñak'ariykunata atipaspam chay willay mana chiriychinapaq jamuyku.

¹³Qankunaqa allinta yachankichis, imaynatachus Diospaq wasimpi jaywaq llank'aqkunaqa, Diospaq wasinmantam kawsanku. Wañuchisqa uywata jaywana pata chhikapi jaywaqkunaqa, chaypi jaywasqa uywakunapaq aychanmantam mikhunku.

¹⁴Ajinallatataqmi pikunachus sumaq willaykunata willanku chaykunaqa, chay kikin willasqankumanta kawsakunankupaq Tataqa kamachirqan.

¹⁵Chaywampas nuqaqa manam jayk'aqpas chay atiyniyta riqsichichkanichu, manallataqmi qankunapaq imatapas nuqaman qunawaykichispaq qilqamuchkaykichischu. Ñawpaqta wañuymanraqmi chay mañachkaytaqa. ¡Manam pipas kay sunquypaq munasqantaqa qichuqachkawanmanchu!

¹⁶Nuqapaqqa sumaq willaykuna willanayqa manam uma uqharinaypaqchu kachkan, imaraykuchus chayqa Diospaq kamachiynimpas nuqapaq kachkanman ajinatam rikuni. ¡Malla nuqawan kachkanman manachus chayta willayman chhikaqa!

¹⁷Chayrayku, nuqaqa manam chay willasqaymantaqa imatapas jap'iqayta suyachkanichu, imaraykuchus chay willanaypaqqa manam pipas tapurichkarqawanchu, chaywampas kamachisqajinam ruwachkani, imaraykuchus ima kunariykunatachus Diosqa quchkawan chayllatam junt'akuchkani.

¹⁸Ajinaqa, mana imatapas jap'iqaspa sumaq willaykunata willasqaymi sunquyman chayachkaq jap'iqayniyqa; chay sumaq willaykunata willasqaymanta kawsanaypaq imachus nuqaman wakikuchkawan chayta mana riqsichispa.

¹⁹Mana pipaq watarunan kani chhikapas, tukuypaq wata runanman tukupuni, ajinamanta atisqaymanjina astawan achkha runakunata Cristopaq tarinayrayku.

²⁰Jayk'aqchus judiokuna chawpipi kachkarqani chhikaqa, paykunata Cristoman puskatanayrayku uj judío runapas kachkayman ajinaman tukuni; ajinaqa, Moisespaq kamachiyninmanjina kawsaqkunaman puskatanayraykuqa, nuqa kikinmi chay kamachiypaq atiyninman churakuni, chiqampiqqa chay kamachiywan mana watasqajina kachkani chhikapas.

²¹Wajniqmantaqa, pikunachus Moisespaq kamachiyninmanjina mana kawsachkanku chaykunata Cristoman puskatanayraykuqa, paykunamanta ujnimpas kachkayman ajinaman tukuni, chiqampiqqa Diospaq kamachiyninman watasqajina kachkani chhikapas, imaraykuchus Cristopaq kamachiynimpim kachkani.

²²Jayk'aqchus iyawniyiqpi pisi kallpa kachkanku chaykunawan kуска kachkarqani chhikaqa, paykunajina uj pisi kallpaman tukupullanitaq, ajinamanta paykunata puskatanaypaq. Ajinaqa, tukuyninkupaqmi paykunamanjina tukuni, ajinamanta wakinkunallatapas qhispichinayrayku.

²³Tukuy chaykunataqa sumaq willaykunaraykum ruwani, ajinamanta chaypaq urinkunapi uj chhikapas nuqapaq kanallampaqtaq.

²⁴Qankunaqa allinta yachankichis, uj atipanakuy phawaypiqa tukuyninkum phawanku, chaywampas uj sapallanmi atipan. Ajinaqa, qankuna phawallaychistaq ajinamanta atipaspa jap'iqanaykichispaq.

²⁵Pikunachus uj atipaypi pujllanapaq wakichakunku chaykunaqa, tukuy imakunachus paykunaman unquchinman chaykunataqa manam ruwankuchu. Chaytataq uj mayk'akuq t'inkata jap'iqanapaq ajinata ruwanku; chaymanta niqtimpas nuqanchiskaqqa uj mana mawk'akuq wiñaypaq t'inkata jap'iqananchispaqmi ruwachkanchis.

²⁶Nuqaqa manam qasipaqchu ch'aqwani, manachayqa jap'iqanapaqmi kallpachakuni.

²⁷Astawampas, nuqaqa ancha yuwaywanmi kawsakuni jinataq nuqa kikinman apaykachakuytam munani, ajinamanta wakinkunaman yachachichkaspa ama apawachasqa kanaypaq.

1 CORINTIOS 10

Yuwayniyuq kanamanta yuwaykuna. Israel llaqtapaq sut'inchaynin

- ¹Wawqipanakuna, imaynatachus ñawpa machulanchiskunaqa chhaqay phuyuwan llanthuchasqa kachkarqanku, jinallataq tukuyninku Puka Quchata chimpkatamuchkarqanku chaykunataqa, manam qankunapaq qunqakunaykichista nuqa munachkanichu.
- ²Ajinamantam tukuyninku phuyu llanthupi jinataq quchapi bawtisasqa kaspam Moiseswan ujchasqa kapurqanku.
- ³Kikillantataqmi tukuyninku ajayuniqpi kaq kikin mikhuyta mikhurqanku,
- ⁴jinallataq kikin ajayuniqpi kaq uyanakunata uyarqanku. Imaraykuchus puriyinkupi paykunawan kuska puriykuq ajayuniqpi kaq qarqamanta llusqsimuq unutam uyarqanku, mayqinchus Cristo kikinmi karqan.
- ⁵Chaywampas paykunamanta achkhayuqmi Diospaq sunqunman mana chayayta atirqankuchu, chayraykum aychankuqa ch'usaq qasi pampapi saqiwachasqa kapurqan.
- ⁶Tukuy kaykunaqa nuqanchispaq uj sut'inchayjina kanampaqmi ajinata ruwakurqan, ajinamanta imachus mana allin kachkan chayta nuqanchis ama munapayananchispaq, imaynatachus paykunaqa munapayarqanku ajinata.
- ⁷Chayrayku qankunaqa ama runapaq ruwasqan dioskunaman yupaychaychischu, imaynatachus paykunamanta wakinkunaqa ruwarqanku ajinata, Qilqasqakunapi ajinata nichkan chaymanjina: "Runakunaqa, mikhunapaq jinataq uyanapaqmi tiyararqanku, jinaspataq imachu munasqankuta yanjakunankupaq raymikuna ruwayta jap'ichipurqanku."
- ⁸Ama nuqanchisqa alquchakuy millay khuchi ruwaykunata ruwasunchu, imaynatachus paykunamanta wakinkuna ruwachkarqanku ajinataqa, chayraykum uj ch'ulla p'unchayllapi paykunamanta iskay chunka kimsayuq waranqa runakuna wañurarqanku.
- ⁹Amallataq Cristoman yanarisunchu, imaynatachus paykunamanta wakinkuna yanarichkarqanku ajinataqa, chayraykum pallikunawan p'ataykuchikuspa paykunaqa wañurarqanku.
- ¹⁰Manallataq Diosjawapipas chhuchhukuychischu, imaynatachus paykunamanta wakinkunaqa chhuchhukurqanku ajinataqa, chayraykum wañuy apamuq angelqa paykunata wañurachirqan.
- ¹¹Tukuy kaykunamanmi ñawpa machulanchiskunaqa chayarqanku, chaykunataq nuqanchispaq uj sut'inchayjina yachaqananchispaq kachkan, jinaspataq kunampacha p'unchaykunapi kawsakuchkanichis chaykunapaq uj ninrinchayjina kanampaq Qilqasqakunapi churasqam.
- ¹²Ajinaqa, pichus sumaq thuru sayaykusqajina kasqanmanta yuwayakun chayqa allimpachata yuwatatarikuchun, chaymantataq juchaman urmaykukuchkanman.

¹³Qankunaqa manam runapaq mana atinanjina ñak'ariy yanariykunaman jalaykuchkankichischu. Jinaspataq Diosman sunquykichista churawaqchismi, imaraykuchus payqa qankunapaq mana atinaykichisjina ñak'ariy yanariykunaman jalaykunaykichistaqa manam saqichkasunkichischu. Astawampas, jayk'aqchus yanariykuna chayamunqa chhikaqa, Diosllataqmi chay yanariykunamanta llusqinaykichispaq uj ñanta rikuchisunkichis, ajinamanta qankunaqa atipanaykichispaq.

¹⁴Chayrayku munasqa wawqipanakuna, runapaq ruwasqan dioskunaman yupaychanamanta phawariychis.

¹⁵Kaytaqa yuwayniyuq runakunamanjinam nichkaykichis: imatachus nichkaykichis chaymantaqa qankuna kikinmi yuwatatarikunaykichis.

¹⁶Jayk'aqchus Tatapaq mikhuynimpi pusilluta uqharinchis jinaspataq Dios sumaq kayninta qunampaq mañanchis chhikaqa, tukuyninchismi Cristopaq yawarnimpi ujlla kasqanchista rikuchinchis; jayk'aqchus phatmisqanchis t'ant'amanta mikhunchis chhikaqa, tukuyninchisllataqmi Cristopaq aychampi ujlla kasqanchista rikuchillanchistaq.

¹⁷Achkhayuq kanchis chhikapas tukuyninchismi uj kikin t'ant'amanta mikhunchis, jinaspataq chayraykum uj sapa aychalla kapunchis.

¹⁸Israel llaqtamanta qhawaqarikuychis: pikunachus jaywanapaq wañuchisqa jaywasqa uywakunamanta mikhunku chaykunaqa, tukuyninkum ujchasqa jaywana patapi jaywanankunata ruwanku.

¹⁹Chaywanqa manam chay ruwasqa dioskunapaq allin kasqanta niyta munachkanichu, chay waj dioskunaman jaywasqa aychakunapas waj aychakunamanta niqtin astawan allin kasqantapas manallataqmi niyta munachkanichu.

²⁰Imatachus nichkani chayqa kaymi, jayk'aqchus mana iyawniyuq runakuna ima jaywanankunatapas jaywanku chhikaqa, millay saqra supaykunamanmi jaywachkanku, manam Diosman jaywachkankuchu, nuqataq manam qankunapaq millay saqra supaykunawan imamanta ujchakunaykichistapas munachkanichu.

²¹Qankunaqa manam Tatapaq pusillunmanta ujjachkawaqchischu, millay saqra supaykunapaq pusillunmantachus ujjaykuchkankichis chhikaqa; manallataqmi Tatapaq mikhunan chhikapipas tiyarikuyta atiwaqchischu, millay saqra supaykunapaq mikhunan chhikamantachus mikhuchkankichis chhikaqa.

²²¿Apu Tataman phiñachiytachu ichapas munachkanchisri? ¿Paymanta niqtimpas astawan kallpayuqchu kanchisri?

Runamasinchispaq yuwayninta mana juch'uychanamanta

²³Ajinatam nikun: “Ujqa, ima munasqantapas ruwayta atinmi” –nispa. Chayqa chiqanmi, chaywampas manam tukuy imaqa allinchu kachkan. Ari, uj runaqa ima

munasqantapas ruwayta atinmi, chaywampas manam tukuy chaykunaqa iyaw niq wawqikunapaq allinchi kachkan.

²⁴Manam nuqanchis kikimpaq allimpi kananchista maskananchischi, manachayqa wakinkunapaq imachus allin kachkan chaytam maskanaqa.

²⁵Qankunaqa tukuy imachus aycha ranqana wasipi ranqakuchkan chaymantaqa, sunquykichis ukhupi mana iskayakunaykichispaq ama imatapas tapukuspa mikhukuychis;

²⁶Imaraykuchus tukuy kaypacham, jinataq imakunachus chaypi kachkan chaykunantinmi Apu Tatapaqqa.

²⁷Uj mana iyaw niyuq runachus mikhunapaq wajasunkichis, jinaspataq qankunaqa puriyta munankichis chhikaqa, tukuy imatachus jaywarichkasunkichis chayta mikhurikuychis, sunquykichis ukhupi mana iskayakunaykichispaq ama imatapas tapukuspa.

²⁸Ajinaqa, pichus qankunaman ajinata nisunkichis: “Kay aychaqa waj dioskunaman jaywasqam” –nispa, chhikaqa ama mikhuychischi, pichus chayta willachkasunkichis chayman uyarinapaq jinataq sunquykichis ukhupi ama iskayakuy kanampaq.

²⁹Kayta nispaqa wajpaq sunqunmantam rimachkani, manam qankunapaq sunquykichismantachu. Nuqapaq kacharisqajina kawsayniyqa manam waj runapaq sunqumpiqa mana allinmanta riqsisqa kananta saqinaychu kachkan.

³⁰Nuqachus Diosman mikhusqaymanta yuspärayta quni chhikaqa, ¿imamantataq mikhusqaymanta yuspäray qusqaymanta k'amichikusaqri?

³¹Ajina kaqtinga, kikillantataq mikhunkichis chhika, uyanichis chhika, imakaqkunatapas ruwankichis chhikaqa, tukuy imatapas Diospaq athun kaynimpaq ruwaychis.

³²Judío runakunamampas, mana judío runakunamampas, Diospaq iglesiampi kajkunamampas, pimampas amapuni mitk'achiychischi.

³³Kikillantataq nuqaqa imantimpi tukuywan allimpi kayta munani, mana nuqapaq allimpi kayniyta maskaspa, manachayqa wakinkunapaq allinkayninta maskaspa, ajinamanta paykunaqa qhispihiyta taripanankupaq.

1 CORINTIOS 11

¹Qankunaqa nuqapaq ñanniyta qatiychis, imaynatachus nuqaqa Cristopaq ñanninta qatini ajinata.

Warmikunapaq yupaychana tantakuypi kanankumanta

- ²Nuqamanta yuwarikusqaykichismanta jinataq ima puriykunatachus yachachirqaykichis chayta yuwarikuspapuni puriykachasqaykichismantaqa, allintapuni ajinata puriykachakunkichis nispam niykichis.
- ³Chaywampas nuqaqa Cristopaq sapa uj runajawapi atiyuniyuq kasqanta yachanaykichistam munani, jinataq qhariqa warminjawapi atiyuniyuqllataqmi, imaynatachus Diosqa Cristojawapi atiyuniyuq kachkan ajinata.
- ⁴Jayk'aqchus uj qhari runa umanta qatqatakuspa Diosmanta mañakun jinataq sutimpi willan chhikaqa, pichus uman kachkan chay Cristotam juch'uychachkan.
- ⁵Chaywampas uj warmichus umanta mana qatqatakuspa Diosmanta mañakun, manachayqa Diospaq sutimpi willan chhikaqa, pichus uman kachkan chay qharintam juch'uychachkan. Chujchantapas raturqukuchkanman ajinam chayqa.
- ⁶Imaraykuchus uj warmichus umanta mana qatqatakun chhikaqa, astawan allinraqmi kanman ujpita chujchanta raturqukupunanqa. Chaywampas uj warmichus chujcha khuchurqkunata manachayqa raturqukunata p'inqakun chhikaqa umanta qatqatakuchun ari.
- ⁷Qhariqa manam umanta qatqatakunanchu, imaraykuchus payqa Diospaq uyampas kanman ajinam, jinallataq Diospaq athumpi kaynintam rikuchin. Chaywampas warmikaqqa qharipaq athumpi kaynintam rikuchillantaq,
- ⁸Imaraykuchus qhariqa manam warminiqmanta jurqusqachu karqan, manachayqa warmikaqmi qharimanta jurqusqaqa.
- ⁹Qharitaq manam warmirayku ruwasqachu karqan, manachayqa warmikaqmi qharirayku ruwasqaqa.
- ¹⁰Chayraykupunim warmiqa umanta qatqatakunanqa, ajinamanta qharimpaq jinataq angelkunapaq payjawapi atiyuniyuq kasqankuta rikuchinapaq.
- ¹¹Chaywampas Cristopi iyaw nispa kawsayninchispiqa, qhariqa manam mana warmiwanqa kachkanmanchu, warmipas manallataqmi mana qhariwanqa kachkallanmantaqchu.
- ¹²Imaraykuchus, chiqampunim ñawpaqkaq warmitaqa ñawpaqkaq qharimanta jurquspam Diosqa ruwarqan, chiqanllataqmi qhariqa warmimanta paqarispa llusisqanqa, jinallataq ima tukuymi Diospi qallariyniyuqqa.
- ¹³Warmichus Diosmanta mañakuspa umanta mana qatqatakuchkan chhikaqa, qankuna kikin imaynamampas rikupuychis.
- ¹⁴Kay kawsayninchis kikinmi qhari runapaq chujchan wiñaykuchikunanqa p'inqakunajina kasqanmanta yachachiwanchis;

¹⁵chaywampas warmikaqchus chujchanta wiñachikun chhikaqa may sumaqpunim rikukun; imaraykuchus paymanqa umanta qatqatakunampaqmi athun chujchata qukunqa.

¹⁶Chaywampas, pichus kaykunata manam allinchi nispá nichkan jinataq chayniqmanta rimanariyta munan chhikaqa, payman kayta nini: nuqanchispas Diospaq iglesiá kunapas, waj puriykunamantaqa manam yachachkaykuchu.

Mana allin ruwaykuna

¹⁷Imatachus kunanmanta ñawpaqman qilqamuchkani chaypiqa, manam qankunaman allintam ruwachkankichis nispá nichkaykichismanchu, imaraykuchus tantakuyniykichisqa qankunaman yanaparichkaytaqa mana allinkunaman chayachipuchkasunkichis.

¹⁸Ñawpaqta, jayk'aqchus iglesiá jina tantakunkichis chhikaqa, qankunapura ch'aqwaraspa puriykachasqaykichistam willawanku; uj chhikataqa kaypaq chiqa kasqantam nuqa yuwayakuni.

¹⁹¡Chiqampiqa, tukuy kaykuna ajinatapunim ruwakunanqa, ajinamanta maykaqchus astawan chaniyuq kachkan chayta riqsinapaqqa!

²⁰Chayjina ch'aqwarasqa pusiychasqaykichisraykum tantakuyniykichispi Tatapaq mikhuynin ruway ruwasqaykichisqa manaña imaynatachus ruwakunan kachkarqan ajina chaniyuqta ruwapunkichischi.

²¹Imaraykuchus mikhuna pacha chayampun chhikaqa, sapa ujmi pay kikimpaq mikhuynin mikhukuq ñawparipun; chhikankamataq wakinkunaqa yariqasqa qhiparapunku, wajkunataq machaykunkama ujjaykupunku.

²²¿Qankunaqa manachu mikhunapaq jinataq ujjanapaq wasiyuq kachkankichisri? ¿Imamantataq Diospaq iglesiá jina uchankichis jinataq pist'achikuqkunaman p'inqayman churachkankichisri? ¿Kunanqa, imanisqaykichistaqri? ¿Allintam ruwachkankichis nispachu nisqaykichisri? ¡Kaykuna ruwasqaykichismantaqa manapunim allinmi nispá nichkaykichismanchu!

Tata Jesuspaq ch'isi mikhuy mikhusqan

(Mt 26.26-29; Mc 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³Kay ruwaytaqa Tatapaq saqisqan puriymantam nuqaqa jap'iqarqani, chay ruwaytataq nuqaqa qankunaman yachachipuykichis: Jayk'aqchus Tata Jesusqa ranqaykusqa kachkarqan chay kikin tuta, makinkunapi t'ant'ata jap'irqan

²⁴Diosman yuspärayta quspa phatmispataq ajinata nirqan: “Kayqa qankunarayku wañuyman qusqa nuqapaq aychaymi. Kaytaqa nuqamanta yuwarikunaykichispaq ruwaychispuni” –nispá.

²⁵Ajinallatataq, ch'isi mikhuyta mikhurqan chhikamantaqa, makinkunapi pusilluta jap'irqan jinaspaq ajinata nirqan: “Kay pusilluqa yawarniywan uj

musuj rimthapiyta sut'inchachkan chaymi. Sapa kuti ujjankichis chhikaqa, nuqamanta yuwarikunaykichispaq ruwaychis” –nispa.

²⁶Ajinaqa, sapa kuti qankuna kay t'ant'amanta mikhunkichis jinataq kay pusillumanta ujjankichis chhikaqa, Tata Jesuspaq wañusqantam ima p'unchay kutimunankama willachkankichis.

Imaynatachus Tatapaq mikhuynin ruwanamanta

²⁷Ajinaqa, maykaqpas Tatapaq t'ant'anmanta jinataq pusillumanta mana chiqan sunquyuq kachkaspas ujjan, manachayqa mikhun chayqa, Tatapaq aychanjawapi jinataq yawarninjawapim juchata ruwan.

²⁸Chayrayku, sapa ujnyuqmi allinta sunqunku ukhuta qhawaqarikunanku manaraq t'ant'amanta mikhuykuchkaspas jinataq pusillumantapas ujjaykuchkaspaspa.

²⁹Imaraykuchus mana Tatapaq aychan kasqanta yachachkaspas mikhun jinataq ujjan chhikaqa, pay kikimpaq asut'inyimpaqmi mikhukuchkan jinataq ujjaykuchkampus.

³⁰Chayraykum qankunamanta achkhayuq unqusqa jinataq pisi kallpa kakuchkankichis, jinallataq wakinkunapas wañupunku ima.

³¹Nuqanchis kikinmanchus allinta qhawaqarikuchuan chhikaqa manam Tataqa asut'ichkawanchismanchu,

³²Tata asut'iwanchis chhikapas, yachaqaqananchispaq jinataq kaypachapi kaq runakunawan kуска ama juchanchasqa kananchispaqmi asut'iwanchis.

³³Ajinaqa, wawqipanaykuna jayk'aqchus mikhunapaq tantakunkichis chhikaqa qankunapura suyanarikuychis.

³⁴Jinataq maykaqpas yariqachikun chhikaqa pay kikimpaq wasimpi mikhukumuchun, ajinamanta yanjakusqanrayku Diosqa chay tantakuyta ama juchanchanampaq. Wakin tapukuykunakaqmantaqa jayk'aqchus qankunaman rikuy jamuchkaspaq chhikan allich'asunchis.

1 CORINTIOS 12

Ch'uwa Ajayupaq atiykuna qusqan

¹Wawqipanakuna, ima atiykunatachus Ch'uwa Ajayupa quchkan chayniqmanta uj chhikan yachanaykichistam munani.

²Qankuna yachankichismi, jayk'aqchus manaraq Cristopi iyawniyuq kachkarqankichis chhikaqa, imaymana runapaq ruwasqan jup'a dioskunapaq qhipanta qatatisqajinam yupaychaq puriq karqankichis.

³Chayrayku kunanqa kay yachanaykichista munani. Ch'uwa Ajayupaq pusasqan kachkanku chaykunamantaqa manam maykaq runapas Jesusta

qhinchachachkanmanchu. Jinaspataq pikunachus Ch'uwa Ajayuwan pusasqa kachkanku chaykunallam Jesuspaq Apu Tata kasqanta riqsinkumanqa.

⁴Iglesiapiqua imaymana atiykunam kan, chaywampas pichus chay atiykunata quchkan chaytaqa uj sapa kikin Ajayullam qun.

⁵Imaymanamanta jaywanan kan, chaywampas tukuy chay jaywaykunaqa uj sapa kikin Apu Tatapaq kamachisqallanmantam jamun.

⁶Jinallataq imaymananiqmantam chay atiykunaqa ruwanapaq rikuchikun, chaywampas uj sapa kikin Diosllamantam jamun, mayqinchus atiyinwanqa, tukuy imata tukuynimpi ruwan.

⁷Diosqa, imaynatachus Ajayuqa sapa ujman uj atiyta quchkan chay yachanapaqqa tukuypaq allin kanampaqmi uj yanariyta qun.

⁸Ajayuniqtam wakinkunamanqa ancha yachaywan sumaqta rimanankupaq atiyta qun; waqkunamantaq kikin Ajayuniqllatataqmi ancha riqsiyininwan rimanankupaq atiyta qullantaq.

⁹Ujkunaqa Ajayuniqtam iyawniytaqa jap'iqanku, wakinkunataq unqusqakunata jampinapaq atiyta jap'iqanku.

¹⁰Ujkunaqa musphay ruwaykunata ruwanankupaq atiytam jap'iqanku, wakinkunataq Diospaq sutimpi willanapaq atiyniyuqllataqmi kanku. Wakinkunamantaq Diosqa maykaqtaq llulla ajayu jinataq maykaqtaq chiqankaq Ajayu kachkan chayta sut'inchanankupaqmi atiyta qun, jinataq wajkunamanqa waj simikunapi rimanankupaq, chaywampas wajkunamanqa chay waj simikunata sut'inchanankupaq jinataq chay simipi imaniytataq munan chayta willanankupaq imam atiyta qun.

¹¹Chaywampas tukuy kaykunataqa atiyinwan uj sapa kikin Ajayullam sapa uj runakunaman paypaq imachus allin kachkan chaymanjina ruwan.

¹²Nuqanchisqa ñawikunayuq, makikunayuq, chakikunayuq jinataq junt'asqa chhikakunayuq kanchis chhikapas uj sapallam kanchis. Ajinallataqmi Cristoqa.

¹³Kikillantataq tukuy nuqanchis, judío runapas, manachayqa mana judío runakunapas, wata runapas manachayqa kacharisqakunapas, tukuyninchismi uj sapaman tukunanchispaq uj sapa Ajayuniqta bawtisasqa karqanchis; jinaspataq tukuy nuqanchisman Diosqa chay kikin Ajayuta quwanchis.

¹⁴Uj runaqa manam uj chhikallamanta tiyt'achisqachu kachkan, manachayqa achkha chhikakunamanta tiyt'achisqam.

¹⁵Chakichus ajinata ninman: “Nuqaqa mana maki kasqayraykuqa manam runaman lip'isqachu kani” –nispa chhikaqa, manam chayrayku runaman mana lip'isqa kachkanmanchu.

- ¹⁶Ninrichus ajinata nillanmantaq: “Nuqaqa mana ñawi kasqayraykuqa manam runaman lip'isqachu kani” –nispa chhikaqa, manam chayrayku runaman mana lip'isqa kachkanmanchu.
- ¹⁷Tukuy runachus ñawi sapalla kanman chhikaqa, manam uyariyta atichuwanchu. Jinataq, tukuy runachus ninri kanman chhikaqa, manam imatapas mutkhiyta atichuwanchu.
- ¹⁸Chayrayku runapiqa, Diosqa munasqanmanjina sapa uj chhikata may chhikapichus kanan kachkan chay chhikaman churan.
- ¹⁹Tukuychus uj chhikalla kanman chhikaqa, manam runaqa kachkanmanchu.
- ²⁰Achkha chhikakuna runapi kan chhikapas, tukuy chaykunaqa uj runallaman tukun.
- ²¹Ñawiqqa makiman manam ajinata nichkanmanchu: “Qantaqa manam imapaqpas munachkaykichu” –nispa, umapas manallataqmi chakikunaman ajinata nichkanmanchu: “Qankunataqa manam imapaqpas munachkaykichischu” –nispaqa.
- ²²Chaywampas, nuqanchismanta pisi kallpajina juch'uy chhikanchiskuna kachkan chaykunam astawan munakuchkan chaykunaqa,
- ²³jinataq nuqanchismanta may chhikakunatachus mana anchata waqaychachkanchis, chay chhikanchiskunatam astawan sumaqta p'achallthapichinchis. Kikillantataqmi may chhikanchiskunatachus mana rikuchiyta munachkanchis chaykunawanqa ruwanchis.
- ²⁴Chaywampas, may chhikanchiskunatachus sut'iman churachkanchis chay chhikakunataqa manam ajinata waqaychanchischu. Mana waqaychana chhikanchiskunata nuqanchispaq waqaychananchispaqmi Diosqa ajinata runaman ruwarqan,
- ²⁵ajinamanta runapaq chhikankunaqa uj sapalla kanampaq, jinataq paykunapura llakinakunankupaq.
- ²⁶Runapaq uj chhikanchus nanan chhikaqa, tukuy chhikankunallataqmi nanan; jinataq uj chhikanchus waqaychayta jap'iqan chhikaqa, wakinkunaqa paywan kuskallataq kusikunku.
- ²⁷Ajinaqa, tukuy qankunam Cristoman lip'isqa kankichis, jinataq qankunamanta sapa ujmi paypaq uj chhikan imaymana ruwayniyuq kankichis.
- ²⁸Ñawpaqtaqa Cristopaq kachasqankuna kanantam Diosqa munarqan; chhikamantataq paymanta willaqkuna kananta; chhikamantataq yachachiqkuna kananta; chhikamantataq musphay ruwaykuna ruwaq runakuna kananta, jinataq wakin unqusqakuna alliyachiqkunata, manachayqa yanapaqkuna kananta,

jinataq pusaqkunata, manachayqa waj simikunapi rimaqkuna kananta ima munarqan.

²⁹Manam tukuyninkuqa Cristopaq kachasqan kankuchu, manataq tukuyninkupas Diosmanta willaqkuna kankuchu. Manam tukuyninku yachachiqkunachu kanku, manataq tukuypas musphay ruwaykunata ruwankuchu,

³⁰manataq tukuyninkupas unqusqakuna alliyachinapaq atiyuniyuqchu kanku. Manallataqmi tukuyninku waj simikunapi rimankupaschu, manataqmi tukuyninkupas chay simikunapi rimaqkunata sut'inchayta yachachkankuchu.

³¹Qankunaqa astawan allin kachkan chay atiykunatam anchatapuni munanaykichisqa.

Munakuypaq ñawpaqpipuni kasqanmanta

Nuqaqa astawan allin kachkan chay ñantam rikuchisqaykichis.

1 CORINTIOS 13

¹Nuqachus runakunapaq jinataq angelkunantimapaq rimayninkunata rimayman, chaywampas manachus munayniyuq kachkayman chhikaqa, uj suqu latapas tuqluqimuchkanman ajinam kayman.

²Jinataq nuqachus Diosmanta willanapaq atiyuniyuq kayman, jinataq Diospaq imaymana yuwayninkunata sumaqta yachayman, jinataq tukuy imata yachayman, jinataq athun urqukunata kuyurichinaypaqjina iyawniyuq kayman, chaywampas manachus munakuyniyuq kachkayman chhikaqa, manam imapaq allimpaschu kayman.

³Jinataq tukuy ima kaqniykunatachus mana imayuqkunaman ch'iqirachiyman, chay ruwanapaqtaq nuqa kikin chhuqrinchakuymán, chaywampas manachus munakuyniyuq kachkayman chhikaqa, manapunim imapaschu kani.

⁴Munakuyniyuq kanaqa ñak'ariyta yachana; khuyapayakuq kana; mana chhiqniquq kana, mana paykikin athunchakuq kana, mana uma uqhariq kana,

⁵mana juch'uychaq kana, mana mich'a qhulu kana; mana phiñakuq kana, mana phiñakusqanta pakqasikuq kana;

⁶mana chiqan kachkan chaykunamanta mana kusikuqmi kana, manachayqa chiqan kachkan chaymanta kusikuna, chaymi munakuyniyuq kanaqa.

⁷Munakuyniyuq kanaqa tukuy imatapas nanaywan jap'iqanam, tukuy imatapas iyaw nina, tukuy imatapas suyarina, tukuy imatapas ñak'ariywan jap'iqanam.

⁸Munakuyqa manapunim jayk'aqpas tukukunqachu. Uj p'unchayqa Diosmanta willay atiyqa tukukupunqa, jinataq manañam waj simikunapi rimakupunqañachu, manataqmi ima riqsiy yachaykunapas munakupunqañachu.

⁹Imaraykuchus uj chhikallantam riqsinchis, yachanchispas jinataq Diosmantapas willanchisqa,

¹⁰chaykunaqa tukukupunqakum, jayk'aqchus junt'asqa, jinataq chiqan kachkan chay chayamuchkanqa chhikaqa.

¹¹Jayk'aqchus nuqa wawa kachkarqani chhikaqa, wawajinam rimarqani, yuwarqani, wawajinallataqmi imatapas rikurqani; chaywampas wiñarquspa kuraj runaman tukupuni chhikaqa, qhipaniqmanmi imachus juch'uy wawapaq kachkan chayta saqirpayapuni.

¹²Kunanqa manam sumaqta rikuchkanchisraqchu, ayphu ayphutaraqmi rikunchis; chaywampas uj p'unchaymi sut'inta uyamanta uya rikupusunchis. Kunanqa nuqapaq riqsisqay yachaykunaqa uj chhikallanraqmi kachkan, chaywampas uj p'unchaymi Diosman imaynatachus payqa nuqaman riqsichkarqawampuni ajinata riqsipusaq.

¹³Kimsa kaqkunam wiñaypaq kanku: iyawniy, suyay sunqu kay, jinataq munakuywan ima; chaywampas tukuy chay kimsantinmanta astawan chaniyuq kachkan chayqa munakuykaqmi.

1 CORINTIOS 14

Waj simikunapi rimanamanta

¹Munakuyniyuq kaytapuni munaychis, kikimpachapitaq Ajayupaq atiyinkunata jap'iqanaykichispaq, astawampas Diospaq sutimpi willaq kanaykichispaq Diosmanta mañakuychis.

²Pichus waj simikunapi riman chayqa, Diosmanmi rimapayachkan, manam runakunamanchu, imaraykuchus manam pipas rimasqanta yachachkankuchu. Ajayun ukhupiq, imachus mana riqsisqa kachkan chaykunatam rimarqun, chaywampas manam pipas yachachkankuchu.

³Chaywampas, pichus Diospaq sutimpi willaspa riman chayqa, iglesiapaq wiñarinampaqmi ajinata ruwan, chaywantaq kallpacharin jinataq sunqucharinmi.

⁴Pichus waj simipi riman chayqa, pay kikimpaq allimpi kanampaqmi riman; chaywampas pichus Diospaq sutimpi willaspa riman chayqa, iglesiataq wiñarichin.

⁵Tukuy qankunapaq waj simikunapi rimanaykichistam nuqa munayman karqan; chaywampas Diospaq sutimpi willaspa rimanaykichistam astawampas munaymanqa; kaykaqmi waj simikunapi rimanamanta niqtimpas astawan allinqa, ichapas chay rimasqakuna iglesia wiñarinampaq sut'inchakunman chhika allin kanman.

- ⁶Kunanqa wawqipanaykuna, nuqachus qankunaman rikuq jamuspa waj simikunapi rimapayasqaykichis chhikaqa, manam imapaqpas allinchi kachkanqa, imatachus Diosqa nuqanchisman rikuchichkawan chaymanta qankunaman rimachkaytaqa, manachayqa chiqan kachkan chay riqsinamanta niqtimpas, manachayqa Diospaq sutimpi imatapas qankunaman willanamanta niqtimpas, manachayqa ima yachachiyta yachachinamanta niqtimpasqa.
- ⁷Pinkilluchus jasp'ina wankaqwan kikin kunkayuq kanman chhikaqa, sapa ujpaq wankasqankuqa manam maykaq kasqampas yachakunmanchu.
- ⁸Uj tupjanapichus pututuqa mana sut'inta qaparinman chhikaqa, manam pipas tupjanaman purinapaq wakichakunmanchu.
- ⁹Kikillantaqmi jayk'aqchus qankunaqa waj simikunapi rimankichis chhikaqa ruwakun. Chay rimasqaykichistachus pipas uyarispa mana imanisqanta yachachkanqaku chhikaqa, wayramampas rimapayawaqchis ajinam kakuchkan chayqa.
- ¹⁰Kay pachapiqa imaymana rimasqa simikunam kan, chay simikunapaq rimayninkunapitaq imatachus niyta munachkanchis chaykunatam sut'inchan.
- ¹¹Chaywampas nuqachus chay rimaykunapaq ima nisqanta mana yachachkasqa chhikaqa, puriq runapas kayman ajinam pichus rimapayachkawan chaypaq kayman, paypas nuqapaqqa puriq runapas kanman ajinallataqmi kanqa.
- ¹²Chayrayku, qankunaqa Ajayuniqmanta jamuq atiykunata jap'iqayta munankichis chhikaqa, imachus iglesiapaq wiñarinpapaq allin kachkan chay atiykunata jap'iqanaman churakuychis.
- ¹³Ajinaqa, pichus waj simipi riman chayqa, chay rimasqanta sut'inchanampaq atiyta qunampaq Diosmanta mañakuchun.
- ¹⁴Nuqachus waj simipi rimaspa Diosmanta mañakuni chhikaqa, nuqapaq ajayuymi Diosmanta mañakuchkan, imaraykuchus imatachus nichkani chaytaqa manam nuqaqa yachachkanichu.
- ¹⁵¿Imatataq ruwasqa chhikari? Ajayuniqpi jinataq yuwanwanmi Diosmanta mañakunayqa. Q'uchuspapas ajayupillataqmi takinayqa, chaywampas yuwaywanllataq q'uchunayqa.
- ¹⁶Qanchus ajayullawan Diosman yuspärayta qunki, jinaspaq uj maykaq runapas uyart'asunki chhikaqa, manam qanwan kuska Diosman yuspäray qunapaq ujchakumuyta atichkanmanchu, imaraykuchus manam imanisqaykitapas yachachkanqachu.
- ¹⁷Diosman yuspärayta qusqaykiqa qampaqmi allin kakuchkanman, chaywampas ujkaqpaqqa manam imapaqpas allinchi kachkanqa.

¹⁸Nuqaqa Diosman yuspärayta quni, tukuy qankunamanta niqtimpas waj simikunapi astawan rimasqayrayku;

¹⁹Chaywampas iglesiapiqa, chunka waranqa mana riqsisqa waj simipi rimaykunamanta niqtimpas, phichqa rimaykunallatam rimarquyta munachkaymanqa, ajinamanta wajkunaman yachachinaypaq.

²⁰Wawqipanakuna, qankunaqa ama uña wawakunajina yuwaychischu. Mana allin ruwaykunapaq uña wawakunajina kaychis; chaywampas yuwayniykichispiqa machu runakunajina kaychis.

²¹Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Kay llaqtamanqa mana riqsisqa wajniq simikunapi jinataq puriq runakunaniqtam rimapayasaq, ajina kachkanqa chhikapas manam uyarichkawanqakuchu, ajinatam Apu Tataqa nin” –nispa.

²²Ajinaqa waj simikunapi rimanaqa mana iyawniqkunapaq uj rikuchiymi, iyawniyuqkunapaqtaq chay rimaykunaqa manam imatapas rikuchichkanchu. Chaywampas Diospaq sutimpi willanakaqmi iyaw niyuqkunapaq uj rikuchiyqa, mana iyaw niyuqkunapaqtaq chay rimaykunaqa manam imatapas rikuchichkanchu.

²³Iglesiachus tantakusqa taripakun chhika, tukuy ninku waj simikunapi rimachkanku, ajinaman uj maykaq runapas waykun manachayqa uj mana iyaw niq runapas waykumun chhikaqa, qankunaqa umaykichistapas muyuchikupuwaqchis ajinatam yuwapunqa.

²⁴Chaywampas, tukuy qankunachus Diospaq sutimpi willaspa willachkankichis ajinaman, uj mana iyaw niq runa manachayqa uj maykaq runapas waykumunman chhikaqa, chay runaqa pay kikinmi jucharara kasqanmanta yuwatatarikunqa jinaspataq pay kikinllataqmi sumaqpachata qhawatarikunqa ima rimasqaykichistachus uyarinqa chhikaqa.

²⁵Ajinamantam payqa astawan sunqun ukhupi kachkan chay paka yuwayninkunata willakupusunkichis, jinaspataq Diosman killpiykurikuspa yupaychanqa, ajinamanta Diosqa qankuna chawpipipuni chiqampipuni kasqanmanta yachapunqa.

Tukuy imapas sumaq apaykachasqa kananmanta

²⁶Chhikaqa wawqipanakuna, jayk'aqchus qankuna tantakunkichis chhikaqa, ujkunaqa q'uchukunata takirinkuman, wajkunaqa yachachinkuman manachayqa imatachus Diosqa paykunaman rikuchichkarqan chaytapas willankuman, manachayqa waj simikunapipas rimankuman, jinataq chay waj simikunapi rimasqakunata wakinkunaqa sut'inchankuman. Chaywampas tukuy chay ruwasqakunaqa qankunapura yanaparinakunaykichispaq kachun.

- ²⁷Jayk'aqchus waj simikunapi rimakunqa chhikaqa, iskayniyuq manachayqa kimsayuqpas rimachunku jinataq paykunaqa ujanta ujantam rimananku; chaywampas ujmi chay waj simikunapi ima nisqankutaqa sut'inchananqa.
- ²⁸Chaywampas kay waj simikunapi rimasqatachus pipas mana sut'inchay atiq kachkan chhikaqa, kaykunaqa ama waj simikunapi iglesiapaq ñawpaqimpi rimachunkuchu, manachayqa pakallapi jinataq Diospaq rimachunku.
- ²⁹Kikillantataq, Diospaq sutimpi willaqkunachus kanku chhikaqa, iskayuq manachayqa kimsayuqpas willachunku, wajkunataq imatachus nichkanku chayta allinta qhawaqarichunku.
- ³⁰Chaypi tiyaqkunamantachus maykaqmampas Diosqa uj rikuchiyta qun chhikaqa, pichus rimachkan chayqa jup'ayt'arinanmi, chay runapaq imachus ninan kachkan chayta ninampaq.
- ³¹Ajinamantam tukuyninku, sapa uj tupasqanmanjina rimaspa Diospaq sutimpi willanankuta willanqaku, ajinamanta tukuyninku yachaqaqta atinankupaq jinataq kallpacharisqa kapunankupaq.
- ³²Diospaq sutimpi willay atiyqa, pichus Diospaq sutimpi willaq kachkan chaypaq apaykachasqanmi kanan,
- ³³imaraykuchus Diosqa, sumaqqi kaypaq Diosmi, manam pantachinapaq Diosninchu kachkan. Imaynatachus iglesianchiskunapi ruwakun ajinaman purinanchispaqqa,
- ³⁴warmikunaqa manam imatapas iglesiapaq tantakuyninkunapi rimanankuchu, imaraykuchus paykunamanqa manam rimanankupaq atiyta qusqachu kachkanku. Paykunaqa qusanman uyarispam puriykachananku, imaynatachus Moisespaq kamachiynimpi nichkan ajinata.
- ³⁵Imatachus yachayta munanku chhikaqa, wasimpi kapunqaku chhikam qusankuman tapurinanku; imaraykuchus uj warmipaq iglesiapaq tantakuynimpi rimananqa manam allinchi kachkan.
- ³⁶Allinta yachaychis, Diospaq rimayninqa manam qankunapi qallarichkarqanchu, manallataqmi qankuna sapallachu chay rimayninta jap'iqachkarqankichischu.
- ³⁷Pichus Diospaq sutimpi willaq kani nispa, manachayqa Ajayupaq pusasqanmi kani nispa pay kikin nikun chayqa, kay qilqamusqayqa Apu Tatapaq kamachiynin kasqanta usqhayllatam riqsirqunqa.
- ³⁸Chaytachus mana riqsirquyta atinqa chhikaqa, Apu Tataqa payman manallataqmi riqsichkanqachu.
- ³⁹Ajinaqa wawqipanaykuna, qankunaqa Diospaq sutimpi willanapaq churakuychis, manallataq waj simikunapi rimakunantapas jark'aychischu;

⁴⁰chaywampas tukuy chaykunataqa chiqampi jinataq allinta ruwaychis.

1 CORINTIOS 15

Cristopaq wañusqamanta kawsarimpusqan

¹Kunanqa, wawqipanaykuna, ima sumaq willaykunatachus willachkarqaykichis chaymanta yuwatatarikunaykichistam munani. Kaymi ima sumaq willaykunatachus jap'iqachkarqankichis chayqa, jinaspataq chaypim thuru sayaykusqa kankichis.

²Kay sumaq willaykunallapitaqmi chaypichus thuruta sayarikunkichis chhikaqa qhispiqa kankichis, imaynatachus nuqa willachkarqaykichis ajinamanjina; chaychu mana ajina kachkan chhikataq, qasipaqmi iyaw nirqankichisqa.

³Ñawpaqtaqa imayna puriytachus nuqa jap'iqachkarqani chay kikin puriyllatataqmi qankunaman yachachirqaykichisqa, Cristopaq nuqanchispaq juchanchiskunarayku wañusqanta yachanaykichispaq, imaynatachus Qilqasqakunapi nichkarqan ajinamanjina;

⁴pimanchus aya pakanaman pakaykupurqanku jinaspataq kimsa p'unchay wañusqamanta kawsarimpurqan, imaynatachus Qilqasqakunapi nichkan ajinallatataq;

⁵jinaspataq Cefasman rikhurirqan, chhikamantataq chunka iskayniyuq yachaqaq qatiqninkunaman rikhurillarqantaq.

⁶Chhikamantataq ñaqa phichqa pachaj wawqipanakunaman kikimpachapi rikhurirqallantaq, paykunamanta wakinkuna wañupunkuña chhikapas achkhayuraqmi kawsakuchkanku.

⁷Chhikamantataq Santiagoman rikhurirqan, uj chhikamantataq tukuy paypaq kachasqankunaman rikhurirqallantaq.

⁸Qhipapachamantataq nuqaman rikhurirqallawantaq, ajinamantam nuqaqa ñawpaq kachasqankunamanta niqtimpas astawan qhipataraq riqsikuchkarqani.

⁹Imaraykuchus nuqaqa tukuy paypaq kachasqankunamantaqa astawan juch'uymanta riqsisqam kani, chaywampas manam paypaq kachasqanmanta riqsichikunaypaq chanimpaschu kani, Diospaq iglesianman qatiykachasqayraykuqa.

¹⁰Chaywampas Diospaq nuqawan ancha munakuyniyuq kasqanraykum paypaq kachasqan kachkaniqa; nuqaman munakusqawantaq manam qasipaqchu kachkan. Astawampas, tukuy paykunamanta niqtimpas nuqaqa astawanmi llank'arqani; manapas nuqa karqani, manachayqa Diosmi karqan, pichus munakuynimpi nuqaman yanapariwan.

¹¹Chaywampas manam nuqa jinataq ujkaq paypaq kachasqankunapas allinmanta riqsisqa kanayku wakikuchkanchu, manachayqa imatachus nuqayku willachkayku chaykaq jinataq maypichus qankuna iyaw ninkichis chaykaqmi allinmanta qhawasma kananqa.

Wakin wañusqakunapaq kawsarimpusqankumanta

¹²Chaywampas, willasqaykuchu Cristopaq kawsarimpusqanmanta willan chhikaqa, ¿Imamantataq qankunamanta wakinkunaqa wañusqakuna manam kawsarimunkumanchu nispa ninkuri?

¹³Wañusqakunachus mana kawsarimunku chhikaqa, Cristoqa manallataqmi kawsarimuchkanmanchu;

¹⁴Cristochus mana kawsarimuchkan chhikaqa, nuqaykupaq willasqaykuqa manam imapaqpas allinchi kapunman, qankunapaq iyaw nisqaykichispas manallataqmi imapaqpas allinchi kapullanmantaq.

¹⁵Kaychus ajina kanman, jinataq wañusqakunachus mana kawsarimuchkankuman chhikaqa, nuqaykuqa Diosmanta llullakunatapas willaykuman ajinachä kanmanqa, Diosmi Cristota kawsarichimun nisqaykuraykuqa.

¹⁶Wañusqakunachus mana kawsarimunkuman chhikaqa, manallataqmi Cristoqa kawsarimuchkarqanchu;

¹⁷Cristochus mana kawsarimuchkarqan chhikaqa, qankunapaq iyaw nisqaykichisqa manam imapaqpas allinchi kapun: juchayuqpacha qhiparakuchkallankichismi.

¹⁸Ajina kaqtinqa, pikunachus Cristopi iyaw nispa wañupunku chaykunaqa chinkasqallataqmi kapunku.

¹⁹Nuqanchispaq Cristopi suyay sunquyuq kasqanchischi kaypacha kawsayllapaq allin chhikaqa, tukuy runakunamanta niqtimpas astawan juch'uychasqa llakipayanaajina runamanmi tukupusunchis.

²⁰Chaywampas imachus chiqan kachkan chayqa, Cristopaq wañusqamanta kawsarimusqanmi. Payqa apthapiymanta ñawpaqkaq uripas kachkanman ajinam: imaraykuchus paymi ñawpaqkaq kawsarimuqqa.

²¹Imaynatachus uj runarayku wañuy jamurqan, ajinallataqmi uj runarayku wañusqakunapaq kawsarimunanaq jamun.

²²Imaynatachus Adán runapi tukuy ninku wañurqanku, ajinallataqmi Cristopiqa tukuy ninku kawsayniyuq kanqaku.

²³Chaywampas sapa ujmi jayk'aqchus pachan chayamunqa chhika kawsarimunqa: ñawpaqtaqa Cristo kawsarimunqa, chhikamantataq jayk'aqchus pay kutirimunqa chhikaman paypi iyaw niqkunaqa kawsarimullanqakutaq.

- ²⁴Chhikataq kaypachapaq tukukunan chayampunqa, jayk'aqchus Cristoqa tukuy kaypachapi atiyuniyuqkunata jinataq kamachiqkunata atipapunqa chhika, jinaspataq qhapaq suyuta Tata Diosman qupunqa chhika.
- ²⁵Imaraykuchus Cristoqa tukuy paypaq chhiqnikuqninkuna chakin pampapi saruykusqa kapunqaku chhikakamam apaykachanqaqa;
- ²⁶Cristopaq qhipakaq chhiqnikuqninta atipachkanqa chayqa wañuyumi.
- ²⁷Imaraykuchus Diosqa imantintam Cristopaq chakin pampapi kanampaq churaykurqan. Chaywampas jayk'aqchus tukuy ima Cristopaq chakin pampaman churaykusqa kapun nispa nin chhikataq, manam Diostawanmi churasqa kapun niyta munachkanchu, imaraykuchus paymi tukuy imantinta Cristopaq chakin pampaman churaykun.
- ²⁸Jinaspataq jayk'aqchus tukuy ima Cristopaq apaykachasqan kapunqa chhikaqa, Cristo kikinmi pichus Churi kachkan chay ima Diospaq atiyinman uyarinapaq churakupunqa, imaraykuchus paymi tukuy imakunatapas Cristopaq chakin pampaman churaykurqan. Ajinamantam Diosqa tukuyjawapi atiyuniyuq kanqa.
- ²⁹Chaychus mana ajina kachkanman chhikaqa, wañusqanrayku bawtisakuqkunaqa, ¿imapaqñataq chayta ruwankumanri? wañusqakunachus mana kawsarimunkuman chhikaqa, ¿imapaqñataq paykunarayku bawtisakuna kanmanri?
- ³⁰¿Imamantataq nuqanchisqa sapa pachapipas ñaqapas wañuchkasunman ajina kakuchkanchisri?
- ³¹Imaraykuchus, wawqipanakuna, nuqaqa sapa p'unchaymi wañuy qaylla kakuchkani. Kayqa chaytukuy chiqanmi, imaynatachus qankunarayku Cristo Jesús Tatanchispi iyaw nisqaykichismanta kuisqa sunquyuq kani ajinata.
- ³²Éfeso llaqtapiqa, sach'a kurukunapas kankuman ajina runakunawanmi ch'aqwanaman chayarqani. Chiqampichus wañusqakuna mana kawsarimunkuman jinataq wakinkunaqa: –“¡Mikhukusunchis jinataq ujjakusunchis, imaraykuchus q'ayaqa wañupusunchariqa!” nispa ninkuman chhikaqa, ¿imatataq chay ch'aqwasqaywan taripayman karqanri?
- ³³Ama sallqaykuchikuychischu. Imaynatachus uj rimay kan: “Saqa wawqimasikunaqa sumaq puriyinchiskunata qasiman tukuchinku” –nispa.
- ³⁴Chiqampipuni, imatachus ruwankichis chaytaqa allinta qhawaqarikuychis, jinaspataq ama juchata ruwaychischu, imaraykuchus qankunamanta wakinkunaqa manam Diosman riqsichkankichischu. Kaytaqa qankunapaq chayrayku p'inqakunaykichispaqmi nichkaykichis.

Imaynatataq wañusqakunaqa kawsarimpunqaku

- ³⁵Ichapas qankunamanta maykaqpas ajinata tapurikunqaku: “¿Imaynatataq wañusqakunaqa kawsarimunkumanri? ¿Imayna rijch'ayniyuqtaq kanqakuri?” – Nispa.
- ³⁶¡Chay tapukuykunaqa pisi sunqkunapaq tapukuyninkunam! Uj mallkipaq wiñanampaqqa, tarpusqa kachkarqan chay mujunmi ñawpaqta wañupunanqa.
- ³⁷Imatachus tarpukun chayqa manam ch'ijch'imunqa chay mallkichu kachkan, manachayqa trigupas kachun ima mujupas kachun chay uj juch'uy mujullam kakuchkan.
- ³⁸Diosmi imayna rijch'ayniyuq kanantapas chhikamantaqa qun, Diosllataq sapa uj mujumanqa imaynachus kanqa chaytaqa ruwan.
- ³⁹Manam tukuy aychakunaqa kikin rijch'ayniyuqchu kachkanku; ujmi runakunapaq aychanqa, wajllataq uywakunapaq aychanqa, pisqkunapaqpas, challwakunapaqpas wajllataqmi.
- ⁴⁰Ajinallataqmi janaqpachapi kaq aychakuna kan, jinataq kaypachapi tiyaq aychakunapas kallantaq, chaywampas janaqpachapi kaq aychapaq munaylla kayninqa manam kaypachapi kaq aychapaq munaylla kayninjinachu kachkan.
- ⁴¹Ruphaypaq llihipisqanqa manam killapaq llihipisqanjinachu, manallataqmi quyllurkunapaq llihipisqanjinapaschu, sapa ujmi waqjina llihipiyiniyuqqa.
- ⁴²Kikillantaqmi wañusqakunapaq kawsarimusqankuwanqa ruwakun. Imatachus p'amp'aykunchis chayqa ismuykuq aycham; imachus kawsarimpun chaytaq mana ujtawampas wañuqmi kapun.
- ⁴³Imatachus p'amp'aykunchis chayqa uj mana imapaq allinmi; imachus kawsarimpun chaytaq athunchasqam kapunqa. Uj pisi kallpatam p'amp'aykunchis, kawsarimuqtaq ancha kallpayuqmi kapun.
- ⁴⁴Imatachus p'amp'aykuna chayqa uj qasi aychallam; kawsarimpun chaytaq uj ajayuniqpi allin kaq aycham. Imaynatachus rijch'ayniyuq aychakuna kan ajinallatataqmi ajayuniqpi kaq aychakunaqa kallantaq.
- ⁴⁵Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Ñawpaqkaq Adán sutiyuq runaqa uj kawsachkaq runaman tukupurqan;” chaywampas qhipakaq Adanqa uj kawsay quqmanmi tukupun.
- ⁴⁶Chaywampas, ajayuniqpi kaq kachkan chayqa manam ñawpaqkaqchu, manachayqa aychaniqkaqmi ñawpaqpiqa; chhikamantaraqmi ajayuqa kakuchkan.
- ⁴⁷Ñawpaqkaq jallp'amanta ruwasqa runaqa jallp'amantam karqan; iskaykaq jamuq runakaqtaq janaqpachamanta kaqmi.

⁴⁸Kaypachapi kaq runakunaqa, chay jallp'amanta ruwasqa runajinam kanchis, janaqpachapi kaqkunataq Cristojinam kapunku.

⁴⁹Imaynatachus jallp'amanta ruwasqa runaman rijch'akunchis, ajinallatataqmi chhaqay janaqpachapi kachkan chayman rijch'akupunchis.

⁵⁰Wawqipanakuna kayta qankunaman niyta munani: imachus aychamanta jinataq yawarmanta kachkan chayqa manam Diospaq janaqpacha qhapaq suyunman waykuchkanmanchu, jinataq juchayuqqa manam mana juchayuq kachkan chaypi kallanmantaqchu.

⁵¹⁻⁵²Chaywampas Diospaq imatachus pakallapi nuqanchispaq pakapuchkawanchis chayta yachanaykichistam munani: Manam tukuyninchischu wañusun, chaywampas tukuyninchismi uj ñawi kichariy jinataq wisq'araypi astawan sumaq rijch'ayniyuq kapusunchis. Jayk'aqchus qhipakaq pututu phukurikumuchkanqa chhika. Imaraykuchus pututu phukurikumunqa wañusqakunataq mana ujtawampas wañupunankupaq kawsarimpunqaku. Nuqanchistaq sumaq rijch'ayniyuq kapusunchis.

⁵³Imaraykuchus jucharara aychanchisqa, mana ujtawampas juchaman jalaykunampaq p'achallt'asqam kapunqa, jinallataq wañuq aychanchisqa mana jayk'aqpas wañunampaq p'achallt'asqallataq kapunqa.

⁵⁴Jayk'aqchus nuqanchispaq jucharara aychanchis mana ujtawampas juchaman jalaykuq p'achawan p'achallt'akupunqa, jinallataq kay wañuq aychanchis mana ujtawampas wañuq p'achawan p'achallt'akunqa chhikam ajinata nichkan chay Qilqasqaqa junt'akupunqa: “Wañuyqa kawsaywanmi atipjachikupun” –nispa.

⁵⁵¿Wañuy, maypitaq kachkan atipayniyuq kasqaykiri? ¿Maypitaq kachkan chay wañuchinapaq kallpaykiri?

⁵⁶Wañuyapaq atipayninqa jucham, chay juchataq kamachiyniqta chay atiyintaqa rikuchin.

⁵⁷¿Chaywampas Diosman yuspärayta qunanchis, Tata Jesucristoniqta atipachisqawanchisrayku!

⁵⁸Chayrayku munasqa wawqipanakuna, thuru, ama iskayakuspa Tatapaq llank'aynimpi puriykuychis, imaraykuchus qankunaqa yachankichismi Apu Tatawan kуска llank'asqaykichis mana qasi kasqanmantaqa.

1 CORINTIOS 16

Ch'uwa llaqtapi kaq wawqipanakunapaq qulqi apthapinamanta

¹Ch'uwa llaqtapi kaq wawqipanakunapaq qulqi apthapinakaqmantaqa, imaynatachus Galacia suyupi kaq iglesiakunaman kunarichkarqani chaymanjina ruwaychis.

²Qanchis p'unchaykunamanta sapa ñawpaqqaq p'unchaymi, qankunaqa jayk'atachus llank'asqaykichismanta jap'iqachkankichis chaymanjina imatapas chaymanta apaqaspa sapa uj apkatanaykichis, ajinamanta jayk'aqchus nuqa chayamuchkasaq chhikaqa ama chaypachalla imata apthapinapaqpas phawaykachanaykichispaq.

³Jinaspataq, jayk'aqchus nuqa chayamusaq chhikaqa qankunapaq ajllisqaykichis runakunaman qilqasqa raphikunata quspa apthapisqaykichis kaqkunata Jerusalén llaqtaman apachisaq.

⁴Nuqapaq purinay atikuqjina kaqtinqa, paykunaqa nuqawan kuskam purinqaku.

Pabloqa purqaruyta yuwachkan

⁵Puriyniypiqqa Macedonia suyuniqtam purisaq; chhikamantataq Corinto llaqtaman chayamusaq.

⁶Ichapas uj jayk'a p'unchaykuna qankunawan kuska qaynararisaq, manachayqa ichapas tukuy qasapachapi qankunawan qhipararisaq; chhikamantataq mayman purinaychus kachkan chayman purinaypaq qankuna yanapariwankichisman.

⁷Kunanqa manam purisqayllapi qankunaman uj chhika pachalla rikuyta munachkanichu, manachayqa uj jayk'a pachakunam qankunawan qaynararikuyta munani, Apu Tatachus ajinata munan chhikaqa;

⁸chaywampas Éfeso llaqtapim Pentecostés raymi p'unchay chayamunankama qhipararisaq,

⁹imaraykuchus wakinkuna nuqawan jap'inakuchkanku chhikapas, chayniqpiqa ancha achkham nuqapaq ruwanaykunaqa kakuchkan.

¹⁰Timoteo wawqinchischus chayamunqa chhikaqa, qankunawan kuska sunqu junt'asqa qhipararikuchun niychis, imaraykuchus Apu Tatapaq llank'aynimpiqa nuqajinallataqmi payqa llank'achkan.

¹¹Ajinaqa qankunamanta maykaqpas amapuni payman juch'uychaychischu, manachayqa allin sunquwan puriynimpi purikuchkanallampaq yanapariychis, ajinamanta nuqaman rikuq jamunampaq, imaraykuchus wakin wawqipanakunawan kuskam nuqaqa payman suyakuchkani.

¹²Wawqinchis Apolokaqwantaq, wakin wawqikunawan kuska qankunaman rikuq jamunampaq anchatapuni mañarikurqani, chaywampas kunanpachakaqqa manaraqmi jamuyta munachkanchu. Jayk'aqchus jamunanjina kanqa chhikam payqa siqamunqa.

Ninrinchariykuna

¹³Iyaw niykichispiqa rijch'arisqa jinataq thuruta sayarikuspa kachkaychis. Ama manchaychischu jinataq thurutapuni sayarikuychis.

- ¹⁴Jinataq, tukuy imatapas ruwankichis chaykunataqa, munakuywan ruwaychis.
- ¹⁵Wawqipanakuna, qankunam yachankichis imaynatachus Acaya suyuniqpi Estefanaspaq wasimasinkuna ñawpaqta sumaq willaykunaman iyaw nisqankumantaqa, jinaspataq paykunam iyawniypi kaq wawqipanakunaman jaywanapaq churakupunku.
- ¹⁶Nuqataq payjina jinataq tukuy pikunachus kay ruwaypi yanapanku jinataq llank'anku chayjina runakunaman uyarinaykichistam munani.
- ¹⁷Estéfanos, Fortunato jinataq Acaico ima jamusqankumantaqa anchatam kusirikuni, imaraykuchus qankunapaq mana kaypi kasqaykichismantaqa
- ¹⁸paykunam sunqyuta jampirariwanku, qankunamampas ajinallataq. Paykunajina kaq runakunataqa uyariychispuni.

Napaykuy jinataq kacharpayay rimaykuna

- ¹⁹Asia suyuniqpi kaq iglesiakuna qankunaman napaykurimusunkichis. Águila, Prisca jinataq wasimpi tantakuq iglesiapiwan Apu Tatapaq sutimpi achkha napaykuykunata apachimusunkichis.
- ²⁰Tukuy wawqipanakunamanta napaykuykunata jap'iqaychis. Qankunapurapas wawqipanantinjina sumaq munakuywan napaykurikuychis.
- ²¹Nuqa Pablo kay napaykuyta kikin makiywan qilqaykumuspa apachimuykichis.
- ²²Pichus Apu Tataman mana munakun chayqa, ¡payjawaman Diospaq qhinchachaynin phawqatamuchun! Nuqataq Apu Tataman ajinata mañakuni: ¡Apu Tatayku, jamuy! –Nispa.
- ²³Tata Jesús khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumuchun.
- ²⁴Cristo Jesuspi nuqapaq munakuyniyqa qankunawampunim kachkan.

2 CORINTIOS

2 CORINTIOS 1

Qallariy napaykuykuna

¹Pablo, Diospaq munakuyninmanta Cristo Jesuspaq kachasqan, wawqinchis Timoteowan kuska Corinto llaqtapi kachkan chay Diospaq iglesianman jinataq Acaya suyuniqpi kaq wakin wawqipanakunaman napaykumuykichis.

²Dios Tatanchis jinataq Jesucristo Tatapiwan khuyapayakuyninkuta jinataq sumaqpi kayninkuta ima qankunajawaman t'akaykumuchunku.

Yuspäray quykuna

³Pichus Tatanchis Jesucristopaq Diosnin jinataq Tatan kachkan chay yupaychasqa kachun, imaraykuchus paymi nuqanchisman khuyapayarikuq tatanchisqa, payllataqmi nuqanchisman sunquchariq Diosninchisqa.

⁴Paymi tukuy ñak'ariyninchiskunapi sunquchariwanchis, ajinamanta nuqanchisqa pikunachus ñak'arichkanku chaykunaman sunqucharinallanchispaqtaq imaynatachus payqa sunqucharichkawanchis kikinta ruwaspa.

⁵Imaynatachus Cristopaq ñak'ariyninkunaqa nuqanchisjawaman phawqatamun nuqanchistaq paywan kuska ñak'arinchis, ajinallataqmi sunquchayninchisqa Cristoniqta nuqanchisman phawqatamun.

⁶Nuqaykuchus ñak'ariyku chhikaqa, qankunapaq sunquchasqa jinataq qhispiqa kanaykichispaqmi; Dioschus nuqaykuman sunquchawanku chhikaqa, qankunapaq sunquchasqa kanaykichispaqmi, jinataq imayna ñak'ariykunatachus nuqayku apayku kikillantataq qankunaqa kallpacharikuspa chay ñak'ariykuna apayta atinaykichisqa.

⁷Qankunakaqwanqa suyay sunquykuqa kallpachasqam, imaraykuchus allintam yachayku imaynatachus qankunaqa ñak'ariykunata apankichis kikillantataq sunquchaypiqa uj chhikata jap'iqankichis.

⁸Wawqipanakuna, Asia suyupiqa jayk'a mana walt'aykunachus nuqaykupaq karqan chay yachanaykichista munayku. Ancha kallpayuq yanariypunim nuqaykupaq karqan, chaytaqa manam astawan japqasiyta atipurqaykuchu, chaymantam kawsachkaq llusqsimunaykumantapas manañam suypurqaykuchu.

⁹Wañunapaq juchanchasqa runakunapas kaykuman ajinatam yuwakupurqayku. Chaywampas kayqa, nuqayku kikimpi ama sunquykuta churanaykutam yachachiwanku, manachayqa wañusqamanta kawsarichimuq Diosman sunquykuta churanaykupaqmi yachachiwanku.

¹⁰Chaywampas Diosmi chay ukhumanta qhispichiwanku jinataq payllataqmi wañunamantapas qhispichiwankaku. Astawan qhispichikuchkanallawankupaq sunquykuta churayku,

¹¹qankunachus nuqaykupaq Diosmanta mañakuspa yanapariwankichis chhikaqa. Achkhayuqchus nuqaykurayku Diosmanta mañanku chhikaqa, achkhayuqllataqmi Diosman yuspärayta qunqaku, paymanta sumaq kayninkunata jap'iqasqankuraykuqa.

Pablopaq Corinto Ilaqtaman mana purisqanmanta

¹²Ujmi nuqaykuman sunquykuta kusirichiwanku, chaytaq sunquyku ukhupi allin puriykachasqaykumanta willawanku, chiqampiqqa kaypachapi jinataq qankunawan kуска kawsakusqayrayku. Nuqaykuqa manam runakunapaq yachayninmanjina puriykachachkaykuchu, manachayqa Diospaq munakuy khuyapayakuynimpim sunquykuta churayku.

¹³Qilqasqaykunapiqa, qankunapaq ñawiriy jinataq yuwaywan jap'iqay mana atinaykichismanta niqtimpas wajkunataqa manam qilqamuchkaykuchu. Nuqataq qankunapaq allin yuwaywan jap'iqanaykichista suyachkani,

¹⁴uj chhikantaqa nuqaykujawamanta riparakupunkichisñam, jayk'aqchus Jesucristo Tatanchis jamuchkanqa chay p'unchay qankunaqa nuqaykumantaqa anchatam kusirikupunkichis, nuqaykupas qankunamantaqa anchallatataqmi kusirikupusaqku.

¹⁵Kayman iyaw nispataq, nuqaqa ñawpaqta qankunaman rikuy jamuytaraq yuwachkarqani, ajinamanta iskay kuti qankunaman rikuriq jamusqaymanta kusirikunaykichispaq;

¹⁶ñawpaqta Macedonia suyuniqman purichkaspas jinataq kutirimpuchkaspas wajmanta qankunaman rikuriq jamunaypaq yuwachkarqani. Ajinamanta qankunaqa Judea suyuniqman purinaypaq yanaparinawaykichispaq.

¹⁷Kayta yuwachkarqani chhikaqa, ichapas mana sumaqta yuwarqanichu ¿Jayk'aqchus qankunaman tumpariq jamunapaq yuwachkarqani chhikaqa iskay sunquwanchu “ari” nispa, manachayqa kikimpachapi “manam” nisqaymantachu icha yuwachkankichisri?

¹⁸Diosmi jayk'aqchus qankunaman nuqaykupaq “ari” manachayqa “manam” nispa kikimpachapi mana nisqaykumantaqa yachan.

¹⁹Imaraykuchus Jesucristo pichus Diospaq Churin kachkan, pimanchus Silvano, Timoteo jinataq nuqa ima qankuna chawpipi willayku chayqa, kikimpachapiqa manam “ari” jinataq “mana” karqancho. Diosmi Cristopi wiñaypaq “ari” nisqa rimayninta qun,

²⁰imaraykuchus paypim tukuy Diospaq rimaynin qusqankunaqa junt'akun. Chayraykum jayk'aqchus Diosman yupaychanchis chhikaqa "Ajina kachun" nispa Cristo Jesusniqta ninchis.

²¹Diosllataqmi pichus nuqaykuta jinataq qankunata Cristoman ujchaspa thuruta sayaykuchiwanichis jinataq makinman churapuwanchis.

²²Paypaq ch'ikullinwantaqmi ch'ikulliykupuwanichis, jinataq sunqunchispiqa Ch'uwa Ajayutam imatachus jap'iqasun chayta jap'iqananchiskama churawanchis.

²³Imaynatachus Corinto llaqtaman jamunaypaq yuwachkarqani chaymanjina manaraq jamuchkani chhikapas, kawsayniyrayku niykichis qankunamanta khuyapayarikuspa ajinata ruwani, chaytaqa Diosmi yachan.

²⁴Nuqaykuqa manam imatachus iyaw nichkankichis chaymanta ima nispa niyta atiykumanchu; nuqaykupaq munasqaykuqa qankunaman yanaparinapaqmi, ajinamanta kusikunaykichispaq imaraykuchus qankunaqa iyaw nisqaykichispiqa thuru sayaykusqañam kapunkichis.

2 CORINTIOS 2

¹Chayrayku nuqaqa wajmanta qankunaman tumpaqa manaña jamunapaq yuwapurqanichu, ajinamanta qankunaqa jamusqayrayku ama llakikunaykichispaq.

²Nuqachus llakirichisqaykichis chhikaqa, ¿qankunamanta wajqa, pitaq nuqaman kusirichiwanqa, nuqachus qankunaman llakichiykichis chhikari?

³Chayraykum imaynatachus ruwani ajinata qilqamuykichis, imaraykuchus qankunapaq nuqaman llakirichinawaykichispaq manam jamuyta munarqanichu, astawampas qankunaqa nuqaman kusirichinawaykichismi. Qankunaqa nuqapaq kusikuyniyta nuqajina jap'iqanaykichista suyachkarqani,

⁴chaywampas chay qilqasqata apachimurqaykichis chhikaqa, ancha llakirikusqa jinataq sunqu nanasqapunim taripakurqani jinataq waqarikurqani ima. Chaywampas manam qankunaman llakichisnapaqchu qilqamurqani, manachayqa qankunaman anchata munakusqaymanta rikunaykichispaqmi ajinata qilqamurqani.

Pabloman juch'uychaqqa pampachayta jap'iqan

⁵Qankunamanta maykaqpas uj llakiyman chayachiwan chayqa, manam nuqallamanchu llakichichkawan, manachayqa uj chhikankamaqa qankunamampas llakichillasunkichistaqmi. "Uj chhikankama" nispa nichkani, imaraykuchus ama ancha kallpawan chay ruwaymanta rimanaypaq.

⁶Uj tantakuypi qankunapaq juchanchaykuspa chay runaman asut'iykusqaykichisqa junt'asqañam kapun, chaylla kachun.

⁷Kunantaq chay runapaq ruwasqankunamanta qunqapunaykichismi jinaspataq sunqucharinaykichis jinataq yanaparinaykichismi, chaymantataq llakikuyninrayku chay runaqa imatapas yanakuchkanman.

⁸Chaymantam wajmanta munakuyniykichista chay runaman rikurichinaykichispaq nuqaqa mañarikuykichis.

⁹Ñawpaqtañam kayjawamantaqa qilqamurqaykichis, nuqapaq kunariyniykunata uyarinapaq wakichasqachu kachkankichis manachu icha chay yachanaypaq.

¹⁰Ajinaqa, pitachus qankuna imakaqmantapas pampacharinkichis chaymanqa nuqapas pampachallanitaqmi. Qankunamanta khuyapayarikuspa jinataq Cristopaq ñawpaqimpi, imakaqmantachus pampacharinay karqan chhikaqa pampachapuniñam.

¹¹Ajinamantam Supayqa nuqanchismanta mana ñanchakuchkanqachu, imaraykuchus nuqanchisqa allintam mana allin yuwayninkunata riqsipunchis.

Pablopaq Tróade llaqtapi mana imanakuyta atisqan

¹²Jayk'aqchus Tróade llaqtaman Cristopaq sumaq willayninkunata willanapaq chayarqani chhikaqa, chay llaqtapiqa ancha sumaqpunim Apu Tatarayku llank'anayqa karqan.

¹³Chaywampas sunquyqa ancha llakisqam taripakurqan, imaraykuchus Tito wawqiyta manam tariparqanichu. Chayraykum paykunaman “puripusaq” nispa Macedonia suyuniqman puripurqani.

Yuspäray quykuna

¹⁴Diosqa yuspäray qusqa kachun, imaraykuchus atipanamampunim payqa Cristoniqta pusachkawanchis, nuqanchisniqtataq sumaq willayninkunata riqsichin, maykaqchus uj sumaq q'apachkaq jampijina tukuyniqman ch'aqch'uwachakun.

¹⁵Imaraykuchus nuqanchisqa Cristopaq Diosman jaywasqampiqa uj kupalpaq q'apayninjinam kanchis, chay q'apaytaq tukuy pikunachus qhispichisqa kanku jinataq pikunachus chinkawachapuchkanku chaykuna chawpipim t'akawachakun.

¹⁶Pikunachus chinkawachapuchkankuña chaykunapaq kay q'apayqa uj wañuy q'apaymanmi tukupun, chaywampas pikunachus qhispichikuchkanku chaykunakaqpaqqa, uj kawsay q'apaymi kapullantaq. ¿Chaywampas, pitaq kaypaq wakichasqa kachkanri?

¹⁷Nuqaykuqa manam Diospaq rimayninta nuqayku kawsanaykupaq ranqakuchkaykuchu, imaynatachus wakinkuna ruwanku ajinataqa; astawampas paypaq kachasqankunajina jinataq Cristowan ujchakusqaykuraykuqa, Diospaq ñawpaqimpi allin chiqan kaywanmi rimayku.

2 CORINTIOS 3

Uj musuq rimthapiymanta jaywaqkuna

¹Tukuy kaykunataqa manam nuqayku kikinmanta allimpi qhawasqa kanaykupaq rimachkaykuchu. Manallataqmi ima qilqasqa p'anqakunatapas nuqayku allin kasqaykumanta rimanampaq quytapas munachkaykuchu, manallataqmi wajkunaman rikuchinapaq qankuna qilqapawaychis nispapas mañachkaykichischu, imaynatachus wakinkuna ruwachkanku ajinataqa.

²Qankuna kikinmi nuqaykupaq allimpi qhawasqa kanaykupaq uj p'anqajina kakuchkanqa, chayllatam nuqaykuqa munachkayku: sunquyku ukhupi uj sumaq p'anqa qilqaykusqa kananta, mayqintachus tukuyninku riqsinku tukuyninkullataqmi ñawiriytapas atinkuqa.

³Chay qilqasqataq Cristo kikimpaq qilqasqan uj p'anqajinam qankuna kankichis, chay qilqasqataq nuqaykuman qusqa kasqaykichismantaqa sut'intam rikukuchkallantaq; chay qilqasqaqa, manam ima qilqanawampas qilqasqachu kachkan manachayqa Diospaq kawsachkaq Ajayunwan qilqasqam; kay qilqasqataq manam rumijawapi qilqasqachu karqan, manachayqa runakunapaq sunqunku ukhupi qilqaykusqam karqan.

⁴Cristoniqta Diosman sunquykuta churaspam nuqaykuqa kaykunapaq chiqan kasqanta yachayku.

⁵Chaywampas nuqaykuqa manam imatapas nuqaykupaqpas kanman ajinata ruwanapaq wakichasqachu kachkayku, astawampas tukuy imatachus ruwayta atiyku chayqa Diosniqmantam jamun,

⁶imaraykuchus Diosmi nuqaykupaq uj musuq rimthapiypi jaywaqkuna kanaykupaq wakichawanku, chaytaq manam uj kamachiypi tiyt'achisqachu kachkan manachayqa Ajayupaq ruwasqanmanjina tiyt'achisqam. Imaraykuchus kamachiyqa juchayuqmanqa wañunampaqmi juchanchaykun, chaywampas Diospaq Ajayunqa kawsaytam qun.

⁷Wañuyman pusanampaq tiyt'achisqa kachkarqan chay kamachiychus rumijawapi qilqasqa kachkaspam manchay athun kayninwan jamurqan, chayraykutaq israelitakunaqa Moisespaq uyantapas manam qhawkatayta atirqankuchu, imaraykuchus chinkawachanampaq churasqa kachkarqan chaywampas chay athun kayqa musphay athunmi karqan.

⁸Chay athun kaychus ancha musphay karqan chhikaqa, ¡jayk'a athunraqmi Ajayupi tiyaykuchisqa kachkan chay uj musuq rimthapiypaq willayninqa kanqa!

⁹Ajinaqa, wañuyman juchanchaq kamachiychus chay tukuy athumpi kachisqa karqan chhikaqa, ¡jayk'a athunraqmi kanqa Diospaq nuqanchisman chiqan runaman tukuchisqawanchis willayqa!

¹⁰Imaraykuchus ñawpaqkaq athun kayqa, kay musuq willaypaq athumpi kayninmanta niqtimpas manam imapasñachu kapun, imaraykuchus kay musuqkaqqa astawan athunmi.

¹¹Chinkawachanampaq churasqa kachkarqan chay kamachiypaq athumpi kayninchus manchay athun karqan chhikaqa, chaymanta niqtimpas astawan athunraqmi kanqa mayqinchus wiñaypaq churasqa kachkan chaypaqqa.

¹²Chay suyay sunqu kasqanchisraykum kaytaqa mana mancharichikuspa rimayku.

¹³Manam Moisesjinachu ruwachkayku, payqa uyantapas pakaykukuchkanman ajinatam imachus chinkawachapunan kachkarqan chaymanta israelitakunaman mana rikunampaq pakaykurqan.

¹⁴Chaywampas paykunaqa kayjawamanta yuwaywan jap'iqaytaqa manam munarqankuchu, kunampas ajinallam kakuchkanku jayk'aqchus ñawpaqkaq rimthapiyta ñawirinku chhikaqa, chay kikin pakaykusqajina kachkan chay kikinmi paykunapaq mana yuwaywan jap'iqanankupaq jark'an, imaraykuchus manam chayqa sut'inchasqaraqchu kachkan, chayqa Cristoniqlatam sut'inchasqa kanman.

¹⁵Kunan p'unchaykamapas, jayk'aqchus Moisespaq p'anqankunata ñawirinku chhikaqa, yuwayninkuqa qataykusqajinam pakapi kakuchkan.

¹⁶Chaywampas jayk'aqchus uj runaqa Apu Tataman kutirimpun chhikaqa, chay pakaykusqa kachkan chayqa sut'imanmi rikuchikupun.

¹⁷Imaraykuchus Apu Tatawan Ajayuwanqa ujllam kanku; jinaspataq maypichus Apu Tatapaq Ajayun kachkan chaypiqa qhispijsqa puriykachakuyumi taripakun.

¹⁸Chayrayku tukuy nuqanchisqa manaña uyanchis pakaykusqajina kapusqanrayku, uj ispijulinam Apu Tatapaq athun kayninta qhawarichinchis, ajinamantataq pay kikimpaq uyan lantinmi juch'uymanta juch'uy purisqanchispi kutikipapunchis, imaraykuchus sapa kutim paypaq athun kayninmanta uj chhika nuqanchispi kapun, kaytaq pichus Ajayu kachkan chay Tatapaq ruwasqanmanjinam ajinata ruwakun.

2 CORINTIOS 4

Jesucristopaq willaqninkuna

¹Chayraykum mana iskayakuykuchu, imaraykuchus Diosmi munakuynimpi kay llank'ayta nuqaykuman kunariwanku.

²Kay ruwanataqa p'inqakuchkaykumampas ajinataqa manam pakamanta ruwayta munarqaykuchu; manallataqmi sallqa sunquwan jinataq Diospaq rimaynintapas llullakunawan yapaykuspa willachkaykuchu. Astawampas

imachus chiqan kachkan chay sapallatam willakuchkayku, ajinamantam Diospaq ñawpaqimpi tukuypaq sunqunkuman jap'ichikuyku.

³Nuqaykupaq sumaq willaykuna willasqaykuchus pakaykusqajina kachkan chhikaqa, pikunachus chinkawachasqa kachkanku chaykunallapaqmi pakasqajina kakuchkanqa.

⁴Sumaq willaykunaqa Cristopaq athunkayninmantam willawanchis, kikimpachapitaq Cristoqa Diospaq athun kasqantam rikuchillawanchistaq. Chay willaytaq uj k'anchayjinam lliphipimun; chaywampas pikunachus mana iyawniyuq kanku chaykunaqa manam chay k'anchay rikuyta atichkankuchu, imaraykuchus Supaymi paykunaman mana rikunankupaq jark'an.

⁵Manam nuqayku kikinmanta willanakuchkaykuchu, manachayqa Jesucristo Tatanchis kasqanmantam willayku; nuqaykuqa Jesusman munakusqaykuraykum qankunapaq uj jaywaqniykichislla kayku.

⁶Imaraykuchus k'anchayta laqa ch'amaka ukhumanta llusqsimunampaq kamachichkarqan chay kikin Diosmi nuqaykupaq sunquykupi k'anchayta llusqichimun, ajinamanta nuqaykuqa wajkunaman k'ancharinaykupaq, chaymantataq lliphipichkaq Diospaq athun kayninta Jesucristopaq uyampi qankunaman riqsichinaykupaq.

Ñak'ariy pachakunapi Diosman sunqunchis churanamanta

⁷Jayk'aqchus Diosqa chay sumaq willaykunata qurqawanchis chhikaqa, t'urumanta ruwasqa uj silp'a mankamanjinam imachus achkha chaniyuq kachkan chayta nuqanchisman quspa churaykurqan. Ajinamantam jayk'aqchus sumaq willaykunata willayku chhikaqa runakunam chay willaypaq atiyin Diosniqmanta jamusqanta yachanku, manataq nuqaykuniqmanta jamusqantaqa, imaraykuchus nuqanchisqa t'uru mankajina silp'allam kanchis.

⁸Chayrayku, ancha mana walt'aykuna kaqtimpas, manam mana allich'ayniyuq kachkanchischi; imaymana llakiykunayuqmi kayku, chaywampas manam chaymantajina iskayakuchkaykuchu.

⁹Qhatiykachasqam kayku, chaywampas manam mana tumpaqliyuq kachkaykuchu; urmachiwankum chaywampas manam t'unarquchkawankuchu.

¹⁰May puriykupi, tukuyninkum Cristojina ñak'arisqaykuta yachanku, ajinamanta paypaq kawsayninqa nuqaykupi rikuchikunampaq.

¹¹Imaraykuchus kawsachkaspaqa, nuqaykuqa Jesusrayku wañuyman puskatasqajinam kayku, ajinamanta paypaq kawsayninqa nuqaykupaq wañuq aychaykupi rikuchikunallampaqtaq.

¹²Ajinamantam wañuyqa nuqaykupi rikuchikun, qankunapitaq kawsaymi rikuchikullantaq.

¹³Qilqasqapiqa ajinatam nin: “Nuqaqa Diospim iyaw nirqani, chayraykum rimarqani” –nispa. Kikillantataqmi nuqaykuqa chay kikin iyawniywan ruwaspa iyaw nipuyku jinataq rimaykupasqa.

¹⁴Imaraykuchus wañupusaqku chhikaqa, Diosmi imaynatachus Jesusman wañusqamanta kawsarichimuchkarqan ajinata paywan kуска kawsayta qupuwanqaku, jinaspataq qankunawan kuskam paypaq qayllanman pusakupuwanaqaku.

¹⁵Tukuy kaykunaqa qankunapaq allimpi kanaykichispaqmi ajinata ruwakurqan, ajinamanta achkhayuq Diospaq khuyapayakuyninta jap'iqaspaqa, achkhayuqlataqmi Diospaq athun kaynimpaq yuspärayta qunqaku.

¹⁶Chayrayku nuqaykuqa manam iskayakuchkaykuchu. Aychaykupi q'alata machuyapuchkayku chhikapas, sunquyku ukhupiqqa sapa p'unchaymi wayna runaman kutipuchkayku.

¹⁷Kay pachapi ñak'arisqaykuqa usqhayllatam chinkawachapun, manataqmi chaykunaqa wiñaypaqchu kachkan. Chaywampas, chaykunaraykum Diosqa wiñaypaq athumpi kay kachkan chaywan junt'aykuchiwanqaku: mayqinchus ancha athun jinataq musphay athumpi kay kachkan chaymi.

¹⁸Imaraykuchus nuqaykuqa manam imakaqchus kay pacha kawsayniykupi rikunajina kachkan chaymanta llakikuchkaykuchu, manachayqa imachus mana rikukuchkan chay janaqpachapi wiñaypaq kawsaykaqmantam llakikuchkayku, imaraykuchus kaypachapi rikukuchkan chaykunaqa chinkawachapuqlam, chaywampas imachus mana rikukuchkan chaykunakaqqa wiñaypaqmi.

2 CORINTIOS 5

¹Nuqanchisqa uj kaypachapi ruwasqa wasijina, manachayqa ch'ujllajina mana wiñaypaq tiyt'achisqam kanchis; chaywampas kay ch'ujllachus t'unarququnman chhikaqa Diospaq janaqpachapi uj wiñaypaq tiyt'achisqa wasita wakichapuchkawanchismantam yachanchis, mayqinchus manam runakunapaq makinwan ruwasqan wasichu kachkan.

²Chayraykum kaypachapi kaq wasinchispi kawsachkaspaa ayqukuchkanchisqa, imaraykuchus ujpitam chay janaqpachapi kaq wasiman puripuyta munapunchisqa,

³ajinaqa kaypachapi kaq p'achanchiskunata qichuqawasunchis chhikapas janaqpachapiqa manam q'arapacha kachkasunchu.

⁴Kaypacha ch'ujllapiraq kawsachkaspaa llakikuspam ayqukuchkanchis, imaraykuchus manam chay ch'ujllata qichuqachikuyta munachkanchis, manachayqa wajmanta p'achalliykuchisqa kaytam munakuchkanchis, ajinamanta imachus wañunampaq kachkan chayqa musuq kawsaywan chinkaykusqa kapunampaq.

⁵Diosllataqmi kay ruwananchispaq kallpachariwanchis, imaraykuchus imatachus jap'iqachkasun chay jap'iqananchispaqqa, rimaynin qusqanta rikuchinapaqqa Ch'uwa Ajayuntam quwanchis.

⁶Chayraykum sunqunchistaqa paypipuni churanchis. Yachanchismi, imaynatachus kay aychanchispi Apu Tatamanta karupiraq kawsachkasun chhikaqa, llaqtamanta wajniqman apawachasqapas kachuwan ajinapunim kawsakuchkasun.

⁷Kunanqa mana rikuchkanchis chhikapas, paypim sunqunchista churanchis;

⁸chaywampas manam kacharisqajina kachkanchischu, astawampas kay aychanchista saqiwachaytam munachuwanqa, ajinamanta Apu Tatawan kuska kawsakuq puripunanchispaq.

⁹Chayrayku, kaypachapipas kawsakuchkasun manachayqa puripusunchis chhikapas Apu Tatawan allimpi qhawasqa kaytapunim munachkanchisqa.

¹⁰Imaraykuchus tukuyninchismi Cristopaq juchanchanan ñawpaqin chhikaman chimpkataspa kay aychapiraq kachkaspa imachus allin manachayqa mana allin chay ruwasqamantajina sapa uj imatachus jap'iqanan kachkan chay jap'iqanampaq chimpkatanan kanqa.

Sumaqpikay willaypaq Dioswan kasqan

¹¹Chayraykum, nuqaykuqa Apu Tataman manchariqkunajina runakunaman chaymanta umanchayta munaykuqa. Diosqa allintam nuqanchisman riqsiwanchis, kikillantataqmi qankunapas nuqaykuman riqsinawaykichista suyachkayku.

¹²Manam wajmanta nuqayku kikin athunchakunaman churakuchkaykuchu, manachayqa qankunapaq nuqaykumanta kusikunaykichispaqmi wajmanta ajinata niykichis, ajinamantam athun athun tukuqkunaman imayna jayninapaq wakichasqa kachkankichis, chaywampas manam sunqunku ukhupiqqa ajinachu kachkanku.

¹³Uma muyusqa runakunajina kayku chhikaqa Diospaqmi ajina kayku; manachus ajina kachkayku chhikataq qankunapaqmi ajina kallaykutaq.

¹⁴Jayk'aqchus uj runa tukuyninchisrayku wañusqanmanta jinataq chayrayku tukuyninchis wañupusqanchismanta yuwayakupurqayku, chhikamantapacham Cristopaq munakuyninqa nuqaykumanta jap'iykukupuwanku.

¹⁵Cristom tukuy nuqanchisrayku wañurqan, ajinamanta pikunachus kawsachkanku chaykunaqa amaña paykuna kikinraykulla kawsanankupaq, manachayqa paypaq kawsananku, pichus paykunarayku wañurqan jinataq kawsarimpurqan chaypaq.

¹⁶Chayraykum, nuqaykuqa pimantapas manaña kaypachapaq yuwasqankunajina yuwapuykuñachu; ñawpaqpachapi Cristomanta kaypachapaq yuwayninmanjina yuwarqayku chhikapas, kunanqa manañam ajinataqa paymanta yuwapuykuñachu.

¹⁷Ajinaqa, Cristopi kaq runaqa musuq runañam kapun; ñawpaq kawsayqa tukukupunmi, chaykunataq musuq kawsaymanmi kutiripunku.

¹⁸Tukuy kaykunaqa Diospaq ruwayninmi, pichus Cristoniqta paywan sumaqthapichiwanchis, jinaspaq chay sumaqthapina willaykunata willamunanchispaq kamachiwanchis.

¹⁹Kaytaq, Diosqa kaypachaman runakunapaq juchankunata manaña yuwakupuspa Cristoniqta paywan sumaqthapichichkarqan chay niytam munan; nuqaykumantaq kay willaykunata riqsichinaykupaqmi kamachirqawanku.

²⁰Ajinaqa Cristopaq kachasqankunam kayku, chaytaq Dios kikimpas qankunaman nuqaykuniqta mañarikuchkasunkichisman ajinam chayqa. Ajinaqa Cristopaq sutimpi Dioswan sumaqthapikunaykichispaq iyaw ninaykichista mañarikuykichis.

²¹Cristoqa manam ima juchatapas ruwarqanchu; chaywampas Diosqa nuqanchisraykum payman uj jucharara runapas kanman ajinata rikurqan, ajinamanta nuqanchiswan Diospaq chiqan kaynin Cristoniqta rikuchikunampaq.

2 CORINTIOS 6

¹Kunantaq, Diospaq ruwayninkunapi yanapaqninkunajina, qankunaman chay Diospaq munakuynin rikuchisqasunkichista ama qasiman tukuchinaykichispaq mañarikuykichis.

²Imaraykuchus payqa Qilqasqakunapi ajinatam nin: “Jayk'aqchus munakuyniyta suyachkarqanki, chhikapacham uyarirqayki; qhispichiyta munachkarqanki chhikapacham qhispisqa kayta qurqayki.” Anchakunanmi chay pachaqa. ¡Kunantaqmi qhispichiy p'unchayqa chayampun!

Pablopaq Diosman jaywananrayku ñak'arisqan

³Manam imapipas mana allin ruwaykunata rikuchiykuchu, ajinamanta nuqaykupaq ruwasqaykuqa ama runapaq juch'uychasqan kanampaq.

⁴Astawampas imantimpim nuqaykuqa Diospaq jaywaqninkuna kasqaykuta rikuchiyku, ancha llamp'u sunquwan imaymana ñak'ariykunata, pist'achikuykunata, mana walt'aykunata,

⁵imaymanata khirjachikuykunata, wisq'aykuchikuykunata, paqariy mana puñusqakunata jinataq yariqachikuykunata atipayku.

⁶Tukuy chaykunataqa chiqan ch'uwa kawsayniyuwanmi riqsichiyku, imachus chiqan kachkan chay yachasqaykurayku, llamp'u sunquyuq jinataq munakuyniyuq kasqaykurayku, Ch'uwa Ajayupaq nuqaykupi kasqanrayku, nuqaykupaq chiqan munakuyniyuq kasqaykurayku,

⁷imachus chiqan kachkan chay willasqaykurayku jinataq nuqaykupi Diospaq atiyin kasqanrayku ima. Imachus chiqan kachkan chaywanmi nuqaykuqa phawkatayku, chaywanllataqmi sayarikuykuqa.

⁸Wakin pachakunapiqa athumpim kachiwanku, uj pachakunapitaq juch'uychawanku; waj pachakunapiqa nuqaykumanta may sumaqta rimanku, uj pachakunapitaq mana allinkunata nuqaykumanta rimanku. Chiqanta rimachkayku chhikapas llulla runakunapas kaykuman ajinatam qhawkatawanku.

⁹Tukuypaq allin riqsisqa kachkayku chhikapas, mana riqsisqa runakunapas kaykuman ajinatam qhawkatawanku. Wañunayachkayku chhikapas kawsakuchkallaykum; khirjawanku chhikapas manam wañuchichkawankuchu.

¹⁰Llakisqa uyayujjina kachkayku chhikapas, kusionqallapunim kakuchkayku; pist'achikuqkunajina kayku chhikapas achkhayuqmanmi qhapaqtatachiyku; mana imayujjina kayku chhikapas tukuy imayuqmi kayku.

¹¹Corinto llaqtapi kaq wawqipanakuna, tukuy sunquykuwanmi rimapayarirqaykichis, sunquykutapas junt'asqatam qankunaman wisq'arariykichis.

¹²Qankunamanqa manam imatapas pakaykuchkaykichischu; chaywampas qankunakaqmi imatapas nuqaykuman pakaykuchkawankichisqa.

¹³Chayrayku, imaynatachus uj tataqa wawankunaman sunqunkuta wisq'ararinankupaq mañarikuchkan, ajinallatataqmi sunquykichista nuqaykuman wisq'ararinawaykichispaq mañarikuykichis, imaynatachus nuqaqa qankunawan ruwachkarqani ajinata.

Mana allin ruwaykunamanta jithiriychis

¹⁴Cristoman mana qatiqkunapaq ruwasqankunataqa ama qatiychischu. Imaraykuchus, chiqan kaywan jinataq mana chiqan kaywanqa ¿imakaqtaq ujllapi kankumanri? manachayqa ¿imaynataq k'anchayqa laqa ch'amakawan kikillan kankumanri?

¹⁵Manam Cristowan jinataq supaywanqa sumaqpi kayta atichkankumanchu, manallataqmi uj iyaw niq runawan jinataq uj mana iyaw niq runawampas allimpi kay kachkanmanchu.

¹⁶Nuqanchisqa kawsachkaq Diospaq wasinmi kanchis, paychus nuqanchiswan kachkan chhikaqa, runapaq ruwasqan dioskunawanqa manam ima ruwananchispas kanchu. Imaraykuchus Dios kikinmi ajinata nirqan: "Paykuna

chawpipim kawsakusaq jinataq puriykachakusaaqqa; nuqam paykunapaq Diosnin kasaq, paykunataq nuqapaq llaqtaymi kanqaku” –nispa.

¹⁷Chayraykullataqmi Apu Tataqa ajinata nin: “Paykuna chawpimanta llusimpuychis, jinataq paykunamantaqa jithiqaripuychis; ima qhillikunatapas ama llankhariyichischu. Chhikataq nuqa jap'iqapusqaykichismi

¹⁸jinaspataq uj Tatam qankunapaq kapusaq, qankunataq nuqapaq churiykuna jinataq ususiykuna kapunkichis, ajinatam tukuy atiyuniyuq Apu Tataqa nin” –nispa.

2 CORINTIOS 7

¹Ajinaqa, munasqa wawqipanakuna, paypaq rimaynin qusqan rimaykunata apaykachachkayku chayqa kaykunam. Chaywampas tukuy imachus nuqanchisman qhillichaqqina kachkan chaykunamanta, aychanchispiipas kachun manachayqa ajayuniqipipas kachun, pichasqapunim kachkananchisqa; jinataq Diosman mancharisqanchiswanqa, uj junt'asqa ch'uwa kawsay taripaytapunim qatinanchisqa.

Corinto llaqtapi kaq wawqipanakunapaq ruwasqankunamanta Pablopaq kusikusqan

²¡Sunquykichista wisq'arariwaychis! Manam piwampas saqra karqaykuchu; manallataqmi pimampas ima mana allinkunataqa ruwarqaykuchu; manallataqmi pimantapas ñanchakurqaykuchu.

³Kaytaqa manam qankunaman juch'uychanapaq ajinata nichkaykichischu, astawampas imaynatachus ñawpaqpi nichkaykichis ajinata, qankunaqa sunquypipunim kachkankichis, ajinamanta kawsakunaypaq jinataq wañunaypaqpas qankunawan kuskapuni kanaypaq.

⁴Qankunamanqa sut'intapunim rimapayaykichisqa, jinaspataq qankunamanta ancha sunqu junt'asqapunim kani. Tukuy ima ñak'ariykunatachus ñak'ariyku chay chawpipiqa, kallpacharisqa jinataq sunquypi ancha kuisqam taripakuni.

⁵Macedonia suyuman chayamusqaykumantapachaqa, manam uj juch'uytapas samararikuykuchu, manachayqa tukuy chhikakunapim mana walt'aykunata taripayku: nuqayku muyuriypiqa imaymana ch'aqwaykunata, sunquyku ukhupitaq imaymana manchaykunata taripayku.

⁶Chaywampas pikunachus chiriyasqa kachkanku chaykunaman kallpachariq Diosmi nuqaykutaqa Tito wawqinchispaq chayamusqanwan kallpachariwanku;

⁷chaywampas manam chayamusqallanwanchu, manachayqa qankunarayku paypaq ancha kallpacharisqa kasqanraykum. Payqa qankunapaq nuqaykuman anchatapuni rikuyta munasqaykichismantam rimapayariwanku, jinallataq qankunapaq nuqarayku sunquykichista nanarichikusqaykichismanta jinataq

llakirikusqaykichismantam willariwanku; tukuy kaykunawanqa astawanraqmi nuqaqa kusirikuni.

⁸Qilqamuchkarqaykichis chay p'anqaqa ichapas llakirichisunkichis, chaywampas manam chaymantaqa sunquyta nanachikuchkanichu. Ichapas ñawpaqtaqa sunquyta nanachikurqani, imaraykuchus uj chhikata chay p'anqapaq qankunaman llakichisqasunkichismantam yacharqani,

⁹kunanqa kusirikupunim; manam chay p'anqapaq qankunaman llakichisqanraykuchu, manachayqa chay llakiyrayku Diosman qankuna kutirimusqaykichismantam kusirikuni. Diospaq munasqanmanjina uj llakirikuymi karqan, ajina kaqtinga nuqayku manam ima mana allintapas qankunaman ruwachkaykichischu;

¹⁰Imaraykuchus Diospaq munayninmanta llakikuyqa, qhispichiy taripanapaq uj kutiriy ñanmanmi pusan, chayraykuqa manam imamanta sunqu nanachikunapas kachkanchu. Chaywampas kaypachapi kaq llakikuykunaqa wañuymanmi pusan.

¹¹Diospaq munayninmanjina kachkarqan chay llakikuyniykichisqa, ¡imayna ñanmanchus pusachkasunkichis chayta qhawariychis! Chaytaq qankunaman riparachisunkichis jinataq nuqapaq sayarikunaypaqpas uj chhikatam qurqawan; phiñarichirqasunkichis, jinallataq mancharichirqasunkichismi. Chhikamantataq nuqaman rikuytam munapurqankichis, nuqamantaqa q'inakupurqankichismi, jinaspataq juchayuqman juchanta riqsichirqankichis. Tukuy chaykunawantaq qankunapaq chayjawamanta mana ima ruwanaykichismanta rikuchipunkichis.

¹²Ajinaqa, jayk'aqchus ñawpaqkaq p'anqata qilqamuchkarqaykichis chhikaqa, manam pichus mana allinta ruwachkan chaypi yuwarispachu qilqamuchkarqani, manallataqmi pichus chhuqrinchasqa taripakuchkan chaypi yuwaspapas qilqamuchkarqanichu, manachayqa imaynatachus qankunaqa nuqaykumanta llakikunkichis chayqa Diospaq ñawpaqimpi rikuchikunampaq yuwaspam ajinata qilqamurqaykichis.

¹³Kayqa nuqaykupaq uj sunquchaymi karqan. Chaywampas, kay sunquchaymanta niqtimpas, Tito wawqinchispaq tukuy sunqu kasqanta rikusqaykum astawampas kusirichirqawankuqa.

¹⁴Nuqaqa ñawpaqtañam Titoman qankunamanta sunqu junt'asqa kasqaymanta willapurqaniñaqa, chaywampas manam qankunaqa p'inqaypi qhiparachichkawankichischu. Astawampas, imaynatachus qankunaman nichkarqaykichis chayqa chiqan kachkan, kikillantataqmi imatachus Titoman nichkarqayku chayqa chiqan kapullantaq. Imaraykuchus qankunamanta sunqu junt'asqa kasqaykumantam rimarqayku.

¹⁵Paytaq kunanqa astawanmi qankunamanta kuisqa kachkan, jinataq qankunapaq sumaq uyarikuq kasqaykichista jinataq sumaq tukuy sunquwan jap'iqarisqaykichismantapas yuwarikullampunim.

¹⁶¡Qankunaman tukuy sunquyta churasqayraykuqa, anchatapunim kusirikuni!

2 CORINTIOS 8

Wajkunaman tukuy sunqu qunamanta

¹Kunanqa, wawqipanakuna imaynatachus Diospaq munakuyninqa Macedonia suyupi kaq iglesiakunapi rikuchikurqan chaymantam willarisqaykichis.

²Imaymana yanariykunata atipananku karqan chhikapas, paykunaqa ancha kuisqa sunquyuqmi kanku; jinataq ancha pist'achikuy kawsayniyuq kanku chhikapas, jaywasqankunaqa qhapaq runakunapas kankuman ajinatam achkhapachamanta tukuy sunqu jaywanapaq churarikunku.

³Imaynatachus atisqankumanjina jaywanankuta qunku chaymantaqa nuqa kikinmi rikuni, chaymanta niqtimpas astawanraqmi qunku

⁴Diospaq llaqtanman yanaparinqaykupa qullasaqku ari nista nuqaykuman anchatapuni mañarikurqawanku.

⁵Jinaspataq, nuqaykupaq yuwasqaykumanta astawanraqmi ruwarqanku, imaraykuchus ñawpaqtaqa paykuna kikinmi Diosman jaywakurqanku, chhikamantataq Diospaq munayninmanjina nuqaykuman ima jaywakurqanku.

⁶Chayraykum Tito wawqinchisman qankuna chawpimanta munakuywan uj apthapiyta apthapirinampaq mañarikurqayku, mayqintachus ñawpaqmantapacha payqa apthapiyta qallaripuchkasqaña.

⁷Imaraykuchus tukuymi qankunapaq imapipas ñawpaqpipuni kasqaykichismanta yachanku: iyawniyiqpi, allin rimaypi, yachaykunapi, jaywanapaq allin sunquyuq jinataq nuqaykumanta yachaqasqaykichis munakuyniyuq kasqaykichismanta ima, ajinallataqmi kunanqa kay khuyapayakuy ruwaypiqa ñawpaqman llusqaykichis.

⁸Kaytaqa manam uj kamachiypas kanman ajinata nichkaykichischu; manachayqa wakin wawqipanakunapaq munakuywan jaywasqankunata riqsinaykichisllatam munani, ajinamanta qankunapaq munakuyniykichisqa chiqampuni kasqanmanta riqsichinaykichispaq.

⁹Imaraykuchus qankunaqa yachapunkichisñam imaynatachus Tata Jesucristoqa munakuynimpi qhapaq kachkaspas qankunarayku pist'achikuq mana imayuqman tukuspa jamusqanmantaqa, ajinamanta paypaq pist'achikuq mana imayuq kasqanrayku qankunapaq qhapaqman tukupunaykichispaq.

¹⁰Qankunapaq allimpi kanaykichispaqmi kay kunariyta quyta munaykichis. Qaynawatamantapacha qankunam chay apthapiykunataqa ñawpaqta apthapirqankichis, chaytataq tukuy sunquwanmi ruwarqankichis.

- ¹¹Kunanqa, atisqaykichismanjina imaynatachus qallariypi ruwarqankichis chaytaqa, kikillantataq tukuy sunquwan jayk'aqchus ruwanapaq uj yuwayman chayaraqankichis ajinata tukuchapuychis.
- ¹²Imaraykuchus, chiqampipuni pipas quyta munan chhikaqa, atisqanmanjina qusqantaqa tukuy sunquwanmi Diosqa paypaq qusqanta jap'iqan. Diosqa manam pimantapas mana kaqnintaqa mañachkancho.
- ¹³Chaywampas, wajkunaman yanaparinaraykuqa manam qankunapaq pist'achikunaykichista munachkanichu; manachayqa tukuykiykichis allimpi kanaykichistam munayku.
- ¹⁴Kunanqa paykunapaq imatachus pist'achikusqanmi qankunapaq kapusunkichis; waj pachakunapiqa qankunapaq imachus pist'achkanqa chaymi paykunapaq kallaqataq, ajinamantam tukuykiykichis kikin allimpi kapunkichis.
- ¹⁵Imaynatachus Qilqasqapiqa nin ajinata: “Achkha urikunata apthapichkarqanku chaykunapaqqa manam imapas puchuchkaq kachkarqanchu, manallapaqmi pikunachus pisi urikunata apthapichkarqanku chaykunapaqpas pist'achkallarqantaqchu” –nispa.

Titowan wawqimasinkunawan

- ¹⁶Imaynatachus nuqa qankunamanta llakikuchkani kikin llakikuyta Titopaq sunqunman churasqanrayku Diosman yuspärayta quni.
- ¹⁷Imaraykuchus nuqapaq ninrincharisqaytaqa jap'iqanmi, pay kikin qankunamanta llakikusqanraykutaq, kunanqa sunqunmantam qankunaman rikuy jamuchkan.
- ¹⁸Titowan kuskataq tukuy iglesiakunapi allin runamanta riqsisqa kachkan chay uj wawqimasita kachamuchkaykichis, mayqintachus sumaq willaykunarayku allintapuni llank'asqanmantam kachamuchkaykichis.
- ¹⁹Chaywampas iglesiakunaqa nuqaykuwan kuska purinampaqmi payta ajllinku, jinataq kay khuyapayakuy ruwayta Apu Tataman athunchanapaq ruwachkayku chayman yanaparinarawankupaq, jinataq wakinkunaman yanaparina sunquyuq kasqaykuta riqsichinaykupaq ima.
- ²⁰Ajinamantam nuqaykuqa kay apthapiyta ruwasqaykurayku runakunawan ama mana allinmanta qhawasma kayta munachkaykuchu,
- ²¹chayraykutaq allin kaqtapuni ruwanapaq kallpachakuyku, manam Apu Tatapaq ñawpaqillampichu, manachayqa runakunapaq ñawpaqimpipas ajinallatataq ruwayta munayku.
- ²²Paykunawan kuskataq, waj wawqimasinchistawan kachamuchkallanitaqmi, pichus imaymananiqmantam yanaparina sumaq sunquyuq kasqanta

rikuchiwanku, qankunapi sunqunta churasqanraykutaq kunanqa astawanmi yanapariy sunquyuq kasqanta rikuchiwanku.

²³Ichapas Titomanta tapukusunkichis, payqa nuqapaq wawqimasiymi jinataq qankunapaq allimpi kanaykichisraykum nuqawan kuska llank'an. Ajinallatataqmi wakin iskay wawqikunamantapas niyman, pikunachus Cristoman yupaychaq iglesiakunamanta kachamusqan kanku.

²⁴Chayrayku qankunaqa paykunaman munakuywan jap'iqariychis, ajinamanta paykunaman kachamuq iglesiaqa qankunapaq chiqampipuni munakuq kasqaykichista yachanankupaq jinataq nuqaykupas qankunamanta sunqu junt'asqa kasqaykuqa chiqan kasqanta yachanaykupaq.

2 CORINTIOS 9

¹Iyaw niyniqpi kaq wawqimasinchiskunaman yanaparinapaq apthapichkanchis chayjawaqa, manañam astawan qankunaman qilqamunayqa wakikupunñachu,

²imaraykuchus tukuy sunqu ruwaq kasqasqaykichistaqa riqsipuykichisñam. Qankuna Acaya suyupi kaqkunapaq yanapariy sunquyuq kasqaykichismantaqa, Macedonia suyupi kaqkunaman qaynawatamantapacham ancha kusikuy sunquywan ruwasqaykichismanta nirqanipuni, chayraykum Macedonia suyupi kaqkunaqa achkhayuy kallpacharikuqanku.

³Chaywampas kay wawqikunata ima apthapinaykichischus kachkarqan chay wakichanaykichispaq kallpachariqta kachamuchkani; ajinamantam nuqaykupaq qankunarayku sunqu junt'asqa kasqaykuqa chiqan kasqan yachakunqa,

⁴chaychu mana ajina kachkanman chhikaqa, Macedonia suyuniqmanta nuqawan kuska jamuqkunapaq ñawpaqimpiaq uj p'inqapim qankunaqa rikukuwaqchisqa. Chayqa ancha p'inqaypunim nuqaykupaqpas jinataq qankunapaqpas kanman, imaraykuchus nuqaykuqa anchatapunim qankunapi sunquykuta churamuyku.

⁵Chayraykum kay wawqikunata nuqapaq ñawpaqiyta qankunaman rikuy jamunankupaq mañarikunayqa allinjina karqan, ajinamanta rimayniykichista quspa imatachus apthapinaykichis kachkarqan chay apthapiy tukuchayta yanaparinasunkichispaq. Ajinamantam qankunapaq apthapisqaykichisqa uj munakuymanta ruwayjina rikukunqa, manataq uj mich'a ruwayjina rikukunqachu.

⁶Kaymanta yuwarikuychispuni: Pichus as chhikallata tarpun chayqa, as chhikallatataqmi apthapinqa; jinataq pichus achkhata tarpun chayqa achkhallatataqmi apthapinqa.

⁷Sapa ujmi sunqumpaqa nisqanmanjina qunan, manataq iskay sunqu manachayqa mana munachkaq mat'iykusqapas quchkananchu, imaraykuchus pichus kuisqa tukuy sunqu quchkan chaymanmi Diosqa munakun.

⁸Diosqa tukuy ima sumaq kayninkunatam puchuchkaqtaraq qankunaman qusunkichisman, ajinamanta tukuy imapas ama pist'anasunkichispaq, manachayqa imaymana allin ruwaykunapi yanaparinaykichispaq puchuchkaqraq kapunasunkichispaq.

⁹Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Pist'achikuqkunamanqa, puchuchkaqtaraqmi qurqan, munakuyninwan ruwasqankunataq wiñaypaq tiyaykuchisqam” –nispa.

¹⁰Diosmi ima mujutachus tarpunapaq munachkanchis chayta jinataq ima mikhunatachus munachkanchis chaytapas quwasunchisqa, qankunamanqa tukuy imachus munakuchkan chaytam tarpunaykichispaq qusunkichis, jinaspataq paymi wiñachikuchkanqa, payllataqmi qankunapaq munakuywan ruwasqaykichisqa astawan achkha kanampaq ruwanqa.

¹¹Ajinamantam qankunaqa munakuy sunquwan qunaykichispaq imaymana qhapaq kaykunayuq kankichis. Chay apthapiykunata nuqaykuniqta apachichkankichis chaytaq, wawqipananchiskunapaq Diosman yuspärayta qunankupaqmi kallanqataq.

¹²Imaraykuchus kay yanapariyta wawqipananchiskunaman apaspaqa, manam imatachus pist'achikuchkanku chayllata apachkaykuchu, manachayqa paykunapaq Diosman yuspärayta qunankupaqmi kallpachariyku.

¹³Jinaspataq paykunaqa Diosmanmi yupaychanqaku, imaraykuchus kay yanapariyqa qankunapaq ima sumaq willaykunatachus willachkankichis chayman uyarisqaykichistam riqsichinqa. Jinallataqmi paykunaqa chay munakuy sunquwan paykunaman jinataq tukuyman yanaparisqaykichismanta Diosman athunchanqaku.

¹⁴Chaywampas qankunaraykuqa ancha munakuywanmi Diosmanta mañapusunkichis, Diospaq athun munakuyninta qankunaman rikuchisqanrayku.

¹⁵¡Diosman yuspärayta quyku, imaraykuchus chay tukuy sumaq quykunata qusqawanchisraykuqa manam ima niytapas atiykuchu!

2 CORINTIOS 10

Diospaq Pabloman atiyta qusqan

¹Qankuna chawpipi kachkani chhikaqa “ancha manchalim kayqa, karukaqmantataq qhaliyamun” nispa niwankichis chhikaqa, nuqa Pablo Cristopaq munakuynimpi jinataq khuyapayakuynimpi qankunaman kayta mañarikuykichis.

²Qankunaman rikuq jamusaq chhikaqa, pikunachus “runakunapaq yuwasqanmanjinam imatapas ruwan” nispa tumpaykuchkawanku chaykunawan qhaliyanaypaq ama mat'iykuwaychischu, imaraykuchus paykunaman saykatanaypaqqa wakicharisqam kachkani.

- ³Chiqampunim nuqaykuqa kaypachapi kawsakuyku, chaywampas manam kaypacha runakunajina imatapas ruwachkaykuchu.
- ⁴Kaypachapi maqanakunapaq runakuna apaykachachkanku chaykunataqa manam nuqaykuqa apaykachachkaykuchu, manachayqa Diospaq atiyntam saqra kallpakunata atipanapaq apaykachayku. Ajinamantam ima tumpaykuykunatapas,
- ⁵jinataq imaymana athunchakuychus Diosman riqsinata jark'achkanku chaykunata t'unarquyku. Tukuy runapaq yuwayninkunataqa Cristopaq chakin pampamanmi churaykuyku, ajinamanta payman uyarinampaq,
- ⁶jinataq tukuy pikunachus Cristoman mana uyarikuq kachkanku chaykunataqa qankunamanta qallaykuspa khiraykunapaq wakichasqam kachkayku, jayk'aqchus tukuyninku uyarikuq kapunqaku chay p'unchay chayamunankama.
- ⁷Imachus sut'ipi kachkan chayllamantam qankunaqa riparakunkichis. Qankunamanta maykaqchus Cristopaq kasqanmanta allinta yachakun chayqa, nuqaykupas Cristopaq kasqaykumantaqa yachanallaykichistaqmi.
- ⁸Nuqachus qankunajawapi atiyniyuq kasqayrayku k'amiykichis chhikaqa, manam imamanta p'inqakunaypas kachkanchu; imaraykuchus Tata Jesucristom nuqaykuman iglesia uqharinapaq atiyta quwanku, manam chayta t'unarqunapaqchu.
- ⁹Kay p'anqaykunawanqa, manam qankunaman mulljachiyta munachkanichu.
- ¹⁰Wakinkunaqa nuqapaq p'anqaykuna ancha k'amiykunayuqmi nispapas ninkum, chaywampas qankuna qayllapi kachkani chhikaqa manam k'amiqjinachu kachkani, manallataqmi rimayniykunapipas mancharinajinata rimachkanichu.
- ¹¹Chaywampas pichus kayta nichkan chayqa, imaynatachus karupi kachkaspa p'anqaniqta rimachkayku, kikillantataqmi qankuna qayllapi kachkasaqku chhikaqa ruwaykunapi jinataq rimaykunapi kasaqku, chaymanta allintam payqa yachanan.
- ¹²Pikunachus paykuna kikinmanta athunchakuspa rimachkanku chaykunawanqa, manam jayk'aqpas tanqanakuchkaymanchu. Chaywampas paykunakikin yuwayninkumanjina tupuykukuspa jinataq tanqanakuspaqa, pisi sunqkunapaq ruwaynintam ruwachkanku.
- ¹³Nuqaykuqa manallataqmi imakunatachus mana ruwachkayku chaykunamantaqa athunchakuchkasaqkuchu. Diosqa imatachus llank'anaykupaq kamachichkawanku chaykaqlamantam athunchakusaqkuqa, qankunapas chay llank'aypaq urinkunallataqmi kachkankichisqa.

¹⁴Chayrayku nuqaykuqa manam ruwasqaykumanta astawanqa athunchakuchkaykumanchu, chaywampas nuqaykum qankuna chawpiman ñawpaqta chayamurqayku. Nuqaykullataqmi qankunaman Cristopaq sumaq willayninkunata yachanaykichispaq ñawpaqta chayachimurqaykuqa.

¹⁵Jinataq nuqaykupaq ruwasqaykumanta wajtaqa, manam wajkunapaq ruwasqankunata jap'iykukuspa athunchakuchkaykumanchu. Chaymanta niqtimpas, astawanraqmi qankuna chawpipi atisqaykumanjina jinataq qankunapaq iyaw nisqaykichis kapusqasunkichismanjina llank'ayta munachkayku.

¹⁶Ajinallataqmi, qankuna kachkankichis chaymanta astawan karuniqkunapi maypichus wajkunaqa mana jayk'aqpas llank'achkasqakuchu chay chhikakunaman sumaq willaykunata willaq puriyta munachkayku.

¹⁷Pichus athunchakuyta munachkan chayqa, Diosmanta athunchakuchun.

¹⁸Pichus paykikin athunchakuchkan chayqa, manam allin athunchanajina runamanta riqsisqachu kachkan, manachayqa pimanchus Diosqa athunchachkan chaykaqmi allin athunchasqa runamanta riqsisqaqa.

2 CORINTIOS 11

Pablowan waj llulla kachasqakunawan

¹Nuqaqa uj uma muyusqa runajina rimachkani chhikapas, qankunapaq llamp'u sunquwan uyarinawaykichistam munani.

²Imaraykuchus Diosmi nuqapaq qankunamanta llakikunaypaq ajina sunquta quwan. Imatachus nuqa munachkani chayqa, qankunapaq Cristoman mana iskayakuspa qatinaykichistapunim munani, imaynatachus uj sipasqa runachakunapaq rimayninta qusanman quspa mana iskayakuspa jinataq ama piwampas llankhirichikuspa kachkan, ajinallataqmi qankunaqa kachkanaykichis.

³Chaywampas, imaynatachus Eva warmiqa palliwan sallqaykuchikuchkarqan ajinallatataqmi qankunaqa sallqaykuchikuwaqchisqa, jinaspataq manañam chiqan jinataq ch'uwa sunquwan Cristomanta yuwakupuwaqchischu.

⁴Qankunaqa pikunachus nuqaykupaq rimasqayku Jesusmanta niqtimpas waj Jesusmanta yachachispa chayamuchkanku chaykunamanqa tukuy sunqupunim jap'iqankichisqa; tukuy sunqullataqmi mayqin Ajayutachus jap'iqachkarqankichis chaymanta niqtimpas waj Ajayuta jap'iqankichisqa, jinataq maykaq sumaq willaykunatachus jap'iqarqankichis chaymanta niqtimpas tukuy sunqullataqmi waj yachachiykunata jap'iqankichisqa.

⁵Chaywampas, nuqaqa manam pikunachus chhikamanta jamuchkarqanku, jinaspataq paykunaqa “may kurajkaq kachasqakunapas kankuman ajinata

yuwakunku” chaykunamanta niqtimpas pisi chaniyuqjina yuwayniypi rikukuchkanichu.

⁶Manapas paykunajina may sumaqta rimachkani chhikapas, yachayniypiqa manam paykunajinachu kachkani; kaykunatataq tukuy ruwasqaykunapipunim rikuchichkaykuqa.

⁷¿Qankunapaq athunchasqa kanaykichispaq nuqa kikin juch'uychakuspam Diospaq sumaq willayninkunata qasilla willasqayraykuchu mana allinta ruwarqaniri?

⁸Qankunaman jaywanata jap'iqakusqayraykuqa, wakin iglesiakunapaq qulqintam qichuqani.

⁹Qankuna chawpipi kachkaspa imatapas munarqani chhikaqa, imata quwaychis nispaqa manam pimampas nichkarqaykichischu; imaraykuchus Macedonia suyumanta chayamuchkarqanku chay wawqipanakunam imatachus munachkarqani chayta qurqawanku.

¹⁰Imaynatachus Cristopaq chiqan kaynin riqsisqaymanta sumaqta yachani, ajinallataqmi tukuy Acaya suyuniypiqa, kay kusikuyniyimanta manam pipas jark'achkawanmanchu.

¹¹¿Imamantataq ajinata rimaniri? ¿Qankunaman mana munasqayraykuchu ajinata rimani ichä? ¿Diosmi qankunaman munakusqaymanta yachan!

¹²Chaywampas imachus ruwanay kachkan chaytaqa ruwakuchkallasaqmi, ajinamanta pikunachus nuqaykujinaman tukunapaq llullakuykunawan umankuta uqharinapaq puriykachachkanku, chaykunaman ama munasqankuta ruwaqta saqinapaq;

¹³chaykunaqa llulla kachasqakuna jinataq runaman sallqaykuq runakunallam kanku, paykunataq Cristopaq kachasqankunapas kankuman ajinata puriykachaspam runakunaman llullaykuchkanku.

¹⁴Kayqa manam mana riqsisqachu kachkan, imaraykuchus kikin Supaymi k'anchay angelpas kanaman ajinata p'achalliykukun;

¹⁵chayraykum Supaypaq jaywaqninkunaqa chiqan kaymanta sayqatakuqkunajina rikhurqumunku ¿Chaywampas paykunaqa ruwasqankunamantajinam asut'iynta jap'iqanqaku!

Pabloqa Cristopaq kachasqanjina kasqanrayku ñak'arisqan

¹⁶Wajmanta niykichis ama pipas nuqapaq uma muyusqa kasqayta yuwaychischu; chaywampas ajinatachus yuwankichis chhikaqa, uj uma muyusqa runapas qankunaman rimapayachkasunkichisman ajinata qankunaman rimapayarinayta saqiriwaychis, ajinamanta nuqapas as chhikata athuncharikunaypaq.

¹⁷Kay nuqakikinmanta athunchakunayqa uj uma muyuy pas kanman ajinam, chaytataq manam Diosqa allinmi nispa nichkanchu.

¹⁸Chaywampas chaytukuyniyuqmi paykuna kikinmanta athunchakuspa rimaqkuna kankuqa, ¿imamantataq nuqakaqqa chayjinata mana athunchakuyta atiymanri?

¹⁹Qankunaqa yachayniyuq runakunam kankichis, chaywampas uma muyusqa runakunamanqa mana imanispam uyarqasinkichis,

²⁰ajinallataqmi pikunachus qankunaman jaywanaykichispaq mat'iykuchkasunkichis chaykunamanqa uyarqasichkankichisqa, qankunamanta yacht'akuqkunatapas, sallqaykuqkunamampas jinataq pikunachus juch'uychasunkichis chaykunamampas manachayqa uyaykichispi t'aqllimuqkunamampas kikillanta uyarqasichkankichis.

²¹Kay nisqayqa p'inqachichkawanmi, chaywampas nuqaykuqa manam paykunajina qankunawan ruwayta atichkaykuchu. Chaywampas wajkunachus paykuna kikin athunchakuspa imatapas ruwanku chhikapas, nuqaqa paykunajinallatataqmi uj uma muyusqa runapaq ruwasqanjina kachkaqtimpas ruwasaq.

²²¿Paykunaqa hebreo runakunachu kankuri? Nuqapas hebreo runallataqmi kani ¿Paykunaqa israelita runakunachu kankuri? Nuqapas israelita runallataqmi kani ¿Abrahampaq tunu allchhinkunachu kankuri? nuqapas chayllataqmi kani.

²³¿Cristopaq jaywaqninkunachu kankuri? Nuqakaqmi paykunamanta niqtimpas astawanraq Cristopaq jaywaqnin kaniqa, kay nisqaywanqa uj uma muyusqa runajinapas rimachkani chhikaqa. Nuqaqa paykunamanta niqtimpas astawanraqmi llank'aniqa, paykunamanta niqtimpas astawan achkha kutikunataraqmi wisq'aykurqawankuqa, paykunamanta niqtimpas astawanmi khirjawankuqa, jinataq achkha kutim wañuy qayllapiña kachkarqani.

²⁴Phichqa kutim judío runakunaqa kimsa chunka khiraykuykunawan khirjarqawanku.

²⁵Kimsa kutim k'upjarqawanku, uj kutitaq rumiwan ch'aqirqurqawanku. Kimsa kutim maypichus nuqa purichkarqani chay yampukunaqa unu ukhuman tiyaykupurqan, qucha unuwan ñaqa mikirqukuqpacham uj tutapiwan jinataq uj p'unchaypiwan mama qucha chawpipi kachkarqani.

²⁶Anchatapunim puriykacharirqani, mayukunawan ñaqa apachikuspa, suwakunawan ñaqa suwarquchikuspa puriykacharqani, llaqtamasiykunamanta jinataq puriq runakunamantapas qhawaqakunayqa karqallantaqmi. Llaqtapipas, pampaniqkunapipas, quchaniqkunapipas kikillantataq ñaqa wañumuni, jinallatataq sallqa llulla wawqikuna chawpipipas imaymanamanta jarq'araqakunaypas karqallantaqmi.

²⁷Ancha kallpata tukuykunata jinataq imaymana mana walt'aykunatam atipani; achkha kutim mana puñusqa qhiparapuni; yariqachikuni jinataq unumanta ch'akisqapas puriykachallanitaqmi; achkha kutim mana mikhusqa karqani; chiriwampas chirirquchikuni jinataq p'achamantapas phawarqusqam puriykachani.

²⁸Kaykunamanta niqtimpas, sapa p'unchaymi tukuy iglesiakunamanta llakikuni.

²⁹Mayqinchus unquykun chhikaqa, nuqapas unquykullanitaqmi; jinataq pimampas urmachinku chhikaqa, sunquyta anchapunim nanarichikuni.

³⁰Imamantapas athunchakunayjina kan chhikaqa, imakunachus nuqapaq pisi kallpa kasqaymanta rikuchichkan chaykunamanta athunchakusaq ari.

³¹Tata Jesucristopaq Diosnin jinataq Tatan, pichus wiñaypaq nuqanchispaq yupaychananchis chani kachkan, chaymi imatachus nichkani chaymanta chiqan kasqanta yachanqa.

³²Jayk'aqchus Damasco llaqtapi kachkarqani chhikaqa, Aretas qhapaq suyu apaykachaqpaq jaywaqnin llaqta apaykachaq runaqa, llaqtapaq punkunkunapim rikuq pallapallakunata nuqaman jap'iykunawankupaq churaykurqan;

³³chaywampas wakin wawqimasiykunam uj kanastapi churaykurqawanku jinaspaq llaqta pirqamanta jawaniqman uj t'uqunijta tanqarquspaq aysarqurqawanku, ajinamantam paypaq makinmanta phawarirqani.

2 CORINTIOS 12

Pablopaq musquypijina rikusqankuna

¹Manam pipas pay kikinmanta athunchakuspaqa imatapas taripachkanmanchu. Chaywampas imatachus Apu Tataqa musquypijina rikuchichkarqawan chaytam nuqa willanayqa.

²Uj Cristoman qatiq runatam riqsini, payqa kimsacaq janaqpachakama uqharisqam karqan, chaymanta kunankamaqa chunka tawayuq watañam uraqapun. Aychapichu manachayqa ajayupichu uqharisqa kasqanmanta manam yachachkanichu: chaymantaqa Dios sapallanmi yachan.

³Chaywampas chay runaqa

⁴uj sumaq chhikaman uqharisqapunim karqan, maypichus ancha pakapi kaq rimaykunatam uyarimurqan, chay rimaykunataqa manam pi runamampas rimarqunampaq atiyta qusqachu kachkan.

⁵Nuqaqa uj chayjina runamantaqa athunchakuymanni, chaywampas manam nuqa kikinkaqmantaqa, ichapas pisi kallpa kasqaymantakaq athunchakuchkayman.

⁶Nuqa athunchakuyta munachkayman chhikapas, chayqa manam uj uma muyuyjina kachkanmanchu, imaraykuchus imachus chiqan kachkan chayllatam rimakuchkaymanqa; chaywampas manam ajinata ruwachkanichu, ajinamanta imaynachus kachkani jinataq imatachus rimachkani chaymantaniqtimpas astawan kuraq kasqaymantaqa ama pipas yuwanankupaq,

⁷manallataq ima allinkunatachus Diosqa musqupijina rikuchichkawan chaymantapas nuqapaq kuraq kasqaytaqa yuwachunkuchu. Chayrayku, nuqapaq kasqaymanta niqtimpas ama astawan kuraq kasqaymanta yuwakunaypaqqa uj ñak'ariytam jap'iqarqani, uj khichkhaspas aychaypi allaykusqa kachkanman ajinatam ñak'arirqani, chay khichkhataq Supaypaq uj kachasqanjnam nuqaman chhuqrinchaq jamurqan.

⁸Apu Tatamanqa, kimsa kutim chay ñak'ariyta qichuqarinawampaq mañarikurqani;

⁹chaywampas Apu Tataqa ajinatam niwan: “Tukuy imatachus munachkanki chayqa munakuyniyimi; imaraykuchus atiydiyqa pisi kallpa kasqaykipim sumaqta rikuchikun” –nispa. Ajinaqa, pisi kallpa kasqaymantam athunchakuyta munaymanqa, ajinamanta Cristopaq atiyninga nuqajawapi tiyaykukunampaq.

¹⁰Chayrayku, pisi kallpa kayniykunapiqa Cristoman munakusqayraykum kusikuni, juch'uychaspas sutichjaykunapipas, pist'achikusqaykunapipas, qatiykachachikusqaykunapipas, llakikuy waqaykunapipas kusikullanitaqmi; imaraykuchus astawan pisi kallpayuqjinapas rikukuni chhikaqa astawan kallpayuqmi tukuni.

¹¹Nuqa kikinmanta athunchakuspa rimaspaqa, uj uma muyusqa runajinam karqani, chaywampas qankunam chayjina kanaypaq mat'iykurqawankichis. Imaraykuchus qankunam nuqamantaqa allin kaqta rimanaykichis karqan, imaraykuchus nuqaqa manam imapipas chay llulla kachasqakunamanta niqtimpas astawan pisichu kachkani. ¡Mana imapaqpas nuqa allin kachkani chhikapas!

¹²Imaymana ñak'ariykunatachus llamp'u sunquwan ñak'arichkarqani, imaymana musphay ruwaykunata ruwachkarqani, chaykunataqa qankuna kikinmi rikurqankichis, tukuy chaykunataq nuqapaq chiqan Cristopaq kachasqan kasqaytam sut'incham.

¹³Sunquykichistachu nanaykuchini chhikaqa pampachariwaychis, chaywampas qankunaqa uj sapallapim waj iglesiakunamanta niqtimpas pisipi karqankichisqa, chaytaq kaymi: ¡manam imatapas qankunaman mañachkarqaykichischu!

¹⁴Kimsa kaq kutiña qankunaman rikuy jamunaypaqqa wakichasqañam kani, kunampas manallataqmi imatapas qankunaman mañachkasqaykichischu. Nuqaqa manam qankunapaq ima kaqniykichiskunatapas maskachkanichu, manachayqa qankuna kikintam maskachkaykichis; imaraykuchus tatankunam

wawankunapaq qulqita tantananqa, manam wawakunachu tatampaq qulqitaqa tantachkankuchu.

¹⁵Nuqaqa tukuy sunqum imachus kaqniyta tukuykusaq, nuqa kikimpas qankunapaq allimpi kanaykichisraykuqa tukuykukullasaqtaqmi. Nuqachus qankunaman astawanraq munakusqaykichis chhikaqa, ¿qankunaqa astawan pisitachu munakuwankichisri?

¹⁶Chaywampas, nuqapaq qankunaman mana imatapas mañachkarqaykichis chaymantaqa allintam yachachkankichis. Chaywampas wakinkunaqa sallqaykuywampas qankunaman uj sipitamanjina jalaykuchichkaykichisman ajinatam rimachkanku.

¹⁷¿Wakin wawqikunata kachamuchkarqani chayniqtachu qankunaman imatapas jurqurqaykichisri?

¹⁸Titomanqa qankunaman rikuy jamunampaqmi mañarikurqani, paywan kuskataq uj wawqitam kachamurqallanitaq. ¿Titoqa qankunaman imatapas jurqurqasunkichischuri? ¿Manachu nuqayku iskayniykuqa uj kuskallata jinataq uj kikin ajayullawan qankuna chawpipi puriykachachkaykuri?

¹⁹Ichapas qankunaqa ñawpaqiykichispi nuqaykupaq pampachay mañakusqaykuta yuwachkankichis, chaywampas chayqa manam ajinachu kachkan. Astawampas, Diospaq ñawpaqimpi, jinataq Cristopaq kaqkunajinam nuqaykuqa rimachkayku. Jinaspataq munasqa wawqipanakuna tukuy kaykunaqa, iglesiapaq sayarikunampaqmi rimachkayku.

²⁰Jayk'aqchus qankunaman rikuy jamuchkasaq chhikaqa, ichapas imaynatachus qankunaman taripayta munachkani ajinata mana taripachkasqaykichischu, jinallataq qankunapas imaynatachus nuqaman taripayta munachkarqankichis ajinataqa ichapas mana taripachkawankichischu. Qankunapura ch'aqwaypi, chhiqninjakykunapi, phiñanjakykunapi, mich'anjakykunapi, simi apaykachanakunapi, thuthukuykunapi jinataq imaymana pitunjakuykunapi taripaytam manchani.

²¹Manchallanitaqmi jayk'aqchus qankunaman rikuy jamuchkasaq chhikaqa, ichapas Diosniyqa qankunamanta p'inqarichiwanqa, jinataq qankunaqa ñawpaqmantapacha juchata ruwasqaykichisrayku, qhilli ruwaykunatapas kunankama mana qunqasqaykichisrayku, alquchakuy khuchi ruwaykunata jinataq imaymana mana allinkunata ruwasqaykichisraykuqa ichapas waqachillawanqataq.

2 CORINTIOS 13

¹Kaywanqa kimsa kutiñam qankunaman rikuy jamusaqqa. Tukuy imapas iskay manachayqa kimsa wawqikunapaq nisqanmanjinam chiqampi yachqatasqa kanqa.

²Ñawpaq jucha ruwaqkunaman, jinataq tukuyniykichisman, imaynatachus iskaykaq kuti jamuchkarqani chhika “qankunamanta manam khuyapayarikuchkasaqchu” nispa nuqa kikin nichkarqaykichis, kikillantataqmi kunanqa karupi kachkaspa wajmanta ajinata nirichkasqaykichis: wajmantachus qankunaman rikuq jamusaq chhikaqa manam qankunamanta khuyapayarikuchkasaqchu,

³Imaraykuchus qankunaqa Cristopaq nuqaniqta rimasqan rikuchinaytam maskachkankichis. Cristotaq manam qankunaman k'amiykunapaq pisi kallpachu kachkan, manachayqa qankuna chawpipim kallpanta rikhurichin.

⁴Pisi kallpajina chakataykusqa kasqanqa chiqampunim, chaywampas Diospaq atiyinmantam kawsan. Chay kikinllamantataqmi nuqaykuqa pisi kallpa kayniykumanta kawsallaykutaq, chaywampas payman ujchasqaqa Diospaq atiyinmantam kawsakusaqku ajinamanta qankunaman jaywanaykupaq.

⁵Iyaw niypi thuruchu kachkankichis manachu icha chay rikunapaqqa qankuna kikin allinta qhawqatarikuychis, jinataq qankuna kikin yanarikuychis. ¿Manachu Jesucristo qankunapi kasqanmanta riparakunkichisri? ¡Yanariypichu qankuna kikin atipachikuwaqchis chhikallachari mana riparakuwaqchischuqa!

⁶Chaywampas, qankunapaq nuqayku mana atipachikusqaykumanta riqsinaykichistam suyachkani.

⁷Atipachikuchkaykumanjina rijch'akuchkan chhikapas manam chaymantaqa llakikuchkaykuchu. Qankunapaq mana allin ruwaykunata ama ruwanaykichispaqmi Diosmanta mañakuyku, chaytataq manam nuqaykupaq chay yanariyta atipasqaykuta riqsichinapaqchu ajinata mañakuyku, manachayqa qankunapaq imachus allin kachkan chay ruwanaykichispaqmi mañakuyku.

⁸Imaraykuchus chiqan kachkan chayjawamantaqa manam imatapas ruwayta atichkaykumanchu, manachayqa imachus chiqan kachkan chayraykullam imatapas ruwaykumanqa.

⁹Chayraykum pisi kallpa kasqaykumanta kusikuyku, ajinamanta qankunapaq thuru kanaykichispaq; jinaspataq qankunapaq chiqan runakunaman tukunaykichiskamaqa Diosmanta mañakuchkallasakupunim.

¹⁰Kay qilqasqataqa manaraq qankunaman rikuq purichkaspam qilqamuchkaykichis, ajinamanta jayk'aqchus jamuchkasaq chhikaqa qankujawapi ama atiyiniwan ancha qhali kanaypaq, mayqintachus Apu Tataqa manam qankunaman t'unarqunaypaqchu quwan, manachayqa iglesiapaq wiñarinpapmi chay atiytaqa quwan.

¹¹Wawqipanakuna, tukuchanapaqqa, qankunapaq kusikuywan kawsakunaykichista jinataq kawsayniykichispi chiqan kayta maskanaykichistam munani. Kallpacharikuychis, jinataq sumaq kaypi kawsakuychis; imaraykuchus

munakuyniyuq jinataq sumaqpi kayniyuq Diosqa qankunawampunim kachkanqa.

¹²Qankunapurapas wawqipanantinjina sumaq munakuywan napaykurikuychis. Iyaw niypi kaq wawqipanakunaqa, tukuyninkum napaykurimusunkichis.

¹³Tata Jesucristopaq khuyapayakuynin, Diospaq munakuynin, jinataq Ch'uwa Ajayupaq nuqanchiswan kaynimpas tukuy qankunawampuni kachun.

GÁLATAS

GÁLATAS 1

Napaykuykuna

- ¹Mana runakunapaq kachasqan, manachayqa kikin Jesucristopaq jinataq pichus payman kawsarichimuchkarqan chay Dios Tatapaq kachasqan nuqa Pablo,
- ²tukuy nuqawan kachkanku chay wawqipanakunawan kuskam, Galacia suyuniqpi kaq iglesiakunaman napaykumuyku.
- ³Dios Tatanchis jinataq Tata Jesucristopiwan khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.
- ⁴Jesucristoqa nuqanchispaq juchanchisraykum kawsayninta apt'akurqan, ajinamanta Dios Tatanchispaq munasqanmanjina kaypachapi kunan p'unchaykuna kaq millay saqra ruwaykunamanta qhispichinawanchispaq.
- ⁵¡Diosqa wiñaypaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kachun! Ajina kachun.

Chiqan willayqa uj sapallanmi kan

- ⁶Diosmi qankunaman wajarqasunkichis, jinataq payqa Cristoniptam munakuyninta qankunaman rikuchirqasunkichis. Chayraykum qankunapaq Diosman uj chhika p'unchaykunallapi mana uyaripusqaykichismanta jinataq kay sumaq willaykunamanta niqtimpas waj willaykunata jap'iqasqaykichisrayku anchatapuni musphani.
- ⁷Chiqampiqa manam waj willay kachkanchu. Manachayqa wakinkunam qankunaman wajniqman pusanapaq pituchkasunkichisqa, paykunaqa Cristopaq sumaq willayninkunataqa lluu'iniqman q'iwiytam munachkanku.
- ⁸Chaywampas pichus nuqaykupaq sumaq willaykunata willasqaykumanta niqtimpas waj willayta willachkasunkichis chaymanqa, nuqa kikimpas kasaq manachayqa janaqpachamanta uraqamuq angelpas kachun, Diospaq qhinchachaynin payjawaman phawqatamuchun.
- ⁹Ñawpaqtañam nuqaqa nirqani, kunampas wajmantam nichkani: Ñawpaqtaña jap'iqachkarqankichis chay sumaq willaykunamanta niqtimpas waj willaytachus mayqimpas willachkasunkichis chaymanqa, Diospaq qhinchachaynin payjawaman phawaqamuchun.
- ¹⁰Nuqaqa manam runakunapaq allimpi qhawasqa kayta munachkanichu, manachayqa Diospaqmi sumaq qhawasqa kayta munaniqa. Manam runakunawan sumaqpi kanapaq kayta maskachkanichu. ¡Nuqachus runakunawan sumaqpi kayta munachkayman chhikaqa, manañam Cristopaq jaywaqnin kapuymanñachu!

Pablo Cristopaq kachasqan kanaman chayasqan

¹¹Wawqipanakuna, kayta qankunaqa yachaychis: maykaq sumaq willaykunatachus nuqa willachkani chayqa, manam runakunapaq qasimanta uqharisqachu kachkan.

¹²Manam tukuy chaykunataqa pi runamantapas jap'iqachkanichu manataq yachaqachkanipaschu, manachayqa kikin Jesucristom nuqaman riqsichiwan.

¹³Judiokunapaq puriyninkupi kachkaspa, imaynataq nuqa karqani chaymantaqa uyarirqankichishariqa, jinataq imaynatachus Diospaq iglesianman tukjachinapaq ñak'arichispa qatiykacharqani, chaymantapas uyarirqankichismi.

¹⁴Judiokunapaq puriyninkupiqqa, nuqapaq llaqtamasiykunamanta jinataq wiñaqmasiykunamanta niqtimpas astawan sumaqtapunim nuqaqa junt'arqani, imaraykuchus nuqaqa paykunamanta niqtimpas astawanmi ima yachachiykunatachus ñawpaq machulaykunaga saqichkarqawanku chaykunata junt'arqani.

¹⁵Chaywampas Diosqa munakuynimpim mamaypaq wijsanmantapacha nuqaman wajakurqawan.

¹⁶Chaywampas, pichus churin kachkarqan chaytam nuqaman riqsichirqawan, ajinamanta nuqaqa paypaq sumaq willayninkunata mana judío runakuna chawpipi willamunaypaq. Chhikaqa, manam pi runamampas chayjawamanta ninrinchariykunata jap'iqaq purichkarqanichu;

¹⁷Manallataqmi Jerusalén llaqtamampas purichkarqanichu, manallataqmi pikunachus nuqamanta ñawpaqtaña Cristopaq kachasqankuna karqanku chaykunaman rikuqpas purichkarqanichu. Astawampas, Arabia suyuniqmanmi mana uj chhikantapas suyarispa puriykupurqani, chhikamantataq Damasco llaqtaman kutirimpurqani.

Pabloqa Cristopaq waj kachasqankunawan ima puriykachasqanku

¹⁸Kimsa wata uraqapurqan chhikamantataq, Cefasman riqsiqmi purirqani, piwanchus chunka phichqayuq p'unchay kachkarqani.

¹⁹Chaywampas pichus Tata Jesuspaq wawqin kachkan chay Santiagomanta niqtimpas manam maykaq waj Cristopaq kachasqankunatapas rikuchkarqanichu.

²⁰Diospaq ñawpaqimpi nisqaykichis, imatachus qilqamuchkaykichis chaypaq chiqan kasqanmanta.

²¹Chhikamantataq Siria jinataq Cilicia chhikakunamanmi puriykupurqani.

²²Chaywampas, Judea suyupi kachkan chay iglesiakunapi kaq wawqipanakunaqa, manam nuqaman riqsichkarqawankuchu.

²³Paykunaqa nuqamanta ajina niqlatam uyarirqanku: “Pichus ñawpaqpi nuqanchista qatiykachachkarqawanchis chayqa, kunan ima sumaq

willaykunatachus t'unarquyta munachkarqan chayta willaspam puriykachachkan” –nispa.

²⁴Jinaspataq, nuqaraykuqa Diosmanmi yupaychanku.

GÁLATAS 2

¹Chunka tawayuq wata qhipantinmantataq Bernabeta jinataq Titotawan pusqarukuspa wajmantam Jerusalén llaqtaman wicharipurqani,

²Diosmi purinaypaq rikuchirqawan, chaymantam purirqani. Chaypitaq mana judío kaq runakunaman sumaq willaykuna yachachisqayta tukuy runakuna chawpipi willarqani. Ajinallatataq pikunachus kurajkaq kamachiqkuna karqanku chaykunamampas sapankupim waqniqman wajarispa willarirqani, ajinamanta imakunatachus nuqa ruwachkarqani manachayqa ruwani chaypaq ama qasi kanampaq.

³Chaywampas nuqawan kуска kachkarqan Tito, pichus Grecia suyuniq runa karqan chaypas manam circuncisión ruwakuyman mat'iykusqachu kachkarqan.

⁴Cristo Jesuspi kacharisqa kasqaykuta rikunapaq jinataq kamachiypaq wata runanman wajmanta kutichinawankupaq wakin sallqa wawqikunaqa nuqayku ukhuman pakamanta lluskhuykumusqaku.

⁵Chaywampas manam uj chhikatapas paykunawan q'iwichikurqaykuchu, imaraykuchus sumaq willaykunapaq chiqan kaynin qankunapipuni kanantam munarqayku.

⁶Chaywampas chhaqay iglesiapi kaq apaykachaqkunaqa manam nuqapaq sumaq willaykuna willasqayman ima musuq yachachiykunatapas yapaykurqankuchu; (imapas kakuchkachunku manachayqa imatapas ruwakuchkachunku chhikapas, imaraykuchus Diosqa manam rijch'aykunata qhawachkanchu).

⁷Chaymanta niqtimpas Diospaq nuqaman sumaq willaykunata mana judío runakunaman willanay llank'ayta apachimusqawantam yachapurqanku, imaynatachus judío runakunaman sumaq willaykuna willanampaq Pedrota Diosqa kamachirqan ajinata.

⁸Imaraykuchus kikin Diosmi judiokuna chawpiman Jesuspaq kachasqantajina Pedrota kacharqan, nuqamampas payllataqmi Jesuspaq kachasqantajina mana judío runakuna chawpiman kachamullawantaq.

⁹Santiago, Cefas jinataq Juanpiwan pikunachus iglesiajawapi atiyuniyuq karqanku chaykunaqa, Diospaq nuqaman ajllikusqawanmantam riparaturqanku, chhikataq nuqaman jinataq Bernabemanqa mana judío kaq runakunaman sumaq willaykunata willamunaykupaq, paykunataq judío runakunaman sumaq willaykunata willamunankupaqmi uj yuwayman waykurqayku, chayta tukuy

sunqu ruwasqaykumanta riqsichinapaqtaq makiykunata japthapirispam puripurqayku.

¹⁰Paykunaqa mana imayuq wajcha runakunamanta yuwarikunaykupaqpunim kunarirqawanku, chaytataq imapas kachun junt'aytapunim munarqani.

¹¹Chaywampas Antioquía llaqtaman Cefas purirqan chhikaqa kikin uyampim imatachus ruwachkarqan chay mana allin kasqanta uyancharqani.

¹²Imaraykuchus Santiagopaq kachamusqan judiokuna manaraq chayamunankukama Cefasqa mana judío runakunawan mikhurqan, chaywampas judiokuna chayampurqan chhikaqa manañam mana judío runakunawan mikhuyta munapurqanchu, imaraykuchus judío runakunatam mancharqan.

¹³Wakin iyaw niq judiokunaqa Pedropaq iskay uya kasqanwan ruwasqantaqa ruwallarqankutaqmi, kikin Bernabenintinmi paykunawan q'iwichikupurqan.

¹⁴Chayrayku, jayk'aqchus mana sumaq willaykunamanjina puriykachasqankuta rikuspaqa tukuy runakunapaq ñawpaqimpim Cefasman ajinata nirqani: “Qan, judío runa kachkaspas, manapas judío kachkawaq ajinata kawsachkarqanki; ¿imamantataq mana judío runakunaman, judío runakunapas kankuman ajinata kawsakunankupaq mat'iykuyta munankiri?” –Nispa.

Diosqa Jesucristopi iyaw nisqanchisraykum chiqan runakunaman tukuchiwanichis

¹⁵Nuqaykuqa paqarisqaykumantapacha judío runakunam kayku, manam waqniq runakunajina jucharara waj dioskunaman yupaychaq runakunachu kachkayku.

¹⁶Chaywampas yachanchismi kamachiy junt'asqanraykulla mana pipas chiqanmanta riqsisqa kasqantaqa, manachayqa Jesucristopi iyaw nisqanraykum chiqanmanta riqsisqaqa. Kayraykum nuqanchispas Jesucristopi iyaw nirqanchis, ajinamanta Diospaq nuqanchisman chiqan runakunamanta riqsinawanchispaq, chay iyaw nisqanchisrayku, manataq kamachiy junt'asqanchisraykuchu. Imaraykuchus manam pipas kamachiy junt'asqanraykuqa chiqanmanta riqsisqachu kanqa.

¹⁷Kunanqa allinmi, Cristoniqta chiqanmanta riqsisqa kananchistam maskachkanchis. Nuqanchispas juchararallataqmi kanchis, ¿chayraykuchu Jesucristom juchaman jalaykuchiwanichis nispa yuwapusunri? ¡Manachujinam!

¹⁸Imaraykuchus imapas t'unarquni chhikamantataq wajmanta allich'aykuni chhikaqa, nuqa kikinmi chay ruwaq juchayuq kani.

¹⁹Imaraykuchus kamachiyiniqtam kamachiyman nuqaqa wañuni, ajinamanta Diospaq kawsakunaypaq. Cristowanmi chakataykusqa karqani,

²⁰jinaspataq manañam nuqachu kani pichus kawsachkan chayqa, manachayqa Cristom nuqapi kawsachkan chayqa. Kay aychapi kawsachkani chay kawsaytaq,

Diospaq Churimpi iyaw nisqayraykum kawsakuni, pichus munakurqawan jinaspataq nuqaraykum wañuyman jap'ichikurqan.

²¹Manam Diospaq munakuyninta t'ipirpayayta munachkanichu; imaraykuchus kamachiyniqtachus chiqan kayta taripakunman chhikaqa Cristoqa qasipaqmi wañunman karqanqa.

GÁLATAS 3

Jesucristopi sunqunchis churana

¹¡Galaciapi kaqkuna! ¡Qankunaqa, ancha pisisunqukunam kankichis! ¿Pitaq layqaykusunkichisri? Willayniykunapiqa qankunapaq ñawiykichispi sut'intapunim imaynatachus Jesucristoqa chakataykusqa wañurqan chayta rikuchiykichis.

²Kay tapukuyniyllatam jayninawaykichista munani: ¿Qankunaqa Diospaq Ajayuntaqa kamachiy junt'asqaykichismantachu manachayqa iyaw niypaq willasqan iyaw nisqaykichismantachu icha jap'iqankichisri?

³Kaychus ajina chhikaqa ¿Imamantataq mana yuwaywan jap'iqayta munachkankichisri? Kay musuq kawsayta qallarinaqchus Diospaq Ajayunta munarqankichis chhikaqa ¿imamantataq kunanqa kallpaykichisllawan tukuchapuyta munachkankichisri?

⁴¿Chay tukuy munay kawsaykunachu qasiman tukjakupunqari? ¡Manachujinam qasipaq kachkanmanchu!

⁵Jayk'aqchus Diosqa Ajayunta qusunkichis, jinaspataq qankuna chawpipi musphay ruwaykunata ruwan chhikaqa, ¿imamantataq ruwanri? Manam kamachiy junt'asqaykichisraykuchu, manachayqa sumaq willaykunaman iyaw nisqaykichisraykum.

Diosqa iyawniyninraykum Abrahamtaqa chiqan runamanta riqsirqan

⁶Ajinallatataqmi Abrahamqa Diospi iyaw nirqan, chayta rikuspataq Diosqa payman chiqan runamanta riqsipurqan.

⁷Chayraykum qankunaqa kayta yachanaykichis, Abrahampaq chiqan tunu allchhinkunaqa pikunachus iyaw niyuq kachkanku chaykuna kasqanmantaqa.

⁸Pikunachus iyaw niyuq kachkanku chay mana judío runakunaman Diospaq chiqan runakunamanta riqsisqa kapunanmantaqa Qilqasqakunapiqa ñawpaqmantapacham willarqan. Chayraykum Diosqa Abraham runaman kay sumaq willayta qurqan: “Tukuy llaqtakunam qanniqa sumaq kay qusqa kanqaku” –nispa.

⁹Ajinamantam tukuy iyaw niqkunam Abrahamwan kuska sumaq kay qusqa kanku, imaraykuchus Abrahamqa iyaw nirqanmi.

¹⁰Pikunachus kamachiypi sunqunkuta churanku chaykunaqa qhinchachasqam kanku, imaraykuchus Qilqasqakunaqa ajinatam nin: “Qhinchachasqa kachun pichus kamachiy p'anqapi qilqasqa kachkan chayman mana tukuy sunqu junt'achkan chayqa” –nispa.

¹¹Chayraykutaq sut'im kachkan kamachiyniqta mana pipas chiqanmanta riqsisqa kasqanqa; imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Chiqan runaqa iyawniyraykullam kawsanqa” –nispa.

¹²Chaywampas kamachiyqa manam iyawniypi saruykukuchkanchu, manachayqa ajinatam nin: “Pichus kamachiyta junt'anqa chayqa chayraykum kawsakunqa” –nispa.

¹³Cristoqa nuqanchisrayku qhinchachakuspam kamachiypaq qhinchachasqawanchismanta jurqumuwanichis, imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Qhinchachasqa kachun tukuy chakanapi chakataykusqa wañuqkunaqa” –nispa.

¹⁴Ima sumaq kaytachus Diosqa Abraham runaman qunapaq rimayninta quchkarqan, chaytaqa mana judío runakuna kachkanku chaykunapaqpas Cristoniqta qurqallantaqmi. Ajinamanta iyawniyniqta, tukuyinchismi ima Ajayutachus Diosqa qunawanchispaq rimayninta quchkarqawanchis chayta jap'iqasun.

Kamachiyqa manam rimay qusqata t'unarquchkanchu

¹⁵Wawqipanakuna, qankunapaq yuwaywan jap'iqanaykichispaqjinam rimapayarisqaykichis: Jayk'aqchus uj runaqa piwampas ima ruwanapaq rimanarin jinaspataq uj qilqasqapi makinwan qilqaykun chhikaqa, manam pipas ch'usaqman tukuchichkanmanchu, manallataq imatawampas yapaykunmanchu.

¹⁶Kunanqa, Diosqa Abraham runaman jinataq mirayninman rimayninta qurqan. Qilqasqakunaqa manam “mirayninkuna” nispa achkhayuq waq miraykunapas kanman ajinata nichkanchu, manachayqa ujllapim ajinata nin: “Mirayniykiman” nispa, chaytataq Cristomantam nichkarqan.

¹⁷Imatachus nuqaqa niyta munani chayqa kaymi: Diosqa uj rimthapiytam Abraham runawan ruwarqan, jinaspataq chayta junt'arqan. Chayraykum tawa pachaj kimsachunkayuq wata uraqupuqtin Moisespaq kamachiynin jamuqtin chay rimthapiytaqa mana ch'usaqman tukuchinmanchu, jinataq Diospaq rimaynin qusqantapas qasiman tukuchichkanmanchu.

¹⁸Imatachus Diosqa nuqanchisman qunapaq rimayninta quchkarqan chaychus Moisespaq kamachiyninmantajina kanman chhikaqa, manañam uj rimay qusqan kapunmanchu; chaywampas Diosmi Abraham runaman qasilla qunapaq rimayninta qurqan.

¹⁹Chhikaqa, ¿imapaq allintaq kamachiyri? Abraham runaman rimaynin qusqanmantataq Diosqa imakunatachus nuqanchis mana allinta ruwachkanchis chay rikuchinapaqmi kamachiytaqa quwanchis. Chaywampas chay kamachiyqa Abrahampaq miraynimpaq jamunankamallam allin kanman karqan, pimanchus Diosqa rimayninta qurqan chayman. Diosqa angelkunaniqtam Moisesman kamachiyta qurqan, paypaq nuqanchisman qupunawanchispaq.

²⁰Chaywampas jayk'aqchus Diosqa Moisesman rimayninta quchkarqan chhikaqa manam waj runaniqta qurqanchu, manachayqa pay kikinmi rimaynintaqa qurqan.

¿Imapaqtaq kamachiyqa allin karqanri?

²¹Kamachiyqa manam Diospaq rimaynin qusqanjawapi kasqanta nichkanchu. ¡Manapunim! Imaraykuchus kamachiychus wiñay kawsayta quwanchisman chhikaqa, imatachus kamachiy nichkan chaymanjinam Diosqa nuqanchisman jap'iqawanchisman.

²²Chaywampas Qilqasqakunapiqa jucham tukuy nuqanchisman atipawanchis ninmi, ajinamanta pikunachus Jesucristopi iyaw ninku chaykunaqa Diospaq rimaynin qusqan jap'iqanankupaq.

²³Manaraq iyawniy jamuchkarqan chhikaqa, kamachiyqa watasqatajinam japqasirqawanchis, iyawniypaq riqsichikunankamaqa.

²⁴Kamachiyqa Cristopaq jamunankamaqa uj jaywaq runapas wasiyuqnimpaq wawankunata rikuchkan ajinam karqan, ajinamanta iyawniyiniqta chiqan kay jap'iqananchispaq.

²⁵Chaywampas kunan iyawniy chayampuqtinga manañam chay jaywaq kamachiyqaq makimpiñachu kapunchis,

²⁶imaraykuchus Cristopi iyaw nisqaykichisraykuqa tukuy qankunam Diospaq wawankuna kapunkichis,

²⁷imaraykuchus bawtisachikurqankichis chhikaqa Cristoman ujchasqam kapurqankichis, kunantaq payjinam puriykachankichis.

²⁸Manañam judío runa kaypas, griego runa kaypas, wata runa kaypas, kacharisqa runa kaypas, qhari runa kaypas, manachayqa warmi kaypas chaniyuqchu kapun, imaraykuchus Cristo Jesusman ujchakupuspaqa, tukuy qankunaqa ujllam kapunkichis.

²⁹Qankunachus Cristoman ujchasqa kankichis chhikaqa, Abrahampaq mirayninmantam kapunkichis, jinataq imakunatachus Diosqa rimaynimpipi qunapaq nichkarqan chaytapas jap'iqallankichistaqmi.

GÁLATAS 4

Manañam wata runankuna kapunchisñachu, manachayqa wawankunam kapunchis

- ¹Imatachus niyta munani chayqa kaymi: Tukuy wasi kawsaykuna paypaq kakuchkan chhikapas, tuti jap'iqaq wawachus manaraq machu runajina kachkan chhikaqa, wasi chawpipi llank'aq wata runajinallam kakuchkan.
- ²Jayk'aqchus tatanqa payman tupaqinta qupuyta munapunqa chhikankamaqa, wajkunam paypaq tuti tupaqintaqa pakapunku jinataq paykunallataqmi chaytaqa apaykachapunku.
- ³Nuqanchiswanqa kikillantaqmi ruwakun: Jayk'aqchus wawakunaraq karqanchis chhikaqa, kaypacha apaykachaqa atiykunawan apaykachasqam karqanchis.
- ⁴Chaywampas jayk'aqchus pacha junt'akupurqan chhikaqa, Diosmi Churinta kachamurqan, pichus Moisespaq kamachiyninmanjina uj warmimantam paqarimurqan,
- ⁵ajinamanta chay kamachiywan apaykachasqa kachkarqanchis chaykunaman qhispichinawanchispaq, chhikamantataq paypaq wawankunatajina jap'iqakupuwanchis.
- ⁶Paypaq wawankuna kapusqanchisraykutaq, Diosqa Churimpaq Ajayuntam nuqanchispaq sunqunchisman kachampuwanichis; chay Ajayutaq ajinatam rimarquchiwanichis: “¡Abbá! ¡Tatay!” –Nispa.
- ⁷Ajinaqa, manañam wata runajinachu kapunchis, manachayqa Diospaq churinmi kapunchis; paypaq churin kapusqanchisraykutaq, paypaq kawsayninkunamanta tuti tupaqinchista jap'iqasunchis.
- ⁸Ñawpaqqa, jayk'aqchus qankunaqa Diosman mana riqsichkarqankichis chhikaqa, llulla illakunapaq wata runankunajinam puriykacharqankichis.
- ⁹Chaywampas kunanqa Diosman riqsipusqaykichisrayku, manachayqa, Diosqa qankunaman riqsikupusunkichis chayraykutaq, ¿imaynatataq chay pisi kallpa jinataq mana imayuq atiykunawan wajmanta wata runanmanjina apaykachachikunapaq kutiriwaqchisri?
- ¹⁰Qankunaqa, wakin p'unchaykunata, killakunata, watakunata jinataq may pachakunatapas raymichakuchkallankichismi...
- ¹¹Anchatapunim llakikuni, ¡qankuna chawpipi kachkaspas nuqapaq yachachisqayqa qasipaqchus kachkan chhikaqa!

Pablopaq pay kikinmanta yuwatatarikusqan

- ¹²Wawqipanaykuna, kayta mañarikusqaykichis: Qankunaqa nuqajina kaychis, imaraykuchus nuqaqa qankunajinam tukupuni. Manam qankunapaq nuqaman ima mana allinta ruwasqaykichistachu nichkaykichis.

¹³Yachasqaykichismanjinaqa, ñawpaqkaq willachkarqaykichis chhikaqa unqusqa kasqayraykum sumaqa willaykunata willarirqaykichis.

¹⁴Jinaspataq chay unquyqa qankunapaq uj yanariymi karqan, imaraykuchus qankunaqa manam chay unquyniyrayku juch'uychachkarqawankichischu, manallataqmi jawamampas qatiwachachkarqawankichischu, astawampas Diospaq uj angelnimpas kayman ajinatam nuqaman jap'iqarqawankichis, ¡kikin Cristo Jesuspas kayman ajinata!

¹⁵Allintam nuqa yachani, qankunachus ñawiykichista jurqurakuyta atiwaqchis karqan chhikaqa, nuqarayku jurqurakuwaqchismi karqan, ajinamanta nuqaman qupunawaykichispaq ¿Chay tukuy kusikuyniykichiswanqa, imataq kunan kapunri?

¹⁶Kunanqa, ¿qankunaman imachus chiqan kachkan chay nisqayraykuchu qankunapaq chhiqnikuqniykichisman tukupuniri?

¹⁷Pikunachus kamachista junt'anaykichispaq mat'iykuchkasunkichis chay runakunaqa qankunapaq sunquykichistam suwarquyta munachkanku, chaywampas mana allin yuwaykunawanmi jamuchkankuchu. Paykunaqa nuqaykumanta jithiqanaykichistam munachkanku, ajinamanta qankunaqa paykunallamanta llakikupunaykichispaq.

¹⁸Wakinkunamanta llakikunaqa allinmi kakuchkan, chaywampas allin yuwaykunawanmi llakikunaqa; chaytaq wiñaypaqmi kanan, manam qankunawan nuqa kachkani chhikallachu.

¹⁹Munasqa wawaykuna, Cristochus qankunapi mana sumaqa tiyaykukuchkanqa chhikaqa, imaynatachus uj warmi wachakuspa ñak'arichkan ajinapas kanman kikitam ñak'arichiwankichis.

²⁰¡Anchatapunim kunampachapi qankunawan kayta munayman, ajinamanta wajniqmanta qankunaman rimapayarinapaq, imaraykuchus qankunamantaqa manam imayna yuwaytapas atipunichu!

Agar jinataq Sara warmikunamanta sut'inchay

²¹Qankuna, kamachiy uyariy munaqkuna, kayllata niriwaychis: ¿Kamachiykunapi nisqantaqa manachu uyarirqankichisri?

²²Chaypiqa Abrahampaq iskay churikunayuq kasqanmantam nin: ujkaqqa jaywaq warmipaq karqan, ujkaqtaq pichus kacharisqajina kachkarqan chay warmimpaq karqallantaq.

²³Chay jaywaqnin warmipaq wawanqa tukuy nuqanchisjinam paqarirqan; chaywampas warmimpaq wawankaqqa imaynatachus Diosqa rimayninta quchkasqa chaymanjinam paqarirqan.

²⁴Kayqa uj sut'inchaypas kanman ajinam; chay iskay warmikunaqa, iskay rimthapiy ruwaykunamanmi rijch'akunku: ujkaqqa Sinaí urquniqpi ruwakuchkarqan chaymi, chaytaq pichus wata runa kanan kachkarqan chaypaq maman Agar warmiwan rijch'anachisqam.

²⁵Imaraykuchus Agar warmiqa, mayqinchus Arabia suyuniqpi kachkan chay Sinaí urqumanmi rijch'akun, chaytaq kunan p'unchaykunapiqa mayqinchus Jerusalén llaqta kachkan chaymi, imaraykuchus kay llaqtaqa wawankunawan kuska, wata runakuna kanankupaq churasqam kanku.

²⁶Chaywampas janaqpachapi kaq Jerusalén llaqtaqa manam imawampas mat'iykusqachu kachkan, nuqanchistaq paypaq wawankunam kanchis.

²⁷Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: Mana wachakuq warmi, mana wawayuq warmi ¡Kusirikuy! Qanchus wachakuy ñak'ariykunata mana riqsichkanki chhikaqa, ¡Kusikuymanta qapariy! Imaraykuchus qan saqiwachasqa kachkarqanki chay warmiqa, qhariyuq warmimanta niqtimpas astawan achkha wawakunayuqmi kanki.

²⁸Wawqipanakuna, qankunaqa Isaac runajinam kankichis: Diosqa rimayninta quchkarqan chay wawakunam kankichis.

²⁹Chaywampas, imaynatachus chhaqay p'unchaykunapi nuqanchis runakunajina paqarirqan chay Agarpaq churin, Ajayupaq atiyinmanta paqarisqa kachkarqan chay Sarapaq churin Isaacman qatiykacharqan, ajinallataqmi kunan p'unchaykunapiqa ruwakun.

³⁰Chaywampas ¿Qilqasqakunapiqa, imanintaqri? Ajinatam nin: “Chay jaywaq warmita wawantawan jawaman chhuqawachay, imaraykuchus jaywaq warmipaq wawanqa manam wasiyuqpaq wawanwan kuska tutipi kaqninkunata jap'iqachkanmanchu” –nispa.

³¹Ajinaqa wawqipanakuna, nuqanchisqa manam jaywaq warmipaq wawankunachu kachkanchis, manachayqa wasiyuq warmipaq wawankunam kanchis.

GÁLATAS 5

Jesucristoniqta kacharisqajina kana

¹Jesucristom kacharisqajina kananchispaq qhispichiyta quwanchis. Chayrayku, qankunaqa chay kacharisqajina kayman thuruta jap'iykukuychis, jinaspaq amaña wajmanta chay wata runajina kay q'ipita q'ipqarukuychischu.

²Uyarirwaychis. Nuqa, Pablo niykichis: Qankunachus circuncisión ruwayman uyarinkichis chhikaqa, Cristoqa mana imapaq allinmi qankunapaq kapunqa.

³Wajmanta nisqaykichis: Pi runapas circuncisión ruwayta ruwanqa chayqa, tukuy kamachiy junt'anapaqmi mat'iykusqa kapun.

- ⁴Qankuna, pikunachus kamachiy junt'aspa chiqan runakuna kasqaykichismanta riqsichikunapaq yuwankichis chhikaqa, Cristomantam jithiqapuchkankichis; Diospaq munakuynintapas manallataqmi jap'iqayta munachkankichischu.
- ⁵Chaywampas nuqanchisqa Ajayuniqta jinataq iyawniyniqtam chiqan kay taripananchispaq suyay sunqu kachkanchis.
- ⁶Imaraykuchus Cristo Jesusraykum circuncisión ruwasqa kayqa manaña imapaqpas allinchi kapun. Imachus chaniyuq kapun chayqa iyawniyllam kapun, chay kawsachkaq iyawniyytaq munakuyniqtam kan.
- ⁷Qankunaqa allin ñanniqtam purichkarqankichis. ¿Pitaq chiqan kachkan chayman uyarinaykichista jark'asunkichisri?
- ⁸Chay jark'aqqa manam Dioschu kachkan, imaraykuchus pay kikinmi uyarinaykichispaq wajasunkichisqa.
- ⁹Kay nisqaqa chiqampunim: “Jak'u t'amachiqqa, uj juch'uyllam tukuy chapusqata puqutatachin.”
- ¹⁰Nuqataq Apu Tatapim sunquyta churani qankunapaq ama wajniqmanta yuwapunaykichispaq; chaywampas qankunaman pantachispa puriykachachkan pipas kachun chaytaqa Diosmi khiraykukuchkanqa.
- ¹¹Nuqakaqwanqa munasqa wawqipanakuna, circuncisión ruwaypaq chaniyuq kasqantachus nuqa yachachikuchkallayman chhikaqa, manam judío runakunaqa qatiykachachkawankumanchu karqan, imaraykuchus Cristopaq chakanapi wañusqan willayqa manam paykunapaq sunqunkuta phiñarichichkanmanchu.
- ¹²Chaywampas, pikunachus qankunaman circuncisión ruwakunaykichispaq mat'iykuspa pituchkallasunkichis chaykunaqa, ¡allinraqmi kanman upjita k'uchumantapacha ñak'aqakuspa kaparqukunankuqa!
- ¹³Wawqipanakuna, qankunaqa qhispichiyman wajasqam kapunkichis. Chaywampas chay kacharisqajina kawsayniykichistaqa, ama munasqaykichismanjina tukuy imata yanjakuspa qasiman tukjachiychischu. Astawampas qankunapura munakuywan jaywanakuychis.
- ¹⁴Imaraykuchus tukuy kamachiyqa uj sapa kamachiyllamanmi tukupun: “Runa masiykitaqa, qan kikimpas kanman ajinata munakuy.”
- ¹⁵Qhawaqarikuychis, qankuna purachus maqanjakunkichis jinataq chhuqrinjakunkichis chhikaqa, ujmanta ujmi qankunapura t'unarqukuspa tukjakunkichis.

Diospaq Ajayunman uyarispa kawsaymanta

- ¹⁶Chayraykutaq ajinata niykichis: Diospaq Ajayunman uyarispa puriykachaychis, jinaspataq ama imachus mana allin ruway yuwaykuna kachkan chay ruwayta munaychischu.

¹⁷Imaraykuchus mana allin ruway yuwaykunaqa, Diospaq Ajayun imatachus munachkan chaymanta niqtimpas wajniq ruwaykunatam ruwayta munan, Ajayutaq chay mana allin yuwaykunataqa manallataqmi munachkanchu. Chayrayku qankunaqa manam imachus munasqaykichista yanjakuspa imatapas ruwachkawaqchischu.

¹⁸Chaywampas, Ajayuchus qankunaman pusasunkichis chhikaqa, manañam kamachiywan mat'iykusqajina kapunkichisñachu.

¹⁹Pikunachus mana allin yuwaykunata qatispa ruwachkanku chaykunaman rikunaqa jasallam: paykunaqa alquchakuy khuchi ruwaykunata ruwanku, imaymana qhilli ruwaykunata jinataq imaymana mana allinkunapi yachaykukuykunata ruwanku,

²⁰runapaq ruwasqan dioskunaman yupaychanku, layqakunku jinataq wakinkunawan chhiqninjaku. Maqanjaku, ask'amallam phiñarquku, runapurata apthapjanku jinataq runakunata t'ipinjachinku.

²¹Paykunaqa runata mana allin qhawaqkuna, machaykukuqkuna, ancha thathaqquna jinataq waj chayjinakunapiwan kanku. Imaynatachus ñawpaqpi nichkarqaykichis ajinataqa nikuchkallaykichismi, pikunachus ajinata puriykachachkanku chaykunaqa manam Diospaq qhapaq suyumpi jap'iqasqachu kachkanaku.

²²Chaywampas Diospaq Ajayumpa ruwayninca kaykunam: munakuyniyuq kana, kusikuyniyuq kana, sumaqpi kaynuyuq kana, llamp'u sunquyuq kana, khuyapayakuyniyuq kana, tukuy imapipas junt'aq kana,

²³llamp'u sunquyuq kana jinataq nuqanchis kikin apaykachakuq kana. Chaykunajawapiqa manam kamachiyqa kachkanchu.

²⁴Cristopaq kapunku chaykunaqa, chakanapim jucharara kayninkuta, imaymana mana allin yuwayninkunatawan kуска chakataykupunku.

²⁵Kunanchus Ajayupaq atiyinwan kawsakunchis chhikaqa, Ajayupaq nuqanchisman pusanawanchista saqisunchis.

²⁶Ama umanchista uqharikusunchischu, manallataq nuqanchis purapas apthapinakuq jinataq chhiqninjakuq kasunchu.

GÁLATAS 6

Purajmanta yanaparinakuychis

¹Wawqipanakuna, mayqintapas juchaman jalaykuqta rikunkichis chhikaqa, qankunaqa Diospaq Ajayunwan pusaqa kasqaykichisraykuqa, paypaq pantasqanmanta riparachinapaqqa yanaparinaykichismi. Chaytataq munakuywan yanapariychis; jinataq sapa uj allinta qhawaqarikuychis ama payjina juchaman jalaykunaykichispaq.

²Qankunapura imaymana mana walt'aykunata atipanapaq yanaparinakuychis, ajinamantam Cristopaq kamachiynintaqa junt'apunkichis.

³Pichus manaraq ima kachkaspa, pay kikin imapas kanman ajinata athunchakun chayqa, pay kikinmanmi llullaykukuchkan.

⁴Sapa ujmi ruwasqankunamanta qhawaqarikunanta, ruwasqankunachus allin chhikaqa, chaykunamanta umanta uqhariyta atinmi, chaywampas manam wajkunawanqa tanqanakuchkanachu.

⁵Imaraykuchus sapa ujmi ruwayninkunamanta imaynamampas yachakuchkananta.

⁶Pichus sumaq willaykunapi yachaykunata jap'iqachkan chayqa, tukuy imaymana allin kaqkuna jap'iqasqantam yachachiqninwan kuska apaykachakunankuqa.

⁷Ama sallqaykukuychischu: Manam pipas Diosmanta asikuchkanmanchu. Imatachus tarpuchkanchis chaytam apthapinchis.

⁸Pichus mana allin yuwayninkunapi tarpun chayqa, chay mana allin yuwayninkunamantaqa wañuy apthapiykunatam uqharinga. Pichus Ajayuniqpi tarpuchkan chaytaq chay Ajayumantaqa wiñay kawsay apthapiykunatam uqharillanqataq.

⁹Ajinaqa manam allin ruwaykuna ruwanamantaqa sayk'unanchischu kachkan; manachus sayk'upuchkasun chhikaqa, pachampim tarpusqanchismanta apthapiykunata uqharipusunqa.

¹⁰Chayrayku sapa kuti atisun chhikaqa, tukuyninkuman allinkunata ruwasunchispuni, chaywampas iyawniypi kaq wawqipananchiskunamanqa ñawpaqtaraqmi allinkunata ruwasunchis.

Kunariykuna jinataq p'uchukay rimaykuna

¹¹Imayna athun qilqakunawanchus kunanta kikin makiywan qilqaykumuchkani chayta qankunaqa allinta ñawiriychis!

¹²Pikunachus qankunaman circuncisión ruwanaykichispaq mat'iykuyta munachkasunkichis chaykunaqa, runakunawan allinmanta qhawasqa kanallapaqmi ajinata ruwachkanku, ajinamanta Cristopaq chakananrayku ama qatiykachasqa kanankupaq.

¹³Chaywampas tukuy circuncisión ruwasqa kaqkunapas manam tukuy imatachus kamachiypi nichkan chaykunataqa junt'achkankuchu. Paykunaqa qankunapaq circuncisión ruwayta ruwachikunaykichisllatam munakuchkanku, ajinamanta qankunaman circuncisión ruwachikunapaq iyaw nichisqankurayku runawan allinmanta qhawasqa kanankupaq.

¹⁴Nuqakaqqa manam imamantapas athunchakuyta munachkanichu, manachayqa Tatanchis Jesucristopaq chakanapi wañusqanta iyaw nisqayraykullam athunchakuymanqa. Imaraykuchus Cristopaq chakananniqtam kaypachaqa nuqapaq wañupun, jinataq nuqapas kaypachapaqqa wañupullanitaqmi.

¹⁵Circuncisión ruwasqa kay, manachayqa mana circuncisión ruwasqa kaypas, manañam imapaqpas allinchi kapun; chaymanta niqtimpas imachus astawan chaniyuq kapun chayqa, wajmanta musuq runaman tukupusqanchiskaqmi allinqa.

¹⁶Tukuy pikunachus ajinata kawsakuchkanku chaykunaman jinataq tukuy pikunachus Diospaq wawankuna kanku chaykunaman, Diosqa sumaqpi kayninta jinataq khuyapayakuyninta quchun.

¹⁷Kunanmanta ñawpaqmanqa manañam pipas umay nanachinawanta munapuniñachu; imaraykuchus wasaykunapim Jesucristowan ujllapi kasqayrayku ñak'ariyniykunata ch'ikulliykusqatajina apapuni.

¹⁸Wawqipanakuna, Tatanchis Jesucristo tukuy qankunajawaman khuyapayakuyninta t'akaykumuchun. Ajina kachun.

EFESIOS

EFESIOS 1

Napaykuykuna

¹Nuqa Pablo Diospaq munayninmanta Jesucristopaq kachasqan, pikunachus Éfeso llaqtapi kaq ch'uwa llaqtaman purichkanku chaykunaman jinataq iyaw niq runakunajina Cristo Jesuspi ujchasqa kachkanku chaykunaman napaykumuni.

²Dios Tatanchis, Tata Jesucristopiwan khuyapayakuyninta jinataq sumaqqi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

Qhispichiy qusqanmanta Diosman yupaychaykuna

³Tatanchis Jesucristopaq Diosnin, pichus Tatan kachkan chayqa yupaychasqa kachun, imaraykuchus Cristopim janaqpachapi sumaqqi kayta imaymana ajayuniqqi sumaqqi kaykunata qurqawanchis.

⁴Diosqa manaraq kaypacha tiyt'asqa kachkarqan chhikamantapacham nuqanchista Cristopi ajllikurqawanchis, ajinamanta nuqanchisqa ch'uwa jinataq mana ima juchayuq paypaq ñawpaqimpi kananchispaq. Munakuyninmantam

⁵nuqanchismanqa Jesucristoniqta wawankunamanta riqsikupuwanchis, imaraykuchus payqa ñawpaqmantapacham ajinata ruwanapaq yuwarisqa.

⁶Kaytaqa sumaqqi k'anchaynimpim munakuyninmanta nuqanchispaq yupaychananchispaqmi ajinata ruwarqan, chaywantaq munasqa Churinniqtam sumaqqi kayninta quwanchis.

⁷Diosqa athun khuyapayakuyninraykum, Churin Cristopaq yawar jich'asqanniqta qhispichiwanchis jinataq juchanchiskunatapas pampachallawanchistaq. Khuyapayakusqampi qhapaq kasqanmanjinam,

⁸kaytaqa ancha athun munakuyninrayku, yachaysapa kayninrayku jinataq tukuy imata riqsisqanraykum ajinata ruwan.

⁹Ajinamantam Diosqa imatachus paka chhikapi kachichkarqan chayta munayninmanta nuqanchisman riqsichipuwanchis. Payqa munakuynimpim chay ruwaytaqa Cristoniqta ruwanapaq yuwapusqa,

¹⁰jayk'aqchus chay kikin pacha chayampunqa chhikaqa, ima ruwanapaqchus yuwachkasqa chaytam junt'apunqa, jinaspataq tukuy imakunachus janaqpachapi jinataq kaypachapi kachkan chaykunata tanthapinqa, jinaspataq Cristopaq apaykachasqan kanampaqmi tiyaykuchinqa.

¹¹Cristoniqtam Diosqa ñawpaqmantapacha nuqanchisman ajllikurqawanchis, ajinamanta paypaq kaqninkunamanta nuqanchisqa jap'iqananchispaq, ajinata ruwanapaqmi Diosqa yuwarikusqa, imaraykuchus payqa imatachus ruwanapaq yuwan chaytaqa junt'ampunim.

¹²Paytaq, Cristopi suyay sunqu churaqkunamantaqa ñawpaqkaq kananchistam munarqan, ajinamanta tukuyninchis sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kaq atiynta yupaychananchispaq.

¹³Qankuna, pikunachus chiqan kachkan chay willayta uyarichkarqankichis chaykuna, qhispichiynimpaq sumaq willaykunanta uyarichkarqankichis, jinataq iyawninman jap'iykukuchkarqankichis chaykunaqa, Cristoraykullataqmi mayqin Ch'uwa Ajayutachus Diosqa qunapaq rimayninta quckasqa chaywan Diospaq kaqninkunamanta ch'ikulliykusqa kapunkichis.

¹⁴Kay Ajayum imatachus Diosqa quckawasun chaykunapaq ñawpaqkaq quyninqa, mayqinchus tukuy imakunata jap'iqachkasun chaykunamanta rimqataqninchisqa. Chaytaqa jayk'aqchus paypaq wawankunapaq qhispichiynin junt'asqa kapunqa chhika jinataq jayk'aqchus nuqanchismanta paypaq llantanman tukuchipuwusun chhikam jap'iqapusunchis, ajinamanta tukuyninchis sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kaq atiynta yupaychananchispaq.

Iyaw niqkunarayku Diosmanta mañarikuna

¹⁵Kayrayku, qankunapaq Tata Jesucristopi iyawniyuq kasqaykichismanta jinataq ch'uwa llaqtaman munakusqaykichismanta yachasqayraykuqa,

¹⁶mana juch'uyta samarispam qankunarayku Diosman yuspärayta quni, ajinamanta mañakuyniykunapi payman qankunata jap'ichispa.

¹⁷Tatanchis Jesucristopaq Diosninman, sumaq k'anchaypi athunchasqa Apu Tataman, Ajayunta qunasunkichispaq mañarikuni, ajinamanta qankunaqa yachayniyuq kanaykichispaq, chaytaq qankuna chawpipi rikuchikunampaq, ajinamanta qankunaqa chiqampachapi payta riqsinyakichispaq.

¹⁸Qankunaman yuwayta qunasunkichispaqqa Diosmantam mañarikuni, ajinamanta maykaqtaq chay suyay sunqu kayman wajasqa kachkarqankichis chayta yachanaykichispaq, imayna musphachkaytaq jinataq jayk'a qhapaqtaq chay Diospaq ch'uwa llaqtanman qusqan kaqninkunaqa chayta yachanaykichispaq,

¹⁹jayk'a athun jinataq mana tukukuqpunitaq paypaq atiyninga, mayqinchus nuqanchis iyaw niqkuna chawpipi ruwachkan chayta yachanaykichispaq ima. Kay atiyqa, mayqintachus Diosqa chay tukuy kallpawan

²⁰jayk'aqchus Cristoman kawsatatachimuchkarqan jinaspataq janaqpachapi paypaq qayllampi tiyaykuchikuchkarqan chhika rikuchichkarqan chay kikin atiyami.

²¹Chay kikin atiyllawantaqmi tukuy atiykunajawapi, jinataq tukuy imakunachus kunan pachakunapi jinataq jamuqpachakunapi kachkan chaykunajawapi ima Diosqa Cristoman atiyta qupun.

²²Tukuy imakunatam Cristopaq chakin pampaman churaykupun, jinataq tukuy iglesiapaq uman kanampaqpas Cristo kikillantataqmi churaykun.

²³Imaraykuchus iglesiaqa Cristopaq aychanmi, pimantachus payqa junt'asqa kaynintam jap'iqan, imaraykuchus Cristollataqmi tukuy imakunatapas junt'asqa kanampaq ruwan.

EFESIOS 2

Diosqa Cristoniqtam wañuyanta qhispichiwanchis

¹Saqra kaypi jinataq juchakuna chawpipi kawsasqaykichisraykuqa, ñawpaqpi qankunaqa wañusqam karqankichis,

²imaraykuchus kaypachapi kaq runakunaqa imaynatachus puriykacharqanku ajinallataqmi qankunaqa puriykacharqankichis, jinallataq mayqin saqra ajayuchus samay chawpipi atiyuniyuq kachkan jinataq Diosman mana uyariqkunaman kallpachachkan chaypaq munaynintam qankunaqa ruwarqankichis.

³Kayjinamantam ñawpaqpachapi kawsakurqankichisqa, mana allin ruwaykuna yuwayninchiskunata qatispa, jucharara kay aychanchispaq munayninta jinataq chaypaq yuwayninkunata junt'aspa. Chayraykum nuqanchisqa, wakinkunajina astawanraq Diospaq manchay asut'iyinta jap'iqananchis karqanqa.

⁴Chaywampas Diosqa ancha khuyapayakuyniyuqmi, jinaspataq chay tukuy athun munakuyninwanmi nuqanchisman munakurqawanchis,

⁵ajinamantam jayk'aqchus juchanchiskunarayku wañusqa kachkarqanchis chhikaqa Cristowan kуска kawsayta quwanchis. Diospaq munakuyninmantam qankunaqa qhispichiyta jap'iqankichis.

⁶Jinataq Cristo Jesuswan kуска wañusqamanta kawasarichimurqawanchis, jinataq paywan kuskam janaqpachapi tiyarichikupuwasun.

⁷Kaytaqa, nuqanchisman Cristo Jesuspi munakuyninta jinataq khuyapayakuyninta jamuq p'unchaykunapi rikuchinapaq ajinata ruwarqan.

⁸Imaraykuchus Diospaq munakuyninraykum qankunaqa iyawniyiqta qhispichiyta jap'iqarqankichis. Kayqa manam qankuna kikimpaq tarikusqaykichisjinachu kachkan, manachayqa Diospaq uj quyninmi chayqa.

⁹Manallataqmi chaypas qankunapaq kallpaykichiswan taripasqachu kachkan, ajinaqa manam pipas chaymanta athunchakuyta atichkanmanchu.

¹⁰Imaraykuchus Diosmi nuqanchisman ruwakuwanchisqa. Payllataqmi mayqin ñantachus payqa ñawpaqmantapacha wakicharqan chayniqta qatispa Cristo Jesuspi allin ruwaykuna ruwananchispaq ruwakurqawanchis.

Tukuyninchisqa uj llaqtallam kanchis

- 11** Ajinaqa qankuna pikunachus mana judío kachkankichis chaykunaqa kayta uyariychis: (pikunachus runaman aychallampi circuncisionta ruwanku, jinataq paykunakinqa “circuncisión ruwasqa kayku” nispa sutichakunku) chay judío runakunaqa qankunaman “mana circuncisión ruwasqakuna” nispa sutiyasunkichis.
- 12** Ñawpaq pachakunapiqa manam Cristoman jap'iqachkarqankichischu, Israel suyumantapas t'ipiqasqam karqankichis, jinataq rimthapiykunapipas mana yupasqa, Diospaq rimaynin qusqankunapipas mana yupasqallataqmi kachkarqankichis. Kaypachapiqa mana Diosniyuq jinataq mana suyay sunquyuq kawsakurqankichis.
- 13** Chaywampas kunanqa, yawarnin jich'asqanrayku Cristo Jesusman ujchasqa kapuspaqa, qankuna pikunachus ñawpaqqa karupi kachkarqankichis chaykunaqa kunan qayllapim kapunkichis.
- 14** Cristom nuqanchispaq sumaqpi kayninchisqa. Paymi judiokunamanta jinataq mana judiokunamantawan uj sapa llaqtallata ruwapun, ima pirqachus t'ipjachkarqawanchis chaytaqa ch'usaqtam t'unarqupun, jinataq kikin aychampim ima chhiqninakuychus kachkarqan chaytapas qasiman tukuchipullantaq.
- 15** Paymi runakunaman mat'iykuq kamachiykunataqa p'uchukayninman churapun, jinataq pay kikimpi iskaynin chhikakunamantaqa uj sapa musuq llaqtata ruwapun. Ajinamantam sumaq kayta ruwarqan.
- 16** Iskay chhiqninakuq llaqtakunataqa, pay kikimpim sumaqman churapun, chakanapi wañusqanwantaq paykunawan uj sapa llaqtallaman tukuchispam Dioswan sumaqthapichipun.
- 17** Cristoqa, qankunapaq pikunachus Diosmanta karupi kachkarqankichis jinataq qayllapi kachkarqanku tukuy chaykunaman sumaqpi kay sumaq willaykunata apamunapaqmi jamurqan.
- 18** Imaraykuchus Cristoniqtam judiokunapas manachayqa mana judiokunapas uj kikin Ajayuniqta Diosman qayllachakuchuan.
- 19** Chayraykum qankunaqa manaña puriq runakunachu kapunkichis, manallataqmi jallp'aykichismantapas waqniqkunapi kapunkichisñachu, manachayqa ch'uwa llaqtawan kуска kikin munayniyuq jinataq Diospaq wawankunam kapunkichis.
- 20** Tukuy iglesiapi kaqkunaqa Cristopaq kachasqankuna jinataq Diosmanta willaqkunajawapi ruwasqa wasiman rijch'akuqmi kankichis, chay wasi sayarichisqapitaq Jesusmi ñawpaqqaq wasi japqasiq athun rumiqa.
- 21** Paymi chay wasi pirqataqa thuruta japqasin jinataq Diospaq wasinman tukunankama wiñachin.

²²Jesucristowan ujchakusqaykichisraykum qankunapas chay wasiman tukupullankichistaq, maypichus Diosqa Ajayunniqta kawsakun.

EFESIOS 3

Pablopaq iglesia chawpipi ruwaynin

¹Kayraykum nuqa Pabloqa, Cristo Jesusrayku pikunachus mana judío runakuna kachkankichis chay qankunapaq allimpi kanaykichispaq watasqa kachkani.

²Imaraykuchus qankunaqa yachapunkichisñam, Diosmi qankunaman paypaq ancha khuyapayakuynimpi ima ruwanantachus willanaypaq qankunaman kachamuchkawan chaymantaqa.

³Diosmi ima ruwananchus pakapi kachkarqan chayta riqsichiwan, chaymantataq uj chhikanta qilqampurqaykichismi.

⁴Chay qilqasqaytachus ñawirinkichis chhikaqa, imaynatachus Diosqa chay pakasqa kachkarqan chay ruwayninta Cristopi ruwachkasqa chaymanta yachasqaymantaqa riparakunkichismi,

⁵kay pakasqa kachkarqan chaytataq, manam pimampas ñawpaqpachakunapiqa riqsichikuchkasqachu, chaywampas kunanqa ch'uwa kachasqankunaman jinataq paymanta willaqninkunamanmi Diosqa Ajayuniqta chay yuwayninta riqsichipun.

⁶Diospaq pakapi kachkarqan chay yuwayninqa kaymi: Jesucristoniptam tukuy pikunachus waj dioskunaman yupaychaq kachkarqanku chaykunaqa qhispichiyta, jinallataq ima rimayninkunatachus Israel llaqtaman quchkarqan chaykunata ima jap'iqanqaku, ajinamanta uj sapa llaqtata paywan tiyt'achinapaq. Chaypaqtaq imatachus ruwanaykichis kachkan chayqa, sumaq willaykunata iyaw ninaykichisllam.

⁷Nuqaqa Diospaq munakuyninrayku jinataq khuyapayakuyninraykum kay sumaq willaykunata willanaypaq churasqa kani, pichus ajinamantam chay tukuy athun atiyntaqa rikuchin.

⁸Nuqaqa tukuy pikunachus Diospaq ch'uwa llaqtampi kachkanku chaykunamanta niqtimpas astawan sullk'akaqmi kani; chaywampas paymi waj dioskunaman yupachaq kachkarqanku chay runakunaman sumaq willaykunata jinataq Cristopaq ancha qhapaqkayninkunamanta willanaypaq chay sumaq llank'ayta quwan.

⁹Jinallataq ima yuwaynintachus tukuy imaymana kaqkuna ruwaq Diosqa wiñaynintinmantapacha pakapi kachichkarqan chay yuwaynin imaynatataq ruwakurqan chayta qankunaman sut'inchaypaqmi nuqaman churakuwan.

¹⁰Ajinamantam iglesianiqa kunanqa tukuy janaqpachapi kaq kallpakuna Diospaq yachaysapa kasqanta riqsinqaku, mayqinchus imaymananiqmanta riqsichikun.

¹¹Kaytam Diosqa imaynatachus wiñaymantapacha yuwachkasqa chaytaqa Tatanchis Cristo Jesuspi ajinata ruwan.

¹²Jinaspataq Cristopim kachawachasqajina kanchis Diosman qayllachakunanchispaqqa, iyaw nisqanchispi payman qayllachakusqanchisrayku.

¹³Chayrayku, qankunarayku ñak'arisqaymantaqa ama iskayakunaykichispaq mañarikuykichis, imaraykuchus kay ñak'arisqayqa qankunapaq uj athunchayjinam kanan.

Diosmanta mañarikuna jinataq yupaychana

¹⁴Chayrayku Dios Tatapaq ñawpaqimpiqa killpiykurikuni,

¹⁵imaraykuchus tukuy kaypachapi jinataq janaqpachapi kachkan chaykunataqa paymi ruwarqan.

¹⁶Sumaq k'anchaynimpi athunchasqa qhapaq kayninmanta, sunquykichisman Diospaq Ajayunniqta atiyta jinataq kallpata qankunaman qunasunkichispaq Dios Tataman mañarikuni,

¹⁷Cristoqa qankunapaq sunquykichispi, iyawniyniqta kawsakuchun, munakuytaq kawsakuyniykichispi allin saphiykusqa jinataq sumaq tiyaykusqa kachun.

¹⁸Ajinamantam tukuy pikunachus Diospaq ch'uwa llaqtanta tiyt'achinchis chaykunaqa, Cristopaq may sumaq tukuy chhikaman chayachkaq munakuyninta yuwaywan jap'iqapusunchis.

¹⁹Chay munakuytam riqsinaykichista munani, mayqinchus tukuy ima riqsinanchismanta niqtimpas astawan kurajmi, ajinamanta qankunaqa may athunchus Dios kachkan chaywan junt'aykusqa kanaykichispaq.

²⁰Kunantaq Diosqa athunchasqa kachun, imaraykuchus nuqanchispi kaq atiyinraykum payqa mañakusqanchismanta jinataq yuwasqanchismanta niqtimpas astawan achkhataraq ruwanman.

²¹¡Diosqa, iglesia chawpipi jinataq Cristo Jesuspipas wiñaypaq wiñaynintimpaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kachun! Ajina kachun.

EFESIOS 4

Ujllapi kayta pakanamanta

¹Chayrayku nuqa, pichus Apu Tatarayku jap'isqa kachkaspa, imaynatachus Diospaq wajasqankuna puriykachakunanku ajinata puriykachakunaykichispaq qankunaman mañarikuykichis, imaynatachus qankunaqa karqankichis ajinata.

²Qankunaqa llamp'u sunquyuq jinataq munakuqkuna kaychis; ajinapas suyay sunquwan qankunapura ujmantam uj munakuywan uyart'anakuychis;

- ³sumaqpi kayniqmanta tukuyman ujchasqata kachichkan chay Ch'uwa Ajayuniqmanta jamuq ujchakuytaqa amapuni chinkachiychischu.
- ⁴Uj sapa iglesialla jinataq uj sapa Ajayullawanmi kan, jinataq Diosqa uj sapa suyay sunquyuq kanaykichispaqlam qankunaman wajasunkichis.
- ⁵Uj sapa Apu Tatalla, uj sapa iyawniylla, uj sapa bawtismulla;
- ⁶jinataq uj sapa tukuypaq Tatan Diosllam kan, pichus tukuyjawapi kachkan, jinataq tukuyniqtam imatapas ruwan, jinataq payqa tukuypim kakuchkallantaq.
- ⁷Chaywampas nuqanchismanta sapa ujmi imaynatachus Cristoqa quyta munachkarqawanchis ajinamanjina jap'iqan.
- ⁸Chayraykum Qilqasqakunapiqa ajinata nin: “Jap'isqakunata paywan kuska apakupuspa janaqpachaman chimpapurqan, runakunamantaq atiykunata qurqan” –nispa.
- ⁹Chaywampas “chimpapurqan” nichkan chayqa, ¿imaniytataq munanri? Chayqa ñawpaqta kaypachaman uraqamunmi niytam munan.
- ¹⁰Jinaspataq, mayqinchus uraqamuchkarqan chayqa, pichus janaqpachamanta niqtimpas astawan janaqkaqman imantinta junt'aykuchinapaq chimpapuchkarqan chay kikinllataqmi.
- ¹¹Pay kikillantaqmi wakinkunamanqa kachasqakuna kanankupaq jinataq ujkunaman Diospaq sutimpi willaqkuna kanankupaq, wakinkunamanqa sumaq willaykunata willanankupaq, wajkunamantaq llaqtan michiqkuna jinataq yachachiqkuna kanankupaq tiyt'achirqan.
- ¹²Ajinamantam ch'uwa llaqtapi kaqkunamanqa uj jayway llank'aypaq jinataq mayqinchus Cristopaq aychan kachkan chay iglesiapaq wiñarinpami wakicharqan.
- ¹³Tukuy nuqanchis iyawniyiniqta ujchasqa kayman jinataq Diospaq Churin riqsinaman chayananchispaq ajinata ruwarqan. Ajinamanta iyawniyiniqpi machu runaman tukupunanchispaq, jinataq imaynachus Cristo kachkan ajina kikinman chayananchispaq.
- ¹⁴Kunanqa manañam uña wawakunajina kapusunñachu, ujta yuwakuchkanku chhikamantataq wajtañataq yuwapunku ajinataqa, paykunaqa usqhayllatam sipitamanjina churaq sallqa runakunapaq llulla yachachiyninkunawan sallqaykuchikunku.
- ¹⁵Astawampas, munakuyqa imachus chiqan kachkan chayllatapunim rimachinawanchisqa, ajinamanta tukuy ima ruwasqanchispi juch'uymanta juch'uy astawan Cristoman rijch'akunanchispaq, pichus iglesiapaq umanmi.

¹⁶Jinataq Cristoniqtam tukuy iglesiapi kaqkunaqa imachus sapa uj ruwananku kachkan chayta ruwaspa sumaqta ujchakupunku; jinallataq tukuy chaypi kaqkunachus ruwanankuta allinta ruwanku chhikaqa, tukuy iglesiam munakuypi sayarispa sumaqta wiñatatapun.

Cristopiqa musuq kawsaymi kan

¹⁷Kaymi Tatapaq sutimpi imatachus niykichis jinataq kunariykichispas chayqa: ama Diosman mana riqsiq runakunajina kawsapuychisñachu, imaraykuchus paykunaqa pantasqa yuwayninkumajinam kawsakunku,

¹⁸jinallataq yuwayninkupas mana allin yuwaykunawan ch'amakaykusqam. Paykunaqa Diosniqmanta jamuq kawsaywanqa manam kusikunkuchu, imaraykuchus rumi sunqu kasqankuraykuqa manam imatapas yachachkankuchu.

¹⁹Mana p'inqayniyuq kapunku jinataq mana allin ruwaykunaman jap'iykukupunku, ajinamanta imaymana qhilli ruwaykunatam imatapas mana manhaspa ruwapunku.

²⁰Chaywampas qankunaqa manam ajina kawsanapaqchu Cristoman riqsinkichis,

²¹imaraykuchus chiqantapunim payjawamantaqa sumaq willaykunata uyarirqankichis, jinaspataq rimayninmanjina imaynatachus qankunapaq kawsakunaykichista pay munachkan ajinatam Jesuspi kachkan chay chiqan kaymanjina kawsayta yachaqaqunkichis.

²²Chayrayku qankunaqa imaynatachus ñawpaq kawsayniykichispi kawsakurqankichis chayjina kawsaytaqa saqiwachapunaykichismi, ajinamanta imachus ñawpaq kawsayniykichispi karqankichis chayta wajniqman chhuqawachapunaykichispaq, imaraykuchus tukuy chaykunaqa imaymana mana allin sallqa yuwaykunaraykum jucha ruwaykunawan chhaqruykukuspa t'unarqukupurqan.

²³Qankunaqa musuqmantam yuwayniykichispi yuwapunaykichis,

²⁴jinaspataq qankunaqa musuq runakunam kapunaykichis, imaynatachus Diosqa payjina rijch'akuqta ruwakuchkarqawanchis ajinata, mayqinchus uj chiqan jinataq ch'uwa kawsaypim rikuchikun.

Imayna kawsakunamanta

²⁵Ajinaqa amaña astawan llullakupuychischu, manachayqa sapa uj runamasinman imachus chiqan kachkan chayta niychis, imaraykuchus tukuyninchismi Cristopaq aychan kachkan chay iglesiapi kaqkuna kanchis.

²⁶Phiñakuspaqa ama juchaman jalaykuychischu; chay phiñakusqaykichistaq ama tutamanta inti jalaykunankama kachunchu.

²⁷Supaymanqa ama qankunaman pantachinampaq uj juch'uy chhikatapas saqiychischu.

²⁸Pichus suwakuyta yacharqan chayqa, makinkunawan llank'ayta qallarispá amaña suwakupuchunchu, ajinamanta pist'achikuqkunaman imawampas yanaparinampaq.

²⁹Ama millay rimaykunata rimarqupuychisñachu, manachayqa ima rimaykunachus iglesiata ñawpaqman puririchichkan jinataq pikunachus uyarichkanku chaykunaman allimpi yuwatatarichichkan chay sumaq rimaykunallata rimarqupuychis.

³⁰Ama Diospaq Ch'uwa Ajayumpaq llakikunanta saqiychischu, imaraykuchus wiñaypaq qhispichiyta qupusunkichis chhikaqa, chaywanmi qankunaqa Diospaq kaqninkunajina riqsisqa kanaykichispaq ch'ikulliykusqa kapunkichis.

³¹Qankunamantaqa, ima sunqu nanay kaqtapas, phiñakuykunatapas, qallanakuykunatapas, sutichjanakuykunatapas jinataq tukuy imaymana saqra kaykunatapas karuniqman tanqawachapuychis.

³²Qankunaqa, ujmanta uj sumaq khuyapayakuq runakuna kaychis, jinallataq qankunapurapas pampacharinakuychis, imaynatachus Diosqa qankunaman Cristoniqta pampachachkarqasunkichis ajinata.

EFESIOS 5

¹Diospaq munasqa wawankunajina qankunaqa payjina kanapaq kallpacharikuychis.

²Ancha munakuywan tukuyman jaywaychis, imaynatachus Cristoqa nuqanchisman munakurqawanchis jinataq Diosman uj sumaq q'apachkaq jaywayjina nuqanchisrayku wañurqan ajinata.

³Qankunaqa imaynatachus ch'uwa llaqtaqa puriykachanan kachkan ajinatam puriykachanaykichisqa: amapuni millay qhilli ruwaykunamantapas, maykaq qhilli jinataq mich'a ruway juchakunamantapas rimarquychischu.

⁴Ama mana allin rimaykunatapas, pisi sunqu yuway rimaykunatapas, mana wakikuq rimaykunatapas rimaychischu, imaraykuchus kaykunaqa manam pipaqpas allinchu kachkan. Astawampas simiykichiswanqa Diosman yupaychanakaqpaq rimarquychis.

⁵Millay khuchi alquchakuy jucha ruwaqkuna, manachayqa pikunachus chay tukuy kaqkunayuq kachkaspá astawan munakuchkallanku chaykunaqa, Imaraykuchus chayqa waj dioskunamampas yupaychana kachkanman ajinam. Paykunapaq, Cristopaq jinataq Diospaq qhapaq suyunman mana waykunankumantaqa allintam qankunaqa yachankichis.

Cristopaq k'anchayninwan k'ancharisqa kawsanamanta

⁶Ch'usaq qasi rimaykunawan ama piwampas sallqaykuchikuychischu, imaraykuchus kaykunaraykum Diospaq manchay asut'iyinkunaqa pikunachus payman mana uyarichkanku chaykunajawaman jamun.

⁷Qankunaqa amapuni chayjina runakuna chawpipi pitukuychischu.

⁸Qankunaqa ñawpaqpi ch'amaka ukhupim kawsakurqankichis, chaywampas kunanqa Apu Tataman ujchasqa kapusqaykichisraykuqa k'anchaypim kawsakupunkichis. Ajinaqa imaynatachus k'anchaypi kaqkunaqa puriykachanku ajinata qankunaqa puriykachakuychis,

⁹imaraykuchus k'anchayqa munakuywan jinataq chiqan kaywanmi imatapas ruwachiwanchis.

¹⁰Imachus Apu Tatapaq sunqunman chayachkaq kachkan chaytapuni allinta qhawaqarikuspa ruwaychis.

¹¹Ama pikunachus ch'amakapi kachkanku chaykunapaq ruwayninkunapi imatapas paykunawan kuska ruwaychischu; astawampas paykunataqa k'anchayniqman qatatirqumuychis.

¹²Pakaykunapaq pakapi ruwasqankumanta rimarqunapas p'inqakunajinam;

¹³chaywampas, jayk'aqchus tukuy imakuna sut'i chhikaman churasqa kapun chhikaqa, tukuy imakunam sut'inchasqa kapun,

¹⁴imaraykuchus tukuy imakunachus sut'i chhikaman churasqa kachkan chaykunaqa, k'anchaywampunim rikuchikunku. Chayraykum ajinata qilqarqanku: “Qan puñuchkanki chayqa, rijch'arimuy; wañusqakuna chawpimanta jatarimpuy, jinaspaq Cristo qanman k'anchaymusunki” –nispa.

¹⁵Ajinaqa, sumaqta qhawaqarikuspapuni puriykachakuychis. Ama pisi sunqu runakunajina kawsaychischu, manachayqa allin yachaywan kawsakuychis.

¹⁶Sapa kuti allin ruwaykuna ruwanaykichispaq pacha kachkaqtin allinkunata ruwaychis, imaraykuchus mana allin p'unchaykunapim kawsakunchis.

¹⁷Ama pisi sunqkunajina puriykachaychischu; manachayqa imatachus Apu Tataqa qankunapaq ruwanaykichista munachkan chayta yachqatamuychis.

¹⁸Ama machaykukuychischu, imaraykuchus chayqa imaymana mana allinkunatam yanjachisunkichis; astawampas Ch'uwa Ajayuan junt'aykusqa kaychis.

¹⁹Jayk'aqchus tantakunkichis chhikaqa q'uchukunata, takiykunata jinataq yupaychay q'uchukunata takirikuspa tukuy sunquwan Diosman yupaycharychis.

²⁰Dios Tatamanqa tukuy imakunamanta Tata Jesucristopaq sutimpi yuspärayta quychispuni.

Iyaw niq runapaq wasimasinkuna chawpipi ruwayninkunamanta

- ²¹Cristoman uyarikuq kasqaykichisraykuqa, qankunapura ujmanda uj uyart'anakuychis.
- ²²Qhariyuq warmikunaqa, imaynatachus Cristoman uyarinku ajinata qusankuman uyart'achunku.
- ²³Imaraykuchus qhariqa warmimpaq umanmi, imaynatachus Cristoqa iglesiapaq uman kachkan ajinata, chay iglesiataq paypaq aychanmi; payllataqmi iglesiapaq qhispichiqninqa.
- ²⁴Chaywampas, imaynatachus iglesiapaq Cristoman uyart'achkan, kikillantataqmi qhariyuq warmikunaqa imantimpi qusankuman uyart'ananku.
- ²⁵Warmiyuq qharikuna: imaynatachus Cristoqa iglesiaman munakuspa kawsaynintapas payrayku apt'akuchkarqan ajinallataqmi qankunaqa warmiykichisman munakuychis.
- ²⁶Kaytaqa iglesiapaq ch'uwa kanampaqmi ajinata ruwarqan, sumaq pichasqa kanampaqtaq unuwan jinataq rimayninwan kuskachaspam mayllaqarqan,
- ²⁷ajinamantam pay kikin iglesiataq sumaq k'anchaynimpi athunchasqata, mana uj juch'uy ch'iqiykusqata, mana ima sip'uyuqta jinataq mana uj juch'uy pas qhilichasqata, manachayqa sumaq ch'uwa jinataq chiqan iglesiata puskatakurqan.
- ²⁸Warmiyuq qhariqa imaynatachus pay kikinta munakun, ajinallataqmi warminta munakunanqa. Pichus warminta munakun chayqa, pay kikinmi munakuchkan.
- ²⁹Imaraykuchus manam pipas pay kikintaqa chhiqnichkanmanchu, manachayqa allintam mikhuchin jinataq p'achallichimpasqa, imaynatachus Cristoqa iglesiawan ruwachkan ajinata,
- ³⁰imaraykuchus iglesiapaq Cristopaq aychanmi. Nuqanchistaq chay aychapaq uj chhikankunaman kanchis.
- ³¹“Chayraykum, qhariqa warminwan ujchakunapaq tatanta jinataq mamantawan saqipunqa, jinaspaqtaq iskayninku uj sapa runallaman tukupunqaku.”
- ³²Kaypim ima athunchus Diospaq chiqan yuwaynin pakapi kachkarqan chayqa rikuchikun. Nuqataq, Cristomanta jinataq Iglesiamanta rimanapaqmi kaytaqa apaykachani.
- ³³Ajina kaqtinqa, qankunamanta sapa ujmi imaynatachus pay kikin munakuchkan ajinata warminta munakunan, warmitaq qusanmanqa tukuy sunqum uyart'anan.

EFESIOS 6

¹Wawakuna, imaynatachus Tata Jesucristopaq munachkan ajinata tatamamaykichisman uyart'aychispuni, imaraykuchus kaymi chiqan kachkan chayqa.

²Ñawpaqqaq kamachiyqa kaymi; chaytaq uj rimay qusqawan kuskachasqam taripakun: "Tataykita jinataq mamaykita athumpi kachikuy,

³ajinamanta kusiona kanaykipaq jinataq karu kawsayta kaypachapi kawsakunaykipaq" -nispa.

⁴Qankuna tatamamakunataq amapuni wawaykichista phiñachiychischu, manachayqa imaynatachus Apu Tataqa munachkan ajina chiqan kawsayniyuqta yachachikuychis.

⁵Wata runakuna, kaypachapi qankunapaq wasiyuqniykichis kachkanku chaykunataqa uyariychis. Athumpi kachispa, mancharispa jinataq llamp'u sunquwan, Cristomampas jaywachkawaqchis ajinata jaywaychis.

⁶Jaywaychis, ama qhawqasichkasunkichis chhikallachu ajinamanta paykunawan allimpi qhawasqa kanapaq, manachayqa Cristopaq jaywaqninkunajina Diospaq munayninta tukuy sunqu ruwaspa.

⁷Llank'ayniykichistaqa ama runakunapaqjinallatachu manachayqa Apu Tatamampas jaywachkawaqchis ajinata tukuy sunquykichiswan ruwariychis.

⁸Imaraykuchus yachanaykichismi sapa uj runaqa watarunapas kachun manachayqa kacharisqapas kachun, allin ruwasqanmantajinam Apu Tatamantaqa jap'iqanqa.

⁹Wasiyuq runakuna, qankunaqa imaynachus jaywaqniykichiskunaqa llamp'u sunquwan kawsakunku ajinata ama paykunaman manchayta quspa kawsakullaychistaq. Qankuna jinataq paykunapas janaqpachapi kachkan chay Apu Tatapaq atiyinimpi kasqaykichista yuwatatarikuychis, imaraykuchus paypaqqa manam pipas waqmantaqa astawan munasqa kachkanchu.

Tata Diospi kallpachakunamanta

¹⁰Kunanqa wawqipanakuna Apu Tatapaq manchay atiyinimpi kallpaykichista maskakuychis.

¹¹Tukuy Diospaq qusqan maqanakuy p'achakunawan p'achalliykukuychis, ajinamanta supaypaq sallqaykuyninmanta jarq'aqakunaykichispaq.

¹²Imaraykuchus manam runapaq atiyininkunawanchu maqanakuchkanchis, manachayqa janaqpachapi kaq saqra ajayu kallpakunawanmi maqanakuchkanchis, chaykunaqa nuqanchis muyuriy kay ch'amakapachapi atiyiniyuq jinataq kallpayuqmi kanku.

¹³Chayrayku, tukuy Diospaq qusqan maqanakuna p'achata churaykukuychis, ajinamanta saqra p'unchay chayamuqtin atipanaykichispaq, sumaqta wakicharikuspataq thuru sayaykunaykichispaq.

¹⁴Ajinaqa thuruta sayarikuychis, chiqan kaywan p'achallt'asqa jinataq Diospaq chiqan kayninwan waqaychasqa.

¹⁵Wakichasqapuni sumaqpi kay willaykunata willaq llusqinapaq kachkaychis.

¹⁶Diospi sunqu churasqaykichistaq uj jark'aqakunajina kachun, mayqinwanchus Supaypaq warak'awan chhuqamusqan lawrachkaq rumikunamanta jark'aqakunapaq kachun.

¹⁷Qhispichiytaq uj uma qhupqatakuna qhulu ch'utukujina qankuna jark'aq kachun, jinataq Diospaq rimayninqa mayqinchus Ch'uwa Ajayupaq kuchillun kachkan chayqa ajinallataq qankunaman jark'aq kachun.

¹⁸Diosmanta mañakuytaqa qankuna ama saqiychischu: Ajayuwan pusasqapuni Diosmanta mañarikuychis. sumaqta qhawatarikuspa jinataq mana iskayakuspapuni kachkaychis, jinaspataq tukuy ch'uwa llaqtarayku Diosmanta mañarikuychis.

¹⁹Nuqaraykupas mañaripullawaychistaq, ajinamanta ima rimaykunatachus ninay kachkan chay rimarqunaypaq Diosqa rimaykunata qunawampaq, jinataq kallpawan rimarquspa imachus pakapi kachkan chay Diospaq yuwaynin sumaq willaykunapi kachkan chayta riqsichinaypaq.

²⁰Diosqa kay willaykunapaq willaqnintajinam nuqaman kachamuwan, kunantaq chayraykum jap'isqa kachkani. Nuqapaq paymanta mana manchaspa willanaypaq mañaripuwaychis.

Tukuchay napaykuykuna

²¹Apu Tatapaq llank'aynimpi tukuy sunquwan yanapakuq Tíquico munasqa wawqimasinchismi qankunaman nuqaniqmanta tukuy willaykunata jinataq imaynachus nuqa taripakuchkani chaykunamanta willamusunkichis.

²²Chayraykum nuqaykupaq imaynapichus taripakuyku chaymanta willanasunkichispaq jinataq qankunaman kallpacharinasunkichispaq kachamuchkani.

²³Dios Tatanchis jinataq Tata Jesucristopiwan, wawqipanakunaman sumaqpi kayta jinataq iyawniywan munakuyta qunasunkichista munani;

²⁴tukuy pikunachus Tatanchis Jesucristoman mana iskayakuy munakuywan munakuchkanku chaykunaman, pay khuyapayakuyninta quchun.

FILIPENSES

FILIPENSES 1

Napaykuykuna

¹Cristo Jesuspi ujchakusqaykichisrayku ch'uwa llaqtaman puriq munasqa Filipos llaqtapi kaq wawqipanakuna, Pablowan jinataq Timoteowan qankunaman napaykumusunkichis, kurajkaqkuna jinataq purichiq apaykachaqkunamanta qallarispa tukuyniykichisman napaykumuykichis.

²Dios Tatanchis jinataq Tata Jesucristopiwan khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

Yuspäray quykuna

³Qankunamanta sapa kuti yuwarikus pam Diosman yuspärayta quni;

⁴jinataq Diosmanta mañakuspaqa, kusikuywanmi qankunamanta mañarikuni;

⁵imaraykuchus qankunaqa, qallariy p'unchaymanta kunan p'unchaykamaqa sumaq willaykunarayku khuyapayarikuqmi kankichis.

⁶Chayraykum, Diosqa qankunapi kay sumaq llank'ayninta qallarisqanmantapacha, Jesucristopaq kutimunan p'unchaykama sumaq ñanniqtam payqa pusakuchkasunkichis.

⁷Nuqapaq qankunamanta ajinata yuwasqayqa allimpunim kakuchkan, imaraykuchus nuqaqa qankunaman anchatapunim munakuykichis, jinataq ima munakuy llank'aykunatachus Diosqa nuqaman quchkarqawan chayta qankunaqa nuqawan kуска llank'asqaykichisrayku. Wisq'asqa kachkani manachayqa juchanchaq runakunapaq ñawpaqimpi kachkarqani chhikapas, imachus kay sumaq willaykunamanta chiqan kachkan chayta sut'inchanapaqqa, qankunaqa yanapariwankichispunim.

⁸Qankunawan mana kasqayrayku llakikusqaymanta jinataq Cristo Jesús quchkawan chay sumaq munaykuywan qankunaman munakusqaymantaqa Diosmi rikuqjina kachkan.

⁹Qankunapaq munakuyniykichis astawan wiñakuchkanallampaq jinataq qankunaman yachayta yuwaytawan qunasunkichispaq Diosmanta mañarikuni,

¹⁰ajinamanta imachus astawan allin kachkan chaytapuni ajllikuq kanaykichispaq. Ajinamantam qankunaqa sumaqta kawsakunkichis, jinataq ima p'unchaychus Cristo kutimuchkanqa chhika p'unchaykama ama mitk'akuspa ñawpaqman puriykukuchkanallaykichispaq;

¹¹imaraykuchus qankunaqa Jesucristoraykum sumaq ruwaykunata ruwankichis, ajinamanta runakunaqa Diosman yupaychanankupaq jinataq athunchanankupaq.

Sumaq willaykunapaq allin kasqan

- ¹²Wawqipanakuna, imakunachus nuqawan ruwakuchkarqan chaykunaqa, sumaq willaykuna willanaypaq astawan kallpacharichkarqawan chaymanta yachanaykichistam munani.
- ¹³Tukuy kamachiqkunapaq qhapaq wasinkuna rikuy runakuna jinataq tukuy runakunapiwanmi nuqapaq Cristorayku wisq'asqa kasqayta yachanku.
- ¹⁴Wisq'asqa kasqayta rikuspataq astawan achkha wawqipanakunam mana mancharikuspa jinataq Diospi sunqunkuta churaspa astawan sumaq willaykunata willanapaq kallpacharikunku.
- ¹⁵Wakinkunapaq jap'inakunarayku jinataq qhawanakunarayku Cristomanta willasqankuqa chiqampunim kakuchkan, chaywampas wakinkunaqa sumaq sunquwanmi chayta ruwanku.
- ¹⁶Wakinkunaqa Cristoman munakusqanraykum willanku, nuqaman sumaq willayninkunata kaypi sayqatakunaypaq Dios nuqaman churasqawanmanta yachaspa;
- ¹⁷chaywampas wakinkunaqa paykuna allimpi qhawasqa kanankupaqlam ruwanku, jinataq manam paykunaqa tukuy sunqu ruwachkankuchu, manachayqa kunan jap'isqa kasqayta yacharquspaqa astawan mana allinkunaman chayanaytam munachkanku.
- ¹⁸Chaywampas ¿imapaqtaq chaymanta llakikuchkasunri? Imaraykuchus paykunaqa sumaq sunquwampas, manachayqa mana allin sunquwampas willachkanku chhikaqa, tukuyninkum Cristomanta willanku; chaymi nuqaman kusirichiwanaqa. Chaywampas astawanraqmi kusirikusaq,
- ¹⁹qankuna mañaripuwankichis chaymanta jinataq Jesucristopaq Ajayun nuqaman yanapasqawanraykum yuspärayta quni, imaraykuchus tukuy kaykuna nuqapaq qhispisqa kanaypaq kasqantam yachani.
- ²⁰Diosqa nuqaman manapunim p'inqayman chayanayta saqichkawanqachu, astawampas kawsakuchkasaq manachayqa wañupusaq chhikapas allin kallpacharisqapunim puriykachayta munani, ajinamanta nuqaniqta runakunaqa Cristopaq musphay athun kayninmanta yachanankupaq.
- ²¹Imaraykuchus kawsakuchkasaq chhikaqa Cristoman jaywanapaq kawsaytam munani, wañupusaq chhikataq nuqaqa atipapusaqmi.
- ²²Kay aychaypi kawsaspachu llank'ayniyqa astawan urikunata qunman chhikaqa manam maykaq ajllikuypapas atinichu.
- ²³Nuqapaqqa ancha kallpam kay iskayninmanta uj yuwayman chayanayqa: ujniqmantaqa Cristowan kuska kawsakuq puripunraykuqa wañupuytam munani, imaraykuchus chayqa nuqapaq astawan allinmi kanman;

²⁴chaywampas waqniqmanta qhawarichuwan chhikaqa, qankunarayku kawsakuchkanallaymi allin kanman.

²⁵Ajinaqa, kayta yachasqayraykuqa qankunawan kuska qhiparachkanaymantaqa allintam yachakuni, ajinamanta qankunapaq ñawpaqman puriykunaykichispaq jinataq iyaw nisqaykichispi kusikuyniyuq kanaykichispaq yanaparinaypaq.

²⁶Ajinamantam ujtawan qankuna chawpipi nuqata kachikuwankichis, nuqataq qankunapaq astawan Cristo Jesusman yupaychanaykichispaq kallpacharisqaykichis.

Sumaq willaykunamanjina kawsakuna

²⁷Kayllatam niyta munaykichis: kawsayniykichispiqa, Cristopaq sumaq willayninkuna nichkan ajinamanjina kawsakunapaq kallpachakuychis. Ajinaqa, qankunaman rikuyq jamusaq chhikapas, mana jamuchkasaq chhikapas, qankunapaq thuru, ujchasqa qatisqaykichismanta jinataq tukuyniykichis sumaq willaykunapi iyawnisqaykichisrayku atipaspa puriykusqaykichismanta willaykunatam yachayta munani.

²⁸Chhiqnikuqniykichiskunataqa ama manchaychischu. Qankunachus kallpawan sayarikunkichis chhikaqa, imaynatachus chay chhiqnikuqniykichiskuna t'unarqusqa kanqaku chaytam rikunkichis, qankunataq qhispiqam kankichis, imaraykuchus Diosmi atipanaykichispaq kallpata qusunkichis.

²⁹Imaraykuchus Diosmi qankunamanqa Cristoman iyaw ninaykichispaq uj sumaq quyta qusunkichis, jinataq Cristorayku ñak'arinaykichistapas payllataqmi qusunkichis.

³⁰Qankunawan nuqawanqa chay kikin tupjaypim taripakunchis. Qankunaqa ñawpaq pachakunapi imaynatachus tupjarqani chaytaqa rikurqankichismi, kunampas imaynatachus tupjakuchkallani chaymantapas yachallankichistaqmi.

FILIPENSES 2

Sumaqpi kanamanta jinataq llamp'u sunquyuq kanamanta

¹Cristochus kallpacharinaykichispaq atiyta qusunkichis, munakuychus wajkunaman sunqucharinaykichispaq kallpacharisunkichis, tukuyniykichischus uj kikin Ajayuyuq kankichis jinataq khuyapayakuq sunquyuqchus kankichis chhikaqa,

²tukuyniykichis uj sapa munakuywan, uj sapa ajayuwan jinataq uj sapa yuwaypi ujchasqa sumaqpi kawsakusqaykichiswan kusirichwaychis.

³Tanqanakunapaq jinataq umaykichista uqharinallapaqqa ama imatapas ruwaychischu, manachayqa llamp'u sunquwan jinataq sapa uj pay kikinmanta niqtin wakinkunaqa astawan allimpas kachkanman ajinata yuwaspa imatapas ruwaychis.

⁴Ama pipas pay kikimpaq allimpi kanallanta maskachunkuchu, manachayqa wakinkunapaq allimpi kanantaqa maskallachunkutaq.

Cristopaq juch'uychasqa jinataq athunchasqa kapusqan

⁵Imayna yuwaywanchus Cristo Jesusqa puriykachakurqan, kikin yuwayllawantaq qankunaqa ujmanda ujkunawan puriykachakuychis,

⁶mayqinchus kaymi: Payqa, Dios kikin kachkarqan chhikapas, manam Dios kikinjina kanaman jap'iykukuchkarqanchu,

⁷manachayqa imachus pay kikimpaq kachkarqan chayta qichuqakuspa jaywaqman tukupurqan. Nuqanchisjina runaman tukupuspataq, uj qasi runajinalla chimpkataspa

⁸pay kikin juch'uychakupurqan, ajinamanta uj tukuy sunquwan uyarikuq jaywaqjinaman tukuspa chakanaman wañunankama chimpkatapurqan.

⁹Chayraykum Diosqa janaqpi kaq astawan athun atiyuniyuq kayta, jinataq tukuy sutikunamanta niqtimpas astawan sumaq athunkaq sutita payman qun,

¹⁰ajinamanta tukuy janaqpachapi kaqkuna, kaypachapi kaqkuna jinataq ukhupachapi kaqkunapas tukuy ninku Jesusman suti qusqa kachkarqan chayman qunquriykunankupaq,

¹¹ajinamanta Dios Tatapaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kanampaq, tukuy ninku Jesucristopaq Apu Tata kasqanta riqsinkupaq.

Kaypachapi uj k'anchayjina kawsanamanta

¹²Munasqa wawqipanakuna, qankuna chawpipi kachkarqani chhikaqa imaynatachus uyarirqawankichispuni ajinallatataq kunampas karupi kachkaqtiy uyaririwaychis. Sapa ujpaq qhispichiy nintaqa tukuy llamp'u sunquykichiswan imatapas ruwaspa rikuchiychis;

¹³imaraykuchus, khuyapayakuynimpi jinataq imatachus munachkan chay yuwayninwanqa Diosmi allinkaqa yuwaykunata jinataq ruwaykunata ruwanaykichispaq kallpachasunkichis.

¹⁴Ama chhuchhukuspa jinataq ama qallanakuspa tukuy imakunatapas ruwaychis,

¹⁵ajinamanta ima juchatapas jinataq ima mana allin ruwaykunatapas ama pipas qankunapi taripanankupaq, jinaspataq qankunaqa chay millay saqra runakuna chawpipi mana uj juch'uy pas qhillichasqa Diospaq wawankuna kanaykichispaq. Paykuna chawpipiqa quyllurkunajinam qankunaqa kaypachapi k'ancharinkichis,

¹⁶kawsay willaykunatapas sumaq thuruta japqasispa. Ajinamantam jayk'aqchus Cristo jamuchkanqa chhikaqa, tarpusqaypas jinataq llank'asqaypas mana qasipaq kasqanta yachaspa qankunamanta nuqaqa anchata kusirikusaq.

¹⁷Qankunaqa Diospim sunquykichista churankichis jinataq paymanmi jaywallankichistaq; chayqa, uj jaywaytapas quwaqchis ajinam. Nuqatachus wañuchipuwankaku chhikaqa, chay wañusqayqa qankunapaq Diosman jaywasqaykichismanta uj chhikan yapanjinallam kanqa.

¹⁸Qankunaqa kusirikuychis, jinataq kusikuyniypiqqa kusirikullaychistaq.

Timoteo

¹⁹Tata Jesuspi sunquyta churaspa ichapas Timoteota usqhayllata kachamusaq, ajinamanta qankunamanta willaykunata uyarispa kusirikunaypaq.

²⁰Imaraykuchus nuqajina sunquyuq jinataq chiqampipuni qankunapaq allimpi kanaykichismanta llakikuq runataqa manam pitapas taripanichu;

²¹tukuyninkum paykunapaq allimpi kaynillankuta maskakuchkanku, manataqmi Jesucristopaq munasqantaqa maskachkankuchu.

²²Chaywampas Timoteopaq sumaq puriykachakuq kasqanmanta jinataq imaynatachus nuqawan kuska kurajkaq kikin churiypas kanman ajinata sumaq willaykunata willaypi jaywarqan chaymanta qankunaqa allintam yachankichis.

²³Ajinaqa, imachus nuqawan ruwakuchkanqa chayta yacharquspajinam kachamuyta munani.

²⁴Tatapi sunquyta churani nuqa kikin usqhayllata qankunaman rikuuq jamunaypaq.

Epafrodito

²⁵Ñawpaq p'unchaykunapi nuqaman ima kallpa tukusqaypi yanapanawampaq kachamuchkarqankichis chay wawqimasinchis Epafroditota kachamunayqa wakikuqjinallataqmi kakuchkan. Imaraykuchus payqa sumaq willaykunapaq willayninta sayqatakunaykupaqqa, nuqawan kuskam imaymana tupjaykunapi llank'arqan.

²⁶Payqa anchatapunim tukuy qankunamanta llakikun, jinaspataq paypaq unqusqa kasqanmanta qankuna yachasqaykichisraykuqa, ancha llakisqam payqa anchakunan kakuchkan.

²⁷Chiqampi payqa ñaqa wañuqjina unqusqapunim taripakupurqan, chaywampas Diosqa paymanta khuyapayarikurqanmi, manam payllamantachu manachayqa nuqamantapas khuyapayarikurqallantaqmi, ajinamanta nuqaqa amaña astawan ima llakikuyniykunachus kachkan chaymanta niqtimpas wajkunamanta llakikunaypaq.

²⁸Chayraykum nuqaqa usqhayllata qankunaman kachampuykichis, ajinamanta qankunaqa wajmanta payman rikuspa kusirikunaykichispaq jinataq amaña astawan llakisqa kapunaypaq.

²⁹Paytaqa Tatapi kasqanchisrayku uj wawqimasinchisjinata ancha kusikuywan jap'iqarikipuychis, jinaspataq pikunachus payjina kachkanku chaykunamanqa anchatapuni munakuychis,

³⁰imaraykuchus payqa Cristorayku wañuqjinapunim kachkarqan. Kawsaynintam apt'akunapaq churarqan jinaspataq ñaqapunim wañurqumpas, chaytaqa ajinata ruwan nuqaman ima yanapariytachus qankunaqa mana atichkarqankichis chaymanta nuqaman pay jaywasqawanrayku.

FILIPENSES 3

Circuncisión ruwaymanta jinataq kamachiymanta

¹Kunanqa munasqa wawqipanaykuna, Tatapi kachkaspa kusirikuychis. Imatachus qilqamuchkarqaykichis chayta wajmanta ninayqa manam nuqapaq mana allinchi kachkan, qankunapaqtaq chayqa allimpi kanaykichispaqmi kanqa.

²Chay mana imapaq allin runakunamanta, mana allin llank'aqkunamanta jinataq pikunachus uj chhikan aychata ñak'aqachkanku circuncisionta ruwachikunaykichismi nispa chaykunamantaqa, qhawaqarikuspa jark'aqarikuychis;

³imaraykuchus chiqampipuni circuncisión ruwasqa kachkanku chaykunaqa nuqanchismi kanchis, pikunachus Ajayuwan kallpachasqa Diosman yupaychachkanchis chaykuna, Cristo Jesupi kasqanchisraykupas athunchakunchis jinataq manam runakunapaq puriyninkumanjina ruwaykunapi sunqunchista churachkanchischu.

⁴Chaykunapi sunquyta churanaypaq yachachkani chhikapas. Chaykunapi nuqajina sunqun churaqqa manam pipas wajkuna kachkanmanchu:

⁵pusaq p'unchay paqarisqaymantam circuncisión ruwayta ruwarqawanku, nuqaqa israelitakunamanta ujninkaq Benjaminpaq wasi masinkunamanta jamuqmi kani, nuqaqa hebreo runam kani, jinataq hebreokunapaq churin kallanitaq. Judiokunapaq kamachiynin sut'inchanakaqmantaqa fariseokunapaq puriyninmanjinam nuqaqa junt'arqani;

⁶chay tukuytapuni tukuy sunquwan fariseokunapaq kamachiyninta junt'ay munaq kasqayraykuqa iglesiapi kaqkunatam qatiykachaq karqani. Jinataq chay kamachiypi imatachus juchanchanapaq nichkan chaykaqmantaqa manam pipas imata nichkawanmanchu karqan, imaraykuchus chay kamachiyaqa chiqampim junt'aq karqani.

⁷Chaywampas tukuy kaykuna ñawpaqpi chay tukuy munasqa nuqapaq kachkarqan chaykunaqa, manañam nuqapaqqa Cristopi kapusqayrayku kunanqa imapaqpas allinchi kapun.

⁸Astawampas, Cristo Jesús Tatayman riqsiqusqaywan chay ñawpaq puriykiykunataqa rijch'anachini chhikaqa, mana imapaq chaniyuqtam wijch'uwachapuni. Tukuy chaykunataqa Cristoraykum apawachapuni, jinaspaq tukuy chay puriykiykunataqa uj qasi q'upakunapas kanman ajinatam Cristo Jesusta jap'iqanayrayku

⁹Jinataq payman ujchasqa taripakunayrayku rikupuni. Manam chay kamachiy junt'asqayraykuchu, manachayqa Cristo Jesuspi iyaw nisqayrayku, imaraykuchus Diosqa ajinatam nuqanchisman jap'iqayta munawanchis.

¹⁰Imatachus munachkani chayqa Cristoman riqsinallam, kawsatatamusqan atiyinta sunquypi jap'iqanata, jinataq imaynatachus pay ñak'arichkarqan ajinallatataq nuqaqa ñak'ariyta munani; wañunay kaqtimpas payjinallataqmi wañuyta munani,

¹¹Jinataq wañusqakuna kawsatatamuchkanqa chay p'unchayman chayaytam suyachkani.

Maymanchus chayayta munanchis

¹²Kaywanqa, manam tukuy imatam taripani nispa nichkanichu, manallataqmi chiqan runam kani nispa nispa nichkanichu; chaywampas suyay sunquyta churaspa chay taripanaykamaqa ñawpaqman puriykukuchkallanim, imaraykuchus Cristo Jesusmi ñawpaqta nuqaman tariparqumuwan.

¹³Wawqipanakuna, manam nuqa kikinqa chayta taripapunim nispa nichkanichu; imachus qhipapi kachkan chayta qunqawachaspam ñawpaqpi kachkan chay taripanapaq kallpachakuni, chayllatam nuqaqa nikuchkani,

¹⁴ajinamanta maymanchus chayayta munachkarqani chayman chayaspa ima quytachus Diosqa Cristo Jesusniqta qunapaq wajachkarqawanchis chay janaqpacha quyta jap'iqanaypaq.

¹⁵Tukuy pikunachus iyaw nisqanchispi wiñarisqa kapunchis chaykunaqa, ajinatam yuwananchis. Wakin imakunapichus qankunaqa wajniqmanta yuwankichis chhikaqa, Diosmi chaytaq sut'inta rikuchillasunkichistaq.

¹⁶Chaywampas, imakunatachus nuqanchis taripapunchisña chaymanjinam kawsakupunanchis, chaykaqmi allinqa.

¹⁷Wawqipanaykuna, imaynatachus nuqa puriykachakuni ajinallatataq qankunaqa puriykachakuychis, jinallataq pikunachus nuqaykupaq kunarisqaykumanjina puriykachakunku chaykunapi qhawarikullaychistaq.

¹⁸Achkhayuqmi Cristopaq chakanapi wañusqanqa qasipaqpas kanman ajinata rikuspa kawsakuchkanku, nuqataq kaymantaqa achkha kutiñam qankunaman niykichis, kunantaq waqayniywanraq wajmanta nikuchkallaykichis.

¹⁹Chayjina runakunaqa wiñaypaq lawraq nina ukhupim tukjakunqaku. Mikhunallam paykunapaq yupaychanankuqa, jinaspataq imaymana p'inqay ruwaykunata ruwasqankuraykum umankuta uqharikunku. Paykunaqa kaypacha mana allin kaqkunallapim yuwakuchkanku.

²⁰Chaywampas nuqanchisqa janaqpacha llaqtayuq runakunam kanchis, jinaspataq Qhispichiq Jesucristo Tatanchis chay janaqpachamanta jamunantam suyachkanchis,

²¹kay pisi kallpa runa kasqanchistaqa, paymi paypaq sumaq k'anchaynimpi athunchasqa kayninmanjina tukuchiwasunchis. Chaytataq tukuy kaypachapi imayna atiyniuqchus kachkan chay kikin atiywanmi ajinata ruwanqa.

FILIPENSES 4

¹Chayraykum munasqa wawqipanakuna pikunamanchus anchatapuni rikuyta munaykichis, pikunachus ancha munakusqay kankichis, qankunam nuqapaq kusikuyniypas uj sumaq quyniypas kankichis, chaykunaman niykichis, imaynachus kachkankichis ajinalla Jesucristo Tatapi thuru kachkaychis.

Kunariykuna

²Evodia pananchisman jinallataq Síntique pananchisman ima, imaynatachus Tatapi kaq panantimpura kananku ajinata uj sunquyuq kayllaman chayanankupaq mañarikuni.

³Qankaqmantaq munasqa llank'aq masiy, kay iskay pananchiskunaman yanaparipaykipaq mañarikuyki, imaraykuchus paykunaqa Clementewan jinataq wakin wawqikunawan ima nuqawan kuskam sumaq willaykunata willaspa puriykacharqanku. Sutinkunaqa kawsay p'anqapi qilqaykusqañam kapun.

⁴Tatapiqa kusirikuychispuni. Wajmanta niykichis ¡Kusirikuychis!

⁵Qankunaqa tukuyninkuwan sumaq sunquyuq runakunamanta riqsichikuychis. Tatapaq jamunanqa qayllapiñam kapun.

⁶Ama imakaqmantapas llakikuychischu, manachayqa tukuy imatapas Diosman uj mañakuypi jaywaychis; mañakuychis jinallataq yuspäraytapas qullaychistaq.

⁷Ajinamantam Diosqa sumaqpi kayninta qusunkichis, chay sumaqpi kaytaq kaypacha runakunapaq manam yuwaywan jap'iqananjinachu kachkan; jinaspataq kay sumaqpi kayllataqmi sunquykichista jinataq yuwayniykichistapas Jesucristoniqta allimpi kanampaq rikupunqa.

⁸Tukuchanapaqtaq munasqa wawqipanakuna, tukuy imachus chiqankaq kachkan, imachus allin, ch'uwa, sumaq jinataq allimpi qhawasqa kachkan chaykunallapi yuwapuychis. Tukuy imaymana allinkuna sapa ujpi kachkan chaykunapi jinataq tukuy imachus athunchanajina kachkan chayllapi yuwaychis.

⁹Imatachus yachachichkarqaykichis jinataq imaynata ruwanaykichispaqchus kunarichkarqaykichis, imakunatachus nuqaman niqta uyarirqawankichis jinataq ima ruwaqtachus nuqaman rikuchkarqawankichis chaykunataqa ruwakuchkallaychis: ajinata ruwaychis, jinaspam sumaqpi kayniyuq Diosqa qankunawan kakuchkanqa.

Yuspäray quykuna

¹⁰Nuqamanta qankunapaq wajmanta yuwarikusqaykichismantaqa anchatapunim Tatapi kusirikuni. Kaywanqa manam ichapas qunqakupunku nispa niyta munachkanichu, manachayqa manam imaynamantapas qankunaqa nuqaman yanaparinapaq chayachimuyta atichkarqankichischu.

¹¹Kaytaqa manam nuqapaq pist'achikusqayraykuchu ajinata nichkani, manachayqa imachus nuqapaq kachkan chayllawan sunqu junt'asqa puriykachakuytaqa yachaqapuniñam.

¹²Imaynachus pist'achikuy kawsaypi puriykachanamantaqa nuqaqa yachanim, jinataq ima tukuyjawapi puriykachaspa kawsanamantapas yachallanitaqmi. Kawsaypi imaymanakuna jamuqtin chaykunata atipaytapas yachaqallanitaqmi, ajinallataq sajsasqa kayta jinataq yariqasqa puriykachaytapas, puchuchkaq kaqniyuq kayta jinataq mana imayuq kaytapas yachallanitaqmi.

¹³Cristo kallpachasqawanraykuqa, tukuy imantintam ruwayta atiyman.

¹⁴Chaywampas, ñak'ariyniykunapi nuqawan kuska ñak'arisqaykichisraykuqa, qankunaqa allintam ruwakuchkankichis.

¹⁵Jayk'aqchus sumaq willaykuna willanata qallarichkaspas Macedonia llaqtamanta llusqsimuchkarqani chhikaqa, qankuna Filipos Iglesiapi kaqkunallam nuqaman yanaparirqawankichis, manam maykaq iglesiapas nuqamantaqa yuwarikuchkarqankuchu.

¹⁶Tesalónica llaqtapi kachkarqani chhikapas, qankunaqa achkha kutim uj jaywanajina apthapiykunata nuqapaq mana pist'achikunaypaq apachimurqawankichis.

¹⁷Chaywanqa manam nuqaqa ayst'achkaykichischu; manachayqa Dios qankunamanta allimpachata yuwarikunantam nuqaqa munani.

¹⁸Epafroditoman imakunatachus nuqapaq apachimuchkarqawankichis chaykunataqa junt'asqatam jap'iqapuni, chaykunawantaq puchuchkaqraqmi imaypas kakuchkan. Imatachus qankuna apachimuchkawankichis chayqa uj sumaq q'apachkaq jaywayjinatam Diosqa sunqunman chayachkaqta jap'iqan.

¹⁹Ajinaqa, Jesucristoniqta Diosniymi musphachkay qhapaqkayninmanta tukuy ima pist'achikusqaykichista qankunaman qusunkichis.

²⁰¡Diosninchis jinataq Tatanchisqa, sumaq k'anchaynimpi wiñaypaq athunchasqa kachun! Ajina kachun.

Tukuchay napaykuykuna

²¹Nuqaniqmantaqa, tukuy pikunachus Jesucristopaq ch'uwa llaqtampi kachkanku chay wawqipanaykunaman napaykuripuwaychis. Nuqawan kuska kachkanku chay wawqikunapas kaymantapacha napaykurimusunkichismi.

²²Ajinallataqmi tukuy pikunachus kaypi Diospaq ch'uwa llaqtampi kachkanku chaykuna napaykurimusunkichis, jinataq pikunachus Roma llaqtapi kaq athun suyukuna apaykachaqpaq jaywaqninkunapas allimpachatam qankunaman napaykurimusunkichis.

²³Tata Jesucristo khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

COLOSENSES

COLOSENSES 1

Pablopaq napaykuynin

¹Nuqa Pabloqa, Diospaq munasqanrayku Jesucristopaq kachasqan, Timoteo wawqiwana kуска,

²Colosas llaqtapi kaq ch'uwa llaqtaman napaykumuyku, pikunachus Cristopi sumaq uyarikuq wawqikuna kanku chaykunaman. Dios Tatanchis khuyapayakuyninta jinataq sumaq kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

Pabloqa iyawniqkunapaq Diosmanta mañarikun

³Sapa kuti qankunarayku Diosmanta mañakuyku chhikaqa, payman yuspäraykupunim, pichus Tatanchis Jesucristopaq Tatan kachkan chayman.

⁴Imaraykuchus Cristo Jesuspi iyaw nisqaykichismanta jinataq tukuy ch'uwa llaqtaman munakusqaykichismantam willaykunata jap'iqayku.

⁵Qankunaqa ajinata ruwankichis, imaraykuchus chiqan sumaq willaykunata uyarirqankichis chhikamantapacham, qankunapaq imatachus Diosqa janaqpachapi pakachkan chaytaqa allinta yachapunkichis.

⁶Kay sumaq willaykunaqa tukuy kaypachapim willakuchkan, jinataq wiñatatakuchkan. Ajinallataqmi qankuna chawpipi ruwakuchkan, jayk'aqchus Diospaq munakuyninmanta rimaqta uyarirqankichis jinataq chiqan kayninta riqsi purqankichis chhikamantapachaqa.

⁷Kaytam munasqa Epafra wawqinchisqa yachachirqasunkichis, pichus nuqaykuwan kуска llank'arqan, jinataq payqa mana iskayakuspam tukuy sunqunwan Jesucristoman munakusqanrayku qankunaman jaywasunkichis.

⁸Paymi qankunamanta willaykunata apamuwanku, payllataqmi imaynatachus Ch'uwa Ajayuqa masiykichiskunaman munachisunkichis chaymantapas willarillawankutaq.

Diospaq qhispichiy ruwaynin

⁹Chayraykum jayk'aqchus tukuy chaykunamanta yacharqayku chhikamantapacha, qankunarayku nuqaykuqa Diosman mañakuykupuni. Jinaspataq munayninta qankunaman riqsichinasunkichispaq jinataq ima yachaytachus ch'iki kaytawan Ch'uwa Ajayu quchkan chay qankunapaq kananmantapas mañakullaykutaqmi.

¹⁰Ajinamantam imaynatachus Tatapaq kaqkuna kanan kachkanku ajinata ruwaspa puriykachakunkichis, imachus paypaq sunqunman chayachkaq kachkan chayta ruwaspa, ajinamantam imaymana allinkunata ruwankichis jinataq astawan allinta Diosman riqsinkichis.

- ¹¹Paymantaq athun kayninwan kallpayuqta tukuchinasunkichispaq mañakuyku; ajinamantam qankunaqa kallpachakuspa, llamp'u sunquwan jinataq kusikuywan tukuy imaman saykatankichis,
- ¹²ajinamanta Dios Tataman yuspäranaykichispaq. Imaraykuchus paymi k'anchay qhapaq suyumpi ima tutitachus ch'uwa llaqtanman qunawanchis kachkarqan chay jap'iqananchispaq wakichawanchis.
- ¹³Diosmi laqa ch'amakapaq atiyinmanta qhispichiwanchis jinaspataq munasqa Churimpaq qhapaq suyunman pusapuwanchis,
- ¹⁴imaraykuchus payniqtam qhispichiyninchis jinataq juchanchiskunamanta pampachayninchispas kapuwanchis.
- ¹⁵Cristoqa mana rikuy atisqanchis Diospaq uyan lantim; payqa churinmi, jinaspataq manaraq kaypacha tiyaykuchisqa kachkarqan chaymanta ñawpaqtaqa kapurqanñapunim.
- ¹⁶Payniqtam Diosqa tukuy imachus janaqpachapi kachkan jinataq kaypachapipas kachkan chaykunataqa ruwarqan. Tukuy imakunachus rikunajina kachkan jinataq mana rikunajina kachkanku chaykunatapas, jinallataq kallpayuq, atiyniyuq ajayukunatapas payniqlatataqmi ruwarqan. Tukuy imantinmi payniqta jinataq paypaq ruwasqa karqan.
- ¹⁷Cristoqa manaraq tukuy imapas kachkarqan chay ñawpaqmantaqa kapurqanñapunim, jinataq payniqtam tukuy imapas chiqampi churasqa kachkan.
- ¹⁸Ajinapas Cristoqa mayqin iglesiachus aychan kachkan chaypaq umanmi. Payqa tukuy imapaq qallariyninmi, payllataqmi ñawpaqkaq wañusqamanta kawsarimuqpasqa, ajinamanta imapipas ñawpaqkaqpuni kanampaq.
- ¹⁹Imaraykuchus Cristopim tukuy ch'uwa Diospaq atiyninqa taripakun.
- ²⁰Diosqa Cristoniqtam tukuy kaypachapaq paywan allimpi kanampaq ruwarqan. Kaytataq Churimpaq chakanapi wañusqanwanmi ajinata ruwarqan.

Qhispichiyqa Cristoniqtam jamun

- ²¹Qankunaqa imaymana mana allinkuna ruwasqaykichisraykuqa, sunquykichispi Diospaq mana riqsisqa jinataq chhiqnikuqninkunam karqankichis.
- ²²Chaywampas kunanqa chay Churimpaq wañusqanwanmi Diosqa paypaq masinkunaman tukuchipusunkichis. Imaraykuchus payqa, ch'uwa, mana qhillichasqa jinataq mana juchayuq paypaq ñawpaqinman chimpanaykichispaqmi ajinata ruwarqan.
- ²³Chaywampas kay ajina kanampaqqa sumaq thurutam iyaw nisqaykichispi sayarikunaykichis, ima sumaq willaykunatachus uyarichkarqankichis chaymanta mana juch'uytapas wajniqman jithiqaspa. Kay willaymi tukuy kaypacha

chhikakunapi willakurqan, nuqa Pablotaq chay willayta willanapaq yanaparichkani.

Pablopaq ruwaynin

²⁴Kunantaq qankunarayku ñak'arisqaymantaqa kusikunim, imaraykuchus ajinamantam ima ñak'ariykunatachus Cristoqa aychan kachkan chay iglasiarayku ñak'arichkarqan chayta kikin aychaypi junt'aykuchkani.

²⁵Qankunapaq allimpi kanaykichispaq, Diosqa nuqamanta iglesiapaq uj jaywaqnintam tukuchiwan, jinataq willayninta willamunaypaqmi kachawan.

²⁶Kay willayqa, ima ruwanantachus Diosqa may pachakunamantapacha pakapi kachichkasqa chaymantam riman, chaywampas kunanqa ch'uwa llaqtanmanmi chay ruwananta rikuchipun.

²⁷Paykunamanmi Diosqa chay athun jinataq musphay ruwananta riqsichiya munarqan, ajinamanta tukuy llaqtakuna riqsinankupaq. Chay pakapi kachkarqan chay ruwanantaq Cristom kapun, pichus qankuna chawpipim kakuchkan jinataq paymi ima athun kayniyuqchus kachkankichis chay suyanaykichisqa.

²⁸Nuqaykuqa Cristomantam willayku, tukuyninkuman jinataq tukuy yachaywan ninrincharispa jinataq yachachispam willayku, ajinamanta chiqan kawsayniyuqta Cristoman qankunata puskatanaypaq.

²⁹Kaypaqmi nuqaqa tukuy kallpaywan llank'ani, ima kallpatachus Cristo quchkawan chay kallpawan puriykuchkallanitaq.

COLOSENSES 2

¹Ajinaqa, qankunarayku llank'asqaymanta, Laodicea iglesiapi jinataq pikunachus manaraq rikuchkawanku chaykunarayku ima ancha kallpa tukusqaymanta yachanaykichistam munani.

²Paykunapaq sunqunkupi kallpachayta jap'iqanankutapas munallanitaqmi, jinaspa Cristopaq munakuynimpi ujchasqa kanankupaq, ajinamanta Diospaq jinataq Cristopaq ima ruwayninchus pakapi kachkarqan chayta sumaqpachata riqsinankupaq,

³imaraykuchus tukuy yachaypas jinataq riqsiykunapas paypi wisq'aykusqam kakuchkan.

⁴Kaykunata qankunaman niykichis, ajinamanta ama ima sallqaykuy rimaykunawan llullaykuchikunaykichispaq.

⁵Qankuna chawpipi mana taripakuchkani chhikapas, ajayuniqqiqa qankunawanmi kakuchkani, chaywampas kusikunim qankunapaq allinta puriykachakusqaykichismanta jinataq Cristopi iyaw nisqaykichispi thuru sayarikusqaykichismantaqa.

Cristopi musuq kawsay kasqan

⁶Qankunaqa, Jesucristota Tataykichistajina jinataq wasiyuqniykichismantam jap'iqapunkichis, chayraykum imayna kawsakunaykichistachus payqa munan ajinamanjina puriykachanaykichis.

⁷Imaynatachus yachaqachkarqankichis ajinamanjina, payman sapa kuti astawan qayllaykukuychis, astawan allin kanaykichispaqtaq yachachisqankunata uyarispa kawsakuychis, Diosmantaq yuspärayta quychispuni.

⁸Qhawaqarikuychis: Ama sallqaykuchikuychischu pikunachus llulla yachachiykunata apamuchkanku chaykunawanqa, imaraykuchus paykunaqa manam Cristopaq yachachiyninkunata apamuchkankuchu, manachayqa runakunapaq jinataq kaypachapi kallpayuq ajayukunapaq yuwayninkunallatam apakumuchkanku.

⁹Imachus Dios kachkan chayqa Cristopim rikukun,

¹⁰jinaspataq payqa tukuy pi ajayukunachus kallpayuq jinataq atiyuniyuq kachkanku chaykunajawapi tiyaykusqam. Qankunamanqa manam imapas pist'achkasunkichischu, imaraykuchus Cristoman ujchasqam kankichis.

¹¹Judiokunaqa Diospaq llaqtanmanta kasqankuta riqsichinapaqmi circuncisionta ruwachikunku, chaywampas qankunamanqa Diosmi Cristoman lip'iykuchispa llaqtaman tukuchipusunkichis, ajinamantam jucha ruway sunquykichista qichupusunkichis. Chaymi ima circuncisiontachus Dios kikin ruwasunkichis chayqa.

¹²Bawtisachikuspa, qankunaqa Cristowan p'amp'aykusqam kapurqankichis, jinaspataq paywan kuskam wañusqamanta kawsarimpunkichis, imaraykuchus Diospaq atyimpim sunquykichista churarqankichis.

¹³Ñawpaqpachakunapi qankunaqa juchaykichisrayku ajayuniqpi wañusqam karqankichis, jinaspataq manam Diospaq llaqtanman jap'iqasqachu karqankichis. Chaywampas kunanqa Cristowan kuskam Diosqa kawsayta qupusunkichis, jinaspataq tukuy juchaykichiskunamantam pampachapusunkichis.

¹⁴Qilqasqa kamachiyqa nuqanchisman tumpaykuqmi karqan, chaywampas Diosmi Cristopaq chakanapi wañusqanwan chayta tukuchipun.

¹⁵Diosmi atiyuniyuq ajayukunapaq kallpankunata jinataq atyinkunata qichupun, jinaspataq jayk'aqchus atipapurqan chhikaqa, paykunataqa watasqakunatajina tukuypaq ñawpaqimpi Cristoniqta p'inqayman churaspam pusaykachamurqan.

¹⁶Chayrayku, imatachus mikhunkichis, imatachus ujjankichis chaykunamantaqa manam pipas qankunaman juch'uychaskichismanchu, jinallataq imamantataq raymikunatapas mana ruwankichis, wawa killa p'unchaykunata jinataq samarana p'unchaykunatapas mana allimpi qhawankichischu nispaqa manam pipas nisunkichismanchu.

¹⁷Tukuy kaykunaqa uj jamunan karqan chay llanthujinallam kachkan, chaywampas Cristom imachus chiqampi junt'akuchkanqa chayqa.

¹⁸Ajinaqa, ama piwampas juchanchachikuysichu, llamp'u sunquyuq runakunapas kachkankuman ajinata jamuchkanku jinataq angelkunaman yupaychaq runakuna kachkanku chaykunawanqa amapuni juchanchachikuysichu. Paykunaqa, nuqayku musquypijina rikuykunata rikuqmi kayku nispam ninku, chaywampas llullakuchkankum. Yuwayninkunaqa uma uqharisqankuwan junt'aykusqam kakuchkan, chaywampas imachus mana allin kachkan chayllatam yuwachkanku.

¹⁹Paykunaqa manam Cristoman lip'isqachu kachkanku, imaraykuchus paymi tukuy iglesiata apaykachan jinaspataq astawan kallpata qun. Cristom iglesiamanqa tukuy imakunatachus munachkan chaytaqa qun, jinaspataq imaynatachus Diosqa ruwanapaq yuwachkan ajinamanjina ujman tukuchin.

²⁰Qankunaqa Cristopaq chakanapi wañusqanniqtam payman ujchasqa kapunkichis, jinaspataq manañam kaypacha apaykachaq ajayukunapaq atiyinman lip'isqañachu kapunkichis. Ajina chhikaqa, ¿Imamantataq chay ajayukunaman lip'ichisqallapas kakuchkawaqchis ajinata kawsakuchkallankichisri? ¿Imamantataq pikunachus:

²¹“Ama kayta llankhaychischu,” “Ama kayta mikhuychischu,” “Ama kayta malliriychischu,” niqkunaman uyarikuchkallankichisri?

²²Tukuy kay kamachiykunaqa runakunapaq yachachiyinkunallam, pachakuna uraqapuqtintaq mana chaniyuqmi kapun.

²³Ujniqmantaqa kay yachachiykunaqa allinjinallataqmi kankuman, imaraykuchus imayna puriykachanamanta, llamp'u sunquyuq kanamanta jinataq aychanchis apaykachanamanta imam yachachinku. Chaywampas chiqampiqqa, manam imachus runajina kayninchispi munayninchista atipanapaq yanapachkawanchischu.

COLOSENSES 3

¹Chayrayku, Cristowan kuska wañusqamanta kawsarichisqa kasqaykichisraykuqa, janaqpachapi kaqkunata maskaychis, maypichus Cristoqa Diospaq qayllampi tiyachkan chaypi.

²Ama kaypachapi kaqkunapi yuwaychischu, manachayqa janaqpachapaq kaqninkunamanta yuwaychis.

³Imaraykuchus qankunaqa wañupurqankichismi, Diostaq Cristowan kawsakunaykichispaq uj chhikata pakapuchkasunkichis.

⁴Cristo kikinmi qankunapaq kawsayniykichisqa. Jayk'aqchus pay rikhurimunqa chhikaqa, paywan kuskallataqmi qankunaqa sumaq k'anchaypi athunchasqa junt'a rikhurimullankichistaq.

Ñawpaq mawk'a kawsaywan musuq kawsaywan

⁵Tukuy kaypachapi kaq mana allin yuwaykunataqa wañuchipuychis ari: ama pipas millay khuchi ruwaykunata ruwachunchu, manallataq qhilli ruwaykunatapas, millay ruwaykunatapas, millay yuwaykunatapas qatichunkuchu, amallataq mich'a kaywampas atipachikuchuychischu (chayqa qasi dioskunaman yupaychanapas kanman ajinallataqmi)

⁶Kaykunamantam pikunachus mana uyarinku chaykunajawaman Diospaq manchay asut'iyninga jamun;

⁷qankuna kikimpas ñawpaq kawsayniykichispiqa kikillantataqmi ruwarqankichis.

⁸Chaywampas kunaanqa tukuy chaykunata saqiwachapuychis: phiñakuykunata, aychapaq munasqankunata, saqra kaykunata, sutichjanakuykunata jinataq mana allin rimaykunatapas saqiwachapuychis.

⁹Qankunapuraqa ama llullaykunakuychischu, imaraykuchus ñawpaqpi kasqaykichismanta jinataq imatachus ñawpaqpi ruwaq karqankichis chaykunataqa saqiwachapunkichismi,

¹⁰jinaspataq musuqmanta p'achallthapisqam kapunkichis: musuq runaman tukuspa, pichus payman ruwaqnin Diospaq rijch'akuyninman rijch'akupun, ajinamanta allimpachata payman riqsipunampaq.

¹¹Griego runa kaypas manachayqa judío runa kaypas manañam ima chaniyuqpaschu kapun, circuncisión ruwasqa kaypas, mana circuncisión ruwasqa kaypas, puriq runa kaypas, mana ima yachayniyuq kaypas, wata runa kaypas kacharisqa kaypas manañam wakikupunchu, manachayqa Cristo sapallanmi tukuy imapi jinataq tukuypipasqa.

¹²Diosqa qankunata munakusunkichismi jinaspataq ch'uwa llaqtampi kanaykichispaqmi ajllikusunkichis. Chayrayku qankunamanta imayna kanaykichistaq munakun ajinata kawsakuychis: wakinkunaman munakuspa, sumaq runakuna kaspas, llamp'u sunquyuq, ancha munakuyniyuq jinataq suyay sunquyuq kaspas.

¹³Ujmanta uj uyart'anakuychis, jinaspataq qankunapura phiñanasqa kankichis chhikaqa purajmanta pampacharinakuychis. Imaynatachus Apu Tataqa qankunaman pampacharisunkichis, ajinallataq qankunapuraqa pampacharinakuychis.

¹⁴Imantinjawamantapas qankunapuraqa munakuywan kawsakuychis, imaraykuchus munakuywanqa ujchakuytam taripankichis.

¹⁵Cristopaq sumaqpi kaynintaq sunquykichispi tiyaykusqa kachun, imaraykuchus kayta yuwas pam Diosqa uj sapa aychaman tukunaykichispaq wajasunkichis. Jinas pataq imantinmanta Diosman yuspäarakuspapuni kawsakuychis.

¹⁶Cristopaq chay tukuy sumaq yachachiyninkunamantaqa amapuni jayk'aqpas qunqakuychischu. Qankunapuraqa sumaq ch'iki yuwaywampuni yachachinakuychis jinataq ninrincharinakuychispas. Q'uchunkichis chhikataq ajayuniqpi sumaq takiykunawan Diosman tukuy sunquwan yupaychaychis.

¹⁷Tukuy ima ruwasqaykichispi jinataq nisqaykichispiqa, Tata Jesuspaq sutimpipuni ruwaychis, jinas pataq Tatanchis Diosman yuspäraychis Cristopaq qankunarayku ruwasqanmanta.

Cristoman qatiqkunapaq imayna puriykachananmanta

¹⁸Qhariyuq warmikuna, qhariykichisman uyart'akuychis, imaraykuchus qankunaqa Cristopi iyaw niqkunajinaqa ajinam kanaykichis.

¹⁹Qharikuna, warmiykichisman munakuychis, manallataq sunquntapas nanachiychischu.

²⁰Wawakuna, tatamamaykichista imantimpi uyariychis, imaraykuchus chay ruwasqaykichisqa Diostam kusirichin.

²¹Tatamamakuna, wawaykichiskunata ama phiñachiychischu, ajinamanta paykunaqa ama sunqu nanasqa kanankupaq.

²²Jaywaq wata runakuna, kaypachapi kaq wasiyuqniykichiskunamanqa imantimpi uyart'aychis, ama paykunawan allimpi rikusqa kanapaq qhawachkasunkichis chhikallaqa, manachayqa Apu Tataman mancharispa chiqan sunquwan ima ruwanapipas uyart'aychis.

²³Tukuy imata ruwaspaqa, Tata Jesucristomampas jaywachkawaqchis ajinata ruwaspa tukuy sunquwan jaywaychis, ama runapaq ruwasqaykichista yuwaspa.

²⁴Imaraykuchus chay ruwasqaykichismanta Dios Tatapaq qankunaman tupaqiykichis qunasunkichistaqa yachankichisñam. Imaraykuchus qankunaqa pichus chiqampi Apu Tataykichis kachkan chaymanmi jaywankichis.

²⁵Chaywampas pichus mana allin kaqta ruwan chayqa, chay mana allin ruwasqanmantajinam jap'iqanqa, imaraykuchus Diosqa tukuymanni mana ajllikuspa ruwasqanmantajina qun.

COLOSENSES 4

¹Qankuna wasiyuqkunaqa, jaywaq wata runaykichiswanqa chiqan jinataq sumaq sunquyuq kaychis. Janaqpachapi qankunaqa uj wasiyuq Apu Tatayuq kasqaykichismantapas yuwarikullaychistaq.

Tukuchay ninrinchariykuna

²Diosmanta mañarikuspa payman yuspãraspa jinataq allinta qhawaqarikuspapuni puriykachakuychis.

³Nuqaykuraykuqa Diosmanta mañarikullaychistaq. Diosmanta paypaq willayninta mana mancharikuspa willamunaykupaq mañaripuwaychis, jinaspataq Cristopaq ima ruwananchus pakapi kachkarqan chay ruwayninta sut'inchamunaykupaq. Chaykuna ruwasqayraykum kunan p'unchaypas wisq'asqa kachkani.

⁴Nuqapaq chay willayninta sut'impachata willanaypaq Diosman mañaripuwaychis.

⁵Pikunachus mana iyaw niq runakuna kachkanku chaykunawanqa, allin yuwaywan puriykachakuychis, jinataq qasi rimaykunata rimaspaqa tukuy pachakunatapas ama qasiman tukuchiychischu.

⁶Paykunawan rimasqaykichisqa sunquman chayachkaq llamp'u rimaykuna kachun, jinataq sapa ujman imaynatachus jaynina kachkan chaytaqa sumaqtam yachanaykichis.

Tukuchay napaykuykuna

⁷Munasqa wawqinchis Tíquico, pichus tukuy sunqunwan Cristo Tataman jaywaq jinataq nuqapaq llank'aq masiy kachkan chaymi nuqamanta tukuy imatapas willasunkichis.

⁸Chayraykum paytaqa qankunaman kachamuchkani, ajinamanta imaynachus kachkayku chayta willanasunkichispaq jinataq qankunaman kallpacharinasunkichispaq.

⁹Paywan kuskataq pichus qankunamanta ujkaq kachkan chay munasqa wawqinchis Onésimo jamuchkan. Paykunam imakunachus kay chhikakunapi ruwakuchkan chaykunamanta willarisunkichis.

¹⁰Aristarco pichus nuqapaq wisq'asqa masiy kachkan chayqa napaykuykunata apachimusunkichismi; ajinallataq Bernabepaq wawqin Marcospas napaykumullasunkichistaqmi. Qankunaqa imaynatachus Marcosman jap'iqanaykichis kachkan chaymantaqa yachapunkichisñam, ajinaqa allinta jap'iqariychis.

¹¹Jesús pimanchus Justo nillankutaq chaypas napaykumullasunkichistaqmi. Tukuy iyawniq judío runakunamantaqa kaykunallam Diospaq qhapaq suyurayku llank'ayniypi yanaparirqawanku, jinallataq paykunaqa nuqapaq ancha sunquchaymi karqan.

¹²Epafras, pichus Cristo Jesuspaq jaywaqnin kachkan chay wawqinchisqa napaykuyta apachimusunkichismi; payqa qankunamanta ujkaqmi, jinaspataq

qankunaraykuqa Diosmanta mañakuchkanpunim, ajinamanta qankunaqa thuruta sayarikunaykichispaq jinataq Diospaq munayninta sumaqta junt'anaykichispaq.

¹³Imaynatachus Epafraqsa qankunarayku, Laodiceapi kaqkunarayku jinataq Hierapolispi kaqkunarayku llakikun chaytaqa nuqa kikinmi rikuni.

¹⁴Lucas, pichus munasqa jampikuq kachkan jinataq Demas ima napaykumusunkichis.

¹⁵Laodiceapi kaq wawqipanakunaman napaykuriyichis. Pananchis Ninfaman jinataq wasimpi tantakuq iyaw niqkunaman ima napaykuripuwaychis.

¹⁶Kay qilqasqata ñawirinkichis chhikamantaqa, Laodicea iglesiaman apachipuyichis, ajinamanta chaypipas ñawirisqa kallachuntaq; qankunapas chayniqmanta chayamuq qilqasqataqa ñawirillaychistaq.

¹⁷Arquipoman kayta willariyichis: “Ima ruwaytachus Apu Tatapaq sutimpi quchkasunkichis chaytaqa, tukuy sunqu junt'anaman churakuchun” -nispa.

¹⁸Nuqa Pablo kay napaykuyta kikin makiywan qilqaykumuchkani. Jap'isqa kasqaymanta yuwatatarikuyichis. Dios Tata khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

1 TESALONICENSES

1 TESALONICENSES 1

Pablopaq napaykuyninkuna

¹Tesalónica llaqtapi kaq iyaw niq wawqipanakunaman pikunachus Dios Tataman jinataq Jesucristo Tataman ima ujchasqa kanku chaykunaman nuqa Pablo, Silvano jinataq Timoteowan napaykumunku. Dios Tata khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

Tesalónica llaqtapi kaq iyaw niqkunaman athunchaykuna

²Tukuy qankunamantaqa Diosman yuspärayta quykupunim. Diosmanta mañakuyku chhikaqa, qankunaman yanaparinasunkichispaq mañarikuykupunim.

³Dios, pichus Tatanchis kachkan chaypaq ñawpaqimpiqa, imayna iyawniywanchus llank'ankichis chaymantaqa sapa kuskapunim yuwarikuyku, munakuyniykichispas ancha allimpunim, ñak'ariykunapi kachkankichis chhikaqa Tata Jesucristopi anchatapunim suyay sunquyuqkichista churankichis.

⁴Diospaq munakusqan wawqipanakuna, paypaq ajllikusqankuna kasqaykichismantaqa yachaykum.

⁵Imaraykuchus sumaq willaykunata qankunaman willarqaykichis chhikaqa, manam rimaykunallawanchu willarqaykichisqa. Astawampas jayk'aqchus qankuna chawpipi kachkarqayku chhikaqa, Diospaq atiyinwan kasqaykumantaqa sut'intam rikuchirqaykichis, jinataq qankuna allimpi kanaykichispaq Ch'uwa Ajayupaq nuqaykuniqta ruwasqanmantaqa rikuchirqallaykichistaqmi.

⁶Qankunaqa nuqaykupaq ruwasqaykuta jinataq Apu Tatapaq ruwasqanta rikuspam puriykacharqankichis; chay willaytataq imaymana ñak'ariykuna chawpipi Ch'uwa Ajayupaq qusqan ancha kusikuyninwanmi qankunaqa jap'iqarqankichis.

⁷Ajinamantam tukuy Macedonia jinataq Acaya suyuniqpi kaq iyaw niqkunapaqqa uj rikuchiyjina imayna puriykachakunachus kachkan chaymanta qankunaqa kankichis.

⁸Qankunamanta qallarispaga, Apu Tatapaq willayninkunaqa, manam Macedonia jinataq Acaya suyuniqllamanchu chayarqan, manachayqa tukuy chhikakunamanmi chayapun. Qankunapaq Diospi iyawniyuq kasqaykichismantaqa yachakullantaqmi, ajinaqa chay iyawniykichismantaqa manañam nuqaykupaq ninaykuqa munakuchkanchu.

⁹Imaraykuchus paykuna kikin tukuyinkum imaynatachus qankunaqa jap'iqarirqawankichis chaymanta rimanku, jinataq kawsachkaq chiqan Diosman

yupaychanapaq imaynatachus qankunaqa runapaq ruwasqan dioskunata manaña yupaychapurqankichis chaymantapas rimallankutaqmi.

¹⁰Diospaq Churin Jesucristopaq janaqpachamanta kutimunanta qankunapaq suyasqaykichistapas paykunaqa yachallankutaqmi. Diosmi paypaq wañusqamanta kawsarimunampaqqa ruwarqan, ajinamanta nuqanchisman manchay asut'iy jamuchkan chaymanta qhispichinawanchispaq.

1 TESALONICENSES 2

Tesalónica Ilaqtapi Pablopaq Ilink'asqan

¹Munasqa wawqipanakuna, nuqaykupaq qankunaman rikuk jamusqayku mana qasipaq kasqanmantaqa qankuna kikinmi yachankichis.

²Filipos Ilaqtapi nuqaykuman sutichjarqawanku jinataq maqjachkarqawanku chaymantaqa yachallankichistaqmi. Chaywampas imaymana mana walt'aykunaman chayayku chhikapas Diosmi sumaq willayninkunata qankunaman willanaykupaq kallpacharirqawanku.

³Imaraykuchus willasqaykupiqa manam pantachkarqaykuchu, manallataqmi saqra yuwaykunawampas jinataq piman sallqaykunapaqpas rimachkarqaykuchu.

⁴Astawampas Diosmi allinmanta riqsiwanku jinataq sumaq willayninkunata willamunaykupaq kachawanku. Manam runawan allinmanta rikusqa kayta maskachkaykuchu, manachayqa pichus sunquykuta qhawqasichkan chay Dioswan allinmanta rikusqa kaytam munayku.

⁵Yachasqaykichismanjinaqa, qankunaman iyaw nichinapaqqa manam llunk'upayachkarqaykichischu, manallataqmi qankunamanta qulqi jurqunapaq ima llullakunatapas nichkarqaykichischu. Chaymantaqa Diosmi uj rikujina kachkan.

⁶Manam jayk'aqpas qankunawan manachayqa waj runawampas, piwampas athunchachikuyta maskachkarqaykuchu.

⁷Cristopaq kachasqankunajinaqa qankunawan jaywachikunapaqqa ichapas mañayta atiykuman karqan, chaywampas manam ajinata ruwarqaykuchu. Astawampas qankuna chawpipi kachkaspaga ancha munakuywanmi qankunaman rikurqaykichis, imaynatachus uj mamaqa ancha munakuywan wawankunata rikun ajinata.

⁸Ajinallataqmi nuqaykuqa qankunaman anchata munakuspa astawanraq quyta munaykuman karqan, manam Diospaq sumaq willayninkunallatachu manachayqa kikin kawsaynikunatapas qankunarayku apt'akuykumanraqmi karqan ¡Anchatapunim munakurqaykichis!

⁹Wawqipanakuna, imaynatachus kawsanapaq Ilink'arqayku jinataq kallpata tukuspa puriykacharqayku chaymanta yuwarinkichismi. Diospaq sumaq

willayninkunata qankunaman willachkaspaqa tuta p'unchaymi llank'arqayku, ajinamanta qankunamanta maykaqpas ama nuqaykuman qasi mikhuchinawankupaq.

¹⁰Qankuna jinataq Diosmi imaynatachus nuqaykuqa chiqampi qankuna iyaw niqkunawan puriykachayku chaymantaqa rikuqkuna kankichis.

¹¹Qankunamanta sapa ujmanqa imaynatachus uj tataqa wawankunaman rikun ajinata nuqayku rikuykichis chaytaqa yachankichismi. Qankunaman kallpacharirqaykichis jinataq sunqucharirqaykichismi,

¹²ajinallatataqmi imaynatachus Diospaq wawankuna kawsakunanku kachkan ajinata kawsakunaykichispaq ninrincharirqaykichis, imaraykuchus qankunataqa pay kikimpaq qhapaq suyunta jinataq atiyinta paywan kuska apaykachanapaqmi wajasunkichis.

¹³Chayrayku, nuqaykuniqmantaqa Diosman yuspäraykupunim, imaraykuchus nuqaykupaq willasqayku Diospaq willayninta uyarirqankichis chhikaqa, manam runakunapaq willaynintajinachu jap'iqarqankichis, manachayqa Diospaq willaynintajinam jap'iqarqankichis. Chaytaq ajinapunim kakuchkan, chay willaytaq Diospaqmi, chayraykum kay willayqa pikunachus Diospi iyaw ninku chaykunapaq kawsayninta sumaqpi kachipun.

¹⁴Wawqipanakuna, imaynatachus Judea suyupi kachkan chay Cristo Jesusman qatiq Diospaq iglesiankunaqa kikin llaqtamasinkunapaq makimpi ñak'arirqanku, ajinallatataqmi qankunapas ñak'arichkankichis, imaraykuchus kikin llaqtamasiykichismi qankunamanqa chhuqrinchanapaq maskachkarqasunkichis.

¹⁵Chay judío runakunam ñawpaq pachakunapiqa Diospaq sutimpi willaqkunata jinataq Tata Jesustapas wañurquchirqanku, chhikamantataq nuqaykutaqa paykuna chawpimanta qatiwachamuwanku. Paykunaqa manam imatachus Dios munachkan chayta ruwachkankuchu, manachayqa tukuypaq phiñasqam kanku,

¹⁶imaraykuchus mana judío kachkanku chaykunaman qhispichisqa kanankupaq sumaq willaykunata willayta munayku chhikaqa jark'awankum. Ajinamantam paykunaqa ima juchayuqchus kachkarqanku chayman astawan yapaykukunku. Chaywampas chay ruwasqankumantaqa uj manchay asut'iytam Diosqa paykunajawaman apachimunqa.

Pabloqa, Tesalónica llaqtapi kaqkunaman wajmantam tumpariyta munan

¹⁷Wawqipanakuna, uj chhikata qankunamanta uraqarqayku jinataq mana rikurqaykichis chhikapas, ancha munakuywampunim qankunamanta yuwarikurqayku, jinaspataq qankunaman rikuqqa anchatapunim jamuyta munarqayku.

¹⁸Jamuyta munachkarqayku, nuqa kikimpas achkha kuti jamuyta munarqani chhikapas manapunim atirqaykuchu, imaraykuchus Supaymi jark'aykuwanku.

¹⁹Qankunaman rikuy jamuytaqa munarqaykupunim, imaraykuchus Tatanchis Jesús jamuchkanqa jinaspataq ruwasqaykumanta tapuriwanqaku chhikaqa, qankunarayku llank'asqaykumantaqa sunqu junt'asqa jinataq kosisqam taripakusaqku.

²⁰Imaraykuchus ¡Nuqaykupaqa athunchasqa kanayku jinataq kusikuyniykuqa qankunam kankichis!

1 TESALONICENSES 3

Timoteopaq Tesalónica llaqtaman purisqan

¹Qankunaman rikuy jamunaypaq manaña suyayta atipuspaqa Atenas llaqtapi sapayku qhiparapunapaqmi yuwapuyku,

²jinaspataq munasqa wawqinchis Timoteota kachamuchkayku. Payqa nuqaykuwan kuskam llank'an jinataq Cristopaq sumaq willayninta willaspa Diosman jaywan. Paytaqa qankunaman kallpacharinampaq jinataq iyaw nisqaykichispi yanaparinampaqmi kachamuchkayku,

³ajinamanta qankunaqa ama maykaqqas chay mana walt'aykunarayku iskayakunaykichispaq. Imaraykuchus qankuna kikinmi kaykuna ñak'arinanchistaqa yachankichis.

⁴Chaywampas, jayk'aqchus qankunawan kuska kachkarqayku chhikaqa, tukuy kay ñak'ariykunamantaqa willapurqaykichisñam, kunantaq ajinapunim yachasqaykichisjina ruwakuchkan.

⁵Chayrayku, mana suyayta apipuspaq Timoteo wawqita kachamuni, imaraykuchus qankunapaq iyaw niykichisqa imaynataq kakuchkan chayta yachanapaqmi kachamuni. ¡Ichapas Supayqa mitk'achichkan jinataq tukuy ima qankunarayku ruwasqaykuta uraykuchipuchkan nispa qankunamanta llakikurqani!

⁶Kunanaqa Tesalónica llaqtamanta Timoteoqa kutirimpunmi, jinaspataq imaynatachus qankunapura munakunkichis jinataq iyaw nisqaykichispiipas allin kakuchkasqaykichista willariwanku. Imaynatachus qankunaqa ancha munakuywan nuqaykumanta yuwarikunkichis, jinataq imaynatachus nuqaykupas anchata qankunaman rikuyta munayku kikinta qankunapas nuqaykuman rikuyta munasqaykichismantaqa willarillawankutaqmi.

⁷Kayrayku, munasqa wawqipanakuna, imaymana mana walt'aykuna jinataq ñak'ariykuna nuqaykupaqa kachkaqtimpas, anchatapunim kusirikuyku jinataq sunquykutapas t'ikarichiyku qankunapaq iyaw niypi thuru puriykusqaykichismanta yachaspaqa.

⁸Qankunapaq Apu Tatapaq ñannimpi sumaq thuru puriykusqaykichismanta yachaspaqa, kawsakuchkanapaqqa astawanmi kallpacharikuyku.

⁹Chay tukuy kusikuyta qankunaqa nuqaykuman quwankichis chaymantaqa ¿Imaynatataq Diosman junt'asqa yuspärayta quykumanri?

¹⁰Tuta p'unchaymi Diosman chimpayku qankunaman rikuq jamunaykuta mañarikuspaqa, ajinamanta qankunapaq iyaw nisqaykichispi imatachus manaraq sut'inchachkarqaykichis chayta junt'anaykupaq.

Pablopaq Diosmanta mañakusqan

¹¹Kikin Dios Tatanchis jinataq Tatanchis Jesuspiwan qankunaman rikuq jamunaykupaq yanaparina wankutam munayku.

¹²Qankunapura jinataq wakinkunaman astawan munakunaykichispaq Apu Tataman mañarikuyku, imayqantachus nuqaykuqa qankunaman munakuykichis ajinata.

¹³Ajinallataq qankunapaq iyawniykichis astawan thuru kanampaq, uj mana qhillichasqa jinataq mana juchayuq sunquta qankunaman qunampaq Tata Jesusman mañarikuyku. Ajinamanta jayk'aqchus Tata Jesús tukuy ajllikusqan llaqtanwan jamuchkanqa chhikaqa, qankunata mana pipas Diospaq ñawpaqimpi juchanchanasunkichispaq. Ajina kachun.

1 TESALONICENSES 4

Diospaqjina kawsanamanta

¹Cristopi kaq munasqa wawqipanakuna, nuqaykuqa imaynatachus Dios munachkan ajinata kawsakunaykichispaqmi yachachiykichis, chiqampiqqa ajinatapunim ruwachkankichis. Kunanqa Tata Jesusniqmanta mañarikuykichis jinataq kallpachariykichis astawan chayjina kawsakuchkanallaykichispaq.

²Tata Jesuspaq atiy nin qusqawankuwan imakunatachus ruwanaykichispaq nirqaykichis chaytaqa qankuna riqsinkichismi.

³Diosqa qankunapaq ch'uwa kanaykichistam munan, manam qankunapaq millay khuchi ruwaykuna ruwanaykichista munachkanchu,

⁴ajinallatataq qankunapaq uj sapa warmiyuq jinataq ch'uwa kawsayniyuq kanaykichistam munan,

⁵manallataq millay khuchi ruwaykuna yuwaykunawan atipachikuspa, imaynatachus mana Diosman riqsiq runakunajina puriykachanaykichistaqa manam munachkanchu.

⁶Ama pipas kay ruwaykunapi wawqipanankunaman sallqaykuchunchu, imaraykuchus Apu Tataqa tukuy chaykuna ruwaqkunamanqa manchaytam asut'iykunqa, imaynatachus nuqayku willachkarqaykichis ajinata.

⁷Imaraykuchus Diosqa manam jucha ruwakuchkanallanchispaqchu wajawanchis, manachayqa uj ch'uwa kawsay kawsakunanchispaqmi wajawanchis.

⁸Ajinaqa pichus kay yachachiykunata juch'uychachkan chayqa manam maykaq runatapas juch'uychachkanchu, manachayqa pichus Ch'uwa Ajayunta qusunkichis chay Diostam juch'uychachkan.

⁹Wawqipanakunantin munakuyipi kawsakunaykichiskaqmantaqa manam qankunaman qilqamunayku wakikuchkanchu, imaraykuchus Dios kikinmi qankunapura munakunaykichispaq yachachisunkichis.

¹⁰Imaraykuchus ajinatam qankunaqa tukuy Macedonia llaqtapi kaq wawqipanakunawan ruwankichis. Chaywampas munakuyniykichis astawan wiñakuchkanallampaqmi qankunaman mañarikuykichis.

¹¹Sumaqqi kawsakuytapuni maskaychis, qankuna kikiimpaq ruwayniykichismanta llakikuychis jinataq llank'aychis, imaynatachus ñawpaqqi kunarichkarqaykichis ajinata.

¹²Ajinamantam mana iyaw niq runakunawan allimpi qhawasqa kankichis, jinataq pimampas manam imatapas mañanaykichis kachkanqachu.

Tata Jesucristopaq kutimuynin

¹³Munasqa wawqipanakuna, imachus wañusqakunawan ruwakuchkanqa chayta mana yachaspaqa manam qhiparapunaykichista munachkaykuchu, ajinamanta qankunaqa ama wakin mana suyay sunquyuq runakunajina llakisqa qhiparapunaykichispaq.

¹⁴Imaynatachus Jesuspaq wañupusqanta jinataq kawsarimusqanta iyaw ninchis, ajinallataqmi Diosqa Jesuswan kуска paypi iyaw niqkunaman kawsarichimunantaqa iyaw ninchis.

¹⁵Chayrayku, imaynatachus Apu Tataqa yachachichkarqawanchis ajinamanjina kayta niykichis: Nuqanchis pikunachus Apu Tatapaq jamunan p'unchaykama kawsakuchkasun chaykunaqa, manam wañupunku chaykunamanqa ñawparichkasunchu.

¹⁶Imaraykuchus uj kurajkaq angelpaq kunkan jinataq Diospaq pututumpa phukurikumusqanmi uyarikumunqa, jinaspataq Apu Tata kikinmi janaqpachamanta uraqamunqa. Chhikataq Cristo Tatapi iyaw nispa wañuqkunam ñawpaqta kawsarimunqaku,

¹⁷chhikamantataq pikunachus kawsachkanchis chaykunaqa paykunawan kuskam phuyu patapi janaqpachaman apasqa kapusunchis. Chaypim tukuyninchis Apu Tatawan tinkumpusunchis jinaspataq paywan kuskam wiñaypaq qhiparapusun.

¹⁸Ajinaqa, ujmantam uj qankunapura kay rimaykunawan kallpacharinakuychis.

1 TESALONICENSES 5

- ¹Chaywampas wawqipanakuna, tukuy kaykuna jayk'aqtaq ruwakuchkanqa chaymantaqa manam qilqamunayku wakikuchkancho.
- ²Apu Tatapaq kaymantajina mana suyasqaykichis p'unchay kutimunamantaqa qankunaqa allintam yachankichis, payqa tutapi jamuq suwajinam kaymantajina jamunqa.
- ³Jayk'aqchus runakunaqa ajinata nichkanqaku: "Tukuy imapas allillanmi kakuchkan, manam imamanta manchanapas kachkancho" -nispa, chhikam kaymantajina paykunajawaman manchay t'unarqukuy chayamunqa, imaynatachus uj wawa unqukuq warmiman unquyninqa kaymantajina aystachkan ajinam paykunapaq kanqa; paykunataq manam chaymanta phawariyta atichkanqakuchcho.
- ⁴Qankunataq wawqipanakuna, manam pisi sunqu kaypichu kawsachkankichis, ajinaqa Apu Tatapaq kutimuyninqa manam tuta waykumuq suwajina jap'irquchkasunkichischo.
- ⁵Tukuy qankunam Apu Tatapi iyaw ninkichis, chaytaq sut'i p'unchaypipas kawsakuwaqchis ajinam, manataq tuta ch'amakapijinachcho.
- ⁶Chayraykum nuqanchisqa rijch'arisqa kachkananchis, chiqampi kawsakuspa, manallataq wakinkunajina mana imakaqmanta llakiqakuspaqa.
- ⁷Pikunachus Apu Tatapaq kutimunamanta mana llakiqakuchkanku jinaspataq juchata ruwaspa jinataq machaykukuspa kawsachkanku chaykunaqa ch'amakapim kakuchkanku.
- ⁸Chaywampas nuqanchis pikunachus p'unchaypi kawsachkanchis chaykunaqa rijch'arisqapunim kachkananchis. Diosman iyaw nispa jinataq runa masinchiskunaman munakuspa kallpachakunanchis. Iyaw niyninchis jinataq munakuyninchisqa uj maqanakuy p'achajinam nuqanchisman ima mana allinkunamantapas jark'aqawasun. Qhispichiyninchismantachus mana iskayakusun chhikaqa, chay suyayninchismi uj uma qhupqatakuna qhulu ch'utukujina waqaychawasunchis.
- ⁹Imaraykuchus Diosqa manam asut'inapaqchu wajachkawanchis, manachayqa Tatanchis Jesucristoniqta qhispichiy jap'iqananchispaqmi wajakuwanchis.
- ¹⁰Imaraykuchus Jesucristoqa nuqanchisraykum paywan kawsakunanchispaq wañurqan, paypaq kutimuynimpi kawsakuchkasun manachayqa wañupusun chhikapas.
- ¹¹Chayrayku qankunapura ujmanqa uj kallpacharikuychis, jinataq iyaw nisqaykichis kawsaypi yanaparinakuychis, imaynatachus kunan ruwachkankichis ajinata.

Iyaw niqkunaman ninrinchariykuna

¹²Wawqipanakuna, qankuna chawpipi llank'achkanku chaykunaman allintapuni rikuychis, imaraykuchus paykunaqa Apu Tatapaq ruwayninkunapim pusasunkichis jinataq ninrincharisunkichispas.

¹³Chayrayku qankunaqa paykunapaq tukuy ima ruwasqankumanta sumaqta rikuychis jinataq munakuychis, qankunapurataq ujmanda uj sumaqtapuni kawsakuychis.

¹⁴Wawqipanakuna ajinallatataqmi pikunachus mana uyart'akuq kachkanku chaykunamampas k'amiykurinaykichispaq kunariykichis, pikunachus iskayakuspa puriykachachkanku chaykunatapas kallpachariyichis, pisi kallpakunaman yanapariyichis jinataq tukuywan llamp'u sunquyuq kaychis.

¹⁵Mana allin ruwasqamantaqa ama pipas kikin mana allinwan junt'arqkunanta saqiychischu. Chaymanta niqtimpas, imachus allin kachkan chay ruwaytapuni munaychis, qankuna chawpipipas manachayqa wajkunawampas.

¹⁶Sunqu junt'asqapuni kaychis.

¹⁷Ama sayk'usapuni Diosmanta mañakuychis

¹⁸Tukuy imamantapas Diosman yuspäraychispuni, imaraykuchus qankunapaq Cristo Jesuspi iyaw niqkunajinaqa kay ruwanaykichistam payqa munan.

¹⁹Ch'uwa Ajayupaq kallpantaqa amapuni wañuchiychischu.

²⁰Paychus Diospaq sutimpi willaynaykichispaq uj kallpata qusunkichis chhikaqa, chay quyta amapuni qasiman tukuchiychischu.

²¹Tukuy imatapas yanariyichis, jinaspaq imachus allin kachkan chaywan qhiparapuychis,

²²chaywampas imachus mana allin kachkan chaykaqtaqa amapuni munaychischu.

²³Sumaq kayniyuq kachkan chay kikin Dios qankunaman sumaq ch'uwacharisqata tukuchichun. Chhikamantataq Tatanchis Jesucristopaq kutimunankama mana juchayuqta qankunaman kachichkachun, ajinamanta qankunaqa ajayuniqpi, sunquykichisniqpi jinataq aychaykichisniqpi mana uj juch'uy juchayuq Diospaq ñawpaqimpi taripasqa kanaykichispaq.

²⁴Paymi qankunapaq llaqtanmanta kanaykichispaq wajakusunkichis, tukuy chaytataq payqa junt'anqam imaraykuchus payqa ima rimaynin qusqantapas junt'ampunim.

Tukuchay rimaykuna

²⁵Wawqipanakuna, nuqaykurayku Diosmanta mañaripuwaychis.

²⁶Tukuy wawqipanakunaman ancha munakuywan napaykuripuwaychis.

²⁷Apu Tata quchkawan chay atiyinwanmi kayta kunariykichis, kay qilqasqa p'anqataqa pikunachus chay iglesiapi kachkanku tukuy chaykunapaq ñawiriychis.

²⁸Jesucristo Tatanchis khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

2 TESALONICENSES

2 TESALONICENSES 1

Pablopaq napaykuyninkuna

¹Nuqa Pablo, Silvano jinataq Timoteowan Tesalónica llaqtapi kaq wawqipanakunaman, pikunachus Dios Tatanchispi, Tata Jesucristopi kachkanku chaykunaman napaykumuyku.

²Dios Tatanchis jinataq Tata Jesucristopiwán qankunajawaman khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta t'akaykumuchun.

Pabloqa iyaw niqkunarayku Diosmanta mañakun

³Wawqipanakuna, imaynatachus ruwanaykupuni kachkan ajinataqa, qankunarayku Diosmanqa yuspäranaykupunim, imaraykuchus qankunapaq iyaw niykichisqa wiñarikuchkanmi jinataq wakinkunarayku munakuyniykichispas sapa p'unchay astawan kurajraqmi kakuchkan.

⁴Chayraykum nuqaykupas sunqu junt'asqapuni waj chhikakunapi kachkanku chay Diospaq iglesiankunaman qankunamanta willayku. Imaraykuchus qankunaqa ancha mana walt'aykuna kachkaqtimpas sumaq kallpacharisqapunim iyaw nisqaykichispi kachkankichis.

⁵Kay ruwasqaykichisqa Diospaq chiqan kasqantam rikuchiwanichis, jinaspataq payqa qankunapaq qhapaq suyumpi waykunaykichispaq chaniyuq kasqaykichistam tukuchichkasunkichis.

⁶Imaraykuchus Diosqa chiqanmi jayk'aqchus qankunaman ñak'arichiqkunata ñak'arichichkan chhikaqa.

⁷Chaywampas qankuna pikunachus ñak'arichkankichis chaykunamanqa, imaynatachus nuqaykuman samararichichkawanku ajinatam samararichisunkichis. Kayqa jayk'aqchus Tata Jesusqa janaqpachamanta nina lawrachkaq chawpipi atiyuniyuq angelninkunawan kуска rikhurimuchkanqa chhikam ajinata ruwakunqa.

⁸Payqa, pikunachus Diosman mana riqsirquyta munachkanku jinataq Tata Jesuspaq sumaq willayninkunatapas mana uyariyta munachkanku chaykunaman asut'iykuqmi jamunqa.

⁹Paykunataqa wiñaypaqmi t'unarqunqa jinaspataq paypaq ñawpaqinmanta, sumaq k'anchayninmanta jinataq atiyinmantaqa karuniqmanmi wijch'uwachanqa.

¹⁰Kayqa, jayk'aqchus Tata Jesucristo jamuchkanqa chhikam ajinata ruwakunqa, ajinamanta tukuy munasqa ajllikusqan llaqta payman yupaychanampaq.

Qankunataq chay llaqtapi yupasqallataqmi kankichis, imaraykuchus nuqaykupaq willasqaykumanqa uyarikurqankichismi.

¹¹Kayta yuwaspam nuqaykuqa qankunarayku Diosmanta mañapuykichispuni. Diosmanqa llaqtan chawpipi yupasqa kanaykichispaq chaniyuq kanaykichispaqmi nuqaykuqa mañakuyku. Ajinallataqmi ima allinkunatachus qankunaqa munachkankichis chaykunata atiyinwan junt'anasunkichispaq mañakuyku, ajinamanta ima ruwaytachus qankunaqa iyaw nisqaykichisrayku qallarichkarqankichis chayta junt'anasunkichispaq.

¹²Ajinamantam Tatanchis Jesuspaq sutinga qankunarayku athunchasqa kanqa, paytaq Diospaq jinataq Tata Jesucristopaq munakuyninmanjinam qankunata athunchasunkichis.

2 TESALONICENSES 2

Cristopaq jamunanmanta sut'inchaykuna

¹Wawqipanakuna, jayk'aqchus Tatanchis Jesucristo kutimuchkanqa chhikaqa, paywanmi tinkumpusunchis. Chayrayku munasqa wawqipanakuna,

²ama piwampas pantay ñanman pusachikuychischu. Pipas Tata Jesuspaq kutimuyin p'unchay chayampunñam nispa nisunkichis chhikaqa ama mulljakuychischu. Ichapas wakinqa "Ch'uwa Ajayum ajinata niwan" nispa llullakunman, manachayqa nuqayku kikimpas ajinata yachachiykuman jinataq qilqaykumamapas ajinata llullakunkuman, amapuni mulljakuychischu.

³Amapuni piwampas sallqaykuchikuychischu. Imaraykuchus Diosman kutkatakuy runakuna manaraq kachkanqa jinataq chay saqra runa manaraq uqharikumuchkanqa chhikankamaqa, manaraqmi Tata Jesuspaq kutimuyin p'unchay chayamuchkanqachu.

⁴Kay runam Diospaq chhiqnikuqnin jinataq tukuy Diosman jaywasqa kachkan chay mana munaqqa. Diospaq wasintimpim tiyaykukunqa jinaspataq pay kikinmi nuqam Dios kani nispa ninqa.

⁵Qankunawanraq kachkarqani chhikaqa ¿imatachus nichkarqaykichis chaytaqa manachu yuwarinkichisri?

⁶Imachus chay saqra runapaq mana uqharikumunampaq jark'achkan chaytaqa qankunaqa kunan yachankichisñam, ajinamanta manaraq pachan chayamuchkaqtin ñawpaqta rikhurimunampaq.

⁷Imaraykuchus pakapi kaq saqra ruwaynimpaq yuwayninqa jamuchkanñam; pichus kunan jark'aykuchkan chaypaq jithirinallantam suyachkan.

⁸Chhikataq chay saqra runaqa rikhurimunqa, pimanchus Tata Jesusqa simimpaq samayninwanmi t'unarqunqa jinataq athun kaynimpi Tata Jesús kutimunqa chhikaqa mana ima atiyniyuqtam tukuchipunqa.

⁹Chay saqra runaqa Supaypaq yanapayninwanmi jamunqa; ancha atiyuniyuq, llulla musphay ruwaykunawan jinataq rikuchiynkunawanmi chayamunqa.

¹⁰Jinaspataq imaymana llulla ruwaykunawanmi pikunachus juchanchasqa kachkanqaku chaykunaman sallqaykunqa, imaraykuchus paykunapaq manam qhispichiy jap'iqayta jinataq imachus chiqan kachkan chay munakuyta munachkarqankuchu.

¹¹Chayraykum Diosqa paykunapaq pantachiywan sallqaykuchikunankuta jinataq imachus llulla kachkan chaypi iyaw ninankupaq saqin.

¹²Ajinamantam tukuy pikunachus chiqan kachkan chaypi mana iyaw niyta munachkanku chaykunapaq juchanchasqa kanqaku, manachayqa imachus saqra ruwaykuna kachkan chayllapim sunqunkuta churachkanku.

Imaynatachus iyaw niqkunapaq puriykachanankumanta

¹³Chaywampas Apu Tatapaq munakusqa wawqipanakuna, nuqaykuqa qankunarayku Diosman yuspäranaykupunim. Imaraykuchus Diosmi qankunapaq Ajayuniqta ñawpaqqaq qhispichiy jap'iqaqkuna kanaykichispaq ajllikusunkichis, mayqin Ajayuchus ch'uwa kawsayniyuqta chiqan kachkan chay iyaw nisqaykichisrayku tukuchisunkichis chayniqta.

¹⁴Chaypaqmi Diosqa mayqin sumaq willaykunatachus willachkarqaykichis chayniqta wajasunkichis: ajinamanta Tatanchis Jesucristopaq sumaq k'anchaynimpi uj chhika qankunapaq kanampaq.

¹⁵Ajinaqa wawqipanakuna thuruta sayarikuspa puriykullaychispuni, jinataq ima yachachiykunatachus nuqayku kikin manachayqa qilqasqa p'anqakunaniqtapas yachachirqaykichis chaykunamanta ama qunqakuspa.

¹⁶Dios Tatanchisqa munakuqmi; chayraykum munakuwanchis, wiñay sunquchayta quwanchis jinataq qhispichiy jap'iqananchistam quwanchis. Payman jinataq Tatanchis Jesucristomanmi kayta mañarikuni:

¹⁷payqa qankunaman sunqucharichun jinataq kallpacharichun, ajinamanta imachus allin kachkan chayllata ruwanaykichispaq jinataq rimanaykichispaq.

2 TESALONICENSES 3

Pabloqa Diosmanta mañakunankupaq kunarin

¹Munasqa wawqipanakuna, nuqaykurayku Diosman mañaripuwaychis, ajinamanta Apu Tatapaq willayninqa tukuy chhikaman chayanampaq jinataq tukuyapaq allin sunquwan jap'iqasqa kanampaq, imaynatachus qankuna chawpipi ruwakuchkarqan ajinata.

²Jinallataq chhuqrinchakuq saqra runakunamanta jark'aqarikunawankupaq Diosmanta mañaripuwaychis, imaraykuchus manam tukuyinku iyaw nichkankuchu.

³Chaywampas Apu Tataqa imachus nisqantaqa junt'ampunim, paymi qankunaman thuru sayarichkaqta kachisunkichis jinataq tukuy mana allinkunamantapas waqaychasunkichis.

⁴Jinataq, imatachus nuqayku ruwanaykichispaq kamachichkarqaykichis chayta ruwakuchkankichis jinataq ruwakuchkanallaykichispaq Apu Tatapim sunquykuta churayku.

⁵Imaynatachus Diosqa tukuyman munakun ajinata munakunaykichispaq Apu Tata qankunaman yanaparinenta jinataq ñak'ariykunapi kallpata qunasunkichistam munayku.

Llank'anamanta

⁶Wawqipanakuna, Tata Jesucristopaq sutimpi kamachiykichis: maykaq wawqipanachus mana uyart'akuspa puriykachan jinataq ima yachachiykunatachus saqirqaykichis chaymanjina mana puriykachan chaymantaqa jithiqaychis.

⁷Imaraykuchus qankunaqa allintam yachankichis, nuqaykumanta qhawarikuspa imaynatachus puriykachanaykichis kachkan chaytaqa: qankuna chawpipi nuqaykuqa manam mana uyart'akuspa puriykacharqaykuchu,

⁸manallataqmi pipaq mikhuynintapas qasilla mikhuchkarqaykuchu. Astawampas tuta p'unchaymi kallpata tukuspa llank'arqayku ajinamanta qankunamanta maykaqpas nuqaykuman ama qasi mikhuchinawankupaq.

⁹Chiqampiq, ichapas qankunapaq yanaparinawaykichispaq mañanayku kanman karqan, chaywampas qankuna nuqaykumanta yachaqakunaykichispaqqa llank'arqaykum.

¹⁰Jayk'aqchus qankunawan kуска kachkarqayku chhikaqa, kay kamachiytam qurqaykichis: Pichus mana llank'ayta munachkan chayqa amallataq mikhuchunchu –nispa.

¹¹Chaywampas qankunamanta wakinkunaqa mana uyart'akuspa jinataq mana imata ruwaspa puriykachasqaykichismantam yachayku.

¹²Chayjina runakunamanqa Tata Jesucristopaq Atiyninwan kaytam kamachiyku jinataq kunariyku: kawsakunapaqqa llamp'u sunquwan llank'achunku –nispa.

¹³Chaywampas qankunaqa wawqipanakuna, imachus allin kachkan chay ruwaytaqa amapuni sayk'uychischu.

¹⁴Kay p'anqapi nichkayku chayman qankunamanta mayqimpas mana uyarikunqa chaymanqa, pichus pay kachkan chayta allinta qhawaqariychis jinaspataq ama paywan pitukuychischu, ajinamanta payqa p'inqaypi qhiparanampaq.

¹⁵Chaywampas ama payta chhiqniquychischu, manachayqa uj wawqimasitajina ninrinchariychis.

Tukuchay rimaykuna

¹⁶Kikin sumaqpi kayniyuq Apu Tata tukuy pachapi jinataq imaymanapi qankunaman sumaqpi kayta quchun. Apu Tata tukuy qankunawan kachun.

¹⁷Nuqa Pablo kay napaykuyta kikin makiywan qilqamuchkaykichis. Ajinatam tukuy p'anqaykunata sutiywan qilqaykumuni.

¹⁸Tatanchis Jesucristo tukuy qankunajawaman khuyapayakuyninta t'akaykumuchun.

1 TIMOTEO

1 TIMOTEO 1

Pablopaq napaykuyninkuna

¹Nuqa Jesucristopaq kachasqan Pablo, Qhispichiqninchis Diospaq jinataq Cristo Jesús pichus suyayninchis kachkan chaykunapaq munayninkumanta kachasqan,

²iyaw niyniqpi chiqan churiy kachkanki chay Timoteoman napaykumuyki. Tatanchis Dios jinataq Cristo Jesús Tatanchis khuyapayakuyninta, sumaqqi kayninta jinataq sumaq sunqunta qanjawaman t'akaykumuchun.

Lulla yachachiykunamanta

³Jayk'aqchus Macedonia suyuniqman puripurqani chhikaqa Éfeso llaqtapi qhiparapunaykipaqmi mañarikurqayki. Kunantaq wajmantam qhiparapunaykipaq mañarikuyki. Imaraykuchus uj llulla rimaykuna yachachiq runakunam chaypi kachkanku, chaykunamantaq amaña chay llullakunata apaykachanankupaq kamachimuy.

⁴Llulla rimaykunata jinataq mana tukukuy atiq ñawpa kawsayninkuta ñawirispama qasi chaypi kachunkuchu nimuy. Pikunachus kay mana imapaq allinkunamanta llakikuchkanku chaykunaqa qasipaq rimakuchkanku, chaytaq manam Diospaq munasqanta riqsinankupaq yanapachkanchu.

⁵Chay kamachiypaq munasqanqa nuqanchispura uj yuraq sunqumanta jamuq munakuywan, uj sumaq sunquwan jinataq uj chiqan iyaw niywan munakunanchispaqmi.

⁶Wakinkunaqa uj qasi ch'aqwaykunaman pituykukunraykum kaykunamanta puriwachapunku.

⁷Paykunaqa Diospaq kamachiynimpaq yachachiqninkunam kayta munanku, chaypaqtaq paykuna kikin nisqantapas jinataq yachachisqantapas manam yuwachkankuchu.

⁸Kamachiypaq allin kasqantaqa yachanchismi, chaywampas imapaqchus churasqa kachkan chaymanjina apaykachakun chhikaqa.

⁹Kamachiyqa manam pikunachus allin kaqta ruwanku chaykunapaqchu kachkan, chaytaqa yuwarikunanchismi. Kamachiyqa pikunachus mana uyarikuq, kutkatakuq, saqrakunapaq, juchararakunapaq, pikunachus mana Diosman manchanku jinataq puriynintapas, pikunachus tatankuta wañuchinku manachayqa mamankutapas jinataq tukuy runa wañuchi qkunapaq,

¹⁰millay khuchi ruway ruwaqkunapaq, qharipura khuchichakuqkunapaq, pikunachus runamasinkuta ranqanku chaykunapaq, llullakunapaq, qasimanta

Diospaq sutin uqharikuqkunapaq; allin yachachiykunaman mitk'achiqkunapaq ima churasqam kamachiyqa.

¹¹Kaymi athunchasqa sumaq willaykuna mayqintachus musphay atiyuniyuq Apu Dios kunarimuchkawan chayqa.

Diosqa Pablomanta khuyapayarikun

¹²Yuspäranim Cristo Jesús Tatanchisman pichus kallpata quchkawan chaymanqa, imaraykuchus chiqan runamanta riqsikuwan jinataq paypaq jaywaqnimpaq churakuwan,

¹³ñawpaq kawsayniypi paymanta mana allin rimaykunata nirqani, qatiykacharqani jinataq sutichjarqani chhikapas. Chaywampas Diosqa nuqamanta khuyapayarikunmi, imaraykuchus nuqaqa manaraqmi iyaw niqchu karqani, jinataq manam ima nisqaytapas jinataq ruwasqaytapas yacharqanichu.

¹⁴Tatanchis Diosqa anchata munakurqawan jinataq juchaykunamanta qhispichikuwan, payqa Jesucristoniptam munakuyta jinataq chiqan kayta quwan.

¹⁵Kay nisqayqa ancha chiqampunim, jinaspaq Jesucristopaq kaypachaman juchararakuna qhispichiq jamusqanta tukuymi yachananku, mayqinkunamantaqa ñawpaqqaqmi nuqa kani.

¹⁶Chaywampas Diosqa nuqamanta khuyapayarikurqanmi ajinamanta Jesucristopaq nuqapi tukuy suyay sunqunta rikuchinampaq. Nuqata rikuspa wiñay kawsayta taripanankupaq paypi iyaw ninankupaqmi karqani.

¹⁷¡Yupaychasun jinataq athumpipuni kachisun wiñay kawsayniyuq kuraqkaq suyu apaykachaqman, payqa manam jayk'aqqas wañunchu, pay sapallam Diosqa! Ajina kachun.

¹⁸Timoteo, munasqa waway: iyaw niywan jinataq sumaq sunquwan kay allin maqanakuy kunariyta quyki; mayqinkunachus ñawpaq Diospaq sutimpi willaqkunapaq qanmanta willasqankumanjinam.

¹⁹Wakinkunaqa sunqunman mana uyariq kasqankumantam iyaw ninkupi uraykunku.

²⁰Kaymi Himineo jinataq Alejandrowan ruwakurqan, pikunachus Diosmanta mana allin rimaykunata ama ninankupaq Supayman jap'ichini.

1 TIMOTEO 2

Imayna Diosmanta mañakunamanta

¹Ñawpaqtaqa, tukuy kaypachapaq Diosmanta mañakunaykichispaqmi kunariykichis, Tukuy runakunamanta Diosman yuspäraspa, munakuyninta paykunaman rikuchinampaq jinataq paykunaman yanaparinampaq mañakuspa.

²Pikunachus llaqta apaykachaqkuna kanku jinataq llaqtajawapi atiyuniyuqkuna kanku chaykunaraykupas Diosmanta mañakuychispuni; ajinamanta sumaqpi kawsakunanchispaq, Diosman uyarispa jinataq tukuywan allimpipuni kawsakuspa.

³Kaymi ancha allinqa jinataq Qhispichiqninchis Diosninchismampas sunqunman chayachkaqqa,

⁴imaraykuchus payqa tukuypaq qhispichisqa kananta jinataq imachus chiqan kachkan chayta riqsinankutam munan.

⁵Imaraykuchus uj sapa Diosllam kan, jinataq uj sapallam Dioswan runakunawan sumaqthapichiqqa kallantaq: chaytaq Cristo Jesusmi.

⁶Paymi tukuypaq qhispisqa kanankurayku wañuyman jap'ichikun. Pachampim Diosqa tukuyman qhispichiy munasqanta riqsichirqawanchis.

⁷Diosmi kay sumaq willaykunata tukuy mana judío kachkanku chaykunaman willamunaypaq kacharqawan. Paykunamanqa imachus chiqan kachkan jinataq iyaw niymantam yachachinay. Imatachus nichkani chayqa chiqanmi, manam llullakuchkanichu.

Imaynatachus qharikuna jinataq warmikuna puriykachanankumanta

⁸Runakunapaq tukuy chhikapi makinkunata ch'uwa sunquwan, mana phiñakuspa jinataq mana ch'aqwaspa Diosman yupaychanapaq uqharinankuta jinataq Diosmanta mañakunankutam munani.

⁹Jinallataq warmikunaqa imaynatachus uj warmiqa p'achallikunan kachkan ajinata p'achallikuchunku, allich'arikuspaqa wakikuqllata allich'arikuchunku, chujchankunatapas imachus kaqlata simp'aykurikuchunku, ama quriwampas, pirlakunawampas jinataq ancha achkha chaniyuq p'achakunawampas allich'akuchunkuchu.

¹⁰Allich'akunaykichisqa allin ruwaykuna kachun, imaynatachus Diosman athunchay munaq warmikuna ruwananku kachkan ajinata.

¹¹Warmikunaqa, yachachiykunataqa jup'alla jinataq uyart'akuspam uyarinanku.

¹²Manam warmikunapaq tukuypaq ñawpaqimpi yachachinankuta jinataq qhariman apaykachanankutapas munachkanichu. Paykunapaq jup'alla kanankutam munani,

¹³imaraykuchus Diosqa Adán qhari runatam ñawpaqta ruwarqan, chhikamantam Eva warmitaqa ruwallarqantaq.

¹⁴Chaywampas Adán qhariqa manam Supaywan sallqaykuchikuq kachkarqanchu, manachayqa warmikaqmi sallaqaykuchikurqan, ajinata sallqaykuchikuspataq juchamanmi jalaykupurqan.

¹⁵Chaywampas warmiqa qhispichiyta taripanqam imachus uj mamapaq ruwanan kachkan chayta junt'anqa chhikaqa. Jinallataq Jesucristopi iyaw ninqaku, wakinkunaman munakunqaku chhika, jinataq uj sumaq ch'uwa kawsaytachus kawsanqaku chhikaqa.

1 TIMOTEO 3

Imaynachus iyaw niqkunapaq pusaqninkunaqa kanan kachkan chaymanta

¹Kay nisqayqa chiqampunim: Pichus iglesia pusayta munachkan chayqa, uj allin llank'aq kaytam munan.

²Chayraykum, payqa uj chiqan jinataq mana imakaqmantapas tumpaykunajina kawsayniyuq runa kanan. Uj warmiyuqllam kanan, tukuy yuwaywan jinataq allimpi qhawasqa sumaq kawsayniyuqmi kanan. Wakinkunaman qurpachariq runa jinataq yachachinapaq ancha q'apa runam kanan.

³Manam uj machaykukuq runachu kanan, manallataqmi maqanakuy munaq runapas kananchu, manachayqa munakuyniyuq, llamp'u sunquyuq jinataq mana ancha qulqi munaq runam kanan.

⁴Wasimpi kaqkunataqa allimpim apaykachakunan, wawankunatapas uyart'akuqta jinataq allin puriykachakuqta yachachikunan.

⁵Mayqinchus kikin wasin apaykachakuyta mana atichkan chayqa ¿imaynatataq Diospaq iglesia apaykachayta atinmanri?

⁶Ajinaqa, iglesia pusaqqa manam uj chhuyu iyaw niqchu kanan, ajinamanta umanta ama uqharikupunampaq, chhikataq ima asut'iytachus Supayqa jap'iqarqan chay kikin asut'iytam jap'iqapunman.

⁷Ajinallataq tukuy iyaw niq wawqimasikuna chawpipiqa allinmanta qhawasqa runam kanan, ajinamanta ima p'inqaymampas ama chayanampaq jinataq Supaypaq sipitata churasqanmampas ama jalaykunampaq.

Diospaq wasin apaykachaqquna imayna kanankumanta

⁸Diospaq wasin apaykachaqq runakunaqa tukuypaq allinmanta qhawasqa runakunam kananku, manam llullakunankuchu, manallataq machaykukuqpas kanankuchu, manallataqmi ancha qulqi sunqupas kanankuchu.

⁹Chaywampas, ima sumaq willaytachus Diosqa quchkawanchis mayqimpichus iyaw ninchis chaymantaqa manam t'ipiqakunankuchu, jinataq ch'uwa sunquyuq runakunam kananku.

¹⁰Paykunaqa ñawpaqta uj yanariy pachataraqmi atipananku, chhikachus paykunapi ima mana allinkunapas mana kachkan chhikamantaraqmi Diospaq wasin apaykachaqqunajina llank'ayninkuwan qallaripunanku.

¹¹Kikillantataq warmikunapas allintam puriykachakunanku, mana simita apaykachaspa jinataq yuwayniyuq tukuy imapipas chiqan kaqta ruwaspa puriykachakunanku.

¹²Diospaq wasin apaykachaqninqa, uj warmiyuqllam kanan jinataq wasinta wawankunatawan allin apaykachakuytam yachanan.

¹³Diospaq wasin apaykachaqqunachus llank'anankuta sumaqta junt'anqaku chhikaqa, tukuypaq allimpi qhawasqam kanqaku, Cristo Jesuspi iyaw nisqankuraykutaq tukuyninkullataqmi sumaqpi kayta taripanqaku.

Jesucristopi iyaw nisqanchisqa sut'inchakupunmi

¹⁴Usqhayllatam qanman rikuy jamuyta munachkani; chaywampas tukuy kaykunataqa

¹⁵ichapas mana usqhayta jamuchkayman nispam qilqamuyki. Ajinamantam iglesiapi kaqkunaqa, pikunachus kawsachkaq Diospaq wawankuna kanku chaykuna imaynatachus puriykachananku kachkan chayta yachanki. Iglesiaqa imachus chiqan kachkan chaytam tiyaykuchin jinataq chayllamantataqmi sayqatakun.

¹⁶Chiqampiqa, ima puriytachus Cristopi iyaw niqkunajina qatichkanchis chaypaq chiqan kasqanta sut'inchasqamantaqa manam iskayakuna kachkanchu: Cristoqa runaman tukuspa kaypacham jamurqan. Ajayutaq mana juchayuqtam payman rikuchirqan. Angelkunapas paytaqa rikurqankum. Willayninqa tukuy suyukunaman willasqam karqan, kaypachataq paypim iyaw nirqan. Janaqpachaman uqharisqam kapurqan jinataq Diosmi paytaqa athun kayninwan junt'aykuchipurqan.

1 TIMOTEO 4

Llulla yachachiykuna

¹Qhipa p'unchaykunapi wakinkunaqa iyaw niyninkuta chiriya chikupunqakum, llulla ajayukunawan sallqaykuchikunqaku jinataq millay saqra supaykunapaq yachachiyninkunatam qatinqaku, ajinata nispaqa sut'intam Ch'uwa Ajayuqa willawanchis.

²Paykunaqa puraj uya jinataq llulla runakunamanmi uyarinqaku, chaykunataq manam ima mana allin ruwasqankunamantapas p'inqakuchkankuchu.

³Runachakunaqa manam allinchu kachkan nispam kay runakunaqa ninku jinataq wakin mikhuykunatapas manam mikhunachu nispam nillankutaq. Chaywampas Diosmi tukuy mikhuykunata nuqanchispaq churapuwanchis chaykunamantataq payman yuspärananchispaq. Payqa tukuy pikunachus paypi iyaw ninchis jinataq chiqan kaytapas riqsinchis chaykunapaqmi chay mikhuykunata churapuwanchis.

- ⁴Tukuy imatachus Diosqa ruwachkan chayqa allinmi kakuchkan; Diosman yuspäraspachus jap'iqasun chhikaqa manam imatapas manam allinchi nispa nichkasunchu,
- ⁵Imaraykuchus Diospaq rimaynin jinataq payman mañakusqanchismi tukuy ima mikhuytapas ch'uwaman tukuchin.
- ⁶Tukuy kaykunamantaqa wawqipanakunaman yachachiy, ajinamantam Cristopaq uj sumaq jaywaqnin kanki, iyaw niypaq rimayninkunawan jinataq ima allin yachachiytachus qatichkanki chaywan kallpachasqa jaywaqmi kanki.
- ⁷Chaywampas, kaypachapaq willayninkunata jinataq mana iyaw niqkunapaq kachisqan yachachiyinkunata ama uyariychu. Jesucristopaq uj allin yachaqaq qatinqin kanapaq kallpachakuy.
- ⁸Aychanchista kallpachanapaq ruwaykunaqa allin kakuchkan chhikapas, uj allin yachaqaq qatig kanakaqmi astawan allinqa, imaraykuchus kunampachapaq jinataq jamuq pachapaq kawsay qukuyta munaqmi.
- ⁹Kay nisqaqa ancha chiqampunim, chayrayku tukuyninkum iyaw ninanku.
- ¹⁰Chayraykullataqmi llank'anchis jinataq kallpachakunchispasqa, imaraykuchus kawsachkaq Diospim suyayninchista churanchis, pichus tukuypaq qhispichiqninmi, astawanraqmi paypi iyaw niqkunapaqqa.
- ¹¹Kaykunatam kamachinayki jinataq yachachinaykipasqa.
- ¹²Ama piwampas wayna kasqaykirayku juch'uychachikuychu; astawampas qanjina puriykachanankupaq uj rikuchiyjinam iyaw niqkunapaq kanayki. Jayk'aqchus qampaq rimasqaykita uyarinqaku jinataq imaynatachus kawsakunki chayta rikunqaku chhikaqa, qanjina ch'uwa kayta munachunku. Tukuyninku qampaq munakuq kasqaykita jinataq iyaw niyuq kasqaykimanta yachaqakuchunku.
- ¹³Chayamunaykamaqa, tukuy runapaq ñawpaqimpi Qilqasqakunata ñawirinaman churakuy, paykunamantaq kallpachariy jinataq yacharichichkay.
- ¹⁴Ima atiykunatachus Dios quchkasunki chaykunataqa ama chinkachikuychu. Imaraykuchus chay atiykunataqa Diosmi jayk'aqchus iglesia purichiqkunaqa makinkunawan churqatachkarqasunki chhika qurqasunkiqa. Paykunamanqa Ch'uwa Ajayum ajinata ruwanankupaq kamachirqan.
- ¹⁵Allin qhawaqarikuspa tukuy chaykuna ruwanaman churakuy, ajinamanta tukuyninku qampaq sapa p'unchay astawan allin kasqaykimanta yachanankupaq.
- ¹⁶Qan kikinmanta jinataq imatachus yachachichkanki chaymantapas allintapuni qhawaqarikuy. Ajinatachus ruwanki chhikaqa qan kikinmanmi qhispichikunki jinataq qanman uyariqkunamampas qhispichillankitaqmi.

1 TIMOTEO 5

Wakinkunaman imayna rikunamanta

- ¹Sunquyuq machulakunamanqa ama k'amiykuychu; manachayqa tataykipas kanman ajinata kunariy, ajinallatataq waynakunamanqa kurajniyki manachayqa sullk'aykikunapas kankuman ajinata rikuriy.
- ²Sunquyuq awichakunamanqa kikin mamaykipas kankuman ajinata rikuriy; ajinallatataq sipaskunamanqa kikin panaykikunapas kankuman ajinata tukuy ch'uwa sunquwan rikurillaytaq.
- ³Sapayaq wajcha mana pipaq tumpasqa warmikunamanqa yanapariy.
- ⁴Chaywampas uj sapayaq warmichus wawakunayuq jinataq allchhikunayuq chhikaqa, chay wawankunam ñawpaqtaqa tukuy pist'achikuyninkunapi payman rikunayta yachaqanankuqa, imaynatachus ñawpaqpi payqa paykunaman uywarqan ajinata ruwaspa. Kaymi Diospaq ñawpaqimpi ruwana allinqa, imaraykuchus payqa ajinata ruwakunantam munan.
- ⁵Chiqampi sapayaq warmiqa, pichus sapa ch'ullallampuni qhiparapun chayqa Diospim tukuy sunqunta jap'ichikun jinataq tuta p'unchaymi paypaq yanaparinenta mañakun.
- ⁶Chaywampas pi sapayaq warmichus aychapaq munayninmanjina puriykachapun chayqa, kawsachkasqampi wañusqam kapun.
- ⁷Tukuy kaykunataqa paykunaman kamachillaytaq ajinamanta piwampas ama qhawachikunankupaq.
- ⁸Pichus paypaq masinkunamanta mana llakiqakuchkan, jinataq wasimpi kaqkunamanta astawanraq llakikunan kachkaqtimpas mana llakiqakuchkan chayqa, manam uj iyaw niqjina puriykachachkanchu, manachayqa uj mana iyawniyuq runamanta niqtimpas astawan mana allintaraqmi puriykachan.
- ⁹Yanaparinapaq kachkan chay sapayaq warmikunapaq puntampi yupasqa kanan kachkan chay sapayaq warmiqa suqta chunka watayuqmanta kurajmanmi kanan jinataq paykunaqa uj kuti runachasqallam kananku.
- ¹⁰Allin ruwayninkunamantajinam riqsisqa kananku, wawankunatapas sumaqta uywasqankurayku, wasinman chayaqkunaman sumaqta jap'iqariq kasqanmanta, iyaw niqkunawan llamp'u sunquyuq kasqanmanta jinataq pikunachus ñak'arichkanku chaykunaman yanapariq kasqanrayku. Ajinaqa, pikunachus chay allin ruwaykunata ruwachkanku chaykunallam sapayaq warmikuna puntapi yupasqa kanankuqa.
- ¹¹Sapayaq sipas warmikunataqa ama yanapanapaq kachkan chay sapayaq warmikuna puntaman yupaykuychu. Imaraykuchus aychapaq munaynin ruwayta

munaspaqa Cristomantam jithiqapunku, jinaspaq wajmantam runachakuyta munapunku,

¹²ajinamantam mana wajmanta runachakunapaq jinataq iglesiapi llank'anapaq rimayninkuta quchkarqanku chaytaqa mana junt'apunkuchu. Chaymantaqa, ¡Diosmi paykunata asut'ipunana kanqa!

¹³Ajinapas mana ima ruwanayuq kapunku chhikaqa wasimanta wasi imaymana mana wakikuq rimaykunata apaykachaspam puriykachapunku; manam chayllapaschu, manachayqa qilla warmikunaman imam tukupunku.

¹⁴Chayraykum sapayaq sipas warmikunapaq runachakunankuta munani, paykunaqa wawakunayuq kachunku, wasipipas imaymana ruwanayuq kachunku, ajinamantam mana iyawniyuq runakunaqa paykunaman mana imakaqmantapas qhawanqakuchu.

¹⁵Imaraykuchus paykunamanta wakin sapayaq warmikunaqa, Cristopaq ñanninmanta jithiqapunkum jinaspaq Supaymanmi qatipunku.

¹⁶Uj iyaw niq warmipaq wasin chawpipichus sapayaq warmikuna kan chhikaqa paykunaman yanaparinanmi, ajinamantam iglesiaqa mana ancha llakikuykunayuq kapunqa, jinaspaq pi sapayaq warmikunachus chiqampipuni yanaparina kachkanku chaykunallamanta llakikupunqa.

¹⁷Mayqin pusaq kurajkaqkunachus iglesiata allimpi pusanku chaykunaqa ancha allimpi rikusqam kananku, astawanraqmi pikunachus willaqkuna jinataq yachachikuna kachkanku chaykunaqa allimpi rikusqa kananku.

¹⁸Imaraykuchus Qilqasqakunaqa ajinatam nin: “Chajra ruwaq yuntamanqa, ama siminta llukuwan llukuykuychu.” Ajinallataq: “Pichus llank'an chayqa, kallpasqanmantaqa jap'iqanampunim.”

¹⁹Mayqimpas uj kurajkaq iglesia pusaqman tumpaykun chhikaqa, chay tumpaykuqman iskay manachayqa kimsa irkataqkunata pusamunampaq mañay. Manachus ajinata ruwachkanqa chhikaqa, ama payman uyariychu.

²⁰Pikunachus juchata ruwakuchkallanku chaykunamanqa, tukuypaq ñawpaqimpim k'amiykunayki, ajinamantam wakinkunaqa mancharikupunqaku.

²¹Diospaq, Jesucristopaq jinataq ajllikusqan angelninkunapaq ñawpaqimpi kayta niyki: Tukuy imakunatachus kamachichkayki chaytaqa ama pitapas ajllikuspa chiqampi tukuyninkuwan junt'ay.

²²Ama pimampas Diosman jaywanampaq usqhayllata kurajkaqmanta tiyt'achiychu, imaraykuchus chay runachus mana allinkunata ruwanqa chhikaqa qampiwanmi chay ruwasqanmanta juchayuq kanki ¡Astawampas imachus mana allin kachkan chaymantaqa jithiriy!

²³Wijsaykimanta unqusqapuni kasqaykiraykuqa ama unullata ujayyachu, manachayqa as chhika vinotapas ujarillaytaq.

²⁴Wakinkunapaq juchankunaqa manaraq juchanchayman purichkaqtinkuqa sut'intam rikukuchkan, chaywampas wakimpachakunapiqa juchanchasqa kapun chhikamantaraqmi rikukuchkan.

²⁵Chay kikillantataqmi allin ruwaykunaqa sut'inta rikukuchkan; ajinallataq mana allin ruwaykunaqa manapunim pakapi kayta atinqakuchu.

1 TIMOTEO 6

¹Pikunachus wataruna kanku chaykunaqa, wasiyuqninkunata tukuy sunqunkuwanmi athunchananku, ajinamanta Diospaq sutinmanta jinataq nuqanchispaq yachachisqanchismantapas mana allinkunata ama rimakunampaq.

²Wakinkunapaq wasiyuqninkuchus iyaw niq runakuna kanku chhikaqa, paykunajina iyaw niq kasqankuraykuqa ama juch'uychachunkuchu. Astawampas, astawan allintaraqmi jaywanankuqa, imaraykuchus paykunaqa pikunamanchus munakunku chay iyaw niq wawqimasinkuna kasqanraykum jaywachkanku.

Imachus qhapaq kay kachkan chaymanta

Qanqa kayta yachachiy jinataq willay.

³Pichus Tatanchis Jesucristopaq yachachisqanmajina jinataq puriyninchismanjina mana yachachichkan chayqa,

⁴uj mana imatapas yachaq uma uqharikuq pisi sunqu runallam kakuchkan, payqa ima rimaykunajawamantapas qallanakuyllatam munakuchkan. Kay ruwasqanwantaq chhiqninakuyta, phiñanjakuyta, sutichjanakuyta jinataq mana allin yuwaykunallatam kachikuchkan,

⁵sapa kutipas mana allin yuwaywan runakunata maqanjachiyllatam munakuchkan. Pikunachus chaykunata ruwanku chaykunaqa allin ruwaykunata mana ruway atiq pisi sunqu runakunallam kanku, imaraykuchus paykunaqa manam imachus chiqan kachkan chayta riqsichkankuchu. Imapi iyaw nispachus puriykachanku chayniqta ichapas achkha qulqita taripaspa qhapaqyankuman chayllatam yuwakuchkanku.

⁶Cristopi iyaw nisqanchispi puriyninchisqa kawsayninchispi qhapaqyanapaqpunim kakuchkan, chaywampas chay qhapaqyayqa pikunachus kaqninkunamanta niqtimpas astawan mana munachkanku chaykunallapaqmi ajinaqa.

⁷Imaraykuchus kaypachamanqa manam imatapas apamurqanchischi, wañupusunchis chhikaqa manallataqmi imatapas apakupuchkasunchischi.

⁸Ajinaqa, ima mikhunanchispas kakuchkaqtin jinataq imawan p'achallikunanchis kakuchkaqtimpas sunqu junt'asqallam kakuchkananchis.

⁹Chaywampas, pikunachus qhapaq kayllata munakuchkanku chaykunaqa Supaypaq sipitanmanmi jalaykupunku. Paykunaqa pisi sunqu ruwaykunawan jinataq mana allinman chayachiq ruwaykunawan pantasqam kanku, chaykunataq runamanqa q'alata tunarquspam juchanchaykunku.

¹⁰Imaraykuchus tukuy mana allinkunaqa, qulqi munanamantam jamun. Qulqi tantaykuyta munaspaqa, achkhayquqi Diosman mana uyart'akuq tukupunku, jinaspataq ancha mana walt'aykunapi jinataq ñak'ariykunapim taripakupunku.

Timoteoman ninrinchariykuna

¹¹Timoteo, qanqa Diospaq jaywaqninmi kanki, chayrayku tukuy mana allinkunamanta jithiqay. Diosman uyariyta jinataq Jesucristopaq yachaqaq qatiqnin kaytapuni munay. Amapuni iyaw niykita chinkachikuychu jinataq tukuy wawqipanakunaman munakuy. Jayk'aqchus mana walt'aykuna qampaq kanqa chhikaqa, llamp'u sunquyuq kay jinataq wakinkunawanqa munakuq sunquyuq kallaytaq.

¹²Iyaw niykirayku allin maqanakuyta maqanakuy; wiñay kawsaytaqa amapuni puripunanta saqiychu, imaraykuchus chaypaqmi Diosqa qanman ajllikusunki, jinataq chayraykullataqmi achkha runakunapaq ñawpaqimpi iyaw niykimantaqa sumaqta sut'incharqankiqa.

¹³Kunanqa, pichus tukuy ima kaqkunaman kawsayta quchkan chay Diospaq ñawpaqimpi jinataq pichus uj sumaq sut'inchayta Poncio Pilatopaq ñawpaqimpi willachkarqan chay Jesucristopaq ñawpaqimpim ajinata kamachiyki:

¹⁴Tukuy imatachus kamachichkayki chayta junt'ay, ajinamanta pipas ama imakaqmantapas qanman tumpaykunasunkipaq. Tukuy kaykunata Tatanchis Jesucristo kutimunankama ajinata ruway,

¹⁵Imaraykuchus payqa pachampim jamunqa, jayk'aqchus chay tukuy sumaq Diosninchis ajinata munachkanqa chhika. Imaraykuchus paymi tukuypaq kurajkaqninqa jinataq Apu Tatapasqa.

¹⁶Pay sapallanmi mana wañuqqa, payqa uj mana pipaq qayllaykukunanjina k'anchaypim kawsakun. Manam pi runapas rikurqanchu manallataqmi rikuyta atichkankuchu. ¡Tukuy athunchaypas jinataq atiypas paypaqmi! Ajina kachun.

¹⁷Kaypachapi qhapaqkuna kanku chaykunaqa, ama uma uqharisqa puriykachachunkuchu, manataq qhapaq kayninkupi sunqunkuta churachunkuchu nispa kamachiy, imaraykuchus qhapaq kayqa manam wiñaypaqchu kachkan. Ñawpaqtaqa Diospi sunqunkuta churachunku, imaraykuchus payqa ancha munakuqmi jinaspataq tukuy imatapas kuisisqa kawsakunanchispaqmi imachus munasqanchista quwanchis.

¹⁸Allin kaqta ruwanankupaq kamachiy, allin ruwaykunapi qhapaq kachunku; qunapaq jinataq tukuy kaqninkunatapas wajkunawan ujllapi apayachakunapaq usqhaylla kachunku.

¹⁹Ajinamantam jamuq p'unchaykunapiqa qhapaq kayta taripanqaku, chaytaq wiñay kawsaypi kusionqa kawsakunankupaqmi kanqa.

Tukuchay rimaykuna

²⁰Timoteo, ima ruwanaykichus kachkan chaytaqa allintapuni ruway. Mana iyaw niyuq runakunapaq mana wakikuq rimayninkunataqa ama uyariychu, manallataq pikunachus nuqanchispaq yachachisqanchista qhawapayachkanku chaykunamampas uyarillaytaqchu,

²¹imaraykuchus wakin pikunachus chayjina yachaykunata qatirqanku chaykunaqa iyaw niy ñanmantaqa wajniqmanmi kutiqapunku. Dios Tata qankunajawaman khuyapayakuyninta t'akaykumuchun.

2 TIMOTEO

2 TIMOTEO 1

Napaykuykuna

¹Nuqa Jesucristopaq kachasqan Pablo, Diospaq munayninmanta, rimaynin qusqanmanjina imaynatachus Cristo Jesusniqta kawsayta taripana kachkan chaypaq kachasqan kaspam

²qan munasqa churiy Timoteoman napaykumuyki. Dios Tatanchis jinataq Cristo Jesuspiwan khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qanjawaman t'akaykumuchun.

Yuspäray quykuna

³Tuta p'unchay mañakusqaykunapi qanmanta yuwatatarikuni chhikaqa Diosman qanrayku yuspärarikunipunim, pimanchus ch'uwa sunquywan jaywachkani, imaynatachus ñawpa machulaykuna jaywarqanku ajinata.

⁴Waqasqaykimanta yuwarikuni chhikaqa, jayk'ataraqmi nuqawan kuska kanaykita munani, ajinamanta kusirikunaykipaq.

⁵Imaraykuchus tukuy sunqu iyaw niyuq kasqaykimantam yuwarikuni. Ñawpaqtaqa Loida awichayki jinataq Eunice mamaykim ajina iyaw niyuq qarqanku, chayraykum qampas kikin iyawniyuq kasqaykimanta allinta yachani.

⁶Chayraykum, jayk'aqchus makiykunata qanjawaman churqatarqayki chhika ima atiykunatachus Diosmanta jap'iqachkarqanki chaykunata kawsatatachinaykipaq kunariyki.

⁷Diosqa manam uj manchali kanapaq ajayuta quchkawanchischu, manachayqa uj atiyniyuq kananchispaq, munakuyniyuq kananchispaq jinataq chiqampi yuwatatachikuq ajayutam quwanchis.

⁸Ajinaqa, Tatanchis Jesucristorayku rimaytaqa ama p'inqakuychu, jinallataq payman jaywasqayrayku wisq'asqa kasqaymantaqa nuqamantapas amallataq p'inqakuychu. Astawampas, sumaq willaykunarayku ñak'ariykuna jamuqtinqa, ima kallpatachus Dios quchkasunki chay kallpawan ñak'arillaytaq.

⁹Diosmi qhispichiwanchis, jinallataq paymi ch'uwa llaqtampi kananchispaq ajllikuwanchis. Chay llaqtampi kananchispaq nuqanchisqa manam imatapas ruwarqanchischu, manachayqa Diosmi athun munakuyninrayku ajinata ruwarqan. Diosqa manaraq kaypachata tiyaykuchichkarqan chhikamantapacham munakurqawanchis, imaraykuchus chhikamantapacham Cristo Jesuspaq kapurqanchis.

¹⁰Chay athun munakuynintaqa, imatachus qhispichiq Tatanchis Jesucristo nuqanchisrayku ruwachkarqan chayniqtam Diosqa riqsichipuwanchis.

Imaraykuchus paymi wañuyupaq atiynta t'unarqupun, jinaspaq sumaq willaykunaniqtam wiñay kawsayta qupuwanichis.

¹¹Diosmi kay sumaq willaykunata willanaypaq uj kachasqantajina jinataq yachachiqtajina kachamuwan.

¹²Chayraykum tukuy kay yanariykunata ñak'arichkani. Chaywampas manam chaymantaqa p'inqakuchkanichu, imaraykuchus maypi sunquy churasqaytaqa allintam yachani. Chaywampas sumaq willaykuna kaypachapaq tukukunankama willakuchkanallampaq paypaq atiyuniyuq kasqanmantapas allintam yachallanitaq.

¹³Ima yachachiykunatachus yachachichkarqayki chaykunaqa, ima ruwanaykichus kanqa chaypaqqa uj rikuchiyjinam kanan. Diospi iyawniyuq kasqaykita jinataq Jesucristopi munakuyniyuq kasqanchistaqa ama chinkachikuychu.

¹⁴Chay chiqan jinataq sumaq yachachiykunata yachachichkarqayki chaykunataqa, nuqanchispi kawsakuq Ch'uwa Ajayupaq yanapariyninwan allinta waqaychariy.

¹⁵Yachasqaykimanjinaqa, tukuy Asia suyuniqpi kaq wawqipanakunam qunqawachapuwanku, chaykunawan kuskaqa Figelo jinataq Hermógenes imam qunqawachapuwanku.

¹⁶Onesíforo wawqipa wasimpi kaqkunamanta khuyapayarikunampaq jinataq yanaparinampaq Dios Tatamanta mañarikuni. Pay wawqiqa achkha kutim kallpacharirqawan jinataq wisq'asqa kasqayrayku manam nuqamanta p'inqakuchkarqanchu.

¹⁷Astawampas Roma llaqtaman chayamuspa jinam mana juch'uytapas suyarispa tukuyniqta nuqaman taripanankama maskamurqawan.

¹⁸Jayk'aqchus kaypachata Dios juchanchachkanqa chay p'unchayqa, Apu Tataqa payman munakuywan rikunantam suyachkani. Allintam qan yachanki imaynatachus Éfeso llaqtapi kachkarqanchis chhika yanaparqawanchis chaytaqa.

2 TIMOTEO 2

Ñak'ariykunapi kallpachakuspa puriykunamanta

¹Munasqa waway, Jesucristopi iyaw nisqaykiraykum Diosqa anchata munakusunki. Ñak'ariykunapi puriykunaykipaqaqa payman kallpata mañarikuy.

²Ima yachachiykunatachus achkha runakunapaq ñawpaqimpi niqta uyarirqawanki chay yachachiykunataqa pikunachus wajkunaman yachachinapaq sumaq sunquyuq kachkanku chay runakunaman yachachimuy.

³Jesucristopaq sumaq jaywaq pallapallanjina payrayku ñak'arinapaqqa wakicharisqam kachkanayki.

- ⁴Manam pi pallapallapas kurajkaqnimpaq apaykachasqa kachkan chhikaqa waj ruwaykunaman churakuchkanmanchu, imaraykuchus kurajkaqninmanmi uyart'ananqa.
- ⁵Ajinallataqmi, pichus pujujllanaman churakuchkan chayqa, imayna pujujllana kachkan chaymanjinachus mana pujujllachkan chhikaqa manam imachus pujujllanapi atipaqpaq churasqa kachkan chayta jap'iqachkanmanchu.
- ⁶Chajra apthapiy p'unchay chayamuqtinqa, pichus chajrapi llank'achkan chaymi ñawpaqqaq urikunata jap'iqanqa.
- ⁷Kay nisqaykunapi yuwatatarikuy, imaraykuchus Tata Jesucristom tukuy chaykunamanta astawan yuwatatarichisunki.
- ⁸Nuqapaq sumaq willaykunata willasqaymanjina, pichus wañusqamanta kawsarimuchkarqan jinataq qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq tunu allchhin kachkan chay Jesucristomanta yuwarikuy.
- ⁹Sumaq willaykunaraykum imaymanapi ñak'arichkani, uj runa wañuchi q runapas kayman ajinatam wataykuwanku; chaywampas Diospaq rimayninqa manam watasqachu kachkan.
- ¹⁰Chayraykum tukuy pikunatachus Dios ajllikuchkan chaykunapaq allimpi kanankurayku ñak'arichkani, ajinamanta paykunaqa Cristo Jesuspi qhispichiyta jinataq imachus wiñaypaq athunchasqa kay kachkan chayta taripanankupaq.
- ¹¹Kayqa chiqampunim: Cristowanchus wañusun chhikaqa, paywanmi kawsakusunchis.
- ¹²Ñak'ariykunatachus atipasun chhikaqa, paywan kuskam qhapaq suyumpi kawsakusunchis. Payman mana riqsiqchus tukusun chhikaqa payqa nuqanchisman mana riqsiqlataqmi tukunqa.
- ¹³Paymanchus tukuy sunqu mana qatichkanchis chhikapas, payqa nuqanchisman manam qunqawachachkawasunchu. Imaraykuchus payqa manam pay kikin qunqawachakuchkanmanchu.

Diospaq uj sumaq llank'aqnin

- ¹⁴Diospaq ñawpaqimpi tukuyman kayta yuwarichiy jinataq kunariy: Ama ima rimaykunajawapas qallanakuchunkuchu. Imaraykuchus chaykunaqa manam imapaqpas allinchu kachkan, astawampas pikunachus uyarichkanku chaykunapaqqa uj mitk'akuyjinam kapun.
- ¹⁵Dioswan allin runamanta jap'iqachikunaraykuqa imantin ruwanaman churakuy. Ajinamantam Diosqa mana imakaqmantapas p'inqakuyniyuq llank'aqmanta jinataq imachus chiqan kachkan chay willaynin chiqan willaqninmanta jap'iqapusunki.

¹⁶Diospi mana iyawniqkuna qallapayasunki chaykunamanqa ama uyart'aychu, imaraykuchus ajina qallakuqkunaqa juch'uymanta juch'uymi saqra kayman jalaykuchkanku,

¹⁷yachachiyninkunataq uj tukjachiq unquyjinam juch'uymanta juch'uy japuykuchkan. Kaymi Himeneo jinataq Filetowan ruwakuchkan,

¹⁸paykunaqa chiqan rimaykunamanta lluc'iniqmanmi puriwachapunku, imaraykuchus wañusqamanta kawsatataypiñam kawsapuchkanchis nispan yachachichkanku, chaytaq wakin iyaw niq wawqikunamanqa pantachichkanmi.

¹⁹Chaywampas Diosqa uj thuru, mana kuyuq qallariytam churaykun, maypichus ajina qilqasqa kachkan: "Apu Tataqa pikunachus paypaq kanku chaykunataqa allintam riqsin", jinataq "Tukuy pikunachus Apu Tatapaq sutinta rimanku chaykunaqa mana allin ruwaykunamanta jithirinqakum."

²⁰Uj qhapaq runapaq wasimpiqa manam tukuy imapas qurimanta jinataq qulqimantachu kachkan, manachayqa k'aspimanta jinataq t'urumantapas kallantaqmi. Ujkunaqa raymi p'unchaykunapaq churasqam, wakinkunataq sapa p'unchay apaykachanapaq churasqallataqmi.

²¹Kikillantaqmi nuqanchiswan ruwakun: jayk'aqchus mana allin ruwaykunamanta jithirinchis jinataq llulla yachachiykunamantapas qunqapunchis chhikaqa, chay qurimanta qulqimanta ruwasqa kaqkunajinam kapunchis. Tukuy kawsayninchismi Diospaq allin kapunqa, ajinallataq tukuy allin kaqta ruwanapaq wakichasqa kachkasun.

²²Sipas waynakunapaq munapayayninkunamanta jithiqapuy, chhikamantataq ch'uwa sunquwan Apu Tataman yupaychaqkunawan kuska chiqampi kayta, iyaw niyta, munakuyta jinataq sumaqpi kayta maskay.

²³Qasi qallanakuykunamanqa ama uyariychu, yachankiñam chaykunapaq maqanakuykunapi tukuchapusqantaqa.

²⁴Imaraykuchus Apu Tatapaq uj jaywaqninqa manam maqanakuykunapi puriykachachkanmanchu, manachayqa tukuywan sumaq runamanta riqsisqam kanan. Yachachinapaq may kusam kanan jinataq llamp'u sunquyuqmi kanan.

²⁵Mana uyarikuqkunaman yachachinki chhikataq llamp'u sunquwan yachachiy. Chayjinamantam Diosqa paykunapaq payman kutirimunankuta jinataq chiqan rimaykunata riqsichinman.

²⁶Chhikam paykunaqa supaypaq sipitanman jalaykusqankuta yuwatatakunqaku, jinaspataq chay sipitamanta phawarinqaku. Chhikankamaqa supaymi paykunata jap'isqata kachin jinataq paykunawan imachus munasqanta ruwan.

2 TIMOTEO 3

Qhipa p'unchaykunamanta willaykuna

¹Qhipa pachakunapiqa, ñak'ariy jinataq mana allin p'unchaykuna jamunanmantaqa yachanallaykitaqmi.

²Runakunaqa, saqra mich'akuna, qulqi sunqukuna, paykuna munayniyuq jinataq athun athun tukuspam puriykachapunqaku. Diosman juch'uychanqaku, tata mamankunamampas manañam uyaripunqakuchu, mana p'inqayniyuqmi kapunqaku jinataq Diosman qatina ñan kachkan chaytapas manañam munapunqakuchu.

³Mana munakuyniyuq jinataq mana khuyapayakuqmi tukupunqaku, simi apaykachaqkunam kapunqaku, aychankupaq munayninllatam qatipunqaku, ancha saqrakunam kanqaku jinataq tukuy imachus allin kachkan chaytam chhiqnikipunqaku.

⁴Ranjaykukuqkuna jinataq mana manchakuspa imatapas ruwaqkunam kanqaku. Diosman maskachkaytaqa, yachaysapa tukuspaqa paykunapaq aychankupaq munayninllatam maskanqaku.

⁵Diospaq sumaq qatiqninkunapas kankuman ajinatam runakunaman yuwachinqaku, chaywampas ruwayninkunawanqa imachus Diospaq chiqan ñannin kachkan chaymanta may karupiraq kasqankutam rikuchinqaku. Chayjina runakuna chawpipiqa ama qan pitukuychu,

⁶imaraykuchus paykunaqa, may wasikunamampas lluskhuykukuchkallankum, chaypitaq pikunachus aychankupaq saqra munayninkunata mana apaykachayta atichkanku chay pisi kallpa jinataq jucharara warmikunatam sallqaykumunku.

⁷Paykunaqa imachus musuq yachay kachkan chay yachaqaytaqa munachkankupunim, chaywampas imachus chiqan kachkan chaytaqa manam jayk'aqpas yuwaywan jap'iqayta atichkankuchu.

⁸Imaynatachus Janes jinataq Jambrés runakuna Moisesjawa jatarikurqanku, ajinallatataqmi chay runakunaqa imachus chiqan kachkan chayjawapi jatarikullankutaq.

⁹Chaywampas manam karuta chayachkanqakuchu, imaraykuchus tukuymi paykunapaq uj pisi sunqukuna kasqankuta riparakunqaku, imaynatachus chay iskay runakuna Moisesjawa jatarikuchkarqanku chaykunawanjina.

Pabloqa Timoteoman kunarin

¹⁰Timoteo: yachachiykiyunata, imaynatachus kawsakuni chayta, imatachus maskani, imaynatachus iyaw nini, suyay sunquyuq kasqayta, munakuyniyta jinataq ñak'ariykunapipas kallpachakusqaytaqa allintam qan yachanki.

¹¹Antioquía, Iconio jinataq Listra llaqtakunapi imaynatachus qatiykachachikurqani jinataq ñak'arirqani chaykunamantapas yachallankitaqmi. Chaywampas tukuy kaykunamantaqa Tata Jesucristom qhispichirqawan.

¹²Jesucristoman uyarispa tukuy kawsakuy munaqkunaqa, imaynatachus qatiykachasqa ñak'arinankumantaqa allintam yachanchis.

¹³Chaywampas pikunachus saqra jinataq llulla kanku chaykunaqa, juch'uymanta juch'uymi astawan jalaykupunqaku, wajkunaman llullaykuspa jinataq wajkunawampas llullaykuchikuspa ima.

¹⁴Qantaq, ima yachachiytachus yachaqachkarqanki chayman thuruta jap'iykukuspa puriykukuchkallay, imaraykuchus chay yachachiypaq chiqan kasqanmantaqa allintam yachanki jinallataq pikunachus yachachisunki chaytapas yachallankitaqmi.

¹⁵Imaynatachus wawamantapacha Diospaq ch'uwa Qilqasqankunata yacharqanki chaymanta yuwarikuy, kaytaq athun yachaytam qusunki, jinataq Cristo Jesuipi iyaw nisqaykiraykuqa qhispichiy ñanmanmi pusasunki.

¹⁶Tukuy Qilqasqakunaqa Diospaq yuwayachisqanmi, kaytaq yuwayta qunapaq, k'amiykunapaq, sumaq ñanman puririchinapaq jinataq uj chiqan kawsayta yachachinapaqmi allin.

¹⁷Ajinamanta Diospaq runanqa tukuy imatapas allinta ruwanampaq yachachisqa jinataq sumaq wakicharisqam kanan.

2 TIMOTEO 4

¹Jayk'aqchus Jesucristo uj qhapaq suyu apaykachaqqina jamunqa chhikaqa, tukuy kawsachkaq jinataq wañupuq runakunaman juchanchaqmi jamunqa. Chayraykum Diosman jinataq Jesucristoman uj rikuqkunatajina churarikuspa kayta kamachiyki:

²Diospaq willaynintaqa tukuy pachakunapi willay. Manapas allin pacha kakuchkachun, willanaman churakuypuni. Runakunaman pantasqa puriykachasqankumanta sut'inchay, paykunaman ninrinchariy jinaspataq kallpachariy; mana sayk'uspa paykunaman yachachiy.

³Imaraykuchus, runakunapaq sumaq yachachiykunata mana uyariy munananku p'unchaykunam chayamunqa. Chaymanta niqtimpas waj yachaykuna uyariyllatam munachkanqaku. Chayraykum paykunaqa imatachus uyariyta munachkanku chay rimaq yachachiqkunallata maskakupunqaku.

⁴Imachus chiqan kachkan chaytaqa manañam uyariyta munapunqakuchu, jinaspataq imachus qasi willaykunalla kachkan chay uyariyllatam munapunqaku.

⁵Chaywampas qanqa Timoteo, tukuy yuwayniykiwan puriykukuchkallay, ñak'ariykunaman saykatay, sumaq willaykuna willanaman churakuy jinataq llank'anaykipiqa imachus ruwanayki kachkan chayta sumaqta ruway.

⁶Wañupunay p'unchayqa ñaqam chayampuchkanña, wañusqaytaq Diosman uj jaywayjinam kanqa.

⁷Imaymana mana walt'aykunapiqa atipanakamam sumaqta kallpachakuni, imachus ruwanay kachkarqan chaytapas tukuchapuniñam, iyaw niyniytapas manam chinkachikunichu.

⁸Kunantaq nuqamanqa uj sumaq pillum kallpachakusqaymantajina suyachkawan, chaytataq pichus uj chiqan juchanchaq kachkan chay Tatam chhaqay p'unchaypi quwanqa. Chaytaqa manam nuqallamanchu quchkawanqa, manachayqa tukuy pikunachus paypaq athun kayninwan jamunanta munakuywan suyachkanku chaykunamampas qullanqataqmi.

Timoteoman ninrinchariykuna

⁹Nuqaman rikuyqa, imaynamantapas usqhayllata jamuy.

¹⁰Demas wawqinchisqa kaypacha kawsaykunata chay tukuytapuni munasqanraykuqa saqiwachapuwami, jinasataq Tesalónica llaqtamanmi puripun. Crescente wawqinchisqa Galacia suyuniqmanmi puripun jinataq Tito wawqinchispas Dalmacia suyuniqman puripullantaq.

¹¹Lucas wawqinchisllam nuqawan kuska kaypikachkan. Marcos wawqinchista maskamuy jinasataq qanwan kuskata pusamuy, imaraykuchus payqa kay llank'ayniypi uj yanaparikuqmi nuqapaq kanman.

¹²Tíquico wawqitaqa Éfeso llaqtamanmi kachani.

¹³Jamunki chhikaqa, Tróade llaqtapi Carpopaq wasimpi saqimuchkarqani chay mantilluytawan aparipumuwanke; chaywan kuskataq p'anqakunata jinataq q'araq'arapi qilqasqakunata ama qunqakuspapuni aparipumuway.

¹⁴Champiq Alejandroqa imaymana mana allinkunatam nuqaman ruwawan; chay ruwasqanmantaqa Apu Tatam imayna asut'iykunamampas churakuchkanqa.

¹⁵Qampas paymantaqa qhawaqarikullaytaq, imaraykuchus yachachichkanchis chay willaypaqqa ancha k'utukuqmi tukupuchkan.

¹⁶Jayk'aqchus ñawpaqkaq kuti Roma llaqtapi kaq atiyuniyuq runakuna ñawpaqimpi juchanchasqa kachkarqani chhikaqa, manam pipas nuqamanta sayqatarikurqawanchu; tukuyinkum saqiwachapurqawanku. Chayjina saqiwachasqawankumantaqa Tata Diosmanmi ama paykunaman asut'iykunampaq mañarikuni.

¹⁷Chaywampas Apu Tataqmi yanaparirqawan jinataq kallpachariwampas, payllataqmi Diosman mana riqsiq runakunaman sumaq willaykunata willanaypaq kallpachariwan. Ajinamantam Diosqa uj yariqasqa machuq'arapaq siminmantapas qhispichiwanman ajinata wañuyanta aysarqumuwan.

¹⁸Paymi tukuy mana allinkunamanta waqaychawanqa, payllataqmi janaqpacha qhapaq suyunman apapunawankama qhispichiwanqa ¡Payqa, wiñaypaq wiñaynintimpaq athunchasqa kachun! Ajina kachun.

Tukuchay rimaykuna

¹⁹Priscaman, Aquilaman jinataq Onesiforopaq wasimpi kaqkunaman napaykuripuway.

²⁰Erastoqa Corinto llaqtapim qhiparapurqan, Trofimotataq Mileto llaqtapim unqusqata saqimpurqani.

²¹Qasapacha manaraq chayamuchkaqtin purqarumuy. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia jinataq tukuy wawqipanakunam napaykumusunkichis.

²²Tata Jesucristoqa qanwampuni kachun, Diostaq tukuy qankunajawaman khuyapayakuyninta t'akaykumuchun.

TITO

TITO 1

Pablopaq napaykuynin

¹⁻²Nuqa Pablo, Diospaq jaywaqnin jinataq Jesucristopaq kachasqan, pichus Diospaq ajllikusqankunata iyaw niyman pusanaypaq kachasqanmi kani. Jinallataq puriyinchismanjina wiñay kawsaypi suyay sunquyuq kayman jap'iykukuspa imachus chiqan kachkan chayta riqsichinaypaq paypaq kachasqanmi kallanitaq. Pichus mana llullakuq Dios kachkan chaymi wiñaymantapacha chay kawsay qunapaq rimayninta qurqan,

³kunantaq Qhispichiqninchis Diosqa ima willaytachus nuqaman willanaypaq kamachichkarqawan chayniqtam pachampi willayninta riqsichipun.

⁴Tito, iyaw niyninchispi churiy, Dios Tatanchis jinataq Qhispichiqninchis Jesucristo khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qanjawaman t'akaykumuchun.

Creta jallp'aniqpi kaq Iglesiapi Titopaq ruwanankunamanta

⁵Qucha chawpipi kaq Creta jallp'aniqpi saqimuchkarqayki chhikaqa, ima mana walt'aykunachus manaraq allich'asqa kachkarqan chaykunata allich'amunaykipaqmi chayman saqimurqayki, jinataq tukuy llaqtapi kaq iglesiakunapaq pusaqninkunata tiyt'achimunaykipaq imam saqimurqayki, imaynatachus nichkarqayki ajinamanjina.

⁶Uj iglesia pusaqqa chiqan jinataq mana imakaqmantapas tumpaykunajina kawsayniyuq runam kanan. Uj warmiyuqllam kanan, wawankunapas iyaw niqkunam kananku jinataq uyart'akuqmi kananku. Manam kutkatakaq kasqanmanta tumpaykunachu kanan.

⁷Imaraykuchus iglesia pusaqqa Diospaq kaqninkuna rikupaq churasqam, chayraykum payqa uj chiqan jinataq mana imakaqmantapas tumpaykunajina kawsayniyuq runa kananqa. Manam mana uyart'akuq k'ullu runachu kanan, manallataqmi ancha phiñakuqpas kananchu; manam machaykukuq runachu kanan, manam maqanakuy munaqpas kananchu, manallataqmi suwakusqa qulqita munaq runapaschu kanan.

⁸Astawampas, wasimpiqa karuniqmanta chayamuq runamanqa jap'iqariqpunim kanan, jinallataq allin ruwaq runa, sumaq yuwayniyuq, chiqampi kawsakuq, ch'uwa jinataq sumaq yachaywan kawsakuq runam kanan.

⁹Payqa ima chiqan willaytachus yachaqachkarqan chaymanjinam puriykachanan, ajinamanta wajkunamampas allin willaykunawan kallpacharinallampaqtaq jinataq pikunachus yachachisqanwan churanakunku chaykunamampas iyaw nichinampaq.

¹⁰Imaraykuchus chayniqkunapiqa achkha mana uyart'akuqkunam kan, astawampas pikunachus judío runakunapaq puriymananta jamuchkanku chaykunam ajina kanku, paykunaqa mana yuwayniyuq rimaykunatam rimachkanku jinaspataq runakunaman salqaykuchkanku.

¹¹Chaykunamanqa jup'ayt'achinam, imaraykuchus paykunaqa mana allin sunqunkuwan qulqita uqharinankuraykuqa imaymana mana wakikuq yachachiykunata yachachispam pikunachus uj wasipi kanku chaykuna junt'antinta pantachichkanku.

¹²Chay kikin qucha chawpipi kaq Creta jallp'aniqpi kaq willaqmi llaqtamasinkunamanta ajinata nirqan: “Creta jallp'aniqpi kaqkuna, llullakuspalla puriykachachkankichis, sach'a uywakunajina puriykachankichis, ancha thathaqquna jinataq qilla runakunam kankichis” –nispa.

¹³Chay nisqantaq chiqanmi karqan; chayrayku qanqa paykunaman allinta k'amiykuy, ajinamanta iyaw niyninkupi allin kanankupaq,

¹⁴llulla runakunapaq kamachiykuna churasqankuman ama uyarinankupaq, jinataq judiokunapaq ima rimaykunatachus apaykachachkanku chaykunamampas ama uyarinankupaq yanapariy.

¹⁵Pikunachus Jesucristoman chiqampipuni uyarinku chaykunapaqqa tukuy imapas allillampunim kakuchkan. Chaywampas pikunachus mana uyart'akuq jinataq mana iyaw niyuq kanku chaykunakaqpaqqa tukuy imapas mana allinllam kapullantaq, imaraykuchus mana allinkunallatam paykunaqa yuwakuchkanku, chaykuna ruwasqankumantapas manam sunqunkuta nanarichikuchkankuchu.

¹⁶Paykunaqa Diosta riqsiyku nispam ninku, chaywampas ruwayninkunawanqa Diosman mana riqsisqankutam rikuchichkanku. Paykunaqa chhiqnikuqkuna, mana uyart'akuqkuna jinataq ima allin ruwaykunatapas mana ruway atiqkunam kanku.

TITO 2

Sumaq yachachiy

¹Tito, imachus chiqan kachkan chaytam yachachinayki.

²Iglesia pusaqkunaqa tukuy imatapas allin apaykachaqquna, tukuywan allinmanta qhawasqa jinataq allin yuwayniyuqkunam kananku. Allin iyaw niyuq, munakuyniyuq jinataq ima ñak'ariykunapipas kallpacharisqam kananku.

³Awichakunapas imaynatachus Diosman munakuq wawankuna puriykahananku kachkan ajinallatataq kawsakuchunku. Manam simi apaykachaqquna kanankuchu, manallataqmi machaykukuqpas kanankuchu, astawampas sipas warmikunapaqqa uj rikuchiyjinam paykunaqa kananku.

- ⁴Sipas warmikunamanqa imaynatachus qharinkuman jinataq wawankunaman munakunanku chaytam awichakunaqa yachachinanku,
- ⁵allin yuwayniyuq kanankupaq, ch'uwa sunquyuq, wasinkutapas allin rikukuq, munakuyniyuq jinataq qharinkuman uyariqkunatam yachachinanku, ajinamanta ama pipas Diospaq willayninta juch'uychanampaq.
- ⁶Ajinallataq waynakunamanqa tukuy imapipas allin yuwayniyuq kanankupaq yachachiy,
- ⁷chaypaqtaq qan kikin imaynatachus allin puriykachana kachkan chayta rikuchiy. Yachachispataq tukuy ch'uwa sunquykiwan jinataq chiqampi kaywan yacharichiy.
- ⁸Ama pipas juch'uychanasunkipaqa, imachus allin kachkan chayllata rimay. Ajinamantam pichus qanjawapi jatarikunqa chayqa p'inqaypi qhiparapunqa, imaraykuchus manañam ima mana allintapas nuqanchismanta rimayta atipunqachu.
- ⁹Jaywaqkunamanqa, wasiyuqninkunaman tukuy imantimpi uyarinankupaq kunariy; paykunaqa munakuyniyuq kachunku, manataq kutkatakuqkuna kachunkuchu.
- ¹⁰Jaywaqkunaqa ama suwakuchunkuchu, manachayqa chiqan runakuna kachunku, ajinamanta tukuy imapi jayk'a munaytaq Qhispichiq Diosninchispaq willaynin kachkan chayta rikuchinapaq.
- ¹¹Tukuy runakunapaq qhispichiyta apamuspaqa, munakuynintam Diosqa rikuchiwanichis.
- ¹²Chay Diospaq munakuyninmi mana allin ruwaykunata jinataq kaypacha munapayaykunata mana ruwananchispaq yachachiwanichis, chay munakuyninllataqmi kunampachapi yuwaywan, chiqan kaywan jinataq khuyapayakywan kawsakunanchispaq yachachiwanichis.
- ¹³Ajinatam chay kusikuy jinataq musphachkay p'unchay chayamunankama kawsakunanchisqa, chay p'unchaytaq jayk'aqchus athunkaq Diosninchis jinataq Qhispichiqninchis Jesucristo kutimuchkanqa chhikam junt'akunqa.
- ¹⁴Paymi nuqanchisrayku wañurqan, ajinamanta tukuy saqra kaymanta qhispichinawanchispaq jinataq junt'asqata picharapunawanchispaq, ajinata ruwaspam nuqanchismantaqa pay kikimpaq allin ruwanapaq tukuy sunqu qatiq llaqtanman tukuchipuwanchis.
- ¹⁵Kaymi tukuy imatachus yachachinayki kachkan chayqa, kallpacharispa jinataq tukuy atiywan k'amiykuspa. Ama piwampas juch'uychachikuychu.

TITO 3

Iyaw niqkunapaq ruwanankuna

- ¹Llaqtajawapi kurajkaqkunaman jinataq atiyuniyuqkunaman uyart'anankupaq tukuy wawqipanakunaman yuwatatarichiy, paykunaqa uyart'akuq jinataq allin ruwaykuna ruwanapaqqa usqhayllapuni kachunku.
- ²Ama pimantapas mana allinkunata rimachunkuchu, llamp'u sunquyuqkuna jinataq munakuyniyuqkuna kachunku, llamp'u sunquyuq kasqankutaqa tukuyman rikuchichunku.
- ³Imaraykuchus nuqanchisqa pisi sunqu jinataq mana uyart'akuq runakunallataqmi ñawpaqpachakunapi karqanchis. Chinkasqam puriykacharqanchis jinataq kaypachapi imaymana munapayaykunapaq jaywaqninmi karqanchis. Saqra kaypi jinataq qhawanakuypim puriykacharqanchis, tukuypaq chhiqnisqa jinataq nuqanchispura ujanta uj chhiqninjakuspam kawsarqanchis.
- ⁴Chaywampas Qhispichiqninchis Dios Tatanchismi munakuyninta riqsichirqawanchis, jinataq tukuy runakunaman munakusqantapas riqsichirgallantaqmi,
- ⁵nuqanchismampas qhispichispa. Chaywampas manam ima allinkuna ruwasqanchisraykuchu qhispichirqawanchis, manachayqa munakusqawanchisrayku jinataq yanapariyta munasqanraykum qhispichirqawanchis. Ch'uwa Ajayuniqtam qhispichiwanchis, tukuy juchanchiskunamantapas pampachapuwanchismi, jinasqam wiñay kawsayta qupuwanchis. Tukuy chaykunataq wajmantapas paqarichuwan karqan ajinam.
- ⁶Imaraykuchus Qhispichiqninchis Jesucristoniqtam kurajyachkaqtaraq Ch'uwa Ajayuta quwanchis,
- ⁷ajinamanta munakuyninrayku chiqan runakunaman tukuchispa wiñay kawsaypi mana tukukuq kaqkunata jap'iqanapaq suyay sunquyuq kananchispaq.
- ⁸Tukuy kayqa chiqan rimaykunam, tukuy kaykunatataq mat'iykuspajina yachachinaykitam munani, ajinamanta pikunachus Diospi iyaw ninku chaykunaqa allin ruwaykunata ruwanaman churakunankupaq. Kaykunaqa tukuyninkupaq sumaq kawsanankupaq allinmi.
- ⁹Chaywampas mana wakikuq qallanakuykunamanqa ama pituykukuychu, manallataq ñawpaq machulakunapaq puriyin willayninkunatapas uyart'allaytaqchu. Moisespaq kamachiyninjawa rimaqkunawanqa ama phiñakuychu, manallataq ch'aqwaypaschu. Imaraykuchus chay ch'aqwaykunaqa qasipaq jinataq mana maymampas pusaq rimaykunam.
- ¹⁰Iglesia chawpipichus mayqimpas t'ipinjachiyta munachkan chaymanqa, uj kuti jinataq iskay kutitawan ninrinchariy; chaywampas manachus uyart'akunqa chhikaqa, chay ukhumanta qatirqumpuy,

¹¹imaraykuchus chay runapaq mana allinniñman puriwachapusqanmanta jinataq chay kikin juchan payman juchanchapusqanmantaqa yachapunaykiñam.

Titoman ninrinchariykuna

¹²Artemasta manachayqa Tiquicota kachamusqayki chhikaqa, Nicópolis llaqtaman nuqa rikuy jamuriypuni, imaraykuchus qasapachapiqa chaypi qhiparaytam yuwachkani.

¹³Sayqatakuq Zenasta jinataq Apolo wawqitawan imantin atisqaykipi yanapariy, puriyinkupi imachus munasqankuta quriy, ajinamanta ama imatapas pist'achikunankupaq.

¹⁴Wawqipananchiskunaqa allin ruwayta jinataq pist'achikuqkunaman yanapariytaqa yachaqallachunkutaq, ajinamanta kawsayninkuqa wakinkunapaq allin kanampaq.

Tukuchay rimaykuna

¹⁵Tukuy pikunachus nuqawan kaypi kachkanku chaykunam napaykumusunkichis. Iyaw niypi munasqa wawqimasiykunaman napaykuripuway. Diosqa khuyapayakuyninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

FILEMÓN

FILEMÓN 1

Pabloqa napaykuynin

¹Nuqa Pabloqa Cristo Jesusrayku jap'isqa kachkaspa kay p'anqata qilqamuyku wawqiy Timoteopiwan, munasqa llank'aq masiyku Filemonman napaykuspa,

²jinallataq munasqa pananchis Apiaman, nuqanchiswan kuska llank'aq wawqinchis Arquipoman, jinataq wasiykipi tantakuq iglesiaman napaykumuyku.

³Dios Tata, jinataq Tata Jesucristopiwan khuyapayakuyninta, sumaq kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun.

Filemonpaq munakuynin, iyawniynimpiwan

⁴Diosniymanta mañakuspa, qanmanta sapa kuska yuwarikuni chhikaqa yuspäranipunim,

⁵imaraykuchus Jesucristopi jinataq tukuy Diospaq ajllikusqan ch'uwa llaqtanwan ima ancha munakuyniyuq jinataq iyawniyuq kasqaykimanta uyarini.

⁶Qanqa nuqaykujinallataqmi Diospi iyaw ninki, chayraykum tukuy ima allin ruwaykuna ruwaytachus atichuwan chayta riqsinaykikama Diosmanta mañapuyki, Cristoman munakusqanchisrayku.

⁷Wawqiy Filemón, ancha kuisqa jinataq sunqu junt'asqam kani, Diosman iyawniq ch'uwa llaqtanman munakusqaykimanta jinataq paykunaman sunqucharisqaykimanta.

Pabloqa Onesimorayku Filemonta rimapayan

⁸Filemón, Cristopaq sutimpi imachus ruwanayki kachkan chay ruwanaykipaq kamachiytaqa atiykim,

⁹chaywampas munakuypaq sutimpi, nuqa Pablo, machuña kapuspa, Cristo Jesusrayku jap'isqa kachkaspa,

¹⁰Onésimo wawayrayku qanman mañarikuytaraq munani, pipaqchus kaypi wisq'asqa kachkaspa Cristoman pusaspa iyaw nichisqayraykum tatanjinam kachkani.

¹¹Onesimoqa, ñawpaqpachapi qampaq mana imapaq allin watarunam karqan; kunantaq qampaqpas, nuqapaqpas tukuy imapaq allin runam kapun.

¹²Chayraykum kunanqa wajmanta kutichimpuyki, paytaqa nuqapaq wawaypas kanman ajinata jap'iqaripuway.

¹³Diospaq sumaq willayninkunarayku jap'isqa kachkaqtiy, qampaq lantiykipi yanapanawampaq qhiparanantam munayman karqan.

- ¹⁴Chaywampas manaraq qampaq ima munasqaykita yachachkaspaqa, manam ima ruwaytapas yuwarqaniraqchu, astawampas imatachus mañayki chayqa ama kamachiyjina kachunchu, manachayqa tukuy sunquykimanta kanantam munani.
- ¹⁵Ichapas Onesimoqa, uj chhika p'unchaykunata qanmanta jithiqapurqan, chhikamanta payta wiñaypaq jap'iqapunaykipaq.
- ¹⁶Kunanmantaqa manañachä uj watarunaykitajinachu rikupunki; astawampas uj ancha munasqa wawqiykitajina payta jap'iqapuy. Nuqaqa payta anchata munakuni. Qantaq astawanraq munakunayki, amaña runamasiykitajinachu, astawampas iyawniq wawqimasiykitajina.
- ¹⁷Ajinaqa, Diospaq iyawniq wawqiykitajinachus rikuwanki chhikaqa, nuqapas kachkayman ajinata Onesimota jap'iqaripuway.
- ¹⁸Ima mana allintapas ruwarqasunki, ichapas manuyki rikhurin chhikaqa, nuqam chayta junt'apusqayki.
- ¹⁹Nuqa Pablo makiywan kayta qilqamuyki: chay manuntapas qupusqaykim. Ichapas chay manuta mana junt'anaychu kanman karqan, imaraykuchus kawsayniyki, tukuy imaykipas, qampas Cristopi iyaw nisqaykiraykuqa, manuypas kawaq ajinaraqmi kachkanki.
- ²⁰Ari, wawqiy, Dios Tatapaq sutimpi kayta mañarikuyki, Cristopi iyawniq wawqiyjina sunquyta t'ikarichipay.
- ²¹Kayta qilqamuyki uyarikuq kasqaykita yachaspa, kay nisqaymantapas astawanraq ruwanaykitam suyachkani.
- ²²Jinallataq uj qurpa wasita chayman chayamunaypaq wakirichipuway, imaraykuchus Diosqa jamunaypaq mañakusqaykichismanqa uyart'anqam, ajinamantam nuqapaq jamunayta munanqa.

Tukuchay napaykuykuna

- ²³Cristo Jesusrayku jap'isqa masiy Epafra,
- ²⁴jinataq Marcos, Aristarco, Demas, Lucas ima sumaq willaykunapi llank'aq masiykunam napaykumusunkichis.
- ²⁵Jesucristo Tatapaq khuyapayakuynin qankunajawaman t'akaykumuchun.

HEBREOS

HEBREOS 1

Diosqa Churinniqtam riman

- ¹Ñawpaqpachakunapiqa achkha kuti jinataq imaymananiqmantam paypaq willaqninkunaniqta machulanchiskunaman Diosqa rimapayarqan.
- ²Kunantaq kay qhipa p'unchaykunapi Diosqa Churinniqtam rimapayapuwanichis. Diosqa Churinniqtam kaypachata tiyt'achirqan, jinaspataq tukuy imakunatapas paymanmi qupurqan.
- ³Chay Churinmi Diospaq atiyinta jinataq athun kayninta riqsichiwanichis, imaraykuchus payqa imantimpi Dios kikinmi, athun atiyinwantaq tukuy kaypacha kakuchkanallampaq japqasichkan. Dioswan juchanchiskunamanta pampachasqa kananchispaqqa paymi uj athun ruwayta ruwarqan, chhikamantataq janaqpachamanmi chimpapurqan, jinaspataq Diospaq tiyakunan qayllapim tiyarikupurqan.
- ⁴Payqa angelkunamanta niqtimpas astawan kurajkaq kaymanmi chayarqan, imaraykuchus Diosqa angelkunapaq jap'iqananku kachkarqan chaymanta niqtimpas astawan kurajkaq sutitam payman qurqan.
- ⁵Imaraykuchus Diosqa manam maykaq angelmampas ajinata nirqanchu: “Qanmi Churiy kanki; nuqam kunan p'unchay kawsayta quyki” –nispa. Manallataqmi maykaq angelmantapas ajinata nirqanchu: “Nuqam paypaq uj Tatan kasaq, paytaq nuqapaq uj churiymi kanqa” –nispa.
- ⁶Chaywampas, jayk'aqchus kaypachaman Churinta kachamuchkan chhikaqa ajinatam kamachirqan: “Tukuy Diospaq angelninkuna payman yupaychachunku” –nispa.
- ⁷Angelkunakaqmantaqa, ajinatam Diosqa nin: “Angelniykunaqa wayrajina kachunku, jaywaqniykunataq lawrachkaq ninajina kachunku” –nispa.
- ⁸Chaywampas Churinkaqmantaqa ajinatam nin: “Qhapaq suyuykijawapi atiyniykiqa wiñaypaq wiñaynintimpaqmi kanqa, chay atiyniykitataq chiqan kaypaq allin kanampaqmi apaykachanki.
- ⁹Imachus chiqan kachkan chaytam munanki mana chiqan kachkan chaykaqtataq chhiqninkunki; Chayraykum ajllikuyki jinaspataq kusikuywan junt'aykuchiyki” –nispa.
- ¹⁰Kaytawan nirqallantaqmi: “Apu Tata, qallariymantapacha qanmi kaypachata tiyaykuchirqanki; qan kikinmi janaqpachata ruwanki.
- ¹¹Tukuy chaykunaqa tukukunqam, chaywampas qanqa wiñaypaq kakuchkallankim. Tukuy kaykunaqa p'achajinam mayk'arqukupunqa;

¹²uj p'achatajinam suk'aykunki, imaynatachus p'achata ch'utiwachana kachkan ajinatam ch'utiwachanki. Chaywampas qanqa kikinpunim kakuchkanki; kawsayniykiqa manam jayk'aqpas tukukuchkanqachu” –nispa.

¹³Diosqa manam jayk'aqpas maykaq angelmampas ajinata nichkarqanchu: “Qayllaypi tiyarikuy, qanman chhiqnikuqniykikunata chakiyki pampaman churanaykama” –nispa.

¹⁴Imaraykuchus tukuy angelkunam Diosman jaywanapaq churasqa ajayukuna kanku, tukuy pi runakunatachus Dios qhispichichkanqa chaykunaman yanaparinapaqmi payqa kachan.

HEBREOS 2

Qhispichiypaq allin kasqan

¹Qhispichiy willay uyarisqanchismanqa tukuy yuwayninchistam churananchisqa, ajinamanta ima ñantachus Diosqa rikuchiwanichis chaymanta ama wajniqman jithiqananchispaq.

²Mayqin willaykunatachus Diosqa ñawpaqpachakunapi angelkunaniqta quchkarqan chayqa kallpayuq kamachiykunam karqan. Pikunachus chay kamachiykunajawapi juchata ruwarqanku jinataq mana uyart'arqanku chaykunaqa chiqampi asut'iykusqam karqanku.

³Ajina kaqtinga, chay athun qhispichiytachus mana waqaychachkasun chhikaqa ¿imaynatataq chaypaq asut'iyninmanta phawarichuwanri? Imaraykuchus kay qhispichiytaqa kikin Apu Tatam ñawpaqta willarqan, chaytataq pikunachus chhikamanta chay willayta uyarirqanku chaykunam nuqanchis chawpipi sut'inchapurqanku.

⁴Chaywampas Diosmi chaytaqa musphay rikuchiynawan jinataq musphay ruwaykunawan ima sut'inchapuwanchis, jinallataq jayk'aqchus chayta ajinata ruwachkarqan chhikaqa, Ch'uwa Ajayutam pikunamanchus Diosqa quyta munachkarqan chaykunaman qurqan.

Jesucristoqa wawqinkunajinam

⁵Maykaq jamuq jallp'amantachus rimachkanchis, chay jallp'ajawapiqa manam maykaq angeltapas atiyuniyuqta Diosqa churachkanqachu.

⁶Astawampas, Qilqasqakunamanta uj chhikapiqa ajinatam nin: “Dios Tata ¿runakunaqa imataq qampaq kankuri? ¿Imamantataq paykunamanta yuwarikunki jinataq llakikuchkankinri?

⁷Angelkunamanta niqtimpas uj chhika pisi chaniyuqllatam ruwarqanki, chaywampas sumaq k'anchaywan jinataq athunkaywanmi junt'aykuchirqanki.

⁸Tukuy ruwasqaykikunajawapi atiyuniyuqtam tukuchirqanki” –nispa. Ajinaqa, tukuy ruwasqankunajawapichus atiyuniyuqta tukuchin chhikaqa, manam

imakaqtapas chay atiyanta wajniqman saqichkanchu. Chaywampas manaraqmi tukuyjawapi atiyuniyuq kasqanta rikuchkanchis.

⁹Diosqa munakuwanchismi, chayraykum nuqanchisman qhispihinapaq Jesusta wañunampaq kachamurqan. Diosqa Jesusman uj juch'uy pachakunapiqa angelkunamanta niqtimpas pisi chaniyuq kanantam saqirqan, kunantaq chay wañusqanraykum payqa athunchasqa jinataq yupaychasqa kapun.

¹⁰Tukuy imakaqpas Diospaqmi jinataq paypaq ruwasqanmi, payqa tukuy wawankuna qhapaq kaynimpi kanankutam munan. Chayraykum Diosqa ñak'ariyniqta pichus wawankunapaq Qhispihinan kachkan chay Jesucristoman uj chiqan runaman tukuchirqan.

¹¹Imaraykuchus, payman jap'ichisqa kachkanku jinataq pichus jap'ichichkan chaypas tukuyinkum kikin Tatapaq wawankuna kanku. Chayraykum Diospaq Churinga paykunaman wawqikuna niytaqa mana p'inqakuchkanchu,

¹²Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Sutiykimantaqa wawqiykunaman nuqam willasaq, tantakuy chawpipitaq takiykunawanmi yupaychasqayki” –nispa.

¹³Kaytawampas nillantaqmi: “Nuqaqa Diospaq makimpim jap'ichikusaq” –nispa. Wajmantapas ajinata nikuchkallanmi: “Mayqin wawakunatachus Dios quchkawan chaykunawanqa kaypim kachkani” –nispa.

¹⁴Imaynachus nuqanchisqa aychayuq jinataq tulluyuq kanchis, ajinallataqmi Jesuspas nuqanchisjina runaman tukurqan. Ajinata ruwasqam wañusqanwan Supayta atiparqan, imaraykuchus Supayqa runakunaman wañuchinapaq atiyuniyuqmi karqan.

¹⁵Wañusqanwantaq pikunachus mañuyman manchaspas kawsachkarqanku chaykunaman qhispihiytam qurqan.

¹⁶Imaraykuchus, chiqampiqqa manam angelkunaman yanapariqchu Jesusqa jamuchkarqan, manachayqa Abrahampaq tunu allchhinkunaman yanapariqmi jamurqan.

¹⁷Chay ruwanampaqtaq tukuy imapim paykunajina rijch'akunan karqan, ajinamanta uj Athunkaq sacerdoteman chayaspa sumaq uyart'akuq jinataq khuyapayarikuq Diospaq jaywaqninman tukunampaq, jinallataq ñak'ariyniqta runakunapaq juchankuna pampachayta taripanampaq.

¹⁸Imaynatachus pay kikin ñak'arirqan jinataq Supaypas mitk'achiyta munarqan, ajinallatataqmi pikunamanchus Supayqa mitk'achiyta munachkan chaykunaman yanaparinmanqa.

HEBREOS 3

Jesúsqa Moisésanta niqtimpas astawan kurajmi

- ¹Ch'uwa llaqtapi kaq wawqipanakuna, pikunachus Diospaq kanaykichispaq paypaq wajasqan karqankichis chaykuna, Cristo Jesusqa Diospaq kachasqan jinataq Athunkaq sacerdoten kasqanmanta allinta yuwatatarikuychis.
- ²Imaraykuchus Jesusqa Diosman jaywanapaq uyarimpunim, imaynatachus Moisesqa Diospaq wasimpi tukuy sunquwan jaywarqan ajinata.
- ³Chaywampas Diosqa Jesusmanqa Moisesmanta niqtimpas astawan kurajtam athunchayta qurqan, imaynatachus uj wasi ruwaqqa chay ruwasqan wasimanta niqtimpas astawan kuraj kachkan ajinata.
- ⁴Tukuy wasipas uj ruwaqniyuqmi; chaywampas Diosmi tukuy imachus kaypi kachkan chaykunata ruwarqan.
- ⁵Ajinamantam Moisesqa Diospaq wasimpi uj sumaq jaywaqnin karqan. Diosqa imatachus ninan kachkarqan chay rikunanmi paypaq ruwananqa karqan.
- ⁶Chaywampas, nuqanchischus thuruta sayarikuspa jinataq suyasqanchispi kusikuywan kachkasun chhikaqa, Diospaq Churinjina Cristoqa imachus ruwanantaqa tukuy sunqunwanmi kay Diospaq wasinjawapi junt'anqa, kay wasitaq nuqanchis kikinmi kanchis.

Uyarikunankupaq ninrinchariykuna

- ⁷Qilqasqakunapi Ch'uwa Ajayuqa ajinata nin: "Imatachus kunan p'unchay Dios nichkan chaytachus uyarinkichis chhikaqa,
- ⁸ama rumi sunquyuq tukuychischu; imaynatachus chhaqay p'unchaykunapi Diosman mana uyart'achkarqanku ajinataqa, paykunaqa chhaqay ch'usaq qasi pampaniqpiqa Diosmanmi yanarirqanku.
- ⁹Tawa chunka wata imaymana musphay ruwasqaykunata rikuchkarqanku chhikapas, chaypim qankunapaq ñawpa machulaykichiskunaqa yanarirqawanku.
- ¹⁰Chayraykum chaypachapi kawsakuq runakunawanqa phiñarikipurqani, jinaspataq ajinata nirqani: 'Sunqunkupiqa pantasqallapunim puriykachakuchkanku, ñanniykunatataq manam riqsiyta munarqankuchu' - nispá.
- ¹¹Chayraykum phiñakusqaypiqa, paykunapaq samarakuy jallp'ayman ama waykunankupaq rimayniyta qurqani" - nispá.
- ¹²Wawqipanakuna, qankuna chawpimanta pipas ancha saqra sunquyuq, mana iyawniyuq jinataq kawsachkaq Diosmanta jithiqaqpas ama kanampaq allinta qhawaqarikuychis.
- ¹³Astawampas, ima p'unchaymantachus Qilqasqakunapi rimachkan chay p'unchay kachkaqtinqa, qankunapura ujmantam uj sapa p'unchay kallpacharinakuychis, ajinamanta maykaqpas ama juchawan sallqaykuchikunampaq jinataq sunqumpas ama mana uyarikuq tukunampaq.

¹⁴Tukuchaykamachus qallariypijina iyaw nisqanchispi tukuy sunqu Cristowan thuru sayarikuspa puriykusun chhikaqa, imachus Cristopaq jap'iqanan kachkan chaytaqa paywan kuskam nuqanchispas jap'iqallasuntaq.

¹⁵Chayraykum Qilqasqakunapiqa ajinata nin: “Kunan p'unchaychus Diospaq nisqanta uyarinkichis chhikaqa, ama rumi sunquyuq tukuychischu; imaynatachus chhaqay p'unchaykunapi Diosman mana uyart'achkarqanku ajinataqa” –nispa.

¹⁶Diospaq rimayninta uyarirqanku chhikamantaqa ¿chay mana uyart'akuqkunaqa, pikunataq karqanri? Chaykunaqa, tukuy pikunatachus Moisés Egipto llaqtamanta jurqumuchkarqan chaykunam karqanku.

¹⁷Diosqa ¿pikunawantaq tawa chunka watapacha phiñasqa kachkarqanri? Pikunachus juchata ruwarqanku chaykunawanmi phiñasqa karqan, chaykunataq chhaqay ch'usaq qasi pampaniqpim wañurasqa kapurqanku.

¹⁸Diosqa ¿pikunamantaq samaranay jallp'aymanqa manam waykuchkankichischu nispa nirqanri? Pikunachus mana uyarikuq karqanku chaykunamanmi ajinata nirqan.

¹⁹Chaymanjinapunim, mana iyaw niq kasqankuraykuqa mana paykunaqa chayman waykuchkarqankuchu.

HEBREOS 4

¹Chayrayku, Diospaq samaraynimpi waykunanchispaq rimaynin qusqan kachkaqtinqa, allintam qhawaqarikunanchis. Chay Diospaq samaraynintachus qankunamanta maykaqpas mana jap'iqanman chhikaqa, ancha mana allimpunim kanman.

²Imaraykuchus nuqanchisqa, imaynatachus Egipto llaqtamanta llusqumuchkarqanku chay israelitakunajinallataqmi sumaq willaykunapaq willayninta jap'iqarqanchisqa. Chaywampas paykunapaqqa chay willay jap'iqasqankuqa manam imapaqpas allinchi kachkarqan, imaraykuchus paykunaqa manam chay willayman iyaw nirqankuchu.

³Chaywampas nuqanchis iyaw niqkunaqa, Diospaq samarakuyninmanqa waykusunmi, mayqinmantachus payqa ajinatam nirqan: “Chayraykum phiñarikusqaypi ajinata jurarqani: samarakunaypiqa manam waykunqakuchu” –nispa. Chaywampas Diosqa kaypacha ruwasqanmantapachaqa llank'ayninta tukuchapusqañam,

⁴imaraykuchus Qilqasqakunamanta uj chhikapiqa, ajinatam qanchiskaq p'unchaymanta nillantaq: “Tukuy llank'ayninkunamanta Diosqa qanchiskaq p'unchaymi samararikurqan” –nispa.

⁵Qilqasqakunapiqa wajmanta ajinata nillantaqmi: “Manam samarakunay chhikaman waykuchkanqakuchu” –nispa.

⁶Pikunachus Diospaq sumaq willayninkunata ñawpaqta uyarirqanku chaykunaqa manam uyart'akurqankuchu, chayraykum Diospaq samarakuyninman mana chayarqankuchu. Chaywampas ima samaraymantachus Diosqa rimayninniqa quchkarqan chayqa kakuchkallanmi.

⁷Chayraykum Diosqa uj p'unchayta ch'ikulliykurqan, chay p'unchaytaq uj musuq “kunan p'unchaymi.” Chaytataq imaynatachus achkha pachakuna uraqapurqan chhikamanta Qilqasqakunapi nichkan chayniqa Davidqa nirqan, chaytataq ajinata nipurqanchismi: “Imatachus kunan p'unchay Dios nichkan chaytachus uyarinkichis chhikaqa, ama rumi sunquyuq tukuychischu” –nispa.

⁸Josué runachus israelita runakunaman chay samarakuyta qunman karqan chhikaqa, manam Diosqa waj samarakuy p'unchaymanta rimachkanmanchu karqan.

⁹Chaywampas Diospaq llaqtampaqqa uj samarakuy p'unchayqa kakuchkallanmi, chaytaq qanchisqaq p'unchaymi,

¹⁰imaraykuchus chay p'unchaymi Diospaq llaqtanqa llank'asqanmanta samararikupunqa, imaynatachus Diosqa llank'ayninmanta samararikupurqan ajinata.

¹¹Chayrayku, chay samarakuy chhikaman chayanapaqqa Diosman uyart'aspapuni puriykachakusunchis. Pikunachus sumaq willaykunata mana iyaw ninku chaykunajinaqa amapuni pipas puriykachachunchu.

¹²Diospaq rimayninqa kawsayniyuq jinataq atiyiniyuqmi. Diospaq rimayninqa purajniq ariyuq athun kuchillumanta niqtimpas astawan arim, jinaspataq sunqu ukhumanta niqtimpas astawan ukhutarqmi chayaykun. Chay ukhumantapacham imaymana mana allin yuwayninchiskunata jinataq munasqanchiskunata rikumun, jinaspataq imachus allin jinataq mana allin kachkan chaykunatam sut'inchamullantaq.

¹³Diospaq ruwasqankunaqa manam imapas paymanta pakaykukuchkankumanchu, imaraykuchus payqa tukuy imatapas sut'intam rikun, ñawpaqimpitaq tukuy ruwasqanchiskunamantam junt'ananchis kanqa.

Jesusqa khuyapayakuq pusaqninchismi

¹⁴Jesusqa Diospaq Churinmi, nuqanchispaqtaq uj janaqpachaman waykuq athunkaq sacerdotenchismi. Chayraykum tukuy sunqu payman qatikuchkanallanchisqa.

¹⁵Pisi kallpa kayninchispi Athunkaq sacerdotenchisqa khuyapayarikuwasunmi, imaraykuchus paypas nuqanchisjina yanarisqallataqmi karqan, chaywampas paykaqqa manam jayk'aqpas juchaman jalaykuchkarqan.

¹⁶Munakuq Diosninchispaq qayllanman tukuy sunqu qayllaykukusunchis, ajinamanta payqa nuqanchismanta khuyapayarikunampaq. Jayk'aqchus pist'achikusunchis chhikaqa, paymi munakuynimpi yanapariwasun.

HEBREOS 5

¹Tukuy Athunkaq sacerdotekunaqa, runakuna chawpimanta Diospaq ajllisqanmi kanku, paykunataq runakunaman yanaparinkupaq, jaywana qulqikunata jinataq juchakunamanta pampachasqa kanankupaq wañuchisqa uywa jaywanakunata ima Diospaq ñawpaqinman qunankupaq churasqam kanku.

²Kay sacerdotetaq runa kasqanrayku pisi kallpa kaynimpiaqa, pikunachus mana yachachkanku jinataq juchayuq kachkanku chaykunamantaqa qhuyapayarikunmanmi;

³chay pisi kallpa kasqanraykutaq, payqa kikin juchankunamanta jinataq llaqtapaq juchankunamantapas wañuchisqa uywakunatam jaywanan.

⁴Manam pipas pay kikimpaq munayninmantaqa Athunkaq sacerdote kachkanmanchu, manachayqa Diosmi payman chay athunkaq kayta qunapaq wajan, imaynatachus Aarón runaman wajachkarqan ajinata.

⁵Chay kikillantataqmi Cristopas Athunkaq sacerdote kanapaqqa, manam pay kikin munayninmanjina tiyaykukuchkarqanchu, manachayqa Diosmi payman chayjina athunkaq kayta qunapaq tiyaykuchirqan, imaraykuchus paymi ajinata nirqan: “Qanmi Churiy kanki, nuqam kunan p'unchay kawsayta quyki” –nispa.

⁶Waj chhika Qilqasqakunapiqa ajinatapas nirqallantaqmi: “Qanqa wiñaypaq wiñaynintimpaq sacerdotem kanki, imaynachus Melquisedec kachkarqan ajinata” –nispa.

⁷Jayk'aqchus Jesucristo kaypachapi kawsachkarqan chhikaqa, athun kunkanwan jinataq anchata waqarikuspam wañuymanta qhispichinampaq Diosmanta mañarikurqan, uyarikuq kasqanraykutaq Diosqa payman uyarirqanmi.

⁸Ajinaqa, Cristo churin kachkaspaqa ñak'arisqampim imachus uyarikuna kachkan chayta yachaqarqan.

⁹Ajinamantam tukuy ima Diospaq kamachisqan uyarisqanrayku, Cristoqa tukuy pikunachus payman uyarinku chaykunapaq wiñaq qhispichiy quqinman tukupun.

¹⁰Chayraykum Diosqa imaynachus Melquisedec sacerdote kachkarqan ajinata payman Athunkaq sacerdotemanta tiyaykuchipun.

Iyaw niyniqpi wiñanapaq ninrinchariykuna

¹¹Kayjawamantaqa achkham rimananchis kachkan, chaywampas qankunaman sut'inchanaqa ancha kallpam, imaraykuchus qankunaqa yachaqañapaq ancha pisi yuwayniyuqmi kankichis.

¹²May pachaña sumaqa willaykuna jap'iqasqaykichisraykuqa, qankunaqa ancha allinta yachapuspaqa wajkunamampas yachachinaykichisñam karqan. Chaywampas imachus Diospaq willayninmanta yachaqañapaq jasalla kachkan chaykunamantapas wajmantaqa tapukuchkallankichismi. Pisi kallpayuq asu wawakunapas kawaqchis ajinatam imachus qhulu mikhuy kachkan chay mikhuyta mana atichkankichischu, manachayqa lichillatam ujayta munakuchkankichis.

¹³Asu wawakunajinallataqmi puriykachankichis, imaraykuchus imachus allin jinataq mana allin kachkan chaykunataqa manam rikuyta atichkankichischu.

¹⁴Qhulu mikhuyqa kuraj runakunapaqmi, pikunachus yuwayniyuqmi kapunku, imaraykuchus paykunaqa imachus allin jinataq mana allin kachkan chaytaqa allintam rikuyta atipunku.

HEBREOS 6

¹Ajinaqa kuraj runakuna kapunanchiskama puriykukuchkallasunchis, ima yachachiykunatachus ñawpaqpachapi Cristoniqman uyarichkarqanchis chayta wajniqman churarikuspa amaña uj juch'uy imakaqkunamantapas rimapusunchu. Imachus mana allin kachkan chaykunata amaña ruwapusunchu, wañuyman ama chayanapaqqa amaña juchata ruwapusunchu jinaspataq Diosman iyaw nispa Cristoman qatisunchis,

²jinataq bawtisakusunchis. Yachallanchistaqmi Cristopi iyaw ninku chaykunapaq Ch'uwa Ajayu jap'iqasqankumanta, wañusqakunapaq kawsarimunamanta jinataq tukuchay p'unchaypi uj athun juchanchay p'unchay kananmantaqa.

³Dios munanqa chhikaqa tukuy kaykunata yachachikuchkallasunmi.

⁴Pikunachus uj kutipi k'anchayta jap'iqarqanku, imatachus Dios quchkarqan chaytapas mallirirqanku, Ch'uwa Ajayutapas jap'iqarqallankutaq,

⁵Diospaq willaynintapas mallirirqanku jinataq jamuq pachakunapi kawsaypaq atiyntapas suyarirqanku,

⁶chay wawqikunachus wajmanta jithiqankuman chhikaqa, manañam wajmanta Diosman kutirichimuyta atipuchuwanchu. Imaraykuchus paykuna kikinmi Diospaq Churinta wajmanta chakataykuchkanku, jinaspaq tukuy ninkuwan asipayasqa kanampaq churachkanku.

⁷Imaynatachus uj chajra jallp'aaq parata jap'iqan jinaspataq pichus tarpuchkan chaypaq sumaqa urirqun, Diostaq sumaqa kayninta qun kaypiqa ajinam paykunaqa kanku.

- ⁸Chaywampas khichkhakunata jinataq tikakunatachus wiñachipun chhikaqa, manam imapaqpas allinchi kapunku. Paykunataq Diospaq qhinchachasqa kanamanmi chayapunku, tukuchaymantaq paykunaqa ninawan lawraykuchisqam kapunqaku.
- ⁹Ajinata rimanchis chhikapas; munasqa wawqipanakuna, allintam yachayku qankunapaq iyaw niykichista mana chinkachikusqaykichismantaqa, imaraykuchus qhispichiy ñampim kakuchkankichis.
- ¹⁰Imaraykuchus Diosqa chiqanmi, qankunapaq ruwasqaykichismanta, ch'uwa llaqtanman munakuywan yanaparisqaykichismanta jinataq kunampas yanapakuchkallankichis chaymantaqa manam payqa qunqakuchkanqachu.
- ¹¹Chaywampas sapa uj qankunamanta tukuchaykama chay kikin kallpawan puriykukuchkanallaykichistam munayku, ajinamanta imatachus suyachkankichis chayta jap'iqanaykichispaq.
- ¹²Manam qilla runakunaman tukunaykichista munachkaykuchu, manachayqa pikunachus iyawniyiniqta jinataq suyay sunquyuq kasqankurayku Diospaq rimaynin qusqanniqa jap'iqachkanku chaykunapaq ñanninta qatinaykichistam munayku.
- ¹³Jayk'aqchus Diosqa Abraham runaman rimayninta quchkarqan chhikaqa, pay kikinraykum rimayninta qurqan, imaraykuchus manam pipas paymanta astawan kuraq chayjawapi rimaynin qunapaq karqanchu.
- ¹⁴Jinaspataq ajinatam nirqan: “Chiqantapunim nuqaqa qanman achkha sumaq kayniyta qusqayki, jinaspataq qampaq allchhiykikunataqa ancha achkhamanmi tukuchisaq” –nispa.
- ¹⁵Abraham runataq tukuy sunqum unaypacha chay jap'iqanapaq suyaykurqan, jinaspataq imatachus Diosqa qunapaq rimayninta quchkasqa chaytam jap'iqarqan.
- ¹⁶Jayk'aqchus runakuna rimayninta qunku chhikaqa, paykunamanta niqtimpas astawan kurajkaqkunaraykum juramintuta ruwanku, jinaspataq jayk'aqchus juramintuta ruwaspa imatapas rimarqunku chhikaqa manañam imamanta rimarqunapas kapunñachu.
- ¹⁷Chayraykum jayk'aqchus Diosqa rimarqusqan junt'anapaq rimayninta quchkarqan chhikaqa, uj juramintuta ruwaspa mana imakaqtapas apaqanapaq jinataq yapaykunapaq rimarqurqan.
- ¹⁸Diosqa mana llullakuqmi, chayraykum rimarqusqanqa mana apaqasqa jinataq yapaykusqapas kachkanqachu. Kaymi nuqanchisman sunquchawanchis, imaraykuchus nuqanchisqa Diospaq waqaychasqa kaytam maskanchis, jinaspataq paypaq rimaynin qusqanmanmi sunqunchista churanchis.

¹⁹Kay suyasqanchismi kawsayninchista thuruta kachichkan, imaynatachus rumikunaqa wasi pirqata mana kuyurichispa japqasichkan ajinata. Kay suyaytataq Jesucristo Tatanchismi quwanchis, pichus janaqpachapi kaq Diospaq wasin k'uchuniqpi kaq qatananniqa k'uchukama chimpaykurqan, may chhikachus ancha manchaywan ch'uwachasqa kachkarqan chaykama waykuspa.

²⁰Dios kachkan chay chhikaman nuqanchispaq chayananchispaqmi ajinata ruwarqan, imaraykuchus Jesucristom wiñaypaq wiñaynintimpaq Athunkaq sacerdoteqa, imaynachus Melquisedec kachkarqan ajinata.

HEBREOS 7

Jesusqa Melquisedecjina sacerdotem

¹Melquisedec runaqa Salem qhapaq suyupaq apaykachaqnin jinataq Athunkaq Diospaq sacerdotenmi karqan. Jayk'aqchus Abrahamqa qhapaq suyu apaykachaqkunata tupjanapi atiparqumuspa kutimuchkarqan chhikaqa, Melquisedec sacerdoteqa pay taripaqmi llusqsimurqan jinaspataq sumaq kayta kurqan;

²chhikataq Abrahamqa chay tupjanapi tukuy imakunatachus atipamuchkasqa chaykunamantaqa chunkamanta ujtam payman qurqan. Melquisedec chay sutiqa ajina niytam munan: “Chiqampi kaq suyu apaykachaq,” chaywampas Salem suyupaq apaykachaqninjinapas rikhurillantaqmi, chaytaq “Sumaqpi kay suyu apaykachaq” niytam munan.

³Manam tatanmanta, mamanmanta, jinataq ñawpaq machulankunamantapas yachakunchu; manallataqmi paqarisqanmanta jinataq wañupusqanmantapas rimakuchkanchu; ajinamantam payqa sacerdotejina Diospaq Churinman rijch'akun, jinaspataq wiñaypaq wiñaynintimpaq sacerdotem kapun.

⁴Kunanqa allimpachata yuwatatarikuychis, Melquisedec runaqa Abraham nuqanchis kikin ñawpaq machulanchispaq allimpi qhawasqam karqan, imaraykuchus tupjanapi qichumuchkasqa tukuy chaykunamantaqa chunkamanta ujtam payman qurqan.

⁵Moisespaq kamachiyninmanjinaqa, tukuy sacerdotekunam Leví runapaq mirayninmanta jamuqkuna karqanku, paykunallaman tukuy imamanta llaqtaman chunkamanta ujkaqa mañananku karqan, paykunajina wasimasinkuna karqanku manachayqa Abrahampaq wawankuna karqanku chhikapas.

⁶Chaywampas Melquisedec runaqa manapas Leví runapaq mirayninmanta kachkarqan chhikapas, Abraham runamanqa imakunatachus Diospaq rimaynin qusqanmanjina jap'iqachkarqan chaykunamantaqa chunkamanta ujtam mañarqan. Ajinamantam Melquisedec runaqa Abraham runaman sumaq kayta qurqan.

⁷Chaywampas, imaynatachus yachanchis ajinamanjinaqa, manam pi sumaq kay jap'iqaqpas sumaq kay quqmanta niqtimpas astawan kurajkaq kachkanmanchu.

⁸Kunampacha kawsaynichispiqa, pikunachus chunkamanta ujta mañanku chaykunaqa wañuq runakunam kanku; chaywampas Qilqasqakunapi Melquisedec runamantaqa kunan p'unchaykunapi kawsakuchkallanmampas ajinatam riman.

⁹Chayraykum kunan p'unchaypi Leví runapaq mirayninmanta jamuq sacerdotekuna chunkamanta ujta mañanku chaykunaqa chunkamanta ujllatataqmi Melquisedec runaman qunku, imaraykuchus Abraham runam paykunarayku ñawpaqpi qupurqan.

¹⁰Chayqa ajinata ruwakun imaraykuchus tukuy paykunaqa Abrahampaq allchhinkunam kanku. Abraham runa Melquisedec runawan tinkuchkarqan chhikaqa amapas paykuna paqarichkarqanku chhikapas, paykunaqa Abraham runawan kuskam kakuchkarqanku, imaraykuchus chhikamantaraqmi paykunaqa Abraham runapaq allchhinkunajina paqaripurqanku.

Iskay laya sacerdotekuna

¹¹Israel llaqtaqa Leví runapaq mirayninmanta jamuq sacerdotekunaniqtam kamachiyta jap'iqarqanku. Kunanqa kay sacerdotekunachus runakunaman chiqanman tukuchiyta atinkuman karqan chhikaqa, manam waj sacerdotepaq rikhurimunam munakuchkanmanchu karqan, kay sacerdotepa manam Aarómpaq puntanmantachu kachkan manachayqa Melquisedec runajinam.

¹²Sacerdote kaytachus tijran chhikaqa, kamachiytaqa tijranallantaqmi kanman.

¹³Apu Tatanchistaq, pimantachus Qilqasqakunapi nichkan chayqa, Israel llaqtapaq waj punta mirayninmantam, mayqinmantachus manam uj sacerdotepas llusqirqanchu.

¹⁴Tukuymi yachanchis Tatanchis Jesucristopaq Judá runapaq miraynin puntamanta jamusqantaqa, jayk'aqchus Moisesqa sacerdotekunamanta rimachkarqan chhikaqa, manam imatapas chay puntamanta rimachkarqanchu.

¹⁵Kaytaq astawan sut'im kapun, chay musuq sacerdotechus Melquisedec runajina kasqanmanta yuwanchis chhikaqa.

¹⁶Payqa manam kamachiymanjina uj wasimanta jamusqanraykuchu sacerdote karqan, manachayqa wiñaypaq kawsasqanraykum sacerdote karqan.

¹⁷Imaraykuchus kayjinatam Diosqa paymanta nin: “Qanqa Melquisedec runajinam wiñaypaq sacerdote kanki” –nispa.

¹⁸Ajinaqa, ñawpaq Moisespaq kamachiyninga qasimanmi tukupun, imaraykuchus mana imapaq allinmi kapun.

- ¹⁹Chay kamachiyqa manam runakunata chiqanman tukuchiyta atichkarqanchu, chaypaq lantimpitaq uj astawan sumaq suyayninchismi kapuwanchis, mayqinniqtachus Diosman qayllachakunchis.
- ²⁰Kaytataq Diosqa juramintuniqtam junt'anapaq rimayninta quwanchis. Wakin sacerdotekunaqa mana ima juramintuwan tiyt'achisqam karqanku,
- ²¹chaywampas Cristo Tatanchiskaqwanqa uj juramintum karqan, imaraykuchus chayjawamantaqa Qilqasqakunapi ajinatam nikun: "Diosmi uj juramintuta ruwarqan, jinaspataq ajinata nirqan: 'Qanmi wiñaypaq sacerdote kanki' –nispa. Chaymantataq payqa manam wajta yuwachkanqachu" –nispa.
- ²²Kayjinamantam Jesusqa ñawpaq rimthapiymanta niqtimpas Dioswan uj sumaqkaq musuq rimthapiy kapusqanta riqsichipuwanchis.
- ²³Ñawpaq pachakunapiqa achkha sacerdotekunam nuqanchispaq karqan, imaraykuchus paykunaqa manam maykaqpas wiñaypaq kawsayta atirqankuchu.
- ²⁴Chaywampas Jesusqa mana jayk'aqpas wañuq kasqanraykuqa, manam sacerdote kaynintaqa pimampas qupunan munakuchkanchu.
- ²⁵Chayraykum tukuy pikunachus Diosman qayllachakunku chaykunataqa payniqta wiñaypaq qhispichiyta atin, imaraykuchus paykunarayku Diosmanta mañakunapaqqa wiñaypaqmi kawsan.
- ²⁶Ajinaqa, pi sacerdotetachus munachkarqanchis chay Athunkaq sacerdoteqa Jesús kikinmi, payqa ch'uwa, mana uj juch'uy saqra kayniyuq jinataq mana uj juch'uy juchayuq, jucharara runakunamanta wajniqman churasqa jinaspataq janaqpachamanta niqtimpas astawan janaqpi churasqam.
- ²⁷Jesusqa manam waj Athunkaq sacerdotekunajina uywakunata wañuchispa sapa p'unchay, ñawpaqta paypaq juchankunamanta chhikamantataq llaqtapaq juchankunamanta Diosman jaywananchu kachkan. Manachayqa jayk'aqchus pay kikin wañuspa jaywakuchkarqan chhikaqa uj kutillam wiñaypaq jaywananta qupurqan.
- ²⁸Moisespaq kamachiyninmanjina churasqa Athunkaq sacerdotekunapaqqa ancha kallpam tukuy imapi Diosman uyarinankuqa. Kamachiyta qupurqawanchis chhikamantataq, Diosmi kikin Churinta nuqanchispaq uj Athunkaq sacerdotetajina qunapaq rimayninta qurqawanchis, pichus wiñaypaq uj chiqan runa tukuchisqa kapurqan.

HEBREOS 8

Jesusqa musuq rimthapiypaq rimqataqinmi

- ¹Tukuy nisqaykumanta astawan allinkajqa, Athunkaq sacerdotenchispaq janaqpachapi Diospaq tiyakunan chhikapi tiyakuchkan chaykaqmi.

- ²Chay sacerdoteqa Jesucristo Tatanchismi, pichus Tatapaq ruwasqan chiqankaq ch'uwa chhikapi kachkan, chay ch'uwa chhikaqa manam runakunapaq ruwasqanchu kachkan.
- ³Kaypachapi kaq sacerdotekunataqa llaqtapaq Diosman qulqi jaywayninkuna jinataq uywa wañusqa jaywayninkuna qunankupaq tiyt'achisqam kanku. Chayraykum Jesucristopaq Diosman ima jaywanan kallantaq.
- ⁴Paychus kaypachapi kanman chhikaqa manam sacerdotepaschu kachkanman, imaraykuchus kaypachapiqa Moisespaq kamachiyninmanjina jaywaykuna jaywaq sacerdotekunaqa kapunkuñam.
- ⁵Chaywampas kay sacerdotekunapaq llank'ayninkunaqa imachus janaqpachapi kachkan chaykunamanta niqtimpas ancha pisi chaniyuq llanthunjinallam kakuchkan. Chayraykum jayk'aqchus Moisesqa Diospaq wasinta ruwanan kachkarqan chhikaqa, ajinatam Diosqa payman nirqan: "Allinta qhawaqarikuy, imaraykuchus urquniqpi imayna ruwanaykitachus rikuchichkarqayki chaymanjinam ruwanaykichis" –nispa.
- ⁶Chaywampas ima llank'aytachus nuqanchispaq Athunkaq sacerdotenchis kachkan chay Jesucristoman Diosqa quchkarqan chaykaqqa astawan sumaqmi; payniqlatataqmi uj astawan kusa rimthapiyniyuq kanchis, imaraykuchus paypim Diosqa astawan sumaqqaq rimayninta quwanchis.
- ⁷Ñawpajkaq rimthapiychus allin kanman karqan chhikaqa, manañam uj iskaykaq rimthapiy ruwanaqa wakikupunmanchu karqan.
- ⁸Chaywampas paypaq munasqanmanjina runakunapaq mana uyarikuyta munasqankutam Diosqa rikurqan, jinaspataq ajinata nirqan: "Israel llaqtawan jinataq Judá llaqtawan uj musuq rimthapiy ruwanay p'unchaymi jamuchkan.
- ⁹Kay rimthapiyqa manam paykunapaq ñawpa machulankunawan ruwasqayjinachu kachkanqa, jayk'aqchus makinkunamanta Egipto jallp'amanta jurqumunapaq aysarqumurqani chhikaqa; paykunapaq rimthapiyniyta mana junt'asqankuraykutaq, paykunata saqiwachapurqani, nispam Tataqa nin.
- ¹⁰Israel llaqtawan ima rimthapiytachus chhaqay p'unchaykunamanta kunan ruwasaq chayqa kaymi, nispam Tataqa ajinata nin: Kamachiyniykunatam umampi churasaq jinaspataq sunqumpi qilqaykusaq. Nuqam paypaq Diosnin kasaq paykunataq llaqtaymi kanqaku.
- ¹¹Manañam ujkuña wajkunapaq yachachiqninkuna, jinataq nuqaman riqsiy yachachinanku munakupunqachu, imaraykuchus tukuymi riqsipuwanqaku, astawan waynamanta, astawan machukama.
- ¹²Saqra kayninkunataqa nuqam pampachasaq jinaspataq manañam juchankunamanta yuwarikupusaqchu" –nispa.

¹³Jayk'aqchus Diosqa uj musuq rimthapiymanta rima chhikaqa, ñawpaq rimthapiypaq mawk'a kapusqanmi; mawk'a kapuqpaq chinkawachapunantaq qayllapiñam kapun.

HEBREOS 9

Ñawpaq pachapi kaq jaywanakuna

¹Ñawpaqkaq rimthapiypaq yupaychanapaq kamachiykunayuqmi karqan, chaywampas chay yupaychana chhikaqa kaypachapi kanampaq ruwasqam karqan.

²Chay yupaychana chhikataq kayjinamanta ruwasqam karqan: Ñawpaqkaq chhikaqa Ch'uwa Chhika nisqam karqan, maypichus candelabro nisqa micha k'anchachina jinataq Diosman jaywasqa t'ant'akuna churqatasqa misawan ima karqan.

³Iskaykaq qatanamanta qhipaniqpitaq ancha Ch'uwa kachkan chay Chhikam karqallantaq;

⁴maypichus kupala phichanapaq qurimanta ruwasqa jaywana pata jinataq tukuyniqmanta quriwan churakipasqa rimthapiy ruwasqa arka chaypi karqallantaq. Chay arkapitaq maypichus maná t'ant'ata pakarqanku chay qurimanta ruwasqa chatu, Aarón runapaq mayqin thujrunchus ch'ijch'itatachkarqan jinataq rimthapiy qilqasqa rumikuna imam chaypi karqan.

⁵Arka patapitaq runaman rijch'akuq lijrayuqkunam karqan, chaykunataq Diospaq chaypi kasqantam sut'incharqanku, lijrankunawantaq chay arkapaq khupinanta qatqatachkarqanku. Chaywampas kunanqa manam astawan ima kaqkunamanta rimaanchispas wakikuchkanchu.

⁶Tukuy imapas ajinamanta wakicharisqam karqan chay yupaychana chhikapiqa. Sacerdotekunaqa sapa p'unchaymi chay Ch'uwa chhikaman yupaychay purichinapaq waykurqanku.

⁷Chaywampas ancha ch'uwa kachkan chay Chhikakaqmanqa Athunkaq sacerdotellam watapi uj kuti waykurqan. Chayman waykurqan chhikataq uywakunapaq yawarnin aparisqam jaywanapaq waykurqan, chaytaq jayk'aqchus pay jinataq llaqtapas mana riparakuspa juchankunata ruwarqanku chaykunamanta Dioswan pampachachikunapaqmi ajinata ruwarqan.

⁸Jayk'aqchus chay yupaychana chhika kachkarqan chhikaqa, ancha ch'uwa Chhikamanqa manam pipaqqas waykunan chanichu kachkarqan, ajinatam Ch'uwa Ajayuqa riparachiwanchis.

⁹Tukuy kaykunataqa imachus kunan p'unchay astawan chaniyuq kachkan chay rikuchinapaqmi ajinamanta ruwakurqan. Manam yupaychay tantakuypi qulqi

jaywasqanchisrayku jinataq uywa wañuchisqa jaywasqanchisraykupas juchanchismanta pampachasqa kapusqanchista yuwananchischu kachkan.

¹⁰Chaykunaqa mikhunamanta, ujjanakunamanta jinataq ch'uwachakuy ruwaykunallamantam rimakuchkan, chaykunaqa jawaniqmanta kamachiykunallam kanku, chaytaq Diospaq imakunatapas wajmanta astawan allinkaqa tiyt'achinankamallam chaniyuq kakuchkan.

¹¹Chaywampas Cristoqa jamunñam, paymi tukuy allinkunajawapi Athunkaq sacerdotenchisman tukupun. May yupaychana chhikapichus payqa sacerdotejina ruwananta junt'an chay chhikaqa astawan sumaqqaq jinataq ch'uwam kunanqa kapun, chaytaq manam runakunapaq ruwasqanchu kachkan; manam kaypachamantachu kachkan.

¹²Cristoqa yupaychana chhikamanmi waykun, manañam uywakunapaq yawarnin jaywanapaqchu, manachayqa pay kikipaq yawarninta jaywanapaqmi waykun. Uj kutillam waykun, waykuspataq wiñaypaqmi waykupun, nuqanchispaqtaq wiñaypaqmi qhispichiyta taripapuwanchis.

¹³Karwitukunapaq wakakunapaq yawarninwan jinataq jaywana patapi waka uñakuna ruphachisqa uchphankunawan juchararakunaman ch'aqch'ukipasqaqa, chiqampi Diosman jap'ichinapaq jinataq jawaniqllamanta ch'uwachanapaqqa atiyuniyuqmi kakuchkan.

¹⁴Kaychus ajina chhikaqa, Cristopaq yawarninqa astawan atiyuniyuqmi. Imaraykuchus wiñay Ajayuniqtam Cristoqa pay kikin uj mana juchayuq jaywayjina Diosman jaywakurqan, chay ch'uwa yawarninmi ch'uwachawanchis, ajinamanta pampachasqa kapusqanchista yachananchispaq jinataq wiñaypaq kawsaq Diosman jaywayta atinanchispaq.

Musuq rimthapiy

¹⁵Jesucristoniptam Dioswanqa uj musuq rimthapiyman chayapunchis. Imaraykuchus ñawpaqqaq rimthapiyman jaywarqanchis chhika tukuy mana allinkuna ruwasqanchismanta Diospaq pampachanawanchispaqmi Jesucristoqa wañurqan. Chay wañusqanniqtataq, pikunachus Diospaq ajllikusqankuna kanchis chaykunaqa ima wiñaypaq qhispichiy qunapaqchus payqa rimayninta qurqawanchis chaytam jap'iqasun.

¹⁶Kay musuq rimthapiyqa uj qilqasqajinam: Qilqasqapaq chaniyuq kanampaqqa, ñawpaqtaqa pichus tiyt'achichkan chaypaq wañupusqanmi yachakunan.

¹⁷Pichus chay qilqasqata tiyt'achichkan chaychus manaraq wañuchkan chhikaqa, chay qilqasqaqa manaraqmi ima chaniyuqpaschu kachkan.

¹⁸Chayraykum ñawpaqqaq rimthapiypas yawar jich'aywan tiyt'achisqallataq karqan.

¹⁹Moisesqa tukuy kamachiykunataqa tukuy llaqtamanmi willarqan; chhikamantataq puka millmata uj hisopo ch'ampaman llawuykurqan jinaspataq unuwan chhaqruykusqa uywakunapaq yawarninwanmi kamachiy p'anqaman jinataq tukuy llaqtaman ch'aqch'uykurqan.

²⁰Chhikataq paykunaman ajinata nirqan: “Kay yawarmi ima rimthapiytachus Diosqa qankunawan ruwachkan chayta sut'inchan” –nispa.

²¹Moisesqa yupaychana chhikata jinataq tukuy imakunachus chay ukhupi yupaychanapaq apaykachana kachkarqan chaykunatapas chay yawarwan ch'aqch'uykurqallantaqmi.

²²Kamachiymanjinaqa, tukuy imakunapas yawarwan ch'uwachasqam kanan karqan; jinaspataq manam juchamanta pampachay kachkanmanchu manachus yawar jich'akuchkan chhikaqa.

²³Chayraykum tukuy imakunachus yupaychana chhikapi kachkan chaykuna ch'uwachanapaq uywakuna wañuchinaqa wakikurqampuni, chaytaq imachus janaqpachapi kachkan chaykunajinallataqmi karqan. Chaywampas imachus janaqpachapi kachkan chaykaqqa, uywakunapaq yawarninmanta niqtimpas astawan chaniyuqtam munan.

Astawan allinkaq jayway

²⁴Cristoqa manam runakunapaq ruwasqan yupaychana chhikaman waykuchkarqanchu, mayqinchus chiqankaq yupaychana chhikamanta uj lantinllam karqan. Cristoqa kikin janaqpachamanmi waykurqan, chaypim nuqanchisman pampachanawanchispaq Diosmanta mañakunapaq ñawpaqinman chimpkatarqan.

²⁵Manam achkha kuti pay kikin jaywakunapaq waykuchkarqanchu, imaynatachus kaypachapi kaq Athunkaq sacerdotekuna mana yawarnin kachkan chay waj yawarta jaywanapaq sapa wata waykuchkanku ajinataqa.

²⁶Chaychus ajina kanman karqan chhikaqa, kaypacha tiyt'achisqa kachkarqan chhikamantapachaqa, achkha kutim Cristoqa wañunan kanman karqan. Chaywampas kunantaq jayk'aqchus tukuchay p'unchay chayampuchkan chhikakaqqa, Cristoqa uj kutillam wiñaypaq rikhurimun, ajinamanta juchanchiskuna pampachasqa kanampaq pay kikin jaywakuspa.

²⁷Tukuy nuqanchismi uj kutilla wañupusunchis, chhikamantataq juchanchay p'unchaymi jamunqa.

²⁸Ajinallatataqmi achkhayuy juchanchiskunamanta pampachasqa kananchispaq Cristoqa uj kutilla pay kikin jaywakurqan. Chhikamantataq payqa wajmantam kaypachaman kutimunqa, chaywampas manañam juchanchiskunarayku wañunapaqchu, manachayqa tukuy pikunachus jamunan p'unchayta suyachkanchis chaykunaman qhispichinapaqmi kutimunqa.

HEBREOS 10

Ñawpaq kamachiyqa manañam munakupunchu

¹Moisespaq kamachiyningqa ima allinkunachus jamunan kachkarqan chaypaq llanthunjinallam, manam imaynachus kanan kachkarqan ajinachu kachkasqa. Chayraykum kamachiyqa pikunachus sapa wata kikin jaywaykunata Diosman jaywanapaq qayllachakunku chaykunaman mana jayk'aqpas chiqan runakunaman tukuchichkanmanchu.

²Kamachiychus chiqampipuni juchankunamanta paykunaman ch'uwachayta atinman karqan chhikaqa manañam juchayuq kasqankuta yuwakupunkumanchu, jinaspataq uywa wañusqa jaywaykunatapas manañam ruwapunkumanchu karqan.

³Chaywampas kay jaywaykunaqa sapa watam paykunaman juchayuq kasqankumanta yuwarichinapaq allin.

⁴Imaraykuchus wakakunapaq jinataq karwitukunapaq yawarningqa manam juchakunamanta pampachachkanmanchu.

Cristopaq jaywasqan

⁵Jayk'aqchus kaypachaman Cristo waykumuchkarqan chhikaqa Diosman ajinata nirqan: "Manam uywa wañuchisqa jaywaykunata jinataq qulqi jaywaykunatapas munachkankichu, manachayqa kay aychaytam quwanki.

⁶Uywa ruphaykuchisqa jaywaykunaqa manam sunquykiman chayachkanchu, juchakuna qichunapaq jaywaykunapas manallataqmi sunquykiman chayachkallantaqchu.

⁷Chhikataq ajinata nirqani: Imachus munasqaykita ruwanapaqqa kaypim kachkani, imaynachus nuqamanta Qilqasqakunapi qilqasqa kachkan chaymanjina, ajinamanta imachus munasqaykita junt'anaypaq Dios Tatay" – nispa.

⁸Ñawpaqkaqqiqa ajinatam nin: Diosqa ima uywa wañuchisqa jaywaykunatapas, qulqi jaywaykunatapas jinataq juchakuna qichunapaq jaywana pataman uywa ruphaykuchisqakunatapas manam munachkanchu, jinataq kamachiyqa ajinata ruwanankupaq kamachichkan chhikapas sunqunmanqa manallataqmi chayachkanchu, nispam niwanchis.

⁹Chaymanqa kaytawanmi yaparin: "Imachus munasqaykita ruwanapaqqa kaypim kachkani" – nispa. Kaywanqa ima jaywaykunachus ñawpaqpi kachkarqan chaykunataqa Cristom qichuqapun jinaspataq chay lantimpiqa uj musuqkaqtam churaykupun.

¹⁰Diosqa nuqanchisman chiqan runakunamanmi tukuchipuwanchis, imaraykuchus Jesucristoqa Diospaq munaynintam ruwarqan jayk'aqchus pay

kikimpaq aychanta uj jaywaytajina uj kutilla jinataq wiñaypaq jaywakurqan chhikaqa.

¹¹Uywa wañuchisqa jaywasqakuna mana juchata qichuchkan chhikapas, sacerdotekunaqa achkha kutim sapa p'unchay chaykunata jaywakuchkallanku.

¹²Chaywampas Jesucristokaqqa uj sapa jaywayllatam wiñaypaq Diosman jaywapun, ajinamantam juchanchiskunamanta pampachapuwanchis. Chhikamantataq Diospaq tiyakunan qayllapim tiyarikupun.

¹³Chaypim payman chhiqnikuqninkunata Diosqa chakin pampaman churaykunankama suyaykuchkan,

¹⁴imaraykuchus Jesucristoqa uj sapa jaywayllawanmi tukuy pikunatachus llaqtan kanankupaq ajllikuchkarqan chaykunaman chiqan runakunaman tukuchipun.

¹⁵Chayta sut'inchanapaqqa ajinatam Ch'uwa Ajayuqa niwanchis:

¹⁶“Chay p'unchaykuna qhipamantaqa, kaymi paykunawan rimthapiyniy kanqa, nispam Apu Tataqa nin: Kamachiykiykunatam sunqunman churasaq, jinaspataq umampim qilqaykusaq.

¹⁷Jinaspataq manañam jayk'aqpas juchankunamanta jinataq saqra kayninkunamantapas yuwaripusaqchu” –nispa.

¹⁸Ajinaqa, juchakunachus pampachasqa kapun chhikaqa, chay juchakuna pampachachikunapaqqa manañam jaywaykunaqa munakupunchu.

Diosman qayllachakupusqanchis

¹⁹Wawqipanakuna, kunanqa Jesuspaq yawarninraykuqa Diosman astawanmi qayllachakupunchis, ajinamantam chay ch'uwa chhikaman mana imata manhaspa waykupunchis.

²⁰Imaraykuchus Jesús wañuchkarqan chhikaqa, mayqin qatanachus chay ch'uwa chhikaman waykunanchista jark'achkarqawanchis chay qatanataqa paymi wisq'araripuwanchis, payniqtam Diosman uj musuq nanniqta qayllachakupuchuan.

²¹Diospaq wasin ñawpaqimpiqa paymi uj Athunkaq sacerdote kapuwanchis.

²²Chayrayku, tukuy sunquwan jinataq iyaw nisqanchista allinta yachakuspa Diosman qayllaykukusunchis, imaraykuchus Cristoqa juchanchiskunamanta mayllaqarisqatam saqipuwanchis, uj ch'uwa unuwampas mayllaqariwanchisman ajinata, ajinaqa manañam juchayuqchu kapunchis.

²³Diospi iyaw nispa paypaq qhispichinawanchista suyakuchkallasun, amapuni uj juch'uytapas iskayakusunchu, imaraykuchus payqa tukuy rimaynin qusqawanchistam junt'awasun.

- ²⁴Ujmanta uj imaynamantapas yanaparinakuyta, astawan munakuyniyuq kayta jinataq allin ruwaykunata ruwaytaqa maskallasumpuni.
- ²⁵Amapuni tantakuyninchisman puriyta qunqakusunchischu, imaynatachus wakinkuna ruwanku ajinataqa, manachayqa ujmanda uj kallpacharinakusun; Apu Tatapaq p'unchaynin qayllachakumusqanta yachaspaqa astawan kallpawanraq puriykusunchis.
- ²⁶Diospaq chiqankaq willayninta yachachkaspa juchata ruwakuchkallasun chhikaqa, manam ima jaywaypas Dioswan pampachachikunapaq chaniyuqchu kachkanqa.
- ²⁷Manachayqa manchay juchanchay p'unchaypaq chayamunan jinataq maykaq lawrachkaq ninachus Diospaq chhiqnikuqninkunapaq wakichasqa kachkan chay suyananchisllam wakikupunqa.
- ²⁸Jayk'aqchus pipas Moisespaq kamachiyninta mana uyarispa juchata ruwan jinaspataq iskay manachayqa kimsa payman irkataqkuna kanku chhikaqa, mana uj juch'uytapas sunquta nanarichikuspa chay mana uyarikuq runaman wañunampaq juchanchaykunaqa.
- ²⁹Ajinaqa ¿ima athun ñak'ariytataq jap'iqa nanku kanqa pikunachus Diospaq Churinta jinataq yawar jich'asqantapas juch'uychanku jinataq pikunachus munakuq Diospaq Ch'uwa ajayunta sutichjanku chaykunapaqri? Chay yawarmi rimthapiytaqa sumaqa tiyaykuchin, jinaspataq chayniqtam juchankunamantapas pampachasqa kapunku.
- ³⁰Apu Tatapaq ajina nisqantaqa yachanchismi: “Nuqamanmi piman chiqanman churanaypas wakikuwanqa; nuqam junt'akuchkasqa” –nispa. Kaytawampas nillantaqmi: “Apu Tataqa llaqtantam juchanchanqa” –nispa.
- ³¹¡Ancha manchaymi kawsachkaq Diospaq makinkunaman chayanaqa!
- ³²Chaywampas jayk'aqchus sumaqa willaykunata jap'iqarqankichis chhika imaynatachus kallpawan ñak'ariykunata atiparqankichis chay ñawpaq pachakunamanta qankunaqa yuwatatarikuychis.
- ³³Qankunamanta wakinkunaqa tukuy runakunapaq ñawpaqimpi sutichjasqa jinataq chhuqrinchasqam karqankichis, wakin pachakunapitaq qankunaqa paykunawan kuska ajina chhuqrinchasqallataqmi karqankichis.
- ³⁴Pikunachus wisq'aykusqa kachkarqanku chaykunamantaqa khuyapayarikurqankichismi, kusikuywanmi tukuy imaykichistapas qichuqachikurqankichis, imaraykuchus qankunaqa allintam janaqpachapi kapuchkasunkichis chaypaq astawan chaniyuq jinataq wiñaypaq kasqanta yacharqankichisqa.

³⁵Chayrayku amapuni Diosman qayllaykukuyta qunqakuychischu, imaraykuchus ajinallamantam uj athun quyninta jap'iqankichis.

³⁶Qankunaqa, Diospaq munayninta ruwanapaq ñak'ariykunapiqa kallpacharisqam kanaykichis, ajinamanta paypaq rimaynin qusqanta jap'iqanaykichispaq.

³⁷Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Usqhayllam pichus jamunan kachkarqan chaypaq jamunqa, manam juch'uytapas suyarichkanqachu.

³⁸Chiqan runaqa iyawniyraykullam kawsanqa; chaywampas qhipamanchus kutiringa chhikaqa, paywanqa manam sunquy junt'asqachu kachkasaq” –nispa.

³⁹Nuqanchistaq manam pikunachus qhipaman kutirichkanku jinataq paykuna kikimpaq juchanchayninman purichkanku chaykunajinachu kachkanchis, manachayqa pikunachus Diospi iyaw nisqankurayku qhispichiyta taripanku chaykunajinam kanchis.

HEBREOS 11

Iyawniyniqmanta

¹Iyawniyuq kayqa, imatachus “jap'iqasaqmi” nispa tukuy sunquwan suyachkanchis chaymi. Imachus kachkan chayta amapas rikuchkasun chaypaq kasqanmanta allinta yachanam.

²Iyawniyuq kasqankuraykum Diosqa ñawpaq machulanchiskunata jap'iqarqan.

³Iyaw nisqanchisraykum nuqanchisqa Diospaq kaypachata rimayninwan ruwasqanmanta yachanchisqa, imaraykuchus kunampachapi imakunatachus rikuchkanchis chaykunaqa, imakunachus mana rikukuyta atikuchkarqan chaykunamanta ruwasqam karqan.

⁴Iyawniyraykum Abel runaqa Caín wawqinmanta niqtimpas astawan allincaq jaywayta Diosman jaywarqan, chayraykum Diosqa payman chiqan runamanta riqsi purqan jinaspataq jaywasqankunatapaspas sumaqta jap'iqarqan. Ajinaqa Abel runa wañupun chhikapaspas, iyaw nisqanniqtam rimapayakuchkallawanchis.

⁵Iyawniyninraykum Henoc runaqa mana wañunampaq kawsachkaq uqharisqa karqan, imaraykuchus Diosmi apakupusqa. Manaraq uqharisqa kachkarqan chhikaqa, Henoc runaqa Diospaq sunqunman chayachkaqtam kawsakurqan nispa Qilqasqakunapi nin.

⁶Chaywampas, manachus iyawniyuq kachuwan chhikaqa manam imaynamantapas Diospaq sunqunman chayachkaqta kawsakuyta atichkachuwan, imaraykuchus Diosman qayllachakunapaqqa paypaq kasqantam ujqa iyaw ninan, jinataq pikunachus payman maskanku chaykunaman sumaq kayninta qusqantapas iyaw ninallantaqmi.

⁷Iyawniyraykum, Noé runaqa Diosman uyart'arqan jinataq wasimasinkuna qhispichinapaq athun yamputapas ruwallarqantaq, jayk'aqchus Diosqa imaymana manaraq rikukuq ruwaykuna ruwakunanmanta willachkarqan chhikaqa. Chay iyawniyraykullataqmi Noé runaqa kaypacha runakunaman juchanchaykurqan, jinaspataq iyawniyniqtam imachus chiqankaq kachkan chay jap'iqaq runaman tukupurqan.

⁸Iyawniyraykum jayk'aqchus Diosqa Abraham runaman wajarqan chhikaqa uyart'arqan, jinaspataq may chhikaman purisqanta mana yachaspam ima jallp'atachus Diosqa qunapaq nichkasqa chayman puripunapaq llusimpurqan.

⁹Iyawniyraykullataqmi ima jallp'atachus Diosqa qunapaq rimayninta quchkasqa chayniq jallp'api puriq runajina kawsakurqan. Payqa awasqakunamanta ruwasqa ch'ujllakunapim tiyakurqan, imaynatachus Isaac jinataq Jacob runakunapas kawsakullarqankutaq ajinata, pikunachus chay Diospaq rimaynin qusqantaqa jap'iqallarqankutaqmi.

¹⁰Imaraykuchus Abraham runaqa maykaq llaqtatachus Diosqa ruwanapaq wakichachkarqan jinataq ruwachkarqan chay sumaq tiyakuchisqa llaqtatam suyachkarqan.

¹¹Iyawniyraykullataqmi Sara warminqa mana wachakuq karqan jinataq Abrahamqa ancha machu runaña kapurqan chhikapas, payqa tata kanapaq kallpata jap'iqarqan, imaraykuchus Diospaq uj churi qunampaq rimaynin qusqampiqqa mana iskayakuspam payqa iyaw nirqan.

¹²Chayraykum Abraham runaqa wañunan qayllapi kapurqan chhikapas, mana yupay atinajina janaqpachapi kaq quyllurkuna jinataq qucha ch'ullpaniqpi kaq ch'allajinam achkha tunu allchhikunayuq karqan.

¹³Tukuy chay runakunaqa imatachus Diosqa qunapaq rimayninta quchkasqa chayta mana jap'iqaspam wañupurqanku. Chaywampas iyawniyuq kasqankuraykuqa chaypaq junt'akusqantaqa karullamanta qhawarispam kusirikurqanku, imaraykuchus paykunaqa kaypachapi puriq runakunalla kasqankutam yacharqanku.

¹⁴Ajina niqkunataq, uj llaqtata maskakuchkallasqankutaqa sut'intam yuwachiwanchis.

¹⁵May jallp'aniqmanta llusimusqankumantachus yuwakuchkallankuman karqan chhikaqa, kikin jallp'amanmi kutiripunkuman karqan.

¹⁶Chaywampas paykunaqa uj sumaqkaq llaqtatam munarqanku, chaytaq janaqpacha llaqtam karqan. Chayraykum Diosqa paykunapaq Diosnin nispa nichikuytaqa mana p'inqakurqanchu, imaraykuchus paykunapaqqa uj llaqtatam wakichapun.

¹⁷Iyawniyraykum jayk'aqchus Diosqa Abraham runaman yanarichkarqan chhikaqa Isaac churinta jaywanapaq wakichakurqan. Diosqa rimayninta quchkarqan chhikapas, tukuy sunqum payqa uj sapa churinta jaywanapaq wakichakurqan, imaraykuchus Diosqa ajinata nispam rimayninta qusqa:

¹⁸“Isaac churiykiniqtam achkha allchhikunayuq kanki” –nispa.

¹⁹Imaraykuchus Abraham runaqa wañusqakunata wajmanta kawsarichimunapaq Diospaq atiyuniyuq kasqantaqa yacharqanmi. Chayraykum Abraham runaqa churinta wajmanta pay qayllampi kachipurqan, ajinamantam payqa uj rikuchiyjina kapun.

²⁰Iyawniyraykum Isaac runaqa Jacob jinataq Esaú churinkunaman jamuq p'unchaykunapi sumaq kayta qunapaq rimayninta qurqan.

²¹Iyawniyraykum jayk'aqchus Jacob runaqa wañunan qayllapiña kapurqan chhikaqa, José churimpaq sapa uj wawankunaman sumaq kayta qunapaq rimayninta qurqan, jinaspataq thujrumpi qimirikuspa Diosman yupaycharqan.

²²Iyawniyraykum José runaqa wañunan qayllapiña kapurqan chhikaqa, israelitakunaqa Egipto llaqtamanta llusimpunqakum nispa nirqan, jinaspataq ayampaq tullunkunawan imatachus ruwananku kachkarqan chaymantapas kamachirqallantaq.

²³Iyawniyraykum jayk'aqchus Moisés paqarichkarqan chhikaqa, tatamamankunaqa kimsa killantin payta pakaykurqanku; imaraykuchus paypaq ancha munay uyayuq wawa kasqantam rikurqanku, jinaspataq ima kamachiytachus wawakuna wañurachinapaq qhapaq suyu apaykachaqaqa kamachichkasqa chaytapas manallataq mancharqankuchu.

²⁴Iyawniyraykullataqmi jayk'aqchus Moisesqa machu runaña kapurqan chhikaqa, Faraonpaq ususimpaq churin nichikuyta mana munarqanchu;

²⁵manachayqa jucha chawpipi kusukuywan kawsakunamanta niqtimpas Diospaq llaqtanwan kуска chhiqnisqa kaytam munarqan.

²⁶Egipto llaqtapi kaq qhapaq kaqkunajawapi kawsanamanta niqtimpas, imaynatachus Mesías ñak'arinan kachkarqan chay kikin ñak'arinakaqmi astawan allinqa nispam Moisesqa yuwarqan. Imaraykuchus payqa imatachus Diosqa qunan kachkarqan chaytaqa allintam yacharqan.

²⁷Iyawniyraykum Moisesqa qhapaq suyu apaykachaqa mana mancharispa Egipto llaqtamanta puripurqan; manam jayk'aqpas iskayakurqanchu, jinaspataq mana rikuy atina Dios kikintapas rikuchkanman ajinatam puriykachakurqan.

²⁸Iyawniyraykum Moisesqa Pascua raymita ruwarqan, chayraykum punkukunata yawarwan ch'aqch'ukipamunankupaq kamachirqan, ajinamanta wañuchi

angelqa mayqin israelitakunapaq kurajkaq wawankunatapas ama wañurachinampaq.

²⁹Iyawniyraykum israelitakunaqa Puka Quchaniqta ch'aki pampapas kanman ajinata ujniqman chimpkatarqanku; chhikamantataq jayk'aqchus Egipto llaqtapi kaq runakuna kikin ruwayta munarqanku chhikataq, unu ukhuman jalaykuspam mikirakupurqanku.

³⁰Iyawniyraykum jayk'aqchus israelitakunaqa qanchis p'unchay junt'a Jericó llaqta muyuriyta muyurqanku chhikaqa, chay llaqtapaq muyuriy pirqankuna llullaykumpurqan.

³¹Iyawniyraykullataqmi mana allin puriykachaqa Rahab warmiqa imaynatachus mana uyart'akuqkuna wañurachkarqanku ajinata mana wañuchkarqanchu, imaraykuchus payqa Israel llaqtapaq kachasqan qhawaqaq runakunatam tukuy sunqunwan jap'iqarisqa.

³²¿Imatawantaq niykichismanri? Gedeonpaq, Baracpaq, Sansonpaq, Jeftepaq, Davidpaq, Samuelpaq jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapaq iyawniyninkunamanta willanapaqqa pachaqa pist'anmanraqmi.

³³Iyawniyraykuqa achkha suyukunatam atipaspa jap'iykukurqanku, chiqan kaywanmi apaykacharqanku, chayraykutaq imatachus Diosqa qunapaq rimayninta quchkasqa chaytam jap'iqarqanku, jinataq machuq'arakunapaq siminkunatapas wisq'aykusqatam kachirqanku,

³⁴jinallataq paykunaqa manchay lawrachkaq ninakunatam wañuchirqanku, athun kuchillukunawan wañurachisqa kanamantam phawarirqanku, jayk'aqchus sipi kallpa kachkarqanku chhikaqa kallpatam jap'iqarqanku, tupjay maqanakuykunapitaq ancha atiyuniyuqmi tukupurqanku, ajinamantam chhiqnikuqninkunataqa atipjarqanku.

³⁵Iyawniyraykullataqmi wakin warmikunaqa wañusqa masinkunata wajmanta kawsachkaqta jap'iqakupurqanku. Wakinkunaqa chay tukuytapuni Diospi iyawnispaqa, manam watasqa kasqankumanta kacharichikuyta munarqankuchu. Astawampas wañuchisqa kaytam munarqanku, imaraykuchus paykunaqa wañusqa kachkaspa wajmanta kawsarimunankumantaqa allintam yacharqanku.

³⁶Wakinkunaqa asipayasqa, khirjasqa, wataykusqa jinataq wisq'aykusqam ñak'arirqanku.

³⁷Wakinkunaqa rumiwan ch'aqirqusqa, iskayman kuskamanta ñak'awachasqa jinataq athun kuchillukunawan khuchuwachasqam wañurqanku. Uwijakunapaq jinataq karwitukunapaq qaranwan p'achallirikuspam tukuy chhikapi wajcha kawsayniyuq, llakisqa jinataq chhuqrinchasqa uj chhikamanta waj chhikaman puriykacharqanku.

³⁸Kay pachaqa manam chayjina sumaq sunquyuq runakunapaqjinachu kachkarqan, paykunaqa mana may chhikaman chayanankuta yachaspam ch'usaq qasi pampakunapi, urqu pataniqkunapi, qarqa jutk'uniqkunapi jinataq jallp'a ukhuniqkunapi puriykacharqanku.

³⁹Chaywampas, iyawniyuq kasqankurayku Dioswan jap'iqasqa karqanku chhikapas manam paykunamanta mayqimpas imatachus Diosqa qunapaq rimayninta quchkasqa chayta jap'iqachkarqankuchu.

⁴⁰Kayqa ajinamanta ruwakurqan paykunapaq ama mana nuqanchiswan may chhikaman chayanankuchus kachkarqan chayman chayanankupaq, imaraykuchus Diosqa paykunapaq astawan sumaqkaqtam wakichasqa.

HEBREOS 12

Ñak'ariykunapi kallpachakunamanta

¹Nuqanchisqa, pikunachus iyawniyninkuta rikuchirqanku chaykunawan muyuykusqa kachkaspaqa, imakunachus kawsayninchispi mitk'achichkawanchis chaykunata wajniqman saqiwachaspa amaña juchata ruwapusunchu, jinaspataq kallpacharikuspa ima phawaychus nuqanchispaq ñawpaqinchispi phawananchis kachkan chayta phawasunchis.

²Tukuy yuwayninchista Jesuspi churarikusun, imaraykuchus paymantam nuqanchispaq iyaw niyninchisqa jamun, jinallataq paymi nuqanchispaq sapa kuti astawan allinta iyaw ninanchispaq kallpachawanchis. Jesusqa chakanapim ñak'arirqan, chayjina wañuyipi wañunamanta mana p'inqakuspa, imaraykuchus chay ñak'ariy chhikamanta sumaqpi kayniyuq jinataq kuisqa kaytaqa yacharqanmi; jinaspataq Diospaq tiyakunan qayllapim tiyarikupurqan.

³Chayrayku Jesuspaq ruwasqanmanta yuwarikuychis. Achkha jucharara runakunam paytaqa chiqnikurqanku jinataq ñak'arichirqanku, chaywampas payqa astawanmi ñawpaqman puriykurqan. Chayrayku qankunaqa ama sayk'uychischu, manataq iskayakuychispaschu.

⁴Imaraykuchus qankunaqa manaraqmi juchawan maqanakuypi wañuyman chayachkankichischu.

⁵Chaywampas ima kunariytachus Diosqa wawankunamanjina quchkarqan chaytapas qankunaqa qunqakupunkichismi. Qilqasqakunapi Diosqa ajinatam nin: "Munasqa waway, Apu Tatapaq kunariyninkunataqa ama juch'uychaychu, k'amiykusunki chhikapas amallataq iskayakuychu.

⁶Imaraykuchus Diosqa pimanchus munakuchkan chaymanqa k'amiykunmi jinataq pimanchus wawanmanta riqsikun chaymanqa khiraykullantaqmi" –nispa.

⁷Dios munakusunkichis chayraykum kunanqa qankuna ñak'arichkankichis, jinataq payqa wawankunatajinam rikusunkichis ¿Pi tatapas manachu wawankunaman allin kanampaq asut'iykuchkanmanri?

⁸Chaywampas Dioschu qankunaman mana wawankunamanjina k'amiykusunkichisman chhikaqa, manam qankunaqa pay kikimpaq wawankunachu kachkawaqchis.

⁹Nuqanchisqa, jayk'aqchus uña wawakuna karqanchis chhikaqa kaypachapi kaq tatanchisqa k'amiykurqawanchismi chaymantataq nuqanchisqa payman allintam rikuq karqanchis. Janaqpachapi kaq Tatanchiskaqmanqa, ¿imamantataq mana uyart'achuanri? Kawsay jap'iqananchisraykuqa, astawanmi payman uyart'ananchisqa.

¹⁰Kaypachapi kaq tatanchisqa, kay juch'uy p'unchaykuna kawsayninchispiqa imaynamanchus paykuna allimpi kananchista rikuspaqa, ajinamanjinam k'amiykurqawanchis, chaywampas Diosqa nuqanchispaq allimpi kananchispaqmi k'amiykuwanchis, ajinamanta payjina Ch'uwa tukuchinawanchispaq.

¹¹Chiqampiq, maykaq asut'iypas jap'iqachkanchis chhikaqa manam sumaqchu kachkan manachayqa nanaykuchiwanchismi; chaywampas ujchus chaymanta yachaqa chhikaqa, uj sumaq kaypi jinataq chiqan kaypi kawsakuytam jap'iqan.

¹²Ajinaqa, sayk'usqa makiykichiskunapaq jinataq pisi kallpayuq qunquriykichiskunapaq kallpanta musuqmanta kallpachaychis,

¹³jinaspataq imachus chiqan ñan kachkan chayta maskaychis, ajinamanta wist'u chakiqa alliyampaq jinataq amaña astawan wist'uyanampaq.

Ninrinchariykuna

¹⁴Tukuyninkuwan sumaqpi kanaman jinataq uj ch'uwa kawsayniyuq kanaman churakuychis, imaraykuchus mana ch'uwa kawsaywanqa manam pipas Tataman rikuyta atichkanqakuchu.

¹⁵Ama pitapas Diospaq munakuyninmanta karunchakunankuta saqiychischu. Amallataq pipaq tantachakuy chawpipi ch'aqwachinantapas saqiychisllataqchu, imaraykuchus chayqa chajra chawpipi wiñaq millay qasi qurajinam kanman, jinaspataq manam qankunapaq allinchu kachkanman.

¹⁶Qankunamanta maykaqpas amapuni millay khuchi ruwaykunata ruwachunkuchu, amallataq Diostapas juch'uychachunkuchu. Chaytam Esaú runaqa ruwarqan, imaraykuchus uj mikhuy chuwaraykum kurajkaq churi kayninta ranqaykukurqan.

¹⁷Jayk'aqchus tatampaq sumaq kayninta jap'iqayta munarqan chhikaqa manañam atipurqanchu. Esaú runaqa anchatapunim waqarikurqan, chaywampas manañam ima ruwanapas kapurqanchu.

¹⁸Qankunaqa manam israelitakunajina Sinaí urquman qayllachakuchkarqankichischu, mayqinchus rikuna jinataq llankharinajinam kakuchkarqan, maypichus nina, ch'amaka, laqa ch'amaka jinataq wayrayuq parapiwanmi karqan;

¹⁹manallataqmi pututupaq phukurikumusqanta jinataq Diospaq kunkantapas uyarirqankichischu. Chay kunka uyariqkunaqa chaypaq jup'ayt'amunantam mañarqanku,

²⁰imaraykuchus kay kamachiypaq ajina nisqantaqa manañam astawan uyariyta atipurqankuchu: “Pipas urquman chakin sarurimuqmanqa, uywapas pipas kachun rumiwan manachayqa ari k'aspiwanmi wañurquchisqam kanan” –nispa.

²¹Chay tukuy manchaypuni urqupi rikusqanku kaqtinqa Moisés kikinmi ajinata nirqan: “Manchaymanta kharkhatickanim” –nispa.

²²Qankunakaqqa Sión urquman jinataq wiñaypaq kawsakuq Diospaq llaqtanmanqa qayllakurqankichismi. Chaymi janaqpachapi kaq Jerusalén llaqtaqa. Chaypiqa waranqa waranqa Diosman yupaychaq angelkunam kanku,

²³jinataq Diospaq ñawpaqkaq wawankunapaq janaqpachapi qilqaykusqa kapunku chaykunapaq tantakuynin ima. Qankunaqa Diosmanmi qayllachakunkichis pichus tukuyinchispaq Juchanchaqninchismi. Ajinallataqmi pi runakunamanchus Diosqa sumaq runakunaman tukuchirqan chaykunapaq ajayunkunamampas qayllachakurqankichis.

²⁴Astawampas Jesusmanmi qayllachakurqankichis, mayqinniqtachus Diosqa qankunawan waj musuq rimthapiyta ruwarqan. Jesuspaq yawar jich'asqanraykum juchanchiskunamanta pampachasqa kapunchis, mayqinchus Abelpaq yawarninmanta niqtimpas astawan sumaqtaraqmi rimarqun.

²⁵Chayrayku, jayk'aqchus chay rimay rimapayasunkichis chhikaqa allintapuni qhawaqarikusunchis. Imaraykuchus Diosqa jayk'aqchus paykunaman kaypachapi k'amiykuchkarqan chhikaqa, manam phawariyta atichkarqankuchu. Nuqanchisqa, pichus janaqpachamantapacha k'amiykuchkawanchis chaymanchus mana uyart'asun chhikaqa, astawanraqmi mana phawariyta atichkasunchu.

²⁶Chhaqay p'unchaykunapiqa, Diospaq kunkanqa kaypachata khatatirichirqanmi, kunantaq ajinatam nin: “Ujtawanmi kaypachata khatatirichisaq, manam kaypachallatachu, manachayqa janaqpachantintam khatatirichisaq.”

²⁷Jayk'aqchus “Ujtawanmi” nispa nin chhikaqa, tukuy kuytaq ruwasqa kachkan chaykunatam payqa qichuqapunqa niytam munan, ajinamanta imachus mana kuytaq kachkanku chaykunaqa qhiparapunampaq.

²⁸May qhapaq suyutachus Dios quchkawanchis chayqa manam kuyurichkanmanchu. Chayrayku Diosman yuspärasunchis, tukuy sunqunchiswan

jinataq imachus sunqunman chayachkan chaywan sumaqta uyart'akuspa Diosman yupaychasunchis.

²⁹Imaraykuchus Diosninchisqa imaynatachus ninaqa q'alata ruphaykun ajinatam tukuy imatapas t'unarqun.

HEBREOS 13

Iyawniqkunapaq imayna kawsanankumanta

¹Qankunaqa wawqipanamasintinjinaqa amapuni sumaq munakuywan rikunakuyta saqiychischu.

²Pikunachus wasiykichiskunaman chayarimunku chaykunaman munakuywan jap'iqariytaqa amapuni qunqakuychischu, ajinata ruwaspam wakinkunaqa mana yachachkaspa angelkulantinta jap'iqarirqanku.

³Jap'iykusqa kachkanku chaykunamantaqa, qankuna kikimpas paykunawan kuska jap'iykusqa kachkawaqchis ajinata yuwarikuychis. Imayna ñak'arichisqachus kachkarqanku chaypi yuwaychis, imaraykuchus qankunaqa chayjinata ñak'ariykunamantaqa manam karupichu kachkankichis.

⁴Runachakuy kawsayta jinataq ch'uwa kaynintapas tukuyninku allimpi qhawachunku; imaraykuchus millakuy khuchi ruwaykunata ruwaspa puriykachaqqunamanqa Diosmi juchanchakuchkanqa.

⁵Ama qulqi sunqu kaychischu; imachus kapusunkichis chaywanqa sunqu junt'asqa kakuychis, imaraykuchus Diosqa ajinatam nin: “Manam jayk'aqqas qunqachkasqaykichu manallataqmi saqiwachachkasqaykipaschu” –nispa.

⁶Ajinaqa tukuy sunquwan ajinata nichuwanmi: “Apu Tatam nuqapaq yanapaqniyqa; manam imatapas manchachkasaqchu. ¿Imanawanmantaq runari?” –Nispa.

⁷Pikunachus qankunata pusrqasunkichis jinataq Diospaq willayninkunata willarqasunkichis chaykunamanta yuwarikuychis; imaynapichus kawsayninku tukjakun chaymanta yuwarikuychis, jinaspataq paykunapaq iyawninkuta qhawarikuspa qatiychis.

⁸Jesucristoqa kunampas, jayk'aqqas, wiñaypaq wiñaynintimpas pay kkillampunim.

⁹Qankunaqa waj mana riqsisqaykichis yachachiykunataqa ama uyart'aychischu. Ima kamachiykunachus mikhunakunajawamanta rimachkan chaykunaman uyarinamanta niqtimpas, Diospaq munakuynimpi sunsunchis kallpachakunankaqmi astawan allinqa; imaraykuchus chay mikhunakunajawamanta kamachiykunaqa manam jayk'aqqas allinchu kachkarqan.

¹⁰Nuqanchisqa uj jaywana patayuyqmi kanchis, maykaqmantachus ñawpaq sacerdotekunaqa manam mikhuyta atinkumanchu karqan.

¹¹Imaraykuchus athunkaq sacerdoteqa jucha qichunapaq uj jaywaytajinaqa uywakunapaq yawarnintam chay ch'uwa chhikaman apan, chaywampas chay uywakunapaq aychantaqa tantasqa ch'ujllakuna kachkan chaymanta jawaniqpim ruphaykuchin.

¹²Ajinallatataqmi Jesuspas llaqtamanta jawaniqpi ñak'arispas wañurqan, ajinamanta llaqtata yawarninniqa ch'uwachanapaq.

¹³Chayrayku, Jesuswan kuskallataq nuqanchispas llaqta jawaniqman purisunchis, ajinamanta ima p'inqaytachus pay ñak'arichkarqan chay kikinta nuqanchispas ñak'arinanchispaq.

¹⁴Imaraykuchus kaypachapiqa manam wiñaypaq tiyaykuchisqa uj llaqta kachkanchu, manachayqa jamuq p'unchaykunapi kaq llaqtata maskaspa puriykuchkanchis.

¹⁵Chayraykum Diosmanqa Jesucristoniqa wiñaypaq yupaychananchis. Kay yupaychaymi ima jaywaytachus payman jaywananchis kachkan chay qunanchisqa. Ajinaqa ¡Siminchiswan yupaychasunchis!

¹⁶Qankunaqa allin ruwaykuna ruwayta jinataq kaqniykichiskunamanta wakinkunaman quriytaqa amapuni qunqakuychischu.

¹⁷Kurajkaqniykichiskunamanqa uyart'aychis jinataq imachus nisqankunata ruwaychis, imaraykuchus Diosman qankunarayku uyankuta churanankuta yachachkanku chhikapas, paykunaqa mana samaraspam qankunamanta llakikunku. Qankunaqa paykunapaq ama uj uma nanay kaychischu, ajinamanta paykunaqa ima llank'aytachus ruwachkanku chaypi sunqu junt'asqa kanankupaq, jinataq qankunapas uj yanapariyjina kanaykichispaq.

¹⁸Nuqaykurayku Diosmanta mañaripuwaychis. Diosqa nuqaykupaq mana phiñasqa kasqantaqa allintam yachayku, imaraykuchus imantimpim chiqampi puriykachakuyta munayku.

¹⁹Astawampas usqhaylla qankunaman rikuq jamunaypaq Diosmanta mañaripuwaychis.

Tukuchay napaykuykuna

²⁰Sumaq kayniyuq Dios, pichus Tata Jesusta wañusqamanta kawsarichimurqan, mayqinchus sumaq uwijakuna michiq kachkan, pichus yawarninwan wiñay rimthapiyta tiyaykuchichkan,

²¹chayqa tukuy imapi qankunaman chiqan runakunaman tukuchichun, ajinamanta paypaq munayninta junt'anaykichispaq; jinaspataq Jesucristoniqa

imatachus pay munachkan chayta nuqanchiswan ruwanampaq. ¡Cristoqa wiñaypaq wiñaynintimpaq athunchasqa kachun! Ajina kachun.

²²Wawqipanakuna, kay as chhika kallpachariy rimaykunata qilqamuchkaykichis chaykunataqa llamp'u sunquykichiswan jap'iqarikuychis.

²³Wayqinchis Timoteopaq kacharisqa kapusqanta yachaychis. Paychus usqhayllata chayamunqa chhikaqa, nuqawan kuskam qankunaman rikuy jamuchkasaq chhika pusamusaq.

²⁴Kurajkaqniykichiskunaman jinataq tukuy ch'uwa llaqtapi kaqkunaman napaykuripuwaychis. Italia suyuniqpi kaqkunaqa napaykumusunkichismi.

²⁵Diosqa tukuy qankunajawaman khuyapayakuyninta t'akaykumuchun.

SANTIAGO

SANTIAGO 1

Napaykuykuna

¹Nuqa Santiagoqa Diospaq jinataq Tata Jesucristopaq jaywaqnin kachkaspa, tukuy kaypachapi ch'iqiwachasqa kaq chunka iskayniyuq Israel llaqtapaq ayllukunaman napaykumuykichis.

Yanariykunapi kallpacharikuy

²Wawqipanaykuna, qankunachus imaymana yanariykunaman chayankichis chhikaqa ancha kusikuyniyuqmi kanaykichis.

³Imaraykuchus yachankichismi iyaw niyniykichis yanariyman churasqa chhikaqa, qankunaqa kallpawan chay ñak'ariykuna ñak'arinata yachaqankichis.

⁴Chaywampas chay thuru sayarikunaykichisqa chiqan kayman jinataq uyarikuq kayman apanasunkichispaq kallpacharikuychis.

⁵Qankunamanta maykaqkunapas pisi yachayniyuq kankichis chhikaqa Diosman mañarikuychis, paytaq qusunkichismi; imaraykuchus payqa tukuymanmi mana ajllikuspa yachayta qun.

⁶Chaywampas mana iskayakuspa, tukuy sunquwan iyaw nispam mañakunan; imaraykuchus iskayakuqqa quchapaq qhullchuqiynin kayniqmanta chhaqayniqman wayrawan apachikuqjinam.

⁷Pichus ajina kachkan chayqa, imatapas Tatamanta jap'iqasaq nispa ama suyachkachunchu,

⁸imaraykuchus kunan p'unchayqa ujta yuwachkan, q'ayataq wajta yuwapullantaq, chayrayku yuwasqampiqa manam chiqanchu kachkan.

⁹Qankunamanta maykaqpas wajcha kawsayniyuq kanku chhikaqa, uma uqharisqam Diospaq chay tukuy chaniyuq kasqanmanta yuwakunan.

¹⁰Maykaqpas qhapaq kachkan chayqa kusikunanmi jayk'aqchus Dios juch'uychachkan chhikaqa, imaraykuchus qhapaq kayqa chajra t'ikakunajina uj juch'uy kawsayniyuqllam kanku.

¹¹Jayk'aqchus ruphay anchata q'uñirimun chhikaqa, chay quraqa ch'akirqupun, t'ikankunapas ñaq'urqupun jinataq munay kaynimpas tukjakupunmi. Ajinallatataqmi qhapaq runaqa tukuy kaqninkunawan kуска ch'usaqman tukjakullanqataq.

¹²Kusikuyniyuqmi pi runachus kallpawan yanariykunata atipachkan chayqa, imaraykuchus chaykunata atipasqanraykuqa wiñay kawsaytam jap'iqanqa,

chaytaq mayqin pillutachus Diosqa payman munakuqkunaman qunapaq rimayninta quchkarqan chaymi.

¹³Jayk'aqchus qankunaqa ima mana allin ruway ruwanapaq yanarisqa kankichis chhikaqa, chaymanta ama Diosman tumpaykuychischu, imaraykuchus payqa manam yanarisqachu kachkanman, manallataq pimampas mana allin ruwanankupaq yanarichkanmanchu.

¹⁴Chaymanta niqtimpas ujqa pay kikiypaq millay yuwasqankunawanmi yanarisqa kakuchkan, chaykunataq payman qatatin jinataq atipapun.

¹⁵Kay millay yuwaykunamantam juchaqa rikhurin, chay jucha wiñaripuqtintaq wañuymi chayampun.

¹⁶Munasqa wawqipanakuna ama qankuna kikin llullaykukuychischu:

¹⁷tukuy allinkaqa jinataq chiqankaqa nuqanchisman qukuwanchis chayqa janaqmantam jamun, pichus janaqpachapi kaq quyllurkunata ruwachkarqan chay Diosmantam jamun. Diosqa kikimpunim kakuchkan: paytaq manam jayk'aqpas waqniqman kutirichkanmanchu.

¹⁸Diosmi paypaq wawankuna kananchista munarqan. Chayraykum uj musuq kawsayta qhispichiy sumaq willaykunaniqta quwanchis.

Diospaq willayninta uyart'anamanta

¹⁹Munasqa wawqipanakuna kaytaqa ama qunqaychischu: tukuy qankunaqa uyarinapaq usqhayllam kanaykichis; chaywampas rimanapaq jinataq phiñakunakaqpaqqa suyarinaykichispunim.

²⁰Imaraykuchus phiñasqa runaqa manam imachus chiqan kachkan chayta Diospaq ñawpaqimpi ruwachkanchu.

²¹Ajinaqa, tukuy qhilli kawsayta jinataq chay tukuy saqra kaykunata qankunaqa wijch'uwachaychis, jinaspataq llamp'u sunquwan sumaq willaykuna tarpusqa kachkarqan chayta iyaw nipuychis; imaraykuchus chay willaykunaqa qankunaman qhispichinapaq atiyniyuqmi.

²²Chaywampas manam willaykuna uyarinallowanachu kayqa junt'asqa kapun, manachayqa imachus yachaqasqanchistaqa kawsayninchispim ruwananchis, manachus chayjina kachkanman chhikaqa qankuna kikinmi sallqaykukuchkawaqchis.

²³Pichus willaykunata uyarispalla uyarichkan jinaspataq mana chaymanjina puriykachachkan chayqa, uj kikin uya qhawkatakunapi uyan qhawkatakuq runajinallam kakuchkan:

²⁴pay kikinllam qhawkatakuqchkan, jinaspataq kutirimpuqtinjinam imayna uyayuqchus kachkan chayta qunqakupun.

²⁵Chaywampas qankunachus tukuy yuwayniykichista Diospaq rimaynimpi churankichis jinataq uyarinkichispuni chhikaqa, tukuy ima ruwasqaykichispim kusikuyniyuq kapunkichis. Imaraykuchus Diospaq rimayninca chiqanmi, jinataq juchakunamantam kacharichisunkichis.

²⁶Pipas ancha ch'uwa sunquyuqpas kanman ajinata yuwakun jinaspataq imaymana mana wakikuqkunata rimachkan chayqa, pay kikinmi llullaykukuchkan, puriyinmpas qasipaqmi kapun.

²⁷Dios Tatanchispaq ñawpaqimpi kachkan chay ch'uwa jinataq mana uj juch'uypaq qhilliyuq kachkan chay puriyqa kaymi: Wajchakunaman yanaparina, sapayaq warmikunaman llakikuyninkunapi yanaparina jinataq kaypachapaq saqra kayninwan mana qhillichakuspa puriykachana.

SANTIAGO 2

Ama juch'uychanamanta ninrinchariykuna

¹Qankuna wawqipanaykuna, pikunachus athunchasqa Tata Jesucristopi iyawninkichis chaykuna, ama maykaq runatapas allimpi rikusqata wajkunatataq juch'uychasqata rikuychischu.

²Kayta nisqaykichis: Qankunapaq tanatakuyniykichisman uj qhapaq runa, achkha chaniyuq p'achawan p'achallt'asqa jinataq quri surtijakunawan churaykusqa waykumunman, chay kikimpachapitaq uj wajcha kawsayniyuq runa, thantha p'achakunawan p'achallt'asqa waykumullanmantaq,

³qankunataq qhapaq runakaqta sumaqta jap'iqariwaqchis, jinaspa ajinata niwaqchis: “Jamuy, kay allin chhikaniqpi tiyarikuy” –nispa, chaywampas wajcha thantha p'achayuq runakaqmanqa ajinata niwaqchis: “Chay chhikallapi sayarikuy”, manachayqa “Chay pampapi tiyarikuy” –nispa chhikaqa,

⁴saqra juchanchaqkunajinam kankichis, pikunachus wakinkunamanqa allinta rikunku wajkunamantaq juch'uychanku.

⁵Munasqa wawqipanaykuna, kayta uyariychis: Diosqa pikunachus kaypachapi wajcha kawsayniyuq kachkanku chaykunatam ajllikun, ajinamanta iyawniypi qhapaq kanankupaq jinataq may qhapaq suyutachus payman munakuqkunaman qunapaq rimayninta quchkarqan chayta tutipijina jap'iqanankupaq,

⁶chaywampas qankunakaqqa juch'uychankichismi. Qankunaman qasi llank'achisunkichis jinataq llaqta apaykachaqqunaman puskatanapaq qatatichasunkichis chaykunaqa ¿Manachu qhapaq runakuna kachkankuri?

⁷Qankunajawapi mañasqa kachkan chay Tatapaq sutinta sutichjachkanku chaykunaqa ¿Manachu qhapaq runakuna kachkankuri?

⁸Qilqasqakunapi nichkan chaymanjina maykaq athunkaq kamachiytachus qankunaqa sumaqta junt'ankichis chhikaqa, allintam ruwakuchkankichis. Chay

kamachiyqa ajinatam nin: “Runa masiykiman qan kikimpas kanman ajinata munakuy.”

⁹Chaywampas qankunachus wakinkunaman allinta rikunkichis wajkunamantaq juch'uychankichis chhikaqa juchatam taripankichis, jinaspataq Diospaq kamachiyninmanjinaqa juchayuqmi kapunkichis.

¹⁰Imaraykuchus uj runachus tukuy kamachiykunata junt'an, chaywampas uj sapa kamachiyllata mana junt'apun chhikaqa, tukuy kamachiykunajawapim juchayuq kapun.

¹¹Imaraykuchus “Ama millay khuchi juchakunata ruwaychu” nispa nichkarqan chay kikin Diosmi “Ama wañuchiychu” nispa nirqallantaq. Ajinaqa, maykaqpas millay khuchi juchakunata mana ruwan, chaywampas wañuchin chhikaqa, kamachiytaqa sarukupunmi.

¹²Qankunaqa maykaq kamachiychus qhispichiyta apamuwanchis chaymanjina juchanchasqa kanapaqjinam rimanaykichis jinataq puriykachanaykichispasqa.

¹³Imaraykuchus mana wajkunamanta khuyapayarikuq kachkanku chaykunaqa, mana khuyapayarisqallataqmi juchanchasqa kanqaku, chaywampas pikunachus khuyapayarikuq karqanku chaykunaqa, juchanchay p'unchaypiqa atipaqmi kapunqaku.

Iyaw niyqa ruwaykunaniqtam rikuchikun

¹⁴Wawqipanaykuna, ruwayninkunachus paypaq iyawniyuq kasqanta mana rikuchichkan chhikaqa ¿Imapaq allintaq kanman iyawniyuqmi kani nisqanri? ¿Chay iyaw nisqanqa qhispichinmanchuri?

¹⁵Kayta nisun: Uj wawqiman manachayqa uj panaman kunan p'unchaypi p'achan jinataq mikhuynin pist'anman;

¹⁶qankunamanta ujkaqtaq ajinata ninman: “Allillan puriykuychis; p'achthapikumuychis jinataq imachus munasqaykichista mikhuykumuychis” nispa, chaywampas imatachus p'ist'achikuchkanku chaytataq mana quchkan chhikaqa, ¿chayqa imapaq allintaq kanmanri?

¹⁷Ajinallatataqmi iyawniywanqa ruwakun: iyawniytachus ruwaykunawan mana rikuchisun chhikaqa, chay iyawniy sapallaqa wañusqajinam kapun.

¹⁸Ujqa ajinata ninman: “Qanqa iyawniyuqmi kanki, nuqataq ruwaykunayuqmi kani. Mana ruwaykunayuq iyawniykita rikuchiway; chaywampas nuqakaqqa iyawniyniyta ruwaykunawanmi rikuchisqayki” –nispa.

¹⁹Qanqa uj sapa Dios kasqantaqa iyaw ninkim, chaywanqa allintam ruwachkanki; chaywampas millay saqra supaykunapas iyaw nillankutaqmi, jinaspataq paykunaqa manchaymanta kharkhatinkum.

²⁰Ama pisi sunqu kaychu, iyawniychus mana ruwaykunawan kuska puriykuchkan chhikaqa, mana imapaq allin iyawniymi chayqa.

²¹Diosqa Abraham ñawpaq machulanchistaqa, jayk'aqchus Isaac churinta jaywanapaq quchkarqan chhikam ruwasqanmantajina chiqan runamanta jap'iqarqan.

²²Ajinamantam rikuchuwam, imaynatachus Abrahampaq iyawniyninqa ruwaykunawan rikuchikun chaytaqa, chay ruwasqankunaraykum iyawniyninqa chiqan kayman chayapurqan.

²³Ajinamantam Qilqasqakunapi nichkan chayqa ajinata junt'akurqan: "Abrahamqa Diospim iyaw nirqan, chayraykum Diosqa uj chiqan runamanta payta jap'iqapurqan." Abrahamtaq Diospaq wawqimasi nisqa kapurqan.

²⁴Qankunaqa rikupunkichisñam, Diosqa ruwasqankunaraykum runaman chiqanmanta riqsipun, manam iyawniyninraykullachu.

²⁵Ajinallataqmi Rahab mana allin puriykachaq warmiwampas ruwakurqan; Diosqa ruwasqankunaraykum chiqan warmimanta jap'iqapurqan, imaraykuchus kachasqakunatam qurpacharirqan jinataq waj ñanniqa phawarinankupaq yanaparirqan.

²⁶Imaynatachus mana kawsayniyuq aychaqa wañusqa kapun, ajinallataqmi iyawniyqa mana ruwaykunawan kuska kachkan chhikaqa wañusqa kapun.

SANTIAGO 3

Siminchismanta

¹Wawqipanaykuna, qankuna chawpipiqa ama achkha yachachiqkuna kachunchu, imaraykuchus yachachiqkunaqa uj juch'uytapas mana khuyapayarisqam juchanchasqa kasaqku.

²Tukuyninchismi anchata pantakunchis, chaywampas pichus rimasqampi uj juch'uytapas mana pantakuchkan chayqa uj chiqan runam, tukuy aychantapas apaykachakullanmantaqmi.

³Jayk'aqchus silla uywapaq sinqanman jakimawan churaykunchis chhikaqa, chay uywataqa munasqanchismanmi aysaykachapunchis.

⁴Kikillantaqmi yampukunawampas ruwakun. Jayk'a athumpas kakuchkachun, manachayqa jayk'a kallpayuqpas kakuchkachun yampu phukumuq wayraqa, yampu apaykachaq runaqa uj juch'uy purichina k'aspillawanmi athun yampukunata munasqanmanjina q'iwiykachapun.

⁵Ajinallataqmi siminchiswanqa ruwakun; siminchisqa aychanchismanta uj juch'uy chhikallam, chaywampas athun ruwaykunatam ruwanman. Uj juch'uy ninawanqa athun sach'akunatam rughaykuchichuwan.

⁶Siminchiswan rimasqanchistaq chay ninajinam. Siminchisqa ancha kallpayuqmi mana allinkunata ruwanapaqqa. Runataqa qasipaqmi tukjachinman jinaspataq wiñaypaq nina lawray kachkan chayman ruphaykuchinman.

⁷Runaqa, imaymana sach'a kurukunata, pisqkunata, pallikunata, quchapi kaq challwakunata, tukuy chaykunataqa apaykachayta atinmi;

⁸chaywampas manam pipas simin apaykachakuykaqta atichkanchu. Uj mana apaykachanajina mana allinmi jinaspataq wañuchinapaq nanaykuchi q jampi junt'am.

⁹Siminchiswanqa, kikillantam Dios Tatanchisman yupaychakuchkanchis, pikunatachus Diosqa pay kikin rijch'akuqta ruwarqan chay runa masinchiskunamampas qhinchachakuchkallanchistaq.

¹⁰Kikin siminchismantam sumaq kay quykuna jinataq qhinchachaykunapas llusqin. Munasqa wawqipanaykuna, kayqa manam ajinachu kanan.

¹¹Uj unu p'ullp'umuqmantaqa manam kikimpachapi misk'i unuwan jinataq k'allk'u unuwan llusqimuchkanmanchu.

¹²Uj higo sach'apa manam uvas urikunata urichkanmanchu, manallataqmi uj uvas sach'apas higos urikunata urichkallanmantaqchu. Wawqipanaykuna, manallataqmi uj misk'i unu llusqimuq unu p'ullp'umuqmantaqa k'ara unuqa llusqimuchkanmanchu.

Chiqankaq yachay

¹³Qankuna chawpipichus uj yachaysapa jinataq yuwayniyuq runa kan chhikaqa, allin puriykachakusqanwan, ima llamp'u sunquyuq kaytachus yachayninqa quchkan chaywan rikuchichun.

¹⁴Chaywampas qankunachus qhawanakuyrayku jinataq tanqanakuspa imatapas ruwankichis chhikaqa, llakisqa jinataq sunqu nanasqam kawsankichis, chhikataq manam imakaq ruwasqaykichismantapas kusikuywan athunchakuyta atichkankichischu, chaywampas imachus chiqan kachkan chaytam juch'uychachkankichis.

¹⁵Imaraykuchus chay yachayqa manam Diosmanta jamuchkan chay yachaychu kachkan, manachayqa kaypachapaq, runakunapaq umanmanta llusqiy jinataq kikin Supaymanta llusqiy yachaymi.

¹⁶Maypichus qhawanakuy jinataq tanqanakuy kachkan chaypiqa, pitjanakuy jinataq imaymana saqra kaykunam kallantaq;

¹⁷chaywampas pikunachus Diosmanta jamuq yachayniyuq kachkanku chaykunaqa, tukuy imantimpim uj chiqan sumaq kawsayta kawsakunku; jinataq mana ch'aqwaqkuna, munakuqkuna jinataq llamp'u sunquyuqkunam kanku.

Astawampas khuyapayakuq, imatapas chiqampi rikuqkuna, mana llullakuqkuna jinataq imachus allin kachkan chay ruwaqkunam kanku.

¹⁸Pikunachus sumaq kayta maskanku chaykunaqa, sumaq kaytam tarpunku, urinkunata apthapipunqaku chhikataq chiqan kaytam uqharipunqaku.

SANTIAGO 4

Kaypachawan k'usk'inakuna

¹¿Maymantataq qankunapura tupjanakuykuna jinataq maqanakuykuna jamunkuri? Qankunapaq sunquykichis ukhupi mana allin munapayaykuna kachkan chaykunamantam jamunku.

²Imatapas munankichis chhikaqa tarirqunakamam qankuna maskankichis; wañuchinkichis, imamantapas qhawanakuchkankichis, maqanjakunkichis jinaspataq qankunapura tupjankichis. Munasqaykichistaqa manam tarinkichischu, imaraykuchus manam Diosman mañankichischu;

³mañankichis chhikataq manam jap'iqankichischu, imaraykuchus manam allimpaqchu mañankichis, manachayqa imaymana mana allinkunapi tukurqunapaqmi mañankichis.

⁴Qankunaqa manam Diostaqa munankichischu, manallataq uyarinkichispaschu. ¿Kaypachawan sumaqpi kayqa Dioswan mana allin kana kasqantaqa manachu yachankichisri? Maykaqpas kaypachawan allimpi kayta munaqqa Diospaq chiqnikuqninmanmi tukupun.

⁵Chayraykum Qilqasqaqa ajinata nin: “Ima ajayutachus Diosqa nuqanchispi kawsachin chaytaqa anchatam munakun” –nispa.

⁶Chaywampas Diosqa astawanmi munakuyninwan yanapawanchis, imaraykuchus Qilqasqakunaqa ajinatam nin: “Diosqa athun athun tukuq runakunamanqa manam yanapachkanchu, chaywampas pikunachus llamp'u sunquyuq kanku chaykunamanqa sumaq sunquwanmi rikun.” –Nispa.

⁷Chayrayku Diosman uyariychis. Supaypaqqa sayarikuychis, jinaspataq payqa qankunamanta phawaripunqam.

⁸Diosman qayllachakuychis, paytaq qankunaman qayllachakusunkichismi. ¡Jucharara runakuna, mana allinkunataqa amaña ruwaychischu! Pikunachus Diosman munakuyta munanku, chaywampas jucha ruwaytaqa munakuchkallankutaq chaykunaqa ujpita maykaqtapas yuwapuychis: Dioswanchu, manachayqa kaypacha juchakunawanchu qhiparapunkichis chaytaqa.

⁹Llakikuychis jinataq sunqu nanaymanta waqarikuychis. Amaña asikuychischu, astawampas waqanaman churakuychis, ajinamantam Diosqa qankunapaq pampachachikuy munasqaykichista rikupunqa.

¹⁰Tatapaq ñawpaqimpi juch'uychakuychis, paytaq athumpim kachisunkichis.

¹¹Wawqipanakuna, ama wakinkunamanta mana allinkunata rimaychischu. Pichus ujkaqmanta mana allinkunata rima chayqa, Diospaq kamachiynintapas qhawachkanman jinataq chayjawa mana allinkunata rimachkanman ajinam chayqa. Qankunaqa Diospaq kamachiyninta uyarinaykichismi, manam qhawapayanaykichischu.

¹²Dios sapallanmi juchanchaqa. Paymi kamachiyta quwanchis, payllataqmi nuqanchispaq juchayuq kasqanchista manachayqa mana juchayuq kasqanchistapas willawasun. Chayraykum wakinkunaman qhawapayaytaqa mana atichkachuwan.

Ama uma uqharikuq kaychischu

¹³Qankuna ajinata niqkunaqa uyaririwaychis: “Kunan p'unchay, manachayqa q'aya p'unchay athun llaqtaman purisunchis; chaypim athun qhatukunata tiyaykuchisun jinaspataq achkha qulqita tarisun” –nispa.

¹⁴¿Imachus qankunawan q'aya paqarin kachkanqa chaytapas mana yachachkaspa imaynatataq ajinata rimawaqchisri? Qankunapaq kawsayniykichisqa phuyuman rijch'akuqmi: uj chhikakunaqa rikhurqumun, chhikamantataq chinkawachapullantaq.

¹⁵Astawampas ajinatam ninaykichis kanman: “Dios munanqa chhikaqa kawsakusun jinaspataq kaytapas chhaqaytapas ruwakusun” –nispa.

¹⁶Chaywampas qankunaqa athun athuntapunim rimachkankichis, jamuq p'unchaykunapas qankunapaq kanman ajinata, chaytaq manam allinchi kachkan.

¹⁷Pichus allin kaqta ruwayta yachan jinaspataq mana ruwachkan chayqa juchatam ruwakuchkan.

SANTIAGO 5

Qhapaq runakunaman kunariykuna

¹¡Qhapaq runakuna, kayta uyariychis! ¡Waqaychis jinataq qapariychis ima ñaq'ariykunachus qankunajawaman jamuchkanqa chaymantaqa!

²Qhapaq kaqniykichiskunaqa ismuykunqam, p'achaykichiskunatapas thuthakunamam mikhurqupunqa.

³Ima qulqikunatachus pakachkarqankichis chaykunaqa k'alamatam qurwariykupunqa, chay qurwariytaq tukuchay p'unchay juchanchaypiqa uj irkataqjinam qankunapaq kapunqa, jinaspataq ninajinam t'unarqusunkichis.

⁴Qankunaqa chajra ruwaqniykichiskunamanqa manam llank'asqankumanta jap'iqananku kachkarqan chaytaqa imatapas qurqankichischu, chaykunam qankunajawa qaparichkanku; tukuy atiyuniyuq Apu Tatataq chay llank'aqkunapaq

mañakusqankuta uyaripunmi. Chay llank'aqkunaman mana qupusqaykichis qulqikunaqa Diospaq ñawpaqimpi tumpaykullasunkichistaqmi.

⁵Kay pachapiqa imantin patapim qankuna qhapaq runakunaqa kawsakunkichis. Chaytukuytapuni wakajina wirayaykuspaqa wañurachina p'unchaypaqmi ajinata wirayaykunkichis.

⁶Mana juchayuq runakunatam qankunaqa tumpaykunkichis jinataq wañurachinkichis, paykunaqa manam kutkatakuytapas atirqankuchu.

Suyay sunquwan suyarina

⁷Wawqipanakuna, Apu Tatapaq jamunankamaqa suyarillaychis qankunaqa. Imaynatachus uj chajra ruwaq runaqa tukuy suyay sunquwan parapaq chayamunanta suyachkan jinataq jallp'apaq sumaq urikunata qunantapas suyachkallantaq ajinata qankunaqa suyarillaychistaq.

⁸Qankunaqa suyarillaychis jinataq mana iskayakuspa tukuy sunqu kachkaychis, imaraykuchus Tataqa usqhayllatam kutimunqa.

⁹Wawqipanakuna, ama qankunapuraqa willanjakuychischu, chaykunamanta ama juchanchasqa kanaykichispaq; imaraykuchus Juchanchaqa punkupiñam kapun.

¹⁰Wawqipanaykuna, Diospaq sutimpi willaqkunapaq suyay sunqukumanta jinataq ñaq'arisqankumanta yachaqakuychis. Paykunaqa Tatapaq sutimpim willarqanku.

¹¹Chiqampiqqa pikunachus kallpawan ñak'ariykunata atipanku chaykunapaq kusikuyniyuq kasqankutam nuqanchis yuwanchis. Qankunaqa uyarirqankichismi imaynatachus Job runaqa ñak'arirqan chaytaqa, jinataq yachallankichistaqmi imatachus chhikamanta Apu Tataqa paywan ruwachkarqan chaytaqa, imaraykuchus Tataqa ancha khuyapayakuyniyuq jinataq sumaq sunquyuqmi.

¹²Chaywampas munasqa wawqipanaykuna, janaqpacharaykupas, kaypacharaykupas, imaraykupas amapuni juramintuta ruwaychischu. Jayk'aqchus "ari" ninkichis chhikaqa ari kachun, jayk'aqchus "mana" ninkichis chhikapas manallataq kachun, ajinamanta Diosqa ama juchanchanasunkichispaq.

¹³Qankunamanta mayqimpas ancha llakisqa chhikaqa Diosmanta mañarikuchun. Mayqimpas kosisqa chhikaqa q'uchukunata wankarikuchun.

¹⁴Qankunamanta maykaqpas unqusqa chhikaqa, iglesia pusaq machulakunata wajachichun, payrayku Diosmanta mañapunankupaq jinataq Tatapaq sutimpi wiswiwan jawiykunankupaq,

¹⁵jayk'aqchus iyaw niywan Diosmanta mañarikunqaku chhikataq chay unqusqa runaqa alliyapunqam, Apu Tatataq sayarichipunqa; juchakunatachus ruwarqan chhikaqa, chay juchankunamantaqa pampachanqam kapunqa.

¹⁶Chayrayku, qankunaqa puraqmanta juchaykichiskunata willanaquychis jinataq ujkuna wajkunamanta Diosmanta mañarikuychis, ajinamanta alliyachisqa kanaykichispaq. Uj chiqan puriykachakuq runapaq Diosmanta mañarikusqanqa ancha atiyuniyuqmi.

¹⁷Diospaq sutimpi willaq Eliasqa nuqanchisjina runallataqmi karqan, jayk'aqchus tukuy sunqunwan ama paranampaq Diosmanta mañarikurqan chhikataq kimsa wata kuskayuqmi kaypachapiqa mana parapurqanchu.

¹⁸Ujtawan Diosmanta mañarikurqan chhikataq wajmantam paraykupurqan, kaypacha jallp'apitaq tarpusqakuna uriykupurqan.

¹⁹Wawqipanaykuna, qankunamanta maykaqpas chiqan ñanmanta ujniqman puriwasipun, ujkaqtaq kutirichimun chhikaqa,

²⁰jucharara runatam mana allin ñanninmanta kutirichimun jinaspataq wañuymanta qhispichin jinataq achkha juchakunapaq pampachasqa kanantam ruwan.

1 PEDRO

1 PEDRO 1

Napaykuy

¹Nuqa Pedro, Jesucristopaq kachasqan, pikunachus Ponto, Galacia, Capadocia, Asia jinataq Bitinia juch'uy suyuniqkunapi llaqtankumanta karupi ch'iqiwachasqa kawsakunku chaykunaman napaykumuykichis.

²Pikunamanchus Dios Tataqa imaynatachus ruwayta munachkarqan chaymanjinam ñawpaqmantapacha ajllikupusqa. Ajayuniqtam qankunaman ch'uwachapusunkichis ajinamanta payman uyaripunaykichispaq jinaspataq Jesucristopaq yawarninwan mayllaqasqa kapunaykichispaq. Qankunaqa ancha achkhatapuni khuyapayakuyta jinataq sumaq kayta jap'iqaychis.

Diosman yupaychaykuna

³Tatanchis Jesucristopaq Diosnin jinataq Tatan kachkan chayman yupaychasunchis, pichus chay musphay khuyapayakuyninwan Jesucristopaq kawsarimusqanniqa wajmanta paqarichiwanchis. Kaymi uj kawsachkaq suyay sunquta quwanchis,

⁴chaymi ima tutitachus Diosqa qankunapaq janaqpachapi pakasqata kachipuchkasunkichis chayta jap'iqachisunkichis, chayqa manam jayk'aqpas t'unarqukuchkanmanchu, manallataqmi qhillichakuchkanmanchu jinataq ñaq'urquchkanmachu.

⁵Qankunaqa Diospi iyawniyuq kasqaykichisraykum payqa atiyinwan qankunaman pakasunkichis, ajinamanta ima qhispichiychus wakichasqata kachipusunkichis chayta taripanaykichispaq, chaytataq tukuchay p'unchaykunapim riqsichipusunkichis.

⁶Chayraykum qankunaqa ancha kusikuy junt'a kachkankichis, uj juch'uy pachakuna yanariykunata ñak'arinaykichis kanqa chhikapas.

⁷Imaraykuchus qankunapaq iyawniyniykichisqa qurijinam: imaynatachus quripaq chanintaqa ninawan yanarina kachkan, ajinallatataqmi qankunapaq iyaw nisqaykichisqa imaymana yanariykunaniqa yachakun. Qankunachus chay yanariykunata atipankichis chhikaqa, iyawniykichisqa qurimanta niqtimpas astawan chaniyuqmi kanqa, imaraykuchus quriqa t'unjakullanmanmi. Ajinamantam jayk'aqchus Jesucristo rikhurimuchkanqa chhikaqa, qankunapaq iyawniyuq kasqaykichismanta athunchasunkichis, imaraykuchus chay tukuy yanariykunawan yanarisqa iyawniyqa athunchasqam kanan.

⁸Qankunaqa mana rikuchkankichis chhikapas Jesucristoman munakunkichismi, ajinata mana riqsichkaspas paypi iyaw nisqaykichisraykuqa chay tukuy athun

kusikuywanmi kisikunkichis, chaytaqa manam imayna rimaykunawampas rimarquyta atichkachuwancho.

⁹Qankunaqa kuisqam kawsakunkichis, imaraykuchus Diospaq qhispichinasunkichistaqa allintam yachankichis, chayraykum paypi iyawniyuq kankichis.

¹⁰Kay qhispichiyjawamantaqa Diospaq sutimpi willaqkunaqa allintam yachqatarqanku, jinataq imatachus Diosqa munakuynimpi qankunaman qunasunkichis kachkarqan chaymantapas rimarqallankutaqmi.

¹¹Manaraq kaypachaman Cristo jamuchkarqan chhikaqa, imaynatachus kaypachapi ñak'arinan kachkarqan chaytaqa Diospaq sutimpi willaqkunaman Ajayunqa yachachirqanmi.

¹²Chaywampas Diosqa imatachus willachkarqanku chayqa paykunapaq mana kasqanta, manachayqa qankunapaq kasqantaqa yachachipurqanñam. Chay willaymi pikunachus sumaq willaykunata yachachirqasunkichis chaykunapaq willasqanqa. Chaytataq janaqpachamanta kachamusqa kachkarqan chay Ch'uwa Ajayupaq atiyinwanmi yachachirqasunkichis ¡Kaytaqa kikin angelkunam rikuyta munankuman karqan!

¹³Chayrayku wakicharisqa kachkaychis jinataq allin yuwayniykichiswan puriykachakuychis. Jayk'aqchus Jesucristo rikhurimuchkanqa chhika imatachus Diosqa munakuynimpi qankunaman quchkasunkichis chayman tukuy suyayniykichista churaychis.

Diosqa ch'uwa kawsayniyuq kananchistam munan

¹⁴Uyart'akuq wawakunajinaqa, manaña imaynatachus manaraq Diosman riqsichkaspa kawsarqankichis chay munaykunamanjina kawsapuychischo.

¹⁵Astawampas kunanqa sumaq ch'uwa kawsaypi kawsakupuychis, imaraykuchus pi Dioschus wajakuchkasunkichis chayqa ch'uwam.

¹⁶Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Qankunaqa ch'uwa kaychis, imaraykuchus nuqaqa ch'uwam kani” –nispa.

¹⁷Qankunachus sapa ujman ruwasqanmantajina jinataq mana pitapas ajllikuspa juchanchachkan chay Diosman “Tatay” nispa ninkichis chhikaqa, kaypachapi tukuy kawsayniykichispim manchariywan k'umurispa payman uyart'anaykichisqa.

¹⁸Imaraykuchus chay mana imapaq allin kawsayta ñawpaq machulaykichiskunamanta jap'iqarqankichis chaymantam Diosqa qhispichisunkichis. Qankunataq chay qhispichiypaq chaninqa tukukuq quriwan jinataq qulqiwam mana rantisqa kasqanmantaqa allintam yachankichis.

¹⁹Manachayqa Cristopaq sumaq yawarninwan rantisqa kasqanmantaqa allintam yachallankichistaq. Chaytaq mana juchayuq jinataq mana qhilliyuq uwijajinam uj jaywaypi jaywasqa karqan.

²⁰Cristoqa manaraq kaypacha tiyt'achisqa kachkarqan chhikamantapacham chayjina ruwanampaq wakichasqa kasqa, chaywampas kay qhipa p'unchaykunapiqa qankunapaq allimpi kanaykichispaqmi rikhurimun.

²¹Cristoniqtam qankunaqa pichus payman wañusqamanta kawsarichimurqan jinataq athumpi kachirqan chay Diospi iyawninkichis; ajinaqa iyawniykichista jinataq suyayniykichistaqa Diospim qankunaqa churankichis.

²²Kunantaq, chiqan kachkan chay willayman uyart'aspaqa, tukuy sunquykichiswan wawqipanakunaman munakunaykichispaqmi ch'uwachakupunkichis. Ajinaqa ch'uwa sunquwan jinataq tukuy kallpaykichiswan ujanta ujmi munakunaykichis.

²³Imaraykuchus qankunaqa wajmantam paqarinkichis, kunankaqtaq manam wañuq tatamamaykichismantachu, manachayqa wiñaypaq jinataq kawsachkaq Diospaq rimayninmantam paqarimunkichis.

²⁴Imaraykuchus Qilqasqakunapiqa ajinatam nin: “Runakunaqa qurajinam kanku, athun kaynintaq qurapaq t'ikankunajinam. Quraqa ch'akirqupunmi, t'ikankunataq jalaqapun,

²⁵chaywampas Diospaq rimayninqa, wiñaypaq kakuchkallanmi.” Kay rimaymi maykaq sumaq willaykunachus qankunaman willakuchkan chayqa.

1 PEDRO 2

Diospaq musuq Ilaqtan

¹Imaymana saqra kaykunata, llullakuykunata, puraj uya kaykunata, qhawanakuykunata jinataq imaymana simi apaykachaykunata wijch'uwachaychis.

²Asu wawakunajina tukuy sunquwan imachus ajayuniqpi ch'uwa kachkan chay lichita maskaychis, ajinamanta chayniqta wiñanaykichispaq jinataq qhispijsqa kanaykichispaq,

³imaraykuchus qankunaqa Diospaq munakuq kasqantaqa yachapunkichismi.

⁴Ima kawsachkaq rumitachus runakunaqa juch'uychachkarqanku chay Tataman qayllachakumuychis, imaraykuchus chay rumiqa Diospaq ajllikusqan achkha chaniyuq rumim.

⁵Qankunapas kawsachkaq rumikunajinallataqmi kankichis, pikunawanchus uj ajayuniqpi kaq Diospaq wasinmi ruwakuchkan. Ajinamantam qankunaqa ch'uwa

sacerdotekunaman tukupunkichis, ajinamanta ajayuniqpi ima jaywaykunatachus Diosqa Jesucristoniqta jap'iqachkan chay jaywaykunata jaywanaykichispaq.

⁶Chayraykullataqmi Qilqasqakunapiqa ajinata nin: “Nuqaqa Sión llaqtapi uj rumitam churani mayqinchus pirqa japqasiq rumim, ajllisqa jinataq achkha chaniyuq; pichus chaypi sunqunta churanqa chayqa manam sunqu nanasqa qhiparachkanqachu.”

⁷Qankuna, pikunachus chay rumipi iyawninkichis chaykunapaqqa, chay rumiqa ancha chaniyuqmi; chaywampas pikunachus chaypi mana iyawninku chaykunapaqqa Qilqasqakunapi ajinatam nin: “Ima rumitachus wasi ruwaqkunaqa juch'uychanku chayqa, pirqa japqasiq rumimanmi tukupun.”

⁸Kaytawan nillantaqmi: “Kay rumim achkhayuqman wijch'uchiqa; kay qarqapim achkhayuq mitk'akunqaku” Paykunaqa willaykunaman mana uyarisqankuraykum mitk'akunku. Chaypaq churasqam paykunaqa kanku.

⁹Chaywampas qankunaqa Diospaq ajllikusqan wasim kankichis, Qhapaq Suyu apaykachaqpaq jaywaqnin sacerdotekuna, uj ch'uwa llaqta jinataq Diospaq jap'ikupusqan llaqtam kankichis. Chayrayku ima musphay ruwaykunatachus Dios ruwarqan chayta willamuychis, imaraykuchus paymi ch'amaka ukhumanta llusqsimunaykichispaq wajamusunkichis, ajinamanta musphay sumaq k'anchayninman waykupunaykichispaq.

¹⁰Qankunaqa ñawpaqpi manam llaqtapaschu karqankichis, chaywampas kunanqa Diospaq llaqtanmi kapunkichis; Diosqa manam ñawpaqpi qankunamanta khuyaparikurqanchu, chaywampas kunanqa khuyapayaripusunkichismi.

Uj sumaq rikuchiy

¹¹Munasqa wawqipanakuna, kaypachapi puriq runakunapas kachkawaqchis ajinatam mañarikuykichis, kawsayninchiswan jap'inakuq aychapaq munapayayninkunawanqa amapuni atipachikuychischu.

¹²Diospi mana iyawniq runakuna chawpipi kachkankichis chhikaqa allintapuni puriykachakuychis. Ajinamantam paykunaqa kunanchus qankunamanta mana allinkunata rimachkanku chhikaqa, chiqan runakuna kapusqaykichista riparakuqpaqa Diosmanmi yupaychanqaku, jayk'aqchus payqa tukuyman juchanchaq jamuchkanqa chay p'unchayqa.

¹³Tataraykuqa tukuy runakunajawapi churasqa llaqta apaykachaqkunaman uyariychis. Romano Athun suyukuna apaykachaqman uyariychis, imaraykuchus payqa tukuy suyujawapi atiyuniyuqmi.

¹⁴Ima llaqta apaykachaq runakunatachus Athun suyukuna apaykachaq churakun chaykunamanqa uyariychis, imaraykuchus chaykunataqa mana allin ruwaq

runakunaman asut'iykuqta jinataq allin ruwaqkunaman athunchaqtam payqa churakun.

¹⁵Allin ruwaykuna ruwanaykichistam Diosqa munan, ajinamanta mana ima yachaq jinataq pisi sunqu runakunaqa qankunajawamanta ama imatapas rimachkanankupaq.

¹⁶Diospaq jaywaqninkuna kasqaykichisrayku qankunaqa kacharisqakunam kankichis. Chaywampas kacharisqa kasqaykichis tumpawanqa amapuni mana allinkunata ruwaychischu. Astawampas Diospaq jaywaqninkunajina puriykachakuychis.

¹⁷Tukuy runakunaman allinta rikuychis. Wawqipanakunaman munakuychis, Diosman athunchaychis jinataq athun suyukuna apaykachaqmampas allinta rikuriychis.

Jaywaqkunapaq ruwanankuna

¹⁸Jaywaqkuna, tukuy allimpi kayniykichiswan wasiyuqniykichista uyariychis, ama sumaq jinataq yanaparikuq wasiyuqkunallamanchu, manachayqa saqra wasiyuqkunamampas kikillanta imantimpi uyariychis.

¹⁹Imaraykuchus Diosqa sumaqpi kaynintam qun pikunachus paypi iyawnisqankurayku mana juchayuq ñaq'arinku chaykunamanqa.

²⁰Maykaqpas uj mana allin ruwasqanrayku asut'iykuchikun jinaspataq kallpawan chay asut'iyta ñaq'arin chhikaqa ima allintapas manam ruwachkanchu. Chaywampas pichus allin ruwasqanrayku kallpawan ñak'ariykunata ñak'arichkan chaymanqa, Diosmi sumaqpi kayninta qunqa.

²¹Diosqa kaypaqmi wajasunkichis, imaraykuchus Cristoqa qankunaraykum ñak'arirqan, ajinamanta payjina ruwanaykichispaq uj rikuchiyjina kanampaq.

²²Cristoqa manam jayk'aqpas juchata ruwarqanchu, manallataq pitapas llullaykurqanchu.

²³Jayk'aqchus sutichjarqanku chhikaqa manam kikin sutichjaykunawan kutichirqanchu, jayk'aqchus ñak'arichirqanku chhikaqa manam kutkatakurqanchu, manachayqa pichus chiqan kaywan juchanchan chay Diosmanmi kawsayninta jap'ichikurqan.

²⁴Cristo kikinmi aychanjawapi juchanchiskunataqa chakananpatapi aparqan, ajinamanta nuqanchispaq juchata saqipunanchispaq jinaspataq uj chiqan kawsayta kawsakupunanchispaq. Qankunapaq alliyachisqa kanaykichispaqmi Cristoqa chhuqrisqa karqan.

²⁵Chinkasqa uwijakunajinam qankunaqa ñawpaqpi kawsakurqankichis, chaywampas kunanqa Cristomanmi kutirimpunkichis, pichus uj michiqjinam qankunata rikusunkichis.

1 PEDRO 3

Qhariwarmipaq ruwanankuna

¹Ajinallataq qankuna warmikunaqa qhariykichisman uyart'aychis, ajinamanta maykaq qharipas sumaq willaykunapi mana iyawnichkan chayqa, imaynatachus puriykachakunkichis chayta rikuspalla mana rimapayanaykichis munakuchkaqtin iyaw nipunankupaq,

²imaraykuchus paykunaqa qankunapaq chiqampi puriykachakuq jinataq Diosman athunchaq kasqaykichistam rikunqaku.

³Qankunapaq allich'arikusqaykichisqa ama jawaniqllamanta kachunchu, imaynatachus chujcha simp'aykunawan yanjakunku, quri surtijakunawan churaykukunku jinataq achkha chaniyuq p'achakunawan p'achalliykukunku ajinataqa.

⁴Astawampas allich'akusqaykichisqa mana mawk'akuq kachkan chaymanta kachun, mayqinchus sunqu ukhumantapacham jamun, chaytaq uj llamp'u jinataq sumaq kayniyuq ajayupim taripakun. Kay munaylla kachkan chay allich'akusqakaqmi Diospaq ñawpaqimpiaqa astawan achkha chaniyuqqa.

⁵Imaraykuchus ch'uwa kawsayniyuq warmikunapaq ñawpaq pachakunapi allinch'akusqankuqa kayllataqmi karqan. Chay warmikunaqa Diospim sunqunkuta churarqanku jinataq qharinkunamampas uyart'arqallankutaqmi.

⁶Sara warmipas ajinallataqmi karqan, payqa Abraham qharinman uyart'arqan jinaspataq "tatay" nispam nirqan. Qankunapas imachus allin kachkan chaytachus ruwankichis jinataq mana imatapas manchankichis chhikaqa chay warmipaq ususinkunam kankichis.

⁷Qankunakaqwantaq qharikuna, warmiykichiskunawan llamp'u sunquyuq kaychis. Paykunapaq t'ikajina kasqankuta ama qunqakuspa imaynatachus rikuna kachkan ajinata paykunaman athumpi kachispa rikuychis. Imaraykuchus paykunaqa ima kawsaytachus Diosqa tutipijina qusunkichis chaypi qankunawan kуска kawsakunaykichispaq wajasqam kanku. Qankunachus ajinata ruwankichis chhikaqa, mañarikusqaykichista Diosqa uyarinqam.

Tukuy iyaw niqkunapaq ruwanankumanta.

⁸Tukuy qankunaqa sumaqpi, uj kikin sunqulla jinataq wawqipanantinjina munakuywan kawsakuychis. Munakuqkuna jinataq llamp'u sunquyuqkuna kaychis.

⁹Ama saqra kaytaqa saqra kaywan kutichiychischu, amallataq mana allin rimaykunataqa waj mana allin rimaykunawan kutichiychischu. Astawampas sumaq kaywan kutichiychis, imaraykuchus Diosqa sumaq kayta jap'iqanaykichispaqmi wajasunkichis.

- ¹⁰Imaraykuchus: “Pichus kawsayta tukuy sunquwan munakun jinataq kusikuy p'unchaykunata rikuyta munan chayqa, mana allin rimaykunata jinataq llullakunata ama rimanapaqqa siminta lluphaykukuchun;
- ¹¹saqra kaymanta juthiqachun jinaspataq imachus allin kachkan chayta ruwachun, sumaq kayta maskachun jinataq chayman qatichun.
- ¹²Imaraykuchus Diosqa chiqan runakunamanqa sumaqtam rikun, mañakusqankunamampas uyarillantaqmi, chaywampas pikunachus mana allinkunata ruwanku chaykunataqa chhiqnikunmi.”
- ¹³¿Qankunachus allin ruwaykuna ruwanapaqpuni kallpachakunkichis chhikaqa, pitaq qankunaman ima mana allintapas ruwasunkichismanri?
- ¹⁴Qankunachus chiqan kaywan puriykachanarayku ñak'arinkichis chhikaqa ¿Kusikuyniyuqmi kankichis! Ama pimampas manchaychischu, manallataq mulljakuychispaschu,
- ¹⁵manachayqa sunquykichis ukhupiqqa uj Tatajina Cristoman athunchaychis. Imamantachus Cristopi jinataq rimaynin qusqankunapi sunquykichista churankichis chaymanta runakunaman jayninapaqqa wakicharisqapuni kachkaychis,
- ¹⁶chaywampas chaytaqa llamp'u sunquwan jinataq mancharispa ruwaychis. Allintapuni Cristopaq qatiqninkunajina puriykachakuychis, ajinamanta imamantapas juchayuqjina sunquykichista ama nanachikunaykichispaq. Ajinamantam pikunachus allin puriykachakusqaykichisrayku mana allinkunata rimanku paykunaqa p'inqaypi rikukupunqaku.
- ¹⁷Dioschu ajinata munan chhikaqa, mana allin ruwaykuna ruwanamanta niqtimpas Astawan allinmi sumaq ruwaykunarayku ñak'arinaqa.
- ¹⁸Imaraykuchus Cristo kikinmi uj kuti wiñaypaq juchanchiskunarayku wañuyninta ñak'arirqan. Payqa mana juchayuqmi karqan, chaywampas mana allin ruwaqkunaraykum ñak'arirqan, ajinamanta qankunata Dios qayllaman chayachinapaq. Runa kasqanraykum wañurqan; chaywampas ajayuniqpi uj sumaq kawsayniyuqmi wañusqamanta kawsarimpurqan,
- ¹⁹ajinamantam atipasqantaqa maykaq ajayukunachus jap'iykusqa kachkarqanku chaykunaman willamurqan.
- ²⁰Kay ajayukunaqa ñawpaqpachakunapi mana uyart'akuqkunam kasqaku, jayk'aqchus Noé runapaq p'unchayninkunapi Diosqa llamp'u sunqunwanmi athun yampu ruwakunankamaqa suyaykurqan chhika, maypichus wakin pusaqniyuq runakunallam chay tukuy unu chawpimanta qhispijsa karqanku.
- ²¹Chay unum bawtismu unu kachkan chaypaq lantin karqan, chay uynuniqtam kunanqa qhispijsa kanchis. Bawtismuqa manam aychanchis mayllaqanapaqchus

kachkan, manachayqa juchanchiskunamanta Dios nuqanchisman mayllaqanampaq mañakunanchispaqmi allinqa; jinaspataq Jesucristopaq kawsarimusqanraykum qhispichiwanchis,

²²pichus janaqpachaman chimparqan kunantaq Diospaq qayllampim kakuchkan, atiyuniyuq kallpayuq angelkuna jinataq tukuy ajayukunapas payman jap'ichisqam kapun.

1 PEDRO 4

¹Imaynatachus kaypachapi kachkaspa Cristoqa ñak'arirqan ajina ñak'arinapaq wakichasqallataqmi qankunaqa kachkanaykichis. Qankuchachus Cristojina ñak'arinkichis chhikaqa manañam juchata ruwapunkichisñachu,

²Chaymi qankunapaq mana allin ruwaykunata yuwaspa puriykachasqaykichis qunqapusqaykichismantaqa uj rikuchiyjina kapunqa, jinaspataq imatachus Dios munachkan chayta ruwaspa kawsakupusqaykichimantapas.

³Diospi mana iyawniyuq runakuna imakunatachus ruwanku, chaykunata ruwaspaqa achkha pachakunam qankunaqa puriykacharqankichis. Imaymana mana allinkuna ruwanapaq yuwayniyuq, machaykukuykunapi, mikhunakunapi jinataq runapaq ruwasqan dioskunaman yupaychaspam qankunaqa puriykacharqankichis.

⁴Chaywampas manaña paykunawan kуска puriykachapunkichis chayraykuqa mana kunanqa allinkunatam qankunamanta rimapunku.

⁵Chaywampas paykunaqa, chhaqay pichus kawsaqkunaman jinataq wañupuqkunaman juchanchanapaq wakichasqa kachkan chaymanmi imakunatachus ruwarqanku chaykunamanta junt'ananku kanqa.

⁶Imaraykuchus wañupurqanku chay runakunantinmanmi sumaqa willaykunaqa willakurqan, ajinamanta kawsachkarqanku chhika imakunatachus ruwarqanku chaykunamanta juchanchapunqa chhikamanta ajayuniqpi kawsayta atinankupaq.

⁷Tukuy imakunapaq tukukuyninqa qayllachakumpuchkanñam. Chayrayku qankunaqa allin yuwayniyuqpuni kaychis jinataq Diosmanta mañakunaman churakuychis.

⁸Tukuy imamanta niqtimpas qankuna chawpipiqa ancha munakuy kachun, imaraykuchus munakuyqa achkha juchakunatam pampachan.

⁹Ujmanta uj wasiykichiskunapiqa mana imamanta qhawanakuspa sumaqta jap'iqarinakuychis.

¹⁰Sapa uj qankunamantam Diosmantaqa uj atiyta jap'iqankichis, chaytaqa wakinkunaman jaywanapaq apaykachaychis.

11Jayk'aqchus maykaqpas rimañqa chhikaqa, chay rimañqa Diospaq rimayninjina kachun. Jayk'aqchus maykaqpas yanaparinqa chayqa, ima kallpatachus Dios quchkan chaywan yanaparichun. Tukuy imatachus ruwankichis chayqa, pipaachus wiñaypaq athunchasqa kay jinataq atiyas kachkan chay Diospaq Jesucristoniqta yupaychasqa kanampaq ruwaychis. Ajina kachun.

Ñak'ariypi kusikuy kasqanmanta

12Munasqa wawqipanankuna jayk'aqchus yanariy ninaman churasqa kankichis chhikaqa ima mana riqsisqaykichis manchay ñak'ariypas kanaman ajinata ama mulljakuychischu.

13Astawampas Cristowan kuska ñak'arisqaykichismanta kusikuychis, ajinamanta jayk'aqchus Cristopaq athunkaynin rikuchikumuchkanqa chhika kusikunaykichispaq.

14Kusikuyniyuqmi kankichis Cristoraykuchus mayqimpas mana allin rimaykunawan sutichjasunkichis chhikaqa, imaraykuchus Diospaq athunchasqa ajayunmi sapa p'unchay qankunajawapi kakuchkan.

15Qankunamanta maykaqpas ñank'arinqa chayqa, ama runa wañuchi kasqanrayku kachunchu, manallataq suwa manachayqa mana allin puriykacha kasqanrayku manallataq maymampas sat'iykukuq kasqanraykupas ñak'arichunchu.

16Chaywampas, iyawniyuq kasqanraykuchus ñak'arin chhikaqa, manam chaymanta p'inqakunanchu kachkan, astawampas chay iyawnisqanmantaqa Diosmanmi yupaychanan.

17Diospaq kikin wasinmanta qallaripa juchanchanan p'unchayqa chayampunñam. Chay juchanchaychus nuqanchiswan ajinata qallarichkan chhikaqa ¿Diospaq sumaq willayninkunaman mana uyart'aqkunapaqqa imayñañataq kapunqa chhikari?

18Pichus chiqan kachkan chaychus ajina kallpawan qhispichikuchkan chhikaqa ¿pikunachus saqra jinataq jucharara kachkanku chaykunawan imayñañataq kapunqari?

19Ajinaqa pikunachus Diospaq munayninmanta ñak'arichkanku chaykunaqa, imachus allin kachkan chaytaqa ruwakuchkallachunku jinataq kawsayninkutapas pichus paykunaman ruwakurqan chay Diospaq makinman churachunku, imaraykuchus payqa manam paykunamanta qunqakuchkanqachu.

1 PEDRO 5

Pusaqkunaman ninrinchariykuna

¹Kunanqa qankunapaq tantakuyniykichispi kachkanku chay pusaqkunamanmi ninrinchariyta munani, nuqapas paykunajina pusaqllataq jinataq imaynatachus Cristo ñak'arichkarqan chaymantapas uj rikujinallataqmi kachkani. Jayk'aqchus Cristo kutimuchkanqa jinataq athun kayninta rikuchimuchkanqa chhikaqa, paywan kuskallataqmi athun kaynimpí kasaq.

²Imaynatachus uj michiqqa uwijankunata rikuchkan ajinata Diospaq uwijankunata munasqanmanjina rikuriyichis, manallataq mat'iykusqajinapas jinataq qulqiraykupas rikuychischu, manachayqa tukuy sunquwan rikuychis, imaraykuchus paykunaqa Diospaq uwijankunam kanku.

³Pikunachus qankunapaq makiykichispi kachkanku chaykunamanqa ama wasiyuqnimpas kawaqchis ajinata yanjaychischu, manachayqa paykunapaq uj rikuchiyjina kanaman churakuychis.

⁴Ajinamantam jayk'aqchus kurajkaq michiq, pichus Cristo kachkan chay rikhurimunqa chhikaqa, uj mana jak'aqpas mawk'akuq athunchasqa pilluta jap'iqankichis.

Tukuy iglesiaman kunariykuna

⁵Qankuna waynakunaqa kikillantataq atiyuniyuq kurajkaq pusaqkunaman uyart'aychis. Tukuyniykichismi ujmantam uj llamp'u sunquwan uyart'anakunaykichis, imaraykuchus: "Athun athun tukuqkunaman Diosqa juch'uychanmi, chaywampas pikunachus llamp'u sunquyuq kanku chaykunamanqa munakuywanmi yanaparin."

⁶Chayrayku, Diospaq atiynimpí kachkaspaqa llamp'u sunquyuq kaychis, ajinamanta pachan chayamuqtin payqa athunchanasunkichispaq.

⁷Tukuy llakikuyniykichistaqa Diosman saqipuychis, imaraykuchus paymi qankunamanta llakikuchkan.

⁸Ch'iki yuwayniyuq kaychis jinataq imapaqpas rijch'arisqajina kachkaychis, imaraykuchus chhiqnikuqniykichis Supayqa uj yariqasqa machuq'arajinam piman mikhuykunapaq maskachkan.

⁹Iyawniypi sumaqta sayarikuspa payman saykataychis, tukuy kaypachapi qankunapaq wawqipanyaykichiskunapaq qankunajinallataq ñak'arisqankuta yachaspa.

¹⁰Chaywampas uj juch'uy pachakuna qankunapaq ñak'arisqaykichismantaqa, chiqan, thuru, kallpayuq jinataq allin sayarisqa runakunamanmi Diosqa tukuchipusunkichis. Chay Diosmi pichus munakuynimpí nuqanchispaq Jesucristowan ujchakupusqanchisrayku wiñay athun kaynimpí kananchispaq wajachkarqawanchis chayqa.

¹¹Payqa wiñaypaq atiy qusqa kachun. Ajina kachun.

Tukuchay rimaykuna

¹²Pimanchus uj wawqimasiytajina rikuni chay Silvanoniqtam kay juch'uy qilqasqata qilqarimuykichis. Ajinamanta ima sumaq kaykunatachus jap'iqankichis chaykunaqa Diospaq chiqankaq munakuynimpaq rikuchiyninjina kasqanmanta ninrincharinapaq jinataq allinta yachanaykichispaq ¡Mana uj juch'uytapas t'ipiqakuspa chay munakuypi kachkaychis!

¹³Babilonia llaqtapi kachkan chay iglesia, mayqintachus qankunatajinallataq Dios ajllikurqan chaypi kaqkunam napaykurimusunkichis, churiy Marcospas napaykumullasunkichistaqmi.

¹⁴Qankunapuraqa ujmanta uj ancha munakuywan napaykurikuychis. Tukuy qankuna pikunachus Cristopaq kankichis chaykunaqa sumaq kayniyuq kaychis.

2 PEDRO

2 PEDRO 1

Napaykuykuna

¹Noqa, Simón Pedro, Jesucristopaq kachasqan jinataq jaywaqnin pikunachus chay tukuy sumaq iyaw niyuq kanaman chayanku chaykunaman napaykumuykichis, imaraykuchus Dios jinataq qhispichiq Jesucristonchisqa chiqanmi.

²Anchatapuni munakunasunkichispaq jinataq sumaqpi kawsakuqta saqinasunkichispaq Diosman mañarikuni, jinallataq qankunapaq Diosman jinataq Tata Jesucristoman riqsiytapuni munanaykichispaqqa mañarikullanitaqmi.

Imaynatachus Dios munan chaymanjina kawsakunamanta

³Diosqa atiyinniqtam tukuy ima munasqanchista kawsananchispaq quwanchis jinallataq pichus paypaq kikin athun kayninwan jinataq ruwayninkunawan wajakurqawanchis chaytapas riqsichillawanchistaq.

⁴Ajinamantam imakunatachus qunapaq rimaynimpi nichkarqawanchis chaytaqa qupuwanchis. Chaykunaniqtam qankunaqa Diosjina kankichis, manallataq kaypacha jucharara runakunajinachu, imaraykuchus chay runakunapaq saqra yuwayninkunaqa wakinkunatam t'unarqunqu.

⁵Chayraykum iyaw niyniykichisman allin puriykachaywan jinataq allin puriykachayniykichismantaq yuwaywan yanaparinaykichisqa;

⁶yuwaymantaq qankuna kikimpaq puriykachakusqaykichiswan; puriykachakusqaykichismantaq suyay sunquwan; suyay sunkumantaq Diosman munakuywan;

⁷Diosman munakuytataq, qankunapura allin puriykachakuywan; qankunapura allin puriykachakuytataq munakuywan yaparinallaykichistaqqa.

⁸Qankunapaqchus tukuy kaykuna kapusunkichis jinaspataq ajinamanjina puriykachakunkichis chhikaqa, manam kawsayniykichispas, Tatanchis Jesucristoman riqsisqaykichispas qasipaqchu kachkanqa.

⁹Chaywampas kaykunachus uj runapaq mana kachkan chhikaqa uj ñawsa runaman rijch'akuqmi, payqa manam rikupunpaschu jinaspataq ñawpaq juchankunamanta pampachasqa kapusqantapas qunqapunmi.

¹⁰Wawqipanakuna, Diosqa llaqtampaq kanaykichispaqmi ajllikusunkichis, wiñaypaqchu chay llaqtampaq kayta munankichis chhikaqa tukuy kaykuna ruwanapaq kallpacharikuychis. Chayjinamantam jayk'aqqas mana jalaykuchkankichischu.

- ¹¹Diostaq tukuy sunqunwanmi pichus wiñaypaq kawsakun chay Tatanchis jinataq qhispichiqninchis Jesucristopaq qhapaq suyumpi jap'iqarisunkichis.
- ¹²Chayraykum yachakuchkaychispas manachayqa iyaw niypi thurupas kakuchkaychis, tukuy kaykunataqa yuwarichikuchkasqaykichispunim.
- ¹³Chaywampas nuqa kawsachkaqtiyqa tukuy kay kunariykunawan qankunaman ninrincharinayqa wakikunmi.
- ¹⁴Jesucristo Tatanchisqa kay kawsayniyta usqhaylla saqipunaymantaqa willapuwanmi,
- ¹⁵Chaywampas, imantintam ruwasaq kay kunariykunata wañupusaq chhikamanta ama qunqakunaykichispaqqa.
- ¹⁶Jayk'aqchus Tatanchis Jesucristopaq atiyinmanta jinataq kutimuyninmanta yachachikarqaykichis chhikaqa, manam ancha yuwaywan wakicharisqa llulla willaykunatachu willachkarqaykichis, imaraykuchus kikin ñawiykunawanmi Tatapaq athunkaynimpi kachkaqta rikurqayku.
- ¹⁷Jayk'aqchus Dios Tata payman athun kayninta jinataq sumaq k'anchayninta quchkarqan chaytaqa rikurqaykum, jinataq jayk'aqchus Diospaq kunkan athun kaynimpi ajinata rimachkarqan: "Kaymi munasqa Wawayqa, mayqintachus ajllikuni" –chaytapas uyarillarqaykutaqmi.
- ¹⁸Nuqayku kikinmi chay kunkapaq janaqpachamanta jamusqanta uyarirqayku, imaraykuchus Tatawan kuskam chay ch'uwa urquniqpi kachkarqayku.
- ¹⁹Kaymi ima willaytachus Diospaq sutimpi willaq runakuna willachkarqanku chay willaypaq sumaqa junt'akupusqanta rikuchiwan, mayqintachus qankunaqa allintam jap'iqakuchkankichis. Imaraykuchus chay willayqa laqa ch'amakapi uj micha k'anchayjinam k'anchachkan, chaytaq sut'iytatampunankama jinataq paqartatamuy quyllur llusqsimuspa qankunapaq sunquykichista k'ancharinankamaqa ajinatam k'anchakuchkanqa.
- ²⁰Chaywampas tukuy imamanta niqtimpas kaykaqta ama chinkachikuychischu: Qilqasqakunapi kachkan chay willaykunamanta maykaq willaypas manam pipaq munasqanmanjina willasqachu kachkanman,
- ²¹imaraykuchus Diospaq sutimpi willaq runakunaqa manam runapaq yuwasqanmanjinachu willachkarqanku. Astawampas, paykunaqa Ch'uwa Ajayuwan pusaqa Diosniqmanta rimaq runakunam karqanku.

2 PEDRO 2

Llulla yachachiqkuna

- ¹Israel llaqta chawpipiqa ajinallataqmi llulla willaq runakunapas karqallankutaq; ajinallataqmi qankuna chawpipiqa llulla yachachiqkuna kallaqakutaq.

Paykunaqa sallqa sunquwan jamuspam mana allin yuwayninkunata yachachisunkichis, ajinamantam pichus juchankunamanta qhispichichkan chay kikin Tatatapapas mana riqsiq tukupunqaku; kay ruwasqankum paykunaman usqhayllata juchanchaykupunqa.

²Achkhayuqmi paykunaman p'inqay ruwayninkunapi qatingaku, jinaspataq paykunaraykum chiqan kaq ñanqa mana allin rimaykunawan juch'uychasqa kanqa.

³Ancha qulqi sunqu kasqankuraykutaq, llulla yachachiykunawanmi qankunaman imaymanata yanjasunkichis; chaywampas paykunamanqa juchanchaymi suyaykuchkan, imaraykuchus paykunaqa ñawpaqmantapachañam juchanchasqa kapurqanku.

⁴Pi angelkunachus juchata ruwarqanku chaykunaman Diosqa manam pampachachkarqanchu, manachayqa nina lawraymanmi wijch'uykurqan jinaspataq wataykusqata jinataq juchanchay p'unchaypaq pakasqatam laqa ch'amaka ukhuman saqiwachapurqan.

⁵Manallataqmi pikunachus ñawpaq pachapi mana allin ruwayninkunapi kawsachkarqanku chaykunamampas pampachachkarqanchu, manachayqa chay saqra runakunajawamanqa unutam jichqaturqan, jinaspataq Noé jinataq wakin qanchis runakuna sapallatam qhispichirqan, imaraykuchus Noé runaqa chiqan kawsaytam willarqan,

⁶Ajinallatataqmi Sodoma jinataq Gomorra llaqtakunatapapas t'unarqusqa kanankupaq Diosqa juchanchaykurqan, chay llaqtakunataqa uchpha q'upaman tukunankamam phichaykurqan, ajinamantam imachus saqra runakunawan ruwakuchkanqa chayta uj rikuchiytajina saqipun.

⁷Chaywampas Lot nisqa runamanmi chay ukhumanta qhispichimurqan, payqa uj chiqan runam karqan, chay p'inqay ruwaykunapi kawsachkarqanku chay saqra runakunam payman llakichirqan.

⁸Kay chiqan runa paykuna chawpipi kawsarqan chayqa, sumaq sunqun ukhupiqqa ima millay ruwaykunatachus sapa p'unchay rikunan jinataq uyarinan karqan chaywanmi ñak'arirqan.

⁹Dios Tataqa pikunachus payman tukuy sunqu qatispa kawsakunku chaykunaman yanariykunamanta qhispichiytaqa yachanmi, jinataq pikunachus saqra runakuna kachkanku chaykunaman juchanchay p'unchaypi asut'isqa kanankupaq pakasqa kachiytapas yachallantaqmi.

¹⁰Pikunachus mana allin saqra yuwayninkunaman qatispa Diospaq atiyinta mana uyart'aspa puriykachanku chaykunawanqa allimpachatam asut'iykunqa. Paykunaqa ancha pisi sunqu jinataq paykuna munayniyuq runakunam kanku,

jinaspataq athun kurajkaq atiykunaman sutichjaytaqa manam manchachkankuchu.

¹¹Chaywampas angelkunaqa chay llulla yachachiqkunamanta niqtimpas astawan atiyuniyuq kanku chhikapas, Diospaq ñawpaqimpiqa chay kurajkaq atiykunaman manam sutichjayta atichkarqankuchu.

¹²Chay runakunaqa mana yuwayniyuq uywakunajinam kanku: manam riparakuchkankuchu, qasillam kawsakuchkanku, jap'irqusqa jinataq wañuchisqa kanallapaqmi paqarirqanku. Imatachus mana yachaqachkanku chaykunamantaqa mana allinkunatam rimanku; chaywampas imaynatachus uywakuna wañunku ajinallataqmi paykunaqa wañupunqaku.

¹³Imaynatachus wakinkunaman ñak'arichirqanku ajinata ñak'arispam wañupullanqakutaq. Sut'i p'unchaypi imaymanata yanjakuspaqa, ancha kusionqapas kankuman ajinatam yuwakunku. Tantakuyniykichispi qankuna chawpipi llulla kusikuyninkunawan yanjakuchkanku chhikaqa ¡Uj p'inqay jinataq qasipaq ch'aqwaqmi kanku!

¹⁴Mana allin khuchi yuwayninkunawanmi maykaq warmitapas qhawachkanku, manam jucha ruwayta sayk'uchkankuchu. Pikunachus iyawniypi pisi kallpa kanku chaykunaman sunqunta suwarquchkanku. Ancha mich'am kanku; paykunaqa ancha saqra runakunam kanku.

¹⁵Mana may chhikapi kasqankuta yachakuspam puriykachanku, imaraykuchus chiqan ñanmantaqa wajniqmanmi puripusqaku. Bosor runapaq churin Balaam willaq runapaq ñannintam qatinku, pichus qulqiraykum mana allin ruwayta munarqan,

¹⁶jinaspataq juchanraykum k'amiykusqa karqan: uj china jup'a asnum runapas kanman ajinata payman rimapayarqan, ajinamantam imatachus uma muyusqajina ruwayta munachkarqan chay mana ruwachirqanchu.

¹⁷Kay yachachiqkunaqa mana unuyuq unu phujyujinam kanku, wayrawan tukuyniqman apaykachasqa phuyujinam kanku. Paykunaqa astawan laqa ch'amaka kachkan chay ukhupi wiñaypaq kanankupaq juchanchaykusqam kapunku.

¹⁸Paykunaqa imapas kankuman ajinatam qasi rimaykunawan rimayta jap'ichinku. Wakinkunamanqa paykunajina p'inqay ruwaykunapi jinataq mana allin munayninkunapi kanankupaqmi mat'iykunku. Pikunachus ancha kallpawan juchamanta phawarichkanku chaykunamanqa sunquntapas usqhayllatam suwarqunku.

¹⁹Paykunamanqa imaymanata yanjakuyta atinkichismi nispan ninku, chaywampas paykuna kikinmi saqra kaywan wataykusqa kachkanku,

imaraykuchus tukuy runam piwanchus apaykachachikuchkan chaypaq jaywaqnin kapun.

²⁰Tatanchis jinataq Qhispichiqninchis Jesucristoman riqsipusqankurayku, kaypachapaq saqra kayninmanta phawaripurqanku chaykunachus wajmanta kay millay ruwaykunaman kutiykunku jinaspataq wataykuchikupunku chaykunaqa, ñawpaqmanta niqtimpas astawanraqmi tukupunku.

²¹Paykunapaqqa allinraqmi kanman karqan chiqan ñanta mana riqsinankuqa. Chaywampas kunanqa yachapunkuñam, Diosmanchus manaña uyart'apunqaku chhikaqa, ñawpaqmanta niqtimpas astawanraqmi tukupunqaku.

²²Chaywampas paykunapaq ruwasqankupim ajina nisqa kachkan chayqa junt'akupun: “Alquqa lansjakusqantaqa wajmantam mikhuykukun” kay nisqatawan: “Sumaq mayllaqarisqa khuchiqa, wajmantam t'uruman sunt'iykupun” –nispa.

2 PEDRO 3

Tatapaq kutimuynin

¹Munasqa wawqipanaykuna, kaymi qankunaman iskaykaq qilqamusqayqa. Chay iskaynin qilqamusqaypim ninrinchariykunata qankunaman quyta munarqani, ajinamanta chiqampijina yuwanaykichispaq.

²Imatachus ñawpaqpachakunapi Diospaq sutimpi ch'uwa willaqninkuna nirqanku chaykunamanta jinataq imatachus qankunaman Qhispichiq Tatapaq kamachiyninkunata kachasqankuna yachachirqasunkichis chaykunamanta ima yuwatatarikuychis.

³Ñawpaqqaqtaqa kaymanta yachaychis: Qhipa p'unchaykunapiqa, saqra yuwayninkunamanjina kawsaq runakunaman jamunqaku, jinataq asikuspaq mana allin rimayninkunawan

⁴ajinata tapukunqaku: “Cristo kutimunan kachkarqan chay rimay qusqawanqa ¿imataq kapunri? Tatamamanchiskunapas wañurapunkum, chaywampas kaypacha tiyt'achikuchkarqan chhikamantapachaqa tukuy imapas kkillanmi kakuchkan” –nispa.

⁵Chayjina yuwaq runakunaqa, ñawpaq pachakunamanta janaqpacha jinataq kaypachapas tiyt'achisqa kapusqanmantaqa manam riparakuyla munachkankuchu, mayqinkunatachus Diosqa rimayninwanmi unu ukhumanta llusichimurqan jinaspataq unu chawpipim kachikuchkan.

⁶Chay unu juchanchay unullawantaqmi chay pachapi kaq jallp'ata t'unarqurqan.

⁷Chaywampas, kunan kachkan chay janaqpacha jinataq kaypachapas Dios kikimpaq kamachiyninniqa ninawan ruphaykuchisqa kanapaq pakasqam

kachkanku. Kay ninam juchanchay p'unchaypi ruphaykunqa jinataq saqra runakunatapas tukjachinga.

⁸Astawampas munasqa wawqipanakuna, Tatapaq uj p'unchay waranqa watapas kanman, jinataq waranqa wataqa uj p'unchaypas kanman ajina kasqanmantaqa ama qunqaychischu.

⁹Wakin runakunapaq nisqankumanjinaqa manam Diosqa rimaynin qusqanta qunqakuchkanchu, manachayqa qankunamanmi llamp'u sunqunwan suyakuchkasunkichis, imaraykuchus manam pipaq wañunantapas munachkanchu, astawampas tukuyninku Diosman kutirimunankutam munan

¹⁰Chaywampas jayk'aqchus Tata kutimuchkanqa chhikaqa, imaynatachus wasiman suwaqa suwakunapaq waykun ajinatam jamunqa. Chhikataq janaqpachakunaqa uj manchay t'uqaywanmi chinkaripunqa, quyllurkunapas ninawan t'unarqusqam kanqaku, kaypacha jinataq tukuy imakunachus chaypi kachkan chaykunaqa ch'usaqmanmi tukupunqaku.

¹¹Ajinaqa tukuy imakunapas ajinamanta t'unarqusqa kanqa chhikaqa jastawanmi qankunaqa ch'uwa kawsaywan jinataq Diosman uyart'aspa kawsakunaykichisqa!

¹²Diospaq p'unchaynin chayamunanta suyaychis, usqhaylla chayamunampaqtaq kallpachariyichis. Chay p'unchayqa janaqpachakunaqa ninawan t'unarqusqam kanqaku, quyllurkunataq chay ninawam ruphaykuchisqam unuyapunqaku.

¹³Chaywampas nuqanchisqa ima musuq janaqpachatachus jinataq musuq kaypachatachus Diosqa nuqanchisman qunapaq rimaynimpi quchkarqawanchis chaytam suyachkanchis.

¹⁴Chayrayku munasqa wawqipanakuna, kaykuna suyanaykichiskamaqa kallpacharikuychis, ajinamanta Diosqa qankunaman sumaq kaypi, mana uj juch'uypas qhillichasqata jinataq mana juchayuqta taripanasunkichispaq.

¹⁵Tatanchis Jesucristo llamp'u sunqunwan nuqanchispaq qhispijsqa kananchispaq rikuwanchis chaymantaqa yuwatatarikuychis. Kaykunajawamantaqa munasqa wawqinchis Pabloqa ima yachaytachus Diosqa payman quchkarqan chaymanjinaqa qilqamurqallasunkichistaqmi.

¹⁶Sapa uj qilqasqankunapim chay chawpipi mana jap'iqay atinajina ancha kallpa rimaykuna kachkan chhikapas payqa kaykunajawamanta rimapayarqasunkichis, mayqinkunatachus pisi sunqukuna jinataq iyawniypi pisi kallpakuna kanku chaykunaqa wajniqman q'iwinku, imaynatachus wakin Qilqasqakunatapas paykuna kikin juchanchaynimpaq q'iwinku ajinata.

¹⁷Chayrayku munasqa wawqipanakuna, kaykunata ñawpaqtaña yachasqaykichisraykuqa, pikunachus saqra runakuna kanku chaykunapaq sallqaykuyninkumanta jithiqaychis, ajinamanta ama paykunawan qatatisqa kanaykichispaq, qankunapas iyawniykichista ama chinkachikunaykichispaq.

¹⁸Chaywampas Tatanchis jinataq Qhispichiqninchis Jesucristoman sumaqta riqsiychis jinataq munakuynimpi wiñaychis ¡Athun kayqa kunampas jinataq wiñaypaqpas paypaq kachun! Ajina kachun.

1 JUAN

1 JUAN 1

Kawsay rimaykuna

¹Imachus qallariymantapacha kakuchkarqampuni, imatachus uyarirqanchis, imatachus kikin ñawinchiswan rikurqanchis, imatachus qhawqasirqanchis jinataq imatachus makinchiswan llankhirirqanchis chaykunamantam qilqamuykichis. Chaytaq kawsay rimaymantam riman.

²Kay kawsaymi rikuchikurqan: nuqaykuqa rikurqayku jinataq chaymantaqa willaykum, jinaspataq qankunamanqa kay kawsaymantam willarqaykichis, mayqinchus Tatawanmi kakuchkarqan chaytaq rikuchikupuwanchismi.

³Imatachus rikuyku jinataq uyarirqayku chaykunatam willaykichis, ajinamanta qankunaqa nuqaykuwan ujchasqa kanaykichispaq, imaynatachus nuqaykuqa Dios Tatanchiswan jinataq Churin Jesucristowan ujchasqa kayku ajinata.

⁴Tukuy kaykunataqa kusikuyniyku junt'asqa kanampaqmi qilqamuyku.

Juchamanta qhispichikuna

⁵Kaymi mayqin willaytachus Jesucristo yachachikarqawanku chayqa, chaytataq qankunamanmi willapuykichis: Diosqa k'anchaymi, paypitaq manam ima ch'amakapas kachkanchu.

⁶Payman ujchasqam kayku nispá ninchis, jinaspataq chay kikin pachapi ch'amakallapitaq kawsakuchkanchis chhikaqa llullakuchkanchismi, jinaspataq manam imachus chiqan kachkan chaymanjina puriykachachkanchischu.

⁷Chaywampas imaynatachus Dios k'anchaypi kachkan ajinata k'anchayllapitaq kawsakunchis chhikaqa, nuqanchis purapas ujchasqallataqmi kanchis, Churin Jesuspaq yawarnintaq tukuy juchanchiskunamantam mayllaqawanchis.

⁸Mana juchayuqmi kani nispachus ninchis chhikaqa, nuqanchis kikinmi llullaykukuchkanchis, jinaspataq chiqan kayqa manam nuqanchispi kachkanchu.

⁹Chaywampas juchanchiskunatachus willakusun chhikaqa, juchanchiskunamanta pampachanapaq jinataq tukuy saqra kaymanta picharanapaq Diosqa chiqanmi.

¹⁰Manam juchata ruwachkanichu nispachus nisun chhikaqa, Diosqa llullakuchkanmampas ajinatam yuwachinchis jinataq rimaynintaqa manapas chiqampi jap'iqachkanchischu.

1 JUAN 2

¹Munasqa wawaykuna, tukuy kaykunataqa manaña juchata ruwanaykichispaqmi qilqamuykichis. Qankunamanta maykaqpas juchaman chayanman chhikaqa,

Tatanchispaq ñawpaqimpiqa uj sayqatarikuqniyuqmi kanchis, pichus Jesucristo Tatanchismi, paytaq chiqanmi.

²Jesucristoqa nuqanchispaq juchanchiskuna pampachasqa kanampaqmi uj jaywaypijina jaywakurqan; manam nuqanchispaq juchanchiskunallamantachu, manachayqa tukuy kaypachapaq juchankunaraykum jaywakurqan.

Munakuypaq kamachiynin

³Diospaq kamachiyninkunatachus uyarisun chhikaqa, payman riqsisqanchistaqa sumaqtam yachakupuchuan.

⁴Chaywampas mayqimpas ajinata ninman: “Nuqaqa payman riqsinim” –nispa, jinaspataq kamachiyninkunata mana uyarichkan chhikaqa uj llulla runam chayqa, paypitaq chiqan kayqa manam kachkanchu.

⁵Chaywampas pichus rimayninkunata uyarin chhikaqa, paypim Diospaq munakuyninqa chiqampipuni tiyaykukupum, ajinamantam Diosman ujchasqa kasqanchistaqa yachapunchis.

⁶Pichus Diospim ujchasqa kani nispa nin chhikaqa, imaynatachus Jesucristo kawsakurqan ajinatam kawsakuna

⁷Munasqa wawqipanakuna kay kamachiyta qilqamuchkaykichis chayqa manam musuqchu kachkan: qallariymantapacha ima kamachiytachus jap'iqachkarqankichis chay kikinmi kakuchkan. Kay ñawpaq kamachiymi mayqin willaytachus uyarirqankichis chayqa.

⁸Chaywampas imatachus qilqamuchkaykichis chayqa uj musuq kamachiymi, mayqinchus Cristopi jinataq qankunapiqa chiqanmi, imaraykuchus ch'amaka kachkarqan chayqa tukukupuchkanñam, jinaspataq imachus chiqan k'anchay kachkan chaymi llihipimpuchkan.

⁹Mayqimpas k'anchaypim kani nispa nin, chaywampas wawqimasinman chhiqnichukallan chayqa, ch'amakapiraqmi kakuchkan.

¹⁰Pichus wawqimasinman munakun chayqa k'anchaypim kawsakun, jinaspataq paymanqa manam imapas jalaykuchichkanmanchu.

¹¹Chaywampas, pichus wawqimasinta chhiqnichukun chayqa ch'amakapim kawsan jinataq puriykachan, jinaspataq manam may purisqantapas yachachkanchu, imaraykuchus ch'amakaqa ñawsatam saqipun.

¹²Munasqa wawaykuna, qankunaman qilqamuykichis imaraykuchus Jesucristoniqtam Diosqa juchaykichiskunamanta pampachapusunkichis.

¹³Tatakuna, pichus qallariymantapacha kakuchkarqampuni chayman riqsisqaykichisraykum qankunaman qilqamuykichis. Waynakuna Supayman atipasqaykichisraykum kayta qilqamuykichis.

¹⁴Wawakuna, Tataman riqsisqaykichisraykum kayta qilqamuykichis. Tatakuna, pichus qallariymantapacha kapurqanñapuni chayman riqsisqaykichisraykum qilqamuykichis. Waynakuna, kallpayuq kasqaykichisrayku, sunquykichispi Diospaq rimayninta jap'iqasqaykichisrayku jinataq Supayman atipasqaykichisraykum qankunamampas qilqamullaykichistaq.

¹⁵Kaypachata jinataq imachus kaypachapi kachkan chaykunataqa ama munaychischu. Mayqinchus kaypachata munan chayqa manam Dios Tataman munachkanchu;

¹⁶imaraykuchus kaypachaqa imakunatachus quyta munawanchis chaykunaqa manam Tataniqmanta jamuchkanchu, manachayqa kikin kaypachamantam jamun. Kaytam kaypachaqa quyta munawanchis: runajina mana allin yuwaykunata, tukuy imatachus rikuchkanchis chaykuna munanata jinataq qhapaq kaykunapi uma uqharisqa kaykunata ima.

¹⁷Chaywampas kaypachaqa tukuy chay mana allin yuwayninkunawan tukukupuchkanñam. Chaywampas pichus Diospaq munayninta ruwan chaykaqqa wiñaypaqmi kawsan.

¹⁸Wawaykuna, qhipa p'unchaykunapim kapuchkanchisña. Qankunaqa Cristopaq Chhiqnikuqnin jamuchkanmi nispa niqtaqa uyaripunkichisñam, ajinaqa achkha Cristopaq chhiqnikuqninkunam kunanqa rikhurimunku. Chaymantam tukuchay p'unchaykuna kapusqanmanta yachapunchis.

¹⁹Paykunaqa nuqanchis chawpimantam llusinku. Chaywampas chiqampiqqa manam nuqanchismantachu karqanku, nuqanchismantachu kankuman karqan chhikaqa nuqanchiswanmi qhiparankuman karqan. Chaywampas paykunaqa nuqanchis chawpimanta llusipurqanku ajinamanta tukuyninku mana nuqanchis chawpimanta kasqankuta sut'inta yachakunampaq.

²⁰Cristo, pichus Diospaq Churin kachkan chaymi qankunaman Ch'uwa Ajayuta qusunkichis, jinaspaq tukuy qankunaman imachus chiqan kachkan chayta riqsiqunkichis

²¹Kaytaqa manam imachus chiqan kachkan chayta mana riqsisqaykichisraykuchu qilqamuchkaykichis, manachayqa chay chiqan kaqta riqsisqaykichisraykum qilqamuykichis. Qankunataq maykaq llullapas chiqan kaqmanta mana jamusqantaqa allintam yachankichis.

²²¿Pitaq llulla kachkan chayri? Pichus Jesusqa manam Mesiaschu kachkan nispa nin chaymi llullaqa. Kaymi Cristopaq Chhiqnikuqninqa, imaraykuchus Dios Tataman jinataq Churinman imam mana riqsiq tukun.

²³Maykaqpas Churita mana riqsiq tukun chayqa Tataman mana riqsiq tukullantaqmi. Chaywampas pichus Churita jap'iqan chayqa Tataman jap'iqallantaqmi.

²⁴Chayrayku, ima yachachiykunatachus qallariymantapacha uyarirqankichis chaytaqa sunquykichispi pakaychis. Qallariymantapacha uyarisqaykichischus sunquykichispi qhiparapun chhikaqa, qankunapas Churiman jinataq Tataman ujchasqam kallankichistaq.

²⁵Kaymi imatachus Jesucristoqa rimayninniqa quchkarqawanchis chayqa: Wiñay kawsay.

²⁶Pikunachus sallqaykuyta munachkasunkichis chaykunamantam qilqamuchkaykichis.

²⁷Chaywampas qankunaqa maykaq Ch'uwa Ajayutachus Jesucristo qurqasunkichis chayniyuqmi kankichis, manam piwan yachachisqa kanatapas munachkankichischu, imaraykuchus maykaq Ajayutachus pay qurqasunkichis chaymi tukuy imakunamantapas yachachisunkichis, chay yachachisqankunataq chiqanmi kanku manam llulla yachachiykunachu kachkan. Imaynatachus Ch'uwa Ajayu yachachirqasunkichis ajinamanjina Cristoman ujchasqapuni kachkaychis.

²⁸Kunantaq wawaykuna, Cristoman ujchasqa kachkaychis, ajinamanta pay rikhurimunqa chhikaqa qayllachakunanchispaq, pay jamunqa chhikataq paypaq ñawpaqimpi ama p'inqakunanchispaq.

Juchamanta qhispichikuna

²⁹Jesucristopaq chiqan kasqanta yachapunkichis chhikaqa, tukuy pikunachus chiqan kachkan chayta ruwanku chaykunaqa Diospaq wawankuna kasqanmantaqa yachanallaykichistaqmi.

1 JUAN 3

¹Qhawariychis jayk'atachus Dios Tatanchis munakuwanchis wawankunamanta riqsisqa kananchispaq chaytaqa, imaraykuchus wawankunapunim kakuchkanchis. Chayraykum kaypachapi kaqkunaqa mana riqsichkawanchischu, imaraykuchus manam Diosman riqsichkankuchu.

²Munasqa wawqipanakuna Diospaq wawankunañam kapunchis. Chaywampas imachus kapusunchis chayqa manaraqmi yachakuchkanchu. Astawampas jayk'aqchus Cristo jamuchkanqa chhikaqa imaynachus pay kachkan ajina kananchiskaqmantaqa allintam yachapunchis, imaraykuchus imaynachus pay kachkan chaytam rikupusunchis.

³Jinaspataq mayqimpas chaypi suyayniyuq kachkan chayqa, pay kikinmi ch'uwachakun, imaynatachus Jesucristo ch'uwachakun ajinata.

⁴Chaywampas tukuy pikunachus juchata ruwanku chaykunaqa saqra kaytam ruwanku, imaraykuchus juchaqa kikin saqra kaymi.

⁵Jesucristopaq kaypachaman juchakuna qichunapaq jamusqanmantaqa jinataq paypaq mana juchayuq kasqantapas qankuna yachapunkichisñam.

⁶Ajinaqa, tukuy pikunachus payman ujchasqa kanku chaykunaqa, manañam juchata ruwapunkuchu. Chaywampas pikunachus juchata ruwakuchkallanku chaykunaqa manam rikuchkarqankuchu, manallataqmi riqsichkarqankupaschu.

⁷Wawaykuna, ama piwampas sallqaykuchikuychischu: pichus chiqan kayta ruwan chayqa chiqanmi, imaynatachus Jesusqa chiqan kachkan ajinata.

⁸Tukuy pikunachus juchata ruwakuchkallanku chaykunaqa Supaypaqmi kanku, imaraykuchus Supayqa qallariymantapacham jucha ruwaq karqan. Chiqampiqa Diospaq Churinga kaypaqmi jamurqan: imatachus Supay ruwachkasqa chayta qasiman tukuchinapaqmi jamurqan.

⁹Manam Diospaq pi wawampas juchata ruwachkanmanchu, imaraykuchus payqa Diosmanta llusqispam paqarirqan; jinaspataq manam astawan juchata ruwakuchkallanmanchu, imaraykuchus Diospaq wawanmi.

¹⁰Ajinamantam pichus Diospaq wawan kachkan jinataq pichus Supaypaq wawan kachkan chayta riqsichuwanqa, imaraykuchus mayqimpas imachus allin kachkan chayta mana ruwachkan manachayqa wawqimasinta mana munakuchkan chayqa, manam Diospaqchu kachkan.

Munakuypaq kamachiynin

¹¹Kaymi ima willaytachus qallariymantapacha uyarichkarqankichis chayqa: "Ujmanta uj munakuychis."

¹²Amapuni Caín runajina kasunchu, payqa saqrapaqmi karqan chayraykum wawqinta wañurquchirqan ¿Imamantataq wañurquchirqanri? Imaraykuchus Caín runapaq ruwasqankunaqa mana allinkunam karqan, wawqinkaqpaq ruwayninkunaqa allin ruwaykunam karqan.

¹³Wawqipanaykuna, kaypachachus chhiqnikusunkichis chhikaqa, ama mulljakuychischu.

¹⁴Nuqanchisqa wañuyniqmanta kawsayniqmanmi chimpapunchis, chaytataq wawqinchiskunaman munakusqanchisraykum yachanchis. Pichus mana munakuchkan chayqa wañusqallam kakuchkan.

¹⁵Tukuy pikunachus wawqinta chhiqnikun chayqa runa wañuchiymi, qankunataq allintam yachankichis pi runa wañuchiqqas mana wiñay kawsayniyuq kananmantaqa.

¹⁶Nuqanchisrayku Jesucristo kawsayninta apt'akusqanniqtam imachus munakuy kachkan chayta riqsinchis. Ajinallatataqmi nuqanchispas wawqimasinchisrayku kawsayninchista apt'akunanchis.

¹⁷Ujchus qhapaq runa jinaspataq wawqimpaq pist'achikusqanta rikun, chaywampas mana yanaparichkan chhikaqa ¿Imaynatataq Diospaq munakuyninqa sunqun ukhupi kanmanri?

- ¹⁸Wawaykuna, munakuyninchisqa amapuni jawaniq simillamanta kachunchu, manachayqa ruwayninchiskunawan rikuchisunchis.
- ¹⁹Ajinamantam chiqan kaypaq kasqanchista yachasunchis, jinataq Diospaq ñawpaqimpipas paywampuni kasqanchista yachapusun.
- ²⁰Sunqunchischus imakaqmantapas tumpaykuchkawanchis chhikaqa, Diosqa sunqunchismanta niqtimpas astawan athunmi, jinaspataq tukuy imatam yachan.
- ²¹Munasqa wawqipanakuna sunqunchischus imakaqmantapas mana tumpaykuchkawanchis chhikaqa, Diosqa nuqanchisman imakaqmantapas mana tumpaykusqawanchismantaqa allintam yachakusunchis,
- ²²jinataq paymi tukuy imatachus mañasunchis chayta quwasunchis, imaraykuchus kamachiyninkunatam junt'anchis, jinaspataq imachus sunqunman chayachkan chaytam ruwanchis.
- ²³Kamachiynintaq Churin Jesucristoman iyawninanchis jinataq imaynatachus pay kamachichkawanchis chaymanjina ujmantam uj munakunanchismi.
- ²⁴Pikunachus kamachiyninkunata junt'anku chaykunaqa paypim kawsanku, Diostaq paykunapim kawsallantaq. Chaypim ima Ch'uwa Ajayutachus quchkarqawanchis chayniqta paypaq nuqanchispi kawsasqanmanta yachanchis.

1 JUAN 4

Imachus chiqan kachkan chay iyawniy

- ¹Munasqa wawqipanakuna, tukuy pikunachus Diospaq yuwayachisqam kayku nispa niqkunamanqa ama usqhayllata iyawniychischu, manachayqa ñawpaqta yanariychis, ajinamanta Diospaq Ajayunniyuqchu manachu chayniyuq kachkan chayta rikunapaq. Imaraykuchus kaypachaqa llulla willaqkuna junt'am kakuchkan.
- ²Ajinamantam pitaq Diospaq Ajayunniyuq kachkan chayta yachankichis: pichus chiqampipuni Jesucristopaq runajina jamusqanta riqsin chaymi Diospaq Ajayunniyuqqa.
- ³Pichus Jesucristota mana ajinata riqsichkan chayqa manam Diospaq Ajayunniyuqchu kachkan; astawampas Cristoman Chhiqniquqnipaq ajayunniyuqmi. Qankunaqa chay ajayupaq jamunanmantaqa uyaripunkichisñam; ajinaqa kaypachapiñam kapun.
- ⁴Wawaykuna, qankunaqa Diospaqmi kankichis jinaspataq chay llullakunamanqa atipapunkichisñam, imaraykuchus pichus qankunapi kachkan chayqa kaypachapi kachkan chaymanta niqtimpas astawan atiyuniyuqmi.

⁵Paykunaqa kaypachapaqmi kanku, chayraykum imachus kaypachapi kachkan chaykunallamanta rimanku, pikunachus kaypachapaq kachkanku chaykunataq paykunamanmi uyarinku.

⁶Chaywampas nuqanchiskaqqa Diospaqmi kanchis. Pichus Diosman riqsichkan chayqa nuqanchisman uyariwanchismi. Kaypim pichus chiqankaq ajayuyuq kachkan jinataq pichus llulla ajayuyuq kachkan chayta riqsichuwanqa.

Diosqa munakuymi

⁷Munasqa wawqipanakuna, ujmanta ujmi munakunanchis, imaraykuchus munakuyqa Diosmantam jamun. Tukuy pikunachus munakuyniyuq kanku chaykunaqa Diospaq wawankunam kanku jinataq Diostapas riqsillankutaqmi.

⁸Pichus mana munakuyniyuq kachkan chayqa, manam Diosman riqsichkanchu, imaraykuchus Diosqa munakuymi.

⁹Diosqa uj sapa Churin Jesusta kaypachaman kachamusqanwanmi munakusqawanchista rikuchiwanichis, ajinamanta payniqta wiñay kawsayniyuq kananchispaq.

¹⁰Chiqan munakuyqa manam nuqanchis Diosman munakusqanchispichu taripakuchkan, manachayqa Churinta kachamuspa nuqanchisman munakusqawanchista rikuchiwanichis ajinamanta jaywayniqta juchanchiskunamanta qhispijsqa kananchispaq ruwachkarqan chaypim munakuyqa taripakun.

¹¹Munasqa wawqipanakuna, Dioschus ajinata munakuwanchis chhikaqa, nuqanchispuraqa ujmanta uj ajinallatataqmi munakunanchis.

¹²Diosmanqa jayk'aqqas manam pipas rikurqanchu. Chaywampas nuqanchispurachus ujmanta uj munakuywan kawsakusunchis chhikaqa, Diosqa nuqanchispim kawsan, munakuynintaq sut'intam nuqanchispi rikukupun.

¹³Diosqa Ajayuntam quwanchis, chayraykum nuqanchis Diospi kawsasqanchismanta jinataq pay nuqanchispi kawsasqanmanta yachapunchis.

¹⁴Jinaspataq nuqanchis kikinmi rikunchis jinataq kaypachaman qhispichinapaq Tataqa Churinta kachamusqanta sut'inchanchis.

¹⁵Mayqimpas Jesusqa Diospaq churin kasqanta riqsin chayqa Diospim kawsan Diostaq paypi kawsallantaq.

¹⁶Ajinamantam Diospaq nuqanchisman munakusqawanchismanta yachapunchis jinataq iyaw nipunchis. Diosqa munakuymi, jinaspataq pichus munakuypi kawsan chayqa Diospim kawsan, Diostaq paypi kawsallantaq.

¹⁷Ajinamantam munakuyqa sut'impachata nuqanchispi rikuchikupun, ajinamanta juchanchay p'unchaypi imamantapas ama manchakuchkananchispaq.

Imaraykuchus nuqanchisqa kaypachapi imaynachus Jesucristo kachkan ajinam kanchis.

¹⁸Maypichus munakuy kan chaypiqa, manam manchay kachkanchu. Astawampas chiqan munakuyqa manchayta qichuqanmi. Pichus Diosmi asut'iwanqa nispa manchan chayqa, manam munakuyta yachaqaqachkanchu.

¹⁹Nuqanchisqa Diosmanmi munakunchis imaraykuchus paymi ñawpaqta munakurqawanchis.

²⁰Mayqimpas “Diosmanmi nuqa munakuni” nispa nin, jinaspataq kikin pachapi wawqimasinman chhiqnin kun chayqa, uj llulla runam. Imaraykuchus mayqimpas rikuchkan chay wawqimasinman mana munakun chayqa, mana rikuchkan chay Diosmanqa manallataqmi munakuchkanmanchu.

²¹Jesucristoqa kay kamachiytam qurqawanchis: pichus Diosman munakun chayqa, wawqimasinman munakullachuntaq –nispa.

1 JUAN 5

Iyawniyqa munakuypaq saphinmi

¹Tukuy pikunachus Jesuspaq Mesías kasqanta iyawninku chaykunaqa, Diospaq wawankunam kanku; jinataq pichus uj tataman munakun chayqa, chay tatapaq wawankunatapas munakullantaqmi.

²Jayk'aqchus Diosman munakunchis jinaspataq imatachus pay kamachichkan chayta ruwanchis chhikaqa, Diospaq wawankunaman munakusqanchistaqa yachallanchistaqmi.

³Diosman munakuyqa paypaq kamachiyninkuna uyarinapim taripakun, chay kamachiyninkuna uyarinataq manam ima kallpa tukunapaschu kachkan,

⁴Imaraykuchus tukuy Diospaq wawankunaqa kaypachata atipapunmi, jinaspataq iyawninchismi kaypachataqa atipachipuwanchis.

⁵Pichus Jesusqa Diospaq Churin kasqanta iyawnin chayqa kaypachata atipapunmi.

⁶Jayk'aqchus Jesucristo kaypachaman jamuchkarqan chhikaqa unupi bawtisasqam karqan, wañuspataq yawartam jich'arqan. Diospaq Ajayunmi kaymanta rikuy kachkan, jinaspataq tukuy imatachus pay nichkan chayqa chiqanmi.

⁷Kimsayuqmi pikunachus kaypaq chiqan kasqanmanta yachachichkawanchis chaykunaqa:

⁸Diospaq Ajayun, unu jinataq yawar imam, chay kimsantintaq uj yuwayniyuqllam kanku.

⁹Runakunapaq willasqantaqa jap'iqanchismi, chaywampas Diospaq willayninkaqaqa astawan chaniyuqmi, imaraykuchus Churinmantam rimapayawanchis.

¹⁰Pichus Diospaq Churimpi iyawnin chayqa, kay willaytaqa kikin sunqumpim apakun; pichus Diospi mana iyaw nichkan chaytaq llullapas kanman ajinatam Diosman rikhurichin, imaraykuchus ima willaytachus Diosqa Churinniqmanta sut'inchachkarqan chaytaqa manam iyaw nichkanchu.

¹¹Kay willaytaq ima wiñay kawsaytachus Dios qusqawanchis chaymi, kay kawsaytaq Churimpim taripakun.

¹²Pichus Diospaq Churinta jap'iqachkan chayqa wiñay kawsayniyuqllataqmi. Chaywampas pichus Diospaq Churinta mana jap'iqachkan chayqa, manam wiñay kawsayniyuqchu kachkan.

Tukuchay rimaykuna

¹³Kaytaqa pikunachus Diospaq Churimpi iyaw ninkichis chaykunamanmi qilqamuykichis, ajinamanta wiñay kawsayniyuq kasqaykichista yachanaykichispaq.

¹⁴Diospim sunqunchista churanchis, imaraykuchus imatapas paypaq munakuyninmanjina mañakusun chhikaqa uyariwasunmi.

¹⁵Imaynatachus mañakusqanchista Diospaq uyarisqanta yachanchis, ajinallataqmi imatachus mañakurqanchis chay jap'iqananchismanta yachapunchis.

¹⁶Pichus wawqinta mana wañuyman apakuq jucha ruwachkaqa rikun chhikaqa payrayku Diosmanta mañarikunanmi, jinaspataq Diosmi chay wawqinman wiñay kawsayta qunqa, chaywampas chay juchaqa mana wañuyman apakuqmi kanan. Imaraykuchus uj wañuyman apakuq jucham kan, jinaspataq chay wañuyman apakuq jucha ruwaqkunaraykuqa manam Diosmanta mañakunachu kachkan nispam nini.

¹⁷Imaymana saqra ruwaykunam juchaqa; chaywampas wañuyman mana apakuq juchaqa kanmi.

¹⁸Pichus Diosman uj Tatantajina jap'iqan chaypaq manaña jucha ruwapusqanmantaqa yachanchismi, imaraykuchus Diospaq Churinmi payta waqaychan, jinataq Supayqa manam payman llankharipunchu.

¹⁹Diospaq kasqanchismantaqa yachanchismi jinataq tukuy kaypacha Supaypaq atiyinwam apaykachasqa kasqanmantapas yachallanchistaqmi.

²⁰Chiqan kachkan chay Diosman riqsinanchispaq yuwayta qunapaq Diospaq Churin jamusqanmantaqa yachallanchistaqmi. Pichus chiqan kachkan

mayqinchis Churin Jesucristo chayman ujchasqam kawsakunchis. Kaymi chiqankaq Diosqa jinataq wiñay kawsaypasqa.

²¹Wawaykuna llulla dioskunamanta qhawaqarikuychis.

2 JUAN

2 JUAN 1

Napaykuy

¹Diospaq ajllikusqan tantakuymán jinataq pikunachus chaypaq kachkanku chaykunamanmi nuqa pusaq machulajina napaykumuykichis. Chiqantapunim nuqa munakuykichis, manam nuqa sapallaychu manachayqa tukuy pikunachis chiqan kachkan chayta riqsipunku chaykunapas munakullasunkichistaqmi.

²Qankunataqa, imachus chiqan kachkan chaypaq sunqunchis ukhupi kasqanraykum munakuykichis, chay munakuytaq wiñaypaqmi nuqanchiswan kakuchkanqa.

³Dios Tata jinataq pichus Tatapaq Churin kachkan chay Jesucristopiwan khuyapayakuyninta jinataq sumaqpi kayninta qankunajawaman t'akaykumuchun, chaykunataq chiqan kaypi jinataq munakuynimpim kanqa.

Munakuy kamachiy

⁴Qankunamanta wakinkuna chiqampijina imaynatachus Dios Tatanchis kamachichkarqawasun ajinata kawsakusqankuta taripaspaqa anchatapunim kusirikurqani.

⁵Kunataq munasqa wawqipanakuna, ujmanta uj munakunanchistam mañarikuykichis. Kay kamachiyqa manam musuqchu kachkan, manachayqa ima kamachiytachus qallariymantapacha jap'iqachkarqanchis chay kikinmi kakuchkan.

⁶Munakuyqa Diospaq kamachiyninkunamanjina kawsanapim taripakun. Imaynatachus qallariymantapacha qankuna yacharqankichis, Diosqa wakinkunaman munakuspapuni puriykachakuychis nispam niwanchis.

Imachus Jesucristopi chiqanqaq iyawniy kachkan chaymanta.

⁷Kaypachapiqa achkha sallqa runakunam puriykachanku, pikunachus "Jesucristoqa manam chiqan runajina kaypachaman jamuchkarqanchu" –nispam ninku. Pichus chayta ajinata nin chayqa uj sallqa llulla runam jinataq Cristopaq chhiqnikuqninmi.

⁸Qankunaqa allintapuni qhawaqarikuychis, ajinamanta imatachus llank'achkarqayku chayqa ama qasipaq kanampaq. Manachayqa qankunaqa manam imatachus Dios qunawanchis kachkarqan chayta junt'asqata jap'iqachkankichischu.

⁹Imatachus Cristo yachachichkarqawanchis chaymantachus mayqimpas wajniqman puriwachapun chaypaqqa, sunqun ukhupi manam Dios kachkanchu. Chaywampas pichus Cristopaq yachachisqankunapi thuruta sayarikun chaykaqpaqqa, Tata Dios jinataq Churimpiwanmi sunqun ukhupiq.

¹⁰Mayqimpas qankunaman rikuq jamunqa jinaspataq Cristopaq yachachiyninkunata mana apamuchkanqa chhikaqa, wasiykichispi ama jap'iqaychischu manallataq napaykuriychispaschu.

¹¹Imaraykuchus pichus napaykun chayqa paypaq mana allin ruwayninkunapi waqra masinmanmi tukupun.

Tukuchay napaykuykuna

¹²Qankunamanqa mayraqmi ninay kachkan, chaywampas manam kay qilqasqaniqta niyta munachkanichu. Qankunaman rikuq jamuytam suyachkani ajaminanta qankunawan qayllamanta rimanarinapaq, jinasпам kusikuyninchisqa junt'asqa kapunqa.

¹³Pikunachus qankunapaq tantakuyniykichispaq ñañan iglesiapi tantakullankutaq pikunamanchus Diosmi ajllikullantaq chay wawqipanaykichiskunam napaykumusunkichis.

3 JUAN

3 JUAN 1

Napaykuy

¹Nuqa Juan, iglesia pusaq machula Gayo wawqiman, pimanachus anchata munakuni chayman napaykumuni.

Gayo machulapaq sumaq ruwayninkuna

²Munasqa wawqiy, imaynatachus ajayuniqpi allin kachkanki, ajinallatataq tukuy imapi allin kanaykipaq jinataq k'uchi puriykachakunaykipaq Diosmanta mañarikuni.

³Jayk'aqchus wakin wawqikuna jamurqanku jinaspataq imaynatachus chiqan kaypi iyaw nispa tukuy sunquwan qampaq puriykusqaykimanta willarirqawanku chhikaqa anchatapunim kusirikurqani.

⁴Wawaykunapaq chiqan kaymanjina puriykachakusqankuta yachasqaymantaqa, manam imapas wajqa astawan kusirichichkawanmanchu.

⁵Munasqa wawqiy, ima yanapariytachus wakin wawqipanakunarayku ruwasqaykipiqa allintam puriykuchkanki, astawan allintam ruwanki jayk'aqchus karuniqmanta jamunku chaykunaman yanaparinki chhikaqa.

⁶Paykunaqa tukuy tantakuypaq ñawpaqimpim imaynatachus qan paykunaman munakunki chaymanta rimanku. Imaynatachus Diospaq sunqunman chayachkan ajinamanjina puriyninkupi purikuchkanallankupaq imakunatachus pist'achikuchkanku chaywan yanaparinaykipaq mañarikuyki.

⁷Imaraykuchus paykunaqa Jesucristoman jaywanaraykum chay puriymán purqarunku, paykunataq Diospi mana iyawniq runakunamantaqa manam imapas jap'iqayta munarqankuchu.

⁸Chayraykum nuqanchisqa paykunamanta llakikupunanchis, ajinamanta chay chiqan kaymanta willasqankupi yanaparinanchispaq.

Diótfefes runapaq mana allin ruwayninkuna

⁹Nuqaqa iglesiamanmi uj qilqasqata apachimurqani, chaywampas Diótfefes runaqa manam nuqaykupaq kurajkaq kasqaykuta uyariyta munachkanchu, imaraykuchus payllam imapas apaykachayta munakuchkan.

¹⁰Chayraykum jayk'aqchus nuqa jamusaq chhikaqa payman k'amiykusaq, imaraykuchus nuqaykujawamantam imaymana mana wakikuq llulla rimaykunata apaykachaspa puriykachachkan. Ajinata puriykachasqanwan mana sunqu junt'asqa kaspataq pikunachus karuniqmanta chayamunku chay wawqikunamanqa manam jap'iqarichkanchu, jap'iqariy munaqkunamanqa mana jap'iqanankupaqmi jark'aykun manachayqa iglesiamanta qatiwachapun.

¹¹Munasqa wawqiy Gayo, pikunachus mana allinkunata ruwanku chaykunamantaqa ama imatapas yachaqakuychu, manachayqa pikunachus allin ruwaykunata ruwanku chaykunakaqman qatiy. Pichus allinkaqa ruwan chayqa Diospaq wawanmi, chaywampas pichus mana allinkunata ruwan chayqa manam Diosman riqsichkanchu.

Demetrio runapaq allin ruwayninkuna

¹²Tukuyninku, chiqan kachkan chaynintinmi Demetrio runapaq allin ruwayninkunamanta rimanku. Nuqaykupas ajinallatataqmi rimayku, chaypaq chiqan kasqanmantaqa allintam qan yachanki.

Tukuchay rimaykuna

¹³Nuqaqa imantinmanta qanman ninaymi karqan, chaywampas manam kay qilqasqaniqta niyta munachkanichu,

¹⁴imaraykuchus usqhayllam rikuyta munayki ajinamanta qanwan qayllamanta rimanarinaypaq.

¹⁵Sumaq kayniyuq kay. Wawqimasiykikunam napaykumusunki. Sapa uj wawqimasinchiskunaman napaykuripuway.

JUDAS

JUDAS 1

Napaykuy

¹Tata Jesucristopaq jaywaqninjina kachkani, jinallataq Santiagopaq wawqin kaspas, tukuy pikunatachus Dios Tata ajllikun, jinataq munakun, pikunachus Jesucristopaq waqaychasqa kanku chaykunaman, nuqa Judas kay p'anqata qilqamuykichis.

²Diospaq khuyapayakuyninta, sunquykichispaq sumaq kayninta jinataq munakuynin jap'iqanaykichistam munani.

Llulla yachachiqkuna

³Munasqa iyawniq wawqipanaykuna, Diospaq qhispichiynin qusqanjawamantaqa anchatapunim qankunaman qilqamuyta munarqani. Chaywampas kunanqa, ima iyawniyichus ch'uwa llaqtaman qusqa kachkarqan chayrayku maqanakuypijina thuruta sayarikunaykichispaq qilqamunamanmi churakuni.

⁴Kayta niykichis, imaraykuchus wakin runakunaqa llulla yachachiykunawan jamuspa qankuna chawpiman pakamanta lip'iykumuspa waj lluy'i ñanta rikuchichkasunkichis, pikunamanchus Qilqasqakunaqa ñawpaq p'unchaykunamantapacha juchanchasqa kanankupaq ch'ikulliykusqatañam kachipun. Paykunaqa ancha saqra runakunam kanku, Dios Tatanchispaq munakuyninta imachu munasqankuta yanjakunankupaqmi apaykachanku, jinataq Jesucristo Tatanchistapas mana riqsiqmi tukunku manam Apu Tatanchispaschu kachkan, nispam ninku.

Diospaq asut'iyinmanta willay

⁵Yachasqaykichismanjinaqa, uj kutitawan yuwarichiyta munaykichis, Dios Tatam Israel llaqtata Egipto llaqtamanta jurqumurqan; chhikamantataq paypi mana iyawniqkunataqa ch'usaqman tukjachirqan.

⁶Ajinallataqmi angelkunawampas karqan, pikunachus Diospaq qayllampi atiyniyuqkayta saqiwachamurqanku chaykunapaqqa. Chaymantam Diosqa paykunata wiñaypaq ch'amaka jutk'u ukhukunapi athun juchanchana p'unchay chayamunankama watasqata kachikuchkan.

⁷Chay angelkunawanjinallataqmi Sodoma llaqtapi, Gomorra llaqtapi, jinallataq chay qaylla llaqtakunapi tiyaqkunawanqa karqan; pikunachus ancha jucha ukhupi tiyarqanku, qhariwarmikuna millay khuchichakuy juchakunata ruwarqanku. Chayraykum Dios Tataqa chay jucha ruwaqkunata nina ukhuman wiñaypaq lawranankupaq chhuqaykurqan. Kaytaq nuqanchispaq uj ninrinchayjinam qhiparapun.

⁸Ajinallataqmi, chay saqra millay runakunaqa aychankuta qhilichaspa musquypijina kawsachkanku, pikunachus Tatanchispaq atiyinta mana uyarispa jinataq athun atiykunatapas mana allin rimaykunawan sutichjaspa puriykachachkanku.

⁹Kikin Kurajkaq arcángel Miguelpas, Moisespaq ayanrayku Supaywan waykanakuchkaspaqa, manaraqmi millay rimaykunawan Supayman sutichjayta atirqanchu. Manachayqa payqa ajinallatam nirqan: ¡Dios Tatam qanta k'amiykusunki! –Nispa.

¹⁰Chaywampas chay runakunaqa, mana riqsisqankunamantam imatapas mana allinta rimallanku; riqsisqankunakaqtaqa mana yuwayniyuq uywakunajinam paykuna kikin juchanchjakunapaq apaykachanku.

¹¹¡Imalla paykunawan kachkanqa! Imaraykuchus Caín runapaq ñannintam qatichkanku. Balaam runajina qulqirayku pantasqa ñanta purichkanku, Coré runajinam mana uyarikuq kanku, payjinallataqmi wañupunqaku.

¹²Paykunaqa, munay raymita qankuna ruwakuchkankichis chayman jamunku chhikaqa uj p'inqaymi chay chawpipi kanku; maypichus paykunaqa waliq kuisqa qankunawan kуска mikhunku jinataq ujyanku mana pipaqa uj juch'uytapas mancharikuspa. Diospaq uwijankunata michiqmi kani nispa paykuna kikinkunallatam michikuchkanku, sapa kawsayninkumanta yuwakuspa. Mana parayuq ch'aki phuyukunjina wayrawan tukuynijman apaykachasqam kanku. Pachampi mana uriq saphinmanta t'irarqusqa mullpha iskay kuti wañurqusqa sach'akunajinam rijch'akunku.

¹³Millay saqra runakunam kanku, phiñasqa mama quchapaq qhilli uphuquntajinam millayta p'inqay ruwasqankunata rikuchichkanku. Chaymantaqa, mana uj chhikapi tajyaq chinkasqa quyllurkunajina manchay ch'amaka chawpipi purinankupaq juchanchasqam kanku.

¹⁴Adán runamanta qhipapi qanchiskaqa miraynin Henoc nisqa runapas, chay runakunamantaqa ajinatam jamuq p'unchaykunapi kananmanta rimarqan: – “Dios Tatatam waranqa waranqa angelkunawan jamuchkaqta rikurqani,

¹⁵paytaq tukuy jucharara, saqra mana iyawniyuq, jinataq mana allin ruwaq runakunata, pikunachus llullaspa Diospaq sutinta juch'uyman churachkanku chaykunaman juchanchanapaqmi jamunqa” –nispa.

¹⁶Kayjina runakunaqa wasa qhipaniqmanta mana allin rimaykunawan imantinmanta thuthukuqmi kanku, paykunallapaqmi tukuy imatapas munachkanku. Imata maskachkanku chhikallam may sumaqta tariparqunkama wakinkunaman lluskhupayanku.

Waquin kunariy rimaykuna

¹⁷Chaywampas qankunaqa munasqa iyawniq wawqipanaykuna, Jesucristo Tatanchispaq kachasqankunapaq yachachiyninkunata yuwarikuychis,

¹⁸paykunaqa ajinatam nirqasunkichis: “Qhipa p'unchaykunapiqa, qankunamanta asikuq, millay munayninkumanjina kawsaq jinataq saqra yuwayniyuq runakunam rikhurimunqaku” –nispa.

¹⁹Chaykunam qankunpurata maqanjachisunkichis, t'ipit'ipita kawsachillasunkichistaq; kaypacha kawsaynillankumantam yuwakuchkanku manam Diospaq Ajayunqa uj juch'uyipas paykunapaq kachkanchu.

²⁰Chaywampas qankunaqa munasqa iyawniq wawqipanamasiykuna, ancha Ch'uwa iyawniykichispi sumaq thuruta sayarikuychis. Ch'uwa Ajayuta uyarispa pusasqanmanjina Diosmanta mañakuychis.

²¹Diospaq munakuynimpi sumaqta qayllaykukuspa jinataq Jesucristo Tatanchispaq khuyapayakuynimpi wiñay kawsayta quwasunchis chay jap'iqananchiskama sayaykurikuychis.

²²Iyawninankupi iskayachikuchkanku chaykunamanqa munakuywan khuyapayarispa sumaqta yanapariychis.

²³Wakin qhispiy munaqkunamanqa, chay nina lawraymanta usqhayta qhisnichimuychis, wakinkunataq khuyapayarikuychis chaytachus munachkanku chhikaqa, chaywampas ama ruwaychischu paykunapaq millay ruwasqankunataqa, churakunanku p'achankunamantapas millay khuchi kawsaywan qhilichasqa kasqanraykuqa millakuychis.

Tukuchay yupaychaykuna

²⁴Diosmi nuqanchispaq uj sapa qhisnichiqninchisqa, paymi tukuy mana allinkunaman ama jalaykunaykichispaq atiyinwan waqaychakuwasunchis, ajinamanta mana juchayuq musuq p'achayuqtajina kusionpa paypaq sumaq k'anchaynin qayllaman chayapunanchispaq.

²⁵Chayrayku, atiyiniyuq athun yachaysapa qhisnichikuq Diosninchisman yupaychaychis, Jesucristo Tatanchista kachamusqanrayku ñawpaqpas, kunampas jinataq wiñaypaq wiñaynintimpas payqa yupaychasqa kachun. Ajina kachun.

APOCALIPSIS

APOCALIPSIS 1

Napaykuy

¹Kayqa imatachus Diosqa Jesucristoman sut'inchachkarqan chaymi, ajinamanta payqa imakunachus jamuq p'unchaykunapi usqhayllata ruwakuchkanqa chaykunamanta jaywaqninkunaman rikuchinapaq. Jesucristoqa jaywaqnin Juanman riqsichinapaqmi angelninta kachamurqan.

²Juanqa tukuy imakunatachus rikuchkarqan chaykunataqa chiqantapunim rimarqan, jinaspataq imatachus Jesucristoqa Diospaq willayninta rimarquchkarqan chaymantapas payqa rikuqjinallataqmi kakuchkan.

³Kusikuyniyuqmi pichus kay jamuq p'unchaykunamanta willay kachkan chayta ñawirichkan jinataq pikunachus chay ñawirisqata uyarichkanku chaykunaqa, imaraykuchus pachaqa qayllapiñam kapun.

⁴Asia suyuniqpi kachkan chay qanchis iglesiamanmi nuqa Juanqa napaykumuni. Pichus kachkan, karqampuni jinataq kakuchkallanqa chay Diosniqmanta jinataq ima qanchis ajayukunachus tiyakunan chhikapi kachkanku chaykunamanta ima khuyapayakuyninta jinataq sumaq kayninta jap'iqaychis.

⁵Jinallataq pichus Diospaq chiqan irkataqnin kachkan chay Jesucristomantapas jap'iqallaychistaq, pichus ñawpaqkaq wañusqamanta kawsarimuqmi jinataq tukuy kaypachapi kaq kurajkaq suyu apaykachaqkunapaq kurajkaq apaykachaqninmi. Cristoqa munakuwanchismi, jinaspataq yawarninta jich'aspam juchanchiskunamanta qhispichiwanichis,

⁶jinaspataq nuqanchismantaqa uj qhapaq suyutam tiyt'achin. Dios Tatampaq jaywaqnin sacerdotekunamanmi tukuchipuwanchis. ¡Athunchasqa kay jinataq atiyapas wiñaypaq wiñaynintimpaq paypaq kachun! Ajina kachun.

⁷¡Qhawariychis! ¡Cristom phuyu chawpipi jamuchkan! Tukuyninkum payta rikunqaku, pikunachus payman wañuchirqanku chaykunantinmi rikunqaku; jinataq tukuy kaypachapi kaq llaqtakunam payrayku waqanqaku. Ajinam ruwakunqa ¡Ajina kachun!

⁸Pichus kachkan, karqampuni jinataq kakuchkallanqa chay tukuy atiyuniyuq Dios Tatam ajinata nin: “Nuqam qallariy jinataq tukuchaypas kani,” –nispa.

Cristoman qhapaq kaynimpi rukuy

⁹Nuqa Juanqa qankunapaq wawqiykichismi kani, Jesusman ujchakusqayraykutaq qankunawan kuskam Diospaq qhapaq suyumpi, ñak'ariykunapi jinataq chay ñak'ariykunata atipanapaq kallpacharikuykunapipas wajasqa kasaq. Diospaq mayqin willayninkunatachus Jesusqa sut'inchachkarqan chay willaykuna willasqayraykum qucha chawpipi kaq Patmos nisqa jallp'aniqpi taripakurqani.

¹⁰Chaypi kachkaspataq, Tatapaq p'unchaynin kachkarqan chhikam Ch'uwa Ajayupaq atiyinwan apaykachasqa taripakurqani, jinaspataq nuqapaq qhipayniqmantaqa uj athun kunkawan wajach'akumuqtam uyarirqani, chay kunkataq uj pututupas phukukumuchkanman ajinam karqan,

¹¹chaytaq ajinatam nirqawan: “Imatachus rikuchkanki chayta uj p'anqapi qilqaykuy, jinaspataq Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia jinataq Laodisea chay Asia suyupi kaq qanchis iglesiakunaman apachiy.” –nispa.

¹²Pitaq rimapayamusqawanta rikunapaq qhipaniqman kutirirqani chhikataq; qurimanta ruwasqa candelabro nisqa micha k'anchachiykunatam rikurqani,

¹³Chay qanchis micha k'anchachiykuna chawpipitaq, uj runapaq Churimpas kachkanman ajinatam rikurqani. Paytaq chaki pampaman chayachkaq p'achayuqmi karqan, wijsa patanniqpitaq uj quri chumpiwan chumpiykurisqam karqallantaq.

¹⁴Chujchankunataq yuraq willmajina, manachayqa yuraq rit'ipas kanman ajinam karqan, ñawinkunataq nina lawrarachkaqman rijch'akuqmi karqan.

¹⁵Chakinkunaqa athun junch'api ninawan pukayachispa jijichkaq jiruman rijch'akuq sumaq lliphichkaqmi karqan, kunkantaq uj phawchintapaq unu phawaqasqanjinam karqan.

¹⁶Pañaniq makimpiqa qanchis quyllurkunayuqmi karqan, siminmantataq purajniqman ariyuq athun ari kuchillum llusqsimurqan. Uyantaq imaynatachus kуска p'unchaypi inti k'ancharimuchkan ajinam karqan.

¹⁷Payman rikuspataq chakim pampaman wañusqajinam wijch'uwachakurqani. Chaywampas payqa pañaniq makinwan nuqaman churqatas pam ajinata nirqawan: “Ama manchaychu, nuqam qallariy, tukuchay,

¹⁸jinataq pichus kawsachkan chaypas kani. Wañusqam kapurqani, chaywampas kunanqa wiñaypaqmi kawsapuni. Nuqam wañuyjawapi atiyniyuq kani.

¹⁹Imatachus rikuchkanki chayta qilqaykuy: imachus kunan kachkan jinataq imachus kachkanqa chayta qilqaykuy.

²⁰Kaymi pañaniq makiypi rikuchkarqanki chay qanchis quyllurkunapaq jinataq qanchis micha k'anchachiykunapaq imatachus niyta munachkan chaypaq pakasqa willayninkunaqa. Chay qanchis quyllurkunaqa, qanchis iglesiakunapaq angelninkunam kanku, qanchis micha k'anchachiykunataq qanchis iglesiakunam kallankutaq.

APOCALIPSIS 2

Éfeso iglesiaman willay

¹“Éfeso iglesiapaq angelninman ajinata qilqay: ‘Pichus pañaniq makimpi qanchis quyllurkunayuq kachkan jinataq pichus qurimanta ruwasqa qanchis micha k'anchaykuna chawpipi puriykachachkan chayqa, ajinatam nin:

²Tukuy imatachus ruwachkanki chaytaqa nuqam yachani; chay tukuy llank'asqaykita jinataq mana iskayakuq kasqaykitapas riqsinim, jinataq saqrakunaman mana uyart'ay atisqaykimantapas yachallanitaqmi. Pikunachus mana kachasqan kachkaspa, Cristopaq kachasqankunam kayku nispa jamuchkarqanku chaykunaman yanarisqaykimantapas yachallanitaqmi, jinaspataq llulla kasqankutaqa taripjankim.

³Mana iskayakuspam puriykunki, nuqaraykutaq mana sayk'uspa anchatam ñak'arinki.

⁴Chaywampas uj jayk'a ruwasqaykikunam nuqapaq sunquyta nanachichkawan: munakuyniykiqa manañam qallariypi jinachu kapun.

⁵Chayrayku, imaynachus ñawpaqpi karqanki chaymanta yuwarikuy, Diosman kutirimpuy jinaspataq imatachus qallariypi ruwarqanki chay ruwayta wajmanta qallariy. Manachus ajinata ruwachkanki chhikataq, qanman asut'iykuqmi jamusaq jinaspataq micha k'anchachiyniykitam qichuqamusqayki.

⁶Chaywampas, nicolaitas nisqakunapaq ruwasqankunata imaynatachus nuqa chhiqnikiuni ajinallatataq chhiqnikusqaykikaqmi qampaq allin ruwasqayki kakuchkan.

⁷Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun! Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqimunqaku chaykunamanqa kawsay sach'amantam mikhuyta mikhuchisaq. Kay sach'ataq Diospaq t'ika kanchampim wiñaspa urichkan.’

Esmirna iglesiaman willay

⁸“Esmirna iglesiapaq angelninman qilqay: ‘Pichus qallariy jinataq tukuchaypas kachkan chay, pichus wañupurqan jinaspataq kawsarimpurqan chayqa ajinatam nin:

⁹Ñak'ariyniykikunata jinataq pist'achikuypi puriykachakusqaykitapas nuqaqa riqsinim, chaywampas qhapaqmi kakuchkanki. Pikunachus judío runakunam kayku nichkanku chaykunapaq qanjawamanta mana allinkunata rimanku chaymantapas yachallanitaqmi, chaywampas paykunaqa Supaypaq tantakuq runakunam kanku.

¹⁰Imaynatachus ñak'arinayki kanqa chaymantaqa ama manchaychu, imaraykuchus Supayqa qankunamanta wakinkunataqa wisq'ana wasikunamanmi churaykunqa, ajinamanta tukuy qankunaqa yanarisqa kanaykichispaq; jinaspam qankunaqa chunka p'unchaykuna ñak'arinkichis.

Wañunayki p'unchaykama ama iskayakuspa sayarikuy, chay ruwasqaykimantataq nuqaqa kawsaytam qusqayki.

11Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun! Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku chaykunaqa, iskaykaq wañuytaqa manam ñak'arichkanqakuchu.'

Pérgamo iglesiaman willay

12"Pérgamo iglesiapaq angelninmanqa qilqallaytaq: 'Pichus purajniqman ariyuq athun kuchilluyuq kachkan chayqa kaytam nin:

13Maypichus Supayqa tiyakunayuq kachkan chay chhikapi kawsakusqaykimantaqa yachanim, chaywampas nuqaraykuqa tukuy sunqum puriykuchkanki. Maypichus Supay kawsan chay llaqtapi nuqamanta willaqniy Antipasta wañuchichkarqanku chhikapas manam qanqa nuqapi iyaw nisqaykimanta iskayakurqankichu.

14Chaywampas uj jayk'a ruwasqaykikunam nuqapaq sunquyta nanachichkawan. Imaraykuchus Balaam runapaq ñannin qatiqkunamanmi qan chawpipi kachikuchkallanki, chay Balaamqa Balac runamanmi israelitakunata juchaman jalaykuchinapaq kunarirqan, jinaspataq imakunatachus llulla dioskunaman jaywachkarqanku chaykunata mikhunankupaq jinataq millay khuchi ruwaykuna ruwanankupaqmi rimapayarqan.

15Pikunachus nicolaitas nisqa kachkanku chaykunapaq yachachiyninkunamanta mana t'ipiqakuy munaqkunatapas qan chawpipiqa kachikuchkallankitaqmi.

16Ajinaqa Diosman kutirimpuy, manachus Diosman kutirimuchkanki chhikaqa usqhayllatam qanman jamusaq, jinaspataq simiyanta llusqsimuq athun kuchilluwanmi paykunawan maqanakumusaq.

17Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun! Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku chaykunamanqa, imachus pakasqa kachkan chay maná t'ant'amantam mikhuchisaq; jinaspataq uj yuraq rumitam paykunaman qullasaqtaq, maypichus mana pipaq riqsisqan uj musuq sutim qilqaykusqa kachkan, chay sutitataq pichus qilqaykuchkan chay sapallanmi riqsin.'

Tiatira iglesiaman willay

18"Tiatira iglesiapaq angelninman qilqallaytaq: 'Pichus nina lawrarachkaqman rijch'akuq ñawikunayuq jinataq chakinkunapas athun junch'api ninawan pukayachispa jijichkaq jiruman rijch'akuchkan chay Diospaq Churinmi ajinata nin:

19'Nuqam tukuy imatachus ruwachkanki chaytaqa yachani. Munakuyniykita, iyawniyniykita, jaywasqaykita jinataq mana iskayakuq kasqaykitapas yachanim,

jinallataq imaynatachus qallariypi ruwarqanki chaymanta niqtimpas astawanraq ruwasqaykimantaqa yachallanitaqmi.

²⁰Chaywampas uj jayk'a ruwasqaykikunam nuqapaq sunquyta nanachichkawan: Jezabel warmitam tiyqasichikuchkanki, paytaq jaywaqniykunatam sallqaykupuchkawan. Diospaq sutimpi willaqmi kani nispam pay kikin sutiyakuchkan, jinaspataq jaywaqniykunamanqa millay khuchi juchakuna ruwanankupaq jinataq waj dioskunaman jaywasqa mikhuykunata mikhunankupaqmi kallpachachkan.

²¹Nuqaqa Diosman kutirimunampaqmi pachata quni, chaywampas payqa manam kutirimuyta munachkanchu, manallataqmi millay khuchi ruwayninkunatapas saqiwachayta munachkanchu.

²²Chayraykum nuqaqa chay warmita unquywan puñunampi wijch'uykusaq, jinaspataq pikunachus paywan millay khuchi juchata ruwachkanku chaykunamanqa anchatapunim ñak'arichisaq, manachus paykunaqa chay warmijina ruwayta mana saqichkanqaku chhikaqa.

²³Chay warmipaq wawankunataqa wañurachisaqmi. Ajinamantam tukuy iglesiakunaqa nuqapaq tukuy yuwaymanta jinataq sunqumantapas astawan ukhukama riqsisqaymanta riparakanqaku. Qankunamantaq imatachus ruwankichis chaymanjinam sapa ujman qusqaykichis.

²⁴Qankuna pikunachus Tiatira llaqtapi kachkankichis, chaywampas chay warmipaq yachachiyinkunata jinataq imatachus paykunaqa Supaypaq pakapi kachkan chay yachachiykuna nispa nichkanku chayta mana uyart'achkankichis chaykunakaqmanqa, kay uj sapa kamachiyllatam quyta munaykichis:

²⁵Imachus kapusunkichis chaytaqa nuqapaq jamunaykama ama iskayakuspa waqaychakuychis.

²⁶Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku jinataq tukuchaykama imachus nuqapaq munasqayta ruwaspa puriykunqaku chaykunamanqa, llaqtakunajawapim atiyta qusaq,

²⁷imaynatachus Tatayqa nuqaman atiyta quwan ajinata. Chay llaqtakunamanqa ancha kallpawanmi apaykachanqaku, jinaspataq t'urumanta ruwasqa mankakunapas kankuman ajinatam t'unarqunqaku.

²⁸Paykunamanqa paqariy quyllurtam qullasaqtaq.

²⁹¡Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun!'

APOCALIPSIS 3

Sardes iglesiaman willay

¹Sardes iglesiapaq angelninman qilqay: 'Pichus Diospaq qanchis ajayunkunayuq jinataq qanchis quyllurkunayuq kachkan chayqa ajinatam nin: Tukuy ima ruwasqaykitaq nuqam yachani, tukuyninku kawsachkaqmanta riqsisunki chhikapas wañusqa kasqaykimantaqa yachallanitaqmi.

²Rijch'ariy jinaspataq ima allin ruwaykunatachus ruwachkanki chaykunata astawan allin kanampaq kallpacharikuy, chaywampas chay allin ruwayniykikunaqa wañupuchkanñam, imaraykuchus Diosniypaq ñawpaqimpiaqa manam ancha sumaqta ruwachkankichu.

³Ima yachachiytachus jap'iqachkarqanki chaymantaqa yuwarikuypuni, chayman qatiy jinasptaq Diosman kutirimpuy. Manachus rijch'arisqa kachkanki chhikaqa, imaynatachus suwaqa jamun ajinatam manaraq suyachkanki chhika qanman jamusaq.

⁴Chaywampas chay Sardes iglesiapiqa uj jayk'ayuq p'achankunata mana qhillichakuspa puriykachakuqkunam kanku; paykunaqa nuqawan kuskam yuraq p'achayuq puriykachanqaku, imaraykuchus chaypaqqa chaniyuqmi kanku.

⁵Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku chaykunaqa, ajina yuraq p'achayuqmi kanqaku, jinaspataq sutinkutaqa manam kawsay p'anqamanta jurquwachachkasaqchu, manachayqa Tataypaq jinataq angelninkunapaq ñawpaqimpim paykunaman riqsikupusaq.

⁶Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun!

Filadelfia iglesiaman willay

⁷"Filadelfia iglesiapaq angelninman qilqallaytaq: 'Pichus ch'uwa jinataq chiqankaq kachkan, pichus qhapaq suyu apaykachaq Davidpaq wasi wisq'arananta jap'ichkan, mayqintachus wisq'aran chhikaqa manam pipas wisq'aykunmanchu, wisq'aykun chhikataq manam pipas wisq'arallanmantaqchu chayqa ajinatam nin:

⁸Tukuy imatachus ruwachkanki chaytaqa nuqam yachani. Qhawariy, qan ñawpaqiykipiqa uj wisq'arasqa punkutam churani, mayqintachus manam pipas wisq'aykuyta atichkanmanchu, qantaq pisi kallpa kanki chhikapas, rimayniykunataqa uyariwankim jinaspataq manam nuqaman mana riqsiq tukuchkarqankichu.

⁹Supaypaq tantakuyninman puriqkunaman jinataq pikunachus mana judío runakuna kachkaspas judío runakunam kayku nispa llullakuspa puriykachanku chaykunamanqa, nuqam chakiyki pampaman killpiykukuspa jamunankupaq ruwasqaq, ajinamanta nuqapaq qanman munakusqayta yachanankupaq.

¹⁰Ama sayk'uspa puriykuy nispa kamachisqaytaqa uyariwankim, chayraykum tukuy kaypachaman mana walt'aykuna jamuchkanqa chhikaqa nuqa qanman

waqaychakusqayki, ajinamanta tukuy kaypachapi tiyaqkunaman pimanchus iyawninku chayta yanarinaypaq.

¹¹Usqhayllam jamuchkani. Imachus kapusunki chaytaqa allinta waqaychakuy, ajinamanta imatachus jap'iqanayki kachkan chayta ama pipas qichuqanasunkipaq.

¹²Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku chaykunamanqa, Diosniypaq wasimpiqa wasi japqasiqkuna kanankupaqmi churasaq, jinaspataq chay chhikamantaqa manam jayk'aqpas llusqsimunqakuchu. Paykunapim Diosniypaq sutinta jinataq llaqtampaq sutintapas qilqaykullasaqtaq, mayqinchus Diosniypaq janaqpachanmanta jamuq musuq Jerusalén nisqam, musuq sutiypapas paykunapi qilqaykullasaqtaqmi.

¹³Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun!

Laodicea iglesiaman willay

¹⁴“Laodicea iglesiapaq angelninman qilqallaytaq: Pichus Ajina kachun nisqa kachkan, pichus mana llullakuq jinataq chiqan irkataq kachkan, pichus Diospaq tukuy ruwasqankunapaq qallariynin kachkan chayqa ajinatam nin:

¹⁵Tukuy ima ruwasqaykitaqa nuqam yachani. Manallataq chiri jinataq q'uñipas kasqaykitaqa yachanim ¡Ichapas ujpita chiri manachayqa q'uñi kaynayki allin kanman!

¹⁶Manam chiripas q'uñipas kachkankichu manachayqa llaphim kanki, chaymantam simiyanta waq'aqirqusqayki.

¹⁷Imaraykuchus qanqa qhapaqmi kani, tukuy imapas nuqapaqqa allillanmi kakuchkan, manallataqmi imamantapas pist'achikuchkanichu nispam ninki. Chaywampas uj khuyay, mana imayuq, wajcha, ñawsa jinataq q'arapacha kasqaykimantaqa manam riparakuchkankichu.

¹⁸Chayrayku, imachus chiqampi qhapaqyachisunki chayta nuqamanta rantikunawaykipaq kunariyki. P'achallikunaykipaqqa yuraq p'achata nuqamanta rantikuway, ajinamanta chay p'inqay q'arapacha puriykachasqaykita qatqatakunaykipaq, jinataq ñawiykikunaman churaykukuspa manaña ñawsa kanaykipaq uj jampita rantikullawaytaq.

¹⁹Pikunamanchus nuqa munakuni chaykunamanqa k'amiykuni jinallataq yachachinim. Ajinaqa tukuy sunquykiwan Diosman kutirimpuy.

²⁰Qhawariy, nuqaqa punkuykipim wajakumuchkani, kunkayta uyarispachus punkuta wisq'aramuwanki chhikaqa, wasiykimanmi waykumusaq, jinaspataq qanwan kuskam mikhukusaq.

²¹Pikunachus mana walt'aykunamanta atipachkaq llusqsimunqaku chaykunamanqa, tiyakunay chhikapim uj chhikata qusaq, imaynatachus nuqaqa atiparqani jinaspataq Tataypaq tiyakunan chhikapi tiyarikupurqani ajinata.

²²Imatachus Diospaq Ajayun iglesiakunaman nichkan chaytaqa, pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarichun!' ”

APOCALIPSIS 4

Janaqpachapi yupaychay

¹Qhawarispataq janaqpachapiqa uj wisq'arasqa punkutam rikurqani. Jinaspataq ima kunkatachus ñawpaqpi uyarichkarqani chaytaq pututu phukurisqajina kunkayuq kachkarqan chaymi ajinata niwan: “Kayman chimpamuy, jinaspataq imakunachus kay chhikamanta ruwakuchkanqa chaykunatam rikuchisqayki.” – nispa.

²Chay chhikapitaq Ajayupaq atiyinwan apaykachasqam taripakupurqani, jinaspataq janaqpachapi churasqa uj tiyanatam rikurqani, chay tiyanapitaq uj tiyachkaqtam rikurqani.

³Chay tiyanapi tiyachkarqan chaytaq achkha chaniyuq k'anchachkaq rumikunaman rijch'akuqmi karqan, chay tiyana muyuriypitaq uj llihipichkaq rumiman rijch'akuq k'anchachkaq k'uychim karqallantaq.

⁴Tiyana muyuriypiqa waj iskaychunka tawayuq tiyanakunatam rikurqani, chaykunapitaq iskaychunka tawayuq machulakunam tiyarachkarqanku; paykunataq yuraq p'achawan p'achallt'asqam karqanku, umankupitaq uj quri pilluwan churqatasqam karqanku.

⁵Chay tiyanamantataq llijullijukuna, waqach'akuykuna jinataq qhunqhunkunam llusqsimurqan; chay tiyana ñawpaqimpitaq qanchis nina wiyakunam lawrachkarqanku, chaykunaqa Diospaq qanchis ajayunkunam kanku.

⁶Tiyana ñawpaqimpiqa uj quchaman rijch'akuqmi karqan, chaytaq qhispijina ch'uwa karqan. May chhikapichus tiyana kachkarqan chay chawpi chhikapi jinataq chay muyuriypiqa, tawa kawsachkaqkunam karqan, paykunataq ñawpaniqpi jinataq qhipaniqpi ñawikunawan junt'aykusqam karqanku.

⁷Chay kawsachkaqkunamanta ñawpaqkaqqa uj machuq'araman rijch'akuqmi karqan, iskaykaqtaq uj turuman rijch'akuq, kimsakaqtaq runaman rijch'akuq, tawakaqtaq uj phawachkaq ankaman rijch'akuqmi karqallantaq.

⁸Sapa uj tawantin kawsaqkunaqa suqta lijrayuqmi karqanku, jinaspataq pataniqmanta jinataq ukhuniqmanta ñawikunawan junt'aykusqam karqan. Paykunataq p'unchaypas tutapas manam ajina niyta sayt'achkarqankuchu: “¡Ch'uwa, ch'uwa, ch'uwa tukuy atiyiniyuq Dios Tataqa, pichus karqampuni, kakuchkanmi jinataq jamunqam!” – nispa.

⁹Chay kawsačkunaqa pichus chay tiyanapi tiyachkarqan jinataq pichus wiñaypaq kawsachkan chayman yupaychayta, athunchayta jinataq yuspärayta sapa kuti qurqanku chhikataq,

¹⁰iskaychunka tawayuq machulakunaqa paypaq ñawpaqimpim killpiykukurqanku jinaspataq yupaycharqanku, pillunkunata tiyana chhikaman chhuqaspataq ajinatam nirqanku:

¹¹“Tatayku jinataq Diosniyku, yupaychanayku chanim kanki, athunchanaykupaq jinataq atiyuniyuq kanaykipaq chaninmi kanki, imaraykuchus qanmi tukuy imatapas ruwarqanki: munayniykimantam imapas kan jinataq chaykunapas ruwasqa karqan.” –nispa.

APOCALIPSIS 5

K'iruykusqa qilqasqa jinataq Uwijapiwan

¹Pichus tiyanapi tiyachkarqan chaypaq pañaniq makimpiqa, purajniqman qilqarqusqa jinataq qanchis limiykusqa ch'ikulliykunayuq uj k'iruykusqa kachkan chay qilqasqatam rikurqani.

²Jinaspataq uj ancha atiyuniyuq angeltam rikurqani, paytaq athun kunkanwanqa ajinatam tapukurqan: “¿Pitaq chay k'iruykusqa kachkan chay qilqasqata wisq'aranapaq chaniyuq kanmanri?” –nispa.

³Chaywampas janaqpachapipas, kaypachapipas, ukhupachapipas k'iruykusqa kachkan chay qilqasqata wisq'aray atiq jinataq qhawariqpas manam pipas kachkarqanchu.

⁴Nuqataq anchatapunim waqachkarqani, imaraykuchus k'iruykusqa kachkan chay qilqasqata wisq'aray atiq jinataq qhawariqpas manam pipas kachkarqanchu.

⁵Chaywampas machulakunamanta ujkaqqa ajinatam nirqawan: “Amaña astawan waqaychu, imaraykuchus Judá llaqtapaq machuq'aran kachkan, pichus Davidpaq allchhin kachkan chaymi atiparqan, payllataqmi k'iruykusqa kachkan chay qilqasqataqa wisq'arayta atinmanqa jinataq chay qanchis limiykusqa ch'ikulliykunatapas p'akiykuyta atinmanqa” –nispa.

⁶Chhikataq tiyana chawpipi, tawantin kawsachkaqkuna jinataq machulakuna chawpipiqa uj Uwijatam rikurqani. Payqa sayachkarqanmi, chaywampas wañuchisqa jaywasqa kasqanqa sut'intam rikukurqan. Qanchis waqrakunayuq jinataq qanchis ñawikunayuqmi karqan, mayqinkunachus tukuy kaypachaman kachamusqan Diospaq qanchis ajayunkunam kanku.

⁷Chay Uwijataq pichus tiyanapi tiyachkarqan chayman purispaq pañaniq makinmanta k'iruykusqa kachkarqan chay qilqasqata jap'iqamurqan;

⁸k'iruykusqa kachkarqan chay qilqasqata jap'iqtinjinataq, tawantin kawsachkaqkuna jinataq iskaychunka tawayuq machulakunantin chay Uwijapaq ñawpaqimpi killpiykukurqanku. Tukuy paykunam jasp'ina arpakunayuq karqanku jinataq kupala junt'a pusillukuna aparisqam karqanku, mayqinkunachus ch'uwa llaqtapaq mañakuyninkunam.

⁹Jinaspataq kay musuq takiytam q'uchurqanku: “K'iruykusqa kachkan chay qilqasqata jap'inaq jinataq limiykusqa ch'ikulliykunata p'akinapaqqa qanmi atiyuniyuq kanki, imaraykuchus wañuchisqa jaywasqam karqanki; yawarniyki jich'asqaykiwantaq imaymana rijch'akuq, imaymana rimayniyuq, llaqtayuq jinataq suyuyuq runakunatam qhispichirqanki.

¹⁰Paykunamantaqa uj qhapaq suyutam tiyt'achirqanki, Diosninchisman jaywaq sacerdotenkunatam tukuchirqanki, paykunataq tukuy kaypachajawapim atiywan tiyaykukupunqaku” –nispá.

¹¹Chhikamantataq qhawarini, jinaspataq tiyana muyuriypi kaq achkha angelkunapaq, tawantin kawsachkaqkunapaq jinataq machulakunapaq rimanarichkasqankutam uyarirqani. Paykunamantaqa waranqa waranqakunam karqanku,

¹²jinaspataq athun kunkawan ajinata nirqanku: “¡Mayqin Uwijachus wañuchispa jaywasqa kachkarqan chayqa, tukuy atiyta, qhapaq kayta, yachayta, kallpata, athumpi kayta, athunchasqa kayta jinataq yupaychasqa kayta jap'iqanapaq chaniyuqmi!”

¹³Ajinallatataqmi tukuy imakunatachus janaqpachapi, kaypachapi, ukhupachapi jinataq quchapi ima Diosqa ruwachkasqa chaykunapas ajinata nirqallankutaq: “¡Tukuy yupaychay, athumpi kay, athunchasqa kay jinataq atiyapas pichus tiyanapi tiyachkan jinataq Uwijaman wiñaypaq wiñaynintimpaq qusqa kachun!” –nispá.

¹⁴Tawantin kawsachkaqkunataq ajinatam jaynirqanku: “¡Ajina kachun!” –nispá. Iskaychunka tawayuq machulakunataq killpiykukurqanku jinaspataq yupaycharqanku.

APOCALIPSIS 6

Ñawpaqkaq tawa limiykusqa ch'ikullikuna

¹Jayk'aqchus Uwijaqa ñawpaqkaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, kawsachkaqkunamanta ujkaqpaq qhunqhunjina kunkawan ajina nisqantam uyarirqani: “¡Jamuy!” –nispá.

²Qhawarirqani jinaspataq uj yuraq silla uywatam rikurqani, chay uywa patapi tiyqatasqa kachkarqan chaytaq makimpíqa uj mich'i aparisqam karqan. Paymantaq uj pillutam qurqanku, jinaspataq atipachkaqmi atipanapaq llusqirqan.

³Jayk'aqchus Uwijaqa iskaykaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, kawsachkaqkunamanta iskaykaqpaq ajina nisqantam uyarirqani: “¡Jamuy!” – nispa.

⁴Jinaspataq waj silla uywam llusqsimurqan. Chaytaq pukam karqan, pichus chay uywa patapi tiyqatasqa kachkarqan chaytaq tukuy kaypachamanta sumaqpi kayta qichuqanapaq jinataq runakunapaq paykunapura wañurachikunankupaq atiy qusqam karqan; jinaspataq uj athun kuchillutam qurqanku.

⁵Jayk'aqchus Uwijaqa kimsakaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, kawsachkaqkunamanta kimsakaqpaq ajina nisqantam uyarirqani: “¡Jamuy!” – nispa. Qhawarirqani jinaspataq uj yana silla uywatam rikurqani, pichus chay uywa patapi tiyqatasqa kachkarqan chaytaq makimpi uj tupu aparisqam karqan.

⁶Jinaspataq chay tawantin kawsachkaqkuna chawpimanta ajina nimuq uj kunkatam uyarirqani: “Uj p'unchay llank'aspa kallpasqawanqa uj phuqtu trigullatam rantikunqaku, jinallataq kimsa phuqtu siwarataqa uj p'unchay llank'aspa kallpasqawanmi rantikunqaku; chaywampas wiswita jinataq vinukaqtaqa ama qasiman tukjachiychu” –nispa.

⁷Jayk'aqchus Uwijaqa tawakaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, kawsachkaqkunamanta tawakaqpaq ajina nisqantam uyarirqani: “¡Jamuy!” – nispa.

⁸Qhawarirqani jinaspataq uj q'illu silla uywatam rikurqani, pichus chay uywa patapi tiyqatasqa kachkarqan chaypaq sutinga Wañuy nisqam karqan. Paypaq qhipantataq imachus wañuypaq qhapaq suyun lanti kachkan chaymi jamuchkarqallantaq, jinaspataq tupjaykunawan, yariqaykunawan, unquykunawan jinataq sach'a kurukunawan wañurachinampaqmi kaypachapaq kuskanmanta kuskanjawapi atiyta qurqanku.

Phichqakaq jinataq suqtakaq limiykusqa ch'ikullikuna

⁹Jayk'aqchus Uwijaqa phichqakaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, pikunachus Diospaq willayninta willasqankurayku jinataq chay willaypi tukuy sunqu iyaw nisqankurayku ñak'awachasqa kachkarqanku chaykunatam jaywana patapaq ukhuniqnimpi rikurqani.

¹⁰Paykunataq athun kunkawan ajinata nirqanku: “Tukuy atiyuniyuq ch'uwa jinataq chiqan, kaypacha runakunataqa ¿nuqaykuman wañurachiwanku chaymantaqa jayk'aqtaq juchanchaykunki jinataq nuqaykumanta sayqatakuspa asut'iykunkiri?” –nispa.

¹¹Chhikataq yuraq p'achakunatam qurqanku, jinaspataq: “Diosman jaywasqankupi qankunajina wañuchisqa kananku kachkan chay wawqimasiykikunapaq kayman junt'asqa chayamunankukama uj juch'uy pachata suyariychis” –nispam nirqanku.

¹²Jayk'aqchus Uwijaqa suqtakaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, qhawarirqani jinaspataq uj manchay jallp'a kharkhatiyimi karqan. Intiqa yana ch'amakamanmi tukupurqan, killapas yawarjina pukamanmi tukupurqallantaq,

¹³jinataq imaynatachus wayrawan thalarqusqa higo sach'apaq urinkuna t'akarakumuchkan ajinatam quyllurkunapas janaqpachamanta kaypachaman t'akarakumurqanku.

¹⁴Janaqpachaqa imaynatachus uj qarata k'iruykunchis ajinatam chinkawachapurqan, tukuy athun urqkunapas jinataq qucha chawpipi kaq jallp'akunapas may chhikapichus kachkanku chaymantaqa wajniqman kuyurichisqam kapurqanku.

¹⁵Kaypachapi kaq qhapaq suyukuna apaykachaqkunataq urqu chawpipi kaq qarqa jutk'ukunapim pakaykukupurqanku, paykunawan kuskataq pallapallakunapaq kurajkaqninkuna, qhapaq runakuna, kaypachapi atiyuniyuq runakuna, tukuy wata runakuna jinataq kacharisqa runakunantinmi pakaykukurqanku;

¹⁶jinaspataq urqkunaman jinataq qarqakunamanqa ajinatam nirqanku: “¡Pichus tiyanapi tiyachkan chaymanta jinataq Uwijapaq phiñakuyninmanta pakaykurinawaykichispaq nuqaykujawaman urmaykumuychis!” –nispa.

¹⁷Imaraykuchus manchay asut'iy p'unchayqa chayampunñam, jinaspataq ¿pitaq sayarinmanri?”

APOCALIPSIS 7

Israel Ilaqtamanta Diospaq ajllikusqankuna

¹Kaypachapi kaq tawantinniq chhikakunapi tawa angelkuna sayarachkaqtam rikurqani, paykunataq tawantinniqmanta phukumuy wayratam jark'aykuchkarqanku, ajinamanta jallp'ajawapi, quchajawapi jinataq mayqin sach'ajawapipas ama wayrarimunankupaq.

²Inti llusqsimuyniqmanta jamuq waj angeltaqa rikurqallanitaqmi, pichus kawsachkaq Diospaq limiykuna ch'ikullinniyuqmi karqan. Kay angeltaq pikunachus kaypachaman jinataq quchaman chhuqrinchanankupaq atiyta jap'iqachkasqaku chaykunamanmi athun kunkawan ajinata nispa wajach'arqan:

³“¡Diosninchispaq jaywaqninkunaman manaraq ch'ikulliykunanchiskamaqa, kaypachaman, quchaman jinataq sach'akunamampas ama chhuqriykuychischu!” –nispa.

⁴Jinaspataq pikunachus ajina ch'ikulliykusqa karqanku chaykunapaq yupthapisqa yupaytam uyarirqani: chaykunataq tukuy israel Ilaqtapi kaq ayllukunamantaqa pachaj tawachunka tawayuq waranqam karqanku.

- ⁵Judäpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Rubenpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Gadpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna,
- ⁶Aserpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Neftalipaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Manasespaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna,
- ⁷Simeonpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Levipaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Isacarpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna,
- ⁸Zabulonpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna, Josepaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakuna jinataq Benjaminpaq ayllunmantaqa chunka iskayniyuq waranqa ch'ikullisqakunam karqanku.
- ⁹Chay chhikamantataq, qhawarirqani jinaspataq ancha achkha imaymana runakunatam rikurqani, paykunaqa tukuy suyukunamanta, imaymana rijch'akuq uyakunayuq, imaymana rimayniyuq jinataq tukuy llaqtakunamantam karqanku. Ti yana ñawpaqimpi jinataq Uwijapaq ñawpaqimpim sayarachkarqanku, chay tukuy kasqankuraykutaq manam pipas yupayta atichkarqankuchu. Paykunaqa yuraq p'achayuqkama jinataq chhiru ch'ampakuna jap'irisqam kachkarqanku.
- ¹⁰Tukuyninkum athun kunkawan ajinata wajach'akurqanku: “¿Diosninchis pichus tiyanapi tiyachkan chay jinataq Uwija imam qhispichiwan chis!” –nispa.
- ¹¹Jinaspataq tukuy angelkunam tiyana muyuriypi, machulakuna jinataq tawantin kawsachkaqkuna muyuriypi sayarachkarqanku; tiyana ñawpaqipitaq umanku pampaman chayanankama k'umuykuspam Diosman yupaycharqanku.
- ¹²Paykunataq ajinatam nirqanku: “¿Ajina kachun! Yupaychasqa kay, athunchasqa kay, yachay, yuspärasqa kay, athumpi kay jinataq kallpapas wiñaypaq wiñaynintimpaq Diosninchisman qusqa kachun. ¿Ajina kachun!” –nispa.
- ¹³Chhikataq machulakunamanta ujkaq ajinata tapurirqawan: “¿Pikunataq yuraq p'achayuq kaypi kachkanku chaykunari? ¿Maymantataq jamunkuri?” –nispa.
- ¹⁴“Tatay, qanmi yachanki” –nispam jaynirqani. Paytaq ajinata nirqawan: “Kaykunam manchay ñak'ariyta atipamuchkarqanku chaykunaqa, pikunachus Uwijapaq yawarninwanmi p'achankunata mayllaqamuspa yuraqman tukuchimurqanku.
- ¹⁵“Chayraykum Diospaq tiyanan ñawpaqimpi kachkanku, jinaspataq tuta p'unchaymi wasimpi payman jaywanku. Pichus tiyanapi tiyachkan chaymi kachkasqanwan paykunaman imantinmanta waqaychanqa.

¹⁶Paykunaqa manañam yariqachikuspa jinataq unumanta ch'akisqapas puriykachapunqakuchu, intipas manañam ruphayninwan ruphaykupunqachu, manallataqmi q'uñipas phutirqupunqachu;

¹⁷imaraykuchus tiyana chhika chawpipi kachkan chay Uwijam paykunapaq michiqnin kapunqa, jinaspataq kawsay quq unu p'ullp'uq chhikakunamanmi pusapunqa, Diostaq tukuy waqayninkunatam ñawinkunamanta pichararipunqa.”

APOCALIPSIS 8

Qanchiskaq limiykusqa ch'ikulli

¹Jayk'aqchus Uwijaqa qanchiskaq limiykusqa ch'ikullita p'akiykurqan chhikataq, janaqpachapiqa uj ñaqa kuska pacham ch'inlla karqan.

Qanchis pututukuna

²Chhikamantataq Diospaq ñawpaqimpi qanchis angelkuna sayarachkaqtam rikurqani, paykunamantaq qanchis pututukunatam qurqanku.

³Chhikamantataq qurimanta ruwasqa uj kupala phichana jap'irisqam uj angelqa jamurqan, jinaspataq jaywana patapaq ñawpaqimpim sayarikurqan. Paymantaq tiyana ñawpaqimpi kachkarqan chay qurimanta ruwasqa jaywana patapim Diospaq ch'uwa llaqtampaq mañakusqankunawan kuska jaywanampaq achkha kupalata qurqanku.

⁴Chay kupalapaq q'usñisqantaq ch'uwa llaqtampaq mañakuyninkunawan kuskam angelpaq makinmanta Diospaq ñawpaqinman chimparqan.

⁵Chhikataq chay angelqa kupala phichanata jap'irqan, jinaspataq jaywana patamanta nina sansakunata apaqaspa chaywan junt'aykuchirqan, jinaspam kaypachajawaman t'akawachamurqan; chhikataq qhunqhunkuna, qapariykuna, llijullijukuna jinataq uj jallp'a kharkhariy imam karqan.

⁶Chay qanchis angelkuna pikunachus qanchis pututukuna jap'irisqa karqanku chaykunaqa phukurinapaqmi wakichakurqanku.

Ñawpaqqaq tawa pututukuna

⁷Ñawpaqqaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, kaypachajawamanqa chhijñi jinataq ninawanmi paraykumurqan, chaytaq yawarwan chhaqruyqusqam karqan. Chaywantaq kaypachapaq kimsakaq chhikanmi ruphaykupurqan, chaywam kuskataq sach'akunapas jinataq q'umir jach'ukunamantapas kimsakaq chhikanllataqmi ruphaykupurqallantaq.

⁸Iskaykaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, nina lawrachkaq uj athun urqumanjina rijch'akuqmi qucha chawpiman chhuqaykusqa karqan; jinaspataq quchamanta kimsakaq chhikanmi yawarman tukupurqan.

⁹Tukuy quchapi kawsaqkunamantaqa kimsakaq chhikanmi wañurapurqanku, jinataq yampukunamantapas kimsakaq chhikanllataqmi t'unarqusqa kapurqanku.

¹⁰Kimsakaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, nina wiyajina lawrachkaq uj athun quyllurmi janaqpachamanta phawaqamurqan, chaytaq mayukuna jinataq unu p'ullp'umuqjawamanmi jalaqamurqan.

¹¹Chay quyllurtaq K'allk'u nisqa sutiyuqmi karqan; jinaspataq unukunamantaqa kimsakaq chhikanmi k'allk'uman tukupurqanku, chay k'allk'u unu uyyarasqankuraykutaq achkha runakunam wañurapurqanku.

¹²Tawakaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, intiqa kimsakaq chhikanmi chhuqrisqa kapurqan, killapas quyllurkunapas ajinallataqmi kimsakaq chhikan chhuqrisqa kapurqallankutaq. Ajinamantam chaykunamanta kimsakaq chhikan ch'amakaman tukupurqanku, jinaspataq kimsakaq chhikanllataqmi p'unchaypas tutapas manaña k'anchayninta qupurqankuchu.

¹³Chhikamantataq qhawarirqani, jinaspataq janaqpacha chawpipi phawaykachachkaq uj ankatam rikurqani, paypaq athun kunkanwan ajinata niqtam uyarirqani: “¡Wakin kimsayuq angelkuna pututunkuta phukurimuchkanqaku chhikaqa, kaypachapi kawsaqkunawan imalla kachkanqa!” –nispa.

APOCALIPSIS 9

Phichqakaq pututu

¹Phichqakaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, janaqpachamanta uj quyllur kaypachaman jalaqamuchkasqa chaytam rikurqani; chaymantaq ukhupachaman waykuna jutk'upaq punku wisq'anantam qurqanku.

²Ukhupachaman waykuna jutk'upaq punkuntam wisq'ararqan, chay ukhumantataq uj athun junch'amantajinam q'usñi llusqsimurqan; chay q'usñintaq intita jinataq janaqpachantintam ch'amakaykuchirqan.

³Chay q'usñimantataq t'isku t'iskukunam llusqsimurqanku jinaspataq tukuy kaypachajawamanmi ch'iqiwacharqanku; chay t'isku t'iskukunamantaq alacran kurukunajina kaniykukuq kanankupaq atiytam qurqanku.

⁴Chaykunataq kaypachapi kaq q'umir qurakunaman jinataq maykaq sach'akunamampas ama chhuqrinchamunankupaq kamachisqam karqanku, manachayqa pikunachus Diospaq ch'ikullinta umankupi mana apachkanku chaykunaman kaniykunankupaq kamachisqam karqanku.

⁵Chaywampas runakunata ama wañuchinankupaq, manachayqa kaniykuspa phichqa killakuna nanaykuchinankupaq kamachisqam karqanku. Chay nanaytaq uj alacran kurupaq kaniykusqanjina karqan.

⁶Chay p'unchaykunapi runakunaqa wañuytam maskanqaku, chaywampas manam taripanqakuchu; wañupuytam munanqaku, wañuytaq paykunamantaqa phawaripunqam.

⁷T'isku t'iskukunaqa maqanakuyman purqaruq silla uywakunajina wakicharisqam karqanku; umankupiqqa qurimanta ruwasqa pilluwan churqatasqajinam karqanku, uyankunataq runapaq uyanman riqch'akuqmi karqan.

⁸Warmikunapaq chujchanjina chujchayuqmi karqanku, kirunkunataq machuq'arapaq kirunkunajinam karqan.

⁹Aychankunataq jirumanta ruwasqa maqanakuna p'achayuqjinam karqanku, lijrankunapaq ch'aqwamusqantaq imaynatachus tupjanaman phawaq achkha silla uywakuna ch'aqwamuchkanku ajinam karqan.

¹⁰Chupankunataq alacran kurukunapaq chupanjina arikunayuqmi karqan, chaypitaq phichqa killa junt'a runaman chhuqriykunapaq atiyuniyuqmi karqanku.

¹¹Chay t'iskut'iskukunapaq kurajkaqnintaq mayqinchus ukhupachapaq angelnin kachkan chaymi karqan, sutintaq hebreo rimaypiqa Abadón nisqam karqan, griego rimaypitaq Apolión nisqallataq.

¹²Chaymi ñawpaqqaq t'unarqukuy karqan, chaywampas iskaywanraqmi jamunan kachkarqan.

Suqtakaq pututu

¹³Suqtakaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, mayqin qurimanta ruwasqa jaywana patachus Diospaq ñawpaqimpi kachkarqan chaypaq tawa waqrunkuna chawpimanta uj kunka wajach'akumuqtam uyarirqani.

¹⁴Chay kunkataq pututuyuyq kachkarqan chay suqtakaq angelmanqa ajinatam nirqan: “Éufrates athun mayu qayllapi watasqa kachkanku chay tawa angelkunata paskaray” –nispa.

¹⁵Chhikataq chay tawa angelkunam paskarasqa karqanku, ajinamanta kimsakaq chhika runakunata wañurachinankupaq, imaraykuchus paykunaqa chay pachapaq, chay p'unchaypaq, chay killapaq jinataq chay watapaq wakichasqam kasqaku.

¹⁶Jinaspataq pikunachus silla uywakunapi maqanakuchkarqanku chaykunapaq iskay waranqa waranqa pallapallakuna kasqankutam uyarirqani.

¹⁷Ajinatam musquypijina chay silla uywakunata rikurqani, jinaspataq pikunachus chay uywakunajawapi tiyqatasqa kachkarqanku chaykunaqa, ninajina puka jijichkaq, llawlli jinataq q'illu maqanakuna p'achawan wijsa patapi churaykusqam karqanku. Chay silla uywakunataq machuq'arapaq umanjina

umakunayuqmi karqanku, sinqanmantataq nina, q'usñi jinataq azufre imam lluqsimurqan.

¹⁸Chay uywakunapaq sinqanmanta nina, q'usñi jinataq azufre lluqsimuqwantaq, kimsakaq chhika runakunam wañurapurqanku.

¹⁹Chay silla uywakunapaq atiyninga sinqampi jinataq chupampim karqan; imaraykuchus chupankunaqa mach'aqwayakunajinam karqan, umankunawantaq runakunaman chhurincharqanku.

²⁰Chay ninawan, q'usñiwan jinataq azufrewan mana wañurachkarqanku chay puchuq runakunataq, mana allin ruwayninkunataqa manam saqichkarqankuchu, millay saqra supaykunaman jinataq runapaq ruwasqan dioskunaman yupaychaytapas manallataqmi saqichkarqankuchu. Astawampas rumimanta, k'ullumanta, qurimanta, qulqimanta jinataq jirumanta ruwasqa illakunaman, mayqinkunachus mana rikuq, mana uyariq jinataq mana puriykachaqa kachkanku chaykunamanqa astawanmi yupaycharqanku.

²¹Manallataqmi runa wañuchiypapas, layqakuytapas, millay khuchi juchakuna ruwaytapas jinataq suwakuytapas saqichkarqankuchu.

APOCALIPSIS 10

Angelwan jinataq k'iruykusqa uña qilqasqawan

¹Phuyuwan muyuykusqa janaqpachamanta uraqamuq waj ancha atiyuniyuq angeltam rikurqani; umanjawapiqa uj k'uychiyuqmi karqan, uyanqa intijinam k'ancharqan, chakinkunataq nina lawramuqjinam karqan.

²Makimpitaq uj k'iruykusqa uña qilqasqa aparisqam karqan, paytaq pañaniq chakinta quchaman, lluq'iniq chakintataq jallp'aniqman sarurikurqan.

³Jinaspataq athun kunkawan imaynatachus machuq'ara qaparín ajinatam wajach'akurqan; jayk'aqchus wajach'akurqan chhikataq qanchis qhunqhunkunam kikin kunkankunata uyarichimurqanku.

⁴Chay qanchis qhunqhunkuna rimamurqanku chhikamantataq, nuqaqa qilqanaymi karqan; chaywampas janaqpachamanta uj kunkapaq nuqaman ajina nimuqtam uyarirqani: “Imatachus chay qanchis qhunqhunkuna nichkanku chaytaqa pakapi waqaychay, jinaspataq ama qilqaykuychu” –nispa.

⁵Chhikataq mayqin angeltachus qucha patapi jinataq jallp'a patapi sayarikuqta rikuchkarqani chayqa, janaqpachamanmi pañaniq makinta uqharirqan,

⁶jinaspataq pichus wiñaypaq kawsachkan, pichus janaqpachata, kaypachata, quchata jinataq tukuy imachus chaykunapi kachkan chaykunata ruwachkasqa chayjawapim uj juramintuta ruwarqan. Jinaspataq ajinata nirqan: “Manañam pachaqa astawan kapunqachu,

⁷manachayqa jayk'aqchus qanchiskaq angel pututunta phukuriyta qallarinqa chhikaqa, Diospaq pakapi kachkan chay yuwasqanmi junt'akupunqa, imaynatachus payqa pay kikimpaq jaywaqnin willaqninkunaman willachkarqan chaymanjina” –nispa.

⁸Mayqin kunkachus janaqpachamanta llusqimuspa rimapayamurqawan chayqa, wajmantam ajinata nimurqawan: “Puriy jinaspataq mayqin angelchus qucha patapi jinataq jallp'a patapi kachkan chaypaq makinmanta chay wisq'arasqa k'irusqa uña qilqasqata apaqamuy” –nispa.

⁹Maypichus chay angel kachkarqan chaymanmi purirqani, jinaspataq k'irusqa uña qilqasqata qunawampaqmi mañarqani, paytaq ajinatam jaynirqawan: “Jap'iy jinaspataq mikhuykuy. Simiykipiqa ancha misk'im kanqa, chaywampas wijsaykipiqa k'allk'umanmi tukupunqa” –nispa.

¹⁰Chhikataq angelpaq makinmanta chay k'iruykusqa uña qilqasqata mañaqarqani jinaspataq mikhuykurqani; simiypiqa ancha misk'im karqan, chaywampas mikhuykupurqani chhikamantataq wijsaypiqa k'allk'umanmi tukupurqan.

¹¹Chhikataq ajinata nirqawanku: “Kunanqa achkha llaqtakunajawamanta, suyukunajawamanta, rimaykunajawamanta jinataq suyu apaykachaqkunajawamanta musuq jamuq p'unchaykuna willaykunatam willanayki kanqa” –nispa.

APOCALIPSIS 11

¹Chhikamantataq uj suqus k'aspiman sijch'akuq tupuna k'aspitam qurqawanku: “Jatariy Diospaq wasinta jinataq jaywana patantawan tupurqumuy, jinaspataq jayk'ayuqchus chaypi yupaychachkanku chayta yuparqumullaytaq.

²Chaywampas Diospaq wasinmanta jawaniq wasikanchakaqtaqa manam tupumunkichu, imaraykuchus Diosman mana riqsiqkunaman qusqam chayqa, paykunataq kimsa wata kuskayuq pacham ch'uwa llaqtata sarukunqaku.

³Nuqataq iskay willaqniykunatam chiqankaq willayniykuna willanankupaq kachamusaq. Paykunataq kimsa wata kuskayuqmi llakikuy p'achawan p'achall't'asqa willayniykunata willanqaku” –nispa.

⁴Kay iskay willaqkunataq, ima iskay olivos sach'akunachus jinataq iskay micha k'anchachiykunachus kaypacha apaykachaq Diospaq ñawpaqimpi kachkanku chaykunam kanku.

⁵Mayqimpas paykunaman chhuqrinchayta munan chhikaqa, ninatam paykunaqa siminniqa phukurqumunku, chaytaq chhiqnikuqninkunataqa q'alamatam rupharqupun; ajinamantam paykunaman maykaq chhuqrinchay munaqkunapas wañunqaku.

⁶Kay willaqkunaqa janaqpacha wisq'aykunapaq atiyuniyuqmi kanku, ajinamanta jayk'a pachachus paykunaqa kaypachapi willaspa puriykachanqaku chay pachakunapi ama paranampaq. Paykunaqa unuta yawarman tukuchinapaq jinataq kaypachaman imaymana ñak'ariykunawan munasqankumanjina ñak'arichinapaqpas atiyuniyuqllataqmi kanku.

⁷Chaywampas jayk'aqchus willaykuna willayta tukuchapunqaku chhikataq, ukhupachamanta chimpamuq wak'am paykunaman phawqatanqa, atipjanqa jinataq wañurachinqa.

⁸Ayankunataq may athun llaqtapichus Tatata chakanapi wañuchichkarqanku chaypaq llaqta ñanninkunapi wijch'uwachasqam kanqa. Runakunataq chay llaqtamanqa rijch'anachiywan rimanku chhikaqa Sodoma jinataq Egipto nispan sutiyanku.

⁹Jinaspataq kimsa p'unchay kuskayuqmi, imaymana llaqtayuq, imaymana rijch'ayniyuq, imaymana rimayniyuq jinataq imaymana suyukunamanta jamuq runakunam ayankunata rikunqaku, jinaspataq p'anp'aykuqtaqa manam saqichkanqakuchu.

¹⁰Kaypachapi kawsaqkunataq chay iskay willaqkunapaq wañusqankumantaqa kusikunqakum. Chay tukuytapuni kusikuspataq ujmanata ujmi paykunapura imaymana quriquykunata jaywanakunqaku, imaraykuchus chay iskay willaqkunaqa paykunapaq uj uma nanaymi karqanku.

¹¹Chaywampas kimsa p'unchay kuskayuq kapurqan chhikamantataq, Diosmi paykunata kawsatatachipurqan jinaspataq wajmantam sayaripurqanku, tukuy chay rikukunataq anchatam manchaywan junt'aykuchikupurqanku.

¹²Chhikataq chay iskay willaqkunaqa janaqpachamanta uj athun kunkatam uyarirqanku, chaytaq ajinatam nirqan: “¡Kay chhikaman chimpamuychis!” – nispá. Paykunataq uj phuyupim janaqpachaman chimpapurqanku, chaytataq chhiqnikuqninkunaqa rikurqankum.

¹³Chay chhika pachapim uj manchay jallp'a kharkhatiy jatarirqan, kharkhatiywantaq chay llaqtamanta chunkakaq chhikam lluyllaykupurqan, jinaspataq qanchis waranqa runakunam wañurarqanku. Pikunachus kawsakuchkaq qhipararqanku chaykunataq, manchay junt'am janaqpachapi kaq Diosman yupaycharqanku.

¹⁴Iskaykaq t'unarqukuyqa tukukupunmi, chaywampas usqhayllatam kimsakaq t'unarqukuyqa jamuchkan.

Qanchiskaq pututu

¹⁵Qanchiskaq angel pututunta phukurimurqan chhikataq, janaqpachapiqa athun kunkakunam uyarikumurqan, chaykunataq ajinatam nirqanku: “Kaypacha

qhapaq suyuqa Tatanchispaq jinataq Mesiasnimpaqmi kapun, paytaq wiñaypaq wiñaynintimpaqmi apaykachanqa” –nispa.

¹⁶Diospaq ñawpaqimpi tiyanankunapi tiyarachkarqanku chay iskay chunka tawayuq machulakunaqa, pampaman chayanakama k'uñuykukuspam Diosman yupaycharqanku,

¹⁷ajinata nispa: “Tukuy atiyuniyuq Dios Tata, yuspäraytam quykichis, qanmi kanki jinataq karqanki, imaraykuchus athun atiyuniykitam jap'inki jinaspataq qhapaq suyu apaykachaytam qallarinki.

¹⁸Suyukunaqa phiñarikupunkum; chaywampas phiñakunayki p'unchayqa chayampunñam. Chay p'unchaymi tukuy wañupuqkunaman juchanchanki; willaq jaywaqniykikunaman, ch'uwa llaqtaykiman jinataq pikunachus sutiykita athunchanku chaykunamanqa juch'uykunapas manachayqa athunkunapas kachunku uj sumaq quytam paykunaman kutichinki; jinaspataq pikunachus kaypachata t'unarqunku chaykunamanqa t'unarqullankitaqmi” –nispa.

Rikuchiykuna

¹⁹Janaqpachapi kachkan chay Diospaq wasinmi wisq'arakurqan, Diospaq wasin ukhupitaq rimthapiynin ruwasqa arkam rikhurimurqan. Jinaspataq llijullijukuna, qapariykuna, qhunchunkuna, uj jallp'a kharkhatiy jinataq uj manchay chhijñirquy imam karqan.

APOCALIPSIS 12

Wawa unqukuq warmi

¹Janaqpachapiqa uj manchay athun rikuchiymi rikhurirqan: uj warmim p'achapijina intiwan llayuykusqa rikhurirqan, killataq chakinkuna chhikapim karqan, jinataq chunka iskay quyllurkunayuq uj pilluwan churqatasqa.

²Chay warmitaq wawa unquqmi karqan, jinaspataq wawa unqukuyta munaspam unquyninwan qaparichkarqan.

Lijrayuq palli

³Janaqpachapiqa waj rikuchiymi rikhurirqallantaq: Uj manchay lijrayuq athun puka pallim rikhurimurqan, chaytaq qanchis umakunayuq, chunka waqrakunayuq jinataq sapa uj umapi quri pillukunawan churqatasqam karqan.

⁴Chupanwantaq kimsakaq chhika janaqpachapi kaq quyllurkunatam qatatirqan, jinaspataq kaypacha jallp'amanmi t'akawachamurqan. Chay lijrayuq pallitaq wawa unqukunan kachkarqan chay warmipaq ñawpaqimpim sayt'arqan, ajinamanta unqukuqtinjina chay wawanta mikhurqupunapaq.

⁵Warmitaq uj qhari wawatam unqukurqan, chaymi tukuy kaypacha suyukunata ancha atiyinwan apaykachanqa. Chaywampas chay wawanqa qichuqasqam karqan, jinaspataq Diospaq jinataq tiyanan ñawpaqinman apasqam kapurqan;

⁶warmitaq ch'usaq qasi pampaniqmanmi phawaripurqan, maypichus Diosqa kimsa wata kuskayuq pacha mikhuchinankupaq uj chhikata paypaq wakicharipusqa.

⁷Chhikamantataq uj tupjana maqanakuyumi janaqpachapi karqan: Angelkunapaq kurajkaqnin Miguelwan jinataq angelninkunawanmi chay lijrayuq palliwan maqanakurqanku. Chay lijrayuq palliqa angelninkunawan kuskaqa maqanakurqankum,

⁸chaywampas Miguelmanqa manam atipayta atichkarqankuchu, jinaspataq paykunapaqqa manañam janaqpachapi uj chhika kapurqanchu.

⁹Ajinamantam chay manchay lijrayuq athun palliqa chhuqawachasqa kapurqan. Chaymi ñawpaqpachapi kaq palliqa pichus saqra Supay nisqa kachkan chayqa, payqa tukuy kaypachatam sallqaykurqan. Paywan jinataq angelninkunawanmi kaypachaman chuqawachamusqa kapurqanku.

¹⁰Chhikataq janaqpachapi uj athun kunka ajina wajach'akumuqta uyarirqani: "Diosninchispaq qhispichiynin, atiyin, jinataq qhapaq suyunqa chayampunñam, jinallataq Mesiasnimpaq atiyiniyuq kasqampas chayampullantaqmi; imaraykuchus Diosninchispaq ñawpaqimpi wawqipananchiskunaman tuta p'unchay tumpaykuchkarqan chay tumpaykuqninga chhuqawachasqam kapun.

¹¹Wawqipananchiskunaqa Uwijapaq yawar jich'asqanwan jinataq paykunapaq willaykuna willasqankuwanmi atipapunku; kawsayninkuta apt'akuytapas manam manchachkarqankuchu, manachayqa wañunapaqqa wakicharisqam kachkarqanku.

¹²Janaqpachakuna kusikuychis, jinallataq qankuna chaypi kawsakuqkunapas kusikullaychistaq! ¡Chaywampas pikunachus kaypacha jallp'api jinataq quchapi kawsakuchkanku chaykunawanqa imalla kachkanqa, imaraykuchus Supayqa uj chhika pachakunalla kananta yachakupuspaqa ancha phiñarisqam qankunajawaman uraqamuchkan!" –nispa.

¹³Jayk'aqchus lijrayuq palli kaypacha jallp'aman chhuqawachasqa rikukupurqan chhikaqa, mayqin warmichus wawata unqukuchkasqa chayman qatiykachaytam qallaripurqan.

¹⁴Chaywampas warmimanqa ankapaq iskay athun lijrankunatam qurqanku, ajinamanta may chhikapichus ch'usaq qasi pampaniqpi kanan kachkarqan chayniqman lijrayuq pallimanta karu chhikaman phawaripunampaq, maypichus kimsa wata kuskayuq mikhuchinanku kachkarqan chay chhikaman.

¹⁵Lijrayuq pallitaq siminmantaqa unutam llusichimurqan, ajinamanta mayuman tukuchispa chay warmiman qatatichinapaq;

¹⁶Chaywampas kaypacha jallp'am warmita yanaparirqan, imaraykuchus jallp'aqa simintam wisq'ararqan, ajinamantam ima mayutachus lijrayuq palliqa siminmanta llusiq unuwan ruwachkasqa chayta uquykupurqan.

¹⁷Chayta rikuspataq lijrayuq palliqa anchatam phiñarikupurqan, jinaspataq warmipaq mirayninmanta jamuq wakin puchuqkunawan maqanakuqmi purirqan, chaykunataq pikunachus Diospaq kamachiyninkunata uyarinku jinataq Jesupaq yachachisqankunamanjina mana iskayakuspa puriykuchkanku chaykunam kanku.

¹⁸Lijrayuq pallitaq qucha ch'ullpaniqpim sayt'apurqan.

APOCALIPSIS 13

Quchamanta llusqsimuq wak'a

¹Qanchis umayuq jinataq chunka waqrayuq qucha ukhumanta llusqsimuq uj wak'atam rikurqani. Sapa uj waqrapitaq uj pilluwan churqatasqam karqan, umankunapitaq Diosman juch'uychaq sutikuna churqatasqam karqallantaq.

²Kay rikusqay wak'aqa, uj machuq'araman rijch'akuqmi karqan; chakinkunataq ukumaripaq chakinkunajina, simintaq machuq'arapaq siminjinallataq. Lijrayuq pallitaq atiyinta jinataq tiyakunan chhikatam qurqan, ajinapas ancha munayniyuq kayta imam qurqan.

³Ujkaq umanqa wañunampaqjina chhuqriyqusqam karqan; chaywampas chay chhuqriyqusqaqa jampisqam kapurqan, jinaspataq tukuy kaypacha runakunaman musphararqanku, chhikamantataq chay wak'amanmi qatipurqanku.

⁴Lijrayuq pallimanqa wak'aman atiy qusqanraykum yupaycharqanku, jinataq wak'amampas ajinata nispa yupaycharqallankutaqmi: “¿Pitaq kay wak'ajina kanri? ¿Pitaq paywan maqanakunmanri?” –nispa.

⁵Chay wak'amanqa Diosjawamanta imaymana mana allinkuna rimaykunata rimananta jinallataq tawachunka iskayniyuq killakuna atiyniyuq kanantapas saqirqallankutaqmi.

⁶Chhikataq ajinatam ruwarqan; Diosman, wasinman jinataq tukuy janaqpachapi kaqkunaman chay wak'aqa mana allin rimaykunawan sutichayta qallarirqan.

⁷Diospaq ch'uwa llaqtanwan atipjanakama maqanakunantapas saqirqallankutaqmi; jinaspataq imaymana rijch'ayniyuq runakunajawapi, llaqtakunajawapi, rimaykunajawapi jinataq suyukunajawapi atiyniyuq kanampaqmi atiyta qurqanku.

⁸Pikunapaq sutinkunachus wañuchispa jaywasqa kachkarqan chay Uwijapaq kawsay p'anqampi mana qilqaykusqa kachkan, tukuy chaykunam chay wak'aman

yupaychanqaku. Chay p'anqaqa manaraq Dios kaypachata tiyt'achichkarqan chaymanta niqtimpas ñawpaqtañam qilqasqa kapurqan.

⁹Pichus ninriyuq kachkan chayqa uyarikuchun:

¹⁰“Pikunachus wataykusqa purinanku kanqa chaykunaqa wataykusqam purinqaku; jinallataq pikunachus athun kuchilluwan wañuchisqa kananku kachkan chaykunaqa, athun kuchilluwan wañuchisqallataqmi kanqaku.” Kaypim ch'uwa llaqtapaq kallpayuq kasqan jinataq iyaw niynimpas rikukunqa.

Kaypachamanta chimpamuq wak'a

¹¹Chhikamantataq kaypachamanta chimpamuq waj wak'atam rikurqani. Chaytaq mut'u uwijapaq waqranjina iskay waqrakunayuqmi karqan, chaywampas lijrayuq pallijinam rimarqan.

¹²Paytaq ñawpaqkaq wak'apaq ñawpaqimpiqa payjina atiyuniyuqllataqmi karqan. Jinaspataq mayqinchus wañuy chhuqrinmanta jampisqa kachkasqa chay ñawpaqkaq wak'aman kaypacha tukuy runankunantin yupaychanankupaqmi mat'iykuchkarqan.

¹³Athun musphay ruwaykunatapas ruwallarqantaqmi. Janaqpachamantaqa runakunapaq rikuchkasqantam kaypachamam ninatapas uraqachimurqan.

¹⁴Ñawpaqkaq wak'apaq ñawpaqimpi ruwanampaq saqichkarqanku chay rikuchiykunaniqtam kaypachapi kawsaq runakunaman sallqaykurqan, jinaspataq mayqin wak'achus athun kuchilluwan chhuqriyusqa kachkarqan chaywampas kawsakuchkallarqan chaypaq uyan lantintam lluch'irquchirqan.

¹⁵Iskaykaq wak'amantaq chay ñawpaqkaq wak'apaq uyan lantin lluch'irqusqa kachkarqan chayman kawsayta qunapaq atiytam qurqanku, ajinamanta chay wak'apaq lantinqa rimayta atinampaq jinataq tukuy pikunachus payman mana yupaychayta munachkanku chaykunaman wañurachinampaq.

¹⁶Jinallataq juch'uykunaman, athunkunaman, qhapaqkunaman, pist'achikuq wajchakunaman, kacharisqakunaman jinataq wata runakunaman ima pañaniq makipi jinataq uma ñawpaniqpi uj ch'ikullita tukuyninkuman churanankupaqmi kamachirqan.

¹⁷Jinaspataq, manachus chay ch'ikulliyuq, manachayqa wak'apaq sutinniyuq, jinataq sutimpaq yupayninniyuq kachkan chhikaqa manañam pipas ranjayta jinataq rantikutapas atipurqankuchu.

¹⁸Kaypim yachayqa riqsikunqa; pichus yuwaywan jap'iqachkan chayqa wak'apaq yupayninta yupthapichun, chay yupaytaq runapaq yupayninmi. Chay yupayqa suqta pachaq suqtachunka suqtayuqmi.

APOCALIPSIS 14

Uwijawan jinataq ch'ikullisqa ajllisqakunawan

¹Qhawarirqani chhikataq Sión urqu patapi sayachkaqtam Uwijata rikurqani. Paywan kuskataq pachaj tawachunka tawayuq waranqa runakunam kachkarqanku, paykunapaq umanku ñawpaniqpiqa Uwijapaq jinataq Tatampaq sutinkunawan qilqaykusqam karqanku.

²Chhikamantataq janaqpachamanta jamuq uj ch'aqwaraytam uyarirqani; chaytaq uj mayu phawchintapaq ch'aqwamusqanjina, uj manchay qhunqhumpa qchayaykumusqanjina karqan; achkha arpa jasp'iqkunapaq wankamusqanjina karqan.

³Jinaspataq tiyana ñawpaqimpi, tawantin kawsaqkunapaq ñawpaqimpi jinataq machulakunapaq ñawpaqimpim uj musuq takiyta q'uchurqanku. Chay takiytaqa manam pipas yachaqaqta atirqankuchu, manachayqa pikunachus kawpacha chawpimanta qhispiqa kapurqanku chay pachaj tawachunka tawayuq waranqa runakunallam yachaqaqta atirqanku.

⁴Paykunaqa warmiwan mana puñuykuq runakunam karqanku, warmikunawanqa manam khuchi juchakunata ruwachkarqankuchu. Maymanchus Uwija purichkan chayman pikunachus qatichkanku chaykunam paykunaqa kanku. Runakuna chawpimantaqa Diosman jinataq Uwijaman ñawpaqqaq jaywayjina qhispiqam karqanku.

⁵Siminkunapiqa manam imakaq llullapas taripakunchu, imaraykuchus paykunaqa imamantapas mana tumpaykunajinam kanku.

Runapaq Churin jinataq suqta angelkunapiwan

⁶Waj angelta rikurqani, paytaq kuska janaqpachapim phawaykachachkarqan, jinaspataq pikunachus kaypachapi kawsakuchkanku chaykunapaq, tukuy suyukunapaq, tukuy rijch'ayniyuq runakunapaq, tukuy rimay rimaqkunapaq jinataq tukuy llaqtakunapaq imam uj wiñay willayta apachkarqan.

⁷Athun kunkanwantaq ajinatam nirqan: “Diosman athunchaychis jinaspataq yupaychaychis, imaraykuchus pay juchanchachkanqa chay p'unchaymi chayampunña. Pichus janaqpachata, kaypachata, quchata jinataq unu p'ullp'umuqkunata ruwachkarqan chayman yupaychaychis” –nispa.

⁸Chhikamantataq iskaykaq angelqa qatirimurqallantaqmi, paytaq ajinatam nirqan: “¡Pichus tukuy suyukunata millay khuchi ruwayninkunawan machaykuchichkarqan chay Babilonia athun llaqtaqa urmaykupunmi!” –nispa.

⁹Chhikamantataq waj angelmi paykunaman qatirirqan, chay kimsakaq angeltaq athun kunkanwan ajinatam nirqan: “Mayqimpas chay wak'aman jinataq lantinman yupaychanqa, jinallataq ch'ikullintapas uma ñawpaniqpi manachayqa makipi jap'iqanqa chayqa,

¹⁰Diospaq phiñakusqan asut'iytam jap'iqanqa. Jinaspataq ch'uwa angelkuna jinataq Uwijapaq ñawpaqimpim ninawan jinataq azufrewan ñak'arichisqa kanqa.

- 11**Pikunachus wak'aman jinataq lantinman yupaychanku chaykunapaq jinataq sutimpaq ch'ikullinta jap'iqachkanku chaykunapaq ñ'akarisqanku q'usñitaq wiñaypaq wiñaynintimpaqmi chimpamun, jinaspataq manam tutapas p'unchaypas samararikunanku kachkanchu” –nispa.
- 12**¡Kaypim ch'uwa llaqtapaq jinataq pikunachus kamachiykunata junt'anku jinataq Jesupsi mana iskayakuspa puriykunku chaykunapaq kallpayuq kasqan rikukunqa!
- 13**Chhikataq janaqpachamanta uj kunka ajinata nuqaman nimuqtam uyarirqani: “Kayta uyariy: ¡Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus kunanmanta ñawpaqman Tataman riqsispa wañupunku chaykunqa!” –nispa. Ari, Diospaq ajayunqa ajinatam nin: “Paykunaqa llank'ayninkunamanta samararikupunqakum, imaraykuchus ruwayninkunam paykunawan kuska kakuchkan” –nispa.
- 14**Qhawarirqani chhikataq uj yuraq phuyutam rikurqani, chay phuyu patapitaq runapaq churinman rijch'akuqjina runatam rikurqani. Payqa qurimanta ruwasqa pilluwan asqatarisqa jinataq makimpiqa uj aricharisqa jusiña ayarisqam kachkarqan.
- 15**Diospaq wasinmantaqa waj angelmi llusqsimurqan, jinaspataq pichus phuyupatapi tiyachkarqan chaymanqa athun kunkanwan ajinata nispam wajach'arqan: “¡Jusiñaykita uqhariy jinaspataq kaypacha urikunata raturamuspa apthapiyta qallaripuy; imaraykuchus pachaqa chayampunñam, jinaspataq urikunaqa apthapinapaq puqusqañam kapun!” –nispa.
- 16**Chhikataq phuyu patapi tiyachkarqan chayqa jusiñanta uqharispam kaypachaman apthapinapaq rutuyta qallarirqan, jinaspataq urikunataqa apthapipurqanmi.
- 17**Chhikamantataq waj angelñataqmi mayqin Diospaq wasinchus janaqpachapi kachkarqan chaymanta llusqsimurqan, payqa waj aricharisqa jusiña aparisqallataqmi karqan.
- 18**Jaywana patamantaqa waj angelqa llusqsimurqallantaqmi, payqa ninajawapi atiyuniyuqmi karqan, jinaspataq ari jusiña aparisqa kachkarqan chay angelmanqa athun kunkanwan ajinata nispam wajarqan: “¡Chay ari jusiñaykita jap'iy jinaspataq kaypachapi kaq uva sach'akunapaq ch'ampankunata chaywan khuchuramuy, imaraykuchus urinkunaqa puqurasqañam kapun!” –nispa.
- 19**Chay angeltaq kaypachapim jusiñanwan uvas sach'akunapaq urinkunata khuchurarqan, jinaspataq uj athun quwuñamanmi jich'aykurqan, chaytaq Diospaq phiñakuyninmanmi rijch'akun.
- 20**Chay uvakunataq llaqtamanta jawaniqpi ch'irwarqusqam karqanku, quwuñamantataq yawarmi llusqsimurqan, chaytukuy yawar llusqsimusqanwantaq

ñaqa kunkaman chayachkaqmi uj ñaqa kimsa pachaq waranqa kapaypijina athun pampapim quchayaykukupurqan.

APOCALIPSIS 15

Qanchis angelkuna qanchis ñak'ariykunawan

¹Janaqpachapiqa uj athun musphachkay waj rikuchiynam rikurqallanitaq: qanchis angelkuna tukuchay qanchis ñak'ariykunawan kachkarqanku, mayqinkunawanchus Diospaq phiñakuyninqa tukuchayninmanmi chayapurqan.

Qanchis pusillukuna

²Ninawan chhaqrusqa uj qhispillu quchaman rijch'akuqtam rikurqani; chay qhispillu qucha kuskataq pikunachus wak'aman atipamuchkasqaku, pikunachus sutimpaq ch'ikullinta mana jap'iqachkasqakuchu jinataq pikunachus lluch'isqa lantintapas mana yupaychachkasqakuchu chaykunam chaypi sayarasqa kachkarqanku. Diosqa paykunaman arpakunatam qusqa,

³jinaspataq, ajinata nispam Diospaq jaywaqnin Moisespaq jinataq Uwijapaq takiyninta q'uchuchkarqanku: “Tukuy atiyuniyuq Dios Tata, ancha athun jinataq ancha musphachkaykunam qampaq ruwasqaykikunaqa; Tukuy suyukunapaq kurajkaq apaykachaqnin, ñanniykikunapas chiqan jinataq mana q'iwisqakunam kanku.

⁴Tatay, ¿pitaq qanman mana mancharisunkimanri? ¿Pitaq qanman mana yupaychasunkimanri? Imaraykuchus qan sapallaykim ch'uwa kanki; chayraykum tukuy suyukuna qanman yupaychaq jamusunki, imaraykuchus chiqan kayniykiqa sut'imanmi llusqipun” –nispa.

⁵Chhikamantataq qhawarirqani, jinaspataq janaqpachapi ch'uwa chhika kachkan jinataq rimthapiy athun ch'ujlla kachkan chaypaq wisq'arakusqantam rikurqani.

⁶Chay ch'uwa chhikamantaqa qanchis ñak'ariykuna apaq angelkunam llusqiramunku. Paykunaqa achkha chaniyuq yuraq mana uj juch'uypas qhillicharisqa p'achakunawan p'achall'tasqam karqanku, jinaspataq qurimanta ruwasqa chumpikunawan wijsa patamanta chumpiykusqam karqanku.

⁷Chay tawa kawsaqkunamanta ujkaqmi sapa uj qanchis angelkunamanqa quri pusillukunata qurqan, chay pusillukunataq pichus wiñaypaq wiñaynintimpaq kawsachkan chay Diospaq phiñakuynin junt'am karqanku.

⁸Ch'uwa chhikataq Diospaq athunkaynimpaq jinataq atiynimpaq q'usñichisqan q'usñiwanmi junt'aykurqan, jinaspataq qanchis angelkuna apachkarqanku chay qanchis ñak'ariykunapaq tukukunankamaqa, manam pipas chay ukhuman waykuyta atinkumanchu karqan.

APOCALIPSIS 16

¹Ch'uwa chhikamanta llusqsimuq uj athun kunkatam uyarirqani, chay kunkataq qanchis angelkunaman ajinatam nirqan: “Puriychis, jinaspataq Diospaq phiñakuynin junt'a kachkan chay qanchis pusillukunata kaypacha jallp'a pataman jich'awachamuychis” –nispa.

Diospaq phiñakuynin junt'a qanchis pusillukuna

²Ñawpaqkaq angel purirqan jinaspataq kaypacha jallp'a patamanmi pusillunta jich'awachamurqan; chhikataq tukuy pikunachus wak'apaq ch'ikullinniyuq karqanku jinataq lantintapas yupaycharqanku chay runakunamanqa uj manchay nanaykukuq lliqi unquymi jap'iykurqan.

³Iskaykaq angeltaq qucha patamanmi pusillunta jich'awacharqan, jinaspataq uj wañuchisqa runapaq yawarninjinam quchapaq ununqa yawarman tukupurqan, jinaspataq quchapi tukuy imachus kawsachkan chaykunam wañurapurqanku.

⁴Kimsakaq angeltaq mayukuna jinataq unu p'ullp'umuqkuna patamanmi pusillunta jich'awacharqan, jinaspataq tukuy chaykunaqa yawarmanmi tukupurqanku.

⁵Chhikamantataq unujawapi atiyuniyuq kachkan chay angelpaq ajina nisqantam uyarirqani: “Qan, pichus kanki jinataq karqankipuni, kayjinata ñak'arichinapaqqa chiqanmi kanki munasqa Dios Tata,

⁶imaraykuchus paykunaqa ch'uwa llaqtaykipaq jinataq willaqniykikunapaq yawarnintam jich'arqanku, chayraykum kunanqa paykunaman yawarta ujyanankupaq qunki. ¡Paykunaqa chay jap'iqanapaq chaniyuqmi kanku!” –nispa.

⁷Jaywana pata chhikamanta llusqsimuq uj kunka ajina nimuqtam uyarirqani: “Arï, tukuy atiyuniyuq Dios Tata, qanmi chiqan kayniykiwan jinataq chiqanwan juchanchankiqa” –nispa.

⁸Tawakaq angeltaq intimanmi pusillunta jich'aykurqan, jinaspataq intimanqa runakunaman ruphaykunampaqmi atiyta qurqanku.

⁹Jinaspataq tukuyninkum manchachkay ruphaykusqa kapurqanku; chaywampas manam Diosman kutirimuchkarqankuchu, manallataqmi payman yupaychachkarqankuchu, manachayqa astawanmi pichus kay ñak'ariykunajawapi atiyuniyuq kachkan chaypaq imaymana mana allin rimaykunata rimarqanku.

¹⁰Phichqakaq angeltaq wak'apaq tiyanan kachkan chay patamanmi pusillunta jich'awacharqan, jinaspataq qhapaq suyunqa ch'amakapim kapurqan. Runakunataq nanaymantaga qallunkunatam k'uturakurqanku;

¹¹ajina kachkaqtimpas paykunaqa manam saqra ruwayninkunata saqichkarqankuchu, manachayqa chay nanayninkurayku jinataq lliqi unquyninkuraykuqa astawanmi janaqpacha Diospaq mana allin rimaykunata rimarqanku.

¹²Suqtakaq angeltaq Éufrates athun mayu patamanmi pusillunta jich'awacharqan, jinaspataq inti llusqsimuyniqmanta jamuq qhapaq suyu apaykachaqkunapaq chimpamunankupaqmi ununta ch'akirquchirqan.

¹³Lijrayuq pallipaq, wak'apaq jinataq llulla willaqpap siminkunamantaqa, jamp'atuman rijch'akuq kimsa millay saqra ajayukunam llusqsimurqanku.

¹⁴Chaykunataq millay saqra supaykunapaq ajayunkunam karqanku, paykunam musphay ruway rikuchiykunata ruwarqanku. Paykunaqa tukuy atiyuniyuq Dioswan maqanakunankupaqmi tukuy kaypacha qhapaq suyukuna apaykachaqkunata tanthapinapaq llusqsimurqanku. Chaytataq jayk'aqchus Diospaq athun juchanchana p'unchaynin chayamunqa chhikam ajinata ruwanqaku.

¹⁵“Rijch'arisqa kachkaychis, imaraykuchus nuqaqa suwajinam jamusaq. Kusikuyniyuqmi pichus rijch'arisqa kachkan jinataq q'arapacha uj p'inqayta mana qhiparanapaq p'achanta waqaychakuchkan chayqa.”

¹⁶Chhikataq qhapaq suyu apaykachaq runakunataqa hebreo rimaypi Harmagedon nisqa kachkan chay chhikamanmi tanthapimurqanku.

¹⁷Qanchiskaq angeltaq wayraniqmanmi pusillunta jich'awacharqan, jinaspataq ch'uwa chhikamantaqa uj ajina nimuq kunkam llusqsimurqan: “¡Ruwasqañam kapun!” –nispa.

¹⁸Chhikataq Ilijullijukuna, kunkakuna jinataq qhunqhunkuna imam karqan, kaypacha jallp'ataq manchaytam kharkhatirqan, chaytaq runa kasqanmantapacha ajina kharkhatiy mana jayk'aqpas kaqmi karqan.

¹⁹Athun llaqtataq kimsamanmi phatmikurqan, kaypacha llaqtakunataq llusqllaykupurqankum; chhikataq Diosqa athun Babilonia llaqtamantam yuwatatarikurqan, ajinamanta phiñakuynimpi ñak'arichinapaq.

²⁰Tukuy qucha chawpipi kaq jallp'akuna jinataq urqukunantinmi manaña kapurqankuchu,

²¹Janaqpachamantataq manchay athun chhijñikunam runakunajawaman t'akarukumurqan, chay chhijñikunataq ñaqa uj kustala chhika llasakunam karqan, runakunataq chay chijñi chayamusqanraykuqa Diosjawapi imaymana mana allin rimaykunatam rimarqanku, imaraykuchus ancha manchana asut'iymi karqan.

APOCALIPSIS 17

Mana allin puriykachaq khuchi warmi

¹Qanchis angelkuna pikunachus qanchis pusillukuna aparisqa kachkarqanku chaykunamanta ujkaq jamuspa ajinata nirqawan: “Jamuy, pichus unu patapi

tiyqatasqa kachkan chay mana allin puriykachaq khuchi warmipaq manchay asut'iyntam rikuchisqayki.

²Tukuy kaypachapi kaq qhapaq suyu apaykachaq runakunam chay warmiwan khuchi ruwaykuna ruwanaman churakupunku, kaypacha runakunapas chay khuchi ruwayninkunawanmi machaykukupunku” –nispa.

³Chhikamantataq, imatachus musquypijina Ajayu rikuchichkarqawan chaypiqa, ch'usaq qasi pampaniqmanmi angelqa pularqawan.

Wak'a patapi tiyqatasqa warmi

Uj puka wak'a patapi tiyqatasqa warmitam chaypi rikurqani, chaytaq Diospaq imaymana mana allin sutikunawan qilqarqusqam karqan, chay wak'aqa qanchis umakunayuq jinataq chunka waqrakunayuqmi karqan.

⁴Chay warmiqa yanaman samachkaq puka p'achawan p'achalliykusqam karqan, jinaspataq quriwan, lliphipichkaq rumikunawan jinataq pirlakunawan wallqaykusqam karqan. Makimpitaq uj quri pusillu aparisqam karqan, chaytaq imaymana millay kaqkunawan jinataq khuchi ruwayninkunawan junt'aykusqam karqan;

⁵uma pata mat'impitaq uj mana riqsisqa sutiwan qilqaykusqam karqan, chaytaq ajinatam nirqan: “Athun Babilonia llaqta, millay khuchi juchakuna ruwaqkunapaq jinataq tukuy imachus millay kachkan chaykunapaq maman” – nispa.

⁶Chhikamantataq chay warmipaq machasqa kasqantam ripararqani, payqa ch'uwa llaqtapaq jinataq pikunachus Jesupaq irkataqninkuna kasqankurayku wañuchisqa karqanku chaykunapaq yawarninwan machaykusqam karqan.

⁷Chhikataq angelqa ajinatam nirqanwan: “¿Imamantataq muspharachkankiri? Chay warmipaq jinataq payman apachkan chay qanchis umakunayuq jinataq chunka waqrakunayuq wak'apaq ima pakasqa sut'inchaychus kachkan chaypaq sut'inchayntam nisqayki.

⁸Ima wak'atachus rikuchkarqanki chayqa, ñawpaqpachakunapi kawsachkarqan chaymi, chaywampas manañam kapunchu. Chaywampas manaraq q'ala t'unarqukuyninman purichkanqa chhikam ukhupachamanta chimpamunqa. Pikunachus kaypacha tiyaykuchisqa kachkarqan chhikamantapacha mana kawsay p'anqapi qilqaykusqa kachkarqanku chay runakunaqa, pichus ñawpaqpi kawsarqan jinaspataq manaña kapurqan chaywampas wajmanta jamunqa chay wak'ata rikuspaga anchatam muspharanqaku.

⁹“Kaypim pichus yachayniyuq jinataq ch'iki yuwayniyuq kachkan chayqa yachakunqa: Qanchis umakunaqa, maykaq qanchis urqukuna patapichus chay warmi tiyqatasqa kachkan chaytam niyta munan; qanchis umakunaqa, qanchis qhapaq suyu apaykachaqkuna niytopas munallantaqmi.

¹⁰Chay qanchis qhapaq suyu apaykachaqkunamantaqa, phichqayuqmi wañurapunku, ujkaqqa kunanmi qhapaq suyuta apaykachachkan ujkaqtaq manaraqmi jamuchkancho, chaytaq manam suyachkancho usqhayllatam jamunqa.

¹¹Chay ñawpaq pachapi kawchachkarqan jinataq manaña kapunchu chay wak'ataq pusaqqaq qhapaq suyu apaykachaqmi; chay wakin qanchis kaqkunamanta ujkaqnin kachkan chhikapas, kunantaq payqa wañunanmanmi purqaruchkan.

¹²“Chay chunka waqrakunata rikuchkarqanki chaykunaqa, manaraq qhapaq suyukuna apaykachayta qallarichkanku chay chunka qhapaq suyu apaykachaqkunam kanku. Chaywampas uj pachallam wak'awan kuska atiyta jap'iqaspa qhapaq suyukunata apaykachanqaku.

¹³Kay chunka qhapaq suyu apaykachaqkunaqa uj yuwayniyuqllam kanqaku, jinaspataq atiyinta jinataq apaykachaytaqa wak'amanmi qupunqaku.

¹⁴Paykunataq Uwijawanmi maqanakunqaku; chaywampas pikunachus mana iskayakuspa paywan kanku chay Diospaq wajakusqankunawan jinataq ajllikusqankunawan kasqanrayku Uwijaqa atipanqam, imaraykuchus Uwijaqa tatakunapaq Tatan jinataq qhapaq suyu apaykachaqkunapaq apaykachaqninmi” –nispa.

¹⁵Angelqa ajinata nirqallawantaqmi: “Ima unukunatachus rikuchkarqanki, chay patapitaq mana allin puriykachaq khuchi warmi tiyqatasqa kachkan chaykuna rikusqaykiqa, llaqtakuna, runakuna, imaymana rimaykuna jinataq suyukunam chaykunaqa.

¹⁶Ima chunka waqrakunatachus rikuchkarqanki chaykuna jinataq wak'apiwanqa, chay mana allin puriykachaq khuchi warmitaqa chhiqninkunqakum jinaspataq sapanta jinataq q'arapachatam saqiwachapunqaku; paypaq aychantam mikhunqaku jinaspataq ninawanmi ruphaykuchinqaku.

¹⁷Diosmi paykunaman munayninmanjina ajina ruwanankupaq yuwayta qun. Paykunaqa imatachus Dios nichkarqan chay junt'akunankamam qhapaq suyu apaykachanapaq atiyniyuq kachkanku chay atiyta wak'aman qupunapaq uj yuwayman chayanqaku.

¹⁸Ima warmitachus rikuchkarqanki chayqa, mayqin llaqtachus kaypacha qhapaq suyu apaykachaqkunata apaykachachkan chaymi” –nispa.

APOCALIPSIS 18

Babilonia llaqtapaq urmapusqan

¹Janaqpachamanta uraqamuchkaq angeltam rikurqani; payqa ancha atiyniyuqmi karqan, kaypacha jallp'ataq k'anchayninwan k'ancharisqam kapurqan.

²Paytaq athun kunkanwan ajinatam wajach'akurqan: ¡Babilonia athun llaqtaqa urmapunñam! ¡Millay saqra supaykunapaq wasinman, imaymana qhilli ajayukunapaq jutk'unman, qhilli pisqkunapaq jinataq millay qhilli k'ita kurukunapaq tapanmanmi tukupun!

³Imaraykuchus tukuy suyukunam millay khuchi ruwayninkunawan machaykukurqanku; qhapaq suyu apaykachaqkunaqa paywanmi millay khuchi ruwaykunata ruwarqanku, ajinamantam chay mana allin ruwaykunapi munasqankuta yanjakusqankuwan kaypachapi kaq qhatuyuqkunaqa qhapaqyarqanku” -nispa.

⁴Janaqpachamanta waj kunkata ajina nimuqta uyarirqallanitaqmi: “Qankuna pikunachus nuqapaq llaqtay kankichis chaykunaqa, chay llaqtamanta llusimpuychis, ajinamanta juchankunapi ama qankuna kanaykichispaq jinataq asut'iyinipas ama qankunaman chayanaskichispaq;

⁵Imaraykuchus juchankunaqa janaqpachaman chayanankamam tantaykukupun, Diostaq chay mana allinkuna ruwasqankunataqa allintam qhawqasichkan.

⁶Imatachus wajkunaman ruwarqan kinkinqa kutichiychis; chay ruwasqanmanta niqtimpas iskay kuti yapaykusqata yanjaychis; imaynatachus wakinkunaman machaykuchichkarqan chaymanta niqtimpas iskay kuti yapaykusqata jaywaykuychis.

⁷Imaynatachus payqa uma uqharinaman jinataq munasqanta yanjakuspa puriykachanaman churakuchkarqan chaymanjina ñak'arichiychis. Imaraykuchus sunqun ukhupiqqa ajinatam nichkan: ‘Kaypim qhapaq suyu apaykachaq warmijina tiyachkani. Manam sapayaq warmichu kachkani, manallataqmi jayk'aqpas ñak'arichkasaqchu’ -nispa.

⁸Chayraykum uj ch'ulla p'unchayllapi asut'iyininkunaqa payjawaman jamunqa: wañuy, llakikuy, jinataq yariqasqa kawsay, jinaspataq ninawan rufaykuchisqam kanqa; imaraykuchus Dios Tataqa atiyiniyuqmi, chayraykum payman juchanchaykupun” -nispa.

⁹Mayqin qhapaq suyu apaykachaqkunachus paywan millay khuchi ruwaykunata ruwarqanku jinataq imachus munasqankuta yanjakurqanku chaykunaqa, jayk'aqchus payta q'usñi ukhupi rufaykuchkaqta rikunqaku chhikaqa anchatam waqanqaku jinataq qaparinqaku.

¹⁰Chay tukuy manchay asut'isqa kasqanta rikuspaqa, karuniqllamantam ajinata nispa ninqaku: “¡Ay! ¡Babilonia athun llaqta, imamantaq chayanki! Imaraykuchus asut'iyiniykiqa usqhayllatam chayamun” -nispa.

¹¹Kaypachapi kaq qhatuyuqkunapas ajinallataqmi chay llaqtarayku waqanqaku jinataq qaparinqaku, imaraykuchus qhatupi ranqanankunataqa manam pipas rantikuq kapunqakuchu:

- ¹²Chay ranqanankunaqa quri, qulqi, llihipichkaq achkha chaniyuq rumikuna, pirlakuna achkha chaniyuq yanaman samachkaq puka awasqakuna; sumaq q'apachkaq k'ullukuna; tulumanta, jirumanta jinataq rumimanta ruwasqakuna;
- ¹³kanila wayaqaquna jinataq sumaq qap'achkaq jampikuna, jawinakuna, ruphachinakuna; vino, wiswi, ñut'u jak'u, triwu; chaqna uywakuna, uwijakuna, silla uywakuna jinataq mayqinkunachus runa kawsaykuna kachkan chay wata runakunatinmi karqan.
- ¹⁴Jinaspataq chay llaqtamanqa ajinatam ninqaku: “¡Chay sumaq ancha munasqayki misk'i uriykikunaqa manañam kapunchu. Tukuy qhapaq kayniykikunataqa wiñaypaqmi chinkachikupunki!” –Nispa.
- ¹⁵Pikunachus chay llaqtapi tukuy chaykunata ranqaspa qhapaqyarqanku chaykunaqa, chay asut'iyinta manhaspaqa karuniqllapim waqaspa jinataq qaparispas qhiparapunqaku,
- ¹⁶jinaspataq ajinatam ninqaku: “¡Ay! ¡Athun llaqta! Achkha chaniyuq awasqa p'achakunawan p'achallisqa, yanaman samachkaq puka p'achakunayuq, quriwan, pirlakunawan jinataq llihipichkaq rumikunawan allich'arisqa.
- ¹⁷¡Chay tukuy qhapaq kayniykiqa usqhayllatam tukukupun!” –Nispa. Yampukuna apaykachaq kurajkaqkuna jinataq pikunachus qucha ch'ullpaniqpi yampuwan puriykachanku chaykuna, yampupi llank'aqkuna jinataq tukuy pikunachus quchapi llank'aspa kawsakunku chaykuna imam karuniqpi qhiparapunku,
- ¹⁸jinaspataq llaqtapaq ruphaykusqan q'usñinta rikuspaqa ajinatam qaparirqanku: “¿Maykaq llaqtataq kay llaqtajina kanmanri?” –Nispa.
- ¹⁹Jinaspataq uma patankunamantaqa uchphawanmi jach'ikipakurqanku, waqaspa qaparispataq ajinatam nirqanku: “¡Ay! ¡Athun llaqta! Qhapaq kayninwanmi quchapi kaq tukuy yampuyuqkunaqa qhapaqyarqanku. Jinaspataq usqhayllatam t'unarqusqa kapun.”
- ²⁰Janaqpachakuna chay llaqtarayku kusikuychis; qankuna pikunachus ch'uwa llaqtapi kankichis chaykunaqa kusikuychis, kachasqakuna jinataq Diospaq sutimpi willaqkunapas kusikullaychistaq, imaraykuchus chay llaqtaman juchanchaspaqa qankunamanmi Diosqa chiqampi rikusunichis.
- ²¹Chhikataq uj ancha atiyiniyuq angelmi uj rumita uqharirqan, chay rumitaq piqan maranaman rijch'akuqmi karqan, quchaman chhuqaykuspataq ajinatam nirqan: “Babilonia athun llaqta, ajina chhuqaykusqam qan kanki, jinaspataq manañam jayk'aqpas rikupusunkichischu.
- ²²Llaqta ñanniykikunapiqa manañam jayk'aqpas arpakunapaq, pinkillukunapaq jinataq pututukunapaq wankayninkunaqa uyarikupunqachu, manallataqmi ima llank'aq runakunapas kapunqakuchu, manallataqmi piqan rumipaq piqamusqampas uyarikupunqachu.

²³Manañam jayk'aqpas micha k'anchayqa qampi k'anchampunqachu, Runachakuy raymipaq ch'aqwamusqampas manañam qampi uyarikumpunqachu. Imaraykuchus qhatuyuq runaykikunam kaypachapi atiyuniyuqkuna karqanku, jinaspataq layqakusqaykiwanmi tukuy kaypacha suyukunata sallqaykurqanki" –nispa.

²⁴Imaraykuchus Diospaq sutimpi willaqkunapaq, ch'uwa llaqtapaq jinataq tukuy pikunachus kaypachapi wañurachisqa karqanku chaykunapaq yawarninmi chay llaqtapi taripakun.

APOCALIPSIS 19

¹Chhikamantataq, achkha runakunapaq kunkankunatam janaqpachapi ajina niqta uyarirqani: "¡Diosqa yupaychasqa kachun! Qhispichiy, athunchasqa kay jinataq atiyas Dios Tatanchispaqmi,

²imaraykuchus payqa chiqampim juchanchan; pichus millay khuchi ruwayninkunawan kaypachata juchaman jalaykuchichkarqan chay khuchi warmitam juchanchaykun. Chayta ruwaspam Diospaq jaywaqninkunata wañurachisqanrayku junt'arqukupurqan" –nispa.

³Chhikamantataq wajmantam ajinata nirqanku: "¡Diosqa yupaychasqa kachun! Chay warmipaq rufhaykupusqan q'usñiqa jayk'aqpas mana sayt'aspa chimpanqa" –nispa.

⁴Iskay chunka tawayuq machulakuna jinataq tawantin kawsachkaqkunaqa, pichus tiyanan chhikapi tiyachkarqan chay Diosmanmi pampaman chayanakama k'uñuykuspa yupaycharqanku, Jinaspataq ajinatam nirqanku: "¡Diosqa yupaychasqa kachun! ¡Ajina kachun!" –Nispa.

⁵Chhikataq tiyana chhikamantaqa uj ajina nimuq kunkam uyarikumurqan: "¡Tukuy qankuna, juch'uykuna jinataq athunkuna, tukuy qankuna jaywankichis jinataq uyart'ankichis chaykuna Diosninchisman yupaychaychis!" –nispa.

Yupaychay q'uchukuna

⁶Uj phawchintapaq jinataq qhunqhumpa ch'aqwamusqanjina, achkha runakunapaq kunkantam uyarirqallanitaq. Paykunataq ajinatam nirqanku: "¡Diosqa yupaychasqa kachun! Imaraykuchus tukuy atiyuniyuq Dios Tatanchismi atiyinwan apaykachayta qallaripun.

⁷Kusikusunchis, kusikuy junt'asqa kasun jinataq athunchayta payman qusunchis, imaraykuchus Uwijapaq runachakuy rayminmi chayampun. Runachakunan sipasqa wakicharisqam kapun:

⁸uj sumaq achkha chaniyuq awasqawan, yuraq mana qhillicharisqa jinataq llhipichkaq p'achawan p'achallikunantam saqinku, imaraykuchus chay yuraq p'achaqa ch'uwa llaqtapaq allin puriykachakusqanmi" –nispa.

⁹Chhikataq angelqa ajinatam nirqawan: “Kayta qilqaykuy: ‘Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus Uwijapaq runachakuy rayminman wajasqa kanku chaykunaqa’ –nispa.” Kaytawanmi nirqan: “Kaykunaqa Diospaq chiqankaq rimayninkunam” –nispa.

¹⁰Yupaychanapaqtaq angelpaq chakinkuna chhikapim killpiykukurqani, chaywampas payqa ajinatam nirqawan: “Ama chayta yanakuchkaychu, imaraykuchus nuqaqa qanjina jinataq pikunachus Jesuspaq willasqanmanjina mana iskayakuspa qatinku chay wawqimasiykikunajina Diospaq jaywaqninllataqmi nuqapas kani” –nispa. Imaraykuchus Jesuspaq chay willayninkunam Diospaq sutimpi willaqkunamampas yuwayta qun.

Yuraq silla uywapatapi tiyqatasqa runa

¹¹Janaqpacha wisq'arasqa kachkaqtam rikurqani: jinaspataq uj yuraq silla uywam rikhurimurqan, pichus chay patapi tiyqatasqa kachkarqan chaytaq Chiqampaq Chiqan nisqam karqan, imaraykuchus payqa atiyinwan apaykacharqan jinataq tupjaykunata ruwarqan chhikaqa chiqan kaywanmi ruwarqan.

¹²Ñawinkunaqa nina lawramuqjinam llhiphipimurqan, umampiqqa achkha pillukunawan churqatasqam karqan, jinaspataq payllapaq riqsisqan uj sutiwan qilqaykusqam karqan.

¹³Yawarwan tiñisqa p'achawan p'achallt'asqam karqan, sutintaq: Diospaq Rimaynin –nisqam karqan.

¹⁴Paymantaq janaqpachapi kaqkunam qatirqanku, paykunataq mana qhillichasqa yuraq p'achawan p'achallt'asqakuna jinataq yuraq silla uywakunapi tiyqatasqakunam karqanku.

¹⁵Siminmantaqa uj ari kuchillum lluqsimurqan, ajinamanta suyukunaman chaywan chhuqrinchanampaq. Chay suyukunataq ancha atiyinwanmi apaykachanqa. Jinaspataq imaynatachus vino jurqunapaq uva urikunata ch'irwarquna kachkan, ajinatam tukuy atiyiniyuq Diospaq ancha phiñakuynin quwuñampi pay kikin ch'irwarqunqa.

¹⁶Mantillumpi jinataq chakin patapiqa, kay qilqaykunawan qilqaykusqam karqan: “Qhapaq suyu apaykachaqqunapaq apaykachaqnin jinataq tatakunapaq Tatan” –nispa.

Wak'aqa atipasqam kapun

¹⁷Inti patapi sayarisqa kachkaq uj angeltam rikurqani, paytaq tukuy kallpanwanmi janaq chhikakunapi phawaykachaq aycha p'ata suwiq'arakunaman ajinata nispa wajach'arqan: “¡Jamuychis, jinaspataq Diospaq mikhuy jaywasqanman tantakumuychis,

¹⁸ajinamanta qhapaq suyu apaykachaqkunapaq, pallapallakuna apaykachaqkunapaq, tupjanapi maqanakuq runakunapaq, silla uywakunapaq jinataq silla uywapi tiyqatasqa karqanku tukuy chaykunapaq aychan mikhunaykichispaq. Chaywan kuskaqa kacharisqa runakunapaq, wata runakunapaq, juch'uypas manachayqa athumpas kachun chaykunapaq aychanta ima mikhunaykichispaq!" –Nispa.

¹⁹Wak'ata jinataq kaypachapi kaq qhapaq suyu apaykachaqkuna puntapunta pallapallankunawan kuska kachkaqtam rikurqani, paykunaqa yuraq silla uywapi tiyqatasqa kachkarqan jinataq paywan kuska jamuchkarqanku chaykunawan maqanakunapaqmi tantaykukumusqaku.

²⁰Wak'ataq pichus paypaq ñawpaqimpi musphay ruway rikuchiykunata ruwachkasqa chay llulla willaqwan kuskam jap'iykusqa kapurqan. Llulla willaqqa chay rikuchiykunaniqtam pikunachus wak'apaq ch'ikullinwan ch'ikulliykuchikusqaku jinataq lantinta yupaychasqaku chaykunaman sallqaykusqa. Chhikataq chay wak'awan jinataq llulla willaqwanqa kawsachkaqmi maypichus nina quchaqa asufriwan lawrachkan chayman chhuqaykusqa kapurqanku.

²¹Wakinkunataq yuraq silla uywapi tiyqatasqa kachkarqan chaypaq siminmanta llusqsimuq athun kuchillunwan wañurachisqam kapurqanku, jinaspataq tukuy aycha p'ata suwiq'arakunam chay aychankunawan sajsararqanku.

APOCALIPSIS 20

Supayqa atipachikupunmi

¹Janaqpachamanta uraqamuq uj angeltam rikurqani, paytaq ukhupachapaq punku wisq'anan jinataq uj athun jirumanta ruwasqa watana aparisqam karqan.

²Kay angeltaq, ñawpaq palli pichus Supay kachkan chay lijrayuq pallitam jap'iykurqan, jinaspataq waranqa watapaqmi wataykupurqan.

³Ukhupachamanmi chhuqaykupurqan jinaspataq chaypim wisq'aykurqan, punkumpitaq uj ch'ikullitam churaykurqan, ajinamanta waranqa watakuna uraqanankama maykaq suyukunatapas amaña sallqaykunampaq, chay waranqa watakuna tukukupunqa chhikataq uj chhika pachakunam kacharisqa kallanqataq.

⁴Tiyanakunatam rikurqani, chaypitaq pikunachus juchanchanapaq atiyta jap'iqachkasqaku chaykunam tiyarachkarqanku. Jinaspataq pikunachus Jesuspaq jinataq Diospaq willayninman tukuy sunqu iyaw nisqankurayku uma khuchuqasqa karqanku chaykunapaq ajayunkunatam rikurqallanitaq. Paykunaqa manam wak'ata jinataq lantintapas yupaychachkasqakuchu, manallataqmi umapipas makipipas ch'ikullinwan ch'ikulliykuchikuyta munachkasqakuchu.

Paykunapaq kawsarimpusqankuta jinataq Cristowan kuska waranqa wata kawsasqankutapas rikullarqanitaqmi.

⁵Chaywampas wakinkaq wañusqakunaqa manam waranqa watakuna uraqanankamaqa kawsarimurqankuchu. Kaymi ñawpaqqaq wañusqamanta kawsarimuyqa.

⁶Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus ñawpaq kawsarimuypi kawsarimunku chaykunaqa, imaraykuchus ch'uwa llaqtapi kaqkunam kanku! Iskaykaq wañuyqa paykunajawapiqa manam ima atiyuniyuqpaschu, manachayqa Diospaq jinataq Cristopaq sacerdotenkunam kanqaku, jinaspataq paywan kuskam waranqa wata apaykachanqaku.

⁷Jayk'aqchus waranqa watakuna uraqapunqa chhikaqa, maypichus wisq'asqa kachkarqan chay chhikamantam Supayqa kacharisqa kapunqa,

⁸Jinaspataq kaypachamanta tukuyniq chhikakunapi kaq suyukunaman sallqaykuqmi llusqsimunqa, Gog jinataq Magog mayqinkunapaqchus pallapallankunaqa ch'allajina ancha achkha kachkan chaykunatam maqanakunapaq tantaykumunqa.

⁹Jinaspataq chay tukuy pampapacham aywkatamurqanku, jinaspataq maypichus ch'uwa llaqta kachkan jinataq pikunamanchus Dios munakuchkan chay chhikaman muyuykumurqanku. Chaywampas janaqpachamantam nina phawaqamuspa paykunaman tukuyninkuta ruphaykupurqan.

¹⁰Pichus paykunaman sallqaykuchkasqa chay Supayqa, maypichus wak'awan jinataq llulla willaqwan chhuqaykusqa kachkarqanku chay lawrachkaq nina quchaman chhuqaykusqallataqmi kapurqan. Chaypim tuta p'unchay wiñaypaq wiñaynintimpaq ñak'arichisqa kapunqaku.

Juchanchay p'unchay

¹¹Uj athun yuraq tiyanata jinataq pichus chaypi tiyachkarqan chaytam rikurqani. Paypaq ñawpaqimpitaq, kaypachawan janaqpachawanqa mana ujtawan rikunatam chinkawachapurqanku, jinaspataq manañam may chhikapipas rikukupurqanchu.

¹²Tukuy wañurapuqkunamantataq atiyuniyuqkunata jinataq llamp'u sunquyuqkunatam tiyana ñawpaqimpi sayarachkaqta rikurqani. Chhikataq p'anqakunam wisq'arasqa karqan, chaywan kuskaqa kawsay p'anqapas wisq'arasqallataqmi karqan. Wañusqakunaqa ruwasqankunamantajina jinataq imaynachus chay p'anqapi qilqasqa kachkarqan chaymanjina juchanchasqam karqanku.

¹³Quchaqa wañusqankunatam puskatarqan, wañuyqaq qhapaq suyunpas paypi wañusqankunataqa puskatallarqantaqmi. Jinaspataq tukuyninkum ruwasqankunamantajina juchanchasqa karqanku.

¹⁴Chhikamantataq wañuyapaq qhapaq suyunqa nina quchaman chhuqaykusqam kapurqan. Kay nina qucham iskaykaq wañuyqa,

¹⁵pikunapaq sutinkunachus kawsay p'anqapi mana qilqaykusqa kachkarqan chaykunaqa chayman chhuqaykusqam karqanku.

APOCALIPSIS 21

¹Chhikamantataq uj musuq janaqpachata jinataq uj musuq kaypacha jallp'atam rikurqani; imaraykuchus ñawpaqkaq janaqpacha jinataq kaypacha jallp'aqa manañam kapusqakuchu, quchapas manallataqmi kapusqachu.

Musuq Jerusalén Ilaqta

²Ch'uwa musuq Jerusalén Ilaqtatam rikurqani, chayqa Diospaq qayllanmantam janaqpachamanta uraqamuchkarqan. Chayqa imaynatachus uj runachakuq sipasqa pichus qharin kachkanqa chaypaq sumaq allich'arisqa kachkan ajinam karqan.

³Jinaspataq tiyana chhikamanta jamuq uj athun kunka ajina nimuqtam uyarirqani: “Kay chhikam maypichus Diosqa Ilaqtanwan kawsakun chayqa. Paykunawanmi kawsakunqa, paykunataq wiñaypaqmi paypaq kanqaku, jinaspataq Dios kikinmi paykunawan Diosninjina kachkanqa.

⁴Paykunapaq tukuy waqaynintam pichararinqa, jinaspataq manañam jayk'aqpas wañuy, waqay, ayquy jinataq nanaypas kapunqañachu; imaraykuchus tukuy imakunachus ñawpaqpi karqan chaykunaqa tukukupunmi” –nispa.

⁵Pichus tiyanapi tiyachkarqan chaytaq ajinatam nirqan: “Nuqaqa tukuy imatapas musuqmantam ruwani” –nispa. Ajinatapas nirqallantaqmi: “Qilqaykuy, imaraykuchus kay rimaykunaqa chiqanmi kanku jinataq iyaw ninapaqpas chaniyuqllataqmi” –nispa.

⁶Chhikamantataq ajinatam nirqawan: “Tukuy imapas ruwasqañam kapun. Nuqam qallariypas jinataq tukuchaypas kani. Pichus unumanta ch'akisqa kachkan chaymanqa qasillam kawsay unu p'ullchuqimuqmanta unuta ujjachisqa.

⁷Pichus atipaq kachkanqa chayqa, tukuy kaykunatam jap'iqanqa; nuqam Diosnin kasaq paytaq wawaymi kanqa.

⁸Chaywampas pikunachus manchali, mana iyawniyuq, saqra, runa wañuchi, millay khuchi ruwaykunata ruwaq, layqakuna, lluch'isqa illakunaman yupaychaqkuna jinataq tukuy llulla runakuna kanku chaykunamanqa, maypichus nina qucha lawrachkan chayman purinankum kanqa, chaymi iskaykaq wañuyqa” –nispa.

⁹Chhikataq mayqin qanchis angelkunachus tukuchay asut'iykuna junt'a qanchis pusillukuna aparisqa kachkarqanku chaykunamanta ujkaqmi jamurqan,

jinaspataq ajinatam nirqawan: “Jamuy, runachakuq sipastam rikuchisqayki, mayqinchus Uwijapaq warminmi kanqa” –nispa.

¹⁰Ima rikuytachus musquypijina Ajayuqa rikuchichkarqawan chaypiqa, angelqa uj athun urquniqmanmi pusrqawan, jinaspataq Diospaq qayllan janaqpachamanta ch'uwa Jerusalem llaqta uraqamuqtam rikuchirqawan.

¹¹Chay llaqtaqa Diospaq k'anchayninwan junt'aykusqam karqan; lliphipiyninqa uj achkha chaniyuq rumipaq lliphipiyninjinam karqan, uj qhispiujina ch'uwam karqan.

¹²Chay llaqta muyuriypiqa uj athun pirqam karqan, chunka iskayniyuq punkukunayuq, jiaspataq sapa uj punkupiqa uj angelmi kachkarqan; chay punkukunapitaq Israel suyupaq chunka iskayniyuq ayllunkunapaq sutinkunawan qilqaykusqam karqan.

¹³Kimsa punkukunaqa inti llusimuyiniqpim karqan, waj kimsa punkukuntaq janaqniqpi, wakin kimsa punkukunaqa urayniqpi jinataq waj kimsa punkukunaqa inti jalaykuyniqpim karqallantaq.

¹⁴Llaqta muyuriy pirqaq chunka iskayniyuq rumikunawan japqasichisqam karqan, chaykunataq chunka iskayniyuq Uwijapaq kachasqankunapaq sutinkunawan qilqaykusqam karqan.

¹⁵Mayqin angelchus nuqawan rimachkarqan chaytaq, llaqtata, punkunkunata jinataq llaqta muyuriy pirqanta ima tupurqunapaq uj quri tupu aparisqam karqan.

¹⁶Llaqtaqa llijllajina tawa ch'ullpayuqmi karqan; tawaniq ch'ullpataq tupurqusqaqa kikinllam karqan. Angeltaq tupunwanmi chay llaqtata tupuykurqan: chaytaq tawa pachaj tawa chunkayuq p'unchay purispa muyurichuwan chay chhikam tukuyniqman karqan, imaraykuchus mayniqmampas kikillanmi karqan.

¹⁷Chhikamantataq llaqta luyuriy pirqatam tukuykurqallantaq: chaytaq runakunapaq tupusqanmanjina tupuykunata angel apaykachachkarqan chaymanjinaqa, suqta chunka phichqayuq lijrakuna chhikam karqan.

¹⁸Pirqaqqa lliphipichkaq rumikunamanta ruwasqam karqan, llaqtataq qurimanta jinataq qhispiujina imam karqan.

¹⁹Llaqta muyuriy pirqapaq pampa kinray ruminkunaqa, imaymana lliphipichkaq rumikunawan allich'arisqam karqan: ñawpaqkaqqa diamante nisqa rumiwan, iskaykaqtaq zafiro nisqa rumiwan, kimsakaqqa ágata nisqa rumiwan, tawakaqtaq esmeralda nisqa rumiwan,

²⁰phichqakaqqa ónice nisqa rumiwan, suqtakaqtaq rubí nisqa rumiwan, qanchiskaqqa crisólito nisqa rumiwan, pusaqkaqtaq berilo nisqa rumiwan,

qanchiskaqqa topacio nisqa rumiwan, chunkakaqtaq crisoprasa nisqa rumiwan, chunka ujnyuqkaqqa jacinto nisqa rumiwan, chunka iskaynyuqkaqtaq amatista nisqa rumiwan ima.

²¹Chay chunka iskaynyuq punkukunaqa chunka iskaynyuq pilakunam karqan; sapa uj punkuqa uj sapa pirlamanta ruwasqam karqan. Llaqta chawpipi kaq athun llaqta ñanqa qurimantam karqan, chaytaq qhispillujinam llihipichkarqan.

²²Chhikataq manam imakaq ch'uwa chhikatapas rikurqanichu, imaraykuchus tukuy atinyuq Dios Tata jinataq Uwijapiwanmi chay llaqtapaq ch'uwa chhikan karqan.

²³Llaqtaqa manam intipaq jinataq killapaq k'anchayninta munapunchu, imaraykuchus Diospaq k'anchaynin jinataq Uwijapaq micha k'anchayninmi k'anchan.

²⁴Tukuy suyukunaqa chay llaqtapaq k'anchaynimpim puriykachanqaku, kaypachapi kaq qhapaq suyu apaykachaqkunaqa qhapaq kayninkutam qupunqaku.

²⁵Punkunkunaqa manam p'unchaypi wisq'aykusqa kachkanqachu, chaypiqa manam tuta kapunqachu.

²⁶Chaymanmi tukuy suyukunapaq qhapaq kayninta qupunqaku;

²⁷Chaywampas manam ima qhillipas, saqra ruwaykuna ruwaqkunapas manachayqa llullakuqkunapas chayman waykuchkanqakuchu. Chaymanqa pikunachus Uwijapaq kawsay p'anqampi sutin qilqaykusqa kachkanku chaykunallam waykunqaku.

APOCALIPSIS 22

¹Chay angeltaq wiñay kawsay unuyuq uj ch'uwa mayutam rikuchirqawan. Chaytaq qhispillujina ch'uwam karqan, jinaspataq Diospaq jinataq Uwijapaq tiyanan chhikamantam llusimuchkarqan.

²Llaqta ñan chawpi chhikapi jinataq mayu ch'ullpakunapitaq kawsay quq sach'am wiñarqan, mayqinchus watapiqa chunka iskaynyuq kitim sapa killa urirqan; sach'apaq llaqankunataq suyukunaman alliyachinapaqmi allin karqan.

³Chhaqaypiqa qhinchachasqa kawsayqa manañam kapunqañachu. Diospaq jinataq Uwijapaq tiyananqa llaqtapim kapunqa, jaywaqninkunataq paymanmi yupaychanqaku.

⁴Uyamanta uyam payman rikunqaku, jinaspataq sutintaqa uma mat'ipim apanqaku.

⁵Chhaqaypiqa manañam tuta kapunqañachu, pikunachus chaypi kawsanqaku chaykunataq manañam micha k'anchayta jinataq intipaq k'anchaynintapas

munapunqakuchu, imaraykuchus Dios Tatam k'anchayninta paykunaman qunqa, jinaspataq paykunam wiñaypaq wiñaynintimpaq atiywan tiyaykukupunqaku.

Jesucristopaq kutimunana qayllapiñam kapun

⁶Angelqa ajintam nirqawan: “Kay rimaykunaqa chiqan jinataq iyaw ninapaqjinam. Tata, pichus willaqninkunaman rimanankupaq umanchachkan chay kikin Diosmi imakunachus usqhayllata ruwakuchkanqa chayta jaywaqninkunaman rikuchinampaq angelninta kachamun” –nispa.

⁷“¡Usqhayllatam jamuchkani! ¡Kusikuyniyuqmi pichus kay p'anqapi qilqasqa kachkan chay willayman uyart'achkan chayqa!”

⁸Nuqa Juanmi kani pichus kaykunata rikuchkan jinataq urarichkan chayqa. Rikurqani jinataq uyarirqani chhikamantataq, pichus rikuchichkarqawan chay angelpaq chakinkuna pampamanmi payman yupaychanapaq killpiykukurqani.

⁹Chaywampas payqa ajinatam nirqawan: “Ama chayta yanakuchkaychu, imaraykuchus nuqapas qanjinalataqmi Diospaq jaywaqnin kachkani, imaynatachus Diospaq sutimpi willaq wawqimasiykikuna jinataq kay p'anqapi qilqasqa kachkan chay uyart'aqkuna kanku ajinata” –nispa.

¹⁰Kaytawampas nillawantaqmi: “Kay p'anqapi Diospaq willayninkuna qilqasqa kachkan chaytaqa ama pakapi kachiychu, imaraykuchus junt'akunan pachaqa qayllapiñam kapun.

¹¹Saqraqa saqra kayninta ruwakuchkallachun niy, millay khuchi ruwaykuna ruwaqqa, chay khuchi ruwayninkunata ruwakuchkallachun. Chaywampas pichus sumaq runa kachkan chayqa allin ruwaykunata ruwakuchkallachun jinataq ch'uwa runaqa astawan ch'uwachakuchkallachun niy” –nispa.

¹²“¡Qhawariychis! Nuqaqa usqhayllatam jamuchkani, nuqawan kuskataq uj quytam sapa ujman ruwasqanmantajina qunapaq apamuchkani.

¹³Nuqan qallariy jinataq tukuchaypas kani, ñawpaqkaq jinataq qhipakaqmi kani.”

¹⁴Kusikuyniyuqmi kanku pikunachus p'achankunata t'aqsaqakunku chaykunaqa, ajinamantam kawsay sach'apaq urinkunata mikhunqaku jinataq llaqtapaq punkunniqtapas waykunqaku.

¹⁵Chaywampas pikunachus mana p'inqayniyuq, layqakuqkuna, millay khuchi ruwaqkuna, runa wañuchi qkuna, illakunaman yupaychaqkuna jinataq tukuy pikunachus sallaqakuykunata ruwanku chaykunaqa jawaniqpim qhiparapunqaku.

¹⁶“Nuqa Jesusmi tukuy kaykunata iglesiakunaman willanampaq angelniyta kachamuni. Nuqam Davidpaq tunu allchhin kani. Nuqam paqariy llihipimuq ch'aska quyllur kani.”

¹⁷Ch'uwa Ajayu jinataq Uwijapaq runachakusqa sipaswanqa ajinatam ninku: “¡Jamuy!” Pichus uyarichkan chaytaq ajinata nichun: “¡Jamuy!” Pichus unumanta ch'akisqa kachkan chaytaq jamuchun jinaspataq kawsay quq unumanta qasilla ujjachun.

¹⁸Tukuy pikunachus kay p'anqapi qilqasqa willayta uyarichkanku chaykunamanqa kaytam ninrincharini: Pipas kay qilqasqaman imatawampas yapaykunqa chaymanqa, ima ñak'ariykunachus kay p'anqapi qilqasqa kachkan chaykunawanmi Diosqa payman yapaykullanqataq.

¹⁹Jinataq pipas kay p'anqapi qilqasqamanta uj juch'uytapas qichuqanqa chaymanqa, kay p'anqapi ima kawsay sach'amanta mikhunan kananmanta jinataq ch'uwa llaqtapi kawsananmantachus qilqasqa kachkan chaykunamantam Diosqa qichuqallanqataq.

²⁰Pichus kayta rimarquchkan chayqa ajinatam nin: “Usqhatam jamuni.” Ajina kachun. ¡Jamuy Tata Jesús!

²¹Tata Jesusqa khuyapayakuyninta tukuy qankunajawaman t'akaykumuchun.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira
2021, Vitória/ES - Brasil